القرآن الكريم

Islam al-Haq

Wahrer Islam

Deutsche Übersetzung



Inhaltsverzeichnis

Al-Fatihah 1
Al-Baqara 2
Ali Imran 51
An-Nisa 80
Al-Ma'idah 112
Al-An'am 135
Al-A'raf 163
Al-Anfal 197
At-Tauba 208
Jona 229
Haube 243
Josef 260
Ar-Ra'd 275
Ibrahim 283
Al-Hijr 290
An-Nahl 298
Al-Isra 314
Al-Kahf 328
Maryam 342
Ta-Ha 352
Al-Anbiya 366
Al-Hajj 378
Al-Mu'minun 390
An-Nur 401
Al-Furqan 412
Ash-Shu'ara 421
An-Naml 437
Al-Qasas 448
Al-'Ankabut 460
Ar-Rum 469
Luqman 477
As-Sajdah 482
Al-Ahz ab 486
Saba 497
Fatir 505
Ya-Sin 512
As-Saffat 520
Traurig 532

Az-Zumar 540
Ghafir 550
Fussilate 561
Asche Schura 568
Az-Zukhruf 576
Ad-Dukhan 585
Al-Jathiyah 590
Al-Ahqaf 595
Mohammed 601
Al-Fath 607
Al-Hujurat 612
Qaf 616
Adh-Dhariyat 620
At-Tur 625
An-Najm 629
Al-Qamar 634
Der Wohltätige 639
Al-Waqi'ah 645
Al-Hadid 651
Al-Mujadilah 656
Al-Hashr 660
Al-Mumtahanah 664
As-Saff 667
Al- Jumu'ah 669
Al-Munafiqun 671
At-Taghabun 673
At-Talaq 676
At-Tahrim 678
Al-Mulk 681
Al-Qalam 685
Al-Haqqah 690
Al-Ma'arij 694
Noah 697
Al-Jinn 700
Al-Muzzammil 704
Al-Muddaththir 706
Al-Qiyamah 710
Al-Insan 713
Al-Mursalat 716
An-Naba 719
An-Nazi'at 722

Abasa 725
At-Takwir 728
Al-Infitar 730
Al-Mutaffifin 732
Al-Inshiqaq 735
Al-Buruj 737
At-Tariq 739
Al-A'la 741
Al-Ghashiyah 743
Al-Fajr 745
Al-Balad 747
Ash-Shams 749
Al-Layl 750
Ad-Duha 752
Ash-Sharh 753
Bei Zinn 754
Al-'Alaq 755
Al-Qadr 757
Al-Bayyina 758
Az-Zalzalah 759
Al-'Adiyat 760
Al-Qari'ah 761
At-Takathur 762
Al-'Asr 763
Al-Humazah 764
Al-Fil 765
Quraysh 766
Al-Ma'un 767
Al-Kawthar 768
Al-Kafirun 769
An-Nasr 770
Al-Masad 771
Al-Ikhlas 772
Al-Falaq 773
An-Nas 774

Anzahl der Verse	اَلْفَاتِحَة	مكية
7	Al-Fatihah - 1	Mekkanisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Fatihah (Die Eröffnung)

1	Im Namen Allahs, des Allerbarmers, des Barmherzigen.	بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ
2	Aller Preis sei Allah, dem Herrn der Welten,	اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ
3	dem Allerbarmers, dem Barmherzigen,	الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ
4	dem Herrscher am Tag des Gerichts.	مٰلِكِ يَوْمِ الدِّيْنِ
5	Dir allein dienen wir, und Dich allein bitten wir um Hilfe.	اِيَّاكَ نَعْبُدُ وَاِيَّاكَ نَسْتَعِيْنُ
6	Führe uns den geraden Weg,	اِهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيْمَ
7	den Weg derer, die Du begnadet hast, nicht derer, die Zorn erregt haben, noch derer, die irregehen.	صِرَاطَ الَّذِيْنَ اَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ الْمَغْضُوْبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّآلِّيْنَ

Anzahl der Verse 286	اَلْبَقَرَة Al-Baqara - 2	مدنية Medinisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Baqara (Die Kuh)

1	Alif Lam Mim.	الٓمّٓ
2	Dieses Buch (der Koran) enthält keinen Zweifel; es ist eine Rechtleitung für die Gottesfürchtigen,	ذٰلِكَ الْكِتٰبُ لَا رَيْبَ فِيْهِ هُدًى لِّلْمُتَّقِيْنَ
3	(nämlich) diejenigen, die an das Unsichtbare glauben, das Gebet verrichten und von dem, was Wir ihnen gegeben haben, spenden,	الَّذِيْنَ يُؤْمِنُوْنَ بِالْغَيْبِ وَيُقِيْمُوْنَ الصَّلٰوةَ وَمِمَّا رَزَقْنٰهُمْ يُنْفِقُوْنَ
4	und diejenigen, die an das glauben, was dir (Muhammad) herabgesandt wurde und was vor dir herabgesandt wurde, und die vom Jenseits überzeugt sind.	وَالَّذِيْنَ يُؤْمِنُوْنَ بِمَآ اُنْزِلَ اِلَيْكَ وَمَآ اُنْزِلَ مِنْ قَبْلِكَ وَبِالْاٰخِرَةِ هُمْ يُوْقِنُوْنَ
5	Diese sind es, die von ihrem Herrn Rechtleitung erhalten, und diese sind die Erfolgreichen.	اُولٰٓئِكَ عَلٰى هُدًى مِّنْ رَّبِّهِمْ وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ
6	Wahrlich, den Ungläubigen ist es gleich, ob du (Muhammad) sie warnst oder nicht warnst, sie werden nicht glauben.	اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا سَوَآءٌ عَلَيْهِمْ ءَاَنْذَرْتَهُمْ اَمْ لَمْ تُنْذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُوْنَ
7	Allah hat ihre Herzen und ihr Gehör versiegelt, ihre Augen sind bedeckt, und sie werden eine schwere Strafe erleiden.	خَتَمَ اللّٰهُ عَلٰى قُلُوْبِهِمْ وَعَلٰى سَمْعِهِمْ وَعَلٰٓى اَبْصَارِهِمْ غِشَاوَةٌ وَّلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيْمٌ
8	Und unter den Menschen gibt es solche, die sagen: 'Wir glauben an Allah und den Jüngsten Tag,' obwohl sie in Wirklichkeit keine Gläubigen sind.	وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَّقُوْلُ اٰمَنَّا بِاللّٰهِ وَبِالْيَوْمِ الْاٰخِرِ وَمَا هُمْ بِمُؤْمِنِيْنَ
9	Sie versuchen, Allah und die Gläubigen zu täuschen, doch sie täuschen nur sich selbst, ohne es zu merken.	يُخٰدِعُوْنَ اللّٰهَ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَمَا يَخْدَعُوْنَ اِلَّآ اَنْفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُوْنَ

10	In ihren Herzen ist eine Krankheit, und Allah hat ihre Krankheit noch vermehrt, und sie werden eine schmerzhafte Strafe erleiden, weil sie gelogen haben.	فِيْ قُلُوْبِهِمْ مَّرَضٌ فَزَادَهُمُ اللّٰهُ مَرَضًا وَلَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ۢ بِمَا كَانُوْا يَكْذِبُوْنَ
11	Und wenn zu ihnen gesagt wird: 'Stiftet kein Unheil auf der Erde,' antworten sie: 'Wir sind doch nur solche, die Gutes tun.'	وَاِذَا قِيْلَ لَهُمْ لَا تُفْسِدُوْا فِى الْاَرْضِ قَالُوْٓا اِنَّمَا نَحْنُ مُصْلِحُوْنَ
12	Fürwahr, sie sind diejenigen, die Unheil stiften, aber sie merken es nicht.	اَلَآ اِنَّهُمْ هُمُ الْمُفْسِدُوْنَ وَلٰكِنْ لَّا يَشْعُرُوْنَ
13	Und wenn zu ihnen gesagt wird: 'Glaubt, wie die anderen Menschen geglaubt haben!' antworten sie: 'Sollen wir glauben, wie die Toren glauben?' Fürwahr, sie sind die Toren, aber sie wissen es nicht.	وَاِذَا قِيْلَ لَهُمْ اٰمِنُوْا كَمَآ اٰمَنَ النَّاسُ قَالُوْٓا اَنُؤْمِنُ كَمَآ اٰمَنَ السُّفَهَاۤءُ اَلَآ اِنَّهُمْ هُمُ السُّفَهَاۤءُ وَلٰكِنْ لَّا يَعْلَمُوْنَ
14	Und wenn sie den Gläubigen begegnen, sagen sie: 'Wir haben geglaubt.' Doch wenn sie zu ihren Teufeln (ihren Anführern) zurückkehren, sagen sie: 'Wir sind bei euch, wir haben nur gescherzt.'	وَاِذَا لَقُوا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا قَالُوْٓا اٰمَنَّا ۚ وَاِذَا خَلَوْا اِلٰى شَيٰطِيْنِهِمْ ۙ قَالُوْٓا اِنَّا مَعَكُمْ ۙ اِنَّمَا نَحْنُ مُسْتَهْزِءُوْنَ
15	Allah wird sie verspotten und sie in ihrer Verirrung umherirren lassen.	اَللّٰهُ يَسْتَهْزِئُ بِهِمْ وَيَمُدُّهُمْ فِيْ طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُوْنَ
16	Das sind diejenigen, die Irreleitung gegen Rechtleitung eingetauscht haben. Ihr Handel hat keinen Gewinn gebracht, und sie sind nicht rechtgeleitet.	اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ اشْتَرَوُا الضَّلٰلَةَ بِالْهُدٰى فَمَا رَبِحَتْ تِّجَارَتُهُمْ وَمَا كَانُوْا مُهْتَدِيْنَ
17	Ihr Gleichnis ist wie das von Menschen, die ein Feuer anzünden: Als es ihre Umgebung erhellt, nimmt Allah ihr Licht weg und lässt sie in Finsternis, sodass sie nichts sehen können.	مَثَلُهُمْ كَمَثَلِ الَّذِى اسْتَوْقَدَ نَارًا ۚ فَلَمَّآ اَضَاۤءَتْ مَا حَوْلَهٗ ذَهَبَ اللّٰهُ بِنُوْرِهِمْ وَتَرَكَهُمْ فِيْ ظُلُمٰتٍ لَّا يُبْصِرُوْنَ
18	Sie sind taub, stumm und blind, sodass sie nicht zurückkehren können.	صُمٌّ ۢ بُكْمٌ عُمْيٌ فَهُمْ لَا يَرْجِعُوْنَ

19	Oder wie ein Regenguss vom Himmel, begleitet von Finsternis, Donner und Blitz. Sie stecken ihre Finger in die Ohren, um dem Donner zu entgehen, aus Angst vor dem Tod. Doch Allah umfasst die Ungläubigen.	اَوْ كَصَيِّبٍ مِّنَ السَّمَاۤءِ فِيْهِ ظُلُمٰتٌ وَّرَعْدٌ وَّبَرْقٌ يَجْعَلُوْنَ اَصَابِعَهُمْ فِيْٓ اٰذَانِهِمْ مِّنَ الصَّوَاعِقِ حَذَرَ الْمَوْتِ وَاللّٰهُ مُحِيْطٌۢ بِالْكٰفِرِيْنَ
20	Der Blitz nimmt ihnen fast das Augenlicht. Jedes Mal, wenn er leuchtet, gehen sie im Licht, und wenn es dunkel wird, bleiben sie stehen. Wenn Allah wollte, würde Er ihr Gehör und ihr Augenlicht nehmen. Wahrlich, Allah ist über alle Dinge mächtig.	يَكَادُ الْبَرْقُ يَخْطَفُ اَبْصَارَهُمْ ۗ كُلَّمَآ اَضَاۤءَ لَهُمْ مَّشَوْا فِيْهِ ۙ وَاِذَآ اَظْلَمَ عَلَيْهِمْ قَامُوْا ۗ وَلَوْ شَاۤءَ اللّٰهُ لَذَهَبَ بِسَمْعِهِمْ وَاَبْصَارِهِمْ ۗ اِنَّ اللّٰهَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ
21	O ihr Menschen! Dient eurem Herrn, der euch und die vor euch erschaffen hat, damit ihr gottesfürchtig werdet.	يٰٓاَيُّهَا النَّاسُ اعْبُدُوْا رَبَّكُمُ الَّذِيْ خَلَقَكُمْ وَالَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُوْنَ
22	(Er ist es), der die Erde zu einem Lager für euch gemacht hat und den Himmel zu einem Dach und der Wasser (Regen) vom Himmel herabsendet und damit Früchte als Versorgung für euch hervorbringt. So setzt Allah keine Götzen ein, obwohl ihr es wisst.	الَّذِيْ جَعَلَ لَكُمُ الْاَرْضَ فِرَاشًا وَّالسَّمَاۤءَ بِنَاۤءً وَّاَنْزَلَ مِنَ السَّمَاۤءِ مَاۤءً فَاَخْرَجَ بِهٖ مِنَ الثَّمَرٰتِ رِزْقًا لَّكُمْ ۚ فَلَا تَجْعَلُوْا لِلّٰهِ اَنْدَادًا وَّاَنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ
23	Und wenn ihr Zweifel habt an dem, was Wir Unserem Diener (Muhammad) herabgesandt haben, dann bringt eine Sure hervor, die ihm gleich ist, und ruft eure Helfer außer Allah, wenn ihr wahrhaftig seid.	وَاِنْ كُنْتُمْ فِيْ رَيْبٍ مِّمَّا نَزَّلْنَا عَلٰى عَبْدِنَا فَاْتُوْا بِسُوْرَةٍ مِّنْ مِّثْلِهٖ ۖ وَادْعُوْا شُهَدَاۤءَكُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ
24	Wenn ihr es nicht könnt – und ihr werdet es sicher nicht können –, dann fürchtet das Feuer, dessen Brennstoff Menschen und Steine sind, das für die Ungläubigen bereitet ist.	فَاِنْ لَّمْ تَفْعَلُوْا وَلَنْ تَفْعَلُوْا فَاتَّقُوا النَّارَ الَّتِيْ وَقُوْدُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ ۖ اُعِدَّتْ لِلْكٰفِرِيْنَ

25	Und verkünde den Gläubigen und denjenigen, die Gutes tun, die frohe Botschaft, dass für sie Gärten bereit sind, unter denen Flüsse fließen. Jedes Mal, wenn sie davon Früchte als Versorgung erhalten, sagen sie: 'Das ist, was uns zuvor gegeben wurde.' Sie erhalten Ähnliches. Und sie haben dort reine Gefährten. Sie werden darin ewig verweilen.	وَبَشِّرِ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ اَنَّ لَهُمْ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ ۗ كُلَّمَا رُزِقُوْا مِنْهَا مِنْ ثَمَرَةٍ رِّزْقًا ۙ قَالُوْا هٰذَا الَّذِيْ رُزِقْنَا مِنْ قَبْلُ ۙ وَاُتُوْا بِهٖ مُتَشَابِهًا ۗ وَلَهُمْ فِيْهَآ اَزْوَاجٌ مُّطَهَّرَةٌ ۙ وَّهُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ
26	Wahrlich, Allah schämt sich nicht, ein Gleichnis mit einer Mücke oder etwas Kleinerem zu machen. Die Gläubigen wissen, dass es die Wahrheit von ihrem Herrn ist. Doch die Ungläubigen sagen: 'Was will Allah mit diesem Gleichnis?' Damit lässt Er viele in die Irre gehen und viele rechtleiten. Doch Er lässt damit nur die Frevler in die Irre gehen,	اِنَّ اللّٰهَ لَا يَسْتَحْيٖٓ اَنْ يَّضْرِبَ مَثَلًا مَّا بَعُوْضَةً فَمَا فَوْقَهَا ۗ فَاَمَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا فَيَعْلَمُوْنَ اَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَّبِّهِمْ ۚ وَاَمَّا الَّذِيْنَ كَفَرُوْا فَيَقُوْلُوْنَ مَاذَآ اَرَادَ اللّٰهُ بِهٰذَا مَثَلًا ۘ يُضِلُّ بِهٖ كَثِيْرًا ۙ وَّيَهْدِيْ بِهٖ كَثِيْرًا ۗ وَمَا يُضِلُّ بِهٖٓ اِلَّا الْفٰسِقِيْنَ
27	(nämlich) diejenigen, die den Bund Allahs brechen, nachdem er geschlossen wurde, und trennen, was Allah zu verbinden befahl, und Unheil auf der Erde stiften. Das sind die Verlierer.	الَّذِيْنَ يَنْقُضُوْنَ عَهْدَ اللّٰهِ مِنْۢ بَعْدِ مِيْثَاقِهٖ ۠ وَيَقْطَعُوْنَ مَآ اَمَرَ اللّٰهُ بِهٖٓ اَنْ يُّوْصَلَ وَيُفْسِدُوْنَ فِى الْاَرْضِ ۗ اُولٰٓئِكَ هُمُ الْخٰسِرُوْنَ
28	Wie könnt ihr Allah verleugnen, wo ihr doch tot wart und Er euch lebendig gemacht hat? Dann lässt Er euch sterben und macht euch wieder lebendig. Und zu Ihm werdet ihr zurückgebracht.	كَيْفَ تَكْفُرُوْنَ بِاللّٰهِ وَكُنْتُمْ اَمْوَاتًا فَاَحْيَاكُمْ ۚ ثُمَّ يُمِيْتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيْكُمْ ثُمَّ اِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ
29	Er ist es, der alles, was auf der Erde ist, für euch erschaffen hat, dann wandte Er sich dem Himmel zu und vollendete ihn zu sieben Himmeln. Und Er weiß alles.	هُوَ الَّذِيْ خَلَقَ لَكُمْ مَّا فِى الْاَرْضِ جَمِيْعًا ثُمَّ اسْتَوٰٓى اِلَى السَّمَآءِ فَسَوّٰىهُنَّ سَبْعَ سَمٰوٰتٍ ۗ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ
30	Und (gedenke) als dein Herr zu den Engeln sprach: 'Ich will einen Stellvertreter auf der Erde einsetzen.' Sie sagten: 'Willst Du jemanden einsetzen, der Unheil stiftet und Blut vergießt, während wir Dich preisen und Deinen Namen heiligen?' Er sprach: 'Wahrlich, Ich weiß, was ihr nicht wisst.'	وَاِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلٰٓئِكَةِ اِنِّيْ جَاعِلٌ فِى الْاَرْضِ خَلِيْفَةً ۗ قَالُوْٓا اَتَجْعَلُ فِيْهَا مَنْ يُّفْسِدُ فِيْهَا وَيَسْفِكُ الدِّمَآءَ ۚ وَنَحْنُ نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ وَنُقَدِّسُ لَكَ ۗ قَالَ اِنِّيْٓ اَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ

31	Und Er lehrte Adam die Namen aller Dinge, dann zeigte Er sie den Engeln und sprach: 'Nennt Mir die Namen dieser Dinge, wenn ihr wahrhaftig seid!'	وَعَلَّمَ اٰدَمَ الْاَسْمَاءَ كُلَّهَا ثُمَّ عَرَضَهُمْ عَلَى الْمَلٰٓئِكَةِ فَقَالَ اَنْۢبِـُٔوْنِيْ بِاَسْمَاءِ هٰٓؤُلَاۤءِ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ
32	Sie antworteten: 'Gepriesen seist Du, wir haben kein Wissen außer dem, was Du uns gelehrt hast. Wahrlich, Du bist der Allwissende, der Weise.'	قَالُوْا سُبْحٰنَكَ لَا عِلْمَ لَنَاۤ اِلَّا مَا عَلَّمْتَنَا اِنَّكَ اَنْتَ الْعَلِيْمُ الْحَكِيْمُ
33	Er sprach: 'O Adam! Nenne ihnen die Namen!' Als er ihnen die Namen nannte, sprach Er: 'Habe Ich euch nicht gesagt, dass Ich die Geheimnisse der Himmel und der Erde kenne und weiß, was ihr offenlegt und was ihr verbergt?'	قَالَ يٰٓاٰدَمُ اَنْۢبِئْهُمْ بِاَسْمَاۤىِٕهِمْ فَلَمَّاۤ اَنْۢبَاَهُمْ بِاَسْمَاۤىِٕهِمْ قَالَ اَلَمْ اَقُلْ لَّكُمْ اِنِّيْۤ اَعْلَمُ غَيْبَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَاَعْلَمُ مَا تُبْدُوْنَ وَمَا كُنْتُمْ تَكْتُمُوْنَ
34	Und (gedenke) als Wir zu den Engeln sprachen: 'Werft euch vor Adam nieder!' Da warfen sie sich nieder, außer Iblis. Er weigerte sich und war hochmütig und gehörte zu den Ungläubigen.	وَاِذْ قُلْنَا لِلْمَلٰٓئِكَةِ اسْجُدُوْا لِاٰدَمَ فَسَجَدُوْۤا اِلَّاۤ اِبْلِيْسَ اَبٰى وَاسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ الْكٰفِرِيْنَ
35	Und Wir sprachen: 'O Adam! Wohne du und deine Frau im Paradies und esst davon nach Belieben, wo immer ihr wollt. Doch nähert euch nicht diesem Baum, sonst gehört ihr zu den Frevlern!'	وَقُلْنَا يٰٓاٰدَمُ اسْكُنْ اَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ وَكُلَا مِنْهَا رَغَدًا حَيْثُ شِئْتُمَا وَلَا تَقْرَبَا هٰذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُوْنَا مِنَ الظّٰلِمِيْنَ
36	Doch Satan ließ sie beide straucheln, sodass sie aus dem (Paradies) vertrieben wurden, in dem sie waren. Und Wir sprachen: 'Steigt hinab! Einer sei des anderen Feind. Und ihr sollt auf der Erde eine Wohnstätte und Versorgung für eine bestimmte Zeit haben.'	فَاَزَلَّهُمَا الشَّيْطٰنُ عَنْهَا فَاَخْرَجَهُمَا مِمَّا كَانَا فِيْهِ وَقُلْنَا اهْبِطُوْا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ وَلَكُمْ فِى الْاَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَّمَتَاعٌ اِلٰى حِيْنٍ
37	Dann empfing Adam Worte von seinem Herrn, und Er nahm seine Reue an. Wahrlich, Allah ist der Reueannehmende, der Barmherzige.	فَتَلَقّٰٓى اٰدَمُ مِنْ رَّبِّهٖ كَلِمٰتٍ فَتَابَ عَلَيْهِ اِنَّهٗ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيْمُ

38	Wir sprachen: 'Steigt alle aus dem Paradies hinab! Wenn dann eine Rechtleitung von Mir zu euch kommt, so gibt es für diejenigen, die Meiner Rechtleitung folgen, weder Furcht noch werden sie traurig sein.'	قُلْنَا اهْبِطُوْا مِنْهَا جَمِيْعًا فَاِمَّا يَأْتِيَنَّكُمْ مِّنِّيْ هُدًى فَمَنْ تَبِعَ هُدَايَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ
39	Doch diejenigen, die ungläubig sind und Unsere Zeichen leugnen, sie sind die Bewohner des Feuers. Sie werden darin ewig verweilen.	وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَكَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَآ اُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ النَّارِ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ
40	O Kinder Israels! Gedenkt Meiner Gnade, die Ich euch gewährt habe. Erfüllt euren Bund mit Mir, so erfülle Ich Meinen Bund mit euch, und fürchtet nur Mich.	يٰبَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ اذْكُرُوْا نِعْمَتِيَ الَّتِيْٓ اَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَاَوْفُوْا بِعَهْدِيْٓ اُوْفِ بِعَهْدِكُمْ وَاِيَّايَ فَارْهَبُوْنِ
41	Und glaubt an das, was Ich (den Koran) herabgesandt habe, das bestätigt, was bei euch (die Thora) ist, und seid nicht die Ersten, die daran ungläubig sind. Verkauft Meine Zeichen nicht für einen geringen Preis, und fürchtet nur Mich.	وَاٰمِنُوْا بِمَآ اَنْزَلْتُ مُصَدِّقًا لِّمَا مَعَكُمْ وَلَا تَكُوْنُوْٓا اَوَّلَ كَافِرٍ بِهٖ وَلَا تَشْتَرُوْا بِاٰيٰتِيْ ثَمَنًا قَلِيْلًا وَّاِيَّايَ فَاتَّقُوْنِ
42	Und vermischt die Wahrheit nicht mit Falschheit und verbergt die Wahrheit nicht, obwohl ihr sie kennt.	وَلَا تَلْبِسُوا الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ وَتَكْتُمُوا الْحَقَّ وَاَنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ
43	Und verrichtet das Gebet, entrichtet die Zakat und verbeugt euch mit den sich Verbeugenden.	وَاَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَاٰتُوا الزَّكٰوةَ وَارْكَعُوْا مَعَ الرّٰكِعِيْنَ
44	Wie könnt ihr anderen Menschen Rechtschaffenheit befehlen, während ihr euch selbst vergeßt, obwohl ihr das Buch (die Thora) lest? Habt ihr keinen Verstand?	اَتَأْمُرُوْنَ النَّاسَ بِالْبِرِّ وَتَنْسَوْنَ اَنْفُسَكُمْ وَاَنْتُمْ تَتْلُوْنَ الْكِتٰبَ اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ
45	Und sucht Hilfe in Geduld und Gebet. Und es ist wahrlich schwer, außer für die Demütigen,	وَاسْتَعِيْنُوْا بِالصَّبْرِ وَالصَّلٰوةِ وَاِنَّهَا لَكَبِيْرَةٌ اِلَّا عَلَى الْخٰشِعِيْنَ
46	die überzeugt sind, dass sie ihrem Herrn begegnen werden und zu Ihm zurückkehren.	الَّذِيْنَ يَظُنُّوْنَ اَنَّهُمْ مُّلٰقُوْا رَبِّهِمْ وَاَنَّهُمْ اِلَيْهِ رٰجِعُوْنَ
47	O Kinder Israels! Gedenkt Meiner Gnade, die Ich euch gewährt habe, und dass Ich euch über die Welten erhoben habe.	يٰبَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ اذْكُرُوْا نِعْمَتِيَ الَّتِيْٓ اَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَاَنِّيْ فَضَّلْتُكُمْ عَلَى الْعٰلَمِيْنَ

48	Und fürchtet den Tag, an dem keine Seele für eine andere etwas ausrichten kann, noch wird Fürsprache angenommen, noch wird Ersatz angenommen, noch werden sie geholfen.	وَاتَّقُوْا يَوْمًا لَّا تَجْزِيْ نَفْسٌ عَنْ نَّفْسٍ شَيْـًٔا وَّلَا يُقْبَلُ مِنْهَا شَفَاعَةٌ وَّلَا يُؤْخَذُ مِنْهَا عَدْلٌ وَّلَا هُمْ يُنْصَرُوْنَ
49	Und (gedenke) als Wir euch von Pharao und seinen Leuten errettet haben. Sie fügten euch schweres Leid zu, schlachteten eure Söhne und ließen eure Töchter am Leben. Darin war eine große Prüfung von eurem Herrn.	وَاِذْ نَجَّيْنٰكُمْ مِّنْ اٰلِ فِرْعَوْنَ يَسُوْمُوْنَكُمْ سُوْۤءَ الْعَذَابِ يُذَبِّحُوْنَ اَبْنَاۤءَكُمْ وَيَسْتَحْيُوْنَ نِسَاۤءَكُمْ ۗ وَفِيْ ذٰلِكُمْ بَلَاۤءٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ عَظِيْمٌ
50	Und (gedenke) als Wir das Meer für euch teilten, sodass Wir euch retteten und Pharao und seine Leute ertränkten, während ihr zusah.	وَاِذْ فَرَقْنَا بِكُمُ الْبَحْرَ فَاَنْجَيْنٰكُمْ وَاَغْرَقْنَاۤ اٰلَ فِرْعَوْنَ وَاَنْتُمْ تَنْظُرُوْنَ
51	Und (gedenke) als Wir mit Mose vierzig Nächte verabredeten. Dann nahmt ihr (Kinder Israels) das Kalb (als Götzen) an, nachdem er gegangen war, und ihr wart Frevler.	وَاِذْ وٰعَدْنَا مُوْسٰۤى اَرْبَعِيْنَ لَيْلَةً ثُمَّ اتَّخَذْتُمُ الْعِجْلَ مِنْۢ بَعْدِهٖ وَاَنْتُمْ ظٰلِمُوْنَ
52	Dann vergaben Wir euch danach, damit ihr dankbar seid.	ثُمَّ عَفَوْنَا عَنْكُمْ مِّنْۢ بَعْدِ ذٰلِكَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ
53	Und (gedenke) als Wir Mose das Buch und das Unterscheidungsvermögen gaben, damit ihr rechtgeleitet werdet.	وَاِذْ اٰتَيْنَا مُوْسَى الْكِتٰبَ وَالْفُرْقَانَ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُوْنَ
54	Und (gedenke) als Mose zu seinem Volk sagte: 'O mein Volk! Ihr habt euch selbst Unrecht getan, indem ihr das Kalb (als Götzen) angenommen habt. So bereut zu eurem Schöpfer und tötet euch selbst. Das ist besser für euch bei eurem Schöpfer. Er wird eure Reue annehmen. Wahrlich, Er ist der Reueannehmende, der Barmherzige.'	وَاِذْ قَالَ مُوْسٰى لِقَوْمِهٖ يٰقَوْمِ اِنَّكُمْ ظَلَمْتُمْ اَنْفُسَكُمْ بِاتِّخَاذِكُمُ الْعِجْلَ فَتُوْبُوْۤا اِلٰى بَارِئِكُمْ فَاقْتُلُوْۤا اَنْفُسَكُمْ ذٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ عِنْدَ بَارِئِكُمْ فَتَابَ عَلَيْكُمْ ۗ اِنَّهٗ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيْمُ
55	Und (gedenke) als ihr sagtet: 'O Mose! Wir werden dir nicht glauben, bis wir Allah offen sehen.' Da traf euch der Blitz, während ihr zusah.	وَاِذْ قُلْتُمْ يٰمُوْسٰى لَنْ نُّؤْمِنَ لَكَ حَتّٰى نَرَى اللّٰهَ جَهْرَةً فَاَخَذَتْكُمُ الصّٰعِقَةُ وَاَنْتُمْ تَنْظُرُوْنَ

56	Dann erweckten Wir euch nach eurem Tod, damit ihr dankbar seid.	ثُمَّ بَعَثْنٰكُمْ مِّنْ بَعْدِ مَوْتِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ
57	Und Wir ließen Wolken über euch Schatten spenden und sandten euch Manna und Wachteln herab. Esst von den guten Dingen, die Wir euch gegeben haben. Sie haben Uns nicht Unrecht getan, sondern sich selbst.	وَظَلَّلْنَا عَلَيْكُمُ الْغَمَامَ وَاَنْزَلْنَا عَلَيْكُمُ الْمَنَّ وَالسَّلْوٰى كُلُوْا مِنْ طَيِّبٰتِ مَا رَزَقْنٰكُمْ وَمَا ظَلَمُوْنَا وَلٰكِنْ كَانُوْٓا اَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُوْنَ
58	Und (gedenket) als Wir sagten: „Betretet dieses Land (Baitulmaqdis) und esst dann köstlich (von den verschiedenen Speisen), die es dort gibt, so wie ihr wollt. Und geht durch sein Tor, während ihr euch verneigt, und sagt: „Erlöse uns (von unseren Sünden)!“. Wir werden euch eure Fehler gewiss vergeben. Und Wir werden (die Gaben) denen mehren, die Gutes tun.“	وَاِذْ قُلْنَا ادْخُلُوْا هٰذِهِ الْقَرْيَةَ فَكُلُوْا مِنْهَا حَيْثُ شِئْتُمْ رَغَدًا وَّادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا وَّقُوْلُوْا حِطَّةٌ نَّغْفِرْ لَكُمْ خَطٰيٰكُمْ وَسَنَزِيْدُ الْمُحْسِنِيْنَ
59	Doch die Frevler vertauschten das Wort mit einem anderen, das ihnen nicht befohlen war. So sandten Wir eine Strafe vom Himmel auf die Frevler, weil sie frevelten.	فَبَدَّلَ الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا قَوْلًا غَيْرَ الَّذِيْ قِيْلَ لَهُمْ فَاَنْزَلْنَا عَلَى الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا رِجْزًا مِّنَ السَّمَاۤءِ بِمَا كَانُوْا يَفْسُقُوْنَ
60	Und (gedenke) als Mose um Wasser für sein Volk bat. Da sprachen Wir: 'Schlag mit deinem Stab auf den Felsen!' Da entsprangen ihm zwölf Quellen. Jeder Stamm wusste seinen Trinkplatz. Esst und trinkt von Allahs Versorgung und richtet kein Unheil auf der Erde an, indem ihr Unheil stiftet.	وَاِذِ اسْتَسْقٰى مُوْسٰى لِقَوْمِهٖ فَقُلْنَا اضْرِبْ بِّعَصَاكَ الْحَجَرَ فَانْفَجَرَتْ مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْنًا قَدْ عَلِمَ كُلُّ اُنَاسٍ مَّشْرَبَهُمْ كُلُوْا وَاشْرَبُوْا مِنْ رِّزْقِ اللّٰهِ وَلَا تَعْثَوْا فِى الْاَرْضِ مُفْسِدِيْنَ

وَاِذْ قُلْتُمْ يٰمُوْسٰى لَنْ نَّصْبِرَ عَلٰى طَعَامٍ وَّاحِدٍ فَادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُخْرِجْ لَنَا مِمَّا تُنْۢبِتُ الْاَرْضُ مِنْۢ بَقْلِهَا وَقِثَّآئِهَا وَفُوْمِهَا وَعَدَسِهَا وَبَصَلِهَا ۭ قَالَ اَتَسْتَبْدِلُوْنَ الَّذِيْ هُوَ اَدْنٰى بِالَّذِيْ هُوَ خَيْرٌ ۭ اِهْبِطُوْا مِصْرًا فَاِنَّ لَكُمْ مَّا سَاَلْتُمْ ۭ وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الذِّلَّةُ وَالْمَسْكَنَةُ ۤ وَبَاۗءُوْ بِغَضَبٍ مِّنَ اللّٰهِ ۭ ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ كَانُوْا يَكْفُرُوْنَ بِاٰيٰتِ اللّٰهِ وَيَقْتُلُوْنَ النَّبِيّٖنَ بِغَيْرِ الْحَقِّ ۭ ذٰلِكَ بِمَا عَصَوْا وَّكَانُوْا يَعْتَدُوْنَ	**61**	Und (gedenke) als ihr sagtet: 'O Mose! Wir können es nicht ertragen, nur eine Art von Speise zu essen. Bitte deinen Herrn für uns, dass Er uns gibt, was die Erde hervorbringt, wie Gemüse, Gurken, Knoblauch, Linsen und Zwiebeln.' Er antwortete: 'Wollt ihr das Geringere gegen das Bessere eintauschen? Geht in eine Stadt, dort werdet ihr finden, was ihr verlangt.' Da wurden sie mit Schmach und Elend geschlagen und zogen sich den Zorn Allahs zu. Das geschah, weil sie Allahs Zeichen verleugneten und die Propheten zu Unrecht töteten. Das geschah, weil sie ungehorsam waren und die Grenzen überschritten.
اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَالَّذِيْنَ هَادُوْا وَالنَّصٰرٰى وَالصّٰبِـِٕيْنَ مَنْ اٰمَنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَهُمْ اَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ ۠ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ	**62**	Wahrlich, die Gläubigen, die Juden, die Christen und die Sabäer – wer von ihnen an Allah und den Jüngsten Tag glaubt und Gutes tut – sie werden ihren Lohn bei ihrem Herrn erhalten, und weder Furcht noch Traurigkeit wird über sie kommen.
وَاِذْ اَخَذْنَا مِيْثَاقَكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمُ الطُّوْرَ ۭ خُذُوْا مَآ اٰتَيْنٰكُمْ بِقُوَّةٍ وَّاذْكُرُوْا مَا فِيْهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُوْنَ	**63**	Und (gedenke) als Wir euren Bund annahmen und den Berg (Sinai) über euch erhoben (und sprachen): 'Haltet fest an dem, was Wir euch gegeben haben, und gedenkt dessen, was darin ist, damit ihr gottesfürchtig werdet.'
ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ مِّنْۢ بَعْدِ ذٰلِكَ ۚ فَلَوْلَا فَضْلُ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهٗ لَكُنْتُمْ مِّنَ الْخٰسِرِيْنَ	**64**	Doch danach wandtet ihr euch ab. Wäre nicht Allahs Gnade und Barmherzigkeit über euch gewesen, wäret ihr unter den Verlierern.
وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ الَّذِيْنَ اعْتَدَوْا مِنْكُمْ فِي السَّبْتِ فَقُلْنَا لَهُمْ كُوْنُوْا قِرَدَةً خٰسِـِٕيْنَ	**65**	Und ihr kennt diejenigen unter euch, die am Sabbat frevelten. Da sprachen Wir zu ihnen: 'Werdet zu verachteten Affen!'
فَجَعَلْنٰهَا نَكَالًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهَا وَمَا خَلْفَهَا وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِيْنَ	**66**	So machten Wir es zu einer Warnung für ihre Zeitgenossen und die Nachkommenden und zu einer Lehre für die Gottesfürchtigen.

67	Und (gedenke) als Mose zu seinem Volk sagte: 'Wahrlich, Allah befiehlt euch, eine Kuh zu schlachten.' Sie sagten: 'Machst du dich über uns lustig?' Er antwortete: 'Ich suche Zuflucht bei Allah, dass ich nicht zu den Unwissenden gehöre.'	وَاِذْ قَالَ مُوْسٰى لِقَوْمِهٖٓ اِنَّ اللّٰهَ يَأْمُرُكُمْ اَنْ تَذْبَحُوْا بَقَرَةً قَالُوْٓا اَتَتَّخِذُنَا هُزُوًا قَالَ اَعُوْذُ بِاللّٰهِ اَنْ اَكُوْنَ مِنَ الْجٰهِلِيْنَ
68	Sie sagten: 'Bitte deinen Herrn für uns, dass Er uns klärt, wie diese Kuh sein soll.' Mose antwortete: 'Wahrlich, Er sagt, die Kuh sei weder alt noch jung, sondern mittleren Alters. Tut nun, was euch befohlen wurde.'	قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَّنَا مَا هِيَ قَالَ اِنَّهٗ يَقُوْلُ اِنَّهَا بَقَرَةٌ لَّا فَارِضٌ وَّلَا بِكْرٌ عَوَانٌ بَيْنَ ذٰلِكَ فَافْعَلُوْا مَا تُؤْمَرُوْنَ
69	Sie sagten: 'Bitte deinen Herrn für uns, dass Er uns klärt, welche Farbe sie haben soll.' Mose antwortete: 'Wahrlich, Er sagt, es sei eine dunkelgelbe Kuh, deren Farbe die Betrachter erfreut.'	قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَّنَا مَا لَوْنُهَا قَالَ اِنَّهٗ يَقُوْلُ اِنَّهَا بَقَرَةٌ صَفْرَاءُ فَاقِعٌ لَّوْنُهَا تَسُرُّ النّٰظِرِيْنَ
70	Sie sagten: 'Bitte deinen Herrn für uns, dass Er uns klärt, wie diese Kuh sein soll, denn die Kühe erscheinen uns ähnlich. Und wahrlich, wenn Allah will, werden wir rechtgeleitet sein.'	قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَّنَا مَا هِيَ اِنَّ الْبَقَرَ تَشٰبَهَ عَلَيْنَا وَاِنَّآ اِنْ شَاۤءَ اللّٰهُ لَمُهْتَدُوْنَ
71	Mose antwortete: 'Wahrlich, Er sagt, es sei eine Kuh, die nicht zum Pflügen des Landes oder zum Bewässern der Felder verwendet wurde, gesund und ohne Makel.' Sie sagten: 'Nun hast du die Wahrheit gebracht.' So schlachteten sie sie, obwohl sie es beinahe nicht getan hätten.	قَالَ اِنَّهٗ يَقُوْلُ اِنَّهَا بَقَرَةٌ لَّا ذَلُوْلٌ تُثِيْرُ الْاَرْضَ وَلَا تَسْقِى الْحَرْثَ مُسَلَّمَةٌ لَّا شِيَةَ فِيْهَا قَالُوا الْـٰٔنَ جِئْتَ بِالْحَقِّ فَذَبَحُوْهَا وَمَا كَادُوْا يَفْعَلُوْنَ
72	Und (gedenke) als ihr eine Person tötetet und darüber strittet, doch Allah offenbarte, was ihr verbargt.	وَاِذْ قَتَلْتُمْ نَفْسًا فَادّٰرَءْتُمْ فِيْهَا وَاللّٰهُ مُخْرِجٌ مَّا كُنْتُمْ تَكْتُمُوْنَ
73	Da sprachen Wir: 'Schlagt ihn (den Toten) mit einem Teil von ihr (der Kuh).' So erweckt Allah die Toten zum Leben und zeigt euch Seine Zeichen, damit ihr versteht.	فَقُلْنَا اضْرِبُوْهُ بِبَعْضِهَا كَذٰلِكَ يُحْيِ اللّٰهُ الْمَوْتٰى وَيُرِيْكُمْ اٰيٰتِهٖ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُوْنَ

74	Danach wurden eure Herzen hart, sodass sie wie Steine wurden oder sogar härter. Denn unter den Steinen gibt es solche, aus denen Ströme entspringen, und solche, die sich spalten, sodass Wasser herauskommt, und solche, die aus Furcht vor Allah herabfallen. Und Allah ist nicht achtlos gegenüber dem, was ihr tut.	ثُمَّ قَسَتْ قُلُوْبُكُمْ مِّنْ بَعْدِ ذٰلِكَ فَهِيَ كَالْحِجَارَةِ اَوْ اَشَدُّ قَسْوَةً ۗ وَاِنَّ مِنَ الْحِجَارَةِ لَمَا يَتَفَجَّرُ مِنْهُ الْاَنْهٰرُ ۗ وَاِنَّ مِنْهَا لَمَا يَشَّقَّقُ فَيَخْرُجُ مِنْهُ الْمَاۤءُ ۗ وَاِنَّ مِنْهَا لَمَا يَهْبِطُ مِنْ خَشْيَةِ اللّٰهِ ۗ وَمَا اللّٰهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُوْنَ
75	Hofft ihr etwa, dass sie an das glauben, was euch offenbart wurde, obwohl ein Teil von ihnen das Wort Allahs hörte und es dann, nachdem sie es verstanden hatten, wissentlich verdrehte?	اَفَتَطْمَعُوْنَ اَنْ يُّؤْمِنُوْا لَكُمْ وَقَدْ كَانَ فَرِيْقٌ مِّنْهُمْ يَسْمَعُوْنَ كَلَامَ اللّٰهِ ثُمَّ يُحَرِّفُوْنَهٗ مِنْۢ بَعْدِ مَا عَقَلُوْهُ وَهُمْ يَعْلَمُوْنَ
76	Und wenn sie den Gläubigen begegnen, sagen sie: 'Wir glauben.' Doch wenn sie unter sich sind, sagen sie: 'Wollt ihr ihnen erzählen, was Allah euch eröffnet hat, damit sie es gegen euch vor eurem Herrn verwenden? Begreift ihr nicht?'	وَاِذَا لَقُوا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا قَالُوْٓا اٰمَنَّا ۚ وَاِذَا خَلَا بَعْضُهُمْ اِلٰى بَعْضٍ قَالُوْٓا اَتُحَدِّثُوْنَهُمْ بِمَا فَتَحَ اللّٰهُ عَلَيْكُمْ لِيُحَاۤجُّوْكُمْ بِهٖ عِنْدَ رَبِّكُمْ ۗ اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ
77	Wissen sie nicht, dass Allah weiß, was sie verbergen und was sie offenlegen?	اَوَلَا يَعْلَمُوْنَ اَنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُ مَا يُسِرُّوْنَ وَمَا يُعْلِنُوْنَ
78	Und unter ihnen gibt es Ungelehrte, die das Buch nicht kennen, sondern nur Wunschvorstellungen, und sie vermuten nur.	وَمِنْهُمْ اُمِّيُّوْنَ لَا يَعْلَمُوْنَ الْكِتٰبَ اِلَّآ اَمَانِيَّ وَاِنْ هُمْ اِلَّا يَظُنُّوْنَ
79	Wehe also denen, die das Buch mit ihren eigenen Händen schreiben und dann sagen: 'Dies ist von Allah,' um es für einen geringen Preis zu verkaufen. Wehe ihnen wegen dem, was ihre Hände geschrieben haben, und wehe ihnen wegen dem, was sie erwerben.	فَوَيْلٌ لِّلَّذِيْنَ يَكْتُبُوْنَ الْكِتٰبَ بِاَيْدِيْهِمْ ثُمَّ يَقُوْلُوْنَ هٰذَا مِنْ عِنْدِ اللّٰهِ لِيَشْتَرُوْا بِهٖ ثَمَنًا قَلِيْلًا ۗ فَوَيْلٌ لَّهُمْ مِّمَّا كَتَبَتْ اَيْدِيْهِمْ وَوَيْلٌ لَّهُمْ مِّمَّا يَكْسِبُوْنَ
80	Und sie sagen: 'Das Feuer wird uns nur für wenige Tage berühren.' Sprich: 'Habt ihr ein Versprechen von Allah erhalten, sodass Allah Sein Versprechen nicht brechen wird, oder sagt ihr über Allah, was ihr nicht wisst?'	وَقَالُوْا لَنْ تَمَسَّنَا النَّارُ اِلَّآ اَيَّامًا مَّعْدُوْدَةً ۗ قُلْ اَتَّخَذْتُمْ عِنْدَ اللّٰهِ عَهْدًا فَلَنْ يُّخْلِفَ اللّٰهُ عَهْدَهٗٓ اَمْ تَقُوْلُوْنَ عَلَى اللّٰهِ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ

81	Doch nein! Wer Böses tut und von seiner Sünde umfangen ist, das sind die Bewohner des Feuers. Sie werden darin ewig verweilen.	بَلٰى مَنْ كَسَبَ سَيِّئَةً وَّاَحَاطَتْ بِهٖ خَطِيْٓـَٔتُهٗ فَاُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ النَّارِ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ
82	Und diejenigen, die glauben und gute Taten vollbringen, das sind die Bewohner des Paradieses. Sie werden darin ewig verweilen.	وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ اُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ
83	Und (gedenke) als Wir den Bund mit den Kindern Israels schlossen: 'Ihr sollt niemanden außer Allah anbeten, euren Eltern, Verwandten, Waisen und Armen Gutes tun, freundlich zu den Menschen sprechen, das Gebet verrichten und die Zakat entrichten.' Doch dann habt ihr euch abgewandt, außer wenigen von euch, und ihr seid abtrünnig geworden.	وَاِذْ اَخَذْنَا مِيْثَاقَ بَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ لَا تَعْبُدُوْنَ اِلَّا اللّٰهَ وَبِالْوَالِدَيْنِ اِحْسَانًا وَّذِى الْقُرْبٰى وَالْيَتٰمٰى وَالْمَسٰكِيْنِ وَقُوْلُوْا لِلنَّاسِ حُسْنًا وَّاَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَاٰتُوا الزَّكٰوةَ ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ اِلَّا قَلِيْلًا مِّنْكُمْ وَاَنْتُمْ مُّعْرِضُوْنَ
84	Und (gedenke) als Wir euren Bund schlossen: 'Vergießt nicht euer Blut und vertreibt euch nicht gegenseitig aus euren Heimaten.' Ihr habt es bestätigt und bezeugt.	وَاِذْ اَخَذْنَا مِيْثَاقَكُمْ لَا تَسْفِكُوْنَ دِمَاۤءَكُمْ وَلَا تُخْرِجُوْنَ اَنْفُسَكُمْ مِّنْ دِيَارِكُمْ ثُمَّ اَقْرَرْتُمْ وَاَنْتُمْ تَشْهَدُوْنَ
85	Doch dann habt ihr euch gegenseitig getötet und einen Teil von euch aus ihren Heimaten vertrieben, indem ihr einander gegen sie mit Sünde und Feindschaft unterstützt habt. Und wenn sie als Gefangene zu euch kamen, habt ihr sie freigekauft, obwohl es euch verboten war, sie zu vertreiben. Glaubt ihr etwa an einen Teil des Buches und leugnet einen anderen? Die Vergeltung für diejenigen unter euch, die dies tun, ist nur Schande im diesseitigen Leben, und am Tag der Auferstehung werden sie der strengsten Strafe zugeführt. Und Allah ist nicht achtlos gegenüber dem, was ihr tut.	ثُمَّ اَنْتُمْ هٰٓؤُلَاۤءِ تَقْتُلُوْنَ اَنْفُسَكُمْ وَتُخْرِجُوْنَ فَرِيْقًا مِّنْكُمْ مِّنْ دِيَارِهِمْ تَظٰهَرُوْنَ عَلَيْهِمْ بِالْاِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَاِنْ يَّاْتُوْكُمْ اُسٰرٰى تُفٰدُوْهُمْ وَهُوَ مُحَرَّمٌ عَلَيْكُمْ اِخْرَاجُهُمْ اَفَتُؤْمِنُوْنَ بِبَعْضِ الْكِتٰبِ وَتَكْفُرُوْنَ بِبَعْضٍ فَمَا جَزَاۤءُ مَنْ يَّفْعَلُ ذٰلِكَ مِنْكُمْ اِلَّا خِزْيٌ فِى الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَيَوْمَ الْقِيٰمَةِ يُرَدُّوْنَ اِلٰٓى اَشَدِّ الْعَذَابِ وَمَا اللّٰهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُوْنَ
86	Das sind diejenigen, die das diesseitige Leben gegen das Jenseits eingetauscht haben. Ihre Strafe wird nicht erleichtert, und sie werden nicht geholfen.	اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ اشْتَرَوُا الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا بِالْاٰخِرَةِ فَلَا يُخَفَّفُ عَنْهُمُ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنْصَرُوْنَ

87	Und wahrlich, Wir gaben Mose das Buch und ließen ihm Gesandte folgen. Und Wir gaben Jesus, dem Sohn der Maria, klare Beweise und stärkten ihn mit dem Heiligen Geist. Doch jedes Mal, wenn ein Gesandter zu euch kam mit dem, was euren Neigungen widersprach, wurdet ihr hochmütig, einige habt ihr verleugnet und andere getötet.	وَلَقَدْ اٰتَيْنَا مُوْسَى الْكِتٰبَ وَقَفَّيْنَا مِنْ بَعْدِهٖ بِالرُّسُلِ وَاٰتَيْنَا عِيْسَى ابْنَ مَرْيَمَ الْبَيِّنٰتِ وَاَيَّدْنٰهُ بِرُوْحِ الْقُدُسِ اَفَكُلَّمَا جَاۤءَكُمْ رَسُوْلٌۢ بِمَا لَا تَهْوٰٓى اَنْفُسُكُمُ اسْتَكْبَرْتُمْ فَفَرِيْقًا كَذَّبْتُمْ وَفَرِيْقًا تَقْتُلُوْنَ
88	Und sie sagten: 'Unsere Herzen sind verschlossen.' Nein, Allah hat sie wegen ihres Unglaubens verflucht, sodass nur wenige von ihnen glauben.	وَقَالُوْا قُلُوْبُنَا غُلْفٌ ۢ بَلْ لَّعَنَهُمُ اللّٰهُ بِكُفْرِهِمْ فَقَلِيْلًا مَّا يُؤْمِنُوْنَ
89	Und als ein Buch (der Koran) von Allah zu ihnen kam, das bestätigt, was bei ihnen ist – obwohl sie zuvor um Sieg über die Ungläubigen gebetet hatten –, da leugneten sie es, als es zu ihnen kam, obwohl sie es erkannten. So sei Allahs Fluch über die Ungläubigen.	وَلَمَّا جَاۤءَهُمْ كِتٰبٌ مِّنْ عِنْدِ اللّٰهِ مُصَدِّقٌ لِّمَا مَعَهُمْ وَكَانُوْا مِنْ قَبْلُ يَسْتَفْتِحُوْنَ عَلَى الَّذِيْنَ كَفَرُوْا فَلَمَّا جَاۤءَهُمْ مَّا عَرَفُوْا كَفَرُوْا بِهٖ فَلَعْنَةُ اللّٰهِ عَلَى الْكٰفِرِيْنَ
90	Wie schlimm ist das, wofür sie sich verkauft haben, indem sie leugnen, was Allah herabgesandt hat, aus Neid, dass Allah Seine Gnade auf wen Er will von Seinen Dienern herabsendet. So haben sie Zorn über Zorn auf sich geladen. Und für die Ungläubigen gibt es eine erniedrigende Strafe.	بِئْسَمَا اشْتَرَوْا بِهٖٓ اَنْفُسَهُمْ اَنْ يَّكْفُرُوْا بِمَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ بَغْيًا اَنْ يُّنَزِّلَ اللّٰهُ مِنْ فَضْلِهٖ عَلٰى مَنْ يَّشَاۤءُ مِنْ عِبَادِهٖ فَبَاۤءُوْ بِغَضَبٍ عَلٰى غَضَبٍ وَلِلْكٰفِرِيْنَ عَذَابٌ مُّهِيْنٌ
91	Und wenn zu ihnen gesagt wird: 'Glaubt an das, was Allah herabgesandt hat,' sagen sie: 'Wir glauben an das, was zu uns herabgesandt wurde.' Doch sie leugnen, was danach kam, obwohl es die Wahrheit ist, die bestätigt, was bei ihnen ist. Sprich: 'Warum habt ihr dann früher Allahs Propheten getötet, wenn ihr gläubig wart?'	وَاِذَا قِيْلَ لَهُمْ اٰمِنُوْا بِمَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ قَالُوْا نُؤْمِنُ بِمَآ اُنْزِلَ عَلَيْنَا وَيَكْفُرُوْنَ بِمَا وَرَاۤءَهٗ وَهُوَ الْحَقُّ مُصَدِّقًا لِّمَا مَعَهُمْ ۗ قُلْ فَلِمَ تَقْتُلُوْنَ اَنْۢبِيَاۤءَ اللّٰهِ مِنْ قَبْلُ اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ
92	Und wahrlich, Mose kam zu euch mit klaren Beweisen, doch ihr habt das Kalb (als Götzen) angenommen, nachdem er gegangen war, und ihr wart Frevler.	وَلَقَدْ جَاۤءَكُمْ مُّوْسٰى بِالْبَيِّنٰتِ ثُمَّ اتَّخَذْتُمُ الْعِجْلَ مِنْ بَعْدِهٖ وَاَنْتُمْ ظٰلِمُوْنَ

93	Und (gedenke) als Wir euren Bund schlossen und den Berg (Sinai) über euch erhoben: 'Haltet fest an dem, was Wir euch gegeben haben, und hört!' Sie sagten: 'Wir hören, aber wir gehorchen nicht.' Und ihre Herzen waren vom Kalb durchdrungen wegen ihres Unglaubens. Sprich: 'Wie schlimm ist das, was euer Glaube euch befiehlt, wenn ihr überhaupt gläubig seid.'	وَاِذْ اَخَذْنَا مِيْثَاقَكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمُ الطُّوْرَ خُذُوْا مَآ اٰتَيْنٰكُمْ بِقُوَّةٍ وَّاسْمَعُوْا قَالُوْا سَمِعْنَا وَعَصَيْنَا وَاُشْرِبُوْا فِيْ قُلُوْبِهِمُ الْعِجْلَ بِكُفْرِهِمْ قُلْ بِئْسَمَا يَأْمُرُكُمْ بِهٖٓ اِيْمَانُكُمْ اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ
94	Sprich: 'Wenn das jenseitige Heim bei Allah nur für euch ist und nicht für andere Menschen, dann wünscht euch den Tod, wenn ihr wahrhaftig seid.'	قُلْ اِنْ كَانَتْ لَكُمُ الدَّارُ الْاٰخِرَةُ عِنْدَ اللّٰهِ خَالِصَةً مِّنْ دُوْنِ النَّاسِ فَتَمَنَّوُا الْمَوْتَ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ
95	Doch sie werden ihn niemals wünschen wegen dem, was ihre Hände vorausgeschickt haben. Und Allah kennt die Frevler.	وَلَنْ يَّتَمَنَّوْهُ اَبَدًا بِمَا قَدَّمَتْ اَيْدِيْهِمْ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌۢ بِالظّٰلِمِيْنَ
96	Und du wirst feststellen, dass sie die gierigsten Menschen nach dem Leben sind, sogar mehr als die Götzendiener. Jeder von ihnen wünscht sich, tausend Jahre zu leben, doch ein langes Leben wird sie keineswegs von der Strafe fernhalten. Und Allah sieht, was sie tun.	وَلَتَجِدَنَّهُمْ اَحْرَصَ النَّاسِ عَلٰى حَيٰوةٍ وَمِنَ الَّذِيْنَ اَشْرَكُوْا يَوَدُّ اَحَدُهُمْ لَوْ يُعَمَّرُ اَلْفَ سَنَةٍ وَمَا هُوَ بِمُزَحْزِحِهٖ مِنَ الْعَذَابِ اَنْ يُّعَمَّرَ وَاللّٰهُ بَصِيْرٌۢ بِمَا يَعْمَلُوْنَ
97	Sprich: 'Wer Gabriel zum Feind hat – wahrlich, er hat es (den Koran) mit Allahs Erlaubnis in dein Herz herabgesandt, als Bestätigung dessen, was vorher war, und als Rechtleitung und frohe Botschaft für die Gläubigen.'	قُلْ مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِّجِبْرِيْلَ فَاِنَّهٗ نَزَّلَهٗ عَلٰى قَلْبِكَ بِاِذْنِ اللّٰهِ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَهُدًى وَّبُشْرٰى لِلْمُؤْمِنِيْنَ
98	Wer Allah, Seinen Engeln, Seinen Gesandten, Gabriel und Michael zum Feind hat, wahrlich, Allah ist der Feind der Ungläubigen.	مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِّلّٰهِ وَمَلٰٓئِكَتِهٖ وَرُسُلِهٖ وَجِبْرِيْلَ وَمِيْكٰىلَ فَاِنَّ اللّٰهَ عَدُوٌّ لِّلْكٰفِرِيْنَ
99	Und wahrlich, Wir haben dir klare Zeichen herabgesandt, und nur die Frevler leugnen sie.	وَلَقَدْ اَنْزَلْنَآ اِلَيْكَ اٰيٰتٍۢ بَيِّنٰتٍ وَمَا يَكْفُرُ بِهَآ اِلَّا الْفٰسِقُوْنَ
100	Ist es nicht so, dass jedes Mal, wenn sie einen Bund schließen, ein Teil von ihnen ihn bricht? Nein, die meisten von ihnen glauben nicht.	اَوَكُلَّمَا عٰهَدُوْا عَهْدًا نَّبَذَهٗ فَرِيْقٌ مِّنْهُمْ بَلْ اَكْثَرُهُمْ لَا يُؤْمِنُوْنَ

101	Und als ein Gesandter von Allah zu ihnen kam, der bestätigt, was bei ihnen ist, warf ein Teil derer, denen das Buch gegeben wurde, das Buch Allahs hinter ihren Rücken, als wüssten sie nichts.	وَلَمَّا جَاءَهُمْ رَسُوْلٌ مِّنْ عِنْدِ اللّٰهِ مُصَدِّقٌ لِّمَا مَعَهُمْ نَبَذَ فَرِيْقٌ مِّنَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ كِتٰبَ اللّٰهِ وَرَاءَ ظُهُوْرِهِمْ كَاَنَّهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ
102	Und sie folgten dem, was die Teufel während der Herrschaft Salomos vortrugen. Nicht Salomo war ungläubig, sondern die Teufel waren es, die den Menschen Zauberei lehrten und das, was den beiden Engeln in Babylon, Harut und Marut, herabgesandt wurde. Doch diese beiden lehrten niemanden, ohne zu sagen: 'Wir sind nur eine Prüfung, so werdet nicht ungläubig.' So lernten sie von ihnen, was zwischen einem Mann und seiner Frau trennt. Doch sie können niemandem damit schaden, außer mit Allahs Erlaubnis. Und sie lernten, was ihnen schadet und nicht nützt. Und sie wussten, dass, wer dies kauft, keinen Anteil am Jenseits hat. Wie schlimm ist das, wofür sie sich verkauft haben, wenn sie es nur wüssten.	وَاتَّبَعُوْا مَا تَتْلُوا الشَّيٰطِيْنُ عَلٰى مُلْكِ سُلَيْمٰنَ وَمَا كَفَرَ سُلَيْمٰنُ وَلٰكِنَّ الشَّيٰطِيْنَ كَفَرُوْا يُعَلِّمُوْنَ النَّاسَ السِّحْرَ وَمَآ اُنْزِلَ عَلَى الْمَلَكَيْنِ بِبَابِلَ هَارُوْتَ وَمَارُوْتَ وَمَا يُعَلِّمٰنِ مِنْ اَحَدٍ حَتّٰى يَقُوْلَآ اِنَّمَا نَحْنُ فِتْنَةٌ فَلَا تَكْفُرْ فَيَتَعَلَّمُوْنَ مِنْهُمَا مَا يُفَرِّقُوْنَ بِهٖ بَيْنَ الْمَرْءِ وَزَوْجِهٖ وَمَا هُمْ بِضَآرِّيْنَ بِهٖ مِنْ اَحَدٍ اِلَّا بِاِذْنِ اللّٰهِ وَيَتَعَلَّمُوْنَ مَا يَضُرُّهُمْ وَلَا يَنْفَعُهُمْ وَلَقَدْ عَلِمُوْا لَمَنِ اشْتَرٰىهُ مَا لَهٗ فِى الْاٰخِرَةِ مِنْ خَلَاقٍ وَلَبِئْسَ مَا شَرَوْا بِهٖٓ اَنْفُسَهُمْ لَوْ كَانُوْا يَعْلَمُوْنَ
103	Und wenn sie geglaubt und gottesfürchtig gewesen wären, wäre die Belohnung von Allah besser, wenn sie es nur wüssten.	وَلَوْ اَنَّهُمْ اٰمَنُوْا وَاتَّقَوْا لَمَثُوْبَةٌ مِّنْ عِنْدِ اللّٰهِ خَيْرٌ لَّوْ كَانُوْا يَعْلَمُوْنَ
104	O ihr, die ihr glaubt! Sagt nicht: 'Rā'inā,' sondern sagt: 'Unẓurnā,' und hört zu. Und für die Ungläubigen gibt es eine schmerzhafte Strafe.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَقُوْلُوْا رَاعِنَا وَقُوْلُوا انْظُرْنَا وَاسْمَعُوْا وَلِلْكٰفِرِيْنَ عَذَابٌ اَلِيْمٌ
105	Die Ungläubigen unter den Leuten des Buches und die Götzendiener wünschen nicht, dass euch etwas Gutes von eurem Herrn herabgesandt wird. Doch Allah erwählt, wen Er will, für Seine Gnade, und Allah besitzt große Huld.	مَا يَوَدُّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ وَلَا الْمُشْرِكِيْنَ اَنْ يُّنَزَّلَ عَلَيْكُمْ مِّنْ خَيْرٍ مِّنْ رَّبِّكُمْ وَاللّٰهُ يَخْتَصُّ بِرَحْمَتِهٖ مَنْ يَّشَآءُ وَاللّٰهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيْمِ
106	Was Wir von einem Zeichen aufheben oder vergessen lassen, dafür bringen Wir etwas Besseres oder Gleichwertiges. Weißt du nicht, dass Allah über alle Dinge mächtig ist?	مَا نَنْسَخْ مِنْ اٰيَةٍ اَوْ نُنْسِهَا نَاْتِ بِخَيْرٍ مِّنْهَآ اَوْ مِثْلِهَا اَلَمْ تَعْلَمْ اَنَّ اللّٰهَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ

107	Weißt du nicht, dass Allah die Herrschaft über die Himmel und die Erde gehört und dass ihr außer Allah keinen Beschützer oder Helfer habt?	اَلَمْ تَعْلَمْ اَنَّ اللّٰهَ لَه مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۗ وَمَا لَكُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ مِنْ وَّلِيٍّ وَّلَا نَصِيْرٍ
108	Wollt ihr euren Gesandten fragen, wie Mose zuvor gefragt wurde? Wer den Glauben gegen Unglauben tauscht, ist vom geraden Weg abgeirrt.	اَمْ تُرِيْدُوْنَ اَنْ تَسْـَٔلُوْا رَسُوْلَكُمْ كَمَا سُىِٕلَ مُوْسٰى مِنْ قَبْلُ ۗ وَمَنْ يَّتَبَدَّلِ الْكُفْرَ بِالْاِيْمَانِ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاۤءَ السَّبِيْلِ
109	Viele von den Leuten des Buches wünschen, euch nach eurem Glauben wieder zu Ungläubigen zu machen, aus Neid in ihren Herzen, nachdem die Wahrheit ihnen klar wurde. Doch verzeiht und seid nachsichtig, bis Allah Seinen Befehl bringt. Wahrlich, Allah ist über alle Dinge mächtig.	وَدَّ كَثِيْرٌ مِّنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ لَوْ يَرُدُّوْنَكُمْ مِّنْۢ بَعْدِ اِيْمَانِكُمْ كُفَّارًا حَسَدًا مِّنْ عِنْدِ اَنْفُسِهِمْ مِّنْۢ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْحَقُّ ۚ فَاعْفُوْا وَاصْفَحُوْا حَتّٰى يَأْتِيَ اللّٰهُ بِاَمْرِه ۗ اِنَّ اللّٰهَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ
110	Und verrichtet das Gebet und entrichtet die Zakat. Und was ihr an Gutem für euch selbst vorausschickt, das werdet ihr bei Allah finden. Wahrlich, Allah sieht, was ihr tut.	وَاَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَاٰتُوا الزَّكٰوةَ ۗ وَمَا تُقَدِّمُوْا لِاَنْفُسِكُمْ مِّنْ خَيْرٍ تَجِدُوْهُ عِنْدَ اللّٰهِ ۗ اِنَّ اللّٰهَ بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرٌ
111	Und sie sagen: 'Niemand wird ins Paradies eingehen, außer Juden oder Christen.' Das sind ihre Wunschträume. Sprich: 'Bringt euren Beweis, wenn ihr wahrhaftig seid.'	وَقَالُوْا لَنْ يَّدْخُلَ الْجَنَّةَ اِلَّا مَنْ كَانَ هُوْدًا اَوْ نَصٰرٰى ۗ تِلْكَ اَمَانِيُّهُمْ ۗ قُلْ هَاتُوْا بُرْهَانَكُمْ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ
112	Doch nein! Wer sich Allah ergibt und Gutes tut, der hat seinen Lohn bei seinem Herrn, und weder Furcht noch Traurigkeit wird über ihn kommen.	بَلٰى مَنْ اَسْلَمَ وَجْهَه لِلّٰهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ فَلَه اَجْرُه عِنْدَ رَبِّه وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ
113	Die Juden sagen: 'Die Christen haben keine Grundlage,' und die Christen sagen: 'Die Juden haben keine Grundlage,' obwohl sie das Buch lesen. Ebenso sprechen die Unwissenden ähnlich. Allah wird am Tag der Auferstehung zwischen ihnen richten über das, worüber sie uneinig sind.	وَقَالَتِ الْيَهُوْدُ لَيْسَتِ النَّصٰرٰى عَلٰى شَيْءٍ وَّقَالَتِ النَّصٰرٰى لَيْسَتِ الْيَهُوْدُ عَلٰى شَيْءٍ وَّهُمْ يَتْلُوْنَ الْكِتٰبَ ۗ كَذٰلِكَ قَالَ الَّذِيْنَ لَا يَعْلَمُوْنَ مِثْلَ قَوْلِهِمْ ۚ فَاللّٰهُ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ فِيْمَا كَانُوْا فِيْهِ يَخْتَلِفُوْنَ

114	Und wer ist ungerechter als der, der verbietet, Allahs Namen in Seinen Moscheen zu gedenken, und versucht, sie zu zerstören? Solche dürfen sie nur in Furcht betreten. Für sie gibt es Schande im Diesseits und im Jenseits eine große Strafe.	وَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنْ مَّنَعَ مَسٰجِدَ اللّٰهِ اَنْ يُّذْكَرَ فِيْهَا اسْمُه وَسَعٰى فِيْ خَرَابِهَا اُولٰٓئِكَ مَا كَانَ لَهُمْ اَنْ يَّدْخُلُوْهَآ اِلَّا خَآئِفِيْنَ لَهُمْ فِى الدُّنْيَا خِزْيٌ وَّلَهُمْ فِى الْاٰخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيْمٌ
115	Und Allah gehört der Osten und der Westen. Wohin ihr euch auch wendet, dort ist Allahs Antlitz. Wahrlich, Allah ist allumfassend und allwissend.	وَلِلّٰهِ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ فَاَيْنَمَا تُوَلُّوْا فَثَمَّ وَجْهُ اللّٰهِ اِنَّ اللّٰهَ وَاسِعٌ عَلِيْمٌ
116	Und sie sagen: 'Allah hat sich ein Kind genommen.' Gepriesen sei Er! Ihm gehört alles, was in den Himmeln und auf der Erde ist. Alles unterwirft sich Ihm.	وَقَالُوا اتَّخَذَ اللّٰهُ وَلَدًا سُبْحٰنَه بَلْ لَّه مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ كُلٌّ لَّه قٰنِتُوْنَ
117	Er ist der Urschöpfer der Himmel und der Erde. Wenn Er etwas beschließt, sagt Er nur: 'Sei,' und es ist.	بَدِيْعُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَاِذَا قَضٰٓى اَمْرًا فَاِنَّمَا يَقُوْلُ لَه كُنْ فَيَكُوْنُ
118	Und die Unwissenden sagen: 'Warum spricht Allah nicht zu uns, oder warum kommt kein Zeichen zu uns?' So ähnlich sprachen die vor ihnen. Ihre Herzen sind gleich. Wir haben die Zeichen klar gemacht für ein Volk, das überzeugt ist.	وَقَالَ الَّذِيْنَ لَا يَعْلَمُوْنَ لَوْلَا يُكَلِّمُنَا اللّٰهُ اَوْ تَاْتِيْنَآ اٰيَةٌ كَذٰلِكَ قَالَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ مِّثْلَ قَوْلِهِمْ تَشَابَهَتْ قُلُوْبُهُمْ قَدْ بَيَّنَّا الْاٰيٰتِ لِقَوْمٍ يُّوْقِنُوْنَ
119	Wahrlich, Wir haben dich (Muhammad) mit der Wahrheit gesandt, als Bringer froher Botschaft und als Warner. Und du wirst nicht über die Bewohner des Feuers befragt.	اِنَّآ اَرْسَلْنٰكَ بِالْحَقِّ بَشِيْرًا وَّنَذِيْرًا وَّلَا تُسْـَٔلُ عَنْ اَصْحٰبِ الْجَحِيْمِ
120	Die Juden und Christen werden nie mit dir zufrieden sein, bis du ihrer Religion folgst. Sprich: 'Allahs Rechtleitung ist die wahre Rechtleitung.' Und wenn du ihren Neigungen folgst nach dem Wissen, das zu dir kam, wirst du bei Allah weder einen Beschützer noch einen Helfer finden.	وَلَنْ تَرْضٰى عَنْكَ الْيَهُوْدُ وَلَا النَّصٰرٰى حَتّٰى تَتَّبِعَ مِلَّتَهُمْ قُلْ اِنَّ هُدَى اللّٰهِ هُوَ الْهُدٰى وَلَئِنِ اتَّبَعْتَ اَهْوَاءَهُمْ بَعْدَ الَّذِيْ جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ مَا لَكَ مِنَ اللّٰهِ مِنْ وَّلِيٍّ وَّلَا نَصِيْرٍ

121	Diejenigen, denen Wir das Buch gegeben haben, lesen es, wie es gelesen werden soll. Sie sind es, die daran glauben. Und wer es leugnet, das sind die Verlierer.	اَلَّذِيْنَ اٰتَيْنٰهُمُ الْكِتٰبَ يَتْلُوْنَه حَقَّ تِلَاوَتِه اُولٰٓئِكَ يُؤْمِنُوْنَ بِه وَمَنْ يَّكْفُرْ بِه فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْخٰسِرُوْنَ
122	O Kinder Israels! Gedenkt Meiner Gnade, die Ich euch gewährt habe, und dass Ich euch über die Welten erhoben habe.	يٰبَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ اذْكُرُوْا نِعْمَتِيَ الَّتِيْٓ اَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَاَنِّيْ فَضَّلْتُكُمْ عَلَى الْعٰلَمِيْنَ
123	Und fürchtet den Tag, an dem keine Seele für eine andere etwas ausrichten kann, und keine Fürsprache angenommen wird, noch Ersatz angenommen wird, und sie werden nicht geholfen.	وَاتَّقُوْا يَوْمًا لَّا تَجْزِيْ نَفْسٌ عَنْ نَّفْسٍ شَيْـًٔا وَّلَا يُقْبَلُ مِنْهَا عَدْلٌ وَّلَا تَنْفَعُهَا شَفَاعَةٌ وَّلَا هُمْ يُنْصَرُوْنَ
124	Und (gedenke) als Abraham von seinem Herrn mit Worten geprüft wurde und sie erfüllte. Er sprach: 'Wahrlich, Ich mache dich zum Vorbild für die Menschen.' Abraham sagte: 'Und auch meine Nachkommen?' Er sprach: 'Mein Versprechen gilt nicht den Frevlern.'	وَاِذِ ابْتَلٰٓى اِبْرٰهٖمَ رَبُّه بِكَلِمٰتٍ فَاَتَمَّهُنَّ قَالَ اِنِّيْ جَاعِلُكَ لِلنَّاسِ اِمَامًا قَالَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِيْ قَالَ لَا يَنَالُ عَهْدِى الظّٰلِمِيْنَ
125	Und (gedenke) als Wir das Haus (die Kaaba) zu einem Ort der Versammlung und der Sicherheit für die Menschen machten. Nehmt den Standort Abrahams als Gebetsplatz. Und Wir befahlen Abraham und Ismael: 'Reinigt Mein Haus für die Umwandernden, die sich Zurückziehenden, die sich Verbeugenden und die sich Niederwerfenden.'	وَاِذْ جَعَلْنَا الْبَيْتَ مَثَابَةً لِّلنَّاسِ وَاَمْنًا وَاتَّخِذُوْا مِنْ مَّقَامِ اِبْرٰهٖمَ مُصَلًّى وَعَهِدْنَآ اِلٰٓى اِبْرٰهٖمَ وَاِسْمٰعِيْلَ اَنْ طَهِّرَا بَيْتِيَ لِلطَّاۤئِفِيْنَ وَالْعٰكِفِيْنَ وَالرُّكَّعِ السُّجُوْدِ
126	Und als Abraham sagte: 'O Herr, mache diesen Ort zu einer sicheren Stadt und versorge ihre Bewohner mit Früchten, diejenigen, die an Allah und den Jüngsten Tag glauben.' Er sprach: 'Dem Ungläubigen werde Ich für kurze Zeit Genuss gewähren, dann werde Ich ihn zur Strafe des Feuers zwingen, und das ist ein schlimmes Ende.'	وَاِذْ قَالَ اِبْرٰهٖمُ رَبِّ اجْعَلْ هٰذَا بَلَدًا اٰمِنًا وَّارْزُقْ اَهْلَه مِنَ الثَّمَرٰتِ مَنْ اٰمَنَ مِنْهُمْ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ قَالَ وَمَنْ كَفَرَ فَاُمَتِّعُه قَلِيْلًا ثُمَّ اَضْطَرُّه اِلٰى عَذَابِ النَّارِ وَبِئْسَ الْمَصِيْرُ

127	Und als Abraham und Ismael die Grundmauern des Hauses errichteten: 'Unser Herr, nimm es von uns an! Wahrlich, Du bist der Allhörende, der Allwissende.'	وَاِذْ يَرْفَعُ اِبْرٰهٖمُ الْقَوَاعِدَ مِنَ الْبَيْتِ وَاِسْمٰعِيْلُ رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّا اِنَّكَ اَنْتَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ
128	Unser Herr, mache uns Dir ergeben und aus unserer Nachkommenschaft eine Gemeinschaft, die Dir ergeben ist. Zeige uns unsere Rituale und nimm unsere Reue an. Wahrlich, Du bist der Reue-Annehmende, der Barmherzige.'	رَبَّنَا وَاجْعَلْنَا مُسْلِمَيْنِ لَكَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِنَآ اُمَّةً مُّسْلِمَةً لَّكَ وَاَرِنَا مَنَاسِكَنَا وَتُبْ عَلَيْنَا اِنَّكَ اَنْتَ التَّوَّابُ الرَّحِيْمُ
129	Unser Herr, sende unter ihnen einen Gesandten aus ihrer Mitte, der ihnen Deine Zeichen vorträgt, sie das Buch und die Weisheit lehrt und sie reinigt. Wahrlich, Du bist der Allmächtige, der Weise.'	رَبَّنَا وَابْعَثْ فِيْهِمْ رَسُوْلًا مِّنْهُمْ يَتْلُوْا عَلَيْهِمْ اٰيٰتِكَ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتٰبَ وَالْحِكْمَةَ وَيُزَكِّيْهِمْ اِنَّكَ اَنْتَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ
130	Und wer verschmäht die Religion Abrahams, außer dem, der sich selbst zum Narren hält? Wir haben ihn im Diesseits auserwählt, und wahrlich, im Jenseits gehört er zu den Rechtschaffenen.	وَمَنْ يَّرْغَبُ عَنْ مِّلَّةِ اِبْرٰهٖمَ اِلَّا مَنْ سَفِهَ نَفْسَه وَلَقَدِ اصْطَفَيْنٰهُ فِى الدُّنْيَا وَاِنَّه فِى الْاٰخِرَةِ لَمِنَ الصّٰلِحِيْنَ
131	Als sein Herr zu ihm sprach: 'Ergib dich!' sagte er: 'Ich habe mich dem Herrn der Welten ergeben.'	اِذْ قَالَ لَه رَبُّه اَسْلِمْ قَالَ اَسْلَمْتُ لِرَبِّ الْعٰلَمِيْنَ
132	Und Abraham vermachte dies seinen Söhnen und ebenso Jakob: 'O meine Söhne, wahrlich hat Allah diese Religion für euch erwählt, so sterbt nicht, außer ihr seid Muslime.'	وَوَصّٰى بِهَآ اِبْرٰهٖمُ بَنِيْهِ وَيَعْقُوْبُ يٰبَنِيَّ اِنَّ اللّٰهَ اصْطَفٰى لَكُمُ الدِّيْنَ فَلَا تَمُوْتُنَّ اِلَّا وَاَنْتُمْ مُّسْلِمُوْنَ
133	War't ihr etwa Zeugen, als Jakob der Tod nahte? Als er zu seinen Söhnen sagte: 'Was werdet ihr nach mir anbeten?' Sie sagten: 'Wir werden deinen Gott anbeten, den Gott deiner Väter Abraham, Ismael und Isaak, den Einen Gott, und Ihm sind wir ergeben.'	اَمْ كُنْتُمْ شُهَدَاءَ اِذْ حَضَرَ يَعْقُوْبَ الْمَوْتُ اِذْ قَالَ لِبَنِيْهِ مَا تَعْبُدُوْنَ مِنْ بَعْدِيْ قَالُوْا نَعْبُدُ اِلٰهَكَ وَاِلٰهَ اٰبَآئِكَ اِبْرٰهٖمَ وَاِسْمٰعِيْلَ وَاِسْحٰقَ اِلٰهًا وَّاحِدًا وَنَحْنُ لَه مُسْلِمُوْنَ
134	Das war eine Gemeinschaft, die vergangen ist. Ihr gehört, was sie erworben hat, und euch gehört, was ihr erworben habt. Ihr werdet nicht gefragt nach dem, was sie taten.	تِلْكَ اُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَلَكُمْ مَّا كَسَبْتُمْ وَلَا تُسْـَٔلُوْنَ عَمَّا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ

135	Und sie sagen: 'Werdet Juden oder Christen, so werdet ihr rechtgeleitet.' Sprich: 'Nein, (wir folgen) der Religion Abrahams, der aufrichtig war, und er war kein Götzendiener.'	وَقَالُوْا كُوْنُوْا هُوْدًا اَوْ نَصٰرٰى تَهْتَدُوْا قُلْ بَلْ مِلَّةَ اِبْرٰهٖمَ حَنِيْفًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ
136	Sagt: 'Wir glauben an Allah und an das, was uns herabgesandt wurde, und an das, was Abraham, Ismael, Isaak, Jakob und den Stämmen herabgesandt wurde, und an das, was Moses und Jesus gegeben wurde, und an das, was den Propheten von ihrem Herrn gegeben wurde. Wir machen keinen Unterschied zwischen ihnen, und Ihm sind wir ergeben.'	قُوْلُوْٓا اٰمَنَّا بِاللّٰهِ وَمَآ اُنْزِلَ اِلَيْنَا وَمَآ اُنْزِلَ اِلٰٓى اِبْرٰهٖمَ وَاِسْمٰعِيْلَ وَاِسْحٰقَ وَيَعْقُوْبَ وَالْاَسْبَاطِ وَمَآ اُوْتِيَ مُوْسٰى وَعِيْسٰى وَمَآ اُوْتِيَ النَّبِيُّوْنَ مِنْ رَّبِّهِمْ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ اَحَدٍ مِّنْهُمْ وَنَحْنُ لَه مُسْلِمُوْنَ
137	Wenn sie glauben, wie ihr glaubt, dann sind sie rechtgeleitet. Doch wenn sie sich abwenden, befinden sie sich in Spaltung. Allah wird dir gegen sie genügen, und Er ist der Allhörende, der Allwissende.	فَاِنْ اٰمَنُوْا بِمِثْلِ مَآ اٰمَنْتُمْ بِه فَقَدِ اهْتَدَوْا وَاِنْ تَوَلَّوْا فَاِنَّمَا هُمْ فِيْ شِقَاقٍ فَسَيَكْفِيْكَهُمُ اللّٰهُ وَهُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ
138	(Wir folgen) der Färbung Allahs, und wessen Färbung ist besser als Allahs? Ihm dienen wir.	صِبْغَةَ اللّٰهِ وَمَنْ اَحْسَنُ مِنَ اللّٰهِ صِبْغَةً وَّنَحْنُ لَه عٰبِدُوْنَ
139	Sprich: 'Streitet ihr mit uns über Allah, obwohl Er unser Herr und euer Herr ist? Uns gehören unsere Taten, und euch gehören eure Taten, und Ihm sind wir aufrichtig ergeben.'	قُلْ اَتُحَاجُّوْنَنَا فِى اللّٰهِ وَهُوَ رَبُّنَا وَرَبُّكُمْ وَلَنَآ اَعْمَالُنَا وَلَكُمْ اَعْمَالُكُمْ وَنَحْنُ لَه مُخْلِصُوْنَ
140	Oder sagt ihr, Abraham, Ismael, Isaak, Jakob und die Stämme wären Juden oder Christen gewesen? Sprich: 'Wisst ihr besser oder Allah? Und wer ist ungerechter als der, der ein Zeugnis von Allah verbirgt, das er hat? Allah ist nicht achtlos gegenüber dem, was ihr tut.'	اَمْ تَقُوْلُوْنَ اِنَّ اِبْرٰهٖمَ وَاِسْمٰعِيْلَ وَاِسْحٰقَ وَيَعْقُوْبَ وَالْاَسْبَاطَ كَانُوْا هُوْدًا اَوْ نَصٰرٰى قُلْ ءَاَنْتُمْ اَعْلَمُ اَمِ اللّٰهُ وَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنْ كَتَمَ شَهَادَةً عِنْدَه مِنَ اللّٰهِ وَمَا اللّٰهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُوْنَ
141	Das war eine Gemeinschaft, die vergangen ist. Ihr gehört, was sie erworben hat, und euch gehört, was ihr erworben habt. Ihr werdet nicht gefragt nach dem, was sie taten.	تِلْكَ اُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَلَكُمْ مَّا كَسَبْتُمْ وَلَا تُسْـَٔلُوْنَ عَمَّا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ

سَيَقُوْلُ السُّفَهَاۤءُ مِنَ النَّاسِ مَا وَلّٰىهُمْ عَنْ قِبْلَتِهِمُ الَّتِيْ كَانُوْا عَلَيْهَا ۗ قُلْ لِّلّٰهِ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ ۗ يَهْدِيْ مَنْ يَّشَاۤءُ اِلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ	**142**	Die Toren unter den Menschen werden sagen: 'Was hat sie von ihrer Qibla, die sie hatten, abgebracht?' Sprich: 'Allah gehört der Osten und der Westen. Er leitet, wen Er will, auf einen geraden Weg.'
وَكَذٰلِكَ جَعَلْنٰكُمْ اُمَّةً وَّسَطًا لِّتَكُوْنُوْا شُهَدَاۤءَ عَلَى النَّاسِ وَيَكُوْنَ الرَّسُوْلُ عَلَيْكُمْ شَهِيْدًا ۗ وَمَا جَعَلْنَا الْقِبْلَةَ الَّتِيْ كُنْتَ عَلَيْهَاۤ اِلَّا لِنَعْلَمَ مَنْ يَّتَّبِعُ الرَّسُوْلَ مِمَّنْ يَّنْقَلِبُ عَلٰى عَقِبَيْهِ ۗ وَاِنْ كَانَتْ لَكَبِيْرَةً اِلَّا عَلَى الَّذِيْنَ هَدَى اللّٰهُ ۗ وَمَا كَانَ اللّٰهُ لِيُضِيْعَ اِيْمَانَكُمْ ۗ اِنَّ اللّٰهَ بِالنَّاسِ لَرَءُوْفٌ رَّحِيْمٌ	**143**	Und so haben Wir euch zu einer mittleren Gemeinde gemacht, damit ihr Zeugen über die Menschen seid und der Gesandte Zeuge über euch sei. Und Wir haben die Qibla, die du hattest, nur gemacht, um zu wissen, wer dem Gesandten folgt und wer sich auf seinen Fersen umdreht. Und wahrlich, es war schwer, außer für die, die Allah rechtgeleitet hat. Und Allah wird euren Glauben nicht verloren gehen lassen. Wahrlich, Allah ist zu den Menschen gütig und barmherzig.
قَدْ نَرٰى تَقَلُّبَ وَجْهِكَ فِى السَّمَاۤءِ ۚ فَلَنُوَلِّيَنَّكَ قِبْلَةً تَرْضٰىهَا ۪ فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ ۗ وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوْا وُجُوْهَكُمْ شَطْرَهٗ ۗ وَاِنَّ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ لَيَعْلَمُوْنَ اَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَّبِّهِمْ ۗ وَمَا اللّٰهُ بِغَافِلٍ عَمَّا يَعْمَلُوْنَ	**144**	Wir sehen dein Gesicht sich zum Himmel wenden, und Wir werden dich zu einer Qibla wenden, die dir gefällt. So wende dein Gesicht in Richtung der Heiligen Moschee. Und wo immer ihr seid, wendet eure Gesichter in ihre Richtung. Und wahrlich, die Leute des Buches wissen, dass dies die Wahrheit von ihrem Herrn ist. Und Allah ist nicht achtlos gegenüber dem, was sie tun.'
وَلَئِنْ اَتَيْتَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ بِكُلِّ اٰيَةٍ مَّا تَبِعُوْا قِبْلَتَكَ ۚ وَمَاۤ اَنْتَ بِتَابِعٍ قِبْلَتَهُمْ ۚ وَمَا بَعْضُهُمْ بِتَابِعٍ قِبْلَةَ بَعْضٍ ۗ وَلَئِنِ اتَّبَعْتَ اَهْوَاۤءَهُمْ مِّنْۢ بَعْدِ مَا جَاۤءَكَ مِنَ الْعِلْمِ ۙ اِنَّكَ اِذًا لَّمِنَ الظّٰلِمِيْنَ	**145**	Und selbst wenn du den Leuten des Buches alle Zeichen brächtest, würden sie deiner Qibla nicht folgen. Du folgst nicht ihrer Qibla, und sie folgen nicht der Qibla der anderen. Und wenn du ihren Neigungen folgst nach dem Wissen, das zu dir kam, wirst du wahrlich zu den Frevlern gehören.
اَلَّذِيْنَ اٰتَيْنٰهُمُ الْكِتٰبَ يَعْرِفُوْنَهٗ كَمَا يَعْرِفُوْنَ اَبْنَاۤءَهُمْ ۗ وَاِنَّ فَرِيْقًا مِّنْهُمْ لَيَكْتُمُوْنَ الْحَقَّ وَهُمْ يَعْلَمُوْنَ	**146**	Diejenigen, denen Wir das Buch gegeben haben, erkennen ihn (Muhammad), wie sie ihre Söhne erkennen. Doch ein Teil von ihnen verbirgt die Wahrheit, obwohl sie wissen.

147	Die Wahrheit ist von deinem Herrn, so sei keinesfalls unter den Zweiflern.	اَلْحَقُّ مِنْ رَّبِّكَ فَلَا تَكُوْنَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِيْنَ
148	Und jeder hat eine Richtung, zu der er sich wendet, so wetteifert im Guten. Wo immer ihr seid, Allah wird euch alle zusammenbringen. Wahrlich, Allah ist über alle Dinge mächtig.	وَلِكُلٍّ وِّجْهَةٌ هُوَ مُوَلِّيْهَا فَاسْتَبِقُوا الْخَيْرٰتِ اَيْنَ مَا تَكُوْنُوْا يَأْتِ بِكُمُ اللّٰهُ جَمِيْعًا اِنَّ اللّٰهَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ
149	Und von wo immer du ausgehst, wende dein Gesicht in Richtung der Heiligen Moschee. Das ist wahrlich die Wahrheit von deinem Herrn. Und Allah ist nicht achtlos gegenüber dem, was ihr tut.	وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَاِنَّه لَلْحَقُّ مِنْ رَّبِّكَ وَمَا اللّٰهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُوْنَ
150	Und von wo immer du ausgehst, wende dein Gesicht in Richtung der Heiligen Moschee. Und wo immer ihr seid, wendet eure Gesichter in ihre Richtung, damit die Menschen keinen Vorwurf gegen euch haben, außer den Frevlern unter ihnen. So fürchtet sie nicht, sondern fürchtet Mich, damit Ich Meine Gnade an euch vollende und ihr rechtgeleitet werdet.	وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوْا وُجُوْهَكُمْ شَطْرَه لِئَلَّا يَكُوْنَ لِلنَّاسِ عَلَيْكُمْ حُجَّةٌ اِلَّا الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا مِنْهُمْ فَلَا تَخْشَوْهُمْ وَاخْشَوْنِيْ وَلِاُتِمَّ نِعْمَتِيْ عَلَيْكُمْ وَلَعَلَّكُمْ تَهْتَدُوْنَ
151	Wie Wir einen Gesandten aus eurer Mitte zu euch gesandt haben, der euch Unsere Zeichen vorträgt, euch reinigt, euch das Buch und die Weisheit lehrt und euch das lehrt, was ihr nicht wusstet.	كَمَآ اَرْسَلْنَا فِيْكُمْ رَسُوْلًا مِّنْكُمْ يَتْلُوْا عَلَيْكُمْ اٰيٰتِنَا وَيُزَكِّيْكُمْ وَيُعَلِّمُكُمُ الْكِتٰبَ وَالْحِكْمَةَ وَيُعَلِّمُكُمْ مَّا لَمْ تَكُوْنُوْا تَعْلَمُوْنَ
152	So gedenkt Meiner, damit Ich eurer gedenke. Und seid Mir dankbar und verleugnet Mich nicht.	فَاذْكُرُوْنِيْٓ اَذْكُرْكُمْ وَاشْكُرُوْا لِيْ وَلَا تَكْفُرُوْنِ
153	O ihr, die ihr glaubt! Sucht Hilfe in Geduld und Gebet. Wahrlich, Allah ist bei den Geduldigen.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اسْتَعِيْنُوْا بِالصَّبْرِ وَالصَّلٰوةِ اِنَّ اللّٰهَ مَعَ الصّٰبِرِيْنَ
154	Und sagt nicht von denen, die auf Allahs Weg getötet wurden: 'Sie sind tot.' Nein, sie leben, doch ihr nehmt es nicht wahr.	وَلَا تَقُوْلُوْا لِمَنْ يُّقْتَلُ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ اَمْوَاتٌ بَلْ اَحْيَاءٌ وَّلٰكِنْ لَّا تَشْعُرُوْنَ

155	Und wahrlich, Wir werden euch prüfen mit etwas Furcht, Hunger, Verlust an Besitz, Leben und Früchten. Doch verkünde den Geduldigen frohe Botschaft,	وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ بِشَيْءٍ مِّنَ الْخَوْفِ وَالْجُوْعِ وَنَقْصٍ مِّنَ الْاَمْوَالِ وَالْاَنْفُسِ وَالثَّمَرٰتِ وَبَشِّرِ الصّٰبِرِيْنَ
156	die, wenn sie ein Unglück trifft, sagen: 'Wahrlich, wir gehören Allah, und zu Ihm kehren wir zurück.'	اَلَّذِيْنَ اِذَآ اَصَابَتْهُمْ مُّصِيْبَةٌ قَالُوْٓا اِنَّا لِلّٰهِ وَاِنَّآ اِلَيْهِ رٰجِعُوْنَ
157	Sie sind es, über die Segnungen und Barmherzigkeit von ihrem Herrn kommen, und sie sind die Rechtgeleiteten.	اُولٰٓئِكَ عَلَيْهِمْ صَلَوٰتٌ مِّنْ رَّبِّهِمْ وَرَحْمَةٌ وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُهْتَدُوْنَ
158	Wahrlich, Safa und Marwa sind unter den Symbolen Allahs. Wer also die Pilgerfahrt zum Haus (Kaaba) oder die Umra vollzieht, für den ist es keine Sünde, zwischen ihnen hin und her zu gehen. Und wer freiwillig Gutes tut, wahrlich, Allah ist erkenntlich und allwissend.	اِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِنْ شَعَآئِرِ اللّٰهِ فَمَنْ حَجَّ الْبَيْتَ اَوِ اعْتَمَرَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ اَنْ يَّطَّوَّفَ بِهِمَا وَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا فَاِنَّ اللّٰهَ شَاكِرٌ عَلِيْمٌ
159	Diejenigen, die verbergen, was Wir an klaren Beweisen und Rechtleitung herabgesandt haben, nachdem Wir es den Menschen im Buch klargemacht haben, sie werden von Allah verflucht und von den Fluchenden verflucht,	اِنَّ الَّذِيْنَ يَكْتُمُوْنَ مَآ اَنْزَلْنَا مِنَ الْبَيِّنٰتِ وَالْهُدٰى مِنْ بَعْدِ مَا بَيَّنّٰهُ لِلنَّاسِ فِى الْكِتٰبِ اُولٰٓئِكَ يَلْعَنُهُمُ اللّٰهُ وَيَلْعَنُهُمُ اللّٰعِنُوْنَ
160	außer denen, die bereuen, sich bessern und es offenlegen. Diese sind es, deren Reue Ich annehme. Und Ich bin der Reue-Annehmende, der Barmherzige.	اِلَّا الَّذِيْنَ تَابُوْا وَاَصْلَحُوْا وَبَيَّنُوْا فَاُولٰٓئِكَ اَتُوْبُ عَلَيْهِمْ وَاَنَا التَّوَّابُ الرَّحِيْمُ
161	Diejenigen, die ungläubig sind und als Ungläubige sterben, über sie ist der Fluch Allahs, der Engel und aller Menschen.	اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَمَاتُوْا وَهُمْ كُفَّارٌ اُولٰٓئِكَ عَلَيْهِمْ لَعْنَةُ اللّٰهِ وَالْمَلٰٓئِكَةِ وَالنَّاسِ اَجْمَعِيْنَ
162	Sie bleiben darin (im Fluch); ihre Strafe wird nicht erleichtert, und sie werden keinen Aufschub erhalten.	خٰلِدِيْنَ فِيْهَا لَا يُخَفَّفُ عَنْهُمُ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنْظَرُوْنَ
163	Und euer Gott ist ein Einziger Gott. Es gibt keinen Gott außer Ihm, dem Allerbarmer, dem Barmherzigen.	وَاِلٰهُكُمْ اِلٰهٌ وَّاحِدٌ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ الرَّحْمٰنُ الرَّحِيْمُ

164	Wahrlich, in der Schöpfung der Himmel und der Erde, im Wechsel von Nacht und Tag, in den Schiffen, die auf dem Meer segeln mit dem, was den Menschen nützt, und in dem, was Allah vom Himmel an Wasser herabsendet, womit Er die Erde nach ihrem Tod belebt und allerlei Getier auf ihr verbreitet, und im Wechsel der Winde und den Wolken, die zwischen Himmel und Erde dienstbar gemacht sind, sind Zeichen für ein Volk, das versteht.	اِنَّ فِيْ خَلْقِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَاخْتِلَافِ الَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَالْفُلْكِ الَّتِيْ تَجْرِيْ فِي الْبَحْرِ بِمَا يَنْفَعُ النَّاسَ وَمَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ مِنَ السَّمَاۤءِ مِنْ مَّاۤءٍ فَاَحْيَا بِهِ الْاَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَبَثَّ فِيْهَا مِنْ كُلِّ دَاۤبَّةٍ ۖ وَّتَصْرِيْفِ الرِّيٰحِ وَالسَّحَابِ الْمُسَخَّرِ بَيْنَ السَّمَاۤءِ وَالْاَرْضِ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يَّعْقِلُوْنَ
165	Und unter den Menschen gibt es solche, die sich neben Allah andere als Partner nehmen und sie lieben, wie sie Allah lieben. Doch die Gläubigen lieben Allah mehr. Wenn die Frevler nur sähen, wenn sie die Strafe sehen, dass alle Macht Allah gehört und dass Allah streng im Strafen ist.	وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَّتَّخِذُ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ اَنْدَادًا يُّحِبُّوْنَهُمْ كَحُبِّ اللّٰهِ ۗ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اَشَدُّ حُبًّا لِّلّٰهِ ۗ وَلَوْ يَرَى الَّذِيْنَ ظَلَمُوْٓا اِذْ يَرَوْنَ الْعَذَابَ اَنَّ الْقُوَّةَ لِلّٰهِ جَمِيْعًا ۙ وَّاَنَّ اللّٰهَ شَدِيْدُ الْعَذَابِ
166	Wenn die, denen gefolgt wurde, sich von denen lossagen, die ihnen folgten, und sie die Strafe sehen und alle Bande zwischen ihnen zerschnitten sind,	اِذْ تَبَرَّاَ الَّذِيْنَ اتُّبِعُوْا مِنَ الَّذِيْنَ اتَّبَعُوْا وَرَاَوُا الْعَذَابَ وَتَقَطَّعَتْ بِهِمُ الْاَسْبَابُ
167	werden die, die gefolgt sind, sagen: 'Wenn wir nur eine Rückkehr hätten, würden wir uns von ihnen lossagen, wie sie sich von uns losgesagt haben.' So zeigt Allah ihnen ihre Taten als Bedauern, und sie werden nicht aus dem Feuer herauskommen.	وَقَالَ الَّذِيْنَ اتَّبَعُوْا لَوْ اَنَّ لَنَا كَرَّةً فَنَتَبَرَّاَ مِنْهُمْ كَمَا تَبَرَّءُوْا مِنَّا ۗ كَذٰلِكَ يُرِيْهِمُ اللّٰهُ اَعْمَالَهُمْ حَسَرٰتٍ عَلَيْهِمْ ۗ وَمَا هُمْ بِخٰرِجِيْنَ مِنَ النَّارِ
168	O ihr Menschen! Esst von dem, was auf der Erde erlaubt und gut ist, und folgt nicht den Schritten des Satans. Wahrlich, er ist euch ein offenkundiger Feind.	يٰٓاَيُّهَا النَّاسُ كُلُوْا مِمَّا فِي الْاَرْضِ حَلٰلًا طَيِّبًا وَّلَا تَتَّبِعُوْا خُطُوٰتِ الشَّيْطٰنِ ۗ اِنَّهٗ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِيْنٌ
169	Er befiehlt euch nur Böses und Schändliches und dass ihr über Allah sagt, was ihr nicht wisst.	اِنَّمَا يَاْمُرُكُمْ بِالسُّوْۤءِ وَالْفَحْشَاۤءِ وَاَنْ تَقُوْلُوْا عَلَى اللّٰهِ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ

170	Und wenn zu ihnen gesagt wird: 'Folgt dem, was Allah herabgesandt hat,' sagen sie: 'Nein, wir folgen dem, was wir bei unseren Vätern gefunden haben.' Auch wenn ihre Väter nichts verstanden und nicht rechtgeleitet waren?	وَاِذَا قِيْلَ لَهُمُ اتَّبِعُوْا مَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ قَالُوْا بَلْ نَتَّبِعُ مَآ اَلْفَيْنَا عَلَيْهِ اٰبَاۤءَنَا ۗ اَوَلَوْ كَانَ اٰبَاۤؤُهُمْ لَا يَعْقِلُوْنَ شَيْـًٔا وَّلَا يَهْتَدُوْنَ
171	Das Gleichnis der Ungläubigen ist wie das von einem, der etwas anruft, das nichts hört außer einem Ruf und Schrei. Taub, stumm und blind sind sie, sodass sie nicht verstehen.	وَمَثَلُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا كَمَثَلِ الَّذِيْ يَنْعِقُ بِمَا لَا يَسْمَعُ اِلَّا دُعَاۤءً وَّنِدَاۤءً ۗ صُمٌّۢ بُكْمٌ عُمْيٌ فَهُمْ لَا يَعْقِلُوْنَ
172	O ihr, die ihr glaubt! Esst von den guten Dingen, die Wir euch gegeben haben, und seid Allah dankbar, wenn ihr Ihm allein dient.	يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا كُلُوْا مِنْ طَيِّبٰتِ مَا رَزَقْنٰكُمْ وَاشْكُرُوْا لِلّٰهِ اِنْ كُنْتُمْ اِيَّاهُ تَعْبُدُوْنَ
173	Wahrlich, Er hat euch nur das Verendete, das Blut, das Schweinefleisch und das, was für einen anderen als Allah geschlachtet wurde, verboten. Doch wer gezwungen ist, ohne dass er es begehrt oder die Grenzen überschreitet, für den ist es keine Sünde. Wahrlich, Allah ist Allvergebend, Barmherzig.	اِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَالدَّمَ وَلَحْمَ الْخِنْزِيْرِ وَمَآ اُهِلَّ بِهٖ لِغَيْرِ اللّٰهِ ۚ فَمَنِ اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَّلَا عَادٍ فَلَآ اِثْمَ عَلَيْهِ ۗ اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
174	Diejenigen, die verbergen, was Allah vom Buch herabgesandt hat, und es für einen geringen Preis verkaufen, diese nehmen nichts als Feuer in ihre Bäuche. Allah wird am Tag der Auferstehung nicht zu ihnen sprechen und sie nicht reinigen. Und für sie gibt es eine schmerzhafte Strafe.	اِنَّ الَّذِيْنَ يَكْتُمُوْنَ مَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ مِنَ الْكِتٰبِ وَيَشْتَرُوْنَ بِهٖ ثَمَنًا قَلِيْلًا ۙ اُولٰۤىِٕكَ مَا يَاْكُلُوْنَ فِيْ بُطُوْنِهِمْ اِلَّا النَّارَ وَلَا يُكَلِّمُهُمُ اللّٰهُ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ وَلَا يُزَكِّيْهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ
175	Sie sind diejenigen, die Irreleitung gegen Rechtleitung und Strafe gegen Vergebung eingetauscht haben. Wie kühn sie dem Feuer entgegengehen!	اُولٰۤىِٕكَ الَّذِيْنَ اشْتَرَوُا الضَّلٰلَةَ بِالْهُدٰى وَالْعَذَابَ بِالْمَغْفِرَةِ ۚ فَمَآ اَصْبَرَهُمْ عَلَى النَّارِ
176	Das ist so, weil Allah das Buch mit der Wahrheit herabgesandt hat. Und diejenigen, die über das Buch uneinig sind, befinden sich in tiefem Zwist.	ذٰلِكَ بِاَنَّ اللّٰهَ نَزَّلَ الْكِتٰبَ بِالْحَقِّ ۗ وَاِنَّ الَّذِيْنَ اخْتَلَفُوْا فِى الْكِتٰبِ لَفِيْ شِقَاقٍۢ بَعِيْدٍ

177	Rechtschaffenheit besteht nicht darin, dass ihr eure Gesichter nach Osten oder Westen wendet, sondern rechtschaffen ist, wer an Allah, den Jüngsten Tag, die Engel, das Buch und die Propheten glaubt und sein Vermögen, trotz seiner Liebe dazu, den Verwandten, Waisen, Armen, Reisenden und Bittstellern gibt und (es) zur Befreiung von Sklaven verwendet, das Gebet verrichtet, die Zakat entrichtet, seine Versprechen hält, wenn er sie gibt, und geduldig ist in Not, Leid und in der Zeit der Bedrängnis. Das sind die Wahrhaftigen, und das sind die Gottesfürchtigen.	لَيْسَ الْبِرَّاَنْ تُوَلُّوْا وُجُوْهَكُمْ قِبَلَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَلٰكِنَّ الْبِرَّ مَنْ اٰمَنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ وَالْمَلٰٓئِكَةِ وَالْكِتٰبِ وَالنَّبِيّٖنَ وَاٰتَى الْمَالَ عَلٰى حُبِّه ذَوِى الْقُرْبٰى وَالْيَتٰمٰى وَالْمَسٰكِيْنَ وَابْنَ السَّبِيْلِ وَالسَّاۤئِلِيْنَ وَفِى الرِّقَابِ وَاَقَامَ الصَّلٰوةَ وَاٰتَى الزَّكٰوةَ وَالْمُوْفُوْنَ بِعَهْدِهِمْ اِذَا عٰهَدُوْا وَالصّٰبِرِيْنَ فِى الْبَاْسَاۤءِ وَالضَّرَّاۤءِ وَحِيْنَ الْبَاْسِ اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ صَدَقُوْا وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُتَّقُوْنَ
178	O ihr, die ihr glaubt! Das Gesetz des Talions ist euch vorgeschrieben für die Getöteten: Freier für Freien, Sklave für Sklaven, Frau für Frau. Doch wenn jemandem von seinem Bruder (dem Täter) etwas erlassen wird, soll die Verfolgung (der Blutrache) in Güte geschehen und die Zahlung an ihn in Güte erfolgen. Dies ist eine Erleichterung von eurem Herrn und eine Barmherzigkeit. Wer danach die Grenzen überschreitet, für den gibt es eine schmerzhafte Strafe.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِصَاصُ فِى الْقَتْلٰى اَلْحُرُّ بِالْحُرِّ وَالْعَبْدُ بِالْعَبْدِ وَالْاُنْثٰى بِالْاُنْثٰى فَمَنْ عُفِيَ لَه مِنْ اَخِيْهِ شَيْءٌ فَاتِّبَاعٌ بِالْمَعْرُوْفِ وَاَدَاۤءٌ اِلَيْهِ بِاِحْسَانٍ ذٰلِكَ تَخْفِيْفٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ وَرَحْمَةٌ فَمَنِ اعْتَدٰى بَعْدَ ذٰلِكَ فَلَه عَذَابٌ اَلِيْمٌ
179	Und im Gesetz des Talions liegt Leben für euch, o ihr, die ihr Verstand habt, damit ihr gottesfürchtig werdet.	وَلَكُمْ فِى الْقِصَاصِ حَيٰوةٌ يّٰاُولِى الْاَلْبَابِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُوْنَ
180	Es ist euch vorgeschrieben, wenn der Tod an einen von euch herantritt und er Besitz hinterlässt, ein Testament für die Eltern und Verwandten nach rechtem Brauch zu machen – eine Pflicht für die Gottesfürchtigen.	كُتِبَ عَلَيْكُمْ اِذَا حَضَرَ اَحَدَكُمُ الْمَوْتُ اِنْ تَرَكَ خَيْرَا ِالْوَصِيَّةُ لِلْوَالِدَيْنِ وَالْاَقْرَبِيْنَ بِالْمَعْرُوْفِ حَقًّا عَلَى الْمُتَّقِيْنَ
181	Wer es nach dem Hören ändert, dessen Sünde lastet auf denen, die es ändern. Wahrlich, Allah ist Allhörend, Allwissend.	فَمَنْ بَدَّلَه بَعْدَمَا سَمِعَه فَاِنَّمَآ اِثْمُه عَلَى الَّذِيْنَ يُبَدِّلُوْنَه اِنَّ اللّٰهَ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ

182	Doch wer befürchtet, dass der Testator parteiisch oder sündig handelt, und zwischen ihnen Frieden stiftet, für den ist es keine Sünde. Wahrlich, Allah ist Allvergebend, Barmherzig.	فَمَنْ خَافَ مِنْ مُّوْصٍ جَنَفًا اَوْ اِثْمًا فَاَصْلَحَ بَيْنَهُمْ فَلَآ اِثْمَ عَلَيْهِ ۗ اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
183	O ihr, die ihr glaubt! Das Fasten ist euch vorgeschrieben, wie es denen vor euch vorgeschrieben war, damit ihr gottesfürchtig werdet.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ عَلَى الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُوْنَ
184	(Für) bestimmte Tage. Wer von euch jedoch krank ist oder auf Reisen, (soll fasten) an anderen Tagen in gleicher Zahl. Und für die, die es schwer ertragen können, ist eine Ersatzleistung: die Speisung eines Armen. Doch wer freiwillig Gutes tut, für den ist es besser. Und zu fasten ist besser für euch, wenn ihr es wüsstet.	اَيَّامًا مَّعْدُوْدٰتٍ ۗ فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَّرِيْضًا اَوْ عَلٰى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِّنْ اَيَّامٍ اُخَرَ ۗ وَعَلَى الَّذِيْنَ يُطِيْقُوْنَهٗ فِدْيَةٌ طَعَامُ مِسْكِيْنٍ ۗ فَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا فَهُوَ خَيْرٌ لَّهٗ ۗ وَاَنْ تَصُوْمُوْا خَيْرٌ لَّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ
185	Der Monat Ramadan ist derjenige, in dem der Koran herabgesandt wurde als Rechtleitung für die Menschen und als klare Beweise der Rechtleitung und des Maßstabs (zwischen Recht und Unrecht). Wer von euch den Monat erlebt, soll darin fasten. Doch wer krank ist oder auf Reisen, (soll fasten) an anderen Tagen in gleicher Zahl. Allah will für euch Erleichterung und nicht Erschwernis, damit ihr die Zahl vollendet und Allah für Seine Rechtleitung preist und dankbar seid.	شَهْرُ رَمَضَانَ الَّذِيْٓ اُنْزِلَ فِيْهِ الْقُرْاٰنُ هُدًى لِّلنَّاسِ وَبَيِّنٰتٍ مِّنَ الْهُدٰى وَالْفُرْقَانِ ۚ فَمَنْ شَهِدَ مِنْكُمُ الشَّهْرَ فَلْيَصُمْهُ ۗ وَمَنْ كَانَ مَرِيْضًا اَوْ عَلٰى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِّنْ اَيَّامٍ اُخَرَ ۗ يُرِيْدُ اللّٰهُ بِكُمُ الْيُسْرَ وَلَا يُرِيْدُ بِكُمُ الْعُسْرَ ۖ وَلِتُكْمِلُوا الْعِدَّةَ وَلِتُكَبِّرُوا اللّٰهَ عَلٰى مَا هَدٰىكُمْ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ
186	Und wenn Meine Diener dich nach Mir fragen, so bin Ich nahe. Ich erhöre den Ruf des Rufenden, wenn er Mich ruft. So sollen sie Meinen Ruf erhören und an Mich glauben, damit sie rechtgeleitet werden.	وَاِذَا سَاَلَكَ عِبَادِيْ عَنِّيْ فَاِنِّيْ قَرِيْبٌ ۗ اُجِيْبُ دَعْوَةَ الدَّاعِ اِذَا دَعَانِ ۙ فَلْيَسْتَجِيْبُوْا لِيْ وَلْيُؤْمِنُوْا بِيْ لَعَلَّهُمْ يَرْشُدُوْنَ

187	Es ist euch erlaubt, in der Nacht des Fastens euren Frauen beizuwohnen. Sie sind ein Kleid für euch, und ihr seid ein Kleid für sie. Allah weiß, dass ihr euch selbst betrogen habt, und Er hat eure Reue angenommen und euch vergeben. Nun bewohnt sie und sucht, was Allah für euch bestimmt hat. Und esst und trinkt, bis der weiße Faden (des Morgens) vom schwarzen Faden (der Nacht) für euch unterscheidbar wird. Dann vollendet das Fasten bis zur Nacht. Doch bewohnt sie nicht, während ihr euch in den Moscheen zurückzieht. Das sind Allahs Grenzen, also nähert euch ihnen nicht. So macht Allah Seine Zeichen den Menschen klar, damit sie gottesfürchtig werden.	اُحِلَّ لَكُمْ لَيْلَةَ الصِّيَامِ الرَّفَثُ اِلٰى نِسَآئِكُمْ هُنَّ لِبَاسٌ لَّكُمْ وَاَنْتُمْ لِبَاسٌ لَّهُنَّ عَلِمَ اللّٰهُ اَنَّكُمْ كُنْتُمْ تَخْتَانُوْنَ اَنْفُسَكُمْ فَتَابَ عَلَيْكُمْ وَعَفَا عَنْكُمْ فَالْـٰٔنَ بَاشِرُوْهُنَّ وَابْتَغُوْا مَا كَتَبَ اللّٰهُ لَكُمْ وَكُلُوْا وَاشْرَبُوْا حَتّٰى يَتَبَيَّنَ لَكُمُ الْخَيْطُ الْاَبْيَضُ مِنَ الْخَيْطِ الْاَسْوَدِ مِنَ الْفَجْرِ ثُمَّ اَتِمُّوا الصِّيَامَ اِلَى الَّيْلِ وَلَا تُبَاشِرُوْهُنَّ وَاَنْتُمْ عٰكِفُوْنَ فِى الْمَسٰجِدِ تِلْكَ حُدُوْدُ اللّٰهِ فَلَا تَقْرَبُوْهَا كَذٰلِكَ يُبَيِّنُ اللّٰهُ اٰيٰتِهٖ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُوْنَ
188	Und fresst nicht euer Vermögen untereinander auf unrechtmäßige Weise und bringt es nicht vor die Richter, um einen Teil des Vermögens anderer Menschen sündhaft zu fressen, obwohl ihr es wisst.	وَلَا تَاْكُلُوْٓا اَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ بِالْبَاطِلِ وَتُدْلُوْا بِهَآ اِلَى الْحُكَّامِ لِتَاْكُلُوْا فَرِيْقًا مِّنْ اَمْوَالِ النَّاسِ بِالْاِثْمِ وَاَنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ
189	Sie fragen dich nach den Mondphasen. Sprich: 'Sie sind Zeitangaben für die Menschen und die Pilgerfahrt.' Und Rechtschaffenheit besteht nicht darin, die Häuser von hinten zu betreten, sondern rechtschaffen ist, wer gottesfürchtig ist. Betretet die Häuser durch ihre Türen und fürchtet Allah, damit ihr erfolgreich seid.	يَسْـَٔلُوْنَكَ عَنِ الْاَهِلَّةِ قُلْ هِىَ مَوَاقِيْتُ لِلنَّاسِ وَالْحَجِّ وَلَيْسَ الْبِرُّ بِاَنْ تَاْتُوا الْبُيُوْتَ مِنْ ظُهُوْرِهَا وَلٰكِنَّ الْبِرَّ مَنِ اتَّقٰى وَاْتُوا الْبُيُوْتَ مِنْ اَبْوَابِهَا وَاتَّقُوا اللّٰهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُوْنَ
190	Und kämpft auf Allahs Weg gegen diejenigen, die gegen euch kämpfen, doch überschreitet nicht die Grenzen. Wahrlich, Allah liebt nicht die, die die Grenzen überschreiten.	وَقَاتِلُوْا فِىْ سَبِيْلِ اللّٰهِ الَّذِيْنَ يُقَاتِلُوْنَكُمْ وَلَا تَعْتَدُوْا اِنَّ اللّٰهَ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِيْنَ

191	Und tötet sie, wo ihr sie trefft, und vertreibt sie, von wo sie euch vertrieben haben. Denn Verfolgung ist schlimmer als Töten. Doch kämpft nicht gegen sie bei der Heiligen Moschee, es sei denn, sie kämpfen dort gegen euch. Wenn sie gegen euch kämpfen, dann tötet sie. Das ist die Vergeltung für die Ungläubigen.	وَاقْتُلُوْهُمْ حَيْثُ ثَقِفْتُمُوْهُمْ وَاَخْرِجُوْهُمْ مِّنْ حَيْثُ اَخْرَجُوْكُمْ وَالْفِتْنَةُ اَشَدُّ مِنَ الْقَتْلِ وَلَا تُقٰتِلُوْهُمْ عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ حَتّٰى يُقٰتِلُوْكُمْ فِيْهِ فَاِنْ قٰتَلُوْكُمْ فَاقْتُلُوْهُمْ كَذٰلِكَ جَزَاءُ الْكٰفِرِيْنَ
192	Doch wenn sie aufhören, wahrlich, Allah ist Allvergebend, Barmherzig.	فَاِنِ انْتَهَوْا فَاِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
193	Und kämpft gegen sie, bis es keine Verfolgung mehr gibt und die Religion Allah gehört. Doch wenn sie aufhören, dann soll keine Feindschaft mehr sein, außer gegen die Frevler.	وَقٰتِلُوْهُمْ حَتّٰى لَا تَكُوْنَ فِتْنَةٌ وَّيَكُوْنَ الدِّيْنُ لِلّٰهِ فَاِنِ انْتَهَوْا فَلَا عُدْوَانَ اِلَّا عَلَى الظّٰلِمِيْنَ
194	Der heilige Monat für den heiligen Monat, und für die geheiligten Dinge gilt Vergeltung. Wer euch angreift, den greift an, wie er euch angegriffen hat. Und fürchtet Allah und wisset, dass Allah bei den Gottesfürchtigen ist.	اَلشَّهْرُ الْحَرَامُ بِالشَّهْرِ الْحَرَامِ وَالْحُرُمٰتُ قِصَاصٌ فَمَنِ اعْتَدٰى عَلَيْكُمْ فَاعْتَدُوْا عَلَيْهِ بِمِثْلِ مَا اعْتَدٰى عَلَيْكُمْ وَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ مَعَ الْمُتَّقِيْنَ
195	Und spendet auf Allahs Weg und stürzt euch nicht mit euren Händen ins Verderben. Und tut Gutes, wahrlich, Allah liebt die, die Gutes tun.	وَاَنْفِقُوْا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَلَا تُلْقُوْا بِاَيْدِيْكُمْ اِلَى التَّهْلُكَةِ وَاَحْسِنُوْا اِنَّ اللّٰهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِيْنَ

196	Und vollendet die Pilgerfahrt und die Umra für Allah. Doch wenn ihr behindert seid, dann (opfert) ein Schlachtopfer, das leicht zu erlangen ist, und rasiert eure Köpfe nicht, bis das Opfer seinen Bestimmungsort erreicht hat. Wer von euch jedoch krank ist oder ein Leiden am Kopf hat, der soll ein Lösegeld leisten durch Fasten, Almosen oder ein Opfer. Und wenn ihr in Sicherheit seid, wer die Umra vor der Pilgerfahrt vollzieht, soll ein Schlachtopfer opfern, das leicht zu erlangen ist. Wer es nicht findet, soll drei Tage während der Pilgerfahrt fasten und sieben Tage, wenn ihr zurückkehrt – das sind zehn Tage insgesamt. Dies gilt für den, dessen Familie nicht in der Heiligen Moschee ansässig ist. Und fürchtet Allah und wisset, dass Allah streng im Strafen ist.	وَاَتِمُّوا الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ لِلّٰهِ فَاِنْ اُحْصِرْتُمْ فَمَا اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ وَلَا تَحْلِقُوْا رُءُوْسَكُمْ حَتّٰى يَبْلُغَ الْهَدْيُ مَحِلَّه فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَّرِيْضًا اَوْ بِهٖٓ اَذًى مِّنْ رَّأْسِه فَفِدْيَةٌ مِّنْ صِيَامٍ اَوْ صَدَقَةٍ اَوْ نُسُكٍ فَاِذَآ اَمِنْتُمْ فَمَنْ تَمَتَّعَ بِالْعُمْرَةِ اِلَى الْحَجِّ فَمَا اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ فَمَنْ لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامُ ثَلٰثَةِ اَيَّامٍ فِى الْحَجِّ وَسَبْعَةٍ اِذَا رَجَعْتُمْ تِلْكَ عَشَرَةٌ كَامِلَةٌ ذٰلِكَ لِمَنْ لَّمْ يَكُنْ اَهْلُه حَاضِرِى الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ شَدِيْدُ الْعِقَابِ
197	Die Pilgerfahrt findet in bekannten Monaten statt. Wer sich in ihnen zur Pilgerfahrt verpflichtet, soll während der Pilgerfahrt keinen Geschlechtsverkehr, keine Sünde und keinen Streit begehen. Und was ihr an Gutem tut, Allah weiß es. Und versorgt euch, doch der beste Vorrat ist die Gottesfurcht. Fürchtet Mich, o ihr, die ihr Verstand habt.	اَلْحَجُّ اَشْهُرٌ مَّعْلُوْمٰتٌ فَمَنْ فَرَضَ فِيْهِنَّ الْحَجَّ فَلَا رَفَثَ وَلَا فُسُوْقَ وَلَا جِدَالَ فِى الْحَجِّ وَمَا تَفْعَلُوْا مِنْ خَيْرٍ يَّعْلَمْهُ اللّٰهُ وَتَزَوَّدُوْا فَاِنَّ خَيْرَ الزَّادِ التَّقْوٰى وَاتَّقُوْنِ يٰٓاُولِى الْاَلْبَابِ
198	Es ist für euch keine Sünde, die Gunst eures Herrn (durch Handel) während der Pilgerfahrt zu suchen. Wenn ihr von Arafat auszieht, gedenkt Allahs beim heiligen Monument (Muzdalifa). Und gedenkt Seiner, wie Er euch rechtgeleitet hat, obwohl ihr zuvor zu den Irregehenden gehörtet.	لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ اَنْ تَبْتَغُوْا فَضْلًا مِّنْ رَّبِّكُمْ فَاِذَآ اَفَضْتُمْ مِّنْ عَرَفٰتٍ فَاذْكُرُوا اللّٰهَ عِنْدَ الْمَشْعَرِ الْحَرَامِ وَاذْكُرُوْهُ كَمَا هَدٰىكُمْ وَاِنْ كُنْتُمْ مِّنْ قَبْلِه لَمِنَ الضَّآلِّيْنَ
199	Dann zieht aus, von wo die Menschen ausziehen, und bittet Allah um Vergebung. Wahrlich, Allah ist Allvergebend, Barmherzig.	ثُمَّ اَفِيْضُوْا مِنْ حَيْثُ اَفَاضَ النَّاسُ وَاسْتَغْفِرُوا اللّٰهَ اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ

200	Und wenn ihr eure Rituale vollendet habt, dann gedenkt Allahs, wie ihr eurer Väter gedenkt, oder mit noch größerem Gedenken. Unter den Menschen gibt es solche, die sagen: 'Unser Herr, gib uns im Diesseits,' doch sie haben keinen Anteil am Jenseits.	فَاِذَا قَضَيْتُمْ مَّنَاسِكَكُمْ فَاذْكُرُوا اللّٰهَ كَذِكْرِكُمْ اٰبَاۤءَكُمْ اَوْ اَشَدَّ ذِكْرًا ۗ فَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَّقُوْلُ رَبَّنَاۤ اٰتِنَا فِى الدُّنْيَا وَمَا لَهٗ فِى الْاٰخِرَةِ مِنْ خَلَاقٍ
201	Und unter ihnen gibt es solche, die sagen: 'Unser Herr, gib uns im Diesseits Gutes und im Jenseits Gutes und schütze uns vor der Strafe des Feuers.'	وَمِنْهُمْ مَّنْ يَّقُوْلُ رَبَّنَاۤ اٰتِنَا فِى الدُّنْيَا حَسَنَةً وَّفِى الْاٰخِرَةِ حَسَنَةً وَّقِنَا عَذَابَ النَّارِ
202	Sie sind es, die einen Anteil an dem haben, was sie erworben haben. Und Allah ist schnell im Abrechnen.	اُولٰٓئِكَ لَهُمْ نَصِيْبٌ مِّمَّا كَسَبُوْا ۗ وَاللّٰهُ سَرِيْعُ الْحِسَابِ
203	Und gedenkt Allahs an den festgesetzten Tagen. Wer sich beeilt und in zwei Tagen abreist, für den ist es keine Sünde, und wer bleibt, für den ist es keine Sünde – für den, der gottesfürchtig ist. Fürchtet Allah und wisset, dass ihr zu Ihm versammelt werdet.	وَاذْكُرُوا اللّٰهَ فِىْٓ اَيَّامٍ مَّعْدُوْدٰتٍ ۗ فَمَنْ تَعَجَّلَ فِىْ يَوْمَيْنِ فَلَاۤ اِثْمَ عَلَيْهِ ۚ وَمَنْ تَاَخَّرَ فَلَاۤ اِثْمَ عَلَيْهِ ۙ لِمَنِ اتَّقٰى ۗ وَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاعْلَمُوْٓا اَنَّكُمْ اِلَيْهِ تُحْشَرُوْنَ
204	Und unter den Menschen gibt es solche, deren Rede über das diesseitige Leben dich beeindruckt, und er ruft Allah zum Zeugen für das, was in seinem Herzen ist, obwohl er der erbittertste Gegner ist.	وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُّعْجِبُكَ قَوْلُهٗ فِى الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَيُشْهِدُ اللّٰهَ عَلٰى مَا فِىْ قَلْبِهٖ ۙ وَهُوَ اَلَدُّ الْخِصَامِ
205	Und wenn er sich abwendet, strebt er danach, Unheil auf der Erde zu stiften und Ernten und Nachkommenschaft zu vernichten. Doch Allah liebt das Unheil nicht.	وَاِذَا تَوَلّٰى سَعٰى فِى الْاَرْضِ لِيُفْسِدَ فِيْهَا وَيُهْلِكَ الْحَرْثَ وَالنَّسْلَ ۗ وَاللّٰهُ لَا يُحِبُّ الْفَسَادَ
206	Und wenn zu ihm gesagt wird: 'Fürchte Allah,' überkommt ihn Hochmut in seiner Sünde. So genügt ihm die Hölle, und wahrlich, sie ist ein schlimmes Lager.	وَاِذَا قِيْلَ لَهُ اتَّقِ اللّٰهَ اَخَذَتْهُ الْعِزَّةُ بِالْاِثْمِ ۚ فَحَسْبُهٗ جَهَنَّمُ ۚ وَلَبِئْسَ الْمِهَادُ
207	Und unter den Menschen gibt es solche, die sich selbst hingeben, um Allahs Wohlgefallen zu erlangen. Und Allah ist barmherzig zu Seinen Dienern.	وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَّشْرِىْ نَفْسَهُ ابْتِغَاۤءَ مَرْضَاتِ اللّٰهِ ۗ وَاللّٰهُ رَءُوْفٌ ۢ بِالْعِبَادِ

208	O ihr, die ihr glaubt! Tretet vollständig in den Islam ein und folgt nicht den Schritten des Satans. Wahrlich, er ist euch ein offenkundiger Feind.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا ادْخُلُوْا فِى السِّلْمِ كَاۤفَّةً وَّلَا تَتَّبِعُوْا خُطُوٰتِ الشَّيْطٰنِ اِنَّهٗ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِيْنٌ
209	Doch wenn ihr strauchelt, nachdem klare Beweise zu euch gekommen sind, so wisset, dass Allah Allmächtig, Allweise ist.	فَاِنْ زَلَلْتُمْ مِّنْۢ بَعْدِ مَا جَاۤءَتْكُمُ الْبَيِّنٰتُ فَاعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ عَزِيْزٌ حَكِيْمٌ
210	Warten sie etwa, bis Allah zu ihnen kommt in den Schatten der Wolken und mit den Engeln, und die Angelegenheit entschieden ist? Und zu Allah werden alle Angelegenheiten zurückgebracht.	هَلْ يَنْظُرُوْنَ اِلَّآ اَنْ يَّاْتِيَهُمُ اللّٰهُ فِيْ ظُلَلٍ مِّنَ الْغَمَامِ وَالْمَلٰۤئِكَةُ وَقُضِيَ الْاَمْرُ ۗ وَاِلَى اللّٰهِ تُرْجَعُ الْاُمُوْرُ
211	Frage die Kinder Israels, wie viele klare Zeichen Wir ihnen gegeben haben. Und wer Allahs Gnade vertauscht, nachdem sie zu ihm gekommen ist, wahrlich, Allah ist streng im Strafen.	سَلْ بَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ كَمْ اٰتَيْنٰهُمْ مِّنْ اٰيَةٍۭ بَيِّنَةٍ ۗ وَمَنْ يُّبَدِّلْ نِعْمَةَ اللّٰهِ مِنْۢ بَعْدِ مَا جَاۤءَتْهُ فَاِنَّ اللّٰهَ شَدِيْدُ الْعِقَابِ
212	Das diesseitige Leben ist für die Ungläubigen geschmückt, und sie verspotten die Gläubigen. Doch die Gottesfürchtigen werden am Tag der Auferstehung über ihnen stehen. Und Allah versorgt, wen Er will, ohne Maß.	زُيِّنَ لِلَّذِيْنَ كَفَرُوا الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا وَيَسْخَرُوْنَ مِنَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا ۘ وَالَّذِيْنَ اتَّقَوْا فَوْقَهُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ ۗ وَاللّٰهُ يَرْزُقُ مَنْ يَّشَاۤءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ
213	Die Menschheit war eine einzige Gemeinschaft, dann sandte Allah Propheten als Bringer froher Botschaft und als Warner und sandte mit ihnen das Buch mit der Wahrheit, um zwischen den Menschen zu richten über das, worüber sie uneinig waren. Doch nur diejenigen, denen es gegeben wurde, wurden uneinig darüber, nachdem klare Beweise zu ihnen gekommen waren, aus gegenseitigem Neid. So leitete Allah die Gläubigen durch Seine Erlaubnis zur Wahrheit, über die sie uneinig waren. Und Allah leitet, wen Er will, auf einen geraden Weg.	كَانَ النَّاسُ اُمَّةً وَّاحِدَةً ۟ فَبَعَثَ اللّٰهُ النَّبِيّٖنَ مُبَشِّرِيْنَ وَمُنْذِرِيْنَ ۪ وَاَنْزَلَ مَعَهُمُ الْكِتٰبَ بِالْحَقِّ لِيَحْكُمَ بَيْنَ النَّاسِ فِيْمَا اخْتَلَفُوْا فِيْهِ ۗ وَمَا اخْتَلَفَ فِيْهِ اِلَّا الَّذِيْنَ اُوْتُوْهُ مِنْۢ بَعْدِ مَا جَاۤءَتْهُمُ الْبَيِّنٰتُ بَغْيًۢا بَيْنَهُمْ ۚ فَهَدَى اللّٰهُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لِمَا اخْتَلَفُوْا فِيْهِ مِنَ الْحَقِّ بِاِذْنِهٖ ۗ وَاللّٰهُ يَهْدِيْ مَنْ يَّشَاۤءُ اِلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ

214	Meint ihr etwa, ihr werdet ins Paradies eingehen, ohne dass euch das trifft, was die vor euch traf? Sie wurden von Not und Leid heimgesucht und erschüttert, bis der Gesandte und die Gläubigen mit ihm sagten: 'Wann kommt Allahs Hilfe?' Wahrlich, Allahs Hilfe ist nahe.	اَمْ حَسِبْتُمْ اَنْ تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ وَلَمَّا يَأْتِكُمْ مَّثَلُ الَّذِيْنَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِكُمْ مَسَّتْهُمُ الْبَأْسَاءُ وَالضَّرَّاءُ وَزُلْزِلُوْا حَتّٰى يَقُوْلَ الرَّسُوْلُ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مَعَه مَتٰى نَصْرُ اللّٰهِ اَلَآ اِنَّ نَصْرَ اللّٰهِ قَرِيْبٌ
215	Sie fragen dich, was sie spenden sollen. Sprich: 'Was ihr an Gutem spendet, ist für die Eltern, Verwandten, Waisen, Armen und Reisenden. Und was ihr an Gutem tut, wahrlich, Allah weiß es.'	يَسْـَٔلُوْنَكَ مَاذَا يُنْفِقُوْنَ قُلْ مَآ اَنْفَقْتُمْ مِّنْ خَيْرٍ فَلِلْوَالِدَيْنِ وَالْاَقْرَبِيْنَ وَالْيَتٰمٰى وَالْمَسٰكِيْنِ وَابْنِ السَّبِيْلِ وَمَا تَفْعَلُوْا مِنْ خَيْرٍ فَاِنَّ اللّٰهَ بِه عَلِيْمٌ
216	Der Kampf ist euch vorgeschrieben, obwohl er euch zuwider ist. Doch vielleicht ist etwas euch zuwider, obwohl es gut für euch ist, und vielleicht liebt ihr etwas, obwohl es schlecht für euch ist. Allah weiß, und ihr wisst nicht.	كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ وَهُوَ كُرْهٌ لَّكُمْ وَعَسٰٓى اَنْ تَكْرَهُوْا شَيْـًٔا وَّهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَعَسٰٓى اَنْ تُحِبُّوْا شَيْـًٔا وَّهُوَ شَرٌّ لَّكُمْ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ وَاَنْتُمْ لَا تَعْلَمُوْنَ
217	Sie fragen dich nach dem Kampf im heiligen Monat. Sprich: 'Der Kampf darin ist eine große Sünde, doch die Menschen vom Weg Allahs abzuhalten, Ihn zu leugnen, den Zutritt zur Heiligen Moschee zu verwehren und ihre Bewohner daraus zu vertreiben, ist bei Allah eine größere Sünde. Und Verfolgung ist schlimmer als Töten.' Sie werden nicht aufhören, gegen euch zu kämpfen, bis sie euch von eurer Religion abgebracht haben, wenn sie es können. Und wer von euch von seiner Religion abfällt und als Ungläubiger stirbt, dessen Taten sind im Diesseits und im Jenseits zunichte. Sie sind die Bewohner des Feuers und werden darin ewig verweilen.	يَسْـَٔلُوْنَكَ عَنِ الشَّهْرِ الْحَرَامِ قِتَالٍ فِيْهِ قُلْ قِتَالٌ فِيْهِ كَبِيْرٌ وَصَدٌّ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَكُفْرٌ بِه وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَاِخْرَاجُ اَهْلِه مِنْهُ اَكْبَرُ عِنْدَ اللّٰهِ وَالْفِتْنَةُ اَكْبَرُ مِنَ الْقَتْلِ وَلَا يَزَالُوْنَ يُقَاتِلُوْنَكُمْ حَتّٰى يَرُدُّوْكُمْ عَنْ دِيْنِكُمْ اِنِ اسْتَطَاعُوْا وَمَنْ يَّرْتَدِدْ مِنْكُمْ عَنْ دِيْنِه فَيَمُتْ وَهُوَ كَافِرٌ فَاُولٰٓئِكَ حَبِطَتْ اَعْمَالُهُمْ فِى الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ وَاُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ النَّارِ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ
218	Wahrlich, diejenigen, die glauben, auswandern und auf Allahs Weg kämpfen, diese hoffen auf Allahs Barmherzigkeit. Und Allah ist Allvergebend, Barmherzig.	اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَالَّذِيْنَ هَاجَرُوْا وَجَاهَدُوْا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ اُولٰٓئِكَ يَرْجُوْنَ رَحْمَتَ اللّٰهِ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ

219	Sie fragen dich nach Wein und Glücksspiel. Sprich: 'In beiden liegt große Sünde und Nutzen für die Menschen, doch ihre Sünde ist größer als ihr Nutzen.' Und sie fragen dich, was sie spenden sollen. Sprich: 'Das, was ihr entbehren könnt.' So macht Allah euch Seine Zeichen klar, damit ihr nachdenkt	يَسْـَٔلُوْنَكَ عَنِ الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ قُلْ فِيْهِمَآ اِثْمٌ كَبِيْرٌ وَّمَنَافِعُ لِلنَّاسِ وَاِثْمُهُمَآ اَكْبَرُ مِنْ نَّفْعِهِمَا وَيَسْـَٔلُوْنَكَ مَاذَا يُنْفِقُوْنَ قُلِ الْعَفْوَ كَذٰلِكَ يُبَيِّنُ اللّٰهُ لَكُمُ الْاٰيٰتِ لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُوْنَ
220	über das Diesseits und das Jenseits. Und sie fragen dich nach den Waisen. Sprich: 'Es ist gut, für sie zu sorgen. Und wenn ihr mit ihnen zusammenlebt, so sind sie eure Brüder. Allah unterscheidet zwischen dem, der Unheil stiftet, und dem, der Gutes tut. Und wenn Allah wollte, hätte Er euch in Bedrängnis gebracht. Wahrlich, Allah ist Allmächtig, Allweise.'	فِى الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ وَيَسْـَٔلُوْنَكَ عَنِ الْيَتٰمٰى قُلْ اِصْلَاحٌ لَّهُمْ خَيْرٌ وَاِنْ تُخَالِطُوْهُمْ فَاِخْوَانُكُمْ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ الْمُفْسِدَ مِنَ الْمُصْلِحِ وَلَوْ شَاۤءَ اللّٰهُ لَاَعْنَتَكُمْ اِنَّ اللّٰهَ عَزِيْزٌ حَكِيْمٌ
221	Und heiratet keine Götzendienerinnen, bis sie glauben. Wahrlich, eine gläubige Sklavin ist besser als eine Götzendienerin, auch wenn sie euch gefällt. Und verheiratet (eure Töchter) nicht mit Götzendienern, bis sie glauben. Wahrlich, ein gläubiger Sklave ist besser als ein Götzendiener, auch wenn er euch gefällt. Diese laden zum Feuer ein, doch Allah lädt zum Paradies und zur Vergebung mit Seiner Erlaubnis. Und Er macht Seine Zeichen den Menschen klar, damit sie sich ermahnen lassen.	وَلَا تَنْكِحُوا الْمُشْرِكٰتِ حَتّٰى يُؤْمِنَّ وَلَاَمَةٌ مُّؤْمِنَةٌ خَيْرٌ مِّنْ مُّشْرِكَةٍ وَّلَوْ اَعْجَبَتْكُمْ وَلَا تُنْكِحُوا الْمُشْرِكِيْنَ حَتّٰى يُؤْمِنُوْا وَلَعَبْدٌ مُّؤْمِنٌ خَيْرٌ مِّنْ مُّشْرِكٍ وَّلَوْ اَعْجَبَكُمْ اُولٰٓئِكَ يَدْعُوْنَ اِلَى النَّارِ وَاللّٰهُ يَدْعُوْٓا اِلَى الْجَنَّةِ وَالْمَغْفِرَةِ بِاِذْنِه وَيُبَيِّنُ اٰيٰتِه لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُوْنَ
222	Und sie fragen dich nach der Menstruation. Sprich: 'Sie ist eine Unreinheit. So haltet euch von den Frauen während der Menstruation fern und nähert euch ihnen nicht, bis sie rein sind. Wenn sie sich gereinigt haben, dann bewohnt sie, wie Allah es euch befohlen hat. Wahrlich, Allah liebt die, die bereuen, und liebt die, die sich reinigen.'	وَيَسْـَٔلُوْنَكَ عَنِ الْمَحِيْضِ قُلْ هُوَ اَذًى فَاعْتَزِلُوا النِّسَاۤءَ فِى الْمَحِيْضِ وَلَا تَقْرَبُوْهُنَّ حَتّٰى يَطْهُرْنَ فَاِذَا تَطَهَّرْنَ فَاْتُوْهُنَّ مِنْ حَيْثُ اَمَرَكُمُ اللّٰهُ اِنَّ اللّٰهَ يُحِبُّ التَّوَّابِيْنَ وَيُحِبُّ الْمُتَطَهِّرِيْنَ

223	Eure Frauen sind ein Acker für euch, so kommt zu eurem Acker, wie ihr wollt, und schickt Gutes für euch voraus. Und fürchtet Allah und wisset, dass ihr Ihm begegnen werdet. Und verkünde den Gläubigen frohe Botschaft.	نِسَاؤُكُمْ حَرْثٌ لَّكُمْ فَأْتُوْا حَرْثَكُمْ اَنّٰى شِئْتُمْ وَقَدِّمُوْا لِاَنْفُسِكُمْ وَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاعْلَمُوْٓا اَنَّكُمْ مُّلٰقُوْهُ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِيْنَ
224	Und macht Allah nicht durch eure Eide zu einem Hindernis, Gutes zu tun, gottesfürchtig zu sein und zwischen den Menschen Frieden zu stiften. Und Allah ist Allhörend, Allwissend.	وَلَا تَجْعَلُوا اللّٰهَ عُرْضَةً لِّاَيْمَانِكُمْ اَنْ تَبَرُّوْا وَتَتَّقُوْا وَتُصْلِحُوْا بَيْنَ النَّاسِ وَاللّٰهُ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ
225	Allah bestraft euch nicht für unabsichtliche Schwüre, sondern Er bestraft euch für die Absichten in euren Herzen. Allah ist Allvergebend, Nachsichtig.	لَا يُؤَاخِذُكُمُ اللّٰهُ بِاللَّغْوِ فِيْٓ اَيْمَانِكُمْ وَلٰكِنْ يُّؤَاخِذُكُمْ بِمَا كَسَبَتْ قُلُوْبُكُمْ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ حَلِيْمٌ
226	Für diejenigen, die ihre Frauen durch Ila' (Schwur zur Enthaltsamkeit) binden, gibt es eine Wartezeit von vier Monaten. Wenn sie dann (zu ihren Frauen) zurückkehren, so ist Allah wahrlich Allvergebend, Barmherzig.	لِلَّذِيْنَ يُؤْلُوْنَ مِنْ نِّسَاۤىِٕهِمْ تَرَبُّصُ اَرْبَعَةِ اَشْهُرٍ فَاِنْ فَاۤءُوْ فَاِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
227	Und wenn sie entschlossen sind, sich scheiden zu lassen, so ist Allah wahrlich Allhörend, Allwissend.	وَاِنْ عَزَمُوا الطَّلَاقَ فَاِنَّ اللّٰهَ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ
228	Und geschiedene Frauen sollen sich drei Reinigungsperioden zurückhalten. Es ist ihnen nicht erlaubt, zu verbergen, was Allah in ihren Schößen geschaffen hat, wenn sie an Allah und den Jüngsten Tag glauben. Ihre Ehemänner haben das größere Recht, sie in dieser Zeit zurückzunehmen, wenn sie eine Versöhnung wünschen. Frauen haben Rechte entsprechend ihren Pflichten nach dem, was rechtens ist. Doch die Männer haben einen Vorrang vor ihnen. Allah ist Allmächtig, Allweise.	وَالْمُطَلَّقٰتُ يَتَرَبَّصْنَ بِاَنْفُسِهِنَّ ثَلٰثَةَ قُرُوْۤءٍ وَلَا يَحِلُّ لَهُنَّ اَنْ يَّكْتُمْنَ مَا خَلَقَ اللّٰهُ فِيْٓ اَرْحَامِهِنَّ اِنْ كُنَّ يُؤْمِنَّ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ وَبُعُوْلَتُهُنَّ اَحَقُّ بِرَدِّهِنَّ فِيْ ذٰلِكَ اِنْ اَرَادُوْٓا اِصْلَاحًا وَلَهُنَّ مِثْلُ الَّذِيْ عَلَيْهِنَّ بِالْمَعْرُوْفِ وَلِلرِّجَالِ عَلَيْهِنَّ دَرَجَةٌ وَاللّٰهُ عَزِيْزٌ حَكِيْمٌ

229	Die Scheidung (mit Rückkehrmöglichkeit) ist zweimal. Danach soll (der Ehemann) sie entweder in Güte behalten oder in Güte freigeben. Es ist euch nicht erlaubt, etwas von dem zurückzunehmen, was ihr ihnen gegeben habt, es sei denn, beide fürchten, die Grenzen Allahs nicht einhalten zu können. Wenn ihr (die Vormunde) fürchtet, dass sie die Grenzen Allahs nicht einhalten können, so ist es für beide keine Sünde, wenn sie sich durch eine Zahlung freikauft. Das sind die Grenzen Allahs, also überschreitet sie nicht. Wer die Grenzen Allahs überschreitet, das sind die Frevler.	اَلطَّلَاقُ مَرَّتٰنِ فَاِمْسَاكٌۢ بِمَعْرُوْفٍ اَوْ تَسْرِيْحٌۢ بِاِحْسَانٍ وَلَا يَحِلُّ لَكُمْ اَنْ تَاْخُذُوْا مِمَّآ اٰتَيْتُمُوْهُنَّ شَيْـًٔا اِلَّآ اَنْ يَّخَافَآ اَلَّا يُقِيْمَا حُدُوْدَ اللّٰهِ فَاِنْ خِفْتُمْ اَلَّا يُقِيْمَا حُدُوْدَ اللّٰهِ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا فِيْمَا افْتَدَتْ بِهٖ تِلْكَ حُدُوْدُ اللّٰهِ فَلَا تَعْتَدُوْهَا وَمَنْ يَّتَعَدَّ حُدُوْدَ اللّٰهِ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الظّٰلِمُوْنَ
230	Wenn er sie (nach der zweiten Scheidung) scheidet, so ist sie ihm nicht mehr erlaubt, bis sie einen anderen Ehemann geheiratet hat. Wenn dieser sie scheidet, so ist es für beide keine Sünde, wieder zusammenzukommen, wenn sie glauben, die Grenzen Allahs einhalten zu können. Das sind die Bestimmungen Allahs, die Er Menschen mit Wissen erklärt.	فَاِنْ طَلَّقَهَا فَلَا تَحِلُّ لَهٗ مِنْۢ بَعْدُ حَتّٰى تَنْكِحَ زَوْجًا غَيْرَهٗ فَاِنْ طَلَّقَهَا فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَآ اَنْ يَّتَرَاجَعَآ اِنْ ظَنَّآ اَنْ يُّقِيْمَا حُدُوْدَ اللّٰهِ وَتِلْكَ حُدُوْدُ اللّٰهِ يُبَيِّنُهَا لِقَوْمٍ يَّعْلَمُوْنَ
231	Und wenn ihr eure Frauen scheidet und sie das Ende ihrer Wartezeit erreichen, so behaltet sie in Güte oder lasst sie in Güte frei. Behaltet sie nicht aus Bosheit, um ihnen zu schaden. Wer dies tut, schadet sich selbst. Und macht die Zeichen Allahs nicht zum Spott. Gedenkt der Gnade Allahs an euch und dessen, was Er euch herabgesandt hat, nämlich das Buch (den Koran) und die Weisheit (die Sunnah), um euch zu belehren. Fürchtet Allah und wisst, dass Allah alles weiß.	وَاِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَآءَ فَبَلَغْنَ اَجَلَهُنَّ فَاَمْسِكُوْهُنَّ بِمَعْرُوْفٍ اَوْ سَرِّحُوْهُنَّ بِمَعْرُوْفٍ وَّلَا تُمْسِكُوْهُنَّ ضِرَارًا لِّتَعْتَدُوْا وَمَنْ يَّفْعَلْ ذٰلِكَ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهٗ وَلَا تَتَّخِذُوْٓا اٰيٰتِ اللّٰهِ هُزُوًا وَّاذْكُرُوْا نِعْمَتَ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ وَمَآ اَنْزَلَ عَلَيْكُمْ مِّنَ الْكِتٰبِ وَالْحِكْمَةِ يَعِظُكُمْ بِهٖ وَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ

232	Und wenn ihr eure Frauen scheidet und sie das Ende ihrer Wartezeit erreichen, so hindert sie nicht daran, ihre (neuen) Ehemänner zu heiraten, wenn sie sich auf rechtmäßige Weise einig sind. Dies wird denjenigen unter euch angeraten, die an Allah und den Jüngsten Tag glauben. Das ist reiner für euch und sauberer. Und Allah weiß, während ihr nicht wisst.	وَاِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ فَبَلَغْنَ اَجَلَهُنَّ فَلَا تَعْضُلُوْهُنَّ اَنْ يَّنْكِحْنَ اَزْوَاجَهُنَّ اِذَا تَرَاضَوْا بَيْنَهُمْ بِالْمَعْرُوْفِ ذٰلِكَ يُوْعَظُ بِهٖ مَنْ كَانَ مِنْكُمْ يُؤْمِنُ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ ذٰلِكُمْ اَزْكٰى لَكُمْ وَاَطْهَرُ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ وَاَنْتُمْ لَا تَعْلَمُوْنَ
233	Dan ibu-ibu hendaklah menyusui anak-anaknya selama dua tahun penuh, bagi yang ingin menyusui secara sempurna. Dan kewajiban ayah menanggung nafkah dan pakaian mereka dengan cara yang patut. Seseorang tidak dibebani lebih dari kesanggupannya. Janganlah seorang ibu menderita karena anaknya dan jangan pula seorang ayah (menderita) karena anaknya. Ahli waris pun (berkewajiban) seperti itu pula. Apabila keduanya ingin menyapih dengan persetujuan dan permusyawaratan antara keduanya, maka tidak ada dosa atas keduanya. Dan jika kamu ingin menyusukan anakmu kepada orang lain, maka tidak ada dosa bagimu memberikan pembayaran dengan cara yang patut. Bertakwalah kepada Allah dan ketahuilah bahwa Allah Maha Melihat apa yang kamu kerjakan.	وَالْوَالِدٰتُ يُرْضِعْنَ اَوْلَادَهُنَّ حَوْلَيْنِ كَامِلَيْنِ لِمَنْ اَرَادَ اَنْ يُّتِمَّ الرَّضَاعَةَ وَعَلَى الْمَوْلُوْدِ لَهٗ رِزْقُهُنَّ وَكِسْوَتُهُنَّ بِالْمَعْرُوْفِ لَا تُكَلَّفُ نَفْسٌ اِلَّا وُسْعَهَا لَا تُضَاۤرَّ وَالِدَةٌۢ بِوَلَدِهَا وَلَا مَوْلُوْدٌ لَّهٗ بِوَلَدِهٖ وَعَلَى الْوَارِثِ مِثْلُ ذٰلِكَ فَاِنْ اَرَادَا فِصَالًا عَنْ تَرَاضٍ مِّنْهُمَا وَتَشَاوُرٍ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا وَاِنْ اَرَدْتُّمْ اَنْ تَسْتَرْضِعُوْٓا اَوْلَادَكُمْ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ اِذَا سَلَّمْتُمْ مَّآ اٰتَيْتُمْ بِالْمَعْرُوْفِ وَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرٌ
234	Und diejenigen unter euch, die sterben und Frauen hinterlassen, diese (Frauen) sollen vier Monate und zehn Tage warten. Wenn sie dann das Ende ihrer Wartezeit erreicht haben, so ist es für euch keine Sünde, was sie mit sich selbst in rechtmäßiger Weise tun. Und Allah ist dessen wohl bewusst, was ihr tut.	وَالَّذِيْنَ يُتَوَفَّوْنَ مِنْكُمْ وَيَذَرُوْنَ اَزْوَاجًا يَّتَرَبَّصْنَ بِاَنْفُسِهِنَّ اَرْبَعَةَ اَشْهُرٍ وَّعَشْرًا فَاِذَا بَلَغْنَ اَجَلَهُنَّ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيْمَا فَعَلْنَ فِيْٓ اَنْفُسِهِنَّ بِالْمَعْرُوْفِ وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ خَبِيْرٌ

235	Und es ist für euch keine Sünde, wenn ihr diesen Frauen mit Andeutungen einen Heiratsantrag macht oder eure Absicht in euren Herzen verbergt. Allah weiß, dass ihr an sie denken werdet. Doch macht keine geheimen Vereinbarungen (zur Heirat) mit ihnen, außer dass ihr angemessene Worte sprecht. Und schließt keinen Ehevertrag, bevor die Wartezeit abgelaufen ist. Wisst, dass Allah weiß, was in euren Herzen ist, also fürchtet Ihn. Und wisst, dass Allah Allvergebend, Nachsichtig ist.	وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيْمَا عَرَّضْتُمْ بِهٖ مِنْ خِطْبَةِ النِّسَاۤءِ اَوْ اَكْنَنْتُمْ فِيْٓ اَنْفُسِكُمْ عَلِمَ اللّٰهُ اَنَّكُمْ سَتَذْكُرُوْنَهُنَّ وَلٰكِنْ لَّا تُوَاعِدُوْهُنَّ سِرًّا اِلَّآ اَنْ تَقُوْلُوْا قَوْلًا مَّعْرُوْفًا وَلَا تَعْزِمُوْا عُقْدَةَ النِّكَاحِ حَتّٰى يَبْلُغَ الْكِتٰبُ اَجَلَهٗ وَاعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُ مَا فِيْٓ اَنْفُسِكُمْ فَاحْذَرُوْهُ وَاعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ حَلِيْمٌ
236	Es ist für euch keine Sünde, wenn ihr eure Frauen scheidet, bevor ihr sie berührt (mit ihnen geschlechtlich verkehrt) oder ihren Brautpreis festgelegt habt. Doch gebt ihnen eine Ausstattung, der Wohlhabende nach seinem Vermögen und der Arme nach seinem Vermögen, eine Ausstattung nach rechtmäßigem Brauch, eine Pflicht für die Gutes Tuenden.	لَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ اِنْ طَلَّقْتُمُ النِّسَاۤءَ مَا لَمْ تَمَسُّوْهُنَّ اَوْ تَفْرِضُوْا لَهُنَّ فَرِيْضَةً وَّمَتِّعُوْهُنَّ عَلَى الْمُوْسِعِ قَدَرُهٗ وَعَلَى الْمُقْتِرِ قَدَرُهٗ مَتَاعًا بِالْمَعْرُوْفِ حَقًّا عَلَى الْمُحْسِنِيْنَ
237	Und wenn ihr sie scheidet, bevor ihr sie berührt habt, aber den Brautpreis bereits festgelegt habt, so (gebt) die Hälfte dessen, was ihr festgelegt habt, es sei denn, sie (die Frauen) erlassen es oder derjenige, in dessen Hand der Ehevertrag ist, erlässt es. Das Erlassen ist näher an der Gottesfurcht. Und vergesst nicht die Güte untereinander. Wahrlich, Allah sieht, was ihr tut.	وَاِنْ طَلَّقْتُمُوْهُنَّ مِنْ قَبْلِ اَنْ تَمَسُّوْهُنَّ وَقَدْ فَرَضْتُمْ لَهُنَّ فَرِيْضَةً فَنِصْفُ مَا فَرَضْتُمْ اِلَّآ اَنْ يَّعْفُوْنَ اَوْ يَعْفُوَا الَّذِيْ بِيَدِهٖ عُقْدَةُ النِّكَاحِ ۭ وَاَنْ تَعْفُوْٓا اَقْرَبُ لِلتَّقْوٰى ۭ وَلَا تَنْسَوُا الْفَضْلَ بَيْنَكُمْ ۭ اِنَّ اللّٰهَ بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرٌ
238	Hütet alle Gebete und (besonders) das mittlere Gebet. Und verrichtet (das Gebet) für Allah in Demut.	حَافِظُوْا عَلَى الصَّلَوٰتِ وَالصَّلٰوةِ الْوُسْطٰى وَقُوْمُوْا لِلّٰهِ قٰنِتِيْنَ
239	Wenn ihr Furcht habt (vor Gefahr), so betet zu Fuß oder reitend. Wenn ihr dann in Sicherheit seid, so gedenkt Allahs (durch das Gebet), wie Er euch gelehrt hat, was ihr nicht wusstet.	فَاِنْ خِفْتُمْ فَرِجَالًا اَوْ رُكْبَانًا ۚ فَاِذَآ اَمِنْتُمْ فَاذْكُرُوا اللّٰهَ كَمَا عَلَّمَكُمْ مَّا لَمْ تَكُوْنُوْا تَعْلَمُوْنَ

240	Und diejenigen unter euch, die sterben und Frauen hinterlassen, sollen für ihre Frauen ein Vermächtnis machen, nämlich Unterhalt für ein Jahr, ohne dass sie (aus dem Haus) vertrieben werden. Doch wenn sie von selbst ausgehen, so ist es für euch keine Sünde, was sie mit sich selbst in rechtmäßiger Weise tun. Allah ist Allmächtig, Allweise.	وَالَّذِيْنَ يُتَوَفَّوْنَ مِنْكُمْ وَيَذَرُوْنَ اَزْوَاجًا وَّصِيَّةً لِّاَزْوَاجِهِمْ مَّتَاعًا اِلَى الْحَوْلِ غَيْرَ اِخْرَاجٍ فَاِنْ خَرَجْنَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيْ مَا فَعَلْنَ فِيْٓ اَنْفُسِهِنَّ مِنْ مَّعْرُوْفٍ وَاللّٰهُ عَزِيْزٌ حَكِيْمٌ
241	Und für die geschiedenen Frauen soll eine Ausstattung nach rechtmäßigem Brauch gegeben werden, eine Pflicht für die Gottesfürchtigen.	وَلِلْمُطَلَّقٰتِ مَتَاعٌۢ بِالْمَعْرُوْفِ حَقًّا عَلَى الْمُتَّقِيْنَ
242	So erklärt Allah euch Seine Zeichen, damit ihr versteht.	كَذٰلِكَ يُبَيِّنُ اللّٰهُ لَكُمْ اٰيٰتِه لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُوْنَ
243	Hast du nicht von denjenigen gehört, die ihre Heimat verließen, obwohl sie Tausende waren, aus Furcht vor dem Tod? Allah sprach zu ihnen: 'Sterbt!' Dann machte Er sie wieder lebendig. Wahrlich, Allah ist gnädig zu den Menschen, doch die meisten Menschen sind undankbar.	اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْنَ خَرَجُوْا مِنْ دِيَارِهِمْ وَهُمْ اُلُوْفٌ حَذَرَ الْمَوْتِ فَقَالَ لَهُمُ اللّٰهُ مُوْتُوْا ثُمَّ اَحْيَاهُمْ اِنَّ اللّٰهَ لَذُوْ فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُوْنَ
244	Und kämpft auf dem Weg Allahs und wisst, dass Allah Allhörend, Allwissend ist.	وَقَاتِلُوْا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَاعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ
245	Wer Allah ein gutes Darlehen gibt, dem wird Er es vielfach vergelten. Allah hält zurück und gewährt (Versorgung), und zu Ihm werdet ihr zurückgebracht.	مَنْ ذَا الَّذِيْ يُقْرِضُ اللّٰهَ قَرْضًا حَسَنًا فَيُضٰعِفَه لَه اَضْعَافًا كَثِيْرَةً وَاللّٰهُ يَقْبِضُ وَيَبْصُطُ وَاِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ

246	Hast du nicht von den Führern der Kinder Israels nach Mose gehört, als sie zu einem ihrer Propheten sagten: 'Setze einen König für uns ein, damit wir auf dem Weg Allahs kämpfen.' Er antwortete: 'Was, wenn euch der Kampf vorgeschrieben wird und ihr dann nicht kämpft?' Sie sagten: 'Warum sollten wir nicht auf dem Weg Allahs kämpfen, wo wir doch aus unserer Heimat und von unseren Kindern vertrieben wurden?' Doch als ihnen der Kampf vorgeschrieben wurde, wandten sie sich ab, außer wenigen von ihnen. Und Allah weiß um die Frevler.	اَلَمْ تَرَ اِلَى الْمَلَاِ مِنْ بَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ مِنْۢ بَعْدِ مُوْسٰىۘ اِذْ قَالُوْا لِنَبِيٍّ لَّهُمُ ابْعَثْ لَنَا مَلِكًا نُّقَاتِلْ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ۗقَالَ هَلْ عَسَيْتُمْ اِنْ كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ اَلَّا تُقَاتِلُوْا ۗقَالُوْا وَمَا لَنَآ اَلَّا نُقَاتِلَ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَقَدْ اُخْرِجْنَا مِنْ دِيَارِنَا وَاَبْنَاۤىِٕنَا ۗفَلَمَّا كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقِتَالُ تَوَلَّوْا اِلَّا قَلِيْلًا مِّنْهُمْ ۗوَاللّٰهُ عَلِيْمٌۢ بِالظّٰلِمِيْنَ
247	Und ihr Prophet sagte zu ihnen: 'Wahrlich, Allah hat Talut (Saul) zu eurem König eingesetzt.' Sie antworteten: 'Wie kann Talut die Königsherrschaft über uns haben, wo wir doch ein größeres Recht auf die Königsherrschaft haben als er und ihm kein großer Reichtum gegeben wurde?' Er antwortete: 'Allah hat ihn über euch erwählt und ihm Wissen und körperliche Stärke im Übermaß gegeben.' Allah gibt Seine Herrschaft, wem Er will, und Allah ist Allumfassend, Allwissend.	وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ اِنَّ اللّٰهَ قَدْ بَعَثَ لَكُمْ طَالُوْتَ مَلِكًا ۗقَالُوْٓا اَنّٰى يَكُوْنُ لَهُ الْمُلْكُ عَلَيْنَا وَنَحْنُ اَحَقُّ بِالْمُلْكِ مِنْهُ وَلَمْ يُؤْتَ سَعَةً مِّنَ الْمَالِ ۗقَالَ اِنَّ اللّٰهَ اصْطَفٰىهُ عَلَيْكُمْ وَزَادَهٗ بَسْطَةً فِى الْعِلْمِ وَالْجِسْمِ ۗوَاللّٰهُ يُؤْتِيْ مُلْكَهٗ مَنْ يَّشَاۤءُ ۗوَاللّٰهُ وَاسِعٌ عَلِيْمٌ
248	Und ihr Prophet sagte zu ihnen: 'Das Zeichen seiner Königsherrschaft ist, dass die Lade zu euch kommt, in der Friede von eurem Herrn ist und ein Überrest dessen, was die Familie Moses und die Familie Aarons hinterlassen haben, getragen von den Engeln. Darin ist wahrlich ein Zeichen für euch, wenn ihr gläubig seid.'	وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ اِنَّ اٰيَةَ مُلْكِهٖٓ اَنْ يَّاْتِيَكُمُ التَّابُوْتُ فِيْهِ سَكِيْنَةٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ وَبَقِيَّةٌ مِّمَّا تَرَكَ اٰلُ مُوْسٰى وَاٰلُ هٰرُوْنَ تَحْمِلُهُ الْمَلٰۤىِٕكَةُ ۗاِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً لَّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ

فَلَمَّا فَصَلَ طَالُوْتُ بِالْجُنُوْدِ قَالَ اِنَّ اللّٰهَ مُبْتَلِيْكُمْ بِنَهَرٍ فَمَنْ شَرِبَ مِنْهُ فَلَيْسَ مِنِّيْ وَمَنْ لَّمْ يَطْعَمْهُ فَاِنَّهٗ مِنِّيْٓ اِلَّا مَنِ اغْتَرَفَ غُرْفَةً بِيَدِهٖ فَشَرِبُوْا مِنْهُ اِلَّا قَلِيْلًا مِّنْهُمْ فَلَمَّا جَاوَزَهٗ هُوَ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مَعَهٗ قَالُوْا لَا طَاقَةَ لَنَا الْيَوْمَ بِجَالُوْتَ وَجُنُوْدِهٖ قَالَ الَّذِيْنَ يَظُنُّوْنَ اَنَّهُمْ مُّلٰقُوا اللّٰهِ كَمْ مِّنْ فِئَةٍ قَلِيْلَةٍ غَلَبَتْ فِئَةً كَثِيْرَةًۢ بِاِذْنِ اللّٰهِ وَاللّٰهُ مَعَ الصّٰبِرِيْنَ	**249**	Und als Talut mit seinen Truppen auszog, sprach er: 'Allah wird euch mit einem Fluss prüfen. Wer daraus trinkt, gehört nicht zu mir. Doch wer nicht daraus trinkt, gehört zu mir, außer er schöpft eine Handvoll mit seiner Hand.' Doch sie tranken daraus, außer wenigen von ihnen. Als er (Talut) und die Gläubigen, die bei ihm waren, den Fluss überquerten, sagten sie: 'Wir haben heute keine Kraft gegen Goliath und seine Truppen.' Doch diejenigen, die überzeugt waren, dass sie Allah begegnen würden, sagten: 'Wie oft hat eine kleine Schar eine große Schar mit Allahs Erlaubnis besiegt.' Und Allah ist bei den Geduldigen.
وَلَمَّا بَرَزُوْا لِجَالُوْتَ وَجُنُوْدِهٖ قَالُوْا رَبَّنَآ اَفْرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا وَّثَبِّتْ اَقْدَامَنَا وَانْصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكٰفِرِيْنَ	**250**	Und als sie gegen Goliath und seine Truppen vorrückten, beteten sie: 'Unser Herr, gieße Geduld über uns aus, festige unsere Schritte und hilf uns gegen das ungläubige Volk.'
فَهَزَمُوْهُمْ بِاِذْنِ اللّٰهِ وَقَتَلَ دَاوٗدُ جَالُوْتَ وَاٰتٰىهُ اللّٰهُ الْمُلْكَ وَالْحِكْمَةَ وَعَلَّمَهٗ مِمَّا يَشَآءُ وَلَوْلَا دَفْعُ اللّٰهِ النَّاسَ بَعْضَهُمْ بِبَعْضٍ لَّفَسَدَتِ الْاَرْضُ وَلٰكِنَّ اللّٰهَ ذُوْ فَضْلٍ عَلَى الْعٰلَمِيْنَ	**251**	So besiegten sie sie mit Allahs Erlaubnis, und David tötete Goliath. Und Allah gab ihm (David) die Königsherrschaft und die Weisheit und lehrte ihn, was Er wollte. Und wenn Allah nicht einige Menschen durch andere schützte, wäre die Erde verdorben. Doch Allah ist voller Gnade für die Welten.
تِلْكَ اٰيٰتُ اللّٰهِ نَتْلُوْهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ وَاِنَّكَ لَمِنَ الْمُرْسَلِيْنَ	**252**	Das sind die Zeichen Allahs, die Wir dir in Wahrheit vorlesen, und du (Muhammad) bist wahrlich einer der Gesandten.

253	Diese Gesandten haben Wir einige vor anderen ausgezeichnet. Unter ihnen gibt es solche, mit denen Allah (unmittelbar) sprach, und andere, die Er um einige Grade erhob. Und Wir gaben Jesus, dem Sohn der Maria, klare Beweise und stärkten ihn mit dem Heiligen Geist. Wenn Allah wollte, hätten die, die nach ihnen kamen, nicht gekämpft, nachdem die klaren Beweise zu ihnen gekommen waren. Doch sie waren uneinig, einige von ihnen glaubten, und einige waren ungläubig. Wenn Allah wollte, hätten sie nicht gekämpft. Doch Allah tut, was Er will.	تِلْكَ الرُّسُلُ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلٰى بَعْضٍ مِنْهُمْ مَّنْ كَلَّمَ اللّٰهُ وَرَفَعَ بَعْضَهُمْ دَرَجٰتٍ وَاٰتَيْنَا عِيْسَى ابْنَ مَرْيَمَ الْبَيِّنٰتِ وَاَيَّدْنٰهُ بِرُوْحِ الْقُدُسِ وَلَوْ شَاۤءَ اللّٰهُ مَا اقْتَتَلَ الَّذِيْنَ مِنْۢ بَعْدِهِمْ مِّنْۢ بَعْدِ مَا جَاۤءَتْهُمُ الْبَيِّنٰتُ وَلٰكِنِ اخْتَلَفُوْا فَمِنْهُمْ مَّنْ اٰمَنَ وَمِنْهُمْ مَّنْ كَفَرَ وَلَوْ شَاۤءَ اللّٰهُ مَا اقْتَتَلُوْا وَلٰكِنَّ اللّٰهَ يَفْعَلُ مَا يُرِيْدُ
254	O ihr, die ihr glaubt! Gebt von dem aus, was Wir euch gegeben haben, bevor ein Tag kommt, an dem es weder Handel noch Freundschaft noch Fürsprache gibt. Die Ungläubigen sind die Frevler.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اَنْفِقُوْا مِمَّا رَزَقْنٰكُمْ مِّنْ قَبْلِ اَنْ يَّاْتِيَ يَوْمٌ لَّا بَيْعٌ فِيْهِ وَلَا خُلَّةٌ وَّلَا شَفَاعَةٌ ۗوَالْكٰفِرُوْنَ هُمُ الظّٰلِمُوْنَ
255	Allah, es gibt keinen Gott außer Ihm, dem Lebendigen, dem Ewigen. Weder Schlummer noch Schlaf überkommen Ihn. Ihm gehört, was in den Himmeln und was auf der Erde ist. Wer kann bei Ihm Fürsprache einlegen ohne Seine Erlaubnis? Er weiß, was vor ihnen ist und was hinter ihnen ist, und sie umfassen nichts von Seinem Wissen, außer was Er will. Sein Thron umfasst die Himmel und die Erde, und es fällt Ihm nicht schwer, sie zu bewahren. Er ist der Erhabene, der Große.	اَللّٰهُ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ اَلْحَيُّ الْقَيُّوْمُ ۚ لَا تَاْخُذُهٗ سِنَةٌ وَّلَا نَوْمٌ ۗ لَهٗ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ ۗ مَنْ ذَا الَّذِيْ يَشْفَعُ عِنْدَهٗٓ اِلَّا بِاِذْنِهٖ ۗ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ اَيْدِيْهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ ۚ وَلَا يُحِيْطُوْنَ بِشَيْءٍ مِّنْ عِلْمِهٖٓ اِلَّا بِمَا شَاۤءَ ۚ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ ۚ وَلَا يَـُٔوْدُهٗ حِفْظُهُمَا ۚ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيْمُ
256	Es gibt keinen Zwang in der Religion (dem Islam). Der rechte Weg ist klar von der Irreleitung unterschieden. Wer also die Götzen verleugnet und an Allah glaubt, der hat den festesten Halt ergriffen, der nicht reißt. Und Allah ist Allhörend, Allwissend.	لَآ اِكْرَاهَ فِى الدِّيْنِ ۗ قَدْ تَّبَيَّنَ الرُّشْدُ مِنَ الْغَيِّ ۚ فَمَنْ يَّكْفُرْ بِالطَّاغُوْتِ وَيُؤْمِنْۢ بِاللّٰهِ فَقَدِ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقٰى لَا انْفِصَامَ لَهَا ۗ وَاللّٰهُ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ

257	Allah ist der Beschützer der Gläubigen. Er führt sie aus der Finsternis ins Licht. Und die Ungläubigen, ihre Beschützer sind die Götzen, die sie aus dem Licht in die Finsternis führen. Sie sind die Bewohner des Feuers. Sie werden darin ewig verweilen.	اَللّٰهُ وَلِيُّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا يُخْرِجُهُمْ مِّنَ الظُّلُمٰتِ اِلَى النُّوْرِ وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اَوْلِيَاۤؤُهُمُ الطَّاغُوْتُ يُخْرِجُوْنَهُمْ مِّنَ النُّوْرِ اِلَى الظُّلُمٰتِ اُولٰۤىِٕكَ اَصْحٰبُ النَّارِ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ
258	Hast du nicht von dem gehört, der mit Abraham über seinen Herrn stritt, weil Allah ihm die Herrschaft gegeben hatte? Als Abraham sagte: 'Mein Herr ist es, der lebendig macht und tötet,' sagte er: 'Ich mache lebendig und töte.' Abraham sagte: 'Allah lässt die Sonne aus dem Osten aufgehen, so lass sie aus dem Westen aufgehen.' Da war der Ungläubige verwirrt. Allah leitet die Frevler nicht.	اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْ حَاۤجَّ اِبْرٰهٖمَ فِيْ رَبِّهٖٓ اَنْ اٰتٰىهُ اللّٰهُ الْمُلْكَ ۘ اِذْ قَالَ اِبْرٰهٖمُ رَبِّيَ الَّذِيْ يُحْيٖ وَيُمِيْتُ ۙ قَالَ اَنَا اُحْيٖ وَاُمِيْتُ ۗ قَالَ اِبْرٰهٖمُ فَاِنَّ اللّٰهَ يَاْتِيْ بِالشَّمْسِ مِنَ الْمَشْرِقِ فَاْتِ بِهَا مِنَ الْمَغْرِبِ فَبُهِتَ الَّذِيْ كَفَرَ ۗ وَاللّٰهُ لَا يَهْدِى الْقَوْمَ الظّٰلِمِيْنَ
259	Oder wie der, der an einer Stadt vorbeikam, deren Gebäude in Trümmern lagen, und sagte: 'Wie kann Allah dies nach seinem Untergang wieder lebendig machen?' Da ließ Allah ihn für hundert Jahre sterben, dann erweckte Er ihn wieder. Er fragte: 'Wie lange bist du hier gewesen?' Er antwortete: 'Einen Tag oder einen Teil eines Tages.' Er sprach: 'Nein, du warst hundert Jahre hier. Sieh dein Essen und Trinken, es ist nicht verdorben, aber sieh dein Esel (der zu Knochen geworden ist). Und damit Wir dich zu einem Zeichen für die Menschen machen, sieh die Knochen, wie Wir sie zusammensetzen und sie dann mit Fleisch bekleiden.' Als es ihm klar wurde, sagte er: 'Ich weiß, dass Allah über alle Dinge mächtig ist.'	اَوْ كَالَّذِيْ مَرَّ عَلٰى قَرْيَةٍ وَّهِيَ خَاوِيَةٌ عَلٰى عُرُوْشِهَا ۚ قَالَ اَنّٰى يُحْيٖ هٰذِهِ اللّٰهُ بَعْدَ مَوْتِهَا ۚ فَاَمَاتَهُ اللّٰهُ مِاْئَةَ عَامٍ ثُمَّ بَعَثَهٗ ۗ قَالَ كَمْ لَبِثْتَ ۗ قَالَ لَبِثْتُ يَوْمًا اَوْ بَعْضَ يَوْمٍ ۗ قَالَ بَلْ لَّبِثْتَ مِاْئَةَ عَامٍ فَانْظُرْ اِلٰى طَعَامِكَ وَشَرَابِكَ لَمْ يَتَسَنَّهْ ۚ وَانْظُرْ اِلٰى حِمَارِكَ وَلِنَجْعَلَكَ اٰيَةً لِّلنَّاسِ ۚ وَانْظُرْ اِلَى الْعِظَامِ كَيْفَ نُنْشِزُهَا ثُمَّ نَكْسُوْهَا لَحْمًا ۗ فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهٗ ۙ قَالَ اَعْلَمُ اَنَّ اللّٰهَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ

260	Und (gedenke) als Abraham sagte: 'Mein Herr, zeig mir, wie Du die Toten lebendig machst.' Er sprach: 'Glaubst du nicht?' Er antwortete: 'Doch, aber damit mein Herz beruhigt ist.' Er sprach: 'Nimm vier Vögel und zerstückele sie, dann lege auf jeden Hügel einen Teil von ihnen, dann rufe sie, und sie werden schnell zu dir kommen.' Wisse, dass Allah Allmächtig, Allweise ist.	وَاِذْ قَالَ اِبْرٰهٖمُ رَبِّ اَرِنِيْ كَيْفَ تُحْيِ الْمَوْتٰى قَالَ اَوَلَمْ تُؤْمِنْ قَالَ بَلٰى وَلٰكِنْ لِّيَطْمَىِٕنَّ قَلْبِيْ قَالَ فَخُذْ اَرْبَعَةً مِّنَ الطَّيْرِ فَصُرْهُنَّ اِلَيْكَ ثُمَّ اجْعَلْ عَلٰى كُلِّ جَبَلٍ مِّنْهُنَّ جُزْءًا ثُمَّ ادْعُهُنَّ يَأْتِيْنَكَ سَعْيًا وَاعْلَمْ اَنَّ اللّٰهَ عَزِيْزٌ حَكِيْمٌ
261	Das Gleichnis derjenigen, die ihr Vermögen auf dem Weg Allahs spenden, ist wie ein Samenkorn, das sieben Ähren hervorbringt, in jeder Ähre hundert Körner. Allah vervielfacht für wen Er will, und Allah ist Allumfassend, Allwissend.	مَثَلُ الَّذِيْنَ يُنْفِقُوْنَ اَمْوَالَهُمْ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ كَمَثَلِ حَبَّةٍ اَنْۢبَتَتْ سَبْعَ سَنَابِلَ فِيْ كُلِّ سُنْۢبُلَةٍ مِّاۗئَةُ حَبَّةٍ ۭ وَاللّٰهُ يُضٰعِفُ لِمَنْ يَّشَاۗءُ ۭ وَاللّٰهُ وَاسِعٌ عَلِيْمٌ
262	Diejenigen, die ihr Vermögen auf dem Weg Allahs spenden und dann nicht nachfolgen, was sie gespendet haben, mit Vorwürfen oder Schaden (für den Empfänger), sie haben ihren Lohn bei ihrem Herrn, und weder Furcht noch Traurigkeit wird über sie kommen.	اَلَّذِيْنَ يُنْفِقُوْنَ اَمْوَالَهُمْ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ثُمَّ لَا يُتْبِعُوْنَ مَآ اَنْفَقُوْا مَنًّا وَّلَآ اَذًى ۙ لَّهُمْ اَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ ۚ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ
263	Ein gutes Wort und Vergebung sind besser als eine Spende, die mit Verletzung einhergeht. Allah ist Allreich, Nachsichtig.	قَوْلٌ مَّعْرُوْفٌ وَّمَغْفِرَةٌ خَيْرٌ مِّنْ صَدَقَةٍ يَّتْبَعُهَآ اَذًى ۭ وَاللّٰهُ غَنِيٌّ حَلِيْمٌ
264	O ihr, die ihr glaubt! Macht eure Spenden nicht durch Vorwürfe und Verletzungen zunichte, wie der, der sein Vermögen spendet, um vor den Menschen zu prahlen, und nicht an Allah und den Jüngsten Tag glaubt. Sein Gleichnis ist wie ein glatter Felsen, auf dem Staub liegt; dann kommt ein heftiger Regen und lässt ihn blank zurück. Sie erlangen nichts von dem, was sie getan haben. Und Allah leitet die Ungläubigen nicht.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تُبْطِلُوْا صَدَقٰتِكُمْ بِالْمَنِّ وَالْاَذٰى ۙ كَالَّذِيْ يُنْفِقُ مَالَهٗ رِئَاۗءَ النَّاسِ وَلَا يُؤْمِنُ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ ۭ فَمَثَلُهٗ كَمَثَلِ صَفْوَانٍ عَلَيْهِ تُرَابٌ فَاَصَابَهٗ وَابِلٌ فَتَرَكَهٗ صَلْدًا ۭ لَا يَقْدِرُوْنَ عَلٰي شَيْءٍ مِّمَّا كَسَبُوْا ۭ وَاللّٰهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكٰفِرِيْنَ

265	Das Gleichnis derjenigen, die ihr Vermögen spenden, um Allahs Wohlgefallen zu suchen und ihre Seelen zu festigen, ist wie ein Garten auf einer Anhöhe, den ein heftiger Regen trifft, sodass er doppelte Früchte trägt. Und wenn kein heftiger Regen ihn trifft, dann genügt der Tau. Allah sieht, was ihr tut.	وَمَثَلُ الَّذِيْنَ يُنْفِقُوْنَ اَمْوَالَهُمُ ابْتِغَاۤءَ مَرْضَاتِ اللّٰهِ وَتَثْبِيْتًا مِّنْ اَنْفُسِهِمْ كَمَثَلِ جَنَّةٍۢ بِرَبْوَةٍ اَصَابَهَا وَابِلٌ فَاٰتَتْ اُكُلَهَا ضِعْفَيْنِ فَاِنْ لَّمْ يُصِبْهَا وَابِلٌ فَطَلٌّ وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرٌ
266	Würde einer von euch wollen, dass er einen Garten mit Datteln und Weinreben hat, unter dem Flüsse fließen, in dem er allerlei Früchte hat, und das Alter ihn trifft, während seine Nachkommen noch klein sind, und dann ein feuriger Wirbelsturm den Garten trifft und ihn verbrennt? So erklärt Allah euch Seine Zeichen, damit ihr nachdenkt.	اَيَوَدُّ اَحَدُكُمْ اَنْ تَكُوْنَ لَهٗ جَنَّةٌ مِّنْ نَّخِيْلٍ وَّاَعْنَابٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ لَهٗ فِيْهَا مِنْ كُلِّ الثَّمَرٰتِ وَاَصَابَهُ الْكِبَرُ وَلَهٗ ذُرِّيَّةٌ ضُعَفَاۤءُ فَاَصَابَهَآ اِعْصَارٌ فِيْهِ نَارٌ فَاحْتَرَقَتْ كَذٰلِكَ يُبَيِّنُ اللّٰهُ لَكُمُ الْاٰيٰتِ لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُوْنَ
267	O ihr, die ihr glaubt! Spendet von den guten Dingen, die ihr erworben habt, und von dem, was Wir für euch aus der Erde hervorgebracht haben. Wählt nicht das Schlechte aus, um es zu spenden, während ihr es selbst nicht nehmen würdet, außer mit zugekniffenen Augen (aus Widerwillen). Wisset, dass Allah Allreich, Alllobenswürdig ist.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اَنْفِقُوْا مِنْ طَيِّبٰتِ مَا كَسَبْتُمْ وَمِمَّآ اَخْرَجْنَا لَكُمْ مِّنَ الْاَرْضِ وَلَا تَيَمَّمُوا الْخَبِيْثَ مِنْهُ تُنْفِقُوْنَ وَلَسْتُمْ بِاٰخِذِيْهِ اِلَّآ اَنْ تُغْمِضُوْا فِيْهِ وَاعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ غَنِيٌّ حَمِيْدٌ
268	Satan droht euch mit Armut und befiehlt euch Schändliches (Geiz), während Allah euch Seine Vergebung und Seine Gnade verspricht. Und Allah ist Allumfassend, Allwissend.	اَلشَّيْطٰنُ يَعِدُكُمُ الْفَقْرَ وَيَاْمُرُكُمْ بِالْفَحْشَاۤءِ وَاللّٰهُ يَعِدُكُمْ مَّغْفِرَةً مِّنْهُ وَفَضْلًا وَاللّٰهُ وَاسِعٌ عَلِيْمٌ
269	Er gibt die Weisheit, wem Er will. Und wem die Weisheit gegeben wurde, dem wurde viel Gutes gegeben. Doch nur die Verständigen nehmen es sich zu Herzen.	يُّؤْتِى الْحِكْمَةَ مَنْ يَّشَاۤءُ وَمَنْ يُّؤْتَ الْحِكْمَةَ فَقَدْ اُوْتِيَ خَيْرًا كَثِيْرًا وَمَا يَذَّكَّرُ اِلَّآ اُولُوا الْاَلْبَابِ
270	Und was ihr an Spenden gebt oder an Gelübden versprecht, wahrlich, Allah weiß es. Und die Frevler haben keinen Helfer.	وَمَآ اَنْفَقْتُمْ مِّنْ نَّفَقَةٍ اَوْ نَذَرْتُمْ مِّنْ نَّذْرٍ فَاِنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُهٗ وَمَا لِلظّٰلِمِيْنَ مِنْ اَنْصَارٍ

271	Wenn ihr eure Spenden offenlegt, so ist es gut. Doch wenn ihr sie verbergt und sie den Armen gebt, so ist es besser für euch, und Allah wird einige eurer Sünden tilgen. Allah ist dessen wohl bewusst, was ihr tut.	اِنْ تُبْدُوا الصَّدَقٰتِ فَنِعِمَّا هِيَ وَاِنْ تُخْفُوْهَا وَتُؤْتُوْهَا الْفُقَرَاءَ فَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَيُكَفِّرُ عَنْكُمْ مِّنْ سَيِّاٰتِكُمْ وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ خَبِيْرٌ
272	Es ist nicht deine Pflicht (Muhammad), sie rechtzuleiten, sondern Allah leitet recht, wen Er will. Was ihr an Gutem spendet, ist für euch selbst. Und spendet nur, um Allahs Wohlgefallen zu suchen. Was ihr an Gutem spendet, wird euch voll zurückerstattet, und ihr werdet nicht benachteiligt.	لَيْسَ عَلَيْكَ هُدٰىهُمْ وَلٰكِنَّ اللّٰهَ يَهْدِيْ مَنْ يَّشَاۤءُ وَمَا تُنْفِقُوْا مِنْ خَيْرٍ فَلِاَنْفُسِكُمْ وَمَا تُنْفِقُوْنَ اِلَّا ابْتِغَاۤءَ وَجْهِ اللّٰهِ وَمَا تُنْفِقُوْا مِنْ خَيْرٍ يُّوَفَّ اِلَيْكُمْ وَاَنْتُمْ لَا تُظْلَمُوْنَ
273	(Was ihr spendet) ist für die Armen, die (in ihrem Einsatz) auf dem Weg Allahs eingeschränkt sind, sodass sie nicht auf der Erde umherziehen können. Der Unwissende hält sie wegen ihrer Zurückhaltung (vom Betteln) für reich. Du erkennst sie an ihren Merkmalen, sie bitten die Menschen nicht aufdringlich. Was ihr an Gutem spendet, wahrlich, Allah weiß es.	لِلْفُقَرَاۤءِ الَّذِيْنَ اُحْصِرُوْا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ لَا يَسْتَطِيْعُوْنَ ضَرْبًا فِى الْاَرْضِ يَحْسَبُهُمُ الْجَاهِلُ اَغْنِيَاۤءَ مِنَ التَّعَفُّفِ تَعْرِفُهُمْ بِسِيْمٰهُمْ لَا يَسْـَٔلُوْنَ النَّاسَ اِلْحَافًا وَمَا تُنْفِقُوْا مِنْ خَيْرٍ فَاِنَّ اللّٰهَ بِهٖ عَلِيْمٌ
274	Diejenigen, die ihr Vermögen bei Nacht und Tag, heimlich und offen spenden, sie haben ihren Lohn bei ihrem Herrn, und weder Furcht noch Traurigkeit wird über sie kommen.	اَلَّذِيْنَ يُنْفِقُوْنَ اَمْوَالَهُمْ بِالَّيْلِ وَالنَّهَارِ سِرًّا وَّعَلَانِيَةً فَلَهُمْ اَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ
275	Menschen, die Wucher konsumieren, können es nicht ertragen, sondern sind wie diejenigen, die von Dämonen besessen sind, weil sie verrückt sind. Dies liegt daran, dass sie sagen, Kaufen und Verkaufen sei dasselbe wie Wucher. Obwohl Allah Kaufen und Verkaufen erlaubt und Wucher verboten hat. Wer eine Warnung von seinem Herrn erhält und dann damit aufhört, dem gehört, was er zuvor erworben hat, und seine Sache (liegt) bei Allah. Wer es wiederholt, der ist ein Bewohner der Hölle und wird dort für immer bleiben.	اَلَّذِيْنَ يَاْكُلُوْنَ الرِّبٰوا لَا يَقُوْمُوْنَ اِلَّا كَمَا يَقُوْمُ الَّذِيْ يَتَخَبَّطُهُ الشَّيْطٰنُ مِنَ الْمَسِّ ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ قَالُوْٓا اِنَّمَا الْبَيْعُ مِثْلُ الرِّبٰوا وَاَحَلَّ اللّٰهُ الْبَيْعَ وَحَرَّمَ الرِّبٰوا فَمَنْ جَاۤءَهٗ مَوْعِظَةٌ مِّنْ رَّبِّهٖ فَانْتَهٰى فَلَهٗ مَا سَلَفَ وَاَمْرُهٗٓ اِلَى اللّٰهِ وَمَنْ عَادَ فَاُولٰۤىِٕكَ اَصْحٰبُ النَّارِ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ

276	Allah vernichtet den Wucher und lässt die Spenden gedeihen. Allah liebt nicht jeden beharrlich Ungläubigen und Sünder.	يَمْحَقُ اللّٰهُ الرِّبٰوا وَيُرْبِي الصَّدَقٰتِ ۗ وَاللّٰهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ كَفَّارٍ اَثِيْمٍ
277	Wahrlich, diejenigen, die glauben, Gutes tun, das Gebet verrichten und die Zakat entrichten, sie haben ihren Lohn bei ihrem Herrn, und weder Furcht noch Traurigkeit wird über sie kommen.	اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ وَاَقَامُوا الصَّلٰوةَ وَاٰتَوُا الزَّكٰوةَ لَهُمْ اَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ
278	O ihr, die ihr glaubt! Fürchtet Allah und lasst den Rest des Wuchers, wenn ihr gläubig seid.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اتَّقُوا اللّٰهَ وَذَرُوْا مَا بَقِيَ مِنَ الرِّبٰٓوا اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ
279	Wenn ihr es nicht tut, so seid gewarnt vor einem Krieg von Allah und Seinem Gesandten. Doch wenn ihr bereut, so gehört euch euer Kapital. Ihr tut kein Unrecht (indem ihr schadet) und werdet nicht benachteiligt.	فَاِنْ لَّمْ تَفْعَلُوْا فَأْذَنُوْا بِحَرْبٍ مِّنَ اللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ ۚ وَاِنْ تُبْتُمْ فَلَكُمْ رُءُوْسُ اَمْوَالِكُمْ ۚ لَا تَظْلِمُوْنَ وَلَا تُظْلَمُوْنَ
280	Und wenn (der Schuldner) in Schwierigkeiten ist, so gebt ihm Aufschub, bis es ihm leichter wird. Und wenn ihr es als Spende erlasst, ist es besser für euch, wenn ihr es wüsstet.	وَاِنْ كَانَ ذُوْ عُسْرَةٍ فَنَظِرَةٌ اِلٰى مَيْسَرَةٍ ۗ وَاَنْ تَصَدَّقُوْا خَيْرٌ لَّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ
281	Und fürchtet den Tag, an dem ihr alle zu Allah zurückgebracht werdet. Dann wird jeder Seele voll vergolten, was sie verdient hat, und sie werden nicht benachteiligt.	وَاتَّقُوْا يَوْمًا تُرْجَعُوْنَ فِيْهِ اِلَى اللّٰهِ ۗ ثُمَّ تُوَفّٰى كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُوْنَ

282	O ihr, die ihr glaubt! Wenn ihr eine Schuld für eine bestimmte Zeit eingeht, so schreibt sie auf. Ein Schreiber unter euch soll sie gerecht aufschreiben. Der Schreiber soll sich nicht weigern, sie aufzuschreiben, wie Allah es ihn gelehrt hat, also soll er schreiben. Der Schuldner soll diktieren, und er soll Allah, seinen Herrn, fürchten und nichts davon auslassen. Wenn der Schuldner unverständig oder schwach ist oder selbst nicht diktieren kann, so soll sein Vormund gerecht diktieren. Und lasst zwei männliche Zeugen unter euch bezeugen. Wenn keine zwei Männer da sind, dann ein Mann und zwei Frauen aus den Zeugen, die ihr akzeptiert, damit, wenn die eine sich irrt, die andere sie erinnert. Und die Zeugen sollen sich nicht weigern, wenn sie gerufen werden. Seid nicht unwillig, es aufzuschreiben, ob es klein oder groß ist, bis zu seinem Fälligkeitstermin. Das ist gerechter bei Allah, stärker für das Zeugnis und näher daran, Zweifel zu vermeiden. Außer es ist ein sofortiger Handel, den ihr untereinander abwickelt, dann ist es keine Sünde für euch, wenn ihr es nicht aufschreibt. Und nehmt Zeugen, wenn ihr handelt, und weder dem Schreiber noch dem Zeugen soll Schaden zugefügt werden. Wenn ihr es tut, so ist es Frevel in euch. Fürchtet Allah, denn Allah lehrt euch, und Allah weiß alles.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِذَا تَدَايَنْتُمْ بِدَيْنٍ اِلٰٓى اَجَلٍ مُّسَمًّى فَاكْتُبُوْهُ ۗوَلْيَكْتُبْ بَّيْنَكُمْ كَاتِبٌۢ بِالْعَدْلِ ۖوَلَا يَأْبَ كَاتِبٌ اَنْ يَّكْتُبَ كَمَا عَلَّمَهُ اللّٰهُ فَلْيَكْتُبْ ۚوَلْيُمْلِلِ الَّذِيْ عَلَيْهِ الْحَقُّ وَلْيَتَّقِ اللّٰهَ رَبَّهٗ وَلَا يَبْخَسْ مِنْهُ شَيْـًٔا ۗفَاِنْ كَانَ الَّذِيْ عَلَيْهِ الْحَقُّ سَفِيْهًا اَوْ ضَعِيْفًا اَوْ لَا يَسْتَطِيْعُ اَنْ يُّمِلَّ هُوَ فَلْيُمْلِلْ وَلِيُّهٗ بِالْعَدْلِ ۗوَاسْتَشْهِدُوْا شَهِيْدَيْنِ مِنْ رِّجَالِكُمْ ۚفَاِنْ لَّمْ يَكُوْنَا رَجُلَيْنِ فَرَجُلٌ وَّامْرَاَتٰنِ مِمَّنْ تَرْضَوْنَ مِنَ الشُّهَدَاۤءِ اَنْ تَضِلَّ اِحْدٰىهُمَا فَتُذَكِّرَ اِحْدٰىهُمَا الْاُخْرٰى ۗوَلَا يَأْبَ الشُّهَدَاۤءُ اِذَا مَا دُعُوْا ۗوَلَا تَسْـَٔمُوْٓا اَنْ تَكْتُبُوْهُ صَغِيْرًا اَوْ كَبِيْرًا اِلٰٓى اَجَلِهٖ ۗذٰلِكُمْ اَقْسَطُ عِنْدَ اللّٰهِ وَاَقْوَمُ لِلشَّهَادَةِ وَاَدْنٰٓى اَلَّا تَرْتَابُوْٓا اِلَّآ اَنْ تَكُوْنَ تِجَارَةً حَاضِرَةً تُدِيْرُوْنَهَا بَيْنَكُمْ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ اَلَّا تَكْتُبُوْهَا ۗوَاَشْهِدُوْٓا اِذَا تَبَايَعْتُمْ ۖوَلَا يُضَاۤرَّ كَاتِبٌ وَّلَا شَهِيْدٌ ۗوَاِنْ تَفْعَلُوْا فَاِنَّهٗ فُسُوْقٌۢ بِكُمْ ۗوَاتَّقُوا اللّٰهَ ۗوَيُعَلِّمُكُمُ اللّٰهُ ۗوَاللّٰهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ
283	Und wenn ihr auf Reisen seid und keinen Schreiber findet, so lasst ein Pfand in Besitz nehmen. Doch wenn einer von euch dem anderen vertraut, so soll der, dem vertraut wird, seine Verpflichtung (die Schuld) erfüllen und Allah, seinen Herrn, fürchten. Und verbergt kein Zeugnis, denn wer es verbergt, dessen Herz ist sündig. Allah weiß, was ihr tut.	وَاِنْ كُنْتُمْ عَلٰى سَفَرٍ وَّلَمْ تَجِدُوْا كَاتِبًا فَرِهٰنٌ مَّقْبُوْضَةٌ ۗفَاِنْ اَمِنَ بَعْضُكُمْ بَعْضًا فَلْيُؤَدِّ الَّذِى اؤْتُمِنَ اَمَانَتَهٗ وَلْيَتَّقِ اللّٰهَ رَبَّهٗ ۗوَلَا تَكْتُمُوا الشَّهَادَةَ ۗوَمَنْ يَّكْتُمْهَا فَاِنَّهٗٓ اٰثِمٌ قَلْبُهٗ ۗوَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ عَلِيْمٌ

284	Allah gehört, was in den Himmeln und was auf der Erde ist. Ob ihr offenlegt, was in euren Herzen ist, oder es verbergt, Allah wird euch dafür zur Rechenschaft ziehen. Er vergibt, wem Er will, und bestraft, wen Er will. Allah ist über alle Dinge mächtig.	لِلّٰهِ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ ۗ وَاِنْ تُبْدُوْا مَا فِيْٓ اَنْفُسِكُمْ اَوْ تُخْفُوْهُ يُحَاسِبْكُمْ بِهِ اللّٰهُ ۗ فَيَغْفِرُ لِمَنْ يَّشَاۤءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَّشَاۤءُ ۗ وَاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ
285	Der Gesandte (Muhammad) glaubt an das, was ihm von seinem Herrn herabgesandt wurde (der Koran), ebenso die Gläubigen. Alle glauben an Allah, Seine Engel, Seine Bücher und Seine Gesandten. (Sie sagen): 'Wir machen keinen Unterschied zwischen irgendeinem Seiner Gesandten.' Und sie sagen: 'Wir hören und gehorchen. Vergib uns, unser Herr, und zu Dir ist die Rückkehr.'	اٰمَنَ الرَّسُوْلُ بِمَآ اُنْزِلَ اِلَيْهِ مِنْ رَّبِّهٖ وَالْمُؤْمِنُوْنَ ۗ كُلٌّ اٰمَنَ بِاللّٰهِ وَمَلٰۤىِٕكَتِهٖ وَكُتُبِهٖ وَرُسُلِهٖ ۗ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ اَحَدٍ مِّنْ رُّسُلِهٖ ۗ وَقَالُوْا سَمِعْنَا وَاَطَعْنَا ۗ غُفْرَانَكَ رَبَّنَا وَاِلَيْكَ الْمَصِيْرُ
286	Allah belastet keine Seele über ihr Vermögen hinaus. Ihr kommt (der Lohn) für das Gute, das sie getan hat, und (die Strafe) für das Böse, das sie begangen hat. (Sie beten): 'Unser Herr, bestrafe uns nicht, wenn wir vergessen oder Fehler machen. Unser Herr, lege uns keine Bürde auf, wie Du sie denen vor uns auferlegt hast. Unser Herr, belaste uns nicht mit etwas, das wir nicht tragen können. Vergib uns, verzeihe uns und erbarme Dich unser. Du bist unser Beschützer, also hilf uns gegen das ungläubige Volk.'	لَا يُكَلِّفُ اللّٰهُ نَفْسًا اِلَّا وُسْعَهَا ۗ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا مَا اكْتَسَبَتْ ۗ رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَآ اِنْ نَّسِيْنَآ اَوْ اَخْطَاْنَا ۚ رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْ عَلَيْنَآ اِصْرًا كَمَا حَمَلْتَهٗ عَلَى الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِنَا ۚ رَبَّنَا وَلَا تُحَمِّلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهٖ ۚ وَاعْفُ عَنَّا ۗ وَاغْفِرْ لَنَا ۗ وَارْحَمْنَا ۗ اَنْتَ مَوْلٰىنَا فَانْصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكٰفِرِيْنَ

Anzahl der Verse	آلِ عِمْرَان	مدنية
200	Ali Imran - 3	Medinisch

بسم الله الرحمن الرحيم

Ali Imran (Das Haus Imran)

1	Alif Lam Mim.	الٓمّٓ
2	Allah, es gibt keinen Gott außer Ihm. Der Lebendige, der stets (Seine Geschöpfe) versorgt.	اَللّٰهُ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّوْمُ
3	Er hat dir (Muhammad) das Buch (den Koran) mit der Wahrheit herabgesandt, das die vorherigen (Schriften) bestätigt, und Er hat die Thora und das Evangelium herabgesandt,	نَزَّلَ عَلَيْكَ الْكِتٰبَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَاَنْزَلَ التَّوْرٰىةَ وَالْاِنْجِيْلَ
4	zuvor als Rechtleitung für die Menschen, und Er hat die Unterscheidung (Al-Furqan) herabgesandt. Wahrlich, diejenigen, die die Zeichen Allahs verleugnen, werden eine schwere Strafe erleiden. Allah ist allmächtig und besitzt die Strafe.	مِنْ قَبْلُ هُدًى لِّلنَّاسِ وَاَنْزَلَ الْفُرْقَانَ اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِاٰيٰتِ اللّٰهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيْدٌ وَاللّٰهُ عَزِيْزٌ ذُو انْتِقَامٍ
5	Für Allah bleibt nichts verborgen, weder auf der Erde noch im Himmel.	اِنَّ اللّٰهَ لَا يَخْفٰى عَلَيْهِ شَيْءٌ فِى الْاَرْضِ وَلَا فِى السَّمَاۤءِ
6	Er ist es, der euch im Mutterleib formt, wie Er will. Es gibt keinen Gott außer Ihm. Der Allmächtige, der Allweise.	هُوَ الَّذِيْ يُصَوِّرُكُمْ فِى الْاَرْحَامِ كَيْفَ يَشَاۤءُ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ

7	Er ist es, der dir (Muhammad) das Buch (den Koran) herabgesandt hat. Darin gibt es klare Verse, die die Grundlage des Buches sind, und andere, die mehrdeutig sind. Diejenigen, deren Herzen zur Verirrung neigen, folgen dem Mehrdeutigen, um Zwietracht zu suchen und seine Auslegung zu suchen, obwohl niemand seine Auslegung kennt außer Allah. Und diejenigen, die fest im Wissen verankert sind, sagen: „Wir glauben daran (dem Koran), alles kommt von unserem Herrn.“ Und niemand nimmt Lehren an außer denen, die verständig sind.	هُوَ الَّذِيْٓ اَنْزَلَ عَلَيْكَ الْكِتٰبَ مِنْهُ اٰيٰتٌ مُّحْكَمٰتٌ هُنَّ اُمُّ الْكِتٰبِ وَاُخَرُ مُتَشٰبِهٰتٌ فَاَمَّا الَّذِيْنَ فِيْ قُلُوْبِهِمْ زَيْغٌ فَيَتَّبِعُوْنَ مَا تَشَابَهَ مِنْهُ ابْتِغَاۤءَ الْفِتْنَةِ وَابْتِغَاۤءَ تَأْوِيْلِهٖ وَمَا يَعْلَمُ تَأْوِيْلَهٗٓ اِلَّا اللّٰهُ وَالرّٰسِخُوْنَ فِي الْعِلْمِ يَقُوْلُوْنَ اٰمَنَّا بِهٖ كُلٌّ مِّنْ عِنْدِ رَبِّنَا وَمَا يَذَّكَّرُ اِلَّآ اُولُوا الْاَلْبَابِ
8	(Sie beten): „Unser Herr, lass unsere Herzen nicht zur Verirrung neigen, nachdem Du uns Rechtleitung gegeben hast, und schenke uns Barmherzigkeit von Dir, denn Du bist der Freigebige.“	رَبَّنَا لَا تُزِغْ قُلُوْبَنَا بَعْدَ اِذْ هَدَيْتَنَا وَهَبْ لَنَا مِنْ لَّدُنْكَ رَحْمَةً اِنَّكَ اَنْتَ الْوَهَّابُ
9	„Unser Herr, Du bist es, der die Menschen an einem Tag versammelt, an dem kein Zweifel besteht.“ Wahrlich, Allah bricht Sein Versprechen nicht.	رَبَّنَآ اِنَّكَ جَامِعُ النَّاسِ لِيَوْمٍ لَّا رَيْبَ فِيْهِ اِنَّ اللّٰهَ لَا يُخْلِفُ الْمِيْعَادَ
10	Wahrlich, den Ungläubigen werden weder ihr Vermögen noch ihre Kinder gegen (die Strafe) Allahs etwas nützen. Und sie werden Brennstoff für das Höllenfeuer sein.	اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَنْ تُغْنِيَ عَنْهُمْ اَمْوَالُهُمْ وَلَآ اَوْلَادُهُمْ مِّنَ اللّٰهِ شَيْـًٔا وَاُولٰۤئِكَ هُمْ وَقُوْدُ النَّارِ
11	(Ihr Zustand) ist wie der Zustand der Anhänger Pharaos und derer vor ihnen. Sie leugneten Unsere Zeichen, so bestrafte Allah sie wegen ihrer Sünden. Allah verhängt strenge Strafen.	كَدَاْبِ اٰلِ فِرْعَوْنَ وَالَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا فَاَخَذَهُمُ اللّٰهُ بِذُنُوْبِهِمْ وَاللّٰهُ شَدِيْدُ الْعِقَابِ
12	Sprich (Muhammad) zu den Ungläubigen: „Ihr werdet (sicherlich) besiegt und in die Hölle getrieben werden. Und das ist der schlechteste Aufenthaltsort.“	قُلْ لِّلَّذِيْنَ كَفَرُوْا سَتُغْلَبُوْنَ وَتُحْشَرُوْنَ اِلٰى جَهَنَّمَ وَبِئْسَ الْمِهَادُ

13	Wahrlich, es gab ein Zeichen für euch in den zwei Gruppen, die aufeinandertreffen. Eine Gruppe kämpfte auf dem Weg Allahs, und die andere, ungläubige Gruppe, sah mit eigenen Augen, dass sie (die Muslime) doppelt so viele waren. Allah stärkt mit Seiner Hilfe, wen Er will. Wahrlich, darin liegt eine Lehre für diejenigen, die Einsicht haben.	قَدْ كَانَ لَكُمْ اٰيَةٌ فِيْ فِئَتَيْنِ الْتَقَتَا فِئَةٌ تُقَاتِلُ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَاُخْرٰى كَافِرَةٌ يَّرَوْنَهُمْ مِّثْلَيْهِمْ رَاْيَ الْعَيْنِ وَاللّٰهُ يُؤَيِّدُ بِنَصْرِهٖ مَنْ يَّشَاۤءُ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَعِبْرَةً لِّاُولِى الْاَبْصَارِ
14	Den Menschen erscheint die Liebe zu dem, was sie begehren, verlockend: Frauen, Kinder, aufgehäuftes Vermögen in Form von Gold und Silber, edle Pferde, Vieh und Felder. Das ist der Genuss des weltlichen Lebens, doch bei Allah ist der beste Ort der Rückkehr.	زُيِّنَ لِلنَّاسِ حُبُّ الشَّهَوٰتِ مِنَ النِّسَاۤءِ وَالْبَنِيْنَ وَالْقَنَاطِيْرِ الْمُقَنْطَرَةِ مِنَ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ وَالْخَيْلِ الْمُسَوَّمَةِ وَالْاَنْعَامِ وَالْحَرْثِ ذٰلِكَ مَتَاعُ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَاللّٰهُ عِنْدَهٗ حُسْنُ الْمَاٰبِ
15	Sprich: „Soll ich euch von etwas Besserem als dies berichten?“ Für die Gottesfürchtigen gibt es bei ihrem Herrn Gärten, unter denen Flüsse fließen, in denen sie ewig verweilen, und reine Gefährten sowie Allahs Wohlgefallen. Und Allah sieht die Diener.	قُلْ اَؤُنَبِّئُكُمْ بِخَيْرٍ مِّنْ ذٰلِكُمْ لِلَّذِيْنَ اتَّقَوْا عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنّٰتٌ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا وَاَزْوَاجٌ مُّطَهَّرَةٌ وَّرِضْوَانٌ مِّنَ اللّٰهِ وَاللّٰهُ بَصِيْرٌۢ بِالْعِبَادِ
16	(Nämlich) diejenigen, die beten: „Unser Herr, wir glauben wirklich, also vergib uns unsere Sünden und schütze uns vor der Strafe des Feuers.“	اَلَّذِيْنَ يَقُوْلُوْنَ رَبَّنَاۤ اِنَّنَاۤ اٰمَنَّا فَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوْبَنَا وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ
17	(Auch) die Geduldigen, die Wahrhaftigen, die Gehorsamen, die ihr Vermögen spenden und die in der Stunde vor der Morgendämmerung um Vergebung bitten.	اَلصّٰبِرِيْنَ وَالصّٰدِقِيْنَ وَالْقٰنِتِيْنَ وَالْمُنْفِقِيْنَ وَالْمُسْتَغْفِرِيْنَ بِالْاَسْحَارِ
18	Allah bezeugt, dass es keinen Gott gibt außer Ihm; ebenso die Engel und die Menschen des Wissens, die Gerechtigkeit wahren. Es gibt keinen Gott außer Ihm, dem Allmächtigen, dem Allweisen.	شَهِدَ اللّٰهُ اَنَّهٗ لَاۤ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ وَالْمَلٰٓئِكَةُ وَاُولُوا الْعِلْمِ قَاۤىِٕمًا بِالْقِسْطِ لَاۤ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ

19	Wahrlich, die Religion bei Allah ist der Islam. Diejenigen, denen das Buch gegeben wurde, gerieten nur in Streit, nachdem ihnen Wissen zuteilwurde, aus Neid untereinander. Wer die Zeichen Allahs verleugnet, fürwahr, Allah ist schnell in der Abrechnung.	اِنَّ الدِّيْنَ عِنْدَ اللّٰهِ الْاِسْلَامُ ۗ وَمَا اخْتَلَفَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ اِلَّا مِنْۢ بَعْدِ مَا جَاۤءَهُمُ الْعِلْمُ بَغْيًاۢ بَيْنَهُمْ ۗ وَمَنْ يَّكْفُرْ بِاٰيٰتِ اللّٰهِ فَاِنَّ اللّٰهَ سَرِيْعُ الْحِسَابِ
20	Wenn sie mit dir (Muhammad) streiten, sprich: „Ich ergebe mich Allah, ebenso diejenigen, die mir folgen.“ Und sprich zu denen, denen das Buch gegeben wurde, und zu den Analphabeten: „Habt ihr euch dem Islam ergeben?“ Wenn sie sich dem Islam ergeben, sind sie rechtgeleitet, doch wenn sie sich abwenden, dann obliegt dir nur die Verkündigung. Und Allah sieht die Diener.	فَاِنْ حَاۤجُّوْكَ فَقُلْ اَسْلَمْتُ وَجْهِيَ لِلّٰهِ وَمَنِ اتَّبَعَنِ ۗ وَقُلْ لِّلَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ وَالْاُمِّيّٖنَ ءَاَسْلَمْتُمْ ۗ فَاِنْ اَسْلَمُوْا فَقَدِ اهْتَدَوْا ۚ وَاِنْ تَوَلَّوْا فَاِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلٰغُ ۗ وَاللّٰهُ بَصِيْرٌۢ بِالْعِبَادِ
21	Wahrlich, diejenigen, die die Zeichen Allahs verleugnen und die Propheten ohne Recht töten und diejenigen töten, die den Menschen Gerechtigkeit gebieten, verkünde ihnen die frohe Botschaft einer schmerzhaften Strafe.	اِنَّ الَّذِيْنَ يَكْفُرُوْنَ بِاٰيٰتِ اللّٰهِ وَيَقْتُلُوْنَ النَّبِيّٖنَ بِغَيْرِ حَقٍّ ۙ وَّيَقْتُلُوْنَ الَّذِيْنَ يَاْمُرُوْنَ بِالْقِسْطِ مِنَ النَّاسِ ۙ فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ اَلِيْمٍ
22	Das sind diejenigen, deren Taten im Diesseits und im Jenseits vergeblich sind, und sie werden keine Helfer finden.	اُولٰۤىِٕكَ الَّذِيْنَ حَبِطَتْ اَعْمَالُهُمْ فِى الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ ۖ وَمَا لَهُمْ مِّنْ نّٰصِرِيْنَ
23	Hast du nicht diejenigen gesehen, denen ein Teil des Buches gegeben wurde? Sie werden aufgefordert, sich an das Buch Allahs zu halten, um unter ihnen zu entscheiden, doch einige von ihnen wenden sich ab und lehnen (die Wahrheit) ab.	اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْنَ اُوْتُوْا نَصِيْبًا مِّنَ الْكِتٰبِ يُدْعَوْنَ اِلٰى كِتٰبِ اللّٰهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ يَتَوَلّٰى فَرِيْقٌ مِّنْهُمْ وَهُمْ مُّعْرِضُوْنَ
24	Das liegt daran, dass sie sagen: „Das Höllenfeuer wird uns nur für ein paar Tage berühren.“ Sie wurden in ihrer Religion von dem getäuscht, was sie selbst erfanden.	ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ قَالُوْا لَنْ تَمَسَّنَا النَّارُ اِلَّآ اَيَّامًا مَّعْدُوْدٰتٍ ۖ وَّغَرَّهُمْ فِيْ دِيْنِهِمْ مَّا كَانُوْا يَفْتَرُوْنَ

25	Wie wird es sein, wenn Wir sie an einem Tag versammeln, an dem kein Zweifel besteht, und jeder Seele voll und ganz das vergolten wird, was sie verdient hat, ohne dass sie ungerecht behandelt werden?	فَكَيْفَ اِذَا جَمَعْنٰهُمْ لِيَوْمٍ لَّا رَيْبَ فِيْهِ وَوُفِّيَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُوْنَ
26	Sprich (Muhammad): „O Allah, Herrscher der Herrschaft, Du gibst die Herrschaft, wem Du willst, und nimmst die Herrschaft, wem Du willst. Du ehrst, wen Du willst, und erniedrigst, wen Du willst. In Deiner Hand liegt alles Gute. Wahrlich, Du hast Macht über alle Dinge.	قُلِ اللّٰهُمَّ مٰلِكَ الْمُلْكِ تُؤْتِى الْمُلْكَ مَنْ تَشَاۤءُ وَتَنْزِعُ الْمُلْكَ مِمَّنْ تَشَاۤءُ وَتُعِزُّ مَنْ تَشَاۤءُ وَتُذِلُّ مَنْ تَشَاۤءُ ۗ بِيَدِكَ الْخَيْرُ ۗ اِنَّكَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ
27	Du lässt die Nacht in den Tag übergehen und den Tag in die Nacht. Du bringst das Lebendige aus dem Toten hervor und das Tote aus dem Lebendigen. Und Du gibst Lebensunterhalt, wem Du willst, ohne Berechnung.“	تُوْلِجُ الَّيْلَ فِى النَّهَارِ وَتُوْلِجُ النَّهَارَ فِى الَّيْلِ وَتُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَتُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَتَرْزُقُ مَنْ تَشَاۤءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ
28	(Kein Vers in der deutschen Übersetzung vorhanden, da der Text im Original hier endet.)	لَا يَتَّخِذِ الْمُؤْمِنُوْنَ الْكٰفِرِيْنَ اَوْلِيَاۤءَ مِنْ دُوْنِ الْمُؤْمِنِيْنَ ۚ وَمَنْ يَّفْعَلْ ذٰلِكَ فَلَيْسَ مِنَ اللّٰهِ فِيْ شَيْءٍ اِلَّآ اَنْ تَتَّقُوْا مِنْهُمْ تُقٰىةً ۗ وَيُحَذِّرُكُمُ اللّٰهُ نَفْسَه ۗ وَاِلَى اللّٰهِ الْمَصِيْرُ
29	Sprich: „Ob ihr verbergt, was in euren Herzen ist, oder es offenlegt, Allah weiß es.“ Er weiß, was in den Himmeln und was auf der Erde ist. Allah hat Macht über alle Dinge.	قُلْ اِنْ تُخْفُوْا مَا فِيْ صُدُوْرِكُمْ اَوْ تُبْدُوْهُ يَعْلَمْهُ اللّٰهُ ۗ وَيَعْلَمُ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ ۗ وَاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ
30	(Gedenke) des Tages, an dem jede Seele das Gute, das sie getan hat, vor sich findet, ebenso wie das Böse, das sie getan hat. Sie wünscht sich, dass ein weiter Abstand zwischen ihr und diesem (Tag) wäre. Und Allah warnt euch vor Seiner (Strafe). Allah ist barmherzig gegenüber Seinen Dienern.	يَوْمَ تَجِدُ كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ مِنْ خَيْرٍ مُّحْضَرًا ۚ وَمَا عَمِلَتْ مِنْ سُوْۤءٍ ۚ تَوَدُّ لَوْ اَنَّ بَيْنَهَا وَبَيْنَه اَمَدًا بَعِيْدًا ۗ وَيُحَذِّرُكُمُ اللّٰهُ نَفْسَه ۗ وَاللّٰهُ رَءُوْفٌ ۢ بِالْعِبَادِ
31	Sprich (Muhammad): „Wenn ihr Allah liebt, dann folgt mir, so wird Allah euch lieben und eure Sünden vergeben.“ Allah ist vergebend, barmherzig.	قُلْ اِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّوْنَ اللّٰهَ فَاتَّبِعُوْنِيْ يُحْبِبْكُمُ اللّٰهُ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوْبَكُمْ ۗ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ

32	Sprich (Muhammad): „Gehorcht Allah und dem Gesandten.“ Wenn sie sich abwenden, wisset, dass Allah die Ungläubigen nicht liebt.	قُلْ اَطِيْعُوا اللّٰهَ وَالرَّسُوْلَ فَاِنْ تَوَلَّوْا فَاِنَّ اللّٰهَ لَا يُحِبُّ الْكٰفِرِيْنَ
33	Wahrlich, Allah hat Adam, Noah, die Familie Abrahams und die Familie Imrans vor den Welten auserwählt,	اِنَّ اللّٰهَ اصْطَفٰٓى اٰدَمَ وَنُوْحًا وَّاٰلَ اِبْرٰهِيْمَ وَاٰلَ عِمْرٰنَ عَلَى الْعٰلَمِيْنَ
34	als Nachkommen, die einer vom anderen abstammen. Allah ist hörend, wissend.	ذُرِّيَّةًۢ بَعْضُهَا مِنْۢ بَعْضٍ وَاللّٰهُ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ
35	(Gedenke), als die Frau Imrans sagte: „Mein Herr, ich habe Dir gelobt, was in meinem Leib ist, (es sei) Dir geweiht. So nimm es von mir an. Wahrlich, Du bist der Hörende, der Wissende.“	اِذْ قَالَتِ امْرَاَتُ عِمْرٰنَ رَبِّ اِنِّيْ نَذَرْتُ لَكَ مَا فِيْ بَطْنِيْ مُحَرَّرًا فَتَقَبَّلْ مِنِّيْ اِنَّكَ اَنْتَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ
36	Als sie (das Kind) geboren hatte, sagte sie: „Mein Herr, ich habe ein Mädchen geboren.“ – Und Allah wusste am besten, was sie geboren hatte, und das Männliche ist nicht wie das Weibliche – „Und ich habe sie Maria genannt, und ich suche Schutz bei Dir für sie und ihre Nachkommen vor dem verfluchten Satan.“	فَلَمَّا وَضَعَتْهَا قَالَتْ رَبِّ اِنِّيْ وَضَعْتُهَآ اُنْثٰى وَاللّٰهُ اَعْلَمُ بِمَا وَضَعَتْ وَلَيْسَ الذَّكَرُ كَالْاُنْثٰى وَاِنِّيْ سَمَّيْتُهَا مَرْيَمَ وَاِنِّيْٓ اُعِيْذُهَا بِكَ وَذُرِّيَّتَهَا مِنَ الشَّيْطٰنِ الرَّجِيْمِ
37	So nahm Er (Allah) sie mit einer guten Aufnahme an, ließ sie gut aufwachsen und übergab ihre Pflege an Zacharias. Jedes Mal, wenn Zacharias zu ihr in die Gebetskammer kam, fand er Nahrung bei ihr. Er sagte: „O Maria! Woher hast du dies?“ Sie antwortete: „Es ist von Allah.“ Wahrlich, Allah gibt Lebensunterhalt, wem Er will, ohne Berechnung.	فَتَقَبَّلَهَا رَبُّهَا بِقَبُوْلٍ حَسَنٍ وَّاَنْۢبَتَهَا نَبَاتًا حَسَنًا وَّكَفَّلَهَا زَكَرِيَّا كُلَّمَا دَخَلَ عَلَيْهَا زَكَرِيَّا الْمِحْرَابَ وَجَدَ عِنْدَهَا رِزْقًا قَالَ يٰمَرْيَمُ اَنّٰى لَكِ هٰذَا قَالَتْ هُوَ مِنْ عِنْدِ اللّٰهِ اِنَّ اللّٰهَ يَرْزُقُ مَنْ يَّشَاۤءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ
38	Dort betete Zacharias zu seinem Herrn. Er sagte: „Mein Herr, schenke mir von Dir aus eine gute Nachkommenschaft, denn Du bist der Erhörer des Gebets.“	هُنَالِكَ دَعَا زَكَرِيَّا رَبَّهٗ قَالَ رَبِّ هَبْ لِيْ مِنْ لَّدُنْكَ ذُرِّيَّةً طَيِّبَةً اِنَّكَ سَمِيْعُ الدُّعَاۤءِ

39	Da riefen die Engel ihn, während er in der Gebetskammer betete: „Allah verkündet dir die frohe Botschaft von Johannes, der ein Wort (das Evangelium) von Allah bestätigt, ein Vorbild, enthaltsam und ein Prophet unter den Rechtschaffenen.“	فَنَادَتْهُ الْمَلٰٓئِكَةُ وَهُوَ قَآئِمٌ يُّصَلِّيْ فِي الْمِحْرَابِ اَنَّ اللّٰهَ يُبَشِّرُكَ بِيَحْيٰى مُصَدِّقًا بِكَلِمَةٍ مِّنَ اللّٰهِ وَسَيِّدًا وَّحَصُوْرًا وَّنَبِيًّا مِّنَ الصّٰلِحِيْنَ
40	Er (Zacharias) sagte: „Mein Herr, wie kann ich einen Sohn bekommen, wo ich doch sehr alt bin und meine Frau unfruchtbar ist?“ Er (Allah) sprach: „So ist es, Allah tut, was Er will.“	قَالَ رَبِّ اَنّٰى يَكُوْنُ لِيْ غُلٰمٌ وَّقَدْ بَلَغَنِيَ الْكِبَرُ وَامْرَاَتِيْ عَاقِرٌ قَالَ كَذٰلِكَ اللّٰهُ يَفْعَلُ مَا يَشَآءُ
41	Er (Zacharias) sagte: „Mein Herr, gib mir ein Zeichen.“ Allah sprach: „Dein Zeichen ist, dass du drei Tage lang nicht mit Menschen sprechen kannst, außer durch Gesten. Und gedenke deines Herrn oft und preise Ihn am Abend und am Morgen.“	قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لِّيْٓ اٰيَةً قَالَ اٰيَتُكَ اَلَّا تُكَلِّمَ النَّاسَ ثَلٰثَةَ اَيَّامٍ اِلَّا رَمْزًا وَاذْكُرْ رَّبَّكَ كَثِيْرًا وَّسَبِّحْ بِالْعَشِيِّ وَالْاِبْكَارِ
42	Und (gedenke), als die Engel sagten: „O Maria! Wahrlich, Allah hat dich erwählt, dich gereinigt und dich über alle Frauen der Welten erhoben (zu jener Zeit).“	وَاِذْ قَالَتِ الْمَلٰٓئِكَةُ يٰمَرْيَمُ اِنَّ اللّٰهَ اصْطَفٰىكِ وَطَهَّرَكِ وَاصْطَفٰىكِ عَلٰى نِسَآءِ الْعٰلَمِيْنَ
43	O Maria! Gehorche deinem Herrn, wirf dich nieder und verneige dich mit denen, die sich verneigen.“	يٰمَرْيَمُ اقْنُتِيْ لِرَبِّكِ وَاسْجُدِيْ وَارْكَعِيْ مَعَ الرّٰكِعِيْنَ
44	Das sind einige der Nachrichten über das Verborgene, die Wir dir (Muhammad) offenbaren. Du warst nicht bei ihnen, als sie ihre Stifte warfen (um zu losen), wer von ihnen Maria pflegen sollte. Und du warst nicht bei ihnen, als sie stritten.	ذٰلِكَ مِنْ اَنْۢبَآءِ الْغَيْبِ نُوْحِيْهِ اِلَيْكَ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ اِذْ يُلْقُوْنَ اَقْلَامَهُمْ اَيُّهُمْ يَكْفُلُ مَرْيَمَ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ اِذْ يَخْتَصِمُوْنَ
45	(Gedenke), als die Engel sagten: „O Maria! Wahrlich, Allah verkündet dir die frohe Botschaft von einem Wort (einem Sohn) von Ihm, sein Name ist der Messias, Jesus, Sohn der Maria, angesehen in dieser Welt und im Jenseits und einer von denen, die (Allah) nahe sind,“	اِذْ قَالَتِ الْمَلٰٓئِكَةُ يٰمَرْيَمُ اِنَّ اللّٰهَ يُبَشِّرُكِ بِكَلِمَةٍ مِّنْهُ اسْمُهُ الْمَسِيْحُ عِيْسَى ابْنُ مَرْيَمَ وَجِيْهًا فِي الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ وَمِنَ الْمُقَرَّبِيْنَ

46	und er wird zu den Menschen sprechen, (schon) im Kindbett und als Erwachsener, und er wird unter den Rechtschaffenen sein.“	وَيُكَلِّمُ النَّاسَ فِى الْمَهْدِ وَكَهْلًا وَّمِنَ الصّٰلِحِيْنَ
47	Sie (Maria) sagte: „Mein Herr, wie kann ich ein Kind haben, wo doch kein Mann mich berührt hat?“ Er (Allah) sprach: „So schafft Allah, was Er will. Wenn Er etwas bestimmt, sagt Er nur zu ihm: ‚Sei!‘, und es ist.“	قَالَتْ رَبِّ اَنّٰى يَكُوْنُ لِيْ وَلَدٌ وَّلَمْ يَمْسَسْنِيْ بَشَرٌ قَالَ كَذٰلِكِ اللّٰهُ يَخْلُقُ مَا يَشَاۤءُ اِذَا قَضٰٓى اَمْرًا فَاِنَّمَا يَقُوْلُ لَه كُنْ فَيَكُوْنُ
48	Und Er (Allah) wird ihn (Jesus) das Buch, die Weisheit, die Thora und das Evangelium lehren.	وَيُعَلِّمُهُ الْكِتٰبَ وَالْحِكْمَةَ وَالتَّوْرٰىةَ وَالْاِنْجِيْلَ
49	Und als Gesandten an die Kinder Israels (sagte er): „Ich bin zu euch gekommen mit einem Zeichen von eurem Herrn, nämlich dass ich euch aus Lehm etwas wie einen Vogel forme, dann hauche ich hinein, und es wird ein Vogel durch Allahs Erlaubnis. Und ich heile den Blindgeborenen und den Aussätzigen. Und ich erwecke die Toten mit Allahs Erlaubnis, und ich verkünde euch, was ihr esst und was ihr in euren Häusern speichert. Wahrlich, darin liegt ein Zeichen für euch, wenn ihr gläubig seid.	وَرَسُوْلًا اِلٰى بَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ اَنِّيْ قَدْ جِئْتُكُمْ بِاٰيَةٍ مِّنْ رَّبِّكُمْ اَنِّيْٓ اَخْلُقُ لَكُمْ مِّنَ الطِّيْنِ كَهَيْـَٔةِ الطَّيْرِ فَاَنْفُخُ فِيْهِ فَيَكُوْنُ طَيْرًا بِاِذْنِ اللّٰهِ وَاُبْرِئُ الْاَكْمَهَ وَالْاَبْرَصَ وَاُحْيِ الْمَوْتٰى بِاِذْنِ اللّٰهِ وَاُنَبِّئُكُمْ بِمَا تَاْكُلُوْنَ وَمَا تَدَّخِرُوْنَ فِيْ بُيُوْتِكُمْ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً لَّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ
50	Und als einer, der die Thora, die vor mir kam, bestätigt, und um euch einiges von dem zu erlauben, was euch verboten war. Und ich bin zu euch gekommen mit einem Zeichen von eurem Herrn. Darum fürchtet Allah und gehorcht mir.	وَمُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيَّ مِنَ التَّوْرٰىةِ وَلِاُحِلَّ لَكُمْ بَعْضَ الَّذِيْ حُرِّمَ عَلَيْكُمْ وَجِئْتُكُمْ بِاٰيَةٍ مِّنْ رَّبِّكُمْ فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاَطِيْعُوْنِ
51	Wahrlich, Allah ist mein Herr und euer Herr, darum dient Ihm. Das ist der gerade Weg.“	اِنَّ اللّٰهَ رَبِّيْ وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوْهُ هٰذَا صِرَاطٌ مُّسْتَقِيْمٌ
52	Als Jesus ihren Unglauben wahrnahm, sagte er: „Wer werden meine Helfer für (die Sache) Allahs sein?“ Die Jünger antworteten: „Wir sind die Helfer (für die Sache) Allahs. Wir glauben an Allah, und bezeuge, dass wir Muslime sind.“	فَلَمَّآ اَحَسَّ عِيْسٰى مِنْهُمُ الْكُفْرَ قَالَ مَنْ اَنْصَارِيْٓ اِلَى اللّٰهِ قَالَ الْحَوَارِيُّوْنَ نَحْنُ اَنْصَارُ اللّٰهِ اٰمَنَّا بِاللّٰهِ وَاشْهَدْ بِاَنَّا مُسْلِمُوْنَ

53	Unser Herr, wir glauben an das, was Du herabgesandt hast, und wir folgen dem Gesandten, darum schreibe uns unter die Zeugen.“	رَبَّنَآ اٰمَنَّا بِمَآ اَنْزَلْتَ وَاتَّبَعْنَا الرَّسُوْلَ فَاكْتُبْنَا مَعَ الشّٰهِدِيْنَ
54	Und sie (die Ungläubigen) schmiedeten eine List, doch Allah erwiderte ihre List. Und Allah ist der Beste im Entgegnen von Listen.	وَمَكَرُوْا وَمَكَرَ اللّٰهُ وَاللّٰهُ خَيْرُ الْمٰكِرِيْنَ
55	(Gedenke), als Allah sprach: „O Jesus! Ich werde dich zu Mir nehmen und dich zu Mir erheben und dich von den Ungläubigen reinigen und diejenigen, die dir folgen, über die Ungläubigen stellen bis zum Tag der Auferstehung. Dann werdet ihr zu Mir zurückkehren, und Ich werde über das entscheiden, worüber ihr uneinig seid.“	اِذْ قَالَ اللّٰهُ يٰعِيْسٰٓى اِنِّيْ مُتَوَفِّيْكَ وَرَافِعُكَ اِلَيَّ وَمُطَهِّرُكَ مِنَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَجَاعِلُ الَّذِيْنَ اتَّبَعُوْكَ فَوْقَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ ثُمَّ اِلَيَّ مَرْجِعُكُمْ فَاَحْكُمُ بَيْنَكُمْ فِيْمَا كُنْتُمْ فِيْهِ تَخْتَلِفُوْنَ
56	Was die Ungläubigen betrifft, so werde Ich sie mit einer schweren Strafe in dieser Welt und im Jenseits bestrafen, und sie werden keine Helfer finden.	فَاَمَّا الَّذِيْنَ كَفَرُوْا فَاُعَذِّبُهُمْ عَذَابًا شَدِيْدًا فِي الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ وَمَا لَهُمْ مِّنْ نّٰصِرِيْنَ
57	Und was die Gläubigen betrifft, die rechtschaffene Werke tun, so wird Er ihnen ihren Lohn voll und ganz geben. Allah liebt die Ungerechten nicht.	وَاَمَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ فَيُوَفِّيْهِمْ اُجُوْرَهُمْ وَاللّٰهُ لَا يُحِبُّ الظّٰلِمِيْنَ
58	So lesen Wir dir (Muhammad) einige der Zeichen und die weise Ermahnung vor.	ذٰلِكَ نَتْلُوْهُ عَلَيْكَ مِنَ الْاٰيٰتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيْمِ
59	Wahrlich, das Gleichnis (der Erschaffung) Jesu bei Allah ist wie (die Erschaffung) Adams. Er schuf ihn aus Staub, dann sprach Er zu ihm: „Sei!“, und er war.	اِنَّ مَثَلَ عِيْسٰى عِنْدَ اللّٰهِ كَمَثَلِ اٰدَمَ خَلَقَه مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ قَالَ لَه كُنْ فَيَكُوْنُ
60	Die Wahrheit kommt von deinem Herrn, darum sei nicht unter den Zweiflern.	اَلْحَقُّ مِنْ رَّبِّكَ فَلَا تَكُنْ مِّنَ الْمُمْتَرِيْنَ

61	Wer mit dir hierüber streitet, nachdem dir Wissen zuteilwurde, sprich (Muhammad): „Kommt, lasst uns unsere Kinder und eure Kinder, unsere Frauen und eure Frauen, uns selbst und euch selbst rufen, dann lasst uns beten, dass Allahs Fluch über die Lügner komme.“	فَمَنْ حَاجَّكَ فِيْهِ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ فَقُلْ تَعَالَوْا نَدْعُ اَبْنَاءَنَا وَاَبْنَاءَكُمْ وَنِسَاءَنَا وَنِسَاءَكُمْ وَاَنْفُسَنَا وَاَنْفُسَكُمْ ثُمَّ نَبْتَهِلْ فَنَجْعَلْ لَّعْنَتَ اللّٰهِ عَلَى الْكٰذِبِيْنَ
62	Wahrlich, dies ist die wahre Geschichte. Es gibt keinen Gott außer Allah, und wahrlich, Allah ist der Allmächtige, der Allweise.	اِنَّ هٰذَا لَهُوَ الْقَصَصُ الْحَقُّ وَمَا مِنْ اِلٰهٍ اِلَّا اللّٰهُ وَاِنَّ اللّٰهَ لَهُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ
63	Wenn sie sich abwenden, so wisse, dass Allah diejenigen kennt, die Unheil stiften.	فَاِنْ تَوَلَّوْا فَاِنَّ اللّٰهَ عَلِيْمٌ بِالْمُفْسِدِيْنَ
64	Sprich (Muhammad): „O Leute des Buches! Kommt zu einem Wort, das zwischen uns und euch gleich ist, dass wir nur Allah dienen und Ihm nichts beigesellen und dass wir einander nicht als Herren neben Allah annehmen.“ Wenn sie sich abwenden, dann sprich: „Bezeugt, dass wir Muslime sind.“	قُلْ يٰٓاَهْلَ الْكِتٰبِ تَعَالَوْا اِلٰى كَلِمَةٍ سَوَاءٍ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ اَلَّا نَعْبُدَ اِلَّا اللّٰهَ وَلَا نُشْرِكَ بِهٖ شَيْـًٔا وَّلَا يَتَّخِذَ بَعْضُنَا بَعْضًا اَرْبَابًا مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ فَاِنْ تَوَلَّوْا فَقُوْلُوا اشْهَدُوْا بِاَنَّا مُسْلِمُوْنَ
65	O Leute des Buches! Warum streitet ihr über Abraham, obwohl die Thora und das Evangelium erst nach ihm herabgesandt wurden? Versteht ihr nicht?	يٰٓاَهْلَ الْكِتٰبِ لِمَ تُحَاۤجُّوْنَ فِيْٓ اِبْرٰهِيْمَ وَمَآ اُنْزِلَتِ التَّوْرٰىةُ وَالْاِنْجِيْلُ اِلَّا مِنْۢ بَعْدِهٖ اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ
66	So seid ihr! Ihr streitet über das, was ihr wisst, aber warum streitet ihr auch über das, was ihr nicht wisst? Allah weiß, und ihr wisst nicht.	هٰٓاَنْتُمْ هٰٓؤُلَاۤءِ حَاجَجْتُمْ فِيْمَا لَكُمْ بِهٖ عِلْمٌ فَلِمَ تُحَاۤجُّوْنَ فِيْمَا لَيْسَ لَكُمْ بِهٖ عِلْمٌ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ وَاَنْتُمْ لَا تَعْلَمُوْنَ
67	Abraham war weder Jude noch Christ, sondern er war ein aufrechter Muslim und gehörte nicht zu den Götzendienern.	مَا كَانَ اِبْرٰهِيْمُ يَهُوْدِيًّا وَّلَا نَصْرَانِيًّا وَّلٰكِنْ كَانَ حَنِيْفًا مُّسْلِمًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ
68	Die Menschen, die Abraham am nächsten stehen, sind diejenigen, die ihm folgen, und dieser Prophet (Muhammad) und die Gläubigen. Allah ist der Beschützer der Gläubigen.	اِنَّ اَوْلَى النَّاسِ بِاِبْرٰهِيْمَ لَلَّذِيْنَ اتَّبَعُوْهُ وَهٰذَا النَّبِيُّ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَاللّٰهُ وَلِيُّ الْمُؤْمِنِيْنَ

69	Eine Gruppe der Leute des Buches möchte euch irreführen. Doch sie führen nur sich selbst in die Irre, ohne es zu bemerken.	وَدَّتْ طَّآىِٕفَةٌ مِّنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ لَوْ يُضِلُّوْنَكُمْ وَمَا يُضِلُّوْنَ اِلَّآ اَنْفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُوْنَ
70	O Leute des Buches! Warum verleugnet ihr die Zeichen Allahs, obwohl ihr (ihre Wahrheit) kennt?	يٰٓاَهْلَ الْكِتٰبِ لِمَ تَكْفُرُوْنَ بِاٰيٰتِ اللّٰهِ وَاَنْتُمْ تَشْهَدُوْنَ
71	O Leute des Buches! Warum vermischt ihr die Wahrheit mit dem Falschen und verbergt die Wahrheit, obwohl ihr sie kennt?	يٰٓاَهْلَ الْكِتٰبِ لِمَ تَلْبِسُوْنَ الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ وَتَكْتُمُوْنَ الْحَقَّ وَاَنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ
72	Und eine Gruppe unter den Leuten des Buches sagt: „Glaubt am Morgen an das, was den Gläubigen herabgesandt wurde, und verleugnet es am Abend, vielleicht kehren sie (vom Islam) um.“	وَقَالَتْ طَّآىِٕفَةٌ مِّنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ اٰمِنُوْا بِالَّذِيْٓ اُنْزِلَ عَلَى الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَجْهَ النَّهَارِ وَاكْفُرُوْٓا اٰخِرَه لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُوْنَ
73	Und glaubt nur an den, der eurer Religion folgt. Sprich (Muhammad): „Wahrlich, die Rechtleitung ist Allahs Rechtleitung. (Glaubt nicht,) dass jemandem (ein Wissen) gegeben wird, ähnlich dem, was euch gegeben wurde, oder dass sie (die Muslime) vor eurem Herrn streiten können.“ Sprich: „Wahrlich, die Huld liegt in Allahs Hand. Er gibt sie, wem Er will. Allah ist allumfassend, allwissend.“	وَلَا تُؤْمِنُوْٓا اِلَّا لِمَنْ تَبِعَ دِيْنَكُمْ قُلْ اِنَّ الْهُدٰى هُدَى اللّٰهِ اَنْ يُّؤْتٰٓى اَحَدٌ مِّثْلَ مَآ اُوْتِيْتُمْ اَوْ يُحَاۤجُّوْكُمْ عِنْدَ رَبِّكُمْ قُلْ اِنَّ الْفَضْلَ بِيَدِ اللّٰهِ يُؤْتِيْهِ مَنْ يَّشَاۤءُ وَاللّٰهُ وَاسِعٌ عَلِيْمٌ
74	Er bestimmt Seine Barmherzigkeit für wen Er will. Und Allah besitzt große Gnade.	يَخْتَصُّ بِرَحْمَتِهٖ مَنْ يَّشَاۤءُ وَاللّٰهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيْمِ
75	Unter den Leuten des Buches gibt es solche, die, wenn du ihnen einen Haufen Gold anvertraust, ihn dir zurückgeben. Doch es gibt auch solche unter ihnen, die, wenn du ihnen einen einzigen Dinar anvertraust, ihn dir nicht zurückgeben, es sei denn, du forderst ihn ständig ein. Das liegt daran, dass sie sagen: „Wir haben keine Verpflichtung gegenüber den Analphabeten.“ Sie sprechen eine Lüge gegen Allah, obwohl sie es wissen.	وَمِنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ مَنْ اِنْ تَاْمَنْهُ بِقِنْطَارٍ يُّؤَدِّهٖٓ اِلَيْكَ وَمِنْهُمْ مَّنْ اِنْ تَاْمَنْهُ بِدِيْنَارٍ لَّا يُؤَدِّهٖٓ اِلَيْكَ اِلَّا مَا دُمْتَ عَلَيْهِ قَاۤىِٕمًا ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ قَالُوْا لَيْسَ عَلَيْنَا فِى الْاُمِّيّٖنَ سَبِيْلٌ وَيَقُوْلُوْنَ عَلَى اللّٰهِ الْكَذِبَ وَهُمْ يَعْلَمُوْنَ

76	Wahrlich, wer sein Versprechen hält und gottesfürchtig ist, fürwahr, Allah liebt die Gottesfürchtigen.	بَلٰى مَنْ اَوْفٰى بِعَهْدِهٖ وَاتَّقٰى فَاِنَّ اللّٰهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِيْنَ
77	Wahrlich, diejenigen, die Allahs Bund und ihre Eide für einen geringen Preis verkaufen, werden im Jenseits keinen Anteil haben. Allah wird weder mit ihnen sprechen noch sie am Tag der Auferstehung ansehen, noch wird Er sie reinigen. Für sie gibt es eine schmerzhafte Strafe.	اِنَّ الَّذِيْنَ يَشْتَرُوْنَ بِعَهْدِ اللّٰهِ وَاَيْمَانِهِمْ ثَمَنًا قَلِيْلًا اُولٰۤىِٕكَ لَا خَلَاقَ لَهُمْ فِى الْاٰخِرَةِ وَلَا يُكَلِّمُهُمُ اللّٰهُ وَلَا يَنْظُرُ اِلَيْهِمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ وَلَا يُزَكِّيْهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ
78	Und wahrlich, unter ihnen gibt es eine Gruppe, die ihre Zungen verdrehen, wenn sie das Buch lesen, damit ihr denkt, es sei ein Teil des Buches, obwohl es nicht vom Buch ist. Und sie sagen: „Es ist von Allah," obwohl es nicht von Allah ist. Sie sprechen eine Lüge gegen Allah, obwohl sie es wissen.	وَاِنَّ مِنْهُمْ لَفَرِيْقًا يَّلْوٗنَ اَلْسِنَتَهُمْ بِالْكِتٰبِ لِتَحْسَبُوْهُ مِنَ الْكِتٰبِ وَمَا هُوَ مِنَ الْكِتٰبِ وَيَقُوْلُوْنَ هُوَ مِنْ عِنْدِ اللّٰهِ وَمَا هُوَ مِنْ عِنْدِ اللّٰهِ وَيَقُوْلُوْنَ عَلَى اللّٰهِ الْكَذِبَ وَهُمْ يَعْلَمُوْنَ
79	Es ist nicht möglich, dass jemand, dem Allah das Buch, die Weisheit und das Prophetentum gegeben hat, dann zu den Menschen sagt: „Seid meine Anbeter statt Allahs," sondern (er sagt): „Seid Diener Allahs, weil ihr das Buch lehrt und weil ihr es studiert!"	مَا كَانَ لِبَشَرٍ اَنْ يُّؤْتِيَهُ اللّٰهُ الْكِتٰبَ وَالْحُكْمَ وَالنُّبُوَّةَ ثُمَّ يَقُوْلَ لِلنَّاسِ كُوْنُوْا عِبَادًا لِّىْ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَلٰكِنْ كُوْنُوْا رَبَّانِيّٖنَ بِمَا كُنْتُمْ تُعَلِّمُوْنَ الْكِتٰبَ وَبِمَا كُنْتُمْ تَدْرُسُوْنَ
80	Und es ist auch nicht möglich, dass er euch befiehlt, die Engel und Propheten als Herren anzunehmen. Würde er euch befehlen, ungläubig zu werden, nachdem ihr Muslime geworden seid?	وَلَا يَاْمُرَكُمْ اَنْ تَتَّخِذُوا الْمَلٰٓئِكَةَ وَالنَّبِيّٖنَ اَرْبَابًا اَيَاْمُرُكُمْ بِالْكُفْرِ بَعْدَ اِذْ اَنْتُمْ مُّسْلِمُوْنَ
81	Und (gedenke), als Allah den Bund der Propheten nahm: „Wenn Ich euch das Buch und die Weisheit gebe und dann ein Gesandter zu euch kommt, der bestätigt, was bei euch ist, so sollt ihr unbedingt an ihn glauben und ihm helfen." Allah sprach: „Seid ihr einverstanden und nehmt ihr Meinen Bund darauf an?" Sie antworteten: „Wir sind einverstanden." Allah sprach: „Dann bezeugt es, und Ich bin mit euch unter den Zeugen."	وَاِذْ اَخَذَ اللّٰهُ مِيْثَاقَ النَّبِيّٖنَ لَمَاۤ اٰتَيْتُكُمْ مِّنْ كِتٰبٍ وَّحِكْمَةٍ ثُمَّ جَاۤءَكُمْ رَسُوْلٌ مُّصَدِّقٌ لِّمَا مَعَكُمْ لَتُؤْمِنُنَّ بِهٖ وَلَتَنْصُرُنَّهٗ قَالَ ءَاَقْرَرْتُمْ وَاَخَذْتُمْ عَلٰى ذٰلِكُمْ اِصْرِىْ قَالُوْٓا اَقْرَرْنَا قَالَ فَاشْهَدُوْا وَاَنَا مَعَكُمْ مِّنَ الشّٰهِدِيْنَ

82	Wer sich danach abwendet, das sind die Frevler.	فَمَنْ تَوَلّٰى بَعْدَ ذٰلِكَ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْفٰسِقُوْنَ
83	Suchen sie eine andere Religion als die Allahs, obwohl sich Ihm alles ergibt, was in den Himmeln und auf der Erde ist, freiwillig oder gezwungen, und zu Ihm werden sie zurückgebracht?	اَفَغَيْرَ دِيْنِ اللّٰهِ يَبْغُوْنَ وَلَهٗٓ اَسْلَمَ مَنْ فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ طَوْعًا وَّكَرْهًا وَّاِلَيْهِ يُرْجَعُوْنَ
84	Sprich (Muhammad): „Wir glauben an Allah und an das, was uns herabgesandt wurde, und an das, was Abraham, Ismael, Isaak, Jakob und seinen Nachkommen gegeben wurde, und an das, was Mose, Jesus und den Propheten von ihrem Herrn gegeben wurde. Wir machen keinen Unterschied zwischen ihnen, und Ihm ergeben wir uns.“	قُلْ اٰمَنَّا بِاللّٰهِ وَمَآ اُنْزِلَ عَلَيْنَا وَمَآ اُنْزِلَ عَلٰٓى اِبْرٰهِيْمَ وَاِسْمٰعِيْلَ وَاِسْحٰقَ وَيَعْقُوْبَ وَالْاَسْبَاطِ وَمَآ اُوْتِيَ مُوْسٰى وَعِيْسٰى وَالنَّبِيُّوْنَ مِنْ رَّبِّهِمْ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ اَحَدٍ مِّنْهُمْ وَنَحْنُ لَهٗ مُسْلِمُوْنَ
85	Und wer eine andere Religion als den Islam sucht, der wird nicht angenommen, und im Jenseits wird er zu den Verlierern gehören.	وَمَنْ يَّبْتَغِ غَيْرَ الْاِسْلَامِ دِيْنًا فَلَنْ يُّقْبَلَ مِنْهُ وَهُوَ فِى الْاٰخِرَةِ مِنَ الْخٰسِرِيْنَ
86	Wie sollte Allah einem Volk Rechtleitung geben, das ungläubig wurde, nachdem es geglaubt hatte und bezeugt hatte, dass der Gesandte (Muhammad) wahrhaftig ist, und nachdem klare Beweise zu ihnen gekommen waren? Allah leitet die Ungerechten nicht recht.	كَيْفَ يَهْدِى اللّٰهُ قَوْمًا كَفَرُوْا بَعْدَ اِيْمَانِهِمْ وَشَهِدُوْٓا اَنَّ الرَّسُوْلَ حَقٌّ وَّجَآءَهُمُ الْبَيِّنٰتُ وَاللّٰهُ لَا يَهْدِى الْقَوْمَ الظّٰلِمِيْنَ
87	Ihr Lohn ist, dass der Fluch Allahs, der Engel und aller Menschen auf ihnen lastet,	اُولٰٓئِكَ جَزَآؤُهُمْ اَنَّ عَلَيْهِمْ لَعْنَةَ اللّٰهِ وَالْمَلٰٓئِكَةِ وَالنَّاسِ اَجْمَعِيْنَ
88	sie werden darin ewig verweilen, ihre Strafe wird nicht erleichtert.	خٰلِدِيْنَ فِيْهَا لَا يُخَفَّفُ عَنْهُمُ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنْظَرُوْنَ
89	außer denen, die danach bereuen und sich bessern. Wahrlich, Allah ist vergebend, barmherzig.	اِلَّا الَّذِيْنَ تَابُوْا مِنْ بَعْدِ ذٰلِكَ وَاَصْلَحُوْا فَاِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
90	Wahrlich, diejenigen, die ungläubig wurden nach ihrem Glauben und dann ihren Unglauben noch steigerten, ihre Reue wird nicht angenommen, und sie sind die Verirrten.	اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا بَعْدَ اِيْمَانِهِمْ ثُمَّ ازْدَادُوْا كُفْرًا لَّنْ تُقْبَلَ تَوْبَتُهُمْ وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الضَّآلُّوْنَ

91	Wahrlich, diejenigen, die ungläubig sind und im Unglauben sterben, von keinem von ihnen wird (ein Lösegeld) angenommen, selbst wenn es die Erde voller Gold wäre, um sich damit freizukaufen. Für sie gibt es eine schmerzhafte Strafe, und sie werden keine Helfer finden.	اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَمَاتُوْا وَهُمْ كُفَّارٌ فَلَنْ يُّقْبَلَ مِنْ اَحَدِهِمْ مِّلْءُ الْاَرْضِ ذَهَبًا وَّلَوِ افْتَدٰى بِهٖ اُولٰۤىِٕكَ لَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ وَّمَا لَهُمْ مِّنْ نّٰصِرِيْنَ
92	Ihr werdet keine Rechtschaffenheit erlangen, bis ihr von dem spendet, was ihr liebt. Und was immer ihr spendet, wahrlich, Allah weiß davon.	لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتّٰى تُنْفِقُوْا مِمَّا تُحِبُّوْنَ وَمَا تُنْفِقُوْا مِنْ شَيْءٍ فَاِنَّ اللّٰهَ بِهٖ عَلِيْمٌ
93	Alle Speisen waren den Kindern Israels erlaubt, außer dem, was Israel (Jakob) sich selbst verbot, bevor die Thora herabgesandt wurde. Sprich (Muhammad): „Bringt die Thora und lest sie, wenn ihr wahrhaftig seid.“	كُلُّ الطَّعَامِ كَانَ حِلًّا لِّبَنِيْۤ اِسْرَاۤءِيْلَ اِلَّا مَا حَرَّمَ اِسْرَاۤءِيْلُ عَلٰى نَفْسِهٖ مِنْ قَبْلِ اَنْ تُنَزَّلَ التَّوْرٰىةُ قُلْ فَاْتُوْا بِالتَّوْرٰىةِ فَاتْلُوْهَاۤ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ
94	Wer danach eine Lüge gegen Allah erfindet, das sind die Ungerechten.	فَمَنِ افْتَرٰى عَلَى اللّٰهِ الْكَذِبَ مِنْ بَعْدِ ذٰلِكَ فَاُولٰۤىِٕكَ هُمُ الظّٰلِمُوْنَ
95	Sprich (Muhammad): „Wahr ist (alles), was Allah verkündet hat.“ Folgt also der Religion Abrahams, des Aufrechten, der nicht zu den Götzendienern gehörte.	قُلْ صَدَقَ اللّٰهُ فَاتَّبِعُوْا مِلَّةَ اِبْرٰهِيْمَ حَنِيْفًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ
96	Wahrlich, das erste Haus, das für die Menschen errichtet wurde, ist das in Bakka (Mekka), ein gesegneter Ort und eine Rechtleitung für alle Welten.	اِنَّ اَوَّلَ بَيْتٍ وُّضِعَ لِلنَّاسِ لَلَّذِيْ بِبَكَّةَ مُبٰرَكًا وَّهُدًى لِّلْعٰلَمِيْنَ
97	Darin gibt es klare Zeichen, (wie) die Stätte Abrahams. Wer es betritt, ist sicher. Und die Pilgerfahrt zum Haus (der Kaaba) ist eine Pflicht gegenüber Allah für die Menschen, die dazu in der Lage sind. Wer jedoch ungläubig ist, wahrlich, Allah ist unabhängig von allen Welten.	فِيْهِ اٰيٰتٌۢ بَيِّنٰتٌ مَّقَامُ اِبْرٰهِيْمَ وَمَنْ دَخَلَهٗ كَانَ اٰمِنًا وَلِلّٰهِ عَلَى النَّاسِ حِجُّ الْبَيْتِ مَنِ اسْتَطَاعَ اِلَيْهِ سَبِيْلًا وَمَنْ كَفَرَ فَاِنَّ اللّٰهَ غَنِيٌّ عَنِ الْعٰلَمِيْنَ
98	Sprich (Muhammad): „O Leute des Buches! Warum verleugnet ihr die Zeichen Allahs, obwohl Allah Zeuge dessen ist, was ihr tut?“	قُلْ يٰۤاَهْلَ الْكِتٰبِ لِمَ تَكْفُرُوْنَ بِاٰيٰتِ اللّٰهِ وَاللّٰهُ شَهِيْدٌ عَلٰى مَا تَعْمَلُوْنَ

99	Sprich (Muhammad): „O Leute des Buches! Warum haltet ihr diejenigen, die glauben, vom Weg Allahs ab und wünscht, dass er krumm sei, obwohl ihr Zeugen (der Wahrheit) seid? Allah ist nicht achtlos dessen, was ihr tut.“	قُلْ يٰٓاَهْلَ الْكِتٰبِ لِمَ تَصُدُّوْنَ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ مَنْ اٰمَنَ تَبْغُوْنَهَا عِوَجًا وَّاَنْتُمْ شُهَدَاۤءُ وَمَا اللّٰهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُوْنَ
100	O ihr Gläubigen! Wenn ihr einer Gruppe derer, denen das Buch gegeben wurde, gehorcht, werden sie euch, nachdem ihr geglaubt habt, wieder zu Ungläubigen machen.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِنْ تُطِيْعُوْا فَرِيْقًا مِّنَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ يَرُدُّوْكُمْ بَعْدَ اِيْمَانِكُمْ كٰفِرِيْنَ
101	Wie könnt ihr ungläubig sein, während euch die Zeichen Allahs verlesen werden und Sein Gesandter unter euch ist? Wer sich an Allah hält, der wird auf den geraden Weg geleitet.	وَكَيْفَ تَكْفُرُوْنَ وَاَنْتُمْ تُتْلٰى عَلَيْكُمْ اٰيٰتُ اللّٰهِ وَفِيْكُمْ رَسُوْلُهٗ وَمَنْ يَّعْتَصِمْ بِاللّٰهِ فَقَدْ هُدِيَ اِلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ
102	O ihr Gläubigen! Fürchtet Allah mit der gebührenden Furcht und sterbt nicht, außer ihr seid Muslime.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اتَّقُوا اللّٰهَ حَقَّ تُقٰتِهٖ وَلَا تَمُوْتُنَّ اِلَّا وَاَنْتُمْ مُّسْلِمُوْنَ
103	Und haltet euch alle fest am Seil Allahs und seid nicht gespalten. Und gedenkt der Gnade Allahs über euch, als ihr Feinde wart, und Er eure Herzen vereinte, sodass ihr durch Seine Gnade Brüder wurdet. Und ihr wart am Rand einer Grube des Feuers, und Er rettete euch daraus. So macht Allah euch Seine Zeichen klar, damit ihr rechtgeleitet werdet.	وَاعْتَصِمُوْا بِحَبْلِ اللّٰهِ جَمِيْعًا وَّلَا تَفَرَّقُوْا وَاذْكُرُوْا نِعْمَتَ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ اِذْ كُنْتُمْ اَعْدَاۤءً فَاَلَّفَ بَيْنَ قُلُوْبِكُمْ فَاَصْبَحْتُمْ بِنِعْمَتِهٖٓ اِخْوَانًا وَكُنْتُمْ عَلٰى شَفَا حُفْرَةٍ مِّنَ النَّارِ فَاَنْقَذَكُمْ مِّنْهَا كَذٰلِكَ يُبَيِّنُ اللّٰهُ لَكُمْ اٰيٰتِهٖ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُوْنَ
104	Und es soll aus euch eine Gemeinschaft werden, die zum Guten aufruft, das Rechte gebietet und das Verwerfliche verbietet. Diese werden die Erfolgreichen sein.	وَلْتَكُنْ مِّنْكُمْ اُمَّةٌ يَّدْعُوْنَ اِلَى الْخَيْرِ وَيَاْمُرُوْنَ بِالْمَعْرُوْفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ
105	Und seid nicht wie diejenigen, die sich gespalten und uneinig geworden sind, nachdem klare Beweise zu ihnen kamen. Für sie gibt es eine gewaltige Strafe,	وَلَا تَكُوْنُوْا كَالَّذِيْنَ تَفَرَّقُوْا وَاخْتَلَفُوْا مِنْۢ بَعْدِ مَا جَاۤءَهُمُ الْبَيِّنٰتُ وَاُولٰٓئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ عَظِيْمٌ

106	an einem Tag, an dem einige Gesichter weiß und andere Gesichter schwarz werden. Denen, deren Gesichter schwarz werden, (wird gesagt): „Habt ihr den Unglauben gewählt, nachdem ihr geglaubt hattet? So kostet die Strafe dafür, dass ihr ungläubig wart.“	يَّوْمَ تَبْيَضُّ وُجُوْهٌ وَّتَسْوَدُّ وُجُوْهٌ ۚ فَاَمَّا الَّذِيْنَ اسْوَدَّتْ وُجُوْهُهُمْ ۗ اَكَفَرْتُمْ بَعْدَ اِيْمَانِكُمْ فَذُوْقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُوْنَ
107	Was aber diejenigen angeht, deren Gesichter weiß werden, sie werden in Allahs Barmherzigkeit sein und darin ewig verweilen.	وَاَمَّا الَّذِيْنَ ابْيَضَّتْ وُجُوْهُهُمْ فَفِيْ رَحْمَةِ اللّٰهِ ۗ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ
108	Dies sind die Zeichen Allahs, die Wir dir (Muhammad) in Wahrheit verlesen. Allah will kein Unrecht für die Welten.	تِلْكَ اٰيٰتُ اللّٰهِ نَتْلُوْهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ ۗ وَمَا اللّٰهُ يُرِيْدُ ظُلْمًا لِّلْعٰلَمِيْنَ
109	Und Allah gehört alles, was in den Himmeln und auf der Erde ist, und zu Allah kehren alle Angelegenheiten zurück.	وَلِلّٰهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ ۗ وَاِلَى اللّٰهِ تُرْجَعُ الْاُمُوْرُ
110	Ihr seid die beste Gemeinschaft, die für die Menschen hervorgebracht wurde. Ihr gebietet das Rechte und verbietet das Verwerfliche und glaubt an Allah. Wenn die Leute des Buches glaubten, wäre es besser für sie. Unter ihnen gibt es Gläubige, doch die meisten von ihnen sind Frevler.	كُنْتُمْ خَيْرَ اُمَّةٍ اُخْرِجَتْ لِلنَّاسِ تَأْمُرُوْنَ بِالْمَعْرُوْفِ وَتَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَتُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ ۗ وَلَوْ اٰمَنَ اَهْلُ الْكِتٰبِ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ ۗ مِنْهُمُ الْمُؤْمِنُوْنَ وَاَكْثَرُهُمُ الْفٰسِقُوْنَ
111	Sie werden euch keinen Schaden zufügen, außer durch Worte. Und wenn sie gegen euch kämpfen, werden sie euch den Rücken kehren und dann nicht geholfen werden.	لَنْ يَّضُرُّوْكُمْ اِلَّآ اَذًى ۗ وَاِنْ يُّقَاتِلُوْكُمْ يُوَلُّوْكُمُ الْاَدْبَارَ ثُمَّ لَا يُنْصَرُوْنَ
112	Sie sind mit Schmach geschlagen, wo immer sie angetroffen werden, außer wenn sie unter dem Schutz Allahs oder dem Schutz der Menschen stehen. Sie haben Allahs Zorn auf sich gezogen, und Armut wurde über sie verhängt. Das geschah, weil sie die Zeichen Allahs verleugneten und die Propheten ohne Recht töteten, weil sie ungehorsam waren und Übertretungen begingen.	ضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الذِّلَّةُ اَيْنَ مَا ثُقِفُوْٓا اِلَّا بِحَبْلٍ مِّنَ اللّٰهِ وَحَبْلٍ مِّنَ النَّاسِ وَبَآءُوْ بِغَضَبٍ مِّنَ اللّٰهِ وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الْمَسْكَنَةُ ۗ ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ كَانُوْا يَكْفُرُوْنَ بِاٰيٰتِ اللّٰهِ وَيَقْتُلُوْنَ الْاَنْۢبِيَآءَ بِغَيْرِ حَقٍّ ۗ ذٰلِكَ بِمَا عَصَوْا وَّكَانُوْا يَعْتَدُوْنَ

113	Sie sind nicht alle gleich. Unter den Leuten des Buches gibt es eine aufrechte Gemeinschaft, die Allahs Zeichen in den Nachtstunden verliest und sich niederwirft.	لَيْسُوْا سَوَاءً ۗ مِنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ اُمَّةٌ قَاۤىِٕمَةٌ يَّتْلُوْنَ اٰيٰتِ اللّٰهِ اٰنَاۤءَ الَّيْلِ وَهُمْ يَسْجُدُوْنَ
114	Sie glauben an Allah und den Jüngsten Tag, gebieten das Rechte und verbieten das Verwerfliche und eilen zu guten Taten. Diese gehören zu den Rechtschaffenen.	يُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ وَيَاْمُرُوْنَ بِالْمَعْرُوْفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُسَارِعُوْنَ فِى الْخَيْرٰتِ ۗ وَاُولٰۤىِٕكَ مِنَ الصّٰلِحِيْنَ
115	Und was sie an Gutem tun, wird ihnen nicht verweigert. Allah kennt die Gottesfürchtigen.	وَمَا يَفْعَلُوْا مِنْ خَيْرٍ فَلَنْ يُّكْفَرُوْهُ ۗ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌۢ بِالْمُتَّقِيْنَ
116	Wahrlich, den Ungläubigen werden weder ihr Vermögen noch ihre Kinder etwas gegen Allah nützen. Sie sind die Bewohner des Feuers und werden darin ewig verweilen.	اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَنْ تُغْنِيَ عَنْهُمْ اَمْوَالُهُمْ وَلَاۤ اَوْلَادُهُمْ مِّنَ اللّٰهِ شَيْـًٔا ۗ وَاُولٰۤىِٕكَ اَصْحٰبُ النَّارِ ۚ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ
117	Das Gleichnis dessen, was sie in diesem weltlichen Leben ausgeben, ist wie ein eisiger Wind, der die Ernte eines Volkes trifft, das sich selbst Unrecht getan hat, und sie vernichtet. Allah hat ihnen kein Unrecht getan, sondern sie haben sich selbst Unrecht getan.	مَثَلُ مَا يُنْفِقُوْنَ فِيْ هٰذِهِ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا كَمَثَلِ رِيْحٍ فِيْهَا صِرٌّ اَصَابَتْ حَرْثَ قَوْمٍ ظَلَمُوْۤا اَنْفُسَهُمْ فَاَهْلَكَتْهُ ۗ وَمَا ظَلَمَهُمُ اللّٰهُ وَلٰكِنْ اَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُوْنَ
118	O ihr Gläubigen! Nehmt keine Vertrauten außerhalb eurer Gemeinschaft. Sie werden nicht zögern, euch zu schaden, und wünschen, dass ihr in Bedrängnis geratet. Der Hass ist bereits aus ihren Mündern hervorgegangen, und was ihre Herzen verbergen, ist noch schlimmer. Wir haben euch die Zeichen klargemacht, wenn ihr verständig seid.	يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَتَّخِذُوْا بِطَانَةً مِّنْ دُوْنِكُمْ لَا يَاْلُوْنَكُمْ خَبَالًا ۗ وَدُّوْا مَا عَنِتُّمْ ۚ قَدْ بَدَتِ الْبَغْضَاۤءُ مِنْ اَفْوَاهِهِمْ ۚ وَمَا تُخْفِيْ صُدُوْرُهُمْ اَكْبَرُ ۗ قَدْ بَيَّنَّا لَكُمُ الْاٰيٰتِ اِنْ كُنْتُمْ تَعْقِلُوْنَ
119	Seht, ihr liebt sie, doch sie lieben euch nicht, obwohl ihr an das gesamte Buch glaubt. Wenn sie euch begegnen, sagen sie: „Wir glauben,“ doch wenn sie allein sind, beißen sie sich aus Wut gegen euch in die Fingerspitzen. Sprich (Muhammad): „Sterbt in eurer Wut.“ Wahrlich, Allah kennt das Innerste der Herzen.	هٰۤاَنْتُمْ اُولَاۤءِ تُحِبُّوْنَهُمْ وَلَا يُحِبُّوْنَكُمْ وَتُؤْمِنُوْنَ بِالْكِتٰبِ كُلِّهٖ ۚ وَاِذَا لَقُوْكُمْ قَالُوْۤا اٰمَنَّا ۖ وَاِذَا خَلَوْا عَضُّوْا عَلَيْكُمُ الْاَنَامِلَ مِنَ الْغَيْظِ ۗ قُلْ مُوْتُوْا بِغَيْظِكُمْ ۗ اِنَّ اللّٰهَ عَلِيْمٌۢ بِذَاتِ الصُّدُوْرِ

120	Wenn euch etwas Gutes widerfährt, betrübt es sie, und wenn euch etwas Böses trifft, freuen sie sich darüber. Doch wenn ihr geduldig seid und gottesfürchtig, wird ihr Anschlag euch nicht im Geringsten schaden. Wahrlich, Allah umfasst alles, was sie tun.	اِنْ تَمْسَسْكُمْ حَسَنَةٌ تَسُؤْهُمْ وَاِنْ تُصِبْكُمْ سَيِّئَةٌ يَّفْرَحُوْا بِهَا ۗ وَاِنْ تَصْبِرُوْا وَتَتَّقُوْا لَا يَضُرُّكُمْ كَيْدُهُمْ شَيْـًٔا ۗ اِنَّ اللّٰهَ بِمَا يَعْمَلُوْنَ مُحِيْطٌ
121	Und (gedenke), als du (Muhammad) früh am Morgen dein Haus verließest, um die Gläubigen in ihre Stellungen für die Schlacht einzuteilen. Allah ist hörend, wissend.	وَاِذْ غَدَوْتَ مِنْ اَهْلِكَ تُبَوِّئُ الْمُؤْمِنِيْنَ مَقَاعِدَ لِلْقِتَالِ ۗ وَاللّٰهُ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ
122	Als zwei Gruppen unter euch den Mut verloren, obwohl Allah ihr Beschützer war. Auf Allah sollen die Gläubigen vertrauen.	اِذْ هَمَّتْ طَّاۤىِٕفَتٰنِ مِنْكُمْ اَنْ تَفْشَلَا ۙ وَاللّٰهُ وَلِيُّهُمَا ۗ وَعَلَى اللّٰهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُوْنَ
123	Und wahrlich, Allah hat euch in Badr geholfen, als ihr schwach wart. Darum fürchtet Allah, damit ihr dankbar seid.	وَلَقَدْ نَصَرَكُمُ اللّٰهُ بِبَدْرٍ وَّاَنْتُمْ اَذِلَّةٌ ۚ فَاتَّقُوا اللّٰهَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ
124	(Gedenke), als du (Muhammad) zu den Gläubigen sagtest: „Genügt es euch nicht, dass euer Herr euch mit dreitausend herabgesandten Engeln hilft?“	اِذْ تَقُوْلُ لِلْمُؤْمِنِيْنَ اَلَنْ يَّكْفِيَكُمْ اَنْ يُّمِدَّكُمْ رَبُّكُمْ بِثَلٰثَةِ اٰلٰفٍ مِّنَ الْمَلٰۤىِٕكَةِ مُنْزَلِيْنَ
125	Ja, wenn ihr geduldig seid und gottesfürchtig und sie (die Feinde) euch plötzlich angreifen, wird euer Herr euch mit fünftausend Engeln mit besonderen Kennzeichen helfen.	بَلٰٓى ۙ اِنْ تَصْبِرُوْا وَتَتَّقُوْا وَيَاْتُوْكُمْ مِّنْ فَوْرِهِمْ هٰذَا يُمْدِدْكُمْ رَبُّكُمْ بِخَمْسَةِ اٰلٰفٍ مِّنَ الْمَلٰۤىِٕكَةِ مُسَوِّمِيْنَ
126	Und Allah hat dies nur als frohe Botschaft für euch gemacht und damit eure Herzen beruhigt werden. Die Hilfe kommt allein von Allah, dem Allmächtigen, dem Allweisen,	وَمَا جَعَلَهُ اللّٰهُ اِلَّا بُشْرٰى لَكُمْ وَلِتَطْمَىِٕنَّ قُلُوْبُكُمْ بِهٖ ۗ وَمَا النَّصْرُ اِلَّا مِنْ عِنْدِ اللّٰهِ الْعَزِيْزِ الْحَكِيْمِ
127	damit Er einen Teil der Ungläubigen abschneidet oder sie demütigt, sodass sie enttäuscht zurückkehren.	لِيَقْطَعَ طَرَفًا مِّنَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اَوْ يَكْبِتَهُمْ فَيَنْقَلِبُوْا خَاۤىِٕبِيْنَ
128	Du hast keinen Anteil an der Angelegenheit, ob Er ihre Reue annimmt oder sie bestraft, denn sie sind wahrlich Ungerechte.	لَيْسَ لَكَ مِنَ الْاَمْرِ شَيْءٌ اَوْ يَتُوْبَ عَلَيْهِمْ اَوْ يُعَذِّبَهُمْ فَاِنَّهُمْ ظٰلِمُوْنَ

129	Und Allah gehört alles, was in den Himmeln und auf der Erde ist. Er vergibt, wem Er will, und bestraft, wen Er will. Allah ist vergebend, barmherzig.	وَلِلّٰهِ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ يَغْفِرُ لِمَنْ يَّشَاۤءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَّشَاۤءُ ۗ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
130	O ihr Gläubigen! Verschlingt nicht den Wucher, verdoppelt und vervielfacht, und fürchtet Allah, damit ihr erfolgreich seid.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَأْكُلُوا الرِّبٰوٓا اَضْعَافًا مُّضٰعَفَةً ۖ وَّاتَّقُوا اللّٰهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُوْنَ
131	Und fürchtet das Feuer, das für die Ungläubigen bereitet wurde.	وَاتَّقُوا النَّارَ الَّتِيْٓ اُعِدَّتْ لِلْكٰفِرِيْنَ
132	Und gehorcht Allah und dem Gesandten, damit euch Barmherzigkeit erwiesen wird.	وَاَطِيْعُوا اللّٰهَ وَالرَّسُوْلَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُوْنَ
133	Und eilt zu einer Vergebung von eurem Herrn und zu einem Garten, dessen Breite die Himmel und die Erde umfasst, bereitet für die Gottesfürchtigen,	وَسَارِعُوْٓا اِلٰى مَغْفِرَةٍ مِّنْ رَّبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا السَّمٰوٰتُ وَالْاَرْضُ اُعِدَّتْ لِلْمُتَّقِيْنَ
134	die in Glück und Unglück spenden, ihren Zorn unterdrücken und den Menschen vergeben. Allah liebt die, die Gutes tun,	الَّذِيْنَ يُنْفِقُوْنَ فِى السَّرَّاۤءِ وَالضَّرَّاۤءِ وَالْكٰظِمِيْنَ الْغَيْظَ وَالْعَافِيْنَ عَنِ النَّاسِ ۗ وَاللّٰهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِيْنَ
135	und (auch) diejenigen, die, wenn sie eine schändliche Tat begehen oder sich selbst Unrecht tun, Allah gedenken und um Vergebung für ihre Sünden bitten – und wer kann die Sünden vergeben außer Allah? – und die ihre Sünden nicht fortsetzen, obwohl sie es wissen.	وَالَّذِيْنَ اِذَا فَعَلُوْا فَاحِشَةً اَوْ ظَلَمُوْٓا اَنْفُسَهُمْ ذَكَرُوا اللّٰهَ فَاسْتَغْفَرُوْا لِذُنُوْبِهِمْ وَمَنْ يَّغْفِرُ الذُّنُوْبَ اِلَّا اللّٰهُ ۖ وَلَمْ يُصِرُّوْا عَلٰى مَا فَعَلُوْا وَهُمْ يَعْلَمُوْنَ
136	Ihr Lohn ist Vergebung von ihrem Herrn und Gärten, unter denen Flüsse fließen, in denen sie ewig verweilen. Und das ist der beste Lohn für die, die Gutes tun.	اُولٰۤىِٕكَ جَزَاۤؤُهُمْ مَّغْفِرَةٌ مِّنْ رَّبِّهِمْ وَجَنّٰتٌ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا ۗ وَنِعْمَ اَجْرُ الْعٰمِلِيْنَ
137	Vor euch sind die Gesetze (Allahs) vergangen, darum reist auf der Erde und seht, wie das Ende der Leugner war.	قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِكُمْ سُنَنٌ ۙ فَسِيْرُوْا فِى الْاَرْضِ فَانْظُرُوْا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِيْنَ

138	Dies (der Koran) ist eine klare Darlegung für alle Menschen und eine Rechtleitung und Ermahnung für die Gottesfürchtigen.	هٰذَا بَيَانٌ لِّلنَّاسِ وَهُدًى وَّمَوْعِظَةٌ لِّلْمُتَّقِيْنَ
139	Und seid nicht schwach und trauert nicht, denn ihr seid die Höchsten, wenn ihr gläubig seid.	وَلَا تَهِنُوْا وَلَا تَحْزَنُوْا وَاَنْتُمُ الْاَعْلَوْنَ اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ
140	Wenn ihr (in der Schlacht von Uhud) verwundet wurdet, so wurden sie (in der Schlacht von Badr) ebenso verwundet. Und diese Zeiten (von Triumph und Niederlage) lassen Wir unter den Menschen wechseln, damit Allah die Gläubigen (von den Ungläubigen) unterscheidet und einige von euch zu Märtyrern macht. Und Allah liebt die Ungerechten nicht,	اِنْ يَّمْسَسْكُمْ قَرْحٌ فَقَدْ مَسَّ الْقَوْمَ قَرْحٌ مِّثْلُه وَتِلْكَ الْاَيَّامُ نُدَاوِلُهَا بَيْنَ النَّاسِ وَلِيَعْلَمَ اللّٰهُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَيَتَّخِذَ مِنْكُمْ شُهَدَاءَ وَاللّٰهُ لَا يُحِبُّ الظّٰلِمِيْنَ
141	und damit Allah die Gläubigen (von ihren Sünden) reinigt und die Ungläubigen vernichtet.	وَلِيُمَحِّصَ اللّٰهُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَيَمْحَقَ الْكٰفِرِيْنَ
142	Meint ihr, ihr werdet das Paradies betreten, ohne dass Allah diejenigen unter euch kennt, die streben, und die Geduldigen kennt?	اَمْ حَسِبْتُمْ اَنْ تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ وَلَمَّا يَعْلَمِ اللّٰهُ الَّذِيْنَ جَاهَدُوْا مِنْكُمْ وَيَعْلَمَ الصّٰبِرِيْنَ
143	Und ihr habt den Tod (als Märtyrer) ersehnt, bevor ihr ihm begegnet seid; nun habt ihr ihn gesehen, und ihr schaut zu.	وَلَقَدْ كُنْتُمْ تَمَنَّوْنَ الْمَوْتَ مِنْ قَبْلِ اَنْ تَلْقَوْهُ فَقَدْ رَاَيْتُمُوْهُ وَاَنْتُمْ تَنْظُرُوْنَ
144	Muhammad ist nur ein Gesandter; vor ihm sind Gesandte vergangen. Wenn er stirbt oder getötet wird, werdet ihr dann auf dem Absatz kehrtmachen (und abfallen)? Wer kehrtmacht, schadet Allah nicht im Geringsten. Allah wird die Dankbaren belohnen.	وَمَا مُحَمَّدٌ اِلَّا رَسُوْلٌ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ اَفَاۡئِنْ مَّاتَ اَوْ قُتِلَ انْقَلَبْتُمْ عَلٰٓى اَعْقَابِكُمْ وَمَنْ يَّنْقَلِبْ عَلٰى عَقِبَيْهِ فَلَنْ يَّضُرَّ اللّٰهَ شَيْـًٔا وَسَيَجْزِى اللّٰهُ الشّٰكِرِيْنَ
145	Und keine Seele kann sterben, außer mit Allahs Erlaubnis, zu einer festgelegten Zeit. Wer die Belohnung dieser Welt wünscht, dem geben Wir davon, und wer die Belohnung des Jenseits wünscht, dem geben Wir davon. Und Wir werden die Dankbaren belohnen.	وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ اَنْ تَمُوْتَ اِلَّا بِاِذْنِ اللّٰهِ كِتٰبًا مُّؤَجَّلًا وَمَنْ يُّرِدْ ثَوَابَ الدُّنْيَا نُؤْتِه مِنْهَا وَمَنْ يُّرِدْ ثَوَابَ الْاٰخِرَةِ نُؤْتِه مِنْهَا وَسَنَجْزِى الشّٰكِرِيْنَ

146	Und wie viele Propheten kämpften, begleitet von einer großen Zahl gottesfürchtiger Anhänger. Sie wurden nicht schwach durch das, was sie auf Allahs Weg traf, noch verloren sie den Mut oder ergaben sich (dem Feind). Und Allah liebt die Geduldigen.	وَكَاَيِّنْ مِّنْ نَّبِيٍّ قٰتَلَ مَعَه رِبِّيُّوْنَ كَثِيْرٌ فَمَا وَهَنُوْا لِمَآ اَصَابَهُمْ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَمَا ضَعُفُوْا وَمَا اسْتَكَانُوْا وَاللّٰهُ يُحِبُّ الصّٰبِرِيْنَ
147	Und ihre Worte waren nur ein Gebet: „Unser Herr, vergib uns unsere Sünden und unsere Übergriffe in unseren Angelegenheiten, festige unsere Schritte und hilf uns gegen die ungläubigen Leute.“	وَمَا كَانَ قَوْلَهُمْ اِلَّآ اَنْ قَالُوْا رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا ذُنُوْبَنَا وَاِسْرَافَنَا فِيْٓ اَمْرِنَا وَثَبِّتْ اَقْدَامَنَا وَانْصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكٰفِرِيْنَ
148	So gab Allah ihnen Lohn in dieser Welt und den guten Lohn im Jenseits. Und Allah liebt die, die Gutes tun.	فَاٰتٰىهُمُ اللّٰهُ ثَوَابَ الدُّنْيَا وَحُسْنَ ثَوَابِ الْاٰخِرَةِ وَاللّٰهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِيْنَ
149	O ihr Gläubigen! Wenn ihr den Ungläubigen gehorcht, werden sie euch rückwärts wenden (zum Abfall), und ihr werdet zu Verlierern zurückkehren.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِنْ تُطِيْعُوا الَّذِيْنَ كَفَرُوْا يَرُدُّوْكُمْ عَلٰٓى اَعْقَابِكُمْ فَتَنْقَلِبُوْا خٰسِرِيْنَ
150	Nein, Allah allein ist euer Beschützer, und Er ist der beste Helfer.	بَلِ اللّٰهُ مَوْلٰىكُمْ وَهُوَ خَيْرُ النّٰصِرِيْنَ
151	Wir werden Furcht in die Herzen der Ungläubigen werfen, weil sie Allah etwas beigesellen, wozu Er keine Ermächtigung herabgesandt hat. Ihr Rückzugsort ist das Feuer. Und das ist der schlechteste Aufenthaltsort für die Ungerechten.	سَنُلْقِيْ فِيْ قُلُوْبِ الَّذِيْنَ كَفَرُوا الرُّعْبَ بِمَآ اَشْرَكُوْا بِاللّٰهِ مَا لَمْ يُنَزِّلْ بِه سُلْطٰنًا وَمَأْوٰىهُمُ النَّارُ وَبِئْسَ مَثْوَى الظّٰلِمِيْنَ
152	Und wahrlich, Allah hat Sein Versprechen euch gegenüber erfüllt, als ihr sie mit Seiner Erlaubnis tötetet, bis ihr schwach wurdet und über die Angelegenheit strittet und den Befehl des Gesandten missachtetet, nachdem Allah euch gezeigt hatte, was ihr liebt. Unter euch waren welche, die die Welt wünschten, und andere, die das Jenseits wünschten. Dann wandte Allah euch von ihnen ab, um euch zu prüfen, doch Er hat euch vergeben. Und Allah ist gnädig gegenüber den Gläubigen.	وَلَقَدْ صَدَقَكُمُ اللّٰهُ وَعْدَه اِذْ تَحُسُّوْنَهُمْ بِاِذْنِه حَتّٰٓى اِذَا فَشِلْتُمْ وَتَنَازَعْتُمْ فِى الْاَمْرِ وَعَصَيْتُمْ مِّنْ بَعْدِ مَآ اَرٰىكُمْ مَّا تُحِبُّوْنَ مِنْكُمْ مَّنْ يُّرِيْدُ الدُّنْيَا وَمِنْكُمْ مَّنْ يُّرِيْدُ الْاٰخِرَةَ ثُمَّ صَرَفَكُمْ عَنْهُمْ لِيَبْتَلِيَكُمْ وَلَقَدْ عَفَا عَنْكُمْ وَاللّٰهُ ذُوْ فَضْلٍ عَلَى الْمُؤْمِنِيْنَ

153	(Gedenke), als ihr floht und euch nach niemandem umdrehtet, während der Gesandte (Muhammad), der unter euren anderen (Gefährten) war, euch rief. Darum ließ Allah Kummer über Kummer über euch kommen, damit ihr nicht trauert über das, was euch entgangen ist, und über das, was euch getroffen hat. Und Allah ist allwissend über das, was ihr tut.	اِذْ تُصْعِدُوْنَ وَلَا تَلْوٗنَ عَلٰٓى اَحَدٍ وَّالرَّسُوْلُ يَدْعُوْكُمْ فِيْٓ اُخْرٰىكُمْ فَاَثَابَكُمْ غَمًّا ۢبِغَمٍّ لِّكَيْلَا تَحْزَنُوْا عَلٰى مَا فَاتَكُمْ وَلَا مَآ اَصَابَكُمْ ۗ وَاللّٰهُ خَبِيْرٌۢ بِمَا تَعْمَلُوْنَ
154	Dann, nach dem Kummer, sandte Er euch Sicherheit in Form von Schläfrigkeit, die eine Gruppe von euch überkam, während eine andere Gruppe von ihrer eigenen Sorge geplagt war; sie hegten falsche Gedanken über Allah, wie die Gedanken der Unwissenheit. Sie sagten: „Haben wir irgendeinen Anteil an dieser Angelegenheit?“ Sprich (Muhammad): „Wahrlich, die gesamte Angelegenheit liegt bei Allah.“ Sie verbergen in ihren Herzen, was sie dir nicht offenbaren. Sie sagen: „Hätten wir irgendeinen Anteil an dieser Angelegenheit, wären wir hier nicht getötet (besiegt) worden.“ Sprich (Muhammad): „Selbst wenn ihr in euren Häusern gewesen wärt, wären diejenigen, denen bestimmt war, getötet zu werden, zu ihrem Todesort hinausgegangen.“ Allah (tat dies), um zu prüfen, was in euren Herzen ist, und um eure Herzen zu läutern. Und Allah kennt das Innerste der Herzen.	ثُمَّ اَنْزَلَ عَلَيْكُمْ مِّنْۢ بَعْدِ الْغَمِّ اَمَنَةً نُّعَاسًا يَّغْشٰى طَاۤىِٕفَةً مِّنْكُمْ ۙ وَطَاۤىِٕفَةٌ قَدْ اَهَمَّتْهُمْ اَنْفُسُهُمْ يَظُنُّوْنَ بِاللّٰهِ غَيْرَ الْحَقِّ ظَنَّ الْجَاهِلِيَّةِ ۗ يَقُوْلُوْنَ هَلْ لَّنَا مِنَ الْاَمْرِ مِنْ شَيْءٍ ۗ قُلْ اِنَّ الْاَمْرَ كُلَّهٗ لِلّٰهِ ۗ يُخْفُوْنَ فِيْٓ اَنْفُسِهِمْ مَّا لَا يُبْدُوْنَ لَكَ ۗ يَقُوْلُوْنَ لَوْ كَانَ لَنَا مِنَ الْاَمْرِ شَيْءٌ مَّا قُتِلْنَا هٰهُنَا ۗ قُلْ لَّوْ كُنْتُمْ فِيْ بُيُوْتِكُمْ لَبَرَزَ الَّذِيْنَ كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقَتْلُ اِلٰى مَضَاجِعِهِمْ ۚ وَلِيَبْتَلِيَ اللّٰهُ مَا فِيْ صُدُوْرِكُمْ وَلِيُمَحِّصَ مَا فِيْ قُلُوْبِكُمْ ۗ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌۢ بِذَاتِ الصُّدُوْرِ
155	Wahrlich, diejenigen unter euch, die sich abwandten, als die beiden Heere aufeinandertreffen, wurden vom Satan zum Straucheln gebracht wegen einiger (Sünden), die sie früher begangen hatten, doch Allah hat ihnen vergeben. Wahrlich, Allah ist vergebend, nachsichtig.	اِنَّ الَّذِيْنَ تَوَلَّوْا مِنْكُمْ يَوْمَ الْتَقَى الْجَمْعٰنِ ۙ اِنَّمَا اسْتَزَلَّهُمُ الشَّيْطٰنُ بِبَعْضِ مَا كَسَبُوْا ۚ وَلَقَدْ عَفَا اللّٰهُ عَنْهُمْ ۗ اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ حَلِيْمٌ

156	O ihr Gläubigen! Seid nicht wie die Ungläubigen, die zu ihren Brüdern sagen, wenn sie auf der Erde reisen oder in den Krieg ziehen: „Wären sie bei uns geblieben, wären sie weder gestorben noch getötet worden.“ (Mit solchen Worten) will Allah Bedauern in ihren Herzen hervorrufen. Allah gibt Leben und nimmt es, und Allah sieht, was ihr tut.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَكُوْنُوْا كَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَقَالُوْا لِاِخْوَانِهِمْ اِذَا ضَرَبُوْا فِى الْاَرْضِ اَوْ كَانُوْا غُزًّى لَّوْ كَانُوْا عِنْدَنَا مَا مَاتُوْا وَمَا قُتِلُوْا لِيَجْعَلَ اللّٰهُ ذٰلِكَ حَسْرَةً فِىْ قُلُوْبِهِمْ ۗ وَاللّٰهُ يُحْيٖ وَيُمِيْتُ ۗ وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرٌ
157	Und wahrlich, wenn ihr auf Allahs Weg getötet werdet oder sterbt, ist wahrlich Allahs Vergebung und Barmherzigkeit besser für euch als das (Kriegsbeute), was sie sammeln.	وَلَئِنْ قُتِلْتُمْ فِىْ سَبِيْلِ اللّٰهِ اَوْ مُتُّمْ لَمَغْفِرَةٌ مِّنَ اللّٰهِ وَرَحْمَةٌ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُوْنَ
158	Und wahrlich, ob ihr sterbt oder getötet werdet, zu Allah werdet ihr versammelt.	وَلَئِنْ مُّتُّمْ اَوْ قُتِلْتُمْ لَاِلَى اللّٰهِ تُحْشَرُوْنَ
159	Durch Allahs Barmherzigkeit warst du (Muhammad) sanftmütig zu ihnen. Wärst du hart und rau gewesen, hätten sie sich von dir abgewandt. Darum vergib ihnen und bitte um Vergebung für sie und berate dich mit ihnen in der Angelegenheit. Wenn du dann entschlossen bist, vertraue auf Allah. Wahrlich, Allah liebt die, die auf Ihn vertrauen.	فَبِمَا رَحْمَةٍ مِّنَ اللّٰهِ لِنْتَ لَهُمْ ۚ وَلَوْ كُنْتَ فَظًّا غَلِيْظَ الْقَلْبِ لَانْفَضُّوْا مِنْ حَوْلِكَ ۖ فَاعْفُ عَنْهُمْ وَاسْتَغْفِرْ لَهُمْ وَشَاوِرْهُمْ فِى الْاَمْرِ ۚ فَاِذَا عَزَمْتَ فَتَوَكَّلْ عَلَى اللّٰهِ ۗ اِنَّ اللّٰهَ يُحِبُّ الْمُتَوَكِّلِيْنَ
160	Wenn Allah euch hilft, kann niemand euch überwinden, doch wenn Allah euch im Stich lässt, wer kann euch dann helfen? Darum sollen die Gläubigen allein auf Allah vertrauen.	اِنْ يَّنْصُرْكُمُ اللّٰهُ فَلَا غَالِبَ لَكُمْ ۚ وَاِنْ يَّخْذُلْكُمْ فَمَنْ ذَا الَّذِيْ يَنْصُرُكُمْ مِّنْۢ بَعْدِهٖ ۗ وَعَلَى اللّٰهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُوْنَ
161	Und es ist unmöglich, dass ein Prophet betrügt (in Angelegenheiten der Kriegsbeute). Wer betrügt, wird am Tag der Auferstehung mit dem kommen, was er betrogen hat. Dann wird jeder Seele voll und ganz das vergolten, was sie getan hat, und sie werden nicht ungerecht behandelt.	وَمَا كَانَ لِنَبِيٍّ اَنْ يَّغُلَّ ۗ وَمَنْ يَّغْلُلْ يَأْتِ بِمَا غَلَّ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ ۚ ثُمَّ تُوَفّٰى كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُوْنَ
162	Ist der, der Allahs Wohlgefallen folgt, gleich dem, der mit Allahs Zorn zurückkehrt und dessen Aufenthaltsort die Hölle ist? Das ist der schlechteste Rückzugsort.	اَفَمَنِ اتَّبَعَ رِضْوَانَ اللّٰهِ كَمَنْۢ بَاۤءَ بِسَخَطٍ مِّنَ اللّٰهِ وَمَاْوٰىهُ جَهَنَّمُ ۗ وَبِئْسَ الْمَصِيْرُ

163	Sie haben unterschiedliche Ränge bei Allah, und Allah sieht, was sie tun.	هُمْ دَرَجٰتٌ عِنْدَ اللّٰهِ ۗ وَاللّٰهُ بَصِيْرٌۢ بِمَا يَعْمَلُوْنَ
164	Wahrlich, Allah hat den Gläubigen eine Gnade erwiesen, als Er einen Gesandten (Muhammad) aus ihrer Mitte sandte, der ihnen Seine Zeichen vorliest, sie reinigt und ihnen das Buch (den Koran) und die Weisheit (die Sunna) lehrt, obwohl sie zuvor in offenbarem Irrtum waren.	لَقَدْ مَنَّ اللّٰهُ عَلَى الْمُؤْمِنِيْنَ اِذْ بَعَثَ فِيْهِمْ رَسُوْلًا مِّنْ اَنْفُسِهِمْ يَتْلُوْا عَلَيْهِمْ اٰيٰتِهٖ وَيُزَكِّيْهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتٰبَ وَالْحِكْمَةَ ۚ وَاِنْ كَانُوْا مِنْ قَبْلُ لَفِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ
165	Und warum wundert ihr euch, wenn euch ein Unglück (die Niederlage in der Schlacht von Uhud) trifft, obwohl ihr (den Feinden in der Schlacht von Badr) doppelt so viel Unglück zugefügt habt? Ihr sagt: „Woher kommt dies (die Niederlage)?“ Sprich: „Es kommt von euch selbst.“ Wahrlich, Allah hat Macht über alle Dinge.	اَوَلَمَّآ اَصَابَتْكُمْ مُّصِيْبَةٌ قَدْ اَصَبْتُمْ مِّثْلَيْهَا ۙ قُلْتُمْ اَنّٰى هٰذَا ۭ قُلْ هُوَ مِنْ عِنْدِ اَنْفُسِكُمْ ۭ اِنَّ اللّٰهَ عَلٰي كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ
166	Und was euch traf, als die beiden Heere aufeinandertreffen, geschah mit Allahs Erlaubnis, damit Allah die wahren Gläubigen prüft.	وَمَآ اَصَابَكُمْ يَوْمَ الْتَقَى الْجَمْعٰنِ فَبِاِذْنِ اللّٰهِ وَلِيَعْلَمَ الْمُؤْمِنِيْنَ
167	Und um die Heuchler zu prüfen, wurde ihnen gesagt: „Kommt und kämpft auf Allahs Weg oder verteidigt euch.“ Sie sagten: „Wenn wir kämpfen könnten, würden wir euch folgen.“ Sie waren an jenem Tag dem Unglauben näher als dem Glauben. Sie sagen mit ihrem Mund Dinge, die nicht mit dem übereinstimmen, was in ihrem Herzen ist. Und Allah weiß besser, was sie verbergen.	وَلِيَعْلَمَ الَّذِيْنَ نَافَقُوْا ۚ وَقِيْلَ لَهُمْ تَعَالَوْا قَاتِلُوْا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ اَوِ ادْفَعُوْا ۭ قَالُوْا لَوْ نَعْلَمُ قِتَالًا لَّا تَّبَعْنٰكُمْ ۭ هُمْ لِلْكُفْرِ يَوْمَىِٕذٍ اَقْرَبُ مِنْهُمْ لِلْاِيْمَانِ ۚ يَقُوْلُوْنَ بِاَفْوَاهِهِمْ مَّا لَيْسَ فِيْ قُلُوْبِهِمْ ۭ وَاللّٰهُ اَعْلَمُ بِمَا يَكْتُمُوْنَ
168	(Das sind) diejenigen, die zu ihren Brüdern sagten, ohne in den Krieg zu ziehen: „Hätten sie uns gehorcht, wären sie nicht getötet worden.“ Sprich: „Wehrt den Tod von euch ab, wenn ihr wahrhaftig seid.“	اَلَّذِيْنَ قَالُوْا لِاِخْوَانِهِمْ وَقَعَدُوْا لَوْ اَطَاعُوْنَا مَا قُتِلُوْا ۭ قُلْ فَادْرَءُوْا عَنْ اَنْفُسِكُمُ الْمَوْتَ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ
169	Und denke ja nicht, dass diejenigen, die auf Allahs Weg getötet wurden, tot sind; nein, sie leben bei ihrem Herrn und werden versorgt,	وَلَا تَحْسَبَنَّ الَّذِيْنَ قُتِلُوْا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ اَمْوَاتًا ۭ بَلْ اَحْيَاۗءٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ يُرْزَقُوْنَ

170	sie freuen sich über die Gnade, die Allah ihnen gewährt hat, und sind froh über diejenigen, die noch hinter ihnen sind und sie noch nicht eingeholt haben, dass keine Furcht über sie kommt und sie nicht trauern.	فَرِحِيْنَ بِمَآ اٰتٰىهُمُ اللّٰهُ مِنْ فَضْلِهٖ وَيَسْتَبْشِرُوْنَ بِالَّذِيْنَ لَمْ يَلْحَقُوْا بِهِمْ مِّنْ خَلْفِهِمْ اَلَّا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ
171	Sie freuen sich über die Gnade und Gunst von Allah. Und wahrlich, Allah lässt den Lohn der Gläubigen nicht verloren gehen,	يَسْتَبْشِرُوْنَ بِنِعْمَةٍ مِّنَ اللّٰهِ وَفَضْلٍ وَاَنَّ اللّٰهَ لَا يُضِيْعُ اَجْرَ الْمُؤْمِنِيْنَ
172	(nämlich) diejenigen, die Allah und dem Gesandten gehorchten, nachdem sie verwundet waren (in der Schlacht von Uhud). Denjenigen unter ihnen, die Gutes tun und gottesfürchtig sind, gebührt ein großer Lohn.	اَلَّذِيْنَ اسْتَجَابُوْا لِلّٰهِ وَالرَّسُوْلِ مِنْ بَعْدِ مَآ اَصَابَهُمُ الْقَرْحُ لِلَّذِيْنَ اَحْسَنُوْا مِنْهُمْ وَاتَّقَوْا اَجْرٌ عَظِيْمٌ
173	(Das sind) diejenigen, zu denen Menschen sagten: „Die Leute (die Quraisch) haben eine Armee gegen euch versammelt, darum fürchtet sie,“ doch dies stärkte ihren Glauben, und sie sagten: „Allah genügt uns, und Er ist der beste Beschützer.“	اَلَّذِيْنَ قَالَ لَهُمُ النَّاسُ اِنَّ النَّاسَ قَدْ جَمَعُوْا لَكُمْ فَاخْشَوْهُمْ فَزَادَهُمْ اِيْمَانًا وَّقَالُوْا حَسْبُنَا اللّٰهُ وَنِعْمَ الْوَكِيْلُ
174	So kehrten sie mit Gnade und großer Gunst von Allah zurück, ohne dass sie ein Unglück traf, und sie folgten Allahs Wohlgefallen. Allah besitzt große Gnade.	فَانْقَلَبُوْا بِنِعْمَةٍ مِّنَ اللّٰهِ وَفَضْلٍ لَّمْ يَمْسَسْهُمْ سُوْۤءٌ وَّاتَّبَعُوْا رِضْوَانَ اللّٰهِ وَاللّٰهُ ذُوْ فَضْلٍ عَظِيْمٍ
175	Das ist nur der Satan, der euch mit seinen Freunden Angst einjagt, darum fürchtet sie nicht, sondern fürchtet Mich, wenn ihr gläubig seid.	اِنَّمَا ذٰلِكُمُ الشَّيْطٰنُ يُخَوِّفُ اَوْلِيَاۤءَهٗ فَلَا تَخَافُوْهُمْ وَخَافُوْنِ اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ
176	Lass dich (Muhammad) nicht von denen betrüben, die schnell zum Unglauben zurückkehren, denn sie schaden Allah nicht im Geringsten. Allah wird ihnen im Jenseits keinen Anteil geben, und sie werden eine große Strafe erleiden.	وَلَا يَحْزُنْكَ الَّذِيْنَ يُسَارِعُوْنَ فِى الْكُفْرِ اِنَّهُمْ لَنْ يَّضُرُّوا اللّٰهَ شَيْـًٔا يُرِيْدُ اللّٰهُ اَلَّا يَجْعَلَ لَهُمْ حَظًّا فِى الْاٰخِرَةِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيْمٌ
177	Wahrlich, diejenigen, die den Unglauben gegen den Glauben eingetauscht haben, schaden Allah nicht im Geringsten, und für sie gibt es eine schmerzhafte Strafe.	اِنَّ الَّذِيْنَ اشْتَرَوُا الْكُفْرَ بِالْاِيْمَانِ لَنْ يَّضُرُّوا اللّٰهَ شَيْـًٔا وَلَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ

178	Und die Ungläubigen sollen nicht meinen, dass die Frist, die Wir ihnen geben, besser für sie ist. Die Frist, die Wir ihnen geben, dient nur dazu, dass ihre Sünden zunehmen, und sie werden eine erniedrigende Strafe erleiden.	وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اَنَّمَا نُمْلِيْ لَهُمْ خَيْرٌ لِّاَنْفُسِهِمْ ۗ اِنَّمَا نُمْلِيْ لَهُمْ لِيَزْدَادُوْٓا اِثْمًا ۚ وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّهِيْنٌ
179	Allah wird die Gläubigen nicht in eurem derzeitigen Zustand belassen, bis Er das Schlechte vom Guten trennt. Allah wird euch das Verborgene nicht zeigen, doch Allah wählt unter Seinen Gesandten, wen Er will. Darum glaubt an Allah und Seine Gesandten. Wenn ihr glaubt und gottesfürchtig seid, werdet ihr einen großen Lohn erhalten.	مَا كَانَ اللّٰهُ لِيَذَرَ الْمُؤْمِنِيْنَ عَلٰى مَآ اَنْتُمْ عَلَيْهِ حَتّٰى يَمِيْزَ الْخَبِيْثَ مِنَ الطَّيِّبِ ۗ وَمَا كَانَ اللّٰهُ لِيُطْلِعَكُمْ عَلَى الْغَيْبِ وَلٰكِنَّ اللّٰهَ يَجْتَبِيْ مِنْ رُّسُلِهٖ مَنْ يَّشَاۤءُ ۖ فَاٰمِنُوْا بِاللّٰهِ وَرُسُلِهٖ ۚ وَاِنْ تُؤْمِنُوْا وَتَتَّقُوْا فَلَكُمْ اَجْرٌ عَظِيْمٌ
180	Und diejenigen, die geizig sind mit dem, was Allah ihnen aus Seiner Gnade gegeben hat, sollen nicht meinen, dass (Geiz) gut für sie ist; nein, es ist schlecht für sie. Was sie geizen, wird ihnen am Tag der Auferstehung um den Hals gelegt werden. Allah gehört das Erbe der Himmel und der Erde. Allah ist allwissend über das, was ihr tut.	وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِيْنَ يَبْخَلُوْنَ بِمَآ اٰتٰىهُمُ اللّٰهُ مِنْ فَضْلِهٖ هُوَ خَيْرًا لَّهُمْ ۗ بَلْ هُوَ شَرٌّ لَّهُمْ ۗ سَيُطَوَّقُوْنَ مَا بَخِلُوْا بِهٖ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ ۗ وَلِلّٰهِ مِيْرَاثُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۗ وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ خَبِيْرٌ
181	Wahrlich, Allah hat die Worte derer (der Juden) gehört, die sagten: „Allah ist arm, und wir sind reich.“ Wir werden ihre Worte und ihr grundloses Töten der Propheten aufzeichnen und (zu ihnen) sagen: „Kostet die Strafe des Brennens!“	لَقَدْ سَمِعَ اللّٰهُ قَوْلَ الَّذِيْنَ قَالُوْٓا اِنَّ اللّٰهَ فَقِيْرٌ وَّنَحْنُ اَغْنِيَاۤءُ ۘ سَنَكْتُبُ مَا قَالُوْا وَقَتْلَهُمُ الْاَنْۢبِيَاۤءَ بِغَيْرِ حَقٍّ ۙ وَّنَقُوْلُ ذُوْقُوْا عَذَابَ الْحَرِيْقِ
182	Das geschieht wegen der Taten eurer eigenen Hände, und wahrlich, Allah tut Seinen Dienern kein Unrecht.	ذٰلِكَ بِمَا قَدَّمَتْ اَيْدِيْكُمْ وَاَنَّ اللّٰهَ لَيْسَ بِظَلَّامٍ لِّلْعَبِيْدِ
183	(Das sind) diejenigen (die Juden), die sagten: „Allah hat uns befohlen, an keinen Gesandten zu glauben, bis er uns ein Opfer bringt, das vom Feuer verzehrt wird.“ Sprich (Muhammad): „Vor mir kamen Gesandte zu euch mit klaren Beweisen und mit dem, was ihr erwähnt habt, warum habt ihr sie dann getötet, wenn ihr wahrhaftig seid?“	اَلَّذِيْنَ قَالُوْٓا اِنَّ اللّٰهَ عَهِدَ اِلَيْنَآ اَلَّا نُؤْمِنَ لِرَسُوْلٍ حَتّٰى يَاْتِيَنَا بِقُرْبَانٍ تَاْكُلُهُ النَّارُ ۗ قُلْ قَدْ جَاۤءَكُمْ رُسُلٌ مِّنْ قَبْلِيْ بِالْبَيِّنٰتِ وَبِالَّذِيْ قُلْتُمْ فَلِمَ قَتَلْتُمُوْهُمْ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ

184	Wenn sie dich (Muhammad) der Lüge bezichtigen, so wurden auch die Gesandten vor dir der Lüge bezichtigt, die mit klaren Wundern, den Psalmen und dem erleuchtenden Buch kamen.	فَاِنْ كَذَّبُوْكَ فَقَدْ كُذِّبَ رُسُلٌ مِّنْ قَبْلِكَ جَاۤءُوْ بِالْبَيِّنٰتِ وَالزُّبُرِ وَالْكِتٰبِ الْمُنِيْرِ
185	Jede Seele wird den Tod kosten. Und erst am Tag der Auferstehung wird euch euer Lohn voll und ganz gegeben. Wer vom Feuer ferngehalten und ins Paradies eingelassen wird, hat wahrlich gesiegt. Das weltliche Leben ist nur trügerischer Genuss.	كُلُّ نَفْسٍ ذَاۤىِٕقَةُ الْمَوْتِ وَاِنَّمَا تُوَفَّوْنَ اُجُوْرَكُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ فَمَنْ زُحْزِحَ عَنِ النَّارِ وَاُدْخِلَ الْجَنَّةَ فَقَدْ فَازَ وَمَا الْحَيٰوةُ الدُّنْيَاۤ اِلَّا مَتَاعُ الْغُرُوْرِ
186	Ihr werdet sicherlich in eurem Vermögen und in euren Personen geprüft werden. Und ihr werdet viel Verletzendes von denen hören, denen das Buch vor euch gegeben wurde, und von den Götzendienern. Wenn ihr geduldig seid und gottesfürchtig, dann gehört dies zu den Angelegenheiten, die Vorrang haben.	لَتُبْلَوُنَّ فِيْۤ اَمْوَالِكُمْ وَاَنْفُسِكُمْ وَلَتَسْمَعُنَّ مِنَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَمِنَ الَّذِيْنَ اَشْرَكُوْۤا اَذًى كَثِيْرًا وَاِنْ تَصْبِرُوْا وَتَتَّقُوْا فَاِنَّ ذٰلِكَ مِنْ عَزْمِ الْاُمُوْرِ
187	Und (gedenke), als Allah den Bund derer nahm, denen das Buch gegeben wurde: „Ihr sollt es den Menschen erklären und es nicht verbergen,“ doch sie warfen es hinter ihren Rücken und verkauften es für einen geringen Preis. Wie schlecht ist der Handel, den sie gemacht haben.	وَاِذْ اَخَذَ اللّٰهُ مِيْثَاقَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ لَتُبَيِّنُنَّهٗ لِلنَّاسِ وَلَا تَكْتُمُوْنَهٗ فَنَبَذُوْهُ وَرَاۤءَ ظُهُوْرِهِمْ وَاشْتَرَوْا بِهٖ ثَمَنًا قَلِيْلًا ۗ فَبِئْسَ مَا يَشْتَرُوْنَ
188	Denke ja nicht, dass diejenigen, die sich über ihre Taten freuen und dafür gelobt werden wollen, was sie nicht getan haben, der Strafe entgehen. Für sie gibt es eine schmerzhafte Strafe.	لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِيْنَ يَفْرَحُوْنَ بِمَاۤ اَتَوْا وَّيُحِبُّوْنَ اَنْ يُّحْمَدُوْا بِمَا لَمْ يَفْعَلُوْا فَلَا تَحْسَبَنَّهُمْ بِمَفَازَةٍ مِّنَ الْعَذَابِ ۚ وَلَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ
189	Und Allah gehört die Herrschaft der Himmel und der Erde; und Allah hat Macht über alle Dinge.	وَلِلّٰهِ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۗ وَاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ
190	Wahrlich, in der Schöpfung der Himmel und der Erde und im Wechsel von Nacht und Tag liegen Zeichen für die Verständigen,	اِنَّ فِيْ خَلْقِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَاخْتِلَافِ الَّيْلِ وَالنَّهَارِ لَاٰيٰتٍ لِّاُولِى الْاَلْبَابِ

191	(nämlich) diejenigen, die Allahs gedenken, während sie stehen, sitzen oder liegen, und über die Schöpfung der Himmel und der Erde nachdenken (und sagen): „Unser Herr, Du hast dies nicht umsonst geschaffen, sei's drum, schütze uns vor der Strafe des Feuers.	الَّذِيْنَ يَذْكُرُوْنَ اللّٰهَ قِيَامًا وَّقُعُوْدًا وَّعَلٰى جُنُوْبِهِمْ وَيَتَفَكَّرُوْنَ فِيْ خَلْقِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هٰذَا بَاطِلًا سُبْحٰنَكَ فَقِنَا عَذَابَ النَّارِ
192	Unser Herr, wen Du ins Feuer eingehen lässt, den hast Du wahrlich erniedrigt, und die Ungerechten werden keine Helfer finden.	رَبَّنَآ اِنَّكَ مَنْ تُدْخِلِ النَّارَ فَقَدْ اَخْزَيْتَه وَمَا لِلظّٰلِمِيْنَ مِنْ اَنْصَارٍ
193	Unser Herr, wir haben einen Rufer gehört, der zum Glauben aufruft: ‚Glaubt an euren Herrn,' und so haben wir geglaubt. Unser Herr, vergib uns unsere Sünden und tilge unsere Missetaten und lass uns mit den Rechtschaffenen sterben.	رَبَّنَآ اِنَّنَا سَمِعْنَا مُنَادِيًا يُّنَادِيْ لِلْاِيْمَانِ اَنْ اٰمِنُوْا بِرَبِّكُمْ فَاٰمَنَّا رَبَّنَا فَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوْبَنَا وَكَفِّرْ عَنَّا سَيِّاٰتِنَا وَتَوَفَّنَا مَعَ الْاَبْرَارِ
194	Unser Herr, gib uns, was Du uns durch Deine Gesandten versprochen hast, und erniedrige uns nicht am Tag der Auferstehung. Wahrlich, Du brichst Dein Versprechen nie."	رَبَّنَا وَاٰتِنَا مَا وَعَدْتَّنَا عَلٰى رُسُلِكَ وَلَا تُخْزِنَا يَوْمَ الْقِيٰمَةِ اِنَّكَ لَا تُخْلِفُ الْمِيْعَادَ
195	So erhörte ihr Herr ihre Bitte (und sprach): „Wahrlich, Ich lasse die Taten keines von euch, ob Mann oder Frau, verloren gehen, denn ihr seid einer vom anderen. Diejenigen, die ausgewandert sind, die aus ihrer Heimat vertrieben wurden, die auf Meinem Weg gequält wurden, die gekämpft und getötet wurden, deren Sünden werde Ich sicherlich tilgen, und Ich werde sie in Gärten eingehen lassen, unter denen Flüsse fließen, als Lohn von Allah. Und bei Allah ist der beste Lohn."	فَاسْتَجَابَ لَهُمْ رَبُّهُمْ اَنِّيْ لَآ اُضِيْعُ عَمَلَ عَامِلٍ مِّنْكُمْ مِّنْ ذَكَرٍ اَوْ اُنْثٰى بَعْضُكُمْ مِّنْ بَعْضٍ فَالَّذِيْنَ هَاجَرُوْا وَاُخْرِجُوْا مِنْ دِيَارِهِمْ وَاُوْذُوْا فِيْ سَبِيْلِيْ وَقٰتَلُوْا وَقُتِلُوْا لَاُكَفِّرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّاٰتِهِمْ وَلَاُدْخِلَنَّهُمْ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ ثَوَابًا مِّنْ عِنْدِ اللّٰهِ وَاللّٰهُ عِنْدَه حُسْنُ الثَّوَابِ
196	Lass dich nicht von den Bewegungen der Ungläubigen in den Ländern täuschen.	لَا يَغُرَّنَّكَ تَقَلُّبُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا فِى الْبِلَادِ
197	Das ist nur ein kurzweiliger Genuss, dann ist ihr Rückzugsort die Hölle. Welch schlechter Aufenthaltsort.	مَتَاعٌ قَلِيْلٌ ثُمَّ مَأْوٰىهُمْ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمِهَادُ

198	Doch für diejenigen, die ihren Herrn fürchten, gibt es Gärten, unter denen Flüsse fließen, in denen sie ewig verweilen, als Gastfreundschaft von Allah. Und was bei Allah ist, ist besser für die Rechtschaffenen.	لٰكِنِ الَّذِيْنَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ لَهُمْ جَنّٰتٌ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا نُزُلًا مِّنْ عِنْدِ اللّٰهِ ۗ وَمَا عِنْدَ اللّٰهِ خَيْرٌ لِّلْاَبْرَارِ
199	Und wahrlich, unter den Leuten des Buches gibt es solche, die an Allah glauben und an das, was euch und ihnen herabgesandt wurde, die demütig vor Allah sind und die Zeichen Allahs nicht für einen geringen Preis verkaufen. Sie werden ihren Lohn bei ihrem Herrn erhalten. Wahrlich, Allah ist schnell in der Abrechnung.	وَاِنَّ مِنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ لَمَنْ يُّؤْمِنُ بِاللّٰهِ وَمَآ اُنْزِلَ اِلَيْكُمْ وَمَآ اُنْزِلَ اِلَيْهِمْ خٰشِعِيْنَ لِلّٰهِ ۙ لَا يَشْتَرُوْنَ بِاٰيٰتِ اللّٰهِ ثَمَنًا قَلِيْلًا ۗ اُولٰۤىِٕكَ لَهُمْ اَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ ۗ اِنَّ اللّٰهَ سَرِيْعُ الْحِسَابِ
200	O ihr Gläubigen! Seid geduldig, stärkt eure Geduld und bleibt wachsam (an den Grenzen eures Landes) und fürchtet Allah, damit ihr erfolgreich seid.	يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اصْبِرُوْا وَصَابِرُوْا وَرَابِطُوْا ۗ وَاتَّقُوا اللّٰهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُوْنَ

Anzahl der Verse 176	اَلنِّسَاء An-Nisa - 4	مدنية Medinisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

An-Nisa (Die Frauen)

1	O Menschen! Fürchtet euren Herrn, der euch aus einer einzigen Seele (Adam) erschaffen hat, und (Allah) hat aus ihr seine Gefährtin (Eva) erschaffen; und von ihnen beiden hat Allah viele Männer und Frauen hervorgebracht. Fürchtet Allah, in dessen Namen ihr einander bittet, und (bewahrt) die familiären Bindungen. Wahrlich, Allah wacht stets über euch und beobachtet euch.	يٰٓاَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوْا رَبَّكُمُ الَّذِيْ خَلَقَكُمْ مِّنْ نَّفْسٍ وَّاحِدَةٍ وَّخَلَقَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَبَثَّ مِنْهُمَا رِجَالًا كَثِيْرًا وَّنِسَاۤءً ۚ وَاتَّقُوا اللّٰهَ الَّذِيْ تَسَاۤءَلُوْنَ بِهٖ وَالْاَرْحَامَ ۗ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَلَيْكُمْ رَقِيْبًا
2	Und gebt den Waisenkindern (die erwachsen sind) ihr Vermögen, tauscht nicht das Gute mit dem Schlechten aus, und verzehrt nicht ihr Vermögen zusammen mit eurem. Wahrlich, (solches Tauschen und Verzehren) ist eine große Sünde.	وَاٰتُوا الْيَتٰمٰٓى اَمْوَالَهُمْ وَلَا تَتَبَدَّلُوا الْخَبِيْثَ بِالطَّيِّبِ ۖ وَلَا تَأْكُلُوْٓا اَمْوَالَهُمْ اِلٰٓى اَمْوَالِكُمْ ۗ اِنَّهٗ كَانَ حُوْبًا كَبِيْرًا
3	Und wenn ihr befürchtet, dass ihr den Waisenfrauen (wenn ihr sie heiratet) nicht gerecht werden könnt, dann heiratet Frauen (andere), die euch gefallen: zwei, drei oder vier. Aber wenn ihr befürchtet, nicht gerecht handeln zu können, dann (heiratet) nur eine oder eine Sklavin, die ihr besitzt. Das ist näher daran, dass ihr nicht ungerecht handelt.	وَاِنْ خِفْتُمْ اَلَّا تُقْسِطُوْا فِى الْيَتٰمٰى فَانْكِحُوْا مَا طَابَ لَكُمْ مِّنَ النِّسَاۤءِ مَثْنٰى وَثُلٰثَ وَرُبٰعَ ۚ فَاِنْ خِفْتُمْ اَلَّا تَعْدِلُوْا فَوَاحِدَةً اَوْ مَا مَلَكَتْ اَيْمَانُكُمْ ۗ ذٰلِكَ اَدْنٰٓى اَلَّا تَعُوْلُوْا
4	Und gebt den Frauen (die ihr heiratet) ihre Morgengabe freiwillig. Wenn sie euch dann einen Teil davon aus freiem Willen überlassen, so nehmt es an und genießt es mit Freude.	وَاٰتُوا النِّسَاۤءَ صَدُقٰتِهِنَّ نِحْلَةً ۗ فَاِنْ طِبْنَ لَكُمْ عَنْ شَيْءٍ مِّنْهُ نَفْسًا فَكُلُوْهُ هَنِيْٓـًٔا مَّرِيْٓـًٔا

5	Und gebt das Vermögen, das Allah euch zur Grundlage des Lebens gemacht hat, nicht denen, die noch nicht voll zurechnungsfähig sind. Versorgt sie aus diesem Vermögen mit Unterhalt und Kleidung und sprecht freundliche Worte zu ihnen.	وَلَا تُؤْتُوا السُّفَهَاۤءَ اَمْوَالَكُمُ الَّتِيْ جَعَلَ اللّٰهُ لَكُمْ قِيٰمًا وَّارْزُقُوْهُمْ فِيْهَا وَاكْسُوْهُمْ وَقُوْلُوْا لَهُمْ قَوْلًا مَّعْرُوْفًا
6	Und prüft die Waisen, bis sie das heiratsfähige Alter erreicht haben. Wenn ihr dann der Ansicht seid, dass sie klug genug sind (um ihr Vermögen zu verwalten), übergebt ihnen ihr Vermögen. Verzehrt es nicht übermäßig und übereilt, bevor sie erwachsen sind. Wer (unter den Vormündern) wohlhabend ist, soll sich zurückhalten (vom Verzehr des Vermögens der Waisen), und wer arm ist, darf davon nach Maßgabe des Angemessenen nehmen. Wenn ihr ihnen ihr Vermögen übergebt, lasst Zeugen anwesend sein. Und Allah genügt als Wächter.	وَابْتَلُوا الْيَتٰمٰى حَتّٰۤى اِذَا بَلَغُوا النِّكَاحَ فَاِنْ اٰنَسْتُمْ مِّنْهُمْ رُشْدًا فَادْفَعُوْۤا اِلَيْهِمْ اَمْوَالَهُمْ وَلَا تَاْكُلُوْهَاۤ اِسْرَافًا وَّبِدَارًا اَنْ يَّكْبَرُوْا وَمَنْ كَانَ غَنِيًّا فَلْيَسْتَعْفِفْ وَمَنْ كَانَ فَقِيْرًا فَلْيَاْكُلْ بِالْمَعْرُوْفِ فَاِذَا دَفَعْتُمْ اِلَيْهِمْ اَمْوَالَهُمْ فَاَشْهِدُوْا عَلَيْهِمْ وَكَفٰى بِاللّٰهِ حَسِيْبًا
7	Den Männern gebührt ein Anteil am Erbe der Eltern und Verwandten, und den Frauen gebührt ein Anteil am Erbe der Eltern und Verwandten, sei es wenig oder viel, nach dem festgelegten Anteil.	لِلرِّجَالِ نَصِيْبٌ مِّمَّا تَرَكَ الْوَالِدٰنِ وَالْاَقْرَبُوْنَ وَلِلنِّسَاۤءِ نَصِيْبٌ مِّمَّا تَرَكَ الْوَالِدٰنِ وَالْاَقْرَبُوْنَ مِمَّا قَلَّ مِنْهُ اَوْ كَثُرَ نَصِيْبًا مَّفْرُوْضًا
8	Und wenn bei der Teilung Verwandte, Waisen und Arme anwesend sind, so gebt ihnen etwas davon (nach Maßgabe) und sprecht freundliche Worte zu ihnen.	وَاِذَا حَضَرَ الْقِسْمَةَ اُولُوا الْقُرْبٰى وَالْيَتٰمٰى وَالْمَسٰكِيْنُ فَارْزُقُوْهُمْ مِّنْهُ وَقُوْلُوْا لَهُمْ قَوْلًا مَّعْرُوْفًا
9	Und diejenigen sollen Allah fürchten, die, wenn sie schwache Nachkommen hinterlassen würden, um deren Wohlergehen besorgt wären. Darum sollen sie Allah fürchten und wahrhaftige Worte sprechen.	وَلْيَخْشَ الَّذِيْنَ لَوْ تَرَكُوْا مِنْ خَلْفِهِمْ ذُرِّيَّةً ضِعٰفًا خَافُوْا عَلَيْهِمْ فَلْيَتَّقُوا اللّٰهَ وَلْيَقُوْلُوْا قَوْلًا سَدِيْدًا
10	Wahrlich, diejenigen, die das Vermögen der Waisen ungerecht verzehren, verzehren Feuer in ihre Bäuche, und sie werden bald in einem lodernden Feuer brennen.	اِنَّ الَّذِيْنَ يَاْكُلُوْنَ اَمْوَالَ الْيَتٰمٰى ظُلْمًا اِنَّمَا يَاْكُلُوْنَ فِيْ بُطُوْنِهِمْ نَارًا وَسَيَصْلَوْنَ سَعِيْرًا

11	Allah schreibt euch bezüglich (der Erbteilung für) eure Kinder vor: Der Anteil eines männlichen Kindes entspricht dem Anteil von zwei weiblichen Kindern. Und wenn es nur weibliche Kinder sind, die mehr als zwei sind, so erhalten sie zwei Drittel des Nachlasses. Wenn es nur eine (weibliche Nachkommin) gibt, erhält sie die Hälfte (des Nachlasses). Und für die beiden Elternteile erhält jeder ein Sechstel des Nachlasses, wenn der Verstorbene Kinder hat. Wenn der Verstorbene keine Kinder hat und nur von seinen Eltern beerbt wird, erhält die Mutter ein Drittel. Wenn der Verstorbene mehrere Geschwister hat, erhält die Mutter ein Sechstel. (Diese Teilungen erfolgen) nach Erfüllung eines Testaments, das er gemacht hat, oder nach Begleichung seiner Schulden. Ihr wisst nicht, wer von euren Eltern und Kindern euch mehr Nutzen bringt. Dies ist eine Vorschrift von Allah. Wahrlich, Allah ist Allwissend, Allweise.	يُوْصِيْكُمُ اللّٰهُ فِيْٓ اَوْلَادِكُمْ لِلذَّكَرِ مِثْلُ حَظِّ الْاُنْثَيَيْنِ ۚ فَاِنْ كُنَّ نِسَاۤءً فَوْقَ اثْنَتَيْنِ فَلَهُنَّ ثُلُثَا مَا تَرَكَ ۚ وَاِنْ كَانَتْ وَاحِدَةً فَلَهَا النِّصْفُ ۗ وَلِاَبَوَيْهِ لِكُلِّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا السُّدُسُ مِمَّا تَرَكَ اِنْ كَانَ لَهٗ وَلَدٌ ۚ فَاِنْ لَّمْ يَكُنْ لَّهٗ وَلَدٌ وَّوَرِثَهٗٓ اَبَوٰهُ فَلِاُمِّهِ الثُّلُثُ ۚ فَاِنْ كَانَ لَهٗٓ اِخْوَةٌ فَلِاُمِّهِ السُّدُسُ مِنْۢ بَعْدِ وَصِيَّةٍ يُّوْصِيْ بِهَآ اَوْ دَيْنٍ ۗ اٰبَاۤؤُكُمْ وَاَبْنَاۤؤُكُمْ لَا تَدْرُوْنَ اَيُّهُمْ اَقْرَبُ لَكُمْ نَفْعًا ۗ فَرِيْضَةً مِّنَ اللّٰهِ ۗ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَلِيْمًا حَكِيْمًا

12	Und euch (Ehemännern) gebührt die Hälfte des Nachlasses eurer Frauen, wenn sie keine Kinder haben. Wenn sie Kinder haben, erhaltet ihr ein Viertel des Nachlasses, nach Erfüllung eines Testaments, das sie gemacht haben, oder nach Begleichung ihrer Schulden. Die Ehefrauen erhalten ein Viertel des Nachlasses, den ihr hinterlasst, wenn ihr keine Kinder habt. Wenn ihr Kinder habt, erhalten die Ehefrauen ein Achtel des Nachlasses, nach Erfüllung eines Testaments, das ihr gemacht habt, oder nach Begleichung eurer Schulden. Wenn jemand stirbt, sei es ein Mann oder eine Frau, der weder Vater noch Kinder hinterlässt, aber einen Bruder oder eine Schwester (von derselben Mutter) hat, erhält jeder von ihnen ein Sechstel des Nachlasses. Wenn es mehrere Geschwister von derselben Mutter gibt, teilen sie sich ein Drittel, nach Erfüllung eines Testaments oder nach Begleichung der Schulden, ohne die Erben zu benachteiligen. Dies ist eine Vorschrift von Allah. Allah ist Allwissend, Nachsichtig.	وَلَكُمْ نِصْفُ مَا تَرَكَ اَزْوَاجُكُمْ اِنْ لَّمْ يَكُنْ لَّهُنَّ وَلَدٌ فَاِنْ كَانَ لَهُنَّ وَلَدٌ فَلَكُمُ الرُّبُعُ مِمَّا تَرَكْنَ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةٍ يُّوْصِيْنَ بِهَآ اَوْ دَيْنٍ وَلَهُنَّ الرُّبُعُ مِمَّا تَرَكْتُمْ اِنْ لَّمْ يَكُنْ لَّكُمْ وَلَدٌ فَاِنْ كَانَ لَكُمْ وَلَدٌ فَلَهُنَّ الثُّمُنُ مِمَّا تَرَكْتُمْ مِّنْ بَعْدِ وَصِيَّةٍ تُوْصُوْنَ بِهَآ اَوْ دَيْنٍ وَاِنْ كَانَ رَجُلٌ يُّوْرَثُ كَلٰلَةً اَوِ امْرَاَةٌ وَّلَهٗ اَخٌ اَوْ اُخْتٌ فَلِكُلِّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا السُّدُسُ فَاِنْ كَانُوْٓا اَكْثَرَ مِنْ ذٰلِكَ فَهُمْ شُرَكَآءُ فِى الثُّلُثِ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةٍ يُّوْصٰى بِهَآ اَوْ دَيْنٍ غَيْرَ مُضَآرٍّ وَصِيَّةً مِّنَ اللّٰهِ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَلِيْمٌ
13	Das sind die Grenzen (Gesetze) Allahs. Wer Allah und Seinem Gesandten gehorcht, den wird Er in Gärten einlassen, unter denen Flüsse fließen, und sie werden darin ewig verweilen. Und das ist der große Erfolg.	تِلْكَ حُدُوْدُ اللّٰهِ وَمَنْ يُّطِعِ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ يُدْخِلْهُ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا وَذٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ
14	Und wer Allah und Seinem Gesandten ungehorsam ist und Seine Gesetze übertritt, den wird Allah ins Feuer werfen, darin wird er ewig verweilen, und ihm wird eine erniedrigende Strafe zuteil.	وَمَنْ يَّعْصِ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ وَيَتَعَدَّ حُدُوْدَهٗ يُدْخِلْهُ نَارًا خَالِدًا فِيْهَا وَلَهٗ عَذَابٌ مُّهِيْنٌ

15	Und die Frauen unter euch, die schändliche Taten begehen, gegen sie sollen vier Zeugen von euch aussagen. Wenn sie Zeugnis abgelegt haben, dann haltet sie (die Frauen) im Haus gefangen, bis der Tod sie ereilt oder Allah ihnen einen anderen Ausweg gewährt.	وَالّٰتِيْ يَأْتِيْنَ الْفَاحِشَةَ مِنْ نِّسَاۤىِٕكُمْ فَاسْتَشْهِدُوْا عَلَيْهِنَّ اَرْبَعَةً مِّنْكُمْ ۚ فَاِنْ شَهِدُوْا فَاَمْسِكُوْهُنَّ فِى الْبُيُوْتِ حَتّٰى يَتَوَفّٰىهُنَّ الْمَوْتُ اَوْ يَجْعَلَ اللّٰهُ لَهُنَّ سَبِيْلًا
16	Und die beiden unter euch, die schändliche Taten begehen, bestraft sie beide. Wenn sie bereuen und sich bessern, lasst sie in Ruhe. Wahrlich, Allah ist Reueannehmend, Barmherzig.	وَالَّذٰنِ يَأْتِيٰنِهَا مِنْكُمْ فَاٰذُوْهُمَا ۚ فَاِنْ تَابَا وَاَصْلَحَا فَاَعْرِضُوْا عَنْهُمَا ۗ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ تَوَّابًا رَّحِيْمًا
17	Die Reue bei Allah ist nur für diejenigen angemessen, die aus Unwissenheit Böses tun und dann bald darauf bereuen. Ihre Reue nimmt Allah an. Allah ist Allwissend, Allweise.	اِنَّمَا التَّوْبَةُ عَلَى اللّٰهِ لِلَّذِيْنَ يَعْمَلُوْنَ السُّوْۤءَ بِجَهَالَةٍ ثُمَّ يَتُوْبُوْنَ مِنْ قَرِيْبٍ فَاُولٰۤىِٕكَ يَتُوْبُ اللّٰهُ عَلَيْهِمْ ۗ وَكَانَ اللّٰهُ عَلِيْمًا حَكِيْمًا
18	Und die Reue wird von Allah nicht angenommen von denen, die Böses tun, bis der Tod an einen von ihnen herantritt, und er dann sagt: „Jetzt bereue ich wirklich.“ Auch nicht von denen, die im Unglauben sterben. Für sie haben Wir eine schmerzhafte Strafe bereitet.	وَلَيْسَتِ التَّوْبَةُ لِلَّذِيْنَ يَعْمَلُوْنَ السَّيِّاٰتِ ۚ حَتّٰۤى اِذَا حَضَرَ اَحَدَهُمُ الْمَوْتُ قَالَ اِنِّىْ تُبْتُ الْـٰٔنَ وَلَا الَّذِيْنَ يَمُوْتُوْنَ وَهُمْ كُفَّارٌ ۗ اُولٰۤىِٕكَ اَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابًا اَلِيْمًا
19	O ihr, die ihr glaubt! Es ist euch nicht erlaubt, Frauen gegen ihren Willen zu erben, noch sie zu bedrängen, um einen Teil dessen zurückzunehmen, was ihr ihnen gegeben habt, es sei denn, sie begehen eine offensichtliche schändliche Tat. Und geht mit ihnen auf angemessene Weise um. Wenn ihr sie nicht mögt, so geduldet euch, denn es kann sein, dass ihr etwas nicht mögt, während Allah darin viel Gutes veranlasst.	يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا يَحِلُّ لَكُمْ اَنْ تَرِثُوا النِّسَاۤءَ كَرْهًا ۗ وَلَا تَعْضُلُوْهُنَّ لِتَذْهَبُوْا بِبَعْضِ مَاۤ اٰتَيْتُمُوْهُنَّ اِلَّاۤ اَنْ يَّاْتِيْنَ بِفَاحِشَةٍ مُّبَيِّنَةٍ ۚ وَعَاشِرُوْهُنَّ بِالْمَعْرُوْفِ ۚ فَاِنْ كَرِهْتُمُوْهُنَّ فَعَسٰۤى اَنْ تَكْرَهُوْا شَيْـًٔا وَّيَجْعَلَ اللّٰهُ فِيْهِ خَيْرًا كَثِيْرًا
20	Und wenn ihr eine Ehefrau gegen eine andere austauschen wollt und einer von ihnen viel Vermögen gegeben habt, so nehmt nichts davon zurück. Würdet ihr es durch falsche Beschuldigungen und offenkundige Sünde zurücknehmen?	وَاِنْ اَرَدْتُّمُ اسْتِبْدَالَ زَوْجٍ مَّكَانَ زَوْجٍ ۙ وَّاٰتَيْتُمْ اِحْدٰىهُنَّ قِنْطَارًا فَلَا تَاْخُذُوْا مِنْهُ شَيْـًٔا ۗ اَتَاْخُذُوْنَهٗ بُهْتَانًا وَّاِثْمًا مُّبِيْنًا

21	Und wie könntet ihr es zurücknehmen, wo ihr doch miteinander vertraut wart (als Ehemann und Ehefrau)? Und sie (eure Ehefrauen) haben von euch ein festes Eheversprechen (Ehebund) erhalten.	وَكَيْفَ تَأْخُذُوْنَه وَقَدْ اَفْضٰى بَعْضُكُمْ اِلٰى بَعْضٍ وَّاَخَذْنَ مِنْكُمْ مِّيْثَاقًا غَلِيْظًا
22	Und heiratet nicht die Frauen, die eure Väter geheiratet haben, außer (was) in der Vergangenheit geschehen ist. Wahrlich, das ist eine abscheuliche und verhasste Tat und ein übler Weg.	وَلَا تَنْكِحُوْا مَا نَكَحَ اٰبَاؤُكُمْ مِّنَ النِّسَاءِ اِلَّا مَا قَدْ سَلَفَ اِنَّه كَانَ فَاحِشَةً وَّمَقْتًا وَسَاءَ سَبِيْلًا
23	Verboten sind euch (zu heiraten): eure Mütter, eure Töchter, eure Schwestern, eure Tanten väterlicherseits, eure Tanten mütterlicherseits, die Töchter eurer Brüder, die Töchter eurer Schwestern, eure Ammen, die euch gestillt haben, eure Schwestern durch Stillen, die Mütter eurer Ehefrauen (Schwiegermütter), die Töchter eurer Ehefrauen (Stieftöchter), die in eurer Obhut sind, von Frauen, mit denen ihr bereits zusammengekommen seid; wenn ihr jedoch nicht mit ihnen zusammengekommen seid (und sie geschieden habt), so ist es keine Sünde für euch (sie zu heiraten); (ebenfalls verboten sind) die Ehefrauen eurer leiblichen Söhne (Schwiegertochter), und (es ist verboten), zwei Schwestern gleichzeitig zu heiraten, außer was in der Vergangenheit geschehen ist. Wahrlich, Allah ist Allvergebend, Barmherzig.	حُرِّمَتْ عَلَيْكُمْ اُمَّهٰتُكُمْ وَبَنٰتُكُمْ وَاَخَوٰتُكُمْ وَعَمّٰتُكُمْ وَخٰلٰتُكُمْ وَبَنٰتُ الْاَخِ وَبَنٰتُ الْاُخْتِ وَاُمَّهٰتُكُمُ الّٰتِيْٓ اَرْضَعْنَكُمْ وَاَخَوٰتُكُمْ مِّنَ الرَّضَاعَةِ وَاُمَّهٰتُ نِسَاۗىِٕكُمْ وَرَبَاۗىِٕبُكُمُ الّٰتِيْ فِيْ حُجُوْرِكُمْ مِّنْ نِّسَاۗىِٕكُمُ الّٰتِيْ دَخَلْتُمْ بِهِنَّ فَاِنْ لَّمْ تَكُوْنُوْا دَخَلْتُمْ بِهِنَّ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ ۡ وَحَلَاۗىِٕلُ اَبْنَاۗىِٕكُمُ الَّذِيْنَ مِنْ اَصْلَابِكُمْ ۙ وَاَنْ تَجْمَعُوْا بَيْنَ الْاُخْتَيْنِ اِلَّا مَا قَدْ سَلَفَ ۭ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا

24	Und (verboten sind euch) die verheirateten Frauen, außer den Sklavinnen, die ihr besitzt. Dies ist Allahs Vorschrift für euch. Und erlaubt ist euch alles außerhalb dessen (der Verbote), dass ihr mit eurem Vermögen nach (Frauen) sucht, um sie keusch zu heiraten, nicht um Unzucht zu treiben. Gebt ihnen (den Frauen, die ihr heiratet) ihre Morgengabe als Pflicht, und es ist keine Sünde für euch, wenn ihr euch nach der festgelegten Morgengabe einigt (über etwas anderes). Wahrlich, Allah ist Allwissend, Allweise.	وَالْمُحْصَنٰتُ مِنَ النِّسَاءِ اِلَّا مَا مَلَكَتْ اَيْمَانُكُمْ كِتٰبَ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ وَاُحِلَّ لَكُمْ مَّا وَرَاءَ ذٰلِكُمْ اَنْ تَبْتَغُوْا بِاَمْوَالِكُمْ مُّحْصِنِيْنَ غَيْرَ مُسٰفِحِيْنَ فَمَا اسْتَمْتَعْتُمْ بِهٖ مِنْهُنَّ فَاٰتُوْهُنَّ اُجُوْرَهُنَّ فَرِيْضَةً وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيْمَا تَرَاضَيْتُمْ بِهٖ مِنْۢ بَعْدِ الْفَرِيْضَةِ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَلِيْمًا حَكِيْمًا
25	Und wer von euch nicht die Mittel hat, freie gläubige Frauen zu heiraten, der (darf heiraten) eine gläubige Sklavin, die ihr besitzt. Allah kennt euren Glauben. Ihr seid einer vom anderen (alle Nachkommen von Adam und Eva), darum heiratet sie mit der Erlaubnis ihres Herrn und gebt ihnen ihre Morgengabe angemessen, da sie keusche Frauen sind, keine Ehebrecherinnen und keine, die sich andere Männer als Liebhaber nehmen. Wenn sie verheiratet sind, aber eine schändliche Tat (Ehebruch) begehen, so beträgt ihre Strafe die Hälfte der Strafe für freie (unverheiratete) Frauen. (Die Erlaubnis, Sklavinnen zu heiraten) gilt für diejenigen, die Schwierigkeiten haben, sich (vom Ehebruch) fernzuhalten. Doch wenn ihr geduldig seid, ist das besser für euch. Allah ist Allvergebend, Barmherzig.	وَمَنْ لَّمْ يَسْتَطِعْ مِنْكُمْ طَوْلًا اَنْ يَّنْكِحَ الْمُحْصَنٰتِ الْمُؤْمِنٰتِ فَمِنْ مَّا مَلَكَتْ اَيْمَانُكُمْ مِّنْ فَتَيٰتِكُمُ الْمُؤْمِنٰتِ وَاللّٰهُ اَعْلَمُ بِاِيْمَانِكُمْ بَعْضُكُمْ مِّنْ بَعْضٍ فَانْكِحُوْهُنَّ بِاِذْنِ اَهْلِهِنَّ وَاٰتُوْهُنَّ اُجُوْرَهُنَّ بِالْمَعْرُوْفِ مُحْصَنٰتٍ غَيْرَ مُسٰفِحٰتٍ وَّلَا مُتَّخِذٰتِ اَخْدَانٍ فَاِذَآ اُحْصِنَّ فَاِنْ اَتَيْنَ بِفَاحِشَةٍ فَعَلَيْهِنَّ نِصْفُ مَا عَلَى الْمُحْصَنٰتِ مِنَ الْعَذَابِ ذٰلِكَ لِمَنْ خَشِيَ الْعَنَتَ مِنْكُمْ وَاَنْ تَصْبِرُوْا خَيْرٌ لَّكُمْ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
26	Allah will euch (Seine Gesetze) erklären und euch die Wege derer zeigen, die vor euch waren (Propheten und rechtschaffene Menschen), und Er nimmt eure Reue an. Allah ist Allwissend, Allweise.	يُرِيْدُ اللّٰهُ لِيُبَيِّنَ لَكُمْ وَيَهْدِيَكُمْ سُنَنَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَيَتُوْبَ عَلَيْكُمْ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ

27	Und Allah will eure Reue annehmen, während diejenigen, die ihren Begierden folgen, wollen, dass ihr weit (vom rechten Weg) abweicht.	وَاللّٰهُ يُرِيْدُ اَنْ يَّتُوْبَ عَلَيْكُمْ وَيُرِيْدُ الَّذِيْنَ يَتَّبِعُوْنَ الشَّهَوٰتِ اَنْ تَمِيْلُوْا مَيْلًا عَظِيْمًا
28	Allah will euch Erleichterung gewähren, denn der Mensch wurde schwach erschaffen.	يُرِيْدُ اللّٰهُ اَنْ يُّخَفِّفَ عَنْكُمْ وَخُلِقَ الْاِنْسَانُ ضَعِيْفًا
29	O ihr, die ihr glaubt! Verzehrt nicht das Vermögen der anderen auf unrechtmäßige Weise, es sei denn, es handelt sich um Handel, der auf gegenseitigem Einvernehmen beruht. Und tötet euch nicht selbst. Wahrlich, Allah ist Barmherzig zu euch.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَأْكُلُوْٓا اَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ بِالْبَاطِلِ اِلَّآ اَنْ تَكُوْنَ تِجَارَةً عَنْ تَرَاضٍ مِّنْكُمْ وَلَا تَقْتُلُوْٓا اَنْفُسَكُمْ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ بِكُمْ رَحِيْمًا
30	Und wer dies in Übertretung und Ungerechtigkeit tut, den werden Wir ins Feuer werfen. Das ist für Allah leicht.	وَمَنْ يَّفْعَلْ ذٰلِكَ عُدْوَانًا وَّظُلْمًا فَسَوْفَ نُصْلِيْهِ نَارًا وَكَانَ ذٰلِكَ عَلَى اللّٰهِ يَسِيْرًا
31	Wenn ihr die großen Sünden meidet, die euch verboten wurden, werden Wir eure (kleineren) Verfehlungen tilgen und euch an einen ehrenvollen Ort (Paradies) eingehen lassen.	اِنْ تَجْتَنِبُوْا كَبَاۤىِٕرَ مَا تُنْهَوْنَ عَنْهُ نُكَفِّرْ عَنْكُمْ سَيِّاٰتِكُمْ وَنُدْخِلْكُمْ مُّدْخَلًا كَرِيْمًا
32	Und seid nicht neidisch auf die Gaben, die Allah einigen von euch vor anderen gewährt hat. Den Männern gebührt ein Anteil von dem, was sie erworben haben, und den Frauen gebührt ein Anteil von dem, was sie erworben haben. Bittet Allah um einen Teil Seiner Gnade. Wahrlich, Allah weiß alles.	وَلَا تَتَمَنَّوْا مَا فَضَّلَ اللّٰهُ بِهٖ بَعْضَكُمْ عَلٰى بَعْضٍ لِلرِّجَالِ نَصِيْبٌ مِّمَّا اكْتَسَبُوْا وَلِلنِّسَاۤءِ نَصِيْبٌ مِّمَّا اكْتَسَبْنَ وَسْـَٔلُوا اللّٰهَ مِنْ فَضْلِهٖ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمًا
33	Und für jeden (Mann und Frau) haben Wir Erben bestimmt für das, was Eltern und Verwandte hinterlassen. Und denen, mit denen ihr einen Treueeid geschlossen habt, gebt ihren Anteil. Wahrlich, Allah ist Zeuge über alles.	وَلِكُلٍّ جَعَلْنَا مَوَالِيَ مِمَّا تَرَكَ الْوَالِدٰنِ وَالْاَقْرَبُوْنَ وَالَّذِيْنَ عَقَدَتْ اَيْمَانُكُمْ فَاٰتُوْهُمْ نَصِيْبَهُمْ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيْدًا

34	Männer (Ehemänner) sind die Beschützer der Frauen (Ehefrauen), weil Allah einigen von ihnen (den Männern) einen Vorzug vor anderen (den Frauen) gegeben hat und weil sie (die Männer) von ihrem Vermögen ausgeben. Die rechtschaffenen Frauen sind gehorsam (gegen Allah) und bewahren sich in Abwesenheit (ihrer Ehemänner), weil Allah sie beschützt. Die Frauen, bei denen ihr Nusyuz befürchtet, ermahnt sie, verlasst sie im Ehebett (trennt euch im Bett), und (wenn nötig) schlagt sie. Wenn sie euch jedoch gehorchen, sucht keinen Vorwand, um sie zu bedrängen. Wahrlich, Allah ist Erhaben, Groß.	اَلرِّجَالُ قَوَّامُوْنَ عَلَى النِّسَاءِ بِمَا فَضَّلَ اللّٰهُ بَعْضَهُمْ عَلٰى بَعْضٍ وَّبِمَآ اَنْفَقُوْا مِنْ اَمْوَالِهِمْ فَالصّٰلِحٰتُ قٰنِتٰتٌ حٰفِظٰتٌ لِّلْغَيْبِ بِمَا حَفِظَ اللّٰهُ وَالّٰتِيْ تَخَافُوْنَ نُشُوْزَهُنَّ فَعِظُوْهُنَّ وَاهْجُرُوْهُنَّ فِى الْمَضَاجِعِ وَاضْرِبُوْهُنَّ فَاِنْ اَطَعْنَكُمْ فَلَا تَبْغُوْا عَلَيْهِنَّ سَبِيْلًا اِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَلِيًّا كَبِيْرًا
35	Und wenn ihr befürchtet, dass es zwischen den beiden (Ehepartnern) zu Streit kommt, dann schickt einen Schlichter aus der Familie des Mannes und einen Schlichter aus der Familie der Frau. Wenn beide (Schlichter) eine Versöhnung anstreben, wird Allah den Eheleuten Erfolg gewähren. Wahrlich, Allah ist Allgenau, Allwissend.	وَاِنْ خِفْتُمْ شِقَاقَ بَيْنِهِمَا فَابْعَثُوْا حَكَمًا مِّنْ اَهْلِهٖ وَحَكَمًا مِّنْ اَهْلِهَا اِنْ يُّرِيْدَآ اِصْلَاحًا يُّوَفِّقِ اللّٰهُ بَيْنَهُمَا اِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَلِيْمًا خَبِيْرًا
36	Und dient Allah und gesellt Ihm nichts bei. Und tut Gutes den Eltern, Verwandten, Waisen, Armen, dem nahen und fernen Nachbarn, dem Gefährten an eurer Seite, dem Reisenden und den Sklaven, die ihr besitzt. Wahrlich, Allah liebt nicht die Hochmütigen und Prahler,	وَاعْبُدُوا اللّٰهَ وَلَا تُشْرِكُوْا بِهٖ شَيْـًٔا وَّبِالْوَالِدَيْنِ اِحْسَانًا وَّبِذِى الْقُرْبٰى وَالْيَتٰمٰى وَالْمَسٰكِيْنِ وَالْجَارِ ذِى الْقُرْبٰى وَالْجَارِ الْجُنُبِ وَالصَّاحِبِ بِالْجَنْۢبِ وَابْنِ السَّبِيْلِ وَمَا مَلَكَتْ اَيْمَانُكُمْ اِنَّ اللّٰهَ لَا يُحِبُّ مَنْ كَانَ مُخْتَالًا فَخُوْرًا
37	(nämlich) diejenigen, die geizig sind und andere zum Geiz auffordern und verbergen, was Allah ihnen an Gnade gegeben hat. Für die Ungläubigen haben Wir eine erniedrigende Strafe bereitet.	الَّذِيْنَ يَبْخَلُوْنَ وَيَأْمُرُوْنَ النَّاسَ بِالْبُخْلِ وَيَكْتُمُوْنَ مَآ اٰتٰىهُمُ اللّٰهُ مِنْ فَضْلِهٖ وَاَعْتَدْنَا لِلْكٰفِرِيْنَ عَذَابًا مُّهِيْنًا
38	Und (auch) diejenigen, die ihr Vermögen ausgeben, um gesehen und gelobt zu werden, und die nicht an Allah und den Jüngsten Tag glauben. Wer den Satan zum Gefährten nimmt, der hat einen schlimmen Gefährten.	وَالَّذِيْنَ يُنْفِقُوْنَ اَمْوَالَهُمْ رِئَآءَ النَّاسِ وَلَا يُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْاٰخِرِ وَمَنْ يَّكُنِ الشَّيْطٰنُ لَهٗ قَرِيْنًا فَسَآءَ قَرِيْنًا

39	Und was (spricht dagegen), wenn sie an Allah und den Jüngsten Tag glauben und von dem ausgeben, was Allah ihnen gegeben hat? Und Allah kennt ihren Zustand genau.	وَمَاذَا عَلَيْهِمْ لَوْ اٰمَنُوْا بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ وَاَنْفَقُوْا مِمَّا رَزَقَهُمُ اللّٰهُ وَكَانَ اللّٰهُ بِهِمْ عَلِيْمًا
40	Wahrlich, Allah tut niemandem auch nur ein Staubkorn Unrecht. Und wenn es eine gute Tat (so klein wie ein Staubkorn) gibt, verdoppelt Er sie und gibt eine große Belohnung von Sich aus.	اِنَّ اللّٰهَ لَا يَظْلِمُ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ وَاِنْ تَكُ حَسَنَةً يُّضٰعِفْهَا وَيُؤْتِ مِنْ لَّدُنْهُ اَجْرًا عَظِيْمًا
41	Und wie wird es sein (für die Ungläubigen), wenn Wir aus jeder Gemeinschaft einen Zeugen (Gesandten) bringen und dich (Muhammad) als Zeugen über sie bringen?	فَكَيْفَ اِذَا جِئْنَا مِنْ كُلِّ اُمَّةٍۢ بِشَهِيْدٍ وَّجِئْنَا بِكَ عَلٰى هٰٓؤُلَاۤءِ شَهِيْدًا
42	An jenem Tag werden die Ungläubigen und die, die dem Gesandten (Muhammad) ungehorsam waren, wünschen, sie wären mit der Erde gleichgemacht (begraben oder zu Staub zerfallen), doch sie können kein einziges Ereignis vor Allah verbergen.	يَوْمَىِٕذٍ يَّوَدُّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَعَصَوُا الرَّسُوْلَ لَوْ تُسَوّٰى بِهِمُ الْاَرْضُ وَلَا يَكْتُمُوْنَ اللّٰهَ حَدِيْثًا
43	O ihr, die ihr glaubt! Nähert euch nicht dem Gebet, wenn ihr betrunken seid, bis ihr wisst, was ihr sagt, noch (nähert euch der Moschee) im Zustand der rituellen Unreinheit, außer wenn ihr nur auf dem Weg vorbeigeht, bevor ihr das rituelle Bad (Ghusl) vollzogen habt. Wenn ihr jedoch krank seid oder auf Reisen, oder nach der Verrichtung eurer Notdurft, oder ihr Frauen berührt habt und kein Wasser findet, dann vollzieht Tayammum mit reiner Erde; streicht damit über euer Gesicht und eure Hände. Wahrlich, Allah ist Nachsichtig, Allvergebend.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَقْرَبُوا الصَّلٰوةَ وَاَنْتُمْ سُكٰرٰى حَتّٰى تَعْلَمُوْا مَا تَقُوْلُوْنَ وَلَا جُنُبًا اِلَّا عَابِرِيْ سَبِيْلٍ حَتّٰى تَغْتَسِلُوْا وَاِنْ كُنْتُمْ مَّرْضٰٓى اَوْ عَلٰى سَفَرٍ اَوْ جَاۤءَ اَحَدٌ مِّنْكُمْ مِّنَ الْغَاۤىِٕطِ اَوْ لٰمَسْتُمُ النِّسَاۤءَ فَلَمْ تَجِدُوْا مَاۤءً فَتَيَمَّمُوْا صَعِيْدًا طَيِّبًا فَامْسَحُوْا بِوُجُوْهِكُمْ وَاَيْدِيْكُمْ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَفُوًّا غَفُوْرًا
44	Hast du nicht diejenigen gesehen, denen ein Teil der Schrift (Tora) gegeben wurde? Sie kaufen Irreleitung und wollen, dass ihr (vom rechten Weg) abweicht.	اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْنَ اُوْتُوْا نَصِيْبًا مِّنَ الْكِتٰبِ يَشْتَرُوْنَ الضَّلٰلَةَ وَيُرِيْدُوْنَ اَنْ تَضِلُّوا السَّبِيْلَ

45	Und Allah kennt eure Feinde besser. Allah genügt als Beschützer, und Allah genügt als Helfer.	وَاللّٰهُ اَعْلَمُ بِاَعْدَاۤىِٕكُمْ ۗ وَكَفٰى بِاللّٰهِ وَلِيًّا وَّكَفٰى بِاللّٰهِ نَصِيْرًا
46	(Nämlich) unter den Juden, die Worte aus ihrem Zusammenhang reißen. Und sie sagen: „Wir hören, aber wir gehorchen nicht.“ Und (sie sagen): „Hör zu,“ während du (Muhammad) eigentlich nichts hörst. Und (sie sagen): „Raa’ina“, indem sie ihre Zungen verdrehen und die Religion verspotten. Hätten sie gesagt: „Wir hören und gehorchen, und hör zu, und schau auf uns,“ wäre das besser für sie und richtiger, aber Allah hat sie wegen ihres Unglaubens verflucht. Sie glauben nur sehr wenig.	مِنَ الَّذِيْنَ هَادُوْا يُحَرِّفُوْنَ الْكَلِمَ عَنْ مَّوَاضِعِهٖ وَيَقُوْلُوْنَ سَمِعْنَا وَعَصَيْنَا وَاسْمَعْ غَيْرَ مُسْمَعٍ وَّرَاعِنَا لَيًّا بِاَلْسِنَتِهِمْ وَطَعْنًا فِى الدِّيْنِ ۗ وَلَوْ اَنَّهُمْ قَالُوْا سَمِعْنَا وَاَطَعْنَا وَاسْمَعْ وَانْظُرْنَا لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ وَاَقْوَمَ ۙ وَلٰكِنْ لَّعَنَهُمُ اللّٰهُ بِكُفْرِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُوْنَ اِلَّا قَلِيْلًا
47	O ihr, denen die Schrift gegeben wurde! Glaubt an das, was Wir herabgesandt haben (den Qur’an), das bestätigt, was bei euch ist, bevor Wir Gesichter verändern und sie nach hinten drehen oder sie verfluchen, wie Wir diejenigen verflucht haben, die am Sabbat (Samstag) gesündigt haben. Und Allahs Befehl wird ausgeführt.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ اٰمِنُوْا بِمَا نَزَّلْنَا مُصَدِّقًا لِّمَا مَعَكُمْ مِّنْ قَبْلِ اَنْ نَّطْمِسَ وُجُوْهًا فَنَرُدَّهَا عَلٰٓى اَدْبَارِهَآ اَوْ نَلْعَنَهُمْ كَمَا لَعَنَّآ اَصْحٰبَ السَّبْتِ ۗ وَكَانَ اَمْرُ اللّٰهِ مَفْعُوْلًا
48	Wahrlich, Allah vergibt nicht, dass Ihm etwas beigesellt wird (Schirk), aber Er vergibt, was geringer ist, wem Er will. Wer Allah etwas beigesellt, hat wahrlich eine große Sünde begangen.	اِنَّ اللّٰهَ لَا يَغْفِرُ اَنْ يُّشْرَكَ بِهٖ وَيَغْفِرُ مَا دُوْنَ ذٰلِكَ لِمَنْ يَّشَاۤءُ ۚ وَمَنْ يُّشْرِكْ بِاللّٰهِ فَقَدِ افْتَرٰٓى اِثْمًا عَظِيْمًا
49	Hast du nicht diejenigen gesehen, die sich selbst für rein halten (Juden und Christen)? Vielmehr reinigt Allah, wen Er will, und sie werden nicht im Geringsten ungerecht behandelt.	اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْنَ يُزَكُّوْنَ اَنْفُسَهُمْ ۗ بَلِ اللّٰهُ يُزَكِّيْ مَنْ يَّشَاۤءُ وَلَا يُظْلَمُوْنَ فَتِيْلًا
50	Schau, wie sie Lügen gegen Allah erfinden! Und das genügt als offenkundige Sünde für sie.	اُنْظُرْ كَيْفَ يَفْتَرُوْنَ عَلَى اللّٰهِ الْكَذِبَ ۗ وَكَفٰى بِهٖٓ اِثْمًا مُّبِيْنًا

51	Hast du nicht diejenigen gesehen, denen ein Teil der Schrift (Tora) gegeben wurde? Sie glauben an Jibt und Thaghut und sagen zu den Ungläubigen (den Götzendienern von Mekka), dass diese einen besseren Weg haben als die Gläubigen.	اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْنَ اُوْتُوْا نَصِيْبًا مِّنَ الْكِتٰبِ يُؤْمِنُوْنَ بِالْجِبْتِ وَالطَّاغُوْتِ وَيَقُوْلُوْنَ لِلَّذِيْنَ كَفَرُوْا هٰٓؤُلَاۤءِ اَهْدٰى مِنَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا سَبِيْلًا
52	Das sind diejenigen, die Allah verflucht hat. Und wen Allah verflucht, für den wirst du keinen Helfer finden.	اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ لَعَنَهُمُ اللّٰهُ وَمَنْ يَّلْعَنِ اللّٰهُ فَلَنْ تَجِدَ لَه نَصِيْرًا
53	Haben sie etwa einen Anteil am Königreich (Macht)? Selbst wenn sie es hätten, würden sie den Menschen nicht das Geringste geben.	اَمْ لَهُمْ نَصِيْبٌ مِّنَ الْمُلْكِ فَاِذًا لَّا يُؤْتُوْنَ النَّاسَ نَقِيْرًا
54	Oder sind sie neidisch auf die Menschen (Muhammad) wegen der Gnade, die Allah ihm gewährt hat? Wahrlich, Wir haben der Familie Abrahams die Schrift und die Weisheit gegeben und ihnen große Macht verliehen.	اَمْ يَحْسُدُوْنَ النَّاسَ عَلٰى مَآ اٰتٰىهُمُ اللّٰهُ مِنْ فَضْلِه فَقَدْ اٰتَيْنَآ اٰلَ اِبْرٰهِيْمَ الْكِتٰبَ وَالْحِكْمَةَ وَاٰتَيْنٰهُمْ مُّلْكًا عَظِيْمًا
55	Unter ihnen (den Neidischen) gibt es welche, die an ihn glauben, und welche, die (andere) davon abhalten, an ihn zu glauben. Die Hölle mit loderndem Feuer genügt (ihnen).	فَمِنْهُمْ مَّنْ اٰمَنَ بِه وَمِنْهُمْ مَّنْ صَدَّ عَنْهُ وَكَفٰى بِجَهَنَّمَ سَعِيْرًا
56	Wahrlich, diejenigen, die Unsere Zeichen leugnen, werden Wir bald ins Feuer werfen. Jedes Mal, wenn ihre Haut verbrannt ist, werden Wir sie durch eine andere Haut ersetzen, damit sie die Strafe spüren. Wahrlich, Allah ist Allmächtig, Allweise.	اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِاٰيٰتِنَا سَوْفَ نُصْلِيْهِمْ نَارًا كُلَّمَا نَضِجَتْ جُلُوْدُهُمْ بَدَّلْنٰهُمْ جُلُوْدًا غَيْرَهَا لِيَذُوْقُوا الْعَذَابَ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَزِيْزًا حَكِيْمًا
57	Diejenigen aber, die glauben und gute Taten tun, werden Wir in Gärten eingehen lassen, unter denen Flüsse fließen, und sie werden darin ewig verweilen. Dort haben sie reine Gefährten, und Wir werden sie an einen schattigen, angenehmen Ort bringen.	وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ سَنُدْخِلُهُمْ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَآ اَبَدًا لَهُمْ فِيْهَآ اَزْوَاجٌ مُّطَهَّرَةٌ وَّنُدْخِلُهُمْ ظِلًّا ظَلِيْلًا

58	Wahrlich, Allah befiehlt euch, das anvertraute Gut denjenigen zu übergeben, die es verdienen, und wenn ihr unter den Menschen richtet, sollt ihr gerecht richten. Wahrlich, Allah gibt euch die beste Lehre. Allah ist Allhörend, Allsehend.	اِنَّ اللّٰهَ يَأْمُرُكُمْ اَنْ تُؤَدُّوا الْاَمٰنٰتِ اِلٰٓى اَهْلِهَا وَاِذَا حَكَمْتُمْ بَيْنَ النَّاسِ اَنْ تَحْكُمُوْا بِالْعَدْلِ اِنَّ اللّٰهَ نِعِمَّا يَعِظُكُمْ بِهٖ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ سَمِيْعًا بَصِيْرًا
59	O ihr, die ihr glaubt! Gehorcht Allah und gehorcht dem Gesandten (Muhammad) und denjenigen unter euch, die Autorität besitzen. Wenn ihr über etwas streitet, so legt es Allah (dem Qur'an) und dem Gesandten (seiner Sunna) vor, wenn ihr an Allah und den Jüngsten Tag glaubt. Das ist besser für euch und hat bessere Folgen.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اَطِيْعُوا اللّٰهَ وَاَطِيْعُوا الرَّسُوْلَ وَاُولِى الْاَمْرِ مِنْكُمْ فَاِنْ تَنَازَعْتُمْ فِيْ شَيْءٍ فَرُدُّوْهُ اِلَى اللّٰهِ وَالرَّسُوْلِ اِنْ كُنْتُمْ تُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ ذٰلِكَ خَيْرٌ وَّاَحْسَنُ تَأْوِيْلًا
60	Hast du nicht diejenigen gesehen, die behaupten, an das zu glauben, was dir und denen vor dir herabgesandt wurde? Doch sie wollen sich dem Urteil des Thaghut unterwerfen, obwohl ihnen befohlen wurde, diesen zu verleugnen. Und der Satan will sie in tiefste Irreleitung führen.	اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْنَ يَزْعُمُوْنَ اَنَّهُمْ اٰمَنُوْا بِمَآ اُنْزِلَ اِلَيْكَ وَمَآ اُنْزِلَ مِنْ قَبْلِكَ يُرِيْدُوْنَ اَنْ يَّتَحَاكَمُوْٓا اِلَى الطَّاغُوْتِ وَقَدْ اُمِرُوْٓا اَنْ يَّكْفُرُوْا بِهٖ وَيُرِيْدُ الشَّيْطٰنُ اَنْ يُّضِلَّهُمْ ضَلٰلًا بَعِيْدًا
61	Und wenn ihnen gesagt wird: „Kommt zu dem, was Allah herabgesandt hat, und zum Gesandten," siehst du (Muhammad) die Heuchler sich entschieden von dir abwenden.	وَاِذَا قِيْلَ لَهُمْ تَعَالَوْا اِلٰى مَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ وَاِلَى الرَّسُوْلِ رَاَيْتَ الْمُنٰفِقِيْنَ يَصُدُّوْنَ عَنْكَ صُدُوْدًا
62	Wie wird es sein, wenn sie (die Heuchler) ein Unglück trifft wegen ihrer eigenen Taten, und sie dann zu dir (Muhammad) kommen und schwören: „Bei Allah, wir wollten nur Gutes und Frieden."	فَكَيْفَ اِذَآ اَصَابَتْهُمْ مُّصِيْبَةٌۢ بِمَا قَدَّمَتْ اَيْدِيْهِمْ ثُمَّ جَاءُوْكَ يَحْلِفُوْنَ بِاللّٰهِ اِنْ اَرَدْنَآ اِلَّآ اِحْسَانًا وَّتَوْفِيْقًا
63	Das sind diejenigen, deren Herzen Allah kennt. Wende dich von ihnen ab, ermahne sie und sprich Worte zu ihnen, die ihre Seelen tief berühren.	اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ يَعْلَمُ اللّٰهُ مَا فِيْ قُلُوْبِهِمْ فَاَعْرِضْ عَنْهُمْ وَعِظْهُمْ وَقُلْ لَّهُمْ فِيْٓ اَنْفُسِهِمْ قَوْلًا بَلِيْغًا

		وَمَآ اَرْسَلْنَا مِنْ رَّسُوْلٍ اِلَّا لِيُطَاعَ بِاِذْنِ اللّٰهِ وَلَوْ اَنَّهُمْ اِذْ ظَّلَمُوْٓا اَنْفُسَهُمْ جَاۤءُوْكَ فَاسْتَغْفَرُوا اللّٰهَ وَاسْتَغْفَرَ لَهُمُ الرَّسُوْلُ لَوَجَدُوا اللّٰهَ تَوَّابًا رَّحِيْمًا
64	Und Wir haben keinen Gesandten gesandt, außer damit ihm gehorcht wird, mit Allahs Erlaubnis. Und wenn sie, nachdem sie sich selbst Unrecht getan haben, zu dir (Muhammad) kämen und Allah um Vergebung bitten würden, und der Gesandte würde für sie um Vergebung bitten, so würden sie Allah Reueannehmend und Barmherzig finden.	
		فَلَا وَرَبِّكَ لَا يُؤْمِنُوْنَ حَتّٰى يُحَكِّمُوْكَ فِيْمَا شَجَرَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ لَا يَجِدُوْا فِيْٓ اَنْفُسِهِمْ حَرَجًا مِّمَّا قَضَيْتَ وَيُسَلِّمُوْا تَسْلِيْمًا
65	Denn bei deinem Herrn, sie sind keine Gläubigen, bis sie dich (Muhammad) zum Richter über ihre Streitigkeiten machen und dann in ihren Herzen keinen Widerwillen gegen dein Urteil empfinden und sich ganz hingeben.	
		وَلَوْ اَنَّا كَتَبْنَا عَلَيْهِمْ اَنِ اقْتُلُوْٓا اَنْفُسَكُمْ اَوِ اخْرُجُوْا مِنْ دِيَارِكُمْ مَّا فَعَلُوْهُ اِلَّا قَلِيْلٌ مِّنْهُمْ وَلَوْ اَنَّهُمْ فَعَلُوْا مَا يُوْعَظُوْنَ بِهٖ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ وَاَشَدَّ تَثْبِيْتًا
66	Und selbst wenn Wir ihnen befohlen hätten: „Tötet euch selbst oder verlasst eure Heimat," hätten sie es nicht getan, außer wenige von ihnen. Doch wenn sie die erhaltenen Befehle wirklich ausgeführt hätten, wäre es besser für sie gewesen und hätte sie gefestigt.	
		وَّاِذًا لَّاٰتَيْنٰهُمْ مِّنْ لَّدُنَّآ اَجْرًا عَظِيْمًا
67	Und dann hätten Wir ihnen von Uns eine große Belohnung gegeben,	
		وَّلَهَدَيْنٰهُمْ صِرَاطًا مُّسْتَقِيْمًا
68	und Wir hätten sie auf einen geraden Weg geleitet.	
		وَمَنْ يُّطِعِ اللّٰهَ وَالرَّسُوْلَ فَاُولٰۤىِٕكَ مَعَ الَّذِيْنَ اَنْعَمَ اللّٰهُ عَلَيْهِمْ مِّنَ النَّبِيّٖنَ وَالصِّدِّيْقِيْنَ وَالشُّهَدَاۤءِ وَالصّٰلِحِيْنَ ۚ وَحَسُنَ اُولٰۤىِٕكَ رَفِيْقًا
69	Und wer Allah und dem Gesandten gehorcht, der wird unter denen sein, denen Allah Seine Gnade gewährt hat: den Propheten, den Wahrhaftigen, den Märtyrern und den Rechtschaffenen. Und was für eine gute Gesellschaft sind diese!	
		ذٰلِكَ الْفَضْلُ مِنَ اللّٰهِ ۗ وَكَفٰى بِاللّٰهِ عَلِيْمًا
70	Das ist die Gnade von Allah, und Allah genügt als Allwissender.	
		يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا خُذُوْا حِذْرَكُمْ فَانْفِرُوْا ثُبَاتٍ اَوِ انْفِرُوْا جَمِيْعًا
71	O ihr, die ihr glaubt! Seid wachsam und zieht entweder gemeinsam aus oder in Gruppen.	

وَاِنَّ مِنْكُمْ لَمَنْ لَّيُبَطِّئَنَّ فَاِنْ اَصَابَتْكُمْ مُّصِيْبَةٌ قَالَ قَدْ اَنْعَمَ اللّٰهُ عَلَيَّ اِذْ لَمْ اَكُنْ مَّعَهُمْ شَهِيْدًا	**72**	Und unter euch gibt es welche, die zurückbleiben, und wenn euch ein Unglück trifft, sagen sie: „Allah hat uns Seine Gnade erwiesen, dass wir nicht bei ihnen waren.“
وَلَىِٕنْ اَصَابَكُمْ فَضْلٌ مِّنَ اللّٰهِ لَيَقُوْلَنَّ كَاَنْ لَّمْ تَكُنْۢ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهٗ مَوَدَّةٌ يّٰلَيْتَنِيْ كُنْتُ مَعَهُمْ فَاَفُوْزَ فَوْزًا عَظِيْمًا	**73**	Doch wenn euch eine Gnade von Allah zuteilwird, sagen sie, als ob es keine Freundschaft zwischen euch und ihnen gäbe: „Hätten wir doch bei ihnen sein können, so hätten wir einen großen Erfolg erlangt!“
فَلْيُقَاتِلْ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ الَّذِيْنَ يَشْرُوْنَ الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا بِالْاٰخِرَةِ ۗ وَمَنْ يُّقَاتِلْ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ فَيُقْتَلْ اَوْ يَغْلِبْ فَسَوْفَ نُؤْتِيْهِ اَجْرًا عَظِيْمًا	**74**	So sollen diejenigen kämpfen auf dem Weg Allahs, die das irdische Leben gegen das Jenseits eintauschen. Und wer auf dem Weg Allahs kämpft und getötet wird oder siegt, dem werden Wir eine große Belohnung geben.
وَمَا لَكُمْ لَا تُقَاتِلُوْنَ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَالْمُسْتَضْعَفِيْنَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاۤءِ وَالْوِلْدَانِ الَّذِيْنَ يَقُوْلُوْنَ رَبَّنَآ اَخْرِجْنَا مِنْ هٰذِهِ الْقَرْيَةِ الظَّالِمِ اَهْلُهَا ۚ وَاجْعَلْ لَّنَا مِنْ لَّدُنْكَ وَلِيًّا ۙ وَّاجْعَلْ لَّنَا مِنْ لَّدُنْكَ نَصِيْرًا	**75**	Und warum solltet ihr nicht auf dem Weg Allahs kämpfen und für die Schwachen unter den Männern, Frauen und Kindern, die sagen: „Unser Herr, führe uns aus dieser Stadt, deren Bewohner ungerecht sind, und gib uns von Dir einen Beschützer, und gib uns von Dir einen Helfer.“
اَلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا يُقَاتِلُوْنَ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ۚ وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا يُقَاتِلُوْنَ فِيْ سَبِيْلِ الطَّاغُوْتِ فَقَاتِلُوْٓا اَوْلِيَاۤءَ الشَّيْطٰنِ ۚ اِنَّ كَيْدَ الشَّيْطٰنِ كَانَ ضَعِيْفًا	**76**	Diejenigen, die glauben, kämpfen auf dem Weg Allahs, und diejenigen, die ungläubig sind, kämpfen auf dem Weg des Thaghut. So kämpft gegen die Freunde des Satans, denn wahrlich, die List des Satans ist schwach.

77	Hast du nicht diejenigen gesehen, denen gesagt wurde: „Haltet eure Hände (vom Kampf) zurück, verrichtet das Gebet und entrichtet die Zakat“? Doch als ihnen der Kampf vorgeschrieben wurde, fürchteten einige von ihnen die Menschen, wie sie Allah fürchten sollten, oder sogar noch mehr, und sie sagten: „Unser Herr, warum hast Du uns den Kampf vorgeschrieben? Hättest Du uns nicht noch eine kurze Frist gegeben?“ Sprich: „Der Genuss dieser Welt ist gering, und das Jenseits ist besser für diejenigen, die gottesfürchtig sind, und ihr werdet nicht im Geringsten ungerecht behandelt.“	اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْنَ قِيْلَ لَهُمْ كُفُّوْٓا اَيْدِيَكُمْ وَاَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَاٰتُوا الزَّكٰوةَ فَلَمَّا كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقِتَالُ اِذَا فَرِيْقٌ مِّنْهُمْ يَخْشَوْنَ النَّاسَ كَخَشْيَةِ اللّٰهِ اَوْ اَشَدَّ خَشْيَةً ۚ وَقَالُوْا رَبَّنَا لِمَ كَتَبْتَ عَلَيْنَا الْقِتَالَ ۚ لَوْلَآ اَخَّرْتَنَآ اِلٰٓى اَجَلٍ قَرِيْبٍ ۗ قُلْ مَتَاعُ الدُّنْيَا قَلِيْلٌ ۚ وَالْاٰخِرَةُ خَيْرٌ لِّمَنِ اتَّقٰى ۗ وَلَا تُظْلَمُوْنَ فَتِيْلًا
78	Wo auch immer ihr seid, der Tod wird euch erreichen, selbst wenn ihr in hohen Festungen seid. Und wenn ihnen etwas Gutes widerfährt, sagen sie: „Das ist von Allah.“ Doch wenn ihnen etwas Schlechtes widerfährt, sagen sie: „Das ist von dir (Muhammad).“ Sprich: „Alles ist von Allah.“ Was ist mit diesen Menschen los, dass sie die Worte kaum verstehen?	اَيْنَ مَا تَكُوْنُوْا يُدْرِكْكُّمُ الْمَوْتُ وَلَوْ كُنْتُمْ فِيْ بُرُوْجٍ مُّشَيَّدَةٍ ۗ وَاِنْ تُصِبْهُمْ حَسَنَةٌ يَّقُوْلُوْا هٰذِهٖ مِنْ عِنْدِ اللّٰهِ ۚ وَاِنْ تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌ يَّقُوْلُوْا هٰذِهٖ مِنْ عِنْدِكَ ۗ قُلْ كُلٌّ مِّنْ عِنْدِ اللّٰهِ ۗ فَمَالِ هٰٓؤُلَاۤءِ الْقَوْمِ لَا يَكَادُوْنَ يَفْقَهُوْنَ حَدِيْثًا
79	Was dich an Gutem trifft, ist von Allah, und was dich an Schlechtem trifft, ist von dir selbst. Und Wir haben dich (Muhammad) als Gesandten zu den Menschen gesandt, und Allah genügt als Zeuge.	مَآ اَصَابَكَ مِنْ حَسَنَةٍ فَمِنَ اللّٰهِ ۘ وَمَآ اَصَابَكَ مِنْ سَيِّئَةٍ فَمِنْ نَّفْسِكَ ۗ وَاَرْسَلْنٰكَ لِلنَّاسِ رَسُوْلًا ۗ وَكَفٰى بِاللّٰهِ شَهِيْدًا
80	Wer dem Gesandten gehorcht, gehorcht Allah. Doch wer sich abwendet, so haben Wir dich (Muhammad) nicht als Wächter über sie gesandt.	مَنْ يُّطِعِ الرَّسُوْلَ فَقَدْ اَطَاعَ اللّٰهَ ۚ وَمَنْ تَوَلّٰى فَمَآ اَرْسَلْنٰكَ عَلَيْهِمْ حَفِيْظًا
81	Und sie sagen: „Gehorsam!“ Doch wenn sie von dir weggehen, plant ein Teil von ihnen etwas anderes, als was sie sagen. Allah schreibt auf, was sie in der Nacht planen. So wende dich von ihnen ab und vertraue auf Allah. Allah genügt als Beschützer.	وَيَقُوْلُوْنَ طَاعَةٌ ۖ فَاِذَا بَرَزُوْا مِنْ عِنْدِكَ بَيَّتَ طَاۤئِفَةٌ مِّنْهُمْ غَيْرَ الَّذِيْ تَقُوْلُ ۗ وَاللّٰهُ يَكْتُبُ مَا يُبَيِّتُوْنَ ۚ فَاَعْرِضْ عَنْهُمْ وَتَوَكَّلْ عَلَى اللّٰهِ ۗ وَكَفٰى بِاللّٰهِ وَكِيْلًا

82	Denken sie nicht über den Qur'an nach? Wenn er von jemand anderem als Allah wäre, würden sie darin viele Widersprüche finden.	اَفَلَا يَتَدَبَّرُوْنَ الْقُرْاٰنَ ۭ وَلَوْ كَانَ مِنْ عِنْدِ غَيْرِ اللّٰهِ لَوَجَدُوْا فِيْهِ اخْتِلَافًا كَثِيْرًا
83	Und wenn ihnen eine Nachricht über Sicherheit oder Gefahr zukommt, verbreiten sie sie. Hätten sie sie jedoch dem Gesandten oder denjenigen unter ihnen, die Autorität besitzen, vorgelegt, so hätten diejenigen, die es verstehen, es herausfinden können. Und wäre nicht Allahs Gnade und Barmherzigkeit über euch, so wäret ihr, außer wenigen, dem Satan gefolgt.	وَاِذَا جَاۗءَهُمْ اَمْرٌ مِّنَ الْاَمْنِ اَوِ الْخَوْفِ اَذَاعُوْا بِهٖ ۭ وَلَوْ رَدُّوْهُ اِلَى الرَّسُوْلِ وَاِلٰٓى اُولِي الْاَمْرِ مِنْهُمْ لَعَلِمَهُ الَّذِيْنَ يَسْتَنْۢبِطُوْنَهٗ مِنْهُمْ ۭ وَلَوْلَا فَضْلُ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهٗ لَاتَّبَعْتُمُ الشَّيْطٰنَ اِلَّا قَلِيْلًا
84	So kämpfe auf dem Weg Allahs. Du bist nur für dich selbst verantwortlich, und ermutige die Gläubigen. Vielleicht wird Allah die Macht der Ungläubigen zurückhalten. Und Allah ist stärker in Macht und strenger in Strafe.	فَقَاتِلْ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ۚ لَا تُكَلَّفُ اِلَّا نَفْسَكَ وَحَرِّضِ الْمُؤْمِنِيْنَ ۚ عَسَى اللّٰهُ اَنْ يَّكُفَّ بَاْسَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا ۭ وَاللّٰهُ اَشَدُّ بَاْسًا وَّاَشَدُّ تَنْكِيْلًا
85	Wer für eine gute Sache Fürsprache einlegt, wird einen Anteil davon erhalten, und wer für eine schlechte Sache Fürsprache einlegt, wird einen Anteil davon tragen. Allah hat Macht über alles.	مَنْ يَّشْفَعْ شَفَاعَةً حَسَنَةً يَّكُنْ لَّهٗ نَصِيْبٌ مِّنْهَا ۚ وَمَنْ يَّشْفَعْ شَفَاعَةً سَيِّئَةً يَّكُنْ لَّهٗ كِفْلٌ مِّنْهَا ۭ وَكَانَ اللّٰهُ عَلٰي كُلِّ شَيْءٍ مُّقِيْتًا
86	Und wenn ihr mit einem Gruß gegrüßt werdet, so grüßt mit einem besseren Gruß oder erwidert ihn. Wahrlich, Allah führt Rechnung über alles.	وَاِذَا حُيِّيْتُمْ بِتَحِيَّةٍ فَحَيُّوْا بِاَحْسَنَ مِنْهَآ اَوْ رُدُّوْهَا ۭ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَلٰي كُلِّ شَيْءٍ حَسِيْبًا
87	Allah – es gibt keinen Gott außer Ihm. Er wird euch gewiss am Tag der Auferstehung versammeln, daran gibt es keinen Zweifel. Und wer ist wahrhaftiger in der Aussage als Allah?	اَللّٰهُ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ۭ لَيَجْمَعَنَّكُمْ اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ لَا رَيْبَ فِيْهِ ۭ وَمَنْ اَصْدَقُ مِنَ اللّٰهِ حَدِيْثًا

88	Was ist mit euch los, dass ihr euch bezüglich der Heuchler in zwei Gruppen spaltet, wo Allah sie doch wegen ihrer Taten zurückgeworfen hat? Wollt ihr etwa diejenigen rechtleiten, die Allah irregehen ließ? Wen Allah irregehen lässt, für den wirst du keinen Weg finden.	فَمَا لَكُمْ فِي الْمُنٰفِقِيْنَ فِئَتَيْنِ وَاللّٰهُ اَرْكَسَهُمْ بِمَا كَسَبُوْا اَتُرِيْدُوْنَ اَنْ تَهْدُوْا مَنْ اَضَلَّ اللّٰهُ وَمَنْ يُّضْلِلِ اللّٰهُ فَلَنْ تَجِدَ لَه سَبِيْلًا
89	Sie wünschen, dass ihr ungläubig werdet, wie sie ungläubig sind, sodass ihr gleich seid. Nehmt euch also keinen von ihnen zum Freund, bis sie auf dem Weg Allahs auswandern. Doch wenn sie sich abwenden, dann ergreift sie und tötet sie, wo immer ihr sie findet, und nehmt keinen von ihnen als Freund oder Helfer,	وَدُّوْا لَوْ تَكْفُرُوْنَ كَمَا كَفَرُوْا فَتَكُوْنُوْنَ سَوَاءً فَلَا تَتَّخِذُوْا مِنْهُمْ اَوْلِيَاءَ حَتّٰى يُهَاجِرُوْا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ فَاِنْ تَوَلَّوْا فَخُذُوْهُمْ وَاقْتُلُوْهُمْ حَيْثُ وَجَدْتُّمُوْهُمْ وَلَا تَتَّخِذُوْا مِنْهُمْ وَلِيًّا وَّلَا نَصِيْرًا
90	außer denen, die sich einem Volk anschließen, mit dem ihr einen Bund habt, oder die zu euch kommen, weil ihre Herzen es ablehnen, gegen euch oder ihr eigenes Volk zu kämpfen. Wenn Allah gewollt hätte, hätte Er ihnen Macht über euch gegeben, sodass sie gegen euch gekämpft hätten. Wenn sie sich also von euch fernhalten und nicht gegen euch kämpfen und euch Frieden anbieten, so hat Allah euch keinen Weg gegen sie gegeben.	اِلَّا الَّذِيْنَ يَصِلُوْنَ اِلٰى قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ مِّيْثَاقٌ اَوْ جَاءُوْكُمْ حَصِرَتْ صُدُوْرُهُمْ اَنْ يُّقَاتِلُوْكُمْ اَوْ يُقَاتِلُوْا قَوْمَهُمْ وَلَوْ شَاءَ اللّٰهُ لَسَلَّطَهُمْ عَلَيْكُمْ فَلَقَاتَلُوْكُمْ فَاِنِ اعْتَزَلُوْكُمْ فَلَمْ يُقَاتِلُوْكُمْ وَاَلْقَوْا اِلَيْكُمُ السَّلَمَ فَمَا جَعَلَ اللّٰهُ لَكُمْ عَلَيْهِمْ سَبِيْلًا
91	Ihr werdet andere finden, die sich bei euch und ihrem Volk sicher fühlen wollen. Jedes Mal, wenn sie zur Versuchung zurückkehren, werden sie darin zurückgeworfen. Wenn sie sich nicht von euch fernhalten, euch keinen Frieden anbieten und ihre Hände nicht zurückhalten, dann ergreift sie und tötet sie, wo immer ihr sie findet. Gegen diese haben Wir euch klare Befugnis gegeben.	سَتَجِدُوْنَ اٰخَرِيْنَ يُرِيْدُوْنَ اَنْ يَّاْمَنُوْكُمْ وَيَاْمَنُوْا قَوْمَهُمْ كُلَّ مَا رُدُّوْٓا اِلَى الْفِتْنَةِ اُرْكِسُوْا فِيْهَا فَاِنْ لَّمْ يَعْتَزِلُوْكُمْ وَيُلْقُوْٓا اِلَيْكُمُ السَّلَمَ وَيَكُفُّوْٓا اَيْدِيَهُمْ فَخُذُوْهُمْ وَاقْتُلُوْهُمْ حَيْثُ ثَقِفْتُمُوْهُمْ وَاُولٰٓئِكُمْ جَعَلْنَا لَكُمْ عَلَيْهِمْ سُلْطٰنًا مُّبِيْنًا

92	Es steht einem Gläubigen nicht zu, einen Gläubigen zu töten, außer aus Versehen. Und wer einen Gläubigen aus Versehen tötet, soll einen gläubigen Sklaven befreien und eine Blutgeldzahlung an die Familie des Getöteten leisten, es sei denn, sie erlassen es. Wenn der Getötete aus einem feindlichen Volk stammt, aber gläubig ist, soll ein gläubiger Sklave befreit werden. Und wenn er aus einem Volk stammt, mit dem ihr einen Bund habt, soll ein Blutgeld an seine Familie gezahlt und ein gläubiger Sklave befreit werden. Wer die Mittel dazu nicht hat, soll zwei aufeinanderfolgende Monate fasten. Dies ist die Reue vor Allah. Allah ist Allwissend, Allweise.	وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ اَنْ يَّقْتُلَ مُؤْمِنًا اِلَّا خَطَـًٔا وَمَنْ قَتَلَ مُؤْمِنًا خَطَـًٔا فَتَحْرِيْرُ رَقَبَةٍ مُّؤْمِنَةٍ وَّدِيَةٌ مُّسَلَّمَةٌ اِلٰٓى اَهْلِهٖٓ اِلَّآ اَنْ يَّصَّدَّقُوْا ۗ فَاِنْ كَانَ مِنْ قَوْمٍ عَدُوٍّ لَّكُمْ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَتَحْرِيْرُ رَقَبَةٍ مُّؤْمِنَةٍ ۗ وَاِنْ كَانَ مِنْ قَوْمٍۢ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ مِّيْثَاقٌ فَدِيَةٌ مُّسَلَّمَةٌ اِلٰٓى اَهْلِهٖ وَتَحْرِيْرُ رَقَبَةٍ مُّؤْمِنَةٍ ۗ فَمَنْ لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ تَوْبَةً مِّنَ اللّٰهِ ۗ وَكَانَ اللّٰهُ عَلِيْمًا حَكِيْمًا
93	Und wer einen Gläubigen absichtlich tötet, dessen Strafe ist die Hölle, darin wird er ewig verweilen, und Allah ist zornig auf ihn und verflucht ihn und hat eine gewaltige Strafe für ihn bereitet.	وَمَنْ يَّقْتُلْ مُؤْمِنًا مُّتَعَمِّدًا فَجَزَاۤؤُهٗ جَهَنَّمُ خَالِدًا فِيْهَا وَغَضِبَ اللّٰهُ عَلَيْهِ وَلَعَنَهٗ وَاَعَدَّ لَهٗ عَذَابًا عَظِيْمًا
94	O ihr, die ihr glaubt! Wenn ihr auf dem Weg Allahs auszieht, so prüft (die Lage) und sagt nicht zu jemandem, der euch den Friedensgruß entbietet: „Du bist kein Gläubiger,“ in der Absicht, weltliche Güter zu erlangen. Bei Allah sind reichliche Beuten. So wart ihr zuvor, doch Allah hat euch Seine Gnade erwiesen. So prüft (die Lage). Wahrlich, Allah ist wohlbekannt mit dem, was ihr tut.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِذَا ضَرَبْتُمْ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ فَتَبَيَّنُوْا وَلَا تَقُوْلُوْا لِمَنْ اَلْقٰٓى اِلَيْكُمُ السَّلٰمَ لَسْتَ مُؤْمِنًا ۚ تَبْتَغُوْنَ عَرَضَ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ۡ فَعِنْدَ اللّٰهِ مَغَانِمُ كَثِيْرَةٌ ۗ كَذٰلِكَ كُنْتُمْ مِّنْ قَبْلُ فَمَنَّ اللّٰهُ عَلَيْكُمْ فَتَبَيَّنُوْا ۗ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُوْنَ خَبِيْرًا

95	Nicht gleich sind diejenigen Gläubigen, die sitzen bleiben – außer denen, die eine Einschränkung haben – und diejenigen, die sich auf dem Weg Allahs mit ihrem Vermögen und ihrem Leben einsetzen. Allah hat diejenigen, die sich mit ihrem Vermögen und ihrem Leben einsetzen, einen Rang höher gestellt als diejenigen, die sitzen bleiben. Und allen hat Allah das Beste versprochen, doch Allah hat diejenigen, die sich einsetzen, mit einer großen Belohnung vor denjenigen ausgezeichnet, die sitzen bleiben,	لَا يَسْتَوِى الْقٰعِدُوْنَ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ غَيْرُ اُولِى الضَّرَرِ وَالْمُجٰهِدُوْنَ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ بِاَمْوَالِهِمْ وَاَنْفُسِهِمْ فَضَّلَ اللّٰهُ الْمُجٰهِدِيْنَ بِاَمْوَالِهِمْ وَاَنْفُسِهِمْ عَلَى الْقٰعِدِيْنَ دَرَجَةً وَكُلًّا وَّعَدَ اللّٰهُ الْحُسْنٰى وَفَضَّلَ اللّٰهُ الْمُجٰهِدِيْنَ عَلَى الْقٰعِدِيْنَ اَجْرًا عَظِيْمًا
96	mit Rängen von Ihm, Vergebung und Barmherzigkeit. Und Allah ist Allvergebend, Barmherzig.	دَرَجٰتٍ مِّنْهُ وَمَغْفِرَةً وَّرَحْمَةً وَكَانَ اللّٰهُ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا
97	Wahrlich, diejenigen, die von den Engeln im Zustand des Unrechts gegen sich selbst abberufen werden, denen sagen sie: „In welcher Lage wart ihr?“ Sie sagen: „Wir waren Schwache auf der Erde.“ Sie (die Engel) sagen: „War Allahs Erde nicht weit genug, dass ihr darin auswandern konntet?“ Diese werden in der Hölle ihre Heimstätte haben – welch schlimmes Ende!	اِنَّ الَّذِيْنَ تَوَفّٰىهُمُ الْمَلٰٓئِكَةُ ظَالِمِيْٓ اَنْفُسِهِمْ قَالُوْا فِيْمَ كُنْتُمْ قَالُوْا كُنَّا مُسْتَضْعَفِيْنَ فِى الْاَرْضِ قَالُوْٓا اَلَمْ تَكُنْ اَرْضُ اللّٰهِ وَاسِعَةً فَتُهَاجِرُوْا فِيْهَا فَاُولٰٓئِكَ مَأْوٰىهُمْ جَهَنَّمُ وَسَاۤءَتْ مَصِيْرًا
98	Außer den Schwachen unter den Männern, Frauen und Kindern, die keinen Ausweg finden und keinen Weg wissen.	اِلَّا الْمُسْتَضْعَفِيْنَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاۤءِ وَالْوِلْدَانِ لَا يَسْتَطِيْعُوْنَ حِيْلَةً وَّلَا يَهْتَدُوْنَ سَبِيْلًا
99	Diese wird Allah vielleicht vergeben, denn Allah ist Nachsichtig, Allvergebend.	فَاُولٰٓئِكَ عَسَى اللّٰهُ اَنْ يَّعْفُوَ عَنْهُمْ وَكَانَ اللّٰهُ عَفُوًّا غَفُوْرًا
100	Und wer auf dem Weg Allahs auswandert, wird auf der Erde viele Zufluchtsorte und Fülle finden. Und wer sein Haus verlässt, um zu Allah und Seinem Gesandten auszuwandern, und dann vom Tod ereilt wird, dessen Lohn liegt bei Allah. Allah ist Allvergebend, Barmherzig.	وَمَنْ يُّهَاجِرْ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ يَجِدْ فِى الْاَرْضِ مُرٰغَمًا كَثِيْرًا وَّسَعَةً وَمَنْ يَّخْرُجْ مِنْۢ بَيْتِهٖ مُهَاجِرًا اِلَى اللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ ثُمَّ يُدْرِكْهُ الْمَوْتُ فَقَدْ وَقَعَ اَجْرُهٗ عَلَى اللّٰهِ وَكَانَ اللّٰهُ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا

101	Und wenn ihr auf der Erde reist, so ist es keine Sünde für euch, das Gebet zu kürzen, wenn ihr befürchtet, dass die Ungläubigen euch angreifen könnten. Wahrlich, die Ungläubigen sind euch ein offenkundiger Feind.	وَاِذَا ضَرَبْتُمْ فِى الْاَرْضِ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ اَنْ تَقْصُرُوْا مِنَ الصَّلٰوةِ اِنْ خِفْتُمْ اَنْ يَّفْتِنَكُمُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا اِنَّ الْكٰفِرِيْنَ كَانُوْا لَكُمْ عَدُوًّا مُّبِيْنًا
102	Und wenn du (Muhammad) unter ihnen bist und das Gebet für sie leitest, so soll eine Gruppe von ihnen mit dir stehen, während sie ihre Waffen tragen. Wenn sie sich niedergeworfen haben, sollen sie hinter euch stehen, und eine andere Gruppe, die noch nicht gebetet hat, soll kommen und mit dir beten, während sie wachsam sind und ihre Waffen tragen. Die Ungläubigen wünschen, dass ihr eure Waffen und eure Ausrüstung vernachlässigt, damit sie euch in einem Angriff überwältigen können. Es ist keine Sünde für euch, wenn ihr wegen Regen oder Krankheit eure Waffen ablegt, doch seid wachsam. Wahrlich, Allah hat für die Ungläubigen eine erniedrigende Strafe bereitet.	وَاِذَا كُنْتَ فِيْهِمْ فَاَقَمْتَ لَهُمُ الصَّلٰوةَ فَلْتَقُمْ طَآئِفَةٌ مِّنْهُمْ مَّعَكَ وَلْيَاْخُذُوْٓا اَسْلِحَتَهُمْ فَاِذَا سَجَدُوْا فَلْيَكُوْنُوْا مِنْ وَّرَآئِكُمْ وَلْتَاْتِ طَآئِفَةٌ اُخْرٰى لَمْ يُصَلُّوْا فَلْيُصَلُّوْا مَعَكَ وَلْيَاْخُذُوْا حِذْرَهُمْ وَاَسْلِحَتَهُمْ وَدَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَوْ تَغْفُلُوْنَ عَنْ اَسْلِحَتِكُمْ وَاَمْتِعَتِكُمْ فَيَمِيْلُوْنَ عَلَيْكُمْ مَّيْلَةً وَّاحِدَةً وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ اِنْ كَانَ بِكُمْ اَذًى مِّنْ مَّطَرٍ اَوْ كُنْتُمْ مَّرْضٰٓى اَنْ تَضَعُوْٓا اَسْلِحَتَكُمْ وَخُذُوْا حِذْرَكُمْ اِنَّ اللّٰهَ اَعَدَّ لِلْكٰفِرِيْنَ عَذَابًا مُّهِيْنًا
103	Wenn ihr das Gebet beendet habt, so gedenkt Allahs im Stehen, Sitzen und Liegen. Und wenn ihr in Sicherheit seid, so verrichtet das Gebet (vollständig). Wahrlich, das Gebet ist für die Gläubigen eine Pflicht zu festgesetzten Zeiten.	فَاِذَا قَضَيْتُمُ الصَّلٰوةَ فَاذْكُرُوا اللّٰهَ قِيَامًا وَّقُعُوْدًا وَّعَلٰى جُنُوْبِكُمْ فَاِذَا اطْمَاْنَنْتُمْ فَاَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ اِنَّ الصَّلٰوةَ كَانَتْ عَلَى الْمُؤْمِنِيْنَ كِتٰبًا مَّوْقُوْتًا
104	Und werdet nicht schwach in der Verfolgung des Feindes. Wenn ihr leidet, so leiden sie, wie ihr leidet, doch ihr hofft von Allah, was sie nicht hoffen. Allah ist Allwissend, Allweise.	وَلَا تَهِنُوْا فِى ابْتِغَآءِ الْقَوْمِ اِنْ تَكُوْنُوْا تَاْلَمُوْنَ فَاِنَّهُمْ يَاْلَمُوْنَ كَمَا تَاْلَمُوْنَ وَتَرْجُوْنَ مِنَ اللّٰهِ مَا لَا يَرْجُوْنَ وَكَانَ اللّٰهُ عَلِيْمًا حَكِيْمًا
105	Wahrlich, Wir haben dir (Muhammad) die Schrift mit der Wahrheit herabgesandt, damit du zwischen den Menschen richtest, wie Allah es dir gezeigt hat. Sei kein Verteidiger der Verräter.	اِنَّآ اَنْزَلْنَآ اِلَيْكَ الْكِتٰبَ بِالْحَقِّ لِتَحْكُمَ بَيْنَ النَّاسِ بِمَآ اَرٰىكَ اللّٰهُ وَلَا تَكُنْ لِّلْخَآئِنِيْنَ خَصِيْمًا
106	Und bitte Allah um Vergebung. Wahrlich, Allah ist Allvergebend, Barmherzig.	وَّاسْتَغْفِرِ اللّٰهَ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا

107	Und verteidige nicht diejenigen, die sich selbst Unrecht tun. Wahrlich, Allah liebt nicht diejenigen, die Verrat üben und sündigen.	وَلَا تُجَادِلْ عَنِ الَّذِيْنَ يَخْتَانُوْنَ اَنْفُسَهُمْ اِنَّ اللّٰهَ لَا يُحِبُّ مَنْ كَانَ خَوَّانًا اَثِيْمًا
108	Sie verbergen sich vor den Menschen, doch sie können sich nicht vor Allah verbergen, denn Er ist bei ihnen, wenn sie in der Nacht Worte schmieden, die Ihm missfallen. Allah umfasst alles, was sie tun.	يَّسْتَخْفُوْنَ مِنَ النَّاسِ وَلَا يَسْتَخْفُوْنَ مِنَ اللّٰهِ وَهُوَ مَعَهُمْ اِذْ يُبَيِّتُوْنَ مَا لَا يَرْضٰى مِنَ الْقَوْلِ وَكَانَ اللّٰهُ بِمَا يَعْمَلُوْنَ مُحِيْطًا
109	Ihr seid diejenigen, die für sie in dieser Welt plädieren. Doch wer wird für sie am Tag der Auferstehung vor Allah plädieren, oder wer wird ihr Beschützer sein?	هٰٓاَنْتُمْ هٰٓؤُلَاۤءِ جٰدَلْتُمْ عَنْهُمْ فِى الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا فَمَنْ يُّجَادِلُ اللّٰهَ عَنْهُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ اَمْ مَّنْ يَّكُوْنُ عَلَيْهِمْ وَكِيْلًا
110	Und wer Böses tut oder sich selbst Unrecht antut und dann Allah um Vergebung bittet, wird Allah Allvergebend und Barmherzig finden.	وَمَنْ يَّعْمَلْ سُوْۤءًا اَوْ يَظْلِمْ نَفْسَه ثُمَّ يَسْتَغْفِرِ اللّٰهَ يَجِدِ اللّٰهَ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا
111	Und wer eine Sünde begeht, begeht sie gegen sich selbst. Allah ist Allwissend, Allweise.	وَمَنْ يَّكْسِبْ اِثْمًا فَاِنَّمَا يَكْسِبُه عَلٰى نَفْسِه وَكَانَ اللّٰهُ عَلِيْمًا حَكِيْمًا
112	Und wer einen Fehler oder eine Sünde begeht und sie dann einem Unschuldigen zuschreibt, der trägt Verleumdung und offenkundige Sünde.	وَمَنْ يَّكْسِبْ خَطِيْۤـَٔةً اَوْ اِثْمًا ثُمَّ يَرْمِ بِه بَرِيْۤـًٔا فَقَدِ احْتَمَلَ بُهْتَانًا وَّاِثْمًا مُّبِيْنًا
113	Und wäre nicht Allahs Gnade und Barmherzigkeit über dir (Muhammad), so hätte eine Gruppe von ihnen versucht, dich irregehen zu lassen. Doch sie führen nur sich selbst irre und können dir nicht schaden. Allah hat dir die Schrift und die Weisheit herabgesandt und dich gelehrt, was du nicht wusstest. Allahs Gnade über dich ist groß.	وَلَوْلَا فَضْلُ اللّٰهِ عَلَيْكَ وَرَحْمَتُه لَهَمَّتْ طَّآئِفَةٌ مِّنْهُمْ اَنْ يُّضِلُّوْكَ وَمَا يُضِلُّوْنَ اِلَّآ اَنْفُسَهُمْ وَمَا يَضُرُّوْنَكَ مِنْ شَيْءٍ وَاَنْزَلَ اللّٰهُ عَلَيْكَ الْكِتٰبَ وَالْحِكْمَةَ وَعَلَّمَكَ مَا لَمْ تَكُنْ تَعْلَمُ وَكَانَ فَضْلُ اللّٰهِ عَلَيْكَ عَظِيْمًا
114	In den meisten ihrer geheimen Beratungen gibt es nichts Gutes, außer wenn jemand zu Almosen, guten Taten oder Versöhnung unter den Menschen aufruft. Und wer dies tut, um Allahs Wohlgefallen zu suchen, dem werden Wir eine große Belohnung geben.	لَا خَيْرَ فِيْ كَثِيْرٍ مِّنْ نَّجْوٰىهُمْ اِلَّا مَنْ اَمَرَ بِصَدَقَةٍ اَوْ مَعْرُوْفٍ اَوْ اِصْلَاحٍ بَيْنَ النَّاسِ وَمَنْ يَّفْعَلْ ذٰلِكَ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللّٰهِ فَسَوْفَ نُؤْتِيْهِ اَجْرًا عَظِيْمًا

115	Und wer sich dem Gesandten widersetzt, nachdem ihm der rechte Weg klar geworden ist, und einem anderen Weg als dem der Gläubigen folgt, den werden Wir dem überlassen, dem er gefolgt ist, und ihn in die Hölle werfen. Welch schlimmes Ende!	وَمَنْ يُّشَاقِقِ الرَّسُوْلَ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُ الْهُدٰى وَيَتَّبِعْ غَيْرَ سَبِيْلِ الْمُؤْمِنِيْنَ نُوَلِّهٖ مَا تَوَلّٰى وَنُصْلِهٖ جَهَنَّمَ وَسَاۤءَتْ مَصِيْرًا
116	Wahrlich, Allah vergibt nicht, dass Ihm etwas beigesellt wird (Schirk), doch Er vergibt, was geringer ist, wem Er will. Wer Allah etwas beigesellt, ist weit abgeirrt.	اِنَّ اللّٰهَ لَا يَغْفِرُ اَنْ يُّشْرَكَ بِهٖ وَيَغْفِرُ مَا دُوْنَ ذٰلِكَ لِمَنْ يَّشَاۤءُ ۚ وَمَنْ يُّشْرِكْ بِاللّٰهِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلٰلًا ۢ بَعِيْدًا
117	Sie rufen außer Ihm nur weibliche Wesen an (Götzen), und sie rufen nur einen rebellischen Satan an,	اِنْ يَّدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِهٖٓ اِلَّآ اِنٰثًا ۚ وَاِنْ يَّدْعُوْنَ اِلَّا شَيْطٰنًا مَّرِيْدًا
118	den Allah verflucht hat. Und er (der Satan) sagte: „Ich werde einen bestimmten Teil deiner Diener nehmen,“	لَّعَنَهُ اللّٰهُ ۘ وَقَالَ لَاَتَّخِذَنَّ مِنْ عِبَادِكَ نَصِيْبًا مَّفْرُوْضًا
119	„und ich werde sie irreleiten, ihnen falsche Hoffnungen machen, ihnen befehlen, die Ohren des Viehs einzuschneiden, und ihnen befehlen, Allahs Schöpfung zu verändern.“ Wer den Satan zum Beschützer nimmt anstelle von Allah, hat wahrlich einen offenkundigen Verlust erlitten.	وَّلَاُضِلَّنَّهُمْ وَلَاُمَنِّيَنَّهُمْ وَلَاٰمُرَنَّهُمْ فَلَيُبَتِّكُنَّ اٰذَانَ الْاَنْعَامِ وَلَاٰمُرَنَّهُمْ فَلَيُغَيِّرُنَّ خَلْقَ اللّٰهِ ۭ وَمَنْ يَّتَّخِذِ الشَّيْطٰنَ وَلِيًّا مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ فَقَدْ خَسِرَ خُسْرَانًا مُّبِيْنًا
120	Er (der Satan) macht ihnen Versprechungen und weckt in ihnen falsche Hoffnungen, doch die Versprechungen des Satans sind nur Täuschung.	يَعِدُهُمْ وَيُمَنِّيْهِمْ ۭ وَمَا يَعِدُهُمُ الشَّيْطٰنُ اِلَّا غُرُوْرًا
121	Diese werden ihre Heimstätte in der Hölle haben, und sie werden keinen Ausweg daraus finden.	اُولٰۗىِٕكَ مَاْوٰىهُمْ جَهَنَّمُ ۡ وَلَا يَجِدُوْنَ عَنْهَا مَحِيْصًا
122	Diejenigen aber, die glauben und gute Taten tun, werden Wir in Gärten eingehen lassen, unter denen Flüsse fließen, und sie werden darin ewig verweilen. Das ist das wahre Versprechen Allahs. Und wer ist wahrhaftiger in der Aussage als Allah?	وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ سَنُدْخِلُهُمْ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَآ اَبَدًا ۭ وَعْدَ اللّٰهِ حَقًّا ۭ وَمَنْ اَصْدَقُ مِنَ اللّٰهِ قِيْلًا

123	Es geschieht nicht nach euren Wünschen noch nach den Wünschen der Leute der Schrift. Wer Böses tut, wird dafür bestraft, und er wird außer Allah keinen Beschützer oder Helfer finden.	لَيْسَ بِاَمَانِيِّكُمْ وَلَآ اَمَانِيِّ اَهْلِ الْكِتٰبِ مَنْ يَّعْمَلْ سُوْۤءًا يُّجْزَ بِهٖ وَلَا يَجِدْ لَهٗ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَلِيًّا وَّلَا نَصِيْرًا
124	Doch wer gute Taten tut, sei es Mann oder Frau, und gläubig ist, diese werden ins Paradies eingehen, und ihnen wird nicht im Geringsten Unrecht getan.	وَمَنْ يَّعْمَلْ مِنَ الصّٰلِحٰتِ مِنْ ذَكَرٍ اَوْ اُنْثٰى وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَاُولٰٓئِكَ يَدْخُلُوْنَ الْجَنَّةَ وَلَا يُظْلَمُوْنَ نَقِيْرًا
125	Und wer hat eine bessere Religion als derjenige, der sich Allah hingibt, rechtschaffen ist und dem Glauben Abrahams, dem Hanif, folgt? Und Allah hat Abraham zum Freund genommen.	وَمَنْ اَحْسَنُ دِيْنًا مِّمَّنْ اَسْلَمَ وَجْهَهٗ لِلّٰهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ وَّاتَّبَعَ مِلَّةَ اِبْرٰهِيْمَ حَنِيْفًا وَاتَّخَذَ اللّٰهُ اِبْرٰهِيْمَ خَلِيْلًا
126	Und Allah gehört, was in den Himmeln und auf der Erde ist, und Allahs Wissen umfasst alles.	وَلِلّٰهِ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ وَكَانَ اللّٰهُ بِكُلِّ شَيْءٍ مُّحِيْطًا
127	Und sie bitten dich um ein Rechtsgutachten über Frauen. Sprich: „Allah gibt euch ein Rechtsgutachten über sie, und was euch im Qur'an vorgetragen wird (gibt auch ein Rechtsgutachten) über die Waisenfrauen, denen ihr nicht gebt, was ihnen vorgeschrieben ist, während ihr sie heiraten wollt, und (über) die schwachen Kinder. Und (Allah befiehlt euch), die Waisen gerecht zu behandeln. Und welches Gute ihr auch tut, wahrlich, Allah weiß es genau.“	وَيَسْتَفْتُوْنَكَ فِى النِّسَاءِ قُلِ اللّٰهُ يُفْتِيْكُمْ فِيْهِنَّ وَمَا يُتْلٰى عَلَيْكُمْ فِى الْكِتٰبِ فِيْ يَتٰمَى النِّسَاءِ الّٰتِيْ لَا تُؤْتُوْنَهُنَّ مَا كُتِبَ لَهُنَّ وَتَرْغَبُوْنَ اَنْ تَنْكِحُوْهُنَّ وَالْمُسْتَضْعَفِيْنَ مِنَ الْوِلْدَانِ وَاَنْ تَقُوْمُوْا لِلْيَتٰمٰى بِالْقِسْطِ وَمَا تَفْعَلُوْا مِنْ خَيْرٍ فَاِنَّ اللّٰهَ كَانَ بِهٖ عَلِيْمًا
128	Und wenn eine Frau befürchtet, dass ihr Mann Nusyuz begeht oder gleichgültig wird, so können beide eine wahrhaftige Versöhnung schließen, und die Versöhnung ist besser (für sie), obwohl die Menschen von Natur aus geizig sind. Und wenn ihr (den Umgang mit eurer Frau) verbessert und euch (vor Nusyuz und Gleichgültigkeit) bewahrt, so ist Allah wohlbekannt mit dem, was ihr tut.	وَاِنِ امْرَاَةٌ خَافَتْ مِنْ بَعْلِهَا نُشُوْزًا اَوْ اِعْرَاضًا فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَآ اَنْ يُّصْلِحَا بَيْنَهُمَا صُلْحًا وَالصُّلْحُ خَيْرٌ وَاُحْضِرَتِ الْاَنْفُسُ الشُّحَّ وَاِنْ تُحْسِنُوْا وَتَتَّقُوْا فَاِنَّ اللّٰهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُوْنَ خَبِيْرًا

129	Und ihr werdet nicht in der Lage sein, unter euren Frauen gerecht zu handeln, auch wenn ihr es sehr wollt. Neigt euch daher nicht zu sehr (der einen, die ihr liebt), sodass ihr die andere im Schwebezustand lasst. Und wenn ihr Versöhnung schafft und euch (vor Ungerechtigkeit) bewahrt, so ist Allah Allvergebend, Barmherzig.	وَلَنْ تَسْتَطِيْعُوْٓا اَنْ تَعْدِلُوْا بَيْنَ النِّسَاۤءِ وَلَوْ حَرَصْتُمْ فَلَا تَمِيْلُوْا كُلَّ الْمَيْلِ فَتَذَرُوْهَا كَالْمُعَلَّقَةِ ۗوَاِنْ تُصْلِحُوْا وَتَتَّقُوْا فَاِنَّ اللّٰهَ كَانَ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا
130	Und wenn sie sich trennen, wird Allah jedem von Seiner Fülle genug geben. Und Allah ist Allumfassend, Allweise.	وَاِنْ يَّتَفَرَّقَا يُغْنِ اللّٰهُ كُلًّا مِّنْ سَعَتِهٖ ۗوَكَانَ اللّٰهُ وَاسِعًا حَكِيْمًا
131	Und Allah gehört, was in den Himmeln und auf der Erde ist. Wir haben denjenigen, die vor euch die Schrift erhalten haben, und euch befohlen: „Fürchtet Allah.“ Doch wenn ihr ungläubig seid, so gehört Allah, was in den Himmeln und auf der Erde ist. Allah ist Selbstgenügsam, Preiswürdig.	وَلِلّٰهِ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ ۗوَلَقَدْ وَصَّيْنَا الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَاِيَّاكُمْ اَنِ اتَّقُوا اللّٰهَ ۗوَاِنْ تَكْفُرُوْا فَاِنَّ لِلّٰهِ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ ۗوَكَانَ اللّٰهُ غَنِيًّا حَمِيْدًا
132	Und Allah gehört, was in den Himmeln und auf der Erde ist. Allah genügt als Hüter.	وَلِلّٰهِ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ ۗوَكَفٰى بِاللّٰهِ وَكِيْلًا
133	Wenn Allah will, kann Er euch alle vernichten, o Menschen! Und andere (an eurer Stelle) bringen. Und Allah ist dazu fähig.	اِنْ يَّشَاْ يُذْهِبْكُمْ اَيُّهَا النَّاسُ وَيَاْتِ بِاٰخَرِيْنَ ۗوَكَانَ اللّٰهُ عَلٰى ذٰلِكَ قَدِيْرًا
134	Wer die Belohnung dieser Welt sucht, wisse, dass bei Allah die Belohnung dieser Welt und des Jenseits ist. Allah ist Allhörend, Allsehend.	مَنْ كَانَ يُرِيْدُ ثَوَابَ الدُّنْيَا فَعِنْدَ اللّٰهِ ثَوَابُ الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ ۗوَكَانَ اللّٰهُ سَمِيْعًا بَصِيْرًا
135	O ihr, die ihr glaubt! Seid Standhafte im Eintreten für Gerechtigkeit, als Zeugen für Allah, selbst gegen euch selbst oder gegen Eltern und Verwandte. Ob er (der Angeklagte) reich oder arm ist, Allah weiß besser um sein Wohl. Folgt also nicht euren Gelüsten, um von der Wahrheit abzuweichen. Und wenn ihr (Worte) verdreht oder euch weigert, Zeugnis abzulegen, so ist Allah wohlbekannt mit dem, was ihr tut.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا كُوْنُوْا قَوّٰمِيْنَ بِالْقِسْطِ شُهَدَاۤءَ لِلّٰهِ وَلَوْ عَلٰٓى اَنْفُسِكُمْ اَوِ الْوَالِدَيْنِ وَالْاَقْرَبِيْنَ ۚاِنْ يَّكُنْ غَنِيًّا اَوْ فَقِيْرًا فَاللّٰهُ اَوْلٰى بِهِمَا ۗفَلَا تَتَّبِعُوا الْهَوٰٓى اَنْ تَعْدِلُوْا ۚوَاِنْ تَلْوٗٓا اَوْ تُعْرِضُوْا فَاِنَّ اللّٰهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُوْنَ خَبِيْرًا

136	O ihr, die ihr glaubt! Bleibt fest im Glauben an Allah und Seinen Gesandten (Muhammad) und an die Schrift (den Qur'an), die Er Seinem Gesandten herabgesandt hat, sowie an die Schriften, die zuvor herabgesandt wurden. Wer Allah, Seine Engel, Seine Schriften, Seine Gesandten und den Jüngsten Tag leugnet, der ist weit abgeirrt.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اٰمِنُوْا بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ وَالْكِتٰبِ الَّذِيْ نَزَّلَ عَلٰى رَسُوْلِهٖ وَالْكِتٰبِ الَّذِيْٓ اَنْزَلَ مِنْ قَبْلُ وَمَنْ يَّكْفُرْ بِاللّٰهِ وَمَلٰۤىِٕكَتِهٖ وَكُتُبِهٖ وَرُسُلِهٖ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلٰلًاۢ بَعِيْدًا
137	Wahrlich, diejenigen, die glaubten, dann ungläubig wurden, dann wieder glaubten, dann wieder ungläubig wurden und dann ihren Unglauben noch steigerten, denen wird Allah nicht vergeben, noch wird Er ihnen den (rechten) Weg zeigen.	اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا ثُمَّ كَفَرُوْا ثُمَّ اٰمَنُوْا ثُمَّ كَفَرُوْا ثُمَّ ازْدَادُوْا كُفْرًا لَّمْ يَكُنِ اللّٰهُ لِيَغْفِرَ لَهُمْ وَلَا لِيَهْدِيَهُمْ سَبِيْلًا
138	Verkünde den Heuchlern, dass ihnen eine schmerzhafte Strafe bevorsteht,	بَشِّرِ الْمُنٰفِقِيْنَ بِاَنَّ لَهُمْ عَذَابًا اَلِيْمًا
139	(nämlich) denen, die Ungläubige zu Führern nehmen und die Gläubigen verlassen. Suchen sie etwa Stärke bei den Ungläubigen? Wisse, dass alle Stärke Allah gehört.	الَّذِيْنَ يَتَّخِذُوْنَ الْكٰفِرِيْنَ اَوْلِيَاۤءَ مِنْ دُوْنِ الْمُؤْمِنِيْنَ اَيَبْتَغُوْنَ عِنْدَهُمُ الْعِزَّةَ فَاِنَّ الْعِزَّةَ لِلّٰهِ جَمِيْعًا
140	Und wahrlich, Allah hat euch in der Schrift (dem Qur'an) geboten, dass, wenn ihr hört, wie Allahs Zeichen geleugnet und verspottet werden, ihr nicht bei ihnen sitzt, bis sie ein anderes Gespräch beginnen. Denn (wenn ihr bleibt), seid ihr wie sie. Wahrlich, Allah wird alle Heuchler und Ungläubigen in der Hölle versammeln,	وَقَدْ نَزَّلَ عَلَيْكُمْ فِى الْكِتٰبِ اَنْ اِذَا سَمِعْتُمْ اٰيٰتِ اللّٰهِ يُكْفَرُ بِهَا وَيُسْتَهْزَاُ بِهَا فَلَا تَقْعُدُوْا مَعَهُمْ حَتّٰى يَخُوْضُوْا فِيْ حَدِيْثٍ غَيْرِهٖٓ اِنَّكُمْ اِذًا مِّثْلُهُمْ اِنَّ اللّٰهَ جَامِعُ الْمُنٰفِقِيْنَ وَالْكٰفِرِيْنَ فِيْ جَهَنَّمَ جَمِيْعًا
141	(nämlich) die, die auf (Ereignisse) warten, die euch betreffen. Wenn ihr einen Sieg von Allah erlangt, sagen sie: „Waren wir nicht mit euch?" Und wenn die Ungläubigen einen Anteil (am Erfolg) haben, sagen sie: „Haben wir euch nicht zum Sieg verholfen und euch vor den Gläubigen geschützt?" Allah wird am Tag der Auferstehung zwischen euch entscheiden. Allah wird den Ungläubigen keinen Weg gegen die Gläubigen geben.	الَّذِيْنَ يَتَرَبَّصُوْنَ بِكُمْ فَاِنْ كَانَ لَكُمْ فَتْحٌ مِّنَ اللّٰهِ قَالُوْٓا اَلَمْ نَكُنْ مَّعَكُمْ وَاِنْ كَانَ لِلْكٰفِرِيْنَ نَصِيْبٌ قَالُوْٓا اَلَمْ نَسْتَحْوِذْ عَلَيْكُمْ وَنَمْنَعْكُمْ مِّنَ الْمُؤْمِنِيْنَ فَاللّٰهُ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ وَلَنْ يَّجْعَلَ اللّٰهُ لِلْكٰفِرِيْنَ عَلَى الْمُؤْمِنِيْنَ سَبِيْلًا

142	Wahrlich, die Heuchler versuchen, Allah zu täuschen, doch Allah täuscht sie. Wenn sie zum Gebet stehen, tun sie es träge, um vor den Menschen gesehen zu werden. Und sie gedenken Allahs nur wenig.	اِنَّ الْمُنٰفِقِيْنَ يُخٰدِعُوْنَ اللّٰهَ وَهُوَ خَادِعُهُمْ وَاِذَا قَامُوْٓا اِلَى الصَّلٰوةِ قَامُوْا كُسَالٰى يُرَاۤءُوْنَ النَّاسَ وَلَا يَذْكُرُوْنَ اللّٰهَ اِلَّا قَلِيْلًا
143	Sie schwanken zwischen diesem (Glauben) und jenem (Unglauben), gehören weder zu diesen (den Gläubigen) noch zu jenen (den Ungläubigen). Wen Allah in die Irre gehen lässt, für den wirst du keinen Weg (zur Rechtleitung) finden.	مُّذَبْذَبِيْنَ بَيْنَ ذٰلِكَ لَآ اِلٰى هٰٓؤُلَاۤءِ وَلَآ اِلٰى هٰٓؤُلَاۤءِ ۗ وَمَنْ يُّضْلِلِ اللّٰهُ فَلَنْ تَجِدَ لَهٗ سَبِيْلًا
144	O ihr, die ihr glaubt! Nehmt euch keine Ungläubigen zu Freunden anstelle der Gläubigen. Wollt ihr Allah einen klaren Beweis gegen euch geben?	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَتَّخِذُوا الْكٰفِرِيْنَ اَوْلِيَاۤءَ مِنْ دُوْنِ الْمُؤْمِنِيْنَ ۗ اَتُرِيْدُوْنَ اَنْ تَجْعَلُوْا لِلّٰهِ عَلَيْكُمْ سُلْطٰنًا مُّبِيْنًا
145	Wahrlich, die Heuchler befinden sich in der untersten Stufe des Feuers. Und du wirst für sie keinen Helfer finden.	اِنَّ الْمُنٰفِقِيْنَ فِى الدَّرْكِ الْاَسْفَلِ مِنَ النَّارِ ۚ وَلَنْ تَجِدَ لَهُمْ نَصِيْرًا
146	Außer denen, die bereuen, sich bessern, sich an (die Religion) Allahs klammern und ihre Religion aufrichtig um Allahs willen ausüben. Diese gehören zu den Gläubigen, und Allah wird den Gläubigen eine große Belohnung geben.	اِلَّا الَّذِيْنَ تَابُوْا وَاَصْلَحُوْا وَاعْتَصَمُوْا بِاللّٰهِ وَاَخْلَصُوْا دِيْنَهُمْ لِلّٰهِ فَاُولٰٓئِكَ مَعَ الْمُؤْمِنِيْنَ ۗ وَسَوْفَ يُؤْتِ اللّٰهُ الْمُؤْمِنِيْنَ اَجْرًا عَظِيْمًا
147	Allah wird euch nicht bestrafen, wenn ihr dankbar seid und glaubt. Und Allah ist Dankbar, Allwissend.	مَا يَفْعَلُ اللّٰهُ بِعَذَابِكُمْ اِنْ شَكَرْتُمْ وَاٰمَنْتُمْ ۗ وَكَانَ اللّٰهُ شَاكِرًا عَلِيْمًا
148	Allah liebt nicht das laute Aussprechen böser Worte, außer von jemandem, der Unrecht erlitten hat. Allah ist Allhörend, Allwissend.	لَا يُحِبُّ اللّٰهُ الْجَهْرَ بِالسُّوْۤءِ مِنَ الْقَوْلِ اِلَّا مَنْ ظُلِمَ ۗ وَكَانَ اللّٰهُ سَمِيْعًا عَلِيْمًا
149	Wenn ihr eine gute Tat offenlegt, sie verbergt oder eine Übertretung vergebt, so ist Allah Nachsichtig, Allmächtig.	اِنْ تُبْدُوْا خَيْرًا اَوْ تُخْفُوْهُ اَوْ تَعْفُوْا عَنْ سُوْۤءٍ فَاِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَفُوًّا قَدِيْرًا

150	Wahrlich, diejenigen, die Allah und Seine Gesandten leugnen und zwischen (dem Glauben an) Allah und Seinen Gesandten unterscheiden wollen, indem sie sagen: „Wir glauben an einige und leugnen andere,“ und einen Mittelweg (zwischen Glauben und Unglauben) suchen,	اِنَّ الَّذِيْنَ يَكْفُرُوْنَ بِاللّٰهِ وَرُسُلِهٖ وَيُرِيْدُوْنَ اَنْ يُّفَرِّقُوْا بَيْنَ اللّٰهِ وَرُسُلِهٖ وَيَقُوْلُوْنَ نُؤْمِنُ بِبَعْضٍ وَّنَكْفُرُ بِبَعْضٍ وَّيُرِيْدُوْنَ اَنْ يَّتَّخِذُوْا بَيْنَ ذٰلِكَ سَبِيْلًا
151	das sind die wahren Ungläubigen. Und für die Ungläubigen haben Wir eine erniedrigende Strafe bereitet.	اُولٰۤىِٕكَ هُمُ الْكٰفِرُوْنَ حَقًّا وَاَعْتَدْنَا لِلْكٰفِرِيْنَ عَذَابًا مُّهِيْنًا
152	Diejenigen aber, die an Allah und Seine Gesandten glauben und keinen Unterschied zwischen ihnen machen, denen wird Allah ihren Lohn geben. Allah ist Allvergebend, Barmherzig.	وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا بِاللّٰهِ وَرُسُلِهٖ وَلَمْ يُفَرِّقُوْا بَيْنَ اَحَدٍ مِّنْهُمْ اُولٰۤىِٕكَ سَوْفَ يُؤْتِيْهِمْ اُجُوْرَهُمْ وَكَانَ اللّٰهُ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا
153	Die Leute der Schrift bitten dich (Muhammad), ein Buch vom Himmel zu ihnen herabzubringen. Sie haben von Moses etwas Größeres verlangt. Sie sagten: „Zeig uns Allah offen.“ Da traf sie ein Blitzschlag wegen ihres Unrechts. Dann verehrten sie das Kalb, nachdem ihnen klare Beweise gekommen waren, doch Wir vergaben ihnen, und Wir gaben Moses klare Autorität.	يَسْـَٔلُكَ اَهْلُ الْكِتٰبِ اَنْ تُنَزِّلَ عَلَيْهِمْ كِتٰبًا مِّنَ السَّمَاۤءِ فَقَدْ سَاَلُوْا مُوْسٰۤى اَكْبَرَ مِنْ ذٰلِكَ فَقَالُوْۤا اَرِنَا اللّٰهَ جَهْرَةً فَاَخَذَتْهُمُ الصّٰعِقَةُ بِظُلْمِهِمْ ثُمَّ اتَّخَذُوا الْعِجْلَ مِنْۢ بَعْدِ مَا جَاۤءَتْهُمُ الْبَيِّنٰتُ فَعَفَوْنَا عَنْ ذٰلِكَ وَاٰتَيْنَا مُوْسٰى سُلْطٰنًا مُّبِيْنًا
154	Und Wir erhoben den Berg (Sinai) über sie, um ihren Bund zu festigen. Und Wir befahlen ihnen: „Tretet durch das Tor (von Jerusalem) ein, während ihr euch niederwerft,“ und Wir befahlen ihnen: „Übertretet nicht die Vorschriften bezüglich des Sabbats.“ Und Wir nahmen von ihnen einen festen Bund.	وَرَفَعْنَا فَوْقَهُمُ الطُّوْرَ بِمِيْثَاقِهِمْ وَقُلْنَا لَهُمُ ادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا وَّقُلْنَا لَهُمْ لَا تَعْدُوْا فِى السَّبْتِ وَاَخَذْنَا مِنْهُمْ مِّيْثَاقًا غَلِيْظًا
155	Also (bestraften Wir sie), weil sie ihren Bund brachen, weil sie die Zeichen Allahs leugneten, weil sie Propheten ohne Recht töteten und weil sie sagten: „Unsere Herzen sind verschlossen.“ Vielmehr hat Allah ihre Herzen wegen ihres Unglaubens versiegelt, sodass nur wenige von ihnen glauben,	فَبِمَا نَقْضِهِمْ مِّيْثَاقَهُمْ وَكُفْرِهِمْ بِاٰيٰتِ اللّٰهِ وَقَتْلِهِمُ الْاَنْۢبِيَاۤءَ بِغَيْرِ حَقٍّ وَّقَوْلِهِمْ قُلُوْبُنَا غُلْفٌ بَلْ طَبَعَ اللّٰهُ عَلَيْهَا بِكُفْرِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُوْنَ اِلَّا قَلِيْلًا

156	und (Wir bestraften sie) wegen ihres Unglaubens (an Jesus) und ihrer schwerwiegenden Verleumdung gegen Maria,	وَّبِكُفْرِهِمْ وَقَوْلِهِمْ عَلٰى مَرْيَمَ بُهْتَانًا عَظِيْمًا
157	und (Wir bestraften sie) wegen ihrer Aussage: „Wir haben den Messias, Jesus, den Sohn Marias, den Gesandten Allahs, getötet,“ obwohl sie ihn weder getötet noch gekreuzigt haben, sondern (sie töteten) jemanden, der ihm ähnlich gemacht wurde. Diejenigen, die über (die Tötung) Jesu uneins sind, sind in Zweifel darüber. Sie haben keine Gewissheit darüber, sondern folgen nur Vermutungen, und sie haben ihn nicht mit Sicherheit getötet.	وَّقَوْلِهِمْ اِنَّا قَتَلْنَا الْمَسِيْحَ عِيْسَى ابْنَ مَرْيَمَ رَسُوْلَ اللّٰهِ وَمَا قَتَلُوْهُ وَمَا صَلَبُوْهُ وَلٰكِنْ شُبِّهَ لَهُمْ وَاِنَّ الَّذِيْنَ اخْتَلَفُوْا فِيْهِ لَفِيْ شَكٍّ مِّنْهُ مَا لَهُمْ بِهٖ مِنْ عِلْمٍ اِلَّا اتِّبَاعَ الظَّنِّ وَمَا قَتَلُوْهُ يَقِيْنًا
158	Vielmehr hat Allah ihn zu Sich erhoben. Allah ist Allmächtig, Allweise.	بَلْ رَّفَعَهُ اللّٰهُ اِلَيْهِ وَكَانَ اللّٰهُ عَزِيْزًا حَكِيْمًا
159	Es gibt keinen unter den Leuten der Schrift, der nicht vor seinem Tod an ihn (Jesus) glauben wird. Und am Tag der Auferstehung wird er (Jesus) ein Zeuge über sie sein.	وَاِنْ مِّنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ اِلَّا لَيُؤْمِنَنَّ بِهٖ قَبْلَ مَوْتِهٖ وَيَوْمَ الْقِيٰمَةِ يَكُوْنُ عَلَيْهِمْ شَهِيْدًا
160	Wegen des Unrechts der Juden haben Wir ihnen gute Dinge verboten, die ihnen zuvor erlaubt waren; und weil sie oft (andere) vom Weg Allahs abhielten,	فَبِظُلْمٍ مِّنَ الَّذِيْنَ هَادُوْا حَرَّمْنَا عَلَيْهِمْ طَيِّبٰتٍ اُحِلَّتْ لَهُمْ وَبِصَدِّهِمْ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ كَثِيْرًا
161	und weil sie Zinsen nahmen, obwohl es ihnen verboten war, und weil sie das Vermögen anderer auf unrechtmäßige Weise verzehrten. Für die Ungläubigen unter ihnen haben Wir eine schmerzhafte Strafe bereitet.	وَّاَخْذِهِمُ الرِّبٰوا وَقَدْ نُهُوْا عَنْهُ وَاَكْلِهِمْ اَمْوَالَ النَّاسِ بِالْبَاطِلِ وَاَعْتَدْنَا لِلْكٰفِرِيْنَ مِنْهُمْ عَذَابًا اَلِيْمًا
162	Aber diejenigen unter ihnen, die tiefes Wissen haben, und die Gläubigen glauben an das, was dir (Muhammad) herabgesandt wurde, und an das, was vor dir herabgesandt wurde, ebenso wie diejenigen, die das Gebet verrichten, die Zakat entrichten und an Allah und den Jüngsten Tag glauben. Diesen werden Wir eine große Belohnung geben.	لٰكِنِ الرّٰسِخُوْنَ فِي الْعِلْمِ مِنْهُمْ وَالْمُؤْمِنُوْنَ يُؤْمِنُوْنَ بِمَآ اُنْزِلَ اِلَيْكَ وَمَآ اُنْزِلَ مِنْ قَبْلِكَ وَالْمُقِيْمِيْنَ الصَّلٰوةَ وَالْمُؤْتُوْنَ الزَّكٰوةَ وَالْمُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ اُولٰٓئِكَ سَنُؤْتِيْهِمْ اَجْرًا عَظِيْمًا

163	Wahrlich, Wir haben dir (Muhammad) offenbart, wie Wir Noah und den Propheten nach ihm offenbart haben, und Wir haben (auch) Abraham, Ismael, Isaak, Jakob und seinen Nachkommen, Jesus, Hiob, Jona, Aaron und Salomo offenbart. Und David gaben Wir die Psalmen.	اِنَّآ اَوْحَيْنَآ اِلَيْكَ كَمَآ اَوْحَيْنَآ اِلٰى نُوْحٍ وَّالنَّبِيّٖنَ مِنْ بَعْدِهٖ وَاَوْحَيْنَآ اِلٰٓى اِبْرٰهِيْمَ وَاِسْمٰعِيْلَ وَاِسْحٰقَ وَيَعْقُوْبَ وَالْاَسْبَاطِ وَعِيْسٰى وَاَيُّوْبَ وَيُوْنُسَ وَهٰرُوْنَ وَسُلَيْمٰنَ وَاٰتَيْنَا دَاوٗدَ زَبُوْرًا
164	Und es gibt einige Gesandte, von denen Wir dir zuvor berichtet haben, und einige Gesandte, von denen Wir dir nicht berichtet haben. Und zu Moses sprach Allah direkt.	وَرُسُلًا قَدْ قَصَصْنٰهُمْ عَلَيْكَ مِنْ قَبْلُ وَرُسُلًا لَّمْ نَقْصُصْهُمْ عَلَيْكَ وَكَلَّمَ اللّٰهُ مُوْسٰى تَكْلِيْمًا
165	Die Gesandten sind Träger froher Botschaft und Warner, damit die Menschen nach der Entsendung der Gesandten keinen Einwand gegen Allah haben. Allah ist Allmächtig, Allweise.	رُسُلًا مُّبَشِّرِيْنَ وَمُنْذِرِيْنَ لِئَلَّا يَكُوْنَ لِلنَّاسِ عَلَى اللّٰهِ حُجَّةٌ بَعْدَ الرُّسُلِ وَكَانَ اللّٰهُ عَزِيْزًا حَكِيْمًا
166	Aber Allah bezeugt, was Er dir (Muhammad) herabgesandt hat. Er hat es mit Seinem Wissen herabgesandt, und die Engel bezeugen es. Und Allah genügt als Zeuge.	لٰكِنِ اللّٰهُ يَشْهَدُ بِمَآ اَنْزَلَ اِلَيْكَ اَنْزَلَه بِعِلْمِه وَالْمَلٰٓئِكَةُ يَشْهَدُوْنَ وَكَفٰى بِاللّٰهِ شَهِيْدًا
167	Wahrlich, diejenigen, die ungläubig sind und (andere) vom Weg Allahs abhalten, sind weit abgeirrt.	اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَصَدُّوْا عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ قَدْ ضَلُّوْا ضَلٰلًا بَعِيْدًا
168	Wahrlich, diejenigen, die ungläubig sind und Unrecht tun, denen wird Allah nicht vergeben, noch wird Er ihnen den (rechten) Weg zeigen,	اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَظَلَمُوْا لَمْ يَكُنِ اللّٰهُ لِيَغْفِرَ لَهُمْ وَلَا لِيَهْدِيَهُمْ طَرِيْقًا
169	außer dem Weg zur Hölle; darin werden sie ewig verweilen. Und das ist für Allah leicht.	اِلَّا طَرِيْقَ جَهَنَّمَ خٰلِدِيْنَ فِيْهَآ اَبَدًا وَكَانَ ذٰلِكَ عَلَى اللّٰهِ يَسِيْرًا
170	O Menschen! Der Gesandte (Muhammad) ist zu euch mit der Wahrheit von eurem Herrn gekommen, also glaubt an ihn, das ist besser für euch. Und wenn ihr ungläubig seid, (schadet das Allah nicht im Geringsten), denn Allah gehört, was in den Himmeln und auf der Erde ist. Allah ist Allwissend, Allweise.	يٰٓاَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمُ الرَّسُوْلُ بِالْحَقِّ مِنْ رَّبِّكُمْ فَاٰمِنُوْا خَيْرًا لَّكُمْ وَاِنْ تَكْفُرُوْا فَاِنَّ لِلّٰهِ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَكَانَ اللّٰهُ عَلِيْمًا حَكِيْمًا

171	O Leute der Schrift! Überschreitet nicht die Grenzen in eurer Religion und sagt über Allah nichts als die Wahrheit. Wahrlich, der Messias, Jesus, der Sohn Marias, ist ein Gesandter Allahs und (wurde geschaffen durch) Sein Wort, das Er Maria übermittelte, und (durch) einen Geist von Ihm. Also glaubt an Allah und Seine Gesandten und sagt nicht: „(Gott ist) drei.“ Hört auf (damit). Das ist besser für euch. Wahrlich, Allah ist der Eine Gott, Erhaben ist Er über die Vorstellung, einen Sohn zu haben. Ihm gehört, was in den Himmeln und auf der Erde ist. Und Allah genügt als Beschützer.	يٰٓاَهْلَ الْكِتٰبِ لَا تَغْلُوْا فِيْ دِيْنِكُمْ وَلَا تَقُوْلُوْا عَلَى اللّٰهِ اِلَّا الْحَقَّ اِنَّمَا الْمَسِيْحُ عِيْسَى ابْنُ مَرْيَمَ رَسُوْلُ اللّٰهِ وَكَلِمَتُهٗ اَلْقٰىهَآ اِلٰى مَرْيَمَ وَرُوْحٌ مِّنْهُ فَاٰمِنُوْا بِاللّٰهِ وَرُسُلِهٖ وَلَا تَقُوْلُوْا ثَلٰثَةٌ اِنْتَهُوْا خَيْرًا لَّكُمْ اِنَّمَا اللّٰهُ اِلٰهٌ وَّاحِدٌ سُبْحٰنَهٗٓ اَنْ يَّكُوْنَ لَهٗ وَلَدٌ لَهٗ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ وَكَفٰى بِاللّٰهِ وَكِيْلًا
172	Der Messias weigert sich keineswegs, ein Diener Allahs zu sein, ebenso wenig wie die Engel, die Ihm nahe sind. Und wer sich weigert, Ihm zu dienen, und hochmütig ist, den wird Allah alle zu Sich versammeln.	لَنْ يَّسْتَنْكِفَ الْمَسِيْحُ اَنْ يَّكُوْنَ عَبْدًا لِّلّٰهِ وَلَا الْمَلٰٓئِكَةُ الْمُقَرَّبُوْنَ وَمَنْ يَّسْتَنْكِفْ عَنْ عِبَادَتِهٖ وَيَسْتَكْبِرْ فَسَيَحْشُرُهُمْ اِلَيْهِ جَمِيْعًا
173	Diejenigen aber, die glauben und gute Taten tun, denen wird Allah ihren Lohn voll ausbezahlen und von Seiner Gnade noch hinzufügen. Doch diejenigen, die sich weigern (Allah zu dienen) und hochmütig sind, die wird Allah mit einer schmerzhaften Strafe bestrafen. Und sie werden weder einen Beschützer noch einen Helfer außer Allah finden.	فَاَمَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ فَيُوَفِّيْهِمْ اُجُوْرَهُمْ وَيَزِيْدُهُمْ مِّنْ فَضْلِهٖ وَاَمَّا الَّذِيْنَ اسْتَنْكَفُوْا وَاسْتَكْبَرُوْا فَيُعَذِّبُهُمْ عَذَابًا اَلِيْمًا وَّلَا يَجِدُوْنَ لَهُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَلِيًّا وَّلَا نَصِيْرًا
174	O Menschen! Ein klarer Beweis ist von eurem Herrn zu euch gekommen (Muhammad mit seinen Wundern), und Wir haben euch ein strahlendes Licht (den Qur’an) herabgesandt.	يٰٓاَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاۤءَكُمْ بُرْهَانٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ وَاَنْزَلْنَآ اِلَيْكُمْ نُوْرًا مُّبِيْنًا
175	Diejenigen, die an Allah glauben und an (Seiner Religion) festhalten, wird Allah in Seine Barmherzigkeit und Gnade (das Paradies) aufnehmen und sie auf einen geraden Weg zu Sich führen.	فَاَمَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا بِاللّٰهِ وَاعْتَصَمُوْا بِهٖ فَسَيُدْخِلُهُمْ فِيْ رَحْمَةٍ مِّنْهُ وَفَضْلٍ وَّيَهْدِيْهِمْ اِلَيْهِ صِرَاطًا مُّسْتَقِيْمًا

176	Sie bitten dich um ein Rechtsgutachten (über Kalala). Sprich: „Allah gibt euch ein Rechtsgutachten über Kalala: Wenn jemand stirbt und keine Kinder hat, aber eine Schwester, so erhält sie die Hälfte des Nachlasses, und der Bruder erbt (den gesamten Nachlass der Schwester), wenn sie keine Kinder hat. Wenn es zwei Schwestern sind, erhalten sie zwei Drittel des Nachlasses. Und wenn die Erben aus Brüdern und Schwestern bestehen, so entspricht der Anteil eines Bruders dem Anteil von zwei Schwestern. Allah erklärt euch (dieses Gesetz), damit ihr nicht irregeht. Allah weiß alles.“	يَسْتَفْتُوْنَكَ قُلِ اللّٰهُ يُفْتِيْكُمْ فِى الْكَلٰلَةِ اِنِ امْرُؤٌا هَلَكَ لَيْسَ لَه وَلَدٌ وَّلَه اُخْتٌ فَلَهَا نِصْفُ مَا تَرَكَ وَهُوَ يَرِثُهَآ اِنْ لَّمْ يَكُنْ لَّهَا وَلَدٌ فَاِنْ كَانَتَا اثْنَتَيْنِ فَلَهُمَا الثُّلُثٰنِ مِمَّا تَرَكَ وَاِنْ كَانُوْٓا اِخْوَةً رِّجَالًا وَّنِسَاءً فَلِلذَّكَرِ مِثْلُ حَظِّ الْاُنْثَيَيْنِ يُبَيِّنُ اللّٰهُ لَكُمْ اَنْ تَضِلُّوْا وَاللّٰهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ

Anzahl der Verse	اَلْمَائِدَة	مدنية
120	Al-Ma'idah - 5	Medinisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Ma'idah (Die Tafel)

1	O ihr, die ihr glaubt! Erfüllt die Verpflichtungen. Erlaubt sind euch die Tiere des Viehs, außer dem, was euch verlesen wird, ohne dass das Jagen erlaubt ist, wenn ihr im Ihram (für Hadsch oder Umrah) seid. Wahrlich, Allah bestimmt, was Er will.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اَوْفُوْا بِالْعُقُوْدِ اُحِلَّتْ لَكُمْ بَهِيْمَةُ الْاَنْعَامِ اِلَّا مَا يُتْلٰى عَلَيْكُمْ غَيْرَ مُحِلِّى الصَّيْدِ وَاَنْتُمْ حُرُمٌ اِنَّ اللّٰهَ يَحْكُمُ مَا يُرِيْدُ
2	O ihr, die ihr glaubt! Entweiht nicht die heiligen Symbole Allahs, noch den heiligen Monat, noch die Opfertiere, noch die mit Halsbändern versehenen Tiere, noch die, die das Heilige Haus besuchen, um die Gnade und das Wohlgefallen ihres Herrn zu suchen. Doch wenn ihr den Ihram beendet habt, dann dürft ihr jagen. Und lasst nicht den Hass auf ein Volk, weil sie euch vom Heiligen Haus abgehalten haben, euch dazu verleiten, die Grenzen zu überschreiten. Helft einander in Rechtschaffenheit und Gottesfurcht, doch helft nicht einander in Sünde und Feindschaft. Fürchtet Allah, denn wahrlich, Allah ist streng im Strafen.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تُحِلُّوْا شَعَاۤىِٕرَ اللّٰهِ وَلَا الشَّهْرَ الْحَرَامَ وَلَا الْهَدْيَ وَلَا الْقَلَاۤىِٕدَ وَلَآ اٰۤمِّيْنَ الْبَيْتَ الْحَرَامَ يَبْتَغُوْنَ فَضْلًا مِّنْ رَّبِّهِمْ وَرِضْوَانًا وَاِذَا حَلَلْتُمْ فَاصْطَادُوْا وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ شَنَاٰنُ قَوْمٍ اَنْ صَدُّوْكُمْ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ اَنْ تَعْتَدُوْا وَتَعَاوَنُوْا عَلَى الْبِرِّ وَالتَّقْوٰى وَلَا تَعَاوَنُوْا عَلَى الْاِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَاتَّقُوا اللّٰهَ اِنَّ اللّٰهَ شَدِيْدُ الْعِقَابِ

3	Verboten sind euch das Verendete, das Blut, das Fleisch des Schweins und das, was nicht im Namen Allahs geschlachtet wurde, das Erstickte, das Geschlagene, das Gefallene, das Gestoßene und das, was von wilden Tieren gerissen wurde, außer dem, was ihr noch schlachten könnt. Und (verboten ist) das, was für Götzen geschlachtet wurde. Und (verboten ist) das Los mit Pfeilen zu ziehen, denn das ist Frevel. Heute haben die Ungläubigen die Hoffnung aufgegeben, eure Religion zu besiegen, also fürchtet sie nicht, sondern fürchtet Mich. Heute habe Ich eure Religion für euch vervollkommnet und Meine Gnade an euch vollendet und habe den Islam als eure Religion gebilligt. Doch wer aus Hunger gezwungen ist, ohne Neigung zur Sünde, wahrlich, Allah ist Allvergebend, Barmherzig.	حُرِّمَتْ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةُ وَالدَّمُ وَلَحْمُ الْخِنْزِيْرِ وَمَآ اُهِلَّ لِغَيْرِ اللّٰهِ بِهٖ وَالْمُنْخَنِقَةُ وَالْمَوْقُوْذَةُ وَالْمُتَرَدِّيَةُ وَالنَّطِيْحَةُ وَمَآ اَكَلَ السَّبُعُ اِلَّا مَا ذَكَّيْتُمْ وَمَا ذُبِحَ عَلَى النُّصُبِ وَاَنْ تَسْتَقْسِمُوْا بِالْاَزْلَامِ ذٰلِكُمْ فِسْقٌ اَلْيَوْمَ يَئِسَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ دِيْنِكُمْ فَلَا تَخْشَوْهُمْ وَاخْشَوْنِ اَلْيَوْمَ اَكْمَلْتُ لَكُمْ دِيْنَكُمْ وَاَتْمَمْتُ عَلَيْكُمْ نِعْمَتِيْ وَرَضِيْتُ لَكُمُ الْاِسْلَامَ دِيْنًا فَمَنِ اضْطُرَّ فِيْ مَخْمَصَةٍ غَيْرَ مُتَجَانِفٍ لِّاِثْمٍ فَاِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
4	Sie fragen dich (Muhammad), was ihnen erlaubt ist. Sprich: „Erlaubt sind euch die guten Dinge und das, was die von euch dressierten Jagdtiere für euch fangen, die ihr nach dem unterrichtet habt, was Allah euch gelehrt hat. So esst von dem, was sie für euch fangen, und sprecht den Namen Allahs darüber (wenn ihr sie loslasst). Und fürchtet Allah, denn wahrlich, Allah ist schnell im Abrechnen.“	يَسْـَٔلُوْنَكَ مَاذَآ اُحِلَّ لَهُمْ قُلْ اُحِلَّ لَكُمُ الطَّيِّبٰتُ وَمَا عَلَّمْتُمْ مِّنَ الْجَوَارِحِ مُكَلِّبِيْنَ تُعَلِّمُوْنَهُنَّ مِمَّا عَلَّمَكُمُ اللّٰهُ فَكُلُوْا مِمَّآ اَمْسَكْنَ عَلَيْكُمْ وَاذْكُرُوا اسْمَ اللّٰهِ عَلَيْهِ وَاتَّقُوا اللّٰهَ اِنَّ اللّٰهَ سَرِيْعُ الْحِسَابِ
5	Heute sind euch die guten Dinge erlaubt. Das Essen der Leute des Buches ist euch erlaubt, und euer Essen ist ihnen erlaubt. Und (erlaubt sind euch) die ehrbaren Frauen unter den gläubigen Frauen und die ehrbaren Frauen unter denen, denen vor euch das Buch gegeben wurde, wenn ihr ihnen ihren Brautpreis gebt, um sie zu heiraten, nicht um Unzucht zu treiben oder sie als Geliebte zu nehmen. Wer den Glauben verleugnet, dessen Werk ist vergeblich, und im Jenseits wird er zu den Verlierern gehören.	اَلْيَوْمَ اُحِلَّ لَكُمُ الطَّيِّبٰتُ وَطَعَامُ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ حِلٌّ لَّكُمْ وَطَعَامُكُمْ حِلٌّ لَّهُمْ وَالْمُحْصَنٰتُ مِنَ الْمُؤْمِنٰتِ وَالْمُحْصَنٰتُ مِنَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ مِنْ قَبْلِكُمْ اِذَآ اٰتَيْتُمُوْهُنَّ اُجُوْرَهُنَّ مُحْصِنِيْنَ غَيْرَ مُسٰفِحِيْنَ وَلَا مُتَّخِذِيْٓ اَخْدَانٍ وَمَنْ يَّكْفُرْ بِالْاِيْمَانِ فَقَدْ حَبِطَ عَمَلُهٗ وَهُوَ فِى الْاٰخِرَةِ مِنَ الْخٰسِرِيْنَ

6	O ihr, die ihr glaubt! Wenn ihr euch zum Gebet erhebt, dann wascht euer Gesicht und eure Hände bis zu den Ellbogen, und streicht über euren Kopf und (wascht) eure Füße bis zu den Knöcheln (Wudu). Wenn ihr unrein seid, dann reinigt euch (durch Ghusl). Und wenn ihr krank seid oder auf einer Reise oder einer von euch vom Abort kommt oder ihr Frauen berührt habt und kein Wasser findet, dann verrichtet Tayammum mit reiner Erde; streicht damit über euer Gesicht und eure Hände. Allah will euch keine Schwierigkeiten bereiten, sondern Er will euch reinigen und Seine Gnade an euch vollenden, damit ihr dankbar seid.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِذَا قُمْتُمْ اِلَى الصَّلٰوةِ فَاغْسِلُوْا وُجُوْهَكُمْ وَاَيْدِيَكُمْ اِلَى الْمَرَافِقِ وَامْسَحُوْا بِرُءُوْسِكُمْ وَاَرْجُلَكُمْ اِلَى الْكَعْبَيْنِ وَاِنْ كُنْتُمْ جُنُبًا فَاطَّهَّرُوْا وَاِنْ كُنْتُمْ مَّرْضٰٓى اَوْ عَلٰى سَفَرٍ اَوْ جَاۤءَ اَحَدٌ مِّنْكُمْ مِّنَ الْغَاۤىِٕطِ اَوْ لٰمَسْتُمُ النِّسَاۤءَ فَلَمْ تَجِدُوْا مَاۤءً فَتَيَمَّمُوْا صَعِيْدًا طَيِّبًا فَامْسَحُوْا بِوُجُوْهِكُمْ وَاَيْدِيْكُمْ مِّنْهُ مَا يُرِيْدُ اللّٰهُ لِيَجْعَلَ عَلَيْكُمْ مِّنْ حَرَجٍ وَّلٰكِنْ يُّرِيْدُ لِيُطَهِّرَكُمْ وَلِيُتِمَّ نِعْمَتَه عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ
7	Und gedenkt der Gnade Allahs an euch und Seines Bundes, den Er mit euch geschlossen hat, als ihr sagtet: „Wir hören und gehorchen.“ Und fürchtet Allah, denn wahrlich, Allah kennt das Innerste der Herzen.	وَاذْكُرُوْا نِعْمَةَ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ وَمِيْثَاقَهُ الَّذِيْ وَاثَقَكُمْ بِهٖٓ اِذْ قُلْتُمْ سَمِعْنَا وَاَطَعْنَا وَاتَّقُوا اللّٰهَ اِنَّ اللّٰهَ عَلِيْمٌۢ بِذَاتِ الصُّدُوْرِ
8	O ihr, die ihr glaubt! Seid standhaft für Allah, als Zeugen in Gerechtigkeit. Und lasst nicht den Hass auf ein Volk euch dazu bringen, ungerecht zu handeln. Seid gerecht, denn das ist näher an der Gottesfurcht. Und fürchtet Allah, denn wahrlich, Allah ist dessen wohl bewusst, was ihr tut.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا كُوْنُوْا قَوّٰمِيْنَ لِلّٰهِ شُهَدَاۤءَ بِالْقِسْطِ وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ شَنَاٰنُ قَوْمٍ عَلٰٓى اَلَّا تَعْدِلُوْا اِعْدِلُوْا هُوَ اَقْرَبُ لِلتَّقْوٰى وَاتَّقُوا اللّٰهَ اِنَّ اللّٰهَ خَبِيْرٌۢ بِمَا تَعْمَلُوْنَ
9	Allah hat denen, die glauben und rechtschaffene Werke tun, Vergebung und einen großen Lohn versprochen.	وَعَدَ اللّٰهُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَهُمْ مَّغْفِرَةٌ وَّاَجْرٌ عَظِيْمٌ
10	Diejenigen aber, die ungläubig sind und Unsere Zeichen leugnen, das sind die Bewohner des Höllenfeuers.	وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَكَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَآ اُولٰۤىِٕكَ اَصْحٰبُ الْجَحِيْمِ
11	O ihr, die ihr glaubt! Gedenkt der Gnade Allahs an euch, als ein Volk beabsichtigte, seine Hände gegen euch zu erheben, und Er ihre Hände von euch abhielt. Und fürchtet Allah, und auf Allah allein sollen die Gläubigen vertrauen.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اذْكُرُوْا نِعْمَتَ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ اِذْ هَمَّ قَوْمٌ اَنْ يَّبْسُطُوْٓا اِلَيْكُمْ اَيْدِيَهُمْ فَكَفَّ اَيْدِيَهُمْ عَنْكُمْ وَاتَّقُوا اللّٰهَ وَعَلَى اللّٰهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُوْنَ

12	Und wahrlich, Allah hat einen Bund mit den Kindern Israels geschlossen, und Wir haben zwölf Anführer aus ihnen ernannt. Und Allah sprach: „Ich bin bei euch. Wenn ihr das Gebet verrichtet und die Zakat gebt und an Meine Gesandten glaubt und sie unterstützt und Allah ein gutes Darlehen gebt, werde Ich sicherlich eure Missetaten tilgen und euch in Gärten eingehen lassen, unter denen Flüsse fließen. Doch wer von euch danach ungläubig wird, der ist wahrlich vom geraden Weg abgeirrt.“	وَلَقَدْ اَخَذَ اللّٰهُ مِيْثَاقَ بَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ وَبَعَثْنَا مِنْهُمُ اثْنَيْ عَشَرَ نَقِيْبًا وَقَالَ اللّٰهُ اِنِّيْ مَعَكُمْ ۗ لَىِٕنْ اَقَمْتُمُ الصَّلٰوةَ وَاٰتَيْتُمُ الزَّكٰوةَ وَاٰمَنْتُمْ بِرُسُلِيْ وَعَزَّرْتُمُوْهُمْ وَاَقْرَضْتُمُ اللّٰهَ قَرْضًا حَسَنًا لَّاُكَفِّرَنَّ عَنْكُمْ سَيِّاٰتِكُمْ وَلَاُدْخِلَنَّكُمْ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ ۚ فَمَنْ كَفَرَ بَعْدَ ذٰلِكَ مِنْكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاۤءَ السَّبِيْلِ
13	Doch weil sie ihren Bund brachen, haben Wir sie verflucht und ihre Herzen verhärtet. Sie verdrehen die Worte aus ihrem Zusammenhang und haben einen Teil dessen vergessen, woran sie erinnert wurden. Du wirst immer wieder Verrat von ihnen erfahren, außer von wenigen unter ihnen. So vergib ihnen und lass sie. Wahrlich, Allah liebt die, die Gutes tun.	فَبِمَا نَقْضِهِمْ مِّيْثَاقَهُمْ لَعَنّٰهُمْ وَجَعَلْنَا قُلُوْبَهُمْ قٰسِيَةً ۚ يُحَرِّفُوْنَ الْكَلِمَ عَنْ مَّوَاضِعِهٖ وَنَسُوْا حَظًّا مِّمَّا ذُكِّرُوْا بِهٖ ۚ وَلَا تَزَالُ تَطَّلِعُ عَلٰى خَاۤئِنَةٍ مِّنْهُمْ اِلَّا قَلِيْلًا مِّنْهُمْ ۗ فَاعْفُ عَنْهُمْ وَاصْفَحْ ۗ اِنَّ اللّٰهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِيْنَ
14	Und von denen, die sagen: „Wir sind Christen“, haben Wir ihren Bund genommen, doch sie haben einen Teil dessen vergessen, woran sie erinnert wurden. So haben Wir Feindschaft und Hass unter ihnen bis zum Tag der Auferstehung gesät. Und Allah wird ihnen bald kundtun, was sie getan haben.	وَمِنَ الَّذِيْنَ قَالُوْٓا اِنَّا نَصٰرٰٓى اَخَذْنَا مِيْثَاقَهُمْ فَنَسُوْا حَظًّا مِّمَّا ذُكِّرُوْا بِهٖ فَاَغْرَيْنَا بَيْنَهُمُ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاۤءَ اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ ۗ وَسَوْفَ يُنَبِّئُهُمُ اللّٰهُ بِمَا كَانُوْا يَصْنَعُوْنَ
15	O Leute des Buches! Unser Gesandter ist zu euch gekommen, um euch vieles zu erklären, was ihr vom Buch verborgen habt, und vieles zu übergehen. Wahrlich, ein Licht von Allah und ein klares Buch sind zu euch gekommen.	يٰٓاَهْلَ الْكِتٰبِ قَدْ جَاۤءَكُمْ رَسُوْلُنَا يُبَيِّنُ لَكُمْ كَثِيْرًا مِّمَّا كُنْتُمْ تُخْفُوْنَ مِنَ الْكِتٰبِ وَيَعْفُوْا عَنْ كَثِيْرٍ ۗ قَدْ جَاۤءَكُمْ مِّنَ اللّٰهِ نُوْرٌ وَّكِتٰبٌ مُّبِيْنٌ
16	Mit dem Allah diejenigen, die Seinem Wohlgefallen folgen, auf die Wege des Friedens führt und sie mit Seiner Erlaubnis aus der Finsternis ins Licht bringt und sie auf einen geraden Weg leitet.	يَّهْدِيْ بِهِ اللّٰهُ مَنِ اتَّبَعَ رِضْوَانَهٗ سُبُلَ السَّلٰمِ وَيُخْرِجُهُمْ مِّنَ الظُّلُمٰتِ اِلَى النُّوْرِ بِاِذْنِهٖ وَيَهْدِيْهِمْ اِلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ

17	Wahrlich, ungläubig sind diejenigen, die sagen: „Allah ist der Messias, der Sohn Marias.“ Sprich: „Wer könnte etwas gegen Allah ausrichten, wenn Er den Messias, den Sohn Marias, seine Mutter und alle, die auf der Erde sind, vernichten wollte?“ Allah gehört die Herrschaft der Himmel und der Erde und dessen, was zwischen ihnen ist. Er schafft, was Er will. Und Allah ist über alle Dinge mächtig.	لَقَدْ كَفَرَ الَّذِيْنَ قَالُوْٓا اِنَّ اللّٰهَ هُوَ الْمَسِيْحُ ابْنُ مَرْيَمَ قُلْ فَمَنْ يَّمْلِكُ مِنَ اللّٰهِ شَيْـًٔا اِنْ اَرَادَ اَنْ يُّهْلِكَ الْمَسِيْحَ ابْنَ مَرْيَمَ وَاُمَّهٗ وَمَنْ فِى الْاَرْضِ جَمِيْعًا ۗ وَلِلّٰهِ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا ۗ يَخْلُقُ مَا يَشَاۤءُ ۗ وَاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ
18	Die Juden und Christen sagen: „Wir sind die Kinder Allahs und Seine Geliebten.“ Sprich: „Warum bestraft Er euch dann für eure Sünden? Nein, ihr seid Menschen unter denen, die Er geschaffen hat. Er vergibt, wem Er will, und bestraft, wen Er will. Und Allah gehört die Herrschaft der Himmel und der Erde und dessen, was zwischen ihnen ist. Und zu Ihm ist die Heimkehr.	وَقَالَتِ الْيَهُوْدُ وَالنَّصٰرٰى نَحْنُ اَبْنٰٓؤُا اللّٰهِ وَاَحِبَّاۤؤُهٗ ۗ قُلْ فَلِمَ يُعَذِّبُكُمْ بِذُنُوْبِكُمْ ۗ بَلْ اَنْتُمْ بَشَرٌ مِّمَّنْ خَلَقَ ۗ يَغْفِرُ لِمَنْ يَّشَاۤءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَّشَاۤءُ ۗ وَلِلّٰهِ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا ۗ وَاِلَيْهِ الْمَصِيْرُ
19	O Leute des Buches! Unser Gesandter ist zu euch gekommen, um (den Glauben) zu erklären, nach einer Unterbrechung der Gesandten, damit ihr nicht sagt: „Es kam weder ein Bringer froher Botschaft noch ein Warner zu uns.“ Nun ist ein Bringer froher Botschaft und ein Warner zu euch gekommen. Und Allah ist über alle Dinge mächtig.	يٰٓاَهْلَ الْكِتٰبِ قَدْ جَاۤءَكُمْ رَسُوْلُنَا يُبَيِّنُ لَكُمْ عَلٰى فَتْرَةٍ مِّنَ الرُّسُلِ اَنْ تَقُوْلُوْا مَا جَاۤءَنَا مِنْۢ بَشِيْرٍ وَّلَا نَذِيْرٍ ۗ فَقَدْ جَاۤءَكُمْ بَشِيْرٌ وَّنَذِيْرٌ ۗ وَاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ
20	Und (gedenkt) als Mose zu seinem Volk sprach: „O mein Volk! Gedenkt der Gnade Allahs an euch, als Er Propheten unter euch erweckte und euch zu Herrschern machte und euch gab, was Er keinem der Welten zuvor gegeben hat.“	وَاِذْ قَالَ مُوْسٰى لِقَوْمِهٖ يٰقَوْمِ اذْكُرُوْا نِعْمَةَ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ اِذْ جَعَلَ فِيْكُمْ اَنْۢبِيَاۤءَ وَجَعَلَكُمْ مُّلُوْكًا ۖ وَّاٰتٰىكُمْ مَّا لَمْ يُؤْتِ اَحَدًا مِّنَ الْعٰلَمِيْنَ
21	O mein Volk! Betretet das heilige Land (Palästina), das Allah euch bestimmt hat, und kehrt nicht um (aus Furcht vor dem Feind), sonst werdet ihr zu den Verlierern gehören.	يٰقَوْمِ ادْخُلُوا الْاَرْضَ الْمُقَدَّسَةَ الَّتِيْ كَتَبَ اللّٰهُ لَكُمْ وَلَا تَرْتَدُّوْا عَلٰٓى اَدْبَارِكُمْ فَتَنْقَلِبُوْا خٰسِرِيْنَ

22	Sie sprachen: „O Mose! Wahrlich, darin ist ein starkes und grausames Volk, und wir werden es nicht betreten, bis sie es verlassen. Wenn sie es verlassen, werden wir eintreten.“	قَالُوْا يٰمُوْسٰٓى اِنَّ فِيْهَا قَوْمًا جَبَّارِيْنَ وَاِنَّا لَنْ نَّدْخُلَهَا حَتّٰى يَخْرُجُوْا مِنْهَا فَاِنْ يَّخْرُجُوْا مِنْهَا فَاِنَّا دٰخِلُوْنَ
23	Zwei Männer unter ihnen, die gottesfürchtig waren und denen Allah Seine Gnade gewährt hatte, sprachen: „Greift sie am Tor an. Wenn ihr es betretet, werdet ihr siegreich sein. Und vertraut auf Allah allein, wenn ihr Gläubige seid.“	قَالَ رَجُلَانِ مِنَ الَّذِيْنَ يَخَافُوْنَ اَنْعَمَ اللّٰهُ عَلَيْهِمَا ادْخُلُوْا عَلَيْهِمُ الْبَابَ فَاِذَا دَخَلْتُمُوْهُ فَاِنَّكُمْ غٰلِبُوْنَ وَعَلَى اللّٰهِ فَتَوَكَّلُوْٓا اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ
24	Sie sprachen: „O Mose! Niemals werden wir es betreten, solange sie darin sind. So geh du mit deinem Herrn und kämpft beide. Wir bleiben hier sitzen.“	قَالُوْا يٰمُوْسٰٓى اِنَّا لَنْ نَّدْخُلَهَآ اَبَدًا مَّا دَامُوْا فِيْهَا فَاذْهَبْ اَنْتَ وَرَبُّكَ فَقَاتِلَآ اِنَّا هٰهُنَا قٰعِدُوْنَ
25	Er (Mose) sprach: „O mein Herr! Ich habe nur Macht über mich selbst und meinen Bruder. So trenne uns von diesem frevelhaften Volk.“	قَالَ رَبِّ اِنِّيْ لَآ اَمْلِكُ اِلَّا نَفْسِيْ وَاَخِيْ فَافْرُقْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ الْقَوْمِ الْفٰسِقِيْنَ
26	(Allah) sprach: „Dann sei (das Land) ihnen vierzig Jahre lang verboten, während sie verwirrt auf der Erde umherirren. So betrübe dich nicht über das frevelhafte Volk.“	قَالَ فَاِنَّهَا مُحَرَّمَةٌ عَلَيْهِمْ اَرْبَعِيْنَ سَنَةً يَتِيْهُوْنَ فِى الْاَرْضِ فَلَا تَاْسَ عَلَى الْقَوْمِ الْفٰسِقِيْنَ
27	Und erzähle ihnen (Muhammad) die wahre Geschichte der beiden Söhne Adams, als beide ein Opfer darbrachten, und das Opfer des einen (Habel) wurde angenommen, das des anderen (Kain) jedoch nicht. Er (Kain) sprach: „Wahrlich, ich werde dich töten!“ Er (Habel) sprach: „Allah nimmt nur von den Gottesfürchtigen an.“	وَاتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَاَ ابْنَيْ اٰدَمَ بِالْحَقِّ اِذْ قَرَّبَا قُرْبَانًا فَتُقُبِّلَ مِنْ اَحَدِهِمَا وَلَمْ يُتَقَبَّلْ مِنَ الْاٰخَرِ قَالَ لَاَقْتُلَنَّكَ قَالَ اِنَّمَا يَتَقَبَّلُ اللّٰهُ مِنَ الْمُتَّقِيْنَ
28	„Wenn du deine Hand gegen mich erhebst, um mich zu töten, werde ich meine Hand nicht gegen dich erheben, um dich zu töten. Ich fürchte Allah, den Herrn der Welten.“	لَئِنْ بَسَطْتَّ اِلَيَّ يَدَكَ لِتَقْتُلَنِيْ مَآ اَنَا بِبَاسِطٍ يَّدِيَ اِلَيْكَ لِاَقْتُلَكَ اِنِّيْٓ اَخَافُ اللّٰهَ رَبَّ الْعٰلَمِيْنَ

29	„Wahrlich, ich will, dass du meine Sünde und deine Sünde trägst, sodass du zu den Bewohnern des Höllenfeuers gehörst; und das ist der Lohn der Ungerechten.“	اِنِّيْٓ اُرِيْدُ اَنْ تَبُوْٓاَ بِاِثْمِيْ وَاِثْمِكَ فَتَكُوْنَ مِنْ اَصْحٰبِ النَّارِ وَذٰلِكَ جَزٰۤؤُا الظّٰلِمِيْنَ
30	Da trieb seine Seele ihn dazu, seinen Bruder zu töten, und er tötete ihn und wurde einer der Verlierer.	فَطَوَّعَتْ لَه نَفْسُه قَتْلَ اَخِيْهِ فَقَتَلَه فَاَصْبَحَ مِنَ الْخٰسِرِيْنَ
31	Dann sandte Allah einen Raben, der die Erde aufwühlte, um ihm (Kain) zu zeigen, wie er den Leichnam seines Bruders verbergen sollte. Er (Kain) sprach: „Wehe mir! Bin ich nicht fähig, wie dieser Rabe zu sein, sodass ich den Leichnam meines Bruders verbergen kann?“ Und er wurde einer der Reumütigen.	فَبَعَثَ اللّٰهُ غُرَابًا يَّبْحَثُ فِى الْاَرْضِ لِيُرِيَه كَيْفَ يُوَارِيْ سَوْءَةَ اَخِيْهِ قَالَ يٰوَيْلَتٰٓى اَعَجَزْتُ اَنْ اَكُوْنَ مِثْلَ هٰذَا الْغُرَابِ فَاُوَارِيَ سَوْءَةَ اَخِيْ فَاَصْبَحَ مِنَ النّٰدِمِيْنَ
32	Darum haben Wir den Kindern Israels vorgeschrieben, dass, wer einen Menschen tötet, ohne dass dieser einen Mord begangen oder Unheil auf der Erde gestiftet hat, so ist, als hätte er alle Menschen getötet. Und wer ein Leben erhält, so ist, als hätte er alle Menschen am Leben erhalten. Unsere Gesandten kamen zu ihnen mit klaren Beweisen, doch viele von ihnen überschreiten danach die Grenzen auf der Erde.	مِنْ اَجْلِ ذٰلِكَ ۛ كَتَبْنَا عَلٰى بَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ اَنَّه مَنْ قَتَلَ نَفْسًا بِغَيْرِ نَفْسٍ اَوْ فَسَادٍ فِى الْاَرْضِ فَكَاَنَّمَا قَتَلَ النَّاسَ جَمِيْعًا وَمَنْ اَحْيَاهَا فَكَاَنَّمَآ اَحْيَا النَّاسَ جَمِيْعًا وَلَقَدْ جَاۤءَتْهُمْ رُسُلُنَا بِالْبَيِّنٰتِ ثُمَّ اِنَّ كَثِيْرًا مِّنْهُمْ بَعْدَ ذٰلِكَ فِى الْاَرْضِ لَمُسْرِفُوْنَ
33	Die Strafe für diejenigen, die gegen Allah und Seinen Gesandten kämpfen und Unheil auf der Erde stiften, ist, dass sie getötet oder gekreuzigt werden oder ihnen die Hände und Füße wechselseitig abgehackt werden oder sie aus dem Land verbannt werden. Das ist eine Schande für sie in dieser Welt, und im Jenseits erwartet sie eine große Strafe.	اِنَّمَا جَزٰۤؤُا الَّذِيْنَ يُحَارِبُوْنَ اللّٰهَ وَرَسُوْلَه وَيَسْعَوْنَ فِى الْاَرْضِ فَسَادًا اَنْ يُّقَتَّلُوْٓا اَوْ يُصَلَّبُوْٓا اَوْ تُقَطَّعَ اَيْدِيْهِمْ وَاَرْجُلُهُمْ مِّنْ خِلَافٍ اَوْ يُنْفَوْا مِنَ الْاَرْضِ ذٰلِكَ لَهُمْ خِزْيٌ فِى الدُّنْيَا وَلَهُمْ فِى الْاٰخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيْمٌ
34	Außer denen, die bereuen, bevor ihr Macht über sie habt; so wisset, dass Allah Allvergebend, Barmherzig ist.	اِلَّا الَّذِيْنَ تَابُوْا مِنْ قَبْلِ اَنْ تَقْدِرُوْا عَلَيْهِمْ فَاعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
35	O ihr, die ihr glaubt! Fürchtet Allah und sucht die Mittel, um Ihm nahe zu kommen, und kämpft auf Seinem Weg, damit ihr erfolgreich seid.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اتَّقُوا اللّٰهَ وَابْتَغُوْٓا اِلَيْهِ الْوَسِيْلَةَ وَجَاهِدُوْا فِيْ سَبِيْلِه لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُوْنَ

36	Wahrlich, wenn die Ungläubigen alles besäßen, was auf der Erde ist, und noch einmal so viel dazu, um sich vom Strafe am Tag der Auferstehung loszukaufen, würde es nicht von ihnen angenommen werden. Sie werden eine schmerzhafte Strafe erleiden.	اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَوْ اَنَّ لَهُمْ مَّا فِى الْاَرْضِ جَمِيْعًا وَّمِثْلَه مَعَه لِيَفْتَدُوْا بِه مِنْ عَذَابِ يَوْمِ الْقِيٰمَةِ مَا تُقُبِّلَ مِنْهُمْ ۚ وَلَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ
37	Sie wollen dem Feuer entkommen, doch sie werden nicht daraus entkommen können. Und sie werden eine dauerhafte Strafe erleiden.	يُرِيْدُوْنَ اَنْ يَّخْرُجُوْا مِنَ النَّارِ وَمَا هُمْ بِخٰرِجِيْنَ مِنْهَا ۡ وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّقِيْمٌ
38	Und was den Dieb und die Diebin betrifft, hackt ihnen die Hände ab als Vergeltung für das, was sie begangen haben, und als Strafe von Allah. Und Allah ist Allmächtig, Allweise.	وَالسَّارِقُ وَالسَّارِقَةُ فَاقْطَعُوْٓا اَيْدِيَهُمَا جَزَآءً بِمَا كَسَبَا نَكَالًا مِّنَ اللّٰهِ ۗ وَاللّٰهُ عَزِيْزٌ حَكِيْمٌ
39	Doch wer nach seiner Missetat bereut und sich bessert, wahrlich, Allah nimmt seine Reue an. Wahrlich, Allah ist Allvergebend, Barmherzig.	فَمَنْ تَابَ مِنْ بَعْدِ ظُلْمِه وَاَصْلَحَ فَاِنَّ اللّٰهَ يَتُوْبُ عَلَيْهِ ۗ اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
40	Weißt du nicht, dass Allah die Herrschaft der Himmel und der Erde gehört? Er bestraft, wen Er will, und vergibt, wem Er will. Und Allah ist über alle Dinge mächtig.	اَلَمْ تَعْلَمْ اَنَّ اللّٰهَ لَه مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۗ يُعَذِّبُ مَنْ يَّشَآءُ وَيَغْفِرُ لِمَنْ يَّشَآءُ ۗ وَاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ
41	O Gesandter (Muhammad)! Lass dich nicht von denen betrüben, die in der Ungläubigkeit wetteifern: von denen (Heuchlern), die mit ihrem Mund sagen: „Wir glauben“, während ihre Herzen nicht glauben, und von den Juden, die sehr gern Lügen hören und sehr gern auf andere hören, die nicht zu dir gekommen sind. Sie verdrehen die Worte aus ihrem Zusammenhang und sagen: „Wenn euch dies (das Veränderte) gegeben wird, so nehmt es an, doch wenn euch etwas anderes gegeben wird, so seid vorsichtig.“ Wen Allah in die Irre führen will, für den kannst du nichts gegen Allah ausrichten. Das sind die, deren Herzen Allah nicht reinigen wollte. In dieser Welt erwartet sie Schande, und im Jenseits eine große Strafe.	يٰٓاَيُّهَا الرَّسُوْلُ لَا يَحْزُنْكَ الَّذِيْنَ يُسَارِعُوْنَ فِى الْكُفْرِ مِنَ الَّذِيْنَ قَالُوْٓا اٰمَنَّا بِاَفْوَاهِهِمْ وَلَمْ تُؤْمِنْ قُلُوْبُهُمْ ۛ وَمِنَ الَّذِيْنَ هَادُوْا ۛ سَمّٰعُوْنَ لِلْكَذِبِ سَمّٰعُوْنَ لِقَوْمٍ اٰخَرِيْنَ ۙ لَمْ يَاْتُوْكَ ۗ يُحَرِّفُوْنَ الْكَلِمَ مِنْ بَعْدِ مَوَاضِعِه يَقُوْلُوْنَ اِنْ اُوْتِيْتُمْ هٰذَا فَخُذُوْهُ وَاِنْ لَّمْ تُؤْتَوْهُ فَاحْذَرُوْا ۗ وَمَنْ يُّرِدِ اللّٰهُ فِتْنَتَه فَلَنْ تَمْلِكَ لَه مِنَ اللّٰهِ شَيْـًٔا ۗ اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ لَمْ يُرِدِ اللّٰهُ اَنْ يُّطَهِّرَ قُلُوْبَهُمْ ۗ لَهُمْ فِى الدُّنْيَا خِزْيٌ ۖ وَّلَهُمْ فِى الْاٰخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيْمٌ

42	Sie hören gern Lügen und verschlingen Verbotenes. Wenn sie (die Juden) zu dir kommen (um ein Urteil zu erbitten), so richte unter ihnen oder wende dich von ihnen ab. Wenn du dich von ihnen abwendest, können sie dir keinen Schaden zufügen. Doch wenn du richtest, so richte gerecht zwischen ihnen. Wahrlich, Allah liebt die Gerechten.	سَمّٰعُوْنَ لِلْكَذِبِ اَكّٰلُوْنَ لِلسُّحْتِ فَاِنْ جَاۤءُوْكَ فَاحْكُمْ بَيْنَهُمْ اَوْ اَعْرِضْ عَنْهُمْ وَاِنْ تُعْرِضْ عَنْهُمْ فَلَنْ يَّضُرُّوْكَ شَيْـًٔا وَاِنْ حَكَمْتَ فَاحْكُمْ بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ اِنَّ اللّٰهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِيْنَ
43	Und wie können sie dich zum Richter machen, obwohl sie die Thora besitzen, in der das Urteil Allahs enthalten ist, und dann sich davon abwenden? Wahrlich, sie sind keine Gläubigen.	وَكَيْفَ يُحَكِّمُوْنَكَ وَعِنْدَهُمُ التَّوْرٰىةُ فِيْهَا حُكْمُ اللّٰهِ ثُمَّ يَتَوَلَّوْنَ مِنْ بَعْدِ ذٰلِكَ وَمَآ اُولٰۤىِٕكَ بِالْمُؤْمِنِيْنَ
44	Wahrlich, Wir haben die Thora herabgesandt, in der Führung und Licht enthalten sind. Mit ihr urteilen die Propheten, die sich Allah ergeben haben, über die Angelegenheiten der Juden, ebenso wie die Gelehrten und Priester, weil sie beauftragt wurden, das Buch Allahs zu bewahren, und sie waren Zeugen davon. Fürchtet also nicht die Menschen, sondern fürchtet Mich. Und verkauft Meine Zeichen nicht für einen geringen Preis. Wer nicht nach dem urteilt, was Allah herabgesandt hat, das sind die Ungläubigen.	اِنَّاۤ اَنْزَلْنَا التَّوْرٰىةَ فِيْهَا هُدًى وَّنُوْرٌ يَحْكُمُ بِهَا النَّبِيُّوْنَ الَّذِيْنَ اَسْلَمُوْا لِلَّذِيْنَ هَادُوْا وَالرَّبّٰنِيُّوْنَ وَالْاَحْبَارُ بِمَا اسْتُحْفِظُوْا مِنْ كِتٰبِ اللّٰهِ وَكَانُوْا عَلَيْهِ شُهَدَاۤءَ فَلَا تَخْشَوُا النَّاسَ وَاخْشَوْنِ وَلَا تَشْتَرُوْا بِاٰيٰتِيْ ثَمَنًا قَلِيْلًا وَمَنْ لَّمْ يَحْكُمْ بِمَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ فَاُولٰۤىِٕكَ هُمُ الْكٰفِرُوْنَ
45	Und Wir haben ihnen darin (der Thora) vorgeschrieben, dass ein Leben mit einem Leben, ein Auge mit einem Auge, eine Nase mit einer Nase, ein Ohr mit einem Ohr, ein Zahn mit einem Zahn und für Wunden eine Wiedergutmachung (Qisas) vergolten wird. Doch wer darauf verzichtet, dem wird es eine Sühne sein. Wer nicht nach dem urteilt, was Allah herabgesandt hat, das sind die Ungerechten.	وَكَتَبْنَا عَلَيْهِمْ فِيْهَآ اَنَّ النَّفْسَ بِالنَّفْسِ وَالْعَيْنَ بِالْعَيْنِ وَالْاَنْفَ بِالْاَنْفِ وَالْاُذُنَ بِالْاُذُنِ وَالسِّنَّ بِالسِّنِّ وَالْجُرُوْحَ قِصَاصٌ فَمَنْ تَصَدَّقَ بِهٖ فَهُوَ كَفَّارَةٌ لَّهٗ وَمَنْ لَّمْ يَحْكُمْ بِمَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ فَاُولٰۤىِٕكَ هُمُ الظّٰلِمُوْنَ

46	Und Wir ließen Jesus, den Sohn Marias, in ihre Fußstapfen treten, die Thora bestätigend. Und Wir gaben ihm das Evangelium, in dem Führung und Licht enthalten sind, und die Thora bestätigend, als Führung und Ermahnung für die Gottesfürchtigen.	وَقَفَّيْنَا عَلٰٓى اٰثَارِهِمْ بِعِيْسَى ابْنِ مَرْيَمَ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرٰىةِ وَاٰتَيْنٰهُ الْاِنْجِيْلَ فِيْهِ هُدًى وَّنُوْرٌ وَّمُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرٰىةِ وَهُدًى وَّمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِيْنَ
47	Und die Leute des Evangeliums sollen nach dem urteilen, was Allah darin herabgesandt hat. Und wer nicht nach dem urteilt, was Allah herabgesandt hat, das sind die Frevler.	وَلْيَحْكُمْ اَهْلُ الْاِنْجِيْلِ بِمَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ فِيْهِ وَمَنْ لَّمْ يَحْكُمْ بِمَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْفٰسِقُوْنَ
48	Und Wir haben das Buch (den Koran) mit der Wahrheit zu dir (Muhammad) herabgesandt, das die vorhergehenden Bücher bestätigt und über sie wacht. So richte zwischen ihnen nach dem, was Allah herabgesandt hat, und folge nicht ihren Begierden, indem du die Wahrheit verlässt, die zu dir gekommen ist. Für jeden von euch haben Wir eine Gesetzgebung und einen klaren Weg bestimmt. Wenn Allah gewollt hätte, hätte Er euch zu einer einzigen Gemeinschaft gemacht, doch Er wollte euch prüfen in dem, was Er euch gegeben hat. So wetteifert in guten Taten. Zu Allah ist eure aller Rückkehr, dann wird Er euch über das informieren, worüber ihr uneinig wart.	وَاَنْزَلْنَآ اِلَيْكَ الْكِتٰبَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ الْكِتٰبِ وَمُهَيْمِنًا عَلَيْهِ فَاحْكُمْ بَيْنَهُمْ بِمَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ وَلَا تَتَّبِعْ اَهْوَاۤءَهُمْ عَمَّا جَاۤءَكَ مِنَ الْحَقِّ لِكُلٍّ جَعَلْنَا مِنْكُمْ شِرْعَةً وَّمِنْهَاجًا وَلَوْ شَاۤءَ اللّٰهُ لَجَعَلَكُمْ اُمَّةً وَّاحِدَةً وَّلٰكِنْ لِّيَبْلُوَكُمْ فِيْ مَآ اٰتٰىكُمْ فَاسْتَبِقُوا الْخَيْرٰتِ اِلَى اللّٰهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيْعًا فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ فِيْهِ تَخْتَلِفُوْنَ
49	Und richte zwischen ihnen nach dem, was Allah herabgesandt hat, und folge nicht ihren Begierden. Und hüte dich vor ihnen, damit sie dich nicht von einem Teil dessen abbringen, was Allah zu dir herabgesandt hat. Wenn sie sich abwenden (vom Urteil Allahs), dann wisse, dass Allah sie für einige ihrer Sünden bestrafen will. Und wahrlich, viele Menschen sind Frevler.	وَاَنِ احْكُمْ بَيْنَهُمْ بِمَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ وَلَا تَتَّبِعْ اَهْوَاۤءَهُمْ وَاحْذَرْهُمْ اَنْ يَّفْتِنُوْكَ عَنْ بَعْضِ مَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ اِلَيْكَ فَاِنْ تَوَلَّوْا فَاعْلَمْ اَنَّمَا يُرِيْدُ اللّٰهُ اَنْ يُّصِيْبَهُمْ بِبَعْضِ ذُنُوْبِهِمْ وَاِنَّ كَثِيْرًا مِّنَ النَّاسِ لَفٰسِقُوْنَ
50	Suchen sie etwa das Urteil der Unwissenheit (Jahiliyya)? Und wessen Urteil ist besser als das Allahs für ein Volk, das überzeugt ist (von seinem Glauben)?	اَفَحُكْمَ الْجَاهِلِيَّةِ يَبْغُوْنَ وَمَنْ اَحْسَنُ مِنَ اللّٰهِ حُكْمًا لِّقَوْمٍ يُّوْقِنُوْنَ

51	O ihr, die ihr glaubt! Nehmt nicht die Juden und Christen zu Freunden; sie sind untereinander Freunde. Wer von euch sie zu Freunden nimmt, der gehört wahrlich zu ihnen. Wahrlich, Allah leitet das ungerechte Volk nicht.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَتَّخِذُوا الْيَهُوْدَ وَالنَّصٰرٰٓى اَوْلِيَاءَ ۘ بَعْضُهُمْ اَوْلِيَاءُ بَعْضٍ ۭ وَمَنْ يَّتَوَلَّهُمْ مِّنْكُمْ فَاِنَّهٗ مِنْهُمْ ۭ اِنَّ اللّٰهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظّٰلِمِيْنَ
52	Und du wirst sehen, wie die, deren Herzen krank sind, sich schnell ihnen (Juden und Christen) zugesellen und sagen: „Wir fürchten, dass uns ein Unheil trifft.“ Doch vielleicht wird Allah den Sieg oder eine Entscheidung von Sich bringen, sodass sie bereuen, was sie in ihren Herzen verborgen haben.	فَتَرَى الَّذِيْنَ فِيْ قُلُوْبِهِمْ مَّرَضٌ يُّسَارِعُوْنَ فِيْهِمْ يَقُوْلُوْنَ نَخْشٰٓى اَنْ تُصِيْبَنَا دَاۗىِٕرَةٌ ۭ فَعَسَى اللّٰهُ اَنْ يَّاْتِيَ بِالْفَتْحِ اَوْ اَمْرٍ مِّنْ عِنْدِهٖ فَيُصْبِحُوْا عَلٰي مَآ اَسَرُّوْا فِيْٓ اَنْفُسِهِمْ نٰدِمِيْنَ
53	Und die Gläubigen werden sagen: „Sind das die, die bei Allah schworen, dass sie wahrhaftig bei euch sind?“ Ihre Werke sind zunichte geworden, sodass sie zu den Verlierern gehören.	وَيَقُوْلُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اَهٰٓؤُلَاۗءِ الَّذِيْنَ اَقْسَمُوْا بِاللّٰهِ جَهْدَ اَيْمَانِهِمْ ۙ اِنَّهُمْ لَمَعَكُمْ ۭ حَبِطَتْ اَعْمَالُهُمْ فَاَصْبَحُوْا خٰسِرِيْنَ
54	O ihr, die ihr glaubt! Wer von euch sich von seinem Glauben abwendet, dem wird Allah ein Volk bringen, das Er liebt und das Ihn liebt, das sanftmütig gegenüber den Gläubigen ist, aber hart gegenüber den Ungläubigen, das auf Allahs Weg kämpft und keine Furcht vor dem Tadel der Tadler hat. Das ist die Gnade Allahs, die Er gibt, wem Er will. Und Allah ist Allumfassend, Allwissend.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مَنْ يَّرْتَدَّ مِنْكُمْ عَنْ دِيْنِهٖ فَسَوْفَ يَاْتِي اللّٰهُ بِقَوْمٍ يُّحِبُّهُمْ وَيُحِبُّوْنَهٗٓ اَذِلَّةٍ عَلَي الْمُؤْمِنِيْنَ اَعِزَّةٍ عَلَي الْكٰفِرِيْنَ يُجَاهِدُوْنَ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَلَا يَخَافُوْنَ لَوْمَةَ لَاۗىِٕمٍ ۭ ذٰلِكَ فَضْلُ اللّٰهِ يُؤْتِيْهِ مَنْ يَّشَاۗءُ ۭ وَاللّٰهُ وَاسِعٌ عَلِيْمٌ
55	Wahrlich, eure Beschützer sind nur Allah, Sein Gesandter und die Gläubigen, die das Gebet verrichten, die Zakat entrichten und sich (vor Allah) verneigen.	اِنَّمَا وَلِيُّكُمُ اللّٰهُ وَرَسُوْلُهٗ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوا الَّذِيْنَ يُقِيْمُوْنَ الصَّلٰوةَ وَيُؤْتُوْنَ الزَّكٰوةَ وَهُمْ رٰكِعُوْنَ
56	Und wer Allah, Seinen Gesandten und die Gläubigen zu Beschützern nimmt, wahrlich, die Anhänger Allahs sind die Sieger.	وَمَنْ يَّتَوَلَّ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا فَاِنَّ حِزْبَ اللّٰهِ هُمُ الْغٰلِبُوْنَ

57	O ihr, die ihr glaubt! Nehmt nicht diejenigen zu Führern, die eure Religion zum Spott und Spiel machen, weder unter denen, denen vor euch das Buch gegeben wurde, noch unter den Ungläubigen (Götzendienern). Und fürchtet Allah, wenn ihr Gläubige seid.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَتَّخِذُوا الَّذِيْنَ اتَّخَذُوْا دِيْنَكُمْ هُزُوًا وَّلَعِبًا مِّنَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَالْكُفَّارَ اَوْلِيَاءَ وَاتَّقُوا اللّٰهَ اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ
58	Und wenn ihr zum Gebet ruft, machen sie es zum Spott und Spiel. Das liegt daran, dass sie ein Volk sind, das nicht versteht.	وَاِذَا نَادَيْتُمْ اِلَى الصَّلٰوةِ اتَّخَذُوْهَا هُزُوًا وَّلَعِبًا ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ قَوْمٌ لَّا يَعْقِلُوْنَ
59	Sprich: „O Leute des Buches! Verübelt ihr uns nur, dass wir an Allah glauben, an das, was zu uns herabgesandt wurde, und an das, was zuvor herabgesandt wurde, während die meisten von euch Frevler sind?“	قُلْ يٰٓاَهْلَ الْكِتٰبِ هَلْ تَنْقِمُوْنَ مِنَّآ اِلَّآ اَنْ اٰمَنَّا بِاللّٰهِ وَمَآ اُنْزِلَ اِلَيْنَا وَمَآ اُنْزِلَ مِنْ قَبْلُ وَاَنَّ اَكْثَرَكُمْ فٰسِقُوْنَ
60	Sprich: „Soll ich euch über etwas Schlimmeres als dies informieren, bezüglich der Strafe bei Allah? Diejenigen, die Allah verflucht hat und denen Er zürnt, und von denen Er einige in Affen und Schweine verwandelt hat, und diejenigen, die Götzen gedient haben – diese sind in einer schlimmeren Lage und weiter vom rechten Weg abgeirrt.“	قُلْ هَلْ اُنَبِّئُكُمْ بِشَرٍّ مِّنْ ذٰلِكَ مَثُوْبَةً عِنْدَ اللّٰهِ مَنْ لَّعَنَهُ اللّٰهُ وَغَضِبَ عَلَيْهِ وَجَعَلَ مِنْهُمُ الْقِرَدَةَ وَالْخَنَازِيْرَ وَعَبَدَ الطَّاغُوْتَ اُولٰٓئِكَ شَرٌّ مَّكَانًا وَّاَضَلُّ عَنْ سَوَاءِ السَّبِيْلِ
61	Und wenn sie (Juden oder Heuchler) zu dir kommen, sagen sie: „Wir haben geglaubt“, obwohl sie mit Unglauben kamen und mit Unglauben gingen; und Allah weiß besser, was sie verbergen.	وَاِذَا جَاءُوْكُمْ قَالُوْٓا اٰمَنَّا وَقَدْ دَّخَلُوْا بِالْكُفْرِ وَهُمْ قَدْ خَرَجُوْا بِهٖ وَاللّٰهُ اَعْلَمُ بِمَا كَانُوْا يَكْتُمُوْنَ
62	Und du wirst viele von ihnen (den Juden) sehen, wie sie in Sünde, Feindschaft und dem Verschlingen des Verbotenen wetteifern. Wahrlich, sehr schlecht ist, was sie tun.	وَتَرٰى كَثِيْرًا مِّنْهُمْ يُسَارِعُوْنَ فِى الْاِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَاَكْلِهِمُ السُّحْتَ لَبِئْسَ مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ
63	Warum verbieten ihre Gelehrten und Priester ihnen nicht, Lügen zu sprechen und Verbotenes zu verschlingen? Wahrlich, sehr schlecht ist, was sie tun.	لَوْلَا يَنْهٰهُمُ الرَّبّٰنِيُّوْنَ وَالْاَحْبَارُ عَنْ قَوْلِهِمُ الْاِثْمَ وَاَكْلِهِمُ السُّحْتَ لَبِئْسَ مَا كَانُوْا يَصْنَعُوْنَ

64	Und die Juden sagen: „Allahs Hand ist gefesselt.“ Ihre eigenen Hände sind gefesselt, und sie sind verflucht für das, was sie gesagt haben. Nein, beide Hände Allahs sind ausgestreckt; Er spendet, wie Er will. Und das, was zu dir (Muhammad) von deinem Herrn herabgesandt wurde, wird bei den meisten von ihnen die Auflehnung und den Unglauben noch verstärken. Und Wir haben Feindschaft und Hass unter ihnen bis zum Tag der Auferstehung gesät. Jedes Mal, wenn sie das Feuer des Krieges entfachen, löscht Allah es aus. Und sie streben nach Unheil auf der Erde. Und Allah liebt die Unheilstifter nicht.	وَقَالَتِ الْيَهُوْدُ يَدُ اللّٰهِ مَغْلُوْلَةٌ ۗ غُلَّتْ اَيْدِيْهِمْ وَلُعِنُوْا بِمَا قَالُوْا ۘ بَلْ يَدٰهُ مَبْسُوْطَتٰنِ ۙ يُنْفِقُ كَيْفَ يَشَاۤءُ ۗ وَلَيَزِيْدَنَّ كَثِيْرًا مِّنْهُمْ مَّآ اُنْزِلَ اِلَيْكَ مِنْ رَّبِّكَ طُغْيَانًا وَّكُفْرًا ۗ وَاَلْقَيْنَا بَيْنَهُمُ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاۤءَ اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ ۗ كُلَّمَآ اَوْقَدُوْا نَارًا لِّلْحَرْبِ اَطْفَاَهَا اللّٰهُ ۙ وَيَسْعَوْنَ فِى الْاَرْضِ فَسَادًا ۗ وَاللّٰهُ لَا يُحِبُّ الْمُفْسِدِيْنَ
65	Und wenn die Leute des Buches glaubten und gottesfürchtig wären, würden Wir sicherlich ihre Missetaten tilgen und sie in Gärten der Wonne eingehen lassen.	وَلَوْ اَنَّ اَهْلَ الْكِتٰبِ اٰمَنُوْا وَاتَّقَوْا لَكَفَّرْنَا عَنْهُمْ سَيِّاٰتِهِمْ وَلَاَدْخَلْنٰهُمْ جَنّٰتِ النَّعِيْمِ
66	Und wenn sie die Thora, das Evangelium und das, was ihnen von ihrem Herrn herabgesandt wurde (den Koran), wahrhaftig befolgten, würden sie von oben und von unter ihren Füßen Nahrung erhalten. Unter ihnen gibt es eine Gemeinschaft, die aufrichtig und gehorsam ist. Doch viele von ihnen tun sehr Schlechtes.	وَلَوْ اَنَّهُمْ اَقَامُوا التَّوْرٰىةَ وَالْاِنْجِيْلَ وَمَآ اُنْزِلَ اِلَيْهِمْ مِّنْ رَّبِّهِمْ لَاَكَلُوْا مِنْ فَوْقِهِمْ وَمِنْ تَحْتِ اَرْجُلِهِمْ ۗ مِنْهُمْ اُمَّةٌ مُّقْتَصِدَةٌ ۗ وَكَثِيْرٌ مِّنْهُمْ سَاۤءَ مَا يَعْمَلُوْنَ
67	O Gesandter! Verkünde, was von deinem Herrn zu dir herabgesandt wurde. Wenn du es nicht tust, hast du Seine Botschaft nicht übermittelt. Und Allah wird dich vor den Menschen schützen. Wahrlich, Allah leitet das ungläubige Volk nicht.	يٰٓاَيُّهَا الرَّسُوْلُ بَلِّغْ مَآ اُنْزِلَ اِلَيْكَ مِنْ رَّبِّكَ ۗ وَاِنْ لَّمْ تَفْعَلْ فَمَا بَلَّغْتَ رِسٰلَتَه ۗ وَاللّٰهُ يَعْصِمُكَ مِنَ النَّاسِ ۗ اِنَّ اللّٰهَ لَا يَهْدِى الْقَوْمَ الْكٰفِرِيْنَ

قُلْ يٰٓاَهْلَ الْكِتٰبِ لَسْتُمْ عَلٰى شَيْءٍ حَتّٰى تُقِيْمُوا التَّوْرٰىةَ وَالْاِنْجِيْلَ وَمَآ اُنْزِلَ اِلَيْكُمْ مِّنْ رَّبِّكُمْ وَلَيَزِيْدَنَّ كَثِيْرًا مِّنْهُمْ مَّآ اُنْزِلَ اِلَيْكَ مِنْ رَّبِّكَ طُغْيَانًا وَّكُفْرًا فَلَا تَاْسَ عَلَى الْقَوْمِ الْكٰفِرِيْنَ	Sprich (Muhammad): „O Leute des Buches! Ihr habt keinen (religiösen) Stand, bis ihr die Thora, das Evangelium und das, was von eurem Herrn zu euch herabgesandt wurde (den Koran), befolgt.“ Und das, was von deinem Herrn zu dir herabgesandt wurde, wird bei vielen von ihnen die Auflehnung und den Unglauben noch verstärken. So betrübe dich nicht über das ungläubige Volk.	**68**
اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَالَّذِيْنَ هَادُوْا وَالصّٰبِـُٔوْنَ وَالنَّصٰرٰى مَنْ اٰمَنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ	Wahrlich, die Gläubigen, die Juden, die Sabäer und die Christen – wer an Allah und den Jüngsten Tag glaubt und Gutes tut, für die gibt es weder Furcht noch Traurigkeit.	**69**
لَقَدْ اَخَذْنَا مِيْثَاقَ بَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ وَاَرْسَلْنَآ اِلَيْهِمْ رُسُلًا ۗ كُلَّمَا جَاۤءَهُمْ رَسُوْلٌۢ بِمَا لَا تَهْوٰٓى اَنْفُسُهُمْ فَرِيْقًا كَذَّبُوْا وَفَرِيْقًا يَّقْتُلُوْنَ	Wahrlich, Wir haben einen Bund mit den Kindern Israels geschlossen und Gesandte zu ihnen geschickt. Doch jedes Mal, wenn ein Gesandter zu ihnen kam mit etwas, das ihren Neigungen widersprach, verleugneten sie einige (der Gesandten) und töteten andere.	**70**
وَحَسِبُوْٓا اَلَّا تَكُوْنَ فِتْنَةٌ فَعَمُوْا وَصَمُّوْا ثُمَّ تَابَ اللّٰهُ عَلَيْهِمْ ثُمَّ عَمُوْا وَصَمُّوْا كَثِيْرٌ مِّنْهُمْ ۗ وَاللّٰهُ بَصِيْرٌۢ بِمَا يَعْمَلُوْنَ	Und sie dachten, dass ihnen kein Unheil widerfahren würde (für das Töten der Propheten), so wurden sie blind und taub. Dann nahm Allah ihre Reue an, doch viele von ihnen wurden wieder blind und taub. Und Allah sieht, was sie tun.	**71**
لَقَدْ كَفَرَ الَّذِيْنَ قَالُوْٓا اِنَّ اللّٰهَ هُوَ الْمَسِيْحُ ابْنُ مَرْيَمَ ۗ وَقَالَ الْمَسِيْحُ يٰبَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ اعْبُدُوا اللّٰهَ رَبِّيْ وَرَبَّكُمْ ۗ اِنَّهٗ مَنْ يُّشْرِكْ بِاللّٰهِ فَقَدْ حَرَّمَ اللّٰهُ عَلَيْهِ الْجَنَّةَ وَمَاْوٰىهُ النَّارُ ۗ وَمَا لِلظّٰلِمِيْنَ مِنْ اَنْصَارٍ	Wahrlich, ungläubig sind diejenigen, die sagen: „Allah ist der Messias, der Sohn Marias.“ Dabei sagte der Messias selbst: „O Kinder Israels! Dient Allah, meinem Herrn und eurem Herrn.“ Wahrlich, wer Allah etwas beigesellt, dem hat Allah das Paradies verboten, und sein Ort ist das Höllenfeuer. Und die Ungerechten haben keinen Helfer.	**72**

لَقَدْ كَفَرَ الَّذِيْنَ قَالُوْٓا اِنَّ اللّٰهَ ثَالِثُ ثَلٰثَةٍ ۘ وَمَا مِنْ اِلٰهٍ اِلَّآ اِلٰهٌ وَّاحِدٌ ۗ وَاِنْ لَّمْ يَنْتَهُوْا عَمَّا يَقُوْلُوْنَ لَيَمَسَّنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ	**73**	Wahrlich, ungläubig sind diejenigen, die sagen, dass Allah einer von dreien ist, wo doch kein Gott außer dem Einen Gott existiert. Wenn sie nicht aufhören mit dem, was sie sagen, wird die Ungläubigen unter ihnen eine schmerzhafte Strafe treffen.
اَفَلَا يَتُوْبُوْنَ اِلَى اللّٰهِ وَيَسْتَغْفِرُوْنَهٗ ۗ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ	**74**	Warum bereuen sie nicht zu Allah und bitten Ihn um Vergebung? Allah ist Allvergebend, Barmherzig.
مَا الْمَسِيْحُ ابْنُ مَرْيَمَ اِلَّا رَسُوْلٌ ۚ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ ۗ وَاُمُّهٗ صِدِّيْقَةٌ ۗ كَانَا يَأْكُلَانِ الطَّعَامَ ۗ اُنْظُرْ كَيْفَ نُبَيِّنُ لَهُمُ الْاٰيٰتِ ثُمَّ انْظُرْ اَنّٰى يُؤْفَكُوْنَ	**75**	Der Messias, der Sohn Marias, war nur ein Gesandter. Vor ihm gingen bereits andere Gesandte vorüber. Und seine Mutter war eine wahrheitsgetreue Frau. Beide aßen Speisen. Sieh, wie Wir ihnen die Zeichen erklären, und sieh, wie sie abgewendet werden (von der Wahrheit durch ihre Neigungen).
قُلْ اَتَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مَا لَا يَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَّلَا نَفْعًا ۗ وَاللّٰهُ هُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ	**76**	Sprich (Muhammad): „Warum dient ihr außer Allah etwas, das euch weder Schaden zufügen noch Nutzen bringen kann?“ Und Allah ist Allhörend, Allwissend.
قُلْ يٰٓاَهْلَ الْكِتٰبِ لَا تَغْلُوْا فِيْ دِيْنِكُمْ غَيْرَ الْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعُوْٓا اَهْوَاۤءَ قَوْمٍ قَدْ ضَلُّوْا مِنْ قَبْلُ وَاَضَلُّوْا كَثِيْرًا وَّضَلُّوْا عَنْ سَوَاۤءِ السَّبِيْلِ	**77**	Sprich (Muhammad): „O Leute des Buches! Übertreibt nicht in eurer Religion auf ungerechte Weise. Und folgt nicht den Neigungen der Menschen, die zuvor irregegangen sind und viele irregeführt haben und selbst vom geraden Weg abgeirrt sind.“
لُعِنَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ بَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ عَلٰى لِسَانِ دَاوٗدَ وَعِيْسَى ابْنِ مَرْيَمَ ۗ ذٰلِكَ بِمَا عَصَوْا وَّكَانُوْا يَعْتَدُوْنَ	**78**	Die Ungläubigen unter den Kindern Israels wurden durch die Zunge (Worte) Davids und Jesu, des Sohnes Marias, verflucht. Das geschah, weil sie ungehorsam waren und immer die Grenzen überschritten.
كَانُوْا لَا يَتَنَاهَوْنَ عَنْ مُّنْكَرٍ فَعَلُوْهُ ۗ لَبِئْسَ مَا كَانُوْا يَفْعَلُوْنَ	**79**	Sie hinderten einander nicht an den verwerflichen Taten, die sie begingen. Wahrlich, sehr schlecht ist, was sie getan haben.

80	Du siehst viele von ihnen sich mit den Ungläubigen (Götzendienern) verbünden. Wahrlich, sehr schlecht ist, was sie für sich selbst getan haben, nämlich Allahs Zorn, und sie werden ewig in der Strafe verweilen.	تَرٰى كَثِيْرًا مِّنْهُمْ يَتَوَلَّوْنَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَبِئْسَ مَا قَدَّمَتْ لَهُمْ اَنْفُسُهُمْ اَنْ سَخِطَ اللّٰهُ عَلَيْهِمْ وَفِى الْعَذَابِ هُمْ خٰلِدُوْنَ
81	Und wenn sie an Allah, den Propheten (Muhammad) und das, was zu ihm herabgesandt wurde, geglaubt hätten, hätten sie die Götzendiener nicht zu Freunden genommen. Doch viele von ihnen sind Frevler.	وَلَوْ كَانُوْا يُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَالنَّبِيِّ وَمَآ اُنْزِلَ اِلَيْهِ مَا اتَّخَذُوْهُمْ اَوْلِيَاءَ وَلٰكِنَّ كَثِيْرًا مِّنْهُمْ فٰسِقُوْنَ
82	Du wirst sicherlich feststellen, dass die erbittertsten Feinde der Gläubigen die Juden und die Götzendiener sind. Und du wirst sicherlich feststellen, dass diejenigen, die den Gläubigen in Freundschaft am nächsten stehen, die sind, die sagen: „Wir sind Christen.“ Das liegt daran, dass unter ihnen Priester und Mönche sind und sie sich nicht überheben.	لَتَجِدَنَّ اَشَدَّ النَّاسِ عَدَاوَةً لِّلَّذِيْنَ اٰمَنُوا الْيَهُوْدَ وَالَّذِيْنَ اَشْرَكُوْا وَلَتَجِدَنَّ اَقْرَبَهُمْ مَّوَدَّةً لِّلَّذِيْنَ اٰمَنُوا الَّذِيْنَ قَالُوْٓا اِنَّا نَصٰرٰى ذٰلِكَ بِاَنَّ مِنْهُمْ قِسِّيْسِيْنَ وَرُهْبَانًا وَّاَنَّهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُوْنَ
83	Und wenn sie das hören, was dem Gesandten (Muhammad) herabgesandt wurde (den Koran), siehst du ihre Augen von Tränen überfließen wegen der Wahrheit, die sie erkannt haben (aus ihren eigenen Schriften), und sie sagen: „O unser Herr, wir haben geglaubt, so zeichne uns unter den Zeugen (der Wahrheit des Korans und der Prophetie Muhammads) auf.“	وَاِذَا سَمِعُوْا مَآ اُنْزِلَ اِلَى الرَّسُوْلِ تَرٰٓى اَعْيُنَهُمْ تَفِيْضُ مِنَ الدَّمْعِ مِمَّا عَرَفُوْا مِنَ الْحَقِّ يَقُوْلُوْنَ رَبَّنَآ اٰمَنَّا فَاكْتُبْنَا مَعَ الشّٰهِدِيْنَ
84	Und warum sollten wir nicht an Allah und die Wahrheit glauben, die zu uns gekommen ist, wo wir doch sehnlich wünschen, dass unser Herr uns unter die Rechtschaffenen aufnimmt?	وَمَا لَنَا لَا نُؤْمِنُ بِاللّٰهِ وَمَا جَاءَنَا مِنَ الْحَقِّ وَنَطْمَعُ اَنْ يُّدْخِلَنَا رَبُّنَا مَعَ الْقَوْمِ الصّٰلِحِيْنَ
85	So belohnte Allah sie für ihre Worte mit Gärten, unter denen Flüsse fließen, in denen sie ewig verweilen. Und das ist der Lohn der Gütigen.	فَاَثَابَهُمُ اللّٰهُ بِمَا قَالُوْا جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا وَذٰلِكَ جَزَاءُ الْمُحْسِنِيْنَ
86	Und diejenigen, die ungläubig sind und Unsere Zeichen leugnen, das sind die Bewohner des Höllenfeuers.	وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَكَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَآ اُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ الْجَحِيْمِ

87	O ihr, die ihr glaubt! Verwehrt euch nicht die guten Dinge, die Allah euch erlaubt hat, und überschreitet nicht die Grenzen. Wahrlich, Allah liebt nicht die, die die Grenzen überschreiten.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تُحَرِّمُوْا طَيِّبٰتِ مَآ اَحَلَّ اللّٰهُ لَكُمْ وَلَا تَعْتَدُوْا اِنَّ اللّٰهَ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِيْنَ
88	Und esst von dem, was Allah euch als erlaubte und gute Speise gegeben hat, und fürchtet Allah, an den ihr glaubt.	وَكُلُوْا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللّٰهُ حَلٰلًا طَيِّبًا وَّاتَّقُوا اللّٰهَ الَّذِيْٓ اَنْتُمْ بِهٖ مُؤْمِنُوْنَ
89	Allah straft euch nicht für eure unbeabsichtigten Schwüre, doch Er straft euch für die Schwüre, die ihr absichtlich leistet. Die Sühne dafür ist, zehn Arme mit der Speise zu versorgen, die ihr gewöhnlich eurer Familie gebt, oder ihnen Kleidung zu geben oder einen Sklaven zu befreien. Wer dazu nicht in der Lage ist, der fastet drei Tage. Das ist die Sühne für eure Schwüre, wenn ihr schwört. Und haltet eure Schwüre. So erklärt Allah euch Seine Gesetze, damit ihr dankbar seid.	لَا يُؤَاخِذُكُمُ اللّٰهُ بِاللَّغْوِ فِيْٓ اَيْمَانِكُمْ وَلٰكِنْ يُّؤَاخِذُكُمْ بِمَا عَقَّدْتُّمُ الْاَيْمَانَ فَكَفَّارَتُهٗٓ اِطْعَامُ عَشَرَةِ مَسٰكِيْنَ مِنْ اَوْسَطِ مَا تُطْعِمُوْنَ اَهْلِيْكُمْ اَوْ كِسْوَتُهُمْ اَوْ تَحْرِيْرُ رَقَبَةٍ فَمَنْ لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامُ ثَلٰثَةِ اَيَّامٍ ذٰلِكَ كَفَّارَةُ اَيْمَانِكُمْ اِذَا حَلَفْتُمْ وَاحْفَظُوْٓا اَيْمَانَكُمْ كَذٰلِكَ يُبَيِّنُ اللّٰهُ لَكُمْ اٰيٰتِهٖ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ
90	O ihr, die ihr glaubt! Wahrlich, berauschende Getränke, Glücksspiel, (Opfer für) Götzen und das Losziehen mit Pfeilen sind abscheuliche Taten und gehören zu den Werken des Satans. So meidet diese Taten, damit ihr erfolgreich seid.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِنَّمَا الْخَمْرُ وَالْمَيْسِرُ وَالْاَنْصَابُ وَالْاَزْلَامُ رِجْسٌ مِّنْ عَمَلِ الشَّيْطٰنِ فَاجْتَنِبُوْهُ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُوْنَ
91	Mit berauschenden Getränken und Glücksspiel will der Satan nur Feindschaft und Hass unter euch säen und euch vom Gedenken Allahs und vom Gebet abhalten. Werdet ihr also nicht aufhören?	اِنَّمَا يُرِيْدُ الشَّيْطٰنُ اَنْ يُّوْقِعَ بَيْنَكُمُ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاۤءَ فِى الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ وَيَصُدَّكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللّٰهِ وَعَنِ الصَّلٰوةِ فَهَلْ اَنْتُمْ مُّنْتَهُوْنَ
92	Und gehorcht Allah und gehorcht dem Gesandten und seid vorsichtig. Wenn ihr euch abwendet, so wisset, dass die Pflicht Unseres Gesandten nur darin besteht, (die Botschaft) klar zu übermitteln.	وَاَطِيْعُوا اللّٰهَ وَاَطِيْعُوا الرَّسُوْلَ وَاحْذَرُوْا فَاِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَاعْلَمُوْٓا اَنَّمَا عَلٰى رَسُوْلِنَا الْبَلٰغُ الْمُبِيْنُ

93	Es lastet keine Schuld auf denen, die glauben und gute Taten tun, hinsichtlich dessen, was sie (früher) gegessen haben, wenn sie gottesfürchtig sind, glauben und gute Taten tun, dann weiterhin gottesfürchtig sind und glauben, und weiterhin gottesfürchtig sind und Gutes tun. Und Allah liebt die Gütigen.	لَيْسَ عَلَى الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ جُنَاحٌ فِيْمَا طَعِمُوْٓا اِذَا مَا اتَّقَوْا وَّاٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ ثُمَّ اتَّقَوْا وَّاٰمَنُوْا ثُمَّ اتَّقَوْا وَّاَحْسَنُوْا وَاللّٰهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِيْنَ
94	O ihr, die ihr glaubt! Allah wird euch sicherlich mit Jagdwild prüfen, das eure Hände und Speere leicht erreichen können, damit Allah weiß, wer Ihn fürchtet, auch wenn er Ihn nicht sieht. Wer danach die Grenzen überschreitet, dem wird eine schmerzhafte Strafe zuteil.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَيَبْلُوَنَّكُمُ اللّٰهُ بِشَيْءٍ مِّنَ الصَّيْدِ تَنَالُهٗٓ اَيْدِيْكُمْ وَرِمَاحُكُمْ لِيَعْلَمَ اللّٰهُ مَنْ يَّخَافُهٗ بِالْغَيْبِ فَمَنِ اعْتَدٰى بَعْدَ ذٰلِكَ فَلَهٗ عَذَابٌ اَلِيْمٌ
95	O ihr, die ihr glaubt! Tötet kein Jagdwild, während ihr im Ihram (für Hadsch oder Umrah) seid. Wer von euch es absichtlich tötet, dessen Sühne ist ein gleichwertiges Tier aus dem Vieh, wie es zwei gerechte Männer unter euch festlegen, als Opfer, das zur Kaaba gebracht wird, oder eine Sühne durch Speisung von Armen oder das Äquivalent davon im Fasten, damit er die schlimmen Folgen seiner Tat spürt. Allah hat verziehen, was vergangen ist. Doch wer es wieder tut, den wird Allah bestrafen. Und Allah ist Allmächtig, fähig zu strafen.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَقْتُلُوا الصَّيْدَ وَاَنْتُمْ حُرُمٌ وَمَنْ قَتَلَهٗ مِنْكُمْ مُّتَعَمِّدًا فَجَزَاۤءٌ مِّثْلُ مَا قَتَلَ مِنَ النَّعَمِ يَحْكُمُ بِهٖ ذَوَا عَدْلٍ مِّنْكُمْ هَدْيًا بٰلِغَ الْكَعْبَةِ اَوْ كَفَّارَةٌ طَعَامُ مَسٰكِيْنَ اَوْ عَدْلُ ذٰلِكَ صِيَامًا لِّيَذُوْقَ وَبَالَ اَمْرِهٖ عَفَا اللّٰهُ عَمَّا سَلَفَ وَمَنْ عَادَ فَيَنْتَقِمُ اللّٰهُ مِنْهُ وَاللّٰهُ عَزِيْزٌ ذُو انْتِقَامٍ
96	Erlaubt sind euch die Jagdtiere des Meeres und Speisen aus dem Meer als Genuss für euch und für die Reisenden; doch verboten ist euch die Jagd auf dem Land, solange ihr im Ihram seid. Und fürchtet Allah, zu dem ihr zurückgebracht werdet.	اُحِلَّ لَكُمْ صَيْدُ الْبَحْرِ وَطَعَامُهٗ مَتَاعًا لَّكُمْ وَلِلسَّيَّارَةِ وَحُرِّمَ عَلَيْكُمْ صَيْدُ الْبَرِّ مَا دُمْتُمْ حُرُمًا وَاتَّقُوا اللّٰهَ الَّذِيْٓ اِلَيْهِ تُحْشَرُوْنَ

97	Allah hat die Kaaba, das heilige Haus, als Versammlungsort für die Menschen gemacht, ebenso wie den heiligen Monat, die Opfertiere und die mit Halsbändern versehenen Tiere. Das ist, damit ihr wisst, dass Allah weiß, was in den Himmeln und auf der Erde ist, und dass Allah alle Dinge weiß.	جَعَلَ اللّٰهُ الْكَعْبَةَ الْبَيْتَ الْحَرَامَ قِيٰمًا لِّلنَّاسِ وَالشَّهْرَ الْحَرَامَ وَالْهَدْيَ وَالْقَلَاۤىِٕدَ ذٰلِكَ لِتَعْلَمُوْۤا اَنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ وَاَنَّ اللّٰهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ
98	Wisset, dass Allah streng im Strafen ist und dass Allah Allvergebend, Barmherzig ist.	اِعْلَمُوْۤا اَنَّ اللّٰهَ شَدِيْدُ الْعِقَابِ وَاَنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
99	Die Pflicht des Gesandten ist nichts anderes, als (die Botschaft) zu übermitteln. Und Allah weiß, was ihr offenlegt und was ihr verbergt.	مَا عَلَى الرَّسُوْلِ اِلَّا الْبَلٰغُ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ مَا تُبْدُوْنَ وَمَا تَكْتُمُوْنَ
100	Sprich (Muhammad): „Das Schlechte und das Gute sind nicht gleich, auch wenn die Fülle des Schlechten dich anzieht. So fürchtet Allah, o ihr, die ihr Verstand habt, damit ihr erfolgreich seid.“	قُلْ لَّا يَسْتَوِي الْخَبِيْثُ وَالطَّيِّبُ وَلَوْ اَعْجَبَكَ كَثْرَةُ الْخَبِيْثِ فَاتَّقُوا اللّٰهَ يٰۤاُولِي الْاَلْبَابِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُوْنَ
101	O ihr, die ihr glaubt! Fragt nicht nach Dingen, die, wenn sie euch erklärt werden, euch nur schwerfallen würden. Wenn ihr danach fragt, während der Koran herabgesandt wird, werden sie euch erklärt. Allah hat euch davon entbunden. Und Allah ist Allvergebend, Nachsichtig.	يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَسْـَٔلُوْا عَنْ اَشْيَاۤءَ اِنْ تُبْدَ لَكُمْ تَسُؤْكُمْ وَاِنْ تَسْـَٔلُوْا عَنْهَا حِيْنَ يُنَزَّلُ الْقُرْاٰنُ تُبْدَ لَكُمْ عَفَا اللّٰهُ عَنْهَا وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ حَلِيْمٌ
102	Vor euch haben bereits einige Menschen nach solchen Dingen gefragt, dann wurden sie ungläubig.	قَدْ سَاَلَهَا قَوْمٌ مِّنْ قَبْلِكُمْ ثُمَّ اَصْبَحُوْا بِهَا كٰفِرِيْنَ
103	Allah hat niemals Bahirah, Sa’ibah, Wasilah oder Haam eingesetzt. Doch die Ungläubigen erfinden Lügen gegen Allah, und die meisten von ihnen verstehen nicht.	مَا جَعَلَ اللّٰهُ مِنْۢ بَحِيْرَةٍ وَّلَا سَاۤىِٕبَةٍ وَّلَا وَصِيْلَةٍ وَّلَا حَامٍ وَّلٰكِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا يَفْتَرُوْنَ عَلَى اللّٰهِ الْكَذِبَ وَاَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُوْنَ
104	Und wenn ihnen gesagt wird: „Kommt zu dem, was Allah herabgesandt hat, und zum Gesandten“, antworten sie: „Es genügt uns, was wir bei unseren Vorfahren gefunden haben.“ Auch wenn ihre Vorfahren nichts wussten und keinen rechten Weg hatten?	وَاِذَا قِيْلَ لَهُمْ تَعَالَوْا اِلٰى مَاۤ اَنْزَلَ اللّٰهُ وَاِلَى الرَّسُوْلِ قَالُوْا حَسْبُنَا مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ اٰبَاۤءَنَا اَوَلَوْ كَانَ اٰبَاۤؤُهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ شَيْـًٔا وَّلَا يَهْتَدُوْنَ

105	O ihr, die ihr glaubt! Kümmert euch um euch selbst; wer irregeht, kann euch nicht schaden, wenn ihr rechtgeleitet seid. Zu Allah ist eure aller Rückkehr, dann wird Er euch über das informieren, was ihr getan habt.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا عَلَيْكُمْ اَنْفُسَكُمْ لَا يَضُرُّكُمْ مَّنْ ضَلَّ اِذَا اهْتَدَيْتُمْ اِلَى اللّٰهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيْعًا فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ
106	O ihr, die ihr glaubt! Wenn einer von euch dem Tod nahe ist und ein Testament macht, sollen zwei gerechte Männer unter euch Zeugen sein oder zwei andere, die nicht zu euch gehören, wenn ihr auf Reisen seid und euch die Gefahr des Todes trifft. Haltet die beiden nach dem Gebet fest, damit sie bei Allah schwören, wenn ihr Zweifel habt: „Bei Allah, wir werden mit diesem Eid keinen Vorteil erkaufen, auch nicht für einen Verwandten, und wir verbergen nicht das Zeugnis Allahs, denn sonst wären wir sicherlich unter den Sündern.“	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا شَهَادَةُ بَيْنِكُمْ اِذَا حَضَرَ اَحَدَكُمُ الْمَوْتُ حِيْنَ الْوَصِيَّةِ اثْنٰنِ ذَوَا عَدْلٍ مِّنْكُمْ اَوْ اٰخَرٰنِ مِنْ غَيْرِكُمْ اِنْ اَنْتُمْ ضَرَبْتُمْ فِى الْاَرْضِ فَاَصَابَتْكُمْ مُّصِيْبَةُ الْمَوْتِ تَحْبِسُوْنَهُمَا مِنْ بَعْدِ الصَّلٰوةِ فَيُقْسِمٰنِ بِاللّٰهِ اِنِ ارْتَبْتُمْ لَا نَشْتَرِيْ بِهٖ ثَمَنًا وَّلَوْ كَانَ ذَا قُرْبٰى وَلَا نَكْتُمُ شَهَادَةَ اللّٰهِ اِنَّآ اِذًا لَّمِنَ الْاٰثِمِيْنَ
107	Wenn sich herausstellt, dass die beiden Zeugen gesündigt haben, sollen zwei andere an ihrer Stelle treten, nämlich diejenigen unter den Erben, die am nächsten zum Verstorbenen stehen und ein Recht haben, und sie sollen bei Allah schwören: „Wahrlich, unser Zeugnis ist würdiger, angenommen zu werden als das Zeugnis der beiden anderen, und wir haben nicht die Grenzen überschritten. Denn sonst wären wir sicherlich unter den Ungerechten.“	فَاِنْ عُثِرَ عَلٰٓى اَنَّهُمَا اسْتَحَقَّآ اِثْمًا فَاٰخَرٰنِ يَقُوْمٰنِ مَقَامَهُمَا مِنَ الَّذِيْنَ اسْتَحَقَّ عَلَيْهِمُ الْاَوْلَيٰنِ فَيُقْسِمٰنِ بِاللّٰهِ لَشَهَادَتُنَآ اَحَقُّ مِنْ شَهَادَتِهِمَا وَمَا اعْتَدَيْنَآ اِنَّآ اِذًا لَّمِنَ الظّٰلِمِيْنَ
108	Auf diese Weise ist es wahrscheinlicher, dass sie ihr Zeugnis wahrheitsgemäß ablegen, und sie fürchten, dass ihre Eide (an die Erben) zurückgegeben werden, nachdem sie geschworen haben. Fürchtet Allah und hört (auf Seine Gebote). Und Allah leitet das frevelhafte Volk nicht.	ذٰلِكَ اَدْنٰٓى اَنْ يَّاْتُوْا بِالشَّهَادَةِ عَلٰى وَجْهِهَآ اَوْ يَخَافُوْٓا اَنْ تُرَدَّ اَيْمَانٌ بَعْدَ اَيْمَانِهِمْ وَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاسْمَعُوْا وَاللّٰهُ لَا يَهْدِى الْقَوْمَ الْفٰسِقِيْنَ

يَوْمَ يَجْمَعُ اللّٰهُ الرُّسُلَ فَيَقُوْلُ مَاذَآ اُجِبْتُمْ قَالُوْا لَا عِلْمَ لَنَا اِنَّكَ اَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوْبِ	**109**	(Gedenkt) des Tages, an dem Allah die Gesandten versammelt und fragt: „Welche Antwort erhieltet ihr (von eurem Volk)?“ Sie antworten: „Wir wissen es nicht. Wahrlich, Du bist der Allwissende der verborgenen Dinge.“
اِذْ قَالَ اللّٰهُ يٰعِيْسَى ابْنَ مَرْيَمَ اذْكُرْ نِعْمَتِيْ عَلَيْكَ وَعَلٰى وَالِدَتِكَ اِذْ اَيَّدْتُّكَ بِرُوْحِ الْقُدُسِ تُكَلِّمُ النَّاسَ فِى الْمَهْدِ وَكَهْلًا وَاِذْ عَلَّمْتُكَ الْكِتٰبَ وَالْحِكْمَةَ وَالتَّوْرٰىةَ وَالْاِنْجِيْلَ وَاِذْ تَخْلُقُ مِنَ الطِّيْنِ كَهَيْـَٔةِ الطَّيْرِ بِاِذْنِيْ فَتَنْفُخُ فِيْهَا فَتَكُوْنُ طَيْرًا بِاِذْنِيْ وَتُبْرِئُ الْاَكْمَهَ وَالْاَبْرَصَ بِاِذْنِيْ وَاِذْ تُخْرِجُ الْمَوْتٰى بِاِذْنِيْ وَاِذْ كَفَفْتُ بَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ عَنْكَ اِذْ جِئْتَهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ فَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْهُمْ اِنْ هٰذَآ اِلَّا سِحْرٌ مُّبِيْنٌ	**110**	Und gedenke, als Allah sprach: „O Jesus, Sohn Marias! Gedenke Meiner Gnade an dich und deine Mutter, als Ich dich mit dem Heiligen Geist stärkte. Du sprachst zu den Menschen im Wiegenalter und im reifen Alter. Und gedenke, als Ich dich Schreiben, Weisheit, die Thora und das Evangelium lehrte. Und gedenke, als du aus Lehm die Gestalt eines Vogels formtest mit Meiner Erlaubnis, dann hauchtest du hinein, und er wurde ein Vogel mit Meiner Erlaubnis. Und gedenke, als du den Blindgeborenen und den Aussätzigen mit Meiner Erlaubnis heiltest. Und gedenke, als du die Toten (aus dem Grab ins Leben) zurückbrachtest mit Meiner Erlaubnis. Und gedenke, als Ich die Kinder Israels davon abhielt (dich zu töten), als du mit klaren Beweisen zu ihnen kamst, und die Ungläubigen unter ihnen sagten: „Dies ist nichts als offensichtliche Zauberei.“
وَاِذْ اَوْحَيْتُ اِلَى الْحَوَارِيّٖنَ اَنْ اٰمِنُوْا بِيْ وَبِرَسُوْلِيْ قَالُوْٓا اٰمَنَّا وَاشْهَدْ بِاَنَّنَا مُسْلِمُوْنَ	**111**	Und (gedenke), als Ich den treuen Anhängern Jesu eingab: „Glaubt an Mich und an Meinen Gesandten.“ Sie antworteten: „Wir haben geglaubt, und bezeuge (o Gesandter), dass wir uns (Allah) ergeben haben (Muslime sind).“
اِذْ قَالَ الْحَوَارِيُّوْنَ يٰعِيْسَى ابْنَ مَرْيَمَ هَلْ يَسْتَطِيْعُ رَبُّكَ اَنْ يُّنَزِّلَ عَلَيْنَا مَاۤىِٕدَةً مِّنَ السَّمَاۤءِ قَالَ اتَّقُوا اللّٰهَ اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ	**112**	(Gedenke), als die treuen Anhänger Jesu sprachen: „O Jesus, Sohn Marias! Kann dein Herr uns einen Tisch vom Himmel herabsenden?“ Jesus antwortete: „Fürchtet Allah, wenn ihr Gläubige seid.“
قَالُوْا نُرِيْدُ اَنْ نَّاْكُلَ مِنْهَا وَتَطْمَىِٕنَّ قُلُوْبُنَا وَنَعْلَمَ اَنْ قَدْ صَدَقْتَنَا وَنَكُوْنَ عَلَيْهَا مِنَ الشّٰهِدِيْنَ	**113**	Sie sprachen: „Wir wollen davon essen, damit unsere Herzen beruhigt sind und wir wissen, dass du uns die Wahrheit gesagt hast, und wir Zeugen davon werden.“

114	Jesus, der Sohn Marias, betete: „O unser Herr, sende uns einen Tisch vom Himmel herab, (dessen Tag der Herabsendung) ein Fest für uns sein wird, für die, die jetzt bei uns sind, und für die, die nach uns kommen, und ein Zeichen Deiner Macht; und gib uns Versorgung, denn Du bist der beste Versorger.“	قَالَ عِيْسَى ابْنُ مَرْيَمَ اللّٰهُمَّ رَبَّنَآ اَنْزِلْ عَلَيْنَا مَآئِدَةً مِّنَ السَّمَاۤءِ تَكُوْنُ لَنَا عِيْدًا لِّاَوَّلِنَا وَاٰخِرِنَا وَاٰيَةً مِّنْكَ وَارْزُقْنَا وَاَنْتَ خَيْرُ الرّٰزِقِيْنَ
115	Allah sprach: „Wahrlich, Ich werde den Tisch zu euch herabsenden, doch wer von euch danach ungläubig wird, den werde Ich mit einer Strafe bestrafen, wie Ich niemanden unter den Welten bestraft habe.“	قَالَ اللّٰهُ اِنِّيْ مُنَزِّلُهَا عَلَيْكُمْ فَمَنْ يَّكْفُرْ بَعْدُ مِنْكُمْ فَاِنِّيْٓ اُعَذِّبُهٗ عَذَابًا لَّآ اُعَذِّبُهٗٓ اَحَدًا مِّنَ الْعٰلَمِيْنَ
116	Und (gedenke) als Allah sprach: „O Jesus, Sohn Marias! Hast du zu den Menschen gesagt: ‚Nehmt mich und meine Mutter als zwei Götter neben Allah?‘“ (Jesus) antwortete: „Gepriesen seist Du, es steht mir nicht zu, etwas zu sagen, wozu ich kein Recht habe. Wenn ich es gesagt hätte, wüsstest Du es sicherlich. Du weißt, was in mir ist, und ich weiß nicht, was in Dir ist. Wahrlich, Du bist der Allwissende der verborgenen Dinge.“	وَاِذْ قَالَ اللّٰهُ يٰعِيْسَى ابْنَ مَرْيَمَ ءَاَنْتَ قُلْتَ لِلنَّاسِ اتَّخِذُوْنِيْ وَاُمِّيَ اِلٰهَيْنِ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ قَالَ سُبْحٰنَكَ مَا يَكُوْنُ لِيْٓ اَنْ اَقُوْلَ مَا لَيْسَ لِيْ بِحَقٍّ اِنْ كُنْتُ قُلْتُهٗ فَقَدْ عَلِمْتَهٗ تَعْلَمُ مَا فِيْ نَفْسِيْ وَلَآ اَعْلَمُ مَا فِيْ نَفْسِكَ اِنَّكَ اَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوْبِ
117	Ich habe ihnen nichts gesagt außer dem, was Du mir befohlen hast, (nämlich): „Dient Allah, meinem Herrn und eurem Herrn.“ Und ich war Zeuge über sie, solange ich unter ihnen war. Doch nachdem Du mich (zu Dir) genommen hast, warst Du der Wächter über sie. Und Du bist Zeuge über alle Dinge.	مَا قُلْتُ لَهُمْ اِلَّا مَآ اَمَرْتَنِيْ بِهٖٓ اَنِ اعْبُدُوا اللّٰهَ رَبِّيْ وَرَبَّكُمْ وَكُنْتُ عَلَيْهِمْ شَهِيْدًا مَّا دُمْتُ فِيْهِمْ فَلَمَّا تَوَفَّيْتَنِيْ كُنْتَ اَنْتَ الرَّقِيْبَ عَلَيْهِمْ وَاَنْتَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيْدٌ
118	Wenn Du sie bestrafst, so sind sie wahrlich Deine Diener, und wenn Du ihnen vergibst, so bist Du wahrlich der Allmächtige, der Allweise.“	اِنْ تُعَذِّبْهُمْ فَاِنَّهُمْ عِبَادُكَ وَاِنْ تَغْفِرْ لَهُمْ فَاِنَّكَ اَنْتَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ

119	Allah sprach: „Dies ist der Tag, an dem die Wahrhaftigen von ihrer Wahrhaftigkeit profitieren. Ihnen gehören Gärten, unter denen Flüsse fließen, in denen sie ewig verweilen. Allah ist zufrieden mit ihnen, und sie sind zufrieden mit Ihm. Das ist der große Erfolg.“	قَالَ اللّٰهُ هٰذَا يَوْمُ يَنْفَعُ الصّٰدِقِيْنَ صِدْقُهُمْ لَهُمْ جَنّٰتٌ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَآ اَبَدًا رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُمْ وَرَضُوْا عَنْهُ ذٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ
120	Allah gehört die Herrschaft der Himmel und der Erde und dessen, was darin ist; und Er ist über alle Dinge mächtig.	لِلّٰهِ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا فِيْهِنَّ وَهُوَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ

Anzahl der Verse	اَلْأَنْعَام	مكية
165	Al-An'am - 6	Mekkanisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-An'am (Das Vieh)

1	Aller Preis sei Allah, der Himmel und Erde erschaffen hat und Dunkelheit und Licht gemacht hat, doch die Ungläubigen setzen ihrem Herrn etwas gleich.	اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِيْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ وَجَعَلَ الظُّلُمٰتِ وَالنُّوْرَ ثُمَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِرَبِّهِمْ يَعْدِلُوْنَ
2	Er ist es, der euch aus Lehm erschaffen hat, dann hat Er eine Frist (euren Tod) festgelegt und eine bestimmte Zeit, die nur Er kennt. Doch ihr zweifelt daran.	هُوَ الَّذِيْ خَلَقَكُمْ مِّنْ طِيْنٍ ثُمَّ قَضٰٓى اَجَلًا وَاَجَلٌ مُّسَمًّى عِنْدَهٗ ثُمَّ اَنْتُمْ تَمْتَرُوْنَ
3	Und Er ist Allah (der Angebetete), im Himmel und auf der Erde; Er weiß, was ihr verbergt und was ihr offenlegt, und Er weiß, was ihr tut.	وَهُوَ اللّٰهُ فِى السَّمٰوٰتِ وَفِى الْاَرْضِ يَعْلَمُ سِرَّكُمْ وَجَهْرَكُمْ وَيَعْلَمُ مَا تَكْسِبُوْنَ
4	Und jedes Zeichen von den Zeichen ihres Herrn, das zu ihnen kommt, leugnen sie stets.	وَمَا تَأْتِيْهِمْ مِّنْ اٰيَةٍ مِّنْ اٰيٰتِ رَبِّهِمْ اِلَّا كَانُوْا عَنْهَا مُعْرِضِيْنَ
5	Wahrlich, sie haben die Wahrheit (den Koran) geleugnet, als sie zu ihnen kam, doch bald werden die Nachrichten, über die sie sich lustig gemacht haben, zu ihnen kommen.	فَقَدْ كَذَّبُوْا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاۤءَهُمْ فَسَوْفَ يَأْتِيْهِمْ اَنْۢبٰٓؤُا مَا كَانُوْا بِهٖ يَسْتَهْزِءُوْنَ
6	Haben sie nicht gesehen, wie viele Generationen vor ihnen Wir vernichtet haben, obwohl Wir ihnen eine Stärke auf der Erde gegeben hatten, wie Wir sie dir nicht gegeben haben? Wir haben ihnen reichlich Regen gesandt und Flüsse unter ihnen fließen lassen, dann haben Wir sie wegen ihrer Sünden vernichtet und nach ihnen eine andere Generation erschaffen.	اَلَمْ يَرَوْا كَمْ اَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِّنْ قَرْنٍ مَّكَّنّٰهُمْ فِى الْاَرْضِ مَا لَمْ نُمَكِّنْ لَّكُمْ وَاَرْسَلْنَا السَّمَاۤءَ عَلَيْهِمْ مِّدْرَارًا وَّجَعَلْنَا الْاَنْهٰرَ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهِمْ فَاَهْلَكْنٰهُمْ بِذُنُوْبِهِمْ وَاَنْشَاْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قَرْنًا اٰخَرِيْنَ

7	Und wenn Wir dir (Muhammad) eine Schrift auf Papier herabgesandt hätten, sodass sie sie mit ihren eigenen Händen berühren könnten, würden die Ungläubigen sagen: 'Dies ist nichts als offensichtliche Zauberei.'	وَلَوْ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ كِتٰبًا فِيْ قِرْطَاسٍ فَلَمَسُوْهُ بِاَيْدِيْهِمْ لَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اِنْ هٰذَآ اِلَّا سِحْرٌ مُّبِيْنٌ
8	Und sie sagen: 'Warum wurde kein Engel zu ihm herabgesandt?' Wenn Wir einen Engel herabsenden würden, wäre die Angelegenheit entschieden, aber sie würden keinen Aufschub erhalten.	وَقَالُوْا لَوْلَآ اُنْزِلَ عَلَيْهِ مَلَكٌ وَلَوْ اَنْزَلْنَا مَلَكًا لَّقُضِيَ الْاَمْرُ ثُمَّ لَا يُنْظَرُوْنَ
9	Und wenn Wir den Gesandten zu einem Engel gemacht hätten, hätten Wir ihn als Mann erscheinen lassen, und so hätten Wir sie weiterhin in Zweifel gelassen, wie sie jetzt zweifeln.	وَلَوْ جَعَلْنٰهُ مَلَكًا لَّجَعَلْنٰهُ رَجُلًا وَّلَلَبَسْنَا عَلَيْهِمْ مَّا يَلْبِسُوْنَ
10	Und wahrlich, einige Gesandte vor dir (Muhammad) wurden verspottet, doch die Strafe traf diejenigen, die sich über sie lustig machten, als Vergeltung für ihren Spott.	وَلَقَدِ اسْتُهْزِئَ بِرُسُلٍ مِّنْ قَبْلِكَ فَحَاقَ بِالَّذِيْنَ سَخِرُوْا مِنْهُمْ مَّا كَانُوْا بِهٖ يَسْتَهْزِءُوْنَ
11	Sprich (Muhammad): 'Reist auf der Erde umher und seht, wie das Ende derjenigen war, die (die Wahrheit) geleugnet haben.'	قُلْ سِيْرُوْا فِى الْاَرْضِ ثُمَّ انْظُرُوْا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِيْنَ
12	Wer an jenem Tag von der Strafe verschont bleibt, dem hat Allah wahrlich Gnade erwiesen. Und das ist der klare Sieg.	قُلْ لِّمَنْ مَّا فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ قُلْ لِّلّٰهِ كَتَبَ عَلٰى نَفْسِهِ الرَّحْمَةَ لَيَجْمَعَنَّكُمْ اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ لَا رَيْبَ فِيْهِ اَلَّذِيْنَ خَسِرُوْٓا اَنْفُسَهُمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُوْنَ
13	Und wenn Allah dir ein Unglück auferlegt, gibt es niemanden, der es beseitigen kann, außer Ihm. Und wenn Er dir Gutes zukommen lässt, so ist Er allmächtig über alles.	وَلَهٗ مَا سَكَنَ فِى الَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَهُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ
14	Und Er ist der Herrscher über Seine Diener. Und Er ist der Allweise, der Allwissende.	قُلْ اَغَيْرَ اللّٰهِ اَتَّخِذُ وَلِيًّا فَاطِرِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَهُوَ يُطْعِمُ وَلَا يُطْعَمُ قُلْ اِنِّيْٓ اُمِرْتُ اَنْ اَكُوْنَ اَوَّلَ مَنْ اَسْلَمَ وَلَا تَكُوْنَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ

15	Sprich (Muhammad): 'Wer hat das stärkste Zeugnis?' Sprich: 'Allah, Er ist Zeuge zwischen mir und euch. Dieser Koran wurde mir offenbart, damit ich euch und diejenigen warne, die er erreicht. Könnt ihr wirklich bezeugen, dass es neben Allah andere Götter gibt?' Sprich: 'Ich kann das nicht bezeugen.' Sprich: 'Wahrlich, Er allein ist der eine Gott, und ich bin frei von dem, was ihr Ihm beigesellt.'	قُلْ اِنَّنِيْٓ اَخَافُ اِنْ عَصَيْتُ رَبِّيْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيْمٍ
16	Diejenigen, denen Wir das Buch gegeben haben, erkennen ihn (Muhammad), wie sie ihre eigenen Söhne erkennen. Diejenigen, die sich selbst schaden, glauben nicht (an Allah).	مَنْ يُّصْرَفْ عَنْهُ يَوْمَىِٕذٍ فَقَدْ رَحِمَهٗ وَذٰلِكَ الْفَوْزُ الْمُبِيْنُ
17	Und wer ist ungerechter als der, der eine Lüge gegen Allah erfindet oder Seine Zeichen leugnet? Wahrlich, die Ungerechten werden nicht erfolgreich sein.	وَاِنْ يَّمْسَسْكَ اللّٰهُ بِضُرٍّ فَلَا كَاشِفَ لَهٗٓ اِلَّا هُوَ وَاِنْ يَّمْسَسْكَ بِخَيْرٍ فَهُوَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ
18	Und (erinnere dich), an dem Tag, an dem Wir sie alle versammeln und zu denen sprechen, die Allah etwas beigesellt haben: 'Wo sind eure Götter, die ihr als Partner (Allahs) angesehen habt?'	وَهُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهٖ وَهُوَ الْحَكِيْمُ الْخَبِيْرُ
19	Dann wird ihre Lüge keine andere Antwort haben, als zu sagen: 'Bei Allah, unserem Herrn, wir haben Allah nichts beigesellt.'	قُلْ اَيُّ شَيْءٍ اَكْبَرُ شَهَادَةً قُلِ اللّٰهُ شَهِيْدٌۢ بَيْنِيْ وَبَيْنَكُمْ وَاُوْحِيَ اِلَيَّ هٰذَا الْقُرْاٰنُ لِاُنْذِرَكُمْ بِهٖ وَمَنْۢ بَلَغَ اَىِٕنَّكُمْ لَتَشْهَدُوْنَ اَنَّ مَعَ اللّٰهِ اٰلِهَةً اُخْرٰى قُلْ لَّآ اَشْهَدُ قُلْ اِنَّمَا هُوَ اِلٰهٌ وَّاحِدٌ وَّاِنَّنِيْ بَرِيْٓءٌ مِّمَّا تُشْرِكُوْنَ
20	Siehe, wie sie gegen sich selbst lügen. Und die Götter, die sie erfunden haben, werden von ihnen verschwinden.	اَلَّذِيْنَ اٰتَيْنٰهُمُ الْكِتٰبَ يَعْرِفُوْنَهٗ كَمَا يَعْرِفُوْنَ اَبْنَاۤءَهُمْ اَلَّذِيْنَ خَسِرُوْٓا اَنْفُسَهُمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُوْنَ

21	Und unter ihnen gibt es welche, die deine Rezitation (Muhammad) hören, doch Wir haben ihre Herzen verschlossen, sodass sie es nicht verstehen, und ihre Ohren verstopft. Selbst wenn sie jedes Zeichen sehen, werden sie nicht daran glauben. Wenn sie zu dir kommen, um mit dir zu streiten, sagen die Ungläubigen: 'Dies (der Koran) ist nichts als die Märchen der Alten.'	وَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرٰى عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا اَوْ كَذَّبَ بِاٰيٰتِهٖ اِنَّهٗ لَا يُفْلِحُ الظّٰلِمُوْنَ
22	Und sie verbieten (anderen), ihn (den Koran) zu hören, und halten sich selbst davon fern, und sie zerstören nur sich selbst, ohne es zu bemerken.	وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جَمِيْعًا ثُمَّ نَقُوْلُ لِلَّذِيْنَ اَشْرَكُوْٓا اَيْنَ شُرَكَاۤؤُكُمُ الَّذِيْنَ كُنْتُمْ تَزْعُمُوْنَ
23	Und wenn du (Muhammad) sehen könntest, wenn sie dem Feuer vorgeführt werden, würden sie sagen: 'Wären wir doch zurückgebracht (in die Welt), wir würden die Zeichen unseres Herrn nicht leugnen und unter den Gläubigen sein.'	ثُمَّ لَمْ تَكُنْ فِتْنَتُهُمْ اِلَّآ اَنْ قَالُوْا وَاللّٰهِ رَبِّنَا مَا كُنَّا مُشْرِكِيْنَ
24	Doch die Bosheit, die sie zuvor verborgen haben, ist ihnen nun offenbar. Selbst wenn sie zurückgebracht würden, würden sie wiederholen, was ihnen verboten war. Wahrlich, sie sind Lügner.	اُنْظُرْ كَيْفَ كَذَبُوْا عَلٰٓى اَنْفُسِهِمْ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَّا كَانُوْا يَفْتَرُوْنَ
25	Und sie werden auch sagen: 'Es gibt nur dieses weltliche Leben, und wir werden nicht auferweckt.'	وَمِنْهُمْ مَّنْ يَّسْتَمِعُ اِلَيْكَ وَجَعَلْنَا عَلٰى قُلُوْبِهِمْ اَكِنَّةً اَنْ يَّفْقَهُوْهُ وَفِيْٓ اٰذَانِهِمْ وَقْرًا وَاِنْ يَّرَوْا كُلَّ اٰيَةٍ لَّا يُؤْمِنُوْا بِهَا حَتّٰٓى اِذَا جَاۤءُوْكَ يُجَادِلُوْنَكَ يَقُوْلُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اِنْ هٰذَآ اِلَّآ اَسَاطِيْرُ الْاَوَّلِيْنَ
26	Und wenn du (Muhammad) sehen könntest, wenn sie vor ihren Herrn gestellt werden (würdest du ein ergreifendes Ereignis sehen). Er spricht: 'Ist diese (Auferstehung) nicht wahr?' Sie antworten: 'Wahrhaftig, bei unserem Herrn.' Er spricht: 'Kostet nun die Strafe, weil ihr sie zuvor geleugnet habt.'	وَهُمْ يَنْهَوْنَ عَنْهُ وَيَنْـَٔوْنَ عَنْهُ وَاِنْ يُّهْلِكُوْنَ اِلَّآ اَنْفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُوْنَ

27	Wahrlich, diejenigen, die das Treffen mit Allah leugnen, sind die Verlierer; bis die Stunde plötzlich über sie kommt, sagen sie: 'Wie groß ist unser Bedauern über unsere Nachlässigkeit bezüglich der Stunde,' während sie ihre Sünden auf ihren Rücken tragen. Wie schlimm ist das, was sie tragen.	وَلَوْ تَرٰٓى اِذْ وُقِفُوْا عَلَى النَّارِ فَقَالُوْا يٰلَيْتَنَا نُرَدُّ وَلَا نُكَذِّبَ بِاٰيٰتِ رَبِّنَا وَنَكُوْنَ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ
28	Und das weltliche Leben ist nur Spiel und Spaß. Doch das Jenseits ist wahrlich besser für die Gottesfürchtigen. Versteht ihr nicht?	بَلْ بَدَا لَهُمْ مَّا كَانُوْا يُخْفُوْنَ مِنْ قَبْلُ وَلَوْ رُدُّوْا لَعَادُوْا لِمَا نُهُوْا عَنْهُ وَاِنَّهُمْ لَكٰذِبُوْنَ
29	Wahrlich, Wir wissen, dass das, was sie sagen, dein Herz (Muhammad) betrübt. (Sei nicht traurig), denn in Wahrheit leugnen sie nicht dich, sondern die Ungerechten leugnen die Zeichen Allahs.	وَقَالُوْٓا اِنْ هِيَ اِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا وَمَا نَحْنُ بِمَبْعُوْثِيْنَ
30	Und wahrlich, Gesandte vor dir wurden geleugnet, doch sie waren geduldig gegenüber der Ablehnung und der Misshandlung, bis Unsere Hilfe zu ihnen kam. Und niemand kann die Worte (Bestimmungen) Allahs ändern. Und wahrlich, einige Nachrichten von den Gesandten sind zu dir gekommen.	وَلَوْ تَرٰٓى اِذْ وُقِفُوْا عَلٰى رَبِّهِمْ قَالَ اَلَيْسَ هٰذَا بِالْحَقِّ قَالُوْا بَلٰى وَرَبِّنَا قَالَ فَذُوْقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُوْنَ
31	Und wenn ihr Wegwenden dir (Muhammad) schwerfällt, dann, wenn du ein Loch in die Erde oder eine Leiter in den Himmel machen könntest, um ihnen ein Wunder zu bringen, (tu es). Und wenn Allah wollte, hätte Er sie alle auf den rechten Weg geführt, also sei nicht unter den Unwissenden.	قَدْ خَسِرَ الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِلِقَاۤءِ اللّٰهِ حَتّٰٓى اِذَا جَاۤءَتْهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً قَالُوْا يٰحَسْرَتَنَا عَلٰى مَا فَرَّطْنَا فِيْهَا وَهُمْ يَحْمِلُوْنَ اَوْزَارَهُمْ عَلٰى ظُهُوْرِهِمْ اَلَا سَاۤءَ مَا يَزِرُوْنَ
32	Nur diejenigen, die hören, gehorchen (dem Ruf Allahs), und die Toten wird Allah auferwecken, dann werden sie zu Ihm zurückgebracht.	وَمَا الْحَيٰوةُ الدُّنْيَآ اِلَّا لَعِبٌ وَّلَهْوٌ وَلَلدَّارُ الْاٰخِرَةُ خَيْرٌ لِّلَّذِيْنَ يَتَّقُوْنَ اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ

33	Und sie (die Polytheisten) sagen: 'Warum wurde ihm (Muhammad) kein Wunder von seinem Herrn herabgesandt?' Sprich: 'Wahrlich, Allah ist fähig, ein Wunder herabzusenden, aber die meisten von ihnen wissen es nicht.'	قَدْ نَعْلَمُ اِنَّه لَيَحْزُنُكَ الَّذِيْ يَقُوْلُوْنَ فَاِنَّهُمْ لَا يُكَذِّبُوْنَكَ وَلٰكِنَّ الظّٰلِمِيْنَ بِاٰيٰتِ اللّٰهِ يَجْحَدُوْنَ
34	Und als sie die Warnung, die ihnen gegeben wurde, vergaßen, öffneten Wir ihnen alle Tore (des Vergnügens). Doch als sie sich über das freuten, was ihnen gegeben wurde, bestraften Wir sie plötzlich, und da waren sie verzweifelt und verstummt.	وَلَقَدْ كُذِّبَتْ رُسُلٌ مِّنْ قَبْلِكَ فَصَبَرُوْا عَلٰى مَا كُذِّبُوْا وَاُوْذُوْا حَتّٰٓى اَتٰىهُمْ نَصْرُنَا وَلَا مُبَدِّلَ لِكَلِمٰتِ اللّٰهِ وَلَقَدْ جَاۤءَكَ مِنْ نَّبَاِى الْمُرْسَلِيْنَ
35	So wurden die Ungerechten bis auf die Wurzeln vernichtet. Und aller Preis sei Allah, dem Herrn aller Welten.	وَاِنْ كَانَ كَبُرَ عَلَيْكَ اِعْرَاضُهُمْ فَاِنِ اسْتَطَعْتَ اَنْ تَبْتَغِيَ نَفَقًا فِى الْاَرْضِ اَوْ سُلَّمًا فِى السَّمَاۤءِ فَتَاْتِيَهُمْ بِاٰيَةٍ وَلَوْ شَاۤءَ اللّٰهُ لَجَمَعَهُمْ عَلَى الْهُدٰى فَلَا تَكُوْنَنَّ مِنَ الْجٰهِلِيْنَ
36	Sprich (Muhammad): 'Sagt mir, wenn Allah euer Gehör und euer Augenlicht nimmt und eure Herzen versiegelt, welcher Gott außer Allah kann es euch zurückgeben?' Siehe, wie Wir die Zeichen (Unserer Macht) immer wieder erklären, doch sie wenden sich ab.	اِنَّمَا يَسْتَجِيْبُ الَّذِيْنَ يَسْمَعُوْنَ وَالْمَوْتٰى يَبْعَثُهُمُ اللّٰهُ ثُمَّ اِلَيْهِ يُرْجَعُوْنَ
37	Sprich (Muhammad): 'Sagt mir, wenn Allahs Strafe plötzlich oder offen zu euch kommt, werden dann andere als die Ungerechten vernichtet?'	وَقَالُوْا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ اٰيَةٌ مِّنْ رَّبِّه قُلْ اِنَّ اللّٰهَ قَادِرٌ عَلٰٓى اَنْ يُّنَزِّلَ اٰيَةً وَّلٰكِنَّ اَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ
38	Die Gesandten, die Wir entsandt haben, sind dazu da, frohe Botschaft zu bringen und zu warnen. Wer glaubt und Gutes tut, wird keine Angst haben und nicht trauern.	وَمَا مِنْ دَاۤبَّةٍ فِى الْاَرْضِ وَلَا طٰٓئِرٍ يَّطِيْرُ بِجَنَاحَيْهِ اِلَّآ اُمَمٌ اَمْثَالُكُمْ مَا فَرَّطْنَا فِى الْكِتٰبِ مِنْ شَيْءٍ ثُمَّ اِلٰى رَبِّهِمْ يُحْشَرُوْنَ
39	Und diejenigen, die Unsere Zeichen leugnen, wird die Strafe treffen, weil sie stets sündigen.	وَالَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا صُمٌّ وَّبُكْمٌ فِى الظُّلُمٰتِ مَنْ يَّشَاِ اللّٰهُ يُضْلِلْهُ وَمَنْ يَّشَاْ يَجْعَلْهُ عَلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ

40	Sprich (Muhammad): 'Ich sage euch nicht, dass ich die Schätze Allahs besitze, noch kenne ich das Unsichtbare, noch sage ich euch, dass ich ein Engel bin. Ich folge nur dem, was mir offenbart wurde.' Sprich: 'Sind der Blinde und der Sehende gleich? Denkt ihr nicht nach?'	قُلْ اَرَءَيْتَكُمْ اِنْ اَتٰىكُمْ عَذَابُ اللّٰهِ اَوْ اَتَتْكُمُ السَّاعَةُ اَغَيْرَ اللّٰهِ تَدْعُوْنَ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ
41	Warne damit (dem Koran) diejenigen, die fürchten, vor ihrem Herrn versammelt zu werden (am Tag des Gerichts), wo sie keinen Beschützer oder Fürsprecher außer Allah haben, damit sie gottesfürchtig werden.	بَلْ اِيَّاهُ تَدْعُوْنَ فَيَكْشِفُ مَا تَدْعُوْنَ اِلَيْهِ اِنْ شَاۤءَ وَتَنْسَوْنَ مَا تُشْرِكُوْنَ
42	Vertreibe nicht diejenigen, die ihren Herrn morgens und abends anrufen und Seine Zufriedenheit suchen. Du trägst keinerlei Verantwortung für ihre Taten, und sie tragen keinerlei Verantwortung für deine Taten, sodass du (berechtigt) wärst, sie zu vertreiben, und somit zu den Ungerechten gehören würdest.	وَلَقَدْ اَرْسَلْنَاۤ اِلٰٓى اُمَمٍ مِّنْ قَبْلِكَ فَاَخَذْنٰهُمْ بِالْبَاْسَاۤءِ وَالضَّرَّاۤءِ لَعَلَّهُمْ يَتَضَرَّعُوْنَ
43	So haben Wir einige von ihnen (die Reichen) mit anderen (den Armen) geprüft, damit sie (die Reichen) sagen: 'Sind das die, denen Allah unter uns Seine Gunst erwiesen hat?' Spricht (Allah): 'Weiß Allah nicht am besten über die Dankbaren Bescheid?'	فَلَوْلَاۤ اِذْ جَاۤءَهُمْ بَاْسُنَا تَضَرَّعُوْا وَلٰكِنْ قَسَتْ قُلُوْبُهُمْ وَزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطٰنُ مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ
44	Und wenn diejenigen, die an Unsere Zeichen glauben, zu dir kommen, sprich: 'Salamun alaikum (Friede sei mit euch).' Dein Herr hat Sich die Barmherzigkeit auferlegt, dass, wer von euch aus Unwissenheit Böses tut, dann bereut und sich bessert, Er allvergebend und barmherzig ist.	فَلَمَّا نَسُوْا مَا ذُكِّرُوْا بِهٖ فَتَحْنَا عَلَيْهِمْ اَبْوَابَ كُلِّ شَيْءٍ حَتّٰٓى اِذَا فَرِحُوْا بِمَاۤ اُوْتُوْۤا اَخَذْنٰهُمْ بَغْتَةً فَاِذَا هُمْ مُّبْلِسُوْنَ
45	Und so erklären Wir die Zeichen des Korans, damit der Weg der Rechtschaffenen klar wird und auch der Weg der Sünder deutlich wird.	فَقُطِعَ دَابِرُ الْقَوْمِ الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا وَالْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ

46	Sprich (Muhammad): 'Mir ist verboten, die Götter anzubeten, die ihr außer Allah anbetet.' Sprich: 'Ich werde euren Wünschen nicht folgen. Wenn ich das täte, wäre ich wahrlich verloren und gehörte nicht zu den Rechtgeleiteten.'	قُلْ اَرَاَيْتُمْ اِنْ اَخَذَ اللّٰهُ سَمْعَكُمْ وَاَبْصَارَكُمْ وَخَتَمَ عَلٰى قُلُوْبِكُمْ مَّنْ اِلٰهٌ غَيْرُ اللّٰهِ يَأْتِيْكُمْ بِهٖ اُنْظُرْ كَيْفَ نُصَرِّفُ الْاٰيٰتِ ثُمَّ هُمْ يَصْدِفُوْنَ
47	Sprich (Muhammad): 'Ich stehe auf klarem Beweis (dem Koran) von meinem Herrn, während ihr ihn leugnet. Es liegt nicht in meiner Macht (die Strafe) zu beschleunigen, die ihr fordert. Das Urteil liegt allein bei Allah. Er verkündet die Wahrheit, und Er ist der beste Richter.'	قُلْ اَرَاَيْتَكُمْ اِنْ اَتٰىكُمْ عَذَابُ اللّٰهِ بَغْتَةً اَوْ جَهْرَةً هَلْ يُهْلَكُ اِلَّا الْقَوْمُ الظّٰلِمُوْنَ
48	Sprich (Muhammad): 'Wenn ich hätte, was (die Strafe) ihr zu beschleunigen fordert, wäre die Angelegenheit zwischen mir und euch erledigt.' Und Allah weiß besser über die Ungerechten Bescheid.	وَمَا نُرْسِلُ الْمُرْسَلِيْنَ اِلَّا مُبَشِّرِيْنَ وَمُنْذِرِيْنَ فَمَنْ اٰمَنَ وَاَصْلَحَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ
49	Und die Schlüssel alles Unsichtbaren sind bei Ihm; niemand kennt sie außer Er. Er weiß, was auf dem Land und im Meer ist. Kein Blatt fällt, ohne dass Er es weiß. Es gibt kein Korn in der Dunkelheit der Erde und nichts Feuchtes oder Trockenes, das nicht im klaren Buch (Lauh Mahfudh) verzeichnet ist.	وَالَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا يَمَسُّهُمُ الْعَذَابُ بِمَا كَانُوْا يَفْسُقُوْنَ
50	Und Er ist es, der euch nachts schlafen lässt und weiß, was ihr tagsüber tut. Dann weckt Er euch tagsüber auf, um eure festgelegte Lebenszeit zu vollenden. Dann ist zu Ihm eure Rückkehr, und Er wird euch mitteilen, was ihr getan habt.	قُلْ لَّآ اَقُوْلُ لَكُمْ عِنْدِيْ خَزَاۤىِٕنُ اللّٰهِ وَلَآ اَعْلَمُ الْغَيْبَ وَلَآ اَقُوْلُ لَكُمْ اِنِّيْ مَلَكٌ اِنْ اَتَّبِعُ اِلَّا مَا يُوْحٰٓى اِلَيَّ قُلْ هَلْ يَسْتَوِى الْاَعْمٰى وَالْبَصِيْرُ اَفَلَا تَتَفَكَّرُوْنَ
51	Und Er ist der absolute Herrscher über alle Seine Diener, und Er sendet euch Schutzengel, bis der Tod zu einem von euch kommt, dann nehmen Unsere Engel seine Seele, und sie vernachlässigen ihre Pflicht nicht.	وَاَنْذِرْ بِهِ الَّذِيْنَ يَخَافُوْنَ اَنْ يُّحْشَرُوْٓا اِلٰى رَبِّهِمْ لَيْسَ لَهُمْ مِّنْ دُوْنِهٖ وَلِيٌّ وَّلَا شَفِيْعٌ لَّعَلَّهُمْ يَتَّقُوْنَ

52	Dann werden sie (Allahs Diener) zu Allah zurückgebracht, ihrem wahren Herrn. Wisset, dass das Urteil an jenem Tag bei Ihm liegt. Und Er ist der schnellste Rechner.	وَلَا تَطْرُدِ الَّذِيْنَ يَدْعُوْنَ رَبَّهُمْ بِالْغَدٰوةِ وَالْعَشِيِّ يُرِيْدُوْنَ وَجْهَه مَا عَلَيْكَ مِنْ حِسَابِهِمْ مِّنْ شَيْءٍ وَّمَا مِنْ حِسَابِكَ عَلَيْهِمْ مِّنْ شَيْءٍ فَتَطْرُدَهُمْ فَتَكُوْنَ مِنَ الظّٰلِمِيْنَ
53	Sprich (Muhammad): 'Wer kann euch vor Unheil auf Land und Meer retten, wenn ihr Ihn demütig und mit leiser Stimme anruft?' (Indem ihr sagt): 'Wenn Er uns aus diesem (Unheil) rettet, werden wir wahrlich zu den Dankbaren gehören.'	وَكَذٰلِكَ فَتَنَّا بَعْضَهُمْ بِبَعْضٍ لِّيَقُوْلُوْٓا اَهٰٓؤُلَاۤءِ مَنَّ اللّٰهُ عَلَيْهِمْ مِّنْۢ بَيْنِنَا اَلَيْسَ اللّٰهُ بِاَعْلَمَ بِالشّٰكِرِيْنَ
54	Sprich (Muhammad): 'Allah rettet euch aus diesem Unheil und aus jeder Art von Not, doch dann stellt ihr Ihm (wieder) etwas gleich.'	وَاِذَا جَاۤءَكَ الَّذِيْنَ يُؤْمِنُوْنَ بِاٰيٰتِنَا فَقُلْ سَلٰمٌ عَلَيْكُمْ كَتَبَ رَبُّكُمْ عَلٰى نَفْسِهِ الرَّحْمَةَ اَنَّه مَنْ عَمِلَ مِنْكُمْ سُوْۤءًا بِجَهَالَةٍ ثُمَّ تَابَ مِنْۢ بَعْدِه وَاَصْلَحَ فَاَنَّه غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
55	Sprich (Muhammad): 'Er ist fähig, euch Strafe von oben oder von unter euren Füßen zu senden oder euch in Gruppen zu spalten und die Gewalt der einen gegen die anderen zu spüren lassen.' Siehe, wie Wir die Zeichen (Unserer Macht) immer wieder erklären, damit sie verstehen.	وَكَذٰلِكَ نُفَصِّلُ الْاٰيٰتِ وَلِتَسْتَبِيْنَ سَبِيْلُ الْمُجْرِمِيْنَ
56	Und dein Volk leugnet es (die Strafe), obwohl es wahr ist. Sprich (Muhammad): 'Ich bin nicht euer Verwalter.'	قُلْ اِنِّيْ نُهِيْتُ اَنْ اَعْبُدَ الَّذِيْنَ تَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ قُلْ لَّاۤ اَتَّبِعُ اَهْوَاۤءَكُمْ قَدْ ضَلَلْتُ اِذًا وَّمَاۤ اَنَا مِنَ الْمُهْتَدِيْنَ
57	Jede Nachricht (die von den Gesandten gebracht wird) hat ihre Zeit der Erfüllung, und bald werdet ihr es wissen.	قُلْ اِنِّيْ عَلٰى بَيِّنَةٍ مِّنْ رَّبِّيْ وَكَذَّبْتُمْ بِه مَا عِنْدِيْ مَا تَسْتَعْجِلُوْنَ بِه اِنِ الْحُكْمُ اِلَّا لِلّٰهِ يَقُصُّ الْحَقَّ وَهُوَ خَيْرُ الْفٰصِلِيْنَ
58	Wenn du (Muhammad) Menschen siehst, die Unsere Zeichen verspotten, dann wende dich von ihnen ab, bis sie zu einem anderen Gespräch übergehen. Und wenn der Satan dich wirklich vergessen lässt (diese Vorschrift), dann setze dich nicht, nachdem du dich erinnerst, mit den Ungerechten zusammen.	قُلْ لَّوْ اَنَّ عِنْدِيْ مَا تَسْتَعْجِلُوْنَ بِه لَقُضِيَ الْاَمْرُ بَيْنِيْ وَبَيْنَكُمْ وَاللّٰهُ اَعْلَمُ بِالظّٰلِمِيْنَ

59	Die Gottesfürchtigen tragen keinerlei Verantwortung für ihre (Sünden), aber (sind verpflichtet) zu ermahnen, damit sie (ebenfalls) gottesfürchtig werden.	وَعِنْدَه مَفَاتِحُ الْغَيْبِ لَا يَعْلَمُهَآ اِلَّا هُوَ وَيَعْلَمُ مَا فِى الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَمَا تَسْقُطُ مِنْ وَّرَقَةٍ اِلَّا يَعْلَمُهَا وَلَا حَبَّةٍ فِيْ ظُلُمٰتِ الْاَرْضِ وَلَا رَطْبٍ وَّلَا يَابِسٍ اِلَّا فِيْ كِتٰبٍ مُّبِيْنٍ
60	Lass diejenigen, die ihre Religion zu Spiel und Spaß machen und vom weltlichen Leben getäuscht wurden. Warne sie mit dem Koran, damit niemand aufgrund seiner eigenen Taten ins Verderben stürzt. Sie haben keinen Beschützer oder Fürsprecher außer Allah. Und selbst wenn sie jede Art von Lösegeld anbieten, wird es nicht angenommen. Das sind diejenigen, die aufgrund ihrer Taten ins Verderben gestürzt werden. Sie werden brennendes Wasser zu trinken bekommen und eine schmerzhafte Strafe wegen ihres Unglaubens erleiden.	وَهُوَ الَّذِيْ يَتَوَفّٰىكُمْ بِالَّيْلِ وَيَعْلَمُ مَا جَرَحْتُمْ بِالنَّهَارِ ثُمَّ يَبْعَثُكُمْ فِيْهِ لِيُقْضٰٓى اَجَلٌ مُّسَمًّى ثُمَّ اِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ ثُمَّ يُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ
61	Sprich (Muhammad): 'Sollen wir etwas außer Allah anrufen, das uns weder nützen noch schaden kann, und sollen wir zurückgewiesen werden, nachdem Allah uns den rechten Weg gezeigt hat, wie jemand, der von Satan auf der Erde in Verwirrung geführt wurde?' Ihre Gefährten rufen ihn zum rechten Weg: 'Folge uns.' Sprich: 'Wahrlich, die Rechtleitung Allahs ist die (wahre) Rechtleitung; und uns wurde befohlen, uns dem Herrn aller Welten zu ergeben,'	وَهُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِه وَيُرْسِلُ عَلَيْكُمْ حَفَظَةً حَتّٰٓى اِذَا جَاءَ اَحَدَكُمُ الْمَوْتُ تَوَفَّتْهُ رُسُلُنَا وَهُمْ لَا يُفَرِّطُوْنَ
62	und das Gebet zu verrichten und Ihn zu fürchten. Und Er ist der Herr, zu dem ihr alle versammelt werdet.	ثُمَّ رُدُّوْٓا اِلَى اللّٰهِ مَوْلٰىهُمُ الْحَقِّ اَلَا لَهُ الْحُكْمُ وَهُوَ اَسْرَعُ الْحٰسِبِيْنَ
63	Er ist es, der Himmel und Erde in Wahrheit erschaffen hat. Wenn Er sagt: 'Sei!', dann ist es. Sein Wort ist die Wahrheit, und Ihm gehört alle Macht, wenn die Posaune geblasen wird. Er kennt das Verborgene und das Offenbare. Er ist der Allweise, der Allkundige.	قُلْ مَنْ يُّنَجِّيْكُمْ مِّنْ ظُلُمٰتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ تَدْعُوْنَه تَضَرُّعًا وَّخُفْيَةً لَئِنْ اَنْجٰنَا مِنْ هٰذِه لَنَكُوْنَنَّ مِنَ الشّٰكِرِيْنَ

64	Und (erinnere dich), als Ibrahim zu seinem Vater Azar sagte: 'Nimmst du Götzenbilder als Götter an? Wahrlich, ich sehe dich und dein Volk in klarem Irrtum.'	قُلِ اللّٰهُ يُنَجِّيْكُمْ مِّنْهَا وَمِنْ كُلِّ كَرْبٍ ثُمَّ اَنْتُمْ تُشْرِكُوْنَ
65	Und so zeigten Wir Ibrahim die Herrschaft (Unserer Macht) in Himmel und Erde, damit er zu den Überzeugten gehört.	قُلْ هُوَ الْقَادِرُ عَلٰٓى اَنْ يَّبْعَثَ عَلَيْكُمْ عَذَابًا مِّنْ فَوْقِكُمْ اَوْ مِنْ تَحْتِ اَرْجُلِكُمْ اَوْ يَلْبِسَكُمْ شِيَعًا وَّيُذِيْقَ بَعْضَكُمْ بَأْسَ بَعْضٍ اُنْظُرْ كَيْفَ نُصَرِّفُ الْاٰيٰتِ لَعَلَّهُمْ يَفْقَهُوْنَ
66	Als die Nacht dunkel wurde, sah er (Ibrahim) einen Stern und sagte: 'Das ist mein Herr.' Doch als er unterging, sagte er: 'Ich liebe die, die untergehen, nicht.'	وَكَذَّبَ بِهٖ قَوْمُكَ وَهُوَ الْحَقُّ قُلْ لَّسْتُ عَلَيْكُمْ بِوَكِيْلٍ
67	Als er dann den Mond aufgehen sah, sagte er: 'Das ist mein Herr.' Doch als er unterging, sagte er: 'Wahrlich, wenn mein Herr mich nicht rechtleitet, gehöre ich zu den irregegangenen Menschen.'	لِكُلِّ نَبَاٍ مُّسْتَقَرٌّ وَّسَوْفَ تَعْلَمُوْنَ
68	Als er dann die Sonne aufgehen sah, sagte er: 'Das ist mein Herr, das ist größer.' Doch als sie unterging, sagte er: 'O mein Volk! Wahrlich, ich bin frei von dem, was ihr (Allah) beigesellt.'	وَاِذَا رَاَيْتَ الَّذِيْنَ يَخُوْضُوْنَ فِيْٓ اٰيٰتِنَا فَاَعْرِضْ عَنْهُمْ حَتّٰى يَخُوْضُوْا فِيْ حَدِيْثٍ غَيْرِهٖ وَاِمَّا يُنْسِيَنَّكَ الشَّيْطٰنُ فَلَا تَقْعُدْ بَعْدَ الذِّكْرٰى مَعَ الْقَوْمِ الظّٰلِمِيْنَ
69	Ich wende mein Gesicht dem zu (Allah), der Himmel und Erde erschaffen hat, in aufrichtiger Hingabe an die wahre Religion, und ich gehöre nicht zu den Polytheisten.	وَمَا عَلَى الَّذِيْنَ يَتَّقُوْنَ مِنْ حِسَابِهِمْ مِّنْ شَيْءٍ وَّلٰكِنْ ذِكْرٰى لَعَلَّهُمْ يَتَّقُوْنَ
70	Und sein Volk stritt mit ihm. Er (Ibrahim) sagte: 'Wollt ihr mit mir über Allah streiten, obwohl Er mich rechtgeleitet hat? Ich fürchte nicht (das Unheil von) dem, was ihr Ihm beigesellt, es sei denn, mein Herr will etwas. Das Wissen meines Herrn umfasst alles. Wollt ihr nicht nachdenken?'	وَذَرِ الَّذِيْنَ اتَّخَذُوْا دِيْنَهُمْ لَعِبًا وَّلَهْوًا وَّغَرَّتْهُمُ الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا وَذَكِّرْ بِهٖٓ اَنْ تُبْسَلَ نَفْسٌۢ بِمَا كَسَبَتْ لَيْسَ لَهَا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَلِيٌّ وَّلَا شَفِيْعٌ وَاِنْ تَعْدِلْ كُلَّ عَدْلٍ لَّا يُؤْخَذْ مِنْهَا اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ اُبْسِلُوْا بِمَا كَسَبُوْا لَهُمْ شَرَابٌ مِّنْ حَمِيْمٍ وَّعَذَابٌ اَلِيْمٌ بِمَا كَانُوْا يَكْفُرُوْنَ

71	Wie sollte ich fürchten, was ihr (Allah) beigesellt, während ihr nicht fürchtet, was Allah selbst euch keinen Beweis dafür gegeben hat, Ihm etwas beizugesellen? Welche der beiden Parteien hat mehr Anrecht auf Sicherheit (vor Unheil), wenn ihr es wisst?'	قُلْ اَنَدْعُوْا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مَا لَا يَنْفَعُنَا وَلَا يَضُرُّنَا وَنُرَدُّ عَلٰٓى اَعْقَابِنَا بَعْدَ اِذْ هَدٰىنَا اللّٰهُ كَالَّذِى اسْتَهْوَتْهُ الشَّيٰطِيْنُ فِى الْاَرْضِ حَيْرَانَ لَهٗٓ اَصْحٰبٌ يَّدْعُوْنَهٗٓ اِلَى الْهُدَى ائْتِنَا قُلْ اِنَّ هُدَى اللّٰهِ هُوَ الْهُدٰى وَاُمِرْنَا لِنُسْلِمَ لِرَبِّ الْعٰلَمِيْنَ
72	Diejenigen, die glauben und ihren Glauben nicht mit Götzendienst vermischen, das sind die, die Sicherheit erhalten und rechtgeleitet sind.	وَاَنْ اَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَاتَّقُوْهُ وَهُوَ الَّذِيْٓ اِلَيْهِ تُحْشَرُوْنَ
73	Und das ist Unser Beweis, den Wir Ibrahim gegen sein Volk gegeben haben. Wir erhöhen im Rang, wen Wir wollen. Wahrlich, dein Herr ist allweise, allwissend.	وَهُوَ الَّذِيْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ بِالْحَقِّ وَيَوْمَ يَقُوْلُ كُنْ فَيَكُوْنُ قَوْلُهُ الْحَقُّ وَلَهُ الْمُلْكُ يَوْمَ يُنْفَخُ فِى الصُّوْرِ عٰلِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ وَهُوَ الْحَكِيْمُ الْخَبِيْرُ
74	Und Wir schenkten ihm Isaak und Jakob. Jedem gaben Wir Rechtleitung; und zuvor hatten Wir Noah rechtgeleitet, und von seinen Nachkommen David, Salomo, Hiob, Joseph, Moses und Aaron. Und so belohnen Wir die, die Gutes tun,	وَاِذْ قَالَ اِبْرٰهِيْمُ لِاَبِيْهِ اٰزَرَ اَتَتَّخِذُ اَصْنَامًا اٰلِهَةً اِنِّيْٓ اَرٰىكَ وَقَوْمَكَ فِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ
75	und Zacharias, Johannes, Jesus und Elias. Alle gehören zu den Rechtschaffenen,	وَكَذٰلِكَ نُرِيْٓ اِبْرٰهِيْمَ مَلَكُوْتَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَلِيَكُوْنَ مِنَ الْمُوْقِنِيْنَ
76	und Ismael, Elischa, Jona und Lot. Jeden von ihnen haben Wir über die Menschen (ihrer Zeit) erhöht,	فَلَمَّا جَنَّ عَلَيْهِ الَّيْلُ رَاٰ كَوْكَبًا قَالَ هٰذَا رَبِّيْ فَلَمَّآ اَفَلَ قَالَ لَآ اُحِبُّ الْاٰفِلِيْنَ
77	(und ebenso erhöhten Wir den Rang) einiger ihrer Vorfahren, ihrer Nachkommen und ihrer Brüder. Wir haben sie (als Propheten und Gesandte) erwählt und sie auf den geraden Weg geleitet.	فَلَمَّا رَاَ الْقَمَرَ بَازِغًا قَالَ هٰذَا رَبِّيْ فَلَمَّآ اَفَلَ قَالَ لَئِنْ لَّمْ يَهْدِنِيْ رَبِّيْ لَاَكُوْنَنَّ مِنَ الْقَوْمِ الضَّآلِّيْنَ
78	Das ist die Rechtleitung Allahs, mit der Er wen Er will von Seinen Dienern rechtleitet. Wenn sie Allah etwas beigesellt hätten, wäre all ihr Tun verloren gewesen.	فَلَمَّا رَاَ الشَّمْسَ بَازِغَةً قَالَ هٰذَا رَبِّيْ هٰذَآ اَكْبَرُ فَلَمَّآ اَفَلَتْ قَالَ يٰقَوْمِ اِنِّيْ بَرِيْٓءٌ مِّمَّا تُشْرِكُوْنَ

79	Das sind die, denen Wir das Buch, die Weisheit und das Prophetentum gegeben haben. Wenn diese (die Quraisch) es leugnen, so werden Wir es einem Volk anvertrauen, das es nicht leugnet.	اِنِّيْ وَجَّهْتُ وَجْهِيَ لِلَّذِيْ فَطَرَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ حَنِيْفًا وَّمَآ اَنَا مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ
80	Das sind die (Propheten), die Allah rechtgeleitet hat, also folge ihrer Rechtleitung. Sprich (Muhammad): 'Ich verlange keinen Lohn dafür (den Koran).' Der Koran ist nichts als eine Ermahnung für alle Welten.	وَحَاجَّه قَوْمُه قَالَ اَتُحَاجُّوْٓنِّيْ فِى اللّٰهِ وَقَدْ هَدٰىنِ وَلَآ اَخَافُ مَا تُشْرِكُوْنَ بِهٖٓ اِلَّآ اَنْ يَّشَاۤءَ رَبِّيْ شَيْـًٔا وَسِعَ رَبِّيْ كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا اَفَلَا تَتَذَكَّرُوْنَ
81	Sie ehren Allah nicht, wie Er es verdient, wenn sie sagen: 'Allah hat nichts auf einen Menschen herabgesandt.' Sprich (Muhammad): 'Wer hat die Schrift (die Thora) herabgesandt, die Moses als Licht und Rechtleitung für die Menschen brachte, die ihr in zerstreuten Blättern zeigt, vieles verbergt und euch gelehrt wurde, was weder ihr noch eure Vorfahren wussten?' Sprich: 'Allah (hat sie herabgesandt),' dann lass sie in ihrem Irrtum spielen.	وَكَيْفَ اَخَافُ مَآ اَشْرَكْتُمْ وَلَا تَخَافُوْنَ اَنَّكُمْ اَشْرَكْتُمْ بِاللّٰهِ مَا لَمْ يُنَزِّلْ بِهٖ عَلَيْكُمْ سُلْطٰنًا فَاَيُّ الْفَرِيْقَيْنِ اَحَقُّ بِالْاَمْنِ اِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ
82	Und dies (der Koran) ist ein Buch, das Wir segensreich herabgesandt haben, das die Bücher vor ihm bestätigt und damit du die Mutter der Städte (Mekka) und die Menschen um sie herum warnst. Diejenigen, die an das Jenseits glauben, glauben daran (den Koran), und sie wachen über ihre Gebete.	اَلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَلَمْ يَلْبِسُوْٓا اِيْمَانَهُمْ بِظُلْمٍ اُولٰۤىِٕكَ لَهُمُ الْاَمْنُ وَهُمْ مُّهْتَدُوْنَ

83	Wer ist ungerechter als die, die eine Lüge gegen Allah erfinden oder sagen: 'Mir wurde offenbart,' obwohl ihnen nichts offenbart wurde, oder die sagen: 'Ich werde etwas herabsenden, wie Allah es herabgesandt hat.' (Wie schrecklich wäre es), wenn du sehen könntest, wie die Ungerechten in den Todesqualen sind, während die Engel sie mit ihren Händen schlagen und sagen: 'Gebt eure Seelen heraus.' An diesem Tag werdet ihr mit einer erniedrigenden Strafe belohnt, weil ihr gegen Allah Unwahres gesagt habt und euch gegen Seine Zeichen hochmütig verhalten habt.	وَتِلْكَ حُجَّتُنَآ اٰتَيْنٰهَآ اِبْرٰهِيْمَ عَلٰى قَوْمِهٖ نَرْفَعُ دَرَجٰتٍ مَّنْ نَّشَاۤءُ اِنَّ رَبَّكَ حَكِيْمٌ عَلِيْمٌ
84	Und ihr kommt wirklich einzeln zu Uns, so wie Wir euch zuerst erschaffen haben, und ihr habt das, was Wir euch gegeben haben, hinter euch gelassen (in der Welt). Wir sehen keine Fürsprecher bei euch, die ihr als Partner (Allahs) angesehen habt. Wahrlich, alle Verbindungen zwischen euch sind durchtrennt, und das, was ihr als Partner (Allahs) angesehen habt, ist von euch verschwunden.	وَوَهَبْنَا لَهٗٓ اِسْحٰقَ وَيَعْقُوْبَ ۗكُلًّا هَدَيْنَا وَنُوْحًا هَدَيْنَا مِنْ قَبْلُ وَمِنْ ذُرِّيَّتِهٖ دَاوٗدَ وَسُلَيْمٰنَ وَاَيُّوْبَ وَيُوْسُفَ وَمُوْسٰى وَهٰرُوْنَ ۗوَكَذٰلِكَ نَجْزِى الْمُحْسِنِيْنَ
85	Wahrlich, Allah lässt das Korn (des Getreides) und den Kern (der Dattel) sprießen. Er bringt das Lebendige aus dem Toten hervor und das Tote aus dem Lebendigen. Das ist (die Macht) Allahs, warum wendet ihr euch ab?	وَزَكَرِيَّا وَيَحْيٰى وَعِيْسٰى وَاِلْيَاسَ ۗكُلٌّ مِّنَ الصّٰلِحِيْنَ
86	Er lässt den Morgen anbrechen und macht die Nacht zur Ruhe, und (macht) Sonne und Mond zur Berechnung. Das ist die Bestimmung Allahs, des Allmächtigen, Allwissenden.	وَاِسْمٰعِيْلَ وَالْيَسَعَ وَيُوْنُسَ وَلُوْطًا ۗوَكُلًّا فَضَّلْنَا عَلَى الْعٰلَمِيْنَ
87	Und Er ist es, der die Sterne für euch gemacht hat, damit ihr sie als Wegweiser in der Dunkelheit auf Land und Meer nutzt. Wir haben die Zeichen (Unserer Macht) für diejenigen erklärt, die wissen.	وَمِنْ اٰبَاۤىِٕهِمْ وَذُرِّيّٰتِهِمْ وَاِخْوَانِهِمْ ۚوَاجْتَبَيْنٰهُمْ وَهَدَيْنٰهُمْ اِلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ

88	Und Er ist es, der euch aus einer einzigen Seele (Adam) erschaffen hat, sodass ihr einen Ort des Bleibens und einen Ort der Aufbewahrung habt. Wahrlich, Wir haben die Zeichen (Unserer Größe) für diejenigen erklärt, die wissen.	ذٰلِكَ هُدَى اللّٰهِ يَهْدِيْ بِهٖ مَنْ يَّشَاۤءُ مِنْ عِبَادِهٖ وَلَوْ اَشْرَكُوْا لَحَبِطَ عَنْهُمْ مَّا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ
89	Und Er ist es, der Wasser vom Himmel herabsendet, und damit lassen Wir allerlei Pflanzen wachsen, dann bringen Wir aus diesen Pflanzen grüne Triebe hervor, aus denen Wir viele Körner hervorbringen; und aus den Dattelpalmen, aus deren Blütenständen hängende Trauben, und Weingärten, und Oliven und Granatäpfel, ähnlich und doch verschieden. Betrachtet ihre Früchte, wenn sie Früchte tragen und reifen. Wahrlich, darin sind Zeichen (Allahs Macht) für die Gläubigen.	اُولٰۤىِٕكَ الَّذِيْنَ اٰتَيْنٰهُمُ الْكِتٰبَ وَالْحُكْمَ وَالنُّبُوَّةَ فَاِنْ يَّكْفُرْ بِهَا هٰٓؤُلَاۤءِ فَقَدْ وَكَّلْنَا بِهَا قَوْمًا لَّيْسُوْا بِهَا بِكٰفِرِيْنَ
90	Und sie (die Polytheisten) machen die Dschinn zu Partnern Allahs, obwohl Er sie (die Dschinn) erschaffen hat, und sie lügen (indem sie sagen): 'Allah hat Söhne und Töchter,' ohne Wissen. Hoch erhaben ist Allah über die Eigenschaften, die sie Ihm zuschreiben.	اُولٰۤىِٕكَ الَّذِيْنَ هَدَى اللّٰهُ فَبِهُدٰىهُمُ اقْتَدِهْ قُلْ لَّاۤ اَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ اَجْرًا اِنْ هُوَ اِلَّا ذِكْرٰى لِلْعٰلَمِيْنَ
91	Er (Allah) ist der Schöpfer von Himmel und Erde. Wie könnte Er einen Sohn haben, wenn Er keine Gefährtin hat? Er hat alles erschaffen; und Er weiß um alles.	وَمَا قَدَرُوا اللّٰهَ حَقَّ قَدْرِهٖٓ اِذْ قَالُوْا مَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ عَلٰى بَشَرٍ مِّنْ شَيْءٍ قُلْ مَنْ اَنْزَلَ الْكِتٰبَ الَّذِيْ جَاۤءَ بِهٖ مُوْسٰى نُوْرًا وَّهُدًى لِّلنَّاسِ تَجْعَلُوْنَهٗ قَرَاطِيْسَ تُبْدُوْنَهَا وَتُخْفُوْنَ كَثِيْرًا وَعُلِّمْتُمْ مَّا لَمْ تَعْلَمُوْٓا اَنْتُمْ وَلَآ اٰبَاۤؤُكُمْ قُلِ اللّٰهُ ثُمَّ ذَرْهُمْ فِيْ خَوْضِهِمْ يَلْعَبُوْنَ
92	Das ist Allah, euer Herr; es gibt keinen Gott außer Ihm; der Schöpfer von allem, also betet Ihn an; Er ist der Hüter von allem.	وَهٰذَا كِتٰبٌ اَنْزَلْنٰهُ مُبٰرَكٌ مُّصَدِّقُ الَّذِيْ بَيْنَ يَدَيْهِ وَلِتُنْذِرَ اُمَّ الْقُرٰى وَمَنْ حَوْلَهَا وَالَّذِيْنَ يُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ يُؤْمِنُوْنَ بِهٖ وَهُمْ عَلٰى صَلَاتِهِمْ يُحٰفِظُوْنَ

93	Ihn können die Blicke nicht erfassen, doch Er erfasst alle Blicke, und Er ist der Feinfühlige, der Allkundige.	وَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرٰى عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا اَوْ قَالَ اُوْحِيَ اِلَيَّ وَلَمْ يُوْحَ اِلَيْهِ شَيْءٌ وَّمَنْ قَالَ سَاُنْزِلُ مِثْلَ مَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ وَلَوْ تَرٰٓى اِذِ الظّٰلِمُوْنَ فِيْ غَمَرٰتِ الْمَوْتِ وَالْمَلٰٓئِكَةُ بَاسِطُوْٓا اَيْدِيْهِمْ اَخْرِجُوْٓا اَنْفُسَكُمْ اَلْيَوْمَ تُجْزَوْنَ عَذَابَ الْهُوْنِ بِمَا كُنْتُمْ تَقُوْلُوْنَ عَلَى اللّٰهِ غَيْرَ الْحَقِّ وَكُنْتُمْ عَنْ اٰيٰتِهٖ تَسْتَكْبِرُوْنَ
94	Wahrlich, klare Beweise sind von eurem Herrn zu euch gekommen. Wer sie sieht (die Wahrheit), dem nützt es selbst; und wer blind ist (die Wahrheit nicht sieht), der schadet sich selbst. Und ich (Muhammad) bin nicht euer Wächter.	وَلَقَدْ جِئْتُمُوْنَا فُرَادٰى كَمَا خَلَقْنٰكُمْ اَوَّلَ مَرَّةٍ وَّتَرَكْتُمْ مَّا خَوَّلْنٰكُمْ وَرَآءَ ظُهُوْرِكُمْ وَمَا نَرٰى مَعَكُمْ شُفَعَآءَكُمُ الَّذِيْنَ زَعَمْتُمْ اَنَّهُمْ فِيْكُمْ شُرَكٰٓؤُا لَقَدْ تَّقَطَّعَ بَيْنَكُمْ وَضَلَّ عَنْكُمْ مَّا كُنْتُمْ تَزْعُمُوْنَ
95	Und so erklären Wir die Zeichen wiederholt, damit die Polytheisten sagen: 'Du hast diese Zeichen (von den Leuten des Buches) gelernt,' und damit Wir den Koran denjenigen erklären, die wissen.	اِنَّ اللّٰهَ فَالِقُ الْحَبِّ وَالنَّوٰى يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَمُخْرِجُ الْمَيِّتِ مِنَ الْحَيِّ ذٰلِكُمُ اللّٰهُ فَاَنّٰى تُؤْفَكُوْنَ
96	Folge dem, was dir von deinem Herrn offenbart wurde (Muhammad); es gibt keinen Gott außer Ihm; und wende dich von den Polytheisten ab.	فَالِقُ الْاِصْبَاحِ وَجَعَلَ الَّيْلَ سَكَنًا وَّالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ حُسْبَانًا ذٰلِكَ تَقْدِيْرُ الْعَزِيْزِ الْعَلِيْمِ
97	Und wenn Allah wollte, hätten sie Ihm nichts beigesellt. Und Wir haben dich nicht zu ihrem Wächter gemacht; noch bist du ihr Hüter.	وَهُوَ الَّذِيْ جَعَلَ لَكُمُ النُّجُوْمَ لِتَهْتَدُوْا بِهَا فِيْ ظُلُمٰتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ قَدْ فَصَّلْنَا الْاٰيٰتِ لِقَوْمٍ يَّعْلَمُوْنَ
98	Und beschimpft nicht die Götzen, die sie außer Allah anbeten, damit sie nicht Allah aus Unwissenheit und Überschreitung beschimpfen. So haben Wir jeder Gemeinschaft ihre Taten schön erscheinen lassen. Dann ist ihre Rückkehr zu ihrem Herrn, und Er wird ihnen mitteilen, was sie getan haben.	وَهُوَ الَّذِيْٓ اَنْشَاَكُمْ مِّنْ نَّفْسٍ وَّاحِدَةٍ فَمُسْتَقَرٌّ وَّمُسْتَوْدَعٌ قَدْ فَصَّلْنَا الْاٰيٰتِ لِقَوْمٍ يَّفْقَهُوْنَ

99	Und sie schwören bei Allah mit größtem Ernst, dass sie glauben würden, wenn ein Wunder zu ihnen käme. Sprich: 'Die Wunder sind allein bei Allah.' Und woher wisst ihr, dass sie, wenn die Wunder (Zeichen) kommen, dennoch nicht glauben würden?	وَهُوَ الَّذِيْٓ اَنْزَلَ مِنَ السَّمَاۤءِ مَاۤءً فَاَخْرَجْنَا بِهٖ نَبَاتَ كُلِّ شَيْءٍ فَاَخْرَجْنَا مِنْهُ خَضِرًا نُّخْرِجُ مِنْهُ حَبًّا مُّتَرَاكِبًا وَمِنَ النَّخْلِ مِنْ طَلْعِهَا قِنْوَانٌ دَانِيَةٌ وَّجَنّٰتٍ مِّنْ اَعْنَابٍ وَّالزَّيْتُوْنَ وَالرُّمَّانَ مُشْتَبِهًا وَّغَيْرَ مُتَشَابِهٍ اُنْظُرُوْٓا اِلٰى ثَمَرِهٖٓ اِذَآ اَثْمَرَ وَيَنْعِهٖ اِنَّ فِيْ ذٰلِكُمْ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يُّؤْمِنُوْنَ
100	Und so wenden Wir ihre Herzen und Blicke ab, wie sie beim ersten Mal nicht daran (den Koran) geglaubt haben, und Wir lassen sie in ihrem Irrtum verwirrt umherirren.	وَجَعَلُوْا لِلّٰهِ شُرَكَاۤءَ الْجِنَّ وَخَلَقَهُمْ وَخَرَقُوْا لَهٗ بَنِيْنَ وَبَنٰتٍۢ بِغَيْرِ عِلْمٍ سُبْحٰنَهٗ وَتَعٰلٰى عَمَّا يَصِفُوْنَ
101	Und selbst wenn Wir wirklich Engel zu ihnen herabsenden würden, und die Toten mit ihnen sprechen würden, und Wir alles (was sie verlangen) vor ihnen versammeln würden, würden sie nicht glauben, es sei denn, Allah will es. Doch die meisten von ihnen wissen nicht (was Wahrheit bedeutet).	بَدِيْعُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ اَنّٰى يَكُوْنُ لَهٗ وَلَدٌ وَّلَمْ تَكُنْ لَّهٗ صَاحِبَةٌ وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ
102	Und so haben Wir für jeden Propheten Feinde gemacht, bestehend aus Satansmenschen und Dschinn, von denen einige den anderen schöne Worte als Täuschung einflüstern. Und wenn dein Herr wollte, hätten sie es nicht getan, also lass sie mit dem, was sie erfinden.	ذٰلِكُمُ اللّٰهُ رَبُّكُمْ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ فَاعْبُدُوْهُ وَهُوَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ وَّكِيْلٌ
103	Und damit die Herzen derer, die nicht an das Jenseits glauben, diesen Einflüsterungen zuneigen und daran Gefallen finden, und damit sie tun, was sie gewohnt sind zu tun.	لَا تُدْرِكُهُ الْاَبْصَارُ وَهُوَ يُدْرِكُ الْاَبْصَارَ وَهُوَ اللَّطِيْفُ الْخَبِيْرُ
104	Soll ich einen Richter außer Allah suchen, obwohl Er das Buch (den Koran) detailliert zu euch herabgesandt hat? Diejenigen, denen Wir das Buch gegeben haben, wissen genau, dass es von deinem Herrn in Wahrheit herabgesandt wurde. Sei also nicht unter den Zweiflern.	قَدْ جَاۤءَكُمْ بَصَاۤىِٕرُ مِنْ رَّبِّكُمْ فَمَنْ اَبْصَرَ فَلِنَفْسِهٖ وَمَنْ عَمِيَ فَعَلَيْهَا وَمَآ اَنَا عَلَيْكُمْ بِحَفِيْظٍ

105	Und das Wort deines Herrn (der Koran) ist in Wahrheit und Gerechtigkeit vollkommen. Niemand kann Seine Worte ändern. Und Er ist der Allhörende, der Allwissende.	وَكَذٰلِكَ نُصَرِّفُ الْاٰيٰتِ وَلِيَقُوْلُوْا دَرَسْتَ وَلِنُبَيِّنَه لِقَوْمٍ يَّعْلَمُوْنَ
106	Und wenn du der Mehrheit der Menschen auf der Erde folgst, werden sie dich vom Weg Allahs abbringen. Sie folgen nur Vermutungen und erfinden nur Lügen.	اِتَّبِعْ مَآ اُوْحِيَ اِلَيْكَ مِنْ رَّبِّكَ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ وَاَعْرِضْ عَنِ الْمُشْرِكِيْنَ
107	Wahrlich, dein Herr weiß am besten, wer von Seinem Weg abirrt, und Er weiß am besten über die Rechtgeleiteten Bescheid.	وَلَوْ شَاءَ اللّٰهُ مَآ اَشْرَكُوْا وَمَا جَعَلْنٰكَ عَلَيْهِمْ حَفِيْظًا وَمَآ اَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيْلٍ
108	So esst von dem (Fleisch der Tiere), bei dessen Schlachtung Allahs Name genannt wurde, wenn ihr an Seine Zeichen glaubt.	وَلَا تَسُبُّوا الَّذِيْنَ يَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ فَيَسُبُّوا اللّٰهَ عَدْوًا بِغَيْرِ عِلْمٍ كَذٰلِكَ زَيَّنَّا لِكُلِّ اُمَّةٍ عَمَلَهُمْ ثُمَّ اِلٰى رَبِّهِمْ مَّرْجِعُهُمْ فَيُنَبِّئُهُمْ بِمَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ
109	Und warum solltet ihr nicht von dem (Fleisch der Tiere) essen, bei dessen Schlachtung Allahs Name genannt wurde, wo Allah euch doch erklärt hat, was Er euch verboten hat, außer wenn ihr gezwungen seid? Und wahrlich, viele führen die Menschen mit ihren Wünschen ohne Wissen in die Irre. Dein Herr weiß am besten über diejenigen Bescheid, die die Grenzen überschreiten.	وَاَقْسَمُوْا بِاللّٰهِ جَهْدَ اَيْمَانِهِمْ لَئِنْ جَاءَتْهُمْ اٰيَةٌ لَّيُؤْمِنُنَّ بِهَا قُلْ اِنَّمَا الْاٰيٰتُ عِنْدَ اللّٰهِ وَمَا يُشْعِرُكُمْ اَنَّهَآ اِذَا جَاءَتْ لَا يُؤْمِنُوْنَ
110	Und lasst die Sünde, ob offen oder verborgen, hinter euch. Wahrlich, diejenigen, die Sünden begehen, werden für das belohnt, was sie getan haben.	وَنُقَلِّبُ اَفْـِٕدَتَهُمْ وَاَبْصَارَهُمْ كَمَا لَمْ يُؤْمِنُوْا بِهٖٓ اَوَّلَ مَرَّةٍ وَّنَذَرُهُمْ فِيْ طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُوْنَ
111	Und esst nicht von dem (Fleisch der Tiere), bei dessen Schlachtung Allahs Name nicht genannt wurde, denn das ist wahrlich eine Sünde. Wahrlich, die Satane werden ihren Freunden einflüstern, mit euch zu streiten. Und wenn ihr ihnen folgt, werdet ihr wahrlich zu den Polytheisten gehören.	وَلَوْ اَنَّنَا نَزَّلْنَآ اِلَيْهِمُ الْمَلٰٓئِكَةَ وَكَلَّمَهُمُ الْمَوْتٰى وَحَشَرْنَا عَلَيْهِمْ كُلَّ شَيْءٍ قُبُلًا مَّا كَانُوْا لِيُؤْمِنُوْٓا اِلَّآ اَنْ يَّشَاءَ اللّٰهُ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَهُمْ يَجْهَلُوْنَ

وَكَذٰلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا شَيٰطِيْنَ الْاِنْسِ وَالْجِنِّ يُوْحِيْ بَعْضُهُمْ اِلٰى بَعْضٍ زُخْرُفَ الْقَوْلِ غُرُوْرًا وَلَوْ شَاۤءَ رَبُّكَ مَا فَعَلُوْهُ فَذَرْهُمْ وَمَا يَفْتَرُوْنَ	Ist der, der tot war und den Wir zum Leben erweckt haben und dem Wir ein Licht gegeben haben, mit dem er unter den Menschen wandeln kann, gleich dem, der in der Dunkelheit ist und nicht daraus herauskommen kann? So wurde den Ungläubigen das, was sie tun, schön gemacht.	**112**
وَلِتَصْغٰٓى اِلَيْهِ اَفْـِٕدَةُ الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ وَلِيَرْضَوْهُ وَلِيَقْتَرِفُوْا مَا هُمْ مُّقْتَرِفُوْنَ	Und so haben Wir in jeder Stadt die schlimmsten Verbrecher zu Anführern gemacht, um dort Intrigen zu spinnen. Doch sie täuschen nur sich selbst, ohne es zu merken.	**113**
اَفَغَيْرَ اللّٰهِ اَبْتَغِيْ حَكَمًا وَّهُوَ الَّذِيْٓ اَنْزَلَ اِلَيْكُمُ الْكِتٰبَ مُفَصَّلًا وَالَّذِيْنَ اٰتَيْنٰهُمُ الْكِتٰبَ يَعْلَمُوْنَ اَنَّهٗ مُنَزَّلٌ مِّنْ رَّبِّكَ بِالْحَقِّ فَلَا تَكُوْنَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِيْنَ	Und wenn ein Zeichen zu ihnen kommt, sagen sie: 'Wir werden nicht glauben, bis uns das gleiche gegeben wird, was Allahs Gesandten gegeben wurde.' Allah weiß am besten, wo Er Seine Botschaft platziert. Die Sünder wird Schande vor Allah treffen und eine harte Strafe wegen der Intrigen, die sie gesponnen haben.	**114**
وَتَمَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ صِدْقًا وَّعَدْلًا لَا مُبَدِّلَ لِكَلِمٰتِهٖ وَهُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ	Wen Allah rechtleiten will, dem öffnet Er die Brust für den Islam. Und wen Er in die Irre gehen lassen will, dem macht Er die Brust eng und bedrückt, als ob er in den Himmel steigen würde. So legt Allah die Strafe auf die Ungläubigen.	**115**
وَاِنْ تُطِعْ اَكْثَرَ مَنْ فِى الْاَرْضِ يُضِلُّوْكَ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ اِنْ يَّتَّبِعُوْنَ اِلَّا الظَّنَّ وَاِنْ هُمْ اِلَّا يَخْرُصُوْنَ	Und dies ist der gerade Weg deines Herrn. Wir haben die Zeichen für diejenigen erklärt, die sich ermahnen lassen.	**116**
اِنَّ رَبَّكَ هُوَ اَعْلَمُ مَنْ يَّضِلُّ عَنْ سَبِيْلِهٖ وَهُوَ اَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِيْنَ	Für sie ist ein Ort des Friedens (das Paradies) bei ihrem Herrn vorgesehen. Und Er ist ihr Beschützer wegen der guten Taten, die sie getan haben.	**117**

فَكُلُوْا مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ اللّٰهِ عَلَيْهِ اِنْ كُنْتُمْ بِاٰيٰتِهٖ مُؤْمِنِيْنَ	Und (erinnere dich) an den Tag, an dem Er sie alle versammelt (und Allah spricht): 'O Schar der Dschinn, ihr habt viele Menschen (in die Irre) geführt.' Und ihre Freunde unter den Menschen sagen: 'O unser Herr, wir haben voneinander profitiert, und nun ist die Zeit gekommen, die Du für uns bestimmt hast.' Allah spricht: 'Das Feuer ist euer Aufenthaltsort für immer, es sei denn, Allah will es anders.' Wahrlich, dein Herr ist allweise, allwissend.	**118**
وَمَا لَكُمْ اَلَّا تَأْكُلُوْا مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ اللّٰهِ عَلَيْهِ وَقَدْ فَصَّلَ لَكُمْ مَّا حَرَّمَ عَلَيْكُمْ اِلَّا مَا اضْطُرِرْتُمْ اِلَيْهِ وَاِنَّ كَثِيْرًا لَّيُضِلُّوْنَ بِاَهْوَاۤىِٕهِمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ اِنَّ رَبَّكَ هُوَ اَعْلَمُ بِالْمُعْتَدِيْنَ	Und so machen Wir einige der Ungerechten zu Freunden der anderen, gemäß dem, was sie getan haben.	**119**
وَذَرُوْا ظَاهِرَ الْاِثْمِ وَبَاطِنَه اِنَّ الَّذِيْنَ يَكْسِبُوْنَ الْاِثْمَ سَيُجْزَوْنَ بِمَا كَانُوْا يَقْتَرِفُوْنَ	O Schar der Dschinn und Menschen! Sind nicht Gesandte aus eurer Mitte zu euch gekommen, die euch Meine Zeichen verkündet und euch vor dem Treffen an diesem Tag gewarnt haben? Sie antworten: '(Ja), wir bezeugen gegen uns selbst.' Doch sie wurden vom weltlichen Leben getäuscht und haben gegen sich selbst bezeugt, dass sie Ungläubige waren.	**120**
وَلَا تَأْكُلُوْا مِمَّا لَمْ يُذْكَرِ اسْمُ اللّٰهِ عَلَيْهِ وَاِنَّه لَفِسْقٌ وَاِنَّ الشَّيٰطِيْنَ لَيُوْحُوْنَ اِلٰٓى اَوْلِيَاۤىِٕهِمْ لِيُجَادِلُوْكُمْ وَاِنْ اَطَعْتُمُوْهُمْ اِنَّكُمْ لَمُشْرِكُوْنَ	So (wurden die Gesandten gesandt), weil dein Herr keine Stadt ungerecht vernichten würde, solange ihre Bewohner unachtsam (und unwissend) sind.	**121**
اَوَمَنْ كَانَ مَيْتًا فَاَحْيَيْنٰهُ وَجَعَلْنَا لَه نُوْرًا يَّمْشِيْ بِه فِى النَّاسِ كَمَنْ مَّثَلُه فِى الظُّلُمٰتِ لَيْسَ بِخَارِجٍ مِّنْهَا كَذٰلِكَ زُيِّنَ لِلْكٰفِرِيْنَ مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ	Und jeder hat einen Rang gemäß dem, was er getan hat. Und dein Herr ist nicht unachtsam gegenüber dem, was sie tun.	**122**

123	Und dein Herr ist der Allreiche, voller Barmherzigkeit. Wenn Er will, kann Er euch vernichten und nach euch ersetzen, wen Er will, so wie Er euch aus den Nachkommen anderer erschaffen hat.	وَكَذٰلِكَ جَعَلْنَا فِيْ كُلِّ قَرْيَةٍ اَكٰبِرَ مُجْرِمِيْهَا لِيَمْكُرُوْا فِيْهَا وَمَا يَمْكُرُوْنَ اِلَّا بِاَنْفُسِهِمْ وَمَا يَشْعُرُوْنَ
124	Wahrlich, was euch versprochen wurde, wird kommen, und ihr könnt es nicht verhindern.	وَاِذَا جَاۤءَتْهُمْ اٰيَةٌ قَالُوْا لَنْ نُّؤْمِنَ حَتّٰى نُؤْتٰى مِثْلَ مَآ اُوْتِيَ رُسُلُ اللّٰهِ اَللّٰهُ اَعْلَمُ حَيْثُ يَجْعَلُ رِسٰلَتَه سَيُصِيْبُ الَّذِيْنَ اَجْرَمُوْا صَغَارٌ عِنْدَ اللّٰهِ وَعَذَابٌ شَدِيْدٌۢ بِمَا كَانُوْا يَمْكُرُوْنَ
125	Sprich (Muhammad): 'O mein Volk! Handelt nach eurer Stellung, ich handle (ebenfalls). Bald werdet ihr wissen, wer den besten Ort im Jenseits erhält. Wahrlich, die Ungerechten werden nicht erfolgreich sein.'	فَمَنْ يُّرِدِ اللّٰهُ اَنْ يَّهْدِيَه يَشْرَحْ صَدْرَه لِلْاِسْلَامِ وَمَنْ يُّرِدْ اَنْ يُّضِلَّه يَجْعَلْ صَدْرَه ضَيِّقًا حَرَجًا كَاَنَّمَا يَصَّعَّدُ فِى السَّمَاۤءِ كَذٰلِكَ يَجْعَلُ اللّٰهُ الرِّجْسَ عَلَى الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ
126	Und so haben ihre Götzen (Satan) es vielen Polytheisten schön erscheinen lassen, ihre Kinder zu töten, um sie zu vernichten und ihre Religion zu verwirren. Und wenn Allah wollte, hätten sie es nicht getan. Lass sie mit dem, was sie erfinden.	وَهٰذَا صِرَاطُ رَبِّكَ مُسْتَقِيْمًا قَدْ فَصَّلْنَا الْاٰيٰتِ لِقَوْمٍ يَّذَّكَّرُوْنَ
127	Und sie sagen (nach ihrer Meinung): 'Dies sind Vieh und Ernte, die verboten sind, niemand darf davon essen, außer wem wir es erlauben.' Und es gibt Tiere, die verboten sind, geritten zu werden, und Vieh, bei dessen Schlachtung Allahs Name nicht genannt wird, als Lüge gegen Allah. Er wird sie für das belohnen, was sie erfunden haben.	لَهُمْ دَارُ السَّلٰمِ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَهُوَ وَلِيُّهُمْ بِمَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ
128	Und sie sagen auch: 'Was in den Bäuchen dieses Viehs ist, ist ausschließlich für unsere Männer und verboten für unsere Frauen.' Doch wenn es tot (geboren) wird, dürfen alle davon (essen). Allah wird sie für ihre Festlegungen belohnen. Wahrlich, Allah ist allweise, allwissend.	وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ جَمِيْعًا يٰمَعْشَرَ الْجِنِّ قَدِ اسْتَكْثَرْتُمْ مِّنَ الْاِنْسِ وَقَالَ اَوْلِيَاۤؤُهُمْ مِّنَ الْاِنْسِ رَبَّنَا اسْتَمْتَعَ بَعْضُنَا بِبَعْضٍ وَّبَلَغْنَآ اَجَلَنَا الَّذِيْٓ اَجَّلْتَ لَنَا قَالَ النَّارُ مَثْوٰىكُمْ خٰلِدِيْنَ فِيْهَآ اِلَّا مَا شَاۤءَ اللّٰهُ اِنَّ رَبَّكَ حَكِيْمٌ عَلِيْمٌ

وَكَذٰلِكَ نُوَلِّيْ بَعْضَ الظّٰلِمِيْنَ بَعْضًا بِمَا كَانُوْا يَكْسِبُوْنَ	Wahrlich, diejenigen, die ihre Kinder aus Unwissenheit ohne Wissen töten und das verbieten, was Allah ihnen als Lebensunterhalt gegeben hat, indem sie Lügen gegen Allah erfinden, sind verloren. Wahrlich, sie sind abgeirrt und nicht rechtgeleitet.	**129**
يٰمَعْشَرَ الْجِنِّ وَالْاِنْسِ اَلَمْ يَأْتِكُمْ رُسُلٌ مِّنْكُمْ يَقُصُّوْنَ عَلَيْكُمْ اٰيٰتِيْ وَيُنْذِرُوْنَكُمْ لِقَاۤءَ يَوْمِكُمْ هٰذَا قَالُوْا شَهِدْنَا عَلٰٓى اَنْفُسِنَا وَغَرَّتْهُمُ الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا وَشَهِدُوْا عَلٰٓى اَنْفُسِهِمْ اَنَّهُمْ كَانُوْا كٰفِرِيْنَ	Und Er ist es, der rankende und nicht rankende Pflanzen, Dattelpalmen, Pflanzen mit verschiedenen Geschmäckern, Oliven und Granatäpfel, ähnlich und doch verschieden, erschaffen hat. Esst von ihren Früchten, wenn sie Früchte tragen, und gebt ihren Anteil (die Zakat) zur Zeit der Ernte, aber seid nicht verschwenderisch. Wahrlich, Allah liebt die Verschwender nicht,	**130**
ذٰلِكَ اَنْ لَّمْ يَكُنْ رَّبُّكَ مُهْلِكَ الْقُرٰى بِظُلْمٍ وَّاَهْلُهَا غٰفِلُوْنَ	und unter dem Vieh gibt es Lasttiere und solche, die geschlachtet werden. Esst von dem Lebensunterhalt, den Allah euch gegeben hat, und folgt nicht den Schritten des Satans. Wahrlich, er ist euer offenkundiger Feind,	**131**
وَلِكُلٍّ دَرَجٰتٌ مِّمَّا عَمِلُوْا وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا يَعْمَلُوْنَ	es gibt acht Paare Vieh: ein Paar Schafe und ein Paar Ziegen. Sprich: 'Hat Allah die zwei Männchen oder die zwei Weibchen verboten, oder das, was in den Leibern der zwei Weibchen ist? Sagt mir aufgrund von Wissen, wenn ihr wahrhaftig seid.'	**132**
وَرَبُّكَ الْغَنِيُّ ذُو الرَّحْمَةِ اِنْ يَّشَاْ يُذْهِبْكُمْ وَيَسْتَخْلِفْ مِنْۢ بَعْدِكُمْ مَّا يَشَاۤءُ كَمَآ اَنْشَاَكُمْ مِّنْ ذُرِّيَّةِ قَوْمٍ اٰخَرِيْنَ	Und von den Trampeltieren ein Paar und von den Rindern ein Paar. Sprich: 'Hat Allah die zwei Männchen oder die zwei Weibchen verboten, oder das, was in den Leibern der zwei Weibchen ist? Wart ihr Zeugen, als Allah dies für euch festgelegt hat? Wer ist ungerechter als die, die eine Lüge gegen Allah erfinden, um die Menschen ohne Wissen in die Irre zu führen?' Wahrlich, Allah leitet die Ungerechten nicht recht.	**133**

134	Sprich: 'Ich finde in dem, was mir offenbart wurde, nichts, was dem, der es essen will, verboten wäre, außer dem Fleisch eines toten Tieres (Aas), fließendem Blut, Schweinefleisch – denn all das ist unrein – oder einem Tier, das nicht im Namen Allahs geschlachtet wurde. Doch wer gezwungen ist, nicht aus Verlangen und nicht über das Notwendige hinaus, wahrlich, dein Herr ist allvergebend, barmherzig.'	اِنَّ مَا تُوْعَدُوْنَ لَاٰتٍ وَّمَآ اَنْتُمْ بِمُعْجِزِيْنَ
135	Und für die Juden haben Wir alle Tiere mit gespaltenen Hufen verboten, und Wir haben ihnen das Fett von Rindern und Schafen verboten, außer dem, was an ihrem Rücken haftet oder in ihren Eingeweiden ist oder mit Knochen vermischt ist. So haben Wir sie für ihren Ungehorsam bestraft. Und wahrlich, Wir sind wahrhaftig.	قُلْ يٰقَوْمِ اعْمَلُوْا عَلٰى مَكَانَتِكُمْ اِنِّيْ عَامِلٌ فَسَوْفَ تَعْلَمُوْنَ مَنْ تَكُوْنُ لَه عَاقِبَةُ الدَّارِ اِنَّه لَا يُفْلِحُ الظّٰلِمُوْنَ
136	Wenn sie dich leugnen, sprich: 'Euer Herr besitzt weitreichende Barmherzigkeit, und Seine Strafe für die Sünder kann nicht abgewehrt werden.'	وَجَعَلُوْا لِلّٰهِ مِمَّا ذَرَاَ مِنَ الْحَرْثِ وَالْاَنْعَامِ نَصِيْبًا فَقَالُوْا هٰذَا لِلّٰهِ بِزَعْمِهِمْ وَهٰذَا لِشُرَكَآئِنَا فَمَا كَانَ لِشُرَكَآئِهِمْ فَلَا يَصِلُ اِلَى اللّٰهِ وَمَا كَانَ لِلّٰهِ فَهُوَ يَصِلُ اِلٰى شُرَكَآئِهِمْ سَاءَ مَا يَحْكُمُوْنَ
137	Die Polytheisten werden sagen: 'Wenn Allah wollte, hätten weder wir noch unsere Vorfahren Ihm etwas beigesellt, noch hätten wir etwas verboten.' So haben auch die vor ihnen die (Gesandten) geleugnet, bis sie Unsere Strafe spürten. Sprich (Muhammad): 'Habt ihr Wissen, das ihr uns vorlegen könnt? Ihr folgt nur Vermutungen und erfindet nur.'	وَكَذٰلِكَ زَيَّنَ لِكَثِيْرٍ مِّنَ الْمُشْرِكِيْنَ قَتْلَ اَوْلَادِهِمْ شُرَكَآؤُهُمْ لِيُرْدُوْهُمْ وَلِيَلْبِسُوْا عَلَيْهِمْ دِيْنَهُمْ وَلَوْ شَاءَ اللّٰهُ مَا فَعَلُوْهُ فَذَرْهُمْ وَمَا يَفْتَرُوْنَ
138	Sprich (Muhammad): 'Der entscheidende Beweis liegt allein bei Allah. Wenn Er wollte, hätte Er euch alle rechtgeleitet.'	وَقَالُوْا هٰذِه اَنْعَامٌ وَّحَرْثٌ حِجْرٌ لَّا يَطْعَمُهَآ اِلَّا مَنْ نَّشَاءُ بِزَعْمِهِمْ وَاَنْعَامٌ حُرِّمَتْ ظُهُوْرُهَا وَاَنْعَامٌ لَّا يَذْكُرُوْنَ اسْمَ اللّٰهِ عَلَيْهَا افْتِرَاءً عَلَيْهِ سَيَجْزِيْهِمْ بِمَا كَانُوْا يَفْتَرُوْنَ

139	Sprich (Muhammad): 'Bringt eure Zeugen, die bezeugen können, dass Allah dies verboten hat.' Wenn sie Zeugnis ablegen, zeuge nicht mit ihnen. Folge nicht den Wünschen derer, die Unsere Zeichen leugnen, und derer, die nicht an das Jenseits glauben und ihrem Herrn etwas gleichsetzen.	وَقَالُوْا مَا فِيْ بُطُوْنِ هٰذِهِ الْاَنْعَامِ خَالِصَةٌ لِّذُكُوْرِنَا وَمُحَرَّمٌ عَلٰٓى اَزْوَاجِنَا وَاِنْ يَّكُنْ مَّيْتَةً فَهُمْ فِيْهِ شُرَكَاۤءُ سَيَجْزِيْهِمْ وَصْفَهُمْ اِنَّه حَكِيْمٌ عَلِيْمٌ
140	Sprich (Muhammad): 'Kommt, ich will euch verkünden, was euer Herr euch verboten hat. Setzt Ihm nichts gleich, tut Gutes zu euren Eltern, tötet eure Kinder nicht aus Armut. Wir versorgen euch und sie; nähert euch nicht den schändlichen Taten, weder den offenen noch den verborgenen, und tötet nicht die Seele, die Allah verboten hat, außer mit Recht. So hat Er euch befohlen, damit ihr versteht.'	قَدْ خَسِرَ الَّذِيْنَ قَتَلُوْٓا اَوْلَادَهُمْ سَفَهًا بِغَيْرِ عِلْمٍ وَّحَرَّمُوْا مَا رَزَقَهُمُ اللّٰهُ افْتِرَاۤءً عَلَى اللّٰهِ قَدْ ضَلُّوْا وَمَا كَانُوْا مُهْتَدِيْنَ
141	Und nähert euch nicht dem Vermögen der Waisen, außer auf die Weise, die ihnen am meisten nützt, bis sie das Erwachsenenalter erreichen. Und erfüllt Maß und Gewicht mit Gerechtigkeit. Wir belasten niemanden über seine Fähigkeit hinaus. Wenn ihr sprecht, sprecht gerecht, auch wenn es ein Verwandter ist, und erfüllt Allahs Bund. So hat Er euch befohlen, damit ihr euch erinnert.	وَهُوَ الَّذِيْٓ اَنْشَاَ جَنّٰتٍ مَّعْرُوْشٰتٍ وَّغَيْرَ مَعْرُوْشٰتٍ وَّالنَّخْلَ وَالزَّرْعَ مُخْتَلِفًا اُكُلُه وَالزَّيْتُوْنَ وَالرُّمَّانَ مُتَشَابِهًا وَّغَيْرَ مُتَشَابِهٍ كُلُوْا مِنْ ثَمَرِهٖٓ اِذَآ اَثْمَرَ وَاٰتُوْا حَقَّه يَوْمَ حَصَادِهٖ وَلَا تُسْرِفُوْا اِنَّه لَا يُحِبُّ الْمُسْرِفِيْنَ
142	Und wahrlich, dies ist Mein gerader Weg. So folgt ihm! Folgt nicht den (anderen) Wegen, die euch von Seinem Weg trennen. So hat Er euch befohlen, damit ihr gottesfürchtig werdet.	وَمِنَ الْاَنْعَامِ حَمُوْلَةً وَّفَرْشًا كُلُوْا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللّٰهُ وَلَا تَتَّبِعُوْا خُطُوٰتِ الشَّيْطٰنِ اِنَّه لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِيْنٌ
143	Dann gaben Wir Moses das Buch (die Thora), um (Unsere Gnade) an denen zu vollenden, die Gutes tun, um alles zu erklären und als Rechtleitung und Barmherzigkeit, damit sie an das Treffen mit ihrem Herrn glauben.	ثَمٰنِيَةَ اَزْوَاجٍ مِنَ الضَّاْنِ اثْنَيْنِ وَمِنَ الْمَعْزِ اثْنَيْنِ قُلْ ءٰالذَّكَرَيْنِ حَرَّمَ اَمِ الْاُنْثَيَيْنِ اَمَّا اشْتَمَلَتْ عَلَيْهِ اَرْحَامُ الْاُنْثَيَيْنِ نَبِّـُٔوْنِيْ بِعِلْمٍ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ

144	Und dies ist ein Buch (der Koran), das Wir segensreich herabgesandt haben. Folgt ihm und seid gottesfürchtig, damit ihr Barmherzigkeit erlangt,	وَمِنَ الْاِبِلِ اثْنَيْنِ وَمِنَ الْبَقَرِ اثْنَيْنِ قُلْ ءٰالذَّكَرَيْنِ حَرَّمَ اَمِ الْاُنْثَيَيْنِ اَمَّا اشْتَمَلَتْ عَلَيْهِ اَرْحَامُ الْاُنْثَيَيْنِ اَمْ كُنْتُمْ شُهَدَاءَ اِذْ وَصّٰىكُمُ اللّٰهُ بِهٰذَا فَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرٰى عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا لِّيُضِلَّ النَّاسَ بِغَيْرِ عِلْمٍ اِنَّ اللّٰهَ لَا يَهْدِى الْقَوْمَ الظّٰلِمِيْنَ
145	damit ihr nicht sagt: 'Das Buch wurde nur auf zwei Gruppen vor uns (Juden und Christen) herabgesandt, und wir waren achtlos gegenüber dem, was sie lasen.'	قُلْ لَّآ اَجِدُ فِيْ مَآ اُوْحِيَ اِلَيَّ مُحَرَّمًا عَلٰى طَاعِمٍ يَّطْعَمُهٗٓ اِلَّآ اَنْ يَّكُوْنَ مَيْتَةً اَوْ دَمًا مَّسْفُوْحًا اَوْ لَحْمَ خِنْزِيْرٍ فَاِنَّهٗ رِجْسٌ اَوْ فِسْقًا اُهِلَّ لِغَيْرِ اللّٰهِ بِهٖ فَمَنِ اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَّلَا عَادٍ فَاِنَّ رَبَّكَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
146	Was sie erwarten, ist nur die Ankunft der Engel zu ihnen, oder die Ankunft deines Herrn, oder das Kommen einiger Zeichen deines Herrn. Am Tag, an dem einige Zeichen deines Herrn kommen, wird der Glaube eines Menschen, der zuvor nicht geglaubt hat oder mit seinem Glauben kein Gutes getan hat, nichts mehr nützen. Sprich: 'Wartet! Wir warten auch.'	وَعَلَى الَّذِيْنَ هَادُوْا حَرَّمْنَا كُلَّ ذِيْ ظُفُرٍ وَمِنَ الْبَقَرِ وَالْغَنَمِ حَرَّمْنَا عَلَيْهِمْ شُحُوْمَهُمَآ اِلَّا مَا حَمَلَتْ ظُهُوْرُهُمَآ اَوِ الْحَوَايَآ اَوْ مَا اخْتَلَطَ بِعَظْمٍ ذٰلِكَ جَزَيْنٰهُمْ بِبَغْيِهِمْ وَاِنَّا لَصٰدِقُوْنَ
147	Wahrlich, diejenigen, die ihre Religion spalten und sich in Gruppen aufteilen, du (Muhammad) hast keinerlei Verantwortung für sie. Ihre Angelegenheit liegt bei Allah. Dann wird Er ihnen mitteilen, was sie getan haben.	فَاِنْ كَذَّبُوْكَ فَقُلْ رَّبُّكُمْ ذُوْ رَحْمَةٍ وَّاسِعَةٍ وَلَا يُرَدُّ بَأْسُه عَنِ الْقَوْمِ الْمُجْرِمِيْنَ
148	Wer Gutes tut, erhält den zehnfachen Lohn dafür. Und wer Böses tut, wird nur mit dem Gleichen vergolten. Sie werden keineswegs ungerecht behandelt.	سَيَقُوْلُ الَّذِيْنَ اَشْرَكُوْا لَوْ شَاءَ اللّٰهُ مَآ اَشْرَكْنَا وَلَآ اٰبَاؤُنَا وَلَا حَرَّمْنَا مِنْ شَيْءٍ كَذٰلِكَ كَذَّبَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ حَتّٰى ذَاقُوْا بَأْسَنَا قُلْ هَلْ عِنْدَكُمْ مِّنْ عِلْمٍ فَتُخْرِجُوْهُ لَنَا اِنْ تَتَّبِعُوْنَ اِلَّا الظَّنَّ وَاِنْ اَنْتُمْ اِلَّا تَخْرُصُوْنَ
149	Sprich (Muhammad): 'Wahrlich, mein Herr hat mich auf den geraden Weg geleitet, eine wahre Religion, die Religion Abrahams, die aufrechte. Er (Abraham) war keiner der Polytheisten.'	قُلْ فَلِلّٰهِ الْحُجَّةُ الْبَالِغَةُ فَلَوْ شَاءَ لَهَدٰىكُمْ اَجْمَعِيْنَ

150	Sprich (Muhammad): 'Wahrlich, mein Gebet, meine Anbetung, mein Leben und mein Tod sind nur für Allah, den Herrn aller Welten,'	قُلْ هَلُمَّ شُهَدَاءَكُمُ الَّذِيْنَ يَشْهَدُوْنَ اَنَّ اللّٰهَ حَرَّمَ هٰذَا فَاِنْ شَهِدُوْا فَلَا تَشْهَدْ مَعَهُمْ وَلَا تَتَّبِعْ اَهْوَاءَ الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا وَالَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ وَهُمْ بِرَبِّهِمْ يَعْدِلُوْنَ
151	der keinen Partner hat; und so wurde mir befohlen, und ich bin der erste, der sich ergibt (Muslim ist).	قُلْ تَعَالَوْا اَتْلُ مَا حَرَّمَ رَبُّكُمْ عَلَيْكُمْ اَلَّا تُشْرِكُوْا بِهٖ شَيْـًٔا وَّبِالْوَالِدَيْنِ اِحْسَانًا وَلَا تَقْتُلُوْٓا اَوْلَادَكُمْ مِّنْ اِمْلَاقٍ نَحْنُ نَرْزُقُكُمْ وَاِيَّاهُمْ وَلَا تَقْرَبُوا الْفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِيْ حَرَّمَ اللّٰهُ اِلَّا بِالْحَقِّ ذٰلِكُمْ وَصّٰىكُمْ بِهٖ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُوْنَ
152	Sprich (Muhammad): 'Soll ich einen Herrn außer Allah suchen, obwohl Er der Herr von allem ist? Jede Sünde, die jemand begeht, trägt er selbst. Und niemand trägt die Last der Sünde eines anderen. Dann ist eure Rückkehr zu eurem Herrn, und Er wird euch mitteilen, worüber ihr gestritten habt.'	وَلَا تَقْرَبُوْا مَالَ الْيَتِيْمِ اِلَّا بِالَّتِيْ هِيَ اَحْسَنُ حَتّٰى يَبْلُغَ اَشُدَّه وَاَوْفُوا الْكَيْلَ وَالْمِيْزَانَ بِالْقِسْطِ لَا نُكَلِّفُ نَفْسًا اِلَّا وُسْعَهَا وَاِذَا قُلْتُمْ فَاعْدِلُوْا وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبٰى وَبِعَهْدِ اللّٰهِ اَوْفُوْا ذٰلِكُمْ وَصّٰىكُمْ بِهٖ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُوْنَ
153	Und Er ist es, der euch zu Stellvertretern auf der Erde gemacht hat und einige von euch über andere in Rängen erhöht hat, um euch mit dem zu prüfen, was Er euch gegeben hat. Wahrlich, dein Herr ist schnell im Strafen, und wahrlich, Er ist allvergebend, barmherzig.	وَاَنَّ هٰذَا صِرَاطِيْ مُسْتَقِيْمًا فَاتَّبِعُوْهُ وَلَا تَتَّبِعُوا السُّبُلَ فَتَفَرَّقَ بِكُمْ عَنْ سَبِيْلِهٖ ذٰلِكُمْ وَصّٰىكُمْ بِهٖ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُوْنَ
154	Hierauf gaben Wir Moses das Buch (die Gnade) erfüllend für den, der das Gute tat, und als Klarlegung aller Dinge und als Führung und als Barmherzigkeit auf daß sie an die Begegnung mit ihrem Herrn glauben mögen.	ثُمَّ اٰتَيْنَا مُوْسَى الْكِتٰبَ تَمَامًا عَلَى الَّذِيْٓ اَحْسَنَ وَتَفْصِيْلًا لِّكُلِّ شَيْءٍ وَّهُدًى وَّرَحْمَةً لَّعَلَّهُمْ بِلِقَاءِ رَبِّهِمْ يُؤْمِنُوْنَ
155	Und das ist (auch) ein Buch, das Wir niedersandten voll des Segens. So folgt ihm und hütet euch vor Sünde, auf daß ihr Barmherzigkeit finden möget	وَهٰذَا كِتٰبٌ اَنْزَلْنٰهُ مُبٰرَكٌ فَاتَّبِعُوْهُ وَاتَّقُوْا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُوْنَ

156	damit ihr nicht sprechet: "Nur zu zwei Völkern vor uns wurde die Schrift niedergesandt, und wir hatten in der Tat keine Kunde von ihrem Inhalt"	اَنْ تَقُوْلُوْٓا اِنَّمَآ اُنْزِلَ الْكِتٰبُ عَلٰى طَآىِٕفَتَيْنِ مِنْ قَبْلِنَا وَاِنْ كُنَّا عَنْ دِرَاسَتِهِمْ لَغٰفِلِيْنَ
157	oder damit ihr nicht sprechet: "Wäre das Buch zu uns niedergesandt worden, hätten wir uns wahrlich besser leiten lassen als sie." Nun ist zu euch ein deutlicher Beweis von eurem Herrn gekommen und eine Führung und eine Barmherzigkeit. Wer ist also ungerechter als der, der Allahs Zeichen leugnet und sich von ihnen abkehrt? Wir werden über die, die sich von Unseren Zeichen abkehren, eine schlimme Strafe verhängen, da sie sich abgewandt haben.	اَوْ تَقُوْلُوْا لَوْ اَنَّآ اُنْزِلَ عَلَيْنَا الْكِتٰبُ لَكُنَّآ اَهْدٰى مِنْهُمْ فَقَدْ جَآءَكُمْ بَيِّنَةٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ وَهُدًى وَّرَحْمَةٌ فَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَّبَ بِاٰيٰتِ اللّٰهِ وَصَدَفَ عَنْهَا سَنَجْزِى الَّذِيْنَ يَصْدِفُوْنَ عَنْ اٰيٰتِنَا سُوْٓءَ الْعَذَابِ بِمَا كَانُوْا يَصْدِفُوْنَ
158	Warten sie etwa darauf, daß Engel zu ihnen kommen oder daß dein Herr kommt oder daß einige Zeichen deines Herrn kommen? Am Tag, an dem einige Zeichen deines Herrn eintreffen, soll der Glaube an sie niemandem nützen, der nicht vorher geglaubt oder in seinem Glauben Gutes gewirkt hat. Sprich: "Wartet nur; auch wir warten."	هَلْ يَنْظُرُوْنَ اِلَّآ اَنْ تَاْتِيَهُمُ الْمَلٰٓئِكَةُ اَوْ يَاْتِيَ رَبُّكَ اَوْ يَاْتِيَ بَعْضُ اٰيٰتِ رَبِّكَ يَوْمَ يَاْتِيْ بَعْضُ اٰيٰتِ رَبِّكَ لَا يَنْفَعُ نَفْسًا اِيْمَانُهَا لَمْ تَكُنْ اٰمَنَتْ مِنْ قَبْلُ اَوْ كَسَبَتْ فِيْٓ اِيْمَانِهَا خَيْرًا قُلِ انْتَظِرُوْٓا اِنَّا مُنْتَظِرُوْنَ
159	Mit jenen aber, die zur Spaltung ihrer Religion beitrugen und zu Parteien geworden sind, hast du nichts Gemeinsames. Ihre Angelegenheit wird sicherlich von Allah beurteilt werden; dann wird Er ihnen verkünden, was sie getan haben.	اِنَّ الَّذِيْنَ فَرَّقُوْا دِيْنَهُمْ وَكَانُوْا شِيَعًا لَّسْتَ مِنْهُمْ فِيْ شَيْءٍ اِنَّمَآ اَمْرُهُمْ اِلَى اللّٰهِ ثُمَّ يُنَبِّئُهُمْ بِمَا كَانُوْا يَفْعَلُوْنَ
160	Dem, der eine gute Tat vollbringt, soll (sie) zehnfach vergolten werden; derjenige aber, der eine böse Tat verübt, soll nur das Gleiche als Lohn empfangen; und sie sollen kein Unrecht erleiden.	مَنْ جَآءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهٗ عَشْرُ اَمْثَالِهَا وَمَنْ جَآءَ بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْزٰٓى اِلَّا مِثْلَهَا وَهُمْ لَا يُظْلَمُوْنَ
161	Sprich: "Wahrlich, mich hat mein Herr auf einen geraden Weg geleitet zu dem rechten Glauben, dem Glauben Abrahams, des Aufrechten. Und er war keiner der Götzendiener."	قُلْ اِنَّنِيْ هَدٰىنِيْ رَبِّيْٓ اِلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ دِيْنًا قِيَمًا مِّلَّةَ اِبْرٰهِيْمَ حَنِيْفًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ

162	Sprich: "Mein Gebet und meine Opferung und mein Leben und mein Tod gehören Allah, dem Herrn der Welten.	قُلْ اِنَّ صَلَاتِيْ وَنُسُكِيْ وَمَحْيَايَ وَمَمَاتِيْ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ
163	Er hat niemanden neben Sich. Und so ist es mir geboten worden, und ich bin der Erste der Gottergebenen."	لَا شَرِيْكَ لَه وَبِذٰلِكَ اُمِرْتُ وَاَنَا اَوَّلُ الْمُسْلِمِيْنَ
164	Sprich: "Sollte ich einen anderen Herrn als Allah suchen, wo Er doch der Herr aller Dinge ist?" Und keine Seele wirkt, es sei denn gegen sich selbst, und keine lasttragende (Seele) soll die Last einer anderen tragen. Zu eurem Herrn werdet ihr dann heimkehren, und Er wird euch über all das belehren, worüber ihr uneins waret.	قُلْ اَغَيْرَ اللّٰهِ اَبْغِيْ رَبًّا وَّهُوَ رَبُّ كُلِّ شَيْءٍ وَلَا تَكْسِبُ كُلُّ نَفْسٍ اِلَّا عَلَيْهَا وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِّزْرَ اُخْرٰى ثُمَّ اِلٰى رَبِّكُمْ مَّرْجِعُكُمْ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ فِيْهِ تَخْتَلِفُوْنَ
165	Und Er ist es, Der euch zu Nachfolgern auf der Erde machte und die einen von euch über die anderen um Rangstufen erhöhte, um euch durch das zu prüfen, was Er euch gegeben hat. Wahrlich, dein Herr ist schnell im Strafen; und wahrlich, Er ist Allvergebend, Barmherzig.	وَهُوَ الَّذِيْ جَعَلَكُمْ خَلٰٓئِفَ الْاَرْضِ وَرَفَعَ بَعْضَكُمْ فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجٰتٍ لِّيَبْلُوَكُمْ فِيْ مَآ اٰتٰىكُمْ اِنَّ رَبَّكَ سَرِيْعُ الْعِقَابِ وَاِنَّه لَغَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ

Anzahl der Verse 206

اَلْأَعْرَاف

Al-A'raf - 7

مكية

Mekkanisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-A'raf (Die Höhen)

1	Alif Lām Mīm Ṣād.	المّص
2	Kitab (Al-Qur'an) ini diturunkan kepadamu (Muhammad), maka janganlah engkau merasa sesak dadamu karenanya, agar engkau memberi peringatan dengannya dan menjadi pelajaran bagi orang-orang yang beriman.	كِتٰبٌ اُنْزِلَ اِلَيْكَ فَلَا يَكُنْ فِيْ صَدْرِكَ حَرَجٌ مِّنْهُ لِتُنْذِرَ بِهٖ وَذِكْرٰى لِلْمُؤْمِنِيْنَ
3	Ikutilah apa yang diturunkan kepadamu dari Tuhanmu, dan janganlah kamu mengikuti pemimpin-pemimpin selain-Nya. Sedikit sekali kamu mengambil pelajaran.	اِتَّبِعُوْا مَآ اُنْزِلَ اِلَيْكُمْ مِّنْ رَّبِّكُمْ وَلَا تَتَّبِعُوْا مِنْ دُوْنِهٖٓ اَوْلِيَاۤءَ قَلِيْلًا مَّا تَذَكَّرُوْنَ
4	Betapa banyak negeri yang telah Kami binasakan. Hukuman Kami datang menimpa mereka pada malam hari atau pada waktu mereka sedang tidur siang.	وَكَمْ مِّنْ قَرْيَةٍ اَهْلَكْنٰهَا فَجَاۤءَهَا بَأْسُنَا بَيَاتًا اَوْ هُمْ قَاۤىِٕلُوْنَ
5	Tidak ada keluhan mereka ketika datang hukuman Kami, kecuali mereka berkata, 'Sungguh, kami adalah orang-orang yang zalim.'	فَمَا كَانَ دَعْوٰىهُمْ اِذْ جَاۤءَهُمْ بَأْسُنَآ اِلَّآ اَنْ قَالُوْٓا اِنَّا كُنَّا ظٰلِمِيْنَ
6	Maka pasti akan Kami tanyai orang-orang yang telah diutus rasul kepada mereka, dan pasti Kami tanyai pula para rasul.	فَلَنَسْـَٔلَنَّ الَّذِيْنَ اُرْسِلَ اِلَيْهِمْ وَلَنَسْـَٔلَنَّ الْمُرْسَلِيْنَ
7	Dan pasti akan Kami ceritakan kepada mereka (segala perbuatan mereka) dengan ilmu (Kami), dan Kami tidak pernah absen (dari menyaksikan mereka).	فَلَنَقُصَّنَّ عَلَيْهِمْ بِعِلْمٍ وَّمَا كُنَّا غَاۤىِٕبِيْنَ

8	Dan timbangan pada hari itu adalah kebenaran. Barang siapa yang berat timbangan (kebaikan)-nya, maka mereka itulah orang-orang yang beruntung.	وَالْوَزْنُ يَوْمَىِٕذِ ِۨالْحَقُّ ۚ فَمَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِيْنُه فَاُولٰۤىِٕكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ
9	Dan barang siapa yang ringan timbangan (kebaikan)-nya, maka mereka itulah orang-orang yang merugikan diri sendiri karena mendustakan ayat-ayat Kami.	وَمَنْ خَفَّتْ مَوَازِيْنُه فَاُولٰۤىِٕكَ الَّذِيْنَ خَسِرُوْٓا اَنْفُسَهُمْ بِمَا كَانُوْا بِاٰيٰتِنَا يَظْلِمُوْنَ
10	Dan sungguh, Kami telah menempatkan kamu di bumi dan Kami jadikan untukmu di sana sarana-sarana kehidupan. (Tetapi) sedikit sekali kamu bersyukur.	وَلَقَدْ مَكَّنّٰكُمْ فِى الْاَرْضِ وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيْهَا مَعَايِشَ ۗ قَلِيْلًا مَّا تَشْكُرُوْنَ
11	Dan sungguh, Kami telah menciptakan kamu, kemudian Kami bentuk (tubuhmu), lalu Kami perintahkan kepada para malaikat, ‘Sujudlah kepada Adam,’ maka mereka sujud kecuali Iblis. Ia tidak termasuk yang sujud.	وَلَقَدْ خَلَقْنٰكُمْ ثُمَّ صَوَّرْنٰكُمْ ثُمَّ قُلْنَا لِلْمَلٰۤىِٕكَةِ اسْجُدُوْا لِاٰدَمَ فَسَجَدُوْٓا اِلَّآ اِبْلِيْسَ ۗ لَمْ يَكُنْ مِّنَ السّٰجِدِيْنَ
12	(Allah) berfirman, ‘Apa yang menghalangimu untuk sujud ketika Aku perintahkan kepadamu?’ (Iblis) menjawab, ‘Aku lebih baik daripada dia. Engkau ciptakan aku dari api, sedangkan dia Engkau ciptakan dari tanah.’	قَالَ مَا مَنَعَكَ اَلَّا تَسْجُدَ اِذْ اَمَرْتُكَ ۗ قَالَ اَنَا خَيْرٌ مِّنْهُ ۚ خَلَقْتَنِيْ مِنْ نَّارٍ وَّخَلَقْتَه مِنْ طِيْنٍ
13	(Allah) berfirman, ‘Turunlah dari surga itu! Tidak pantas bagimu menyombongkan diri di dalamnya. Keluarlah! Sesungguhnya engkau termasuk makhluk yang hina.’	قَالَ فَاهْبِطْ مِنْهَا فَمَا يَكُوْنُ لَكَ اَنْ تَتَكَبَّرَ فِيْهَا فَاخْرُجْ اِنَّكَ مِنَ الصّٰغِرِيْنَ
14	(Iblis) berkata, ‘Tangguhkanlah aku sampai hari mereka dibangkitkan.’	قَالَ اَنْظِرْنِيْٓ اِلٰى يَوْمِ يُبْعَثُوْنَ
15	(Allah) berfirman, ‘Sesungguhnya engkau termasuk yang diberi tangguh.’	قَالَ اِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِيْنَ
16	(Iblis) berkata, ‘Karena Engkau telah menyesatkanku, pasti aku akan menghalang-halangi mereka dari jalan-Mu yang lurus,’	قَالَ فَبِمَآ اَغْوَيْتَنِيْ لَاَقْعُدَنَّ لَهُمْ صِرَاطَكَ الْمُسْتَقِيْمَ

17	‘kemudian aku akan mendatangi mereka dari depan, dari belakang, dari kanan, dan dari kiri mereka. Dan Engkau tidak akan mendapati kebanyakan mereka bersyukur.’	ثُمَّ لَاٰتِيَنَّهُمْ مِّنْۢ بَيْنِ اَيْدِيْهِمْ وَمِنْ خَلْفِهِمْ وَعَنْ اَيْمَانِهِمْ وَعَنْ شَمَاۤىِٕلِهِمْ ۗوَلَا تَجِدُ اَكْثَرَهُمْ شٰكِرِيْنَ
18	(Allah) berfirman, ‘Keluarlah dari surga itu dalam keadaan terhina dan terusir! Barang siapa di antara mereka yang mengikutimu, pasti akan Aku penuhi neraka Jahanam dengan kamu semua.’	قَالَ اخْرُجْ مِنْهَا مَذْءُوْمًا مَّدْحُوْرًا ۗلَمَنْ تَبِعَكَ مِنْهُمْ لَاَمْلَـَٔنَّ جَهَنَّمَ مِنْكُمْ اَجْمَعِيْنَ
19	Dan (Allah berfirman), ‘Wahai Adam! Tinggallah engkau dan istrimu di dalam surga, dan makanlah apa saja yang kamu berdua sukai di sana, tetapi janganlah kamu berdua mendekati pohon ini, nanti kamu termasuk orang-orang yang zalim.’	وَيٰٓاٰدَمُ اسْكُنْ اَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ فَكُلَا مِنْ حَيْثُ شِئْتُمَا وَلَا تَقْرَبَا هٰذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُوْنَا مِنَ الظّٰلِمِيْنَ
20	Maka setan membisikkan pikiran jahat kepada mereka berdua untuk menampakkan aurat mereka yang selama ini tertutup. Ia berkata, ‘Tuhanmu hanya melarang kamu berdua mendekati pohon ini agar kamu tidak menjadi malaikat atau tidak menjadi orang yang kekal (di surga).’	فَوَسْوَسَ لَهُمَا الشَّيْطٰنُ لِيُبْدِيَ لَهُمَا مَا وٗرِيَ عَنْهُمَا مِنْ سَوْاٰتِهِمَا وَقَالَ مَا نَهٰىكُمَا رَبُّكُمَا عَنْ هٰذِهِ الشَّجَرَةِ اِلَّآ اَنْ تَكُوْنَا مَلَكَيْنِ اَوْ تَكُوْنَا مِنَ الْخٰلِدِيْنَ
21	Dan ia (setan) bersumpah kepada keduanya, ‘Sesungguhnya aku adalah penasihat yang baik bagi kamu berdua,’	وَقَاسَمَهُمَآ اِنِّيْ لَكُمَا لَمِنَ النّٰصِحِيْنَ
22	maka ia menipu mereka dengan tipu daya. Ketika mereka berdua memakan (buah) pohon itu, tampaklah aurat mereka, lalu mereka mulai menutupinya dengan daun-daun surga. Tuhan mereka menyeru mereka, ‘Bukankah Aku telah melarang kamu berdua mendekati pohon itu dan Aku katakan bahwa setan adalah musuh yang nyata bagi kamu berdua?’	فَدَلّٰىهُمَا بِغُرُوْرٍ ۚفَلَمَّا ذَاقَا الشَّجَرَةَ بَدَتْ لَهُمَا سَوْاٰتُهُمَا وَطَفِقَا يَخْصِفٰنِ عَلَيْهِمَا مِنْ وَّرَقِ الْجَنَّةِ ۗوَنَادٰىهُمَا رَبُّهُمَآ اَلَمْ اَنْهَكُمَا عَنْ تِلْكُمَا الشَّجَرَةِ وَاَقُلْ لَّكُمَآ اِنَّ الشَّيْطٰنَ لَكُمَا عَدُوٌّ مُّبِيْنٌ

قَالَا رَبَّنَا ظَلَمْنَآ اَنْفُسَنَا وَاِنْ لَّمْ تَغْفِرْ لَنَا وَتَرْحَمْنَا لَنَكُوْنَنَّ مِنَ الْخٰسِرِيْنَ	Keduanya berkata, ‘Ya Tuhan kami, kami telah menzalimi diri kami sendiri. Jika Engkau tidak mengampuni dan merahmati kami, pasti kami termasuk orang-orang yang rugi.’	**23**
قَالَ اهْبِطُوْا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ وَلَكُمْ فِى الْاَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَّمَتَاعٌ اِلٰى حِيْنٍ	(Allah) berfirman, ‘Turunlah! Sebagian kamu menjadi musuh bagi sebagian yang lain. Bumi adalah tempat tinggal dan kesenanganmu sampai waktu yang ditentukan.’	**24**
قَالَ فِيْهَا تَحْيَوْنَ وَفِيْهَا تَمُوْتُوْنَ وَمِنْهَا تُخْرَجُوْنَ	(Allah) berfirman, ‘Di sana kamu hidup, di sana kamu mati, dan dari sana kamu akan dibangkitkan.’	**25**
يٰبَنِيْٓ اٰدَمَ قَدْ اَنْزَلْنَا عَلَيْكُمْ لِبَاسًا يُّوَارِيْ سَوْاٰتِكُمْ وَرِيْشًا وَلِبَاسُ التَّقْوٰى ذٰلِكَ خَيْرٌ ذٰلِكَ مِنْ اٰيٰتِ اللّٰهِ لَعَلَّهُمْ يَذَّكَّرُوْنَ	Wahai anak-anak Adam! Sungguh, Kami telah menurunkan pakaian kepadamu untuk menutupi auratmu dan sebagai perhiasan. Tetapi pakaian takwa, itulah yang paling baik. Itu termasuk tanda-tanda kekuasaan Allah agar mereka ingat.	**26**
يٰبَنِيْٓ اٰدَمَ لَا يَفْتِنَنَّكُمُ الشَّيْطٰنُ كَمَآ اَخْرَجَ اَبَوَيْكُمْ مِّنَ الْجَنَّةِ يَنْزِعُ عَنْهُمَا لِبَاسَهُمَا لِيُرِيَهُمَا سَوْاٰتِهِمَا اِنَّهٗ يَرٰىكُمْ هُوَ وَقَبِيْلُهٗ مِنْ حَيْثُ لَا تَرَوْنَهُمْ اِنَّا جَعَلْنَا الشَّيٰطِيْنَ اَوْلِيَاۤءَ لِلَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ	Wahai anak-anak Adam! Janganlah sampai setan memperdaya kamu seperti ia telah memperdaya kedua orang tuamu hingga mengeluarkan mereka dari surga, dengan menanggalkan pakaian mereka untuk memperlihatkan aurat mereka. Sesungguhnya setan dan golongannya melihat kamu dari tempat yang tidak dapat kamu lihat. Sesungguhnya Kami telah menjadikan setan-setan itu sebagai teman bagi orang-orang yang tidak beriman.	**27**
وَاِذَا فَعَلُوْا فَاحِشَةً قَالُوْا وَجَدْنَا عَلَيْهَآ اٰبَاۤءَنَا وَاللّٰهُ اَمَرَنَا بِهَا قُلْ اِنَّ اللّٰهَ لَا يَاْمُرُ بِالْفَحْشَاۤءِ اَتَقُوْلُوْنَ عَلَى اللّٰهِ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ	Dan apabila mereka melakukan perbuatan keji, mereka berkata, ‘Kami mendapati nenek moyang kami mengerjakannya, dan Allah menyuruh kami melakukannya.’ Katakanlah, ‘Sesungguhnya Allah tidak menyuruh perbuatan keji. Mengapa kamu mengatakan tentang Allah apa yang tidak kamu ketahui?’	**28**

قُلْ اَمَرَ رَبِّيْ بِالْقِسْطِ وَاَقِيْمُوْا وُجُوْهَكُمْ عِنْدَ كُلِّ مَسْجِدٍ وَّادْعُوْهُ مُخْلِصِيْنَ لَهُ الدِّيْنَ كَمَا بَدَاَكُمْ تَعُوْدُوْنَ	Katakanlah, ‘Tuhanku menyuruh berbuat adil. Hadapkanlah wajahmu (kepada Allah) di setiap salat, dan sembahlah Dia dengan mengikhlaskan ketaatan hanya kepada-Nya. Sebagaimana Dia telah menciptakan kamu pada awalnya, demikian pula kamu akan kembali.’	**29**
فَرِيْقًا هَدٰى وَفَرِيْقًا حَقَّ عَلَيْهِمُ الضَّلٰلَةُ اِنَّهُمُ اتَّخَذُوا الشَّيٰطِيْنَ اَوْلِيَاۤءَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَيَحْسَبُوْنَ اَنَّهُمْ مُّهْتَدُوْنَ	Sebagian (manusia) Dia beri petunjuk, dan sebagian lagi berhak mendapat kesesatan karena mereka menjadikan setan sebagai pelindung selain Allah, dan mereka mengira bahwa mereka mendapat petunjuk.	**30**
يٰبَنِيْٓ اٰدَمَ خُذُوْا زِيْنَتَكُمْ عِنْدَ كُلِّ مَسْجِدٍ وَّكُلُوْا وَاشْرَبُوْا وَلَا تُسْرِفُوْا اِنَّهٗ لَا يُحِبُّ الْمُسْرِفِيْنَ	Wahai anak-anak Adam! Pakailah pakaianmu yang indah di setiap (memasuki) masjid, makan dan minumlah, tetapi jangan berlebihan. Sesungguhnya Allah tidak menyukai orang-orang yang berlebihan.	**31**
قُلْ مَنْ حَرَّمَ زِيْنَةَ اللّٰهِ الَّتِيْٓ اَخْرَجَ لِعِبَادِهٖ وَالطَّيِّبٰتِ مِنَ الرِّزْقِ قُلْ هِيَ لِلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا فِى الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا خَالِصَةً يَّوْمَ الْقِيٰمَةِ كَذٰلِكَ نُفَصِّلُ الْاٰيٰتِ لِقَوْمٍ يَّعْلَمُوْنَ	Katakanlah, ‘Siapakah yang mengharamkan perhiasan dari Allah yang telah Dia keluarkan untuk hamba-hamba-Nya dan rezeki yang baik-baik?’ Katakanlah, ‘Itu untuk orang-orang yang beriman dalam kehidupan dunia, dan khusus (untuk mereka) pada hari Kiamat.’ Demikianlah Kami jelaskan ayat-ayat itu bagi orang-orang yang mengetahui.	**32**
قُلْ اِنَّمَا حَرَّمَ رَبِّيَ الْفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ وَالْاِثْمَ وَالْبَغْيَ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَاَنْ تُشْرِكُوْا بِاللّٰهِ مَا لَمْ يُنَزِّلْ بِهٖ سُلْطٰنًا وَّاَنْ تَقُوْلُوْا عَلَى اللّٰهِ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ	Katakanlah, ‘Sesungguhnya Tuhanku hanya mengharamkan perbuatan keji, baik yang tampak maupun yang tersembunyi, dosa, perbuatan zalim tanpa alasan, dan mempersekutukan Allah dengan sesuatu yang tidak diturunkan kewenangan untuk itu, serta mengatakan tentang Allah apa yang tidak kamu ketahui.’	**33**
وَلِكُلِّ اُمَّةٍ اَجَلٌ فَاِذَا جَاۤءَ اَجَلُهُمْ لَا يَسْتَاْخِرُوْنَ سَاعَةً وَّلَا يَسْتَقْدِمُوْنَ	Setiap umat mempunyai ajal. Apabila ajalnya tiba, mereka tidak dapat meminta penundaan atau percepatan sesaat pun.	**34**

يٰبَنِيْٓ اٰدَمَ اِمَّا يَأْتِيَنَّكُمْ رُسُلٌ مِّنْكُمْ يَقُصُّوْنَ عَلَيْكُمْ اٰيٰتِيْ فَمَنِ اتَّقٰى وَاَصْلَحَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ	**35**	Wahai anak-anak Adam! Jika rasul-rasul dari kalanganmu datang kepadamu membacakan ayat-ayat-Ku, maka barang siapa bertakwa dan memperbaiki diri, tidak ada kekhawatiran atas mereka, dan mereka tidak akan bersedih.
وَالَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا وَاسْتَكْبَرُوْا عَنْهَآ اُولٰۤىِٕكَ اَصْحٰبُ النَّارِ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ	**36**	Tetapi orang-orang yang mendustakan ayat-ayat Kami dan menyombongkan diri terhadapnya, mereka itulah penghuni neraka; mereka kekal di dalamnya.
فَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرٰى عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا اَوْ كَذَّبَ بِاٰيٰتِهٖ ۗ اُولٰۤىِٕكَ يَنَالُهُمْ نَصِيْبُهُمْ مِّنَ الْكِتٰبِ ۗ حَتّٰۤى اِذَا جَآءَتْهُمْ رُسُلُنَا يَتَوَفَّوْنَهُمْ ۙ قَالُوْٓا اَيْنَ مَا كُنْتُمْ تَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ ۗ قَالُوْا ضَلُّوْا عَنَّا وَشَهِدُوْا عَلٰٓى اَنْفُسِهِمْ اَنَّهُمْ كَانُوْا كٰفِرِيْنَ	**37**	Maka siapakah yang lebih zalim daripada orang yang mengada-adakan dusta terhadap Allah atau mendustakan ayat-ayat-Nya? Mereka itu akan mendapat bagian yang telah ditentukan dalam Kitab (Lauh Mahfuz) sampai datang kepada mereka utusan Kami (malaikat maut) untuk mencabut nyawa mereka. (Malaikat) berkata, 'Manakah sesembahan yang kamu sembah selain Allah?' Mereka menjawab, 'Semuanya telah lenyap dari kami.' Dan mereka bersaksi atas diri mereka sendiri bahwa mereka adalah orang-orang kafir.
قَالَ ادْخُلُوْا فِيْٓ اُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِكُمْ مِّنَ الْجِنِّ وَالْاِنْسِ فِى النَّارِ ۗ كُلَّمَا دَخَلَتْ اُمَّةٌ لَّعَنَتْ اُخْتَهَا ۗ حَتّٰۤى اِذَا ادَّارَكُوْا فِيْهَا جَمِيْعًا ۙ قَالَتْ اُخْرٰىهُمْ لِاُوْلٰىهُمْ رَبَّنَا هٰٓؤُلَآءِ اَضَلُّوْنَا فَاٰتِهِمْ عَذَابًا ضِعْفًا مِّنَ النَّارِ ۗ قَالَ لِكُلٍّ ضِعْفٌ وَّلٰكِنْ لَّا تَعْلَمُوْنَ	**38**	(Allah) berfirman, 'Masuklah kamu ke dalam neraka bersama umat-umat dari jin dan manusia yang telah terdahulu sebelum kamu.' Setiap kali satu umat masuk, ia mengutuk umat yang lain. Hingga ketika mereka semua berkumpul di dalamnya, umat yang terakhir berkata tentang umat yang pertama, 'Ya Tuhan kami, merekalah yang telah menyesatkan kami, maka berikanlah kepada mereka siksaan yang berlipat ganda dari neraka.' (Allah) berfirman, 'Masing-masing mendapat siksaan yang berlipat ganda, tetapi kamu tidak mengetahui.'

39	Dan umat yang pertama berkata kepada umat yang terakhir, 'Kamu tidak mempunyai kelebihan atas kami, maka rasakanlah siksaan karena perbuatanmu.'	وَقَالَتْ اُوْلٰىهُمْ لِاُخْرٰىهُمْ فَمَا كَانَ لَكُمْ عَلَيْنَا مِنْ فَضْلٍ فَذُوْقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْسِبُوْنَ
40	Sesungguhnya orang-orang yang mendustakan ayat-ayat Kami dan menyombongkan diri terhadapnya, pintu-pintu langit tidak akan dibukakan untuk mereka, dan mereka tidak akan masuk surga sampai unta masuk ke dalam lubang jarum. Demikianlah Kami membalas orang-orang yang berbuat dosa.	اِنَّ الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا وَاسْتَكْبَرُوْا عَنْهَا لَا تُفَتَّحُ لَهُمْ اَبْوَابُ السَّمَاۤءِ وَلَا يَدْخُلُوْنَ الْجَنَّةَ حَتّٰى يَلِجَ الْجَمَلُ فِيْ سَمِّ الْخِيَاطِ وَكَذٰلِكَ نَجْزِى الْمُجْرِمِيْنَ
41	Bagi mereka ada alas dari api neraka dan di atas mereka ada penutup (dari api). Demikianlah Kami membalas orang-orang yang zalim.	لَهُمْ مِّنْ جَهَنَّمَ مِهَادٌ وَّمِنْ فَوْقِهِمْ غَوَاشٍ وَكَذٰلِكَ نَجْزِى الظّٰلِمِيْنَ
42	Dan orang-orang yang beriman dan beramal saleh—Kami tidak membebani seseorang melainkan sesuai kesanggupannya—mereka itulah penghuni surga; mereka kekal di dalamnya.	وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَا نُكَلِّفُ نَفْسًا اِلَّا وُسْعَهَآ اُولٰۤىِٕكَ اَصْحٰبُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ
43	Dan Kami cabut segala dendam dari hati mereka, di bawah mereka mengalir sungai-sungai, dan mereka berkata, 'Segala puji bagi Allah yang telah menunjukkan kami ke (surga) ini. Kami tidak akan mendapat petunjuk sekiranya Allah tidak menunjukkan kami. Sungguh, rasul-rasul Tuhan kami telah datang membawa kebenaran.' Dan diserukan kepada mereka, 'Inilah surga yang kamu warisi karena amal perbuatanmu.'	وَنَزَعْنَا مَا فِيْ صُدُوْرِهِمْ مِّنْ غِلٍّ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهِمُ الْاَنْهٰرُ وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِيْ هَدٰىنَا لِهٰذَا وَمَا كُنَّا لِنَهْتَدِيَ لَوْلَآ اَنْ هَدٰىنَا اللّٰهُ لَقَدْ جَاۤءَتْ رُسُلُ رَبِّنَا بِالْحَقِّ وَنُوْدُوْٓا اَنْ تِلْكُمُ الْجَنَّةُ اُوْرِثْتُمُوْهَا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ
44	Penghuni surga berseru kepada penghuni neraka, 'Kami telah mendapati apa yang dijanjikan Tuhan kami kepada kami itu benar. Apakah kamu juga telah mendapati apa yang dijanjikan Tuhanmu itu benar?' Mereka menjawab, 'Benar.' Maka seorang penyeru di antara mereka mengumumkan, 'Laknat Allah atas orang-orang yang zalim,'	وَنَادٰٓى اَصْحٰبُ الْجَنَّةِ اَصْحٰبَ النَّارِ اَنْ قَدْ وَجَدْنَا مَا وَعَدَنَا رَبُّنَا حَقًّا فَهَلْ وَجَدْتُّمْ مَّا وَعَدَ رَبُّكُمْ حَقًّا قَالُوْا نَعَمْ فَاَذَّنَ مُؤَذِّنٌۢ بَيْنَهُمْ اَنْ لَّعْنَةُ اللّٰهِ عَلَى الظّٰلِمِيْنَ

45	‘(yaitu) orang-orang yang menghalangi (manusia) dari jalan Allah dan menginginkannya bengkok, serta mereka mengingkari akhirat.’	اَلَّذِيْنَ يَصُدُّوْنَ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَيَبْغُوْنَهَا عِوَجًا وَّهُمْ بِالْاٰخِرَةِ كٰفِرُوْنَ
46	Dan di antara keduanya (penghuni surga dan neraka) ada tabir, dan di atas A’raf ada orang-orang yang mengenal masing-masing (penghuni surga dan neraka) dari tanda-tandanya. Mereka berseru kepada penghuni surga, ‘Salam sejahtera atas kamu.’ Mereka belum masuk ke dalamnya, tetapi mereka sangat mengharapkannya.	وَبَيْنَهُمَا حِجَابٌ وَعَلَى الْاَعْرَافِ رِجَالٌ يَّعْرِفُوْنَ كُلًّا بِسِيْمٰىهُمْ وَنَادَوْا اَصْحٰبَ الْجَنَّةِ اَنْ سَلٰمٌ عَلَيْكُمْ لَمْ يَدْخُلُوْهَا وَهُمْ يَطْمَعُوْنَ
47	Dan ketika pandangan mereka dialihkan ke arah penghuni neraka, mereka berkata, ‘Ya Tuhan kami, janganlah Engkau tempatkan kami bersama orang-orang yang zalim.’	وَاِذَا صُرِفَتْ اَبْصَارُهُمْ تِلْقَاۤءَ اَصْحٰبِ النَّارِ قَالُوْا رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا مَعَ الْقَوْمِ الظّٰلِمِيْنَ
48	Dan orang-orang yang berada di atas A’raf berseru kepada orang-orang yang mereka kenal dari tanda-tandanya, seraya berkata, ‘Apa yang kamu kumpulkan dan kesombonganmu tidak berguna (untukmu).’	وَنَادٰٓى اَصْحٰبُ الْاَعْرَافِ رِجَالًا يَّعْرِفُوْنَهُمْ بِسِيْمٰىهُمْ قَالُوْا مَآ اَغْنٰى عَنْكُمْ جَمْعُكُمْ وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَكْبِرُوْنَ
49	‘Bukankah mereka ini yang kamu bersumpah tidak akan mendapat rahmat Allah?’ (Kepada mereka dikatakan), ‘Masuklah ke dalam surga, tidak ada kekhawatiran atas kamu, dan kamu tidak akan bersedih.’	اَهٰٓؤُلَاۤءِ الَّذِيْنَ اَقْسَمْتُمْ لَا يَنَالُهُمُ اللّٰهُ بِرَحْمَةٍ اُدْخُلُوا الْجَنَّةَ لَا خَوْفٌ عَلَيْكُمْ وَلَآ اَنْتُمْ تَحْزَنُوْنَ
50	Dan penghuni neraka berseru kepada penghuni surga, ‘Tuangkanlah air kepada kami atau berikanlah apa yang telah Allah rezekikan kepada kamu.’ Mereka menjawab, ‘Sesungguhnya Allah telah mengharamkan keduanya atas orang-orang kafir,’	وَنَادٰٓى اَصْحٰبُ النَّارِ اَصْحٰبَ الْجَنَّةِ اَنْ اَفِيْضُوْا عَلَيْنَا مِنَ الْمَاۤءِ اَوْ مِمَّا رَزَقَكُمُ اللّٰهُ قَالُوْٓا اِنَّ اللّٰهَ حَرَّمَهُمَا عَلَى الْكٰفِرِيْنَ

الَّذِيْنَ اتَّخَذُوْا دِيْنَهُمْ لَهْوًا وَّلَعِبًا وَّغَرَّتْهُمُ الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا فَالْيَوْمَ نَنْسٰىهُمْ كَمَا نَسُوْا لِقَاۤءَ يَوْمِهِمْ هٰذَا وَمَا كَانُوْا بِاٰيٰتِنَا يَجْحَدُوْنَ	**51**	‘(yaitu) orang-orang yang menjadikan agama mereka sebagai permainan dan senda gurau, dan mereka telah tertipu oleh kehidupan dunia.’ Maka pada hari ini Kami lupakan mereka sebagaimana mereka telah melupakan pertemuan pada hari ini dan karena mereka mendustakan ayat-ayat Kami.
وَلَقَدْ جِئْنٰهُمْ بِكِتٰبٍ فَصَّلْنٰهُ عَلٰى عِلْمٍ هُدًى وَّرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُّؤْمِنُوْنَ	**52**	Dan sungguh, Kami telah mendatangkan kepada mereka sebuah Kitab (Al-Qur’an) yang Kami jelaskan atas dasar ilmu, sebagai petunjuk dan rahmat bagi kaum yang beriman.
هَلْ يَنْظُرُوْنَ اِلَّا تَأْوِيْلَه يَوْمَ يَأْتِيْ تَأْوِيْلُه يَقُوْلُ الَّذِيْنَ نَسُوْهُ مِنْ قَبْلُ قَدْ جَاۤءَتْ رُسُلُ رَبِّنَا بِالْحَقِّ فَهَلْ لَّنَا مِنْ شُفَعَاۤءَ فَيَشْفَعُوْا لَنَآ اَوْ نُرَدُّ فَنَعْمَلَ غَيْرَ الَّذِيْ كُنَّا نَعْمَلُ قَدْ خَسِرُوْٓا اَنْفُسَهُمْ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَّا كَانُوْا يَفْتَرُوْنَ	**53**	Adakah mereka hanya menunggu terjadinya (kiamat) itu? Pada hari terjadinya (kiamat) itu, orang-orang yang sebelumnya melupakannya berkata, ‘Sungguh, rasul-rasul Tuhan kami telah datang membawa kebenaran. Adakah sekarang untuk kami pemberi syafaat yang dapat memberikan syafaat kepada kami, atau dapatkah kami dikembalikan (ke dunia) agar kami berbuat lain dari apa yang dahulu kami perbuat?’ Sungguh, mereka telah merugikan diri sendiri, dan lenyaplah dari mereka apa yang mereka ada-adakan.
اِنَّ رَبَّكُمُ اللّٰهُ الَّذِيْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ فِيْ سِتَّةِ اَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوٰى عَلَى الْعَرْشِ يُغْشِى الَّيْلَ النَّهَارَ يَطْلُبُه حَثِيْثًا وَّالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ وَالنُّجُوْمَ مُسَخَّرٰتٍ بِاَمْرِه اَلَا لَهُ الْخَلْقُ وَالْاَمْرُ تَبٰرَكَ اللّٰهُ رَبُّ الْعٰلَمِيْنَ	**54**	Sesungguhnya Tuhanmu adalah Allah yang menciptakan langit dan bumi dalam enam hari, kemudian Dia bersemayam di atas ‘Arsy. Dia menutupkan malam kepada siang yang mengikutinya dengan cepat, dan (Dia menciptakan) matahari, bulan, dan bintang-bintang yang tunduk kepada perintah-Nya. Ingatlah, milik-Nya-lah penciptaan dan perintah. Mahasuci Allah, Tuhan seluruh alam.
اُدْعُوْا رَبَّكُمْ تَضَرُّعًا وَّخُفْيَةً اِنَّه لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِيْنَ	**55**	Berdoalah kepada Tuhanmu dengan rendah hati dan suara yang lembut. Sesungguhnya Dia tidak menyukai orang-orang yang melampaui batas.

56	Dan janganlah kamu berbuat kerusakan di bumi setelah (Allah) memperbaikinya. Berdoalah kepada-Nya dengan rasa takut dan penuh harap. Sesungguhnya rahmat Allah sangat dekat kepada orang-orang yang berbuat baik.	وَلَا تُفْسِدُوْا فِى الْاَرْضِ بَعْدَ اِصْلَاحِهَا وَادْعُوْهُ خَوْفًا وَّطَمَعًا اِنَّ رَحْمَتَ اللّٰهِ قَرِيْبٌ مِّنَ الْمُحْسِنِيْنَ
57	Dan Dialah yang mengirimkan angin sebagai pembawa kabar gembira sebelum (turunnya) rahmat-Nya (hujan). Hingga ketika angin itu membawa awan yang berat, Kami menggiringnya ke suatu negeri yang mati (kering), lalu Kami turunkan hujan di sana, kemudian Kami keluarkan dengan hujan itu berbagai macam buah-buahan. Demikianlah Kami membangkitkan orang-orang yang telah mati, agar kamu mengambil pelajaran.	وَهُوَ الَّذِيْ يُرْسِلُ الرِّيٰحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهٖ حَتّٰٓى اِذَآ اَقَلَّتْ سَحَابًا ثِقَالًا سُقْنٰهُ لِبَلَدٍ مَّيِّتٍ فَاَنْزَلْنَا بِهِ الْمَاۤءَ فَاَخْرَجْنَا بِهٖ مِنْ كُلِّ الثَّمَرٰتِ كَذٰلِكَ نُخْرِجُ الْمَوْتٰى لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُوْنَ
58	Dan tanah yang baik, tanamannya tumbuh subur dengan izin Tuhannya; sedangkan tanah yang buruk, tanamannya tidak tumbuh kecuali sedikit dan susah payah. Demikianlah Kami menjelaskan ayat-ayat itu bagi kaum yang bersyukur.	وَالْبَلَدُ الطَّيِّبُ يَخْرُجُ نَبَاتُهٗ بِاِذْنِ رَبِّهٖ وَالَّذِيْ خَبُثَ لَا يَخْرُجُ اِلَّا نَكِدًا كَذٰلِكَ نُصَرِّفُ الْاٰيٰتِ لِقَوْمٍ يَّشْكُرُوْنَ
59	Sungguh, Kami telah mengutus Nuh kepada kaumnya, maka ia berkata, ‘Wahai kaumku! Sembahlah Allah, tidak ada Tuhan bagimu selain Dia. Sesungguhnya aku khawatir kamu akan mendapat siksa pada hari yang besar (Kiamat).’	لَقَدْ اَرْسَلْنَا نُوْحًا اِلٰى قَوْمِهٖ فَقَالَ يٰقَوْمِ اعْبُدُوا اللّٰهَ مَا لَكُمْ مِّنْ اِلٰهٍ غَيْرُهٗ اِنِّيْٓ اَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيْمٍ
60	Pemuka-pemuka dari kaumnya berkata, ‘Sesungguhnya kami memandangmu dalam kesesatan yang nyata.’	قَالَ الْمَلَاُ مِنْ قَوْمِهٖٓ اِنَّا لَنَرٰىكَ فِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ
61	Dia (Nuh) berkata, ‘Wahai kaumku! Aku tidak tersesat, tetapi aku adalah rasul dari Tuhan seluruh alam.	قَالَ يٰقَوْمِ لَيْسَ بِيْ ضَلٰلَةٌ وَّلٰكِنِّيْ رَسُوْلٌ مِّنْ رَّبِّ الْعٰلَمِيْنَ
62	‘Aku menyampaikan risalah Tuhanku kepadamu dan memberi nasihat kepadamu, dan aku mengetahui dari Allah apa yang tidak kamu ketahui.’	اُبَلِّغُكُمْ رِسٰلٰتِ رَبِّيْ وَاَنْصَحُ لَكُمْ وَاَعْلَمُ مِنَ اللّٰهِ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ

63	‘Dan apakah kamu heran bahwa datang kepadamu peringatan dari Tuhanmu melalui seorang laki-laki dari kalanganmu agar ia memerintahkan kamu dan supaya kamu bertakwa, dan agar kamu mendapat rahmat?’	اَوَعَجِبْتُمْ اَنْ جَاۤءَكُمْ ذِكْرٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ عَلٰى رَجُلٍ مِّنْكُمْ لِيُنْذِرَكُمْ وَلِتَتَّقُوْا وَلَعَلَّكُمْ تُرْحَمُوْنَ
64	Tetapi mereka mendustakannya, maka Kami selamatkan dia dan orang-orang yang bersamanya di dalam bahtera, dan Kami tenggelamkan orang-orang yang mendustakan ayat-ayat Kami. Sesungguhnya mereka adalah kaum yang buta.	فَكَذَّبُوْهُ فَاَنْجَيْنٰهُ وَالَّذِيْنَ مَعَهٗ فِى الْفُلْكِ وَاَغْرَقْنَا الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا اِنَّهُمْ كَانُوْا قَوْمًا عَمِيْنَ
65	Dan kepada kaum ‘Ad (Kami utus) saudara mereka, Hud. Ia berkata, ‘Wahai kaumku! Sembahlah Allah, tidak ada Tuhan bagimu selain Dia. Apakah kamu tidak bertakwa?’	وَاِلٰى عَادٍ اَخَاهُمْ هُوْدًا قَالَ يٰقَوْمِ اعْبُدُوا اللّٰهَ مَا لَكُمْ مِّنْ اِلٰهٍ غَيْرُهٗ اَفَلَا تَتَّقُوْنَ
66	Pemuka-pemuka dari kaumnya yang kafir berkata, ‘Sesungguhnya kami memandangmu dalam kebodohan, dan kami mengira engkau termasuk orang-orang yang dusta.’	قَالَ الْمَلَاُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ قَوْمِهٖٓ اِنَّا لَنَرٰىكَ فِيْ سَفَاهَةٍ وَّاِنَّا لَنَظُنُّكَ مِنَ الْكٰذِبِيْنَ
67	Dia (Hud) berkata, ‘Wahai kaumku! Aku tidak bodoh, tetapi aku adalah rasul dari Tuhan seluruh alam.	قَالَ يٰقَوْمِ لَيْسَ بِيْ سَفَاهَةٌ وَّلٰكِنِّيْ رَسُوْلٌ مِّنْ رَّبِّ الْعٰلَمِيْنَ
68	‘Aku menyampaikan risalah Tuhanku kepadamu dan aku adalah penasihat yang dapat dipercaya bagimu.’	اُبَلِّغُكُمْ رِسٰلٰتِ رَبِّيْ وَاَنَا لَكُمْ نَاصِحٌ اَمِيْنٌ
69	‘Dan apakah kamu heran bahwa datang kepadamu peringatan dari Tuhanmu melalui seorang laki-laki dari kalanganmu untuk memperingatkan kamu? Ingatlah ketika Allah menjadikan kamu pengganti-pengganti setelah kaum Nuh, dan Dia menambahkan kekuatan dan keunggulan tubuh kepadamu. Maka ingatlah nikmat-nikmat Allah agar kamu beruntung.’	اَوَعَجِبْتُمْ اَنْ جَاۤءَكُمْ ذِكْرٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ عَلٰى رَجُلٍ مِّنْكُمْ لِيُنْذِرَكُمْ وَاذْكُرُوْٓا اِذْ جَعَلَكُمْ خُلَفَاۤءَ مِنْۢ بَعْدِ قَوْمِ نُوْحٍ وَّزَادَكُمْ فِى الْخَلْقِ بَصْۜطَةً فَاذْكُرُوْٓا اٰلَاۤءَ اللّٰهِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُوْنَ

70	Mereka berkata, ‘Apakah engkau datang kepada kami agar kami hanya menyembah Allah saja dan meninggalkan apa yang disembah oleh nenek moyang kami? Datangkanlah kepada kami apa yang engkau ancamkan itu jika engkau termasuk orang-orang yang benar.’	قَالُوْٓا اَجِئْتَنَا لِنَعْبُدَ اللّٰهَ وَحْدَه وَنَذَرَ مَا كَانَ يَعْبُدُ اٰبَاۤؤُنَا فَأْتِنَا بِمَا تَعِدُنَآ اِنْ كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ
71	Dia (Hud) berkata, ‘Sungguh, telah pasti kamu ditimpa kemurkaan dan kebencian dari Tuhanmu. Apakah kamu berbantah denganku tentang nama-nama (berhala) yang kamu dan nenek moyangmu buat, yang Allah tidak menurunkan kewenangan untuk itu? Tunggulah, sesungguhnya aku juga menunggu bersamamu.’	قَالَ قَدْ وَقَعَ عَلَيْكُمْ مِّنْ رَّبِّكُمْ رِجْسٌ وَّغَضَبٌ اَتُجَادِلُوْنَنِيْ فِيْٓ اَسْمَاۤءٍ سَمَّيْتُمُوْهَآ اَنْتُمْ وَاٰبَاۤؤُكُمْ مَّا نَزَّلَ اللّٰهُ بِهَا مِنْ سُلْطٰنٍ فَانْتَظِرُوْٓا اِنِّيْ مَعَكُمْ مِّنَ الْمُنْتَظِرِيْنَ
72	Maka Kami selamatkan dia dan orang-orang yang bersamanya dengan rahmat dari Kami, dan Kami tumpas habis orang-orang yang mendustakan ayat-ayat Kami. Mereka bukan orang-orang yang beriman.	فَاَنْجَيْنٰهُ وَالَّذِيْنَ مَعَه بِرَحْمَةٍ مِّنَّا وَقَطَعْنَا دَابِرَ الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا وَمَا كَانُوْا مُؤْمِنِيْنَ
73	Dan kepada kaum Tsamud (Kami utus) saudara mereka, Saleh.’l ia berkata, ‘Wahai kaumku! Sembahlah Allah, tidak ada Tuhan bagimu selain Dia. Telah datang kepadamu bukti nyata dari Tuhanmu. Ini adalah unta betina dari Allah sebagai tanda bagimu. Biarkanlah ia makan di bumi Allah, dan janganlah kamu menyakitinya, nanti kamu akan ditimpa siksa yang pedih.’	وَاِلٰى ثَمُوْدَ اَخَاهُمْ صٰلِحًا قَالَ يٰقَوْمِ اعْبُدُوا اللّٰهَ مَا لَكُمْ مِّنْ اِلٰهٍ غَيْرُه قَدْ جَاۤءَتْكُمْ بَيِّنَةٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ هٰذِه نَاقَةُ اللّٰهِ لَكُمْ اٰيَةً فَذَرُوْهَا تَأْكُلْ فِيْٓ اَرْضِ اللّٰهِ وَلَا تَمَسُّوْهَا بِسُوْۤءٍ فَيَأْخُذَكُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ
74	‘Dan ingatlah ketika Allah menjadikan kamu pengganti-pengganti setelah kaum ‘Ad, dan Dia menempatkan kamu di bumi. Kamu mendirikan istana-istana di dataran dan memahat gunung-gunung untuk dijadikan rumah. Maka ingatlah nikmat-nikmat Allah, dan janganlah kamu berbuat kerusakan di bumi.’	وَاذْكُرُوْٓا اِذْ جَعَلَكُمْ خُلَفَاۤءَ مِنْ بَعْدِ عَادٍ وَّبَوَّاَكُمْ فِى الْاَرْضِ تَتَّخِذُوْنَ مِنْ سُهُوْلِهَا قُصُوْرًا وَّتَنْحِتُوْنَ الْجِبَالَ بُيُوْتًا فَاذْكُرُوْٓا اٰلَاۤءَ اللّٰهِ وَلَا تَعْثَوْا فِى الْاَرْضِ مُفْسِدِيْنَ

75	Pemuka-pemuka dari kaumnya yang menyombongkan diri berkata kepada orang-orang yang dianggap lemah, yaitu orang-orang yang beriman di antara mereka, ‘Apakah kamu yakin bahwa Saleh adalah utusan dari Tuhannya?’ Mereka menjawab, ‘Sesungguhnya kami beriman kepada apa yang diutus bersamanya.’	قَالَ الْمَلَاُ الَّذِيْنَ اسْتَكْبَرُوْا مِنْ قَوْمِهٖ لِلَّذِيْنَ اسْتُضْعِفُوْا لِمَنْ اٰمَنَ مِنْهُمْ اَتَعْلَمُوْنَ اَنَّ صٰلِحًا مُّرْسَلٌ مِّنْ رَّبِّهٖ قَالُوْٓا اِنَّا بِمَآ اُرْسِلَ بِهٖ مُؤْمِنُوْنَ
76	Orang-orang yang menyombongkan diri itu berkata, ‘Sesungguhnya kami mengingkari apa yang kamu imani.’	قَالَ الَّذِيْنَ اسْتَكْبَرُوْٓا اِنَّا بِالَّذِيْٓ اٰمَنْتُمْ بِهٖ كٰفِرُوْنَ
77	Maka mereka menyembelih unta betina itu, dan mereka berani melanggar perintah Tuhan mereka und. Mereka berkata, ‘Maka datanglah Saleh, ‘Datangkanlah kepada mi apa anckamu itu jika engkau termasuk para rasul.’	فَعَقَرُوا النَّاقَةَ وَعَتَوْا عَنْ اَمْرِ رَبِّهِمْ وَقَالُوْا يٰصٰلِحُ ائْتِنَا بِمَا تَعِدُنَآ اِنْ كُنْتَ مِنَ الْمُرْسَلِيْنَ
78	Maka gempa bumi menimpa mereka, sehingga mereka menjadi mayat-mayat yang bergelimpangan di tempat tinggal mereka.	فَاَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَاَصْبَحُوْا فِيْ دَارِهِمْ جٰثِمِيْنَ
79	Maka dia (Saleh) berpaling dari mereka dan berkata, ‘Wahai apa yang kamu ancamkan itu jika engkau termasuk orang-orang yang benar.’	فَتَوَلّٰى عَنْهُمْ وَقَالَ يٰقَوْمِ لَقَدْ اَبْلَغْتُكُمْ رِسَالَةَ رَبِّيْ وَنَصَحْتُ لَكُمْ وَلٰكِنْ لَّا تُحِبُّوْنَ النّٰصِحِيْنَ
80	ai kaumku! Sungguh, aku telah menyampaikan risalah Tuhanku kepadamu dan aku telah menasihati kamu, tetapi kamu tidak menyukai orang-orang yang menasihati.’	وَلُوْطًا اِذْ قَالَ لِقَوْمِهٖٓ اَتَأْتُوْنَ الْفَاحِشَةَ مَا سَبَقَكُمْ بِهَا مِنْ اَحَدٍ مِّنَ الْعٰلَمِيْنَ
81	Dan (Kami utus) Luth, ketika ia berkata kepada kaumnya, ‘Mengapa kamu mengerjakan perbuatan keji yang belum pernah dilakukan oleh seorang pun sebelum kamu?’	اِنَّكُمْ لَتَأْتُوْنَ الرِّجَالَ شَهْوَةً مِّنْ دُوْنِ النِّسَاۤءِ بَلْ اَنْتُمْ قَوْمٌ مُّسْرِفُوْنَ
82	‘Sesungguhnya kamu mendatangi laki-laki untuk memenuhi syahwatmu, bukan wanita. Sungguh, kamu adalah kaum yang melampaui batas.’	وَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهٖٓ اِلَّآ اَنْ قَالُوْٓا اَخْرِجُوْهُمْ مِّنْ قَرْيَتِكُمْ اِنَّهُمْ اُنَاسٌ يَّتَطَهَّرُوْنَ

83	Dan jawaban kaumnya hanyalah berkata, 'Usir mereka dari negerimu, karena mereka adalah orang-orang yang menganggap diri suci.'	فَاَنْجَيْنٰهُ وَاَهْلَهٗٓ اِلَّا امْرَاَتَهٗ كَانَتْ مِنَ الْغٰبِرِيْنَ
84	Maka Kami selamatkan dia dan keluarganya, kecuali istrinya; ia termasuk orang-orang yang tertinggal.	وَاَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَّطَرًا فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُجْرِمِيْنَ
85	Dan Kami hujani mereka dengan hujan (batu). Lihatlah bagaimana akibatnya bagi orang-orang yang berbuat dosa.	وَاِلٰى مَدْيَنَ اَخَاهُمْ شُعَيْبًا قَالَ يٰقَوْمِ اعْبُدُوا اللّٰهَ مَا لَكُمْ مِّنْ اِلٰهٍ غَيْرُهٗ قَدْ جَاۤءَتْكُمْ بَيِّنَةٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ فَاَوْفُوا الْكَيْلَ وَالْمِيْزَانَ وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ اَشْيَاۤءَهُمْ وَلَا تُفْسِدُوْا فِى الْاَرْضِ بَعْدَ اِصْلَاحِهَا ذٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ
86	Dan kepada (penduduk) Madyan (Kami utus) saudara mereka, Syu'aib. Ia berkata, 'Wahai kaumku! Sembahlah Allah, tidak ada Tuhan bagimu selain Dia. Telah datang kepadamu bukti nyata dari Tuhanmu. Sempurnakanlah takaran dan timbangan, dan janganlah kamu merugikan manusia dalam barang-barang mereka, dan janganlah kamu berbuat kerusakan di bumi setelah (Allah) memperbaikinya. Yang demikian itu lebih baik bagimu jika kamu beriman.'	وَلَا تَقْعُدُوْا بِكُلِّ صِرَاطٍ تُوْعِدُوْنَ وَتَصُدُّوْنَ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ مَنْ اٰمَنَ بِهٖ وَتَبْغُوْنَهَا عِوَجًا وَاذْكُرُوْٓا اِذْ كُنْتُمْ قَلِيْلًا فَكَثَّرَكُمْ وَانْظُرُوْا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِيْنَ
87	'Dan janganlah kamu mengintai di setiap jalan untuk mengancam dan menghalangi orang-orang yang beriman dari jalan Allah serta menginginkan (jalan itu) bengkok. Ingatlah ketika kamu sedikit, lalu Allah memperbanyak jumlahmu. Dan lihatlah bagaimana akibat orang-orang yang berbuat kerusakan.'	وَاِنْ كَانَ طَاۤىِٕفَةٌ مِّنْكُمْ اٰمَنُوْا بِالَّذِيْٓ اُرْسِلْتُ بِهٖ وَطَاۤىِٕفَةٌ لَّمْ يُؤْمِنُوْا فَاصْبِرُوْا حَتّٰى يَحْكُمَ اللّٰهُ بَيْنَنَا وَهُوَ خَيْرُ الْحٰكِمِيْنَ
88	'Jika ada segolongan dari kamu yang beriman kepada apa yang aku diutus dengannya dan segolongan lain tidak beriman, maka bersabarlah hingga Allah memutuskan di antara kita. Dia adalah hakim yang terbaik.'	قَالَ الْمَلَاُ الَّذِيْنَ اسْتَكْبَرُوْا مِنْ قَوْمِهٖ لَنُخْرِجَنَّكَ يٰشُعَيْبُ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مَعَكَ مِنْ قَرْيَتِنَآ اَوْ لَتَعُوْدُنَّ فِيْ مِلَّتِنَا قَالَ اَوَلَوْ كُنَّا كٰرِهِيْنَ

89	Pemuka-pemuka dari kaumnya yang menyombongkan diri berkata, ‘Wahai Syu‘aib, kami pasti akan mengusir engkau dan orang-orang yang beriman bersamamu dari negeri kami, kecuali jika kamu kembali kepada agama kami.’ (Syu’aib) berkata, ‘Apakah (kamu akan mengusir kami) meskipun kami tidak menyukainya?	قَدِ افْتَرَيْنَا عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا اِنْ عُدْنَا فِيْ مِلَّتِكُمْ بَعْدَ اِذْ نَجّٰىنَا اللّٰهُ مِنْهَا وَمَا يَكُوْنُ لَنَآ اَنْ نَّعُوْدَ فِيْهَآ اِلَّآ اَنْ يَّشَاۤءَ اللّٰهُ رَبُّنَا وَسِعَ رَبُّنَا كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا عَلَى اللّٰهِ تَوَكَّلْنَا رَبَّنَا افْتَحْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ قَوْمِنَا بِالْحَقِّ وَاَنْتَ خَيْرُ الْفٰتِحِيْنَ
90	‘Sungguh, kami telah mengada-adakan dusta terhadap Allah jika kami kembali kepada agamamu setelah Allah menyelamatkan kami darinya. Tidak patut kami kembali kepadanya, kecuali jika Allah, Tuhan kami, menghendaki. Pengetahuan Tuhan kami meliputi segala sesuatu. Hanya kepada Allah kami bertawakal. Ya Tuhan kami, putuskanlah antara kami dan kaum kami dengan kebenaran, karena Engkau adalah sebaik-baik pemberi putusan.’	وَقَالَ الْمَلَاُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ قَوْمِهٖ لَىِٕنِ اتَّبَعْتُمْ شُعَيْبًا اِنَّكُمْ اِذًا لَّخٰسِرُوْنَ
91	Dan pemuka-pemuka dari kaumnya yang kafir berkata, ‘Jika kamu mengikuti Syu‘aib, sungguh, kamu akan menjadi orang-orang yang rugi.’	فَاَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَاَصْبَحُوْا فِيْ دَارِهِمْ جٰثِمِيْنَ
92	Maka gempa menimpa mereka, sehingga mereka menjadi mayat-mayat yang bergelimpangan di tempat tinggal mereka.	اَلَّذِيْنَ كَذَّبُوْا شُعَيْبًا كَاَنْ لَّمْ يَغْنَوْا فِيْهَا اَلَّذِيْنَ كَذَّبُوْا شُعَيْبًا كَانُوْا هُمُ الْخٰسِرِيْنَ
93	Maka (Syu‘aib) berpaling dari mereka dan berkata, ‘Wahai kaumku! Sungguh, aku telah menyampaikan risalah Tuhanku kepadamu dan aku telah menasihati kamu. Bagaimana aku akan bersedih atas kaum yang kafir?’	فَتَوَلّٰى عَنْهُمْ وَقَالَ يٰقَوْمِ لَقَدْ اَبْلَغْتُكُمْ رِسٰلٰتِ رَبِّيْ وَنَصَحْتُ لَكُمْ فَكَيْفَ اٰسٰى عَلٰى قَوْمٍ كٰفِرِيْنَ
94	Dan Kami tidak mengutus seorang nabi pun kepada suatu penduduk kota, kecuali Kami timpakan kepada penduduknya kemelaratan dan kesusahan agar mereka rendah hati.	وَمَآ اَرْسَلْنَا فِيْ قَرْيَةٍ مِّنْ نَّبِيٍّ اِلَّآ اَخَذْنَآ اَهْلَهَا بِالْبَاْسَاۤءِ وَالضَّرَّاۤءِ لَعَلَّهُمْ يَضَّرَّعُوْنَ

95	Kemudian, Kami ganti kesusahan itu dengan kesejahteraan, sehingga mereka bertambah banyak dan berkata, 'Sungguh, nenek moyang kami pernah ditimpa kesusahan dan kesejahteraan.' Maka Kami timpakan siksa kepada mereka secara tiba-tiba ketika mereka tidak menyadarinya.	ثُمَّ بَدَّلْنَا مَكَانَ السَّيِّئَةِ الْحَسَنَةَ حَتّٰى عَفَوْا وَّقَالُوْا قَدْ مَسَّ اٰبَاۤءَنَا الضَّرَّاۤءُ وَالسَّرَّاۤءُ فَاَخَذْنٰهُمْ بَغْتَةً وَّهُمْ لَا يَشْعُرُوْنَ
96	Seandainya penduduk kota-kota itu beriman dan bertakwa, pasti Kami bukakan bagi mereka berkah dari langit dan bumi. Tetapi mereka mendustakan (ayat-ayat Kami), maka Kami siksa mereka karena perbuatan mereka.	وَلَوْ اَنَّ اَهْلَ الْقُرٰٓى اٰمَنُوْا وَاتَّقَوْا لَفَتَحْنَا عَلَيْهِمْ بَرَكٰتٍ مِّنَ السَّمَاۤءِ وَالْاَرْضِ وَلٰكِنْ كَذَّبُوْا فَاَخَذْنٰهُمْ بِمَا كَانُوْا يَكْسِبُوْنَ
97	Apakah penduduk kota-kota itu merasa aman dari datangnya siksa Kami kepada mereka pada malam hari ketika mereka sedang tidur?	اَفَاَمِنَ اَهْلُ الْقُرٰٓى اَنْ يَّاْتِيَهُمْ بَاْسُنَا بَيَاتًا وَّهُمْ نَاۤىِٕمُوْنَ
98	Atau, apakah penduduk kota-kota itu merasa aman dari datangnya siksa Kami kepada mereka pada siang hari ketika mereka sedang bermain?	اَوَاَمِنَ اَهْلُ الْقُرٰٓى اَنْ يَّاْتِيَهُمْ بَاْسُنَا ضُحًى وَّهُمْ يَلْعَبُوْنَ
99	Apakah mereka merasa aman dari rencana Allah? Tidak ada yang merasa aman dari rencana Allah kecuali orang-orang yang rugi.	اَفَاَمِنُوْا مَكْرَ اللّٰهِ فَلَا يَاْمَنُ مَكْرَ اللّٰهِ اِلَّا الْقَوْمُ الْخٰسِرُوْنَ
100	Tidakkah menjadi petunjuk bagi orang-orang yang mewarisi bumi setelah penduduknya (yang binasa) bahwa, jika Kami menghendaki, Kami dapat menimpakan mereka karena dosa-dosa mereka, dan Kami kunci hati mereka sehingga mereka tidak dapat mendengar?	اَوَلَمْ يَهْدِ لِلَّذِيْنَ يَرِثُوْنَ الْاَرْضَ مِنْۢ بَعْدِ اَهْلِهَآ اَنْ لَّوْ نَشَاۤءُ اَصَبْنٰهُمْ بِذُنُوْبِهِمْ وَنَطْبَعُ عَلٰى قُلُوْبِهِمْ فَهُمْ لَا يَسْمَعُوْنَ
101	Itulah kota-kota yang Kami ceritakan sebagian kisahnya kepadamu. Sungguh, para rasul telah datang kepada mereka dengan membawa bukti-bukti yang nyata, tetapi mereka tidak beriman kepada apa yang telah mereka dustakan sebelumnya. Demikianlah Allah mengunci hati orang-orang kafir.	تِلْكَ الْقُرٰى نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ اَنْۢبَاۤىِٕهَا وَلَقَدْ جَاۤءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ فَمَا كَانُوْا لِيُؤْمِنُوْا بِمَا كَذَّبُوْا مِنْ قَبْلُ كَذٰلِكَ يَطْبَعُ اللّٰهُ عَلٰى قُلُوْبِ الْكٰفِرِيْنَ

102	Dan Kami tidak mendapati kebanyakan mereka memenuhi janji. Bahkan, Kami mendapati kebanyakan mereka adalah orang-orang fasik.	وَمَا وَجَدْنَا لِاَكْثَرِهِمْ مِّنْ عَهْدٍ وَاِنْ وَّجَدْنَآ اَكْثَرَهُمْ لَفٰسِقِيْنَ
103	Kemudian, setelah mereka, Kami utus Musa dengan tanda-tanda (kebesaran) Kami kepada Fir'aun dan para pemukanya, tetapi mereka mengingkarinya. Lihatlah bagaimana akibat orang-orang yang berbuat kerusakan.	ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْۢ بَعْدِهِمْ مُّوْسٰى بِاٰيٰتِنَآ اِلٰى فِرْعَوْنَ وَمَلَا۟ىِٕهٖ فَظَلَمُوْا بِهَا فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِيْنَ
104	Dan Musa berkata, 'Wahai Fir'aun! Sesungguhnya aku adalah seorang rasul dari Tuhan seluruh alam,'	وَقَالَ مُوْسٰى يٰفِرْعَوْنُ اِنِّيْ رَسُوْلٌ مِّنْ رَّبِّ الْعٰلَمِيْنَ
105	'yang patut tidak mengatakan apa pun tentang Allah kecuali kebenaran. Aku datang kepadamu dengan membawa bukti nyata dari Tuhanmu, maka lepaskanlah Bani Israil bersamaku.'	حَقِيْقٌ عَلٰٓى اَنْ لَّآ اَقُوْلَ عَلَى اللّٰهِ اِلَّا الْحَقَّ قَدْ جِئْتُكُمْ بِبَيِّنَةٍ مِّنْ رَّبِّكُمْ فَاَرْسِلْ مَعِيَ بَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ
106	(Fir'aun) berkata, 'Jika engkau datang membawa tanda (kebesaran), maka tunjukkanlah jika engkau termasuk orang-orang yang benar.'	قَالَ اِنْ كُنْتَ جِئْتَ بِاٰيَةٍ فَأْتِ بِهَآ اِنْ كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ
107	Maka (Musa) melemparkan tongkatnya, tiba-tiba tongkat itu menjadi ular yang nyata.	فَاَلْقٰى عَصَاهُ فَاِذَا هِيَ ثُعْبَانٌ مُّبِيْنٌ
108	Dan ia mengeluarkan tangannya, tiba-tiba tangannya menjadi putih bersinar bagi orang-orang yang melihat.	وَّنَزَعَ يَدَه فَاِذَا هِيَ بَيْضَاۤءُ لِلنّٰظِرِيْنَ
109	Pemuka-pemuka dari kaum Fir'aun berkata, 'Sesungguhnya ini adalah penyihir yang pandai.'	قَالَ الْمَلَاُ مِنْ قَوْمِ فِرْعَوْنَ اِنَّ هٰذَا لَسٰحِرٌ عَلِيْمٌ
110	'Ia ingin mengusir kamu dari negerimu.' (Fir'aun berkata), 'Lalu, apa saranmu?'	يُّرِيْدُ اَنْ يُّخْرِجَكُمْ مِّنْ اَرْضِكُمْ فَمَاذَا تَاْمُرُوْنَ
111	Mereka berkata, 'Tangguhkanlah dia dan saudaranya, dan kirimlah ke kota-kota orang-orang yang mengumpulkan (penyihir),'	قَالُوْٓا اَرْجِهْ وَاَخَاهُ وَاَرْسِلْ فِى الْمَدَاۤىِٕنِ حٰشِرِيْنَ
112	'agar mereka membawa semua penyihir yang pandai kepadamu.'	يَأْتُوْكَ بِكُلِّ سَحّٰرٍ عَلِيْمٍ

113	Dan datanglah para penyihir itu kepada Fir'aun. Mereka berkata, 'Apakah kami akan mendapat imbalan jika kami menang?'	وَجَاۤءَ السَّحَرَةُ فِرْعَوْنَ قَالُوْٓا اِنَّ لَنَا لَاَجْرًا اِنْ كُنَّا نَحْنُ الْغٰلِبِيْنَ
114	(Fir'aun) berkata, 'Ya, dan bahkan kamu akan termasuk orang-orang dekat kepadaku.'	قَالَ نَعَمْ وَاِنَّكُمْ لَمِنَ الْمُقَرَّبِيْنَ
115	Mereka berkata, 'Wahai Musa! Apakah engkau yang melempar (dahulu) atau kami yang melempar?'	قَالُوْا يٰمُوْسٰٓى اِمَّآ اَنْ تُلْقِيَ وَاِمَّآ اَنْ نَّكُوْنَ نَحْنُ الْمُلْقِيْنَ
116	(Musa) berkata, 'Lemparlah kamu.' Ketika mereka melempar, mereka menyihir mata orang-orang-orang dan menakutkan mereka, dan mereka mendatangkan sihir yang hebat.	قَالَ اَلْقُوْا فَلَمَّآ اَلْقَوْا سَحَرُوْٓا اَعْيُنَ النَّاسِ وَاسْتَرْهَبُوْهُمْ وَجَاۤءُوْ بِسِحْرٍ عَظِيْمٍ
117	Dan Kami wahyukan kepada Musa, 'Lemparkanlah tongkatmu.' Tiba-tiba tongkat itu menelengkap sihir mereka.	وَاَوْحَيْنَآ اِلٰى مُوْسٰٓى اَنْ اَلْقِ عَصَاكَ فَاِذَا هِيَ تَلْقَفُ مَا يَأْفِكُوْنَ
118	Maka terbuktilah kebenaran, dan sia-sialah apa yang mereka kerjakan.	فَوَقَعَ الْحَقُّ وَبَطَلَ مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ
119	Maka mereka dikalahkan di sana dan menjadi orang-orang yang hina.	فَغُلِبُوْا هُنَالِكَ وَانْقَلَبُوْا صٰغِرِيْنَ
120	Dan para penyihir itu tersungkur bersujud.	وَاُلْقِيَ السَّحَرَةُ سٰجِدِيْنَ
121	Mereka berkata, 'Kami beriman kepada Tuhan seluruh alam,'	قَالُوْٓا اٰمَنَّا بِرَبِّ الْعٰلَمِيْنَ
122	'Tuhan Musa dan Harun.'	رَبِّ مُوْسٰى وَهٰرُوْنَ
123	Fir'aun berkata, 'Apa kalian beriman kepadanya sebelum aku mengizinkan? Sesungguhnya ini adalah tipu daya yang kamu rencanakan di kota ini untuk mengusir penduduknya. Kelak kamu akan tahu.'	قَالَ فِرْعَوْنُ اٰمَنْتُمْ بِهٖ قَبْلَ اَنْ اٰذَنَ لَكُمْ اِنَّ هٰذَا لَمَكْرٌ مَّكَرْتُمُوْهُ فِى الْمَدِيْنَةِ لِتُخْرِجُوْا مِنْهَآ اَهْلَهَا فَسَوْفَ تَعْلَمُوْنَ
124	'Sungguh, aku akan memotong tangan dan kaki kamu secara berselang-seling, kemudian aku akan menyalib kamu semua.'	لَاُقَطِّعَنَّ اَيْدِيَكُمْ وَاَرْجُلَكُمْ مِّنْ خِلَافٍ ثُمَّ لَاُصَلِّبَنَّكُمْ اَجْمَعِيْنَ
125	Mereka berkata, 'Sesungguhnya kami kembali kepada Tuhan kami.'	قَالُوْٓا اِنَّآ اِلٰى رَبِّنَا مُنْقَلِبُوْنَ

وَمَا تَنْقِمُ مِنَّآ اِلَّآ اَنْ اٰمَنَّا بِاٰيٰتِ رَبِّنَا لَمَّا جَاۤءَتْنَا رَبَّنَآ اَفْرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا وَّتَوَفَّنَا مُسْلِمِيْنَ	**126**	‘Engkau hanya membalas dendam kepada kami karena kami beriman kepada ayat-ayat Tuhan kami ketika ayat-ayat itu datang kepada kami.’ (Mereka berdoa), ‘Ya Tuhan kami, limpahkanlah kesabaran kepada kami dan wafatkanlah kami dalam keadaan muslim.’
وَقَالَ الْمَلَاُ مِنْ قَوْمِ فِرْعَوْنَ اَتَذَرُ مُوْسٰى وَقَوْمَه لِيُفْسِدُوْا فِى الْاَرْضِ وَيَذَرَكَ وَاٰلِهَتَكَ قَالَ سَنُقَتِّلُ اَبْنَاۤءَهُمْ وَنَسْتَحْيٖ نِسَاۤءَهُمْ وَاِنَّا فَوْقَهُمْ قٰهِرُوْنَ	**127**	Dan pemuka-pemuka dari kaum Fir‘aun berkata, ‘Apakah engkau akan membiarkan Musa dan kaumnya berbuat kerusakan di negeri ini dan meninggalkan engkau serta tuhan-tuhanmu?’ (Fir‘aun) berkata, ‘Kami akan membunuh anak-anak laki-laki mereka dan membiarkan hidup anak-anak perempuan mereka, dan sesungguhnya kami berkuasa atas mereka.’
قَالَ مُوْسٰى لِقَوْمِهِ اسْتَعِيْنُوْا بِاللّٰهِ وَاصْبِرُوْا اِنَّ الْاَرْضَ لِلّٰهِ يُوْرِثُهَا مَنْ يَّشَاۤءُ مِنْ عِبَادِهٖ وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِيْنَ	**128**	Musa berkata kepada kaumnya, ‘Mohonlah pertolongan kepada Allah dan bersabarlah. Sesungguhnya bumi ini milik Allah, Dia warisikan kepada siapa saja yang Dia kehendaki dari hamba-hamba-Nya. Dan kesudahan yang baik adalah bagi orang-orang bertakwa.’
قَالُوْٓا اُوْذِيْنَا مِنْ قَبْلِ اَنْ تَأْتِيَنَا وَمِنْۢ بَعْدِ مَا جِئْتَنَا قَالَ عَسٰى رَبُّكُمْ اَنْ يُّهْلِكَ عَدُوَّكُمْ وَيَسْتَخْلِفَكُمْ فِى الْاَرْضِ فَيَنْظُرَ كَيْفَ تَعْمَلُوْنَ	**129**	Mereka berkata, ‘Kami telah disakiti sebelum engkau datang kepada kami dan setelah engkau datang.’ (Musa) berkata, ‘Mudah-mudahan Tuhanmu membinasakan musuhmu dan menjadikan kamu pengganti di bumi ini, lalu Dia akan melihat bagaimana perbuatanmu.’
وَلَقَدْ اَخَذْنَآ اٰلَ فِرْعَوْنَ بِالسِّنِيْنَ وَنَقْصٍ مِّنَ الثَّمَرٰتِ لَعَلَّهُمْ يَذَّكَّرُوْنَ	**130**	Dan sungguh, Kami telah menimpakan siksaan kepada Fir‘aun dan kaumnya berupa kekeringan dan kekurangan buah-buahan agar mereka mengambil pelajaran.

131	Tetapi, jika datang kepada mereka kebaikan, mereka berkata, 'Ini karena jasa kami.' Dan jika mereka ditimpa keburukan, mereka menganggap itu sebagai pertanda sial dari Musa dan orang-orang yang bersamanya. Ketahuilah, sesungguhnya nasib mereka ada pada Allah, tetapi kebanyakan mereka tidak mengetahui.	فَاِذَا جَاۤءَتْهُمُ الْحَسَنَةُ قَالُوْا لَنَا هٰذِهٖ وَاِنْ تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌ يَّطَّيَّرُوْا بِمُوْسٰى وَمَنْ مَّعَهٗ ۗاَلَآ اِنَّمَا طٰۤىِٕرُهُمْ عِنْدَ اللّٰهِ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ
132	Dan mereka berkata, 'Apa pun tanda yang engkau bawa untuk menyihir kami, kami tidak akan beriman kepadamu.'	وَقَالُوْا مَهْمَا تَأْتِنَا بِهٖ مِنْ اٰيَةٍ لِّتَسْحَرَنَا بِهَا فَمَا نَحْنُ لَكَ بِمُؤْمِنِيْنَ
133	Maka Kami kirimkan kepada mereka banjir besar, belalang, kutu, katak, dan darah sebagai tanda-tanda yang nyata, tetapi mereka tetap menyombongkan diri, dan mereka adalah kaum yang berbuat dosa.	فَاَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الطُّوْفَانَ وَالْجَرَادَ وَالْقُمَّلَ وَالضَّفَادِعَ وَالدَّمَ اٰيٰتٍ مُّفَصَّلٰتٍ فَاسْتَكْبَرُوْا وَكَانُوْا قَوْمًا مُّجْرِمِيْنَ
134	Dan ketika siksaan itu menimpa mereka, mereka berkata, 'Wahai Musa, mohonkanlah kepada Tuhanmu untuk kami sesuai dengan janji yang diberikan-Nya kepadamu. Jika engkau hilangkan siksaan itu dari kami, kami pasti akan beriman kepadamu dan akan kami lepaskan Bani Israil bersamamu.'	وَلَمَّا وَقَعَ عَلَيْهِمُ الرِّجْزُ قَالُوْا يٰمُوْسَى ادْعُ لَنَا رَبَّكَ بِمَا عَهِدَ عِنْدَكَ ۚلَىِٕنْ كَشَفْتَ عَنَّا الرِّجْزَ لَنُؤْمِنَنَّ لَكَ وَلَنُرْسِلَنَّ مَعَكَ بَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ
135	Tetapi ketika Kami hilangkan siksaan itu dari mereka hingga waktu yang telah ditentukan, tiba-tiba mereka mengingkarinya.	فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمُ الرِّجْزَ اِلٰٓى اَجَلٍ هُمْ بَالِغُوْهُ اِذَا هُمْ يَنْكُثُوْنَ
136	Maka Kami balas mereka, dan Kami tenggelamkan mereka di laut karena mereka mendustakan ayat-tanaan Kami dan mereka lalai terhadapnya.	فَانْتَقَمْنَا مِنْهُمْ فَاَغْرَقْنٰهُمْ فِى الْيَمِّ بِاَنَّهُمْ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا وَكَانُوْا عَنْهَا غٰفِلِيْنَ
137	Dan Kami wariskan kepada kaum yang telah ditindas (Bani Israil) bagian timur dan barat bumi yang telah Kami berkahi. Dan telah sempurna janji Tuhanmu yang baik kepada Bani Israil karena kesabaran mereka. Dan Kami hancurkan apa yang dibuat oleh Fir'aun dan kaumnya serta apa yang mereka bangun.	وَاَوْرَثْنَا الْقَوْمَ الَّذِيْنَ كَانُوْا يُسْتَضْعَفُوْنَ مَشَارِقَ الْاَرْضِ وَمَغَارِبَهَا الَّتِيْ بٰرَكْنَا فِيْهَا ۗوَتَمَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ الْحُسْنٰى عَلٰى بَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ ۢبِمَا صَبَرُوْا ۗوَدَمَّرْنَا مَا كَانَ يَصْنَعُ فِرْعَوْنُ وَقَوْمُهٗ وَمَا كَانُوْا يَعْرِشُوْنَ

138	Dan Kami seberangkan Bani Israil melintasi laut. Ketika mereka sampai kepada suatu kaum yang menyembah berhala-berhala mereka, mereka (Bani Israil) berkata, 'Wahai Musa, buatkan untuk kami tuhan (berhala) sebagaimana mereka mempunyai tuhan-tuhan (berhala).' (Musa) berkata, 'Sesungguhnya kamu adalah kaum yang bodoh.'	وَجٰوَزْنَا بِبَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ الْبَحْرَ فَاَتَوْا عَلٰى قَوْمٍ يَّعْكُفُوْنَ عَلٰٓى اَصْنَامٍ لَّهُمْ قَالُوْا يٰمُوْسَى اجْعَلْ لَّنَآ اِلٰهًا كَمَا لَهُمْ اٰلِهَةٌ قَالَ اِنَّكُمْ قَوْمٌ تَجْهَلُوْنَ
139	'Sesungguhnya apa yang dianut oleh mereka ini akan hancur, dan sia-sialah apa yang mereka kerjakan.'	اِنَّ هٰٓؤُلَاۤءِ مُتَبَّرٌ مَّا هُمْ فِيْهِ وَبٰطِلٌ مَّا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ
140	(Musa) berkata, 'Apakah aku akan mencari tuhan untukmu selain Allah, padahal Dia telah menjadikan kamu lebih utama dari seluruh alam (pada masa itu)?'	قَالَ اَغَيْرَ اللّٰهِ اَبْغِيْكُمْ اِلٰهًا وَّهُوَ فَضَّلَكُمْ عَلَى الْعٰلَمِيْنَ
141	Dan (ingatlah) ketika Kami selamatkan kamu dari Fir'aun dan kaumnya, yang menyiksa kamu dengan siksaan yang sangat berat, membunuh anak-anak laki-lahki kamu dan membiarkan hidup anak-anak perempuan kamu. Dan pada itu terdapat cobaan yang besar dari Tuhanmu.	وَاِذْ اَنْجَيْنٰكُمْ مِّنْ اٰلِ فِرْعَوْنَ يَسُوْمُوْنَكُمْ سُوْۤءَ الْعَذَابِ يُقَتِّلُوْنَ اَبْنَاۤءَكُمْ وَيَسْتَحْيُوْنَ نِسَاۤءَكُمْ وَفِيْ ذٰلِكُمْ بَلَاۤءٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ عَظِيْمٌ
142	Dan Kami janjikan kepada Musa (turunnya Taurat setelah) tiga puluh malam, dan Kami sempurnakan dengan sepuluh (malam lagi), sehingga genap jumlah waktu yang ditentukan oleh Tuhannya empat puluh malam. Dan (Musa) berkata kepada saudaranya Harun, 'Gantikanlah aku memimpin kaumku, perbaiki (keadaan mereka), dan janganlah engkau mengikuti jalan orang-orang yang berbuat kerusakan.'	وَوٰعَدْنَا مُوْسٰى ثَلٰثِيْنَ لَيْلَةً وَّاَتْمَمْنٰهَا بِعَشْرٍ فَتَمَّ مِيْقَاتُ رَبِّهٖٓ اَرْبَعِيْنَ لَيْلَةً وَقَالَ مُوْسٰى لِاَخِيْهِ هٰرُوْنَ اخْلُفْنِيْ فِيْ قَوْمِيْ وَاَصْلِحْ وَلَا تَتَّبِعْ سَبِيْلَ الْمُفْسِدِيْنَ

143	Dan ketika Musa datang pada waktu yang telah Kami tentukan dan Tuhannya berbicara dengannya, ia berkata, 'Ya Tuhan, tampakkanlah (diri-Mu) kepadaku agar aku dapat melihat-Mu.' (Allah) berfirman, 'Engkau tidak akan dapat melihat-Ku, tetapi lihatlah ke gunung itu; jika ia tetap di tempatnya, niscaya engkau akan melihat-Ku.' Ketika Tuhannya menampakkan (kebesaran)-Nya kepada gunung itu, gunung itu hancur luluh, dan Musa jatuh pingsan. Setelah sadar, ia berkata, 'Mahasuci Engkau, aku bertaubat kepada-Mu, dan aku adalah orang pertama yang beriman.'	وَلَمَّا جَاۤءَ مُوْسٰى لِمِيْقَاتِنَا وَكَلَّمَهٗ رَبُّهٗ قَالَ رَبِّ اَرِنِيْٓ اَنْظُرْ اِلَيْكَ قَالَ لَنْ تَرٰىنِيْ وَلٰكِنِ انْظُرْ اِلَى الْجَبَلِ فَاِنِ اسْتَقَرَّ مَكَانَهٗ فَسَوْفَ تَرٰىنِيْ فَلَمَّا تَجَلّٰى رَبُّهٗ لِلْجَبَلِ جَعَلَهٗ دَكًّا وَّخَرَّ مُوْسٰى صَعِقًا فَلَمَّآ اَفَاقَ قَالَ سُبْحٰنَكَ تُبْتُ اِلَيْكَ وَاَنَا اَوَّلُ الْمُؤْمِنِيْنَ
144	(Allah) berfirman, 'Wahai Musa, 'Sesungguhnya telah Aku pilih engkau melebihi manusia lain dengan risalah-Ku dan dengan firman-Ku, maka ambillah apa yang Aku berikan kepadamu dan jadilah orang yang bersyukur.'	قَالَ يٰمُوْسٰٓى اِنِّى اصْطَفَيْتُكَ عَلَى النَّاسِ بِرِسٰلٰتِيْ وَبِكَلَامِيْ فَخُذْ مَآ اٰتَيْتُكَ وَكُنْ مِّنَ الشّٰكِرِيْنَ
145	Dan Kami tulis untuknya pada loh-loh (Taurat) segala sesuatu sebagai pelajaran dan penjelasan untuk segala hal. (Allah berfirman, 'Peganglah (Taurat) ini dengan sungguh-sungguh dan perintahkan kepada kaumum) untuk menjalankan sebaik-baiknya. Akan Aku tunjukkan kepadamu tempat tinggal orang-orang fasik.'	وَكَتَبْنَا لَهٗ فِى الْاَلْوَاحِ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ مَّوْعِظَةً وَّتَفْصِيْلًا لِّكُلِّ شَيْءٍ فَخُذْهَا بِقُوَّةٍ وَّأْمُرْ قَوْمَكَ يَأْخُذُوْا بِاَحْسَنِهَا سَاُورِيْكُمْ دَارَ الْفٰسِقِيْنَ
146	Aku akan memalingkan dari tanda-tanda-tanda-Ku orang-orang yang menyombongkan di di bumi tanpa alasan yang benar. Meski mereka melihat segala tanda, mereka tidak akan beriman kepadanya. Dan jika mereka melihat jalan kebaikan, mereka tidak akan menempuhnya, tetapi jika mereka melihat jalan kesesatan, mereka akan menempuhnya. Yang demikian itu karena mereka mendustakan ayat-tayatan Kami dan mereka lalai terhadapnya.	سَاَصْرِفُ عَنْ اٰيٰتِيَ الَّذِيْنَ يَتَكَبَّرُوْنَ فِى الْاَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَاِنْ يَّرَوْا كُلَّ اٰيَةٍ لَّا يُؤْمِنُوْا بِهَا وَاِنْ يَّرَوْا سَبِيْلَ الرُّشْدِ لَا يَتَّخِذُوْهُ سَبِيْلًا وَاِنْ يَّرَوْا سَبِيْلَ الْغَيِّ يَتَّخِذُوْهُ سَبِيْلًا ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا وَكَانُوْا عَنْهَا غٰفِلِيْنَ

147	Dan orang-orang yang mendustakan ayat-ayat Kami serta pertemuan akhirat, sia-sialah amal perbuatan mereka. Apakah mereka akan dibalas kecuali sesuai dengan apa yang telah mereka kerjakan?	وَالَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا وَلِقَاۤءِ الْاٰخِرَةِ حَبِطَتْ اَعْمَالُهُمْ هَلْ يُجْزَوْنَ اِلَّا مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ
148	Dan kaum Musa, setelah (Musa pergi), membuat dari perhiasan mereka patung anak lembu yang bersuara. Apakah mereka tidak melihat bahwa patung itu tidak dapat berbicara dengan mereka dan tidak dapat menunjukkan jalan kepada mereka? Mereka memujanya, dan mereka menjadi orang-orang yang zalim.	وَاتَّخَذَ قَوْمُ مُوْسٰى مِنْۢ بَعْدِهٖ مِنْ حُلِيِّهِمْ عِجْلًا جَسَدًا لَّهٗ خُوَارٌ اَلَمْ يَرَوْا اَنَّهٗ لَا يُكَلِّمُهُمْ وَلَا يَهْدِيْهِمْ سَبِيْلًا اِتَّخَذُوْهُ وَكَانُوْا ظٰلِمِيْنَ
149	Dan ketika mereka menyesali perbuatan mereka dan menyadari bahwa mereka telah sesat, mereka berkata, ‘Jika Tuhan kami tidak mengasihani kami dan mengampuni kami, pasti kami termasuk orang-orang rugi.’	وَلَمَّا سُقِطَ فِيْٓ اَيْدِيْهِمْ وَرَاَوْا اَنَّهُمْ قَدْ ضَلُّوْا قَالُوْا لَىِٕنْ لَّمْ يَرْحَمْنَا رَبُّنَا وَيَغْفِرْ لَنَا لَنَكُوْنَنَّ مِنَ الْخٰسِرِيْنَ
150	Dan ketika Musa kembali kepada kaumnya dengan marah dan sedih, ia berkata, ‘Alangkah buruknya perbuatan yang kamu lakukan selama kepergianku. Apakah kamu ingin mendahului perintah Tuhanmu?’ Lalu ia melemparkan loh-loh (Taurat) itu dan memegang kepala saudaranya (Harun) sambil menariknya. (Harun) berkata, ‘Wahai anak ibuku, sesungguhnya kaum ini menganggapku lemah dan hampir membunuhku. Janganlah engkau membuat musuh-musuhku gembira, dan janganlah engkau masukkan aku ke dalam golongan orang-orang zalim.’	وَلَمَّا رَجَعَ مُوْسٰٓى اِلٰى قَوْمِهٖ غَضْبَانَ اَسِفًا قَالَ بِئْسَمَا خَلَفْتُمُوْنِيْ مِنْۢ بَعْدِيْ اَعَجِلْتُمْ اَمْرَ رَبِّكُمْ وَاَلْقَى الْاَلْوَاحَ وَاَخَذَ بِرَأْسِ اَخِيْهِ يَجُرُّهٗٓ اِلَيْهِ قَالَ ابْنَ اُمَّ اِنَّ الْقَوْمَ اسْتَضْعَفُوْنِيْ وَكَادُوْا يَقْتُلُوْنَنِيْ فَلَا تُشْمِتْ بِيَ الْاَعْدَاۤءَ وَلَا تَجْعَلْنِيْ مَعَ الْقَوْمِ الظّٰلِمِيْنَ
151	(Musa) berdoa, ‘Ya Tuhan, ampunilah aku dan saudaraku, dan masukkanlah kami ke dalam rahmat-Mu, karena Engkau adalah Maha Penyayang dari semua yang penyayang.’	قَالَ رَبِّ اغْفِرْ لِيْ وَلِاَخِيْ وَاَدْخِلْنَا فِيْ رَحْمَتِكَ وَاَنْتَ اَرْحَمُ الرّٰحِمِيْنَ

152	Sesungguhnya orang-orang yang memuja anak lembu itu akan ditimpa kemurkaan dari Tuhan mereka dan kehinaan dalam kehidupan dunia. Demikianlah Kami membalas orang-orang yang mengada-adakan (kebohongan).	اِنَّ الَّذِيْنَ اتَّخَذُوا الْعِجْلَ سَيَنَالُهُمْ غَضَبٌ مِّنْ رَّبِّهِمْ وَذِلَّةٌ فِى الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَكَذٰلِكَ نَجْزِى الْمُفْتَرِيْنَ
153	Dan orang-orang yang telah berbuat keburukan, kemudian bertaubat setelah itu dan beriman, sesungguhnya Tuhanmu setelah itu Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.	وَالَّذِيْنَ عَمِلُوا السَّيِّاٰتِ ثُمَّ تَابُوْا مِنْ بَعْدِهَا وَاٰمَنُوْٓا اِنَّ رَبَّكَ مِنْ بَعْدِهَا لَغَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
154	Dan ketika kemarahan Musa telah reda, ia mengambil loh-loh (Taurat) itu kembali. Dan dalam tulisannya terdapat petunjuk dan rahmat bagi orang-orang yang takut kepada Tuhan mereka.	وَلَمَّا سَكَتَ عَنْ مُّوْسَى الْغَضَبُ اَخَذَ الْاَلْوَاحَ وَفِيْ نُسْخَتِهَا هُدًى وَّرَحْمَةٌ لِّلَّذِيْنَ هُمْ لِرَبِّهِمْ يَرْهَبُوْنَ
155	Dan Musa memilih tujuh puluh orang dari kaumnya untuk (menghadap kepada Kami pada) waktu yang telah Kami tentukan. Ketika mereka ditimpa gempa, ia berkata, ‘Ya Tuhan, jika Engkau kehendaki, Engkau dapat membinasakan mereka dan aku sebelum ini. Apakah Engkau akan membinasakan kami karena perbuatan orang-orang bodoh di antara kami? Ini hanyalah ujian dari-Mu, Engkau sesatkan dengannya siapa yang Engkau kehendaki dan Engkau beri petunjuk siapa yang Engkau kehendaki. Engkau adalah Pelindung kami, maka ampunilah kami dan rahmatilah kami, karena Engkau adalah sebaik-baik pengampun.’	وَاخْتَارَ مُوْسٰى قَوْمَه سَبْعِيْنَ رَجُلًا لِّمِيْقَاتِنَا فَلَمَّآ اَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ قَالَ رَبِّ لَوْ شِئْتَ اَهْلَكْتَهُمْ مِّنْ قَبْلُ وَاِيَّايَ اَتُهْلِكُنَا بِمَا فَعَلَ السُّفَهَاۤءُ مِنَّا اِنْ هِيَ اِلَّا فِتْنَتُكَ تُضِلُّ بِهَا مَنْ تَشَاۤءُ وَتَهْدِيْ مَنْ تَشَاۤءُ اَنْتَ وَلِيُّنَا فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَاَنْتَ خَيْرُ الْغٰفِرِيْنَ

156	Dan tetapkanlah untuk kami kebaikan di dunia ini dan di akhirat. Sesungguhnya kami kembali (bertaubat) kepada-Mu.' (Allah) berfirman, 'Siksa-Ku akan Kutimpakan kepada siapa yang Aku kehendaki, dan rahmat-Ku meliputi segala sesuatu. Aku akan menetapkannya bagi orang-orang yang bertakwa, yang menunaikan zakat, dan yang beriman kepada ayat-ayat Kami,'	وَاكْتُبْ لَنَا فِيْ هٰذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةً وَّفِي الْاٰخِرَةِ اِنَّا هُدْنَآ اِلَيْكَ قَالَ عَذَابِيْٓ اُصِيْبُ بِهٖ مَنْ اَشَاۤءُ وَرَحْمَتِيْ وَسِعَتْ كُلَّ شَيْءٍ فَسَاَكْتُبُهَا لِلَّذِيْنَ يَتَّقُوْنَ وَيُؤْتُوْنَ الزَّكٰوةَ وَالَّذِيْنَ هُمْ بِاٰيٰتِنَا يُؤْمِنُوْنَ
157	(yaitu) orang-orang yang mengikuti Rasul, Nabi yang ummi, yang (namanya) mereka dapati tertulis dalam Taurat dan Injil yang ada di sisi mereka, yang menyuruh mereka berbuat kebaikan dan melarang mereka dari keburukan, menghalalkan bagi mereka segala yang baik dan mengharamkan segala yang buruk, serta melepaskan beban-beban dan belenggu-belenggu yang ada pada mereka. Maka orang-orang yang beriman kepadanya, memuliakannya, membantu, dan mengikuti cahaya yang diturunkan bersamanya, mereka itulah orang-orang yang beruntung.	اَلَّذِيْنَ يَتَّبِعُوْنَ الرَّسُوْلَ النَّبِيَّ الْاُمِّيَّ الَّذِيْ يَجِدُوْنَهٗ مَكْتُوْبًا عِنْدَهُمْ فِي التَّوْرٰىةِ وَالْاِنْجِيْلِ يَأْمُرُهُمْ بِالْمَعْرُوْفِ وَيَنْهٰىهُمْ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُحِلُّ لَهُمُ الطَّيِّبٰتِ وَيُحَرِّمُ عَلَيْهِمُ الْخَبٰۤىِٕثَ وَيَضَعُ عَنْهُمْ اِصْرَهُمْ وَالْاَغْلٰلَ الَّتِيْ كَانَتْ عَلَيْهِمْ فَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا بِهٖ وَعَزَّرُوْهُ وَنَصَرُوْهُ وَاتَّبَعُوا النُّوْرَ الَّذِيْٓ اُنْزِلَ مَعَهٗٓ اُولٰۤىِٕكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ
158	Katakanlah (Muhammad), 'Wahai manusia! Sesungguhnya aku adalah rasul Allah kepada kamu semua, Yang memiliki kerajaan langit dan bumi; tidak ada Tuhan selain Dia, Yang menghidupkan dan mematikan. Maka berimanlah kepada Allah dan Rasul-Nya, Nabi yang ummi, yang beriman kepada Allah dan firman-firman-Nya, dan ikutilah dia agar kamu mendapat petunjuk.'	قُلْ يٰٓاَيُّهَا النَّاسُ اِنِّيْ رَسُوْلُ اللّٰهِ اِلَيْكُمْ جَمِيْعًا الَّذِيْ لَهٗ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ يُحْيٖ وَيُمِيْتُ فَاٰمِنُوْا بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهِ النَّبِيِّ الْاُمِّيِّ الَّذِيْ يُؤْمِنُ بِاللّٰهِ وَكَلِمٰتِهٖ وَاتَّبِعُوْهُ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُوْنَ
159	Dan di antara kaum Musa ada suatu umat yang memberi petunjuk dengan kebenaran dan menegakkan keadilan dengannya.	وَمِنْ قَوْمِ مُوْسٰٓى اُمَّةٌ يَّهْدُوْنَ بِالْحَقِّ وَبِهٖ يَعْدِلُوْنَ

160	Dan Kami bagi mereka menjadi dua belas suku sebagai umat-umat (yang besar). Dan Kami wahyukan kepada Musa ketika kaumnya meminta air kepadanya, 'Pukullah batu itu dengan tongkatmu!' Maka memancarlah darinya dua belas mata air. Setiap suku telah mengetahui tempat minumnya masing-masing. Dan Kami naungi mereka dengan awan, dan Kami turunkan kepada mereka manna dan salwa. (Kami firmankan), 'Makanlah dari rezeki yang baik yang telah Kami berikan kepadamu.' Mereka tidak menzalimi Kami, tetapi mereka menzalimi diri mereka sendiri.	وَقَطَّعْنٰهُمُ اثْنَتَيْ عَشْرَةَ اَسْبَاطًا اُمَمًا ۗوَاَوْحَيْنَآ اِلٰى مُوْسٰٓى اِذِ اسْتَسْقٰىهُ قَوْمُهٗٓ اَنِ اضْرِبْ بِّعَصَاكَ الْحَجَرَ ۗفَانْۢبَجَسَتْ مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْنًا ۗقَدْ عَلِمَ كُلُّ اُنَاسٍ مَّشْرَبَهُمْ ۗوَظَلَّلْنَا عَلَيْهِمُ الْغَمَامَ وَاَنْزَلْنَا عَلَيْهِمُ الْمَنَّ وَالسَّلْوٰى ۗكُلُوْا مِنْ طَيِّبٰتِ مَا رَزَقْنٰكُمْ ۗوَمَا ظَلَمُوْنَا وَلٰكِنْ كَانُوْٓا اَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُوْنَ
161	Dan (ingatlah) ketika dikatakan kepada mereka, 'Tinggallah di kota ini (Baitulmaqdis) dan makanlah dari hasilnya di mana saja kamu kehendaki, dan katakanlah, "Hittatun" (ampunan), serta masukilah pintu gerbang dengan membungkuk, niscaya Kami ampuni kesalahan-kesalahanmu.' Dan Kami akan tambahkan (kebaikan) kepada orang-orang yang berbuat baik.	وَاِذْ قِيْلَ لَهُمُ اسْكُنُوْا هٰذِهِ الْقَرْيَةَ وَكُلُوْا مِنْهَا حَيْثُ شِئْتُمْ وَقُوْلُوْا حِطَّةٌ وَّادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا نَّغْفِرْ لَكُمْ خَطِيْۤـٰٔتِكُمْ ۗسَنَزِيْدُ الْمُحْسِنِيْنَ
162	Tetapi orang-orang yang zalim di antara mereka mengganti perkataan itu dengan perkataan yang tidak diperintahkan kepada mereka. Maka Kami timpakan kepada mereka siksa dari langit karena kezaliman mereka.	فَبَدَّلَ الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا مِنْهُمْ قَوْلًا غَيْرَ الَّذِيْ قِيْلَ لَهُمْ فَاَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِجْزًا مِّنَ السَّمَاۤءِ بِمَا كَانُوْا يَظْلِمُوْنَ
163	Dan tanyakanlah kepada mereka tentang negeri yang terletak di tepi laut ketika mereka melanggar (perintah) pada hari Sabat, (yaitu) ketika ikan-ikan mereka bermunculan di permukaan air pada hari Sabat mereka, dan pada hari-hari lain ikan-ikan itu tidak bermunculan. Demikianlah Kami uji mereka karena kefasikan mereka.	وَسْـَٔلْهُمْ عَنِ الْقَرْيَةِ الَّتِيْ كَانَتْ حَاضِرَةَ الْبَحْرِ ۘاِذْ يَعْدُوْنَ فِى السَّبْتِ اِذْ تَاْتِيْهِمْ حِيْتَانُهُمْ يَوْمَ سَبْتِهِمْ شُرَّعًا وَّيَوْمَ لَا يَسْبِتُوْنَ ۙلَا تَاْتِيْهِمْ ۛكَذٰلِكَ نَبْلُوْهُمْ بِمَا كَانُوْا يَفْسُقُوْنَ

164	Dan (ingatlah) ketika segolongan dari mereka berkata, 'Mengapa kamu menasihati kaum yang akan dibinasakan atau disiksa oleh Allah dengan siksa yang keras?' Mereka menjawab, 'Agar kami mempunyai alasan (lepas tanggung jawab) di hadapan Tuhanmu, dan supaya mereka bertakwa.'	وَاِذْ قَالَتْ اُمَّةٌ مِّنْهُمْ لِمَ تَعِظُوْنَ قَوْمًا ۙ اللّٰهُ مُهْلِكُهُمْ اَوْ مُعَذِّبُهُمْ عَذَابًا شَدِيْدًا ۗ قَالُوْا مَعْذِرَةً اِلٰى رَبِّكُمْ وَلَعَلَّهُمْ يَتَّقُوْنَ
165	Maka ketika mereka melupakan apa yang diperingatkan kepada mereka, Kami selamatkan orang-orang yang melarang kejahatan, dan Kami timpakan siksa yang keras kepada orang-orang yang zalim karena kefasikan mereka.	فَلَمَّا نَسُوْا مَا ذُكِّرُوْا بِهٖٓ اَنْجَيْنَا الَّذِيْنَ يَنْهَوْنَ عَنِ السُّوْۤءِ وَاَخَذْنَا الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا بِعَذَابٍۢ بَـِٕيْسٍۢ بِمَا كَانُوْا يَفْسُقُوْنَ
166	Maka ketika mereka berbuat sombong terhadap apa yang dilarang, Kami katakan kepada mereka, 'Jadilah kamu kera-kera yang hina.'	فَلَمَّا عَتَوْا عَنْ مَّا نُهُوْا عَنْهُ قُلْنَا لَهُمْ كُوْنُوْا قِرَدَةً خٰسِـِٕيْنَ
167	Dan (ingatlah) ketika Tuhanmu memaklumkan bahwa Dia pasti akan mengirim kepada mereka (orang-orang Yahudi) sampai hari Kiamat orang-orang yang akan menimpakan kepada mereka siksaan yang buruk. Sesungguhnya Tuhanmu sangat cepat memberikan siksa, dan sesungguhnya Dia Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.	وَاِذْ تَاَذَّنَ رَبُّكَ لَيَبْعَثَنَّ عَلَيْهِمْ اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ مَنْ يَّسُوْمُهُمْ سُوْٓءَ الْعَذَابِ ۗ اِنَّ رَبَّكَ لَسَرِيْعُ الْعِقَابِ ۚ وَاِنَّهٗ لَغَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
168	Dan Kami pecah-belah mereka di bumi menjadi beberapa golongan; di antara mereka ada yang saleh dan ada pula yang tidak demikian. Dan Kami uji mereka dengan (nikmat) yang baik dan (bencana) yang buruk agar mereka kembali (kepada kebenaran).	وَقَطَّعْنٰهُمْ فِى الْاَرْضِ اُمَمًا ۚ مِنْهُمُ الصّٰلِحُوْنَ وَمِنْهُمْ دُوْنَ ذٰلِكَ ۖ وَبَلَوْنٰهُمْ بِالْحَسَنٰتِ وَالسَّيِّاٰتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُوْنَ

169	Kemudian datanglah setelah mereka generasi (yang jahat) yang mewarisi Kitab (Taurat), mereka mengambil harta benda dunia yang rendah, dan berkata, 'Kami akan diampuni.' Dan jika datang kepada mereka harta benda yang serupa, mereka mengambilnya (pula). Bukankah telah diambil janji dari mereka dalam Kitab bahwa mereka tidak akan mengatakan apa pun tentang Allah kecuali yang benar, padahal mereka telah mempelajari apa yang ada di dalamnya? Dan negeri akhirat lebih baik bagi orang-orang yang bertakwa. Apakah kamu tidak mengerti?	فَخَلَفَ مِنْۢ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ وَّرِثُوا الْكِتٰبَ يَأْخُذُوْنَ عَرَضَ هٰذَا الْاَدْنٰى وَيَقُوْلُوْنَ سَيُغْفَرُ لَنَا وَاِنْ يَّأْتِهِمْ عَرَضٌ مِّثْلُهٗ يَأْخُذُوْهُ اَلَمْ يُؤْخَذْ عَلَيْهِمْ مِّيْثَاقُ الْكِتٰبِ اَنْ لَّا يَقُوْلُوْا عَلَى اللّٰهِ اِلَّا الْحَقَّ وَدَرَسُوْا مَا فِيْهِ وَالدَّارُ الْاٰخِرَةُ خَيْرٌ لِّلَّذِيْنَ يَتَّقُوْنَ اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ
170	Dan orang-orang yang berpegang teguh pada Kitab (Taurat) dan melaksanakan salat, sesungguhnya Kami tidak akan menyia-nyiakan pahala orang-orang yang berbuat kebaikan.	وَالَّذِيْنَ يُمَسِّكُوْنَ بِالْكِتٰبِ وَاَقَامُوا الصَّلٰوةَ اِنَّا لَا نُضِيْعُ اَجْرَ الْمُصْلِحِيْنَ
171	Dan (ingatlah) ketika Kami angkat gunung (Sinai) di atas mereka seolah-olah itu naungan awan, dan mereka mengira gunung itu akan jatuh menimpa mereka. (Kami firmankan), 'Peganglah dengan sungguh-sungguh apa yang Kami berikan kepadamu dan ingatlah selalu apa yang ada di dalamnya, agar kamu bertakwa.'	وَاِذْ نَتَقْنَا الْجَبَلَ فَوْقَهُمْ كَاَنَّهٗ ظُلَّةٌ وَّظَنُّوْٓا اَنَّهٗ وَاقِعٌۢ بِهِمْ خُذُوْا مَآ اٰتَيْنٰكُمْ بِقُوَّةٍ وَّاذْكُرُوْا مَا فِيْهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُوْنَ
172	Dan (ingatlah) ketika Tuhanmu mengeluarkan dari sulbi (tulang belakang) anak-anak Adam keturunan mereka dan meminta kesaksian mereka atas diri mereka sendiri, 'Bukankah Aku ini Tuhanmu?' Mereka menjawab, 'Benar (Engkau Tuhan kami), kami bersaksi.' (Kami lakukan itu) agar kamu tidak mengatakan pada hari Kiamat, 'Sesungguhnya kami lalai terhadap ini,'	وَاِذْ اَخَذَ رَبُّكَ مِنْۢ بَنِيْٓ اٰدَمَ مِنْ ظُهُوْرِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَاَشْهَدَهُمْ عَلٰٓى اَنْفُسِهِمْ اَلَسْتُ بِرَبِّكُمْ قَالُوْا بَلٰى شَهِدْنَا اَنْ تَقُوْلُوْا يَوْمَ الْقِيٰمَةِ اِنَّا كُنَّا عَنْ هٰذَا غٰفِلِيْنَ

173	atau agar kamu tidak mengatakan, 'Sesungguhnya nenek moyang kami telah mempersekutukan (Allah) sejak dahulu, dan kami adalah keturunan yang datang setelah mereka. Apakah Engkau akan membinasakan kami karena perbuatan orang-orang yang sesat itu?'	اَوْ تَقُوْلُوْٓا اِنَّمَآ اَشْرَكَ اٰبَاۤؤُنَا مِنْ قَبْلُ وَكُنَّا ذُرِّيَّةً مِّنْۢ بَعْدِهِمْ اَفَتُهْلِكُنَا بِمَا فَعَلَ الْمُبْطِلُوْنَ
174	Demikianlah Kami jelaskan ayat-ayat itu agar mereka kembali (kepada kebenaran).	وَكَذٰلِكَ نُفَصِّلُ الْاٰيٰتِ وَلَعَلَّهُمْ يَرْجِعُوْنَ
175	Dan bacakanlah (Muhammad) kepada mereka kisah orang yang telah Kami berikan ayat-ayat Kami kepadanya, lalu ia melepaskan diri dari ayat-ayat itu, sehingga setan mengikutinya, dan jadilah ia termasuk orang-orang yang sesat.	وَاتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَاَ الَّذِيْٓ اٰتَيْنٰهُ اٰيٰتِنَا فَانْسَلَخَ مِنْهَا فَاَتْبَعَهُ الشَّيْطٰنُ فَكَانَ مِنَ الْغَاوِيْنَ
176	Dan kalau Kami kehendaki, pasti Kami tinggikan derajatnya dengan ayat-ayat itu, tetapi ia cenderung kepada dunia dan mengikuti hawa nafsunya. Perumpamaannya seperti anjing: jika engkau menghalaunya, ia menjulurkan lidahnya, dan jika engkau biarkan, ia tetap menjulurkan lidahnya. Demikianlah perumpamaan orang-orang yang mendustakan ayat-ayat Kami. Maka ceritakanlah kisah-kisah itu agar mereka berpikir.	وَلَوْ شِئْنَا لَرَفَعْنٰهُ بِهَا وَلٰكِنَّهٗٓ اَخْلَدَ اِلَى الْاَرْضِ وَاتَّبَعَ هَوٰىهُ فَمَثَلُهٗ كَمَثَلِ الْكَلْبِ اِنْ تَحْمِلْ عَلَيْهِ يَلْهَثْ اَوْ تَتْرُكْهُ يَلْهَثْ ذّٰلِكَ مَثَلُ الْقَوْمِ الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا فَاقْصُصِ الْقَصَصَ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُوْنَ
177	Seburuk-buruk perumpamaan adalah orang-orang yang mendustakan ayat-ayat Kami, dan mereka menzalimi diri mereka sendiri.	سَاۤءَ مَثَلًا الْقَوْمُ الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا وَاَنْفُسَهُمْ كَانُوْا يَظْلِمُوْنَ
178	Barang siapa yang diberi petunjuk oleh Allah, dialah yang mendapat petunjuk; dan barang siapa yang disesatkan-Nya, mereka itulah orang-orang yang rugi.	مَنْ يَّهْدِ اللّٰهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِيْ وَمَنْ يُّضْلِلْ فَاُولٰۤىِٕكَ هُمُ الْخٰسِرُوْنَ

179	Dan sungguh, telah Kami jadikan untuk (isi) neraka Jahanam banyak dari (kalangan) jin dan manusia, mereka memiliki hati, tetapi tidak digunakan untuk memahami (ayat-ayat Allah), dan mereka memiliki mata, tetapi tidak digunakan untuk melihat (tanda-tanda kekuasaan Allah), dan mereka memiliki telinga, tetapi tidak digunakan untuk mendengar (pelajaran Allah). Mereka seperti hewan ternak, bahkan lebih sesat lagi. Mereka itulah orang-orang yang lalai.	وَلَقَدْ ذَرَأْنَا لِجَهَنَّمَ كَثِيْرًا مِّنَ الْجِنِّ وَالْاِنْسِ لَهُمْ قُلُوْبٌ لَّا يَفْقَهُوْنَ بِهَا وَلَهُمْ اَعْيُنٌ لَّا يُبْصِرُوْنَ بِهَا وَلَهُمْ اٰذَانٌ لَّا يَسْمَعُوْنَ بِهَا اُولٰٓئِكَ كَالْاَنْعَامِ بَلْ هُمْ اَضَلُّ اُولٰٓئِكَ هُمُ الْغٰفِلُوْنَ
180	Dan Allah memiliki nama-nama yang terbaik (Asmaul Husna), maka bermohonlah kepada-Nya dengan menyebut nama-nama itu, dan tinggalkanlah orang-orang yang menyimpang dari kebenaran dalam (menyebut) nama-nama-Nya. Kelak mereka akan mendapat balasan atas apa yang telah mereka kerjakan.	وَلِلّٰهِ الْاَسْمَاۤءُ الْحُسْنٰى فَادْعُوْهُ بِهَا وَذَرُوا الَّذِيْنَ يُلْحِدُوْنَ فِيْٓ اَسْمَاۤىِٕهٖ سَيُجْزَوْنَ مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ
181	Dan di antara orang-orang yang Kami ciptakan ada satu golongan yang membimbing (manusia) dengan kebenaran dan menegakkan keadilan dengannya.	وَمِمَّنْ خَلَقْنَآ اُمَّةٌ يَّهْدُوْنَ بِالْحَقِّ وَبِهٖ يَعْدِلُوْنَ
182	Dan orang-orang yang mendustakan ayat-ayat Kami, Kami akan menarik mereka sedikit demi sedikit (ke arah kebinasaan) dengan cara yang tidak mereka sadari.	وَالَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا سَنَسْتَدْرِجُهُمْ مِّنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُوْنَ
183	Dan Aku memberi tangguh kepada mereka. Sungguh, rencana-Ku sangat teguh.	وَاُمْلِيْ لَهُمْ اِنَّ كَيْدِيْ مَتِيْنٌ
184	Dan apakah mereka tidak memikirkan bahwa teman mereka (Muhammad) tidak gila? Dia hanyalah pemberi peringatan yang nyata.	اَوَلَمْ يَتَفَكَّرُوْا مَا بِصَاحِبِهِمْ مِّنْ جِنَّةٍ اِنْ هُوَ اِلَّا نَذِيْرٌ مُّبِيْنٌ

185	Dan apakah mereka tidak memperhatikan kerajaan langit dan bumi serta segala sesuatu yang diciptakan Allah, dan (kemungkinan) bahwa ajalnya telah dekat? Maka kepada perkataan (berita) apakah lagi mereka akan beriman setelah ini?	اَوَلَمْ يَنْظُرُوْا فِيْ مَلَكُوْتِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا خَلَقَ اللّٰهُ مِنْ شَيْءٍ وَّاَنْ عَسٰٓى اَنْ يَّكُوْنَ قَدِ اقْتَرَبَ اَجَلُهُمْ فَبِاَيِّ حَدِيْثٍ بَعْدَهٗ يُؤْمِنُوْنَ
186	Barang siapa yang disesatkan Allah, maka tidak ada yang dapat memberi petunjuk kepadanya, dan Dia membiarkan mereka terombang-ambing dalam kesesatan mereka.	مَنْ يُّضْلِلِ اللّٰهُ فَلَا هَادِيَ لَهٗ وَيَذَرُهُمْ فِيْ طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُوْنَ
187	Mereka bertanya kepadamu tentang Kiamat, ‘Bilakah terjadinya?’ Katakanlah, ‘Sesungguhnya pengetahuan tentang Kiamat itu ada pada Tuhanku; tidak ada yang dapat menjelaskan waktu kedatangannya selain Dia. (Kiamat itu) sangat berat (huru-haranya bagi makhluk) yang di langit dan di bumi, tidak akan datang kepadamu melainkan dengan tiba-tiba.’ Mereka bertanya kepadamu seolah-olah kamu mengetahuinya. Katakanlah, ‘Sesungguhnya pengetahuan tentang Kiamat itu ada pada Allah, tetapi kebanyakan manusia tidak mengetahui.’	يَسْـَٔلُوْنَكَ عَنِ السَّاعَةِ اَيَّانَ مُرْسٰىهَا قُلْ اِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ رَبِّيْ لَا يُجَلِّيْهَا لِوَقْتِهَآ اِلَّا هُوَ ثَقُلَتْ فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ لَا تَأْتِيْكُمْ اِلَّا بَغْتَةً يَسْـَٔلُوْنَكَ كَاَنَّكَ حَفِيٌّ عَنْهَا قُلْ اِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ اللّٰهِ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُوْنَ
188	Katakanlah, ‘Aku tidak kuasa menarik manfaat bagi diriku dan tidak (pula) menolak mudarat kecuali yang dikehendaki Allah. Sekiranya aku mengetahui yang gaib, niscaya aku akan memperbanyak kebaikan, dan tidak akan ditimpa keburukan. Aku hanyalah pemberi peringatan dan pembawa kabar gembira bagi orang-orang yang beriman.’	قُلْ لَّآ اَمْلِكُ لِنَفْسِيْ نَفْعًا وَّلَا ضَرًّا اِلَّا مَا شَاۤءَ اللّٰهُ وَلَوْ كُنْتُ اَعْلَمُ الْغَيْبَ لَاسْتَكْثَرْتُ مِنَ الْخَيْرِ وَمَا مَسَّنِيَ السُّوْۤءُ اِنْ اَنَا اِلَّا نَذِيْرٌ وَّبَشِيْرٌ لِّقَوْمٍ يُّؤْمِنُوْنَ

189	Dialah yang menciptakan kamu dari jiwa yang satu (Adam) dan darinya Dia menciptakan pasangannya (Hawa) agar dia merasa tenteram kepadanya. Maka ketika dia (Adam) mencampurinya, istrinya itu mengandung kandungan yang ringan, dan dia tetap beraktivitas dengan kandungan itu. Ketika kandungannya semakin berat, keduanya (Adam dan Hawa) memohon kepada Allah, Tuhan mereka, 'Jika Engkau memberi kami anak yang saleh, pasti kami termasuk orang-orang yang bersyukur.'	هُوَ الَّذِيْ خَلَقَكُمْ مِّنْ نَّفْسٍ وَّاحِدَةٍ وَّجَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا لِيَسْكُنَ اِلَيْهَا فَلَمَّا تَغَشّٰىهَا حَمَلَتْ حَمْلًا خَفِيْفًا فَمَرَّتْ بِهٖ فَلَمَّآ اَثْقَلَتْ دَّعَوَا اللّٰهَ رَبَّهُمَا لَىِٕنْ اٰتَيْتَنَا صَالِحًا لَّنَكُوْنَنَّ مِنَ الشّٰكِرِيْنَ
190	Tetapi ketika Allah memberi mereka anak yang saleh, mereka justru menjadikan sekutu-sekutu bagi Allah terhadap apa yang telah diberikan-Nya kepada mereka. Maka Mahatinggi Allah dari apa yang mereka persekutukan.	فَلَمَّآ اٰتٰىهُمَا صَالِحًا جَعَلَا لَهٗ شُرَكَاۤءَ فِيْمَآ اٰتٰىهُمَا فَتَعٰلَى اللّٰهُ عَمَّا يُشْرِكُوْنَ
191	Apakah mereka mempersekutukan (Allah dengan) sesuatu yang tidak dapat menciptakan apa pun, padahal mereka sendiri diciptakan?	اَيُشْرِكُوْنَ مَا لَا يَخْلُقُ شَيْـًٔا وَّهُمْ يُخْلَقُوْنَ
192	Dan (sesembahan itu) tidak mampu memberikan pertolongan kepada mereka, dan tidak pula dapat menolong dirinya sendiri.	وَلَا يَسْتَطِيْعُوْنَ لَهُمْ نَصْرًا وَّلَآ اَنْفُسَهُمْ يَنْصُرُوْنَ
193	Dan jika kamu menyeru mereka kepada petunjuk, mereka tidak akan mengikutimu. Sama saja bagimu, apakah kamu menyeru mereka atau kamu diam.	وَاِنْ تَدْعُوْهُمْ اِلَى الْهُدٰى لَا يَتَّبِعُوْكُمْ سَوَاۤءٌ عَلَيْكُمْ اَدَعَوْتُمُوْهُمْ اَمْ اَنْتُمْ صٰمِتُوْنَ
194	Sesungguhnya apa yang kamu seru selain Allah adalah makhluk yang lemah seperti kamu. Maka serulah mereka, lalu biarkan mereka memenuhi permintaanmu, jika kamu benar.	اِنَّ الَّذِيْنَ تَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ عِبَادٌ اَمْثَالُكُمْ فَادْعُوْهُمْ فَلْيَسْتَجِيْبُوْا لَكُمْ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ

195	Apakah mereka (sesembahan itu) mempunyai kaki untuk berjalan, atau tangan untuk memegang, atau mata untuk melihat, atau telinga untuk mendengar? Katakanlah, ‘Serulah sekutu-sekutumu, kemudian lakukan tipu daya (untuk mencelakakan) aku, dan jangan kamu tunda!’	اَلَهُمْ اَرْجُلٌ يَّمْشُوْنَ بِهَآ اَمْ لَهُمْ اَيْدٍ يَّبْطِشُوْنَ بِهَآ اَمْ لَهُمْ اَعْيُنٌ يُّبْصِرُوْنَ بِهَآ اَمْ لَهُمْ اٰذَانٌ يَّسْمَعُوْنَ بِهَا قُلِ ادْعُوْا شُرَكَاۤءَكُمْ ثُمَّ كِيْدُوْنِ فَلَا تُنْظِرُوْنِ
196	Sesungguhnya pelindungku adalah Allah yang telah menurunkan Kitab (Al-Qur’an), dan Dia melindungi orang-orang yang saleh.	اِنَّ وَلِيِّۦَ اللّٰهُ الَّذِيْ نَزَّلَ الْكِتٰبَ وَهُوَ يَتَوَلَّى الصّٰلِحِيْنَ
197	Dan apa yang kamu seru selain Allah tidak mampu menolongmu, juga tidak dapat menolong dirinya sendiri.	وَالَّذِيْنَ تَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِهٖ لَا يَسْتَطِيْعُوْنَ نَصْرَكُمْ وَلَآ اَنْفُسَهُمْ يَنْصُرُوْنَ
198	Dan jika kamu menyeru mereka kepada petunjuk, mereka tidak mendengar. Dan kamu melihat mereka memandang kepadamu, padahal mereka tidak melihat.	وَاِنْ تَدْعُوْهُمْ اِلَى الْهُدٰى لَا يَسْمَعُوْا وَتَرٰىهُمْ يَنْظُرُوْنَ اِلَيْكَ وَهُمْ لَا يُبْصِرُوْنَ
199	Jadilah pemaaf, perintahkanlah kebaikan, dan berpalinglah dari orang-orang yang bodoh.	خُذِ الْعَفْوَ وَأْمُرْ بِالْعُرْفِ وَاَعْرِضْ عَنِ الْجٰهِلِيْنَ
200	Dan jika setan menggodamu dengan suatu godaan, maka berlindunglah kepada Allah. Sesungguhnya Dia Maha Mendengar lagi Maha Mengetahui.	وَاِمَّا يَنْزَغَنَّكَ مِنَ الشَّيْطٰنِ نَزْغٌ فَاسْتَعِذْ بِاللّٰهِ اِنَّهٗ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ
201	Sesungguhnya orang-orang yang bertakwa, apabila mereka disentuh oleh bisikan setan, mereka segera ingat kepada Allah, maka ketika itu juga mereka melihat (kebenaran).	اِنَّ الَّذِيْنَ اتَّقَوْا اِذَا مَسَّهُمْ طٰۤىِٕفٌ مِّنَ الشَّيْطٰنِ تَذَكَّرُوْا فَاِذَا هُمْ مُّبْصِرُوْنَ
202	Dan teman-teman setan (dari kalangan manusia dan jin) selalu mendorong mereka ke dalam kesesatan, dan mereka tidak pernah berhenti (melakukannya).	وَاِخْوَانُهُمْ يَمُدُّوْنَهُمْ فِى الْغَيِّ ثُمَّ لَا يُقْصِرُوْنَ

203	Dan apabila kamu tidak membawa suatu ayat kepada mereka, mereka berkata, 'Mengapa tidak kamu buat sendiri?' Katakanlah, 'Sesungguhnya aku hanya mengikuti apa yang diwahyukan kepadaku dari Tuhanku. Ini adalah bukti-bukti yang nyata dari Tuhanmu, petunjuk, dan rahmat bagi kaum yang beriman.'	وَاِذَا لَمْ تَأْتِهِمْ بِاٰيَةٍ قَالُوْا لَوْلَا اجْتَبَيْتَهَا قُلْ اِنَّمَآ اَتَّبِعُ مَا يُوْحٰٓى اِلَيَّ مِنْ رَّبِّيْ هٰذَا بَصَاۤىِٕرُ مِنْ رَّبِّكُمْ وَهُدًى وَّرَحْمَةٌ لِّقَوْمٍ يُّؤْمِنُوْنَ
204	Dan apabila Al-Qur'an dibacakan, dengarkanlah dengan baik dan diamlah, agar kamu mendapat rahmat.	وَاِذَا قُرِئَ الْقُرْاٰنُ فَاسْتَمِعُوْا لَهٗ وَاَنْصِتُوْا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُوْنَ
205	Dan ingatlah Tuhanmu dalam hatimu dengan rendah hati dan rasa takut, dan dengan tidak mengeraskan suara, pada waktu pagi dan petang, dan janganlah kamu termasuk orang-orang yang lalai.	وَاذْكُرْ رَّبَّكَ فِيْ نَفْسِكَ تَضَرُّعًا وَّخِيْفَةً وَّدُوْنَ الْجَهْرِ مِنَ الْقَوْلِ بِالْغُدُوِّ وَالْاٰصَالِ وَلَا تَكُنْ مِّنَ الْغٰفِلِيْنَ
206	Sesungguhnya malaikat-malaikat yang ada di sisi Tuhanmu tidak merasa sombong untuk menyembah Allah, mereka senantiasa bertasbih kepada-Nya dan hanya kepada-Nya mereka bersujud.	اِنَّ الَّذِيْنَ عِنْدَ رَبِّكَ لَا يَسْتَكْبِرُوْنَ عَنْ عِبَادَتِهٖ وَيُسَبِّحُوْنَهٗ وَلَهٗ يَسْجُدُوْنَ

Anzahl der Verse	اَلْأَنْفَال	مدنية
75	Al-Anfal - 8	Medinisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Anfal (Die Beute)

1	Sie fragen dich (Muhammad) nach der Verteilung der Kriegsbeute. Sprich: 'Die Kriegsbeute gehört Allah und dem Gesandten (nach Allahs und Seines Gesandten Bestimmung). Fürchtet Allah, verbessert die Beziehungen untereinander und gehorcht Allah und Seinem Gesandten, wenn ihr gläubig seid.'	يَسْـَٔلُوْنَكَ عَنِ الْاَنْفَالِ قُلِ الْاَنْفَالُ لِلّٰهِ وَالرَّسُوْلِ فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاَصْلِحُوْا ذَاتَ بَيْنِكُمْ وَاَطِيْعُوا اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗٓ اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ
2	Wahrlich, die Gläubigen sind jene, deren Herzen erzittern, wenn Allahs Name erwähnt wird, deren Glaube wächst, wenn ihnen Seine Verse verlesen werden, und die allein ihrem Herrn vertrauen,	اِنَّمَا الْمُؤْمِنُوْنَ الَّذِيْنَ اِذَا ذُكِرَ اللّٰهُ وَجِلَتْ قُلُوْبُهُمْ وَاِذَا تُلِيَتْ عَلَيْهِمْ اٰيٰتُهٗ زَادَتْهُمْ اِيْمَانًا وَّعَلٰى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُوْنَ
3	die das Gebet verrichten und von dem, was Wir ihnen gegeben haben, spenden.	الَّذِيْنَ يُقِيْمُوْنَ الصَّلٰوةَ وَمِمَّا رَزَقْنٰهُمْ يُنْفِقُوْنَ
4	Das sind die wahren Gläubigen. Für sie gibt es hohe Ränge bei ihrem Herrn, Vergebung und eine ehrenvolle Versorgung.	اُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُوْنَ حَقًّا لَهُمْ دَرَجٰتٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَمَغْفِرَةٌ وَّرِزْقٌ كَرِيْمٌ
5	Wie dein Herr dich aus deinem Haus mit der Wahrheit herausgehen ließ, obwohl ein Teil der Gläubigen es missbilligte,	كَمَآ اَخْرَجَكَ رَبُّكَ مِنْۢ بَيْتِكَ بِالْحَقِّ وَاِنَّ فَرِيْقًا مِّنَ الْمُؤْمِنِيْنَ لَكٰرِهُوْنَ
6	streiten sie über die Wahrheit, nachdem sie klar geworden ist, als würden sie zum Tod getrieben, während sie es sehen.	يُجَادِلُوْنَكَ فِى الْحَقِّ بَعْدَمَا تَبَيَّنَ كَاَنَّمَا يُسَاقُوْنَ اِلَى الْمَوْتِ وَهُمْ يَنْظُرُوْنَ

7	Und als Allah euch eine der beiden Gruppen (die Karawane oder die Armee) versprach, dass sie euch gehören würde, wünschtet ihr, dass die unbewaffnete euch gehöre. Doch Allah wollte die Wahrheit durch Seine Worte bestätigen und die Ungläubigen ausrotten,	وَاِذْ يَعِدُكُمُ اللّٰهُ اِحْدَى الطَّآئِفَتَيْنِ اَنَّهَا لَكُمْ وَتَوَدُّوْنَ اَنَّ غَيْرَ ذَاتِ الشَّوْكَةِ تَكُوْنُ لَكُمْ وَيُرِيْدُ اللّٰهُ اَنْ يُّحِقَّ الْحَقَّ بِكَلِمٰتِهٖ وَيَقْطَعَ دَابِرَ الْكٰفِرِيْنَ
8	damit Er die Wahrheit festige (den Islam) und das Falsche (den Götzendienst) vertilge, auch wenn es den Sündern missfällt.	لِيُحِقَّ الْحَقَّ وَيُبْطِلَ الْبَاطِلَ وَلَوْ كَرِهَ الْمُجْرِمُوْنَ
9	(Gedenkt), als ihr euren Herrn um Hilfe anflehtet und Er euch antwortete: 'Wahrlich, Ich werde euch mit tausend Engeln, die einander folgen, unterstützen.'	اِذْ تَسْتَغِيْثُوْنَ رَبَّكُمْ فَاسْتَجَابَ لَكُمْ اَنِّيْ مُمِدُّكُمْ بِاَلْفٍ مِّنَ الْمَلٰٓئِكَةِ مُرْدِفِيْنَ
10	Allah tat dies nur als frohe Botschaft, damit eure Herzen beruhigt seien. Der Sieg kommt allein von Allah. Wahrlich, Allah ist Allmächtig, Allweise.	وَمَا جَعَلَهُ اللّٰهُ اِلَّا بُشْرٰى وَلِتَطْمَئِنَّ بِهٖ قُلُوْبُكُمْ وَمَا النَّصْرُ اِلَّا مِنْ عِنْدِ اللّٰهِ اِنَّ اللّٰهَ عَزِيْزٌ حَكِيْمٌ
11	(Gedenkt), als Allah euch Schlaf überkommen ließ, um euch Ruhe zu gewähren, und Er vom Himmel Wasser (Regen) auf euch herabsandte, um euch damit zu reinigen, die Beeinflussung Satans von euch zu nehmen, eure Herzen zu stärken und eure Schritte zu festigen.	اِذْ يُغَشِّيْكُمُ النُّعَاسَ اَمَنَةً مِّنْهُ وَيُنَزِّلُ عَلَيْكُمْ مِّنَ السَّمَآءِ مَآءً لِّيُطَهِّرَكُمْ بِهٖ وَيُذْهِبَ عَنْكُمْ رِجْزَ الشَّيْطٰنِ وَلِيَرْبِطَ عَلٰى قُلُوْبِكُمْ وَيُثَبِّتَ بِهِ الْاَقْدَامَ
12	(Gedenkt), als dein Herr den Engeln offenbarte: 'Ich bin bei euch, so festigt die Gläubigen.' Ich werde Furcht in die Herzen der Ungläubigen werfen, schlagt ihnen auf die Nacken und schlagt jeden ihrer Finger.	اِذْ يُوْحِيْ رَبُّكَ اِلَى الْمَلٰٓئِكَةِ اَنِّيْ مَعَكُمْ فَثَبِّتُوا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا سَاُلْقِيْ فِيْ قُلُوْبِ الَّذِيْنَ كَفَرُوا الرُّعْبَ فَاضْرِبُوْا فَوْقَ الْاَعْنَاقِ وَاضْرِبُوْا مِنْهُمْ كُلَّ بَنَانٍ
13	Das geschieht, weil sie Allah und Seinem Gesandten widersetzten. Wer Allah und Seinem Gesandten widerspricht, für den ist Allahs Strafe schwer.	ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ شَآقُّوا اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ وَمَنْ يُّشَاقِقِ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ فَاِنَّ اللّٰهَ شَدِيْدُ الْعِقَابِ
14	Das ist (die Strafe in dieser Welt), so kostet sie. Für die Ungläubigen gibt es zudem die Strafe des Feuers.	ذٰلِكُمْ فَذُوْقُوْهُ وَاَنَّ لِلْكٰفِرِيْنَ عَذَابَ النَّارِ

15	O ihr Gläubigen, wenn ihr auf eine feindliche Schar trefft, so bleibt standhaft und gedenkt Allahs viel, damit ihr erfolgreich seid.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِذَا لَقِيْتُمُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا زَحْفًا فَلَا تُوَلُّوْهُمُ الْاَدْبَارَ
16	Wer an jenem Tag den Rücken kehrt, außer um sich für den Kampf zu wenden oder sich einer anderen Truppe anzuschließen, der zieht sich den Zorn Allahs zu, und sein Ort ist die Hölle – ein schlimmes Ende.	وَمَنْ يُّوَلِّهِمْ يَوْمَىِٕذٍ دُبُرَهٗٓ اِلَّا مُتَحَرِّفًا لِّقِتَالٍ اَوْ مُتَحَيِّزًا اِلٰى فِئَةٍ فَقَدْ بَاۤءَ بِغَضَبٍ مِّنَ اللّٰهِ وَمَاْوٰىهُ جَهَنَّمُ ۗ وَبِئْسَ الْمَصِيْرُ
17	Nicht ihr habt sie getötet, sondern Allah tötete sie. Nicht du hast geworfen, als du warfst, sondern Allah warf, um den Gläubigen einen schönen Sieg zu gewähren. Wahrlich, Allah ist Allhörend, Allwissend.	فَلَمْ تَقْتُلُوْهُمْ وَلٰكِنَّ اللّٰهَ قَتَلَهُمْ ۚ وَمَا رَمَيْتَ اِذْ رَمَيْتَ وَلٰكِنَّ اللّٰهَ رَمٰى ۚ وَلِيُبْلِيَ الْمُؤْمِنِيْنَ مِنْهُ بَلَاۤءً حَسَنًا ۗ اِنَّ اللّٰهَ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ
18	So ist es (Allahs Gnade, die euch zuteilwurde), und wahrlich, Allah schwächt die Pläne der Ungläubigen.	ذٰلِكُمْ وَاَنَّ اللّٰهَ مُوْهِنُ كَيْدِ الْكٰفِرِيْنَ
19	Wenn ihr nach einem Urteil verlangt, so ist das Urteil zu euch gekommen. Wenn ihr (vom Feindschaft) ablasst, ist das besser für euch. Kehrt ihr jedoch zurück, so kehren Wir zurück (mit Hilfe). Eure Truppen werden euch nicht im Geringsten nützen, auch wenn sie zahlreich sind. Wahrlich, Allah ist bei den Gläubigen.	اِنْ تَسْتَفْتِحُوْا فَقَدْ جَاۤءَكُمُ الْفَتْحُ ۚ وَاِنْ تَنْتَهُوْا فَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ ۚ وَاِنْ تَعُوْدُوْا نَعُدْ ۚ وَلَنْ تُغْنِيَ عَنْكُمْ فِئَتُكُمْ شَيْـًٔا وَّلَوْ كَثُرَتْ ۙ وَاَنَّ اللّٰهَ مَعَ الْمُؤْمِنِيْنَ
20	O ihr Gläubigen! Gehorcht Allah und Seinem Gesandten und wendet euch nicht von Ihm ab, während ihr (Seine Befehle) hört,	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اَطِيْعُوا اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ وَلَا تَوَلَّوْا عَنْهُ وَاَنْتُمْ تَسْمَعُوْنَ
21	und seid nicht wie jene (Heuchler), die sagen: 'Wir hören,' während sie nicht hören (weil ihre Herzen es ablehnen).	وَلَا تَكُوْنُوْا كَالَّذِيْنَ قَالُوْا سَمِعْنَا وَهُمْ لَا يَسْمَعُوْنَ
22	Wahrlich, die schlimmsten der Geschöpfe bei Allah sind die Tauben und Stummen (die die Wahrheit nicht hören und verstehen), die keinen Verstand haben.	اِنَّ شَرَّ الدَّوَاۤبِّ عِنْدَ اللّٰهِ الصُّمُّ الْبُكْمُ الَّذِيْنَ لَا يَعْقِلُوْنَ

23	Hätte Allah Gutes in ihnen gesehen, hätte Er sie hören lassen. Doch selbst wenn Er sie hören ließe, würden sie sich abwenden, da sie sich verweigern.	وَلَوْ عَلِمَ اللّٰهُ فِيْهِمْ خَيْرًا لَّاَسْمَعَهُمْ وَلَوْ اَسْمَعَهُمْ لَتَوَلَّوْا وَّهُمْ مُّعْرِضُوْنَ
24	O ihr Gläubigen! Folgt dem Ruf Allahs und des Gesandten, wenn er euch zu dem ruft, was euch Leben gibt, und wisst, dass Allah zwischen den Menschen und seinem Herzen steht und dass ihr zu Ihm versammelt werdet.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اسْتَجِيْبُوْا لِلّٰهِ وَلِلرَّسُوْلِ اِذَا دَعَاكُمْ لِمَا يُحْيِيْكُمْ وَاعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ يَحُوْلُ بَيْنَ الْمَرْءِ وَقَلْبِهٖ وَاَنَّهٗٓ اِلَيْهِ تُحْشَرُوْنَ
25	Hütet euch vor einer Prüfung, die nicht nur die Ungerechten unter euch trifft. Wisst, dass Allahs Strafe streng ist.	وَاتَّقُوْا فِتْنَةً لَّا تُصِيْبَنَّ الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا مِنْكُمْ خَاۤصَّةً ۚ وَاعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ شَدِيْدُ الْعِقَابِ
26	Gedenkt, als ihr (Muhadschirin) wenige wart und unterdrückt auf der Erde (in Mekka), fürchtend, dass die Menschen (von Mekka) euch entführen. Doch Er gab euch eine Zuflucht (in Medina), stärkte euch mit Seiner Hilfe und versorgte euch mit guten Dingen, damit ihr dankbar seid.	وَاذْكُرُوْٓا اِذْ اَنْتُمْ قَلِيْلٌ مُّسْتَضْعَفُوْنَ فِى الْاَرْضِ تَخَافُوْنَ اَنْ يَّتَخَطَّفَكُمُ النَّاسُ فَاٰوٰىكُمْ وَاَيَّدَكُمْ بِنَصْرِهٖ وَرَزَقَكُمْ مِّنَ الطَّيِّبٰتِ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ
27	O ihr Gläubigen! Verratet nicht Allah und den Gesandten und missbraucht nicht das euch anvertraute Gut, während ihr es wisst.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَخُوْنُوا اللّٰهَ وَالرَّسُوْلَ وَتَخُوْنُوْٓا اَمٰنٰتِكُمْ وَاَنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ
28	Wisst, dass euer Besitz und eure Kinder nur eine Prüfung sind und dass bei Allah eine große Belohnung ist.	وَاعْلَمُوْٓا اَنَّمَآ اَمْوَالُكُمْ وَاَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ ۙ وَّاَنَّ اللّٰهَ عِنْدَهٗٓ اَجْرٌ عَظِيْمٌ
29	O ihr Gläubigen! Wenn ihr Allah fürchtet, wird Er euch die Fähigkeit geben, zwischen Recht und Unrecht zu unterscheiden, eure Sünden tilgen und euch vergeben. Allah besitzt große Gnade.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِنْ تَتَّقُوا اللّٰهَ يَجْعَلْ لَّكُمْ فُرْقَانًا وَّيُكَفِّرْ عَنْكُمْ سَيِّاٰتِكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ۗ وَاللّٰهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيْمِ
30	(Gedenkt), als die Ungläubigen (die Quraisch) Pläne gegen dich (Muhammad) schmiedeten, um dich zu fangen, zu töten oder zu vertreiben. Sie schmiedeten Pläne, doch Allah vereitelte ihre Pläne. Allah ist der Beste im Planen.	وَاِذْ يَمْكُرُ بِكَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لِيُثْبِتُوْكَ اَوْ يَقْتُلُوْكَ اَوْ يُخْرِجُوْكَ ۗ وَيَمْكُرُوْنَ وَيَمْكُرُ اللّٰهُ ۗ وَاللّٰهُ خَيْرُ الْمٰكِرِيْنَ

31	Wenn ihnen Unsere Verse verlesen werden, sagen sie: 'Wir haben (solche Verse) schon gehört. Wenn wir wollten, könnten wir Ähnliches hervorbringen. Dies (der Koran) ist nichts als die Märchen der Alten.'	وَاِذَا تُتْلٰى عَلَيْهِمْ اٰيٰتُنَا قَالُوْا قَدْ سَمِعْنَا لَوْ نَشَاۤءُ لَقُلْنَا مِثْلَ هٰذَآ اِنْ هٰذَآ اِلَّآ اَسَاطِيْرُ الْاَوَّلِيْنَ
32	(Gedenkt), als sie (die Götzendiener) sagten: 'O Allah, wenn dies (der Koran) die Wahrheit von Dir ist, so lass Steine vom Himmel auf uns regnen oder bring eine schmerzhafte Strafe über uns.'	وَاِذْ قَالُوا اللّٰهُمَّ اِنْ كَانَ هٰذَا هُوَ الْحَقَّ مِنْ عِنْدِكَ فَاَمْطِرْ عَلَيْنَا حِجَارَةً مِّنَ السَّمَاۤءِ اَوِ ائْتِنَا بِعَذَابٍ اَلِيْمٍ
33	Doch Allah wird sie nicht bestrafen, solange du (Muhammad) unter ihnen bist, noch wird Allah sie bestrafen, solange sie um Vergebung bitten.	وَمَا كَانَ اللّٰهُ لِيُعَذِّبَهُمْ وَاَنْتَ فِيْهِمْ وَمَا كَانَ اللّٰهُ مُعَذِّبَهُمْ وَهُمْ يَسْتَغْفِرُوْنَ
34	Warum sollte Allah sie nicht bestrafen, da sie (die Menschen) vom Heiligen Moschee fernhalten, obwohl sie nicht ihre Wächter sind? Ihre wahren Wächter sind die Gottesfürchtigen, doch die meisten wissen es nicht.	وَمَا لَهُمْ اَلَّا يُعَذِّبَهُمُ اللّٰهُ وَهُمْ يَصُدُّوْنَ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَمَا كَانُوْٓا اَوْلِيَاۤءَهٗ اِنْ اَوْلِيَاۤؤُهٗٓ اِلَّا الْمُتَّقُوْنَ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ
35	Ihr Gebet am Haus (der Kaaba) ist nichts als Pfeifen und Händeklatschen. Kostet nun die Strafe für euren Unglauben.	وَمَا كَانَ صَلَاتُهُمْ عِنْدَ الْبَيْتِ اِلَّا مُكَاۤءً وَّتَصْدِيَةً فَذُوْقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُوْنَ
36	Die Ungläubigen geben ihr Vermögen aus, um (die Menschen) vom Weg Allahs abzuhalten. Sie werden es ausgeben, dann wird es ihnen zum Bedauern, und sie werden besiegt. Die Ungläubigen werden in die Hölle versammelt,	اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا يُنْفِقُوْنَ اَمْوَالَهُمْ لِيَصُدُّوْا عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ فَسَيُنْفِقُوْنَهَا ثُمَّ تَكُوْنُ عَلَيْهِمْ حَسْرَةً ثُمَّ يُغْلَبُوْنَ ۗ وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اِلٰى جَهَنَّمَ يُحْشَرُوْنَ
37	damit Allah die Schlechten von den Guten trennt, die Schlechten übereinander häuft und sie alle in die Hölle wirft. Das sind die Verlierer.	لِيَمِيْزَ اللّٰهُ الْخَبِيْثَ مِنَ الطَّيِّبِ وَيَجْعَلَ الْخَبِيْثَ بَعْضَهٗ عَلٰى بَعْضٍ فَيَرْكُمَهٗ جَمِيْعًا فَيَجْعَلَهٗ فِيْ جَهَنَّمَ ۗ اُولٰۤىِٕكَ هُمُ الْخٰسِرُوْنَ

38	Sprich zu den Ungläubigen (wie Abu Sufyan und seinen Gefährten): 'Wenn sie (vom Unglauben) ablassen, wird Allah ihre früheren Sünden vergeben. Kehren sie jedoch zurück (zur Feindschaft), so gilt für sie das Beispiel der Früheren (die vernichtet wurden).'	قُلْ لِّلَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اِنْ يَّنْتَهُوْا يُغْفَرْ لَهُمْ مَّا قَدْ سَلَفَ وَاِنْ يَّعُوْدُوْا فَقَدْ مَضَتْ سُنَّتُ الْاَوَّلِيْنَ
39	Kämpft gegen sie, bis es keine Verfolgung mehr gibt und die Religion ganz Allah gehört. Wenn sie ablassen (vom Unglauben), so sieht Allah, was sie tun.	وَقَاتِلُوْهُمْ حَتّٰى لَا تَكُوْنَ فِتْنَةٌ وَّيَكُوْنَ الدِّيْنُ كُلُّه لِلّٰهِ فَاِنِ انْتَهَوْا فَاِنَّ اللّٰهَ بِمَا يَعْمَلُوْنَ بَصِيْرٌ
40	Wenn sie sich abwenden, so wisst, dass Allah euer Beschützer ist. Er ist der beste Beschützer und der beste Helfer.	وَاِنْ تَوَلَّوْا فَاعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ مَوْلٰىكُمْ نِعْمَ الْمَوْلٰى وَنِعْمَ النَّصِيْرُ
41	Wisst, dass ein Fünftel von dem, was ihr als Kriegsbeute erlangt, für Allah, den Gesandten, seine Verwandten, die Waisen, die Armen und die Reisenden ist, wenn ihr an Allah und das glaubt, was Wir Unserem Diener (Muhammad) am Tag der Entscheidung offenbarten, als die beiden Heere aufeinandertreffen. Allah ist über alles mächtig.	وَاعْلَمُوْٓا اَنَّمَا غَنِمْتُمْ مِّنْ شَيْءٍ فَاَنَّ لِلّٰهِ خُمُسَه وَلِلرَّسُوْلِ وَلِذِى الْقُرْبٰى وَالْيَتٰمٰى وَالْمَسٰكِيْنِ وَابْنِ السَّبِيْلِ اِنْ كُنْتُمْ اٰمَنْتُمْ بِاللّٰهِ وَمَآ اَنْزَلْنَا عَلٰى عَبْدِنَا يَوْمَ الْفُرْقَانِ يَوْمَ الْتَقَى الْجَمْعٰنِ وَاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ
42	(Das war), als ihr am näheren Rand des Tals wart, sie am ferneren Rand und die Karawane unter euch war. Hättet ihr eine Verabredung getroffen (für den Kampf), wäret ihr uneinig über den Termin gewesen. Doch Allah wollte eine Angelegenheit vollziehen, damit die Vernichteten mit klarem Beweis vernichtet und die Lebenden mit klarem Beweis am Leben blieben. Wahrlich, Allah ist Allhörend, Allwissend.	اِذْ اَنْتُمْ بِالْعُدْوَةِ الدُّنْيَا وَهُمْ بِالْعُدْوَةِ الْقُصْوٰى وَالرَّكْبُ اَسْفَلَ مِنْكُمْ وَلَوْ تَوَاعَدْتُّمْ لَاخْتَلَفْتُمْ فِى الْمِيْعٰدِ وَلٰكِنْ لِّيَقْضِيَ اللّٰهُ اَمْرًا كَانَ مَفْعُوْلًا لِّيَهْلِكَ مَنْ هَلَكَ عَنْ بَيِّنَةٍ وَّيَحْيٰى مَنْ حَيَّ عَنْ بَيِّنَةٍ وَاِنَّ اللّٰهَ لَسَمِيْعٌ عَلِيْمٌ
43	(Gedenkt), als Allah sie dir im Traum als wenige zeigte. Hätte Er sie dir als viele gezeigt, wäret ihr verzagt und hättet über die Angelegenheit gestritten. Doch Allah bewahrte euch. Wahrlich, Allah weiß, was in den Herzen ist.	اِذْ يُرِيْكَهُمُ اللّٰهُ فِيْ مَنَامِكَ قَلِيْلًا وَلَوْ اَرٰىكَهُمْ كَثِيْرًا لَّفَشِلْتُمْ وَلَتَنَازَعْتُمْ فِى الْاَمْرِ وَلٰكِنَّ اللّٰهَ سَلَّمَ اِنَّه عَلِيْمٌ بِذَاتِ الصُّدُوْرِ

44	Und als Allah sie euch, als ihr euch trafet, in euren Augen als wenige zeigte und euch in ihren Augen als wenige erscheinen ließ, damit Allah eine Angelegenheit vollziehe, die geschehen sollte. Zu Allah werden alle Angelegenheiten zurückgebracht.	وَاِذْ يُرِيْكُمُوْهُمْ اِذِ الْتَقَيْتُمْ فِيْٓ اَعْيُنِكُمْ قَلِيْلًا وَّيُقَلِّلُكُمْ فِيْٓ اَعْيُنِهِمْ لِيَقْضِيَ اللّٰهُ اَمْرًا كَانَ مَفْعُوْلًا ۗ وَاِلَى اللّٰهِ تُرْجَعُ الْاُمُوْرُ
45	O ihr Gläubigen! Wenn ihr auf eine feindliche Schar trefft, so bleibt standhaft und gedenkt Allahs viel, damit ihr erfolgreich seid.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِذَا لَقِيْتُمْ فِئَةً فَاثْبُتُوْا وَاذْكُرُوا اللّٰهَ كَثِيْرًا لَّعَلَّكُمْ تُفْلِحُوْنَ
46	Gehorcht Allah und Seinem Gesandten und streitet nicht untereinander, damit ihr nicht verzagt und eure Kraft schwindet. Seid geduldig, denn Allah ist bei den Geduldigen.	وَاَطِيْعُوا اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ وَلَا تَنَازَعُوْا فَتَفْشَلُوْا وَتَذْهَبَ رِيْحُكُمْ وَاصْبِرُوْا ۗاِنَّ اللّٰهَ مَعَ الصّٰبِرِيْنَ
47	Seid nicht wie jene, die aus ihren Häusern herausgingen in Arroganz und um von den Menschen gesehen zu werden, während sie (andere) vom Weg Allahs abhielten. Allah umfasst alles, was sie tun.	وَلَا تَكُوْنُوْا كَالَّذِيْنَ خَرَجُوْا مِنْ دِيَارِهِمْ بَطَرًا وَّرِئَاۤءَ النَّاسِ وَيَصُدُّوْنَ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ۗوَاللّٰهُ بِمَا يَعْمَلُوْنَ مُحِيْطٌ
48	(Gedenkt), als Satan ihre Taten ihnen schön erscheinen ließ und sagte: 'Niemand wird euch heute besiegen, und ich bin euer Helfer.' Doch als die beiden Heere sich sahen, wandte er sich zurück und sprach: 'Ich bin unschuldig an euch; ich sehe, was ihr nicht seht. Ich fürchte Allah.' Allahs Strafe ist streng.	وَاِذْ زَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطٰنُ اَعْمَالَهُمْ وَقَالَ لَا غَالِبَ لَكُمُ الْيَوْمَ مِنَ النَّاسِ وَاِنِّيْ جَارٌ لَّكُمْ ۚفَلَمَّا تَرَاۤءَتِ الْفِئَتٰنِ نَكَصَ عَلٰى عَقِبَيْهِ وَقَالَ اِنِّيْ بَرِيْۤءٌ مِّنْكُمْ اِنِّيْٓ اَرٰى مَا لَا تَرَوْنَ اِنِّيْٓ اَخَافُ اللّٰهَ ۗوَاللّٰهُ شَدِيْدُ الْعِقَابِ
49	(Gedenkt), als die Heuchler und jene mit kranken Herzen sagten: 'Diese (die Gläubigen) hat ihre Religion getäuscht.' (Allah sprach): 'Wer auf Allah vertraut, für den ist Allah Allmächtig, Allweise.'	اِذْ يَقُوْلُ الْمُنٰفِقُوْنَ وَالَّذِيْنَ فِيْ قُلُوْبِهِمْ مَّرَضٌ غَرَّ هٰٓؤُلَاۤءِ دِيْنُهُمْ ۗوَمَنْ يَّتَوَكَّلْ عَلَى اللّٰهِ فَاِنَّ اللّٰهَ عَزِيْزٌ حَكِيْمٌ
50	Wenn du sehen könntest, wie die Engel die Seelen der Ungläubigen nehmen, während sie ihre Gesichter und Rücken schlagen (und sagen): 'Kostet die Strafe des brennenden Feuers!'	وَلَوْ تَرٰٓى اِذْ يَتَوَفَّى الَّذِيْنَ كَفَرُوا الْمَلٰۤئِكَةُ يَضْرِبُوْنَ وُجُوْهَهُمْ وَاَدْبَارَهُمْ ۚوَذُوْقُوْا عَذَابَ الْحَرِيْقِ

51	Das geschieht wegen eurer eigenen Taten. Wahrlich, Allah ist nicht ungerecht gegen Seine Diener,	ذٰلِكَ بِمَا قَدَّمَتْ اَيْدِيْكُمْ وَاَنَّ اللّٰهَ لَيْسَ بِظَلَّامٍ لِّلْعَبِيْدِ
52	ähnlich dem Verhalten der Leute Pharaos und derer vor ihnen. Sie leugneten Allahs Zeichen, so bestrafte Allah sie für ihre Sünden. Wahrlich, Allah ist Allmächtig, streng in der Bestrafung.	كَدَأْبِ اٰلِ فِرْعَوْنَ وَالَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَفَرُوْا بِاٰيٰتِ اللّٰهِ فَاَخَذَهُمُ اللّٰهُ بِذُنُوْبِهِمْ اِنَّ اللّٰهَ قَوِيٌّ شَدِيْدُ الْعِقَابِ
53	Das geschieht, weil Allah eine Gnade, die Er einem Volk gewährt, nicht ändert, bis sie selbst ändern, was in ihnen ist. Wahrlich, Allah ist Allhörend, Allwissend,	ذٰلِكَ بِاَنَّ اللّٰهَ لَمْ يَكُ مُغَيِّرًا نِّعْمَةً اَنْعَمَهَا عَلٰى قَوْمٍ حَتّٰى يُغَيِّرُوْا مَا بِاَنْفُسِهِمْ وَاَنَّ اللّٰهَ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ
54	ähnlich dem Verhalten der Leute Pharaos und derer vor ihnen. Sie leugneten die Zeichen ihres Herrn, so vernichteten Wir sie für ihre Sünden und ertränkten Pharao und seine Leute, denn sie waren Ungerechte.	كَدَأْبِ اٰلِ فِرْعَوْنَ وَالَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِ رَبِّهِمْ فَاَهْلَكْنٰهُمْ بِذُنُوْبِهِمْ وَاَغْرَقْنَآ اٰلَ فِرْعَوْنَ وَكُلٌّ كَانُوْا ظٰلِمِيْنَ
55	Wahrlich, die schlimmsten Geschöpfe bei Allah sind die Ungläubigen, die nicht glauben,	اِنَّ شَرَّ الدَّوَآبِّ عِنْدَ اللّٰهِ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا فَهُمْ لَا يُؤْمِنُوْنَ
56	jene, die mit dir einen Bund schlossen, doch jedes Mal ihren Bund brachen, ohne Allah zu fürchten.	الَّذِيْنَ عَاهَدْتَّ مِنْهُمْ ثُمَّ يَنْقُضُوْنَ عَهْدَهُمْ فِيْ كُلِّ مَرَّةٍ وَّهُمْ لَا يَتَّقُوْنَ
57	Wenn du sie im Krieg besiegst, so zerstreue durch sie die, die hinter ihnen stehen, damit sie eine Lehre daraus ziehen.	فَاِمَّا تَثْقَفَنَّهُمْ فِى الْحَرْبِ فَشَرِّدْ بِهِمْ مَّنْ خَلْفَهُمْ لَعَلَّهُمْ يَذَّكَّرُوْنَ
58	Wenn du von einem Volk Verrat befürchtest, so löse den Vertrag mit ihnen auf gerechte Weise. Wahrlich, Allah liebt die Verräter nicht.	وَاِمَّا تَخَافَنَّ مِنْ قَوْمٍ خِيَانَةً فَانْبِذْ اِلَيْهِمْ عَلٰى سَوَآءٍ اِنَّ اللّٰهَ لَا يُحِبُّ الْخَآئِنِيْنَ
59	Die Ungläubigen sollen nicht meinen, sie könnten (Allahs Macht) entkommen. Wahrlich, sie können nicht siegen.	وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا سَبَقُوْا اِنَّهُمْ لَا يُعْجِزُوْنَ

60	Bereitet gegen sie vor, was ihr an Kraft und an Streitrössern habt, um Allahs Feinde, eure Feinde und andere, die ihr nicht kennt, aber Allah kennt, zu schrecken. Was ihr auf Allahs Weg ausgebt, wird euch voll zurückerstattet, und ihr werdet nicht benachteiligt.	وَاَعِدُّوْا لَهُمْ مَّا اسْتَطَعْتُمْ مِّنْ قُوَّةٍ وَّمِنْ رِّبَاطِ الْخَيْلِ تُرْهِبُوْنَ بِهٖ عَدُوَّ اللّٰهِ وَعَدُوَّكُمْ وَاٰخَرِيْنَ مِنْ دُوْنِهِمْ لَا تَعْلَمُوْنَهُمْ اَللّٰهُ يَعْلَمُهُمْ وَمَا تُنْفِقُوْا مِنْ شَيْءٍ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ يُوَفَّ اِلَيْكُمْ وَاَنْتُمْ لَا تُظْلَمُوْنَ
61	Wenn sie zum Frieden neigen, so nimm ihn an und vertraue auf Allah. Wahrlich, Er ist Allhörend, Allwissend.	وَاِنْ جَنَحُوْا لِلسَّلْمِ فَاجْنَحْ لَهَا وَتَوَكَّلْ عَلَى اللّٰهِ اِنَّه هُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ
62	Wenn sie dich täuschen wollen, so genügt Allah dir. Er ist es, der dich mit Seiner Hilfe und den Gläubigen stärkte	وَاِنْ يُّرِيْدُوْٓا اَنْ يَّخْدَعُوْكَ فَاِنَّ حَسْبَكَ اللّٰهُ هُوَ الَّذِيْٓ اَيَّدَكَ بِنَصْرِه وَبِالْمُؤْمِنِيْنَ
63	und ihre Herzen vereinte. Hättest du alles auf der Erde ausgegeben, du hättest ihre Herzen nicht vereinen können, doch Allah vereinte sie. Wahrlich, Er ist Allmächtig, Allweise.	وَاَلَّفَ بَيْنَ قُلُوْبِهِمْ لَوْاَنْفَقْتَ مَا فِى الْاَرْضِ جَمِيْعًا مَّآ اَلَّفْتَ بَيْنَ قُلُوْبِهِمْ وَلٰكِنَّ اللّٰهَ اَلَّفَ بَيْنَهُمْ اِنَّه عَزِيْزٌ حَكِيْمٌ
64	O Prophet (Muhammad)! Allah genügt dir und den Gläubigen, die dir folgen.	يٰٓاَيُّهَا النَّبِيُّ حَسْبُكَ اللّٰهُ وَمَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ
65	O Prophet (Muhammad)! Spore die Gläubigen zum Kampf an. Wenn zwanzig Geduldige unter euch sind, werden sie zweihundert besiegen. Wenn hundert unter euch sind, werden sie tausend Ungläubige besiegen, denn diese sind ein Volk, das nicht versteht.	يٰٓاَيُّهَا النَّبِيُّ حَرِّضِ الْمُؤْمِنِيْنَ عَلَى الْقِتَالِ اِنْ يَّكُنْ مِّنْكُمْ عِشْرُوْنَ صٰبِرُوْنَ يَغْلِبُوْا مِائَتَيْنِ وَاِنْ يَّكُنْ مِّنْكُمْ مِّائَةٌ يَّغْلِبُوْٓا اَلْفًا مِّنَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِاَنَّهُمْ قَوْمٌ لَّا يَفْقَهُوْنَ
66	Nun hat Allah euch Erleichterung gewährt, da Er weiß, dass Schwäche in euch ist. Wenn hundert Geduldige unter euch sind, werden sie zweihundert besiegen, und wenn tausend unter euch sind, werden sie zweitausend mit Allahs Erlaubnis besiegen. Allah ist bei den Geduldigen.	اَلْـٰٔنَ خَفَّفَ اللّٰهُ عَنْكُمْ وَعَلِمَ اَنَّ فِيْكُمْ ضَعْفًا فَاِنْ يَّكُنْ مِّنْكُمْ مِّائَةٌ صَابِرَةٌ يَّغْلِبُوْا مِائَتَيْنِ وَاِنْ يَّكُنْ مِّنْكُمْ اَلْفٌ يَّغْلِبُوْٓا اَلْفَيْنِ بِاِذْنِ اللّٰهِ وَاللّٰهُ مَعَ الصّٰبِرِيْنَ

مَا كَانَ لِنَبِيٍّ اَنْ يَّكُوْنَ لَهٗ اَسْرٰى حَتّٰى يُثْخِنَ فِى الْاَرْضِ تُرِيْدُوْنَ عَرَضَ الدُّنْيَا وَاللّٰهُ يُرِيْدُ الْاٰخِرَةَ وَاللّٰهُ عَزِيْزٌ حَكِيْمٌ	Es ziemt einem Propheten nicht, Gefangene zu haben, bevor er die Feinde auf der Erde niederwirft. Ihr wollt die Güter dieser Welt, doch Allah will (euch) das Jenseits. Allah ist Allmächtig, Allweise.	**67**
لَوْلَا كِتٰبٌ مِّنَ اللّٰهِ سَبَقَ لَمَسَّكُمْ فِيْمَآ اَخَذْتُمْ عَذَابٌ عَظِيْمٌ	Wäre nicht ein früherer Beschluss Allahs, hätte euch eine große Strafe für das (Lösegeld), das ihr nahmt, getroffen.	**68**
فَكُلُوْا مِمَّا غَنِمْتُمْ حَلٰلًا طَيِّبًا وَّاتَّقُوا اللّٰهَ اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ	Esst von der Kriegsbeute, die ihr erlangt habt, was erlaubt und gut ist, und fürchtet Allah. Wahrlich, Allah ist Allvergebend, Barmherzig.	**69**
يٰٓاَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِّمَنْ فِيْٓ اَيْدِيْكُمْ مِّنَ الْاَسْرٰٓى اِنْ يَّعْلَمِ اللّٰهُ فِيْ قُلُوْبِكُمْ خَيْرًا يُّؤْتِكُمْ خَيْرًا مِّمَّآ اُخِذَ مِنْكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ	O Prophet (Muhammad)! Sprich zu den Gefangenen in euren Händen: 'Wenn Allah Gutes in euren Herzen weiß, wird Er euch etwas Besseres geben als das, was euch genommen wurde, und Er wird euch vergeben.' Allah ist Allvergebend, Barmherzig.	**70**
وَاِنْ يُّرِيْدُوْا خِيَانَتَكَ فَقَدْ خَانُوا اللّٰهَ مِنْ قَبْلُ فَاَمْكَنَ مِنْهُمْ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ	Wenn sie dich (Muhammad) verraten wollen, so haben sie zuvor Allah verraten, und Er gab dir Macht über sie. Allah ist Allwissend, Allweise.	**71**
اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَهَاجَرُوْا وَجٰهَدُوْا بِاَمْوَالِهِمْ وَاَنْفُسِهِمْ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَالَّذِيْنَ اٰوَوْا وَّنَصَرُوْٓا اُولٰٓئِكَ بَعْضُهُمْ اَوْلِيَاۤءُ بَعْضٍ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَلَمْ يُهَاجِرُوْا مَا لَكُمْ مِّنْ وَّلَايَتِهِمْ مِّنْ شَيْءٍ حَتّٰى يُهَاجِرُوْا وَاِنِ اسْتَنْصَرُوْكُمْ فِى الدِّيْنِ فَعَلَيْكُمُ النَّصْرُ اِلَّا عَلٰى قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ مِّيْثَاقٌ وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرٌ	Wahrlich, die Gläubigen, die auswanderten und mit ihrem Besitz und Leben für Allahs Weg kämpften, sowie jene, die ihnen Unterkunft und Hilfe gaben, sind einander Beschützer. Für die Gläubigen, die nicht auswanderten, habt ihr keine Schutzpflicht, bis sie auswandern. Wenn sie euch um Hilfe in der Religion bitten, müsst ihr helfen, außer gegen ein Volk, mit dem ihr einen Vertrag habt. Allah sieht, was ihr tut.	**72**
وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا بَعْضُهُمْ اَوْلِيَاۤءُ بَعْضٍ اِلَّا تَفْعَلُوْهُ تَكُنْ فِتْنَةٌ فِى الْاَرْضِ وَفَسَادٌ كَبِيْرٌ	Die Ungläubigen sind einander Beschützer. Wenn ihr nicht tut, was Allah euch befahl (einander zu schützen), wird es Aufruhr und großes Unheil auf der Erde geben.	**73**

وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَهَاجَرُوْا وَجٰهَدُوْا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَالَّذِيْنَ اٰوَوْا وَّنَصَرُوْٓا اُولٰۤىِٕكَ هُمُ الْمُؤْمِنُوْنَ حَقًّا لَهُمْ مَّغْفِرَةٌ وَّرِزْقٌ كَرِيْمٌ	**74**	Die Gläubigen, die auswanderten und für Allahs Weg kämpften, sowie jene, die ihnen Unterkunft und Hilfe gaben, sind die wahren Gläubigen. Ihnen gebührt Vergebung und eine ehrenvolle Versorgung.
وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مِنْۢ بَعْدُ وَهَاجَرُوْا وَجٰهَدُوْا مَعَكُمْ فَاُولٰۤىِٕكَ مِنْكُمْ وَاُولُوا الْاَرْحَامِ بَعْضُهُمْ اَوْلٰى بِبَعْضٍ فِيْ كِتٰبِ اللّٰهِ اِنَّ اللّٰهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ	**75**	Diejenigen, die später glaubten, auswanderten und mit euch für Allahs Weg kämpften, gehören zu euch. Doch die Blutsverwandten stehen einander näher nach Allahs Buch. Wahrlich, Allah weiß über alles Bescheid.

Anzahl der Verse	اَلتَّوْبَة	مدنية
129	At-Tauba - 9	Medinisch

At-Tauba (Die Reue)

1	(Dies ist) eine Erklärung der Lossagung von Allah und Seinem Gesandten gegenüber den Götzendienern, mit denen ihr einen Vertrag geschlossen habt.	بَرَاءَةٌ مِّنَ اللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖٓ اِلَى الَّذِيْنَ عَاهَدْتُّمْ مِّنَ الْمُشْرِكِيْنَ
2	So zieht (ihr Götzendiener) vier Monate lang im Land umher und wisset, dass ihr Allah nicht entkommen könnt, und dass Allah die Ungläubigen erniedrigen wird.	فَسِيْحُوْا فِى الْاَرْضِ اَرْبَعَةَ اَشْهُرٍ وَّاعْلَمُوْٓا اَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِى اللّٰهِ وَاَنَّ اللّٰهَ مُخْزِى الْكٰفِرِيْنَ
3	Und eine Verkündigung von Allah und Seinem Gesandten an die Menschen am Tag der großen Pilgerfahrt, dass Allah und Sein Gesandter sich von den Götzendienern lossagen. Wenn ihr (Götzendiener) nun bereut, so ist das besser für euch; wenn ihr euch jedoch abwendet, so wisset, dass ihr Allah nicht entkommen könnt. Und verkünde den Ungläubigen eine schmerzhafte Strafe,	وَاَذَانٌ مِّنَ اللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖٓ اِلَى النَّاسِ يَوْمَ الْحَجِّ الْاَكْبَرِ اَنَّ اللّٰهَ بَرِيْٓءٌ مِّنَ الْمُشْرِكِيْنَ وَرَسُوْلُهٗ فَاِنْ تُبْتُمْ فَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَاِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَاعْلَمُوْٓا اَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِى اللّٰهِ وَبَشِّرِ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِعَذَابٍ اَلِيْمٍ
4	außer jenen Götzendienern, mit denen ihr einen Vertrag geschlossen habt und die diesen in nichts verletzt haben und niemanden gegen euch unterstützt haben. Erfüllt ihnen gegenüber den Vertrag bis zu seiner Frist. Wahrlich, Allah liebt die Gottesfürchtigen.	اِلَّا الَّذِيْنَ عَاهَدْتُّمْ مِّنَ الْمُشْرِكِيْنَ ثُمَّ لَمْ يَنْقُصُوْكُمْ شَيْـًٔا وَّلَمْ يُظَاهِرُوْا عَلَيْكُمْ اَحَدًا فَاَتِمُّوْٓا اِلَيْهِمْ عَهْدَهُمْ اِلٰى مُدَّتِهِمْ اِنَّ اللّٰهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِيْنَ
5	Wenn nun die heiligen Monate abgelaufen sind, dann kämpft gegen die Götzendiener, wo immer ihr sie findet, ergreift sie, belagert sie und lauert ihnen an jedem Ort auf. Wenn sie jedoch bereuen, das Gebet verrichten und die Zakat entrichten, dann lasst sie frei. Wahrlich, Allah ist allvergebend, barmherzig.	فَاِذَا انْسَلَخَ الْاَشْهُرُ الْحُرُمُ فَاقْتُلُوا الْمُشْرِكِيْنَ حَيْثُ وَجَدْتُّمُوْهُمْ وَخُذُوْهُمْ وَاحْصُرُوْهُمْ وَاقْعُدُوْا لَهُمْ كُلَّ مَرْصَدٍ فَاِنْ تَابُوْا وَاَقَامُوا الصَّلٰوةَ وَاٰتَوُا الزَّكٰوةَ فَخَلُّوْا سَبِيْلَهُمْ اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ

6	Und wenn einer der Götzendiener bei dir Schutz sucht, dann gewähre ihm Schutz, damit er das Wort Allahs hören kann, und dann geleite ihn an einen sicheren Ort. Dies (geschieht), weil sie ein Volk sind, das nicht weiß.	وَاِنْ اَحَدٌ مِّنَ الْمُشْرِكِيْنَ اسْتَجَارَكَ فَاَجِرْهُ حَتّٰى يَسْمَعَ كَلٰمَ اللّٰهِ ثُمَّ اَبْلِغْهُ مَاْمَنَه ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ قَوْمٌ لَّا يَعْلَمُوْنَ
7	Wie könnte es einen (sicheren) Vertrag bei Allah und Seinem Gesandten für die Götzendiener geben, außer für jene, mit denen ihr einen Vertrag beim Heiligen Haus (in Hudaibiyah) geschlossen habt? Solange sie euch gegenüber ehrlich handeln, handelt auch ihr ehrlich ihnen gegenüber. Wahrlich, Allah liebt die Gottesfürchtigen.	كَيْفَ يَكُوْنُ لِلْمُشْرِكِيْنَ عَهْدٌ عِنْدَ اللّٰهِ وَعِنْدَ رَسُوْلِهٖٓ اِلَّا الَّذِيْنَ عَاهَدْتُّمْ عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ فَمَا اسْتَقَامُوْا لَكُمْ فَاسْتَقِيْمُوْا لَهُمْ اِنَّ اللّٰهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِيْنَ
8	Wie (könnte es einen Vertrag geben), wenn sie, sobald sie über euch die Oberhand gewinnen, weder Verwandtschaftsbande noch Verträge mit euch achten? Sie erfreuen euch mit ihren Mündern, während ihre Herzen sich weigern. Die meisten von ihnen sind Frevler (die Verträge brechen).	كَيْفَ وَاِنْ يَّظْهَرُوْا عَلَيْكُمْ لَا يَرْقُبُوْا فِيْكُمْ اِلًّا وَّلَا ذِمَّةً يُرْضُوْنَكُمْ بِاَفْوَاهِهِمْ وَتَاْبٰى قُلُوْبُهُمْ وَاَكْثَرُهُمْ فٰسِقُوْنَ
9	Sie verkaufen die Zeichen Allahs für einen geringen Preis und hindern (Menschen) am Weg Allahs. Wahrlich, wie schlimm ist, was sie tun.	اِشْتَرَوْا بِاٰيٰتِ اللّٰهِ ثَمَنًا قَلِيْلًا فَصَدُّوْا عَنْ سَبِيْلِهٖٓ اِنَّهُمْ سَاۤءَ مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ
10	Sie achten weder Verwandtschaftsbande noch Verträge gegenüber den Gläubigen. Und sie sind diejenigen, die die Grenzen überschreiten.	لَا يَرْقُبُوْنَ فِيْ مُؤْمِنٍ اِلًّا وَّلَا ذِمَّةً وَاُولٰۤىِٕكَ هُمُ الْمُعْتَدُوْنَ
11	Wenn sie jedoch bereuen, das Gebet verrichten und die Zakat entrichten, dann sind sie eure Brüder im Glauben. Wir erklären die Zeichen für ein Volk, das weiß.	فَاِنْ تَابُوْا وَاَقَامُوا الصَّلٰوةَ وَاٰتَوُا الزَّكٰوةَ فَاِخْوَانُكُمْ فِى الدِّيْنِ وَنُفَصِّلُ الْاٰيٰتِ لِقَوْمٍ يَّعْلَمُوْنَ
12	Und wenn sie nach ihrem Vertrag ihre Eide brechen und eure Religion schmähen, dann kämpft gegen die Anführer der Ungläubigen. Wahrlich, ihre Eide sind wertlos, auf dass sie aufhören.	وَاِنْ نَّكَثُوْٓا اَيْمَانَهُمْ مِّنْۢ بَعْدِ عَهْدِهِمْ وَطَعَنُوْا فِيْ دِيْنِكُمْ فَقَاتِلُوْٓا اَىِٕمَّةَ الْكُفْرِ اِنَّهُمْ لَآ اَيْمَانَ لَهُمْ لَعَلَّهُمْ يَنْتَهُوْنَ

13	Warum kämpft ihr nicht gegen ein Volk, das seine Eide gebrochen hat und den Gesandten vertreiben wollte, und das zuerst gegen euch gekämpft hat? Fürchtet ihr sie, obwohl Allah es mehr verdient, dass ihr Ihn fürchtet, wenn ihr gläubig seid?	اَلَا تُقَاتِلُوْنَ قَوْمًا نَّكَثُوْٓا اَيْمَانَهُمْ وَهَمُّوْا بِاِخْرَاجِ الرَّسُوْلِ وَهُمْ بَدَءُوْكُمْ اَوَّلَ مَرَّةٍ اَتَخْشَوْنَهُمْ فَاللّٰهُ اَحَقُّ اَنْ تَخْشَوْهُ اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ
14	Kämpft gegen sie, so wird Allah sie durch eure Hände bestrafen, sie erniedrigen und euch zum Sieg über sie verhelfen sowie die Herzen der Gläubigen beruhigen,	قَاتِلُوْهُمْ يُعَذِّبْهُمُ اللّٰهُ بِاَيْدِيْكُمْ وَيُخْزِهِمْ وَيَنْصُرْكُمْ عَلَيْهِمْ وَيَشْفِ صُدُوْرَ قَوْمٍ مُّؤْمِنِيْنَ
15	und Er wird den Zorn aus ihren (der Gläubigen) Herzen nehmen. Und Allah nimmt die Reue an, von wem Er will. Allah ist allwissend, allweise.	وَيُذْهِبْ غَيْظَ قُلُوْبِهِمْ وَيَتُوْبُ اللّٰهُ عَلٰى مَنْ يَّشَاۤءُ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ
16	Meint ihr etwa, dass ihr (einfach so) gelassen werdet, ohne dass Allah diejenigen unter euch kennt, die sich anstrengen und keine engen Freunde außer Allah, Seinem Gesandten und den Gläubigen nehmen? Allah ist genau kundig über das, was ihr tut.	اَمْ حَسِبْتُمْ اَنْ تُتْرَكُوْا وَلَمَّا يَعْلَمِ اللّٰهُ الَّذِيْنَ جَاهَدُوْا مِنْكُمْ وَلَمْ يَتَّخِذُوْا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَلَا رَسُوْلِهٖ وَلَا الْمُؤْمِنِيْنَ وَلِيْجَةً وَاللّٰهُ خَبِيْرٌۢ بِمَا تَعْمَلُوْنَ
17	Es ziemt sich nicht für die Götzendiener, die Moscheen Allahs zu betreuen, während sie selbst ihren Unglauben bezeugen. Ihre Taten sind nichtig, und sie werden ewig im Feuer verweilen.	مَا كَانَ لِلْمُشْرِكِيْنَ اَنْ يَّعْمُرُوْا مَسٰجِدَ اللّٰهِ شٰهِدِيْنَ عَلٰٓى اَنْفُسِهِمْ بِالْكُفْرِ ۗاُولٰۤىِٕكَ حَبِطَتْ اَعْمَالُهُمْ ۖ وَفِى النَّارِ هُمْ خٰلِدُوْنَ
18	Wahrlich, die Moscheen Allahs sollen nur von denen betreut werden, die an Allah und den Jüngsten Tag glauben, das Gebet verrichten, die Zakat entrichten und niemanden außer Allah fürchten. Diese werden zu den Rechtgeleiteten gehören.	اِنَّمَا يَعْمُرُ مَسٰجِدَ اللّٰهِ مَنْ اٰمَنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ وَاَقَامَ الصَّلٰوةَ وَاٰتَى الزَّكٰوةَ وَلَمْ يَخْشَ اِلَّا اللّٰهَ فَعَسٰٓى اُولٰۤىِٕكَ اَنْ يَّكُوْنُوْا مِنَ الْمُهْتَدِيْنَ
19	Setzt ihr etwa diejenigen, die den Pilgern Wasser reichen und die Heilige Moschee betreuen, gleich mit denen, die an Allah und den Jüngsten Tag glauben und sich auf dem Weg Allahs anstrengen? Sie sind nicht gleich bei Allah. Allah leitet das ungerechte Volk nicht.	اَجَعَلْتُمْ سِقَايَةَ الْحَاۤجِّ وَعِمَارَةَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ كَمَنْ اٰمَنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ وَجَاهَدَ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ۗ لَا يَسْتَوٗنَ عِنْدَ اللّٰهِ ۗ وَاللّٰهُ لَا يَهْدِى الْقَوْمَ الظّٰلِمِيْنَ

20	Diejenigen, die glauben, auswandern und sich mit ihrem Vermögen und ihrem Leben auf dem Weg Allahs anstrengen, haben einen höheren Rang bei Allah. Sie sind diejenigen, die den Sieg erringen.	اَلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَهَاجَرُوْا وَجَاهَدُوْا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ بِاَمْوَالِهِمْ وَاَنْفُسِهِمْ اَعْظَمُ دَرَجَةً عِنْدَ اللّٰهِ وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْفَاۤىِٕزُوْنَ
21	Ihr Herr verkündet ihnen Seine Gnade, Sein Wohlgefallen und Gärten, in denen sie ewige Freude finden,	يُبَشِّرُهُمْ رَبُّهُمْ بِرَحْمَةٍ مِّنْهُ وَرِضْوَانٍ وَّجَنّٰتٍ لَّهُمْ فِيْهَا نَعِيْمٌ مُّقِيْمٌ
22	ewig darin verweilend. Wahrlich, bei Allah ist großer Lohn.	خٰلِدِيْنَ فِيْهَآ اَبَدًا اِنَّ اللّٰهَ عِنْدَه اَجْرٌ عَظِيْمٌ
23	O ihr, die ihr glaubt! Nehmt nicht eure Väter und Brüder zu Freunden, wenn sie den Unglauben dem Glauben vorziehen. Wer von euch sie zu Freunden nimmt, gehört zu den Ungerechten.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَتَّخِذُوْٓا اٰبَاۤءَكُمْ وَاِخْوَانَكُمْ اَوْلِيَاۤءَ اِنِ اسْتَحَبُّوا الْكُفْرَ عَلَى الْاِيْمَانِ وَمَنْ يَّتَوَلَّهُمْ مِّنْكُمْ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الظّٰلِمُوْنَ
24	Sprich: 'Wenn eure Väter, eure Söhne, eure Brüder, eure Frauen, eure Verwandten, das Vermögen, das ihr erworben habt, der Handel, dessen Verlust ihr fürchtet, und die Wohnstätten, die euch gefallen, euch lieber sind als Allah und Sein Gesandter sowie das Streben auf Seinem Weg, dann wartet, bis Allah Seine Entscheidung trifft.' Allah leitet das frevlerische Volk nicht.	قُلْ اِنْ كَانَ اٰبَاۤؤُكُمْ وَاَبْنَاۤؤُكُمْ وَاِخْوَانُكُمْ وَاَزْوَاجُكُمْ وَعَشِيْرَتُكُمْ وَاَمْوَالُ اِقْتَرَفْتُمُوْهَا وَتِجَارَةٌ تَخْشَوْنَ كَسَادَهَا وَمَسٰكِنُ تَرْضَوْنَهَآ اَحَبَّ اِلَيْكُمْ مِّنَ اللّٰهِ وَرَسُوْلِه وَجِهَادٍ فِيْ سَبِيْلِه فَتَرَبَّصُوْا حَتّٰى يَاْتِيَ اللّٰهُ بِاَمْرِه وَاللّٰهُ لَا يَهْدِى الْقَوْمَ الْفٰسِقِيْنَ
25	Wahrlich, Allah hat euch auf vielen Schlachtfeldern geholfen, und (erinnert euch) an den Tag von Hunain, als eure große Zahl euch stolz machte, doch sie euch nichts nützte, und die weite Erde euch eng wurde, sodass ihr floht.	لَقَدْ نَصَرَكُمُ اللّٰهُ فِيْ مَوَاطِنَ كَثِيْرَةٍ وَّيَوْمَ حُنَيْنٍ اِذْ اَعْجَبَتْكُمْ كَثْرَتُكُمْ فَلَمْ تُغْنِ عَنْكُمْ شَيْـًٔا وَّضَاقَتْ عَلَيْكُمُ الْاَرْضُ بِمَا رَحُبَتْ ثُمَّ وَلَّيْتُمْ مُّدْبِرِيْنَ
26	Dann sandte Allah Seine Ruhe auf Seinen Gesandten und die Gläubigen herab und entsandte Heere (von Engeln), die ihr nicht saht, und bestrafte die Ungläubigen. Das ist der Lohn der Ungläubigen.	ثُمَّ اَنْزَلَ اللّٰهُ سَكِيْنَتَه عَلٰى رَسُوْلِه وَعَلَى الْمُؤْمِنِيْنَ وَاَنْزَلَ جُنُوْدًا لَّمْ تَرَوْهَا وَعَذَّبَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَذٰلِكَ جَزَاۤءُ الْكٰفِرِيْنَ
27	Dan danach nimmt Allah die Reue an, von wem Er will. Allah ist allvergebend, barmherzig.	ثُمَّ يَتُوْبُ اللّٰهُ مِنْ بَعْدِ ذٰلِكَ عَلٰى مَنْ يَّشَاۤءُ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ

28	O ihr, die ihr glaubt! Wahrlich, die Götzendiener sind unrein (in ihrer Seele), darum sollen sie nach diesem Jahr die Heilige Moschee nicht mehr betreten. Und wenn ihr Armut fürchtet (weil die Ungläubigen nicht kommen), wird Allah euch aus Seiner Gnade reich machen, wenn Er will. Wahrlich, Allah ist allwissend, allweise.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِنَّمَا الْمُشْرِكُوْنَ نَجَسٌ فَلَا يَقْرَبُوا الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ بَعْدَ عَامِهِمْ هٰذَا وَاِنْ خِفْتُمْ عَيْلَةً فَسَوْفَ يُغْنِيْكُمُ اللّٰهُ مِنْ فَضْلِهٖٓ اِنْ شَاۤءَ اِنَّ اللّٰهَ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ
29	Kämpft gegen diejenigen, die nicht an Allah und den Jüngsten Tag glauben, die nicht verbieten, was Allah und Sein Gesandter verboten haben, und die nicht die wahre Religion (Allahs Religion) annehmen, von den Leuten der Schrift, bis sie die Jizya (Steuer) willig und in Unterwerfung zahlen.	قَاتِلُوا الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْاٰخِرِ وَلَا يُحَرِّمُوْنَ مَا حَرَّمَ اللّٰهُ وَرَسُوْلُهٗ وَلَا يَدِيْنُوْنَ دِيْنَ الْحَقِّ مِنَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ حَتّٰى يُعْطُوا الْجِزْيَةَ عَنْ يَّدٍ وَّهُمْ صٰغِرُوْنَ
30	Und die Juden sagen: 'Uzair ist der Sohn Allahs,' und die Christen sagen: 'Der Messias ist der Sohn Allahs.' Das sind ihre Worte aus ihren Mündern. Sie ahmen die Worte der früheren Ungläubigen nach. Allah verfluche sie; wie können sie sich abwenden?	وَقَالَتِ الْيَهُوْدُ عُزَيْرُ ِابْنُ اللّٰهِ وَقَالَتِ النَّصٰرَى الْمَسِيْحُ ابْنُ اللّٰهِ ذٰلِكَ قَوْلُهُمْ بِاَفْوَاهِهِمْ يُضَاهِـُٔوْنَ قَوْلَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ قَبْلُ قٰتَلَهُمُ اللّٰهُ اَنّٰى يُؤْفَكُوْنَ
31	Sie nehmen ihre Gelehrten (der Juden) und ihre Mönche (der Christen) sowie den Messias, den Sohn Marias, zu Herren neben Allah, obwohl ihnen nur befohlen wurde, den Einen Gott anzubeten; es gibt keinen Gott außer Ihm. Gepriesen sei Er über das, was sie Ihm beigesellen.	اِتَّخَذُوْٓا اَحْبَارَهُمْ وَرُهْبَانَهُمْ اَرْبَابًا مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَالْمَسِيْحَ ابْنَ مَرْيَمَ وَمَآ اُمِرُوْٓا اِلَّا لِيَعْبُدُوْٓا اِلٰهًا وَّاحِدًا لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ سُبْحٰنَهٗ عَمَّا يُشْرِكُوْنَ
32	Sie wollen das Licht Allahs mit ihren Mündern (ihren Worten) auslöschen, doch Allah lehnt es ab und will Sein Licht vollenden, auch wenn die Ungläubigen es hassen.	يُرِيْدُوْنَ اَنْ يُّطْفِـُٔوْا نُوْرَ اللّٰهِ بِاَفْوَاهِهِمْ وَيَاْبَى اللّٰهُ اِلَّآ اَنْ يُّتِمَّ نُوْرَهٗ وَلَوْ كَرِهَ الْكٰفِرُوْنَ
33	Er ist es, der Seinen Gesandten mit der Rechtleitung (dem Koran) und der wahren Religion gesandt hat, um sie über alle Religionen zu erheben, auch wenn die Götzendiener es hassen.	هُوَ الَّذِيْٓ اَرْسَلَ رَسُوْلَهٗ بِالْهُدٰى وَدِيْنِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهٗ عَلَى الدِّيْنِ كُلِّهٖ وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُوْنَ

34	O ihr, die ihr glaubt! Wahrlich, viele der Gelehrten und Mönche verzehren das Vermögen der Menschen auf unrechtem Wege und hindern (sie) am Weg Allahs. Und denen, die Gold und Silber horten und es nicht auf dem Weg Allahs ausgeben, verkünde eine schmerzhafte Strafe.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِنَّ كَثِيْرًا مِّنَ الْاَحْبَارِ وَالرُّهْبَانِ لَيَأْكُلُوْنَ اَمْوَالَ النَّاسِ بِالْبَاطِلِ وَيَصُدُّوْنَ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَالَّذِيْنَ يَكْنِزُوْنَ الذَّهَبَ وَالْفِضَّةَ وَلَا يُنْفِقُوْنَهَا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ اَلِيْمٍ
35	(Erinnere sie) an den Tag, an dem Gold und Silber im Feuer der Hölle erhitzt werden und ihre Stirnen, Flanken und Rücken damit gebrandmarkt werden (während gesagt wird): 'Das ist das Vermögen, das ihr für euch selbst gehortet habt, so kostet nun, was ihr gehortet habt.'	يَّوْمَ يُحْمٰى عَلَيْهَا فِيْ نَارِ جَهَنَّمَ فَتُكْوٰى بِهَا جِبَاهُهُمْ وَجُنُوْبُهُمْ وَظُهُوْرُهُمْ هٰذَا مَا كَنَزْتُمْ لِاَنْفُسِكُمْ فَذُوْقُوْا مَا كُنْتُمْ تَكْنِزُوْنَ
36	Wahrlich, die Zahl der Monate bei Allah ist zwölf Monate, (wie es) in Allahs Bestimmung festgelegt wurde, als Er die Himmel und die Erde erschuf, darunter vier heilige Monate. Das ist die richtige Religion, darum tut euch in diesen (vier Monaten) kein Unrecht an, und kämpft gegen die Götzendiener insgesamt, wie sie gegen euch insgesamt kämpfen. Und wisset, dass Allah mit den Gottesfürchtigen ist.	اِنَّ عِدَّةَ الشُّهُوْرِ عِنْدَ اللّٰهِ اثْنَا عَشَرَ شَهْرًا فِيْ كِتٰبِ اللّٰهِ يَوْمَ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ مِنْهَآ اَرْبَعَةٌ حُرُمٌ ذٰلِكَ الدِّيْنُ الْقَيِّمُ فَلَا تَظْلِمُوْا فِيْهِنَّ اَنْفُسَكُمْ وَقَاتِلُوا الْمُشْرِكِيْنَ كَاۤفَّةً كَمَا يُقَاتِلُوْنَكُمْ كَاۤفَّةً وَاعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ مَعَ الْمُتَّقِيْنَ
37	Wahrlich, das Verschieben (der heiligen Monate) führt nur zu mehr Unglauben. Die Ungläubigen werden dadurch irregeleitet; sie erlauben es in einem Jahr und verbieten es in einem anderen, um die Zahl der von Allah geheiligten Monate anzupassen und so das zu erlauben, was Allah verboten hat. Ihre bösen Taten wurden ihnen schön gemacht. Allah leitet das ungläubige Volk nicht.	اِنَّمَا النَّسِيْۤءُ زِيَادَةٌ فِى الْكُفْرِ يُضَلُّ بِهِ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا يُحِلُّوْنَهٗ عَامًا وَّيُحَرِّمُوْنَهٗ عَامًا لِّيُوَاطِـُٔوْا عِدَّةَ مَا حَرَّمَ اللّٰهُ فَيُحِلُّوْا مَا حَرَّمَ اللّٰهُ زُيِّنَ لَهُمْ سُوْٓءُ اَعْمَالِهِمْ وَاللّٰهُ لَا يَهْدِى الْقَوْمَ الْكٰفِرِيْنَ
38	O ihr, die ihr glaubt! Warum bleibt ihr schwerfällig sitzen, wenn zu euch gesagt wird: 'Zieht aus (zum Kampf) auf dem Weg Allahs'? Bevorzugt ihr das weltliche Leben gegenüber dem Jenseits? Doch die Freuden des weltlichen Lebens sind im Vergleich zum Jenseits nur gering.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مَا لَكُمْ اِذَا قِيْلَ لَكُمُ انْفِرُوْا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ اثَّاقَلْتُمْ اِلَى الْاَرْضِ اَرَضِيْتُمْ بِالْحَيٰوةِ الدُّنْيَا مِنَ الْاٰخِرَةِ فَمَا مَتَاعُ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا فِى الْاٰخِرَةِ اِلَّا قَلِيْلٌ

39	Wenn ihr nicht auszieht (zum Kampf), wird Allah euch mit einer schmerzhaften Strafe bestrafen und euch durch ein anderes Volk ersetzen, und ihr könnt Ihm nicht im Geringsten schaden. Allah ist allmächtig über alles.	اِلَّا تَنْفِرُوْا يُعَذِّبْكُمْ عَذَابًا اَلِيْمًا وَّيَسْتَبْدِلْ قَوْمًا غَيْرَكُمْ وَلَا تَضُرُّوْهُ شَيْـًٔا وَاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ
40	Wenn ihr ihn (Muhammad) nicht unterstützt, so hat Allah ihn bereits unterstützt, als die Ungläubigen ihn (aus Mekka) vertrieben; er war einer von zweien, als sie in der Höhle waren, und er zu seinem Gefährten sagte: 'Sei nicht traurig, wahrlich, Allah ist bei uns.' Da sandte Allah Seine Ruhe auf ihn herab und unterstützte ihn mit Heeren (von Engeln), die ihr nicht saht, und machte das Wort der Ungläubigen niedrig. Das Wort Allahs ist das höchste. Allah ist allmächtig, allweise.	اِلَّا تَنْصُرُوْهُ فَقَدْ نَصَرَهُ اللّٰهُ اِذْ اَخْرَجَهُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا ثَانِيَ اثْنَيْنِ اِذْ هُمَا فِى الْغَارِ اِذْ يَقُوْلُ لِصَاحِبِهٖ لَا تَحْزَنْ اِنَّ اللّٰهَ مَعَنَا فَاَنْزَلَ اللّٰهُ سَكِيْنَتَهٗ عَلَيْهِ وَاَيَّدَهٗ بِجُنُوْدٍ لَّمْ تَرَوْهَا وَجَعَلَ كَلِمَةَ الَّذِيْنَ كَفَرُوا السُّفْلٰى وَكَلِمَةُ اللّٰهِ هِيَ الْعُلْيَا وَاللّٰهُ عَزِيْزٌ حَكِيْمٌ
41	Zieht aus, ob leicht oder schwer, und setzt euer Vermögen und euer Leben auf dem Weg Allahs ein. Das ist besser für euch, wenn ihr es wisst.	اِنْفِرُوْا خِفَافًا وَّثِقَالًا وَّجَاهِدُوْا بِاَمْوَالِكُمْ وَاَنْفُسِكُمْ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ذٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ
42	Wäre es (das, wozu du sie aufrufst) ein leicht zu erlangender Gewinn und eine kurze Reise, würden sie dir folgen, doch das Ziel erscheint ihnen zu weit. Sie schwören bei Allah: 'Wenn wir dazu in der Lage wären, würden wir mit dir ausziehen.' Sie richten sich selbst zugrunde, und Allah weiß, dass sie Lügner sind.	لَوْ كَانَ عَرَضًا قَرِيْبًا وَّسَفَرًا قَاصِدًا لَّاتَّبَعُوْكَ وَلٰكِنْۢ بَعُدَتْ عَلَيْهِمُ الشُّقَّةُ وَسَيَحْلِفُوْنَ بِاللّٰهِ لَوِ اسْتَطَعْنَا لَخَرَجْنَا مَعَكُمْ يُهْلِكُوْنَ اَنْفُسَهُمْ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ اِنَّهُمْ لَكٰذِبُوْنَ
43	Allah vergebe dir (Muhammad). Warum hast du ihnen erlaubt (nicht zu kämpfen), bevor dir klar war, wer die Wahrheit spricht und wer die Lügner sind?	عَفَا اللّٰهُ عَنْكَ لِمَ اَذِنْتَ لَهُمْ حَتّٰى يَتَبَيَّنَ لَكَ الَّذِيْنَ صَدَقُوْا وَتَعْلَمَ الْكٰذِبِيْنَ
44	Diejenigen, die an Allah und den Jüngsten Tag glauben, bitten dich nicht um Erlaubnis, nicht mit ihrem Vermögen und ihrem Leben zu kämpfen. Allah kennt die Gottesfürchtigen.	لَا يَسْتَأْذِنُكَ الَّذِيْنَ يُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ اَنْ يُّجَاهِدُوْا بِاَمْوَالِهِمْ وَاَنْفُسِهِمْ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌۢ بِالْمُتَّقِيْنَ

45	Nur diejenigen bitten dich um Erlaubnis, die nicht an Allah und den Jüngsten Tag glauben und deren Herzen zweifeln, sodass sie in ihrem Zweifel schwanken.	اِنَّمَا يَسْتَأْذِنُكَ الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ وَارْتَابَتْ قُلُوْبُهُمْ فَهُمْ فِيْ رَيْبِهِمْ يَتَرَدَّدُوْنَ
46	Und wenn sie ausziehen wollten, hätten sie Vorbereitungen dafür getroffen, doch Allah missbilligte ihr Ausziehen, darum schwächte Er ihren Willen, und es wurde (zu ihnen) gesagt: 'Bleibt bei denen, die zurückbleiben.'	وَلَوْ اَرَادُوا الْخُرُوْجَ لَاَعَدُّوْا لَه عُدَّةً وَّلٰكِنْ كَرِهَ اللّٰهُ انْۢبِعَاثَهُمْ فَثَبَّطَهُمْ وَقِيْلَ اقْعُدُوْا مَعَ الْقٰعِدِيْنَ
47	Wenn sie mit euch ausgezogen wären, hätten sie euch nur geschadet und wären eilig durch eure Reihen gegangen, um Unordnung unter euch zu stiften; und unter euch gibt es solche, die auf sie hören. Allah kennt die Ungerechten.	لَوْ خَرَجُوْا فِيْكُمْ مَّا زَادُوْكُمْ اِلَّا خَبَالًا وَّلَاَوْضَعُوْا خِلٰلَكُمْ يَبْغُوْنَكُمُ الْفِتْنَةَ وَفِيْكُمْ سَمّٰعُوْنَ لَهُمْ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌۢ بِالظّٰلِمِيْنَ
48	Wahrlich, schon zuvor versuchten sie, Unordnung zu stiften, und heckten allerlei Pläne gegen dich aus, bis die Wahrheit kam und Allahs Sache siegte, obwohl sie es hassten.	لَقَدِ ابْتَغَوُا الْفِتْنَةَ مِنْ قَبْلُ وَقَلَّبُوْا لَكَ الْاُمُوْرَ حَتّٰى جَاءَ الْحَقُّ وَظَهَرَ اَمْرُ اللّٰهِ وَهُمْ كٰرِهُوْنَ
49	Und unter ihnen gibt es solche, die sagen: 'Erlaube mir (zurückzubleiben) und lass mich nicht in Versuchung geraten.' Siehe, sie sind bereits in Versuchung geraten. Wahrlich, die Hölle umfasst die Ungläubigen.	وَمِنْهُمْ مَّنْ يَّقُوْلُ ائْذَنْ لِّيْ وَلَا تَفْتِنِّيْ اَلَا فِى الْفِتْنَةِ سَقَطُوْا وَاِنَّ جَهَنَّمَ لَمُحِيْطَةٌۢ بِالْكٰفِرِيْنَ
50	Wenn dir Gutes widerfährt, betrübt es sie; doch wenn dich ein Unglück trifft, sagen sie: 'Wir haben uns schon vorher geschützt (indem wir nicht ausgezogen sind),' und sie wenden sich voller Freude ab.	اِنْ تُصِبْكَ حَسَنَةٌ تَسُؤْهُمْ وَاِنْ تُصِبْكَ مُصِيْبَةٌ يَّقُوْلُوْا قَدْ اَخَذْنَآ اَمْرَنَا مِنْ قَبْلُ وَيَتَوَلَّوْا وَّهُمْ فَرِحُوْنَ
51	Sprich: 'Nichts wird uns treffen außer dem, was Allah für uns bestimmt hat. Er ist unser Beschützer, und auf Allah sollen die Gläubigen vertrauen.'	قُلْ لَّنْ يُّصِيْبَنَآ اِلَّا مَا كَتَبَ اللّٰهُ لَنَا هُوَ مَوْلٰىنَا وَعَلَى اللّٰهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُوْنَ

52	Sprich: 'Erwartet ihr für uns etwas anderes als eine der beiden besten Dinge (Sieg oder Märtyrertum)? Wir erwarten für euch, dass Allah euch eine Strafe von Ihm oder durch unsere Hände trifft. So wartet, wahrlich, wir warten mit euch.'	قُلْ هَلْ تَرَبَّصُوْنَ بِنَآ اِلَّآ اِحْدَى الْحُسْنَيَيْنِ وَنَحْنُ نَتَرَبَّصُ بِكُمْ اَنْ يُّصِيْبَكُمُ اللّٰهُ بِعَذَابٍ مِّنْ عِنْدِهٖٓ اَوْ بِاَيْدِيْنَا فَتَرَبَّصُوْٓا اِنَّا مَعَكُمْ مُّتَرَبِّصُوْنَ
53	Sprich: 'Gebt euer Vermögen, ob freiwillig oder widerwillig, es wird nicht von euch angenommen. Wahrlich, ihr seid ein frevlerisches Volk.'	قُلْ اَنْفِقُوْا طَوْعًا اَوْ كَرْهًا لَّنْ يُّتَقَبَّلَ مِنْكُمْ اِنَّكُمْ كُنْتُمْ قَوْمًا فٰسِقِيْنَ
54	Und was ihre Spenden daran hindert, angenommen zu werden, ist, dass sie Allah und Seinen Gesandten verleugnen, das Gebet nur träge verrichten und ihr Vermögen nur widerwillig spenden.	وَمَا مَنَعَهُمْ اَنْ تُقْبَلَ مِنْهُمْ نَفَقٰتُهُمْ اِلَّآ اَنَّهُمْ كَفَرُوْا بِاللّٰهِ وَبِرَسُوْلِهٖ وَلَا يَاْتُوْنَ الصَّلٰوةَ اِلَّا وَهُمْ كُسَالٰى وَلَا يُنْفِقُوْنَ اِلَّا وَهُمْ كٰرِهُوْنَ
55	Lass dich nicht von ihrem Vermögen und ihren Kindern beeindrucken. Allah will sie damit nur im weltlichen Leben bestrafen, und ihre Seelen sollen im Unglauben vergehen.	فَلَا تُعْجِبْكَ اَمْوَالُهُمْ وَلَآ اَوْلَادُهُمْ اِنَّمَا يُرِيْدُ اللّٰهُ لِيُعَذِّبَهُمْ بِهَا فِى الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَتَزْهَقَ اَنْفُسُهُمْ وَهُمْ كٰفِرُوْنَ
56	Und sie (die Heuchler) schwören bei Allah, dass sie zu euch gehören; doch sie gehören nicht zu euch, sondern sie sind ein Volk, das große Angst (vor euch) hat.	وَيَحْلِفُوْنَ بِاللّٰهِ اِنَّهُمْ لَمِنْكُمْ وَمَا هُمْ مِّنْكُمْ وَلٰكِنَّهُمْ قَوْمٌ يَّفْرَقُوْنَ
57	Wenn sie einen Zufluchtsort, Höhlen oder Verstecke fänden, würden sie sich hastig dorthin begeben.	لَوْ يَجِدُوْنَ مَلْجَاً اَوْ مَغٰرٰتٍ اَوْ مُدَّخَلًا لَّوَلَّوْا اِلَيْهِ وَهُمْ يَجْمَحُوْنَ
58	Und unter ihnen gibt es solche, die dich wegen der Verteilung der Almosen tadeln; wenn sie einen Anteil erhalten, sind sie zufrieden, doch wenn sie keinen Anteil erhalten, werden sie zornig.	وَمِنْهُمْ مَّنْ يَّلْمِزُكَ فِى الصَّدَقٰتِ فَاِنْ اُعْطُوْا مِنْهَا رَضُوْا وَاِنْ لَّمْ يُعْطَوْا مِنْهَآ اِذَا هُمْ يَسْخَطُوْنَ
59	Wären sie doch zufrieden mit dem, was Allah und Sein Gesandter ihnen gegeben haben, und würden sagen: 'Allah genügt uns, Allah und Sein Gesandter werden uns von Seiner Gnade geben. Wahrlich, wir wenden uns Allah zu.'	وَلَوْ اَنَّهُمْ رَضُوْا مَآ اٰتٰىهُمُ اللّٰهُ وَرَسُوْلُهٗ وَقَالُوْا حَسْبُنَا اللّٰهُ سَيُؤْتِيْنَا اللّٰهُ مِنْ فَضْلِهٖ وَرَسُوْلُهٗٓ اِنَّآ اِلَى اللّٰهِ رٰغِبُوْنَ

60	Wahrlich, die Almosen sind nur für die Armen, die Bedürftigen, die Verwalter der Almosen, diejenigen, deren Herzen gewonnen werden sollen (die Neubekehrten), für die Befreiung von Sklaven, die Schuldner, den Weg Allahs und die Reisenden, als Pflicht von Allah. Allah ist allwissend, allweise.	اِنَّمَا الصَّدَقٰتُ لِلْفُقَرَاۤءِ وَالْمَسٰكِيْنِ وَالْعٰمِلِيْنَ عَلَيْهَا وَالْمُؤَلَّفَةِ قُلُوْبُهُمْ وَفِى الرِّقَابِ وَالْغٰرِمِيْنَ وَفِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَابْنِ السَّبِيْلِ فَرِيْضَةً مِّنَ اللّٰهِ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ
61	Und unter ihnen (den Heuchlern) gibt es solche, die den Propheten kränken und sagen: 'Er glaubt alles, was er hört.' Sprich: 'Er glaubt an alles Gute für euch, er glaubt an Allah, vertraut den Gläubigen und ist eine Barmherzigkeit für die Gläubigen unter euch.' Diejenigen, die den Gesandten Allahs kränken, erwartet eine schmerzhafte Strafe.	وَمِنْهُمُ الَّذِيْنَ يُؤْذُوْنَ النَّبِيَّ وَيَقُوْلُوْنَ هُوَ اُذُنٌ قُلْ اُذُنُ خَيْرٍ لَّكُمْ يُؤْمِنُ بِاللّٰهِ وَيُؤْمِنُ لِلْمُؤْمِنِيْنَ وَرَحْمَةٌ لِّلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مِنْكُمْ وَالَّذِيْنَ يُؤْذُوْنَ رَسُوْلَ اللّٰهِ لَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ
62	Sie schwören euch bei Allah, um euch zu gefallen, obwohl Allah und Sein Gesandter es mehr verdienen, dass sie Ihm gefallen, wenn sie gläubig sind.	يَحْلِفُوْنَ بِاللّٰهِ لَكُمْ لِيُرْضُوْكُمْ وَاللّٰهُ وَرَسُوْلُهٗۤ اَحَقُّ اَنْ يُّرْضُوْهُ اِنْ كَانُوْا مُؤْمِنِيْنَ
63	Wissen sie (die Heuchler) nicht, dass, wer sich Allah und Seinem Gesandten widersetzt, für den das Feuer der Hölle bestimmt ist, ewig darin zu verweilen? Das ist die große Schande.	اَلَمْ يَعْلَمُوْۤا اَنَّهٗ مَنْ يُّحَادِدِ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ فَاَنَّ لَهٗ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدًا فِيْهَا ذٰلِكَ الْخِزْيُ الْعَظِيْمُ
64	Die Heuchler fürchten, dass eine Sure herabgesandt wird, die offenlegt, was in ihren Herzen ist. Sprich (zu ihnen): 'Spottet nur weiter (über Allah und Seinen Gesandten).' Wahrlich, Allah wird das enthüllen, was ihr fürchtet.	يَحْذَرُ الْمُنٰفِقُوْنَ اَنْ تُنَزَّلَ عَلَيْهِمْ سُوْرَةٌ تُنَبِّئُهُمْ بِمَا فِيْ قُلُوْبِهِمْ قُلِ اسْتَهْزِءُوْۤا اِنَّ اللّٰهَ مُخْرِجٌ مَّا تَحْذَرُوْنَ
65	Und wenn du sie fragst, werden sie sagen: 'Wir haben nur gescherzt und gespielt.' Sprich: 'Warum spottet ihr über Allah, Seine Zeichen und Seinen Gesandten?'	وَلَئِنْ سَاَلْتَهُمْ لَيَقُوْلُنَّ اِنَّمَا كُنَّا نَخُوْضُ وَنَلْعَبُ قُلْ اَبِاللّٰهِ وَاٰيٰتِهٖ وَرَسُوْلِهٖ كُنْتُمْ تَسْتَهْزِءُوْنَ
66	Entschuldigt euch nicht, denn ihr seid ungläubig geworden, nachdem ihr geglaubt habt. Wenn Wir einen Teil von euch (wegen ihrer Reue) vergeben, werden Wir einen anderen Teil bestrafen, weil sie Sünder sind.	لَا تَعْتَذِرُوْا قَدْ كَفَرْتُمْ بَعْدَ اِيْمَانِكُمْ اِنْ نَّعْفُ عَنْ طَآئِفَةٍ مِّنْكُمْ نُعَذِّبْ طَآئِفَةً بِاَنَّهُمْ كَانُوْا مُجْرِمِيْنَ

67	Die heuchlerischen Männer und Frauen sind gleich; sie gebieten das Verwerfliche, verbieten das Rechte und halten ihre Hände geschlossen (sind geizig). Sie haben Allah vergessen, darum hat Allah sie vergessen. Wahrlich, die Heuchler sind die Frevler.	اَلْمُنٰفِقُوْنَ وَالْمُنٰفِقٰتُ بَعْضُهُمْ مِّنْۢ بَعْضٍ يَأْمُرُوْنَ بِالْمُنْكَرِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمَعْرُوْفِ وَيَقْبِضُوْنَ اَيْدِيَهُمْ نَسُوا اللّٰهَ فَنَسِيَهُمْ اِنَّ الْمُنٰفِقِيْنَ هُمُ الْفٰسِقُوْنَ
68	Allah hat den heuchlerischen Männern und Frauen sowie den Ungläubigen das Feuer der Hölle versprochen. Sie werden ewig darin verweilen. Es genügt ihnen. Allah hat sie verflucht, und sie erwartet eine ewige Strafe,	وَعَدَ اللّٰهُ الْمُنٰفِقِيْنَ وَالْمُنٰفِقٰتِ وَالْكُفَّارَ نَارَ جَهَنَّمَ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا هِيَ حَسْبُهُمْ وَلَعَنَهُمُ اللّٰهُ وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّقِيْمٌ
69	(euer Zustand, ihr Heuchler und Götzendiener) ist wie der der Menschen vor euch; sie waren stärker als ihr, hatten mehr Vermögen und Kinder. Sie genossen ihren Anteil, und ihr habt euren Anteil genossen, wie die vor euch ihren Anteil genossen, und ihr habt eitle Gespräche geführt, wie sie eitle Gespräche führten. Ihre Taten sind im Diesseits und im Jenseits nichtig. Sie sind die Verlierer.	كَالَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِكُمْ كَانُوْٓا اَشَدَّ مِنْكُمْ قُوَّةً وَّاَكْثَرَ اَمْوَالًا وَّاَوْلَادًا فَاسْتَمْتَعُوْا بِخَلَاقِهِمْ فَاسْتَمْتَعْتُمْ بِخَلَاقِكُمْ كَمَا اسْتَمْتَعَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِكُمْ بِخَلَاقِهِمْ وَخُضْتُمْ كَالَّذِيْ خَاضُوْٓا اُولٰٓئِكَ حَبِطَتْ اَعْمَالُهُمْ فِى الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْخٰسِرُوْنَ
70	Ist die Kunde von denen, die vor ihnen waren, nicht zu ihnen gelangt – das Volk Noahs, ‘Ads, Thamuds, das Volk Abrahams, die Bewohner Madyans und die umgestürzten Städte? Ihre Gesandten kamen mit klaren Beweisen zu ihnen. Allah hat ihnen kein Unrecht getan, sondern sie haben sich selbst Unrecht getan.	اَلَمْ يَأْتِهِمْ نَبَاُ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَوْمِ نُوْحٍ وَّعَادٍ وَّثَمُوْدَ وَقَوْمِ اِبْرٰهِيْمَ وَاَصْحٰبِ مَدْيَنَ وَالْمُؤْتَفِكٰتِ اَتَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ فَمَا كَانَ اللّٰهُ لِيَظْلِمَهُمْ وَلٰكِنْ كَانُوْٓا اَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُوْنَ
71	Die gläubigen Männer und Frauen sind einander Freunde. Sie gebieten das Rechte, verbieten das Verwerfliche, verrichten das Gebet, entrichten die Zakat und gehorchen Allah und Seinem Gesandten. Diese werden Allahs Barmherzigkeit erfahren. Wahrlich, Allah ist allmächtig, allweise.	وَالْمُؤْمِنُوْنَ وَالْمُؤْمِنٰتُ بَعْضُهُمْ اَوْلِيَاۤءُ بَعْضٍ يَأْمُرُوْنَ بِالْمَعْرُوْفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُقِيْمُوْنَ الصَّلٰوةَ وَيُؤْتُوْنَ الزَّكٰوةَ وَيُطِيْعُوْنَ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ اُولٰٓئِكَ سَيَرْحَمُهُمُ اللّٰهُ اِنَّ اللّٰهَ عَزِيْزٌ حَكِيْمٌ

72	Allah hat den gläubigen Männern und Frauen Gärten versprochen, unter denen Flüsse fließen, ewig darin zu verweilen, sowie schöne Wohnstätten in den Gärten von Eden. Und Allahs Wohlgefallen ist größer. Das ist der große Sieg.	وَعَدَ اللّٰهُ الْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنٰتِ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا وَمَسٰكِنَ طَيِّبَةً فِيْ جَنّٰتِ عَدْنٍ وَرِضْوَانٌ مِّنَ اللّٰهِ اَكْبَرُ ذٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ
73	O Prophet! Kämpfe gegen die Ungläubigen und die Heuchler und sei hart gegen sie. Ihr Ort ist die Hölle, und das ist ein schlimmes Ende.	يٰٓاَيُّهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفَّارَ وَالْمُنٰفِقِيْنَ وَاغْلُظْ عَلَيْهِمْ وَمَأْوٰىهُمْ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمَصِيْرُ
74	Sie (die Heuchler) schwören bei Allah, dass sie nichts (Kränkendes gegen Muhammad) gesagt haben. Doch sie haben Worte des Unglaubens gesprochen und sind nach ihrem Islam ungläubig geworden und haben beabsichtigt, was sie nicht erreichen konnten. Sie tadeln (Allah und Seinen Gesandten) nur, weil Allah und Sein Gesandter ihnen von Seiner Gnade gegeben haben. Wenn sie bereuen, ist es besser für sie; wenn sie sich abwenden, wird Allah sie mit einer schmerzhaften Strafe im Diesseits und im Jenseits bestrafen, und sie werden auf Erden weder Beschützer noch Helfer haben.	يَحْلِفُوْنَ بِاللّٰهِ مَا قَالُوْا وَلَقَدْ قَالُوْا كَلِمَةَ الْكُفْرِ وَكَفَرُوْا بَعْدَ اِسْلَامِهِمْ وَهَمُّوْا بِمَا لَمْ يَنَالُوْا وَمَا نَقَمُوْٓا اِلَّآ اَنْ اَغْنٰىهُمُ اللّٰهُ وَرَسُوْلُهٗ مِنْ فَضْلِهٖ فَاِنْ يَّتُوْبُوْا يَكُ خَيْرًا لَّهُمْ وَاِنْ يَّتَوَلَّوْا يُعَذِّبْهُمُ اللّٰهُ عَذَابًا اَلِيْمًا فِى الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ وَمَا لَهُمْ فِى الْاَرْضِ مِنْ وَّلِيٍّ وَّلَا نَصِيْرٍ
75	Und unter ihnen gibt es solche, die Allah gelobt haben: 'Wenn Er uns von Seiner Gnade gibt, werden wir gewiss Almosen geben und zu den Rechtschaffenen gehören.'	وَمِنْهُمْ مَّنْ عٰهَدَ اللّٰهَ لَئِنْ اٰتٰىنَا مِنْ فَضْلِهٖ لَنَصَّدَّقَنَّ وَلَنَكُوْنَنَّ مِنَ الصّٰلِحِيْنَ
76	Doch als Allah ihnen von Seiner Gnade gab, wurden sie geizig damit und wandten sich ab, stets widersetzlich.	فَلَمَّآ اٰتٰىهُمْ مِّنْ فَضْلِهٖ بَخِلُوْا بِهٖ وَتَوَلَّوْا وَّهُمْ مُّعْرِضُوْنَ
77	Darum hat Allah Heuchelei in ihre Herzen gepflanzt, bis sie Ihm begegnen, weil sie das gebrochen haben, was sie Allah versprochen hatten, und weil sie stets lügen.	فَاَعْقَبَهُمْ نِفَاقًا فِيْ قُلُوْبِهِمْ اِلٰى يَوْمِ يَلْقَوْنَهٗ بِمَآ اَخْلَفُوا اللّٰهَ مَا وَعَدُوْهُ وَبِمَا كَانُوْا يَكْذِبُوْنَ

78	Wissen sie nicht, dass Allah ihre Geheimnisse und heimlichen Gespräche kennt und dass Allah der Kenner des Verborgenen ist?	اَلَمْ يَعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُ سِرَّهُمْ وَنَجْوٰىهُمْ وَاَنَّ اللّٰهَ عَلَّامُ الْغُيُوْبِ
79	(Die Heuchler), die die Gläubigen, die freiwillig Almosen geben, und diejenigen, die nur geben, was sie können, verspotten, werden von Allah verspottet, und sie erwartet eine schmerzhafte Strafe.	اَلَّذِيْنَ يَلْمِزُوْنَ الْمُطَّوِّعِيْنَ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ فِى الصَّدَقٰتِ وَالَّذِيْنَ لَا يَجِدُوْنَ اِلَّا جُهْدَهُمْ فَيَسْخَرُوْنَ مِنْهُمْ سَخِرَ اللّٰهُ مِنْهُمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ
80	Ob du (Muhammad) für sie um Vergebung bittest oder nicht, selbst wenn du siebzigmal für sie um Vergebung bittest, Allah wird ihnen nicht vergeben. Dies, weil sie Allah und Seinen Gesandten verleugnen. Allah leitet das frevlerische Volk nicht.	اِسْتَغْفِرْ لَهُمْ اَوْ لَا تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ اِنْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ سَبْعِيْنَ مَرَّةً فَلَنْ يَّغْفِرَ اللّٰهُ لَهُمْ ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ كَفَرُوْا بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ وَاللّٰهُ لَا يَهْدِى الْقَوْمَ الْفٰسِقِيْنَ
81	Diejenigen, die zurückgelassen wurden (und nicht kämpften), freuten sich, hinter dem Gesandten Allahs sitzen zu bleiben. Sie verabscheuten es, mit ihrem Vermögen und ihrem Leben auf dem Weg Allahs zu kämpfen, und sagten: 'Zieht nicht in der Hitze aus.' Sprich: 'Das Feuer der Hölle ist heißer,' wenn sie es doch wüssten.	فَرِحَ الْمُخَلَّفُوْنَ بِمَقْعَدِهِمْ خِلٰفَ رَسُوْلِ اللّٰهِ وَكَرِهُوْٓا اَنْ يُّجَاهِدُوْا بِاَمْوَالِهِمْ وَاَنْفُسِهِمْ فِىْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَقَالُوْا لَا تَنْفِرُوْا فِى الْحَرِّ قُلْ نَارُ جَهَنَّمَ اَشَدُّ حَرًّا لَوْ كَانُوْا يَفْقَهُوْنَ
82	So sollen sie wenig lachen und viel weinen als Vergeltung für das, was sie getan haben.	فَلْيَضْحَكُوْا قَلِيْلًا وَّلْيَبْكُوْا كَثِيْرًا جَزَاۤءً بِمَا كَانُوْا يَكْسِبُوْنَ
83	Wenn Allah dich (Muhammad) zu einer Gruppe von ihnen zurückbringt und sie dich um Erlaubnis bitten, auszuziehen (zum Kampf), dann sprich: 'Ihr sollt niemals mit mir ausziehen und niemals einen Feind mit mir bekämpfen. Ihr wart zuvor damit zufrieden, zurückzubleiben. So bleibt nun bei denen, die zurückbleiben.'	فَاِنْ رَّجَعَكَ اللّٰهُ اِلٰى طَاۤىِٕفَةٍ مِّنْهُمْ فَاسْتَاْذَنُوْكَ لِلْخُرُوْجِ فَقُلْ لَّنْ تَخْرُجُوْا مَعِيَ اَبَدًا وَّلَنْ تُقَاتِلُوْا مَعِيَ عَدُوًّا اِنَّكُمْ رَضِيْتُمْ بِالْقُعُوْدِ اَوَّلَ مَرَّةٍ فَاقْعُدُوْا مَعَ الْخٰلِفِيْنَ

84	Und verrichte niemals das Gebet für einen von ihnen (den Heuchlern), der stirbt, und stehe nicht an seinem Grab (um zu beten). Wahrlich, sie haben Allah und Seinen Gesandten verleugnet und sind im Zustand der Frevel gestorben.	وَلَا تُصَلِّ عَلٰٓى اَحَدٍ مِّنْهُمْ مَّاتَ اَبَدًا وَّلَا تَقُمْ عَلٰى قَبْرِهٖ اِنَّهُمْ كَفَرُوْا بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ وَمَاتُوْا وَهُمْ فٰسِقُوْنَ
85	Und lass dich nicht von ihrem Vermögen und ihren Kindern beeindrucken. Allah will sie damit nur im weltlichen Leben bestrafen, und ihre Seelen sollen im Unglauben vergehen.	وَلَا تُعْجِبْكَ اَمْوَالُهُمْ وَاَوْلَادُهُمْ اِنَّمَا يُرِيْدُ اللّٰهُ اَنْ يُّعَذِّبَهُمْ بِهَا فِى الدُّنْيَا وَتَزْهَقَ اَنْفُسُهُمْ وَهُمْ كٰفِرُوْنَ
86	Und wenn eine Sure herabgesandt wird, die sie auffordert, an Allah zu glauben und sich mit Seinem Gesandten anzustrengen, bitten die Wohlhabenden unter ihnen dich um Erlaubnis und sagen: 'Lass uns bei denen bleiben, die zurückbleiben.'	وَاِذَآ اُنْزِلَتْ سُوْرَةٌ اَنْ اٰمِنُوْا بِاللّٰهِ وَجَاهِدُوْا مَعَ رَسُوْلِهِ اسْتَاْذَنَكَ اُولُوا الطَّوْلِ مِنْهُمْ وَقَالُوْا ذَرْنَا نَكُنْ مَّعَ الْقٰعِدِيْنَ
87	Sie sind damit zufrieden, bei den Zurückbleibenden zu sein, und ihre Herzen sind versiegelt, sodass sie nicht verstehen.	رَضُوْا بِاَنْ يَّكُوْنُوْا مَعَ الْخَوَالِفِ وَطُبِعَ عَلٰى قُلُوْبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُوْنَ
88	Doch der Gesandte und die Gläubigen, die sich mit ihm mit ihrem Vermögen und ihrem Leben anstrengen, für sie gibt es die guten Dinge, und sie sind die Erfolgreichen.	لٰكِنِ الرَّسُوْلُ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مَعَه جَاهَدُوْا بِاَمْوَالِهِمْ وَاَنْفُسِهِمْ وَاُولٰٓئِكَ لَهُمُ الْخَيْرٰتُ وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ
89	Allah hat für sie Gärten bereitet, unter denen Flüsse fließen, ewig darin zu verweilen. Das ist der große Sieg.	اَعَدَّ اللّٰهُ لَهُمْ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا ذٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ
90	Und unter den Wüstenarabern kamen solche, die Ausreden vorbrachten, um Erlaubnis (nicht zu kämpfen) zu erhalten, und diejenigen, die Allah und Seinen Gesandten belogen, blieben sitzen. Die Ungläubigen unter ihnen wird eine schmerzhafte Strafe treffen.	وَجَاءَ الْمُعَذِّرُوْنَ مِنَ الْاَعْرَابِ لِيُؤْذَنَ لَهُمْ وَقَعَدَ الَّذِيْنَ كَذَبُوا اللّٰهَ وَرَسُوْلَه سَيُصِيْبُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ

91	Es liegt keine Schuld auf den Schwachen, den Kranken und denen, die nichts zu spenden haben, wenn sie Allah und Seinem Gesandten gegenüber aufrichtig sind. Es gibt keinen Vorwurf gegen die Rechtschaffenen. Allah ist allvergebend, barmherzig,	لَيْسَ عَلَى الضُّعَفَاءِ وَلَا عَلَى الْمَرْضٰى وَلَا عَلَى الَّذِيْنَ لَا يَجِدُوْنَ مَا يُنْفِقُوْنَ حَرَجٌ اِذَا نَصَحُوْا لِلّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ مَا عَلَى الْمُحْسِنِيْنَ مِنْ سَبِيْلٍ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
92	noch auf denen, die zu dir kamen, damit du ihnen Reittiere gibst, und du sagtest: 'Ich finde keine Reittiere für euch,' und sie zurückkehrten, während ihre Augen vor Trauer Tränen vergossen, weil sie nichts fanden, was sie spenden konnten (um mitzukämpfen).	وَّلَا عَلَى الَّذِيْنَ اِذَا مَآ اَتَوْكَ لِتَحْمِلَهُمْ قُلْتَ لَآ اَجِدُ مَآ اَحْمِلُكُمْ عَلَيْهِ تَوَلَّوْا وَّاَعْيُنُهُمْ تَفِيْضُ مِنَ الدَّمْعِ حَزَنًا اَلَّا يَجِدُوْا مَا يُنْفِقُوْنَ
93	Doch die Schuld liegt auf denen, die dich um Erlaubnis bitten, obwohl sie reich sind. Sie sind damit zufrieden, bei den Zurückbleibenden zu sein. Allah hat ihre Herzen versiegelt, sodass sie nicht wissen.	اِنَّمَا السَّبِيْلُ عَلَى الَّذِيْنَ يَسْتَأْذِنُوْنَكَ وَهُمْ اَغْنِيَاءُ رَضُوْا بِاَنْ يَّكُوْنُوْا مَعَ الْخَوَالِفِ وَطَبَعَ اللّٰهُ عَلٰى قُلُوْبِهِمْ فَهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ
94	Sie werden sich vor euch entschuldigen, wenn ihr zu ihnen zurückkehrt. Sprich: 'Entschuldigt euch nicht, wir werden euch nicht glauben.'	يَعْتَذِرُوْنَ اِلَيْكُمْ اِذَا رَجَعْتُمْ اِلَيْهِمْ قُلْ لَّا تَعْتَذِرُوْا لَنْ نُّؤْمِنَ لَكُمْ قَدْ نَبَّاَنَا اللّٰهُ مِنْ اَخْبَارِكُمْ وَسَيَرَى اللّٰهُ عَمَلَكُمْ وَرَسُوْلُهٗ ثُمَّ تُرَدُّوْنَ اِلٰى عٰلِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ
95	Sie schwören euch bei Allah, wenn ihr zu ihnen zurückkehrt, damit ihr euch von ihnen abwendet. So wendet euch von ihnen ab; wahrlich, sie sind unrein, und ihr Ort ist die Hölle als Vergeltung für das, was sie getan haben.	سَيَحْلِفُوْنَ بِاللّٰهِ لَكُمْ اِذَا انْقَلَبْتُمْ اِلَيْهِمْ لِتُعْرِضُوْا عَنْهُمْ فَاَعْرِضُوْا عَنْهُمْ اِنَّهُمْ رِجْسٌ وَّمَاْوٰىهُمْ جَهَنَّمُ جَزَاۤءً بِمَا كَانُوْا يَكْسِبُوْنَ
96	Sie schwören euch, damit ihr mit ihnen zufrieden seid. Doch selbst wenn ihr mit ihnen zufrieden seid, Allah ist nicht zufrieden mit dem frevlerischen Volk.	يَحْلِفُوْنَ لَكُمْ لِتَرْضَوْا عَنْهُمْ فَاِنْ تَرْضَوْا عَنْهُمْ فَاِنَّ اللّٰهَ لَا يَرْضٰى عَنِ الْقَوْمِ الْفٰسِقِيْنَ

97	Die Wüstenaraber sind stärker in ihrem Unglauben und ihrer Heuchelei und es ist wahrscheinlicher, dass sie die Gesetze nicht kennen, die Allah Seinem Gesandten offenbart hat. Allah ist allwissend, allweise.	اَلْاَعْرَابُ اَشَدُّ كُفْرًا وَّنِفَاقًا وَّاَجْدَرُ اَلَّا يَعْلَمُوْا حُدُوْدَ مَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ عَلٰى رَسُوْلِه وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ
98	Und unter den Wüstenarabern gibt es solche, die das, was sie spenden (auf dem Weg Allahs), als Verlust ansehen und auf Unheil für euch warten. Auf sie wird das Unheil kommen. Allah ist allhörend, allwissend.	وَمِنَ الْاَعْرَابِ مَنْ يَّتَّخِذُ مَا يُنْفِقُ مَغْرَمًا وَّيَتَرَبَّصُ بِكُمُ الدَّوَاۤىِٕرَ عَلَيْهِمْ دَاۤىِٕرَةُ السَّوْءِ وَاللّٰهُ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ
99	Doch unter den Wüstenarabern gibt es auch solche, die an Allah und den Jüngsten Tag glauben und das, was sie spenden, als Mittel sehen, sich Allah zu zu Allahen und die Gebete des Gesandten zu erhalten. Wahrlich, ihre Spenden sind ein Mittel für sie, sich zu Allah zu zu zu

102	Und andere haben ihre Sünden bekannt und haben gute Taten mit anderen, schlechten Taten vermischt. Vielleicht nimmt Allah ihre Reue an. Wahrlich, Allah ist allvergebend, barmherzig.	وَاٰخَرُوْنَ اعْتَرَفُوْا بِذُنُوْبِهِمْ خَلَطُوْا عَمَلًا صَالِحًا وَّاٰخَرَ سَيِّئًا عَسَى اللّٰهُ اَنْ يَّتُوْبَ عَلَيْهِمْ اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
103	Nimm von ihrem Vermögen Almosen, um sie zu reinigen und zu läutern, und bete für sie. Wahrlich, dein Gebet ist eine Beruhigung für sie. Allah ist allhörend, allwissend.	خُذْ مِنْ اَمْوَالِهِمْ صَدَقَةً تُطَهِّرُهُمْ وَتُزَكِّيْهِمْ بِهَا وَصَلِّ عَلَيْهِمْ اِنَّ صَلٰوتَكَ سَكَنٌ لَّهُمْ وَاللّٰهُ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ
104	Wissen sie nicht, dass Allah die Reue Seiner Diener annimmt und ihre Almosen entgegennimmt und dass Allah der Reueannehmende, Barmherzige ist?	اَلَمْ يَعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ هُوَ يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهٖ وَيَاْخُذُ الصَّدَقٰتِ وَاَنَّ اللّٰهَ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيْمُ
105	Und sprich: 'Handelt, und Allah wird eure Taten sehen, ebenso wie Sein Gesandter und die Gläubigen, und ihr werdet zu Dem zurückgebracht, Der das Verborgene und das Sichtbare weiß, und Er wird euch dann mitteilen, was ihr getan habt.'	وَقُلِ اعْمَلُوْا فَسَيَرَى اللّٰهُ عَمَلَكُمْ وَرَسُوْلُهٗ وَالْمُؤْمِنُوْنَ وَسَتُرَدُّوْنَ اِلٰى عٰلِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ
106	Und andere warten auf Allahs Entscheidung; vielleicht wird Allah sie bestrafen oder ihre Reue annehmen. Allah ist allwissend, allweise.	وَاٰخَرُوْنَ مُرْجَوْنَ لِاَمْرِ اللّٰهِ اِمَّا يُعَذِّبُهُمْ وَاِمَّا يَتُوْبُ عَلَيْهِمْ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ
107	Und unter ihnen (den Heuchlern) gibt es solche, die eine Moschee errichtet haben, um Schaden (den Gläubigen) zuzufügen, den Unglauben zu fördern und Spaltung unter den Gläubigen zu säen, sowie als Stützpunkt für diejenigen, die zuvor gegen Allah und Seinen Gesandten gekämpft haben. Sie schwören: 'Wir wollten nur Gutes.' Doch Allah bezeugt, dass sie Lügner sind.	وَالَّذِيْنَ اتَّخَذُوْا مَسْجِدًا ضِرَارًا وَّكُفْرًا وَّتَفْرِيْقًا بَيْنَ الْمُؤْمِنِيْنَ وَاِرْصَادًا لِّمَنْ حَارَبَ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ مِنْ قَبْلُ وَلَيَحْلِفُنَّ اِنْ اَرَدْنَآ اِلَّا الْحُسْنٰى وَاللّٰهُ يَشْهَدُ اِنَّهُمْ لَكٰذِبُوْنَ
108	Verrichte niemals das Gebet in dieser Moschee. Wahrlich, eine Moschee, die von Anfang an auf Gottesfurcht gegründet wurde, ist würdiger, dass du darin betest. Darin sind Menschen, die sich reinigen wollen. Allah liebt diejenigen, die sich reinigen.	لَا تَقُمْ فِيْهِ اَبَدًا لَمَسْجِدٌ اُسِّسَ عَلَى التَّقْوٰى مِنْ اَوَّلِ يَوْمٍ اَحَقُّ اَنْ تَقُوْمَ فِيْهِ فِيْهِ رِجَالٌ يُّحِبُّوْنَ اَنْ يَّتَطَهَّرُوْا وَاللّٰهُ يُحِبُّ الْمُطَّهِّرِيْنَ

109	Ist etwa derjenige, der sein Gebäude auf Gottesfurcht und Allahs Wohlgefallen gründet, besser, oder derjenige, der sein Gebäude am Rande eines abbröckelnden Ufers errichtet, sodass es mit ihm in das Feuer der Hölle stürzt? Allah leitet das ungerechte Volk nicht.	اَفَمَنْ اَسَّسَ بُنْيَانَه عَلٰى تَقْوٰى مِنَ اللّٰهِ وَرِضْوَانٍ خَيْرٌ اَمْ مَّنْ اَسَّسَ بُنْيَانَه عَلٰى شَفَا جُرُفٍ هَارٍ فَانْهَارَ بِه فِيْ نَارِ جَهَنَّمَ وَاللّٰهُ لَا يَهْدِى الْقَوْمَ الظّٰلِمِيْنَ
110	Das Gebäude, das sie errichtet haben, wird stets ein Grund für Zweifel in ihren Herzen bleiben, bis ihre Herzen zerbrechen. Allah ist allwissend, allweise.	لَا يَزَالُ بُنْيَانُهُمُ الَّذِيْ بَنَوْا رِيْبَةً فِيْ قُلُوْبِهِمْ اِلَّآ اَنْ تَقَطَّعَ قُلُوْبُهُمْ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ
111	Wahrlich, Allah hat von den Gläubigen ihr Leben und ihr Vermögen gekauft und ihnen dafür das Paradies gegeben. Sie kämpfen auf dem Weg Allahs, sodass sie töten oder getötet werden, (als) ein wahres Versprechen von Allah in der Torah, dem Evangelium und dem Koran. Wer erfüllt sein Versprechen besser als Allah? Freut euch über den Handel, den ihr abgeschlossen habt, und das ist der große Triumph.	اِنَّ اللّٰهَ اشْتَرٰى مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ اَنْفُسَهُمْ وَاَمْوَالَهُمْ بِاَنَّ لَهُمُ الْجَنَّةَ يُقَاتِلُوْنَ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ فَيَقْتُلُوْنَ وَيُقْتَلُوْنَ وَعْدًا عَلَيْهِ حَقًّا فِى التَّوْرٰىةِ وَالْاِنْجِيْلِ وَالْقُرْاٰنِ وَمَنْ اَوْفٰى بِعَهْدِه مِنَ اللّٰهِ فَاسْتَبْشِرُوْا بِبَيْعِكُمُ الَّذِيْ بَايَعْتُمْ بِه وَذٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ
112	Sie sind diejenigen, die bereuen, anbeten, Allah preisen, umherreisen (um Wissen und Religion zu suchen), sich verneigen, niederwerfen, das Rechte gebieten, das Verwerfliche verbieten und Allahs Gebote wahren. Verkünde den Gläubigen Freude.	اَلتَّآئِبُوْنَ الْعٰبِدُوْنَ الْحٰمِدُوْنَ السَّآئِحُوْنَ الرّٰكِعُوْنَ السّٰجِدُوْنَ الْاٰمِرُوْنَ بِالْمَعْرُوْفِ وَالنَّاهُوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَالْحٰفِظُوْنَ لِحُدُوْدِ اللّٰهِ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِيْنَ
113	Es ziemt sich nicht für den Propheten und die Gläubigen, für die Götzendiener um Vergebung zu bitten, selbst wenn sie Verwandte sind, nachdem klar geworden ist, dass sie Bewohner der Hölle sind.	مَا كَانَ لِلنَّبِيِّ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اَنْ يَّسْتَغْفِرُوْا لِلْمُشْرِكِيْنَ وَلَوْ كَانُوْٓا اُولِيْ قُرْبٰى مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمْ اَنَّهُمْ اَصْحٰبُ الْجَحِيْمِ
114	Und Abrahams Bitte um Vergebung für seinen Vater war nur wegen eines Versprechens, das er ihm gegeben hatte. Doch als ihm klar wurde, dass er ein Feind Allahs war, sagte er sich von ihm los. Wahrlich, Abraham war sanftmütig und nachsichtig.	وَمَا كَانَ اسْتِغْفَارُ اِبْرٰهِيْمَ لِاَبِيْهِ اِلَّا عَنْ مَّوْعِدَةٍ وَّعَدَهَآ اِيَّاهُ فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَه اَنَّه عَدُوٌّ لِّلّٰهِ تَبَرَّاَ مِنْهُ اِنَّ اِبْرٰهِيْمَ لَاَوَّاهٌ حَلِيْمٌ

115	Und Allah wird ein Volk nicht irreleiten, nachdem Er es rechtgeleitet hat, bis Er ihnen klargestellt hat, was sie meiden sollen. Wahrlich, Allah allwissend über alles.	وَمَا كَانَ اللّٰهُ لِيُضِلَّ قَوْمًا بَعْدَ اِذْ هَدٰىهُمْ حَتّٰى يُبَيِّنَ لَهُمْ مَّا يَتَّقُوْنَ اِنَّ اللّٰهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ
116	Wahrlich, Allah hat Macht über Himmel und Erde. Er gibt Leben und lässt sterben. Ihr habt keinen Beschützer und keinen Helfer außer Allah.	اِنَّ اللّٰهَ لَه مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ يُحْيٖ وَيُمِيْتُ وَمَا لَكُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ مِنْ وَّلِيٍّ وَّلَا نَصِيْرٍ
117	Wahrlich, Allah hat die Reue des Propheten, der Muhadschirin und der Ansar angenommen, die dem Propheten in schwierigen Zeiten folgten, nachdem sich die Herzen einiger von ihnen fast abgewandt hatten. Doch dann erhörte Allah ihre Reue. Wahrlich, Allah ist ihnen gegenüber gnädig und barmherzig.	لَقَدْ تَّابَ اللّٰهُ عَلَى النَّبِيِّ وَالْمُهٰجِرِيْنَ وَالْاَنْصَارِ الَّذِيْنَ اتَّبَعُوْهُ فِيْ سَاعَةِ الْعُسْرَةِ مِنْ بَعْدِ مَا كَادَ يَزِيْغُ قُلُوْبُ فَرِيْقٍ مِّنْهُمْ ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ اِنَّه بِهِمْ رَءُوْفٌ رَّحِيْمٌ
118	Und den drei Zurückgebliebenen. Bis ihnen die Erde, obwohl weitläufig, eng wurde und ihre Seelen eng wurden und sie erkannten, dass es vor Allah keine andere Zuflucht gibt als zu Ihm. Dann nahm Er ihre Reue an, sodass sie in ihrer Reue verharrten. Wahrlich, Allah ist der Reueannehmende, der Barmherzige.	وَّعَلَى الثَّلٰثَةِ الَّذِيْنَ خُلِّفُوْا حَتّٰى اِذَا ضَاقَتْ عَلَيْهِمُ الْاَرْضُ بِمَا رَحُبَتْ وَضَاقَتْ عَلَيْهِمْ اَنْفُسُهُمْ وَظَنُّوْٓا اَنْ لَّا مَلْجَاَ مِنَ اللّٰهِ اِلَّآ اِلَيْهِ ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ لِيَتُوْبُوْا اِنَّ اللّٰهَ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيْمُ
119	O ihr, die ihr glaubt! Fürchtet Allah und seid bei den Wahrhaftigen!	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اتَّقُوا اللّٰهَ وَكُوْنُوْا مَعَ الصّٰدِقِيْنَ
120	Es ziemt sich nicht für die Bewohner Medinas und die umliegenden Wüstenaraber, sich vom Gesandten Allahs fernzuhalten (und nicht zu kämpfen) und ihr eigenes Leben über sein Leben zu stellen. Dies, weil sie weder Durst, Mühsal noch Hunger auf dem Weg Allahs erleiden, noch einen Ort betreten, der den Ungläubigen zusetzt, noch einem Feind Schaden zufügen, ohne dass es ihnen als rechtschaffene Tat angerechnet wird. Wahrlich, Allah lässt den Lohn der Rechtschaffenen nicht verloren gehen,	مَا كَانَ لِاَهْلِ الْمَدِيْنَةِ وَمَنْ حَوْلَهُمْ مِّنَ الْاَعْرَابِ اَنْ يَّتَخَلَّفُوْا عَنْ رَّسُوْلِ اللّٰهِ وَلَا يَرْغَبُوْا بِاَنْفُسِهِمْ عَنْ نَّفْسِه ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ لَا يُصِيْبُهُمْ ظَمَاٌ وَّلَا نَصَبٌ وَّلَا مَخْمَصَةٌ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَلَا يَطَـُٔوْنَ مَوْطِئًا يَّغِيْظُ الْكُفَّارَ وَلَا يَنَالُوْنَ مِنْ عَدُوٍّ نَّيْلًا اِلَّا كُتِبَ لَهُمْ بِه عَمَلٌ صَالِحٌ اِنَّ اللّٰهَ لَا يُضِيْعُ اَجْرَ الْمُحْسِنِيْنَ

121	noch geben sie etwas aus, ob klein oder groß, noch durchqueren sie ein Tal (im Jihad), ohne dass es ihnen angerechnet wird, damit Allah ihnen das Beste dessen vergilt, was sie getan haben.	وَلَا يُنْفِقُوْنَ نَفَقَةً صَغِيْرَةً وَّلَا كَبِيْرَةً وَّلَا يَقْطَعُوْنَ وَادِيًا اِلَّا كُتِبَ لَهُمْ لِيَجْزِيَهُمُ اللّٰهُ اَحْسَنَ مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ
122	Und es ist nicht angebracht, dass alle Gläubigen (gemeinsam) ausziehen. Warum sollte nicht aus jeder Gruppe eine Schar ausziehen, um sich in der Religion zu vertiefen und ihr Volk zu warnen, wenn sie zurückkehren, damit sie sich hüten?	وَمَا كَانَ الْمُؤْمِنُوْنَ لِيَنْفِرُوْا كَاۤفَّةً فَلَوْلَا نَفَرَ مِنْ كُلِّ فِرْقَةٍ مِّنْهُمْ طَاۤىِٕفَةٌ لِّيَتَفَقَّهُوْا فِى الدِّيْنِ وَلِيُنْذِرُوْا قَوْمَهُمْ اِذَا رَجَعُوْۤا اِلَيْهِمْ لَعَلَّهُمْ يَحْذَرُوْنَ
123	O ihr, die ihr glaubt! Kämpft gegen die Ungläubigen, die in eurer Nähe sind, und lasst sie Härte von euch spüren, und wisset, dass Allah mit den Gottesfürchtigen ist.	يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا قَاتِلُوا الَّذِيْنَ يَلُوْنَكُمْ مِّنَ الْكُفَّارِ وَلْيَجِدُوْا فِيْكُمْ غِلْظَةً وَاعْلَمُوْۤا اَنَّ اللّٰهَ مَعَ الْمُتَّقِيْنَ
124	Und wenn eine Sure herabgesandt wird, sagen einige unter ihnen (den Heuchlern): 'Wer von euch hat dadurch an Glauben zugenommen?' Doch für die Gläubigen stärkt sie ihren Glauben, und sie freuen sich.	وَاِذَا مَاۤ اُنْزِلَتْ سُوْرَةٌ فَمِنْهُمْ مَّنْ يَّقُوْلُ اَيُّكُمْ زَادَتْهُ هٰذِهٖۤ اِيْمَانًا فَاَمَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا فَزَادَتْهُمْ اِيْمَانًا وَّهُمْ يَسْتَبْشِرُوْنَ
125	Doch für diejenigen, in deren Herzen Krankheit ist, fügt sie ihrem Unglauben noch mehr Unglauben hinzu, und sie sterben als Ungläubige.	وَاَمَّا الَّذِيْنَ فِيْ قُلُوْبِهِمْ مَّرَضٌ فَزَادَتْهُمْ رِجْسًا اِلٰى رِجْسِهِمْ وَمَاتُوْا وَهُمْ كٰفِرُوْنَ
126	Sehen sie (die Heuchler) nicht, dass sie jedes Jahr ein- oder zweimal geprüft werden, doch sie bereuen nicht und nehmen keine Lehre daraus?	اَوَلَا يَرَوْنَ اَنَّهُمْ يُفْتَنُوْنَ فِيْ كُلِّ عَامٍ مَّرَّةً اَوْ مَرَّتَيْنِ ثُمَّ لَا يَتُوْبُوْنَ وَلَا هُمْ يَذَّكَّرُوْنَ
127	Und wenn eine Sure herabgesandt wird, blicken sie einander an (und sagen): 'Sieht euch jemand (von den Muslimen)?' Dann gehen sie davon. Allah hat ihre Herzen abgewendet, weil sie ein Volk sind, das nicht versteht.	وَاِذَا مَاۤ اُنْزِلَتْ سُوْرَةٌ نَّظَرَ بَعْضُهُمْ اِلٰى بَعْضٍ هَلْ يَرٰىكُمْ مِّنْ اَحَدٍ ثُمَّ انْصَرَفُوْا صَرَفَ اللّٰهُ قُلُوْبَهُمْ بِاَنَّهُمْ قَوْمٌ لَّا يَفْقَهُوْنَ

128	Wahrlich, ein Gesandter aus eurer Mitte ist zu euch gekommen; es bedrückt ihn schwer, was ihr erleidet, er ist eifrig um euer (Glauben und Heil) besorgt, gütig und barmherzig zu den Gläubigen.	لَقَدْ جَاءَكُمْ رَسُوْلٌ مِّنْ اَنْفُسِكُمْ عَزِيْزٌ عَلَيْهِ مَا عَنِتُّمْ حَرِيْصٌ عَلَيْكُمْ بِالْمُؤْمِنِيْنَ رَءُوْفٌ رَّحِيْمٌ
129	Doch wenn sie sich abwenden, sprich: 'Allah genügt mir; es gibt keinen Gott außer Ihm. Auf Ihn vertraue ich, und Er ist der Herr des gewaltigen Throns.'	فَاِنْ تَوَلَّوْا فَقُلْ حَسْبِيَ اللّٰهُ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيْمِ

Anzahl der Verse	يُونُس	مكية
109	Jona - 10	Mekkanisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Jona (Jonas)

1	Alif Lam Ra. Dies sind die Verse des weisen Buches (des Korans).	الٓرٰ تِلْكَ اٰيٰتُ الْكِتٰبِ الْحَكِيْمِ
2	Ist es für die Menschen verwunderlich, dass Wir einem Mann aus ihrer Mitte die Offenbarung gaben: 'Warne die Menschen und verkünde den Gläubigen die frohe Botschaft, dass sie einen hohen Rang bei ihrem Herrn haben.' Die Ungläubigen sagen: 'Dieser (Muhammad) ist wahrlich ein offenkundiger Zauberer.'	اَكَانَ لِلنَّاسِ عَجَبًا اَنْ اَوْحَيْنَآ اِلٰى رَجُلٍ مِّنْهُمْ اَنْ اَنْذِرِ النَّاسَ وَبَشِّرِ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اَنَّ لَهُمْ قَدَمَ صِدْقٍ عِنْدَ رَبِّهِمْ ۗ قَالَ الْكٰفِرُوْنَ اِنَّ هٰذَا لَسٰحِرٌ مُّبِيْنٌ
3	Wahrlich, euer Herr ist Allah, der die Himmel und die Erde in sechs Tagen erschuf und sich dann über den Thron erhob, um alle Angelegenheiten zu lenken. Niemand kann Fürsprache einlegen, außer mit Seiner Erlaubnis. Das ist Allah, euer Herr, so dient Ihm. Wollt ihr nicht zur Besinnung kommen?	اِنَّ رَبَّكُمُ اللّٰهُ الَّذِيْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ فِيْ سِتَّةِ اَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوٰى عَلَى الْعَرْشِ يُدَبِّرُ الْاَمْرَ ۗ مَا مِنْ شَفِيْعٍ اِلَّا مِنْۢ بَعْدِ اِذْنِهٖ ۗ ذٰلِكُمُ اللّٰهُ رَبُّكُمْ فَاعْبُدُوْهُ ۗ اَفَلَا تَذَكَّرُوْنَ
4	Zu Ihm allein ist eure Rückkehr, das ist Allahs wahres Versprechen. Wahrlich, Er beginnt die Schöpfung und wiederholt sie, um die Gläubigen, die rechtschaffene Taten vollbringen, gerecht zu belohnen. Für die Ungläubigen jedoch gibt es ein Getränk aus kochendem Wasser und eine schmerzhafte Strafe wegen ihres Unglaubens.	اِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيْعًا ۗ وَعْدَ اللّٰهِ حَقًّا ۗ اِنَّهٗ يَبْدَؤُا الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيْدُهٗ لِيَجْزِيَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ بِالْقِسْطِ ۗ وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَهُمْ شَرَابٌ مِّنْ حَمِيْمٍ وَّعَذَابٌ اَلِيْمٌۢ بِمَا كَانُوْا يَكْفُرُوْنَ
5	Er ist es, der die Sonne strahlen und den Mond leuchten ließ und ihm seine Bahnen bestimmte, damit ihr die Zahl der Jahre und die Zeitrechnung kennt. Allah hat dies nicht ohne Wahrheit erschaffen. Er erklärt die Zeichen für die, die Wissen haben.	هُوَ الَّذِيْ جَعَلَ الشَّمْسَ ضِيَاۤءً وَّالْقَمَرَ نُوْرًا وَّقَدَّرَهٗ مَنَازِلَ لِتَعْلَمُوْا عَدَدَ السِّنِيْنَ وَالْحِسَابَ ۗ مَا خَلَقَ اللّٰهُ ذٰلِكَ اِلَّا بِالْحَقِّ ۗ يُفَصِّلُ الْاٰيٰتِ لِقَوْمٍ يَّعْلَمُوْنَ

6	Wahrlich, im Wechsel von Nacht und Tag und in allem, was Allah in den Himmeln und auf der Erde geschaffen hat, sind Zeichen für die Gottesfürchtigen.	اِنَّ فِى اخْتِلَافِ الَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَمَا خَلَقَ اللّٰهُ فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يَّتَّقُوْنَ
7	Diejenigen, die nicht auf die Begegnung mit Uns hoffen, die mit dem weltlichen Leben zufrieden sind und sich darin sicher fühlen, und die Unsere Zeichen missachten,	اِنَّ الَّذِيْنَ لَا يَرْجُوْنَ لِقَاءَنَا وَرَضُوْا بِالْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَاطْمَاَنُّوْا بِهَا وَالَّذِيْنَ هُمْ عَنْ اٰيٰتِنَا غٰفِلُوْنَ
8	ihre Wohnstätte wird das Feuer sein wegen dessen, was sie getan haben.	اُولٰٓئِكَ مَأْوٰىهُمُ النَّارُ بِمَا كَانُوْا يَكْسِبُوْنَ
9	Wahrlich, die Gläubigen, die rechtschaffene Taten vollbringen, wird ihr Herr aufgrund ihres Glaubens rechtleiten. In Gärten der Wonne, durch die Flüsse strömen, werden sie weilen.	اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ يَهْدِيْهِمْ رَبُّهُمْ بِاِيْمَانِهِمْ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهِمُ الْاَنْهٰرُ فِيْ جَنّٰتِ النَّعِيْمِ
10	Ihr Gebet darin ist: 'Subhanakallahumma' (Gepriesen seist Du, unser Herr), ihr Gruß ist: 'Salam' (Friede), und der Abschluss ihres Gebets ist: 'Al-hamdu lillahi Rabbil 'alamin' (Alles Lob gebührt Allah, dem Herrn der Welten).	دَعْوٰىهُمْ فِيْهَا سُبْحٰنَكَ اللّٰهُمَّ وَتَحِيَّتُهُمْ فِيْهَا سَلٰمٌ وَاٰخِرُ دَعْوٰىهُمْ اَنِ الْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ
11	Wenn Allah das Unheil für die Menschen so schnell herbeiführen würde, wie sie das Gute herbeiwünschen, wäre ihre Frist bereits abgelaufen. Doch Wir lassen diejenigen, die nicht auf die Begegnung mit Uns hoffen, in ihrer Verwirrung in der Irre gehen.	وَلَوْ يُعَجِّلُ اللّٰهُ لِلنَّاسِ الشَّرَّ اسْتِعْجَالَهُمْ بِالْخَيْرِ لَقُضِيَ اِلَيْهِمْ اَجَلُهُمْ فَنَذَرُ الَّذِيْنَ لَا يَرْجُوْنَ لِقَاءَنَا فِيْ طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُوْنَ
12	Wenn den Menschen ein Unheil widerfährt, ruft er Uns an, ob liegend, sitzend oder stehend. Doch wenn Wir das Unheil von ihm nehmen, geht er weiter, als hätte er Uns nie um Hilfe gegen das Unheil gebeten. So wird den Übertretern ihr Tun schön gemacht.	وَاِذَا مَسَّ الْاِنْسَانَ الضُّرُّ دَعَانَا لِجَنْۢبِهٖٓ اَوْ قَاعِدًا اَوْ قَآئِمًا فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُ ضُرَّهٗ مَرَّ كَاَنْ لَّمْ يَدْعُنَآ اِلٰى ضُرٍّ مَّسَّهٗ كَذٰلِكَ زُيِّنَ لِلْمُسْرِفِيْنَ مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ

13	Wahrlich, Wir haben die Völker vor euch vernichtet, als sie Unrecht taten, obwohl ihre Gesandten mit klaren Beweisen zu ihnen kamen, doch sie wollten nicht glauben. So vergelten Wir den sündigen Menschen.	وَلَقَدْ اَهْلَكْنَا الْقُرُوْنَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَمَّا ظَلَمُوْا وَجَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ وَمَا كَانُوْا لِيُؤْمِنُوْا كَذٰلِكَ نَجْزِى الْقَوْمَ الْمُجْرِمِيْنَ
14	Dann machten Wir euch zu Nachfolgern auf der Erde nach ihnen, um zu sehen, wie ihr handelt.	ثُمَّ جَعَلْنٰكُمْ خَلٰٓئِفَ فِى الْاَرْضِ مِنْ بَعْدِهِمْ لِنَنْظُرَ كَيْفَ تَعْمَلُوْنَ
15	Wenn Unsere klaren Verse ihnen verlesen werden, sagen diejenigen, die nicht auf die Begegnung mit Uns hoffen: 'Bringt ein anderes Buch als diesen Koran oder ändert ihn.' Sprich: 'Es steht mir nicht zu, ihn aus eigenem Willen zu ändern. Ich folge nur dem, was mir offenbart wurde. Wahrlich, ich fürchte die Strafe eines großen Tages, wenn ich meinem Herrn ungehorsam bin.'	وَاِذَا تُتْلٰى عَلَيْهِمْ اٰيَاتُنَا بَيِّنٰتٍ قَالَ الَّذِيْنَ لَا يَرْجُوْنَ لِقَاۤءَنَا ائْتِ بِقُرْاٰنٍ غَيْرِ هٰذَآ اَوْ بَدِّلْهُ قُلْ مَا يَكُوْنُ لِيْٓ اَنْ اُبَدِّلَهٗ مِنْ تِلْقَاۤئِ نَفْسِيْ اِنْ اَتَّبِعُ اِلَّا مَا يُوْحٰٓى اِلَيَّ اِنِّيْٓ اَخَافُ اِنْ عَصَيْتُ رَبِّيْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيْمٍ
16	Sprich: 'Wenn Allah es gewollt hätte, hätte ich ihn euch nicht verlesen, noch hätte Er ihn euch bekannt gemacht.' Ich habe doch lange Zeit unter euch gelebt, bevor er kam. Wollt ihr nicht begreifen?	قُلْ لَّوْ شَاۤءَ اللّٰهُ مَا تَلَوْتُهٗ عَلَيْكُمْ وَلَآ اَدْرٰىكُمْ بِهٖ فَقَدْ لَبِثْتُ فِيْكُمْ عُمُرًا مِّنْ قَبْلِهٖ اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ
17	Wer ist ungerechter als der, der eine Lüge gegen Allah erfindet oder Seine Zeichen leugnet? Wahrlich, die Sünder werden keinen Erfolg haben.	فَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرٰى عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا اَوْ كَذَّبَ بِاٰيٰتِهٖ اِنَّهٗ لَا يُفْلِحُ الْمُجْرِمُوْنَ
18	Sie dienen neben Allah dem, was ihnen weder schaden noch nützen kann, und sagen: 'Diese sind unsere Fürsprecher bei Allah.' Sprich: 'Wollt ihr Allah etwas mitteilen, was Er nicht in den Himmeln und auf der Erde weiß?' Gepriesen sei Er und erhaben über das, was sie Ihm beigesellen.	وَيَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مَا لَا يَضُرُّهُمْ وَلَا يَنْفَعُهُمْ وَيَقُوْلُوْنَ هٰٓؤُلَاۤءِ شُفَعَاۤؤُنَا عِنْدَ اللّٰهِ قُلْ اَتُنَبِّـُٔوْنَ اللّٰهَ بِمَا لَا يَعْلَمُ فِى السَّمٰوٰتِ وَلَا فِى الْاَرْضِ سُبْحٰنَهٗ وَتَعٰلٰى عَمَّا يُشْرِكُوْنَ
19	Die Menschen waren einst eine einzige Gemeinschaft, dann wurden sie uneinig. Wäre nicht ein früherer Beschluss deines Herrn gewesen, wäre zwischen ihnen über ihre Streitigkeiten bereits entschieden worden.	وَمَا كَانَ النَّاسُ اِلَّآ اُمَّةً وَّاحِدَةً فَاخْتَلَفُوْا وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَّبِّكَ لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ فِيْمَا فِيْهِ يَخْتَلِفُوْنَ

20	Sie sagen: 'Warum wurde ihm kein Zeichen von seinem Herrn herabgesandt?' Sprich: 'Das Verborgene gehört allein Allah. Wartet nur, ich warte mit euch.'	وَيَقُوْلُوْنَ لَوْلَآ اُنْزِلَ عَلَيْهِ اٰيَةٌ مِّنْ رَّبِّهٖ فَقُلْ اِنَّمَا الْغَيْبُ لِلّٰهِ فَانْتَظِرُوْٓا اِنِّيْ مَعَكُمْ مِّنَ الْمُنْتَظِرِيْنَ
21	Wenn Wir den Menschen nach einem Unglück Gnade erweisen, schmieden sie sogleich Pläne gegen Unsere Zeichen. Sprich: 'Allah ist schneller im Planen.' Wahrlich, Unsere Engel zeichnen eure Pläne auf.	وَاِذَآ اَذَقْنَا النَّاسَ رَحْمَةً مِّنْ بَعْدِ ضَرَّآءَ مَسَّتْهُمْ اِذَا لَهُمْ مَّكْرٌ فِيْٓ اٰيَاتِنَا قُلِ اللّٰهُ اَسْرَعُ مَكْرًا اِنَّ رُسُلَنَا يَكْتُبُوْنَ مَا تَمْكُرُوْنَ
22	Er ist es, der euch auf dem Land und auf dem Meer reisen lässt. Wenn ihr auf Schiffen seid und sie mit einer guten Brise fahren, freuen sie sich darüber. Doch wenn ein Sturm kommt und Wellen von allen Seiten über sie hereinbrechen, sodass sie glauben, umzingelt zu sein, rufen sie Allah in aufrichtiger Hingabe an: 'Wenn Du uns hiervon rettest, werden wir gewiss zu den Dankbaren gehören.'	هُوَ الَّذِيْ يُسَيِّرُكُمْ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ حَتّٰٓى اِذَا كُنْتُمْ فِي الْفُلْكِ وَجَرَيْنَ بِهِمْ بِرِيْحٍ طَيِّبَةٍ وَّفَرِحُوْا بِهَا جَاۗءَتْهَا رِيْحٌ عَاصِفٌ وَّجَاۗءَهُمُ الْمَوْجُ مِنْ كُلِّ مَكَانٍ وَّظَنُّوْٓا اَنَّهُمْ اُحِيْطَ بِهِمْ دَعَوُا اللّٰهَ مُخْلِصِيْنَ لَهُ الدِّيْنَ ۚ لَىِٕنْ اَنْجَيْتَنَا مِنْ هٰذِهٖ لَنَكُوْنَنَّ مِنَ الشّٰكِرِيْنَ
23	Doch nachdem Er sie gerettet hat, begehen sie Unrecht auf der Erde ohne Grund. O Menschen! Euer Unrecht schadet nur euch selbst. Es ist nur der Genuss des weltlichen Lebens, dann ist eure Rückkehr zu Uns, und Wir werden euch mitteilen, was ihr getan habt.	فَلَمَّآ اَنْجٰىهُمْ اِذَا هُمْ يَبْغُوْنَ فِي الْاَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ ۗ يٰٓاَيُّهَا النَّاسُ اِنَّمَا بَغْيُكُمْ عَلٰٓى اَنْفُسِكُمْ ۙ مَّتَاعَ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ۡ ثُمَّ اِلَيْنَا مَرْجِعُكُمْ فَنُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ
24	Das Gleichnis des weltlichen Lebens ist wie Wasser, das Wir vom Himmel herabsenden. Die Pflanzen der Erde wachsen dadurch üppig, von denen Menschen und Vieh essen. Doch wenn die Erde ihre Pracht erreicht hat und geschmückt ist, und ihre Bewohner glauben, sie hätten Macht darüber, kommt Unsere Strafe bei Nacht oder Tag, und Wir machen sie wie abgeerntet, als hätte es sie gestern nicht gegeben. So erklären Wir die Zeichen für die, die nachdenken.	اِنَّمَا مَثَلُ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا كَمَاۗءٍ اَنْزَلْنٰهُ مِنَ السَّمَاۗءِ فَاخْتَلَطَ بِهٖ نَبَاتُ الْاَرْضِ مِمَّا يَاْكُلُ النَّاسُ وَالْاَنْعَامُ ۭ حَتّٰٓى اِذَآ اَخَذَتِ الْاَرْضُ زُخْرُفَهَا وَازَّيَّنَتْ وَظَنَّ اَهْلُهَآ اَنَّهُمْ قٰدِرُوْنَ عَلَيْهَآ ۙ اَتٰىهَآ اَمْرُنَا لَيْلًا اَوْ نَهَارًا فَجَعَلْنٰهَا حَصِيْدًا كَاَنْ لَّمْ تَغْنَ بِالْاَمْسِ ۭ كَذٰلِكَ نُفَصِّلُ الْاٰيٰتِ لِقَوْمٍ يَّتَفَكَّرُوْنَ
25	Allah lädt ein zum Haus des Friedens (Paradies) und leitet, wen Er will, auf den geraden Weg.	وَاللّٰهُ يَدْعُوْٓا اِلٰى دَارِ السَّلٰمِ ۭ وَيَهْدِيْ مَنْ يَّشَاۗءُ اِلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ

26	Für die, die Gutes tun, gibt es das Beste (Paradies) und noch mehr (die Schau Allahs). Weder Staub noch Erniedrigung wird ihre Gesichter bedecken. Sie sind die Bewohner des Paradieses, darin werden sie ewig verweilen.	لِلَّذِيْنَ اَحْسَنُوا الْحُسْنٰى وَزِيَادَةٌ وَلَا يَرْهَقُ وُجُوْهَهُمْ قَتَرٌ وَّلَا ذِلَّةٌ اُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ
27	Diejenigen jedoch, die Böses tun, erhalten eine Strafe, die ihrem Bösen entspricht, und Erniedrigung wird sie bedecken. Sie haben keinen Schutz vor Allah, als wären ihre Gesichter mit Stücken finsterer Nacht bedeckt. Sie sind die Bewohner des Feuers, darin werden sie ewig verweilen.	وَالَّذِيْنَ كَسَبُوا السَّيِّاٰتِ جَزَاۤءُ سَيِّئَةٍ بِمِثْلِهَا وَتَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ مَا لَهُمْ مِّنَ اللّٰهِ مِنْ عَاصِمٍ كَاَنَّمَآ اُغْشِيَتْ وُجُوْهُهُمْ قِطَعًا مِّنَ الَّيْلِ مُظْلِمًا اُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ النَّارِ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ
28	Am Tag, da Wir sie alle versammeln, sagen Wir zu den Götzendienern: 'Bleibt an eurem Platz, ihr und eure Götzen.' Dann trennen Wir sie, und ihre Götzen sagen: 'Ihr habt uns nie angebetet.'	وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جَمِيْعًا ثُمَّ نَقُوْلُ لِلَّذِيْنَ اَشْرَكُوْا مَكَانَكُمْ اَنْتُمْ وَشُرَكَاۤؤُكُمْ فَزَيَّلْنَا بَيْنَهُمْ وَقَالَ شُرَكَاۤؤُهُمْ مَّا كُنْتُمْ اِيَّانَا تَعْبُدُوْنَ
29	'Allah genügt als Zeuge zwischen uns und euch, denn wir wussten nichts von eurer Anbetung.'	فَكَفٰى بِاللّٰهِ شَهِيْدًا بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ اِنْ كُنَّا عَنْ عِبَادَتِكُمْ لَغٰفِلِيْنَ
30	Dort wird jede Seele erfahren, was sie vorausgeschickt hat, und sie werden zu Allah, ihrem wahren Schutzherrn, zurückgebracht. Was sie sich ausgedacht haben, wird ihnen entschwinden.	هُنَالِكَ تَبْلُوْا كُلُّ نَفْسٍ مَّآ اَسْلَفَتْ وَرُدُّوْٓا اِلَى اللّٰهِ مَوْلٰىهُمُ الْحَقِّ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَّا كَانُوْا يَفْتَرُوْنَ
31	Sprich: 'Wer versorgt euch aus den Himmeln und der Erde? Wer hat Macht über Gehör und Augenlicht? Wer bringt das Lebendige aus dem Toten hervor und das Tote aus dem Lebendigen? Wer lenkt alle Angelegenheiten?' Sie werden sagen: 'Allah.' Sprich: 'Warum seid ihr nicht gottesfürchtig?'	قُلْ مَنْ يَّرْزُقُكُمْ مِّنَ السَّمَاۤءِ وَالْاَرْضِ اَمَّنْ يَّمْلِكُ السَّمْعَ وَالْاَبْصَارَ وَمَنْ يُّخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَمَنْ يُّدَبِّرُ الْاَمْرَ فَسَيَقُوْلُوْنَ اللّٰهُ فَقُلْ اَفَلَا تَتَّقُوْنَ
32	Das ist Allah, euer wahrer Herr. Was bleibt nach der Wahrheit außer Irrtum? Wie könnt ihr euch abwenden?	فَذٰلِكُمُ اللّٰهُ رَبُّكُمُ الْحَقُّ فَمَاذَا بَعْدَ الْحَقِّ اِلَّا الضَّلٰلُ فَاَنّٰى تُصْرَفُوْنَ

33	So ist das Urteil deines Herrn über die Frevler bestätigt, denn sie glauben nicht.	كَذٰلِكَ حَقَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ عَلَى الَّذِيْنَ فَسَقُوْٓا اَنَّهُمْ لَا يُؤْمِنُوْنَ
34	Sprich: 'Gibt es unter euren Götzen einen, der die Schöpfung beginnt und sie wiederholt?' Sprich: 'Allah beginnt die Schöpfung und wiederholt sie. Wie könnt ihr euch abwenden?'	قُلْ هَلْ مِنْ شُرَكَاۤىِٕكُمْ مَّنْ يَّبْدَؤُا الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيْدُهٗ قُلِ اللّٰهُ يَبْدَؤُا الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيْدُهٗ فَاَنّٰى تُؤْفَكُوْنَ
35	Sprich: 'Gibt es unter euren Götzen einen, der zur Wahrheit leitet?' Sprich: 'Allah leitet zur Wahrheit. Wer ist würdiger, befolgt zu werden: der, der zur Wahrheit leitet, oder der, der selbst geleitet werden muss? Wie urteilt ihr?'	قُلْ هَلْ مِنْ شُرَكَاۤىِٕكُمْ مَّنْ يَّهْدِيْٓ اِلَى الْحَقِّ قُلِ اللّٰهُ يَهْدِيْ لِلْحَقِّ اَفَمَنْ يَّهْدِيْٓ اِلَى الْحَقِّ اَحَقُّ اَنْ يُّتَّبَعَ اَمَّنْ لَّا يَهِدِّيْٓ اِلَّآ اَنْ يُّهْدٰى فَمَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُوْنَ
36	Die meisten von ihnen folgen nur Vermutungen. Vermutungen nützen nichts gegen die Wahrheit. Wahrlich, Allah weiß, was sie tun.	وَمَا يَتَّبِعُ اَكْثَرُهُمْ اِلَّا ظَنًّا اِنَّ الظَّنَّ لَا يُغْنِيْ مِنَ الْحَقِّ شَيْـًٔا اِنَّ اللّٰهَ عَلِيْمٌۢ بِمَا يَفْعَلُوْنَ
37	Dieser Koran kann nicht von jemand anderem als Allah stammen. Er bestätigt die Schriften vor ihm und erklärt die Gesetze. Es gibt keinen Zweifel daran, er kommt vom Herrn der Welten.	وَمَا كَانَ هٰذَا الْقُرْاٰنُ اَنْ يُّفْتَرٰى مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَلٰكِنْ تَصْدِيْقَ الَّذِيْ بَيْنَ يَدَيْهِ وَتَفْصِيْلَ الْكِتٰبِ لَا رَيْبَ فِيْهِ مِنْ رَّبِّ الْعٰلَمِيْنَ
38	Sagen sie etwa, er (Muhammad) habe ihn erfunden? Sprich: 'Bringt eine Sure wie diese hervor und ruft dazu auf, wen ihr wollt außer Allah, wenn ihr wahrhaftig seid.'	اَمْ يَقُوْلُوْنَ افْتَرٰىهُ قُلْ فَأْتُوْا بِسُوْرَةٍ مِّثْلِهٖ وَادْعُوْا مَنِ اسْتَطَعْتُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ
39	Nein, sie leugnen, was sie nicht vollständig erfasst haben und dessen Deutung ihnen noch nicht gekommen ist. So leugneten auch die Völker vor ihnen. Sieh, wie das Ende der Ungerechten war.	بَلْ كَذَّبُوْا بِمَا لَمْ يُحِيْطُوْا بِعِلْمِهٖ وَلَمَّا يَأْتِهِمْ تَأْوِيْلُهٗ كَذٰلِكَ كَذَّبَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الظّٰلِمِيْنَ
40	Unter ihnen gibt es solche, die daran glauben, und solche, die nicht daran glauben. Dein Herr weiß am besten über die Verderber Bescheid.	وَمِنْهُمْ مَّنْ يُّؤْمِنُ بِهٖ وَمِنْهُمْ مَّنْ لَّا يُؤْمِنُ بِهٖ وَرَبُّكَ اَعْلَمُ بِالْمُفْسِدِيْنَ

41	Wenn sie dich der Lüge bezichtigen, sprich: 'Mir obliegt mein Tun, und euch obliegt euer Tun. Ihr seid nicht verantwortlich für mein Tun, und ich bin nicht verantwortlich für euer Tun.'	وَاِنْ كَذَّبُوْكَ فَقُلْ لِّيْ عَمَلِيْ وَلَكُمْ عَمَلُكُمْ اَنْتُمْ بَرِيْۤـُٔوْنَ مِمَّاۤ اَعْمَلُ وَاَنَا بَرِيْۤءٌ مِّمَّا تَعْمَلُوْنَ
42	Unter ihnen gibt es solche, die dir zuhören. Doch kannst du die Tauben hören lassen, wenn sie nicht verstehen?	وَمِنْهُمْ مَّنْ يَّسْتَمِعُوْنَ اِلَيْكَ اَفَاَنْتَ تُسْمِعُ الصُّمَّ وَلَوْ كَانُوْا لَا يَعْقِلُوْنَ
43	Unter ihnen gibt es solche, die dich ansehen. Doch kannst du die Blinden leiten, wenn sie nicht sehen wollen?	وَمِنْهُمْ مَّنْ يَّنْظُرُ اِلَيْكَ اَفَاَنْتَ تَهْدِى الْعُمْيَ وَلَوْ كَانُوْا لَا يُبْصِرُوْنَ
44	Wahrlich, Allah tut den Menschen kein Unrecht, doch die Menschen tun sich selbst Unrecht.	اِنَّ اللّٰهَ لَا يَظْلِمُ النَّاسَ شَيْـًٔا وَّلٰكِنَّ النَّاسَ اَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُوْنَ
45	Am Tag, da Er sie versammelt, wird es ihnen scheinen, als hätten sie nur eine Stunde am Tag verweilt, um sich kennenzulernen. Verloren sind die, die die Begegnung mit Allah leugnen und nicht rechtgeleitet waren.	وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ كَاَنْ لَّمْ يَلْبَثُوْۤا اِلَّا سَاعَةً مِّنَ النَّهَارِ يَتَعَارَفُوْنَ بَيْنَهُمْ قَدْ خَسِرَ الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِلِقَاۤءِ اللّٰهِ وَمَا كَانُوْا مُهْتَدِيْنَ
46	Ob Wir dir einiges von dem zeigen, was Wir ihnen androhen, oder dich vorher abberufen, zu Uns ist ihre Rückkehr, und Allah ist Zeuge über ihr Tun.	وَاِمَّا نُرِيَنَّكَ بَعْضَ الَّذِيْ نَعِدُهُمْ اَوْ نَتَوَفَّيَنَّكَ فَاِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ ثُمَّ اللّٰهُ شَهِيْدٌ عَلٰى مَا يَفْعَلُوْنَ
47	Jedes Volk hat seinen Gesandten. Wenn ihr Gesandter kommt, wird unter ihnen gerecht gerichtet, und ihnen wird kein Unrecht getan.	وَلِكُلِّ اُمَّةٍ رَّسُوْلٌ فَاِذَا جَاۤءَ رَسُوْلُهُمْ قُضِيَ بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ وَهُمْ لَا يُظْلَمُوْنَ
48	Sie sagen: 'Wann tritt diese Drohung ein, wenn ihr wahrhaftig seid?'	وَيَقُوْلُوْنَ مَتٰى هٰذَا الْوَعْدُ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ
49	Sprich: 'Ich habe keine Macht, mir selbst Nutzen oder Schaden zu bringen, außer was Allah will. Jedes Volk hat seine Frist. Wenn ihre Frist kommt, können sie sie weder um eine Stunde verzögern noch beschleunigen.'	قُلْ لَّاۤ اَمْلِكُ لِنَفْسِيْ ضَرًّا وَّلَا نَفْعًا اِلَّا مَا شَاۤءَ اللّٰهُ لِكُلِّ اُمَّةٍ اَجَلٌ اِذَا جَاۤءَ اَجَلُهُمْ فَلَا يَسْتَاْخِرُوْنَ سَاعَةً وَّلَا يَسْتَقْدِمُوْنَ
50	Sprich: 'Was meint ihr, wenn Seine Strafe bei Nacht oder Tag über euch kommt? Was wollen die Sünder daran beschleunigen?'	قُلْ اَرَءَيْتُمْ اِنْ اَتٰىكُمْ عَذَابُهٗ بَيَاتًا اَوْ نَهَارًا مَّاذَا يَسْتَعْجِلُ مِنْهُ الْمُجْرِمُوْنَ

51	Werdet ihr erst glauben, wenn sie eintritt? Jetzt, wo sie gekommen ist, glaubt ihr, nachdem ihr sie beschleunigen wolltet?	اَثُمَّ اِذَا مَا وَقَعَ اٰمَنْتُمْ بِهٖ اٰلْـٰٔنَ وَقَدْ كُنْتُمْ بِهٖ تَسْتَعْجِلُوْنَ
52	Dann wird zu den Ungerechten gesagt: 'Kostet die ewige Strafe! Werdet ihr für etwas anderes bestraft als für das, was ihr getan habt?'	ثُمَّ قِيْلَ لِلَّذِيْنَ ظَلَمُوْا ذُوْقُوْا عَذَابَ الْخُلْدِ هَلْ تُجْزَوْنَ اِلَّا بِمَا كُنْتُمْ تَكْسِبُوْنَ
53	Sie fragen dich: 'Ist es wahr?' Sprich: 'Ja, bei meinem Herrn, es ist wahr, und ihr könnt nicht entkommen.'	وَيَسْتَنْبِـُٔوْنَكَ اَحَقٌّ هُوَ قُلْ اِيْ وَرَبِّيْٓ اِنَّه لَحَقٌّ وَمَآ اَنْتُمْ بِمُعْجِزِيْنَ
54	Wenn jeder Ungerechte alles besäße, was auf der Erde ist, würde er es geben, um sich loszukaufen. Sie verbergen ihr Bedauern, wenn sie die Strafe sehen. Doch wird unter ihnen gerecht gerichtet, und ihnen wird kein Unrecht getan.	وَلَوْ اَنَّ لِكُلِّ نَفْسٍ ظَلَمَتْ مَا فِى الْاَرْضِ لَافْتَدَتْ بِهٖ وَاَسَرُّوا النَّدَامَةَ لَمَّا رَاَوُا الْعَذَابَ وَقُضِيَ بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ وَهُمْ لَا يُظْلَمُوْنَ
55	Wahrlich, Allah gehört alles, was in den Himmeln und auf der Erde ist. Wahrlich, Allahs Versprechen ist wahr, doch die meisten wissen es nicht.	اَلَآ اِنَّ لِلّٰهِ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ اَلَآ اِنَّ وَعْدَ اللّٰهِ حَقٌّ وَّلٰكِنَّ اَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ
56	Er ist es, der leben lässt und sterben lässt, und zu Ihm werdet ihr zurückgebracht.	هُوَ يُحْيٖ وَيُمِيْتُ وَاِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ
57	O Menschen! Zu euch ist eine Ermahnung von eurem Herrn gekommen, eine Heilung für das, was in den Herzen ist, eine Rechtleitung und Barmherzigkeit für die Gläubigen.	يٰٓاَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَتْكُمْ مَّوْعِظَةٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ وَشِفَاءٌ لِّمَا فِى الصُّدُوْرِ وَهُدًى وَّرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِيْنَ
58	Sprich: 'Freut euch über Allahs Gnade und Barmherzigkeit, denn das ist besser als alles, was sie sammeln.'	قُلْ بِفَضْلِ اللّٰهِ وَبِرَحْمَتِه فَبِذٰلِكَ فَلْيَفْرَحُوْا هُوَ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُوْنَ
59	Sprich: 'Was sagt ihr zu der Versorgung, die Allah euch herabsandte, von der ihr einen Teil verboten und einen Teil erlaubt habt?' Sprich: 'Hat Allah euch dazu ermächtigt, oder erfindet ihr Lügen gegen Allah?'	قُلْ اَرَءَيْتُمْ مَّآ اَنْزَلَ اللّٰهُ لَكُمْ مِّنْ رِّزْقٍ فَجَعَلْتُمْ مِّنْهُ حَرَامًا وَّحَلٰلًا قُلْ ءٰاللّٰهُ اَذِنَ لَكُمْ اَمْ عَلَى اللّٰهِ تَفْتَرُوْنَ

60	Was meinen die, die Lügen gegen Allah erfinden, über den Tag der Auferstehung? Wahrlich, Allah ist voller Gnade für die Menschen, doch die meisten sind undankbar.	وَمَا ظَنُّ الَّذِيْنَ يَفْتَرُوْنَ عَلَى اللّٰهِ الْكَذِبَ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ اِنَّ اللّٰهَ لَذُوْ فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَهُمْ لَا يَشْكُرُوْنَ
61	In welchem Zustand du auch bist, welche Verse du aus dem Koran verliest oder welches Werk ihr verrichtet, Wir sind Zeuge über euch, wenn ihr darin vertieft seid. Nichts entgeht deinem Herrn, nicht das Gewicht eines Stäubchens auf der Erde oder im Himmel, und nichts ist kleiner oder größer, das nicht in einem klaren Buch verzeichnet ist.	وَمَا تَكُوْنُ فِيْ شَاْنٍ وَّمَا تَتْلُوْا مِنْهُ مِنْ قُرْاٰنٍ وَّلَا تَعْمَلُوْنَ مِنْ عَمَلٍ اِلَّا كُنَّا عَلَيْكُمْ شُهُوْدًا اِذْ تُفِيْضُوْنَ فِيْهِ وَمَا يَعْزُبُ عَنْ رَّبِّكَ مِنْ مِّثْقَالِ ذَرَّةٍ فِى الْاَرْضِ وَلَا فِى السَّمَاۤءِ وَلَاۤ اَصْغَرَ مِنْ ذٰلِكَ وَلَاۤ اَكْبَرَ اِلَّا فِيْ كِتٰبٍ مُّبِيْنٍ
62	Wahrlich, die Freunde Allahs haben weder Furcht noch werden sie traurig sein.	اَلَاۤ اِنَّ اَوْلِيَاۤءَ اللّٰهِ لَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ
63	Das sind die, die glauben und gottesfürchtig sind.	اَلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَكَانُوْا يَتَّقُوْنَ
64	Für sie gibt es frohe Botschaft im diesseitigen Leben und im Jenseits. Allahs Worte ändern sich nicht. Das ist der große Erfolg.	لَهُمُ الْبُشْرٰى فِى الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَفِى الْاٰخِرَةِ لَا تَبْدِيْلَ لِكَلِمٰتِ اللّٰهِ ذٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ
65	Lass dich nicht durch ihre Worte betrüben. Alle Macht gehört Allah. Er ist der Allhörende, der Allwissende.	وَلَا يَحْزُنْكَ قَوْلُهُمْ اِنَّ الْعِزَّةَ لِلّٰهِ جَمِيْعًا هُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ
66	Wahrlich, Allah gehört, wer in den Himmeln und auf der Erde ist. Diejenigen, die außer Allah Götzen anrufen, folgen nichts anderem als Vermutungen und raten nur.	اَلَاۤ اِنَّ لِلّٰهِ مَنْ فِى السَّمٰوٰتِ وَمَنْ فِى الْاَرْضِ وَمَا يَتَّبِعُ الَّذِيْنَ يَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ شُرَكَاۤءَ اِنْ يَّتَّبِعُوْنَ اِلَّا الظَّنَّ وَاِنْ هُمْ اِلَّا يَخْرُصُوْنَ
67	Er ist es, der die Nacht für euch gemacht hat, damit ihr darin ruht, und den Tag hell gemacht hat. Wahrlich, darin sind Zeichen für die, die hören.	هُوَ الَّذِيْ جَعَلَ لَكُمُ الَّيْلَ لِتَسْكُنُوْا فِيْهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يَّسْمَعُوْنَ
68	Sie sagen: 'Allah hat sich einen Sohn genommen.' Gepriesen sei Er! Er ist der Selbstgenügsame. Ihm gehört, was in den Himmeln und auf der Erde ist. Ihr habt keinen Beweis dafür. Wollt ihr über Allah sagen, what ihr nicht wisst?	قَالُوا اتَّخَذَ اللّٰهُ وَلَدًا سُبْحٰنَه هُوَ الْغَنِيُّ لَه مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ اِنْ عِنْدَكُمْ مِّنْ سُلْطٰنٍ بِهٰذَا اَتَقُوْلُوْنَ عَلَى اللّٰهِ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ

69	Sprich: 'Diejenigen, die Lügen gegen Allah erfinden, werden keinen Erfolg haben.'	قُلْ اِنَّ الَّذِيْنَ يَفْتَرُوْنَ عَلَى اللّٰهِ الْكَذِبَ لَا يُفْلِحُوْنَ
70	Ein kurzer Genuss im Diesseits, dann ist ihre Rückkehr zu Uns, und Wir lassen sie die harte Strafe kosten wegen ihres Unglaubens.	مَتَاعٌ فِى الدُّنْيَا ثُمَّ اِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ ثُمَّ نُذِيْقُهُمُ الْعَذَابَ الشَّدِيْدَ بِمَا كَانُوْا يَكْفُرُوْنَ
71	Erzähle ihnen die Geschichte von Noah, als er zu seinem Volk sagte: 'O mein Volk! Wenn mein Verweilen und meine Warnung mit Allahs Zeichen euch schwerfällt, so vertraue ich auf Allah. Fasst euren Entschluss mit euren Götzen und verbergt ihn nicht. Dann handelt gegen mich und gebt mir keinen Aufschub.'	وَاتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَاَ نُوْحٍ اِذْ قَالَ لِقَوْمِه يٰقَوْمِ اِنْ كَانَ كَبُرَ عَلَيْكُمْ مَّقَامِيْ وَتَذْكِيْرِيْ بِاٰيٰتِ اللّٰهِ فَعَلَى اللّٰهِ تَوَكَّلْتُ فَاَجْمِعُوْٓا اَمْرَكُمْ وَشُرَكَاۤءَكُمْ ثُمَّ لَا يَكُنْ اَمْرُكُمْ عَلَيْكُمْ غُمَّةً ثُمَّ اقْضُوْٓا اِلَيَّ وَلَا تُنْظِرُوْنِ
72	'Wenn ihr euch abwendet, so habe ich keinen Lohn von euch verlangt. Mein Lohn kommt allein von Allah, und mir wurde befohlen, zu den Muslimen zu gehören.'	فَاِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَمَا سَاَلْتُكُمْ مِّنْ اَجْرٍ اِنْ اَجْرِيَ اِلَّا عَلَى اللّٰهِ وَاُمِرْتُ اَنْ اَكُوْنَ مِنَ الْمُسْلِمِيْنَ
73	Doch sie leugneten ihn. So retteten Wir ihn und die mit ihm im Schiff waren und machten sie zu Nachfolgern. Diejenigen, die Unsere Zeichen leugneten, ließen Wir ertrinken. Sieh, welches Ende die Gewarnten fanden.	فَكَذَّبُوْهُ فَنَجَّيْنٰهُ وَمَنْ مَّعَه فِى الْفُلْكِ وَجَعَلْنٰهُمْ خَلٰٓئِفَ وَاَغْرَقْنَا الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُنْذَرِيْنَ
74	Nach ihm sandten Wir Gesandte zu ihren Völkern, die mit klaren Beweisen kamen. Doch sie wollten nicht glauben, weil sie zuvor geleugnet hatten. So versiegeln Wir die Herzen der Übertreter.	ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِه رُسُلًا اِلٰى قَوْمِهِمْ فَجَاۤءُوْهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ فَمَا كَانُوْا لِيُؤْمِنُوْا بِمَا كَذَّبُوْا بِه مِنْ قَبْلُ كَذٰلِكَ نَطْبَعُ عَلٰى قُلُوْبِ الْمُعْتَدِيْنَ
75	Dann sandten Wir nach ihnen Musa und Harun zu Pharao und seinen Würdenträgern mit Unseren Zeichen, doch sie waren hochmütig und ein sündiges Volk.	ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ مُّوْسٰى وَهٰرُوْنَ اِلٰى فِرْعَوْنَ وَمَلَا۟ئِه بِاٰيٰتِنَا فَاسْتَكْبَرُوْا وَكَانُوْا قَوْمًا مُّجْرِمِيْنَ
76	Als die Wahrheit von Uns zu ihnen kam, sagten sie: 'Das ist offenkundige Zauberei.'	فَلَمَّا جَاۤءَهُمُ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوْٓا اِنَّ هٰذَا لَسِحْرٌ مُّبِيْنٌ

77	Musa sprach: 'Sagt ihr zur Wahrheit, als sie zu euch kam: 'Ist das Zauberei?' Die Zauberer aber siegen nicht.'	قَالَ مُوْسٰٓى اَتَقُوْلُوْنَ لِلْحَقِّ لَمَّا جَاۤءَكُمْ اَسِحْرٌ هٰذَا وَلَا يُفْلِحُ السّٰحِرُوْنَ
78	Sie sagten: 'Bist du gekommen, um uns von dem abzulenken, was wir bei unseren Vätern fanden, damit ihr beide Macht im Land gewinnt? Wir glauben euch nicht.'	قَالُوْٓا اَجِئْتَنَا لِتَلْفِتَنَا عَمَّا وَجَدْنَا عَلَيْهِ اٰبَاۤءَنَا وَتَكُوْنَ لَكُمَا الْكِبْرِيَاۤءُ فِى الْاَرْضِ وَمَا نَحْنُ لَكُمَا بِمُؤْمِنِيْنَ
79	Pharao sprach: 'Bringt mir alle kundigen Zauberer her!'	وَقَالَ فِرْعَوْنُ ائْتُوْنِيْ بِكُلِّ سٰحِرٍ عَلِيْمٍ
80	Als die Zauberer kamen, sprach Musa zu ihnen: 'Werft, was ihr werfen wollt!'	فَلَمَّا جَاۤءَ السَّحَرَةُ قَالَ لَهُمْ مُّوْسٰٓى اَلْقُوْا مَآ اَنْتُمْ مُّلْقُوْنَ
81	Nachdem sie geworfen hatten, sprach Musa: 'Was ihr gebracht habt, ist Zauberei. Allah wird sie zunichtemachen. Wahrlich, Allah lässt das Werk der Verderber nicht gedeihen.'	فَلَمَّآ اَلْقَوْا قَالَ مُوْسٰى مَا جِئْتُمْ بِهِ السِّحْرُ اِنَّ اللّٰهَ سَيُبْطِلُهٗ اِنَّ اللّٰهَ لَا يُصْلِحُ عَمَلَ الْمُفْسِدِيْنَ
82	Und Allah bestätigt die Wahrheit durch Seine Worte, auch wenn es den Sündern missfällt.	وَيُحِقُّ اللّٰهُ الْحَقَّ بِكَلِمٰتِهٖ وَلَوْ كَرِهَ الْمُجْرِمُوْنَ
83	Nur wenige aus seinem Volk glaubten an Musa, aus Furcht, dass Pharao und seine Würdenträger sie verfolgen würden. Wahrlich, Pharao war ein Tyrann auf der Erde und gehörte zu den Übertretern.	فَمَآ اٰمَنَ لِمُوْسٰٓى اِلَّا ذُرِّيَّةٌ مِّنْ قَوْمِهٖ عَلٰى خَوْفٍ مِّنْ فِرْعَوْنَ وَمَلَا۟ئِهِمْ اَنْ يَّفْتِنَهُمْ وَاِنَّ فِرْعَوْنَ لَعَالٍ فِى الْاَرْضِ وَاِنَّهٗ لَمِنَ الْمُسْرِفِيْنَ
84	Musa sagte: 'O mein Volk! Wenn ihr an Allah glaubt, so vertraut auf Ihn, wenn ihr Muslime seid.'	وَقَالَ مُوْسٰى يٰقَوْمِ اِنْ كُنْتُمْ اٰمَنْتُمْ بِاللّٰهِ فَعَلَيْهِ تَوَكَّلُوْٓا اِنْ كُنْتُمْ مُّسْلِمِيْنَ
85	Sie sagten: 'Auf Allah vertrauen wir. Unser Herr, lass uns nicht zur Prüfung für das ungerechte Volk werden,'	فَقَالُوْا عَلَى اللّٰهِ تَوَكَّلْنَا رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِّلْقَوْمِ الظّٰلِمِيْنَ
86	'und rette uns durch Deine Barmherzigkeit vor dem ungläubigen Volk!'	وَنَجِّنَا بِرَحْمَتِكَ مِنَ الْقَوْمِ الْكٰفِرِيْنَ

87	Wir offenbarten Musa und seinem Bruder: 'Richtet Häuser für euer Volk in Ägypten ein, macht eure Häuser zu Gebetsstätten, verrichtet das Gebet und verkündet den Gläubigen frohe Botschaft.'	وَاَوْحَيْنَآ اِلٰى مُوْسٰى وَاَخِيْهِ اَنْ تَبَوَّاٰ لِقَوْمِكُمَا بِمِصْرَ بُيُوْتًا وَّاجْعَلُوْا بُيُوْتَكُمْ قِبْلَةً وَّاَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِيْنَ
88	Musa sprach: 'Unser Herr! Du hast Pharao und seinen Würdenträgern Schmuck und Reichtum im weltlichen Leben gegeben, sodass sie, unser Herr, vom Deinem Weg abweichen. Unser Herr, vernichte ihren Reichtum und verhärfe ihre Herzen, damit sie nicht glauben, bis sie die schmerzhafte Strafe sehen.'	وَقَالَ مُوْسٰى رَبَّنَآ اِنَّكَ اٰتَيْتَ فِرْعَوْنَ وَمَلَاَهٗ زِيْنَةً وَّاَمْوَالًا فِى الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا رَبَّنَا لِيُضِلُّوْا عَنْ سَبِيْلِكَ رَبَّنَا اطْمِسْ عَلٰٓى اَمْوَالِهِمْ وَاشْدُدْ عَلٰى قُلُوْبِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُوْا حَتّٰى يَرَوُا الْعَذَابَ الْاَلِيْمَ
89	Allah sprach: 'Euer Gebet ist erhört. Bleibt standhaft und folgt nicht dem Weg der Unwissenden.'	قَالَ قَدْ اُجِيْبَتْ دَّعْوَتُكُمَا فَاسْتَقِيْمَا وَلَا تَتَّبِعٰٓنِّ سَبِيْلَ الَّذِيْنَ لَا يَعْلَمُوْنَ
90	Wir ließen die Kinder Israels das Meer überqueren. Pharao und seine Soldaten folgten ihnen mit Feindschaft und Unterdrückung. Als er zu ertrinken drohte, sprach er: 'Ich glaube, dass es keinen Gott gibt außer dem, an den die Kinder Israels glauben, und ich gehöre zu den Muslimen.'	وَجٰوَزْنَا بِبَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ الْبَحْرَ فَاَتْبَعَهُمْ فِرْعَوْنُ وَجُنُوْدُهٗ بَغْيًا وَّعَدْوًا حَتّٰٓى اِذَآ اَدْرَكَهُ الْغَرَقُ قَالَ اٰمَنْتُ اَنَّهٗ لَآ اِلٰهَ اِلَّا الَّذِيْٓ اٰمَنَتْ بِهٖ بَنُوْٓا اِسْرَاۤءِيْلَ وَاَنَا مِنَ الْمُسْلِمِيْنَ
91	(Allah sprach:) 'Erst jetzt, da du zuvor ungehorsam warst und zu den Verderbern gehörtest?'	اٰلْـٰٔنَ وَقَدْ عَصَيْتَ قَبْلُ وَكُنْتَ مِنَ الْمُفْسِدِيْنَ
92	'Heute retten Wir deinen Körper, damit du ein Zeichen für die Nachkommenden bist.' Doch viele Menschen missachten Unsere Zeichen.	فَالْيَوْمَ نُنَجِّيْكَ بِبَدَنِكَ لِتَكُوْنَ لِمَنْ خَلْفَكَ اٰيَةً وَاِنَّ كَثِيْرًا مِّنَ النَّاسِ عَنْ اٰيٰتِنَا لَغٰفِلُوْنَ
93	Wir haben die Kinder Israels in einer schönen Wohnstätte angesiedelt und sie mit guten Dingen versorgt. Sie wurden erst uneinig, nachdem das Wissen (die Tora) zu ihnen kam. Wahrlich, dein Herr wird am Tag der Auferstehung über ihre Streitigkeiten entscheiden.	وَلَقَدْ بَوَّأْنَا بَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ مُبَوَّاَ صِدْقٍ وَّرَزَقْنٰهُمْ مِّنَ الطَّيِّبٰتِ فَمَا اخْتَلَفُوْا حَتّٰى جَاۤءَهُمُ الْعِلْمُ اِنَّ رَبَّكَ يَقْضِيْ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ فِيْمَا كَانُوْا فِيْهِ يَخْتَلِفُوْنَ

94	Wenn du im Zweifel bist über das, was Wir dir herabgesandt haben, so frage die, die die Schrift vor dir lesen. Wahrlich, die Wahrheit ist von deinem Herrn zu dir gekommen, also sei nicht unter den Zweiflern.	فَاِنْ كُنْتَ فِيْ شَكٍّ مِّمَّآ اَنْزَلْنَآ اِلَيْكَ فَسْـَٔلِ الَّذِيْنَ يَقْرَءُوْنَ الْكِتٰبَ مِنْ قَبْلِكَ لَقَدْ جَاۤءَكَ الْحَقُّ مِنْ رَّبِّكَ فَلَا تَكُوْنَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِيْنَ
95	Und gehöre nicht zu denen, die Allahs Zeichen leugnen, sonst wirst du zu den Verlierern gehören.	وَلَا تَكُوْنَنَّ مِنَ الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِ اللّٰهِ فَتَكُوْنَ مِنَ الْخٰسِرِيْنَ
96	Diejenigen, gegen die das Wort deines Herrn gefällt ist, werden nicht glauben,	اِنَّ الَّذِيْنَ حَقَّتْ عَلَيْهِمْ كَلِمَتُ رَبِّكَ لَا يُؤْمِنُوْنَ
97	auch wenn alle Zeichen zu ihnen kommen, bis sie die schmerzhafte Strafe sehen.	وَلَوْ جَاۤءَتْهُمْ كُلُّ اٰيَةٍ حَتّٰى يَرَوُا الْعَذَابَ الْاَلِيْمَ
98	Warum gab es kein Volk, das glaubte und dessen Glaube ihm nützte, außer dem Volk des Jonas? Als sie glaubten, nahmen Wir die erniedrigende Strafe im diesseitigen Leben von ihnen und ließen sie für eine Weile Freude genießen.	فَلَوْلَا كَانَتْ قَرْيَةٌ اٰمَنَتْ فَنَفَعَهَآ اِيْمَانُهَآ اِلَّا قَوْمَ يُوْنُسَ لَمَّآ اٰمَنُوْا كَشَفْنَا عَنْهُمْ عَذَابَ الْخِزْيِ فِى الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَمَتَّعْنٰهُمْ اِلٰى حِيْنٍ
99	Wenn dein Herr gewollt hätte, würden alle auf der Erde zusammen geglaubt haben. Willst du die Menschen zwingen, Gläubige zu werden?	وَلَوْ شَاۤءَ رَبُّكَ لَاٰمَنَ مَنْ فِى الْاَرْضِ كُلُّهُمْ جَمِيْعًا اَفَاَنْتَ تُكْرِهُ النَّاسَ حَتّٰى يَكُوْنُوْا مُؤْمِنِيْنَ
100	Niemand kann glauben außer mit Allahs Erlaubnis, und Er legt die Strafe auf die, die nicht verstehen.	وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ اَنْ تُؤْمِنَ اِلَّا بِاِذْنِ اللّٰهِ وَيَجْعَلُ الرِّجْسَ عَلَى الَّذِيْنَ لَا يَعْقِلُوْنَ
101	Sprich: 'Betrachtet, was in den Himmeln und auf der Erde ist!' Doch Zeichen und Warnungen nützen einem Volk nichts, das nicht glaubt.	قُلِ انْظُرُوْا مَاذَا فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا تُغْنِى الْاٰيٰتُ وَالنُّذُرُ عَنْ قَوْمٍ لَّا يُؤْمِنُوْنَ
102	Erwarten sie etwas anderes als das, was den Völkern vor ihnen widerfuhr? Sprich: 'Wartet nur, ich warte mit euch.'	فَهَلْ يَنْتَظِرُوْنَ اِلَّا مِثْلَ اَيَّامِ الَّذِيْنَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِهِمْ قُلْ فَانْتَظِرُوْٓا اِنِّيْ مَعَكُمْ مِّنَ الْمُنْتَظِرِيْنَ
103	Dann retten Wir Unsere Gesandten und die Gläubigen. So ist es Unsere Pflicht, die Gläubigen zu retten.	ثُمَّ نُنَجِّيْ رُسُلَنَا وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا كَذٰلِكَ حَقًّا عَلَيْنَا نُنْجِ الْمُؤْمِنِيْنَ

104	Sprich: 'O Menschen! Wenn ihr über meine Religion im Zweifel seid, so diene ich nicht denen, denen ihr neben Allah dient, sondern ich diene Allah, der euch sterben lässt. Mir wurde befohlen, zu den Gläubigen zu gehören,'	قُلْ يٰٓاَيُّهَا النَّاسُ اِنْ كُنْتُمْ فِيْ شَكٍّ مِّنْ دِيْنِيْ فَلَآ اَعْبُدُ الَّذِيْنَ تَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَلٰكِنْ اَعْبُدُ اللّٰهَ الَّذِيْ يَتَوَفّٰىكُمْ ۖ وَاُمِرْتُ اَنْ اَكُوْنَ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ
105	'und mein Gesicht der Religion in aufrichtiger Hingabe zuzuwenden und nicht zu den Götzendienern zu gehören.'	وَاَنْ اَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّيْنِ حَنِيْفًا ۚ وَلَا تَكُوْنَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ
106	'Rufe nicht außer Allah das an, was dir weder nützt noch schadet. Tust du es, so gehörst du zu den Ungerechten.'	وَلَا تَدْعُ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مَا لَا يَنْفَعُكَ وَلَا يَضُرُّكَ ۚ فَاِنْ فَعَلْتَ فَاِنَّكَ اِذًا مِّنَ الظّٰلِمِيْنَ
107	Wenn Allah dich mit einem Unheil trifft, kann niemand es beseitigen außer Ihm. Und wenn Er dir Gutes will, kann niemand Seine Gnade abwehren. Er lässt sie treffen, wen Er will von Seinen Dienern. Er ist der Allvergebende, der Barmherzige.	وَاِنْ يَّمْسَسْكَ اللّٰهُ بِضُرٍّ فَلَا كَاشِفَ لَهٗٓ اِلَّا هُوَ ۚ وَاِنْ يُّرِدْكَ بِخَيْرٍ فَلَا رَاۤدَّ لِفَضْلِهٖ ۚ يُصِيْبُ بِهٖ مَنْ يَّشَاۤءُ مِنْ عِبَادِهٖ ۚ وَهُوَ الْغَفُوْرُ الرَّحِيْمُ
108	Sprich: 'O Menschen! Die Wahrheit ist von eurem Herrn zu euch gekommen. Wer rechtgeleitet ist, ist es zu seinem eigenen Nutzen, und wer irregeht, tut es zu seinem eigenen Schaden. Ich bin nicht euer Hüter.'	قُلْ يٰٓاَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاۤءَكُمُ الْحَقُّ مِنْ رَّبِّكُمْ ۚ فَمَنِ اهْتَدٰى فَاِنَّمَا يَهْتَدِيْ لِنَفْسِهٖ ۚ وَمَنْ ضَلَّ فَاِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا ۚ وَمَآ اَنَا عَلَيْكُمْ بِوَكِيْلٍ
109	Folge dem, was dir offenbart wurde, und sei geduldig, bis Allah richtet. Er ist der beste Richter.	وَاتَّبِعْ مَا يُوْحٰٓى اِلَيْكَ وَاصْبِرْ حَتّٰى يَحْكُمَ اللّٰهُ ۚ وَهُوَ خَيْرُ الْحٰكِمِيْنَ

Anzahl der Verse	هُود	مكية
123	Haube - 11	Mekkanisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Haube (Hud)

1	Alif Lam Ra. (Dies ist) ein Buch, dessen Verse sorgfältig geordnet und dann ausführlich erklärt wurden, (herabgesandt) von der Seite (Allahs), des Allweisen, des Allgenauen,	الٓرٰ كِتٰبٌ اُحْكِمَتْ اٰيٰتُه ثُمَّ فُصِّلَتْ مِنْ لَّدُنْ حَكِيْمٍ خَبِيْرٍ
2	damit ihr niemanden außer Allah anbetet. Wahrlich, ich (Muhammad) bin ein Warner und ein Überbringer froher Botschaft von Ihm für euch.	اَلَّا تَعْبُدُوْٓا اِلَّا اللّٰهَ اِنَّنِيْ لَكُمْ مِّنْهُ نَذِيْرٌ وَّبَشِيْرٌ
3	Und bittet euren Herrn um Vergebung und kehrt reumütig zu Ihm zurück, dann wird Er euch bis zu einer bestimmten Zeit gute Gaben gewähren. Und Er wird jedem, der Gutes tut, Seine Gnade verleihen. Doch wenn ihr euch abwendet, so fürchte ich für euch die Strafe eines großen Tages (des Jüngsten Gerichts).	وَّاَنِ اسْتَغْفِرُوْا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوْبُوْٓا اِلَيْهِ يُمَتِّعْكُمْ مَّتَاعًا حَسَنًا اِلٰٓى اَجَلٍ مُّسَمًّى وَّيُؤْتِ كُلَّ ذِيْ فَضْلٍ فَضْلَه وَاِنْ تَوَلَّوْا فَاِنِّيْٓ اَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ كَبِيْرٍ
4	Zu Allah ist eure Rückkehr. Er ist allmächtig über alles.	اِلَى اللّٰهِ مَرْجِعُكُمْ وَهُوَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ
5	Siehe, wahrlich, sie (die Heuchler) wenden ihre Brust ab, um sich vor ihm (Muhammad) zu verbergen. Siehe, wenn sie sich mit Tüchern verhüllen, weiß Allah, was sie verbergen und was sie offenbaren. Wahrlich, Allah kennt das Innerste der Herzen.	اَلَآ اِنَّهُمْ يَثْنُوْنَ صُدُوْرَهُمْ لِيَسْتَخْفُوْا مِنْهُ اَلَا حِيْنَ يَسْتَغْشُوْنَ ثِيَابَهُمْ يَعْلَمُ مَا يُسِرُّوْنَ وَمَا يُعْلِنُوْنَ اِنَّه عَلِيْمٌ بِذَاتِ الصُّدُوْرِ
6	Und es gibt kein lebendiges Geschöpf auf der Erde, dessen Versorgung nicht von Allah gewährleistet wäre. Er kennt seinen Aufenthaltsort und seinen Lagerplatz. Alles ist in einem klaren Buch (Lawh Mahfuz) aufgezeichnet.	وَمَا مِنْ دَآبَّةٍ فِى الْاَرْضِ اِلَّا عَلَى اللّٰهِ رِزْقُهَا وَيَعْلَمُ مُسْتَقَرَّهَا وَمُسْتَوْدَعَهَا كُلٌّ فِيْ كِتٰبٍ مُّبِيْنٍ

7	Und Er ist es, der die Himmel und die Erde in sechs Tagen erschuf, und Sein Thron war über dem Wasser, damit Er euch prüfe, wer von euch die besten Taten verrichtet. Und wenn du sagst: 'Ihr werdet nach dem Tod auferweckt werden,' sagen die Ungläubigen sicherlich: 'Das ist nichts als klare Zauberei.'	وَهُوَ الَّذِيْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ فِيْ سِتَّةِ اَيَّامٍ وَّكَانَ عَرْشُه عَلَى الْمَاءِ لِيَبْلُوَكُمْ اَيُّكُمْ اَحْسَنُ عَمَلًا ۗ وَلَىِٕنْ قُلْتَ اِنَّكُمْ مَّبْعُوْثُوْنَ مِنْ بَعْدِ الْمَوْتِ لَيَقُوْلَنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اِنْ هٰذَآ اِلَّا سِحْرٌ مُّبِيْنٌ
8	Und wenn Wir ihre Strafe bis zu einer bestimmten Zeit aufschieben, werden sie sagen: 'Was hält sie zurück?' Siehe, wenn die Strafe über sie kommt, kann sie nicht von ihnen abgewehrt werden. Sie werden von dem umzingelt sein, worüber sie sich lustig gemacht haben.	وَلَىِٕنْ اَخَّرْنَا عَنْهُمُ الْعَذَابَ اِلٰٓى اُمَّةٍ مَّعْدُوْدَةٍ لَّيَقُوْلُنَّ مَا يَحْبِسُه ۗ اَلَا يَوْمَ يَاْتِيْهِمْ لَيْسَ مَصْرُوْفًا عَنْهُمْ وَحَاقَ بِهِمْ مَّا كَانُوْا بِه يَسْتَهْزِءُوْنَ
9	Und wenn Wir dem Menschen Unsere Gnade gewähren und sie dann von ihm wegnehmen, wird er verzweifelt und undankbar.	وَلَىِٕنْ اَذَقْنَا الْاِنْسَانَ مِنَّا رَحْمَةً ثُمَّ نَزَعْنٰهَا مِنْهُ اِنَّه لَيَـُٔوْسٌ كَفُوْرٌ
10	Und wenn Wir ihm Glück nach einer Not gewähren, die ihn getroffen hat, sagt er: 'Die Not ist von mir gewichen.' Wahrlich, er ist übermütig und prahlerisch,	وَلَىِٕنْ اَذَقْنٰهُ نَعْمَاءَ بَعْدَ ضَرَّاءَ مَسَّتْهُ لَيَقُوْلَنَّ ذَهَبَ السَّيِّاٰتُ عَنِّيْ ۗ اِنَّه لَفَرِحٌ فَخُوْرٌ
11	außer denen, die geduldig sind und gute Taten verrichten; sie erhalten Vergebung und einen großen Lohn.	اِلَّا الَّذِيْنَ صَبَرُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ اُولٰٓئِكَ لَهُمْ مَّغْفِرَةٌ وَّاَجْرٌ كَبِيْرٌ
12	Vielleicht möchtest du (Muhammad) einen Teil dessen, was dir offenbart wurde, auslassen, und dein Herz ist beengt, weil sie sagen: 'Warum wurde ihm kein Schatz herabgesandt oder ein Engel mit ihm gekommen?' Wahrlich, du bist nur ein Warner, und Allah ist der Hüter über alles.	فَلَعَلَّكَ تَارِكٌ بَعْضَ مَا يُوْحٰٓى اِلَيْكَ وَضَاۤئِقٌ بِه صَدْرُكَ اَنْ يَّقُوْلُوْا لَوْلَآ اُنْزِلَ عَلَيْهِ كَنْزٌ اَوْ جَاۤءَ مَعَه مَلَكٌ ۗ اِنَّمَآ اَنْتَ نَذِيْرٌ ۗ وَاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ وَّكِيْلٌ
13	Oder sie sagen: 'Er (Muhammad) hat den Koran erfunden.' Sprich: 'Bringt dann zehn Suren wie ihn hervor, die erfunden sind, und ruft, wen ihr außer Allah könnt, wenn ihr wahrhaftig seid.'	اَمْ يَقُوْلُوْنَ افْتَرٰىهُ ۗ قُلْ فَاْتُوْا بِعَشْرِ سُوَرٍ مِّثْلِه مُفْتَرَيٰتٍ وَّادْعُوْا مَنِ اسْتَطَعْتُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ

14	Wenn sie eure Herausforderung nicht erfüllen, so wisset, dass (der Koran) mit dem Wissen Allahs herabgesandt wurde und dass es keinen Gott außer Ihm gibt. Werdet ihr euch (dem Islam) ergeben?	فَاِلَّمْ يَسْتَجِيْبُوْا لَكُمْ فَاعْلَمُوْٓا اَنَّمَآ اُنْزِلَ بِعِلْمِ اللّٰهِ وَاَنْ لَّآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ فَهَلْ اَنْتُمْ مُّسْلِمُوْنَ
15	Wer das Leben dieser Welt und ihren Schmuck begehrt, dem werden Wir ihre Taten in dieser Welt voll vergelten, und sie werden darin nicht benachteiligt.	مَنْ كَانَ يُرِيْدُ الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا وَزِيْنَتَهَا نُوَفِّ اِلَيْهِمْ اَعْمَالَهُمْ فِيْهَا وَهُمْ فِيْهَا لَا يُبْخَسُوْنَ
16	Das sind diejenigen, die im Jenseits nichts außer dem Feuer erhalten, und was sie in dieser Welt getan haben, wird nichtig, und ihre Werke sind verloren.	اُولٰۤئِكَ الَّذِيْنَ لَيْسَ لَهُمْ فِى الْاٰخِرَةِ اِلَّا النَّارُ وَحَبِطَ مَا صَنَعُوْا فِيْهَا وَبٰطِلٌ مَّا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ
17	Ist etwa der, der einen klaren Beweis (den Koran) von seinem Herrn hat, dem ein Zeuge von Ihm folgt und dem zuvor das Buch Moses' als Führung und Barmherzigkeit vorausging, (wie die Ungläubigen)? Sie glauben daran (dem Koran). Wer aber von den Gruppen (der Quraisch) ihn verleugnet, dessen angedrohter Ort ist das Feuer. Zweifle also nicht daran. Wahrlich, es ist die Wahrheit von deinem Herrn, doch die meisten Menschen glauben nicht.	اَفَمَنْ كَانَ عَلٰى بَيِّنَةٍ مِّنْ رَّبِّهٖ وَيَتْلُوْهُ شَاهِدٌ مِّنْهُ وَمِنْ قَبْلِهٖ كِتٰبُ مُوْسٰٓى اِمَامًا وَّرَحْمَةً اُولٰٓئِكَ يُؤْمِنُوْنَ بِهٖ وَمَنْ يَّكْفُرْ بِهٖ مِنَ الْاَحْزَابِ فَالنَّارُ مَوْعِدُهٗ فَلَا تَكُ فِيْ مِرْيَةٍ مِّنْهُ اِنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَّبِّكَ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُوْنَ
18	Und wer ist ungerechter als der, der eine Lüge gegen Allah erfindet? Sie werden vor ihren Herrn gebracht, und die Zeugen werden sagen: 'Diese sind diejenigen, die gegen ihren Herrn gelogen haben.' Siehe, der Fluch Allahs trifft die Ungerechten,	وَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرٰى عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا اُولٰٓئِكَ يُعْرَضُوْنَ عَلٰى رَبِّهِمْ وَيَقُوْلُ الْاَشْهَادُ هٰٓؤُلَآءِ الَّذِيْنَ كَذَبُوْا عَلٰى رَبِّهِمْ اَلَا لَعْنَةُ اللّٰهِ عَلَى الظّٰلِمِيْنَ
19	die vom Weg Allahs abhalten und ihn krumm machen wollen. Und sie leugnen das Jenseits.	الَّذِيْنَ يَصُدُّوْنَ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَيَبْغُوْنَهَا عِوَجًا وَهُمْ بِالْاٰخِرَةِ هُمْ كٰفِرُوْنَ
20	Sie können (die Strafe Allahs) auf der Erde nicht vereiteln, und sie haben außer Allah keinen Helfer. Die Strafe wird für sie verdoppelt. Sie waren nicht fähig, (die Wahrheit) zu hören, und konnten sie nicht sehen.	اُولٰٓئِكَ لَمْ يَكُوْنُوْا مُعْجِزِيْنَ فِى الْاَرْضِ وَمَا كَانَ لَهُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ مِنْ اَوْلِيَآءَ يُضٰعَفُ لَهُمُ الْعَذَابُ مَا كَانُوْا يَسْتَطِيْعُوْنَ السَّمْعَ وَمَا كَانُوْا يُبْصِرُوْنَ

21	Das sind diejenigen, die sich selbst Schaden zugefügt haben, und das, was sie erfunden haben, ist von ihnen verschwunden.	اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ خَسِرُوْٓا اَنْفُسَهُمْ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَّا كَانُوْا يَفْتَرُوْنَ
22	Wahrlich, sie werden im Jenseits die größten Verlierer sein.	لَا جَرَمَ اَنَّهُمْ فِى الْاٰخِرَةِ هُمُ الْاَخْسَرُوْنَ
23	Wahrlich, diejenigen, die glauben, gute Taten verrichten und sich ihrem Herrn hingeben, sie sind die Bewohner des Paradieses, und darin werden sie ewig verweilen.	اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ وَاَخْبَتُوْٓا اِلٰى رَبِّهِمْ اُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ
24	Das Gleichnis der beiden Gruppen (der Ungläubigen und der Gläubigen) ist wie das eines Blinden und Tauben gegenüber einem, der sieht und hört. Sind die beiden Gruppen gleich? Wollt ihr keine Lehre ziehen?	مَثَلُ الْفَرِيْقَيْنِ كَالْاَعْمٰى وَالْاَصَمِّ وَالْبَصِيْرِ وَالسَّمِيْعِ هَلْ يَسْتَوِيٰنِ مَثَلًا اَفَلَا تَذَكَّرُوْنَ
25	Und wahrlich, Wir sandten Noah zu seinem Volk, (und er sprach): 'Wahrlich, ich bin ein klarer Warner für euch,	وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا نُوْحًا اِلٰى قَوْمِهٖٓ اِنِّيْ لَكُمْ نَذِيْرٌ مُّبِيْنٌ
26	damit ihr niemanden außer Allah anbetet. Ich fürchte für euch die Strafe eines schmerzhaften Tages.'	اَنْ لَّا تَعْبُدُوْٓا اِلَّا اللّٰهَ اِنِّيْٓ اَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ اَلِيْمٍ
27	Da sprachen die Anführer der Ungläubigen seines Volkes: 'Wir sehen in dir nur einen Menschen wie uns, und wir sehen, dass dir nur die Niedrigsten unter uns, die schnell glauben, folgen. Wir sehen in dir keinen Vorzug über uns, ja, wir halten dich für einen Lügner.'	فَقَالَ الْمَلَاُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ قَوْمِهٖ مَا نَرٰىكَ اِلَّا بَشَرًا مِّثْلَنَا وَمَا نَرٰىكَ اتَّبَعَكَ اِلَّا الَّذِيْنَ هُمْ اَرَاذِلُنَا بَادِيَ الرَّاْيِ وَمَا نَرٰى لَكُمْ عَلَيْنَا مِنْ فَضْلٍ بَلْ نَظُنُّكُمْ كٰذِبِيْنَ
28	Er (Noah) sprach: 'O mein Volk! Was meint ihr, wenn ich einen klaren Beweis von meinem Herrn habe und Er mir Barmherzigkeit von Sich aus gewährt hat, die euch verborgen ist? Sollen wir sie euch aufzwingen, obwohl ihr sie nicht wollt?'	قَالَ يٰقَوْمِ اَرَءَيْتُمْ اِنْ كُنْتُ عَلٰى بَيِّنَةٍ مِّنْ رَّبِّيْ وَاٰتٰنِيْ رَحْمَةً مِّنْ عِنْدِهٖ فَعُمِّيَتْ عَلَيْكُمْ اَنُلْزِمُكُمُوْهَا وَاَنْتُمْ لَهَا كٰرِهُوْنَ

29	Und o mein Volk! Ich verlange von euch keinen Lohn für meine Botschaft. Mein Lohn kommt allein von Allah, und ich werde die Gläubigen nicht vertreiben. Wahrlich, sie werden ihrem Herrn begegnen, doch ich sehe euch als ein unwissendes Volk.	وَيٰقَوْمِ لَآ اَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ مَالًا اِنْ اَجْرِيَ اِلَّا عَلَى اللّٰهِ وَمَآ اَنَا بِطَارِدِ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا اِنَّهُمْ مُّلٰقُوْا رَبِّهِمْ وَلٰكِنِّيْٓ اَرٰىكُمْ قَوْمًا تَجْهَلُوْنَ
30	Und o mein Volk! Wer wird mich vor (der Strafe) Allahs schützen, wenn ich sie vertreibe? Wollt ihr keine Lehre ziehen?	وَيٰقَوْمِ مَنْ يَّنْصُرُنِيْ مِنَ اللّٰهِ اِنْ طَرَدْتُّهُمْ اَفَلَا تَذَكَّرُوْنَ
31	Und ich sage euch nicht, dass ich die Schatzkammern Allahs besitze, noch kenne ich das Verborgene, noch sage ich, dass ich ein Engel bin, noch sage ich von denen, die in euren Augen verachtenswert sind: 'Allah wird ihnen kein Gutes gewähren.' Allah weiß besser, was in ihnen ist. Wenn ich so täte, wäre ich wahrlich unter den Ungerechten.'	وَلَآ اَقُوْلُ لَكُمْ عِنْدِيْ خَزَاۤىِٕنُ اللّٰهِ وَلَآ اَعْلَمُ الْغَيْبَ وَلَآ اَقُوْلُ اِنِّيْ مَلَكٌ وَّلَآ اَقُوْلُ لِلَّذِيْنَ تَزْدَرِيْٓ اَعْيُنُكُمْ لَنْ يُّؤْتِيَهُمُ اللّٰهُ خَيْرًا ۭ اَللّٰهُ اَعْلَمُ بِمَا فِيْٓ اَنْفُسِهِمْ ۚ اِنِّيْٓ اِذًا لَّمِنَ الظّٰلِمِيْنَ
32	Sie sprachen: 'O Noah! Du hast mit uns gestritten und den Streit mit uns verlängert, also bring uns die Strafe, die du androhst, wenn du zu den Wahrhaftigen gehörst.'	قَالُوْا يٰنُوْحُ قَدْ جَادَلْتَنَا فَاَكْثَرْتَ جِدَالَنَا فَاْتِنَا بِمَا تَعِدُنَآ اِنْ كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ
33	Er (Noah) antwortete: 'Nur Allah wird die Strafe über euch bringen, wenn Er will, und ihr könnt euch nicht entziehen.'	قَالَ اِنَّمَا يَاْتِيْكُمْ بِهِ اللّٰهُ اِنْ شَاۗءَ وَمَآ اَنْتُمْ بِمُعْجِزِيْنَ
34	Und mein Rat wird euch nicht nützen, selbst wenn ich euch raten wollte, wenn Allah euch in die Irre führen will. Er ist euer Herr, und zu Ihm werdet ihr zurückkehren.'	وَلَا يَنْفَعُكُمْ نُصْحِيْٓ اِنْ اَرَدْتُّ اَنْ اَنْصَحَ لَكُمْ اِنْ كَانَ اللّٰهُ يُرِيْدُ اَنْ يُّغْوِيَكُمْ ۭ هُوَ رَبُّكُمْ ۣ وَاِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ
35	Oder sagen sie: 'Er (Muhammad) hat ihn (den Koran) erfunden'? Sprich: 'Wenn ich ihn erfunden habe, so liegt meine Schuld bei mir, doch ich bin frei von dem, was ihr an Schuld begeht.'	اَمْ يَقُوْلُوْنَ افْتَرٰىهُ ۭ قُلْ اِنِ افْتَرَيْتُهٗ فَعَلَيَّ اِجْرَامِيْ وَاَنَا بَرِيْۗءٌ مِّمَّا تُجْرِمُوْنَ

36	Und es wurde Noah offenbart: 'Keiner deines Volkes wird glauben, außer denen, die bereits geglaubt haben. So sei nicht betrübt über das, was sie tun.'	وَاُوْحِيَ اِلٰى نُوْحٍ اَنَّه لَنْ يُّؤْمِنَ مِنْ قَوْمِكَ اِلَّا مَنْ قَدْ اٰمَنَ فَلَا تَبْتَىِٕسْ بِمَا كَانُوْا يَفْعَلُوْنَ
37	Und baue die Arche unter Unseren Augen und nach Unserer Offenbarung, und sprich nicht zu Mir über die Ungerechten, denn sie werden ertränkt.'	وَاصْنَعِ الْفُلْكَ بِاَعْيُنِنَا وَوَحْيِنَا وَلَا تُخَاطِبْنِيْ فِى الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا اِنَّهُمْ مُّغْرَقُوْنَ
38	Und er begann, die Arche zu bauen. Jedes Mal, wenn die Anführer seines Volkes an ihm vorbeigingen, verspotteten sie ihn. Er (Noah) sprach: 'Wenn ihr uns verspottet, so werden wir euch verspotten, wie ihr (uns) verspottet.'	وَيَصْنَعُ الْفُلْكَ وَكُلَّمَا مَرَّ عَلَيْهِ مَلَاٌ مِّنْ قَوْمِه سَخِرُوْا مِنْهُ قَالَ اِنْ تَسْخَرُوْا مِنَّا فَاِنَّا نَسْخَرُ مِنْكُمْ كَمَا تَسْخَرُوْنَ
39	Und ihr werdet bald wissen, wen eine erniedrigende Strafe trifft und wen eine dauerhafte Strafe ereilt.	فَسَوْفَ تَعْلَمُوْنَ مَنْ يَّأْتِيْهِ عَذَابٌ يُّخْزِيْهِ وَيَحِلُّ عَلَيْهِ عَذَابٌ مُّقِيْمٌ
40	Bis Unser Befehl kam und der Ofen Wasser hervorquellen ließ, sprachen Wir: 'Lade darauf von jedem (Tier) ein Paar (männlich und weiblich) und deine Familie, außer denen, gegen die das Urteil bereits gefällt ist, und die Gläubigen.' Doch nur wenige glaubten mit ihm.	حَتّٰٓى اِذَا جَاءَ اَمْرُنَا وَفَارَ التَّنُّوْرُ قُلْنَا احْمِلْ فِيْهَا مِنْ كُلٍّ زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ وَاَهْلَكَ اِلَّا مَنْ سَبَقَ عَلَيْهِ الْقَوْلُ وَمَنْ اٰمَنَ وَمَآ اٰمَنَ مَعَه اِلَّا قَلِيْلٌ
41	Und er sprach: 'Steigt alle darauf ein, im Namen Allahs, bei ihrer Fahrt und ihrem Ankerplatz. Wahrlich, mein Herr ist Allvergebend, Barmherzig.'	وَقَالَ ارْكَبُوْا فِيْهَا بِسْمِ اللّٰهِ مَجْرٖىهَا وَمُرْسٰىهَا اِنَّ رَبِّيْ لَغَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
42	Und sie fuhr mit ihnen durch Wellen wie Berge. Und Noah rief seinem Sohn zu, der sich in der Ferne befand: 'O mein Sohn! Steig mit uns ein und sei nicht bei den Ungläubigen.'	وَهِيَ تَجْرِيْ بِهِمْ فِيْ مَوْجٍ كَالْجِبَالِ وَنَادٰى نُوْحُ ِابْنَه وَكَانَ فِيْ مَعْزِلٍ يّٰبُنَيَّ ارْكَبْ مَّعَنَا وَلَا تَكُنْ مَّعَ الْكٰفِرِيْنَ

43	Er (der Sohn) antwortete: 'Ich werde Schutz auf einem Berg suchen, der mich vor dem Wasser bewahrt!' (Noah) sprach: 'Es gibt heute keinen Schutz vor Allahs Strafe außer durch Seine Barmherzigkeit.' Und die Wellen trennten sie, und er (der Sohn) war unter denen, die ertränkt wurden.	قَالَ سَاٰوِيْٓ اِلٰى جَبَلٍ يَّعْصِمُنِيْ مِنَ الْمَاۤءِ قَالَ لَا عَاصِمَ الْيَوْمَ مِنْ اَمْرِ اللّٰهِ اِلَّا مَنْ رَّحِمَ وَحَالَ بَيْنَهُمَا الْمَوْجُ فَكَانَ مِنَ الْمُغْرَقِيْنَ
44	Und es wurde gesprochen: 'O Erde, schluck dein Wasser, und o Himmel (Regen), halte ein.' Und das Wasser wurde zurückgezogen, und der Befehl war erfüllt, und die Arche kam auf dem Berg Judi zum Stillstand, und es wurde gesagt: 'Fort mit den ungerechten Menschen.'	وَقِيْلَ يٰٓاَرْضُ ابْلَعِيْ مَاۤءَكِ وَيٰسَمَاۤءُ اَقْلِعِيْ وَغِيْضَ الْمَاۤءُ وَقُضِيَ الْاَمْرُ وَاسْتَوَتْ عَلَى الْجُوْدِيِّ وَقِيْلَ بُعْدًا لِّلْقَوْمِ الظّٰلِمِيْنَ
45	Und Noah flehte zu seinem Herrn und sprach: 'Mein Herr, mein Sohn gehört zu meiner Familie, und Dein Versprechen ist wahr. Du bist der gerechteste Richter.'	وَنَادٰى نُوْحٌ رَّبَّه فَقَالَ رَبِّ اِنَّ ابْنِيْ مِنْ اَهْلِيْ وَاِنَّ وَعْدَكَ الْحَقُّ وَاَنْتَ اَحْكَمُ الْحٰكِمِيْنَ
46	Er (Allah) sprach: 'O Noah! Er gehört nicht zu deiner Familie, denn seine Tat war nicht rechtschaffen. So bitte Mich nicht um etwas, dessen Wahrheit du nicht kennst. Ich ermahne dich, damit du nicht zu den Unwissenden gehörst.'	قَالَ يٰنُوْحُ اِنَّه لَيْسَ مِنْ اَهْلِكَ اِنَّه عَمَلٌ غَيْرُ صَالِحٍ فَلَا تَسْـَٔلْنِ مَا لَيْسَ لَكَ بِه عِلْمٌ اِنِّيْٓ اَعِظُكَ اَنْ تَكُوْنَ مِنَ الْجٰهِلِيْنَ
47	Er (Noah) sprach: 'Mein Herr, ich suche Zuflucht bei Dir, um nicht um etwas zu bitten, dessen Wahrheit ich nicht kenne. Wenn Du mir nicht vergibst und Dich meiner nicht erbarmst, werde ich zu den Verlierern gehören.'	قَالَ رَبِّ اِنِّيْٓ اَعُوْذُ بِكَ اَنْ اَسْـَٔلَكَ مَا لَيْسَ لِيْ بِه عِلْمٌ وَاِلَّا تَغْفِرْ لِيْ وَتَرْحَمْنِيْٓ اَكُنْ مِّنَ الْخٰسِرِيْنَ
48	Es wurde gesprochen: 'O Noah! Steige hinab mit Frieden und Segen von Uns für dich und für die Gemeinschaften (der Gläubigen), die bei dir sind. Und es gibt Gemeinschaften, denen Wir (weltliche) Freude gewähren, doch dann wird sie Unsere schmerzhafte Strafe treffen.'	قِيْلَ يٰنُوْحُ اهْبِطْ بِسَلٰمٍ مِّنَّا وَبَرَكٰتٍ عَلَيْكَ وَعَلٰٓى اُمَمٍ مِّمَّنْ مَّعَكَ وَاُمَمٌ سَنُمَتِّعُهُمْ ثُمَّ يَمَسُّهُمْ مِّنَّا عَذَابٌ اَلِيْمٌ

49	Dies sind einige der Nachrichten von dem Unsichtbaren, die Wir dir (Muhammad) offenbaren. Weder du noch dein Volk kanntet sie zuvor. So sei geduldig, denn das Ende gehört den Rechtschaffenen.	تِلْكَ مِنْ اَنْۢبَاۤءِ الْغَيْبِ نُوْحِيْهَآ اِلَيْكَ مَا كُنْتَ تَعْلَمُهَآ اَنْتَ وَلَا قَوْمُكَ مِنْ قَبْلِ هٰذَا فَاصْبِرْ اِنَّ الْعَاقِبَةَ لِلْمُتَّقِيْنَ
50	Und zu den ‘Ad (sandten Wir) ihren Bruder Hud. Er sprach: 'O mein Volk! Dient Allah, ihr habt keinen Gott außer Ihm. Ihr seid nur Erfinder (von Lügen).'	وَاِلٰى عَادٍ اَخَاهُمْ هُوْدًا قَالَ يٰقَوْمِ اعْبُدُوا اللّٰهَ مَا لَكُمْ مِّنْ اِلٰهٍ غَيْرُهٗ اِنْ اَنْتُمْ اِلَّا مُفْتَرُوْنَ
51	O mein Volk! Ich verlange von euch keinen Lohn für dies. Mein Lohn kommt allein von Dem, der mich erschaffen hat. Wollt ihr nicht verstehen?	يٰقَوْمِ لَآ اَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ اَجْرًا اِنْ اَجْرِيَ اِلَّا عَلَى الَّذِيْ فَطَرَنِيْ اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ
52	Und o mein Volk! Bittet euren Herrn um Vergebung und kehrt reumütig zu Ihm zurück, dann wird Er reichlichen Regen über euch senden und eure Stärke über eure Stärke hinaus vermehren. Und wendet euch nicht als Sünder ab.'	وَيٰقَوْمِ اسْتَغْفِرُوْا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوْبُوْٓا اِلَيْهِ يُرْسِلِ السَّمَاۤءَ عَلَيْكُمْ مِّدْرَارًا وَّيَزِدْكُمْ قُوَّةً اِلٰى قُوَّتِكُمْ وَلَا تَتَوَلَّوْا مُجْرِمِيْنَ
53	Sie (das Volk ‘Ad) sprachen: 'O Hud! Du hast uns keinen klaren Beweis gebracht, und wir werden unsere Götter nicht wegen deiner Worte verlassen, noch werden wir dir glauben.'	قَالُوْا يٰهُوْدُ مَا جِئْتَنَا بِبَيِّنَةٍ وَّمَا نَحْنُ بِتَارِكِيْٓ اٰلِهَتِنَا عَنْ قَوْلِكَ وَمَا نَحْنُ لَكَ بِمُؤْمِنِيْنَ
54	Wir sagen nur, dass einige unserer Götter dich mit Wahnsinn geschlagen haben.' Er (Hud) antwortete: 'Ich rufe Allah zum Zeugen, und bezeugt, dass ich frei bin von dem, was ihr (mit Ihm) assoziiert,'	اِنْ نَّقُوْلُ اِلَّا اعْتَرٰىكَ بَعْضُ اٰلِهَتِنَا بِسُوْۤءٍ قَالَ اِنِّيْٓ اُشْهِدُ اللّٰهَ وَاشْهَدُوْٓا اَنِّيْ بَرِيْۤءٌ مِّمَّا تُشْرِكُوْنَ
55	außer Ihm. So schmiedet alle eure Pläne gegen mich und gewährt mir keinen Aufschub.	مِنْ دُوْنِهٖ فَكِيْدُوْنِيْ جَمِيْعًا ثُمَّ لَا تُنْظِرُوْنِ
56	Wahrlich, ich vertraue auf Allah, meinen Herrn und euren Herrn. Es gibt kein lebendiges Geschöpf, dessen Stirnlocke Er nicht hält (in Seiner Gewalt). Wahrlich, mein Herr ist auf einem geraden Weg (der Gerechtigkeit).	اِنِّيْ تَوَكَّلْتُ عَلَى اللّٰهِ رَبِّيْ وَرَبِّكُمْ مَا مِنْ دَاۤبَّةٍ اِلَّا هُوَ اٰخِذٌ بِنَاصِيَتِهَا اِنَّ رَبِّيْ عَلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ

57	Wenn ihr euch abwendet, so habe ich euch das übermittelt, womit ich zu euch gesandt wurde. Und mein Herr wird ein anderes Volk an eure Stelle setzen, und ihr könnt Ihm keinen Schaden zufügen. Wahrlich, mein Herr ist der Hüter über alles.'	فَاِنْ تَوَلَّوْا فَقَدْ اَبْلَغْتُكُمْ مَّآ اُرْسِلْتُ بِهٖٓ اِلَيْكُمْ وَيَسْتَخْلِفُ رَبِّيْ قَوْمًا غَيْرَكُمْ وَلَا تَضُرُّوْنَهٗ شَيْـًٔا اِنَّ رَبِّيْ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ حَفِيْظٌ
58	Und als Unsere Strafe kam, retteten Wir Hud und die Gläubigen mit ihm durch Unsere Barmherzigkeit. Und Wir retteten sie (im Jenseits) vor einer schweren Strafe.	وَلَمَّا جَاۤءَ اَمْرُنَا نَجَّيْنَا هُوْدًا وَّالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مَعَهٗ بِرَحْمَةٍ مِّنَّا وَنَجَّيْنٰهُمْ مِّنْ عَذَابٍ غَلِيْظٍ
59	Und das war (die Geschichte) des Volkes ‘Ad, das die Zeichen (der Macht) ihres Herrn verleugnete. Sie waren ungehorsam gegenüber Seinen Gesandten und folgten dem Befehl jedes eigenmächtigen, widerspenstigen Herrschers.	وَتِلْكَ عَادٌ جَحَدُوْا بِاٰيٰتِ رَبِّهِمْ وَعَصَوْا رُسُلَهٗ وَاتَّبَعُوْٓا اَمْرَ كُلِّ جَبَّارٍ عَنِيْدٍ
60	Und sie wurden in dieser Welt und am Tag des Gerichts mit einem Fluch verfolgt. Siehe, das Volk ‘Ad verleugnete ihren Herrn. Fort mit ‘Ad, dem Volk Huds.	وَاُتْبِعُوْا فِيْ هٰذِهِ الدُّنْيَا لَعْنَةً وَّيَوْمَ الْقِيٰمَةِ ۗ اَلَآ اِنَّ عَادًا كَفَرُوْا رَبَّهُمْ ۗ اَلَا بُعْدًا لِّعَادٍ قَوْمِ هُوْدٍ
61	Und zu den Thamud (sandten Wir) ihren Bruder Saleh. Er sprach: 'O mein Volk! Dient Allah, ihr habt keinen Gott außer Ihm. Er hat euch aus der Erde (Lehm) erschaffen und euch zu ihren Bewohnern gemacht. Bittet Ihn um Vergebung und kehrt reumütig zu Ihm zurück. Wahrlich, mein Herr ist nahe (mit Seiner Barmherzigkeit) und erhört (die Gebete Seiner Diener).'	وَاِلٰى ثَمُوْدَ اَخَاهُمْ صٰلِحًا ۗ قَالَ يٰقَوْمِ اعْبُدُوا اللّٰهَ مَا لَكُمْ مِّنْ اِلٰهٍ غَيْرُهٗ ۗ هُوَ اَنْشَاَكُمْ مِّنَ الْاَرْضِ وَاسْتَعْمَرَكُمْ فِيْهَا فَاسْتَغْفِرُوْهُ ثُمَّ تُوْبُوْٓا اِلَيْهِ ۗ اِنَّ رَبِّيْ قَرِيْبٌ مُّجِيْبٌ
62	Sie (das Volk Thamud) sprachen: 'O Saleh! Vorher warst du unter uns ein Mann, auf den man hoffte. Warum verbietest du uns, das anzubeten, was unsere Vorfahren angebetet haben? Wir sind in Zweifel und Unruhe über das (die Religion), zu dem du uns aufrufst.'	قَالُوْا يٰصٰلِحُ قَدْ كُنْتَ فِيْنَا مَرْجُوًّا قَبْلَ هٰذَآ ۗ اَتَنْهٰىنَآ اَنْ نَّعْبُدَ مَا يَعْبُدُ اٰبَاۤؤُنَا ۗ وَاِنَّنَا لَفِيْ شَكٍّ مِّمَّا تَدْعُوْنَآ اِلَيْهِ مُرِيْبٍ

63	Er (Saleh) sprach: 'O mein Volk! Sagt mir, wenn ich einen klaren Beweis von meinem Herrn habe und Er mir Barmherzigkeit (Prophetentum) von Sich aus gewährt hat, wer wird mich vor (der Strafe) Allahs schützen, wenn ich Ihm ungehorsam bin? Ihr würdet mir nur Verlust hinzufügen.'	قَالَ يٰقَوْمِ اَرَءَيْتُمْ اِنْ كُنْتُ عَلٰى بَيِّنَةٍ مِّنْ رَّبِّيْ وَاٰتٰنِيْ مِنْهُ رَحْمَةً فَمَنْ يَّنْصُرُنِيْ مِنَ اللّٰهِ اِنْ عَصَيْتُهٗ فَمَا تَزِيْدُوْنَنِيْ غَيْرَ تَخْسِيْرٍ
64	Und o mein Volk! Dies ist die Kamelstute Allahs, ein Wunder für euch. Lasst sie auf Allahs Erde weiden und fügt ihr keinen Schaden zu, sonst wird euch bald (die Strafe) treffen.'	وَيٰقَوْمِ هٰذِهٖ نَاقَةُ اللّٰهِ لَكُمْ اٰيَةً فَذَرُوْهَا تَاْكُلْ فِيْٓ اَرْضِ اللّٰهِ وَلَا تَمَسُّوْهَا بِسُوْٓءٍ فَيَاْخُذَكُمْ عَذَابٌ قَرِيْبٌ
65	Doch sie schlachteten sie, und er (Saleh) sprach: 'Genießt (euer Leben) in euren Häusern drei Tage lang. Das ist ein Versprechen, das nicht geleugnet werden kann.'	فَعَقَرُوْهَا فَقَالَ تَمَتَّعُوْا فِيْ دَارِكُمْ ثَلٰثَةَ اَيَّامٍ ذٰلِكَ وَعْدٌ غَيْرُ مَكْذُوْبٍ
66	Als Unser Befehl kam, retteten Wir Saleh und die Gläubigen mit ihm durch Unsere Barmherzigkeit und (Wir retteten sie) vor der Schande an jenem Tag. Wahrlich, dein Herr ist der Allmächtige, der Allgewaltige.	فَلَمَّا جَاۤءَ اَمْرُنَا نَجَّيْنَا صٰلِحًا وَّالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مَعَهٗ بِرَحْمَةٍ مِّنَّا وَمِنْ خِزْيِ يَوْمِئِذٍ اِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْقَوِيُّ الْعَزِيْزُ
67	Dann traf die Ungerechten ein donnernder Schall, und sie lagen tot in ihren Häusern,	وَاَخَذَ الَّذِيْنَ ظَلَمُوا الصَّيْحَةُ فَاَصْبَحُوْا فِيْ دِيَارِهِمْ جٰثِمِيْنَ
68	als hätten sie dort nie gelebt. Siehe, die Thamud verleugneten ihren Herrn. Fort mit den Thamud.	كَاَنْ لَّمْ يَغْنَوْا فِيْهَا اَلَآ اِنَّ ثَمُوْدَا كَفَرُوْا رَبَّهُمْ اَلَا بُعْدًا لِّثَمُوْدَ
69	Und Unsere Gesandten (die Engel) kamen zu Abraham mit froher Botschaft und sprachen: 'Friede.' Er (Abraham) antwortete: 'Friede (sei mit euch).' Und bald darauf brachte Abraham ein gebratenes Kalb.	وَلَقَدْ جَاۤءَتْ رُسُلُنَآ اِبْرٰهِيْمَ بِالْبُشْرٰى قَالُوْا سَلٰمًا قَالَ سَلٰمٌ فَمَا لَبِثَ اَنْ جَاۤءَ بِعِجْلٍ حَنِيْذٍ
70	Als er sah, dass ihre Hände es nicht berührten, wurde er misstrauisch und fürchtete sich vor ihnen. Sie (die Engel) sprachen: 'Fürchte dich nicht, wir sind zum Volk Lots gesandt.'	فَلَمَّا رَآٰ اَيْدِيَهُمْ لَا تَصِلُ اِلَيْهِ نَكِرَهُمْ وَاَوْجَسَ مِنْهُمْ خِيْفَةً قَالُوْا لَا تَخَفْ اِنَّآ اُرْسِلْنَآ اِلٰى قَوْمِ لُوْطٍ

71	Und seine Frau stand da und lächelte. Da gaben Wir ihr die frohe Botschaft von (der Geburt) Isaaks und nach Isaak (der Geburt) Jakobs.	وَامْرَاَتُه قَاۤىِٕمَةٌ فَضَحِكَتْ فَبَشَّرْنٰهَا بِاِسْحٰقَ وَمِنْ وَّرَاۤءِ اِسْحٰقَ يَعْقُوْبَ
72	Sie (seine Frau) sprach: 'Wie erstaunlich, soll ich ein Kind gebären, obwohl ich alt bin und mein Mann hier hochbetagt ist? Das ist wahrlich etwas Wunderbares.'	قَالَتْ يٰوَيْلَتٰٓى ءَاَلِدُ وَاَنَا عَجُوْزٌ وَّهٰذَا بَعْلِيْ شَيْخًا اِنَّ هٰذَا لَشَيْءٌ عَجِيْبٌ
73	Sie (die Engel) sprachen: 'Wunderst du dich über Allahs Bestimmung? (Das ist) die Barmherzigkeit und der Segen Allahs, die über euch, o Leute des Hauses, ausgegossen werden! Wahrlich, Allah ist Allgepriesen, Allbarmherzig.'	قَالُوْٓا اَتَعْجَبِيْنَ مِنْ اَمْرِ اللّٰهِ رَحْمَتُ اللّٰهِ وَبَرَكٰتُه عَلَيْكُمْ اَهْلَ الْبَيْتِ اِنَّه حَمِيْدٌ مَّجِيْدٌ
74	Als die Furcht von Abraham gewichen war und die frohe Botschaft zu ihm kam, begann er mit (den Engeln) über das Volk Lots zu diskutieren.	فَلَمَّا ذَهَبَ عَنْ اِبْرٰهِيْمَ الرَّوْعُ وَجَاۤءَتْهُ الْبُشْرٰى يُجَادِلُنَا فِيْ قَوْمِ لُوْطٍ
75	Abraham war wahrlich geduldig, sanftmütig und stets zu Allah zurückkehrend.	اِنَّ اِبْرٰهِيْمَ لَحَلِيْمٌ اَوَّاهٌ مُّنِيْبٌ
76	O Abraham! Lass davon ab, denn der Befehl deines Herrn ist gekommen, und eine unabwendbare Strafe wird sie treffen.	يٰٓاِبْرٰهِيْمُ اَعْرِضْ عَنْ هٰذَا اِنَّه قَدْ جَاۤءَ اَمْرُ رَبِّكَ وَاِنَّهُمْ اٰتِيْهِمْ عَذَابٌ غَيْرُ مَرْدُوْدٍ
77	Und als Unsere Gesandten (die Engel) zu Lot kamen, war er beunruhigt und sein Herz war bedrückt wegen ihrer Ankunft. Er (Lot) sprach: 'Dies ist ein sehr schwerer Tag.'	وَلَمَّا جَاۤءَتْ رُسُلُنَا لُوْطًا سِيْۤءَ بِهِمْ وَضَاقَ بِهِمْ ذَرْعًا وَّقَالَ هٰذَا يَوْمٌ عَصِيْبٌ
78	Und sein Volk eilte zu ihm herbei. Und zuvor hatten sie immer abscheuliche Taten begangen. Lot sprach: 'O mein Volk! Hier sind meine Töchter, sie sind reiner für euch. So fürchtet Allah und entehrt mich nicht vor meinen Gästen. Gibt es unter euch keinen verständigen Mann?'	وَجَاۤءَه قَوْمُه يُهْرَعُوْنَ اِلَيْهِ وَمِنْ قَبْلُ كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ السَّيِّاٰتِ قَالَ يٰقَوْمِ هٰٓؤُلَاۤءِ بَنَاتِيْ هُنَّ اَطْهَرُ لَكُمْ فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَلَا تُخْزُوْنِ فِيْ ضَيْفِيْ اَلَيْسَ مِنْكُمْ رَجُلٌ رَّشِيْدٌ
79	Sie antworteten: 'Du weißt wohl, dass wir kein Verlangen nach deinen Töchtern haben; und du weißt genau, was wir (in Wahrheit) wollen.'	قَالُوْا لَقَدْ عَلِمْتَ مَا لَنَا فِيْ بَنٰتِكَ مِنْ حَقٍّ وَاِنَّكَ لَتَعْلَمُ مَا نُرِيْدُ

80	Er (Lot) sprach: 'Hätte ich doch die Kraft, euch zu widerstehen, oder könnte ich mich auf eine starke Familie stützen (würde ich es tun).'	قَالَ لَوْ اَنَّ لِيْ بِكُمْ قُوَّةً اَوْ اٰوِيْٓ اِلٰى رُكْنٍ شَدِيْدٍ
81	Sie (die Engel) sprachen: 'O Lot! Wir sind die Gesandten deines Herrn, sie werden dir nichts anhaben können. So geh mit deiner Familie in der letzten Nachtstunde und lass niemanden von euch zurückblicken, außer deiner Frau. Wahrlich, sie wird dasselbe (Schicksal) treffen, das sie trifft. Die Zeit ihrer Strafe ist der Morgen. Ist der Morgen nicht nahe?'	قَالُوْا يٰلُوْطُ اِنَّا رُسُلُ رَبِّكَ لَنْ يَّصِلُوْٓا اِلَيْكَ فَاَسْرِ بِاَهْلِكَ بِقِطْعٍ مِّنَ الَّيْلِ وَلَا يَلْتَفِتْ مِنْكُمْ اَحَدٌ اِلَّا امْرَاَتَكَ اِنَّهٗ مُصِيْبُهَا مَآ اَصَابَهُمْ اِنَّ مَوْعِدَهُمُ الصُّبْحُ اَلَيْسَ الصُّبْحُ بِقَرِيْبٍ
82	Als Unser Befehl kam, kehrten Wir ihre Stadt um, und Wir ließen Steine aus gebranntem Lehm auf sie herabregnen,	فَلَمَّا جَاۤءَ اَمْرُنَا جَعَلْنَا عَالِيَهَا سَافِلَهَا وَاَمْطَرْنَا عَلَيْهَا حِجَارَةً مِّنْ سِجِّيْلٍ مَّنْضُوْدٍ
83	gezeichnet von deinem Herrn. Und diese Strafe ist nicht fern von den Ungerechten.	مُسَوَّمَةً عِنْدَ رَبِّكَ وَمَا هِيَ مِنَ الظّٰلِمِيْنَ بِبَعِيْدٍ
84	Und zu (den Bewohnern von) Madyan (sandten Wir) ihren Bruder Schu'aib. Er sprach: 'O mein Volk! Dient Allah, ihr habt keinen Gott außer Ihm. Und verringert nicht Maß und Gewicht. Ich sehe euch in Wohlstand, und ich fürchte für euch die Strafe eines alles umfassenden Tages (des Gerichts).'	وَاِلٰى مَدْيَنَ اَخَاهُمْ شُعَيْبًا قَالَ يٰقَوْمِ اعْبُدُوا اللّٰهَ مَا لَكُمْ مِّنْ اِلٰهٍ غَيْرُهٗ وَلَا تَنْقُصُوا الْمِكْيَالَ وَالْمِيْزَانَ اِنِّيْٓ اَرٰىكُمْ بِخَيْرٍ وَّاِنِّيْٓ اَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ مُّحِيْطٍ
85	Und o mein Volk! Gebt volles Maß und Gewicht in Gerechtigkeit und betrügt die Menschen nicht um ihre Rechte und verursacht kein Unheil auf der Erde durch Verderbnis.	وَيٰقَوْمِ اَوْفُوا الْمِكْيَالَ وَالْمِيْزَانَ بِالْقِسْطِ وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ اَشْيَاۤءَهُمْ وَلَا تَعْثَوْا فِى الْاَرْضِ مُفْسِدِيْنَ
86	Das (Halal-)Übrige von Allah ist besser für euch, wenn ihr gläubig seid. Und ich bin nicht euer Wächter.'	بَقِيَّتُ اللّٰهِ خَيْرٌ لَّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ وَمَآ اَنَا عَلَيْكُمْ بِحَفِيْظٍ
87	Sie sprachen: 'O Schu'aib! Befiehlt dir deine Religion, dass wir das verlassen sollen, was unsere Vorfahren angebetet haben, oder dass wir nicht mit unserem Vermögen verfahren dürfen, wie wir wollen? Du bist wahrlich sehr geduldig und verständig.'	قَالُوْا يٰشُعَيْبُ اَصَلٰوتُكَ تَاْمُرُكَ اَنْ نَّتْرُكَ مَا يَعْبُدُ اٰبَاۤؤُنَآ اَوْ اَنْ نَّفْعَلَ فِيْٓ اَمْوَالِنَا مَا نَشٰٓؤُا اِنَّكَ لَاَنْتَ الْحَلِيْمُ الرَّشِيْدُ

88	Er (Schu'aib) sprach: 'O mein Volk! Sagt mir, wenn ich einen klaren Beweis von meinem Herrn habe und Er mir eine gute Versorgung von Sich aus gewährt hat, (soll ich Seinen Befehl missachten)? Ich will nicht gegen das verstoßen, was ich euch verbiete. Ich beabsichtige nur die Verbesserung, soweit ich dazu in der Lage bin. Und meine Rechtleitung kommt allein von Allah. Auf Ihn vertraue ich, und zu Ihm kehre ich zurück.'	قَالَ يٰقَوْمِ اَرَءَيْتُمْ اِنْ كُنْتُ عَلٰى بَيِّنَةٍ مِّنْ رَّبِّيْ وَرَزَقَنِيْ مِنْهُ رِزْقًا حَسَنًا وَّمَآ اُرِيْدُ اَنْ اُخَالِفَكُمْ اِلٰى مَآ اَنْهٰىكُمْ عَنْهُ اِنْ اُرِيْدُ اِلَّا الْاِصْلَاحَ مَا اسْتَطَعْتُ وَمَا تَوْفِيْقِيْٓ اِلَّا بِاللّٰهِ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَاِلَيْهِ اُنِيْبُ
89	Und o mein Volk! Lasst den Widerspruch zwischen mir und euch nicht dazu führen, dass ihr sündigt, sodass euch eine Strafe trifft wie die, die das Volk Noahs, Huds oder Salehs traf, und das Volk Lots ist nicht weit von euch entfernt.	وَيٰقَوْمِ لَا يَجْرِمَنَّكُمْ شِقَاقِيْٓ اَنْ يُّصِيْبَكُمْ مِّثْلُ مَآ اَصَابَ قَوْمَ نُوْحٍ اَوْ قَوْمَ هُوْدٍ اَوْ قَوْمَ صٰلِحٍ وَمَا قَوْمُ لُوْطٍ مِّنْكُمْ بِبَعِيْدٍ
90	Und bittet euren Herrn um Vergebung und kehrt reumütig zu Ihm zurück. Wahrlich, mein Herr ist Barmherzig, Liebevoll.'	وَاسْتَغْفِرُوْا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوْبُوْٓا اِلَيْهِ اِنَّ رَبِّيْ رَحِيْمٌ وَّدُوْدٌ
91	Sie sprachen: 'O Schu'aib! Wir verstehen vieles von dem, was du sagst, nicht, und in Wahrheit sehen wir dich als schwach unter uns. Wäre da nicht deine Familie, wir hätten dich gesteinigt, denn du hast keinen Einfluss unter uns.'	قَالُوْا يٰشُعَيْبُ مَا نَفْقَهُ كَثِيْرًا مِّمَّا تَقُوْلُ وَاِنَّا لَنَرٰىكَ فِيْنَا ضَعِيْفًا وَلَوْلَا رَهْطُكَ لَرَجَمْنٰكَ وَمَآ اَنْتَ عَلَيْنَا بِعَزِيْزٍ
92	Er (Schu'aib) antwortete: 'O mein Volk! Ist meine Familie in euren Augen ehrenwerter als Allah, den ihr hinter euch lasst (ignoriert)? Wisset, mein Herr umfasst mit Seinem Wissen, was ihr tut.'	قَالَ يٰقَوْمِ اَرَهْطِيْٓ اَعَزُّ عَلَيْكُمْ مِّنَ اللّٰهِ وَاتَّخَذْتُمُوْهُ وَرَاۤءَكُمْ ظِهْرِيًّا اِنَّ رَبِّيْ بِمَا تَعْمَلُوْنَ مُحِيْطٌ
93	Und o mein Volk! Handelt nach eurem Vermögen, wahrlich, ich handle auch. Ihr werdet bald wissen, wen eine erniedrigende Strafe trifft und wer ein Lügner ist. Und wartet! Wahrlich, ich warte mit euch.'	وَيٰقَوْمِ اعْمَلُوْا عَلٰى مَكَانَتِكُمْ اِنِّيْ عَامِلٌ سَوْفَ تَعْلَمُوْنَ مَنْ يَّأْتِيْهِ عَذَابٌ يُّخْزِيْهِ وَمَنْ هُوَ كَاذِبٌ وَارْتَقِبُوْٓا اِنِّيْ مَعَكُمْ رَقِيْبٌ

94	Als Unser Befehl kam, retteten Wir Schu'aib und die Gläubigen mit ihm durch Unsere Barmherzigkeit. Und die Ungerechten wurden von einem donnernden Schall erfasst, sodass sie tot in ihren Häusern lagen,	وَلَمَّا جَاءَ اَمْرُنَا نَجَّيْنَا شُعَيْبًا وَّالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مَعَه بِرَحْمَةٍ مِّنَّا وَاَخَذَتِ الَّذِيْنَ ظَلَمُوا الصَّيْحَةُ فَاَصْبَحُوْا فِيْ دِيَارِهِمْ جٰثِمِيْنَ
95	als hätten sie dort nie gelebt. Fort mit Madyan, wie die Thamud fort waren.	كَاَنْ لَّمْ يَغْنَوْا فِيْهَا اَلَا بُعْدًا لِّمَدْيَنَ كَمَا بَعِدَتْ ثَمُوْدُ
96	Und wahrlich, Wir sandten Moses mit Unseren Zeichen (der Macht) und einem klaren Beweis,	وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا مُوْسٰى بِاٰيٰتِنَا وَسُلْطٰنٍ مُّبِيْنٍ
97	zu Pharao und seinen Anführern, doch sie folgten dem Befehl Pharaos, und Pharaos Befehl war nicht rechtens.	اِلٰى فِرْعَوْنَ وَمَلَا۟ئِه فَاتَّبَعُوْٓا اَمْرَ فِرْعَوْنَ وَمَآ اَمْرُ فِرْعَوْنَ بِرَشِيْدٍ
98	Er (Pharao) wird seinem Volk am Tag des Gerichts vorangehen und sie ins Feuer führen. Das Feuer ist der schlechteste Ort, den man betreten kann.	يَقْدُمُ قَوْمَه يَوْمَ الْقِيٰمَةِ فَاَوْرَدَهُمُ النَّارَ وَبِئْسَ الْوِرْدُ الْمَوْرُوْدُ
99	Und sie wurden in dieser Welt und am Tag des Gerichts mit einem Fluch verfolgt. (Der Fluch) ist die schlechteste Gabe, die gegeben wird.	وَاُتْبِعُوْا فِيْ هٰذِه لَعْنَةً وَّيَوْمَ الْقِيٰمَةِ بِئْسَ الرِّفْدُ الْمَرْفُوْدُ
100	Das sind einige Nachrichten von den Städten (die zerstört wurden), die Wir dir (Muhammad) erzählen. Manche von ihnen haben noch Überreste, und manche sind völlig verschwunden.	ذٰلِكَ مِنْ اَنْۢبَاۗءِ الْقُرٰى نَقُصُّه عَلَيْكَ مِنْهَا قَاۗىِٕمٌ وَّحَصِيْدٌ
101	Und Wir haben ihnen kein Unrecht angetan, sondern sie haben sich selbst Unrecht getan. Ihre Götter, die sie außer Allah anbeteten, nützten ihnen nichts, als die Strafe deines Herrn kam. Diese Götter fügten ihnen nur Verderben hinzu.	وَمَا ظَلَمْنٰهُمْ وَلٰكِنْ ظَلَمُوْٓا اَنْفُسَهُمْ فَمَآ اَغْنَتْ عَنْهُمْ اٰلِهَتُهُمُ الَّتِيْ يَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مِنْ شَيْءٍ لَّمَّا جَاۗءَ اَمْرُ رَبِّكَ وَمَا زَادُوْهُمْ غَيْرَ تَتْبِيْبٍ
102	So ist die Strafe deines Herrn, wenn Er die Städte bestraft, die Unrecht tun. Wahrlich, Seine Strafe ist schmerzhaft, schwer.	وَكَذٰلِكَ اَخْذُ رَبِّكَ اِذَآ اَخَذَ الْقُرٰى وَهِيَ ظَالِمَةٌ اِنَّ اَخْذَه اَلِيْمٌ شَدِيْدٌ

103	Darin liegt wahrlich ein Zeichen für diejenigen, die die Strafe des Jenseits fürchten. Das ist ein Tag, an dem die Menschen versammelt werden, und das ist ein Tag, der bezeugt wird.	اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً لِّمَنْ خَافَ عَذَابَ الْاٰخِرَةِ ذٰلِكَ يَوْمٌ مَّجْمُوْعٌ لَّهُ النَّاسُ وَذٰلِكَ يَوْمٌ مَّشْهُوْدٌ
104	Und Wir werden ihn nicht aufschieben, außer bis zu einer festgesetzten Zeit.	وَمَا نُؤَخِّرُه اِلَّا لِاَجَلٍ مَّعْدُوْدٍ
105	Wenn jener Tag kommt, wird niemand sprechen, außer mit Seiner Erlaubnis. Unter ihnen wird es solche geben, die elend sind, und solche, die glücklich sind.	يَوْمَ يَأْتِ لَا تَكَلَّمُ نَفْسٌ اِلَّا بِاِذْنِه فَمِنْهُمْ شَقِيٌّ وَّسَعِيْدٌ
106	Was die Elenden betrifft, so werden sie im Feuer sein, wo sie stöhnen und schluchzen,	فَاَمَّا الَّذِيْنَ شَقُوْا فَفِى النَّارِ لَهُمْ فِيْهَا زَفِيْرٌ وَّشَهِيْقٌ
107	ewig darin verweilen, solange Himmel und Erde bestehen, es sei denn, dein Herr will es anders. Wahrlich, dein Herr tut, was Er will.	خٰلِدِيْنَ فِيْهَا مَا دَامَتِ السَّمٰوٰتُ وَالْاَرْضُ اِلَّا مَا شَاءَ رَبُّكَ اِنَّ رَبَّكَ فَعَّالٌ لِّمَا يُرِيْدُ
108	Und was die Glücklichen betrifft, so werden sie im Paradies sein, ewig darin verweilen, solange Himmel und Erde bestehen, es sei denn, dein Herr will es anders; als eine Gabe, die nicht unterbrochen wird.	وَاَمَّا الَّذِيْنَ سُعِدُوْا فَفِى الْجَنَّةِ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا مَا دَامَتِ السَّمٰوٰتُ وَالْاَرْضُ اِلَّا مَا شَاءَ رَبُّكَ عَطَاءً غَيْرَ مَجْذُوْذٍ
109	Zweifle also nicht an dem, was sie anbeten. Sie beten so, wie ihre Vorfahren zuvor beteten. Wir werden ihnen ihren Anteil vollständig vergelten, ohne dass er gemindert wird.	فَلَا تَكُ فِيْ مِرْيَةٍ مِّمَّا يَعْبُدُ هٰٓؤُلَاءِ مَا يَعْبُدُوْنَ اِلَّا كَمَا يَعْبُدُ اٰبَاؤُهُمْ مِّنْ قَبْلُ وَاِنَّا لَمُوَفُّوْهُمْ نَصِيْبَهُمْ غَيْرَ مَنْقُوْصٍ
110	Und wahrlich, Wir gaben Moses das Buch (die Tora), doch es wurde darüber gestritten. Und hätte es nicht ein früheres Wort deines Herrn gegeben, wäre die Strafe über sie verhängt worden. Wahrlich, sie (die Ungläubigen von Mekka) sind in Zweifel und Unsicherheit darüber (dem Koran).	وَلَقَدْ اٰتَيْنَا مُوْسَى الْكِتٰبَ فَاخْتُلِفَ فِيْهِ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَّبِّكَ لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ وَاِنَّهُمْ لَفِيْ شَكٍّ مِّنْهُ مُرِيْبٍ

111	Und wahrlich, dein Herr wird jedem (der Streitenden) ihre Taten voll vergelten. Wahrlich, Er ist Allgenau über das, was sie tun.	وَاِنَّ كُلًّا لَّمَّا لَيُوَفِّيَنَّهُمْ رَبُّكَ اَعْمَالَهُمْ اِنَّه بِمَا يَعْمَلُوْنَ خَبِيْرٌ
112	So bleibe standhaft (o Muhammad) auf dem (rechten) Weg, wie dir befohlen wurde, zusammen mit denen, die mit dir reumütig umgekehrt sind, und überschreitet nicht die Grenzen. Wahrlich, Er sieht alles, was ihr tut.	فَاسْتَقِمْ كَمَآ اُمِرْتَ وَمَنْ تَابَ مَعَكَ وَلَا تَطْغَوْا اِنَّه بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرٌ
113	Und neigt euch nicht den Ungerechten zu, die euch das Feuer berühren lassen, und ihr habt keinen Helfer außer Allah, sodass ihr keine Hilfe erhalten würdet.	وَلَا تَرْكَنُوْٓا اِلَى الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا فَتَمَسَّكُمُ النَّارُ وَمَا لَكُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ مِنْ اَوْلِيَاءَ ثُمَّ لَا تُنْصَرُوْنَ
114	Und verrichtet das Gebet an den beiden Enden des Tages (morgens und abends) und in den frühen Stunden der Nacht. Gute Taten tilgen die schlechten Taten. Das ist eine Ermahnung für diejenigen, die Allah gedenken.	وَاَقِمِ الصَّلٰوةَ طَرَفَيِ النَّهَارِ وَزُلَفًا مِّنَ الَّيْلِ اِنَّ الْحَسَنٰتِ يُذْهِبْنَ السَّيِّاٰتِ ذٰلِكَ ذِكْرٰى لِلذّٰكِرِيْنَ
115	Und seid geduldig, denn wahrlich, Allah lässt den Lohn der Rechtschaffenen nicht verloren gehen.	وَاصْبِرْ فَاِنَّ اللّٰهَ لَا يُضِيْعُ اَجْرَ الْمُحْسِنِيْنَ
116	Warum gab es unter den Völkern vor euch nur wenige Tugendhafte, die das Verderben auf der Erde verhinderten, außer den wenigen, die Wir retteten? Und die Ungerechten verfolgten nur die Genüsse und den Luxus. Und sie waren Sünder.	فَلَوْلَا كَانَ مِنَ الْقُرُوْنِ مِنْ قَبْلِكُمْ اُولُوْا بَقِيَّةٍ يَّنْهَوْنَ عَنِ الْفَسَادِ فِى الْاَرْضِ اِلَّا قَلِيْلًا مِّمَّنْ اَنْجَيْنَا مِنْهُمْ وَاتَّبَعَ الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا مَآ اُتْرِفُوْا فِيْهِ وَكَانُوْا مُجْرِمِيْنَ
117	Und dein Herr würde die Städte nicht ungerecht zerstören, solange ihre Bewohner rechtschaffen sind.	وَمَا كَانَ رَبُّكَ لِيُهْلِكَ الْقُرٰى بِظُلْمٍ وَّاَهْلُهَا مُصْلِحُوْنَ
118	Und wenn dein Herr gewollt hätte, hätte Er die Menschen zu einer einzigen Gemeinschaft gemacht, doch sie bleiben in Zwistigkeit,	وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَجَعَلَ النَّاسَ اُمَّةً وَّاحِدَةً وَّلَا يَزَالُوْنَ مُخْتَلِفِيْنَ

119	außer denen, denen dein Herr Barmherzigkeit gewährt hat. Dafür hat Allah sie erschaffen. Das Wort deines Herrn ist erfüllt: 'Ich werde die Hölle wahrlich mit Dschinn und Menschen (die ungehorsam sind) füllen.'	اِلَّا مَنْ رَّحِمَ رَبُّكَ وَلِذٰلِكَ خَلَقَهُمْ وَتَمَّتْ كَلِمَةُ رَبِّكَ لَاَمْلَـئَنَّ جَهَنَّمَ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ اَجْمَعِيْنَ
120	Und alle Geschichten der Gesandten erzählen Wir dir (Muhammad), damit Wir dein Herz festigen; und darin ist die Wahrheit, eine Ermahnung und eine Erinnerung für die Gläubigen gekommen.	وَكُلًّا نَّقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ اَنْۢبَاۤءِ الرُّسُلِ مَا نُثَبِّتُ بِهٖ فُؤَادَكَ وَجَاۤءَكَ فِيْ هٰذِهِ الْحَقُّ وَمَوْعِظَةٌ وَّذِكْرٰى لِلْمُؤْمِنِيْنَ
121	Und sprich (Muhammad) zu denen, die nicht glauben: 'Handelt nach eurem Vermögen; auch wir handeln,'	وَقُلْ لِّلَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ اعْمَلُوْا عَلٰى مَكَانَتِكُمْ اِنَّا عٰمِلُوْنَ
122	und wartet, wahrlich, auch wir warten.'	وَانْتَظِرُوْا اِنَّا مُنْتَظِرُوْنَ
123	Und Allah gehört das Verborgene der Himmel und der Erde, und zu Ihm kehrt jede Angelegenheit zurück. So diene Ihm und vertraue auf Ihn. Und dein Herr ist nicht achtlos gegenüber dem, was ihr tut.	وَلِلّٰهِ غَيْبُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَاِلَيْهِ يُرْجَعُ الْاَمْرُ كُلُّه فَاعْبُدْهُ وَتَوَكَّلْ عَلَيْهِ وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُوْنَ

Anzahl der Verse	يُوسُف	مكية
111	Josef - 12	Mekkanisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Josef (Joseph)

1	Alif Lam Ra. Dies sind die Verse des klaren Buches (des Korans).	الٓرٰ تِلْكَ اٰيٰتُ الْكِتٰبِ الْمُبِيْنِ
2	Wahrlich, Wir haben es als einen Koran in arabischer Sprache herabgesandt, damit ihr versteht.	اِنَّآ اَنْزَلْنٰهُ قُرْاٰنًا عَرَبِيًّا لَّعَلَّكُمْ تَعْقِلُوْنَ
3	Wir erzählen dir (Muhammad) die beste Geschichte, indem Wir dir diesen Koran offenbaren, und wahrlich, zuvor warst du unter denen, die es nicht wussten.	نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ اَحْسَنَ الْقَصَصِ بِمَآ اَوْحَيْنَآ اِلَيْكَ هٰذَا الْقُرْاٰنَ وَاِنْ كُنْتَ مِنْ قَبْلِه لَمِنَ الْغٰفِلِيْنَ
4	(Gedenke), als Yusuf zu seinem Vater sagte: 'O mein Vater! Wahrlich, ich (träumte), dass elf Sterne, die Sonne und der Mond sich vor mir niederwarfen.'	اِذْ قَالَ يُوْسُفُ لِاَبِيْهِ يٰٓاَبَتِ اِنِّيْ رَاَيْتُ اَحَدَ عَشَرَ كَوْكَبًا وَّالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ رَاَيْتُهُمْ لِيْ سٰجِدِيْنَ
5	Er (sein Vater) sagte: 'O mein Sohn! Erzähle deinen Traum nicht deinen Brüdern, sie werden eine List gegen dich schmieden. Wahrlich, der Satan ist dem Menschen ein offenkundiger Feind.'	قَالَ يٰبُنَيَّ لَا تَقْصُصْ رُءْيَاكَ عَلٰٓى اِخْوَتِكَ فَيَكِيْدُوْا لَكَ كَيْدًا اِنَّ الشَّيْطٰنَ لِلْاِنْسَانِ عَدُوٌّ مُّبِيْنٌ
6	Und so wird dein Herr dich auserwählen (zum Propheten) und dir einen Teil der Traumdeutung lehren und Seine Gnade an dir und der Familie Jakobs vollenden, wie Er sie zuvor an deinen beiden Vorvätern, Ibrahim und Ishak, vollendet hat. Wahrlich, dein Herr ist Allwissend, Allweise.	وَكَذٰلِكَ يَجْتَبِيْكَ رَبُّكَ وَيُعَلِّمُكَ مِنْ تَأْوِيْلِ الْاَحَادِيْثِ وَيُتِمُّ نِعْمَتَه عَلَيْكَ وَعَلٰٓى اٰلِ يَعْقُوْبَ كَمَآ اَتَمَّهَا عَلٰٓى اَبَوَيْكَ مِنْ قَبْلُ اِبْرٰهِيْمَ وَاِسْحٰقَ اِنَّ رَبَّكَ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ
7	Wahrlich, in (der Geschichte von) Yusuf und seinen Brüdern sind Zeichen (von Allahs Macht) für die Fragenden.	لَقَدْ كَانَ فِيْ يُوْسُفَ وَاِخْوَتِه اٰيٰتٌ لِّلسَّآئِلِيْنَ

8	Als sie sagten: 'Wahrlich, Yusuf und sein Bruder (Bunyamin) sind unserem Vater lieber als wir, obwohl wir eine starke Gruppe sind. Wahrlich, unser Vater befindet sich in einem offenkundigen Irrtum.'	اِذْ قَالُوْا لَيُوْسُفُ وَاَخُوْهُ اَحَبُّ اِلٰٓى اَبِيْنَا مِنَّا وَنَحْنُ عُصْبَةٌ اِنَّ اَبَانَا لَفِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ
9	'Tötet Yusuf oder verbannt ihn in ein fernes Land, damit die Zuneigung eures Vaters euch allein gilt, und danach werdet ihr rechtschaffene Menschen.'	اقْتُلُوْا يُوْسُفَ اَوِ اطْرَحُوْهُ اَرْضًا يَّخْلُ لَكُمْ وَجْهُ اَبِيْكُمْ وَتَكُوْنُوْا مِنْۢ بَعْدِهٖ قَوْمًا صٰلِحِيْنَ
10	Einer unter ihnen sagte: 'Tötet Yusuf nicht, sondern werft ihn in die Tiefe eines Brunnens, damit ihn einige Reisende finden, wenn ihr etwas tun wollt.'	قَالَ قَاۤىِٕلٌ مِّنْهُمْ لَا تَقْتُلُوْا يُوْسُفَ وَاَلْقُوْهُ فِيْ غَيٰبَتِ الْجُبِّ يَلْتَقِطْهُ بَعْضُ السَّيَّارَةِ اِنْ كُنْتُمْ فٰعِلِيْنَ
11	Sie sagten: 'O unser Vater! Warum vertraust du uns nicht in Bezug auf Yusuf, obwohl wir wahrlich nur Gutes für ihn wollen?'	قَالُوْا يٰٓاَبَانَا مَا لَكَ لَا تَاْمَنَّا عَلٰى يُوْسُفَ وَاِنَّا لَهٗ لَنٰصِحُوْنَ
12	'Lass ihn morgen mit uns gehen, damit er sich vergnügt und spielt, und wir werden ihn gewiss beschützen.'	اَرْسِلْهُ مَعَنَا غَدًا يَّرْتَعْ وَيَلْعَبْ وَاِنَّا لَهٗ لَحٰفِظُوْنَ
13	Er (Jakob) sagte: 'Wahrlich, es betrübt mich, dass ihr ihn mitnehmt, und ich fürchte, dass ein Wolf ihn frisst, während ihr achtlos seid.'	قَالَ اِنِّيْ لَيَحْزُنُنِيْٓ اَنْ تَذْهَبُوْا بِهٖ وَاَخَافُ اَنْ يَّاْكُلَهُ الذِّئْبُ وَاَنْتُمْ عَنْهُ غٰفِلُوْنَ
14	Sie sagten: 'Wenn ein Wolf ihn frisst, obwohl wir eine starke Gruppe sind, dann wären wir wahrlich Verlierer.'	قَالُوْا لَىِٕنْ اَكَلَهُ الذِّئْبُ وَنَحْنُ عُصْبَةٌ اِنَّآ اِذًا لَّخٰسِرُوْنَ
15	Als sie ihn mitnahmen und übereinkamen, ihn in die Tiefe des Brunnens zu werfen, offenbarten Wir ihm: 'Du wirst ihnen diese Tat eines Tages vorhalten, ohne dass sie es bemerken.'	فَلَمَّا ذَهَبُوْا بِهٖ وَاَجْمَعُوْٓا اَنْ يَّجْعَلُوْهُ فِيْ غَيٰبَتِ الْجُبِّ وَاَوْحَيْنَآ اِلَيْهِ لَتُنَبِّئَنَّهُمْ بِاَمْرِهِمْ هٰذَا وَهُمْ لَا يَشْعُرُوْنَ
16	Und sie kamen am Abend weinend zu ihrem Vater.	وَجَاۤءُوْٓ اَبَاهُمْ عِشَاۤءً يَّبْكُوْنَ

17	Sie sagten: 'O unser Vater! Wir gingen um die Wette und ließen Yusuf bei unserem Gepäck zurück, doch ein Wolf fraß ihn. Du wirst uns nicht glauben, selbst wenn wir die Wahrheit sagen.'	قَالُوْا يٰٓاَبَانَآ اِنَّا ذَهَبْنَا نَسْتَبِقُ وَتَرَكْنَا يُوْسُفَ عِنْدَ مَتَاعِنَا فَاَكَلَهُ الذِّئْبُ وَمَآ اَنْتَ بِمُؤْمِنٍ لَّنَا وَلَوْ كُنَّا صٰدِقِيْنَ
18	Und sie brachten sein Hemd mit falschem Blut befleckt. Er (Jakob) sagte: 'Nein, ihr selbst habt euch diese schlimme Tat schön geredet. Geduld ist das Beste (für mich). Und bei Allah allein suche ich Hilfe gegen das, was ihr erzählt.'	وَجَاۤءُوْ عَلٰى قَمِيْصِهٖ بِدَمٍ كَذِبٍ قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ اَنْفُسُكُمْ اَمْرًا فَصَبْرٌ جَمِيْلٌ وَاللّٰهُ الْمُسْتَعَانُ عَلٰى مَا تَصِفُوْنَ
19	Und eine Karawane kam, und sie schickten ihren Wasserschöpfer. Er ließ seinen Eimer hinab und sagte: 'O Freude, hier ist ein Jüngling!' Sie verbargen ihn als Handelsware. Und Allah wusste genau, was sie taten.	وَجَاۤءَتْ سَيَّارَةٌ فَاَرْسَلُوْا وَارِدَهُمْ فَاَدْلٰى دَلْوَهٗ قَالَ يٰبُشْرٰى هٰذَا غُلٰمٌ وَاَسَرُّوْهُ بِضَاعَةً وَاللّٰهُ عَلِيْمٌۢ بِمَا يَعْمَلُوْنَ
20	Und sie verkauften ihn (Yusuf) für einen geringen Preis, nur wenige Dirham, denn sie hatten kein Interesse an ihm.	وَشَرَوْهُ بِثَمَنٍۢ بَخْسٍ دَرَاهِمَ مَعْدُوْدَةٍ وَكَانُوْا فِيْهِ مِنَ الزّٰهِدِيْنَ
21	Und der Mann aus Ägypten, der ihn kaufte, sagte zu seiner Frau: 'Gib ihm einen guten Platz, vielleicht nützt er uns, oder wir nehmen ihn als Sohn an.' So gaben Wir Yusuf eine gute Stellung im Land (Ägypten) und lehrten ihn die Traumdeutung. Und Allah hat Macht über Seine Angelegenheit, doch die meisten Menschen wissen es nicht.	وَقَالَ الَّذِى اشْتَرٰىهُ مِنْ مِّصْرَ لِامْرَاَتِهٖٓ اَكْرِمِيْ مَثْوٰىهُ عَسٰٓى اَنْ يَّنْفَعَنَآ اَوْ نَتَّخِذَهٗ وَلَدًا وَكَذٰلِكَ مَكَّنَّا لِيُوْسُفَ فِى الْاَرْضِ وَلِنُعَلِّمَهٗ مِنْ تَاْوِيْلِ الْاَحَادِيْثِ وَاللّٰهُ غَالِبٌ عَلٰٓى اَمْرِهٖ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُوْنَ
22	Und als er das Erwachsenenalter erreichte, gaben Wir ihm Weisheit und Wissen. So belohnen Wir die Rechtschaffenen.	وَلَمَّا بَلَغَ اَشُدَّهٗٓ اٰتَيْنٰهُ حُكْمًا وَّعِلْمًا وَكَذٰلِكَ نَجْزِى الْمُحْسِنِيْنَ
23	Und die Frau, in deren Haus er lebte, versuchte, ihn zu verführen. Sie verschloss die Türen und sagte: 'Komm her zu mir.' Yusuf sagte: 'Ich suche Zuflucht bei Allah, wahrlich, mein Herr hat mich gut behandelt.' Wahrlich, die Ungerechten werden nicht erfolgreich sein.	وَرَاوَدَتْهُ الَّتِيْ هُوَ فِيْ بَيْتِهَا عَنْ نَّفْسِهٖ وَغَلَّقَتِ الْاَبْوَابَ وَقَالَتْ هَيْتَ لَكَ قَالَ مَعَاذَ اللّٰهِ اِنَّهٗ رَبِّيْٓ اَحْسَنَ مَثْوَايَ اِنَّهٗ لَا يُفْلِحُ الظّٰلِمُوْنَ

24	Und wahrlich, sie begehrte ihn, und er hätte sie begehrt, wenn er nicht das Zeichen seines Herrn gesehen hätte. So wandten Wir von ihm das Übel und die Schande ab. Wahrlich, er war einer Unserer auserwählten Diener.	وَلَقَدْ هَمَّتْ بِه وَهَمَّ بِهَا لَوْلَآ اَنْ رَّاٰ بُرْهَانَ رَبِّه كَذٰلِكَ لِنَصْرِفَ عَنْهُ السُّوْٓءَ وَالْفَحْشَاۤءَ اِنَّه مِنْ عِبَادِنَا الْمُخْلَصِيْنَ
25	Und sie rannten beide zur Tür, und sie riss sein Hemd von hinten entzwei, und sie trafen ihren Ehemann an der Tür. Sie sagte: 'Was ist die Strafe für jemanden, der Böses gegen deine Frau beabsichtigt, außer Gefängnis oder eine schmerzhafte Pein?'	وَاسْتَبَقَا الْبَابَ وَقَدَّتْ قَمِيْصَه مِنْ دُبُرٍ وَّاَلْفَيَا سَيِّدَهَا لَدَا الْبَابِ قَالَتْ مَا جَزَاۤءُ مَنْ اَرَادَ بِاَهْلِكَ سُوْٓءًا اِلَّآ اَنْ يُّسْجَنَ اَوْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ
26	Er (Yusuf) sagte: 'Sie war es, die mich verführte und lockte.' Ein Zeuge aus ihrer Familie sprach: 'Wenn sein Hemd vorne zerrissen ist, spricht sie die Wahrheit, und er ist ein Lügner.'	قَالَ هِيَ رَاوَدَتْنِيْ عَنْ نَّفْسِيْ وَشَهِدَ شَاهِدٌ مِّنْ اَهْلِهَا اِنْ كَانَ قَمِيْصُه قُدَّ مِنْ قُبُلٍ فَصَدَقَتْ وَهُوَ مِنَ الْكٰذِبِيْنَ
27	'Doch wenn sein Hemd hinten zerrissen ist, hat sie gelogen, und er ist einer der Wahrhaftigen.'	وَاِنْ كَانَ قَمِيْصُه قُدَّ مِنْ دُبُرٍ فَكَذَبَتْ وَهُوَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ
28	Als er (der Ehemann) sah, dass sein Hemd hinten zerrissen war, sagte er: 'Wahrlich, dies ist eine eurer Listen. Eure List ist wahrlich groß.'	فَلَمَّا رَاٰ قَمِيْصَه قُدَّ مِنْ دُبُرٍ قَالَ اِنَّه مِنْ كَيْدِكُنَّ اِنَّ كَيْدَكُنَّ عَظِيْمٌ
29	'O Yusuf, lass dies ruhen, und (meine Frau), bitte um Vergebung für deine Sünde, denn du warst wahrlich im Unrecht.'	يُوْسُفُ اَعْرِضْ عَنْ هٰذَا وَاسْتَغْفِرِيْ لِذَنْۢبِكِ اِنَّكِ كُنْتِ مِنَ الْخٰطِـِٕيْنَ
30	Und die Frauen in der Stadt sagten: 'Die Frau des Al-Aziz versucht, ihren Diener zu verführen, er hat sie völlig in Liebe entbrannt gemacht. Wir sehen sie wahrlich in einem offenkundigen Irrtum.'	وَقَالَ نِسْوَةٌ فِى الْمَدِيْنَةِ امْرَاَتُ الْعَزِيْزِ تُرَاوِدُ فَتٰىهَا عَنْ نَّفْسِه قَدْ شَغَفَهَا حُبًّا اِنَّا لَنَرٰىهَا فِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ

		فَلَمَّا سَمِعَتْ بِمَكْرِهِنَّ اَرْسَلَتْ اِلَيْهِنَّ وَاَعْتَدَتْ لَهُنَّ مُتَّكَـاً وَّاٰتَتْ كُلَّ وَاحِدَةٍ مِّنْهُنَّ سِكِّيْنًا وَّقَالَتِ اخْرُجْ عَلَيْهِنَّ فَلَمَّا رَاَيْنَهٗ اَكْبَرْنَهٗ وَقَطَّعْنَ اَيْدِيَهُنَّ وَقُلْنَ حَاشَ لِلّٰهِ مَا هٰذَا بَشَرًا اِنْ هٰذَآ اِلَّا مَلَكٌ كَرِيْمٌ
31	Als sie ihren Spott hörte, lud sie die Frauen ein und bereitete ihnen Sitzplätze vor, gab jeder ein Messer (für das Mahl) und sagte (zu Yusuf): 'Tritt vor sie hin.' Als die Frauen ihn sahen, waren sie von seiner Schönheit so fasziniert, dass sie sich (unbewusst) in die Hände schnitten und sagten: 'Vollkommen ist Allah, dies ist kein Mensch. Dies ist wahrlich ein edler Engel.'	
		قَالَتْ فَذٰلِكُنَّ الَّذِيْ لُمْتُنَّنِيْ فِيْهِ وَلَقَدْ رَاوَدْتُّهٗ عَنْ نَّفْسِهٖ فَاسْتَعْصَمَ وَلَئِنْ لَّمْ يَفْعَلْ مَآ اٰمُرُهٗ لَيُسْجَنَنَّ وَلَيَكُوْنًا مِّنَ الصّٰغِرِيْنَ
32	Sie sagte: 'Dies ist der, wegen dem ihr mich getadelt habt. Ich habe ihn wahrlich zu verführen versucht, doch er blieb standhaft. Wenn er nicht tut, was ich ihm befehle, wird er gewiss eingekerkert und zu den Erniedrigten gehören.'	
		قَالَ رَبِّ السِّجْنُ اَحَبُّ اِلَيَّ مِمَّا يَدْعُوْنَنِيْٓ اِلَيْهِ وَاِلَّا تَصْرِفْ عَنِّيْ كَيْدَهُنَّ اَصْبُ اِلَيْهِنَّ وَاَكُنْ مِّنَ الْجٰهِلِيْنَ
33	Er (Yusuf) sagte: 'Mein Herr, das Gefängnis ist mir lieber als das, wozu sie mich auffordern. Wenn Du ihre List nicht von mir abwendest, werde ich ihnen nachgeben und zu den Unwissenden gehören.'	
		فَاسْتَجَابَ لَه رَبُّه فَصَرَفَ عَنْهُ كَيْدَهُنَّ اِنَّه هُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ
34	So erhörte sein Herr ihn und wandte ihre List von ihm ab. Wahrlich, Er ist der Allhörende, der Allwissende.	
		ثُمَّ بَدَا لَهُمْ مِّنْ بَعْدِ مَا رَاَوُا الْاٰيٰتِ لَيَسْجُنُنَّه حَتّٰى حِيْنٍ
35	Doch dann beschlossen sie, nach dem, was sie gesehen hatten, ihn für eine Weile einzukerkern.	
		وَدَخَلَ مَعَهُ السِّجْنَ فَتَيٰنِ قَالَ اَحَدُهُمَآ اِنِّيْٓ اَرٰىنِيْٓ اَعْصِرُ خَمْرًا وَقَالَ الْاٰخَرُ اِنِّيْٓ اَرٰىنِيْٓ اَحْمِلُ فَوْقَ رَاْسِيْ خُبْزًا تَاْكُلُ الطَّيْرُ مِنْهُ نَبِّئْنَا بِتَاْوِيْلِه اِنَّا نَرٰىكَ مِنَ الْمُحْسِنِيْنَ
36	Und zwei junge Männer kamen mit ihm ins Gefängnis. Einer von ihnen sagte: 'Ich träumte, dass ich Wein presse.' Der andere sagte: 'Ich träumte, dass ich Brot auf meinem Kopf trage, von dem die Vögel fressen.' Sag uns die Deutung davon, denn wir sehen, dass du zu den Rechtschaffenen gehörst.'	

37	Er (Yusuf) sagte: 'Bevor das Essen, das euch gegeben wird, zu euch kommt, werde ich euch die Deutung eurer Träume erklären. Dies ist ein Teil dessen, was mein Herr mich gelehrt hat. Wahrlich, ich habe die Religion derer verlassen, die nicht an Allah glauben und das Jenseits leugnen.'	قَالَ لَا يَأْتِيْكُمَا طَعَامٌ تُرْزَقٰنِهٖٓ اِلَّا نَبَّأْتُكُمَا بِتَأْوِيْلِهٖ قَبْلَ اَنْ يَّأْتِيَكُمَا ذٰلِكُمَا مِمَّا عَلَّمَنِيْ رَبِّيْٓ اِنِّيْ تَرَكْتُ مِلَّةَ قَوْمٍ لَّا يُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَهُمْ بِالْاٰخِرَةِ هُمْ كٰفِرُوْنَ
38	'Und ich folge der Religion meiner Vorväter: Ibrahim, Ishak und Jakob. Es ziemt uns (den Propheten) nicht, Allah etwas beizugesellen. Dies ist eine Gnade Allahs an uns und an die Menschen (insgesamt), doch die meisten Menschen sind undankbar.'	وَاتَّبَعْتُ مِلَّةَ اٰبَاۤءِيْٓ اِبْرٰهِيْمَ وَاِسْحٰقَ وَيَعْقُوْبَ مَا كَانَ لَنَآ اَنْ نُّشْرِكَ بِاللّٰهِ مِنْ شَيْءٍ ذٰلِكَ مِنْ فَضْلِ اللّٰهِ عَلَيْنَا وَعَلَى النَّاسِ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُوْنَ
39	'O meine beiden Gefängnisgefährten! Sind verschiedene Götter besser oder Allah, der Eine, der Allmächtige?'	يٰصَاحِبَيِ السِّجْنِ ءَاَرْبَابٌ مُّتَفَرِّقُوْنَ خَيْرٌ اَمِ اللّٰهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ
40	'Was ihr außer Ihm anbetet, sind nur Namen, die ihr und eure Vorväter erfunden habt. Allah hat keine Bestätigung dafür herabgesandt. Das Urteil liegt allein bei Allah. Er hat befohlen, dass ihr nichts außer Ihm anbetet. Das ist die gerade Religion, doch die meisten Menschen wissen es nicht.'	مَا تَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِهٖٓ اِلَّآ اَسْمَاۤءً سَمَّيْتُمُوْهَآ اَنْتُمْ وَاٰبَاۤؤُكُمْ مَّآ اَنْزَلَ اللّٰهُ بِهَا مِنْ سُلْطٰنٍ اِنِ الْحُكْمُ اِلَّا لِلّٰهِ اَمَرَ اَلَّا تَعْبُدُوْٓا اِلَّآ اِيَّاهُ ذٰلِكَ الدِّيْنُ الْقَيِّمُ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُوْنَ
41	'O meine beiden Gefängnisgefährten! Einer von euch wird seinem Herrn Wein einschenken. Der andere wird gekreuzigt, und die Vögel werden von seinem Kopf fressen. Die Angelegenheit, nach der ihr fragt, ist entschieden.'	يٰصَاحِبَيِ السِّجْنِ اَمَّآ اَحَدُكُمَا فَيَسْقِيْ رَبَّهٗ خَمْرًا وَاَمَّا الْاٰخَرُ فَيُصْلَبُ فَتَأْكُلُ الطَّيْرُ مِنْ رَّأْسِهٖ قُضِيَ الْاَمْرُ الَّذِيْ فِيْهِ تَسْتَفْتِيٰنِ
42	Und er (Yusuf) sagte zu dem, von dem er wusste, dass er gerettet wird: 'Erwähne mich bei deinem Herrn.' Doch der Satan ließ ihn vergessen, (Yusuf) bei seinem Herrn zu erwähnen. So blieb er (Yusuf) einige Jahre im Gefängnis.	وَقَالَ لِلَّذِيْ ظَنَّ اَنَّهٗ نَاجٍ مِّنْهُمَا اذْكُرْنِيْ عِنْدَ رَبِّكَ فَاَنْسٰىهُ الشَّيْطٰنُ ذِكْرَ رَبِّهٖ فَلَبِثَ فِي السِّجْنِ بِضْعَ سِنِيْنَ

43	Und der König sagte (zu seinen Würdenträgern): 'Wahrlich, ich träumte von sieben fetten Kühen, die von sieben mageren gefressen wurden, und von sieben grünen Ähren und sieben anderen, die vertrocknet waren. O ihr Vornehmen! Erklärt mir die Deutung meines Traums, wenn ihr Träume deuten könnt.'	وَقَالَ الْمَلِكُ اِنِّيْٓ اَرٰى سَبْعَ بَقَرٰتٍ سِمَانٍ يَّأْكُلُهُنَّ سَبْعٌ عِجَافٌ وَّسَبْعَ سُنْۢبُلٰتٍ خُضْرٍ وَّاُخَرَ يٰبِسٰتٍ ۗيٰٓاَيُّهَا الْمَلَاُ اَفْتُوْنِيْ فِيْ رُءْيَايَ اِنْ كُنْتُمْ لِلرُّءْيَا تَعْبُرُوْنَ
44	Sie antworteten: '(Das sind) wirre Träume, und wir können solche Träume nicht deuten.'	قَالُوْٓا اَضْغَاثُ اَحْلَامٍ ۗوَمَا نَحْنُ بِتَأْوِيْلِ الْاَحْلَامِ بِعٰلِمِيْنَ
45	Und derjenige, der von den beiden gerettet wurde und sich nach einiger Zeit erinnerte, sagte: 'Ich werde euch (den Mann) nennen, der die Deutung kennt, also schickt mich (zu ihm).'	وَقَالَ الَّذِيْ نَجَا مِنْهُمَا وَادَّكَرَ بَعْدَ اُمَّةٍ اَنَا اُنَبِّئُكُمْ بِتَأْوِيْلِهٖ فَاَرْسِلُوْنِ
46	'Yusuf, o du Vertrauenswürdiger! Erkläre uns (die Deutung des Traums) von sieben fetten Kühen, die von sieben mageren gefressen werden, und sieben grünen Ähren und sieben anderen, die vertrocknet sind, damit ich zu den Leuten zurückkehre und sie es wissen.'	يُوْسُفُ اَيُّهَا الصِّدِّيْقُ اَفْتِنَا فِيْ سَبْعِ بَقَرٰتٍ سِمَانٍ يَّأْكُلُهُنَّ سَبْعٌ عِجَافٌ وَّسَبْعِ سُنْۢبُلٰتٍ خُضْرٍ وَّاُخَرَ يٰبِسٰتٍ لَّعَلِّيْٓ اَرْجِعُ اِلَى النَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَعْلَمُوْنَ
47	Er (Yusuf) sagte: 'Ihr sollt sieben Jahre lang wie gewohnt säen. Was ihr erntet, lasst es in den Ähren, außer dem Wenigen, das ihr esst.'	قَالَ تَزْرَعُوْنَ سَبْعَ سِنِيْنَ دَاَبًا ۚفَمَا حَصَدْتُّمْ فَذَرُوْهُ فِيْ سُنْۢبُلِهٖٓ اِلَّا قَلِيْلًا مِّمَّا تَأْكُلُوْنَ
48	'Dan danach werden sieben schwere Jahre kommen, die verzehren, was ihr für sie vorbereitet habt, außer dem Wenigen, das ihr (als Saatgut) aufbewahrt.'	ثُمَّ يَأْتِيْ مِنْۢ بَعْدِ ذٰلِكَ سَبْعٌ شِدَادٌ يَّأْكُلْنَ مَا قَدَّمْتُمْ لَهُنَّ اِلَّا قَلِيْلًا مِّمَّا تُحْصِنُوْنَ
49	'Dan danach wird ein Jahr kommen, in dem die Menschen reichlich Regen erhalten und in dem sie (Wein) pressen.'	ثُمَّ يَأْتِيْ مِنْۢ بَعْدِ ذٰلِكَ عَامٌ فِيْهِ يُغَاثُ النَّاسُ وَفِيْهِ يَعْصِرُوْنَ
50	Und der König sagte: 'Bringt ihn zu mir.' Als der Bote zu ihm kam, sagte er (Yusuf): 'Kehre zu deinem Herrn zurück und frage ihn, was es mit den Frauen auf sich hat, die sich in die Hände geschnitten haben. Wahrlich, mein Herr kennt ihre List genau.'	وَقَالَ الْمَلِكُ ائْتُوْنِيْ بِهٖ ۚفَلَمَّا جَاۤءَهُ الرَّسُوْلُ قَالَ ارْجِعْ اِلٰى رَبِّكَ فَسْـَٔلْهُ مَا بَالُ النِّسْوَةِ الّٰتِيْ قَطَّعْنَ اَيْدِيَهُنَّ ۗاِنَّ رَبِّيْ بِكَيْدِهِنَّ عَلِيْمٌ

51	Er (der König) sagte (zu den Frauen): 'Was war euer Anliegen, als ihr Yusuf zu verführen versuchtet?' Sie sagten: 'Vollkommen ist Allah, wir kennen kein Übel von ihm.' Die Frau des Al-Aziz sagte: 'Nun ist die Wahrheit klar, ich war es, die ihn verführte und lockte, und wahrlich, er gehört zu den Wahrhaftigen.'	قَالَ مَا خَطْبُكُنَّ اِذْ رَاوَدْتُّنَّ يُوْسُفَ عَنْ نَّفْسِه قُلْنَ حَاشَ لِلّٰهِ مَا عَلِمْنَا عَلَيْهِ مِنْ سُوْۤءٍ قَالَتِ امْرَاَتُ الْعَزِيْزِ الْـٰٔنَ حَصْحَصَ الْحَقُّ اَنَا رَاوَدْتُّه عَنْ نَّفْسِه وَاِنَّه لَمِنَ الصّٰدِقِيْنَ
52	(Yusuf sagte): 'Dies geschah, damit er (Al-Aziz) weiß, dass ich ihn in seiner Abwesenheit nicht betrogen habe und dass Allah die List der Verräter nicht billigt.'	ذٰلِكَ لِيَعْلَمَ اَنِّيْ لَمْ اَخُنْهُ بِالْغَيْبِ وَاَنَّ اللّٰهَ لَا يَهْدِيْ كَيْدَ الْخَاۤئِنِيْنَ
53	'Und ich erkläre mich nicht frei (von Fehlern), denn wahrlich, die Seele neigt zum Bösen, außer wenn mein Herr Gnade gewährt. Wahrlich, mein Herr ist Allvergebend, Barmherzig.'	وَمَاۤ اُبَرِّئُ نَفْسِيْ اِنَّ النَّفْسَ لَاَمَّارَةٌ بِالسُّوْۤءِ اِلَّا مَا رَحِمَ رَبِّيْ اِنَّ رَبِّيْ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
54	Und der König sagte: 'Bringt ihn zu mir, ich will ihn (als Vertrauten) zu mir nehmen.' Als er mit ihm gesprochen hatte, sagte er: 'Wahrlich, du bist heute bei uns in hoher Stellung und vertrauenswürdig.'	وَقَالَ الْمَلِكُ ائْتُوْنِيْ بِه اَسْتَخْلِصْهُ لِنَفْسِيْ فَلَمَّا كَلَّمَه قَالَ اِنَّكَ الْيَوْمَ لَدَيْنَا مَكِيْنٌ اَمِيْنٌ
55	Er (Yusuf) sagte: 'Setze mich über die Schatzkammern des Landes ein, denn ich bin ein kundiger Verwalter.'	قَالَ اجْعَلْنِيْ عَلٰى خَزَاۤئِنِ الْاَرْضِ اِنِّيْ حَفِيْظٌ عَلِيْمٌ
56	So gaben Wir Yusuf eine Stellung im Land (Ägypten); er konnte darin wohnen, wo er wollte. Wir gewähren Unsere Gnade, wem Wir wollen, und Wir lassen den Lohn der Rechtschaffenen nicht verloren gehen.	وَكَذٰلِكَ مَكَّنَّا لِيُوْسُفَ فِى الْاَرْضِ يَتَبَوَّاُ مِنْهَا حَيْثُ يَشَاۤءُ نُصِيْبُ بِرَحْمَتِنَا مَنْ نَّشَاۤءُ وَلَا نُضِيْعُ اَجْرَ الْمُحْسِنِيْنَ
57	Und wahrlich, der Lohn des Jenseits ist besser für die, die glauben und gottesfürchtig sind.	وَلَاَجْرُ الْاٰخِرَةِ خَيْرٌ لِّلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَكَانُوْا يَتَّقُوْنَ
58	Und Yusufs Brüder kamen (nach Ägypten) und traten vor ihn. Er erkannte sie, doch sie erkannten ihn nicht.	وَجَاۤءَ اِخْوَةُ يُوْسُفَ فَدَخَلُوْا عَلَيْهِ فَعَرَفَهُمْ وَهُمْ لَه مُنْكِرُوْنَ

59	Und als er ihre Vorräte bereithielt, sagte er: 'Bringt mir euren Bruder von eurem Vater. Seht ihr nicht, dass ich das Maß voll ausfülle und der beste Gastgeber bin?'	وَلَمَّا جَهَّزَهُمْ بِجَهَازِهِمْ قَالَ ائْتُوْنِيْ بِاَخٍ لَّكُمْ مِّنْ اَبِيْكُمْ ۚ اَلَا تَرَوْنَ اَنِّيْٓ اُوْفِي الْكَيْلَ وَاَنَا خَيْرُ الْمُنْزِلِيْنَ
60	'Wenn ihr ihn mir nicht bringt, gibt es kein Maß (Getreide) mehr von mir für euch, und nähert euch mir nicht.'	فَاِنْ لَّمْ تَأْتُوْنِيْ بِهٖ فَلَا كَيْلَ لَكُمْ عِنْدِيْ وَلَا تَقْرَبُوْنِ
61	Sie sagten: 'Wir werden unseren Vater überreden (ihn mitzubringen), und wir werden es gewiss tun.'	قَالُوْا سَنُرَاوِدُ عَنْهُ اَبَاهُ وَاِنَّا لَفٰعِلُوْنَ
62	Und er (Yusuf) sagte zu seinen Dienern: 'Legt ihre Handelsware in ihre Säcke, damit sie es bemerken, wenn sie zu ihrer Familie zurückkehren, in der Hoffnung, dass sie wiederkommen.'	وَقَالَ لِفِتْيٰنِهِ اجْعَلُوْا بِضَاعَتَهُمْ فِيْ رِحَالِهِمْ لَعَلَّهُمْ يَعْرِفُوْنَهَآ اِذَا انْقَلَبُوْٓا اِلٰٓى اَهْلِهِمْ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُوْنَ
63	Als sie zu ihrem Vater zurückkehrten, sagten sie: 'O unser Vater! Uns wird kein Maß (Getreide) mehr gegeben (wenn wir unseren Bruder nicht mitbringen), also lass unseren Bruder mit uns gehen, damit wir Maß erhalten, und wir werden ihn gewiss beschützen.'	فَلَمَّا رَجَعُوْٓا اِلٰٓى اَبِيْهِمْ قَالُوْا يٰٓاَبَانَا مُنِعَ مِنَّا الْكَيْلُ فَاَرْسِلْ مَعَنَآ اَخَانَا نَكْتَلْ وَاِنَّا لَهٗ لَحٰفِظُوْنَ
64	Er (Jakob) sagte: 'Wie kann ich ihn euch anvertrauen, wie ich zuvor seinen Bruder (Yusuf) euch anvertraut habe? Allah ist der beste Beschützer, und Er ist der Barmherzigste der Barmherzigen.'	قَالَ هَلْ اٰمَنُكُمْ عَلَيْهِ اِلَّا كَمَآ اَمِنْتُكُمْ عَلٰٓى اَخِيْهِ مِنْ قَبْلُ ۗ فَاللّٰهُ خَيْرٌ حٰفِظًا ۖوَّهُوَ اَرْحَمُ الرّٰحِمِيْنَ
65	Und als sie ihr Gepäck öffneten, fanden sie ihre Handelsware zurückgegeben. Sie sagten: 'O unser Vater! Was können wir mehr verlangen? Unsere Handelsware wurde uns zurückgegeben, und wir können unsere Familie versorgen, unseren Bruder schützen und ein zusätzliches Maß Getreide, so viel wie eine Traglast eines Kamels, erhalten. Das ist für (den König von Ägypten) leicht.'	وَلَمَّا فَتَحُوْا مَتَاعَهُمْ وَجَدُوْا بِضَاعَتَهُمْ رُدَّتْ اِلَيْهِمْ ۗ قَالُوْا يٰٓاَبَانَا مَا نَبْغِيْ ۗ هٰذِهٖ بِضَاعَتُنَا رُدَّتْ اِلَيْنَا ۚ وَنَمِيْرُ اَهْلَنَا وَنَحْفَظُ اَخَانَا وَنَزْدَادُ كَيْلَ بَعِيْرٍ ۗ ذٰلِكَ كَيْلٌ يَّسِيْرٌ

66	Er (Jakob) sagte: 'Ich werde ihn nicht mit euch gehen lassen, bis ihr mir bei Allah schwört, dass ihr ihn mir zurückbringt, es sei denn, ihr werdet (von Feinden) umzingelt.' Nachdem sie geschworen hatten, sagte er: 'Allah ist Zeuge dessen, was wir sagen.'	قَالَ لَنْ اُرْسِلَه مَعَكُمْ حَتّٰى تُؤْتُوْنِ مَوْثِقًا مِّنَ اللّٰهِ لَتَاْتُنَّنِيْ بِهٖٓ اِلَّآ اَنْ يُّحَاطَ بِكُمْ فَلَمَّآ اٰتَوْهُ مَوْثِقَهُمْ قَالَ اللّٰهُ عَلٰى مَا نَقُوْلُ وَكِيْلٌ
67	Und er (Jakob) sagte: 'O meine Söhne! Tretet nicht durch ein einziges Tor ein, sondern betretet (die Stadt) durch verschiedene Tore. Doch ich kann euch nicht vor Allahs (Bestimmung) schützen. Das Urteil liegt allein bei Allah. Auf Ihn vertraue ich, und auf Ihn sollen die Vertrauenden vertrauen.'	وَقَالَ يٰبَنِيَّ لَا تَدْخُلُوْا مِنْۢ بَابٍ وَّاحِدٍ وَّادْخُلُوْا مِنْ اَبْوَابٍ مُّتَفَرِّقَةٍ وَمَآ اُغْنِيْ عَنْكُمْ مِّنَ اللّٰهِ مِنْ شَيْءٍ اِنِ الْحُكْمُ اِلَّا لِلّٰهِ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَعَلَيْهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُتَوَكِّلُوْنَ
68	Und als sie gemäß der Anweisung ihres Vaters eintraten, konnte dies Allahs Bestimmung nicht abwenden, sondern es war nur ein Wunsch in Jakobs Seele, den er erfüllte. Und wahrlich, er besaß Wissen, weil Wir es ihn gelehrt hatten, doch die meisten Menschen wissen es nicht.	وَلَمَّا دَخَلُوْا مِنْ حَيْثُ اَمَرَهُمْ اَبُوْهُمْ مَا كَانَ يُغْنِيْ عَنْهُمْ مِّنَ اللّٰهِ مِنْ شَيْءٍ اِلَّا حَاجَةً فِيْ نَفْسِ يَعْقُوْبَ قَضٰىهَا وَاِنَّه لَذُوْ عِلْمٍ لِّمَا عَلَّمْنٰهُ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُوْنَ
69	Und als sie vor Yusuf traten, nahm er seinen Bruder (Bunyamin) zu sich und sagte: 'Wahrlich, ich bin dein Bruder, sei nicht traurig über das, was sie getan haben.'	وَلَمَّا دَخَلُوْا عَلٰى يُوْسُفَ اٰوٰٓى اِلَيْهِ اَخَاهُ قَالَ اِنِّيْٓ اَنَا اَخُوْكَ فَلَا تَبْتَئِسْ بِمَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ
70	Als er ihre Vorräte bereithielt, steckte er den Trinkbecher in den Sack seines Bruders. Dann rief ein Rufer: 'O Karawane! Wahrlich, ihr seid Diebe.'	فَلَمَّا جَهَّزَهُمْ بِجَهَازِهِمْ جَعَلَ السِّقَايَةَ فِيْ رَحْلِ اَخِيْهِ ثُمَّ اَذَّنَ مُؤَذِّنٌ اَيَّتُهَا الْعِيْرُ اِنَّكُمْ لَسٰرِقُوْنَ
71	Sie fragten, während sie sich ihnen zuwandten: 'Was habt ihr verloren?'	قَالُوْا وَاَقْبَلُوْا عَلَيْهِمْ مَّاذَا تَفْقِدُوْنَ
72	Sie antworteten: 'Wir haben den Becher des Königs verloren, und wer ihn zurückbringt, erhält (Vorräte im Wert) einer Kamellast, und ich bürge dafür.'	قَالُوْا نَفْقِدُ صُوَاعَ الْمَلِكِ وَلِمَنْ جَاءَ بِه حِمْلُ بَعِيْرٍ وَّاَنَا بِه زَعِيْمٌ
73	Sie (Yusufs Brüder) sagten: 'Bei Allah, ihr wisst, dass wir nicht gekommen sind, um Unheil im Land zu stiften, und wir sind keine Diebe.'	قَالُوْا تَاللّٰهِ لَقَدْ عَلِمْتُمْ مَّا جِئْنَا لِنُفْسِدَ فِى الْاَرْضِ وَمَا كُنَّا سٰرِقِيْنَ

74	Sie sagten: 'Doch was ist die Strafe, wenn ihr Lügner seid?'	قَالُوْا فَمَا جَزَاؤُه اِنْ كُنْتُمْ كٰذِبِيْنَ
75	Sie antworteten: 'Die Strafe ist, dass derjenige, in dessen Sack (der Becher) gefunden wird, selbst die Strafe erhält. So bestrafen wir die Ungerechten.'	قَالُوْا جَزَاؤُه مَنْ وُّجِدَ فِيْ رَحْلِه فَهُوَ جَزَاؤُه كَذٰلِكَ نَجْزِى الظّٰلِمِيْنَ
76	So begann er, ihre Säcke zu durchsuchen, bevor er den Sack seines Bruders durchsuchte, und dann holte er (den Becher) aus dem Sack seines Bruders hervor. So planten Wir für Yusuf. Er konnte seinen Bruder nicht nach dem Gesetz des Königs festhalten, es sei denn, Allah wollte es. Wir erhöhen die Stufen dessen, den Wir wollen; und über jedem Wissenden steht ein Allwissender.	فَبَدَاَ بِاَوْعِيَتِهِمْ قَبْلَ وِعَاءِ اَخِيْهِ ثُمَّ اسْتَخْرَجَهَا مِنْ وِّعَاءِ اَخِيْهِ كَذٰلِكَ كِدْنَا لِيُوْسُفَ مَا كَانَ لِيَاْخُذَ اَخَاهُ فِيْ دِيْنِ الْمَلِكِ اِلَّآ اَنْ يَّشَاۤءَ اللّٰهُ نَرْفَعُ دَرَجٰتٍ مَّنْ نَّشَاۤءُ وَفَوْقَ كُلِّ ذِيْ عِلْمٍ عَلِيْمٌ
77	Sie sagten: 'Wenn er gestohlen hat, so hat zuvor sein Bruder auch gestohlen.' Yusuf verbarg (seinen Ärger) in seinem Herzen und zeigte es ihnen nicht. Er sagte (in sich): 'Eure Lage ist viel schlimmer. Und Allah weiß am besten, was ihr erzählt.'	قَالُوْٓا اِنْ يَّسْرِقْ فَقَدْ سَرَقَ اَخٌ لَّه مِنْ قَبْلُ فَاَسَرَّهَا يُوْسُفُ فِيْ نَفْسِه وَلَمْ يُبْدِهَا لَهُمْ قَالَ اَنْتُمْ شَرٌّ مَّكَانًا وَاللّٰهُ اَعْلَمُ بِمَا تَصِفُوْنَ
78	Sie sagten: 'O Al-Aziz! Er hat einen sehr alten Vater, nimm also einen von uns an seiner Stelle, denn wir sehen, dass du zu den Rechtschaffenen gehörst.'	قَالُوْا يٰٓاَيُّهَا الْعَزِيْزُ اِنَّ لَه اَبًا شَيْخًا كَبِيْرًا فَخُذْ اَحَدَنَا مَكَانَه اِنَّا نَرٰىكَ مِنَ الْمُحْسِنِيْنَ
79	Er (Yusuf) sagte: 'Ich suche Zuflucht bei Allah davor, jemanden festzuhalten, außer dem, bei dem wir unser Eigentum fanden. Wenn wir (anders handeln), wären wir wahrlich ungerecht.'	قَالَ مَعَاذَ اللّٰهِ اَنْ نَّاْخُذَ اِلَّا مَنْ وَّجَدْنَا مَتَاعَنَا عِنْدَه اِنَّآ اِذًا لَّظٰلِمُوْنَ

80	Als sie an ihm (Yusufs Urteil) verzweifelten, zogen sie sich zurück und berieten sich flüsternd. Der Älteste unter ihnen sagte: 'Wisst ihr nicht, dass euer Vater einen Eid bei Allah von euch genommen hat und dass ihr zuvor Yusuf schlecht behandelt habt? Ich werde dieses Land (Ägypten) nicht verlassen, bis mein Vater es mir erlaubt oder Allah für mich entscheidet. Und Er ist der beste Richter.'	فَلَمَّا اسْتَيْـَٔسُوْا مِنْهُ خَلَصُوْا نَجِيًّا قَالَ كَبِيْرُهُمْ اَلَمْ تَعْلَمُوْٓا اَنَّ اَبَاكُمْ قَدْ اَخَذَ عَلَيْكُمْ مَّوْثِقًا مِّنَ اللّٰهِ وَمِنْ قَبْلُ مَا فَرَّطْتُّمْ فِيْ يُوْسُفَ فَلَنْ اَبْرَحَ الْاَرْضَ حَتّٰى يَأْذَنَ لِيْٓ اَبِيْٓ اَوْ يَحْكُمَ اللّٰهُ لِيْ وَهُوَ خَيْرُ الْحٰكِمِيْنَ
81	'Kehrt zu eurem Vater zurück und sagt: 'O unser Vater! Wahrlich, dein Sohn hat gestohlen, und wir bezeugen nur, was wir wissen, und wir konnten das Verborgene nicht kennen.'	اِرْجِعُوْٓا اِلٰٓى اَبِيْكُمْ فَقُوْلُوْا يٰٓاَبَانَآ اِنَّ ابْنَكَ سَرَقَ وَمَا شَهِدْنَآ اِلَّا بِمَا عَلِمْنَا وَمَا كُنَّا لِلْغَيْبِ حٰفِظِيْنَ
82	'Und frage die Bewohner der Stadt, in der wir waren, und die Karawane, mit der wir kamen. Wir sprechen wahrlich die Wahrheit.'	وَسْـَٔلِ الْقَرْيَةَ الَّتِيْ كُنَّا فِيْهَا وَالْعِيْرَ الَّتِيْٓ اَقْبَلْنَا فِيْهَا وَاِنَّا لَصٰدِقُوْنَ
83	Er (Jakob) sagte: 'Nein, ihr selbst habt euch diese schlimme Tat schön geredet. Geduld ist das Beste. Vielleicht bringt Allah sie alle zu mir zurück. Wahrlich, Er ist der Allwissende, der Allweise.'	قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ اَنْفُسُكُمْ اَمْرًا فَصَبْرٌ جَمِيْلٌ عَسَى اللّٰهُ اَنْ يَّأْتِيَنِيْ بِهِمْ جَمِيْعًا اِنَّهٗ هُوَ الْعَلِيْمُ الْحَكِيْمُ
84	Und er (Jakob) wandte sich von ihnen (seinen Söhnen) ab und sagte: 'O mein Kummer um Yusuf,' und seine Augen wurden weiß vor Trauer. Er unterdrückte seinen Zorn (gegen seine Söhne).	وَتَوَلّٰى عَنْهُمْ وَقَالَ يٰٓاَسَفٰى عَلٰى يُوْسُفَ وَابْيَضَّتْ عَيْنٰهُ مِنَ الْحُزْنِ فَهُوَ كَظِيْمٌ
85	Sie sagten: 'Bei Allah, du hörst nicht auf, Yusuf zu erwähnen, bis du schwer krank wirst oder zugrunde gehst.'	قَالُوْا تَاللّٰهِ تَفْتَؤُا تَذْكُرُ يُوْسُفَ حَتّٰى تَكُوْنَ حَرَضًا اَوْ تَكُوْنَ مِنَ الْهٰلِكِيْنَ
86	Er (Jakob) antwortete: 'Nur bei Allah klage ich meine Not und meinen Kummer. Und ich weiß von Allah, was ihr nicht wisst.'	قَالَ اِنَّمَآ اَشْكُوْا بَثِّيْ وَحُزْنِيْٓ اِلَى اللّٰهِ وَاَعْلَمُ مِنَ اللّٰهِ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ
87	'O meine Söhne! Geht und sucht nach Yusuf und seinem Bruder und verzweifelt nicht an Allahs Gnade. Wahrlich, nur die Ungläubigen verzweifeln an Allahs Gnade.'	يٰبَنِيَّ اذْهَبُوْا فَتَحَسَّسُوْا مِنْ يُّوْسُفَ وَاَخِيْهِ وَلَا تَايْـَٔسُوْا مِنْ رَّوْحِ اللّٰهِ اِنَّهٗ لَا يَايْـَٔسُ مِنْ رَّوْحِ اللّٰهِ اِلَّا الْقَوْمُ الْكٰفِرُوْنَ

88	Als sie vor Yusuf traten, sagten sie: 'O Al-Aziz! Uns und unsere Familie hat Not getroffen, und wir bringen nur geringwertige Ware. Gib uns das volle Maß (Getreide) und sei uns gegenüber wohltätig. Wahrlich, Allah belohnt die Wohltätigen.'	فَلَمَّا دَخَلُوْا عَلَيْهِ قَالُوْا يٰٓاَيُّهَا الْعَزِيْزُ مَسَّنَا وَاَهْلَنَا الضُّرُّ وَجِئْنَا بِبِضَاعَةٍ مُّزْجٰىةٍ فَاَوْفِ لَنَا الْكَيْلَ وَتَصَدَّقْ عَلَيْنَا اِنَّ اللّٰهَ يَجْزِى الْمُتَصَدِّقِيْنَ
89	Er (Yusuf) sagte: 'Wisst ihr, was ihr Yusuf und seinem Bruder angetan habt, als ihr unwissend wart?'	قَالَ هَلْ عَلِمْتُمْ مَّا فَعَلْتُمْ بِيُوْسُفَ وَاَخِيْهِ اِذْ اَنْتُمْ جٰهِلُوْنَ
90	Sie sagten: 'Bist du wirklich Yusuf?' Er sagte: 'Ich bin Yusuf, und dies ist mein Bruder. Allah hat uns Gnade erwiesen. Wahrlich, wer gottesfürchtig ist und geduldig bleibt, für den lässt Allah den Lohn der Rechtschaffenen nicht verloren gehen.'	قَالُوْٓا ءَاِنَّكَ لَاَنْتَ يُوْسُفُ قَالَ اَنَا يُوْسُفُ وَهٰذَآ اَخِيْ قَدْ مَنَّ اللّٰهُ عَلَيْنَا اِنَّه مَنْ يَّتَّقِ وَيَصْبِرْ فَاِنَّ اللّٰهَ لَا يُضِيْعُ اَجْرَ الْمُحْسِنِيْنَ
91	Sie sagten: 'Bei Allah, wahrlich, Allah hat dich vor uns ausgezeichnet, und wir waren wahrlich Sünder.'	قَالُوْا تَاللّٰهِ لَقَدْ اٰثَرَكَ اللّٰهُ عَلَيْنَا وَاِنْ كُنَّا لَخٰطِـِٕيْنَ
92	Er sagte: 'Kein Tadel trifft euch heute. Allah wird euch vergeben, und Er ist der Barmherzigste der Barmherzigen.'	قَالَ لَا تَثْرِيْبَ عَلَيْكُمُ الْيَوْمَ يَغْفِرُ اللّٰهُ لَكُمْ وَهُوَ اَرْحَمُ الرّٰحِمِيْنَ
93	'Nehmt dieses mein Hemd und legt es über das Gesicht meines Vaters, so wird er (wieder) sehend werden. Und bringt eure ganze Familie zu mir.'	اِذْهَبُوْا بِقَمِيْصِيْ هٰذَا فَاَلْقُوْهُ عَلٰى وَجْهِ اَبِيْ يَاْتِ بَصِيْرًا وَاْتُوْنِيْ بِاَهْلِكُمْ اَجْمَعِيْنَ
94	Und als die Karawane abreiste, sagte ihr Vater: 'Wahrlich, ich spüre den Duft Yusufs, wenn ihr mich nicht für senil haltet.'	وَلَمَّا فَصَلَتِ الْعِيْرُ قَالَ اَبُوْهُمْ اِنِّيْ لَاَجِدُ رِيْحَ يُوْسُفَ لَوْلَآ اَنْ تُفَنِّدُوْنِ
95	Sie sagten: 'Bei Allah, du befindest dich wahrlich in deinem alten Irrtum.'	قَالُوْا تَاللّٰهِ اِنَّكَ لَفِيْ ضَلٰلِكَ الْقَدِيْمِ
96	Als dann der Freudenbote kam, legte er (das Hemd) über sein Gesicht, und er wurde wieder sehend. Er sagte: 'Habe ich euch nicht gesagt, dass ich von Allah weiß, was ihr nicht wisst?'	فَلَمَّآ اَنْ جَاءَ الْبَشِيْرُ اَلْقٰىهُ عَلٰى وَجْهِهٖ فَارْتَدَّ بَصِيْرًا قَالَ اَلَمْ اَقُلْ لَّكُمْ اِنِّيْٓ اَعْلَمُ مِنَ اللّٰهِ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ
97	Sie sagten: 'O unser Vater! Bitte für uns um Vergebung unserer Sünden, wahrlich, wir waren Sünder.'	قَالُوْا يٰٓاَبَانَا اسْتَغْفِرْ لَنَا ذُنُوْبَنَآ اِنَّا كُنَّا خٰطِـِٕيْنَ

98	Er (Jakob) sagte: 'Ich werde meinen Herrn um Vergebung für euch bitten. Wahrlich, Er ist der Allvergebende, der Barmherzige.'	قَالَ سَوْفَ اَسْتَغْفِرُ لَكُمْ رَبِّيْ اِنَّه هُوَ الْغَفُوْرُ الرَّحِيْمُ
99	Als sie vor Yusuf traten, nahm er seine Eltern in die Arme und sagte: 'Tretet ein in Ägypten, so Allah will, in Sicherheit.'	فَلَمَّا دَخَلُوْا عَلٰى يُوْسُفَ اٰوٰى اِلَيْهِ اَبَوَيْهِ وَقَالَ ادْخُلُوْا مِصْرَ اِنْ شَاءَ اللّٰهُ اٰمِنِيْنَ
100	Und er hob seine Eltern auf den Thron, und sie warfen sich vor ihm nieder. Und er (Yusuf) sagte: 'O mein Vater! Dies ist die Deutung meines früheren Traums. Mein Herr hat ihn wahr gemacht. Und wahrlich, mein Herr hat Gutes an mir getan, als Er mich aus dem Gefängnis befreite und euch aus der Wüste brachte, nachdem der Satan Zwietracht zwischen mir und meinen Brüdern gesät hatte. Wahrlich, mein Herr ist gütig zu dem, was Er will. Wahrlich, Er ist der Allwissende, der Allweise.'	وَرَفَعَ اَبَوَيْهِ عَلَى الْعَرْشِ وَخَرُّوْا لَه سُجَّدًا وَقَالَ يٰٓاَبَتِ هٰذَا تَاْوِيْلُ رُءْيَايَ مِنْ قَبْلُ قَدْ جَعَلَهَا رَبِّيْ حَقًّا وَقَدْ اَحْسَنَ بِيْٓ اِذْ اَخْرَجَنِيْ مِنَ السِّجْنِ وَجَاءَ بِكُمْ مِّنَ الْبَدْوِ مِنْ بَعْدِ اَنْ نَّزَغَ الشَّيْطٰنُ بَيْنِيْ وَبَيْنَ اِخْوَتِيْ اِنَّ رَبِّيْ لَطِيْفٌ لِّمَا يَشَاءُ اِنَّه هُوَ الْعَلِيْمُ الْحَكِيْمُ
101	'Mein Herr, Du hast mir einen Teil der Herrschaft gegeben und mich einen Teil der Traumdeutung gelehrt. (O Herr,) Schöpfer der Himmel und der Erde, Du bist mein Beschützer in dieser Welt und im Jenseits. Lass mich als Muslim sterben und vereine mich mit den Rechtschaffenen.'	رَبِّ قَدْ اٰتَيْتَنِيْ مِنَ الْمُلْكِ وَعَلَّمْتَنِيْ مِنْ تَاْوِيْلِ الْاَحَادِيْثِ فَاطِرَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ اَنْتَ وَلِيّٖ فِى الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ تَوَفَّنِيْ مُسْلِمًا وَّاَلْحِقْنِيْ بِالصّٰلِحِيْنَ
102	Dies ist ein Teil der verborgenen Kunde, die Wir dir (Muhammad) offenbaren; du warst nicht bei ihnen, als sie übereinkamen, ihre List zu schmieden (um Yusuf in den Brunnen zu werfen).	ذٰلِكَ مِنْ اَنْۢبَاءِ الْغَيْبِ نُوْحِيْهِ اِلَيْكَ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ اِذْ اَجْمَعُوْٓا اَمْرَهُمْ وَهُمْ يَمْكُرُوْنَ
103	Und die meisten Menschen werden nicht glauben, selbst wenn du es sehr wünschst.	وَمَآ اَكْثَرُ النَّاسِ وَلَوْ حَرَصْتَ بِمُؤْمِنِيْنَ
104	Und du verlangst von ihnen keinen Lohn dafür. Es ist nur eine Ermahnung für alle Welten.	وَمَا تَسْـَٔلُهُمْ عَلَيْهِ مِنْ اَجْرٍ اِنْ هُوَ اِلَّا ذِكْرٌ لِّلْعٰلَمِيْنَ

105	Und wie viele Zeichen (von Allahs Größe) in den Himmeln und auf der Erde gehen sie vorüber, doch sie wenden sich davon ab.	وَكَاَيِّنْ مِّنْ اٰيَةٍ فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ يَمُرُّوْنَ عَلَيْهَا وَهُمْ عَنْهَا مُعْرِضُوْنَ
106	Und die meisten von ihnen glauben nicht an Allah, ohne Ihm etwas beizugesellen.	وَمَا يُؤْمِنُ اَكْثَرُهُمْ بِاللّٰهِ اِلَّا وَهُمْ مُّشْرِكُوْنَ
107	Fühlen sie sich sicher vor der Strafe Allahs, die sie umfängt, oder vor dem plötzlichen Kommen der Stunde, ohne dass sie es bemerken?	اَفَاَمِنُوْٓا اَنْ تَأْتِيَهُمْ غَاشِيَةٌ مِّنْ عَذَابِ اللّٰهِ اَوْ تَأْتِيَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً وَّهُمْ لَا يَشْعُرُوْنَ
108	Sprich (Muhammad): 'Dies ist mein Weg, ich und die, die mir folgen, rufen (euch) zu Allah mit Gewissheit. Gepriesen sei Allah, und ich gehöre nicht zu den Götzendienern.'	قُلْ هٰذِه سَبِيْلِيْٓ اَدْعُوْٓا اِلَى اللّٰهِ عَلٰى بَصِيْرَةٍ اَنَا وَمَنِ اتَّبَعَنِيْ وَسُبْحٰنَ اللّٰهِ وَمَآ اَنَا مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ
109	Und vor dir (Muhammad) entsandten Wir nur Männer, denen Wir unter den Bewohnern der Städte Wahy gaben. Reisen sie nicht durch das Land und sehen, wie das Ende derer war, die vor ihnen waren (und die Gesandten leugneten)? Und wahrlich, das Land des Jenseits ist besser für die Gottesfürchtigen. Begreift ihr nicht?	وَمَآ اَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ اِلَّا رِجَالًا نُّوْحِيْٓ اِلَيْهِمْ مِّنْ اَهْلِ الْقُرٰى اَفَلَمْ يَسِيْرُوْا فِى الْاَرْضِ فَيَنْظُرُوْا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَلَدَارُ الْاٰخِرَةِ خَيْرٌ لِّلَّذِيْنَ اتَّقَوْا اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ
110	Bis die Gesandten die Hoffnung (auf den Glauben ihres Volkes) verloren und überzeugt waren, dass sie verleugnet wurden, kam Unsere Hilfe zu ihnen, und Wir retteten, wen Wir wollten. Und Unsere Strafe kann nicht von den Sündern abgewehrt werden.	حَتّٰٓى اِذَا اسْتَيْـَٔسَ الرُّسُلُ وَظَنُّوْٓا اَنَّهُمْ قَدْ كُذِبُوْا جَاءَهُمْ نَصْرُنَا فَنُجِّيَ مَنْ نَّشَاءُ وَلَا يُرَدُّ بَأْسُنَا عَنِ الْقَوْمِ الْمُجْرِمِيْنَ
111	Wahrlich, in ihren Geschichten liegt eine Lehre für die Verständigen. (Der Koran) ist keine erfundene Erzählung, sondern eine Bestätigung der (Schriften), die zuvor waren, eine Erklärung aller Dinge und eine Führung und Barmherzigkeit für die Gläubigen.	لَقَدْ كَانَ فِيْ قَصَصِهِمْ عِبْرَةٌ لِّاُولِى الْاَلْبَابِ مَا كَانَ حَدِيْثًا يُّفْتَرٰى وَلٰكِنْ تَصْدِيْقَ الَّذِيْ بَيْنَ يَدَيْهِ وَتَفْصِيْلَ كُلَّ شَيْءٍ وَّهُدًى وَّرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُّؤْمِنُوْنَ

Anzahl der Verse	اَلرَّعْد	مدنية
43	Ar-Ra'd - 13	Medinisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Ar-Ra'd (Der Donner)

1	Alif Lam Mim Ra. Dies sind die Verse des Buches (des Korans). Und das, was dir (Muhammad) von deinem Herrn herabgesandt wurde, ist die Wahrheit; doch die meisten Menschen glauben nicht daran.	الٓمّٓرٰ تِلْكَ اٰيٰتُ الْكِتٰبِ وَالَّذِيْٓ اُنْزِلَ اِلَيْكَ مِنْ رَّبِّكَ الْحَقُّ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُوْنَ
2	Allah ist es, der die Himmel ohne sichtbare Säulen erhöht hat, wie ihr seht, und sich dann auf den Thron gesetzt hat. Er hat Sonne und Mond dienstbar gemacht; beide laufen für eine festgesetzte Zeit. Er lenkt die Angelegenheiten (Seiner Geschöpfe) und erklärt die Zeichen (Seiner Größe), damit ihr an die Begegnung mit eurem Herrn fest glaubt.	اَللّٰهُ الَّذِيْ رَفَعَ السَّمٰوٰتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا ثُمَّ اسْتَوٰى عَلَى الْعَرْشِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَّجْرِيْ لِاَجَلٍ مُّسَمًّى يُدَبِّرُ الْاَمْرَ يُفَصِّلُ الْاٰيٰتِ لَعَلَّكُمْ بِلِقَاۤءِ رَبِّكُمْ تُوْقِنُوْنَ
3	Und Er ist es, der die Erde ausgebreitet hat und darauf Berge und Flüsse gesetzt hat. Und von allen Früchten hat Er auf ihr Paare gemacht; Er lässt die Nacht den Tag bedecken. Wahrlich, darin sind Zeichen (von Allahs Größe) für Menschen, die nachdenken.	وَهُوَ الَّذِيْ مَدَّ الْاَرْضَ وَجَعَلَ فِيْهَا رَوَاسِيَ وَاَنْهٰرًا وَمِنْ كُلِّ الثَّمَرٰتِ جَعَلَ فِيْهَا زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ يُغْشِي الَّيْلَ النَّهَارَ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يَّتَفَكَّرُوْنَ
4	Und auf der Erde gibt es aneinandergrenzende Gebiete, Weinberge, Getreidefelder und Dattelpalmen, die verzweigt oder unverzweigt sind; sie werden mit demselben Wasser bewässert, doch Wir lassen die einen besser schmecken als die anderen. Wahrlich, darin sind Zeichen (von Allahs Größe) für Menschen, die verstehen.	وَفِي الْاَرْضِ قِطَعٌ مُّتَجٰوِرٰتٌ وَّجَنّٰتٌ مِّنْ اَعْنَابٍ وَّزَرْعٌ وَّنَخِيْلٌ صِنْوَانٌ وَّغَيْرُ صِنْوَانٍ يُّسْقٰى بِمَاۤءٍ وَّاحِدٍ وَنُفَضِّلُ بَعْضَهَا عَلٰى بَعْضٍ فِي الْاُكُلِ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يَّعْقِلُوْنَ

5	Und wenn du dich wunderst, so ist ihr Wort erstaunlich: 'Wenn wir zu Staub geworden sind, werden wir dann wirklich als neue Geschöpfe (wiedererweckt)?' Das sind diejenigen, die ihren Herrn verleugnen; und sie sind es, die Fesseln an ihren Hälsen tragen. Sie sind die Bewohner des Feuers, in dem sie ewig bleiben.	وَاِنْ تَعْجَبْ فَعَجَبٌ قَوْلُهُمْ ءَاِذَا كُنَّا تُرٰبًا ءَاِنَّا لَفِيْ خَلْقٍ جَدِيْدٍ اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِرَبِّهِمْ وَاُولٰٓئِكَ الْاَغْلٰلُ فِيْٓ اَعْنَاقِهِمْ وَاُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ النَّارِ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ
6	Und sie fordern von dir, dass die Strafe beschleunigt wird, bevor sie um Gutes bitten, obwohl vor ihnen schon allerlei Strafen ergangen sind. Wahrlich, dein Herr ist voller Vergebung für die Menschen trotz ihrer Ungerechtigkeit, und wahrlich, dein Herr ist streng in der Bestrafung.	وَيَسْتَعْجِلُوْنَكَ بِالسَّيِّئَةِ قَبْلَ الْحَسَنَةِ وَقَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمُ الْمَثُلٰتُ وَاِنَّ رَبَّكَ لَذُوْ مَغْفِرَةٍ لِّلنَّاسِ عَلٰى ظُلْمِهِمْ وَاِنَّ رَبَّكَ لَشَدِيْدُ الْعِقَابِ
7	Und die Ungläubigen sagen: 'Warum wurde ihm (Muhammad) kein Zeichen (Wunder) von seinem Herrn herabgesandt?' Du bist nur ein Warner, und für jedes Volk gibt es einen Führer.	وَيَقُوْلُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَوْلَآ اُنْزِلَ عَلَيْهِ اٰيَةٌ مِّنْ رَّبِّهٖ اِنَّمَآ اَنْتَ مُنْذِرٌ وَّلِكُلِّ قَوْمٍ هَادٍ
8	Allah weiß, was jede Frau trägt, was in den Geburtswehen schwindet und was zunimmt. Und alles hat bei Ihm sein Maß.	اَللّٰهُ يَعْلَمُ مَا تَحْمِلُ كُلُّ اُنْثٰى وَمَا تَغِيْضُ الْاَرْحَامُ وَمَا تَزْدَادُ وَكُلُّ شَيْءٍ عِنْدَهٗ بِمِقْدَارٍ
9	(Er ist) der Kenner des Verborgenen und des Sichtbaren, der Größte, der Erhabene.	عٰلِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْكَبِيْرُ الْمُتَعَالِ
10	Es ist gleich, ob jemand von euch heimlich spricht oder laut, ob er sich in der Nacht verbirgt oder am Tag offen ausgeht.	سَوَآءٌ مِّنْكُمْ مَّنْ اَسَرَّ الْقَوْلَ وَمَنْ جَهَرَ بِهٖ وَمَنْ هُوَ مُسْتَخْفٍ بِالَّيْلِ وَسَارِبٌ بِالنَّهَارِ
11	Für ihn gibt es (Engel), die ihn abwechselnd von vorn und hinten bewachen, sie schützen ihn auf Allahs Befehl. Wahrlich, Allah ändert nicht den Zustand eines Volkes, bis sie selbst ändern, was in ihnen ist. Und wenn Allah einem Volk Übles will, gibt es kein Zurück, und sie haben außer Ihm keinen Beschützer.	لَهٗ مُعَقِّبٰتٌ مِّنْۢ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهٖ يَحْفَظُوْنَهٗ مِنْ اَمْرِ اللّٰهِ اِنَّ اللّٰهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتّٰى يُغَيِّرُوْا مَا بِاَنْفُسِهِمْ وَاِذَآ اَرَادَ اللّٰهُ بِقَوْمٍ سُوْٓءًا فَلَا مَرَدَّ لَهٗ وَمَا لَهُمْ مِّنْ دُوْنِهٖ مِنْ وَّالٍ

12	Er ist es, der euch den Blitz zeigt, der Furcht und Hoffnung bringt, und Er lässt die schweren Wolken entstehen.	هُوَ الَّذِيْ يُرِيْكُمُ الْبَرْقَ خَوْفًا وَّطَمَعًا وَّيُنْشِئُ السَّحَابَ الثِّقَالَ
13	Und der Donner preist Ihn mit Seinem Lob, ebenso die Engel aus Ehrfurcht vor Ihm. Er sendet die Blitze und trifft damit, wen Er will, während sie über Allah streiten. Und Er ist gewaltig in Seiner Macht.	وَيُسَبِّحُ الرَّعْدُ بِحَمْدِه وَالْمَلٰٓئِكَةُ مِنْ خِيْفَتِه وَيُرْسِلُ الصَّوَاعِقَ فَيُصِيْبُ بِهَا مَنْ يَّشَاۤءُ وَهُمْ يُجَادِلُوْنَ فِى اللّٰهِ وَهُوَ شَدِيْدُ الْمِحَالِ
14	Ihm allein gebührt das wahre Gebet. Die Götzen, die sie außer Allah anrufen, können ihnen nichts gewähren, so wie jemand, der seine Handflächen zum Wasser ausstreckt, damit es seinen Mund erreicht, doch es erreicht ihn nicht. Das Gebet der Ungläubigen ist nur vergeblich.	لَه دَعْوَةُ الْحَقِّ وَالَّذِيْنَ يَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِه لَا يَسْتَجِيْبُوْنَ لَهُمْ بِشَيْءٍ اِلَّا كَبَاسِطِ كَفَّيْهِ اِلَى الْمَاۤءِ لِيَبْلُغَ فَاهُ وَمَا هُوَ بِبَالِغِه وَمَا دُعَاۤءُ الْكٰفِرِيْنَ اِلَّا فِيْ ضَلٰلٍ
15	Und alles, was in den Himmeln und auf der Erde ist, wirft sich vor Allah nieder, sei es freiwillig oder gezwungen, ebenso ihre Schatten morgens und abends.	وَلِلّٰهِ يَسْجُدُ مَنْ فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ طَوْعًا وَّكَرْهًا وَّظِلٰلُهُمْ بِالْغُدُوِّ وَالْاٰصَالِ
16	Sprich (Muhammad): 'Wer ist der Herr der Himmel und der Erde?' Sprich: 'Allah.' Sprich: 'Nehmt ihr etwa Beschützer außer Ihm an, die weder Nutzen noch Schaden für sich selbst bewirken können?' Sprich: 'Ist der Blinde dem Sehenden gleich? Oder ist die Finsternis dem Licht gleich? Haben sie Allah Teilhaber gegeben, die schaffen wie Seine Schöpfung, sodass die Schöpfungen ihnen gleich erscheinen?' Sprich: 'Allah ist der Schöpfer aller Dinge, und Er ist der Eine, der Allmächtige.'	قُلْ مَنْ رَّبُّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ قُلِ اللّٰهُ قُلْ اَفَاتَّخَذْتُمْ مِّنْ دُوْنِه اَوْلِيَاۤءَ لَا يَمْلِكُوْنَ لِاَنْفُسِهِمْ نَفْعًا وَّلَا ضَرًّا قُلْ هَلْ يَسْتَوِى الْاَعْمٰى وَالْبَصِيْرُ اَمْ هَلْ تَسْتَوِى الظُّلُمٰتُ وَالنُّوْرُ اَمْ جَعَلُوْا لِلّٰهِ شُرَكَاۤءَ خَلَقُوْا كَخَلْقِه فَتَشَابَهَ الْخَلْقُ عَلَيْهِمْ قُلِ اللّٰهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ وَّهُوَ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ

17	Er lässt Wasser vom Himmel herabkommen, sodass es in Tälern nach seinem Maß fließt, und die Flut trägt schwebenden Schaum fort. Und aus dem, was sie im Feuer schmelzen, um Schmuck oder Geräte zu machen, entsteht ähnlicher Schaum. So prägt Allah das Gleichnis von Wahrheit und Falschheit. Der Schaum vergeht als etwas Nutzloses, doch was den Menschen nützt, bleibt auf der Erde. So prägt Allah die Gleichnisse.	اَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَسَالَتْ اَوْدِيَةٌۢ بِقَدَرِهَا فَاحْتَمَلَ السَّيْلُ زَبَدًا رَّابِيًا وَمِمَّا يُوْقِدُوْنَ عَلَيْهِ فِى النَّارِ ابْتِغَاءَ حِلْيَةٍ اَوْ مَتَاعٍ زَبَدٌ مِّثْلُه كَذٰلِكَ يَضْرِبُ اللّٰهُ الْحَقَّ وَالْبَاطِلَ فَاَمَّا الزَّبَدُ فَيَذْهَبُ جُفَاءً وَاَمَّا مَا يَنْفَعُ النَّاسَ فَيَمْكُثُ فِى الْاَرْضِ كَذٰلِكَ يَضْرِبُ اللّٰهُ الْاَمْثَالَ
18	Für diejenigen, die dem Ruf ihres Herrn folgen, gibt es den besten Lohn. Und diejenigen, die Seinem Ruf nicht folgen, selbst wenn sie alles besäßen, was auf der Erde ist, und noch einmal so viel, würden sie sich damit loskaufen wollen. Für sie gibt es eine schlimme Abrechnung, und ihr Aufenthaltsort ist die Hölle, ein übler Ort.	لِلَّذِيْنَ اسْتَجَابُوْا لِرَبِّهِمُ الْحُسْنٰى وَالَّذِيْنَ لَمْ يَسْتَجِيْبُوْا لَه لَوْ اَنَّ لَهُمْ مَّا فِى الْاَرْضِ جَمِيْعًا وَّمِثْلَه مَعَه لَافْتَدَوْا بِه اُولٰٓئِكَ لَهُمْ سُوْٓءُ الْحِسَابِ وَمَاْوٰىهُمْ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمِهَادُ
19	Ist etwa der, der weiß, dass das, was dir von deinem Herrn herabgesandt wurde, die Wahrheit ist, gleich dem, der blind ist? Nur die Verständigen nehmen Lehren an,	اَفَمَنْ يَّعْلَمُ اَنَّمَآ اُنْزِلَ اِلَيْكَ مِنْ رَّبِّكَ الْحَقُّ كَمَنْ هُوَ اَعْمٰى اِنَّمَا يَتَذَكَّرُ اُولُوا الْاَلْبَابِ
20	nämlich diejenigen, die Allahs Bund erfüllen und das Versprechen nicht brechen,	الَّذِيْنَ يُوْفُوْنَ بِعَهْدِ اللّٰهِ وَلَا يَنْقُضُوْنَ الْمِيْثَاقَ
21	und die verbinden, was Allah zu verbinden befahl, und ihren Herrn fürchten und eine schlimme Abrechnung befürchten.	وَالَّذِيْنَ يَصِلُوْنَ مَآ اَمَرَ اللّٰهُ بِه اَنْ يُّوْصَلَ وَيَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ وَيَخَافُوْنَ سُوْٓءَ الْحِسَابِ
22	Und diejenigen, die geduldig sind, um das Wohlgefallen ihres Herrn zu erlangen, das Gebet verrichten und von dem, was Wir ihnen gegeben haben, heimlich oder öffentlich spenden, und das Böse mit Gutem abwehren, für sie gibt es den besten Ausgang,	وَالَّذِيْنَ صَبَرُوا ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِمْ وَاَقَامُوا الصَّلٰوةَ وَاَنْفَقُوْا مِمَّا رَزَقْنٰهُمْ سِرًّا وَّعَلَانِيَةً وَّيَدْرَءُوْنَ بِالْحَسَنَةِ السَّيِّئَةَ اُولٰٓئِكَ لَهُمْ عُقْبَى الدَّارِ

23	nämlich die Gärten von Eden, in die sie mit den Rechtschaffenen unter ihren Vorfahren, Ehepartnern und Nachkommen eintreten, während die Engel zu ihnen von allen Toren her kommen;	جَنّٰتُ عَدْنٍ يَّدْخُلُوْنَهَا وَمَنْ صَلَحَ مِنْ اٰبَاۤىِٕهِمْ وَاَزْوَاجِهِمْ وَذُرِّيّٰتِهِمْ وَالْمَلٰۤىِٕكَةُ يَدْخُلُوْنَ عَلَيْهِمْ مِّنْ كُلِّ بَابٍ
24	(und sagen): 'Friede sei über euch für eure Geduld.' Wie herrlich ist der endgültige Ausgang!	سَلٰمٌ عَلَيْكُمْ بِمَا صَبَرْتُمْ فَنِعْمَ عُقْبَى الدَّارِ
25	Und diejenigen, die Allahs Bund nach seiner Bekräftigung brechen und trennen, was Allah zu verbinden befahl, und Unheil auf der Erde stiften, über sie kommt der Fluch, und für sie gibt es den schlimmen Aufenthaltsort (die Hölle).	وَالَّذِيْنَ يَنْقُضُوْنَ عَهْدَ اللّٰهِ مِنْۢ بَعْدِ مِيْثَاقِهٖ وَيَقْطَعُوْنَ مَآ اَمَرَ اللّٰهُ بِهٖٓ اَنْ يُّوْصَلَ وَيُفْسِدُوْنَ فِى الْاَرْضِ اُولٰۤىِٕكَ لَهُمُ اللَّعْنَةُ وَلَهُمْ سُوْۤءُ الدَّارِ
26	Allah gewährt reichlich Versorgung, wem Er will, und beschränkt sie (wem Er will). Sie freuen sich über das weltliche Leben, doch das weltliche Leben ist im Vergleich zum Jenseits nur ein geringer Genuss.	اَللّٰهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَّشَاۤءُ وَيَقْدِرُ وَفَرِحُوْا بِالْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَمَا الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا فِى الْاٰخِرَةِ اِلَّا مَتَاعٌ
27	Und die Ungläubigen sagen: 'Warum wurde ihm (Muhammad) kein Zeichen (Wunder) von seinem Herrn herabgesandt?' Sprich (Muhammad): 'Wahrlich, Allah lässt irregehen, wen Er will, und leitet diejenigen zu Sich, die sich Ihm zuwenden,'	وَيَقُوْلُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَوْلَآ اُنْزِلَ عَلَيْهِ اٰيَةٌ مِّنْ رَّبِّهٖ قُلْ اِنَّ اللّٰهَ يُضِلُّ مَنْ يَّشَاۤءُ وَيَهْدِيْٓ اِلَيْهِ مَنْ اَنَابَ
28	nämlich diejenigen, die glauben und deren Herzen durch das Gedenken Allahs zur Ruhe kommen. Wahrlich, durch das Gedenken Allahs kommen die Herzen zur Ruhe.	الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَتَطْمَئِنُّ قُلُوْبُهُمْ بِذِكْرِ اللّٰهِ اَلَا بِذِكْرِ اللّٰهِ تَطْمَئِنُّ الْقُلُوْبُ
29	Diejenigen, die glauben und rechtschaffene Taten verrichten, für sie gibt es Glückseligkeit und einen schönen Ort der Rückkehr.	اَلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ طُوْبٰى لَهُمْ وَحُسْنُ مَاٰبٍ

كَذٰلِكَ اَرْسَلْنٰكَ فِيْٓ اُمَّةٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهَآ اُمَمٌ لِّتَتْلُوَا عَلَيْهِمُ الَّذِيْٓ اَوْحَيْنَآ اِلَيْكَ وَهُمْ يَكْفُرُوْنَ بِالرَّحْمٰنِ قُلْ هُوَ رَبِّيْ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَاِلَيْهِ مَتَابِ	**30**	So haben Wir dich (Muhammad) zu einem Volk gesandt, vor dem schon andere Völker vergangen sind, damit du ihnen das vorliest, was Wir dir offenbart haben, obwohl sie den Allerbarmenden verleugnen. Sprich: 'Er ist mein Herr, es gibt keinen Gott außer Ihm; auf Ihn vertraue ich, und zu Ihm ist meine Umkehr.'
وَلَوْ اَنَّ قُرْاٰنًا سُيِّرَتْ بِهِ الْجِبَالُ اَوْ قُطِّعَتْ بِهِ الْاَرْضُ اَوْ كُلِّمَ بِهِ الْمَوْتٰى بَلْ لِّلّٰهِ الْاَمْرُ جَمِيْعًا اَفَلَمْ يَايْـَٔسِ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اَنْ لَّوْ يَشَاۤءُ اللّٰهُ لَهَدَى النَّاسَ جَمِيْعًا وَلَا يَزَالُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا تُصِيْبُهُمْ بِمَا صَنَعُوْا قَارِعَةٌ اَوْ تَحُلُّ قَرِيْبًا مِّنْ دَارِهِمْ حَتّٰى يَاْتِيَ وَعْدُ اللّٰهِ اِنَّ اللّٰهَ لَا يُخْلِفُ الْمِيْعَادَ	**31**	Und gäbe es eine Schrift, durch die Berge versetzt oder die Erde gespalten oder die Toten zum Sprechen gebracht werden könnten, (so wäre es der Koran). Doch alle Angelegenheiten liegen bei Allah. Wissen die Gläubigen nicht, dass, wenn Allah wollte, Er alle Menschen rechtleiten würde? Und die Ungläubigen werden stets von Unheil heimgesucht wegen ihrer Taten oder es trifft nahe ihrem Wohnort, bis Allahs Verheißung (die Eroberung Mekkas) eintrifft. Wahrlich, Allah bricht Sein Versprechen nicht.
وَلَقَدِ اسْتُهْزِئَ بِرُسُلٍ مِّنْ قَبْلِكَ فَاَمْلَيْتُ لِلَّذِيْنَ كَفَرُوْا ثُمَّ اَخَذْتُهُمْ فَكَيْفَ كَانَ عِقَابِ	**32**	Und fürwahr, vor dir (Muhammad) wurden Gesandte verspottet, doch Ich gab den Ungläubigen Aufschub, dann ergriff Ich sie. Wie schrecklich war Meine Strafe!
اَفَمَنْ هُوَ قَاۤىِٕمٌ عَلٰى كُلِّ نَفْسٍۢ بِمَا كَسَبَتْ وَجَعَلُوْا لِلّٰهِ شُرَكَاۤءَ قُلْ سَمُّوْهُمْ اَمْ تُنَبِّـُٔوْنَهٗ بِمَا لَا يَعْلَمُ فِي الْاَرْضِ اَمْ بِظَاهِرٍ مِّنَ الْقَوْلِ بَلْ زُيِّنَ لِلَّذِيْنَ كَفَرُوْا مَكْرُهُمْ وَصُدُّوْا عَنِ السَّبِيْلِ وَمَنْ يُّضْلِلِ اللّٰهُ فَمَا لَهٗ مِنْ هَادٍ	**33**	Ist etwa der, der über jede Seele wacht für das, was sie erworben hat, (gleich anderen)? Sie geben Allah Teilhaber. Sprich: 'Nennt ihre Eigenschaften.' Oder wollt ihr Allah etwas mitteilen, was Er auf der Erde nicht weiß, oder ist es nur leeres Gerede? Nein, den Ungläubigen erscheint ihr Trug schön, und sie werden vom rechten Weg abgehalten. Und wen Allah irregehen lässt, der hat keinen Führer.
لَهُمْ عَذَابٌ فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَلَعَذَابُ الْاٰخِرَةِ اَشَقُّ وَمَا لَهُمْ مِّنَ اللّٰهِ مِنْ وَّاقٍ	**34**	Für sie gibt es Strafe im weltlichen Leben, und die Strafe des Jenseits ist gewiss härter. Und sie haben keinen Beschützer gegen (die Strafe) Allahs.

35	Das Gleichnis des Paradieses, das den Gottesfürchtigen versprochen ist: Darunter fließen Flüsse, seine Früchte sind beständig und sein Schatten. Das ist der Ausgang für die Gottesfürchtigen, während der Ausgang der Ungläubigen das Feuer ist.	مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِيْ وُعِدَ الْمُتَّقُوْنَ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ اُكُلُهَا دَاۤىِٕمٌ وَّظِلُّهَا تِلْكَ عُقْبَى الَّذِيْنَ اتَّقَوْا وَّعُقْبَى الْكٰفِرِيْنَ النَّارُ
36	Und diejenigen, denen Wir das Buch gegeben haben, freuen sich über das, was dir (Muhammad) herabgesandt wurde, doch einige Gruppen (Juden und Christen) leugnen Teile davon. Sprich: 'Mir wurde nur befohlen, Allah zu dienen und Ihm nichts beizugesellen. Zu Ihm rufe ich (die Menschen), und zu Ihm ist meine Rückkehr.'	وَالَّذِيْنَ اٰتَيْنٰهُمُ الْكِتٰبَ يَفْرَحُوْنَ بِمَآ اُنْزِلَ اِلَيْكَ وَمِنَ الْاَحْزَابِ مَنْ يُّنْكِرُ بَعْضَهٗ ۗقُلْ اِنَّمَآ اُمِرْتُ اَنْ اَعْبُدَ اللّٰهَ وَلَآ اُشْرِكَ بِهٖ ۗاِلَيْهِ اَدْعُوْا وَاِلَيْهِ مَاٰبِ
37	Und so haben Wir es (den Koran) als ein Gesetz in arabischer Sprache herabgesandt. Wenn du ihren Wünschen folgst, nachdem das Wissen zu dir gekommen ist, wirst du weder einen Beschützer noch einen Helfer gegen (die Strafe) Allahs haben.	وَكَذٰلِكَ اَنْزَلْنٰهُ حُكْمًا عَرَبِيًّا ۗوَلَىِٕنِ اتَّبَعْتَ اَهْوَاۤءَهُمْ بَعْدَمَا جَاۤءَكَ مِنَ الْعِلْمِ ۙمَا لَكَ مِنَ اللّٰهِ مِنْ وَّلِيٍّ وَّلَا وَاقٍ
38	Und fürwahr, Wir haben vor dir (Muhammad) Gesandte geschickt und ihnen Ehefrauen und Nachkommen gegeben. Kein Gesandter konnte ein Zeichen (Wunder) bringen, außer mit Allahs Erlaubnis. Für jede Zeit gibt es ein Buch.	وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا رُسُلًا مِّنْ قَبْلِكَ وَجَعَلْنَا لَهُمْ اَزْوَاجًا وَّذُرِّيَّةً ۗوَمَا كَانَ لِرَسُوْلٍ اَنْ يَّاْتِيَ بِاٰيَةٍ اِلَّا بِاِذْنِ اللّٰهِ ۗلِكُلِّ اَجَلٍ كِتَابٌ
39	Allah tilgt und bestätigt, was Er will. Und bei Ihm ist die Mutter der Schrift (die Gesetzestafel).	يَمْحُوا اللّٰهُ مَا يَشَاۤءُ وَيُثْبِتُ ۚوَعِنْدَهٗ اُمُّ الْكِتٰبِ
40	Und ob Wir dir (Muhammad) einen Teil der Strafe zeigen, die Wir ihnen angedroht haben, oder dich zuvor sterben lassen, dein Auftrag ist nur, zu verkünden, und Uns obliegt die Abrechnung.	وَاِنْ مَّا نُرِيَنَّكَ بَعْضَ الَّذِيْ نَعِدُهُمْ اَوْ نَتَوَفَّيَنَّكَ فَاِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلٰغُ وَعَلَيْنَا الْحِسَابُ

اَوَلَمْ يَرَوْا اَنَّا نَأْتِي الْاَرْضَ نَنْقُصُهَا مِنْ اَطْرَافِهَا وَاللّٰهُ يَحْكُمُ لَا مُعَقِّبَ لِحُكْمِه وَهُوَ سَرِيْعُ الْحِسَابِ	**41**	Sehen sie nicht, dass Wir das Land (der Ungläubigen) betreten und es von seinen Rändern her verringern? Und Allah entscheidet nach Seinem Willen, und niemand kann Seine Entscheidung abwenden; Er ist schnell in der Abrechnung.
وَقَدْ مَكَرَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَلِلّٰهِ الْمَكْرُ جَمِيْعًا يَعْلَمُ مَا تَكْسِبُ كُلُّ نَفْسٍ وَسَيَعْلَمُ الْكُفّٰرُ لِمَنْ عُقْبَى الدَّارِ	**42**	Und fürwahr, die Früheren vor ihnen (den Ungläubigen von Mekka) haben Intrigen geschmiedet, doch alle Intrigen liegen in Allahs Macht. Er weiß, was jeder Mensch tut, und die Ungläubigen werden wissen, wem der beste Ausgang gehört.
وَيَقُوْلُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَسْتَ مُرْسَلًا قُلْ كَفٰى بِاللّٰهِ شَهِيْدًا بَيْنِيْ وَبَيْنَكُمْ وَمَنْ عِنْدَه عِلْمُ الْكِتٰبِ	**43**	Und die Ungläubigen sagen: 'Du (Muhammad) bist kein Gesandter.' Sprich: 'Allah genügt als Zeuge zwischen mir und euch, und wer Kenntnis des Buches hat.'

Anzahl der Verse	إِبْرَاهِيم	مكية
52	Ibrahim - 14	Mekkanisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Ibrahim (Abraham)

1	Alif Lam Ra. Dies ist ein Buch, das Wir dir (Muhammad) herabgesandt haben, damit du die Menschen aus der Finsternis ins strahlende Licht führst, mit der Erlaubnis ihres Herrn, auf den Weg des Allmächtigen, des Hochgepriesenen.	الٓرٰ ۗ كِتٰبٌ اَنْزَلْنٰهُ اِلَيْكَ لِتُخْرِجَ النَّاسَ مِنَ الظُّلُمٰتِ اِلَى النُّوْرِ ۙ بِاِذْنِ رَبِّهِمْ اِلٰى صِرَاطِ الْعَزِيْزِ الْحَمِيْدِ
2	Allah gehört alles, was in den Himmeln und auf der Erde ist. Wehe den Ungläubigen wegen der schweren Strafe,	اللّٰهِ الَّذِيْ لَهٗ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ ۗ وَوَيْلٌ لِّلْكٰفِرِيْنَ مِنْ عَذَابٍ شَدِيْدِ ۙ
3	nämlich jenen, die das weltliche Leben dem Jenseits vorziehen und (die Menschen) vom Weg Allahs abhalten und ihn krumm machen wollen. Sie befinden sich in tiefem Irrtum.	الَّذِيْنَ يَسْتَحِبُّوْنَ الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا عَلَى الْاٰخِرَةِ وَيَصُدُّوْنَ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَيَبْغُوْنَهَا عِوَجًا ۗ اُولٰٓئِكَ فِىْ ضَلٰلٍۢ بَعِيْدٍ
4	Und Wir haben keinen Gesandten geschickt, außer in der Sprache seines Volkes, damit er ihnen Klarheit bringt. So lässt Allah irregehen, wen Er will, und leitet, wen Er will. Er ist der Allmächtige, der Allweise.	وَمَآ اَرْسَلْنَا مِنْ رَّسُوْلٍ اِلَّا بِلِسَانِ قَوْمِهٖ لِيُبَيِّنَ لَهُمْ ۗ فَيُضِلُّ اللّٰهُ مَنْ يَّشَآءُ وَيَهْدِيْ مَنْ يَّشَآءُ ۗ وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ
5	Und fürwahr, Wir haben Moses mit Unseren Zeichen gesandt (und ihm befohlen): 'Führe dein Volk aus der Finsternis ins strahlende Licht und erinnere sie an die Tage Allahs.' Wahrlich, darin sind Zeichen (von Allahs Macht) für jeden Geduldigen und Dankbaren.	وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا مُوْسٰى بِاٰيٰتِنَآ اَنْ اَخْرِجْ قَوْمَكَ مِنَ الظُّلُمٰتِ اِلَى النُّوْرِ ۙ وَذَكِّرْهُمْ بِاَيّٰىمِ اللّٰهِ ۗ اِنَّ فِىْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُوْرٍ

6	Und (gedenke), als Moses zu seinem Volk sagte: 'Erinnert euch an die Gnade Allahs über euch, als Er euch von den Anhängern Pharaos errettete, die euch mit qualvoller Strafe peinigten, eure männlichen Kinder töteten und eure Töchter am Leben ließen; darin war eine große Prüfung von eurem Herrn.'	وَاِذْ قَالَ مُوْسٰى لِقَوْمِهِ اذْكُرُوْا نِعْمَةَ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ اِذْ اَنْجٰىكُمْ مِّنْ اٰلِ فِرْعَوْنَ يَسُوْمُوْنَكُمْ سُوْٓءَ الْعَذَابِ وَيُذَبِّحُوْنَ اَبْنَاۤءَكُمْ وَيَسْتَحْيُوْنَ نِسَاۤءَكُمْ وَفِيْ ذٰلِكُمْ بَلَاۤءٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ عَظِيْمٌ
7	Und (gedenke), als euer Herr verkündete: 'Wenn ihr dankbar seid, werde Ich euch gewiss mehr geben, doch wenn ihr undankbar seid, ist Meine Strafe wahrlich schwer.'	وَاِذْ تَاَذَّنَ رَبُّكُمْ لَئِنْ شَكَرْتُمْ لَاَزِيْدَنَّكُمْ وَلَئِنْ كَفَرْتُمْ اِنَّ عَذَابِيْ لَشَدِيْدٌ
8	Und Moses sagte: 'Wenn ihr und alle, die auf der Erde sind, undankbar seid, so ist Allah wahrlich unabhängig, hochgepriesen.'	وَقَالَ مُوْسٰٓى اِنْ تَكْفُرُوْٓا اَنْتُمْ وَمَنْ فِى الْاَرْضِ جَمِيْعًا فَاِنَّ اللّٰهَ لَغَنِيٌّ حَمِيْدٌ
9	Ist nicht die Kunde von denen vor euch zu euch gelangt, dem Volk Noahs, den ‘Ad, den Thamud und denen nach ihnen? Niemand kennt sie außer Allah. Ihre Gesandten kamen zu ihnen mit klaren Beweisen, doch sie steckten ihre Hände in den Mund (aus Hass) und sagten: 'Wir glauben nicht an das, wozu ihr gesandt seid, und wir sind in beunruhigendem Zweifel über das, wozu ihr uns aufruft.'	اَلَمْ يَاْتِكُمْ نَبَؤُا الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِكُمْ قَوْمِ نُوْحٍ وَّعَادٍ وَّثَمُوْدَ ۛ وَالَّذِيْنَ مِنْۢ بَعْدِهِمْ ۛ لَا يَعْلَمُهُمْ اِلَّا اللّٰهُ ۛ جَاۤءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ فَرَدُّوْٓا اَيْدِيَهُمْ فِيْٓ اَفْوَاهِهِمْ وَقَالُوْٓا اِنَّا كَفَرْنَا بِمَآ اُرْسِلْتُمْ بِهٖ وَاِنَّا لَفِيْ شَكٍّ مِّمَّا تَدْعُوْنَنَآ اِلَيْهِ مُرِيْبٍ
10	Ihre Gesandten sagten: 'Gibt es Zweifel an Allah, dem Schöpfer der Himmel und der Erde? Er ruft euch (zum Glauben), um euch einige eurer Sünden zu vergeben und euch bis zu einer festgesetzten Frist Aufschub zu gewähren.' Sie sagten: 'Ihr seid nur Menschen wie wir. Ihr wollt uns davon abhalten, das zu verehren, was unsere Vorfahren verehrten. So bringt uns einen klaren Beweis.'	قَالَتْ رُسُلُهُمْ اَفِى اللّٰهِ شَكٌّ فَاطِرِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۛ يَدْعُوْكُمْ لِيَغْفِرَ لَكُمْ مِّنْ ذُنُوْبِكُمْ وَيُؤَخِّرَكُمْ اِلٰٓى اَجَلٍ مُّسَمًّى ۛ قَالُوْٓا اِنْ اَنْتُمْ اِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا ۛ تُرِيْدُوْنَ اَنْ تَصُدُّوْنَا عَمَّا كَانَ يَعْبُدُ اٰبَاۤؤُنَا فَاْتُوْنَا بِسُلْطٰنٍ مُّبِيْنٍ
11	Ihre Gesandten sagten zu ihnen: 'Wir sind nur Menschen wie ihr, doch Allah begnadet, wen Er von Seinen Dienern will. Es steht uns nicht zu, euch einen Beweis zu bringen, außer mit Allahs Erlaubnis. Und auf Allah allein sollen die Gläubigen vertrauen.'	قَالَتْ لَهُمْ رُسُلُهُمْ اِنْ نَّحْنُ اِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ وَلٰكِنَّ اللّٰهَ يَمُنُّ عَلٰى مَنْ يَّشَاۤءُ مِنْ عِبَادِهٖ ۛ وَمَا كَانَ لَنَآ اَنْ نَّاْتِيَكُمْ بِسُلْطٰنٍ اِلَّا بِاِذْنِ اللّٰهِ ۛ وَعَلَى اللّٰهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُوْنَ

12	'Und warum sollten wir nicht auf Allah vertrauen, da Er uns unsere Wege gewiesen hat? Und wir werden gewiss geduldig ertragen, was ihr uns antut. Auf Allah allein sollen die Vertrauenden sich verlassen.'	وَمَا لَنَآ اَلَّا نَتَوَكَّلَ عَلَى اللّٰهِ وَقَدْ هَدٰىنَا سُبُلَنَا وَلَنَصْبِرَنَّ عَلٰى مَآ اٰذَيْتُمُوْنَا وَعَلَى اللّٰهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُتَوَكِّلُوْنَ
13	Und die Ungläubigen sagten zu ihren Gesandten: 'Wir werden euch aus unserem Land vertreiben, oder ihr kehrt zu unserer Religion zurück.' Da offenbarte ihr Herr ihnen: 'Wir werden die Ungerechten gewiss vernichten.'	وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لِرُسُلِهِمْ لَنُخْرِجَنَّكُمْ مِّنْ اَرْضِنَآ اَوْ لَتَعُوْدُنَّ فِيْ مِلَّتِنَا فَاَوْحٰٓى اِلَيْهِمْ رَبُّهُمْ لَنُهْلِكَنَّ الظّٰلِمِيْنَ
14	'Und Wir werden euch nach ihnen in diesem Land ansiedeln. Dies ist für diejenigen, die Meine Gegenwart fürchten und Meine Drohung fürchten.'	وَلَنُسْكِنَنَّكُمُ الْاَرْضَ مِنْ بَعْدِهِمْ ذٰلِكَ لِمَنْ خَافَ مَقَامِيْ وَخَافَ وَعِيْدِ
15	Und sie baten um Sieg, und jeder hochmütige, eigensinnige Tyrann wurde vernichtet,	وَاسْتَفْتَحُوْا وَخَابَ كُلُّ جَبَّارٍ عَنِيْدٍ
16	vor ihm liegt die Hölle, und er wird mit eitrigem Wasser getränkt,	مِّنْ وَّرَايِهٖ جَهَنَّمُ وَيُسْقٰى مِنْ مَّاۤءٍ صَدِيْدٍ
17	das er schluckweise trinkt, doch kaum schlucken kann. Der Tod kommt von allen Seiten zu ihm, doch er stirbt nicht, und vor ihm liegt eine harte Strafe.	يَّتَجَرَّعُهٗ وَلَا يَكَادُ يُسِيْغُهٗ وَيَاْتِيْهِ الْمَوْتُ مِنْ كُلِّ مَكَانٍ وَّمَا هُوَ بِمَيِّتٍ وَمِنْ وَّرَايِهٖ عَذَابٌ غَلِيْظٌ
18	Das Gleichnis derer, die ihren Herrn verleugnen: Ihre Taten sind wie Asche, die der Wind an einem stürmischen Tag verweht. Sie haben keine Macht über das, was sie erworben haben. Das ist der tiefe Irrtum.	مَثَلُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِرَبِّهِمْ اَعْمَالُهُمْ كَرَمَادِ اشْتَدَّتْ بِهِ الرِّيْحُ فِيْ يَوْمٍ عَاصِفٍ لَا يَقْدِرُوْنَ مِمَّا كَسَبُوْا عَلٰى شَيْءٍ ذٰلِكَ هُوَ الضَّلٰلُ الْبَعِيْدُ
19	Siehst du nicht, dass Allah die Himmel und die Erde in Wahrheit erschaffen hat? Wenn Er will, kann Er euch vernichten und neue Geschöpfe bringen,	اَلَمْ تَرَ اَنَّ اللّٰهَ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ بِالْحَقِّ اِنْ يَّشَاْ يُذْهِبْكُمْ وَيَاْتِ بِخَلْقٍ جَدِيْدٍ
20	und das ist für Allah nicht schwer.	وَّمَا ذٰلِكَ عَلَى اللّٰهِ بِعَزِيْزٍ

21	Und sie treten alle vor Allah (am Tag des Gerichts), und die Schwachen sagen zu den Hochmütigen: 'Wir waren eure Anhänger; könnt ihr uns nun etwas von Allahs Strafe abnehmen?' Sie antworten: 'Hätte Allah uns geleitet, hätten wir euch geleitet. Es ist uns gleich, ob wir klagen oder geduldig sind; wir haben kein Entkommen.'	وَبَرَزُوْا لِلّٰهِ جَمِيْعًا فَقَالَ الضُّعَفٰٓؤُا لِلَّذِيْنَ اسْتَكْبَرُوْٓا اِنَّا كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا فَهَلْ اَنْتُمْ مُّغْنُوْنَ عَنَّا مِنْ عَذَابِ اللّٰهِ مِنْ شَيْءٍ قَالُوْا لَوْ هَدٰىنَا اللّٰهُ لَهَدَيْنٰكُمْ سَوَاۤءٌ عَلَيْنَآ اَجَزِعْنَآ اَمْ صَبَرْنَا مَا لَنَا مِنْ مَّحِيْصٍ
22	Und Satan spricht, wenn die Angelegenheit (die Abrechnung) entschieden ist: 'Wahrlich, Allah hat euch ein wahres Versprechen gegeben, und ich habe euch versprochen, doch ich habe euch getäuscht. Ich hatte keine Macht über euch, außer dass ich euch gerufen habe, und ihr habt mir gehorcht. So tadelt nicht mich, sondern tadelt euch selbst. Ich kann euch nicht helfen, und ihr könnt mir nicht helfen. Ich leugne, dass ihr mich zuvor (Allah) beigesellt habt.' Wahrlich, für die Ungerechten gibt es eine schmerzhafte Strafe.	وَقَالَ الشَّيْطٰنُ لَمَّا قُضِيَ الْاَمْرُ اِنَّ اللّٰهَ وَعَدَكُمْ وَعْدَ الْحَقِّ وَوَعَدْتُّكُمْ فَاَخْلَفْتُكُمْ وَمَا كَانَ لِيَ عَلَيْكُمْ مِّنْ سُلْطٰنٍ اِلَّآ اَنْ دَعَوْتُكُمْ فَاسْتَجَبْتُمْ لِيْ فَلَا تَلُوْمُوْنِيْ وَلُوْمُوْٓا اَنْفُسَكُمْ مَآ اَنَا بِمُصْرِخِكُمْ وَمَآ اَنْتُمْ بِمُصْرِخِيَّ اِنِّيْ كَفَرْتُ بِمَآ اَشْرَكْتُمُوْنِ مِنْ قَبْلُ اِنَّ الظّٰلِمِيْنَ لَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ
23	Und die Gläubigen, die rechtschaffene Taten tun, werden in Gärten eingehen, unter denen Flüsse fließen. Sie bleiben darin ewig mit der Erlaubnis ihres Herrn. Ihr Gruß darin ist: 'Friede.'	وَاُدْخِلَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا بِاِذْنِ رَبِّهِمْ تَحِيَّتُهُمْ فِيْهَا سَلٰمٌ
24	Siehst du nicht, wie Allah das Gleichnis eines guten Wortes prägt? Es ist wie ein guter Baum, dessen Wurzeln fest sind und dessen Äste in den Himmel ragen,	اَلَمْ تَرَ كَيْفَ ضَرَبَ اللّٰهُ مَثَلًا كَلِمَةً طَيِّبَةً كَشَجَرَةٍ طَيِّبَةٍ اَصْلُهَا ثَابِتٌ وَّفَرْعُهَا فِى السَّمَاۤءِ
25	der seine Früchte zu jeder Zeit mit der Erlaubnis seines Herrn hervorbringt. Und Allah prägt Gleichnisse für die Menschen, damit sie sich erinnern.	تُؤْتِيْٓ اُكُلَهَا كُلَّ حِيْنٍ بِاِذْنِ رَبِّهَا وَيَضْرِبُ اللّٰهُ الْاَمْثَالَ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُوْنَ
26	Und das Gleichnis eines schlechten Wortes ist wie ein schlechter Baum, der mit seinen Wurzeln aus der Erde gerissen ist und keinen Halt hat.	وَمَثَلُ كَلِمَةٍ خَبِيْثَةٍ كَشَجَرَةٍ خَبِيْثَةِ اجْتُثَّتْ مِنْ فَوْقِ الْاَرْضِ مَا لَهَا مِنْ قَرَارٍ

27	Allah festigt die Gläubigen mit dem festen Wort im diesseitigen Leben und im Jenseits; und Allah lässt die Ungerechten irregehen, und Allah tut, was Er will.	يُثَبِّتُ اللّٰهُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ فِى الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَفِى الْاٰخِرَةِ وَيُضِلُّ اللّٰهُ الظّٰلِمِيْنَ وَيَفْعَلُ اللّٰهُ مَا يَشَاۤءُ
28	Siehst du nicht jene, die Allahs Gnade mit Unglauben vertauscht und ihr Volk ins Tal der Vernichtung geführt haben?	اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْنَ بَدَّلُوْا نِعْمَتَ اللّٰهِ كُفْرًا وَّاَحَلُّوْا قَوْمَهُمْ دَارَ الْبَوَارِ
29	nämlich in die Hölle; sie treten in sie ein, und das ist der schlimmste Aufenthaltsort.	جَهَنَّمَ يَصْلَوْنَهَا وَبِئْسَ الْقَرَارُ
30	Und sie (die Ungläubigen) haben Allah Nebenbuhler gesetzt, um (die Menschen) von Seinem Weg abzuleiten. Sprich (Muhammad): 'Genießt, denn wahrlich, euer Ziel ist das Feuer.'	وَجَعَلُوْا لِلّٰهِ اَنْدَادًا لِّيُضِلُّوْا عَنْ سَبِيْلِهٖ قُلْ تَمَتَّعُوْا فَاِنَّ مَصِيْرَكُمْ اِلَى النَّارِ
31	Sprich (Muhammad) zu Meinen Dienern, die glauben: 'Sie sollen das Gebet verrichten und von dem, was Wir ihnen gegeben haben, heimlich oder öffentlich spenden, bevor ein Tag kommt, an dem es weder Handel noch Freundschaft gibt.'	قُلْ لِّعِبَادِيَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا يُقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَيُنْفِقُوْا مِمَّا رَزَقْنٰهُمْ سِرًّا وَّعَلَانِيَةً مِّنْ قَبْلِ اَنْ يَّاْتِيَ يَوْمٌ لَّا بَيْعٌ فِيْهِ وَلَا خِلٰلٌ
32	Allah ist es, der die Himmel und die Erde erschaffen und Wasser vom Himmel herabgesandt hat, womit Er allerlei Früchte als Versorgung für euch hervorbringt; und Er hat euch die Schiffe dienstbar gemacht, damit sie auf dem Meer mit Seinem Willen fahren, und Er hat euch die Flüsse dienstbar gemacht.	اَللّٰهُ الَّذِيْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ وَاَنْزَلَ مِنَ السَّمَاۤءِ مَاۤءً فَاَخْرَجَ بِهٖ مِنَ الثَّمَرٰتِ رِزْقًا لَّكُمْ وَسَخَّرَ لَكُمُ الْفُلْكَ لِتَجْرِيَ فِى الْبَحْرِ بِاَمْرِهٖ وَسَخَّرَ لَكُمُ الْاَنْهٰرَ
33	Und Er hat euch Sonne und Mond dienstbar gemacht, die unablässig ihren Lauf vollziehen; und Er hat euch Nacht und Tag dienstbar gemacht.	وَسَخَّرَ لَكُمُ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ دَاۤىِٕبَيْنِ وَسَخَّرَ لَكُمُ الَّيْلَ وَالنَّهَارَ
34	Und Er hat euch alles gegeben, was ihr von Ihm erbeten habt. Und wenn ihr Allahs Gnaden zählen wolltet, könntet ihr sie nicht erfassen. Wahrlich, der Mensch ist sehr ungerecht und sehr undankbar.	وَاٰتٰىكُمْ مِّنْ كُلِّ مَا سَاَلْتُمُوْهُ وَاِنْ تَعُدُّوْا نِعْمَتَ اللّٰهِ لَا تُحْصُوْهَا اِنَّ الْاِنْسَانَ لَظَلُوْمٌ كَفَّارٌ

35	Und (gedenke), als Abraham betete: 'Mein Herr, mache dieses Land (Mekka) zu einem sicheren Ort und halte mich und meine Nachkommen davon ab, Götzen zu verehren.'	وَاِذْ قَالَ اِبْرٰهِيْمُ رَبِّ اجْعَلْ هٰذَا الْبَلَدَ اٰمِنًا وَّاجْنُبْنِيْ وَبَنِيَّ اَنْ نَّعْبُدَ الْاَصْنَامَ
36	'Mein Herr, diese Götzen haben viele Menschen irregeführt. Wer mir folgt, gehört zu mir, und wer sich mir widersetzt, so bist Du wahrlich Allvergebend, Barmherzig.'	رَبِّ اِنَّهُنَّ اَضْلَلْنَ كَثِيْرًا مِّنَ النَّاسِ فَمَنْ تَبِعَنِيْ فَاِنَّهٗ مِنِّيْ وَمَنْ عَصَانِيْ فَاِنَّكَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
37	'Unser Herr, ich habe einige meiner Nachkommen in einem unfruchtbaren Tal nahe Deinem heiligen Haus (der Kaaba) angesiedelt, unser Herr, damit sie das Gebet verrichten. So mache die Herzen einiger Menschen ihnen zugeneigt und versorge sie mit Früchten, auf dass sie dankbar seien.'	رَبَّنَآ اِنِّيْٓ اَسْكَنْتُ مِنْ ذُرِّيَّتِيْ بِوَادٍ غَيْرِ ذِيْ زَرْعٍ عِنْدَ بَيْتِكَ الْمُحَرَّمِ رَبَّنَا لِيُقِيْمُوا الصَّلٰوةَ فَاجْعَلْ اَفْـِٕدَةً مِّنَ النَّاسِ تَهْوِيْٓ اِلَيْهِمْ وَارْزُقْهُمْ مِّنَ الثَّمَرٰتِ لَعَلَّهُمْ يَشْكُرُوْنَ
38	'Unser Herr, Du weißt, was wir verbergen und was wir offenbaren; und nichts ist vor Allah verborgen, weder auf der Erde noch im Himmel.'	رَبَّنَآ اِنَّكَ تَعْلَمُ مَا نُخْفِيْ وَمَا نُعْلِنُ وَمَا يَخْفٰى عَلَى اللّٰهِ مِنْ شَيْءٍ فِى الْاَرْضِ وَلَا فِى السَّمَاۤءِ
39	'Lob sei Allah, der mir im hohen Alter Ismael und Isaak geschenkt hat. Wahrlich, mein Herr ist der Erhörer des Gebets.'	اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِيْ وَهَبَ لِيْ عَلَى الْكِبَرِ اِسْمٰعِيْلَ وَاِسْحٰقَ اِنَّ رَبِّيْ لَسَمِيْعُ الدُّعَاۤءِ
40	'Mein Herr, mache mich und meine Nachkommen zu solchen, die das Gebet standhaft verrichten. Unser Herr, erhöre mein Gebet.'	رَبِّ اجْعَلْنِيْ مُقِيْمَ الصَّلٰوةِ وَمِنْ ذُرِّيَّتِيْ رَبَّنَا وَتَقَبَّلْ دُعَاۤءِ
41	'Unser Herr, vergib mir und meinen Eltern und allen Gläubigen am Tag, an dem die Abrechnung stattfindet.'	رَبَّنَا اغْفِرْ لِيْ وَلِوَالِدَيَّ وَلِلْمُؤْمِنِيْنَ يَوْمَ يَقُوْمُ الْحِسَابُ
42	Und glaube nicht, dass Allah achtlos ist gegenüber dem, was die Ungerechten tun. Er gewährt ihnen nur Aufschub bis zu einem Tag, an dem ihre Augen starr blicken,	وَلَا تَحْسَبَنَّ اللّٰهَ غَافِلًا عَمَّا يَعْمَلُ الظّٰلِمُوْنَ اِنَّمَا يُؤَخِّرُهُمْ لِيَوْمٍ تَشْخَصُ فِيْهِ الْاَبْصَارُ
43	wenn sie hastig herbeilaufen, ihre Häupter erhoben, ihre Blicke nicht blinzelnd und ihre Herzen leer.	مُهْطِعِيْنَ مُقْنِعِيْ رُءُوْسِهِمْ لَا يَرْتَدُّ اِلَيْهِمْ طَرْفُهُمْ وَاَفْـِٕدَتُهُمْ هَوَاۤءٌ

44	Und warne (Muhammad) die Menschen vor dem Tag, an dem die Strafe über sie kommt. Dann werden die Ungerechten sagen: 'Unser Herr, gewähre uns eine kurze Frist, damit wir Deinem Ruf folgen und den Gesandten folgen.' (Es wird gesagt): 'Habt ihr nicht zuvor geschworen, dass ihr niemals untergehen würdet?'	وَاَنْذِرِ النَّاسَ يَوْمَ يَأْتِيْهِمُ الْعَذَابُ فَيَقُوْلُ الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا رَبَّنَآ اَخِّرْنَآ اِلٰٓى اَجَلٍ قَرِيْبٍ نُّجِبْ دَعْوَتَكَ وَنَتَّبِعِ الرُّسُلَ اَوَلَمْ تَكُوْنُوْٓا اَقْسَمْتُمْ مِّنْ قَبْلُ مَا لَكُمْ مِّنْ زَوَالٍ
45	'Und ihr habt in den Wohnstätten derer gelebt, die sich selbst Unrecht taten, und es war euch klar, wie Wir mit ihnen verfahren sind, und Wir haben euch Gleichnisse gegeben.'	وَّسَكَنْتُمْ فِيْ مَسٰكِنِ الَّذِيْنَ ظَلَمُوْٓا اَنْفُسَهُمْ وَتَبَيَّنَ لَكُمْ كَيْفَ فَعَلْنَا بِهِمْ وَضَرَبْنَا لَكُمُ الْاَمْثَالَ
46	Und fürwahr, sie haben Intrigen geschmiedet, doch ihre Intrigen sind bei Allah (bekannt), und ihre Intrigen können keine Berge versetzen.	وَقَدْ مَكَرُوْا مَكْرَهُمْ وَعِنْدَ اللّٰهِ مَكْرُهُمْ وَاِنْ كَانَ مَكْرُهُمْ لِتَزُوْلَ مِنْهُ الْجِبَالُ
47	So glaube nicht, dass Allah Sein Versprechen gegenüber Seinen Gesandten bricht. Wahrlich, Allah ist allmächtig und besitzt Vergeltung.	فَلَا تَحْسَبَنَّ اللّٰهَ مُخْلِفَ وَعْدِهٖ رُسُلَهٗ اِنَّ اللّٰهَ عَزِيْزٌ ذُو انْتِقَامٍ
48	Am Tag, an dem die Erde durch eine andere Erde ersetzt wird und ebenso die Himmel, und sie (die Menschen) vor Allah treten, dem Einen, dem Allmächtigen.	يَوْمَ تُبَدَّلُ الْاَرْضُ غَيْرَ الْاَرْضِ وَالسَّمٰوٰتُ وَبَرَزُوْا لِلّٰهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ
49	Und an jenem Tag wirst du die Sünder sehen, zusammengebunden in Fesseln.	وَتَرَى الْمُجْرِمِيْنَ يَوْمَئِذٍ مُّقَرَّنِيْنَ فِى الْاَصْفَادِ
50	Ihre Kleider sind aus Pech, und ihre Gesichter sind vom Feuer der Hölle bedeckt,	سَرَابِيْلُهُمْ مِّنْ قَطِرَانٍ وَّتَغْشٰى وُجُوْهَهُمُ النَّارُ
51	damit Allah jedem das vergelte, was er erworben hat. Wahrlich, Allah ist schnell in der Abrechnung.	لِيَجْزِيَ اللّٰهُ كُلَّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ اِنَّ اللّٰهَ سَرِيْعُ الْحِسَابِ
52	Dies (der Koran) ist eine klare Botschaft für die Menschen, damit sie dadurch gewarnt werden, damit sie wissen, dass Er der einzige Gott ist, und damit die Verständigen Lehren daraus ziehen.	هٰذَا بَلٰغٌ لِّلنَّاسِ وَلِيُنْذَرُوْا بِهٖ وَلِيَعْلَمُوْٓا اَنَّمَا هُوَ اِلٰهٌ وَّاحِدٌ وَّلِيَذَّكَّرَ اُولُوا الْاَلْبَابِ

Anzahl der Verse	اَلْحِجْر	مكية
99	Al-Hijr - 15	Mekkanisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Hijr (Al-Hidschr)

1	Alif Lam Ra. Dies sind die Verse des vollkommenen Buches, nämlich des Korans, der Klarheit bringt.	الٓرٰ تِلْكَ اٰيٰتُ الْكِتٰبِ وَقُرْاٰنٍ مُّبِيْنٍ
2	Die Ungläubigen werden sich manchmal (im Jenseits) wünschen, sie wären im Diesseits Muslime gewesen.	رُبَمَا يَوَدُّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَوْ كَانُوْا مُسْلِمِيْنَ
3	Lass sie (im Diesseits) essen und sich vergnügen und von leeren Wünschen abgelenkt sein; bald werden sie die Folgen ihres Handelns erkennen.	ذَرْهُمْ يَأْكُلُوْا وَيَتَمَتَّعُوْا وَيُلْهِهِمُ الْاَمَلُ فَسَوْفَ يَعْلَمُوْنَ
4	Und Wir zerstören keine Stadt, ohne dass es für sie einen festgesetzten Beschluss gibt.	وَمَآ اَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ اِلَّا وَلَهَا كِتَابٌ مَّعْلُوْمٌ
5	Kein Volk kann seinen Termin vorverlegen oder zurückstellen.	مَا تَسْبِقُ مِنْ اُمَّةٍ اَجَلَهَا وَمَا يَسْتَأْخِرُوْنَ
6	Und sie sagen: 'O du, zu dem der Koran herabgesandt wurde, wahrlich, du bist ein Wahnsinniger!'	وَقَالُوْا يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْ نُزِّلَ عَلَيْهِ الذِّكْرُ اِنَّكَ لَمَجْنُوْنٌ
7	Warum bringst du uns keine Engel, wenn du zu den Wahrhaftigen gehörst?	لَوْمَا تَأْتِيْنَا بِالْمَلٰٓئِكَةِ اِنْ كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ
8	Wir senden die Engel nur mit der Wahrheit (um Strafe zu bringen), und dann wird ihnen kein Aufschub gewährt.	مَا نُنَزِّلُ الْمَلٰٓئِكَةَ اِلَّا بِالْحَقِّ وَمَا كَانُوْٓا اِذًا مُّنْظَرِيْنَ
9	Wahrlich, Wir sind es, die den Koran herabgesandt haben, und Wir werden ihn gewiss bewahren.	اِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ وَاِنَّا لَه لَحٰفِظُوْنَ
10	Und fürwahr, Wir haben schon vor dir (Muhammad) Gesandte zu früheren Völkern geschickt.	وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِيْ شِيَعِ الْاَوَّلِيْنَ

11	Und jedes Mal, wenn ein Gesandter zu ihnen kam, verspotteten sie ihn.	وَمَا يَأْتِيْهِمْ مِّنْ رَّسُوْلٍ اِلَّا كَانُوْا بِه يَسْتَهْزِءُوْنَ
12	So lassen Wir es (den Spott) in die Herzen der Sünder eindringen.	كَذٰلِكَ نَسْلُكُه فِيْ قُلُوْبِ الْمُجْرِمِيْنَ
13	Sie glauben nicht daran (dem Koran), obwohl das Gesetz der Früheren bereits erfüllt wurde.	لَا يُؤْمِنُوْنَ بِه وَقَدْ خَلَتْ سُنَّةُ الْاَوَّلِيْنَ
14	Und wenn Wir ihnen ein Tor des Himmels öffnen würden und sie fortwährend hinaufstiegen,	وَلَوْ فَتَحْنَا عَلَيْهِمْ بَابًا مِّنَ السَّمَاءِ فَظَلُّوْا فِيْهِ يَعْرُجُوْنَ
15	würden sie sagen: 'Unsere Blicke sind verwirrt, ja, wir sind ein verzaubertes Volk.'	لَقَالُوْٓا اِنَّمَا سُكِّرَتْ اَبْصَارُنَا بَلْ نَحْنُ قَوْمٌ مَّسْحُوْرُوْنَ
16	Und fürwahr, Wir haben im Himmel Sternbilder geschaffen und sie für die Betrachter schön gemacht,	وَلَقَدْ جَعَلْنَا فِى السَّمَاءِ بُرُوْجًا وَّزَيَّنّٰهَا لِلنّٰظِرِيْنَ
17	und Wir schützen sie vor jedem verfluchten Teufel,	وَحَفِظْنٰهَا مِنْ كُلِّ شَيْطٰنٍ رَّجِيْمٍ
18	außer dem, der heimlich lauscht und dann von einem flammenden Feuerstrahl verfolgt wird.	اِلَّا مَنِ اسْتَرَقَ السَّمْعَ فَاَتْبَعَه شِهَابٌ مُّبِيْنٌ
19	Und Wir haben die Erde ausgebreitet und darauf Berge festgesetzt und alles auf ihr in Maßen wachsen lassen.	وَالْاَرْضَ مَدَدْنٰهَا وَاَلْقَيْنَا فِيْهَا رَوَاسِيَ وَاَنْۢبَتْنَا فِيْهَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ مَّوْزُوْنٍ
20	Und Wir haben auf ihr Lebensgrundlagen für euch geschaffen sowie Geschöpfe, die ihr nicht versorgt.	وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيْهَا مَعَايِشَ وَمَنْ لَّسْتُمْ لَه بِرٰزِقِيْنَ
21	Und es gibt nichts, dessen Vorräte nicht bei Uns wären; und Wir senden es nur in bestimmtem Maße herab.	وَاِنْ مِّنْ شَيْءٍ اِلَّا عِنْدَنَا خَزَاۤئِنُه وَمَا نُنَزِّلُه اِلَّا بِقَدَرٍ مَّعْلُوْمٍ
22	Und Wir senden die wasserreichen Winde und lassen Wasser vom Himmel herabkommen, um euch damit zu tränken, und ihr seid nicht die, die es speichern.	وَاَرْسَلْنَا الرِّيٰحَ لَوَاقِحَ فَاَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاۤءً فَاَسْقَيْنٰكُمُوْهُ وَمَآ اَنْتُمْ لَه بِخٰزِنِيْنَ
23	Und fürwahr, Wir sind es, die die Früheren und die Späteren kennen.	وَاِنَّا لَنَحْنُ نُحْيٖ وَنُمِيْتُ وَنَحْنُ الْوٰرِثُوْنَ

24	Und fürwahr, Wir kennen die, die vor euch waren, und Wir kennen die, die nach euch kommen.	وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَقْدِمِيْنَ مِنْكُمْ وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَأْخِرِيْنَ
25	Und wahrlich, dein Herr wird sie alle versammeln; Er ist allwissend, allweise.	وَاِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَحْشُرُهُمْ اِنَّه حَكِيْمٌ عَلِيْمٌ
26	Und fürwahr, Wir haben den Menschen aus trockenem, klingendem Lehm erschaffen, aus schwarzem, geformtem Schlamm.	وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْاِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ مِّنْ حَمَاٍ مَّسْنُوْنٍ
27	Und die Dschinn erschufen Wir zuvor aus dem Feuer des glühenden Windes.	وَالْجَانَّ خَلَقْنٰهُ مِنْ قَبْلُ مِنْ نَّارِ السَّمُوْمِ
28	Und (gedenke), als dein Herr zu den Engeln sprach: 'Ich werde einen Menschen aus trockenem, klingendem Lehm erschaffen, aus schwarzem, geformtem Schlamm.'	وَاِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلٰٓئِكَةِ اِنِّيْ خَالِقٌۢ بَشَرًا مِّنْ صَلْصَالٍ مِّنْ حَمَاٍ مَّسْنُوْنٍ
29	Wenn Ich ihn vollendet und ihm von Meinem Geist eingehaucht habe, dann werft euch vor ihm nieder.'	فَاِذَا سَوَّيْتُه وَنَفَخْتُ فِيْهِ مِنْ رُّوْحِيْ فَقَعُوْا لَه سٰجِدِيْنَ
30	Da warfen sich die Engel alle zusammen nieder,	فَسَجَدَ الْمَلٰٓئِكَةُ كُلُّهُمْ اَجْمَعُوْنَ
31	außer Iblis; er weigerte sich, zu denen zu gehören, die sich niederwerfen.	اِلَّآ اِبْلِيْسَ اَبٰٓى اَنْ يَّكُوْنَ مَعَ السّٰجِدِيْنَ
32	Er (Allah) sprach: 'O Iblis, warum gehörst du nicht zu denen, die sich niederwerfen?'	قَالَ يٰٓاِبْلِيْسُ مَا لَكَ اَلَّا تَكُوْنَ مَعَ السّٰجِدِيْنَ
33	Er (Iblis) sagte: 'Ich werde mich niemals vor einem Menschen niederwerfen, den Du aus trockenem, klingendem Lehm erschaffen hast, aus schwarzem, geformtem Schlamm.'	قَالَ لَمْ اَكُنْ لِّاَسْجُدَ لِبَشَرٍ خَلَقْتَه مِنْ صَلْصَالٍ مِّنْ حَمَاٍ مَّسْنُوْنٍ
34	Er (Allah) sprach: 'Dann geh hinaus aus dem Paradies, denn wahrlich, du bist verflucht,'	قَالَ فَاخْرُجْ مِنْهَا فَاِنَّكَ رَجِيْمٌ
35	und der Fluch wird auf dir bleiben bis zum Tag des Gerichts.	وَّاِنَّ عَلَيْكَ اللَّعْنَةَ اِلٰى يَوْمِ الدِّيْنِ

36	Er (Iblis) sagte: 'Mein Herr, gewähre mir Aufschub bis zum Tag, da sie auferweckt werden.'	قَالَ رَبِّ فَاَنْظِرْنِيْٓ اِلٰى يَوْمِ يُبْعَثُوْنَ
37	Er (Allah) sprach: 'Gut, du gehörst zu denen, denen Aufschub gewährt wird,'	قَالَ فَاِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِيْنَ
38	bis zum Tag der festgesetzten Zeit.	اِلٰى يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُوْمِ
39	Er (Iblis) sagte: 'Mein Herr, weil Du mich irregeführt hast, werde ich ihnen (den Menschen) das Böse auf Erden schön erscheinen lassen und sie alle in die Irre führen,'	قَالَ رَبِّ بِمَآ اَغْوَيْتَنِيْ لَاُزَيِّنَنَّ لَهُمْ فِى الْاَرْضِ وَلَاُغْوِيَنَّهُمْ اَجْمَعِيْنَ
40	außer deinen auserwählten Dienern unter ihnen.	اِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمُ الْمُخْلَصِيْنَ
41	Er (Allah) sprach: 'Dies ist ein gerader Weg zu Mir.'	قَالَ هٰذَا صِرَاطٌ عَلَيَّ مُسْتَقِيْمٌ
42	Wahrlich, du hast keine Macht über Meine Diener, außer über die, die dir folgen, die Verirrten.	اِنَّ عِبَادِيْ لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطٰنٌ اِلَّا مَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْغَاوِيْنَ
43	Und wahrlich, die Hölle ist der verheißene Ort für sie alle.	وَاِنَّ جَهَنَّمَ لَمَوْعِدُهُمْ اَجْمَعِيْنَ
44	Sie hat sieben Tore; jedem Tor ist ein bestimmter Anteil von ihnen zugeteilt.	لَهَا سَبْعَةُ اَبْوَابٍ لِكُلِّ بَابٍ مِّنْهُمْ جُزْءٌ مَّقْسُوْمٌ
45	Wahrlich, die Gottesfürchtigen werden in Gärten und bei Quellen sein.	اِنَّ الْمُتَّقِيْنَ فِيْ جَنّٰتٍ وَّعُيُوْنٍ
46	(Es wird gesprochen): 'Tretet darin ein in Frieden und Sicherheit.'	اُدْخُلُوْهَا بِسَلٰمٍ اٰمِنِيْنَ
47	Und Wir nehmen allen Groll aus ihren Herzen; wie Brüder sitzen sie einander gegenüber auf Liegen.	وَنَزَعْنَا مَا فِيْ صُدُوْرِهِمْ مِّنْ غِلٍّ اِخْوَانًا عَلٰى سُرُرٍ مُّتَقٰبِلِيْنَ
48	Sie werden darin keine Müdigkeit spüren, und sie werden nie daraus vertrieben.	لَا يَمَسُّهُمْ فِيْهَا نَصَبٌ وَّمَا هُمْ مِّنْهَا بِمُخْرَجِيْنَ
49	Verkünde Meinen Dienern, dass Ich der Allvergebende, der Barmherzige bin,	نَبِّئْ عِبَادِيْٓ اَنِّيْٓ اَنَا الْغَفُوْرُ الرَّحِيْمُ

50	und dass Meine Strafe die schmerzhafte Strafe ist.	وَاَنَّ عَذَابِيْ هُوَ الْعَذَابُ الْاَلِيْمُ
51	Und verkünde ihnen von den Gästen Abrahams (den Engeln).	وَنَبِّئْهُمْ عَنْ ضَيْفِ اِبْرٰهِيْمَ
52	Als sie zu ihm eintraten und sagten: 'Friede!' sprach er: 'Wir fürchten uns vor euch.'	اِذْ دَخَلُوْا عَلَيْهِ فَقَالُوْا سَلٰمًا قَالَ اِنَّا مِنْكُمْ وَجِلُوْنَ
53	Sie sagten: 'Fürchte dich nicht, wir bringen dir die frohe Botschaft von einem gelehrten Knaben (Isaak).'	قَالُوْا لَا تَوْجَلْ اِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلٰمٍ عَلِيْمٍ
54	Er (Abraham) sagte: 'Bringt ihr mir eine frohe Botschaft, obwohl mich das Alter erreicht hat? Wie könnt ihr mir diese Botschaft bringen?'	قَالَ اَبَشَّرْتُمُوْنِيْ عَلٰٓى اَنْ مَّسَّنِيَ الْكِبَرُ فَبِمَ تُبَشِّرُوْنَ
55	Sie sagten: 'Wir bringen dir die frohe Botschaft in Wahrheit, also sei nicht unter den Verzweifelten.'	قَالُوْا بَشَّرْنٰكَ بِالْحَقِّ فَلَا تَكُنْ مِّنَ الْقٰنِطِيْنَ
56	Er (Abraham) sagte: 'Wer verzweifelt an der Barmherzigkeit seines Herrn, außer den Verirrten?'	قَالَ وَمَنْ يَّقْنَطُ مِنْ رَّحْمَةِ رَبِّهٖٓ اِلَّا الضَّاۤلُّوْنَ
57	Er (Abraham) sagte: 'Was ist eure wichtige Angelegenheit, o Gesandte?'	قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ اَيُّهَا الْمُرْسَلُوْنَ
58	Sie sagten: 'Wir sind zu einem sündigen Volk gesandt worden,'	قَالُوْٓا اِنَّآ اُرْسِلْنَآ اِلٰى قَوْمٍ مُّجْرِمِيْنَ
59	außer den Anhängern Lots; wahrlich, wir werden sie alle retten,	اِلَّآ اٰلَ لُوْطٍ اِنَّا لَمُنَجُّوْهُمْ اَجْمَعِيْنَ
60	außer seiner Frau; wir haben bestimmt, dass sie zu denen gehört, die zurückbleiben.'	اِلَّا امْرَاَتَهٗ قَدَّرْنَآ اِنَّهَا لَمِنَ الْغٰبِرِيْنَ
61	Als die Gesandten zu den Anhängern Lots kamen,	فَلَمَّا جَاۤءَ اٰلَ لُوْطِ ِالْمُرْسَلُوْنَ
62	sagte er (Lot): 'Wahrlich, ihr seid ein fremdes Volk für uns.'	قَالَ اِنَّكُمْ قَوْمٌ مُّنْكَرُوْنَ
63	Sie sagten: 'Vielmehr sind wir zu dir gekommen mit dem, was sie stets verleugnet haben.'	قَالُوْا بَلْ جِئْنٰكَ بِمَا كَانُوْا فِيْهِ يَمْتَرُوْنَ
64	Und wir bringen dir die Wahrheit, und wahrlich, wir sind wahrhaftig.	وَاَتَيْنٰكَ بِالْحَقِّ وَاِنَّا لَصٰدِقُوْنَ

65	So geh in der letzten Nacht mit deiner Familie fort und folge ihnen von hinten. Keiner von euch soll sich umdrehen, sondern geht weiter zu dem Ort, der euch befohlen wurde.'	فَاَسْرِ بِاَهْلِكَ بِقِطْعٍ مِّنَ الَّيْلِ وَاتَّبِعْ اَدْبَارَهُمْ وَلَا يَلْتَفِتْ مِنْكُمْ اَحَدٌ وَّامْضُوْا حَيْثُ تُؤْمَرُوْنَ
66	Und Wir haben ihm (Lot) diesen Beschluss mitgeteilt, dass sie am Morgen völlig ausgelöscht werden.	وَقَضَيْنَآ اِلَيْهِ ذٰلِكَ الْاَمْرَ اَنَّ دَابِرَ هٰٓؤُلَاۤءِ مَقْطُوْعٌ مُّصْبِحِيْنَ
67	Und die Bewohner der Stadt kamen freudig (zu Lots Haus, wegen der Ankunft der Gäste).	وَجَاۤءَ اَهْلُ الْمَدِيْنَةِ يَسْتَبْشِرُوْنَ
68	Er (Lot) sagte: 'Das sind meine Gäste, also beschämt mich nicht.'	قَالَ اِنَّ هٰٓؤُلَاۤءِ ضَيْفِيْ فَلَا تَفْضَحُوْنِ
69	Fürchtet Gott und bringt mich nicht in Schande.'	وَاتَّقُوا اللّٰهَ وَلَا تُخْزُوْنِ
70	Sie sagten: 'Haben wir dir nicht verboten, Menschen (zu beherbergen)?'	قَالُوْٓا اَوَلَمْ نَنْهَكَ عَنِ الْعٰلَمِيْنَ
71	Er (Lot) sagte: 'Das sind meine Töchter, wenn ihr etwas tun wollt.'	قَالَ هٰٓؤُلَاۤءِ بَنٰتِيْٓ اِنْ كُنْتُمْ فٰعِلِيْنَ
72	Bei deinem Leben, wahrlich, sie wanderten in ihrer Trunkenheit blind umher.	لَعَمْرُكَ اِنَّهُمْ لَفِيْ سَكْرَتِهِمْ يَعْمَهُوْنَ
73	So traf sie der Schrei (der Strafe) bei Sonnenaufgang.	فَاَخَذَتْهُمُ الصَّيْحَةُ مُشْرِقِيْنَ
74	Und Wir kehrten das Obere (ihrer Stadt) nach unten und ließen Steine aus gebranntem Lehm auf sie regnen.	فَجَعَلْنَا عَالِيَهَا سَافِلَهَا وَاَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ حِجَارَةً مِّنْ سِجِّيْلٍ
75	Wahrlich, darin sind Zeichen für die Einsichtigen.	اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّلْمُتَوَسِّمِيْنَ
76	Und sie (die Stadt) liegt an einer bestehenden Straße.	وَاِنَّهَا لَبِسَبِيْلٍ مُّقِيْمٍ
77	Wahrlich, darin ist ein Zeichen für die Gläubigen.	اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً لِّلْمُؤْمِنِيْنَ
78	Und die Bewohner des Waldes (das Volk Schuaibs) waren gewiss ungerecht.	وَاِنْ كَانَ اَصْحٰبُ الْاَيْكَةِ لَظٰلِمِيْنَ

79	So rächten Wir Uns an ihnen, und beide (Städte) liegen an einer offenkundigen Straße.	فَانْتَقَمْنَا مِنْهُمْ وَاِنَّهُمَا لَبِاِمَامٍ مُّبِيْنٍ
80	Und die Bewohner von Al-Hijr haben die Gesandten verleugnet.	وَلَقَدْ كَذَّبَ اَصْحٰبُ الْحِجْرِ الْمُرْسَلِيْنَ
81	Und Wir gaben ihnen Unsere Zeichen, doch sie wandten sich davon ab.	وَاٰتَيْنٰهُمْ اٰيٰتِنَا فَكَانُوْا عَنْهَا مُعْرِضِيْنَ
82	Und sie höhlten Häuser in die Berge, um sicher zu sein.	وَكَانُوْا يَنْحِتُوْنَ مِنَ الْجِبَالِ بُيُوْتًا اٰمِنِيْنَ
83	Doch der Schrei (der Strafe) traf sie am Morgen.	فَاَخَذَتْهُمُ الصَّيْحَةُ مُصْبِحِيْنَ
84	Und was sie erworben hatten, half ihnen nichts.	فَمَآ اَغْنٰى عَنْهُمْ مَّا كَانُوْا يَكْسِبُوْنَ
85	Und Wir haben die Himmel und die Erde und was dazwischen ist nicht anders als in Wahrheit erschaffen, und wahrlich, die Stunde kommt. So vergib mit schöner Vergebung.	وَمَا خَلَقْنَا السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَآ اِلَّا بِالْحَقِّ وَاِنَّ السَّاعَةَ لَاٰتِيَةٌ فَاصْفَحِ الصَّفْحَ الْجَمِيْلَ
86	Wahrlich, dein Herr ist der Schöpfer, der Allwissende.	اِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْخَلّٰقُ الْعَلِيْمُ
87	Und fürwahr, Wir haben dir die sieben sich wiederholenden (Verse) und den großartigen Koran gegeben.	وَلَقَدْ اٰتَيْنٰكَ سَبْعًا مِّنَ الْمَثَانِيْ وَالْقُرْاٰنَ الْعَظِيْمَ
88	Richte deine Augen nicht auf das, was Wir manchen von ihnen (den Ungläubigen) zum Genuss gegeben haben, und betrübe dich nicht über sie, sondern senke deinen Flügel (der Barmherzigkeit) über die Gläubigen.	لَا تَمُدَّنَّ عَيْنَيْكَ اِلٰى مَا مَتَّعْنَا بِهٖٓ اَزْوَاجًا مِّنْهُمْ وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَاخْفِضْ جَنَاحَكَ لِلْمُؤْمِنِيْنَ
89	Und sprich: 'Wahrlich, ich bin der klare Warner.'	وَقُلْ اِنِّيْٓ اَنَا النَّذِيْرُ الْمُبِيْنُ
90	Wie Wir (eine Strafe) auf die herabsandten, die den Koran in Stücke teilten.	كَمَآ اَنْزَلْنَا عَلَى الْمُقْتَسِمِيْنَ
91	Die den Koran in Teile zerlegt haben.	الَّذِيْنَ جَعَلُوا الْقُرْاٰنَ عِضِيْنَ
92	So schwören Wir bei deinem Herrn, Wir werden sie alle zur Rechenschaft ziehen,	فَوَرَبِّكَ لَنَسْـَٔلَنَّهُمْ اَجْمَعِيْنَ

93	über das, was sie getan haben.	عَمَّا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ
94	So verkünde offen, was dir befohlen wurde, und wende dich von den Götzendienern ab.	فَاصْدَعْ بِمَا تُؤْمَرُ وَاَعْرِضْ عَنِ الْمُشْرِكِيْنَ
95	Wahrlich, Wir schützen dich vor den Spöttern,	اِنَّا كَفَيْنٰكَ الْمُسْتَهْزِءِيْنَ
96	die einen anderen Gott neben Allah setzen; sie werden bald die Folgen erfahren.	الَّذِيْنَ يَجْعَلُوْنَ مَعَ اللّٰهِ اِلٰهًا اٰخَرَ فَسَوْفَ يَعْلَمُوْنَ
97	Und fürwahr, Wir wissen, dass deine Brust sich eng fühlt wegen dem, was sie sagen.	وَلَقَدْ نَعْلَمُ اَنَّكَ يَضِيْقُ صَدْرُكَ بِمَا يَقُوْلُوْنَ
98	So preise deinen Herrn mit Lob und sei unter denen, die sich niederwerfen (im Gebet).	فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَكُنْ مِّنَ السّٰجِدِيْنَ
99	Und diene deinem Herrn, bis das Gewisse (der Tod) zu dir kommt.	وَاعْبُدْ رَبَّكَ حَتّٰى يَأْتِيَكَ الْيَقِيْنُ

Anzahl der Verse	اَلنَّحْل	مكية
128	An-Nahl - 16	Mekkanisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

An-Nahl (Die Biene)

1	Der Befehl Allahs kommt gewiss, also fordert nicht, dass er beschleunigt wird. Gepriesen sei Allah und Erhaben ist Er über das, was sie Ihm beigesellen.	اَتٰٓى اَمْرُ اللّٰهِ فَلَا تَسْتَعْجِلُوْهُ سُبْحٰنَه وَتَعٰلٰى عَمَّا يُشْرِكُوْنَ
2	Er sendet die Engel mit der Offenbarung auf Seinen Befehl herab zu wem Er will von Seinen Dienern, (mit der Botschaft): „Warnt (Meine Diener), dass es keinen Gott gibt außer Mir, also fürchtet Mich.“	يُنَزِّلُ الْمَلٰٓئِكَةَ بِالرُّوْحِ مِنْ اَمْرِه عَلٰى مَنْ يَّشَاۤءُ مِنْ عِبَادِه اَنْ اَنْذِرُوْٓا اَنَّه لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنَا فَاتَّقُوْنِ
3	Er hat die Himmel und die Erde in Wahrheit erschaffen. Erhaben ist Allah über das, was sie Ihm beigesellen.	خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ بِالْحَقِّ تَعٰلٰى عَمَّا يُشْرِكُوْنَ
4	Er hat den Menschen aus einem Tropfen Samen erschaffen, doch siehe, er wird ein offenkundiger Streiter.	خَلَقَ الْاِنْسَانَ مِنْ نُّطْفَةٍ فَاِذَا هُوَ خَصِيْمٌ مُّبِيْنٌ
5	Und das Vieh hat Er für euch erschaffen; darin liegt für euch Wärme (durch Wolle) und allerlei Nutzen, und einiges davon esst ihr.	وَالْاَنْعَامَ خَلَقَهَا لَكُمْ فِيْهَا دِفْءٌ وَّمَنَافِعُ وَمِنْهَا تَاْكُلُوْنَ
6	Und darin liegt Schönheit für euch, wenn ihr es (abends) heimtreibt und wenn ihr es (morgens) auf die Weide führt.	وَلَكُمْ فِيْهَا جَمَالٌ حِيْنَ تُرِيْحُوْنَ وَحِيْنَ تَسْرَحُوْنَ
7	Und es trägt eure Lasten zu einem Land, das ihr nur mit großer Mühe erreichen könntet. Wahrlich, euer Herr ist gütig und barmherzig.	وَتَحْمِلُ اَثْقَالَكُمْ اِلٰى بَلَدٍ لَّمْ تَكُوْنُوْا بٰلِغِيْهِ اِلَّا بِشِقِّ الْاَنْفُسِ اِنَّ رَبَّكُمْ لَرَءُوْفٌ رَّحِيْمٌ
8	Und Pferde, Maultiere und Esel (hat Er erschaffen), damit ihr sie reitet und zur Zierde. Und Er erschafft, was ihr nicht wisst.	وَّالْخَيْلَ وَالْبِغَالَ وَالْحَمِيْرَ لِتَرْكَبُوْهَا وَزِيْنَةً وَيَخْلُقُ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ

9	Und Allah obliegt es, den geraden Weg zu zeigen, und es gibt Wege, die abweichen. Wenn Er wollte, würde Er euch alle rechtleiten.	وَعَلَى اللّٰهِ قَصْدُ السَّبِيْلِ وَمِنْهَا جَاۤىِٕرٌ ۗوَلَوْ شَاۤءَ لَهَدٰىكُمْ اَجْمَعِيْنَ
10	Er ist es, Der Wasser vom Himmel für euch herabsendet; daraus kommt Trinkwasser, und dadurch wachsen Pflanzen, auf denen ihr euer Vieh weiden lasst.	هُوَ الَّذِيْٓ اَنْزَلَ مِنَ السَّمَاۤءِ مَاۤءً لَّكُمْ مِّنْهُ شَرَابٌ وَّمِنْهُ شَجَرٌ فِيْهِ تُسِيْمُوْنَ
11	Damit lässt Er für euch Getreide, Oliven, Dattelpalmen, Trauben und allerlei Früchte wachsen. Wahrlich, darin liegt ein Zeichen für Menschen, die nachdenken.	يُنْۢبِتُ لَكُمْ بِهِ الزَّرْعَ وَالزَّيْتُوْنَ وَالنَّخِيْلَ وَالْاَعْنَابَ وَمِنْ كُلِّ الثَّمَرٰتِ ۗاِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً لِّقَوْمٍ يَّتَفَكَّرُوْنَ
12	Er hat die Nacht und den Tag, die Sonne und den Mond für euch dienstbar gemacht, und die Sterne sind durch Seinen Befehl gelenkt. Wahrlich, darin liegen Zeichen für Menschen, die verstehen.	وَسَخَّرَ لَكُمُ الَّيْلَ وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ ۗوَالنُّجُوْمُ مُسَخَّرٰتٌۢ بِاَمْرِهٖ ۗاِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يَّعْقِلُوْنَ
13	Und (Er hat) das, was Er für euch auf der Erde in verschiedenen Farben erschaffen hat (dienstbar gemacht). Wahrlich, darin liegt ein Zeichen für Menschen, die sich erinnern lassen.	وَمَا ذَرَاَ لَكُمْ فِى الْاَرْضِ مُخْتَلِفًا اَلْوَانُهٗ ۗاِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً لِّقَوْمٍ يَّذَّكَّرُوْنَ
14	Und Er ist es, Der das Meer dienstbar gemacht hat, damit ihr frisches Fleisch (Fisch) daraus esst und Schmuck daraus hervorholt, den ihr tragt. Und du siehst die Schiffe darauf fahren, damit ihr nach Seiner Gnade strebt und dankbar seid.	وَهُوَ الَّذِيْ سَخَّرَ الْبَحْرَ لِتَاْكُلُوْا مِنْهُ لَحْمًا طَرِيًّا وَّتَسْتَخْرِجُوْا مِنْهُ حِلْيَةً تَلْبَسُوْنَهَا ۚوَتَرَى الْفُلْكَ مَوَاخِرَ فِيْهِ وَلِتَبْتَغُوْا مِنْ فَضْلِهٖ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ
15	Und Er hat Berge auf der Erde fest verankert, damit sie nicht mit euch wankt, und Flüsse und Wege (geschaffen), damit ihr den rechten Weg findet,	وَاَلْقٰى فِى الْاَرْضِ رَوَاسِيَ اَنْ تَمِيْدَ بِكُمْ وَاَنْهٰرًا وَّسُبُلًا لَّعَلَّكُمْ تَهْتَدُوْنَ
16	und (Er hat) Wegzeichen (geschaffen). Und durch die Sterne finden sie den Weg.	وَعَلٰمٰتٍ ۗوَبِالنَّجْمِ هُمْ يَهْتَدُوْنَ
17	Ist etwa Der, Der erschafft, gleich dem, der nichts erschaffen kann? Wollt ihr euch nicht mahnen lassen?	اَفَمَنْ يَّخْلُقُ كَمَنْ لَّا يَخْلُقُ ۗاَفَلَا تَذَكَّرُوْنَ

18	Und wenn ihr Allahs Gnaden zählen wolltet, könntet ihr sie nicht erfassen. Wahrlich, Allah ist vergebend und barmherzig.	وَاِنْ تَعُدُّوْا نِعْمَةَ اللّٰهِ لَا تُحْصُوْهَا اِنَّ اللّٰهَ لَغَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
19	Und Allah weiß, was ihr verbergt und was ihr offenlegt.	وَاللّٰهُ يَعْلَمُ مَا تُسِرُّوْنَ وَمَا تُعْلِنُوْنَ
20	Und die, die sie außer Allah anrufen, können nichts erschaffen, sondern sind selbst geschaffen.	وَالَّذِيْنَ يَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ لَا يَخْلُقُوْنَ شَيْـًٔا وَّهُمْ يُخْلَقُوْنَ
21	Sie sind tot, nicht lebendig, und sie wissen nicht, wann ihre Anbeter auferweckt werden.	اَمْوَاتٌ غَيْرُ اَحْيَاۤءٍ وَمَا يَشْعُرُوْنَ اَيَّانَ يُبْعَثُوْنَ
22	Euer Gott ist ein Einziger Gott. Doch die, die nicht an das Jenseits glauben, ihre Herzen leugnen (Seine Einheit), und sie sind hochmütig.	اِلٰهُكُمْ اِلٰهٌ وَّاحِدٌ فَالَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ قُلُوْبُهُمْ مُّنْكِرَةٌ وَّهُمْ مُّسْتَكْبِرُوْنَ
23	Zweifelsohne weiß Allah, was sie verbergen und was sie offenlegen. Wahrlich, Er liebt die Hochmütigen nicht.	لَا جَرَمَ اَنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُ مَا يُسِرُّوْنَ وَمَا يُعْلِنُوْنَ اِنَّهٗ لَا يُحِبُّ الْمُسْتَكْبِرِيْنَ
24	Und wenn zu ihnen gesagt wird: „Was hat euer Herr herabgesandt?“, sagen sie: „Märchen der Alten.“	وَاِذَا قِيْلَ لَهُمْ مَّاذَاۤ اَنْزَلَ رَبُّكُمْ قَالُوْۤا اَسَاطِيْرُ الْاَوَّلِيْنَ
25	(Das sagen sie), sodass sie am Tag der Auferstehung ihre eigene Last voll tragen und einen Teil der Last derer, die sie ohne Wissen irregeleitet haben. Siehe, wie schlimm ist, was sie tragen.	لِيَحْمِلُوْۤا اَوْزَارَهُمْ كَامِلَةً يَّوْمَ الْقِيٰمَةِ وَمِنْ اَوْزَارِ الَّذِيْنَ يُضِلُّوْنَهُمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ اَلَا سَاۤءَ مَا يَزِرُوْنَ
26	Wahrlich, die vor ihnen waren, schmiedeten Ränke, doch Allah zerstörte ihre Häuser von den Fundamenten her, und das Dach stürzte von oben auf sie herab, und die Strafe kam über sie von einer Seite, die sie nicht ahnten.	قَدْ مَكَرَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَاَتَى اللّٰهُ بُنْيَانَهُمْ مِّنَ الْقَوَاعِدِ فَخَرَّ عَلَيْهِمُ السَّقْفُ مِنْ فَوْقِهِمْ وَاَتٰىهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُوْنَ

27	Dann erniedrigt Er sie am Tag der Auferstehung und spricht: „Wo sind Meine angeblichen Teilhaber, um derentwillen ihr Feindschaft zeigtet (gegen die Propheten und Gläubigen)?“ Diejenigen, denen Wissen gegeben wurde, sagen: „Wahrlich, heute trifft die Schande und das Übel die Ungläubigen,“	ثُمَّ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ يُخْزِيْهِمْ وَيَقُوْلُ اَيْنَ شُرَكَاۤءِيَ الَّذِيْنَ كُنْتُمْ تُشَاقُّوْنَ فِيْهِمْ قَالَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْعِلْمَ اِنَّ الْخِزْيَ الْيَوْمَ وَالسُّوْۤءَ عَلَى الْكٰفِرِيْنَ
28	(nämlich) die, deren Leben die Engel in einem Zustand des Unrechts gegen sich selbst beenden, worauf sie sich ergeben (und sagen): „Wir haben nichts Böses getan.“ (Die Engel antworten): „Doch! Wahrlich, Allah weiß, was ihr getan habt.“	الَّذِيْنَ تَتَوَفّٰىهُمُ الْمَلٰٓئِكَةُ ظَالِمِيْٓ اَنْفُسِهِمْ فَاَلْقَوُا السَّلَمَ مَا كُنَّا نَعْمَلُ مِنْ سُوْۤءٍ بَلٰٓى اِنَّ اللّٰهَ عَلِيْمٌۢ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ
29	„So tretet ein durch die Tore der Hölle, um darin zu verweilen. Wahrlich, wie schlimm ist die Bleibe der Hochmütigen.“	فَادْخُلُوْٓا اَبْوَابَ جَهَنَّمَ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا فَلَبِئْسَ مَثْوَى الْمُتَكَبِّرِيْنَ
30	Und zu den Gottesfürchtigen wird gesagt: „Was hat euer Herr herabgesandt?“ Sie antworten: „Gutes.“ Denen, die Gutes tun in dieser Welt, wird Gutes zuteil. Und wahrlich, die Heimstatt des Jenseits ist besser. Wie herrlich ist die Heimstatt der Gottesfürchtigen,	وَقِيْلَ لِلَّذِيْنَ اتَّقَوْا مَاذَآ اَنْزَلَ رَبُّكُمْ قَالُوْا خَيْرًا لِلَّذِيْنَ اَحْسَنُوْا فِيْ هٰذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَلَدَارُ الْاٰخِرَةِ خَيْرٌ وَلَنِعْمَ دَارُ الْمُتَّقِيْنَ
31	(nämlich) die Gärten von Eden, die sie betreten, unter denen Flüsse strömen, und darin haben sie alles, was sie wünschen. So belohnt Allah die Gottesfürchtigen,	جَنّٰتُ عَدْنٍ يَّدْخُلُوْنَهَا تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ لَهُمْ فِيْهَا مَا يَشَاۤءُوْنَ كَذٰلِكَ يَجْزِى اللّٰهُ الْمُتَّقِيْنَ
32	(nämlich) die, deren Leben die Engel in gutem Zustand beenden und zu denen sie sagen: „Friede sei mit euch, tretet ein in das Paradies für das, was ihr getan habt.“	الَّذِيْنَ تَتَوَفّٰىهُمُ الْمَلٰٓئِكَةُ طَيِّبِيْنَ يَقُوْلُوْنَ سَلٰمٌ عَلَيْكُمُ ادْخُلُوا الْجَنَّةَ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ
33	Warten sie (die Ungläubigen) etwa nur darauf, dass die Engel zu ihnen kommen oder der Befehl deines Herrn eintrifft? So handelten die vor ihnen. Und Allah tat ihnen kein Unrecht, sondern sie taten sich selbst Unrecht.	هَلْ يَنْظُرُوْنَ اِلَّآ اَنْ تَاْتِيَهُمُ الْمَلٰٓئِكَةُ اَوْ يَاْتِيَ اَمْرُ رَبِّكَ كَذٰلِكَ فَعَلَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَمَا ظَلَمَهُمُ اللّٰهُ وَلٰكِنْ كَانُوْٓا اَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُوْنَ

34	So traf sie das Übel ihrer Taten, und das, worüber sie spotteten, umfing sie.	فَاَصَابَهُمْ سَيِّاٰتُ مَا عَمِلُوْا وَحَاقَ بِهِمْ مَّا كَانُوْا بِهٖ يَسْتَهْزِءُوْنَ
35	Und die Götzendiener sagen: „Hätte Allah gewollt, hätten weder wir noch unsere Väter etwas außer Ihm angebetet, noch hätten wir ohne Ihn etwas verboten.“ So handelten die vor ihnen. Doch obliegt den Gesandten etwas anderes als die klare Verkündigung?	وَقَالَ الَّذِيْنَ اَشْرَكُوْا لَوْ شَاۤءَ اللّٰهُ مَا عَبَدْنَا مِنْ دُوْنِهٖ مِنْ شَيْءٍ نَّحْنُ وَلَآ اٰبَاۤؤُنَا وَلَا حَرَّمْنَا مِنْ دُوْنِهٖ مِنْ شَيْءٍ كَذٰلِكَ فَعَلَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَهَلْ عَلَى الرُّسُلِ اِلَّا الْبَلٰغُ الْمُبِيْنُ
36	Und wahrlich, Wir haben in jedes Volk einen Gesandten entsandt (mit der Botschaft): „Dient Allah und meidet die Taghut.“ Manche von ihnen leitete Allah recht, und manche blieben im Irrtum. So reist auf der Erde und schaut, wie das Ende der Leugner war.	وَلَقَدْ بَعَثْنَا فِيْ كُلِّ اُمَّةٍ رَّسُوْلًا اَنِ اعْبُدُوا اللّٰهَ وَاجْتَنِبُوا الطَّاغُوْتَ فَمِنْهُمْ مَّنْ هَدَى اللّٰهُ وَمِنْهُمْ مَّنْ حَقَّتْ عَلَيْهِ الضَّلٰلَةُ فَسِيْرُوْا فِى الْاَرْضِ فَانْظُرُوْا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِيْنَ
37	Wenn du (Muhammad) dich nach ihrer Rechtleitung sehnst, so leitet Allah wahrlich nicht die, die Er irregehen lässt, und sie haben keine Helfer.	اِنْ تَحْرِصْ عَلٰى هُدٰىهُمْ فَاِنَّ اللّٰهَ لَا يَهْدِيْ مَنْ يُّضِلُّ وَمَا لَهُمْ مِّنْ نّٰصِرِيْنَ
38	Und sie schwören bei Allah mit ihren feierlichsten Eiden: „Allah wird niemanden auferwecken, der gestorben ist.“ Doch, (Er wird es tun), als wahres Versprechen von Ihm, aber die meisten Menschen wissen es nicht,	وَاَقْسَمُوْا بِاللّٰهِ جَهْدَ اَيْمَانِهِمْ لَا يَبْعَثُ اللّٰهُ مَنْ يَّمُوْتُ بَلٰى وَعْدًا عَلَيْهِ حَقًّا وَّلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُوْنَ
39	damit Er ihnen klarmacht, worüber sie uneinig waren, und damit die Ungläubigen erkennen, dass sie Lügner waren.	لِيُبَيِّنَ لَهُمُ الَّذِيْ يَخْتَلِفُوْنَ فِيْهِ وَلِيَعْلَمَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اَنَّهُمْ كَانُوْا كٰذِبِيْنَ
40	Unser Wort zu einer Sache, wenn Wir sie wollen, ist nur, dass Wir zu ihr sagen: „Sei!“, und sie ist.	اِنَّمَا قَوْلُنَا لِشَيْءٍ اِذَآ اَرَدْنٰهُ اَنْ نَّقُوْلَ لَهٗ كُنْ فَيَكُوْنُ
41	Und denen, die um Allahs willen auswandern, nachdem sie unterdrückt wurden, werden Wir wahrlich in dieser Welt eine gute Bleibe geben. Und der Lohn des Jenseits ist größer, wenn sie es nur wüssten,	وَالَّذِيْنَ هَاجَرُوْا فِى اللّٰهِ مِنْ بَعْدِ مَا ظُلِمُوْا لَنُبَوِّئَنَّهُمْ فِى الدُّنْيَا حَسَنَةً وَلَاَجْرُ الْاٰخِرَةِ اَكْبَرُ لَوْ كَانُوْا يَعْلَمُوْنَ

42	(nämlich) die, die geduldig sind und auf ihren Herrn vertrauen.	الَّذِيْنَ صَبَرُوْا وَعَلٰى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُوْنَ
43	Und vor dir (Muhammad) entsandten Wir nur Männer, denen Wir Offenbarung gaben; so fragt die Leute des Wissens, wenn ihr nicht wisst,	وَمَآ اَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ اِلَّا رِجَالًا نُّوْحِيْٓ اِلَيْهِمْ فَسْـَٔلُوْٓا اَهْلَ الذِّكْرِ اِنْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُوْنَ
44	(sie entsandten Wir) mit klaren Beweisen und Schriften. Und Wir haben die Ermahnung (den Qur'an) zu dir herabgesandt, damit du den Menschen erklärst, was ihnen offenbart wurde, und damit sie nachdenken.	بِالْبَيِّنٰتِ وَالزُّبُرِ وَاَنْزَلْنَآ اِلَيْكَ الذِّكْرَ لِتُبَيِّنَ لِلنَّاسِ مَا نُزِّلَ اِلَيْهِمْ وَلَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُوْنَ
45	Fühlen sich etwa die, die böse Ränke schmieden, sicher davor, dass Allah die Erde mit ihnen versinken lässt oder dass die Strafe von einer Seite über sie kommt, die sie nicht ahnen,	اَفَاَمِنَ الَّذِيْنَ مَكَرُوا السَّيِّاٰتِ اَنْ يَّخْسِفَ اللّٰهُ بِهِمُ الْاَرْضَ اَوْ يَأْتِيَهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُوْنَ
46	oder dass Er sie während ihres Umherziehens ergreift, sodass sie nicht entkommen können,	اَوْ يَأْخُذَهُمْ فِيْ تَقَلُّبِهِمْ فَمَا هُمْ بِمُعْجِزِيْنَ
47	oder dass Er sie allmählich (mit Strafe) heimsucht? Wahrlich, euer Herr ist gütig und barmherzig.	اَوْ يَأْخُذَهُمْ عَلٰى تَخَوُّفٍ فَاِنَّ رَبَّكُمْ لَرَءُوْفٌ رَّحِيْمٌ
48	Haben sie nicht die Dinge betrachtet, die Allah erschaffen hat, wie ihre Schatten nach rechts und links wandern, sich vor Allah niederwerfend, in Demut?	اَوَلَمْ يَرَوْا اِلٰى مَا خَلَقَ اللّٰهُ مِنْ شَيْءٍ يَّتَفَيَّؤُا ظِلٰلُهٗ عَنِ الْيَمِيْنِ وَالشَّمَاۤىِٕلِ سُجَّدًا لِّلّٰهِ وَهُمْ دَاخِرُوْنَ
49	Und vor Allah wirft sich nieder, was in den Himmeln und auf der Erde an Geschöpfen ist, und die Engel, und sie sind nicht hochmütig.	وَلِلّٰهِ يَسْجُدُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ مِنْ دَآبَّةٍ وَّالْمَلٰٓئِكَةُ وَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُوْنَ
50	Sie fürchten ihren Herrn, Der über ihnen ist, und tun, was ihnen befohlen wird.	يَخَافُوْنَ رَبَّهُمْ مِّنْ فَوْقِهِمْ وَيَفْعَلُوْنَ مَا يُؤْمَرُوْنَ
51	Und Allah sprach: „Nehmt euch nicht zwei Götter; Er ist der Einzige Gott. So fürchtet nur Mich."	وَقَالَ اللّٰهُ لَا تَتَّخِذُوْٓا اِلٰهَيْنِ اثْنَيْنِ اِنَّمَا هُوَ اِلٰهٌ وَّاحِدٌ فَاِيَّايَ فَارْهَبُوْنِ

52	Ihm gehört, was in den Himmeln und auf der Erde ist, und Ihm gebührt der Gehorsam für immer. Wollt ihr etwa andere als Allah fürchten?	وَلَه مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَلَهُ الدِّيْنُ وَاصِبًا اَفَغَيْرَ اللّٰهِ تَتَّقُوْنَ
53	Und jede Gnade, die euch zuteilwird, kommt von Allah. Und wenn euch Unheil trifft, fleht ihr zu Ihm um Hilfe.	وَمَا بِكُمْ مِّنْ نِّعْمَةٍ فَمِنَ اللّٰهِ ثُمَّ اِذَا مَسَّكُمُ الضُّرُّ فَاِلَيْهِ تَجْـَٔرُوْنَ
54	Doch wenn Er das Unheil von euch nimmt, siehe, dann gesellen einige von euch ihrem Herrn andere bei,	ثُمَّ اِذَا كَشَفَ الضُّرَّ عَنْكُمْ اِذَا فَرِيْقٌ مِّنْكُمْ بِرَبِّهِمْ يُشْرِكُوْنَ
55	um die Gnaden, die Wir ihnen gegeben haben, zu leugnen. So genießt nur, ihr werdet es bald wissen.	لِيَكْفُرُوْا بِمَآ اٰتَيْنٰهُمْ فَتَمَتَّعُوْا فَسَوْفَ تَعْلَمُوْنَ
56	Und sie weisen einen Teil des Lebensunterhalts, den Wir ihnen gegeben haben, solchen (Götzen) zu, von denen sie nichts wissen. Bei Allah, ihr werdet wahrlich zur Rechenschaft gezogen für das, was ihr erdichtet habt.	وَيَجْعَلُوْنَ لِمَا لَا يَعْلَمُوْنَ نَصِيْبًا مِّمَّا رَزَقْنٰهُمْ تَاللّٰهِ لَتُسْـَٔلُنَّ عَمَّا كُنْتُمْ تَفْتَرُوْنَ
57	Und sie schreiben Allah Töchter zu. Gepriesen sei Er! Doch sich selbst nehmen sie, was sie wünschen (Söhne).	وَيَجْعَلُوْنَ لِلّٰهِ الْبَنٰتِ سُبْحٰنَه وَلَهُمْ مَّا يَشْتَهُوْنَ
58	Wenn aber einem von ihnen die Nachricht von (der Geburt) einer Tochter gebracht wird, verdunkelt sich sein Gesicht, und er ist voller Zorn.	وَاِذَا بُشِّرَ اَحَدُهُمْ بِالْاُنْثٰى ظَلَّ وَجْهُه مُسْوَدًّا وَّهُوَ كَظِيْمٌ
59	Er verbirgt sich vor den Leuten wegen der schlechten Nachricht, die ihm überbracht wurde. Soll er sie in Schande behalten oder sie lebendig in die Erde eingraben? Siehe, wie schlimm ist, was sie entscheiden.	يَتَوٰرٰى مِنَ الْقَوْمِ مِنْ سُوْٓءِ مَا بُشِّرَ بِه اَيُمْسِكُه عَلٰى هُوْنٍ اَمْ يَدُسُّه فِي التُّرَابِ اَلَا سَاۤءَ مَا يَحْكُمُوْنَ
60	Denen, die nicht an das Jenseits glauben, gebührt die schlechte Eigenschaft; und Allah gebührt die höchste Eigenschaft. Er ist der Allmächtige, der Allweise.	لِلَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ مَثَلُ السَّوْءِ وَلِلّٰهِ الْمَثَلُ الْاَعْلٰى وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ

61	Und wenn Allah die Menschen für ihr Unrecht sogleich strafen würde, bliebe kein Lebewesen auf der Erde übrig. Doch Er gewährt ihnen Aufschub bis zu einer bestimmten Frist. Wenn ihre Frist kommt, können sie weder eine Stunde verzögern noch vorverlegen.	وَلَوْ يُؤَاخِذُ اللّٰهُ النَّاسَ بِظُلْمِهِمْ مَّا تَرَكَ عَلَيْهَا مِنْ دَابَّةٍ وَّلٰكِنْ يُّؤَخِّرُهُمْ اِلٰٓى اَجَلٍ مُّسَمًّى فَاِذَا جَاۤءَ اَجَلُهُمْ لَا يَسْتَاْخِرُوْنَ سَاعَةً وَّلَا يَسْتَقْدِمُوْنَ
62	Und sie schreiben Allah zu, was sie selbst verabscheuen, und ihre Zungen lügen, dass ihnen das Beste zustehe. Zweifelsohne erwartet sie die Hölle, und sie werden als Erste hineingeführt.	وَيَجْعَلُوْنَ لِلّٰهِ مَا يَكْرَهُوْنَ وَتَصِفُ اَلْسِنَتُهُمُ الْكَذِبَ اَنَّ لَهُمُ الْحُسْنٰى لَا جَرَمَ اَنَّ لَهُمُ النَّارَ وَاَنَّهُمْ مُّفْرَطُوْنَ
63	Bei Allah, wahrlich, Wir entsandten (Gesandte) zu Völkern vor dir (Muhammad), doch der Satan ließ ihre Taten ihnen schön erscheinen. So ist er heute ihr Beschützer, und ihnen wird eine schmerzhafte Strafe zuteil.	تَاللّٰهِ لَقَدْ اَرْسَلْنَآ اِلٰٓى اُمَمٍ مِّنْ قَبْلِكَ فَزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطٰنُ اَعْمَالَهُمْ فَهُوَ وَلِيُّهُمُ الْيَوْمَ وَلَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ
64	Und Wir haben das Buch (den Qur'an) zu dir nur herabgesandt, damit du ihnen klarmachst, worüber sie uneinig sind, und als Rechtleitung und Barmherzigkeit für ein gläubiges Volk.	وَمَآ اَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتٰبَ اِلَّا لِتُبَيِّنَ لَهُمُ الَّذِى اخْتَلَفُوْا فِيْهِ وَهُدًى وَّرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُّؤْمِنُوْنَ
65	Und Allah sendet Wasser vom Himmel herab und belebt damit die Erde nach ihrem Tod. Wahrlich, darin liegt ein Zeichen für Menschen, die hören.	وَاللّٰهُ اَنْزَلَ مِنَ السَّمَاۤءِ مَاۤءً فَاَحْيَا بِهِ الْاَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً لِّقَوْمٍ يَّسْمَعُوْنَ
66	Und wahrlich, im Vieh liegt eine Lehre für euch. Wir geben euch zu trinken, was in ihren Bäuchen ist, reines Milch zwischen Kot und Blut, angenehm für die, die es trinken.	وَاِنَّ لَكُمْ فِى الْاَنْعَامِ لَعِبْرَةً نُسْقِيْكُمْ مِّمَّا فِيْ بُطُوْنِهٖ مِنْ بَيْنِ فَرْثٍ وَّدَمٍ لَّبَنًا خَالِصًا سَاۤىِٕغًا لِّلشّٰرِبِيْنَ
67	Und aus den Früchten der Dattelpalmen und Trauben macht ihr berauschende Getränke und gute Nahrung. Wahrlich, darin liegt ein Zeichen für Menschen, die verstehen.	وَمِنْ ثَمَرٰتِ النَّخِيْلِ وَالْاَعْنَابِ تَتَّخِذُوْنَ مِنْهُ سَكَرًا وَّرِزْقًا حَسَنًا اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً لِّقَوْمٍ يَّعْقِلُوْنَ
68	Und dein Herr gab der Biene die Eingebung: „Baue Häuser in den Bergen, in den Bäumen und in dem, was die Menschen errichten,	وَاَوْحٰى رَبُّكَ اِلَى النَّحْلِ اَنِ اتَّخِذِيْ مِنَ الْجِبَالِ بُيُوْتًا وَّمِنَ الشَّجَرِ وَمِمَّا يَعْرِشُوْنَ

69	dann iss von allen Früchten und folge den Wegen deines Herrn, die dir erleichtert wurden.“ Aus ihren Bäuchen kommt ein Getränk (Honig) von verschiedenen Farben, darin liegt Heilung für die Menschen. Wahrlich, darin liegt ein Zeichen für Menschen, die nachdenken.	ثُمَّ كُلِيْ مِنْ كُلِّ الثَّمَرٰتِ فَاسْلُكِيْ سُبُلَ رَبِّكِ ذُلُلًا يَخْرُجُ مِنْ بُطُوْنِهَا شَرَابٌ مُّخْتَلِفٌ اَلْوَانُه فِيْهِ شِفَاۤءٌ لِّلنَّاسِ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً لِّقَوْمٍ يَّتَفَكَّرُوْنَ
70	Und Allah hat euch erschaffen, dann lässt Er euch sterben. Und manche von euch werden in ein hohes Alter zurückversetzt, sodass sie nichts mehr wissen, was sie einst wussten. Wahrlich, Allah ist allwissend und allmächtig.	وَاللّٰهُ خَلَقَكُمْ ثُمَّ يَتَوَفّٰىكُمْ وَمِنْكُمْ مَّنْ يُّرَدُّ اِلٰٓى اَرْذَلِ الْعُمُرِ لِكَيْ لَا يَعْلَمَ بَعْدَ عِلْمٍ شَيْـًٔا اِنَّ اللّٰهَ عَلِيْمٌ قَدِيْرٌ
71	Und Allah hat einige von euch im Lebensunterhalt über andere bevorzugt. Doch die Bevorzugten geben ihren Unterhalt nicht ihren Sklaven, sodass sie darin gleich wären. Leugnen sie etwa Allahs Gnade?	وَاللّٰهُ فَضَّلَ بَعْضَكُمْ عَلٰى بَعْضٍ فِى الرِّزْقِ فَمَا الَّذِيْنَ فُضِّلُوْا بِرَاۤدِّيْ رِزْقِهِمْ عَلٰى مَا مَلَكَتْ اَيْمَانُهُمْ فَهُمْ فِيْهِ سَوَاۤءٌ اَفَبِنِعْمَةِ اللّٰهِ يَجْحَدُوْنَ
72	Und Allah hat euch aus euch selbst Ehepartner gemacht und euch durch eure Partner Kinder und Enkel gegeben und euch mit guten Dingen versorgt. Glauben sie etwa an das Falsche und leugnen Allahs Gnade?	وَاللّٰهُ جَعَلَ لَكُمْ مِّنْ اَنْفُسِكُمْ اَزْوَاجًا وَّجَعَلَ لَكُمْ مِّنْ اَزْوَاجِكُمْ بَنِيْنَ وَحَفَدَةً وَّرَزَقَكُمْ مِّنَ الطَّيِّبٰتِ اَفَبِالْبَاطِلِ يُؤْمِنُوْنَ وَبِنِعْمَتِ اللّٰهِ هُمْ يَكْفُرُوْنَ
73	Und sie dienen außer Allah dem, was ihnen weder vom Himmel noch von der Erde irgendeinen Unterhalt geben kann und es auch niemals vermag.	وَيَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مَا لَا يَمْلِكُ لَهُمْ رِزْقًا مِّنَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ شَيْـًٔا وَّلَا يَسْتَطِيْعُوْنَ
74	So stellt Allah keine Gleichnisse auf. Wahrlich, Allah weiß, und ihr wisst nicht.	فَلَا تَضْرِبُوْا لِلّٰهِ الْاَمْثَالَ اِنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُ وَاَنْتُمْ لَا تَعْلَمُوْنَ
75	Allah bringt ein Gleichnis: Ein Sklave, der unter der Herrschaft eines anderen steht und nichts vermag, und ein Mann, dem Wir guten Unterhalt gegeben haben, sodass er davon heimlich und offen spendet. Sind sie etwa gleich? Alles Lob gebührt Allah, doch die meisten von ihnen wissen es nicht.	ضَرَبَ اللّٰهُ مَثَلًا عَبْدًا مَّمْلُوْكًا لَّا يَقْدِرُ عَلٰى شَيْءٍ وَّمَنْ رَّزَقْنٰهُ مِنَّا رِزْقًا حَسَنًا فَهُوَ يُنْفِقُ مِنْهُ سِرًّا وَّجَهْرًا هَلْ يَسْتَوٗنَ اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ بَلْ اَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ

76	Und Allah bringt (ein weiteres) Gleichnis: Zwei Männer, einer von ihnen stumm, unfähig, etwas zu tun, und eine Last für seinen Herrn; wohin er ihn auch schickt, er bringt nichts Gutes. Ist er etwa gleich dem, der Gerechtigkeit gebietet und auf dem geraden Weg ist?	وَضَرَبَ اللّٰهُ مَثَلًا رَّجُلَيْنِ اَحَدُهُمَآ اَبْكَمُ لَا يَقْدِرُ عَلٰى شَيْءٍ وَّهُوَ كَلٌّ عَلٰى مَوْلٰىهُ اَيْنَمَا يُوَجِّهْهُّ لَا يَأْتِ بِخَيْرٍ هَلْ يَسْتَوِيْ هُوَ وَمَنْ يَّأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَهُوَ عَلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ
77	Und Allah gehört das Verborgene der Himmel und der Erde. Und die Stunde (des Gerichts) ist nur wie ein Augenzwinkern oder noch näher. Wahrlich, Allah ist zu allem mächtig.	وَلِلّٰهِ غَيْبُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَآ اَمْرُ السَّاعَةِ اِلَّا كَلَمْحِ الْبَصَرِ اَوْ هُوَ اَقْرَبُ اِنَّ اللّٰهَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ
78	Und Allah hat euch aus den Leibern eurer Mütter hervorgebracht, ohne dass ihr etwas wusstet, und Er gab euch Gehör, Augenlicht und Herzen, damit ihr dankbar seid.	وَاللّٰهُ اَخْرَجَكُمْ مِّنْۢ بُطُوْنِ اُمَّهٰتِكُمْ لَا تَعْلَمُوْنَ شَيْـًٔا وَّجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْاَبْصَارَ وَالْاَفْـِٕدَةَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ
79	Haben sie nicht die Vögel gesehen, die im Raum des Himmels gehalten werden? Niemand hält sie außer Allah. Wahrlich, darin liegen Zeichen für ein gläubiges Volk.	اَلَمْ يَرَوْا اِلَى الطَّيْرِ مُسَخَّرٰتٍ فِيْ جَوِّ السَّمَاۤءِ مَا يُمْسِكُهُنَّ اِلَّا اللّٰهُ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يُّؤْمِنُوْنَ
80	Und Allah hat euch eure Häuser als Wohnstätten gemacht und euch aus den Häuten des Viehs Zelte gemacht, die ihr leicht findet, wenn ihr reist oder lagert, und aus der Wolle von Schafen, Kamelen und Ziegen Hausrat und Nutzen für eine Zeit.	وَاللّٰهُ جَعَلَ لَكُمْ مِّنْۢ بُيُوْتِكُمْ سَكَنًا وَّجَعَلَ لَكُمْ مِّنْ جُلُوْدِ الْاَنْعَامِ بُيُوْتًا تَسْتَخِفُّوْنَهَا يَوْمَ ظَعْنِكُمْ وَيَوْمَ اِقَامَتِكُمْ وَمِنْ اَصْوَافِهَا وَاَوْبَارِهَا وَاَشْعَارِهَآ اَثَاثًا وَّمَتَاعًا اِلٰى حِيْنٍ
81	Und Allah hat euch aus dem, was Er erschaffen hat, Schattenplätze gemacht, und Er hat euch in den Bergen Unterkünfte gegeben und euch Kleider gemacht, die euch vor Hitze schützen, und Kleider (Panzer), die euch im Krieg schützen. So vollendet Er Seine Gnade an euch, damit ihr euch (Ihm) ergebt.	وَاللّٰهُ جَعَلَ لَكُمْ مِّمَّا خَلَقَ ظِلٰلًا وَّجَعَلَ لَكُمْ مِّنَ الْجِبَالِ اَكْنَانًا وَّجَعَلَ لَكُمْ سَرَابِيْلَ تَقِيْكُمُ الْحَرَّ وَسَرَابِيْلَ تَقِيْكُمْ بَأْسَكُمْ كَذٰلِكَ يُتِمُّ نِعْمَتَهٗ عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ تُسْلِمُوْنَ
82	Doch wenn sie sich abwenden, so obliegt dir (Muhammad) nur die klare Verkündigung.	فَاِنْ تَوَلَّوْا فَاِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلٰغُ الْمُبِيْنُ
83	Sie erkennen Allahs Gnade an, doch dann leugnen sie sie, und die meisten von ihnen sind ungläubig.	يَعْرِفُوْنَ نِعْمَتَ اللّٰهِ ثُمَّ يُنْكِرُوْنَهَا وَاَكْثَرُهُمُ الْكٰفِرُوْنَ

84	Und (gedenke) des Tages, an dem Wir aus jedem Volk einen Zeugen erwecken, und den Ungläubigen wird weder Erlaubnis gegeben (sich zu verteidigen), noch wird ihnen erlaubt, um Vergebung zu bitten.	وَيَوْمَ نَبْعَثُ مِنْ كُلِّ اُمَّةٍ شَهِيْدًا ثُمَّ لَا يُؤْذَنُ لِلَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُوْنَ
85	Und wenn die Ungerechten die Strafe sehen, wird ihnen weder Erleichterung gewährt noch Aufschub.	وَاِذَا رَاَ الَّذِيْنَ ظَلَمُوا الْعَذَابَ فَلَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ وَلَا هُمْ يُنْظَرُوْنَ
86	Und wenn die Götzendiener ihre Teilgeber sehen, sagen sie: „Unser Herr, dies sind unsere Teilgeber, die wir außer Dir angerufen haben.“ Doch diese werfen ihnen zu: „Ihr seid wahrlich Lügner.“	وَاِذَا رَاَ الَّذِيْنَ اَشْرَكُوْا شُرَكَاءَهُمْ قَالُوْا رَبَّنَا هٰٓؤُلَاۤءِ شُرَكَاؤُنَا الَّذِيْنَ كُنَّا نَدْعُوْا مِنْ دُوْنِكَ فَاَلْقَوْا اِلَيْهِمُ الْقَوْلَ اِنَّكُمْ لَكٰذِبُوْنَ
87	Und an jenem Tag erklären sie ihre Unterwerfung vor Allah, und alles, was sie erlogen haben, wird von ihnen verschwinden.	وَاَلْقَوْا اِلَى اللّٰهِ يَوْمَىِٕذِ السَّلَمَ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَّا كَانُوْا يَفْتَرُوْنَ
88	Und denen, die ungläubig sind und (andere) vom Weg Allahs abhalten, fügen Wir Strafe über Strafe hinzu, weil sie Unheil stiften.	اَلَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَصَدُّوْا عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ زِدْنٰهُمْ عَذَابًا فَوْقَ الْعَذَابِ بِمَا كَانُوْا يُفْسِدُوْنَ
89	Und (gedenke) des Tages, an dem Wir aus jedem Volk einen Zeugen aus ihren eigenen Reihen über sie erwecken, und dich (Muhammad) als Zeugen über diese bringen. Und Wir haben das Buch (den Qur’an) zu dir herabgesandt, um alles zu erklären, und als Rechtleitung, Barmherzigkeit und frohe Botschaft für die Muslime.	وَيَوْمَ نَبْعَثُ فِيْ كُلِّ اُمَّةٍ شَهِيْدًا عَلَيْهِمْ مِّنْ اَنْفُسِهِمْ وَجِئْنَا بِكَ شَهِيْدًا عَلٰى هٰٓؤُلَاۤءِ وَنَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْكِتٰبَ تِبْيَانًا لِّكُلِّ شَيْءٍ وَّهُدًى وَّرَحْمَةً وَّبُشْرٰى لِلْمُسْلِمِيْنَ
90	Wahrlich, Allah gebietet Gerechtigkeit und Güte und das Geben an die Verwandten und verbietet Schändlichkeit, Verwerfliches und Unterdrückung. Er ermahnt euch, damit ihr euch erinnern mögt.	اِنَّ اللّٰهَ يَاْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْاِحْسَانِ وَاِيْتَاۤئِ ذِي الْقُرْبٰى وَيَنْهٰى عَنِ الْفَحْشَاۤءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُوْنَ
91	Und erfüllt den Bund mit Allah, wenn ihr ihn geschlossen habt, und brecht nicht die Eide, nachdem ihr sie bekräftigt habt, da ihr Allah zum Zeugen über euch gemacht habt. Wahrlich, Allah weiß, was ihr tut.	وَاَوْفُوْا بِعَهْدِ اللّٰهِ اِذَا عَاهَدْتُّمْ وَلَا تَنْقُضُوا الْاَيْمَانَ بَعْدَ تَوْكِيْدِهَا وَقَدْ جَعَلْتُمُ اللّٰهَ عَلَيْكُمْ كَفِيْلًا اِنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُ مَا تَفْعَلُوْنَ

92	Und seid nicht wie die Frau, die ihr Garn, nachdem sie es fest gesponnen hat, wieder auflöst. Ihr macht eure Eide zu einem Mittel des Betrugs untereinander, weil eine Gruppe zahlreicher ist als eine andere. Allah prüft euch nur damit, und am Tag der Auferstehung wird Er euch klarmachen, worüber ihr uneinig wart.	وَلَا تَكُوْنُوْا كَالَّتِيْ نَقَضَتْ غَزْلَهَا مِنْۢ بَعْدِ قُوَّةٍ اَنْكَاثًا تَتَّخِذُوْنَ اَيْمَانَكُمْ دَخَلًا بَيْنَكُمْ اَنْ تَكُوْنَ اُمَّةٌ هِيَ اَرْبٰى مِنْ اُمَّةٍ اِنَّمَا يَبْلُوْكُمُ اللّٰهُ بِهٖ وَلَيُبَيِّنَنَّ لَكُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ مَا كُنْتُمْ فِيْهِ تَخْتَلِفُوْنَ
93	Und wenn Allah gewollt hätte, hätte Er euch zu einer einzigen Gemeinde gemacht, doch Er lässt irregehen, wen Er will, und leitet recht, wen Er will. Und ihr werdet wahrlich zur Rechenschaft gezogen für das, was ihr getan habt.	وَلَوْ شَاۤءَ اللّٰهُ لَجَعَلَكُمْ اُمَّةً وَّاحِدَةً وَّلٰكِنْ يُّضِلُّ مَنْ يَّشَاۤءُ وَيَهْدِيْ مَنْ يَّشَاۤءُ وَلَتُسْـَٔلُنَّ عَمَّا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ
94	Und macht eure Eide nicht zu einem Mittel des Betrugs untereinander, damit euer Fuß nicht ausgleitet, nachdem er fest stand, und ihr das Übel (in dieser Welt) erfahrt, weil ihr (Menschen) vom Weg Allahs abgehalten habt, und euch eine große Strafe zuteilwird.	وَلَا تَتَّخِذُوْٓا اَيْمَانَكُمْ دَخَلًا بَيْنَكُمْ فَتَزِلَّ قَدَمٌۢ بَعْدَ ثُبُوْتِهَا وَتَذُوْقُوا السُّوْۤءَ بِمَا صَدَدْتُّمْ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَلَكُمْ عَذَابٌ عَظِيْمٌ
95	Und verkauft den Bund mit Allah nicht für einen geringen Preis. Wahrlich, was bei Allah ist, ist besser für euch, wenn ihr es nur wüsstet.	وَلَا تَشْتَرُوْا بِعَهْدِ اللّٰهِ ثَمَنًا قَلِيْلًا اِنَّمَا عِنْدَ اللّٰهِ هُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ
96	Was bei euch ist, vergeht, und was bei Allah ist, bleibt bestehen. Und Wir werden denen, die geduldig sind, ihren Lohn gewiss geben, nach dem Besten dessen, was sie getan haben.	مَا عِنْدَكُمْ يَنْفَدُ وَمَا عِنْدَ اللّٰهِ بَاقٍ وَلَنَجْزِيَنَّ الَّذِيْنَ صَبَرُوْٓا اَجْرَهُمْ بِاَحْسَنِ مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ
97	Wer Gutes tut, ob Mann oder Frau, und dabei gläubig ist, dem werden Wir wahrlich ein gutes Leben gewähren, und Wir werden ihnen ihren Lohn nach dem Besten dessen geben, was sie getan haben.	مَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِّنْ ذَكَرٍ اَوْ اُنْثٰى وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَنُحْيِيَنَّهٗ حَيٰوةً طَيِّبَةً وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ اَجْرَهُمْ بِاَحْسَنِ مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ
98	Wenn du (Muhammad) den Qur’an lesen willst, so suche Schutz bei Allah vor dem verfluchten Satan.	فَاِذَا قَرَاْتَ الْقُرْاٰنَ فَاسْتَعِذْ بِاللّٰهِ مِنَ الشَّيْطٰنِ الرَّجِيْمِ

99	Wahrlich, er hat keine Macht über die, die glauben und auf ihren Herrn vertrauen.	اِنَّه لَيْسَ لَه سُلْطٰنٌ عَلَى الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَلٰى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُوْنَ
100	Seine Macht ist nur über die, die ihn zum Freund nehmen und ihm (Allah) beigesellen.	اِنَّمَا سُلْطٰنُه عَلَى الَّذِيْنَ يَتَوَلَّوْنَه وَالَّذِيْنَ هُمْ بِه مُشْرِكُوْنَ
101	Und wenn Wir einen Vers durch einen anderen ersetzen – und Allah weiß am besten, was Er herabsendet –, sagen sie: „Du (Muhammad) hast es nur erdichtet.“ Doch die meisten von ihnen wissen nicht.	وَاِذَا بَدَّلْنَآ اٰيَةً مَّكَانَ اٰيَةٍ وَّاللّٰهُ اَعْلَمُ بِمَا يُنَزِّلُ قَالُوْٓا اِنَّمَآ اَنْتَ مُفْتَرٍ بَلْ اَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ
102	Sprich: „Der Heilige Geist (Jibril) hat ihn mit der Wahrheit von deinem Herrn herabgesandt, um die zu stärken, die glauben, und als Rechtleitung und frohe Botschaft für die, die sich (Allah) ergeben haben.“	قُلْ نَزَّلَه رُوْحُ الْقُدُسِ مِنْ رَّبِّكَ بِالْحَقِّ لِيُثَبِّتَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَهُدًى وَّبُشْرٰى لِلْمُسْلِمِيْنَ
103	Und wahrlich, Wir wissen, dass sie sagen: „Ein Mensch lehrt ihn nur.“ Die Sprache dessen, den sie beschuldigen, ist fremd, während dies (der Qur’an) in klarer arabischer Sprache ist.	وَلَقَدْ نَعْلَمُ اَنَّهُمْ يَقُوْلُوْنَ اِنَّمَا يُعَلِّمُه بَشَرٌ لِسَانُ الَّذِيْ يُلْحِدُوْنَ اِلَيْهِ اَعْجَمِيٌّ وَّهٰذَا لِسَانٌ عَرَبِيٌّ مُّبِيْنٌ
104	Wahrlich, die, die nicht an Allahs Zeichen glauben, die leitet Allah nicht, und ihnen wird eine schmerzhafte Strafe zuteil.	اِنَّ الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِاٰيٰتِ اللّٰهِ لَا يَهْدِيْهِمُ اللّٰهُ وَلَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ
105	Wahrlich, nur die Lügen erdenken, die nicht an Allahs Zeichen glauben, und sie sind die Lügner.	اِنَّمَا يَفْتَرِى الْكَذِبَ الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِاٰيٰتِ اللّٰهِ وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْكٰذِبُوْنَ
106	Wer Allah verleugnet, nachdem er geglaubt hat, (verdient Allahs Zorn), außer wer gezwungen wird, während sein Herz im Glauben fest bleibt. Doch wer seine Brust für den Unglauben öffnet, über den kommt Allahs Zorn, und ihnen wird eine große Strafe zuteil.	مَنْ كَفَرَ بِاللّٰهِ مِنْ بَعْدِ اِيْمَانِهٖٓ اِلَّا مَنْ اُكْرِهَ وَقَلْبُه مُطْمَئِنٌّ بِالْاِيْمَانِ وَلٰكِنْ مَّنْ شَرَحَ بِالْكُفْرِ صَدْرًا فَعَلَيْهِمْ غَضَبٌ مِّنَ اللّٰهِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيْمٌ
107	Das ist, weil sie das Leben dieser Welt mehr lieben als das Jenseits, und Allah leitet das ungläubige Volk nicht.	ذٰلِكَ بِاَنَّهُمُ اسْتَحَبُّوا الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا عَلَى الْاٰخِرَةِ وَاَنَّ اللّٰهَ لَا يَهْدِى الْقَوْمَ الْكٰفِرِيْنَ

108	Das sind die, deren Herzen, Gehör und Augen Allah versiegelt hat, und sie sind die Achtlosen.	اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ طَبَعَ اللّٰهُ عَلٰى قُلُوْبِهِمْ وَسَمْعِهِمْ وَاَبْصَارِهِمْ وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْغٰفِلُوْنَ
109	Zweifelsohne werden sie im Jenseits zu den Verlierern gehören.	لَا جَرَمَ اَنَّهُمْ فِى الْاٰخِرَةِ هُمُ الْخٰسِرُوْنَ
110	Doch dein Herr ist denen, die nach Prüfungen auswandern, dann kämpfen und geduldig sind, wahrlich danach vergebend und barmherzig.	ثُمَّ اِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِيْنَ هَاجَرُوْا مِنْۢ بَعْدِ مَا فُتِنُوْا ثُمَّ جٰهَدُوْا وَصَبَرُوْٓا اِنَّ رَبَّكَ مِنْۢ بَعْدِهَا لَغَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
111	(Gedenke) des Tages, an dem jeder kommt, um sich selbst zu verteidigen, und jeder erhält den vollen Lohn für das, was er getan hat, und sie werden nicht ungerecht behandelt.	يَوْمَ تَأْتِيْ كُلُّ نَفْسٍ تُجَادِلُ عَنْ نَّفْسِهَا وَتُوَفّٰى كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُوْنَ
112	Und Allah bringt ein Gleichnis: Eine Stadt, die in Sicherheit und Ruhe war, deren Unterhalt reichlich von überallher kam, doch ihre Bewohner leugneten Allahs Gnaden. So ließ Allah sie Hunger und Furcht erfahren wegen dessen, was sie taten.	وَضَرَبَ اللّٰهُ مَثَلًا قَرْيَةً كَانَتْ اٰمِنَةً مُّطْمَئِنَّةً يَّأْتِيْهَا رِزْقُهَا رَغَدًا مِّنْ كُلِّ مَكَانٍ فَكَفَرَتْ بِاَنْعُمِ اللّٰهِ فَاَذَاقَهَا اللّٰهُ لِبَاسَ الْجُوْعِ وَالْخَوْفِ بِمَا كَانُوْا يَصْنَعُوْنَ
113	Und wahrlich, kam zu ihnen ein Gesandter aus ihrer Mitte, doch sie leugneten ihn, und so traf sie die Strafe, weil sie Unrecht taten.	وَلَقَدْ جَاۤءَهُمْ رَسُوْلٌ مِّنْهُمْ فَكَذَّبُوْهُ فَاَخَذَهُمُ الْعَذَابُ وَهُمْ ظٰلِمُوْنَ
114	So esset von dem, was Allah euch als guten und erlaubten Unterhalt gegeben hat, und seid dankbar für Allahs Gnade, wenn ihr nur Ihm dient.	فَكُلُوْا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللّٰهُ حَلٰلًا طَيِّبًا وَّاشْكُرُوْا نِعْمَتَ اللّٰهِ اِنْ كُنْتُمْ اِيَّاهُ تَعْبُدُوْنَ
115	Wahrlich, Allah hat euch nur das Verendete, das Blut, das Schweinefleisch und das, was mit einem anderen Namen als Allahs geschlachtet wurde, verboten. Doch wer dazu gezwungen ist, ohne es zu begehren oder zu übertreiben, wahrlich, Allah ist vergebend und barmherzig.	اِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَالدَّمَ وَلَحْمَ الْخِنْزِيْرِ وَمَآ اُهِلَّ لِغَيْرِ اللّٰهِ بِهٖ فَمَنِ اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَّلَا عَادٍ فَاِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
116	Und sage nicht mit deiner Zunge: „Dies ist erlaubt und dies ist verboten“, um eine Lüge gegen Allah zu erfinden. Wahrlich, wer Lügen gegen Allah erfindet, dem wird es nicht gelingen.	وَلَا تَقُوْلُوْا لِمَا تَصِفُ اَلْسِنَتُكُمُ الْكَذِبَ هٰذَا حَلٰلٌ وَّهٰذَا حَرَامٌ لِّتَفْتَرُوْا عَلَى اللّٰهِ الْكَذِبَ اِنَّ الَّذِيْنَ يَفْتَرُوْنَ عَلَى اللّٰهِ الْكَذِبَ لَا يُفْلِحُوْنَ

117	(Es ist) ein kleines Vergnügen, und sie werden eine schmerzhafte Strafe haben.	مَتَاعٌ قَلِيْلٌ وَّلَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ
118	Und für die Juden haben Wir verboten, was Wir dir zuvor berichtet haben (Muhammad). Wir taten ihnen kein Unrecht, sondern sie taten sich selbst Unrecht.	وَعَلَى الَّذِيْنَ هَادُوْا حَرَّمْنَا مَا قَصَصْنَا عَلَيْكَ مِنْ قَبْلُ وَمَا ظَلَمْنٰهُمْ وَلٰكِنْ كَانُوْٓا اَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُوْنَ
119	Doch dein Herr ist denen, die aus Unwissenheit Böses tun und danach bereuen und sich bessern, wahrlich danach vergebend und barmherzig.	ثُمَّ اِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِيْنَ عَمِلُوا السُّوْۤءَ بِجَهَالَةٍ ثُمَّ تَابُوْا مِنْۢ بَعْدِ ذٰلِكَ وَاَصْلَحُوْٓا اِنَّ رَبَّكَ مِنْۢ بَعْدِهَا لَغَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
120	Wahrlich, Ibrahim war ein Vorbild, gehorsam gegenüber Allah und aufrichtig, und er gehörte nicht zu den Götzendienern,	اِنَّ اِبْرٰهِيْمَ كَانَ اُمَّةً قَانِتًا لِّلّٰهِ حَنِيْفًا وَلَمْ يَكُ مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ
121	Er war dankbar für Seine Gnaden. Allah erwählte ihn und leitete ihn auf den geraden Weg.	شَاكِرًا لِّاَنْعُمِهِ اجْتَبٰىهُ وَهَدٰىهُ اِلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ
122	Und Wir gaben ihm in dieser Welt Gutes, und wahrlich, im Jenseits gehört er zu den Gerechten.	وَاٰتَيْنٰهُ فِى الدُّنْيَا حَسَنَةً وَاِنَّه فِى الْاٰخِرَةِ لَمِنَ الصّٰلِحِيْنَ
123	Dann offenbarten Wir dir (Muhammad): „Folge dem reinen Glauben des Ibrahim, und er gehörte nicht zu den Götzendienern.“	ثُمَّ اَوْحَيْنَآ اِلَيْكَ اَنِ اتَّبِعْ مِلَّةَ اِبْرٰهِيْمَ حَنِيْفًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ
124	Das (Einhalten des) Sabbats wurde nur denen auferlegt, die darüber uneinig waren. Und wahrlich, dein Herr wird am Tag der Auferstehung zwischen ihnen entscheiden über das, worüber sie uneinig waren.	اِنَّمَا جُعِلَ السَّبْتُ عَلَى الَّذِيْنَ اخْتَلَفُوْا فِيْهِ وَاِنَّ رَبَّكَ لَيَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ فِيْمَا كَانُوْا فِيْهِ يَخْتَلِفُوْنَ
125	Rufe (Muhammad) zum Weg deines Herrn mit Weisheit und schöner Ermahnung auf und streite mit ihnen auf die beste Weise. Wahrlich, dein Herr weiß am besten, wer von Seinem Weg abgeirrt ist, und Er weiß am besten, wer rechtgeleitet ist.	اُدْعُ اِلٰى سَبِيْلِ رَبِّكَ بِالْحِكْمَةِ وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ وَجَادِلْهُمْ بِالَّتِيْ هِيَ اَحْسَنُ اِنَّ رَبَّكَ هُوَ اَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيْلِه وَهُوَ اَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِيْنَ

وَاِنْ عَاقَبْتُمْ فَعَاقِبُوْا بِمِثْلِ مَا عُوْقِبْتُمْ بِهٖ وَلَىِٕنْ صَبَرْتُمْ لَهُوَ خَيْرٌ لِّلصّٰبِرِيْنَ	Und wenn du zurückschlägst, dann schlage zurück mit dem, was dir an Qualen zugefügt wurde. Wenn ihr aber geduldig seid, ist das für den Geduldigen sicherlich besser.	**126**
وَاصْبِرْ وَمَا صَبْرُكَ اِلَّا بِاللّٰهِ وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُ فِيْ ضَيْقٍ مِّمَّا يَمْكُرُوْنَ	Und sei geduldig (Muhammad), und deine Geduld ist nur mit Allahs Hilfe, und sei nicht betrübt über ihren Unglauben und verliere nicht den Mut über den Betrug, den sie planen.	**127**
اِنَّ اللّٰهَ مَعَ الَّذِيْنَ اتَّقَوْا وَّالَّذِيْنَ هُمْ مُّحْسِنُوْنَ	Wahrlich, Allah ist bei den Gottesfürchtigen und denen, die Gutes tun.	**128**

Anzahl der Verse 111	اَلْإِسْرَاء Al-Isra - 17	مكية Mekkanisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Isra (Die Nachtreise)

1	Gepriesen sei Der, Der Seinen Diener (Muhammad) in der Nacht vom Heiligen Tempel (Masjidilharam) zum Fernen Tempel (Masjidil Aqsa), dessen Umgebung Wir gesegnet haben, reisen ließ, um ihm einige Unserer Zeichen zu zeigen. Wahrlich, Er ist der Allhörende, der Allsehende.	سُبْحٰنَ الَّذِيْٓ اَسْرٰى بِعَبْدِهٖ لَيْلًا مِّنَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ اِلَى الْمَسْجِدِ الْاَقْصَا الَّذِيْ بٰرَكْنَا حَوْلَهٗ لِنُرِيَهٗ مِنْ اٰيٰتِنَا اِنَّهٗ هُوَ السَّمِيْعُ الْبَصِيْرُ
2	Und Wir gaben Musa das Buch (die Tora) und machten es zu einer Rechtleitung für die Kinder Israels (mit dem Befehl): „Nehmt keinen anderen Beschützer außer Mir.	وَاٰتَيْنَا مُوْسَى الْكِتٰبَ وَجَعَلْنٰهُ هُدًى لِّبَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ اَلَّا تَتَّخِذُوْا مِنْ دُوْنِيْ وَكِيْلًا
3	O Nachkommen derer, die Wir mit Nuh trugen! Wahrlich, er war ein dankbarer Diener.“	ذُرِّيَّةَ مَنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوْحٍ اِنَّهٗ كَانَ عَبْدًا شَكُوْرًا
4	Und Wir bestimmten für die Kinder Israels in dem Buch: „Ihr werdet gewiss zweimal auf der Erde Unheil stiften und euch mit großer Arroganz erheben.“	وَقَضَيْنَآ اِلٰى بَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ فِى الْكِتٰبِ لَتُفْسِدُنَّ فِى الْاَرْضِ مَرَّتَيْنِ وَلَتَعْلُنَّ عُلُوًّا كَبِيْرًا
5	Als dann die Zeit für die erste der beiden (Verfehlungen) kam, sandten Wir Unsere Diener, die mit großer Macht ausgestattet waren, zu euch, und sie durchstreiften die Wohnstätten. Und dies war eine Verheißung, die erfüllt wurde.	فَاِذَا جَاۤءَ وَعْدُ اُوْلٰىهُمَا بَعَثْنَا عَلَيْكُمْ عِبَادًا لَّنَآ اُولِيْ بَاْسٍ شَدِيْدٍ فَجَاسُوْا خِلٰلَ الدِّيَارِ وَكَانَ وَعْدًا مَّفْعُوْلًا
6	Dann gaben Wir euch die Oberhand über sie zurück und unterstützten euch mit Reichtum und Söhnen und machten euch zu einer größeren Gemeinschaft.	ثُمَّ رَدَدْنَا لَكُمُ الْكَرَّةَ عَلَيْهِمْ وَاَمْدَدْنٰكُمْ بِاَمْوَالٍ وَّبَنِيْنَ وَجَعَلْنٰكُمْ اَكْثَرَ نَفِيْرًا

7	Wenn ihr Gutes tut, tut ihr Gutes für euch selbst; und wenn ihr Böses tut, so ist es gegen euch selbst. Als die Zeit für die zweite (Verfehlung) kam, (erweckten Wir eure Feinde), damit sie eure Gesichter traurig machen und in den Tempel (Masjidil Aqsa) eindringen, wie sie es beim ersten Mal taten, und alles zerstören, was sie in ihre Gewalt bekamen.	اِنْ اَحْسَنْتُمْ اَحْسَنْتُمْ لِاَنْفُسِكُمْ وَاِنْ اَسَأْتُمْ فَلَهَا فَاِذَا جَاءَ وَعْدُ الْاٰخِرَةِ لِيَسُوْٓءٗا وُجُوْهَكُمْ وَلِيَدْخُلُوا الْمَسْجِدَ كَمَا دَخَلُوْهُ اَوَّلَ مَرَّةٍ وَّلِيُتَبِّرُوْا مَا عَلَوْا تَتْبِيْرًا
8	Vielleicht wird euer Herr euch Barmherzigkeit erweisen; doch wenn ihr zurückkehrt (zum Unheil), werden auch Wir zurückkehren (mit Strafe). Und Wir haben die Hölle zu einem Gefängnis für die Ungläubigen gemacht.	عَسٰى رَبُّكُمْ اَنْ يَّرْحَمَكُمْ وَاِنْ عُدْتُّمْ عُدْنَا وَجَعَلْنَا جَهَنَّمَ لِلْكٰفِرِيْنَ حَصِيْرًا
9	Wahrlich, dieser Qur’an leitet zum geradesten Weg und bringt den Gläubigen, die gute Taten verrichten, die frohe Botschaft, dass ihnen ein großer Lohn zuteilwird,	اِنَّ هٰذَا الْقُرْاٰنَ يَهْدِيْ لِلَّتِيْ هِيَ اَقْوَمُ وَيُبَشِّرُ الْمُؤْمِنِيْنَ الَّذِيْنَ يَعْمَلُوْنَ الصّٰلِحٰتِ اَنَّ لَهُمْ اَجْرًا كَبِيْرًا
10	und dass für diejenigen, die nicht an das Jenseits glauben, eine schmerzhafte Strafe bereitet ist.	وَّاَنَّ الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ اَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابًا اَلِيْمًا
11	Und der Mensch betet oft um Böses, wie er um Gutes betet. Wahrlich, der Mensch ist voreilig.	وَيَدْعُ الْاِنْسَانُ بِالشَّرِّ دُعَاءَه بِالْخَيْرِ وَكَانَ الْاِنْسَانُ عَجُوْلًا
12	Und Wir haben die Nacht und den Tag zu zwei Zeichen gemacht. Dann haben Wir das Zeichen der Nacht ausgelöscht und das Zeichen des Tages hell gemacht, damit ihr nach der Gnade eures Herrn trachten und die Zahl der Jahre und die Berechnung (der Zeit) kennen mögt. Und alles haben Wir klar dargelegt.	وَجَعَلْنَا الَّيْلَ وَالنَّهَارَ اٰيَتَيْنِ فَمَحَوْنَآ اٰيَةَ الَّيْلِ وَجَعَلْنَآ اٰيَةَ النَّهَارِ مُبْصِرَةً لِّتَبْتَغُوْا فَضْلًا مِّنْ رَّبِّكُمْ وَلِتَعْلَمُوْا عَدَدَ السِّنِيْنَ وَالْحِسَابَ وَكُلَّ شَيْءٍ فَصَّلْنٰهُ تَفْصِيْلًا
13	Und jedem Menschen haben Wir seine Taten um den Hals gehängt. Und am Tag der Auferstehung werden Wir ihm ein Buch hervorbringen, das er offen vorfinden wird.	وَكُلَّ اِنْسَانٍ اَلْزَمْنٰهُ طٰٓئِرَه فِيْ عُنُقِه وَنُخْرِجُ لَه يَوْمَ الْقِيٰمَةِ كِتٰبًا يَّلْقٰهُ مَنْشُوْرًا
14	„Lies dein Buch! Du selbst genügst heute als Rechner über dich.“	اِقْرَأْ كِتٰبَكَ كَفٰى بِنَفْسِكَ الْيَوْمَ عَلَيْكَ حَسِيْبًا

مَنِ اهْتَدٰى فَاِنَّمَا يَهْتَدِيْ لِنَفْسِهٖ وَمَنْ ضَلَّ فَاِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِّزْرَ اُخْرٰى وَمَا كُنَّا مُعَذِّبِيْنَ حَتّٰى نَبْعَثَ رَسُوْلًا	**15**	Wer rechtgeleitet ist, ist es zu seinem eigenen Nutzen; und wer irregeht, geht zu seinem eigenen Schaden irre. Und niemand, der sündigt, kann die Sünde eines anderen tragen. Doch Wir strafen nicht, bevor Wir einen Gesandten geschickt haben.
وَاِذَآ اَرَدْنَآ اَنْ نُّهْلِكَ قَرْيَةً اَمَرْنَا مُتْرَفِيْهَا فَفَسَقُوْا فِيْهَا فَحَقَّ عَلَيْهَا الْقَوْلُ فَدَمَّرْنٰهَا تَدْمِيْرًا	**16**	Und wenn Wir eine Stadt vernichten wollen, befehlen Wir ihren Wohlhabenden (Allah zu gehorchen), doch wenn sie darin freveln, trifft das Wort (Unserer Strafe) auf sie ein, und Wir zerstören sie völlig.
وَكَمْ اَهْلَكْنَا مِنَ الْقُرُوْنِ مِنْ بَعْدِ نُوْحٍ وَكَفٰى بِرَبِّكَ بِذُنُوْبِ عِبَادِهٖ خَبِيْرًا بَصِيْرًا	**17**	Und wie viele Gemeinschaften haben Wir nach Nuh vernichtet! Und dein Herr genügt als der Allwissende, der Allsehende über die Sünden Seiner Diener.
مَنْ كَانَ يُرِيْدُ الْعَاجِلَةَ عَجَّلْنَا لَه فِيْهَا مَا نَشَاءُ لِمَنْ نُّرِيْدُ ثُمَّ جَعَلْنَا لَه جَهَنَّمَ يَصْلٰهَا مَذْمُوْمًا مَّدْحُوْرًا	**18**	Wer das Diesseits begehrt, dem gewähren Wir darin, was Wir wollen, für wen Wir wollen. Dann bereiten Wir ihm die Hölle, die er verächtlich und verstoßen betreten wird.
وَمَنْ اَرَادَ الْاٰخِرَةَ وَسَعٰى لَهَا سَعْيَهَا وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَاُولٰٓئِكَ كَانَ سَعْيُهُمْ مَّشْكُوْرًا	**19**	Und wer das Jenseits begehrt und sich ernsthaft darum bemüht, während er gläubig ist, dessen Streben wird belohnt.
كُلًّا نُّمِدُّ هٰٓؤُلَاۤءِ وَهٰٓؤُلَاۤءِ مِنْ عَطَاۤءِ رَبِّكَ وَمَا كَانَ عَطَاۤءُ رَبِّكَ مَحْظُوْرًا	**20**	Jedem – sowohl diesen (die das Diesseits wollen) als auch jenen (die das Jenseits wollen) – gewähren Wir von der Gabe deines Herrn. Und die Gabe deines Herrn ist nicht eingeschränkt.
اُنْظُرْ كَيْفَ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلٰى بَعْضٍ وَلَلْاٰخِرَةُ اَكْبَرُ دَرَجٰتٍ وَّاَكْبَرُ تَفْضِيْلًا	**21**	Siehe, wie Wir einige von ihnen über andere erhöht haben! Doch das Jenseits ist höher an Rang und größer an Vorzüglichkeit.
لَا تَجْعَلْ مَعَ اللّٰهِ اِلٰهًا اٰخَرَ فَتَقْعُدَ مَذْمُوْمًا مَّخْذُوْلًا	**22**	Setze keine andere Gottheit neben Allah, damit du nicht verächtlich und erniedrigt dasitzt.

23	Und dein Herr hat bestimmt, dass ihr nur Ihm dienen und euren Eltern Gutes tun sollt. Wenn einer von ihnen oder beide bei dir ein hohes Alter erreichen, dann sage nicht „Pfui!“ zu ihnen und schelte sie nicht, sondern sprich respektvoll mit ihnen.	وَقَضٰى رَبُّكَ اَلَّا تَعْبُدُوْٓا اِلَّآ اِيَّاهُ وَبِالْوَالِدَيْنِ اِحْسٰنًا اِمَّا يَبْلُغَنَّ عِنْدَكَ الْكِبَرَ اَحَدُهُمَآ اَوْ كِلٰهُمَا فَلَا تَقُلْ لَّهُمَآ اُفٍّ وَّلَا تَنْهَرْهُمَا وَقُلْ لَّهُمَا قَوْلًا كَرِيْمًا
24	Und senke für sie aus Barmherzigkeit den Flügel der Demut und sprich: „Mein Herr, erbarme Dich ihrer, wie sie mich als Kind großgezogen haben.“	وَاخْفِضْ لَهُمَا جَنَاحَ الذُّلِّ مِنَ الرَّحْمَةِ وَقُلْ رَّبِّ ارْحَمْهُمَا كَمَا رَبَّيٰنِيْ صَغِيْرًا
25	Euer Herr weiß am besten, was in euren Herzen ist. Wenn ihr rechtschaffen seid, so ist Er wahrlich den Reumütigen vergebend.	رَبُّكُمْ اَعْلَمُ بِمَا فِيْ نُفُوْسِكُمْ اِنْ تَكُوْنُوْا صٰلِحِيْنَ فَاِنَّه كَانَ لِلْاَوَّابِيْنَ غَفُوْرًا
26	Und gib dem Verwandten sein Recht, ebenso dem Armen und dem Reisenden, doch verschwende nicht verschwenderisch.	وَاٰتِ ذَا الْقُرْبٰى حَقَّه وَالْمِسْكِيْنَ وَابْنَ السَّبِيْلِ وَلَا تُبَذِّرْ تَبْذِيْرًا
27	Wahrlich, die Verschwender sind Brüder der Teufel, und der Teufel ist undankbar gegenüber seinem Herrn.	اِنَّ الْمُبَذِّرِيْنَ كَانُوْٓا اِخْوَانَ الشَّيٰطِيْنِ وَكَانَ الشَّيْطٰنُ لِرَبِّه كَفُوْرًا
28	Und wenn du dich von ihnen abwendest, um die Barmherzigkeit deines Herrn zu erlangen, die du erhoffst, dann sprich sanft zu ihnen.	وَاِمَّا تُعْرِضَنَّ عَنْهُمُ ابْتِغَاءَ رَحْمَةٍ مِّنْ رَّبِّكَ تَرْجُوْهَا فَقُلْ لَّهُمْ قَوْلًا مَّيْسُوْرًا
29	Und lass deine Hand nicht an deinem Hals gefesselt sein, noch strecke sie ganz aus, damit du nicht tadelnswert und bedauernd dasitzt.	وَلَا تَجْعَلْ يَدَكَ مَغْلُوْلَةً اِلٰى عُنُقِكَ وَلَا تَبْسُطْهَا كُلَّ الْبَسْطِ فَتَقْعُدَ مَلُوْمًا مَّحْسُوْرًا
30	Wahrlich, dein Herr gewährt reichlich Lebensunterhalt, wem Er will, und misst ihn ab. Er kennt und sieht Seine Diener.	اِنَّ رَبَّكَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَّشَاءُ وَيَقْدِرُ اِنَّه كَانَ بِعِبَادِه خَبِيْرًا بَصِيْرًا
31	Und tötet nicht eure Kinder aus Furcht vor Armut. Wir versorgen sie und euch. Wahrlich, ihre Tötung ist eine große Sünde.	وَلَا تَقْتُلُوْٓا اَوْلَادَكُمْ خَشْيَةَ اِمْلَاقٍ نَحْنُ نَرْزُقُهُمْ وَاِيَّاكُمْ اِنَّ قَتْلَهُمْ كَانَ خِطْـًٔا كَبِيْرًا
32	Und nähert euch nicht der Unzucht; wahrlich, sie ist eine Schande und ein übler Weg.	وَلَا تَقْرَبُوا الزِّنٰٓى اِنَّه كَانَ فَاحِشَةً وَسَاءَ سَبِيْلًا

33	Und tötet nicht die Seele, die Allah verboten hat (zu töten), außer aus rechtmäßigem Grund. Und wer ungerecht getötet wird, dem haben Wir seinem Vertreter Vollmacht gegeben, doch er soll nicht maßlos im Töten sein. Wahrlich, er wird unterstützt.	وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِيْ حَرَّمَ اللّٰهُ اِلَّا بِالْحَقِّ وَمَنْ قُتِلَ مَظْلُوْمًا فَقَدْ جَعَلْنَا لِوَلِيِّهٖ سُلْطٰنًا فَلَا يُسْرِفْ فِّى الْقَتْلِ اِنَّه كَانَ مَنْصُوْرًا
34	Und nähert euch nicht dem Vermögen der Waise, außer auf die beste Weise, bis sie mündig ist. Und erfüllt das Versprechen, denn das Versprechen wird zur Rechenschaft gezogen.	وَلَا تَقْرَبُوْا مَالَ الْيَتِيْمِ اِلَّا بِالَّتِيْ هِيَ اَحْسَنُ حَتّٰى يَبْلُغَ اَشُدَّه وَاَوْفُوْا بِالْعَهْدِ اِنَّ الْعَهْدَ كَانَ مَسْـُٔوْلًا
35	Und gebt volles Maß, wenn ihr messt, und wiegt mit einer geraden Waage. Das ist besser und führt zu einem besseren Ausgang.	وَاَوْفُوا الْكَيْلَ اِذَا كِلْتُمْ وَزِنُوْا بِالْقِسْطَاسِ الْمُسْتَقِيْمِ ذٰلِكَ خَيْرٌ وَّاَحْسَنُ تَأْوِيْلًا
36	Und folge nicht dem, wovon du kein Wissen hast. Wahrlich, das Gehör, der Blick und das Herz – all diese werden zur Rechenschaft gezogen.	وَلَا تَقْفُ مَا لَيْسَ لَكَ بِه عِلْمٌ اِنَّ السَّمْعَ وَالْبَصَرَ وَالْفُؤَادَ كُلُّ اُولٰٓئِكَ كَانَ عَنْهُ مَسْـُٔوْلًا
37	Und schreite nicht hochmütig auf der Erde; denn du kannst weder die Erde spalten noch die Berge an Höhe erreichen.	وَلَا تَمْشِ فِى الْاَرْضِ مَرَحًا اِنَّكَ لَنْ تَخْرِقَ الْاَرْضَ وَلَنْ تَبْلُغَ الْجِبَالَ طُوْلًا
38	All das – das Böse davon – ist bei deinem Herrn verhasst.	كُلُّ ذٰلِكَ كَانَ سَيِّئُه عِنْدَ رَبِّكَ مَكْرُوْهًا
39	Dies ist von dem, was dein Herr dir an Weisheit offenbart hat. Setze keine andere Gottheit neben Allah, damit du nicht in die Hölle geworfen wirst, tadelnswert und verstoßen.	ذٰلِكَ مِمَّآ اَوْحٰٓى اِلَيْكَ رَبُّكَ مِنَ الْحِكْمَةِ وَلَا تَجْعَلْ مَعَ اللّٰهِ اِلٰهًا اٰخَرَ فَتُلْقٰى فِيْ جَهَنَّمَ مَلُوْمًا مَّدْحُوْرًا
40	Hat euer Herr etwa für euch Söhne erwählt und für Sich selbst Töchter aus den Engeln genommen? Wahrlich, ihr sagt ein gewaltiges Wort.	اَفَاَصْفٰىكُمْ رَبُّكُمْ بِالْبَنِيْنَ وَاتَّخَذَ مِنَ الْمَلٰٓئِكَةِ اِنَاثًا اِنَّكُمْ لَتَقُوْلُوْنَ قَوْلًا عَظِيْمًا
41	Und Wir haben in diesem Qur’an auf vielfältige Weise erklärt, damit sie sich erinnern, doch es vermehrt nur ihre Abwehr.	وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِيْ هٰذَا الْقُرْاٰنِ لِيَذَّكَّرُوْا وَمَا يَزِيْدُهُمْ اِلَّا نُفُوْرًا

42	Sprich (Muhammad): „Gäbe es neben Ihm Götter, wie sie behaupten, dann hätten sie gewiss einen Weg zum Herrn des Thrones gesucht.“	قُلْ لَّوْ كَانَ مَعَهٗٓ اٰلِهَةٌ كَمَا يَقُوْلُوْنَ اِذًا لَّابْتَغَوْا اِلٰى ذِى الْعَرْشِ سَبِيْلًا
43	Gepriesen und hoch erhaben ist Er über das, was sie sagen, in großer Erhabenheit.	سُبْحٰنَه وَتَعٰلٰى عَمَّا يَقُوْلُوْنَ عُلُوًّا كَبِيْرًا
44	Die sieben Himmel und die Erde und alles, was darin ist, preisen Ihn. Und es gibt nichts, das Ihn nicht mit Seinem Lob preist, doch ihr versteht ihr Preisen nicht. Wahrlich, Er ist nachsichtig und vergebend.	تُسَبِّحُ لَهُ السَّمٰوٰتُ السَّبْعُ وَالْاَرْضُ وَمَنْ فِيْهِنَّ وَاِنْ مِّنْ شَيْءٍ اِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِه وَلٰكِنْ لَّا تَفْقَهُوْنَ تَسْبِيْحَهُمْ اِنَّه كَانَ حَلِيْمًا غَفُوْرًا
45	Und wenn du (Muhammad) den Qur’an liest, setzen Wir zwischen dir und denen, die nicht an das Jenseits glauben, eine unsichtbare Barriere,	وَاِذَا قَرَأْتَ الْقُرْاٰنَ جَعَلْنَا بَيْنَكَ وَبَيْنَ الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ حِجَابًا مَّسْتُوْرًا
46	und Wir legen Hüllen über ihre Herzen, damit sie ihn nicht verstehen, und eine Schwerhörigkeit in ihre Ohren. Und wenn du deinen Herrn im Qur’an allein erwähnst, wenden sie sich in Abneigung ab.	وَّجَعَلْنَا عَلٰى قُلُوْبِهِمْ اَكِنَّةً اَنْ يَّفْقَهُوْهُ وَفِيْٓ اٰذَانِهِمْ وَقْرًا وَاِذَا ذَكَرْتَ رَبَّكَ فِى الْقُرْاٰنِ وَحْدَه وَلَّوْا عَلٰٓى اَدْبَارِهِمْ نُفُوْرًا
47	Wir wissen am besten, wie sie zuhören, wenn sie dir zuhören, und wenn sie heimlich flüstern, wenn die Ungerechten sagen: „Ihr folgt nur einem verzauberten Mann.“	نَحْنُ اَعْلَمُ بِمَا يَسْتَمِعُوْنَ بِهٖٓ اِذْ يَسْتَمِعُوْنَ اِلَيْكَ وَاِذْ هُمْ نَجْوٰٓى اِذْ يَقُوْلُ الظّٰلِمُوْنَ اِنْ تَتَّبِعُوْنَ اِلَّا رَجُلًا مَّسْحُوْرًا
48	Siehe, wie sie Gleichnisse über dich (Muhammad) prägen; darum sind sie irregegangen und können den Weg nicht finden.	اُنْظُرْ كَيْفَ ضَرَبُوْا لَكَ الْاَمْثَالَ فَضَلُّوْا فَلَا يَسْتَطِيْعُوْنَ سَبِيْلًا
49	Und sie sagen: „Wenn wir zu Knochen und Staub geworden sind, werden wir wirklich als neue Schöpfung auferweckt?“	وَقَالُوْٓا ءَاِذَا كُنَّا عِظَامًا وَّرُفَاتًا ءَاِنَّا لَمَبْعُوْثُوْنَ خَلْقًا جَدِيْدًا
50	Sprich (Muhammad): „Seid ihr Stein oder Eisen,	قُلْ كُوْنُوْا حِجَارَةً اَوْ حَدِيْدًا

51	oder eine Schöpfung, die in euren Köpfen noch größer ist.“ Sie werden sagen: „Wer wird uns zurückbringen?“ Sprich: „Der, Der euch das erste Mal erschaffen hat.“ Dann werden sie ihre Köpfe schütteln und sagen: „Wann wird das sein?“ Sprich: „Vielleicht ist es nahe,“	اَوْ خَلْقًا مِّمَّا يَكْبُرُ فِيْ صُدُوْرِكُمْ فَسَيَقُوْلُوْنَ مَنْ يُّعِيْدُنَا قُلِ الَّذِيْ فَطَرَكُمْ اَوَّلَ مَرَّةٍ فَسَيُنْغِضُوْنَ اِلَيْكَ رُءُوْسَهُمْ وَيَقُوْلُوْنَ مَتٰى هُوَ قُلْ عَسٰٓى اَنْ يَّكُوْنَ قَرِيْبًا
52	an dem Tag, an dem Er euch ruft, und ihr Ihm gehorcht, während ihr Ihn preist, und ihr meint, ihr hättet nur kurz verweilt.	يَوْمَ يَدْعُوْكُمْ فَتَسْتَجِيْبُوْنَ بِحَمْدِهٖ وَتَظُنُّوْنَ اِنْ لَّبِثْتُمْ اِلَّا قَلِيْلًا
53	Und sprich zu Meinen Dienern: „Sie sollen das Beste sagen. Wahrlich, der Satan sät Zwietracht unter ihnen. Wahrlich, der Satan ist dem Menschen ein offenkundiger Feind.“	وَقُلْ لِّعِبَادِيْ يَقُوْلُوا الَّتِيْ هِيَ اَحْسَنُ اِنَّ الشَّيْطٰنَ يَنْزَغُ بَيْنَهُمْ اِنَّ الشَّيْطٰنَ كَانَ لِلْاِنْسَانِ عَدُوًّا مُّبِيْنًا
54	Euer Herr weiß am besten über euch Bescheid. Wenn Er will, zeigt Er euch Barmherzigkeit, und wenn Er will, bestraft Er euch. Und Wir haben dich (Muhammad) nicht als Hüter über sie gesandt.	رَبُّكُمْ اَعْلَمُ بِكُمْ اِنْ يَّشَاْ يَرْحَمْكُمْ اَوْ اِنْ يَّشَاْ يُعَذِّبْكُمْ وَمَآ اَرْسَلْنٰكَ عَلَيْهِمْ وَكِيْلًا
55	Und dein Herr weiß am besten, wer in den Himmeln und auf der Erde ist. Und Wir haben einigen Propheten Vorrang vor anderen gegeben, und Dawud gaben Wir die Psalmen.	وَرَبُّكَ اَعْلَمُ بِمَنْ فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَلَقَدْ فَضَّلْنَا بَعْضَ النَّبِيّٖنَ عَلٰى بَعْضٍ وَّاٰتَيْنَا دَاوٗدَ زَبُوْرًا
56	Sprich (Muhammad): „Ruft die an, die ihr außer Allah (für Götter) haltet. Sie haben keine Macht, Unheil von euch zu nehmen oder es abzuwenden.“	قُلِ ادْعُوا الَّذِيْنَ زَعَمْتُمْ مِّنْ دُوْنِهٖ فَلَا يَمْلِكُوْنَ كَشْفَ الضُّرِّ عَنْكُمْ وَلَا تَحْوِيْلًا
57	Jene, die sie anrufen, suchen selbst den Weg zu ihrem Herrn, wer von ihnen Ihm am nächsten ist. Sie hoffen auf Seine Barmherzigkeit und fürchten Seine Strafe. Wahrlich, die Strafe deines Herrn ist zu fürchten.	اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ يَدْعُوْنَ يَبْتَغُوْنَ اِلٰى رَبِّهِمُ الْوَسِيْلَةَ اَيُّهُمْ اَقْرَبُ وَيَرْجُوْنَ رَحْمَتَهٗ وَيَخَافُوْنَ عَذَابَهٗ اِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ كَانَ مَحْذُوْرًا
58	Und es gibt keine Stadt, deren Bewohner freveln, die Wir nicht vor dem Tag der Auferstehung vernichten oder mit harter Strafe heimsuchen. Das ist im Buch (Lauh Mahfuzh) verzeichnet.	وَاِنْ مِّنْ قَرْيَةٍ اِلَّا نَحْنُ مُهْلِكُوْهَا قَبْلَ يَوْمِ الْقِيٰمَةِ اَوْ مُعَذِّبُوْهَا عَذَابًا شَدِيْدًا كَانَ ذٰلِكَ فِى الْكِتٰبِ مَسْطُوْرًا

59	Und nichts hindert Uns, Zeichen zu senden, außer dass die Früheren sie verleugneten. Und Wir gaben den Thamud die Kamelstute als sichtbares Zeichen, doch sie taten ihr Unrecht. Und Wir senden die Zeichen nur, um zu warnen.	وَمَا مَنَعَنَآ اَنْ نُّرْسِلَ بِالْاٰيٰتِ اِلَّآ اَنْ كَذَّبَ بِهَا الْاَوَّلُوْنَ وَاٰتَيْنَا ثَمُوْدَ النَّاقَةَ مُبْصِرَةً فَظَلَمُوْا بِهَا وَمَا نُرْسِلُ بِالْاٰيٰتِ اِلَّا تَخْوِيْفًا
60	Und (gedenke), als Wir zu dir sprachen: „Wahrlich, dein Herr umfasst die Menschen.“ Und Wir machten die Vision, die Wir dir zeigten, nur zu einer Prüfung für die Menschen, ebenso wie den verfluchten Baum (Zaqqum) im Qur’an. Und Wir warnen sie, doch es vermehrt nur ihre große Auflehnung.	وَاِذْ قُلْنَا لَكَ اِنَّ رَبَّكَ اَحَاطَ بِالنَّاسِ وَمَا جَعَلْنَا الرُّءْيَا الَّتِيْٓ اَرَيْنٰكَ اِلَّا فِتْنَةً لِّلنَّاسِ وَالشَّجَرَةَ الْمَلْعُوْنَةَ فِى الْقُرْاٰنِ وَنُخَوِّفُهُمْ فَمَا يَزِيْدُهُمْ اِلَّا طُغْيَانًا كَبِيْرًا
61	Und (gedenke), als Wir zu den Engeln sprachen: „Werft euch vor Adam nieder,“ und sie warfen sich nieder, außer Iblis. Er sagte: „Soll ich mich vor dem niederwerfen, den Du aus Lehm erschaffen hast?“	وَاِذْ قُلْنَا لِلْمَلٰٓئِكَةِ اسْجُدُوْا لِاٰدَمَ فَسَجَدُوْٓا اِلَّآ اِبْلِيْسَ قَالَ ءَاَسْجُدُ لِمَنْ خَلَقْتَ طِيْنًا
62	Er (Iblis) sagte: „Sag mir, ist dies der, den Du über mich geehrt hast? Wenn Du mir bis zum Tag der Auferstehung Frist gibst, werde ich seine Nachkommenschaft verführen, außer wenigen.“	قَالَ اَرَاَيْتَكَ هٰذَا الَّذِيْ كَرَّمْتَ عَلَيَّ لَئِنْ اَخَّرْتَنِ اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ لَاَحْتَنِكَنَّ ذُرِّيَّتَهٗٓ اِلَّا قَلِيْلًا
63	(Allah) sprach: „Geh hin, doch wer von ihnen dir folgt, wahrlich, die Hölle wird euer aller Lohn sein, ein reichlicher Lohn.	قَالَ اذْهَبْ فَمَنْ تَبِعَكَ مِنْهُمْ فَاِنَّ جَهَنَّمَ جَزَاۤؤُكُمْ جَزَاۤءً مَّوْفُوْرًا
64	Und verführe, wen von ihnen du kannst, mit deiner Stimme, und treibe deine Reiter und Fußsoldaten gegen sie, und teile mit ihnen Reichtum und Kinder, und mache ihnen Versprechungen.“ Doch die Versprechungen des Satans sind nur Täuschung.	وَاسْتَفْزِزْ مَنِ اسْتَطَعْتَ مِنْهُمْ بِصَوْتِكَ وَاَجْلِبْ عَلَيْهِمْ بِخَيْلِكَ وَرَجِلِكَ وَشَارِكْهُمْ فِى الْاَمْوَالِ وَالْاَوْلَادِ وَعِدْهُمْ وَمَا يَعِدُهُمُ الشَّيْطٰنُ اِلَّا غُرُوْرًا
65	„Wahrlich, über Meine Diener hast du (Iblis) keine Macht.“ Und dein Herr genügt als Beschützer.	اِنَّ عِبَادِيْ لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطٰنٌ وَكَفٰى بِرَبِّكَ وَكِيْلًا

66	Euer Herr ist es, Der für euch die Schiffe auf dem Meer treibt, damit ihr nach Seiner Gnade trachten könnt. Wahrlich, Er ist barmherzig zu euch.	رَبُّكُمُ الَّذِيْ يُزْجِيْ لَكُمُ الْفُلْكَ فِى الْبَحْرِ لِتَبْتَغُوْا مِنْ فَضْلِهٖ اِنَّهٗ كَانَ بِكُمْ رَحِيْمًا
67	Und wenn euch Unheil auf dem Meer trifft, verschwinden die, die ihr (sonst) anruft, außer Ihm. Doch wenn Er euch ans Land rettet, wendet ihr euch ab. Und der Mensch ist undankbar.	وَاِذَا مَسَّكُمُ الضُّرُّ فِى الْبَحْرِ ضَلَّ مَنْ تَدْعُوْنَ اِلَّآ اِيَّاهُ فَلَمَّا نَجّٰىكُمْ اِلَى الْبَرِّ اَعْرَضْتُمْ وَكَانَ الْاِنْسَانُ كَفُوْرًا
68	Fühlt ihr euch sicher, dass Er euch nicht in einem Teil des Landes versinken lässt oder einen Sturm mit Kieseln über euch schickt? Dann werdet ihr keinen Beschützer finden.	اَفَاَمِنْتُمْ اَنْ يَّخْسِفَ بِكُمْ جَانِبَ الْبَرِّ اَوْ يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا ثُمَّ لَا تَجِدُوْا لَكُمْ وَكِيْلًا
69	Oder fühlt ihr euch sicher, dass Er euch nicht noch einmal aufs Meer zurückbringt, einen Wirbelsturm gegen euch schickt und euch wegen eures Unglaubens ertränkt? Dann werdet ihr keinen Helfer gegen Uns finden.	اَمْ اَمِنْتُمْ اَنْ يُّعِيْدَكُمْ فِيْهِ تَارَةً اُخْرٰى فَيُرْسِلَ عَلَيْكُمْ قَاصِفًا مِّنَ الرِّيْحِ فَيُغْرِقَكُمْ بِمَا كَفَرْتُمْ ثُمَّ لَا تَجِدُوْا لَكُمْ عَلَيْنَا بِهٖ تَبِيْعًا
70	Und wahrlich, Wir haben die Kinder Adams geehrt, und Wir tragen sie über Land und Meer, und Wir versorgen sie mit guten Dingen, und Wir haben sie weit über viele der von Uns erschaffenen Wesen bevorzugt.	وَلَقَدْ كَرَّمْنَا بَنِيْٓ اٰدَمَ وَحَمَلْنٰهُمْ فِى الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَرَزَقْنٰهُمْ مِّنَ الطَّيِّبٰتِ وَفَضَّلْنٰهُمْ عَلٰى كَثِيْرٍ مِّمَّنْ خَلَقْنَا تَفْضِيْلًا
71	(Gedenke) des Tages, an dem Wir jedes Volk mit seinem Anführer rufen. Wer dann sein Buch in die rechte Hand gegeben bekommt, wird sein Buch mit Freude lesen und nicht im Geringsten benachteiligt werden.	يَوْمَ نَدْعُوْا كُلَّ اُنَاسٍۢ بِاِمَامِهِمْ فَمَنْ اُوْتِيَ كِتٰبَهٗ بِيَمِيْنِهٖ فَاُولٰٓئِكَ يَقْرَءُوْنَ كِتٰبَهُمْ وَلَا يُظْلَمُوْنَ فَتِيْلًا
72	Und wer in dieser Welt blind ist, wird im Jenseits blind und weit vom Weg abgeirrt sein.	وَمَنْ كَانَ فِيْ هٰذِهٖٓ اَعْمٰى فَهُوَ فِى الْاٰخِرَةِ اَعْمٰى وَاَضَلُّ سَبِيْلًا
73	Und sie hätten dich (Muhammad) fast von dem abgebracht, was Wir dir offenbart haben, damit du etwas anderes gegen Uns erdichtest; dann hätten sie dich gewiss zum Freund genommen.	وَاِنْ كَادُوْا لَيَفْتِنُوْنَكَ عَنِ الَّذِيْٓ اَوْحَيْنَآ اِلَيْكَ لِتَفْتَرِيَ عَلَيْنَا غَيْرَهٗ وَاِذًا لَّاتَّخَذُوْكَ خَلِيْلًا

74	Und hätten Wir dich nicht gestärkt, hättest du dich ihnen fast ein wenig zugeneigt.	وَلَوْلَآ اَنْ ثَبَّتْنٰكَ لَقَدْ كِدْتَّ تَرْكَنُ اِلَيْهِمْ شَيْـًٔا قَلِيْلًا
75	In dem Fall hätten Wir dich das Doppelte im Diesseits und das Doppelte nach dem Tod schmecken lassen, und du hättest keinen Helfer gegen Uns gefunden.	اِذًا لَّاَذَقْنٰكَ ضِعْفَ الْحَيٰوةِ وَضِعْفَ الْمَمَاتِ ثُمَّ لَا تَجِدُ لَكَ عَلَيْنَا نَصِيْرًا
76	Und sie hätten dich (Muhammad) fast aus dem Land (Mekka) vertrieben, damit du es verlässt, doch dann wären sie nach dir nur kurze Zeit geblieben.	وَاِنْ كَادُوْا لَيَسْتَفِزُّوْنَكَ مِنَ الْاَرْضِ لِيُخْرِجُوْكَ مِنْهَا وَاِذًا لَّا يَلْبَثُوْنَ خِلٰفَكَ اِلَّا قَلِيْلًا
77	(So war) die Weise Unserer Gesandten, die Wir vor dir entsandten, und du wirst keine Änderung in Unserer Weise finden.	سُنَّةَ مَنْ قَدْ اَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنْ رُّسُلِنَا وَلَا تَجِدُ لِسُنَّتِنَا تَحْوِيْلًا
78	Verrichte das Gebet vom Neigen der Sonne bis zur Dunkelheit der Nacht und das Morgengebet. Wahrlich, das Morgengebet wird von Engeln bezeugt.	اَقِمِ الصَّلٰوةَ لِدُلُوْكِ الشَّمْسِ اِلٰى غَسَقِ الَّيْلِ وَقُرْاٰنَ الْفَجْرِ اِنَّ قُرْاٰنَ الْفَجْرِ كَانَ مَشْهُوْدًا
79	Und in einem Teil der Nacht verrichte das Tahajjud-Gebet als zusätzliche Anbetung für dich; vielleicht wird dein Herr dich zu einer gepriesenen Stellung erheben.	وَمِنَ الَّيْلِ فَتَهَجَّدْ بِهٖ نَافِلَةً لَّكَ عَسٰٓى اَنْ يَّبْعَثَكَ رَبُّكَ مَقَامًا مَّحْمُوْدًا
80	Und sprich (Muhammad): „Mein Herr, lass mich an einem wahren Ort eintreten und an einem wahren Ort ausgehen, und gewähre mir von Dir eine helfende Macht.“	وَقُلْ رَّبِّ اَدْخِلْنِيْ مُدْخَلَ صِدْقٍ وَّاَخْرِجْنِيْ مُخْرَجَ صِدْقٍ وَّاجْعَلْ لِّيْ مِنْ لَّدُنْكَ سُلْطٰنًا نَّصِيْرًا
81	Und sprich: „Die Wahrheit ist gekommen, und das Falsche ist verschwunden.“ Wahrlich, das Falsche ist dazu bestimmt, zu verschwinden.	وَقُلْ جَاۤءَ الْحَقُّ وَزَهَقَ الْبَاطِلُ اِنَّ الْبَاطِلَ كَانَ زَهُوْقًا
82	Und Wir senden vom Qur’an herab, was Heilung und Barmherzigkeit für die Gläubigen ist, doch für die Ungerechten mehrt es nur den Verlust.	وَنُنَزِّلُ مِنَ الْقُرْاٰنِ مَا هُوَ شِفَاۤءٌ وَّرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِيْنَ وَلَا يَزِيْدُ الظّٰلِمِيْنَ اِلَّا خَسَارًا

83	Und wenn Wir dem Menschen Gunst erweisen, wendet er sich ab und hält sich fern mit Hochmut; und wenn ihn Unheil trifft, ist er verzweifelt.	وَاِذَآ اَنْعَمْنَا عَلَى الْاِنْسَانِ اَعْرَضَ وَنَاٰ بِجَانِبِه وَاِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ كَانَ يَـُٔوْسًا
84	Sprich (Muhammad): „Jeder handelt nach seiner Weise.“ Doch dein Herr weiß am besten, wer auf dem richtigeren Weg ist.	قُلْ كُلٌّ يَّعْمَلُ عَلٰى شَاكِلَتِه فَرَبُّكُمْ اَعْلَمُ بِمَنْ هُوَ اَهْدٰى سَبِيْلًا
85	Und sie fragen dich (Muhammad) nach dem Geist. Sprich: „Der Geist gehört zum Befehl meines Herrn, und euch ist nur wenig Wissen gegeben.“	وَيَسْـَٔلُوْنَكَ عَنِ الرُّوْحِ قُلِ الرُّوْحُ مِنْ اَمْرِ رَبِّيْ وَمَآ اُوْتِيْتُمْ مِّنَ الْعِلْمِ اِلَّا قَلِيْلًا
86	Und wenn Wir wollten, könnten Wir das, was Wir dir offenbart haben, fortnehmen, und du würdest keinen Verteidiger gegen Uns finden,	وَلَىِٕنْ شِئْنَا لَنَذْهَبَنَّ بِالَّذِيْٓ اَوْحَيْنَآ اِلَيْكَ ثُمَّ لَا تَجِدُ لَكَ بِه عَلَيْنَا وَكِيْلًا
87	außer durch die Barmherzigkeit deines Herrn. Wahrlich, Seine Gnade gegen dich ist groß.	اِلَّا رَحْمَةً مِّنْ رَّبِّكَ اِنَّ فَضْلَه كَانَ عَلَيْكَ كَبِيْرًا
88	Sprich: „Wenn Menschen und Dschinn sich versammeln würden, um etwas Ähnliches wie diesen Qur’an hervorzubringen, könnten sie nichts Ähnliches hervorbringen, auch wenn sie einander helfen würden.“	قُلْ لَّىِٕنِ اجْتَمَعَتِ الْاِنْسُ وَالْجِنُّ عَلٰٓى اَنْ يَّاْتُوْا بِمِثْلِ هٰذَا الْقُرْاٰنِ لَا يَاْتُوْنَ بِمِثْلِه وَلَوْ كَانَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ ظَهِيْرًا
89	Und Wir haben den Menschen in diesem Qur’an allerlei Gleichnisse erklärt, doch die meisten Menschen weigern sich, außer zu verleugnen.	وَلَقَدْ صَرَّفْنَا لِلنَّاسِ فِيْ هٰذَا الْقُرْاٰنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ فَاَبٰٓى اَكْثَرُ النَّاسِ اِلَّا كُفُوْرًا
90	Und sie sagen: „Wir werden dir (Muhammad) nicht glauben, bis du eine Quelle aus der Erde für uns hervorquellen lässt,	وَقَالُوْا لَنْ نُّؤْمِنَ لَكَ حَتّٰى تَفْجُرَ لَنَا مِنَ الْاَرْضِ يَنْۢبُوْعًا
91	oder du einen Garten mit Dattelpalmen und Trauben hast und Flüsse reichlich dazwischen fließen lässt,	اَوْ تَكُوْنَ لَكَ جَنَّةٌ مِّنْ نَّخِيْلٍ وَّعِنَبٍ فَتُفَجِّرَ الْاَنْهٰرَ خِلٰلَهَا تَفْجِيْرًا
92	oder du den Himmel in Stücken auf uns herabfallen lässt, wie du behauptet hast, oder du Allah und die Engel leibhaftig vor uns bringst,	اَوْ تُسْقِطَ السَّمَاۤءَ كَمَا زَعَمْتَ عَلَيْنَا كِسَفًا اَوْ تَاْتِيَ بِاللّٰهِ وَالْمَلٰٓئِكَةِ قَبِيْلًا

93	oder du ein Haus aus Gold hast oder in den Himmel aufsteigst. Und wir werden deinem Aufstieg nicht glauben, bis du ein Buch zu uns herabsendest, das wir lesen können.“ Sprich (Muhammad): „Gepriesen sei mein Herr! Bin ich denn etwas anderes als ein menschlicher Gesandter?“	اَوْ يَكُوْنَ لَكَ بَيْتٌ مِّنْ زُخْرُفٍ اَوْ تَرْقٰى فِى السَّمَاۤءِ ۭ وَلَنْ نُّؤْمِنَ لِرُقِيِّكَ حَتّٰى تُنَزِّلَ عَلَيْنَا كِتٰبًا نَّقْرَؤُهٗ ۭ قُلْ سُبْحَانَ رَبِّيْ هَلْ كُنْتُ اِلَّا بَشَرًا رَّسُوْلًا
94	Und nichts hindert die Menschen daran, zu glauben, wenn die Rechtleitung zu ihnen kommt, außer dass sie sagen: „Hat Allah einen Menschen als Gesandten geschickt?“	وَمَا مَنَعَ النَّاسَ اَنْ يُّؤْمِنُوْٓا اِذْ جَاۗءَهُمُ الْهُدٰٓى اِلَّآ اَنْ قَالُوْٓا اَبَعَثَ اللّٰهُ بَشَرًا رَّسُوْلًا
95	Sprich (Muhammad): „Wären auf der Erde Engel, die ruhig umhergehen, hätten Wir ihnen einen Engel vom Himmel als Gesandten herabgesandt.“	قُلْ لَّوْ كَانَ فِي الْاَرْضِ مَلٰۗىِٕكَةٌ يَّمْشُوْنَ مُطْمَىِٕنِّيْنَ لَنَزَّلْنَا عَلَيْهِمْ مِّنَ السَّمَاۗءِ مَلَكًا رَّسُوْلًا
96	Sprich (Muhammad): „Allah genügt als Zeuge zwischen mir und euch. Wahrlich, Er kennt und sieht Seine Diener.“	قُلْ كَفٰى بِاللّٰهِ شَهِيْدًۢا بَيْنِيْ وَبَيْنَكُمْ ۭ اِنَّهٗ كَانَ بِعِبَادِهٖ خَبِيْرًۢا بَصِيْرًا
97	Und wen Allah rechtleitet, der ist rechtgeleitet; und wen Er irregehen lässt, für den wirst du keine Helfer außer Ihm finden. Und Wir werden sie am Tag der Auferstehung auf ihren Gesichtern versammeln, blind, stumm und taub. Ihr Aufenthaltsort ist die Hölle. Jedes Mal, wenn sie erlischt, lassen Wir die Flammen für sie auflodern.	وَمَنْ يَّهْدِ اللّٰهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ ۚ وَمَنْ يُّضْلِلْ فَلَنْ تَجِدَ لَهُمْ اَوْلِيَاۗءَ مِنْ دُوْنِهٖ ۭ وَنَحْشُرُهُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ عَلٰي وُجُوْهِهِمْ عُمْيًا وَّبُكْمًا وَّصُمًّا ۭ مَاْوٰىهُمْ جَهَنَّمُ ۭ كُلَّمَا خَبَتْ زِدْنٰهُمْ سَعِيْرًا
98	Das ist ihr Lohn, weil sie Unsere Zeichen verleugneten und sagten: „Wenn wir zu Knochen und Staub geworden sind, werden wir wirklich als neue Schöpfung auferweckt?“	ذٰلِكَ جَزَاۗؤُهُمْ بِاَنَّهُمْ كَفَرُوْا بِاٰيٰتِنَا وَقَالُوْٓا ءَاِذَا كُنَّا عِظَامًا وَّرُفَاتًا ءَاِنَّا لَمَبْعُوْثُوْنَ خَلْقًا جَدِيْدًا
99	Sehen sie nicht, dass Allah, Der die Himmel und die Erde erschaffen hat, auch die Macht hat, ihresgleichen zu erschaffen? Und Er hat ihnen eine Frist gesetzt, an der kein Zweifel besteht. Doch die Ungerechten weigern sich, außer ungläubig zu sein.	اَوَلَمْ يَرَوْا اَنَّ اللّٰهَ الَّذِيْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ قَادِرٌ عَلٰٓي اَنْ يَّخْلُقَ مِثْلَهُمْ وَجَعَلَ لَهُمْ اَجَلًا لَّا رَيْبَ فِيْهِ ۭ فَاَبَى الظّٰلِمُوْنَ اِلَّا كُفُوْرًا

100	Sprich (Muhammad): „Wenn ihr die Schatzkammern der Barmherzigkeit meines Herrn besäßet, würdet ihr sie aus Furcht vor dem Ausgeben zurückhalten.“ Und der Mensch ist geizig.	قُلْ لَّوْ اَنْتُمْ تَمْلِكُوْنَ خَزَاۤىِٕنَ رَحْمَةِ رَبِّيْٓ اِذًا لَّاَمْسَكْتُمْ خَشْيَةَ الْاِنْفَاقِ وَكَانَ الْاِنْسَانُ قَتُوْرًا
101	Und wahrlich, Wir gaben Musa neun klare Zeichen. So frage die Kinder Israels, als er zu ihnen kam und Pharao zu ihm sprach: „O Musa, ich halte dich wahrlich für einen Verzauberten.“	وَلَقَدْ اٰتَيْنَا مُوْسٰى تِسْعَ اٰيٰتٍۢ بَيِّنٰتٍ فَسْـَٔلْ بَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ اِذْ جَاۤءَهُمْ فَقَالَ لَهٗ فِرْعَوْنُ اِنِّيْ لَاَظُنُّكَ يٰمُوْسٰى مَسْحُوْرًا
102	Er (Musa) sprach: „Du weißt, dass niemand diese (Zeichen) herabgesandt hat außer dem Herrn der Himmel und der Erde als klare Beweise; und ich halte dich, o Pharao, wahrlich für dem Untergang geweiht.“	قَالَ لَقَدْ عَلِمْتَ مَآ اَنْزَلَ هٰٓؤُلَاۤءِ اِلَّا رَبُّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ بَصَاۤىِٕرَ وَاِنِّيْ لَاَظُنُّكَ يٰفِرْعَوْنُ مَثْبُوْرًا
103	Da wollte er (Pharao) sie (Musa und seine Anhänger) aus dem Land (Ägypten) vertreiben, doch Wir ertränkten ihn und alle, die bei ihm waren.	فَاَرَادَ اَنْ يَّسْتَفِزَّهُمْ مِّنَ الْاَرْضِ فَاَغْرَقْنٰهُ وَمَنْ مَّعَهٗ جَمِيْعًا
104	Und danach sprachen Wir zu den Kindern Israels: „Siedelt euch im Land an, doch wenn die Zeit der Auferstehung kommt, werden Wir euch alle zusammenbringen.“	وَّقُلْنَا مِنْۢ بَعْدِهٖ لِبَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ اسْكُنُوا الْاَرْضَ فَاِذَا جَاۤءَ وَعْدُ الْاٰخِرَةِ جِئْنَا بِكُمْ لَفِيْفًا
105	Und Wir haben den (Qur’an) in Wahrheit herabgesandt, und in Wahrheit ist er herabgekommen. Und Wir haben dich (Muhammad) nur als Bringer froher Botschaft und Warner gesandt.	وَبِالْحَقِّ اَنْزَلْنٰهُ وَبِالْحَقِّ نَزَلَ وَمَآ اَرْسَلْنٰكَ اِلَّا مُبَشِّرًا وَّنَذِيْرًا
106	Und den Qur’an haben Wir in Abschnitten herabgesandt, damit du ihn den Menschen langsam vorliest, und Wir haben ihn schrittweise offenbart.	وَقُرْاٰنًا فَرَقْنٰهُ لِتَقْرَاَهٗ عَلَى النَّاسِ عَلٰى مُكْثٍ وَّنَزَّلْنٰهُ تَنْزِيْلًا

قُلْ اٰمِنُوْا بِهٖٓ اَوْ لَا تُؤْمِنُوْا اِنَّ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْعِلْمَ مِنْ قَبْلِهٖٓ اِذَا يُتْلٰى عَلَيْهِمْ يَخِرُّوْنَ لِلْاَذْقَانِ سُجَّدًا	**107**	Sprich (Muhammad): „Glaubt daran oder glaubt nicht daran. Wahrlich, diejenigen, denen zuvor Wissen gegeben wurde, werfen sich, wenn er ihnen vorgelesen wird, ehrfürchtig nieder,“
وَّيَقُوْلُوْنَ سُبْحٰنَ رَبِّنَآ اِنْ كَانَ وَعْدُ رَبِّنَا لَمَفْعُوْلًا	**108**	und sagen: „Gepriesen sei unser Herr! Wahrlich, die Verheißung unseres Herrn wird erfüllt.“
وَيَخِرُّوْنَ لِلْاَذْقَانِ يَبْكُوْنَ وَيَزِيْدُهُمْ خُشُوْعًا	**109**	Und sie werfen sich nieder, weinen und wachsen an Demut.
قُلِ ادْعُوا اللّٰهَ اَوِ ادْعُوا الرَّحْمٰنَ اَيًّا مَّا تَدْعُوْا فَلَهُ الْاَسْمَاۤءُ الْحُسْنٰى وَلَا تَجْهَرْ بِصَلَاتِكَ وَلَا تُخَافِتْ بِهَا وَابْتَغِ بَيْنَ ذٰلِكَ سَبِيْلًا	**110**	Sprich (Muhammad): „Ruft Allah an oder ruft den Barmherzigen an. Mit welchem Namen ihr Ihn auch anruft, Ihm gehören die schönsten Namen.“ Und sprich dein Gebet weder zu laut noch zu leise, sondern suche einen Weg dazwischen.
وَقُلِ الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِيْ لَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَّلَمْ يَكُنْ لَّهٗ شَرِيْكٌ فِى الْمُلْكِ وَلَمْ يَكُنْ لَّهٗ وَلِيٌّ مِّنَ الذُّلِّ وَكَبِّرْهُ تَكْبِيْرًا	**111**	Und sprich: „Aller Preis sei Allah, Der keinen Sohn genommen hat und keinen Partner im Reich hat und keinen Helfer gegen Erniedrigung braucht.“ Und preise Ihn in höchster Weise.

Anzahl der Verse 110	اَلْكَهْف Al-Kahf - 18	مكية Mekkanisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Kahf (Die Höhle)

1	Aller Dank sei Gott, der das Buch seinem Diener herabgesandt hat und es nicht krumm gemacht hat.	اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِيْٓ اَنْزَلَ عَلٰى عَبْدِهِ الْكِتٰبَ وَلَمْ يَجْعَلْ لَّهٗ عِوَجًا
2	Als eine gerade Führung, um vor einer schmerzhaften Strafe von Ihm zu warnen und den Gläubigen, die rechtschaffene Taten verrichten, die frohe Botschaft zu verkünden, dass ihnen ein guter Lohn zuteilwird,	قَيِّمًا لِّيُنْذِرَ بَأْسًا شَدِيْدًا مِّنْ لَّدُنْهُ وَيُبَشِّرَ الْمُؤْمِنِيْنَ الَّذِيْنَ يَعْمَلُوْنَ الصّٰلِحٰتِ اَنَّ لَهُمْ اَجْرًا حَسَنًا
3	in dem sie ewig verweilen werden.	مّٰكِثِيْنَ فِيْهِ اَبَدًا
4	Und um diejenigen zu warnen, die sagen: 'Gott hat sich einen Sohn genommen.'	وَّيُنْذِرَ الَّذِيْنَ قَالُوا اتَّخَذَ اللّٰهُ وَلَدًا
5	Sie haben keinerlei Wissen darüber, ebenso wenig ihre Vorfahren. Wie schlimm ist das Wort, das aus ihrem Mund kommt; sie sprechen nur eine Lüge.	مَّا لَهُمْ بِهٖ مِنْ عِلْمٍ وَّلَا لِاٰبَآئِهِمْ كَبُرَتْ كَلِمَةً تَخْرُجُ مِنْ اَفْوَاهِهِمْ اِنْ يَّقُوْلُوْنَ اِلَّا كَذِبًا
6	Vielleicht wirst du dich aus Kummer über sie zugrunde richten, wenn sie nicht an diese Botschaft glauben.	فَلَعَلَّكَ بَاخِعٌ نَّفْسَكَ عَلٰٓى اٰثَارِهِمْ اِنْ لَّمْ يُؤْمِنُوْا بِهٰذَا الْحَدِيْثِ اَسَفًا
7	Wahrlich, Wir haben das, was auf der Erde ist, zu einem Schmuck für sie gemacht, um sie zu prüfen, wer von ihnen die besten Taten verrichtet.	اِنَّا جَعَلْنَا مَا عَلَى الْاَرْضِ زِيْنَةً لَّهَا لِنَبْلُوَهُمْ اَيُّهُمْ اَحْسَنُ عَمَلًا
8	Und wahrlich, Wir werden das, was darauf ist, zu einer kahlen, staubigen Ebene machen.	وَاِنَّا لَجٰعِلُوْنَ مَا عَلَيْهَا صَعِيْدًا جُرُزًا
9	Meinst du etwa, die Gefährten der Höhle und der Inschrift seien ein Wunder unter Unseren Zeichen?	اَمْ حَسِبْتَ اَنَّ اَصْحٰبَ الْكَهْفِ وَالرَّقِيْمِ كَانُوْا مِنْ اٰيٰتِنَا عَجَبًا

10	Als die Jünglinge sich in die Höhle flüchteten und sprachen: 'Unser Herr, gewähre uns Barmherzigkeit von Dir und bereite uns in unserer Angelegenheit einen geraden Weg.'	اِذْ اَوَى الْفِتْيَةُ اِلَى الْكَهْفِ فَقَالُوْا رَبَّنَآ اٰتِنَا مِنْ لَّدُنْكَ رَحْمَةً وَّهَيِّئْ لَنَا مِنْ اَمْرِنَا رَشَدًا
11	So verschlossen Wir ihre Ohren in der Höhle für einige Jahre.	فَضَرَبْنَا عَلٰٓى اٰذَانِهِمْ فِى الْكَهْفِ سِنِيْنَ عَدَدًا
12	Dann erweckten Wir sie, damit Wir wüssten, welche der beiden Gruppen die Dauer ihres Verweilens besser berechnet.	ثُمَّ بَعَثْنٰهُمْ لِنَعْلَمَ اَيُّ الْحِزْبَيْنِ اَحْصٰى لِمَا لَبِثُوْٓا اَمَدًا
13	Wir erzählen dir ihre Geschichte in Wahrheit. Sie waren Jünglinge, die an ihren Herrn glaubten, und Wir mehrten ihre Führung.	نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ نَبَاَهُمْ بِالْحَقِّ اِنَّهُمْ فِتْيَةٌ اٰمَنُوْا بِرَبِّهِمْ وَزِدْنٰهُمْ هُدًى
14	Und Wir stärkten ihre Herzen, als sie aufstanden und sagten: 'Unser Herr ist der Herr der Himmel und der Erde; wir rufen keinen anderen Gott an außer Ihm. Wahrlich, wenn wir das täten, hätten wir etwas sehr Falsches gesagt.'	وَّرَبَطْنَا عَلٰى قُلُوْبِهِمْ اِذْ قَامُوْا فَقَالُوْا رَبُّنَا رَبُّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ لَنْ نَّدْعُوَا مِنْ دُوْنِهٖٓ اِلٰهًا لَّقَدْ قُلْنَآ اِذًا شَطَطًا
15	Diese unsere Leute haben sich Götter neben Ihm genommen. Warum bringen sie keinen klaren Beweis dafür? Wer ist ungerechter als der, der eine Lüge gegen Gott erfindet?	هٰٓؤُلَآءِ قَوْمُنَا اتَّخَذُوْا مِنْ دُوْنِهٖٓ اٰلِهَةً لَوْلَا يَأْتُوْنَ عَلَيْهِمْ بِسُلْطٰنٍ بَيِّنٍ فَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرٰى عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا
16	Und wenn ihr euch von ihnen und dem, was sie außer Gott anbeten, abwendet, dann sucht Zuflucht in der Höhle; euer Herr wird euch von Seiner Barmherzigkeit reichlich gewähren und euch in eurer Angelegenheit etwas Nützliches bereiten.	وَاِذِ اعْتَزَلْتُمُوْهُمْ وَمَا يَعْبُدُوْنَ اِلَّا اللّٰهَ فَأْوٗٓا اِلَى الْكَهْفِ يَنْشُرْ لَكُمْ رَبُّكُمْ مِّنْ رَّحْمَتِهٖ وَيُهَيِّئْ لَكُمْ مِّنْ اَمْرِكُمْ مِّرْفَقًا

17	Und du siehst die Sonne, wenn sie aufgeht, sich von ihrer Höhle nach rechts neigen, und wenn sie untergeht, sich von ihnen nach links entfernen, während sie in einem weiten Raum darin liegen. Das ist eines der Zeichen Gottes. Wen Gott rechtleitet, der ist rechtgeleitet; und wen Er in die Irre gehen lässt, für den wirst du keinen Helfer finden, der ihn führt.	وَتَرَى الشَّمْسَ اِذَا طَلَعَتْ تَّزٰوَرُ عَنْ كَهْفِهِمْ ذَاتَ الْيَمِيْنِ وَاِذَا غَرَبَتْ تَّقْرِضُهُمْ ذَاتَ الشِّمَالِ وَهُمْ فِيْ فَجْوَةٍ مِّنْهُ ذٰلِكَ مِنْ اٰيٰتِ اللّٰهِ مَنْ يَّهْدِ اللّٰهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ وَمَنْ يُّضْلِلْ فَلَنْ تَجِدَ لَه وَلِيًّا مُّرْشِدًا
18	Und du meinst, sie seien wach, obwohl sie schlafen; und Wir wenden sie nach rechts und nach links, während ihr Hund seine Vorderpfoten an der Schwelle ausstreckt. Wenn du sie gesehen hättest, wärst du vor ihnen geflohen und von Furcht erfüllt gewesen.	وَتَحْسَبُهُمْ اَيْقَاظًا وَّهُمْ رُقُوْدٌ وَّنُقَلِّبُهُمْ ذَاتَ الْيَمِيْنِ وَذَاتَ الشِّمَالِ وَكَلْبُهُمْ بَاسِطٌ ذِرَاعَيْهِ بِالْوَصِيْدِ لَوِ اطَّلَعْتَ عَلَيْهِمْ لَوَلَّيْتَ مِنْهُمْ فِرَارًا وَّلَمُلِئْتَ مِنْهُمْ رُعْبًا
19	Und so erweckten Wir sie, damit sie untereinander fragen. Einer von ihnen sprach: 'Wie lange habt ihr hier verweilt?' Sie sagten: 'Wir haben einen Tag oder einen Teil eines Tages verweilt.' Sie sagten: 'Euer Herr weiß besser, wie lange ihr verweilt habt. Schickt einen von euch mit eurem Geld in die Stadt, und er soll sehen, welches Essen das beste ist, und euch davon bringen. Er soll vorsichtig sein und niemandem von euch erzählen.'	وَكَذٰلِكَ بَعَثْنٰهُمْ لِيَتَسَاءَلُوْا بَيْنَهُمْ قَالَ قَاۤئِلٌ مِّنْهُمْ كَمْ لَبِثْتُمْ قَالُوْا لَبِثْنَا يَوْمًا اَوْ بَعْضَ يَوْمٍ قَالُوْا رَبُّكُمْ اَعْلَمُ بِمَا لَبِثْتُمْ فَابْعَثُوْۤا اَحَدَكُمْ بِوَرِقِكُمْ هٰذِه اِلَى الْمَدِيْنَةِ فَلْيَنْظُرْ اَيُّهَاۤ اَزْكٰى طَعَامًا فَلْيَاْتِكُمْ بِرِزْقٍ مِّنْهُ وَلْيَتَلَطَّفْ وَلَا يُشْعِرَنَّ بِكُمْ اَحَدًا
20	Denn wenn sie euch entdecken, werden sie euch steinigen oder euch zu ihrer Religion zwingen, und dann werdet ihr niemals erfolgreich sein.	اِنَّهُمْ اِنْ يَّظْهَرُوْا عَلَيْكُمْ يَرْجُمُوْكُمْ اَوْ يُعِيْدُوْكُمْ فِيْ مِلَّتِهِمْ وَلَنْ تُفْلِحُوْۤا اِذًا اَبَدًا
21	Und so ließen Wir sie entdecken, damit sie wissen, dass Gottes Versprechen wahr ist und dass die Stunde ohne Zweifel kommt. Als sie darüber stritten, sagten einige: 'Errichtet ein Gebäude über ihnen; ihr Herr weiß besser über sie Bescheid.' Diejenigen, die über ihre Angelegenheit bestimmten, sagten: 'Wir werden über ihnen ein Gotteshaus errichten.'	وَكَذٰلِكَ اَعْثَرْنَا عَلَيْهِمْ لِيَعْلَمُوْۤا اَنَّ وَعْدَ اللّٰهِ حَقٌّ وَّاَنَّ السَّاعَةَ لَا رَيْبَ فِيْهَا اِذْ يَتَنَازَعُوْنَ بَيْنَهُمْ اَمْرَهُمْ فَقَالُوا ابْنُوْا عَلَيْهِمْ بُنْيَانًا رَبُّهُمْ اَعْلَمُ بِهِمْ قَالَ الَّذِيْنَ غَلَبُوْا عَلٰۤى اَمْرِهِمْ لَنَتَّخِذَنَّ عَلَيْهِمْ مَّسْجِدًا

22	Manche werden sagen: 'Drei waren es, der vierte war ihr Hund'; und andere sagen: 'Fünf waren es, der sechste war ihr Hund' – als Mutmaßung über das Unsichtbare. Und andere sagen: 'Sieben waren es, der achte war ihr Hund.' Sprich: 'Mein Herr weiß am besten über ihre Zahl Bescheid; nur wenige kennen sie.' Streite also über sie nur äußerlich und frage niemanden nach ihnen.	سَيَقُوْلُوْنَ ثَلٰثَةٌ رَّابِعُهُمْ كَلْبُهُمْ وَيَقُوْلُوْنَ خَمْسَةٌ سَادِسُهُمْ كَلْبُهُمْ رَجْمًا بِالْغَيْبِ وَيَقُوْلُوْنَ سَبْعَةٌ وَّثَامِنُهُمْ كَلْبُهُمْ قُلْ رَّبِّيْٓ اَعْلَمُ بِعِدَّتِهِمْ مَّا يَعْلَمُهُمْ اِلَّا قَلِيْلٌ فَلَا تُمَارِ فِيْهِمْ اِلَّا مِرَاۤءً ظَاهِرًا وَّلَا تَسْتَفْتِ فِيْهِمْ مِّنْهُمْ اَحَدًا
23	Und sage niemals über etwas: 'Das werde ich morgen tun,'	وَلَا تَقُوْلَنَّ لِشَايْءٍ اِنِّيْ فَاعِلٌ ذٰلِكَ غَدًا
24	ohne hinzuzufügen: 'So Gott will.' Und gedenke deines Herrn, wenn du es vergisst, und sprich: 'Möge mein Herr mich zu etwas führen, das näher an der Wahrheit ist als dies.'	اِلَّآ اَنْ يَّشَاۤءَ اللّٰهُ وَاذْكُرْ رَّبَّكَ اِذَا نَسِيْتَ وَقُلْ عَسٰٓى اَنْ يَّهْدِيَنِ رَبِّيْ لِاَقْرَبَ مِنْ هٰذَا رَشَدًا
25	Und sie verweilten in ihrer Höhle dreihundert Jahre und noch neun dazu.	وَلَبِثُوْا فِيْ كَهْفِهِمْ ثَلٰثَ مِاۤئَةٍ سِنِيْنَ وَازْدَادُوْا تِسْعًا
26	Sprich: 'Gott weiß besser, wie lange sie verweilten. Ihm gehört das Verborgene der Himmel und der Erde. Wie klar ist Sein Blick und wie scharf Sein Gehör! Sie haben keinen Beschützer außer Ihm, und Er nimmt niemanden in Seine Entscheidung auf.'	قُلِ اللّٰهُ اَعْلَمُ بِمَا لَبِثُوْا لَه غَيْبُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ اَبْصِرْ بِهٖ وَاَسْمِعْ مَا لَهُمْ مِّنْ دُوْنِهٖ مِنْ وَّلِيٍّ وَّلَا يُشْرِكُ فِيْ حُكْمِهٖٓ اَحَدًا
27	Und lies vor, was dir von dem Buch deines Herrn offenbart wurde. Niemand kann Seine Worte ändern, und du wirst keinen Zufluchtsort außer bei Ihm finden.	وَاتْلُ مَآ اُوْحِيَ اِلَيْكَ مِنْ كِتَابِ رَبِّكَ لَا مُبَدِّلَ لِكَلِمٰتِهٖ وَلَنْ تَجِدَ مِنْ دُوْنِهٖ مُلْتَحَدًا
28	Und sei geduldig mit denen, die ihren Herrn morgens und abends anrufen, in der Hoffnung auf Sein Wohlgefallen; und lass deine Augen nicht von ihnen abwenden, indem du nach dem Schmuck des weltlichen Lebens strebst. Und folge nicht dem, dessen Herz Wir von Unserem Gedenken abgelenkt haben, der seinen Gelüsten folgt und dessen Verhalten maßlos ist.	وَاصْبِرْ نَفْسَكَ مَعَ الَّذِيْنَ يَدْعُوْنَ رَبَّهُمْ بِالْغَدٰوةِ وَالْعَشِيِّ يُرِيْدُوْنَ وَجْهَه وَلَا تَعْدُ عَيْنٰكَ عَنْهُمْ تُرِيْدُ زِيْنَةَ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَلَا تُطِعْ مَنْ اَغْفَلْنَا قَلْبَه عَنْ ذِكْرِنَا وَاتَّبَعَ هَوٰىهُ وَكَانَ اَمْرُه فُرُطًا

		وَقُلِ الْحَقُّ مِنْ رَّبِّكُمْ فَمَنْ شَاءَ فَلْيُؤْمِنْ وَّمَنْ شَاءَ فَلْيَكْفُرْ اِنَّآ اَعْتَدْنَا لِلظّٰلِمِيْنَ
29	Und sprich: 'Die Wahrheit kommt von eurem Herrn. Wer will, der glaube, und wer will, der bleibe ungläubig.' Wahrlich, Wir haben für die Ungerechten ein Feuer bereitet, dessen Flammen sie umschließen. Wenn sie um Hilfe bitten, wird ihnen Wasser wie geschmolzenes Metall gegeben, das ihre Gesichter verbrennt. Welch schlechter Trunk und welch übler Ruheplatz!	نَارًا اَحَاطَ بِهِمْ سُرَادِقُهَا وَاِنْ يَّسْتَغِيْثُوْا يُغَاثُوْا بِمَاءٍ كَالْمُهْلِ يَشْوِى الْوُجُوْهَ بِئْسَ الشَّرَابُ وَسَاءَتْ مُرْتَفَقًا
30	Wahrlich, diejenigen, die glauben und rechtschaffene Taten verrichten, deren Lohn lassen Wir nicht verloren gehen.	اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ اِنَّا لَا نُضِيْعُ اَجْرَ مَنْ اَحْسَنَ عَمَلًا
31	Sie sind es, die Gärten des Paradieses erhalten, durch die Ströme fließen; darin werden sie mit goldenen Armreifen geschmückt und tragen grüne Gewänder aus feiner Seide und schwerem Brokat, während sie auf herrlichen Liegen ruhen. Welch herrlicher Lohn und welch schöner Ruheplatz!	اُولٰٓئِكَ لَهُمْ جَنّٰتُ عَدْنٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهِمُ الْاَنْهٰرُ يُحَلَّوْنَ فِيْهَا مِنْ اَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَّيَلْبَسُوْنَ ثِيَابًا خُضْرًا مِّنْ سُنْدُسٍ وَّاِسْتَبْرَقٍ مُّتَّكِـِٕيْنَ فِيْهَا عَلَى الْاَرَآئِكِ نِعْمَ الثَّوَابُ وَحَسُنَتْ مُرْتَفَقًا
32	Und gib ihnen das Gleichnis von zwei Männern: Dem einen (dem Ungläubigen) gaben Wir zwei Weinberge, die Wir mit Dattelpalmen umgaben, und dazwischen legten Wir ein Feld an.	وَاضْرِبْ لَهُمْ مَّثَلًا رَّجُلَيْنِ جَعَلْنَا لِاَحَدِهِمَا جَنَّتَيْنِ مِنْ اَعْنَابٍ وَّحَفَفْنٰهُمَا بِنَخْلٍ وَّجَعَلْنَا بَيْنَهُمَا زَرْعًا
33	Beide Gärten brachten ihre Früchte hervor, ohne dass etwas davon ausblieb, und zwischen ihnen ließen Wir einen Fluss fließen,	كِلْتَا الْجَنَّتَيْنِ اٰتَتْ اُكُلَهَا وَلَمْ تَظْلِمْ مِّنْهُ شَيْـًٔا وَّفَجَّرْنَا خِلٰلَهُمَا نَهَرًا
34	und er hatte großen Reichtum. Er sprach zu seinem Gefährten (dem Gläubigen), während er mit ihm redete: 'Mein Vermögen ist größer als deines, und meine Anhänger sind mächtiger.'	وَّكَانَ لَه ثَمَرٌ فَقَالَ لِصَاحِبِه وَهُوَ يُحَاوِرُه اَنَا اَكْثَرُ مِنْكَ مَالًا وَّاَعَزُّ نَفَرًا
35	Und er betrat seinen Garten, während er sich selbst schadete (durch Hochmut und Unglauben); er sagte: 'Ich glaube nicht, dass dieser Garten je zugrunde geht,	وَدَخَلَ جَنَّتَه وَهُوَ ظَالِمٌ لِّنَفْسِه قَالَ مَآ اَظُنُّ اَنْ تَبِيْدَ هٰذِه اَبَدًا

36	und ich glaube nicht, dass die Stunde kommt. Und selbst wenn ich zu meinem Herrn zurückgebracht werde, werde ich sicher einen besseren Ort als diesen finden.'	وَّمَآ اَظُنُّ السَّاعَةَ قَآئِمَةً وَّلَئِنْ رُّدِدْتُّ اِلٰى رَبِّيْ لَاَجِدَنَّ خَيْرًا مِّنْهَا مُنْقَلَبًا
37	Sein Gefährte (der Gläubige) sprach zu ihm, während er mit ihm redete: 'Leugnest du Den, der dich aus Staub erschuf, dann aus einem Tropfen Samen, und dich dann zu einem vollkommenen Mann machte?'	قَالَ لَه صَاحِبُه وَهُوَ يُحَاوِرُه اَكَفَرْتَ بِالَّذِيْ خَلَقَكَ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُّطْفَةٍ ثُمَّ سَوّٰىكَ رَجُلًا
38	Ich aber (glaube), dass Er Gott ist, mein Herr, und ich setze nichts neben meinen Herrn.	لٰكِنَّا هُوَ اللّٰهُ رَبِّيْ وَلَآ اُشْرِكُ بِرَبِّيْٓ اَحَدًا
39	Warum hast du, als du deinen Garten betratest, nicht gesagt: 'So Gott will, es gibt keine Macht außer durch Gott'? Auch wenn du mein Vermögen und meine Nachkommen für geringer hältst als deine.	وَلَوْلَآ اِذْ دَخَلْتَ جَنَّتَكَ قُلْتَ مَا شَاءَ اللّٰهُ لَا قُوَّةَ اِلَّا بِاللّٰهِ اِنْ تَرَنِ اَنَا اَقَلَّ مِنْكَ مَالًا وَّوَلَدًا
40	Vielleicht gibt mein Herr mir etwas Besseres als deinen Garten; und Er sendet einen Blitz vom Himmel auf deinen Garten, sodass er zu glattem Boden wird,	فَعَسٰى رَبِّيْٓ اَنْ يُّؤْتِيَنِ خَيْرًا مِّنْ جَنَّتِكَ وَيُرْسِلَ عَلَيْهَا حُسْبَانًا مِّنَ السَّمَاءِ فَتُصْبِحَ صَعِيْدًا زَلَقًا
41	oder sein Wasser versickert in die Erde, sodass du es nicht mehr finden kannst.'	اَوْ يُصْبِحَ مَاؤُهَا غَوْرًا فَلَنْ تَسْتَطِيْعَ لَه طَلَبًا
42	Und sein Reichtum wurde zerstört, und er rieb seine Handflächen (aus Reue) über das, was er dafür ausgegeben hatte, während seine Weinberge mitsamt ihren Spalieren eingestürzt waren. Er sagte: 'Hätte ich doch nichts meinem Herrn gleichgesetzt!'	وَاُحِيْطَ بِثَمَرِه فَاَصْبَحَ يُقَلِّبُ كَفَّيْهِ عَلٰى مَآ اَنْفَقَ فِيْهَا وَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلٰى عُرُوْشِهَا وَيَقُوْلُ يٰلَيْتَنِيْ لَمْ اُشْرِكْ بِرَبِّيْٓ اَحَدًا
43	Und er hatte keine Schar, die ihm außer Gott helfen konnte, noch konnte er sich selbst verteidigen.	وَلَمْ تَكُنْ لَّه فِئَةٌ يَّنْصُرُوْنَه مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَمَا كَانَ مُنْتَصِرًا
44	Dort liegt die wahre Schutzherrschaft bei Gott, dem Wahren. Er gibt den besten Lohn und das beste Ergebnis.	هُنَالِكَ الْوَلَايَةُ لِلّٰهِ الْحَقِّ هُوَ خَيْرٌ ثَوَابًا وَّخَيْرٌ عُقْبًا

45	Und gib ihnen das Gleichnis vom weltlichen Leben: Es ist wie Wasser, das Wir vom Himmel herabsenden, mit dem die Pflanzen der Erde sich vermischen, und dann werden sie zu trockenem Stroh, das der Wind verweht. Und Gott hat Macht über alle Dinge.	وَاضْرِبْ لَهُمْ مَّثَلَ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا كَمَاءٍ اَنْزَلْنٰهُ مِنَ السَّمَاۤءِ فَاخْتَلَطَ بِهٖ نَبَاتُ الْاَرْضِ فَاَصْبَحَ هَشِيْمًا تَذْرُوْهُ الرِّيٰحُ وَكَانَ اللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ مُّقْتَدِرًا
46	Reichtum und Kinder sind der Schmuck des weltlichen Lebens; doch die bleibenden guten Taten sind besser bei deinem Herrn an Lohn und besser an Hoffnung.	اَلْمَالُ وَالْبَنُوْنَ زِيْنَةُ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَالْبٰقِيٰتُ الصّٰلِحٰتُ خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ ثَوَابًا وَّخَيْرٌ اَمَلًا
47	Und an dem Tag, da Wir die Berge versetzen und du die Erde bloßgelegt siehst, und Wir sie versammeln, ohne einen von ihnen auszulassen,	وَيَوْمَ نُسَيِّرُ الْجِبَالَ وَتَرَى الْاَرْضَ بَارِزَةً وَّحَشَرْنٰهُمْ فَلَمْ نُغَادِرْ مِنْهُمْ اَحَدًا
48	und sie werden deinem Herrn in Reihen vorgeführt: 'Ihr seid zu Uns gekommen, wie Wir euch das erste Mal erschaffen haben. Doch ihr dachtet, Wir würden euch kein Treffen bestimmen.'	وَعُرِضُوْا عَلٰى رَبِّكَ صَفًّا لَقَدْ جِئْتُمُوْنَا كَمَا خَلَقْنٰكُمْ اَوَّلَ مَرَّةٍ بَلْ زَعَمْتُمْ اَلَّنْ نَّجْعَلَ لَكُمْ مَّوْعِدًا
49	Und das Buch (der Taten) wird vorgelegt, und du wirst die Sünder sehen, die vor dem, was darin steht, Angst haben, und sie sagen: 'Wehe uns, was ist das für ein Buch, das weder Kleines noch Großes auslässt, sondern alles aufzeichnet!' Und sie finden alles, was sie getan haben, gegenwärtig. Und dein Herr tut niemandem Unrecht.	وَوُضِعَ الْكِتٰبُ فَتَرَى الْمُجْرِمِيْنَ مُشْفِقِيْنَ مِمَّا فِيْهِ وَيَقُوْلُوْنَ يٰوَيْلَتَنَا مَالِ هٰذَا الْكِتٰبِ لَا يُغَادِرُ صَغِيْرَةً وَّلَا كَبِيْرَةً اِلَّآ اَحْصٰىهَا وَوَجَدُوْا مَا عَمِلُوْا حَاضِرًا وَلَا يَظْلِمُ رَبُّكَ اَحَدًا
50	Und (gedenke), als Wir zu den Engeln sprachen: 'Werft euch vor Adam nieder!' Da warfen sie sich nieder, außer Iblis. Er war einer der Dschinn und widersetzte sich dem Befehl seines Herrn. Wollt ihr ihn und seine Nachkommen zu Beschützern nehmen außer Mir, obwohl sie eure Feinde sind? Welch schlechter Tausch für die Ungerechten!	وَاِذْ قُلْنَا لِلْمَلٰٓئِكَةِ اسْجُدُوْا لِاٰدَمَ فَسَجَدُوْٓا اِلَّآ اِبْلِيْسَ كَانَ مِنَ الْجِنِّ فَفَسَقَ عَنْ اَمْرِ رَبِّهٖ اَفَتَتَّخِذُوْنَهٗ وَذُرِّيَّتَهٗٓ اَوْلِيَاۤءَ مِنْ دُوْنِيْ وَهُمْ لَكُمْ عَدُوٌّ بِئْسَ لِلظّٰلِمِيْنَ بَدَلًا

51	Ich ließ sie (Iblis und seine Nachkommen) weder die Erschaffung der Himmel und der Erde noch ihre eigene Erschaffung bezeugen; noch nahm Ich die Verführer zu Helfern.	مَآ اَشْهَدْتُّهُمْ خَلْقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَلَا خَلْقَ اَنْفُسِهِمْ وَمَا كُنْتُ مُتَّخِذَ الْمُضِلِّيْنَ عَضُدًا
52	Und (gedenke) des Tages, da Er spricht: 'Ruft Meine angeblichen Teilhaber herauf!' Sie rufen sie, aber sie antworten ihnen nicht, und Wir setzen eine Kluft der Vernichtung zwischen sie.	وَيَوْمَ يَقُوْلُ نَادُوْا شُرَكَاۤءِيَ الَّذِيْنَ زَعَمْتُمْ فَدَعَوْهُمْ فَلَمْ يَسْتَجِيْبُوْا لَهُمْ وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمْ مَّوْبِقًا
53	Und die Sünder sehen das Feuer und ahnen, dass sie hineinstürzen werden, und finden keinen Ausweg daraus.	وَرَاَ الْمُجْرِمُوْنَ النَّارَ فَظَنُّوْٓا اَنَّهُمْ مُّوَاقِعُوْهَا وَلَمْ يَجِدُوْا عَنْهَا مَصْرِفًا
54	Und wahrlich, Wir haben in diesem Koran für die Menschen allerlei Gleichnisse ausführlich erklärt. Doch der Mensch ist am meisten streitsüchtig.	وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِيْ هٰذَا الْقُرْاٰنِ لِلنَّاسِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ وَكَانَ الْاِنْسَانُ اَكْثَرَ شَيْءٍ جَدَلًا
55	Und nichts hindert die Menschen daran, zu glauben, wenn die Führung zu ihnen kommt, und ihren Herrn um Vergebung zu bitten, außer dass sie erwarten, dass das Schicksal der Früheren über sie kommt oder die Strafe offen vor ihnen erscheint.	وَمَا مَنَعَ النَّاسَ اَنْ يُّؤْمِنُوْٓا اِذْ جَاۤءَهُمُ الْهُدٰى وَيَسْتَغْفِرُوْا رَبَّهُمْ اِلَّآ اَنْ تَاْتِيَهُمْ سُنَّةُ الْاَوَّلِيْنَ اَوْ يَاْتِيَهُمُ الْعَذَابُ قُبُلًا
56	Und Wir entsenden die Gesandten nur als Bringer froher Botschaft und als Warner. Doch die Ungläubigen streiten mit Falschem, um die Wahrheit zu widerlegen, und sie nehmen Meine Zeichen und die Warnungen zum Spott.	وَمَا نُرْسِلُ الْمُرْسَلِيْنَ اِلَّا مُبَشِّرِيْنَ وَمُنْذِرِيْنَ وَيُجَادِلُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِالْبَاطِلِ لِيُدْحِضُوْا بِهِ الْحَقَّ وَاتَّخَذُوْٓا اٰيٰتِيْ وَمَآ اُنْذِرُوْا هُزُوًا
57	Und wer ist ungerechter als der, der an die Zeichen seines Herrn erinnert wird, sich aber von ihnen abwendet und vergisst, was seine Hände vorausgeschickt haben? Wahrlich, Wir haben ihre Herzen verhüllt, sodass sie nicht verstehen, und in ihre Ohren eine Taubheit gelegt. Selbst wenn du sie zur Führung rufst, werden sie niemals rechtgeleitet sein.	وَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنْ ذُكِّرَ بِاٰيٰتِ رَبِّهٖ فَاَعْرَضَ عَنْهَا وَنَسِيَ مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ اِنَّا جَعَلْنَا عَلٰى قُلُوْبِهِمْ اَكِنَّةً اَنْ يَّفْقَهُوْهُ وَفِيْٓ اٰذَانِهِمْ وَقْرًا وَاِنْ تَدْعُهُمْ اِلَى الْهُدٰى فَلَنْ يَّهْتَدُوْٓا اِذًا اَبَدًا

58	Und dein Herr ist der Allvergebende, voll der Barmherzigkeit. Wenn Er sie für ihre Taten zur Rechenschaft ziehen wollte, hätte Er die Strafe für sie beschleunigt. Doch sie haben eine festgesetzte Frist, vor der sie keinen Zufluchtsort finden.	وَرَبُّكَ الْغَفُوْرُ ذُو الرَّحْمَةِ لَوْ يُؤَاخِذُهُمْ بِمَا كَسَبُوْا لَعَجَّلَ لَهُمُ الْعَذَابَ بَلْ لَّهُمْ مَّوْعِدٌ لَّنْ يَّجِدُوْا مِنْ دُوْنِه مَوْئِلًا
59	Und diese Städte, Wir zerstörten sie, als sie Unrecht taten, und Wir setzten eine Frist für ihre Vernichtung.	وَتِلْكَ الْقُرٰى اَهْلَكْنٰهُمْ لَمَّا ظَلَمُوْا وَجَعَلْنَا لِمَهْلِكِهِمْ مَّوْعِدًا
60	Und (gedenke), als Mose zu seinem Diener sprach: 'Ich werde nicht aufhören, bis ich das Zusammenfließen der zwei Meere erreiche, und sei es für Jahre.'	وَاِذْ قَالَ مُوْسٰى لِفَتٰىهُ لَآ اَبْرَحُ حَتّٰٓى اَبْلُغَ مَجْمَعَ الْبَحْرَيْنِ اَوْ اَمْضِيَ حُقُبًا
61	Als sie das Zusammenfließen der zwei Meere erreichten, vergaßen sie ihren Fisch, und er nahm seinen Weg ins Meer.	فَلَمَّا بَلَغَا مَجْمَعَ بَيْنِهِمَا نَسِيَا حُوْتَهُمَا فَاتَّخَذَ سَبِيْلَه فِى الْبَحْرِ سَرَبًا
62	Als sie weitergegangen waren, sprach Mose zu seinem Diener: 'Bringe uns unser Essen; wahrlich, wir sind von dieser Reise müde geworden.'	فَلَمَّا جَاوَزَا قَالَ لِفَتٰىهُ اٰتِنَا غَدَاءَنَا لَقَدْ لَقِيْنَا مِنْ سَفَرِنَا هٰذَا نَصَبًا
63	Er (der Diener) sprach: 'Weißt du, als wir uns am Felsen ausruhten, vergaß ich den Fisch – und nur der Satan ließ mich vergessen, ihn zu erwähnen –, und er nahm seinen Weg ins Meer auf wundersame Weise.'	قَالَ اَرَاَيْتَ اِذْ اَوَيْنَآ اِلَى الصَّخْرَةِ فَاِنِّيْ نَسِيْتُ الْحُوْتَ وَمَآ اَنْسٰنِيْهُ اِلَّا الشَّيْطٰنُ اَنْ اَذْكُرَه وَاتَّخَذَ سَبِيْلَه فِى الْبَحْرِ عَجَبًا
64	Er (Mose) sprach: 'Das ist, was wir gesucht haben.' So kehrten sie um, ihren Spuren folgend.	قَالَ ذٰلِكَ مَا كُنَّا نَبْغِ فَارْتَدَّا عَلٰٓى اٰثَارِهِمَا قَصَصًا
65	Da trafen sie einen Unserer Diener, dem Wir Barmherzigkeit von Uns gewährt und Wissen von Uns gelehrt hatten.	فَوَجَدَا عَبْدًا مِّنْ عِبَادِنَآ اٰتَيْنٰهُ رَحْمَةً مِّنْ عِنْدِنَا وَعَلَّمْنٰهُ مِنْ لَّدُنَّا عِلْمًا
66	Mose sprach zu ihm: 'Darf ich dir folgen, damit du mich von dem Wissen lehrst, das dir zur Führung gegeben wurde?'	قَالَ لَه مُوْسٰى هَلْ اَتَّبِعُكَ عَلٰٓى اَنْ تُعَلِّمَنِ مِمَّا عُلِّمْتَ رُشْدًا
67	Er sprach: 'Wahrlich, du wirst nicht fähig sein, mit mir geduldig zu sein.'	قَالَ اِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيْعَ مَعِيَ صَبْرًا

68	Und wie könntest du geduldig sein über etwas, das du nicht umfassend verstehst?'	وَكَيْفَ تَصْبِرُ عَلٰى مَا لَمْ تُحِطْ بِهٖ خُبْرًا
69	Mose sprach: 'Du wirst mich, so Gott will, geduldig finden, und ich werde deinem Befehl nicht widersprechen.'	قَالَ سَتَجِدُنِيْٓ اِنْ شَاۤءَ اللّٰهُ صَابِرًا وَّلَآ اَعْصِيْ لَكَ اَمْرًا
70	Er sprach: 'Wenn du mir folgen willst, dann frage mich nach nichts, bis ich selbst es dir erkläre.'	قَالَ فَاِنِ اتَّبَعْتَنِيْ فَلَا تَسْـَٔلْنِيْ عَنْ شَيْءٍ حَتّٰٓى اُحْدِثَ لَكَ مِنْهُ ذِكْرًا
71	So gingen sie weiter, bis sie in ein Schiff stiegen, und er es beschädigte. Mose sprach: 'Hast du es beschädigt, um seine Leute zu ertränken? Wahrlich, du hast etwas Schlimmes getan!'	فَانْطَلَقَا حَتّٰٓى اِذَا رَكِبَا فِى السَّفِيْنَةِ خَرَقَهَا قَالَ اَخَرَقْتَهَا لِتُغْرِقَ اَهْلَهَا لَقَدْ جِئْتَ شَيْـًٔا اِمْرًا
72	Er sprach: 'Habe ich dir nicht gesagt, dass du mit mir nicht geduldig sein wirst?'	قَالَ اَلَمْ اَقُلْ اِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيْعَ مَعِيَ صَبْرًا
73	Mose sprach: 'Tadele mich nicht für mein Vergessen und mache mir meine Sache nicht schwer.'	قَالَ لَا تُؤَاخِذْنِيْ بِمَا نَسِيْتُ وَلَا تُرْهِقْنِيْ مِنْ اَمْرِيْ عُسْرًا
74	So gingen sie weiter, bis sie einen Jüngling trafen, und er ihn tötete. Mose sprach: 'Hast du einen Unschuldigen getötet, der niemanden getötet hat? Wahrlich, du hast etwas Abscheuliches getan!'	فَانْطَلَقَا حَتّٰٓى اِذَا لَقِيَا غُلٰمًا فَقَتَلَهٗ قَالَ اَقَتَلْتَ نَفْسًا زَكِيَّةًۢ بِغَيْرِ نَفْسٍ لَقَدْ جِئْتَ شَيْـًٔا نُّكْرًا
75	Er sprach: 'Habe ich dir nicht gesagt, dass du mit mir nicht geduldig sein wirst?'	قَالَ اَلَمْ اَقُلْ لَّكَ اِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيْعَ مَعِيَ صَبْرًا
76	Mose sprach: 'Wenn ich dich nach diesem noch etwas frage, dann lass mich nicht weiter bei dir bleiben; du hast von mir genug Entschuldigung erhalten.'	قَالَ اِنْ سَاَلْتُكَ عَنْ شَيْءٍ بَعْدَهَا فَلَا تُصٰحِبْنِيْ قَدْ بَلَغْتَ مِنْ لَّدُنِّيْ عُذْرًا

77	So gingen sie weiter, bis sie zu den Bewohnern einer Stadt kamen und sie um Gastfreundschaft baten, doch sie weigerten sich, sie zu bewirten. Da fanden sie eine Mauer, die einzustürzen drohte, und er richtete sie auf. Mose sprach: 'Wenn du gewollt hättest, hättest du Lohn dafür nehmen können.'	فَانْطَلَقَا حَتّٰٓى اِذَآ اَتَيَآ اَهْلَ قَرْيَةِ ِۨاسْتَطْعَمَآ اَهْلَهَا فَاَبَوْا اَنْ يُّضَيِّفُوْهُمَا فَوَجَدَا فِيْهَا جِدَارًا يُّرِيْدُ اَنْ يَّنْقَضَّ فَاَقَامَه قَالَ لَوْ شِئْتَ لَتَّخَذْتَ عَلَيْهِ اَجْرًا
78	Er sprach: 'Dies ist die Trennung zwischen mir und dir; ich werde dir die Deutung dessen erklären, worüber du nicht geduldig sein konntest.'	قَالَ هٰذَا فِرَاقُ بَيْنِيْ وَبَيْنِكَ سَاُنَبِّئُكَ بِتَاْوِيْلِ مَا لَمْ تَسْتَطِعْ عَّلَيْهِ صَبْرًا
79	Was das Schiff betrifft, so gehörte es armen Leuten, die auf dem Meer arbeiteten; ich wollte es beschädigen, weil ein König hinter ihnen war, der jedes Schiff an sich riss.	اَمَّا السَّفِيْنَةُ فَكَانَتْ لِمَسٰكِيْنَ يَعْمَلُوْنَ فِى الْبَحْرِ فَاَرَدْتُّ اَنْ اَعِيْبَهَا وَكَانَ وَرَاۤءَهُمْ مَّلِكٌ يَّاْخُذُ كُلَّ سَفِيْنَةٍ غَصْبًا
80	Und was den Jüngling betrifft, so waren seine Eltern gläubig, und wir fürchteten, er würde sie zu Frevel und Unglauben zwingen.	وَاَمَّا الْغُلٰمُ فَكَانَ اَبَوَاهُ مُؤْمِنَيْنِ فَخَشِيْنَآ اَنْ يُّرْهِقَهُمَا طُغْيَانًا وَّكُفْرًا
81	So wollten wir, dass ihr Herr ihnen einen besseren und reinereren als ihn zum Tausch gebe und einen, der ihnen näher in Liebe ist.	فَاَرَدْنَآ اَنْ يُّبْدِلَهُمَا رَبُّهُمَا خَيْرًا مِّنْهُ زَكٰوةً وَّاَقْرَبَ رُحْمًا
82	Und was die Mauer betrifft, so gehörte sie zwei Waisenjungen in der Stadt, und darunter war ein Schatz für sie verborgen, und ihr Vater war ein Rechtschaffener. So wollte dein Herr, dass sie ihr Erwachsenenalter erreichen und ihren Schatz hervorholen, als Barmherzigkeit von deinem Herrn. Ich tat es nicht aus eigenem Willen. Das ist die Deutung dessen, worüber du nicht geduldig sein konntest.'	وَاَمَّا الْجِدَارُ فَكَانَ لِغُلٰمَيْنِ يَتِيْمَيْنِ فِى الْمَدِيْنَةِ وَكَانَ تَحْتَه كَنْزٌ لَّهُمَا وَكَانَ اَبُوْهُمَا صَالِحًا فَاَرَادَ رَبُّكَ اَنْ يَّبْلُغَآ اَشُدَّهُمَا وَيَسْتَخْرِجَا كَنْزَهُمَا رَحْمَةً مِّنْ رَّبِّكَ وَمَا فَعَلْتُه عَنْ اَمْرِيْ ذٰلِكَ تَاْوِيْلُ مَا لَمْ تَسْطِعْ عَّلَيْهِ صَبْرًا
83	Und sie fragen dich nach Dhul-Qarnayn. Sprich: 'Ich werde euch von ihm erzählen.'	وَيَسْـَٔلُوْنَكَ عَنْ ذِى الْقَرْنَيْنِ قُلْ سَاَتْلُوْا عَلَيْكُمْ مِّنْهُ ذِكْرًا
84	Wahrlich, Wir gaben ihm Macht auf Erden und gaben ihm Wege zu allem.	اِنَّا مَكَّنَّا لَه فِى الْاَرْضِ وَاٰتَيْنٰهُ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ سَبَبًا

85	So folgte er einem Weg.	فَاَتْبَعَ سَبَبًا
86	Bis er den Ort des Sonnenuntergangs erreichte und sie in einem schlammigen Meer untergehen sah, und er fand dort ein Volk. Wir sprachen: 'O Dhul-Qarnayn, entweder bestrafst du sie oder tust Gutes an ihnen.'	حَتّٰٓى اِذَا بَلَغَ مَغْرِبَ الشَّمْسِ وَجَدَهَا تَغْرُبُ فِيْ عَيْنٍ حَمِئَةٍ وَّوَجَدَ عِنْدَهَا قَوْمًا قُلْنَا يٰذَا الْقَرْنَيْنِ اِمَّآ اَنْ تُعَذِّبَ وَاِمَّآ اَنْ تَتَّخِذَ فِيْهِمْ حُسْنًا
87	Er sprach: 'Wer Unrecht tut, den werden wir bestrafen; dann wird er zu seinem Herrn zurückgebracht, und Er wird ihn mit harter Strafe bestrafen.'	قَالَ اَمَّا مَنْ ظَلَمَ فَسَوْفَ نُعَذِّبُه ثُمَّ يُرَدُّ اِلٰى رَبِّه فَيُعَذِّبُه عَذَابًا نُّكْرًا
88	Doch wer glaubt und rechtschaffene Taten verrichtet, der erhält den besten Lohn, und wir werden ihm von unserem Befehl Leichtes gebieten.'	وَاَمَّا مَنْ اٰمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَه جَزَاۤءَ الْحُسْنٰى وَسَنَقُوْلُ لَه مِنْ اَمْرِنَا يُسْرًا
89	Dann folgte er einem anderen Weg.	ثُمَّ اَتْبَعَ سَبَبًا
90	Bis er den Ort des Sonnenaufgangs erreichte und sie über ein Volk scheinen sah, für das Wir keinen Schutz vor ihr gemacht hatten.	حَتّٰٓى اِذَا بَلَغَ مَطْلِعَ الشَّمْسِ وَجَدَهَا تَطْلُعُ عَلٰى قَوْمٍ لَّمْ نَجْعَلْ لَّهُمْ مِّنْ دُوْنِهَا سِتْرًا
91	So war es, und Wir wussten alles über ihn.	كَذٰلِكَ وَقَدْ اَحَطْنَا بِمَا لَدَيْهِ خُبْرًا
92	Dann folgte er einem weiteren Weg.	ثُمَّ اَتْبَعَ سَبَبًا
93	Bis er zwischen zwei Bergen ankam und hinter ihnen ein Volk fand, das kaum eine Sprache verstand.	حَتّٰٓى اِذَا بَلَغَ بَيْنَ السَّدَّيْنِ وَجَدَ مِنْ دُوْنِهِمَا قَوْمًا لَّا يَكَادُوْنَ يَفْقَهُوْنَ قَوْلًا
94	Sie sprachen: 'O Dhul-Qarnayn, wahrlich, Gog und Magog verursachen Unheil auf der Erde. Dürfen wir dir eine Bezahlung geben, damit du eine Barriere zwischen uns und ihnen errichtest?'	قَالُوْا يٰذَا الْقَرْنَيْنِ اِنَّ يَأْجُوْجَ وَمَأْجُوْجَ مُفْسِدُوْنَ فِى الْاَرْضِ فَهَلْ نَجْعَلُ لَكَ خَرْجًا عَلٰٓى اَنْ تَجْعَلَ بَيْنَنَا وَبَيْنَهُمْ سَدًّا
95	Er sprach: 'Was mein Herr mir gegeben hat, ist besser (als eure Bezahlung); helft mir mit Kraft, damit ich eine Barriere zwischen euch und ihnen errichte.'	قَالَ مَا مَكَّنِّيْ فِيْهِ رَبِّيْ خَيْرٌ فَاَعِيْنُوْنِيْ بِقُوَّةٍ اَجْعَلْ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ رَدْمًا

96	Bringt mir Eisenstücke!' Als er die beiden Bergspitzen ausgefüllt hatte, sprach er: 'Blast (das Feuer)!' Als es (das Eisen) wie Feuer glühte, sprach er: 'Bringt mir geschmolzenes Kupfer, dass ich es darüber gieße.'	اٰتُوْنِيْ زُبَرَ الْحَدِيْدِ حَتّٰٓى اِذَا سَاوٰى بَيْنَ الصَّدَفَيْنِ قَالَ انْفُخُوْا حَتّٰٓى اِذَا جَعَلَه نَارًا قَالَ اٰتُوْنِيْٓ اُفْرِغْ عَلَيْهِ قِطْرًا
97	So konnten sie (Gog und Magog) es weder erklimmen noch durchbohren.	فَمَا اسْطَاعُوْٓا اَنْ يَّظْهَرُوْهُ وَمَا اسْتَطَاعُوْا لَه نَقْبًا
98	Er sprach: 'Dies ist eine Barmherzigkeit von meinem Herrn; doch wenn die Verheißung meines Herrn kommt, wird Er es dem Erdboden gleichmachen; und die Verheißung meines Herrn ist wahr.'	قَالَ هٰذَا رَحْمَةٌ مِّنْ رَّبِّيْ فَاِذَا جَاءَ وَعْدُ رَبِّيْ جَعَلَه دَكَّاءَ وَكَانَ وَعْدُ رَبِّيْ حَقًّا
99	Und an jenem Tag lassen Wir sie (Gog und Magog) miteinander wogen, und wenn das Horn geblasen wird, versammeln Wir sie alle.	وَتَرَكْنَا بَعْضَهُمْ يَوْمَئِذٍ يَّمُوْجُ فِيْ بَعْضٍ وَّنُفِخَ فِى الصُّوْرِ فَجَمَعْنٰهُمْ جَمْعًا
100	Und an jenem Tag zeigen Wir die Hölle den Ungläubigen deutlich,	وَّعَرَضْنَا جَهَنَّمَ يَوْمَئِذٍ لِّلْكٰفِرِيْنَ عَرْضًا
101	deren Augen vor Meinen Zeichen verschlossen waren und die nicht hören konnten.	الَّذِيْنَ كَانَتْ اَعْيُنُهُمْ فِيْ غِطَاءٍ عَنْ ذِكْرِيْ وَكَانُوْا لَا يَسْتَطِيْعُوْنَ سَمْعًا
102	Meinen die Ungläubigen, sie könnten Meine Diener als Beschützer außer Mir nehmen? Wahrlich, Wir haben die Hölle als Wohnstätte für die Ungläubigen bereitet.	اَفَحَسِبَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اَنْ يَّتَّخِذُوْا عِبَادِيْ مِنْ دُوْنِيْٓ اَوْلِيَاءَ اِنَّآ اَعْتَدْنَا جَهَنَّمَ لِلْكٰفِرِيْنَ نُزُلًا
103	Sprich: 'Sollen Wir euch von denen berichten, die am meisten verlieren durch ihre Taten?'	قُلْ هَلْ نُنَبِّئُكُمْ بِالْاَخْسَرِيْنَ اَعْمَالًا
104	Diejenigen, deren Mühen im weltlichen Leben verloren sind, während sie meinen, sie täten Gutes.	اَلَّذِيْنَ ضَلَّ سَعْيُهُمْ فِى الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَهُمْ يَحْسَبُوْنَ اَنَّهُمْ يُحْسِنُوْنَ صُنْعًا
105	Das sind diejenigen, die die Zeichen ihres Herrn und das Treffen mit Ihm leugnen; ihre Taten sind nichtig, und Wir werden ihnen am Tag der Auferstehung kein Gewicht geben.	اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِاٰيٰتِ رَبِّهِمْ وَلِقَآئِه فَحَبِطَتْ اَعْمَالُهُمْ فَلَا نُقِيْمُ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ وَزْنًا

106	Ihr Lohn ist die Hölle, weil sie ungläubig waren und Meine Zeichen und Meine Gesandten verspotteten.	ذٰلِكَ جَزَاؤُهُمْ جَهَنَّمُ بِمَا كَفَرُوْا وَاتَّخَذُوْٓا اٰيٰتِيْ وَرُسُلِيْ هُزُوًا
107	Wahrlich, diejenigen, die glauben und rechtschaffene Taten verrichten, für sie sind die Gärten des Paradieses als Wohnstätte,	اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ كَانَتْ لَهُمْ جَنّٰتُ الْفِرْدَوْسِ نُزُلًا
108	in denen sie ewig verweilen, ohne den Wunsch, daraus wegzugehen.	خٰلِدِيْنَ فِيْهَا لَا يَبْغُوْنَ عَنْهَا حِوَلًا
109	Sprich: 'Wäre das Meer Tinte für die Worte meines Herrn, das Meer würde versiegen, bevor die Worte meines Herrn zu Ende sind, selbst wenn Wir ein weiteres Meer als Nachschub brächten.'	قُلْ لَّوْ كَانَ الْبَحْرُ مِدَادًا لِّكَلِمٰتِ رَبِّيْ لَنَفِدَ الْبَحْرُ قَبْلَ اَنْ تَنْفَدَ كَلِمٰتُ رَبِّيْ وَلَوْ جِئْنَا بِمِثْلِهٖ مَدَدًا
110	Sprich: 'Ich bin nur ein Mensch wie ihr, dem offenbart wurde, dass euer Gott ein einziger Gott ist.' Wer also auf das Treffen mit seinem Herrn hofft, der verrichte rechtschaffene Taten und setze in der Anbetung seines Herrn nichts neben Ihn.	قُلْ اِنَّمَآ اَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوْحٰٓى اِلَيَّ اَنَّمَآ اِلٰهُكُمْ اِلٰهٌ وَّاحِدٌ فَمَنْ كَانَ يَرْجُوْا لِقَاۤءَ رَبِّهٖ فَلْيَعْمَلْ عَمَلًا صَالِحًا وَّلَا يُشْرِكْ بِعِبَادَةِ رَبِّهٖٓ اَحَدًا

Anzahl der Verse	مَرْيَم	مكية
98	Maryam - 19	Mekkanisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Maryam (Maria)

1	Kaf Ha Ya 'Ain Shad.	كٓهٰيٰعٓصٓ
2	Dies ist eine Erwähnung der Barmherzigkeit deines Herrn gegenüber Seinem Diener Zakaria,	ذِكْرُ رَحْمَتِ رَبِّكَ عَبْدَه زَكَرِيَّا
3	als er seinen Herrn mit leiser Stimme anrief.	اِذْ نَادٰى رَبَّه نِدَاءً خَفِيًّا
4	Er (Zakaria) sagte: „Mein Herr, wahrlich, meine Knochen sind schwach geworden, und mein Kopf ist mit Grau bedeckt, und ich war nie enttäuscht, wenn ich zu Dir, mein Herr, gebetet habe.	قَالَ رَبِّ اِنِّيْ وَهَنَ الْعَظْمُ مِنِّيْ وَاشْتَعَلَ الرَّأْسُ شَيْبًا وَّلَمْ اَكُنْ بِدُعَاۤىِٕكَ رَبِّ شَقِيًّا
5	Und wahrlich, ich fürchte um meine Verwandten nach meinem Tod, da meine Frau unfruchtbar ist. So schenke mir von Dir aus einen Nachkommen,	وَاِنِّيْ خِفْتُ الْمَوَالِيَ مِنْ وَّرَاۤءِيْ وَكَانَتِ امْرَاَتِيْ عَاقِرًا فَهَبْ لِيْ مِنْ لَّدُنْكَ وَلِيًّا
6	der mich und die Familie Jakobs beerben wird; und mache ihn, mein Herr, zu einem, der Dir wohlgefällig ist.“	يَّرِثُنِيْ وَيَرِثُ مِنْ اٰلِ يَعْقُوْبَ وَاجْعَلْهُ رَبِّ رَضِيًّا
7	(Allah sprach): „O Zakaria! Wir verkünden dir die frohe Botschaft von einem Jungen, dessen Name Yahya sein wird, ein Name, den Wir zuvor noch niemandem gegeben haben.“	يٰزَكَرِيَّآ اِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلٰمِ اسْمُه يَحْيٰى لَمْ نَجْعَلْ لَّه مِنْ قَبْلُ سَمِيًّا
8	Er (Zakaria) sagte: „Mein Herr, wie soll ich einen Sohn haben, da meine Frau unfruchtbar ist und ich selbst ein sehr hohes Alter erreicht habe?“	قَالَ رَبِّ اَنّٰى يَكُوْنُ لِيْ غُلٰمٌ وَّكَانَتِ امْرَاَتِيْ عَاقِرًا وَّقَدْ بَلَغْتُ مِنَ الْكِبَرِ عِتِيًّا
9	(Allah) sprach: „So ist es.“ Dein Herr spricht: „Es ist Mir leicht; wahrlich, Ich habe dich zuvor erschaffen, als du noch nichts warst.“	قَالَ كَذٰلِكَ قَالَ رَبُّكَ هُوَ عَلَيَّ هَيِّنٌ وَّقَدْ خَلَقْتُكَ مِنْ قَبْلُ وَلَمْ تَكُ شَيْـًٔا

10	Er (Zakaria) sagte: „Mein Herr, gib mir ein Zeichen.“ (Allah) sprach: „Dein Zeichen ist, dass du drei Nächte lang nicht mit Menschen sprechen kannst, obwohl du gesund bist.“	قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لِّيْٓ اٰيَةً ۗقَالَ اٰيَتُكَ اَلَّا تُكَلِّمَ النَّاسَ ثَلٰثَ لَيَالٍ سَوِيًّا
11	Da ging er aus dem Gebetsraum zu seinem Volk hinaus und gab ihnen ein Zeichen: „Preist (Allah) morgens und abends.“	فَخَرَجَ عَلٰى قَوْمِهٖ مِنَ الْمِحْرَابِ فَاَوْحٰٓى اِلَيْهِمْ اَنْ سَبِّحُوْا بُكْرَةً وَّعَشِيًّا
12	„O Yahya! Nimm das Buch (die Tora) mit Eifer an.“ Und Wir gaben ihm die Weisheit, als er noch ein Kind war,	يٰيَحْيٰى خُذِ الْكِتٰبَ بِقُوَّةٍ ۗوَاٰتَيْنٰهُ الْحُكْمَ صَبِيًّا
13	und (Wir gaben ihm) Liebe (zu den Menschen) von Uns aus und Reinheit (von Sünden). Und er war gottesfürchtig,	وَّحَنَانًا مِّنْ لَّدُنَّا وَزَكٰوةً ۗوَكَانَ تَقِيًّا
14	und sehr pflichtbewusst gegenüber seinen Eltern, und er war weder hochmütig noch ungehorsam.	وَّبَرًّا بِوَالِدَيْهِ وَلَمْ يَكُنْ جَبَّارًا عَصِيًّا
15	Und Friede sei mit ihm am Tag seiner Geburt, am Tag seines Todes und am Tag, an dem er wieder zum Leben erweckt wird.	وَسَلٰمٌ عَلَيْهِ يَوْمَ وُلِدَ وَيَوْمَ يَمُوْتُ وَيَوْمَ يُبْعَثُ حَيًّا
16	Und erwähne (Muhammad) im Buch (dem Qur’an) die Geschichte von Maryam, als sie sich von ihrer Familie an einen Ort im Osten (von Baitulmaqdis) zurückzog,	وَاذْكُرْ فِى الْكِتٰبِ مَرْيَمَ اِذِ انْتَبَذَتْ مِنْ اَهْلِهَا مَكَانًا شَرْقِيًّا
17	und sie nahm sich einen Schleier vor ihnen. Da sandten Wir Unseren Geist zu ihr, und er erschien ihr in der Gestalt eines vollkommenen Menschen.	فَاتَّخَذَتْ مِنْ دُوْنِهِمْ حِجَابًا ۖفَاَرْسَلْنَآ اِلَيْهَا رُوْحَنَا فَتَمَثَّلَ لَهَا بَشَرًا سَوِيًّا
18	Sie (Maryam) sagte: „Ich suche Zuflucht beim Barmherzigen vor dir, wenn du gottesfürchtig bist.“	قَالَتْ اِنِّيْٓ اَعُوْذُ بِالرَّحْمٰنِ مِنْكَ اِنْ كُنْتَ تَقِيًّا
19	Er (Jibril) sagte: „Ich bin nur ein Gesandter deines Herrn, um dir einen reinen Jungen zu schenken.“	قَالَ اِنَّمَآ اَنَا رَسُوْلُ رَبِّكِ ۖلِاَهَبَ لَكِ غُلٰمًا زَكِيًّا

20	Sie (Maryam) sagte: „Wie kann ich einen Sohn haben, da mich kein Mann berührt hat und ich keine Unzüchtige bin?“	قَالَتْ اَنّٰى يَكُوْنُ لِيْ غُلٰمٌ وَّلَمْ يَمْسَسْنِيْ بَشَرٌ وَّلَمْ اَكُ بَغِيًّا
21	Er (Jibril) sagte: „So ist es.“ Dein Herr spricht: „Es ist Mir leicht, und Wir werden ihn zu einem Zeichen für die Menschen machen und zu einer Barmherzigkeit von Uns; und es ist eine beschlossene Sache.“	قَالَ كَذٰلِكِ قَالَ رَبُّكِ هُوَ عَلَيَّ هَيِّنٌ وَلِنَجْعَلَهٗٓ اٰيَةً لِّلنَّاسِ وَرَحْمَةً مِّنَّا وَكَانَ اَمْرًا مَّقْضِيًّا
22	Da wurde sie schwanger, und sie zog sich mit ihrer Schwangerschaft an einen entfernten Ort zurück.	فَحَمَلَتْهُ فَانْتَبَذَتْ بِهٖ مَكَانًا قَصِيًّا
23	Dann trieben sie die Wehen des Gebärens an den Stamm einer Palme. Sie (Maryam) sagte: „O hätte ich doch zuvor sterben und ganz vergessen sein können!“	فَاَجَاۤءَهَا الْمَخَاضُ اِلٰى جِذْعِ النَّخْلَةِ قَالَتْ يٰلَيْتَنِيْ مِتُّ قَبْلَ هٰذَا وَكُنْتُ نَسْيًا مَّنْسِيًّا
24	Da rief er (Jibril) ihr von unten her zu: „Sei nicht traurig, dein Herr hat unter dir einen Bach entspringen lassen.	فَنَادٰىهَا مِنْ تَحْتِهَآ اَلَّا تَحْزَنِيْ قَدْ جَعَلَ رَبُّكِ تَحْتَكِ سَرِيًّا
25	Und schüttele den Stamm der Palme zu dir, so wird sie reife Datteln auf dich herabfallen lassen.	وَهُزِّيْٓ اِلَيْكِ بِجِذْعِ النَّخْلَةِ تُسٰقِطْ عَلَيْكِ رُطَبًا جَنِيًّا
26	So iss und trink und freue dich. Und wenn du jemanden siehst, dann sage: „Ich habe dem Barmherzigen ein Fasten gelobt, darum werde ich heute mit niemandem sprechen.“	فَكُلِيْ وَاشْرَبِيْ وَقَرِّيْ عَيْنًا فَاِمَّا تَرَيِنَّ مِنَ الْبَشَرِ اَحَدًا فَقُوْلِيْٓ اِنِّيْ نَذَرْتُ لِلرَّحْمٰنِ صَوْمًا فَلَنْ اُكَلِّمَ الْيَوْمَ اِنْسِيًّا
27	Dann brachte sie (Maryam) ihn (das Kind) zu ihrem Volk, indem sie ihn trug. Sie sagten: „O Maryam! Wahrlich, du hast etwas Ungeheuerliches gebracht.	فَاَتَتْ بِهٖ قَوْمَهَا تَحْمِلُهٗ قَالُوْا يٰمَرْيَمُ لَقَدْ جِئْتِ شَيْـًٔا فَرِيًّا
28	O Schwester des Harun! Dein Vater war kein schlechter Mann, und deine Mutter war keine Unzüchtige.“	يٰٓاُخْتَ هٰرُوْنَ مَا كَانَ اَبُوْكِ امْرَاَ سَوْءٍ وَّمَا كَانَتْ اُمُّكِ بَغِيًّا
29	Da zeigte sie auf ihr Kind. Sie sagten: „Wie sollen wir mit einem kleinen Kind sprechen, das noch in der Wiege liegt?“	فَاَشَارَتْ اِلَيْهِ قَالُوْا كَيْفَ نُكَلِّمُ مَنْ كَانَ فِي الْمَهْدِ صَبِيًّا

30	Er (Isa) sagte: „Wahrlich, ich bin ein Diener Allahs. Er hat mir das Buch (das Evangelium) gegeben und mich zu einem Propheten gemacht.	قَالَ اِنِّيْ عَبْدُ اللّٰهِ اٰتٰنِيَ الْكِتٰبَ وَجَعَلَنِيْ نَبِيًّا
31	Und Er hat mich gesegnet, wo immer ich bin, und Er hat mir befohlen, das Gebet zu verrichten und die Zakat zu entrichten, solange ich lebe,	وَّجَعَلَنِيْ مُبٰرَكًا اَيْنَ مَا كُنْتُ وَاَوْصٰنِيْ بِالصَّلٰوةِ وَالزَّكٰوةِ مَا دُمْتُ حَيًّا
32	und pflichtbewusst gegenüber meiner Mutter zu sein, und Er hat mich weder hochmütig noch ungehorsam gemacht.	وَّبَرًّا بِوَالِدَتِيْ وَلَمْ يَجْعَلْنِيْ جَبَّارًا شَقِيًّا
33	Und Friede sei mit mir am Tag meiner Geburt, am Tag meines Todes und am Tag, an dem ich wieder zum Leben erweckt werde.“	وَالسَّلٰمُ عَلَيَّ يَوْمَ وُلِدْتُّ وَيَوْمَ اَمُوْتُ وَيَوْمَ اُبْعَثُ حَيًّا
34	Das ist Isa, der Sohn der Maryam, die Aussage der Wahrheit, über die sie (die Menschen) streiten.	ذٰلِكَ عِيْسَى ابْنُ مَرْيَمَ قَوْلَ الْحَقِّ الَّذِيْ فِيْهِ يَمْتَرُوْنَ
35	Es steht Allah nicht an, Sich einen Sohn zu nehmen. Gepriesen sei Er! Wenn Er etwas beschließt, spricht Er nur: „Sei!“ und es ist.	مَا كَانَ لِلّٰهِ اَنْ يَّتَّخِذَ مِنْ وَّلَدٍ سُبْحٰنَه اِذَا قَضٰٓى اَمْرًا فَاِنَّمَا يَقُوْلُ لَه كُنْ فَيَكُوْنُ
36	Und wahrlich, Allah ist mein Herr und euer Herr, so dient Ihm. Das ist der gerade Weg.“	وَاِنَّ اللّٰهَ رَبِّيْ وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوْهُ هٰذَا صِرَاطٌ مُّسْتَقِيْمٌ
37	Doch die Gruppen unterschieden sich untereinander. Wehe also denen, die ungläubig sind, angesichts des großen Tages.	فَاخْتَلَفَ الْاَحْزَابُ مِنْ بَيْنِهِمْ فَوَيْلٌ لِّلَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ مَّشْهَدِ يَوْمٍ عَظِيْمٍ
38	Wie scharf wird ihr Gehör sein und wie klar ihr Blick, am Tag, an dem sie zu Uns kommen. Doch die Ungerechten sind heute in offenbarem Irrtum.	اَسْمِعْ بِهِمْ وَاَبْصِرْ يَوْمَ يَاْتُوْنَنَا لٰكِنِ الظّٰلِمُوْنَ الْيَوْمَ فِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ
39	Und warne sie (Muhammad) vor dem Tag der Reue, wenn alles entschieden ist, während sie in Sorglosigkeit verharren und nicht glauben.	وَاَنْذِرْهُمْ يَوْمَ الْحَسْرَةِ اِذْ قُضِيَ الْاَمْرُ وَهُمْ فِيْ غَفْلَةٍ وَّهُمْ لَا يُؤْمِنُوْنَ
40	Wahrlich, Wir sind es, Die die Erde und alles darauf erben, und zu Uns werden sie zurückgebracht.	اِنَّا نَحْنُ نَرِثُ الْاَرْضَ وَمَنْ عَلَيْهَا وَاِلَيْنَا يُرْجَعُوْنَ

41	Und erwähne (Muhammad) im Buch (dem Qur'an) die Geschichte von Ibrahim. Wahrlich, er war ein sehr wahrhaftiger Mann, ein Prophet.	وَاذْكُرْ فِي الْكِتٰبِ اِبْرٰهِيْمَ اِنَّه كَانَ صِدِّيْقًا نَّبِيًّا
42	Als er zu seinem Vater sagte: „O mein Vater! Warum betest du an, was weder hört noch sieht und dir in nichts nützen kann?	اِذْ قَالَ لِاَبِيْهِ يٰٓاَبَتِ لِمَ تَعْبُدُ مَا لَا يَسْمَعُ وَلَا يُبْصِرُ وَلَا يُغْنِيْ عَنْكَ شَيْـًٔا
43	O mein Vater! Wahrlich, zu mir ist ein Wissen gekommen, das dir nicht gegeben wurde. So folge mir, ich werde dich auf einen geraden Weg leiten.	يٰٓاَبَتِ اِنِّيْ قَدْ جَاۤءَنِيْ مِنَ الْعِلْمِ مَا لَمْ يَأْتِكَ فَاتَّبِعْنِيْٓ اَهْدِكَ صِرَاطًا سَوِيًّا
44	O mein Vater! Diene nicht dem Satan. Wahrlich, der Satan ist ungehorsam gegenüber dem Barmherzigen.	يٰٓاَبَتِ لَا تَعْبُدِ الشَّيْطٰنَ اِنَّ الشَّيْطٰنَ كَانَ لِلرَّحْمٰنِ عَصِيًّا
45	O mein Vater! Ich fürchte, dass dich eine Strafe vom Barmherzigen trifft, sodass du ein Gefährte des Satans wirst.“	يٰٓاَبَتِ اِنِّيْٓ اَخَافُ اَنْ يَّمَسَّكَ عَذَابٌ مِّنَ الرَّحْمٰنِ فَتَكُوْنَ لِلشَّيْطٰنِ وَلِيًّا
46	Er (der Vater) sagte: „Verachtest du meine Götter, o Ibrahim? Wenn du nicht aufhörst, werde ich dich steinigen. Verlass mich für lange Zeit.“	قَالَ اَرَاغِبٌ اَنْتَ عَنْ اٰلِهَتِيْ يٰٓاِبْرٰهِيْمُ لَىِٕنْ لَّمْ تَنْتَهِ لَاَرْجُمَنَّكَ وَاهْجُرْنِيْ مَلِيًّا
47	Er (Ibrahim) sagte: „Friede sei mit dir, ich werde meinen Herrn um Vergebung für dich bitten. Wahrlich, Er ist mir sehr gnädig.“	قَالَ سَلٰمٌ عَلَيْكَ سَاَسْتَغْفِرُ لَكَ رَبِّيْ اِنَّه كَانَ بِيْ حَفِيًّا
48	Und ich werde mich von euch und von dem, was ihr außer Allah anbetet, fernhalten, und ich werde meinen Herrn anrufen. Vielleicht werde ich durch mein Gebet zu meinem Herrn nicht enttäuscht.“	وَاَعْتَزِلُكُمْ وَمَا تَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَاَدْعُوْا رَبِّيْ عَسٰٓى اَلَّآ اَكُوْنَ بِدُعَاۤءِ رَبِّيْ شَقِيًّا
49	Als er sich von ihnen und dem, was sie außer Allah anbeteten, fernhielt, schenkten Wir ihm Isaak und Jakob. Und jeden von ihnen machten Wir zu einem Propheten.	فَلَمَّا اعْتَزَلَهُمْ وَمَا يَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَهَبْنَا لَه اِسْحٰقَ وَيَعْقُوْبَ وَكُلًّا جَعَلْنَا نَبِيًّا
50	Und Wir schenkten ihnen von Unserer Barmherzigkeit, und Wir gaben ihnen einen hohen Ruf der Wahrheit.	وَوَهَبْنَا لَهُمْ مِّنْ رَّحْمَتِنَا وَجَعَلْنَا لَهُمْ لِسَانَ صِدْقٍ عَلِيًّا

51	Und erwähne (Muhammad) im Buch (dem Qur'an) die Geschichte von Musa. Wahrlich, er war ein Auserwählter, ein Gesandter und Prophet.	وَاذْكُرْ فِي الْكِتٰبِ مُوْسٰٓى اِنَّه كَانَ مُخْلَصًا وَّكَانَ رَسُوْلًا نَّبِيًّا
52	Und Wir riefen ihn von der rechten Seite des Berges (Sinai) und ließen ihn nahe zu Uns kommen, um mit ihm zu sprechen.	وَنَادَيْنٰهُ مِنْ جَانِبِ الطُّوْرِ الْاَيْمَنِ وَقَرَّبْنٰهُ نَجِيًّا
53	Und Wir schenkten ihm aus Unserer Barmherzigkeit seinen Bruder Harun als Propheten.	وَوَهَبْنَا لَه مِنْ رَّحْمَتِنَآ اَخَاهُ هٰرُوْنَ نَبِيًّا
54	Und erwähne (Muhammad) im Buch (dem Qur'an) die Geschichte von Ismail. Wahrlich, er war ein Mann, der sein Versprechen hielt, ein Gesandter und Prophet.	وَاذْكُرْ فِي الْكِتٰبِ اِسْمٰعِيْلَ اِنَّه كَانَ صَادِقَ الْوَعْدِ وَكَانَ رَسُوْلًا نَّبِيًّا
55	Und er pflegte sein Volk zum Gebet und zur Zakat aufzufordern, und er war bei seinem Herrn wohlgefällig.	وَكَانَ يَأْمُرُ اَهْلَه بِالصَّلٰوةِ وَالزَّكٰوةِ وَكَانَ عِنْدَ رَبِّه مَرْضِيًّا
56	Und erwähne (Muhammad) im Buch (dem Qur'an) die Geschichte von Idris. Wahrlich, er war ein sehr wahrhaftiger Mann, ein Prophet,	وَاذْكُرْ فِي الْكِتٰبِ اِدْرِيْسَ اِنَّه كَانَ صِدِّيْقًا نَّبِيًّا
57	und Wir erhoben ihn zu einer hohen Stellung.	وَّرَفَعْنٰهُ مَكَانًا عَلِيًّا
58	Das sind diejenigen, denen Allah Seine Gnade erwiesen hat, aus der Schar der Propheten, von den Nachkommen Adams, und von denen, die Wir mit Nuh (im Schiff) trugen, und von den Nachkommen Ibrahims und Israils (Jakobs), und von denen, die Wir rechtgeleitet und auserwählt haben. Wenn die Verse des Barmherzigen ihnen vorgelesen wurden, warfen sie sich nieder, weinend und anbetend.	اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ اَنْعَمَ اللّٰهُ عَلَيْهِمْ مِّنَ النَّبِيّٖنَ مِنْ ذُرِّيَّةِ اٰدَمَ وَمِمَّنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوْحٍ وَّمِنْ ذُرِّيَّةِ اِبْرٰهِيْمَ وَاِسْرَاۤءِيْلَ وَمِمَّنْ هَدَيْنَا وَاجْتَبَيْنَا اِذَا تُتْلٰى عَلَيْهِمْ اٰيٰتُ الرَّحْمٰنِ خَرُّوْا سُجَّدًا وَّبُكِيًّا
59	Doch nach ihnen kamen Nachfolger, die das Gebet vernachlässigten und ihren Begierden folgten, so werden sie bald dem Irrtum begegnen,	فَخَلَفَ مِنْ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ اَضَاعُوا الصَّلٰوةَ وَاتَّبَعُوا الشَّهَوٰتِ فَسَوْفَ يَلْقَوْنَ غَيًّا

60	außer denen, die bereuen, glauben und Gutes tun. Diese werden ins Paradies eintreten und werden nicht im Geringsten ungerecht behandelt,	اِلَّا مَنْ تَابَ وَاٰمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَاُولٰٓئِكَ يَدْخُلُوْنَ الْجَنَّةَ وَلَا يُظْلَمُوْنَ شَيْـًٔا
61	in die Gärten von Eden, die der Barmherzige Seinen Dienern im Verborgenen versprochen hat. Wahrlich, Sein Versprechen wird erfüllt.	جَنّٰتِ عَدْنِ اِلَّتِيْ وَعَدَ الرَّحْمٰنُ عِبَادَه بِالْغَيْبِ اِنَّه كَانَ وَعْدُه مَأْتِيًّا
62	Darin hören sie kein eitles Gerede, sondern nur „Frieden“. Und sie werden darin morgens und abends ihren Unterhalt haben.	لَا يَسْمَعُوْنَ فِيْهَا لَغْوًا اِلَّا سَلٰمًا وَلَهُمْ رِزْقُهُمْ فِيْهَا بُكْرَةً وَّعَشِيًّا
63	Das ist das Paradies, das Wir denen von Unseren Dienern erben lassen, die gottesfürchtig sind.	تِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتِيْ نُوْرِثُ مِنْ عِبَادِنَا مَنْ كَانَ تَقِيًّا
64	Und wir (die Engel) steigen nur auf den Befehl deines Herrn herab. Ihm gehört, was vor uns und was hinter uns ist und was dazwischen liegt. Und dein Herr ist nicht vergesslich.	وَمَا نَتَنَزَّلُ اِلَّا بِاَمْرِ رَبِّكَ لَه مَا بَيْنَ اَيْدِيْنَا وَمَا خَلْفَنَا وَمَا بَيْنَ ذٰلِكَ وَمَا كَانَ رَبُّكَ نَسِيًّا
65	Herr der Himmel und der Erde und allem, was dazwischen ist. So diene Ihm und sei standhaft in Seinem Dienst. Kennst du jemanden, der Seines Namens würdig ist?	رَبُّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا فَاعْبُدْهُ وَاصْطَبِرْ لِعِبَادَتِه هَلْ تَعْلَمُ لَه سَمِيًّا
66	Und der Mensch (der Ungläubige) sagt: „Werde ich, wenn ich gestorben bin, wirklich wieder zum Leben erweckt?“	وَيَقُوْلُ الْاِنْسَانُ ءَاِذَا مَا مِتُّ لَسَوْفَ اُخْرَجُ حَيًّا
67	Bedenkt der Mensch nicht, dass Wir ihn zuvor erschaffen haben, als er noch nichts war?	اَوَلَا يَذْكُرُ الْاِنْسَانُ اَنَّا خَلَقْنٰهُ مِنْ قَبْلُ وَلَمْ يَكُ شَيْـًٔا
68	So, bei deinem Herrn, Wir werden sie gewiss mit den Teufeln versammeln, dann werden Wir sie um die Hölle herum auf den Knien bringen.	فَوَرَبِّكَ لَنَحْشُرَنَّهُمْ وَالشَّيٰطِيْنَ ثُمَّ لَنُحْضِرَنَّهُمْ حَوْلَ جَهَنَّمَ جِثِيًّا
69	Dann werden Wir aus jeder Gruppe diejenigen herausziehen, die am rebellischsten gegenüber dem Barmherzigen waren.	ثُمَّ لَنَنْزِعَنَّ مِنْ كُلِّ شِيْعَةٍ اَيُّهُمْ اَشَدُّ عَلَى الرَّحْمٰنِ عِتِيًّا

70	Und Wir wissen am besten, wer es verdient, darin (der Hölle) zu sein.	ثُمَّ لَنَحْنُ اَعْلَمُ بِالَّذِيْنَ هُمْ اَوْلٰى بِهَا صِلِيًّا
71	Und keiner von euch wird daran vorbeigehen. Dies ist bei deinem Herrn eine festgelegte Bestimmung.	وَاِنْ مِّنْكُمْ اِلَّا وَارِدُهَا ۚ كَانَ عَلٰى رَبِّكَ حَتْمًا مَّقْضِيًّا
72	Dann werden Wir die Gottesfürchtigen retten und die Ungerechten darin auf den Knien lassen.	ثُمَّ نُنَجِّى الَّذِيْنَ اتَّقَوْا وَّنَذَرُ الظّٰلِمِيْنَ فِيْهَا جِثِيًّا
73	Und wenn Unsere klaren Verse ihnen vorgelesen werden, sagen die Ungläubigen zu den Gläubigen: „Welche der beiden Gruppen hat die bessere Stellung und den schöneren Versammlungsort?“	وَاِذَا تُتْلٰى عَلَيْهِمْ اٰيٰتُنَا بَيِّنٰتٍ قَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لِلَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اَيُّ الْفَرِيْقَيْنِ خَيْرٌ مَّقَامًا وَّاَحْسَنُ نَدِيًّا
74	Und wie viele Gemeinschaften vor ihnen haben Wir vernichtet, die besser an Hausrat und Aussehen waren.	وَكَمْ اَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِّنْ قَرْنٍ هُمْ اَحْسَنُ اَثَاثًا وَّرِءْيًا
75	Sprich (Muhammad): „Wer im Irrtum ist, dem wird der Barmherzige Zeit gewähren, bis sie sehen, was ihnen angedroht wurde, sei es die Strafe oder die Stunde. Dann werden sie wissen, wer die schlechtere Stellung und die schwächere Heerschar hat.“	قُلْ مَنْ كَانَ فِى الضَّلٰلَةِ فَلْيَمْدُدْ لَهُ الرَّحْمٰنُ مَدًّا ۚ حَتّٰٓى اِذَا رَاَوْا مَا يُوْعَدُوْنَ اِمَّا الْعَذَابَ وَاِمَّا السَّاعَةَ ۗ فَسَيَعْلَمُوْنَ مَنْ هُوَ شَرٌّ مَّكَانًا وَّاَضْعَفُ جُنْدًا
76	Und Allah mehrt die Rechtleitung denen, die rechtgeleitet sind. Und die bleibenden guten Taten sind bei deinem Herrn besser an Lohn und besser an Ausgang.	وَيَزِيْدُ اللّٰهُ الَّذِيْنَ اهْتَدَوْا هُدًى ۗ وَالْبٰقِيٰتُ الصّٰلِحٰتُ خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ ثَوَابًا وَّخَيْرٌ مَّرَدًّا
77	Hast du den gesehen, der Unsere Zeichen leugnet und sagt: „Mir werden gewiss Reichtum und Kinder gegeben?“	اَفَرَاَيْتَ الَّذِيْ كَفَرَ بِاٰيٰتِنَا وَقَالَ لَاُوْتَيَنَّ مَالًا وَّوَلَدًا
78	Hat er Einblick in das Verborgene, oder hat er einen Bund mit dem Barmherzigen geschlossen?	اَطَّلَعَ الْغَيْبَ اَمِ اتَّخَذَ عِنْدَ الرَّحْمٰنِ عَهْدًا
79	Keineswegs! Wir werden aufschreiben, was er sagt, und Wir werden seine Strafe vollkommen verlängern,	كَلَّا ۗ سَنَكْتُبُ مَا يَقُوْلُ وَنَمُدُّ لَهٗ مِنَ الْعَذَابِ مَدًّا

80	und Wir werden das erben, wovon er spricht, und er wird allein zu Uns kommen.	وَّنَرِثُه مَا يَقُوْلُ وَيَأْتِيْنَا فَرْدًا
81	Und sie haben sich Götter außer Allah genommen, damit sie ihnen Schutz gewähren.	وَاتَّخَذُوْا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ اٰلِهَةً لِّيَكُوْنُوْا لَهُمْ عِزًّا
82	Keineswegs! Sie (die Götter) werden ihre Anbetung leugnen und ihre Gegner werden.	كَلَّا سَيَكْفُرُوْنَ بِعِبَادَتِهِمْ وَيَكُوْنُوْنَ عَلَيْهِمْ ضِدًّا
83	Siehst du nicht, dass Wir die Teufel auf die Ungläubigen losgelassen haben, um sie mit Nachdruck zu verführen?	اَلَمْ تَرَ اَنَّآ اَرْسَلْنَا الشَّيٰطِيْنَ عَلَى الْكٰفِرِيْنَ تَؤُزُّهُمْ اَزًّا
84	So übereile dich nicht (Muhammad) gegen sie, denn Wir zählen ihre Tage genau.	فَلَا تَعْجَلْ عَلَيْهِمْ اِنَّمَا نَعُدُّ لَهُمْ عَدًّا
85	(Gedenke) des Tages, an dem Wir die Gottesfürchtigen wie eine ehrenvolle Delegation zum Barmherzigen versammeln,	يَوْمَ نَحْشُرُ الْمُتَّقِيْنَ اِلَى الرَّحْمٰنِ وَفْدًا
86	und Wir die Frevler durstig zur Hölle treiben.	وَنَسُوْقُ الْمُجْرِمِيْنَ اِلٰى جَهَنَّمَ وِرْدًا
87	Sie haben kein Recht auf Fürsprache, außer denen, die einen Bund mit dem Barmherzigen geschlossen haben.	لَا يَمْلِكُوْنَ الشَّفَاعَةَ اِلَّا مَنِ اتَّخَذَ عِنْدَ الرَّحْمٰنِ عَهْدًا
88	Und sie sagen: „Der Barmherzige hat Sich einen Sohn genommen.“	وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمٰنُ وَلَدًا
89	Wahrlich, ihr habt etwas Ungeheuerliches vorgebracht,	لَقَدْ جِئْتُمْ شَيْـًٔا اِدًّا
90	wodurch die Himmel fast zerreißen, die Erde sich spaltet und die Berge zusammenstürzen,	تَكَادُ السَّمٰوٰتُ يَتَفَطَّرْنَ مِنْهُ وَتَنْشَقُّ الْاَرْضُ وَتَخِرُّ الْجِبَالُ هَدًّا
91	weil sie dem Barmherzigen einen Sohn zuschreiben.	اَنْ دَعَوْا لِلرَّحْمٰنِ وَلَدًا
92	Und es steht dem Barmherzigen nicht an, Sich einen Sohn zu nehmen.	وَمَا يَنْبَغِيْ لِلرَّحْمٰنِ اَنْ يَّتَّخِذَ وَلَدًا
93	Es gibt niemanden in den Himmeln und auf der Erde, der nicht als Diener zum Barmherzigen kommen wird.	اِنْ كُلُّ مَنْ فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ اِلَّآ اٰتِي الرَّحْمٰنِ عَبْدًا

94	Er hat sie gezählt und genau berechnet.	لَقَدْ اَحْصٰىهُمْ وَعَدَّهُمْ عَدًّا
95	Und jeder von ihnen wird am Tag der Auferstehung allein zu Ihm kommen.	وَكُلُّهُمْ اٰتِيْهِ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ فَرْدًا
96	Wahrlich, denen, die glauben und gute Taten tun, wird der Barmherzige Liebe in ihre Herzen pflanzen.	اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ سَيَجْعَلُ لَهُمُ الرَّحْمٰنُ وُدًّا
97	Wahrlich, Wir haben es (den Qur'an) in deiner Sprache leicht gemacht, damit du den Gottesfürchtigen frohe Botschaft bringst und die streitsüchtigen Menschen warnst.	فَاِنَّمَا يَسَّرْنٰهُ بِلِسَانِكَ لِتُبَشِّرَ بِهِ الْمُتَّقِيْنَ وَتُنْذِرَ بِهٖ قَوْمًا لُّدًّا
98	Und wie viele Gemeinschaften vor ihnen haben Wir vernichtet. Siehst du einen von ihnen, oder hörst du auch nur ein Flüstern von ihnen?	وَكَمْ اَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِّنْ قَرْنٍ هَلْ تُحِسُّ مِنْهُمْ مِّنْ اَحَدٍ اَوْ تَسْمَعُ لَهُمْ رِكْزًا

Anzahl der Verse	طه	مكية
135	Ta-Ha - 20	Mekkanisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Ta-Ha (Ta-Ha)

1	Taha	طٰهٰ
2	Wir haben den Koran nicht auf dich herabgesandt, damit du dich quälst,	مَآ اَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْاٰنَ لِتَشْقٰٓى
3	sondern als Ermahnung für diejenigen, die (Allah) fürchten,	اِلَّا تَذْكِرَةً لِّمَنْ يَّخْشٰى
4	herabgesandt von Dem, der die Erde und die hohen Himmel erschaffen hat,	تَنْزِيْلًا مِّمَّنْ خَلَقَ الْاَرْضَ وَالسَّمٰوٰتِ الْعُلٰى
5	(nämlich) dem Allerbarmer, der auf dem Thron sitzt.	اَلرَّحْمٰنُ عَلَى الْعَرْشِ اسْتَوٰى
6	Ihm gehört, was in den Himmeln ist, was auf der Erde ist, was zwischen beiden ist und was unter dem Erdboden ist.	لَه مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَمَا تَحْتَ الثَّرٰى
7	Und wenn du deine Worte laut sprichst, so weiß Er wahrlich das Geheime und das noch Verborgenere.	وَاِنْ تَجْهَرْ بِالْقَوْلِ فَاِنَّه يَعْلَمُ السِّرَّ وَاَخْفٰى
8	(Er ist) Allah, es gibt keinen Gott außer Ihm, Ihm gehören die schönsten Namen.	اَللّٰهُ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ لَهُ الْاَسْمَاءُ الْحُسْنٰى
9	Und ist die Geschichte von Musa zu dir gelangt?	وَهَلْ اَتٰىكَ حَدِيْثُ مُوْسٰى
10	Als er (Musa) ein Feuer sah, sprach er zu seiner Familie: ‚Bleibt hier, ich habe ein Feuer gesehen. Vielleicht kann ich euch eine Flamme davon bringen oder finde am Feuer eine Rechtleitung.‘	اِذْ رَاٰ نَارًا فَقَالَ لِاَهْلِهِ امْكُثُوْٓا اِنِّٓيْ اٰنَسْتُ نَارًا لَّعَلِّٓيْ اٰتِيْكُمْ مِّنْهَا بِقَبَسٍ اَوْ اَجِدُ عَلَى النَّارِ هُدًى
11	Als er sich ihm näherte, wurde er gerufen: ‚O Musa!	فَلَمَّآ اَتٰىهَا نُوْدِيَ يٰمُوْسٰٓى

12	Wahrlich, Ich bin dein Herr, so zieh deine Sandalen aus. Denn du befindest dich im heiligen Tal Tuwa.	اِنِّيْٓ اَنَا رَبُّكَ فَاخْلَعْ نَعْلَيْكَ اِنَّكَ بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طُوًى
13	Und Ich habe dich auserwählt, so höre auf das, was dir offenbart wird.	وَاَنَا اخْتَرْتُكَ فَاسْتَمِعْ لِمَا يُوْحٰى
14	Wahrlich, Ich bin Allah, es gibt keinen Gott außer Mir. So diene Mir und verrichte das Gebet, um Meiner zu gedenken.	اِنَّنِيْٓ اَنَا اللّٰهُ لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنَا فَاعْبُدْنِيْ وَاَقِمِ الصَّلٰوةَ لِذِكْرِيْ
15	Wahrlich, die Stunde wird kommen – Ich will sie fast verborgen halten –, damit jeder Seele vergolten wird nach dem, was sie angestrebt hat.	اِنَّ السَّاعَةَ اٰتِيَةٌ اَكَادُ اُخْفِيْهَا لِتُجْزٰى كُلُّ نَفْسٍ بِمَا تَسْعٰى
16	Lass dich also nicht von dem abhalten, der nicht daran glaubt und seinen Neigungen folgt, damit du nicht zugrunde gehst.	فَلَا يَصُدَّنَّكَ عَنْهَا مَنْ لَّا يُؤْمِنُ بِهَا وَاتَّبَعَ هَوٰىهُ فَتَرْدٰى
17	Und was ist das in deiner rechten Hand, o Musa?	وَمَا تِلْكَ بِيَمِيْنِكَ يٰمُوْسٰى
18	Er sprach: ‚Das ist mein Stab, auf den ich mich stütze und mit dem ich Blätter für meine Herde herabschlage, und ich habe noch andere Verwendungen dafür.‘	قَالَ هِيَ عَصَايَ اَتَوَكَّؤُا عَلَيْهَا وَاَهُشُّ بِهَا عَلٰى غَنَمِيْ وَلِيَ فِيْهَا مَاٰرِبُ اُخْرٰى
19	Er (Allah) sprach: ‚Wirf ihn hin, o Musa!‘	قَالَ اَلْقِهَا يٰمُوْسٰى
20	Da warf er ihn hin, und siehe, er wurde zu einer sich schnell bewegenden Schlange.	فَاَلْقٰىهَا فَاِذَا هِيَ حَيَّةٌ تَسْعٰى
21	Er sprach: ‚Nimm sie und fürchte dich nicht. Wir werden sie in ihren früheren Zustand zurückversetzen.	قَالَ خُذْهَا وَلَا تَخَفْ سَنُعِيْدُهَا سِيْرَتَهَا الْاُوْلٰى
22	Und zieh deine Hand an deine Seite, sie wird weiß hervorkommen, ohne Schaden – ein weiteres Zeichen,	وَاضْمُمْ يَدَكَ اِلٰى جَنَاحِكَ تَخْرُجْ بَيْضَاءَ مِنْ غَيْرِ سُوْٓءٍ اٰيَةً اُخْرٰى
23	damit Wir dir einige Unserer größten Zeichen zeigen.	لِنُرِيَكَ مِنْ اٰيٰتِنَا الْكُبْرٰى
24	Geh zu Pharao, denn er hat wahrlich die Grenzen überschritten.	اِذْهَبْ اِلٰى فِرْعَوْنَ اِنَّه طَغٰى

25	Er (Musa) sprach: ‚Mein Herr, weite meine Brust,	قَالَ رَبِّ اشْرَحْ لِيْ صَدْرِيْ
26	und erleichtere mir meine Aufgabe,	وَيَسِّرْ لِيْٓ اَمْرِيْ
27	und löse den Knoten von meiner Zunge,	وَاحْلُلْ عُقْدَةً مِّنْ لِّسَانِيْ
28	damit sie meine Worte verstehen,	يَفْقَهُوْا قَوْلِيْ
29	und gib mir einen Helfer aus meiner Familie,	وَاجْعَلْ لِّيْ وَزِيْرًا مِّنْ اَهْلِيْ
30	(nämlich) Harun, meinen Bruder,	هٰرُوْنَ اَخِى
31	stärke meine Kraft durch ihn,	اشْدُدْ بِهٖٓ اَزْرِيْ
32	und lass ihn mein Werk teilen,	وَاَشْرِكْهُ فِيْٓ اَمْرِيْ
33	damit wir Dich reichlich preisen,	كَيْ نُسَبِّحَكَ كَثِيْرًا
34	und Deiner oft gedenken,	وَّنَذْكُرَكَ كَثِيْرًا
35	denn wahrlich, Du siehst uns.‘	اِنَّكَ كُنْتَ بِنَا بَصِيْرًا
36	Er (Allah) sprach: ‚Deine Bitte ist erfüllt, o Musa!	قَالَ قَدْ اُوْتِيْتَ سُؤْلَكَ يٰمُوْسٰى
37	Und wahrlich, Wir haben dir bereits zuvor eine Gnade erwiesen,	وَلَقَدْ مَنَنَّا عَلَيْكَ مَرَّةً اُخْرٰىٓ
38	als Wir deiner Mutter eine Eingebung sandten,	اِذْ اَوْحَيْنَآ اِلٰٓى اُمِّكَ مَا يُوْحٰٓى
39	(nämlich): ‚Leg ihn in eine Kiste und setze ihn auf den Fluss (Nil), dann wird der Fluss ihn ans Ufer tragen, und er wird von (Pharao), Meinem Feind und seinem Feind, aufgenommen werden.‘ Und Ich habe dir Liebe von Mir verliehen, damit du unter Meiner Aufsicht erzogen wirst.	اَنِ اقْذِفِيْهِ فِى التَّابُوْتِ فَاقْذِفِيْهِ فِى الْيَمِّ فَلْيُلْقِهِ الْيَمُّ بِالسَّاحِلِ يَأْخُذْهُ عَدُوٌّ لِّيْ وَعَدُوٌّ لَّه وَاَلْقَيْتُ عَلَيْكَ مَحَبَّةً مِّنِّيْ وَلِتُصْنَعَ عَلٰى عَيْنِيْٓ

40	(Das war), als deine Schwester ging und sprach (zur Familie Pharaos): ‚Soll ich euch jemanden zeigen, der ihn pflegen kann?' So gaben Wir dich deiner Mutter zurück, damit ihr Herz beruhigt sei und sie nicht traurig ist. Und du hast einen Menschen getötet, doch Wir retteten dich aus großer Not, und Wir prüften dich mit schweren Prüfungen. Dann verweiltest du einige Jahre unter den Bewohnern von Madyan, und dann kamst du, o Musa, wie es bestimmt war,	اِذْ تَمْشِيْٓ اُخْتُكَ فَتَقُوْلُ هَلْ اَدُلُّكُمْ عَلٰى مَنْ يَّكْفُلُهٗ فَرَجَعْنٰكَ اِلٰٓى اُمِّكَ كَيْ تَقَرَّ عَيْنُهَا وَلَا تَحْزَنَ ۗ وَقَتَلْتَ نَفْسًا فَنَجَّيْنٰكَ مِنَ الْغَمِّ وَفَتَنّٰكَ فُتُوْنًا ۚ فَلَبِثْتَ سِنِيْنَ فِيْٓ اَهْلِ مَدْيَنَ ۙ ثُمَّ جِئْتَ عَلٰى قَدَرٍ يّٰمُوْسٰى
41	und Ich habe dich für Mich auserwählt.	وَاصْطَنَعْتُكَ لِنَفْسِيْ
42	Geh, du und dein Bruder, mit Meinen Zeichen, und seid nicht nachlässig, Meiner zu gedenken.	اِذْهَبْ اَنْتَ وَاَخُوْكَ بِاٰيٰتِيْ وَلَا تَنِيَا فِيْ ذِكْرِيْ
43	Geht beide zu Pharao, denn er hat wahrlich die Grenzen überschritten.	اِذْهَبَآ اِلٰى فِرْعَوْنَ اِنَّه طَغٰى
44	Und sprecht mit ihm in sanften Worten, vielleicht wird er bedenken oder fürchten.	فَقُوْلَا لَه قَوْلًا لَّيِّنًا لَّعَلَّه يَتَذَكَّرُ اَوْ يَخْشٰى
45	Sie sprachen: ‚Unser Herr, wir fürchten, dass er uns sofort bestraft oder noch mehr die Grenzen überschreitet.'	قَالَا رَبَّنَآ اِنَّنَا نَخَافُ اَنْ يَّفْرُطَ عَلَيْنَآ اَوْ اَنْ يَّطْغٰى
46	Er (Allah) sprach: ‚Fürchtet euch nicht, denn Ich bin bei euch beiden, Ich höre und sehe.	قَالَ لَا تَخَافَآ اِنَّنِيْ مَعَكُمَآ اَسْمَعُ وَاَرٰى
47	Geht also beide zu ihm und sprecht: ‚Wahrlich, wir sind Gesandte deines Herrn, also lass die Kinder Israels mit uns ziehen und quäle sie nicht. Wir sind mit einem Zeichen von deinem Herrn zu dir gekommen. Und Frieden sei über dem, der der Rechtleitung folgt.	فَأْتِيٰهُ فَقُوْلَآ اِنَّا رَسُوْلَا رَبِّكَ فَاَرْسِلْ مَعَنَا بَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ ۙ وَلَا تُعَذِّبْهُمْ ۗ قَدْ جِئْنٰكَ بِاٰيَةٍ مِّنْ رَّبِّكَ ۗ وَالسَّلٰمُ عَلٰى مَنِ اتَّبَعَ الْهُدٰى
48	Wahrlich, uns ist offenbart worden, dass die Strafe über den kommt, der (unsere Botschaft) leugnet und sich abwendet.'	اِنَّا قَدْ اُوْحِيَ اِلَيْنَآ اَنَّ الْعَذَابَ عَلٰى مَنْ كَذَّبَ وَتَوَلّٰى

49	Er (Pharao) sprach: ‚Wer ist euer Herr, o Musa?'	قَالَ فَمَنْ رَّبُّكُمَا يٰمُوْسٰى
50	Er (Musa) sprach: ‚Unser Herr ist Der, der allem seine Gestalt gegeben hat und es dann rechtgeleitet hat.'	قَالَ رَبُّنَا الَّذِيْٓ اَعْطٰى كُلَّ شَيْءٍ خَلْقَه ثُمَّ هَدٰى
51	Er (Pharao) sprach: ‚Was ist dann mit den früheren Generationen?'	قَالَ فَمَا بَالُ الْقُرُوْنِ الْاُوْلٰى
52	Er (Musa) sprach: ‚Das Wissen darüber liegt bei meinem Herrn in einem Buch (Lauh Mahfudh). Mein Herr irrt nicht und vergisst nicht.	قَالَ عِلْمُهَا عِنْدَ رَبِّيْ فِيْ كِتٰبٍ لَا يَضِلُّ رَبِّيْ وَلَا يَنْسَى
53	(Er ist es), Der die Erde für euch zu einer Ebene gemacht hat und Wege für euch darauf bereitet hat und Wasser (Regen) vom Himmel herabgesandt hat.' Und damit haben Wir allerlei Arten von Pflanzen wachsen lassen.	الَّذِيْ جَعَلَ لَكُمُ الْاَرْضَ مَهْدًا وَّسَلَكَ لَكُمْ فِيْهَا سُبُلًا وَّاَنْزَلَ مِنَ السَّمَاۤءِ مَاۤءً فَاَخْرَجْنَا بِهٖٓ اَزْوَاجًا مِّنْ نَّبَاتٍ شَتّٰى
54	Esst und weidet euer Vieh. Wahrlich, darin sind Zeichen für die Vernünftigen.	كُلُوْا وَارْعَوْا اَنْعَامَكُمْ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّاُولِى النُّهٰى
55	Aus ihr (der Erde) haben Wir euch erschaffen, zu ihr werden Wir euch zurückbringen, und aus ihr werden Wir euch ein weiteres Mal hervorbringen.	مِنْهَا خَلَقْنٰكُمْ وَفِيْهَا نُعِيْدُكُمْ وَمِنْهَا نُخْرِجُكُمْ تَارَةً اُخْرٰى
56	Und wahrlich, Wir haben ihm (Pharao) alle Unsere Zeichen gezeigt, doch er leugnete und weigerte sich (die Wahrheit anzunehmen).	وَلَقَدْ اَرَيْنٰهُ اٰيٰتِنَا كُلَّهَا فَكَذَّبَ وَاَبٰى
57	Er (Pharao) sprach: ‚Bist du zu uns gekommen, um uns mit deinem Zauber aus unserem Land zu vertreiben, o Musa?	قَالَ اَجِئْتَنَا لِتُخْرِجَنَا مِنْ اَرْضِنَا بِسِحْرِكَ يٰمُوْسٰى
58	Nun, wir werden dir sicherlich einen ähnlichen Zauber entgegenbringen. So vereinbare einen Termin für ein Treffen zwischen uns und dir, den weder wir noch du brechen werden, an einem offenen Ort.'	فَلَنَاْتِيَنَّكَ بِسِحْرٍ مِّثْلِهٖ فَاجْعَلْ بَيْنَنَا وَبَيْنَكَ مَوْعِدًا لَّا نُخْلِفُهٗ نَحْنُ وَلَآ اَنْتَ مَكَانًا سُوًى

59	Er (Musa) sprach: ‚Der Termin für unser Treffen ist am Festtag, und lass die Menschen am Vormittag versammelt werden.‘	قَالَ مَوْعِدُكُمْ يَوْمُ الزِّيْنَةِ وَاَنْ يُّحْشَرَ النَّاسُ ضُحًى
60	Da verließ Pharao (den Ort), sammelte seine List und kehrte (am festgelegten Tag) zurück.	فَتَوَلّٰى فِرْعَوْنُ فَجَمَعَ كَيْدَه ثُمَّ اَتٰى
61	Musa sprach zu ihnen (den Zauberern): ‚Wehe euch! Erfindet keine Lügen gegen Allah, sonst vernichtet Er euch mit einer Strafe.‘ Und wahrlich, wer Lügen erfindet, ist verloren.	قَالَ لَهُمْ مُّوْسٰى وَيْلَكُمْ لَا تَفْتَرُوْا عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا فَيُسْحِتَكُمْ بِعَذَابٍ وَقَدْ خَابَ مَنِ افْتَرٰى
62	Da stritten sie untereinander über ihre Angelegenheit und hielten ihre Unterredung geheim.	فَتَنَازَعُوْٓا اَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ وَاَسَرُّوا النَّجْوٰى
63	Sie (die Zauberer) sprachen: ‚Wahrlich, diese beiden sind Zauberer, die euch mit ihrem Zauber aus eurem Land vertreiben wollen und eure vortrefflichen Bräuche abschaffen wollen.	قَالُوْٓا اِنْ هٰذٰنِ لَسٰحِرٰنِ يُرِيْدٰنِ اَنْ يُّخْرِجٰكُمْ مِّنْ اَرْضِكُمْ بِسِحْرِهِمَا وَيَذْهَبَا بِطَرِيْقَتِكُمُ الْمُثْلٰى
64	So sammelt all eure List (Zauber) und kommt in Reihen. Und wahrlich, wer heute siegt, wird glücklich sein.‘	فَاَجْمِعُوْا كَيْدَكُمْ ثُمَّ ائْتُوْا صَفًّا وَقَدْ اَفْلَحَ الْيَوْمَ مَنِ اسْتَعْلٰى
65	Sie sprachen: ‚O Musa! Wirfst du zuerst, oder sollen wir zuerst werfen?‘	قَالُوْا يٰمُوْسٰٓى اِمَّآ اَنْ تُلْقِيَ وَاِمَّآ اَنْ نَّكُوْنَ اَوَّلَ مَنْ اَلْقٰى
66	Er (Musa) sprach: ‚Werft ihr!‘ Da schienen plötzlich ihre Seile und Stäbe durch ihren Zauber schnell zu kriechen.	قَالَ بَلْ اَلْقُوْا فَاِذَا حِبَالُهُمْ وَعِصِيُّهُمْ يُخَيَّلُ اِلَيْهِ مِنْ سِحْرِهِمْ اَنَّهَا تَسْعٰى
67	Da empfand Musa Furcht in seinem Herzen.	فَاَوْجَسَ فِيْ نَفْسِه خِيْفَةً مُّوْسٰى
68	Wir sprachen: ‚Fürchte dich nicht! Wahrlich, du wirst siegen.	قُلْنَا لَا تَخَفْ اِنَّكَ اَنْتَ الْاَعْلٰى
69	Und wirf, was in deiner rechten Hand ist, es wird verschlingen, was sie gemacht haben. Was sie gemacht haben, ist nur die List eines Zauberers. Und ein Zauberer wird nicht siegen, woher er auch kommt.‘	وَاَلْقِ مَا فِيْ يَمِيْنِكَ تَلْقَفْ مَا صَنَعُوْا اِنَّمَا صَنَعُوْا كَيْدُ سٰحِرٍ وَلَا يُفْلِحُ السّٰحِرُ حَيْثُ اَتٰى

70	Da warfen sich die Zauberer nieder, in Anbetung, und sprachen: ‚Wir glauben an den Herrn von Harun und Musa.‘	فَاُلْقِيَ السَّحَرَةُ سُجَّدًا قَالُوْٓا اٰمَنَّا بِرَبِّ هٰرُوْنَ وَمُوْسٰى
71	Er (Pharao) sprach: ‚Glaubt ihr an ihn (Musa), bevor ich euch die Erlaubnis gegeben habe? Wahrlich, er ist euer Anführer, der euch den Zauber gelehrt hat. Ich werde euch die Hände und Füße kreuzweise abschneiden und euch an Palmenstämme kreuzigen lassen, und ihr werdet wissen…	قَالَ اٰمَنْتُمْ لَهٗ قَبْلَ اَنْ اٰذَنَ لَكُمْ اِنَّهٗ لَكَبِيْرُكُمُ الَّذِيْ عَلَّمَكُمُ السِّحْرَ فَلَاُقَطِّعَنَّ اَيْدِيَكُمْ وَاَرْجُلَكُمْ مِّنْ خِلَافٍ وَّلَاُصَلِّبَنَّكُمْ فِيْ جُذُوْعِ النَّخْلِ وَلَتَعْلَمُنَّ اَيُّنَآ اَشَدُّ عَذَابًا وَّاَبْقٰى
72	Sie sprachen: ‚Wir werden niemals dich (Pharao) dem vorziehen, was an klaren Zeichen zu uns gekommen ist, und Dem, der uns erschaffen hat. So verfüge, was du verfügen willst; du verfügst nur über dieses irdische Leben.	قَالُوْا لَنْ نُّؤْثِرَكَ عَلٰى مَا جَاۤءَنَا مِنَ الْبَيِّنٰتِ وَالَّذِيْ فَطَرَنَا فَاقْضِ مَآ اَنْتَ قَاضٍ اِنَّمَا تَقْضِيْ هٰذِهِ الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا
73	Wahrlich, wir glauben an unseren Herrn, damit Er uns unsere Sünden vergebe und den Zauber, zu dem du uns gezwungen hast. Und Allah ist besser und beständiger.‘	اِنَّآ اٰمَنَّا بِرَبِّنَا لِيَغْفِرَ لَنَا خَطٰيٰنَا وَمَآ اَكْرَهْتَنَا عَلَيْهِ مِنَ السِّحْرِ وَاللّٰهُ خَيْرٌ وَّاَبْقٰى
74	Wahrlich, wer als Sünder zu seinem Herrn kommt, für den ist die Hölle Jahannam. Darin wird er weder sterben (um die Qual zu beenden) noch leben (um zu bereuen).	اِنَّهٗ مَنْ يَّاْتِ رَبَّهٗ مُجْرِمًا فَاِنَّ لَهٗ جَهَنَّمَ لَا يَمُوْتُ فِيْهَا وَلَا يَحْيٰى
75	Doch wer als Gläubiger zu Ihm kommt und rechtschaffene Taten vollbracht hat, für die gibt es die höchsten Stufen,	وَمَنْ يَّاْتِهٖ مُؤْمِنًا قَدْ عَمِلَ الصّٰلِحٰتِ فَاُولٰۤئِكَ لَهُمُ الدَّرَجٰتُ الْعُلٰى
76	(nämlich) die Gärten von Eden, unter denen Flüsse fließen, darin werden sie ewig verweilen. Das ist der Lohn für diejenigen, die sich reinigen.	جَنّٰتُ عَدْنٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا وَذٰلِكَ جَزَاۤءُ مَنْ تَزَكّٰى
77	Und wahrlich, Wir haben Musa offenbart: ‚Geh mit Meinen Dienern (den Kindern Israels) bei Nacht und schlage für sie einen trockenen Pfad durch das Meer, ohne Furcht, eingeholt zu werden, und ohne Sorge (zu ertrinken).‘	وَلَقَدْ اَوْحَيْنَآ اِلٰى مُوْسٰٓى اَنْ اَسْرِ بِعِبَادِيْ فَاضْرِبْ لَهُمْ طَرِيْقًا فِى الْبَحْرِ يَبَسًا لَّا تَخٰفُ دَرَكًا وَّلَا تَخْشٰى

78	Da verfolgte Pharao sie mit seinen Heeren, doch die Wogen des Meeres überwältigten sie und ertränkten sie.	فَاَتْبَعَهُمْ فِرْعَوْنُ بِجُنُوْدِهٖ فَغَشِيَهُمْ مِّنَ الْيَمِّ مَا غَشِيَهُمْ
79	Und Pharao führte sein Volk in die Irre und gab ihnen keine Rechtleitung.	وَاَضَلَّ فِرْعَوْنُ قَوْمَه وَمَا هَدٰى
80	O Kinder Israels! Wahrlich, Wir haben euch von eurem Feind errettet und mit euch einen Bund am rechten Hang des Berges (Sinai) geschlossen, und Wir haben euch Manna und Wachteln herabgesandt.	يٰبَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ قَدْ اَنْجَيْنٰكُمْ مِّنْ عَدُوِّكُمْ وَوٰعَدْنٰكُمْ جَانِبَ الطُّوْرِ الْاَيْمَنَ وَنَزَّلْنَا عَلَيْكُمُ الْمَنَّ وَالسَّلْوٰى
81	Esst von den guten Dingen, die Wir euch gegeben haben, und überschreitet nicht die Grenzen, damit Mein Zorn nicht auf euch herabfällt. Wer Meinen Zorn trifft, ist wahrlich verloren.	كُلُوْا مِنْ طَيِّبٰتِ مَا رَزَقْنٰكُمْ وَلَا تَطْغَوْا فِيْهِ فَيَحِلَّ عَلَيْكُمْ غَضَبِيْ وَمَنْ يَّحْلِلْ عَلَيْهِ غَضَبِيْ فَقَدْ هَوٰى
82	Und wahrlich, Ich bin allvergebend für den, der bereut, glaubt und rechtschaffene Taten vollbringt und dann auf der Rechtleitung bleibt.	وَاِنِّيْ لَغَفَّارٌ لِّمَنْ تَابَ وَاٰمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا ثُمَّ اهْتَدٰى
83	‚Und warum bist du deinem Volk vorausgeeilt, o Musa?‘	وَمَآ اَعْجَلَكَ عَنْ قَوْمِكَ يٰمُوْسٰى
84	Er (Musa) sprach: ‚Sie folgen mir nach, und ich bin zu Dir geeilt, mein Herr, damit Du zufrieden bist.‘	قَالَ هُمْ اُولَاۤءِ عَلٰٓى اَثَرِيْ وَعَجِلْتُ اِلَيْكَ رَبِّ لِتَرْضٰى
85	Er (Allah) sprach: ‚Wahrlich, Wir haben dein Volk nach deinem Weggang geprüft, und der Samiri hat sie irregeführt.‘	قَالَ فَاِنَّا قَدْ فَتَنَّا قَوْمَكَ مِنْ بَعْدِكَ وَاَضَلَّهُمُ السَّامِرِيُّ
86	Da kehrte Musa zornig und betrübt zu seinem Volk zurück. Er sprach: ‚O mein Volk! Hat euer Herr euch nicht ein gutes Versprechen gegeben? War die Zeit des Bundes zu lang für euch, oder wolltet ihr, dass der Zorn eures Herrn auf euch herabfällt, dass ihr euren Bund mit mir gebrochen habt?‘	فَرَجَعَ مُوْسٰٓى اِلٰى قَوْمِه غَضْبَانَ اَسِفًا قَالَ يٰقَوْمِ اَلَمْ يَعِدْكُمْ رَبُّكُمْ وَعْدًا حَسَنًا اَفَطَالَ عَلَيْكُمُ الْعَهْدُ اَمْ اَرَدْتُّمْ اَنْ يَّحِلَّ عَلَيْكُمْ غَضَبٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ فَاَخْلَفْتُمْ مَّوْعِدِيْ

87	Sie sprachen: ‚Wir haben unseren Bund mit dir nicht aus eigenem Willen gebrochen, doch wir mussten schwere Lasten der Schmuckstücke des Volkes (Pharaos) tragen, und wir warfen sie (ins Feuer), und so tat es auch der Samiri.	قَالُوْا مَآ اَخْلَفْنَا مَوْعِدَكَ بِمَلْكِنَا وَلٰكِنَّا حُمِّلْنَآ اَوْزَارًا مِّنْ زِيْنَةِ الْقَوْمِ فَقَذَفْنٰهَا فَكَذٰلِكَ اَلْقَى السَّامِرِيُّ
88	Da brachte er (der Samiri) aus dem Feuer ein Kalb hervor, das einen Körper hatte und eine Stimme, und sie sprachen: ‚Dies ist dein Gott und der Gott Musas, doch er (Musa) hat es vergessen.‘	فَاَخْرَجَ لَهُمْ عِجْلًا جَسَدًا لَّه خُوَارٌ فَقَالُوْا هٰذَآ اِلٰهُكُمْ وَاِلٰهُ مُوْسٰى فَنَسِيَ
89	Sehen sie denn nicht, dass es (das Kalb) ihnen nicht antworten kann und weder Schaden abwehren noch Nutzen bringen kann?	اَفَلَا يَرَوْنَ اَلَّا يَرْجِعُ اِلَيْهِمْ قَوْلًا ۙ وَّلَا يَمْلِكُ لَهُمْ ضَرًّا وَّلَا نَفْعًا
90	Und wahrlich, Harun hatte zuvor zu ihnen gesprochen: ‚O mein Volk! Ihr seid nur durch dieses (Kalb) geprüft worden, und wahrlich, euer Herr ist der Allerbarmer. So folgt mir und gehorcht meinem Befehl.‘	وَلَقَدْ قَالَ لَهُمْ هٰرُوْنُ مِنْ قَبْلُ يٰقَوْمِ اِنَّمَا فُتِنْتُمْ بِهٖ وَاِنَّ رَبَّكُمُ الرَّحْمٰنُ فَاتَّبِعُوْنِيْ وَاَطِيْعُوْٓا اَمْرِيْ
91	Sie sprachen: ‚Wir werden es (das Kalb) nicht aufgeben und es weiter anbeten, bis Musa zu uns zurückkehrt.‘	قَالُوْا لَنْ نَّبْرَحَ عَلَيْهِ عٰكِفِيْنَ حَتّٰى يَرْجِعَ اِلَيْنَا مُوْسٰى
92	Er (Musa) sprach: ‚O Harun! Was hat dich gehindert, als du sahst, dass sie irregegangen sind,	قَالَ يٰهٰرُوْنُ مَا مَنَعَكَ اِذْ رَاَيْتَهُمْ ضَلُّوْٓا
93	mir zu folgen? Hast du meinen Befehl absichtlich missachtet?‘	اَلَّا تَتَّبِعَنِ اَفَعَصَيْتَ اَمْرِيْ
94	Er (Harun) sprach: ‚O Sohn meiner Mutter! Greife nicht nach meinem Bart und meinem Kopf. Ich fürchtete wahrlich, dass du sagen würdest: ‚Du hast die Kinder Israels gespalten und meinen Auftrag nicht beachtet.‘‘	قَالَ يَبْنَؤُمَّ لَا تَأْخُذْ بِلِحْيَتِيْ وَلَا بِرَأْسِيْ اِنِّيْ خَشِيْتُ اَنْ تَقُوْلَ فَرَّقْتَ بَيْنَ بَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ وَلَمْ تَرْقُبْ قَوْلِيْ
95	Er (Musa) sprach: ‚Was hat dich dazu getrieben, o Samiri?‘	قَالَ فَمَا خَطْبُكَ يٰسَامِرِيُّ

قَالَ بَصُرْتُ بِمَا لَمْ يَبْصُرُوْا بِه فَقَبَضْتُ قَبْضَةً مِّنْ اَثَرِ الرَّسُوْلِ فَنَبَذْتُهَا وَكَذٰلِكَ سَوَّلَتْ لِيْ نَفْسِيْ	**96**	Er (Samiri) sprach: ‚Ich sah, was sie nicht sahen, und nahm eine Handvoll (Erde) von der Spur des Gesandten und warf sie (ins Feuer). So hat es mir mein Herz eingeflüstert.‘
قَالَ فَاذْهَبْ فَاِنَّ لَكَ فِى الْحَيٰوةِ اَنْ تَقُوْلَ لَا مِسَاسَ وَاِنَّ لَكَ مَوْعِدًا لَّنْ تُخْلَفَه وَانْظُرْ اِلٰى اِلٰهِكَ الَّذِيْ ظَلْتَ عَلَيْهِ عَاكِفًا لَنُحَرِّقَنَّه ثُمَّ لَنَنْسِفَنَّه فِى الْيَمِّ نَسْفًا	**97**	Er (Musa) sprach: ‚Geh hinweg! Wahrlich, in deinem Leben (auf Erden) wirst du (nur) sagen können: ‚Berührt mich nicht.‘ Und wahrlich, dir ist eine Strafe bestimmt (im Jenseits), die du nicht vermeiden kannst. Und sieh dein Gott, den du weiterhin verehrt hast. Wir werden ihn verbrennen und seine Asche ins Meer streuen.‘
اِنَّمَآ اِلٰهُكُمُ اللّٰهُ الَّذِيْ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ وَسِعَ كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا	**98**	Wahrlich, euer Gott ist nur Allah, es gibt keinen Gott außer Ihm. Sein Wissen umfasst alles.
كَذٰلِكَ نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ اَنْبَاءِ مَا قَدْ سَبَقَ وَقَدْ اٰتَيْنٰكَ مِنْ لَّدُنَّا ذِكْرًا	**99**	So erzählen Wir dir (Muhammad) einige Geschichten der Vergangenheit, und wahrlich, Wir haben dir eine Ermahnung (den Koran) von Uns gegeben.
مَنْ اَعْرَضَ عَنْهُ فَاِنَّه يَحْمِلُ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ وِزْرًا	**100**	Wer sich davon abwendet (vom Koran), wird wahrlich am Tag der Auferstehung eine schwere Last (der Sünde) tragen,
خٰلِدِيْنَ فِيْهِ وَسَاءَ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ حِمْلًا	**101**	darin werden sie ewig verweilen. Und wie schlimm ist diese Last für sie am Tag der Auferstehung,
يَّوْمَ يُنْفَخُ فِى الصُّوْرِ وَنَحْشُرُ الْمُجْرِمِيْنَ يَوْمَئِذٍ زُرْقًا	**102**	am Tag, an dem die Posaune geblasen wird (zum zweiten Mal), und an dem Wir die Sünder mit blauen, düsteren Gesichtern versammeln,
يَّتَخَافَتُوْنَ بَيْنَهُمْ اِنْ لَّبِثْتُمْ اِلَّا عَشْرًا	**103**	sie flüstern untereinander: ‚Ihr habt (in der Welt) nicht länger als zehn (Tage) verweilt.‘
نَحْنُ اَعْلَمُ بِمَا يَقُوْلُوْنَ اِذْ يَقُوْلُ اَمْثَلُهُمْ طَرِيْقَةً اِنْ لَّبِثْتُمْ اِلَّا يَوْمًا	**104**	Wir wissen besser, was sie sagen werden, wenn der Rechtschaffenste unter ihnen sagt: ‚Ihr habt (in der Welt) nur einen Tag verweilt.‘

105	Und sie fragen dich (Muhammad) nach den Bergen, so sprich: ‚Mein Herr wird sie am Tag der Auferstehung völlig zerstören,	وَيَسْـَٔلُوْنَكَ عَنِ الْجِبَالِ فَقُلْ يَنْسِفُهَا رَبِّيْ نَسْفًا
106	und Er wird die Erde zu einer flachen Ebene machen,	فَيَذَرُهَا قَاعًا صَفْصَفًا
107	auf der du weder Krümmung noch Hügel sehen wirst.	لَّا تَرٰى فِيْهَا عِوَجًا وَّلَآ اَمْتًا
108	An jenem Tag werden sie dem Rufer folgen, ohne sich abzuwenden. Und alle Stimmen werden vor dem Allerbarmer verstummen, sodass du nur ein Flüstern hörst.	يَوْمَىِٕذٍ يَّتَّبِعُوْنَ الدَّاعِيَ لَا عِوَجَ لَه وَخَشَعَتِ الْاَصْوَاتُ لِلرَّحْمٰنِ فَلَا تَسْمَعُ اِلَّا هَمْسًا
109	An jenem Tag wird keine Fürsprache nützen, außer für den, dem der Allerbarmer es erlaubt und dessen Worte Ihm gefallen.	يَوْمَىِٕذٍ لَّا تَنْفَعُ الشَّفَاعَةُ اِلَّا مَنْ اَذِنَ لَهُ الرَّحْمٰنُ وَرَضِيَ لَه قَوْلًا
110	Er weiß, was vor ihnen liegt (in der Zukunft) und was hinter ihnen liegt (in der Vergangenheit), doch ihr Wissen kann Sein Wissen nicht umfassen.	يَعْلَمُ مَا بَيْنَ اَيْدِيْهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيْطُوْنَ بِه عِلْمًا
111	Und alle Gesichter werden sich vor Dem, der lebendig ist und ewig besteht, demütigen. Wahrlich, verloren ist, wer Unrecht tut.	وَعَنَتِ الْوُجُوْهُ لِلْحَيِّ الْقَيُّوْمِ وَقَدْ خَابَ مَنْ حَمَلَ ظُلْمًا
112	Doch wer rechtschaffene Taten vollbringt und gläubig ist, der wird weder Unrecht noch Minderung seiner Rechte fürchten.	وَمَنْ يَّعْمَلْ مِنَ الصّٰلِحٰتِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَا يَخٰفُ ظُلْمًا وَّلَا هَضْمًا
113	Und so haben Wir den Koran in arabischer Sprache herabgesandt und darin wiederholt Warnungen erklärt, damit sie gottesfürchtig werden oder er ihnen eine Lehre sei.	وَكَذٰلِكَ اَنْزَلْنٰهُ قُرْاٰنًا عَرَبِيًّا وَّصَرَّفْنَا فِيْهِ مِنَ الْوَعِيْدِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُوْنَ اَوْ يُحْدِثُ لَهُمْ ذِكْرًا
114	Hoch erhaben ist Allah, der wahre König. Und übereile dich (Muhammad) nicht mit dem Koran, bevor seine Offenbarung an dich vollendet ist, und sprich: ‚Mein Herr, mehre mein Wissen.‘	فَتَعٰلَى اللّٰهُ الْمَلِكُ الْحَقُّ وَلَا تَعْجَلْ بِالْقُرْاٰنِ مِنْ قَبْلِ اَنْ يُّقْضٰٓى اِلَيْكَ وَحْيُه وَقُلْ رَّبِّ زِدْنِيْ عِلْمًا

115	Und wahrlich, Wir haben Adam zuvor ermahnt, doch er vergaß, und Wir fanden in ihm keinen festen Willen.	وَلَقَدْ عَهِدْنَآ اِلٰٓى اٰدَمَ مِنْ قَبْلُ فَنَسِيَ وَلَمْ نَجِدْ لَه عَزْمًا
116	Und (gedenke), als Wir zu den Engeln sprachen: ‚Werft euch vor Adam nieder!‘ Da warfen sie sich nieder, außer Iblis; er weigerte sich.	وَاِذْ قُلْنَا لِلْمَلٰٓئِكَةِ اسْجُدُوْا لِاٰدَمَ فَسَجَدُوْٓا اِلَّآ اِبْلِيْسَ اَبٰى
117	Da sprachen Wir: ‚O Adam! Wahrlich, dies (Iblis) ist ein Feind für dich und deine Frau. So lasst nicht zu, dass er euch beide aus dem Paradies vertreibt, sonst werdet ihr elend.	فَقُلْنَا يٰٓاٰدَمُ اِنَّ هٰذَا عَدُوٌّ لَّكَ وَلِزَوْجِكَ فَلَا يُخْرِجَنَّكُمَا مِنَ الْجَنَّةِ فَتَشْقٰى
118	Wahrlich, dir ist (im Paradies) zugesichert, dass du weder hungern noch nackt sein wirst,	اِنَّ لَكَ اَلَّا تَجُوْعَ فِيْهَا وَلَا تَعْرٰى
119	und dass du dort weder durstig sein wirst noch der Hitze der Sonne ausgesetzt.‘	وَاَنَّكَ لَا تَظْمَؤُا فِيْهَا وَلَا تَضْحٰى
120	Da flüsterte der Satan ihm (böse Gedanken) ein und sprach: ‚O Adam! Soll ich dir den Baum der Ewigkeit (Khuldi) und ein Reich zeigen, das nicht vergeht?‘	فَوَسْوَسَ اِلَيْهِ الشَّيْطٰنُ قَالَ يٰٓاٰدَمُ هَلْ اَدُلُّكَ عَلٰى شَجَرَةِ الْخُلْدِ وَمُلْكٍ لَّا يَبْلٰى
121	Da aßen beide davon, und ihre Scham wurde ihnen offenbar, und sie begannen, sie mit den Blättern des Paradieses zu bedecken. Und Adam war ungehorsam gegen seinen Herrn und ging irre.	فَاَكَلَا مِنْهَا فَبَدَتْ لَهُمَا سَوْءٰتُهُمَا وَطَفِقَا يَخْصِفٰنِ عَلَيْهِمَا مِنْ وَّرَقِ الْجَنَّةِ وَعَصٰٓى اٰدَمُ رَبَّه فَغَوٰى
122	Doch dann erwählte ihn sein Herr, nahm seine Reue an und leitete ihn recht.	ثُمَّ اجْتَبٰهُ رَبُّه فَتَابَ عَلَيْهِ وَهَدٰى
123	Er (Allah) sprach: ‚Steigt beide aus dem Paradies herab, zusammen, einige von euch werden Feinde der anderen sein. Wenn aber eine Rechtleitung von Mir zu euch kommt, dann wird der, der Meiner Rechtleitung folgt, weder irregehen noch elend sein.	قَالَ اهْبِطَا مِنْهَا جَمِيْعًا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ فَاِمَّا يَاْتِيَنَّكُمْ مِّنِّيْ هُدًى فَمَنِ اتَّبَعَ هُدَايَ فَلَا يَضِلُّ وَلَا يَشْقٰى

124	Doch wer sich von Meiner Ermahnung abwendet, wird wahrlich ein bedrücktes Leben führen, und Wir werden ihn am Tag der Auferstehung blind versammeln.‘	وَمَنْ اَعْرَضَ عَنْ ذِكْرِيْ فَاِنَّ لَه مَعِيْشَةً ضَنْكًا وَّنَحْشُرُه يَوْمَ الْقِيٰمَةِ اَعْمٰى
125	Er wird sprechen: ‚Mein Herr, warum hast Du mich blind versammelt, wo ich doch zuvor sehen konnte?‘	قَالَ رَبِّ لِمَ حَشَرْتَنِيْٓ اَعْمٰى وَقَدْ كُنْتُ بَصِيْرًا
126	Er (Allah) wird sprechen: ‚So ist es. Unsere Zeichen kamen zu dir, und du hast sie missachtet, so wirst du heute missachtet.‘	قَالَ كَذٰلِكَ اَتَتْكَ اٰيٰتُنَا فَنَسِيْتَهَا وَكَذٰلِكَ الْيَوْمَ تُنْسٰى
127	Und so vergelten Wir dem, der die Grenzen überschreitet und nicht an die Zeichen seines Herrn glaubt. Und wahrlich, die Strafe des Jenseits ist schwerer und beständiger.	وَكَذٰلِكَ نَجْزِيْ مَنْ اَسْرَفَ وَلَمْ يُؤْمِنْ بِاٰيٰتِ رَبِّه وَلَعَذَابُ الْاٰخِرَةِ اَشَدُّ وَاَبْقٰى
128	Ist es ihnen (den Götzendienern) nicht eine Lehre, wie viele Generationen vor ihnen Wir vernichtet haben, deren Wohnstätten sie durchwandern? Wahrlich, darin sind Zeichen für die Vernünftigen.	اَفَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ كَمْ اَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِّنَ الْقُرُوْنِ يَمْشُوْنَ فِيْ مَسٰكِنِهِمْ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّاُولِي النُّهٰى
129	Und wäre nicht ein früherer Beschluss von deinem Herrn und eine festgesetzte Frist (für die Strafe), so wäre sie bereits über sie gekommen.	وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَّبِّكَ لَكَانَ لِزَامًا وَّاَجَلٌ مُّسَمًّى
130	So sei geduldig (Muhammad) mit dem, was sie sagen, und preise deinen Herrn mit Lob vor dem Sonnenaufgang und vor dem Sonnenuntergang; und preise Ihn in der Nacht und zu den Enden des Tages, damit du zufrieden bist.	فَاصْبِرْ عَلٰى مَا يَقُوْلُوْنَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوْعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ غُرُوْبِهَا وَمِنْ اٰنَاۤئِ الَّيْلِ فَسَبِّحْ وَاَطْرَافَ النَّهَارِ لَعَلَّكَ تَرْضٰى
131	Und richte deinen Blick nicht auf die Genüsse, die Wir einigen von ihnen gegeben haben, (als) Blüte des weltlichen Lebens, um sie damit zu prüfen. Die Gabe deines Herrn ist besser und beständiger.	وَلَا تَمُدَّنَّ عَيْنَيْكَ اِلٰى مَا مَتَّعْنَا بِه اَزْوَاجًا مِّنْهُمْ زَهْرَةَ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا لِنَفْتِنَهُمْ فِيْهِ وَرِزْقُ رَبِّكَ خَيْرٌ وَّاَبْقٰى

132	Und befiehl deiner Familie, das Gebet zu verrichten, und sei standhaft darin. Wir bitten dich nicht um Versorgung, Wir sind es, die dich versorgen. Und das gute Ende gehört den Gottesfürchtigen.	وَأْمُرْ اَهْلَكَ بِالصَّلٰوةِ وَاصْطَبِرْ عَلَيْهَا لَا نَسْـَٔلُكَ رِزْقًا نَحْنُ نَرْزُقُكَ وَالْعَاقِبَةُ لِلتَّقْوٰى
133	Und sie sagen: ‚Warum bringt er uns kein Zeichen von seinem Herrn?‘ Ist nicht ein klarer Beweis zu ihnen gekommen, wie er in den früheren Schriften steht?	وَقَالُوْا لَوْلَا يَأْتِيْنَا بِاٰيَةٍ مِّنْ رَّبِّه اَوَلَمْ تَأْتِهِمْ بَيِّنَةُ مَا فِى الصُّحُفِ الْاُوْلٰى
134	Und hätten Wir sie mit einer Strafe vernichtet, bevor (der Koran) herabgesandt wurde, hätten sie gesagt: ‚Unser Herr, warum hast Du uns keinen Gesandten geschickt, damit wir Deinen Zeichen folgen, bevor wir erniedrigt und beschämt werden?‘	وَلَوْ اَنَّآ اَهْلَكْنٰهُمْ بِعَذَابٍ مِّنْ قَبْلِه لَقَالُوْا رَبَّنَا لَوْلَآ اَرْسَلْتَ اِلَيْنَا رَسُوْلًا فَنَتَّبِعَ اٰيٰتِكَ مِنْ قَبْلِ اَنْ نَّذِلَّ وَنَخْزٰى
135	Sprich (Muhammad): ‚Jeder von uns wartet, so wartet auch ihr! Und ihr werdet wissen, wer den geraden Weg geht und wer rechtgeleitet ist.‘	قُلْ كُلٌّ مُّتَرَبِّصٌ فَتَرَبَّصُوْا فَسَتَعْلَمُوْنَ مَنْ اَصْحٰبُ الصِّرَاطِ السَّوِيِّ وَمَنِ اهْتَدٰى

Anzahl der Verse	اَلْأَنْبِيَاء	مكية
112	Al-Anbiya - 21	Mekkanisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Anbiya (Die Propheten)

1	Die Abrechnung der Menschen ist nahegekommen, während sie in Sorglosigkeit (mit der Welt) vertieft sind und sich (vom Jenseits) abwenden.	اِقْتَرَبَ لِلنَّاسِ حِسَابُهُمْ وَهُمْ فِيْ غَفْلَةٍ مُّعْرِضُوْنَ
2	Jedes Mal, wenn neue Verse von ihrem Herrn zu ihnen herabgesandt werden, hören sie sie an, während sie (daran) spielen.	مَا يَأْتِيْهِمْ مِّنْ ذِكْرٍ مِّنْ رَّبِّهِمْ مُّحْدَثٍ اِلَّا اسْتَمَعُوْهُ وَهُمْ يَلْعَبُوْنَ
3	Ihre Herzen sind in Sorglosigkeit versunken. Und die Ungerechten halten ihre Gespräche geheim: „Dieser (Muhammad) ist nichts anderes als ein Mensch wie ihr. Wollt ihr etwa der Zauberei folgen, obwohl ihr es seht?“	لَاهِيَةً قُلُوْبُهُمْ وَاَسَرُّوا النَّجْوَى الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا هَلْ هٰذَآ اِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ اَفَتَأْتُوْنَ السِّحْرَ وَاَنْتُمْ تُبْصِرُوْنَ
4	Er (Muhammad) sagte: „Mein Herr weiß (alles) über die Worte im Himmel und auf der Erde, und Er ist Allhörend, Allwissend!“	قٰلَ رَبِّيْ يَعْلَمُ الْقَوْلَ فِى السَّمَاءِ وَالْاَرْضِ وَهُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ
5	Vielmehr sagen sie: „(Der Qur’an ist) ein wirres Traumgebilde, oder er (Muhammad) hat es erfunden, oder er ist nur ein Dichter. Lasst ihn uns ein Zeichen bringen, wie es die früheren Gesandten taten.“	بَلْ قَالُوْٓا اَضْغَاثُ اَحْلَامٍ بَلِ افْتَرٰىهُ بَلْ هُوَ شَاعِرٌ فَلْيَأْتِنَا بِاٰيَةٍ كَمَآ اُرْسِلَ الْاَوَّلُوْنَ
6	Kein Volk einer Stadt, das Wir zuvor vernichtet haben, glaubte (trotz der Zeichen, die Wir sandten). Werden sie etwa glauben?	مَآ اٰمَنَتْ قَبْلَهُمْ مِّنْ قَرْيَةٍ اَهْلَكْنٰهَا اَفَهُمْ يُؤْمِنُوْنَ
7	Und Wir haben vor dir (Muhammad) nur Männer als Gesandte geschickt, denen Wir Offenbarungen gaben. So fragt die Gelehrten, wenn ihr es nicht wisst.	وَمَآ اَرْسَلْنَا قَبْلَكَ اِلَّا رِجَالًا نُّوْحِيْٓ اِلَيْهِمْ فَسْـَٔلُوْٓا اَهْلَ الذِّكْرِ اِنْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُوْنَ

8	Und Wir machten sie (die Gesandten) nicht zu Körpern, die keine Nahrung zu sich nehmen, und sie waren nicht unsterblich.	وَمَا جَعَلْنٰهُمْ جَسَدًا لَّا يَأْكُلُوْنَ الطَّعَامَ وَمَا كَانُوْا خٰلِدِيْنَ
9	Dann erfüllten Wir ihnen das Versprechen (das Wir gegeben hatten). So retteten Wir sie und diejenigen, die Wir wollten, und vernichteten diejenigen, die die Grenzen überschritten.	ثُمَّ صَدَقْنٰهُمُ الْوَعْدَ فَاَنْجَيْنٰهُمْ وَمَنْ نَّشَاۤءُ وَاَهْلَكْنَا الْمُسْرِفِيْنَ
10	Wahrlich, Wir haben euch ein Buch (den Qur'an) herabgesandt, in dem eure Ermahnung enthalten ist. Wollt ihr es nicht verstehen?	لَقَدْ اَنْزَلْنَآ اِلَيْكُمْ كِتٰبًا فِيْهِ ذِكْرُكُمْ اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ
11	Und wie viele ungerechte Städte haben Wir zerstört und nach ihnen andere Generationen erschaffen (als Ersatz).	وَكَمْ قَصَمْنَا مِنْ قَرْيَةٍ كَانَتْ ظَالِمَةً وَّاَنْشَاْنَا بَعْدَهَا قَوْمًا اٰخَرِيْنَ
12	Als sie Unsere Strafe spürten, flohen sie plötzlich aus (ihrer Stadt).	فَلَمَّآ اَحَسُّوْا بَاْسَنَآ اِذَا هُمْ مِّنْهَا يَرْكُضُوْنَ
13	Flieht nicht in Eile; kehrt zurück zu eurem luxuriösen Leben und euren Wohnstätten, damit ihr befragt werden könnt.	لَا تَرْكُضُوْا وَارْجِعُوْٓا اِلٰى مَآ اُتْرِفْتُمْ فِيْهِ وَمَسٰكِنِكُمْ لَعَلَّكُمْ تُسْـَٔلُوْنَ
14	Sie sagten: „Wehe uns, wahrlich, wir waren ungerecht."	قَالُوْا يٰوَيْلَنَآ اِنَّا كُنَّا ظٰلِمِيْنَ
15	So ging ihr Klagen weiter, bis Wir sie wie abgemähtes Getreide machten, das nicht mehr lebt.	فَمَا زَالَتْ تِّلْكَ دَعْوٰىهُمْ حَتّٰى جَعَلْنٰهُمْ حَصِيْدًا خٰمِدِيْنَ
16	Und Wir haben Himmel und Erde und alles, was dazwischen ist, nicht zum Spiel erschaffen.	وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاۤءَ وَالْاَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا لٰعِبِيْنَ
17	Wenn Wir uns ein Spiel (wie Frau und Kinder) nehmen wollten, hätten Wir es von Uns aus getan, wenn Wir dies wirklich gewollt hätten.	لَوْ اَرَدْنَآ اَنْ نَّتَّخِذَ لَهْوًا لَّاتَّخَذْنٰهُ مِنْ لَّدُنَّآ اِنْ كُنَّا فٰعِلِيْنَ

18	Vielmehr schleudern Wir die Wahrheit gegen die Lüge, sodass sie (die Lüge) zerschmettert, und sogleich verschwindet sie (die Lüge). Und wehe euch, weil ihr (Allah) Eigenschaften zuschreibt (die Ihm nicht gebühren).	بَلْ نَقْذِفُ بِالْحَقِّ عَلَى الْبَاطِلِ فَيَدْمَغُه فَاِذَا هُوَ زَاهِقٌ وَلَكُمُ الْوَيْلُ مِمَّا تَصِفُوْنَ
19	Ihm gehört, wer in den Himmeln und auf der Erde ist. Und die (Engel), die bei Ihm sind, sind nicht zu hochmütig, Ihn anzubeten, und sie ermüden nicht.	وَلَه مَنْ فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَنْ عِنْدَه لَا يَسْتَكْبِرُوْنَ عَنْ عِبَادَتِه وَلَا يَسْتَحْسِرُوْنَ
20	Sie (die Engel) verherrlichen (Allah) Tag und Nacht ohne Unterlass.	يُسَبِّحُوْنَ الَّيْلَ وَالنَّهَارَ لَا يَفْتُرُوْنَ
21	Haben sie etwa Götter von der Erde genommen, die (die Toten) wiederbeleben können?	اَمِ اتَّخَذُوْٓا اٰلِهَةً مِّنَ الْاَرْضِ هُمْ يُنْشِرُوْنَ
22	Wenn es in ihnen (Himmel und Erde) andere Götter außer Allah gäbe, wären beide zugrunde gegangen. Gepriesen sei Allah, der Herr des Throns, über das, was sie Ihm zuschreiben.	لَوْ كَانَ فِيْهِمَآ اٰلِهَةٌ اِلَّا اللّٰهُ لَفَسَدَتَا فَسُبْحٰنَ اللّٰهِ رَبِّ الْعَرْشِ عَمَّا يَصِفُوْنَ
23	Er (Allah) wird nicht über das, was Er tut, befragt, aber sie werden befragt.	لَا يُسْـَٔلُ عَمَّا يَفْعَلُ وَهُمْ يُسْـَٔلُوْنَ
24	Oder haben sie andere Götter außer Ihm genommen? Sprich (Muhammad): „Bringt eure Beweise! (Der Qur'an) ist eine Ermahnung für die, die bei mir sind, und eine Ermahnung für die vor mir. Doch die meisten von ihnen kennen die Wahrheit nicht, darum wenden sie sich ab.“	اَمِ اتَّخَذُوْا مِنْ دُوْنِه اٰلِهَةً قُلْ هَاتُوْا بُرْهَانَكُمْ هٰذَا ذِكْرُ مَنْ مَّعِيَ وَذِكْرُ مَنْ قَبْلِيْ بَلْ اَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ الْحَقَّ فَهُمْ مُّعْرِضُوْنَ
25	Und Wir haben keinen Gesandten vor dir (Muhammad) geschickt, ohne ihm zu offenbaren: „Es gibt keinen Gott außer Mir, also dient Mir.“	وَمَآ اَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَّسُوْلٍ اِلَّا نُوْحِيْٓ اِلَيْهِ اَنَّه لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنَا فَاعْبُدُوْنِ
26	Und sie sagen: „Der Barmherzige hat (die Engel) zu Kindern genommen.“ Gepriesen sei Er! Vielmehr sind sie (die Engel) geehrte Diener,	وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمٰنُ وَلَدًا سُبْحٰنَه بَلْ عِبَادٌ مُّكْرَمُوْنَ

27	sie sprechen nicht, bevor Er (Allah) spricht, und sie handeln nach Seinem Befehl.	لَا يَسْبِقُوْنَه بِالْقَوْلِ وَهُمْ بِاَمْرِه يَعْمَلُوْنَ
28	Er (Allah) weiß, was vor ihnen und was hinter ihnen ist, und sie legen nur für diejenigen Fürsprache ein, die Er billigt, und sie sind aus Furcht vor Ihm vorsichtig.	يَعْلَمُ مَا بَيْنَ اَيْدِيْهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يَشْفَعُوْنَ اِلَّا لِمَنِ ارْتَضٰى وَهُمْ مِّنْ خَشْيَتِه مُشْفِقُوْنَ
29	Und wer von ihnen sagt: „Ich bin ein Gott außer Allah“, dem vergelten Wir mit der Hölle. So vergelten Wir den Ungerechten.	وَمَنْ يَّقُلْ مِنْهُمْ اِنِّيْٓ اِلٰهٌ مِّنْ دُوْنِه فَذٰلِكَ نَجْزِيْهِ جَهَنَّمَ كَذٰلِكَ نَجْزِى الظّٰلِمِيْنَ
30	Wissen die Ungläubigen nicht, dass Himmel und Erde einst eins waren, und Wir sie dann trennten? Und Wir machten alles Lebendige aus Wasser. Wollen sie nicht glauben?	اَوَلَمْ يَرَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اَنَّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ كَانَتَا رَتْقًا فَفَتَقْنٰهُمَا وَجَعَلْنَا مِنَ الْمَاۤءِ كُلَّ شَيْءٍ حَيٍّ اَفَلَا يُؤْمِنُوْنَ
31	Und Wir haben auf der Erde feste Berge gemacht, damit sie nicht mit ihnen wankt, und Wir haben darin breite Wege gemacht, damit sie rechtgeleitet werden.	وَجَعَلْنَا فِى الْاَرْضِ رَوَاسِيَ اَنْ تَمِيْدَ بِهِمْ وَجَعَلْنَا فِيْهَا فِجَاجًا سُبُلًا لَّعَلَّهُمْ يَهْتَدُوْنَ
32	Und Wir haben den Himmel zu einem geschützten Dach gemacht, doch sie wenden sich von seinen Zeichen (wie Sonne, Mond, Winde, Wolken und anderem) ab.	وَجَعَلْنَا السَّمَاۤءَ سَقْفًا مَّحْفُوْظًا وَهُمْ عَنْ اٰيٰتِهَا مُعْرِضُوْنَ
33	Und Er ist es, Der die Nacht und den Tag erschaffen hat, sowie die Sonne und den Mond; jedes (Gestirn) schwebt in seiner Bahn.	وَهُوَ الَّذِيْ خَلَقَ الَّيْلَ وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ فِيْ فَلَكٍ يَّسْبَحُوْنَ
34	Und Wir haben vor dir (Muhammad) keinem Menschen Unsterblichkeit gewährt. Wenn du stirbst, werden sie etwa ewig leben?	وَمَا جَعَلْنَا لِبَشَرٍ مِّنْ قَبْلِكَ الْخُلْدَ اَفَاۡىِٕنْ مِّتَّ فَهُمُ الْخٰلِدُوْنَ
35	Jede Seele wird den Tod kosten. Und Wir prüfen euch mit Bösem und Gutem als Versuchung, und zu Uns werdet ihr zurückgebracht.	كُلُّ نَفْسٍ ذَاۤئِقَةُ الْمَوْتِ وَنَبْلُوْكُمْ بِالشَّرِّ وَالْخَيْرِ فِتْنَةً وَاِلَيْنَا تُرْجَعُوْنَ

وَاِذَا رَاٰكَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اِنْ يَّتَّخِذُوْنَكَ اِلَّا هُزُوًا اَهٰذَا الَّذِيْ يَذْكُرُ اٰلِهَتَكُمْ وَهُمْ بِذِكْرِ الرَّحْمٰنِ هُمْ كٰفِرُوْنَ	**36**	Und wenn die Ungläubigen dich (Muhammad) sehen, machen sie sich über dich lustig: „Ist das derjenige, der eure Götter erwähnt?“ Doch sie selbst leugnen die Ermahnung des Barmherzigen.
خُلِقَ الْاِنْسَانُ مِنْ عَجَلٍ سَاُورِيْكُمْ اٰيٰتِيْ فَلَا تَسْتَعْجِلُوْنِ	**37**	Der Mensch ist von Natur aus hastig. Ich werde euch Meine Zeichen zeigen, also fordert Mich nicht auf, sie zu beschleunigen.
وَيَقُوْلُوْنَ مَتٰى هٰذَا الْوَعْدُ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ	**38**	Und sie sagen: „Wann wird dieses Versprechen (eintreffen), wenn ihr die Wahrheit sprecht?“
لَوْ يَعْلَمُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا حِيْنَ لَا يَكُفُّوْنَ عَنْ وُّجُوْهِهِمُ النَّارَ وَلَا عَنْ ظُهُوْرِهِمْ وَلَا هُمْ يُنْصَرُوْنَ	**39**	Wenn die Ungläubigen nur wüssten, dass sie das Feuer weder von ihren Gesichtern noch von ihren Rücken fernhalten können und dass ihnen nicht geholfen wird.
بَلْ تَأْتِيْهِمْ بَغْتَةً فَتَبْهَتُهُمْ فَلَا يَسْتَطِيْعُوْنَ رَدَّهَا وَلَا هُمْ يُنْظَرُوْنَ	**40**	Vielmehr wird (der Tag der Auferstehung) plötzlich über sie kommen, sodass sie verwirrt sind; sie werden es nicht abwehren können, noch wird ihnen Aufschub gewährt.
وَلَقَدِ اسْتُهْزِئَ بِرُسُلٍ مِّنْ قَبْلِكَ فَحَاقَ بِالَّذِيْنَ سَخِرُوْا مِنْهُمْ مَّا كَانُوْا بِهٖ يَسْتَهْزِءُوْنَ	**41**	Und wahrlich, die Gesandten vor dir (Muhammad) wurden verspottet, doch diejenigen, die sich über sie lustig machten, wurden von dem umhüllt, worüber sie spotteten.
قُلْ مَنْ يَّكْلَؤُكُمْ بِالَّيْلِ وَالنَّهَارِ مِنَ الرَّحْمٰنِ بَلْ هُمْ عَنْ ذِكْرِ رَبِّهِمْ مُّعْرِضُوْنَ	**42**	Sprich: „Wer beschützt euch bei Nacht und Tag vor (der Strafe) des Barmherzigen?“ Doch sie wenden sich von der Ermahnung ihres Herrn ab.
اَمْ لَهُمْ اٰلِهَةٌ تَمْنَعُهُمْ مِّنْ دُوْنِنَا لَا يَسْتَطِيْعُوْنَ نَصْرَ اَنْفُسِهِمْ وَلَا هُمْ مِّنَّا يُصْحَبُوْنَ	**43**	Haben sie etwa Götter, die sie vor Uns schützen können? Ihre Götter können sich selbst nicht helfen, noch werden sie vor Uns geschützt.
بَلْ مَتَّعْنَا هٰٓؤُلَاۤءِ وَاٰبَاۤءَهُمْ حَتّٰى طَالَ عَلَيْهِمُ الْعُمُرُ اَفَلَا يَرَوْنَ اَنَّا نَاْتِي الْاَرْضَ نَنْقُصُهَا مِنْ اَطْرَافِهَا اَفَهُمُ الْغٰلِبُوْنَ	**44**	Vielmehr haben Wir ihnen und ihren Vorvätern Genüsse (im weltlichen Leben) gewährt, bis ihr Leben lang wurde. Sehen sie nicht, dass Wir das Land (der Ungläubigen) von seinen Grenzen her verkleinern? Werden sie etwa siegen?

45	Sprich (Muhammad): „Ich warne euch nur durch die Offenbarung.“ Doch die Tauben hören den Ruf nicht, wenn sie gewarnt werden.	قُلْ اِنَّمَآ اُنْذِرُكُمْ بِالْوَحْيِ وَلَا يَسْمَعُ الصُّمُّ الدُّعَاۤءَ اِذَا مَا يُنْذَرُوْنَ
46	Und wenn sie nur ein Hauch der Strafe deines Herrn trifft, sagen sie sicherlich: „Wehe uns! Wahrlich, wir waren ungerecht.“	وَلَىِٕنْ مَّسَّتْهُمْ نَفْحَةٌ مِّنْ عَذَابِ رَبِّكَ لَيَقُوْلُنَّ يٰوَيْلَنَآ اِنَّا كُنَّا ظٰلِمِيْنَ
47	Und Wir stellen die Waage der Gerechtigkeit für den Tag der Auferstehung auf, sodass keiner Seele Unrecht geschieht. Und wäre es auch nur das Gewicht eines Senfkorns, Wir bringen es her. Und Wir genügen als Rechner.	وَنَضَعُ الْمَوَازِيْنَ الْقِسْطَ لِيَوْمِ الْقِيٰمَةِ فَلَا تُظْلَمُ نَفْسٌ شَيْـًٔا وَاِنْ كَانَ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِّنْ خَرْدَلٍ اَتَيْنَا بِهَا وَكَفٰى بِنَا حٰسِبِيْنَ
48	Und wahrlich, Wir gaben Moses und Aaron das Unterscheidende (die Tora) und ein Licht und eine Ermahnung für die Gottesfürchtigen,	وَلَقَدْ اٰتَيْنَا مُوْسٰى وَهٰرُوْنَ الْفُرْقَانَ وَضِيَاۤءً وَّذِكْرًا لِّلْمُتَّقِيْنَ
49	diejenigen, die ihren Herrn im Verborgenen fürchten und vor der Stunde (des Gerichts) bangen.	الَّذِيْنَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ بِالْغَيْبِ وَهُمْ مِّنَ السَّاعَةِ مُشْفِقُوْنَ
50	Und dies (der Qur’an) ist eine gesegnete Ermahnung, die Wir herabgesandt haben. Wollt ihr sie etwa leugnen?	وَهٰذَا ذِكْرٌ مُّبٰرَكٌ اَنْزَلْنٰهُ اَفَاَنْتُمْ لَهٗ مُنْكِرُوْنَ
51	Und wahrlich, Wir gaben Abraham zuvor seine Rechtschaffenheit, und Wir kannten ihn.	وَلَقَدْ اٰتَيْنَآ اِبْرٰهِيْمَ رُشْدَهٗ مِنْ قَبْلُ وَكُنَّا بِهٖ عٰلِمِيْنَ
52	Als er zu seinem Vater und seinem Volk sagte: „Was sind diese Statuen, denen ihr euch hingebt?“	اِذْ قَالَ لِاَبِيْهِ وَقَوْمِهٖ مَا هٰذِهِ التَّمَاثِيْلُ الَّتِيْٓ اَنْتُمْ لَهَا عٰكِفُوْنَ
53	Sie sagten: „Wir fanden unsere Väter, die ihnen dienten.“	قَالُوْا وَجَدْنَآ اٰبَاۤءَنَا لَهَا عٰبِدِيْنَ
54	Er sagte: „Wahrlich, ihr und eure Väter wart in offenbarem Irrtum.“	قَالَ لَقَدْ كُنْتُمْ اَنْتُمْ وَاٰبَاۤؤُكُمْ فِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ
55	Sie sagten: „Bist du mit der Wahrheit zu uns gekommen, oder scherzt du?“	قَالُوْٓا اَجِئْتَنَا بِالْحَقِّ اَمْ اَنْتَ مِنَ اللّٰعِبِيْنَ

56	Er sagte: „Vielmehr ist euer Herr der Herr der Himmel und der Erde, Der sie erschaffen hat, und ich bin einer der Zeugen dafür.“	قَالَ بَلْ رَّبُّكُمْ رَبُّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ الَّذِيْ فَطَرَهُنَّ وَاَنَا عَلٰى ذٰلِكُمْ مِّنَ الشّٰهِدِيْنَ
57	„Und, bei Allah, ich werde euren Götzen etwas antun, nachdem ihr euch abgewandt habt.“	وَتَاللّٰهِ لَاَكِيْدَنَّ اَصْنَامَكُمْ بَعْدَ اَنْ تُوَلُّوْا مُدْبِرِيْنَ
58	So zerschlug er sie in Stücke, außer dem größten unter ihnen, damit sie zu ihm zurückkehren.	فَجَعَلَهُمْ جُذٰذًا اِلَّا كَبِيْرًا لَّهُمْ لَعَلَّهُمْ اِلَيْهِ يَرْجِعُوْنَ
59	Sie sagten: „Wer hat das mit unseren Göttern gemacht? Wahrlich, er ist einer der Ungerechten.“	قَالُوْا مَنْ فَعَلَ هٰذَا بِاٰلِهَتِنَآ اِنَّه لَمِنَ الظّٰلِمِيْنَ
60	Sie sagten: „Wir hörten von einem Jüngling, der sie verfluchte, sein Name ist Abraham.“	قَالُوْا سَمِعْنَا فَتًى يَّذْكُرُهُمْ يُقَالُ لَه اِبْرٰهِيْمُ
61	Sie sagten: „Bringt ihn vor die Augen der Menschen, damit sie Zeugen sein können.“	قَالُوْا فَأْتُوْا بِه عَلٰٓى اَعْيُنِ النَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَشْهَدُوْنَ
62	Sie fragten: „Bist du es, der das mit unseren Göttern getan hat, o Abraham?“	قَالُوْٓا ءَاَنْتَ فَعَلْتَ هٰذَا بِاٰلِهَتِنَا يٰٓاِبْرٰهِيْمُ
63	Er sagte: „Vielmehr hat es der Größte unter ihnen getan. Fragt sie, wenn sie sprechen können.“	قَالَ بَلْ فَعَلَه كَبِيْرُهُمْ هٰذَا فَسْـَٔلُوْهُمْ اِنْ كَانُوْا يَنْطِقُوْنَ
64	Da wandten sie sich an sich selbst und sagten: „Wahrlich, ihr seid die Ungerechten.“	فَرَجَعُوْٓا اِلٰٓى اَنْفُسِهِمْ فَقَالُوْٓا اِنَّكُمْ اَنْتُمُ الظّٰلِمُوْنَ
65	Dann senkten sie ihre Häupter (und sagten): „Du weißt genau, dass diese (Götzen) nicht sprechen können.“	ثُمَّ نُكِسُوْا عَلٰى رُءُوْسِهِمْ لَقَدْ عَلِمْتَ مَا هٰٓؤُلَاۤءِ يَنْطِقُوْنَ
66	Er (Abraham) sagte: „Warum dient ihr außer Allah etwas, das euch weder nützt noch schadet?“	قَالَ اَفَتَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مَا لَا يَنْفَعُكُمْ شَيْـًٔا وَّلَا يَضُرُّكُمْ
67	„Pfui über euch und das, was ihr außer Allah anbetet! Versteht ihr denn nicht?“	اُفٍّ لَّكُمْ وَلِمَا تَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ
68	Sie sagten: „Verbrennt ihn und helft euren Göttern, wenn ihr etwas tun wollt.“	قَالُوْا حَرِّقُوْهُ وَانْصُرُوْٓا اٰلِهَتَكُمْ اِنْ كُنْتُمْ فٰعِلِيْنَ

69	Wir (Allah) sprachen: „O Feuer, sei kühl und ein Schutz für Abraham!“	قُلْنَا يٰنَارُ كُوْنِيْ بَرْدًا وَّسَلٰمًا عَلٰٓى اِبْرٰهِيْمَ
70	Und sie wollten ihm Böses antun, doch Wir machten sie zu den größten Verlierern.	وَاَرَادُوْا بِهٖ كَيْدًا فَجَعَلْنٰهُمُ الْاَخْسَرِيْنَ
71	Und Wir retteten ihn (Abraham) und Lot in ein Land, das Wir für alle Welten gesegnet haben.	وَنَجَّيْنٰهُ وَلُوْطًا اِلَى الْاَرْضِ الَّتِيْ بٰرَكْنَا فِيْهَا لِلْعٰلَمِيْنَ
72	Und Wir schenkten ihm (Abraham) Isaak und Jakob als zusätzliche Gabe. Und alle machten Wir rechtschaffen.	وَوَهَبْنَا لَهٗ اِسْحٰقَ وَيَعْقُوْبَ نَافِلَةً وَكُلًّا جَعَلْنَا صٰلِحِيْنَ
73	Und Wir machten sie zu Führern, die nach Unserem Befehl leiteten, und Wir offenbarten ihnen, Gutes zu tun, das Gebet zu verrichten und die Zakat zu entrichten, und sie dienten nur Uns.	وَجَعَلْنٰهُمْ اَئِمَّةً يَّهْدُوْنَ بِاَمْرِنَا وَاَوْحَيْنَآ اِلَيْهِمْ فِعْلَ الْخَيْرٰتِ وَاِقَامَ الصَّلٰوةِ وَاِيْتَاۤءَ الزَّكٰوةِ وَكَانُوْا لَنَا عٰبِدِيْنَ
74	Und Lot gaben Wir Weisheit und Wissen, und Wir retteten ihn aus der Stadt, die schändliche Taten beging. Wahrlich, sie waren ein böses und frevelhaftes Volk.	وَلُوْطًا اٰتَيْنٰهُ حُكْمًا وَّعِلْمًا وَّنَجَّيْنٰهُ مِنَ الْقَرْيَةِ الَّتِيْ كَانَتْ تَّعْمَلُ الْخَبٰٓئِثَ اِنَّهُمْ كَانُوْا قَوْمَ سَوْءٍ فٰسِقِيْنَ
75	Und Wir nahmen ihn in Unsere Barmherzigkeit auf. Wahrlich, er war einer der Rechtschaffenen.	وَاَدْخَلْنٰهُ فِيْ رَحْمَتِنَا اِنَّهٗ مِنَ الصّٰلِحِيْنَ
76	Und (gedenke) Noah, zuvor, als er betete. Wir erhören ihn und retteten ihn und seine Anhänger vor der großen Not.	وَنُوْحًا اِذْ نَادٰى مِنْ قَبْلُ فَاسْتَجَبْنَا لَهٗ فَنَجَّيْنٰهُ وَاَهْلَهٗ مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيْمِ
77	Und Wir halfen ihm gegen das Volk, das Unsere Zeichen leugnete. Wahrlich, sie waren ein böses Volk, darum ertränkten Wir sie alle.	وَنَصَرْنٰهُ مِنَ الْقَوْمِ الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا اِنَّهُمْ كَانُوْا قَوْمَ سَوْءٍ فَاَغْرَقْنٰهُمْ اَجْمَعِيْنَ
78	Und (gedenke) David und Salomo, als sie über das Feld urteilten, das von den Schafen eines Volkes verwüstet wurde. Und Wir waren Zeugen ihres Urteils.	وَدَاوٗدَ وَسُلَيْمٰنَ اِذْ يَحْكُمٰنِ فِي الْحَرْثِ اِذْ نَفَشَتْ فِيْهِ غَنَمُ الْقَوْمِ وَكُنَّا لِحُكْمِهِمْ شٰهِدِيْنَ

79	Und Wir gaben Salomo das Verständnis (für das gerechtere Urteil); und jedem gaben Wir Weisheit und Wissen, und Wir machten die Berge und die Vögel untertan, sodass sie mit David lobsangen. Und Wir waren es, Die das taten.	فَفَهَّمْنٰهَا سُلَيْمٰنَ وَكُلًّا اٰتَيْنَا حُكْمًا وَّعِلْمًا وَّسَخَّرْنَا مَعَ دَاوٗدَ الْجِبَالَ يُسَبِّحْنَ وَالطَّيْرَ وَكُنَّا فٰعِلِيْنَ
80	Und Wir lehrten David, Panzerhemden für euch zu machen, um euch im Krieg zu schützen. Seid ihr etwa dankbar (gegenüber Allah)?	وَعَلَّمْنٰهُ صَنْعَةَ لَبُوْسٍ لَّكُمْ لِتُحْصِنَكُمْ مِّنْۢ بَاْسِكُمْ فَهَلْ اَنْتُمْ شٰكِرُوْنَ
81	Und für Salomo (machten Wir) den stark wehenden Wind untertan, der auf seinen Befehl hin in das Land blies, das Wir gesegnet hatten. Und Wir wissen über alles Bescheid.	وَلِسُلَيْمٰنَ الرِّيْحَ عَاصِفَةً تَجْرِيْ بِاَمْرِهٖٓ اِلَى الْاَرْضِ الَّتِيْ بٰرَكْنَا فِيْهَا وَكُنَّا بِكُلِّ شَيْءٍ عٰلِمِيْنَ
82	Und (Wir machten) einige der Teufel untertan, die für ihn (Salomo) ins Meer tauchten und andere Arbeiten verrichteten; und Wir waren es, Die sie bewachten.	وَمِنَ الشَّيٰطِيْنِ مَنْ يَّغُوْصُوْنَ لَه وَيَعْمَلُوْنَ عَمَلًا دُوْنَ ذٰلِكَ وَكُنَّا لَهُمْ حٰفِظِيْنَ
83	Und (gedenke) Hiob, als er zu seinem Herrn betete: „Wahrlich, mich hat Krankheit getroffen, und Du bist der Barmherzigste der Barmherzigen.“	وَاَيُّوْبَ اِذْ نَادٰى رَبَّه اَنِّيْ مَسَّنِيَ الضُّرُّ وَاَنْتَ اَرْحَمُ الرّٰحِمِيْنَ
84	Da erhören Wir ihn, nahmen die Krankheit von ihm und gaben ihm seine Familie zurück, verdoppelten ihre Zahl als Barmherzigkeit von Uns und als Ermahnung für die, die Uns dienen.	فَاسْتَجَبْنَا لَه فَكَشَفْنَا مَا بِه مِنْ ضُرٍّ وَّاٰتَيْنٰهُ اَهْلَه وَمِثْلَهُمْ مَّعَهُمْ رَحْمَةً مِّنْ عِنْدِنَا وَذِكْرٰى لِلْعٰبِدِيْنَ
85	Und (gedenke) Ismael, Idris und Dhu-l-Kifl. Sie alle gehörten zu den Geduldigen.	وَاِسْمٰعِيْلَ وَاِدْرِيْسَ وَذَا الْكِفْلِ كُلٌّ مِّنَ الصّٰبِرِيْنَ
86	Und Wir nahmen sie in Unsere Barmherzigkeit auf. Wahrlich, sie waren unter den Rechtschaffenen.	وَاَدْخَلْنٰهُمْ فِيْ رَحْمَتِنَا اِنَّهُمْ مِّنَ الصّٰلِحِيْنَ

وَذَا النُّوْنِ اِذْ ذَّهَبَ مُغَاضِبًا فَظَنَّ اَنْ لَّنْ نَّقْدِرَ عَلَيْهِ فَنَادٰى فِى الظُّلُمٰتِ اَنْ لَّآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنْتَ سُبْحٰنَكَ اِنِّىْ كُنْتُ مِنَ الظّٰلِمِيْنَ	**87**	Und (gedenke) Dhu-n-Nun (Jonas), als er zornig wegging und dachte, Wir würden ihn nicht in Bedrängnis bringen. Da betete er in der tiefen Dunkelheit: „Es gibt keinen Gott außer Dir, gepriesen seist Du. Wahrlich, ich war einer der Ungerechten.“
فَاسْتَجَبْنَا لَه وَنَجَّيْنٰهُ مِنَ الْغَمِّ وَكَذٰلِكَ نُـْۨجِى الْمُؤْمِنِيْنَ	**88**	Da erhören Wir ihn und retteten ihn aus der Not. Und so retten Wir die Gläubigen.
وَزَكَرِيَّآ اِذْ نَادٰى رَبَّه رَبِّ لَا تَذَرْنِىْ فَرْدًا وَّاَنْتَ خَيْرُ الْوٰرِثِيْنَ	**89**	Und (gedenke) Zacharias, als er zu seinem Herrn betete: „Mein Herr, lass mich nicht allein (ohne Nachkommen), und Du bist der beste Erbe.“
فَاسْتَجَبْنَا لَه وَوَهَبْنَا لَه يَحْيٰى وَاَصْلَحْنَا لَه زَوْجَه اِنَّهُمْ كَانُوْا يُسٰرِعُوْنَ فِى الْخَيْرٰتِ وَيَدْعُوْنَنَا رَغَبًا وَّرَهَبًا وَكَانُوْا لَنَا خٰشِعِيْنَ	**90**	Da erhören Wir ihn und schenkten ihm Johannes, und Wir machten seine Frau fruchtbar. Wahrlich, sie eilten zu guten Taten und riefen Uns in Hoffnung und Furcht an. Und sie waren Uns gegenüber demütig.
وَالَّتِىْٓ اَحْصَنَتْ فَرْجَهَا فَنَفَخْنَا فِيْهَا مِنْ رُّوْحِنَا وَجَعَلْنٰهَا وَابْنَهَآ اٰيَةً لِّلْعٰلَمِيْنَ	**91**	Und (gedenke) derjenigen (Maria), die ihre Keuschheit bewahrte. Wir hauchten Unseren Geist in sie, und Wir machten sie und ihren Sohn zu einem Zeichen für alle Welten.
اِنَّ هٰذِه اُمَّتُكُمْ اُمَّةً وَّاحِدَةً وَّاَنَا رَبُّكُمْ فَاعْبُدُوْنِ	**92**	Wahrlich, diese eure Religion ist eine einzige Religion, und Ich bin euer Herr, also dient Mir.
وَتَقَطَّعُوْٓا اَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ كُلٌّ اِلَيْنَا رٰجِعُوْنَ	**93**	Doch sie spalteten sich in ihrer Angelegenheit (der Religion) in Gruppen. Alle werden zu Uns zurückkehren.
فَمَنْ يَّعْمَلْ مِنَ الصّٰلِحٰتِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَا كُفْرَانَ لِسَعْيِه وَاِنَّا لَه كٰتِبُوْنَ	**94**	Wer Gutes tut und gläubig ist, dessen Mühe wird nicht geleugnet, und wahrlich, Wir zeichnen es für ihn auf.
وَحَرٰمٌ عَلٰى قَرْيَةٍ اَهْلَكْنٰهَآ اَنَّهُمْ لَا يَرْجِعُوْنَ	**95**	Und es ist unmöglich, dass die Bewohner einer Stadt, die Wir vernichtet haben, (zu Uns) nicht zurückkehren.

حَتّٰٓى اِذَا فُتِحَتْ يَأْجُوْجُ وَمَأْجُوْجُ وَهُمْ مِّنْ كُلِّ حَدَبٍ يَّنْسِلُوْنَ	Bis die Barriere von Gog und Magog geöffnet wird und sie von allen Höhen herabstürzen.	**96**
وَاقْتَرَبَ الْوَعْدُ الْحَقُّ فَاِذَا هِيَ شَاخِصَةٌ اَبْصَارُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا يٰوَيْلَنَا قَدْ كُنَّا فِيْ غَفْلَةٍ مِّنْ هٰذَا بَلْ كُنَّا ظٰلِمِيْنَ	Und wenn das wahre Versprechen (der Tag der Auferstehung) nahe ist, werden die Augen der Ungläubigen plötzlich weit aufgerissen (und sie sagen): „Wehe uns! Wir waren dessen achtlos, ja, wir waren wahrlich ungerecht.“	**97**
اِنَّكُمْ وَمَا تَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ حَصَبُ جَهَنَّمَ اَنْتُمْ لَهَا وٰرِدُوْنَ	Wahrlich, ihr (Ungläubigen) und das, was ihr außer Allah anbetet, seid Brennstoff für die Hölle. Ihr werdet (sicherlich) darin eintreten.	**98**
لَوْ كَانَ هٰٓؤُلَاۤءِ اٰلِهَةً مَّا وَرَدُوْهَا وَكُلٌّ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ	Wenn diese (Götzen) Götter wären, würden sie nicht darin eintreten. Doch alle werden ewig darin verweilen.	**99**
لَهُمْ فِيْهَا زَفِيْرٌ وَّهُمْ فِيْهَا لَا يَسْمَعُوْنَ	Darin werden sie stöhnen, und sie werden darin nichts hören.	**100**
اِنَّ الَّذِيْنَ سَبَقَتْ لَهُمْ مِّنَّا الْحُسْنٰٓى اُولٰٓئِكَ عَنْهَا مُبْعَدُوْنَ	Doch diejenigen, für die bei Uns Gutes bestimmt ist, werden davon ferngehalten.	**101**
لَا يَسْمَعُوْنَ حَسِيْسَهَا وَهُمْ فِيْ مَا اشْتَهَتْ اَنْفُسُهُمْ خٰلِدُوْنَ	Sie hören nicht das Zischen (des Feuers), und sie verweilen ewig in dem, was ihre Seelen begehren.	**102**
لَا يَحْزُنُهُمُ الْفَزَعُ الْاَكْبَرُ وَتَتَلَقّٰىهُمُ الْمَلٰٓئِكَةُ هٰذَا يَوْمُكُمُ الَّذِيْ كُنْتُمْ تُوْعَدُوْنَ	Die große Erschütterung macht sie nicht traurig, und die Engel empfangen sie (mit den Worten): „Dies ist euer Tag, der euch versprochen wurde.“	**103**
يَوْمَ نَطْوِي السَّمَاۤءَ كَطَيِّ السِّجِلِّ لِلْكُتُبِ كَمَا بَدَاْنَآ اَوَّلَ خَلْقٍ نُّعِيْدُهٗ وَعْدًا عَلَيْنَا اِنَّا كُنَّا فٰعِلِيْنَ	(Gedenke) des Tages, an dem Wir den Himmel aufrollen wie das Aufrollen von Schriftrollen. So wie Wir die erste Schöpfung begannen, so werden Wir sie wiederholen. Ein Versprechen, das Wir erfüllen werden; wahrlich, Wir werden es tun.	**104**
وَلَقَدْ كَتَبْنَا فِي الزَّبُوْرِ مِنْۢ بَعْدِ الذِّكْرِ اَنَّ الْاَرْضَ يَرِثُهَا عِبَادِيَ الصّٰلِحُوْنَ	Und wahrlich, Wir haben in den Psalmen nach der Ermahnung (im Lauh Mahfudh) geschrieben, dass die Erde von Meinen rechtschaffenen Dienern geerbt wird.	**105**

106	Wahrlich, in diesem (Qur'an) ist eine vollständige Anleitung für die, die (Allah) dienen.	اِنَّ فِيْ هٰذَا لَبَلٰغًا لِّقَوْمٍ عٰبِدِيْنَ
107	Und Wir haben dich (Muhammad) nur als Barmherzigkeit für alle Welten gesandt.	وَمَآ اَرْسَلْنٰكَ اِلَّا رَحْمَةً لِّلْعٰلَمِيْنَ
108	Sprich (Muhammad): „Mir wurde offenbart, dass euer Gott ein einziger Gott ist. Werdet ihr euch also (Ihm) ergeben?“	قُلْ اِنَّمَا يُوْحٰٓى اِلَيَّ اَنَّمَآ اِلٰهُكُمْ اِلٰهٌ وَّاحِدٌ فَهَلْ اَنْتُمْ مُّسْلِمُوْنَ
109	Doch wenn sie sich abwenden, sprich: „Ich habe euch gleichermaßen (die Botschaft) verkündet, und ich weiß nicht, ob das, was euch angedroht wurde, nahe ist oder fern.“	فَاِنْ تَوَلَّوْا فَقُلْ اٰذَنْتُكُمْ عَلٰى سَوَاۤءٍ وَاِنْ اَدْرِيْٓ اَقَرِيْبٌ اَمْ بَعِيْدٌ مَّا تُوْعَدُوْنَ
110	Wahrlich, Er (Allah) weiß, was laut ausgesprochen wird, und Er weiß, was ihr verbergt.	اِنَّه يَعْلَمُ الْجَهْرَ مِنَ الْقَوْلِ وَيَعْلَمُ مَا تَكْتُمُوْنَ
111	Und ich weiß nicht, ob dies eine Prüfung für euch ist und ein Genuss bis zu einer bestimmten Zeit.	وَاِنْ اَدْرِيْ لَعَلَّه فِتْنَةٌ لَّكُمْ وَمَتَاعٌ اِلٰى حِيْنٍ
112	Er (Muhammad) sagte: „Mein Herr, richte mit Gerechtigkeit. Und unser Herr ist der Barmherzige, bei Dem Hilfe zu suchen ist gegen das, was ihr sagt.“	قٰلَ رَبِّ احْكُمْ بِالْحَقِّ وَرَبُّنَا الرَّحْمٰنُ الْمُسْتَعَانُ عَلٰى مَا تَصِفُوْنَ

Anzahl der Verse	اَلْحَجّ	مدنية
78	Al-Hajj - 22	Medinisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Hajj (Die Pilgerfahrt)

1	O ihr Menschen! Fürchtet euren Herrn; wahrlich, das Beben des Jüngsten Tages ist etwas gewaltig Großes.	يٰٓاَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوْا رَبَّكُمْ اِنَّ زَلْزَلَةَ السَّاعَةِ شَيْءٌ عَظِيْمٌ
2	(Gedenkt) des Tages, an dem ihr es (das Beben) seht: Jede stillende Frau wird ihr Kind, das sie stillt, vergessen, und jede schwangere Frau wird ihr Kind verlieren, und du siehst die Menschen wie betrunken, obwohl sie nicht betrunken sind, aber die Strafe Allahs ist sehr hart.	يَوْمَ تَرَوْنَهَا تَذْهَلُ كُلُّ مُرْضِعَةٍ عَمَّآ اَرْضَعَتْ وَتَضَعُ كُلُّ ذَاتِ حَمْلٍ حَمْلَهَا وَتَرَى النَّاسَ سُكٰرٰى وَمَا هُمْ بِسُكٰرٰى وَلٰكِنَّ عَذَابَ اللّٰهِ شَدِيْدٌ
3	Und unter den Menschen gibt es solche, die über Allah streiten ohne Wissen und nur den sehr bösen Teufeln folgen.	وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُّجَادِلُ فِى اللّٰهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَّيَتَّبِعُ كُلَّ شَيْطٰنٍ مَّرِيْدٍ
4	(Über den Teufel) ist bestimmt, dass, wer sich mit ihm verbündet, von ihm irregeführt wird und zur Strafe des Feuers geführt wird.	كُتِبَ عَلَيْهِ اَنَّهٗ مَنْ تَوَلَّاهُ فَاَنَّهٗ يُضِلُّهٗ وَيَهْدِيْهِ اِلٰى عَذَابِ السَّعِيْرِ

5	O ihr Menschen! Wenn ihr am Auferstehungstag zweifelt, so haben Wir euch wahrlich aus Erde erschaffen, dann aus einem Tropfen Samen, dann aus einem Blutklumpen, dann aus einem Fleischklumpen, der vollkommen oder unvollkommen geformt ist, um es euch zu erklären; und Wir lassen es im Mutterleib nach Unserem Willen bis zu einer festgesetzten Zeit verweilen, dann bringen Wir euch als Säugling hervor, dann (allmählich) erreicht ihr das Erwachsenenalter, und unter euch gibt es solche, die sterben und solche, die in ein hohes Alter zurückversetzt werden, sodass sie nichts mehr von dem wissen, was sie zuvor wussten. Und du siehst die Erde ausgedörrt, doch wenn Wir Wasser (Regen) auf sie herabsenden, lebt sie auf, wird fruchtbar und lässt allerlei prächtige Paare (von Pflanzen) sprießen.	يٰٓاَيُّهَا النَّاسُ اِنْ كُنْتُمْ فِيْ رَيْبٍ مِّنَ الْبَعْثِ فَاِنَّا خَلَقْنٰكُمْ مِّنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُّطْفَةٍ ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ مِنْ مُّضْغَةٍ مُّخَلَّقَةٍ وَّغَيْرِ مُخَلَّقَةٍ لِّنُبَيِّنَ لَكُمْ وَنُقِرُّ فِي الْاَرْحَامِ مَا نَشَاۤءُ اِلٰٓى اَجَلٍ مُّسَمًّى ثُمَّ نُخْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ لِتَبْلُغُوْٓا اَشُدَّكُمْ وَمِنْكُمْ مَّنْ يُّتَوَفّٰى وَمِنْكُمْ مَّنْ يُّرَدُّ اِلٰٓى اَرْذَلِ الْعُمُرِ لِكَيْلَا يَعْلَمَ مِنْۢ بَعْدِ عِلْمٍ شَيْـًٔا وَتَرَى الْاَرْضَ هَامِدَةً فَاِذَآ اَنْزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَاۤءَ اهْتَزَّتْ وَرَبَتْ وَاَنْۢبَتَتْ مِنْ كُلِّ زَوْجٍۢ بَهِيْجٍ
6	Dies geschieht, weil Allah wahrlich der Wahre ist und weil Er wahrlich die Toten zum Leben erweckt und weil Er über alles allmächtig ist.	ذٰلِكَ بِاَنَّ اللّٰهَ هُوَ الْحَقُّ وَاَنَّهٗ يُحْيِ الْمَوْتٰى وَاَنَّهٗ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ
7	Und wahrlich, der Jüngste Tag wird kommen, daran gibt es keinen Zweifel; und wahrlich, Allah wird alle erwecken, die in den Gräbern sind.	وَّاَنَّ السَّاعَةَ اٰتِيَةٌ لَّا رَيْبَ فِيْهَا وَاَنَّ اللّٰهَ يَبْعَثُ مَنْ فِي الْقُبُوْرِ
8	Und unter den Menschen gibt es solche, die über Allah streiten ohne Wissen, ohne Rechtleitung und ohne ein erleuchtendes Buch (der Offenbarung).	وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُّجَادِلُ فِي اللّٰهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَّلَا هُدًى وَّلَا كِتٰبٍ مُّنِيْرٍ
9	Indem sie sich hochmütig abwenden, um die Menschen vom Weg Allahs irre zu führen. Ihnen gebührt Schande in dieser Welt, und am Jüngsten Tag lassen Wir sie die Strafe des brennenden Feuers kosten.	ثَانِيَ عِطْفِهٖ لِيُضِلَّ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ لَهٗ فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ وَّنُذِيْقُهٗ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ عَذَابَ الْحَرِيْقِ
10	(Es wird zu ihnen gesagt): ‚Dies geschieht wegen der Taten, die deine Hände zuvor vollbracht haben, und Allah fügt Seinen Dienern keineswegs Unrecht zu.‘	ذٰلِكَ بِمَا قَدَّمَتْ يَدٰكَ وَاَنَّ اللّٰهَ لَيْسَ بِظَلَّامٍ لِّلْعَبِيْدِ

11	Und unter den Menschen gibt es solche, die Allah nur am Rande dienen; wenn ihnen Gutes widerfährt, sind sie zufrieden, doch wenn sie eine Prüfung trifft, wenden sie sich ab. Sie verlieren in dieser Welt und im Jenseits. Das ist der offenkundige Verlust.	وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَّعْبُدُ اللّٰهَ عَلٰى حَرْفٍ فَاِنْ اَصَابَه خَيْرُ ِاطْمَاَنَّ بِه وَاِنْ اَصَابَتْهُ فِتْنَةُ ِانْقَلَبَ عَلٰى وَجْهِه خَسِرَ الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةَ ذٰلِكَ هُوَ الْخُسْرَانُ الْمُبِيْنُ
12	Sie rufen neben Allah etwas an, das ihnen weder Schaden zufügen noch Nutzen bringen kann. Das ist die weite Irre.	يَدْعُوْا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مَا لَا يَضُرُّه وَمَا لَا يَنْفَعُه ذٰلِكَ هُوَ الضَّلٰلُ الْبَعِيْدُ
13	Sie rufen etwas an, dessen Schaden näher ist als sein Nutzen. Wahrlich, das ist der schlechteste Beschützer und der schlimmste Gefährte.	يَدْعُوْا لَمَنْ ضَرُّه اَقْرَبُ مِنْ نَّفْعِه لَبِئْسَ الْمَوْلٰى وَلَبِئْسَ الْعَشِيْرُ
14	Wahrlich, Allah wird diejenigen, die glauben und rechtschaffene Taten vollbringen, in Gärten einführen, unter denen Flüsse fließen. Wahrlich, Allah tut, was Er will.	اِنَّ اللّٰهَ يُدْخِلُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ اِنَّ اللّٰهَ يَفْعَلُ مَا يُرِيْدُ
15	Wer meint, dass Allah ihm (Muhammad) weder in dieser Welt noch im Jenseits helfen wird, der soll ein Seil zum Himmel spannen, sich erhängen und dann überlegen, ob sein Plan das beseitigen kann, was sein Herz bedrückt.	مَنْ كَانَ يَظُنُّ اَنْ لَّنْ يَّنْصُرَهُ اللّٰهُ فِى الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ فَلْيَمْدُدْ بِسَبَبٍ اِلَى السَّمَاۤءِ ثُمَّ لْيَقْطَعْ فَلْيَنْظُرْ هَلْ يُذْهِبَنَّ كَيْدُه مَا يَغِيْظُ
16	Und so haben Wir ihn (den Koran) als klare Zeichen herabgesandt; wahrlich, Allah leitet, wen Er will.	وَكَذٰلِكَ اَنْزَلْنٰهُ اٰيٰتٍ بَيِّنٰتٍ وَّاَنَّ اللّٰهَ يَهْدِيْ مَنْ يُّرِيْدُ
17	Wahrlich, die Gläubigen, die Juden, die Sabäer, die Christen, die Magier und die Götzendiener – Allah wird am Jüngsten Tag zwischen ihnen entscheiden. Wahrlich, Allah ist Zeuge über alles.	اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَالَّذِيْنَ هَادُوْا وَالصّٰبِـِٕيْنَ وَالنَّصٰرٰى وَالْمَجُوْسَ وَالَّذِيْنَ اَشْرَكُوْۤا اِنَّ اللّٰهَ يَفْصِلُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ اِنَّ اللّٰهَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيْدٌ

18	Weißt du nicht, dass sich vor Allah alles verneigt, was in den Himmeln und auf der Erde ist, auch die Sonne, der Mond, die Sterne, die Berge, die Bäume, die Tiere und viele unter den Menschen? Doch viele (Menschen) verdienen die Strafe. Und wen Allah erniedrigt, den kann niemand ehren. Wahrlich, Allah tut, was Er will.	اَلَمْ تَرَ اَنَّ اللّٰهَ يَسْجُدُ لَه مَنْ فِي السَّمٰوٰتِ وَمَنْ فِي الْاَرْضِ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ وَالنُّجُوْمُ وَالْجِبَالُ وَالشَّجَرُ وَالدَّوَابُّ وَكَثِيْرٌ مِّنَ النَّاسِ وَكَثِيْرٌ حَقَّ عَلَيْهِ الْعَذَابُ وَمَنْ يُّهِنِ اللّٰهُ فَمَا لَه مِنْ مُّكْرِمٍ اِنَّ اللّٰهَ يَفْعَلُ مَا يَشَاۤءُ
19	Dies sind zwei Gruppen (die Gläubigen und die Ungläubigen), die über ihren Herrn streiten. Für die Ungläubigen werden Kleidungsstücke aus Feuer zugeschnitten. Über ihre Köpfe wird siedendes Wasser gegossen.	هٰذٰنِ خَصْمٰنِ اخْتَصَمُوْا فِيْ رَبِّهِمْ فَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا قُطِّعَتْ لَهُمْ ثِيَابٌ مِّنْ نَّارٍ يُصَبُّ مِنْ فَوْقِ رُءُوْسِهِمُ الْحَمِيْمُ
20	Damit wird alles in ihren Bäuchen und ihrer Haut zerstört.	يُصْهَرُ بِه مَا فِيْ بُطُوْنِهِمْ وَالْجُلُوْدُ
21	Und für sie gibt es Peitschen aus Eisen.	وَلَهُمْ مَّقَامِعُ مِنْ حَدِيْدٍ
22	Jedes Mal, wenn sie aus Qual aus ihm (dem Feuer) herauskommen wollen, werden sie wieder hineingestoßen. (Zu ihnen wird gesagt): ‚Kostet die Strafe des Brennens!‘	كُلَّمَآ اَرَادُوْٓا اَنْ يَّخْرُجُوْا مِنْهَا مِنْ غَمٍّ اُعِيْدُوْا فِيْهَا وَذُوْقُوْا عَذَابَ الْحَرِيْقِ
23	Wahrlich, Allah wird diejenigen, die glauben und rechtschaffene Taten vollbringen, in Gärten einführen, unter denen Flüsse fließen. Dort werden sie mit goldenen Armreifen und Perlen geschmückt, und ihre Kleidung wird aus Seide sein.	اِنَّ اللّٰهَ يُدْخِلُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ يُحَلَّوْنَ فِيْهَا مِنْ اَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَّلُؤْلُؤًا وَلِبَاسُهُمْ فِيْهَا حَرِيْرٌ
24	Und sie werden zu guten Worten geleitet und auf den Weg (Allahs), der des Lobes würdig ist, geführt.	وَهُدُوْٓا اِلَى الطَّيِّبِ مِنَ الْقَوْلِ وَهُدُوْٓا اِلٰى صِرَاطِ الْحَمِيْدِ
25	Wahrlich, die Ungläubigen und diejenigen, die (die Menschen) vom Weg Allahs und von der Heiligen Moschee abhalten, die Wir für alle Menschen offen gemacht haben, seien sie Ansässige oder Besucher, und wer darin Unrecht begeht, den lassen Wir eine schmerzhafte Strafe kosten.	اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَيَصُدُّوْنَ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ الَّذِيْ جَعَلْنٰهُ لِلنَّاسِ سَوَاۤءً الْعَاكِفُ فِيْهِ وَالْبَادِ وَمَنْ يُّرِدْ فِيْهِ بِاِلْحَادٍ بِظُلْمٍ نُّذِقْهُ مِنْ عَذَابٍ اَلِيْمٍ

26	Und (gedenke), als Wir Ibrahim den Platz des Hauses (der Kaaba) anwiesen (mit den Worten): ‚Setze Mir nichts zur Seite.‘	وَاِذْ بَوَّأْنَا لِاِبْرٰهِيْمَ مَكَانَ الْبَيْتِ اَنْ لَّا تُشْرِكْ بِيْ شَيْـًٔا وَّطَهِّرْ بَيْتِيَ لِلطَّاۤىِٕفِيْنَ وَالْقَاۤىِٕمِيْنَ وَالرُّكَّعِ السُّجُوْدِ
27	Und rufe die Menschen zur Pilgerfahrt auf; sie werden zu Fuß und auf allen mageren Reittieren zu dir kommen, aus allen fernen Gegenden,	وَاَذِّنْ فِى النَّاسِ بِالْحَجِّ يَأْتُوْكَ رِجَالًا وَّعَلٰى كُلِّ ضَامِرٍ يَّأْتِيْنَ مِنْ كُلِّ فَجٍّ عَمِيْقٍ
28	damit sie Zeugen von Nutzen für sich selbst werden und den Namen Allahs an bestimmten Tagen über das erwähnen, was Er ihnen an Vieh gegeben hat. Esst davon und speist die Bedürftigen, die Not leiden.	لِّيَشْهَدُوْا مَنَافِعَ لَهُمْ وَيَذْكُرُوا اسْمَ اللّٰهِ فِيْٓ اَيَّامٍ مَّعْلُوْمٰتٍ عَلٰى مَا رَزَقَهُمْ مِّنْۢ بَهِيْمَةِ الْاَنْعَامِ فَكُلُوْا مِنْهَا وَاَطْعِمُوا الْبَاۤىِٕسَ الْفَقِيْرَ
29	Dann sollen sie ihre Unreinheit beenden, ihre Gelübde erfüllen und das alte Haus (die Kaaba) umschreiten.	ثُمَّ لْيَقْضُوْا تَفَثَهُمْ وَلْيُوْفُوْا نُذُوْرَهُمْ وَلْيَطَّوَّفُوْا بِالْبَيْتِ الْعَتِيْقِ
30	So ist es (Allahs Gebot). Und wer das verehrt, was bei Allah heilig ist, der wird bei seinem Herrn Gutes finden. Und euch ist alles Vieh erlaubt, außer dem, dessen Verbot euch erklärt wurde. So meidet die unreinen Götzen und meidet falsche Aussagen.	ذٰلِكَ وَمَنْ يُّعَظِّمْ حُرُمٰتِ اللّٰهِ فَهُوَ خَيْرٌ لَّهٗ عِنْدَ رَبِّهٖ وَاُحِلَّتْ لَكُمُ الْاَنْعَامُ اِلَّا مَا يُتْلٰى عَلَيْكُمْ فَاجْتَنِبُوا الرِّجْسَ مِنَ الْاَوْثَانِ وَاجْتَنِبُوْا قَوْلَ الزُّوْرِ
31	(Verehrt) aufrichtig Allah, ohne Ihm etwas beizugesellen. Wer Allah etwas beigesellt, ist, als ob er vom Himmel fiele und von Vögeln geschnappt oder vom Wind an einen fernen Ort getragen würde.	حُنَفَاۤءَ لِلّٰهِ غَيْرَ مُشْرِكِيْنَ بِهٖ وَمَنْ يُّشْرِكْ بِاللّٰهِ فَكَاَنَّمَا خَرَّ مِنَ السَّمَاۤءِ فَتَخْطَفُهُ الطَّيْرُ اَوْ تَهْوِيْ بِهِ الرِّيْحُ فِيْ مَكَانٍ سَحِيْقٍ
32	So ist es (Allahs Gebot). Und wer die Zeichen Allahs ehrt, der handelt aus der Gottesfurcht seines Herzens.	ذٰلِكَ وَمَنْ يُّعَظِّمْ شَعَاۤىِٕرَ اللّٰهِ فَاِنَّهَا مِنْ تَقْوَى الْقُلُوْبِ
33	Für euch gibt es in ihnen (den Opfertieren) Nutzen bis zu einer festgesetzten Zeit, dann ist ihr Schlachtplatz beim alten Haus (der Kaaba).	لَكُمْ فِيْهَا مَنَافِعُ اِلٰٓى اَجَلٍ مُّسَمًّى ثُمَّ مَحِلُّهَآ اِلَى الْبَيْتِ الْعَتِيْقِ

34	Und für jede Gemeinschaft haben Wir das Schlachtopfer vorgeschrieben, damit sie den Namen Allahs über das aussprechen, was Er ihnen an Vieh gegeben hat. Euer Gott ist der eine Gott, also ergebt euch Ihm. Und verkünde (Muhammad) den Gehorsamen die frohe Botschaft,	وَلِكُلِّ اُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنْسَكًا لِّيَذْكُرُوا اسْمَ اللّٰهِ عَلٰى مَا رَزَقَهُمْ مِّنْۢ بَهِيْمَةِ الْاَنْعَامِ فَاِلٰهُكُمْ اِلٰهٌ وَّاحِدٌ فَلَهٗٓ اَسْلِمُوْا وَبَشِّرِ الْمُخْبِتِيْنَ
35	(nämlich) denen, deren Herzen erzittern, wenn Allahs Name erwähnt wird, die geduldig ertragen, was sie trifft, die das Gebet verrichten und von dem, was Wir ihnen gegeben haben, spenden.	الَّذِيْنَ اِذَا ذُكِرَ اللّٰهُ وَجِلَتْ قُلُوْبُهُمْ وَالصّٰبِرِيْنَ عَلٰى مَآ اَصَابَهُمْ وَالْمُقِيْمِى الصَّلٰوةِ وَمِمَّا رَزَقْنٰهُمْ يُنْفِقُوْنَ
36	Und die Trampeltiere haben Wir für euch zu einem Teil der Zeichen Allahs gemacht; in ihnen liegt Gutes für euch. So sprecht den Namen Allahs über sie, wenn sie (zum Schlachten) aufgereiht stehen (und ihre Beine gebunden sind). Wenn sie dann (tot) niedergefallen sind, esst davon und speist die, die mit dem zufrieden sind, was sie haben (ohne zu betteln), und die, die bitten. So haben Wir sie (die Tiere) euch unterworfen, damit ihr dankbar seid.	وَالْبُدْنَ جَعَلْنٰهَا لَكُمْ مِّنْ شَعَاۤىِٕرِ اللّٰهِ لَكُمْ فِيْهَا خَيْرٌ فَاذْكُرُوا اسْمَ اللّٰهِ عَلَيْهَا صَوَاۤفَّ فَاِذَا وَجَبَتْ جُنُوْبُهَا فَكُلُوْا مِنْهَا وَاَطْعِمُوا الْقَانِعَ وَالْمُعْتَرَّ كَذٰلِكَ سَخَّرْنٰهَا لَكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ
37	Weder ihr Fleisch (der Opfertiere) noch ihr Blut erreicht Allah, aber eure Gottesfurcht erreicht Ihn. So hat Er sie euch unterworfen, damit ihr Allah für die Rechtleitung, die Er euch gegeben hat, preist. Und verkünde den Rechtschaffenen die frohe Botschaft.	لَنْ يَّنَالَ اللّٰهَ لُحُوْمُهَا وَلَا دِمَاۤؤُهَا وَلٰكِنْ يَّنَالُهُ التَّقْوٰى مِنْكُمْ كَذٰلِكَ سَخَّرَهَا لَكُمْ لِتُكَبِّرُوا اللّٰهَ عَلٰى مَا هَدٰىكُمْ وَبَشِّرِ الْمُحْسِنِيْنَ
38	Wahrlich, Allah verteidigt die Gläubigen. Wahrlich, Allah liebt keinen, der treulos ist und undankbar.	اِنَّ اللّٰهَ يُدٰفِعُ عَنِ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا اِنَّ اللّٰهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ خَوَّانٍ كَفُوْرٍ
39	Denjenigen, die bekämpft werden, ist (der Kampf) erlaubt, weil ihnen Unrecht getan wurde. Und wahrlich, Allah ist allmächtig, ihnen zu helfen,	اُذِنَ لِلَّذِيْنَ يُقٰتَلُوْنَ بِاَنَّهُمْ ظُلِمُوْا وَاِنَّ اللّٰهَ عَلٰى نَصْرِهِمْ لَقَدِيْرُ

40	(nämlich) denen, die ohne gerechten Grund aus ihrer Heimat vertrieben wurden, nur weil sie sagten: ‚Unser Herr ist Allah.‘ Und wenn Allah nicht die einen Menschen durch die anderen zurückhielte, wären Klöster, Kirchen, Synagogen und Moscheen, in denen der Name Allahs oft erwähnt wird, zerstört worden. Allah wird gewiss denen helfen, die Seiner Sache helfen. Wahrlich, Allah ist allmächtig, allstark.	الَّذِيْنَ اُخْرِجُوْا مِنْ دِيَارِهِمْ بِغَيْرِ حَقٍّ اِلَّآ اَنْ يَّقُوْلُوْا رَبُّنَا اللّٰهُ وَلَوْلَا دَفْعُ اللّٰهِ النَّاسَ بَعْضَهُمْ بِبَعْضٍ لَّهُدِّمَتْ صَوَامِعُ وَبِيَعٌ وَّصَلَوٰتٌ وَّمَسٰجِدُ يُذْكَرُ فِيْهَا اسْمُ اللّٰهِ كَثِيْرًا وَلَيَنْصُرَنَّ اللّٰهُ مَنْ يَّنْصُرُهٗ اِنَّ اللّٰهَ لَقَوِيٌّ عَزِيْزٌ
41	(Das sind) diejenigen, die, wenn Wir ihnen Macht auf Erden geben, das Gebet verrichten, die Zakat entrichten, das Gute gebieten und das Schlechte verbieten. Und bei Allah liegt das Ende aller Angelegenheiten.	اَلَّذِيْنَ اِنْ مَّكَّنّٰهُمْ فِى الْاَرْضِ اَقَامُوا الصَّلٰوةَ وَاٰتَوُا الزَّكٰوةَ وَاَمَرُوْا بِالْمَعْرُوْفِ وَنَهَوْا عَنِ الْمُنْكَرِ وَلِلّٰهِ عَاقِبَةُ الْاُمُوْرِ
42	Und wenn sie (die Götzendiener) dich (Muhammad) der Lüge bezichtigen, so haben auch die Völker vor ihnen, das Volk Noahs, die ‘Ad und die Thamud, ihre Gesandten der Lüge bezichtigt,	وَاِنْ يُّكَذِّبُوْكَ فَقَدْ كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوْحٍ وَّعَادٌ وَّثَمُوْدُ
43	und ebenso das Volk Ibrahims und das Volk Luts,	وَقَوْمُ اِبْرٰهِيْمَ وَقَوْمُ لُوْطٍ
44	und die Bewohner von Madyan. Auch Musa wurde der Lüge bezichtigt. Doch Ich gewährte den Ungläubigen Aufschub, dann bestrafte Ich sie, und wie groß war Meine Strafe.	وَّاَصْحٰبُ مَدْيَنَ وَكُذِّبَ مُوْسٰى فَاَمْلَيْتُ لِلْكٰفِرِيْنَ ثُمَّ اَخَذْتُهُمْ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيْرِ
45	Wie viele Städte haben Wir zerstört, weil ihre Bewohner Unrecht taten, sodass ihre Gebäude einstürzten und (wie viele) Brunnen verlassen und hohe Paläste unbewohnt blieben.	فَكَاَيِّنْ مِّنْ قَرْيَةٍ اَهْلَكْنٰهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ فَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلٰى عُرُوْشِهَا وَبِئْرٍ مُّعَطَّلَةٍ وَّقَصْرٍ مَّشِيْدٍ
46	Sind sie nicht auf der Erde gereist, sodass ihre Herzen (ihre Vernunft) begreifen und ihre Ohren hören konnten? Wahrlich, nicht die Augen sind blind, sondern die Herzen in ihrer Brust.	اَفَلَمْ يَسِيْرُوْا فِى الْاَرْضِ فَتَكُوْنَ لَهُمْ قُلُوْبٌ يَّعْقِلُوْنَ بِهَآ اَوْ اٰذَانٌ يَّسْمَعُوْنَ بِهَا فَاِنَّهَا لَا تَعْمَى الْاَبْصَارُ وَلٰكِنْ تَعْمَى الْقُلُوْبُ الَّتِيْ فِى الصُّدُوْرِ

47	Und sie bitten dich (Muhammad), die Strafe zu beschleunigen, obwohl Allah Sein Versprechen niemals bricht. Und wahrlich, ein Tag bei deinem Herrn ist wie tausend Jahre nach eurer Berechnung.	وَيَسْتَعْجِلُوْنَكَ بِالْعَذَابِ وَلَنْ يُّخْلِفَ اللّٰهُ وَعْدَه وَاِنَّ يَوْمًا عِنْدَ رَبِّكَ كَاَلْفِ سَنَةٍ مِّمَّا تَعُدُّوْنَ
48	Und wie vielen Städten gewährte Ich Aufschub, obwohl sie Unrecht taten, dann bestrafte Ich sie. Und zu Mir ist die Rückkehr.	وَكَاَيِّنْ مِّنْ قَرْيَةٍ اَمْلَيْتُ لَهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ ثُمَّ اَخَذْتُهَا وَاِلَيَّ الْمَصِيْرُ
49	Sprich: ‚O ihr Menschen! Ich bin nur ein klarer Warner für euch.‘	قُلْ يٰٓاَيُّهَا النَّاسُ اِنَّمَآ اَنَا لَكُمْ نَذِيْرٌ مُّبِيْنٌ
50	Diejenigen, die glauben und rechtschaffene Taten vollbringen, erhalten Vergebung und eine edle Versorgung.	فَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَهُمْ مَّغْفِرَةٌ وَّرِزْقٌ كَرِيْمٌ
51	Doch diejenigen, die sich gegen Unsere Zeichen sträuben, sind die Bewohner des Feuers.	وَالَّذِيْنَ سَعَوْا فِيْٓ اٰيٰتِنَا مُعٰجِزِيْنَ اُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ الْجَحِيْمِ
52	Und Wir haben vor dir (Muhammad) keinen Gesandten und keinen Propheten geschickt, ohne dass, wenn er einen Wunsch hatte, der Satan Einflüsterungen in seinen Wunsch mischte. Doch Allah tilgt, was der Satan einflüstert, und Allah festigt Seine Zeichen. Und Allah ist allwissend, allweise,	وَمَآ اَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَّسُوْلٍ وَّلَا نَبِيٍّ اِلَّآ اِذَا تَمَنّٰٓى اَلْقَى الشَّيْطٰنُ فِيْٓ اُمْنِيَّتِه فَيَنْسَخُ اللّٰهُ مَا يُلْقِي الشَّيْطٰنُ ثُمَّ يُحْكِمُ اللّٰهُ اٰيٰتِه وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ
53	damit Er die Einflüsterungen, die der Satan verursacht, zu einer Prüfung für diejenigen macht, in deren Herzen eine Krankheit ist und deren Herzen verhärtet sind. Und wahrlich, die Ungerechten sind in tiefem Zwist,	لِّيَجْعَلَ مَا يُلْقِي الشَّيْطٰنُ فِتْنَةً لِّلَّذِيْنَ فِيْ قُلُوْبِهِمْ مَّرَضٌ وَّالْقَاسِيَةِ قُلُوْبُهُمْ وَاِنَّ الظّٰلِمِيْنَ لَفِيْ شِقَاقٍ بَعِيْدٍ
54	und damit diejenigen, denen Wissen gegeben wurde, erkennen, dass es (der Koran) die Wahrheit von deinem Herrn ist, sodass sie daran glauben und ihre Herzen sich ihm unterwerfen. Und wahrlich, Allah leitet die Gläubigen auf den geraden Weg.	وَّلِيَعْلَمَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْعِلْمَ اَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَّبِّكَ فَيُؤْمِنُوْا بِه فَتُخْبِتَ لَه قُلُوْبُهُمْ وَاِنَّ اللّٰهَ لَهَادِ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ

55	Und die Ungläubigen werden stets daran (am Koran) zweifeln, bis die Stunde (des Todes) plötzlich über sie kommt oder die Strafe des Jüngsten Tages sie erreicht.	وَلَا يَزَالُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا فِيْ مِرْيَةٍ مِّنْهُ حَتّٰى تَأْتِيَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً اَوْ يَأْتِيَهُمْ عَذَابُ يَوْمٍ عَقِيْمٍ
56	An diesem Tag liegt die Herrschaft bei Allah; Er entscheidet zwischen ihnen. Die Gläubigen und diejenigen, die rechtschaffene Taten vollbringen, werden in Gärten voller Wonne sein.	اَلْمُلْكُ يَوْمَىِٕذٍ لِّلّٰهِ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ فَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ فِيْ جَنّٰتِ النَّعِيْمِ
57	Und die Ungläubigen, die Unsere Zeichen der Lüge bezichtigen, werden eine erniedrigende Strafe erleiden.	وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَكَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا فَاُولٰىِٕكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِيْنٌ
58	Und diejenigen, die auf dem Weg Allahs ausgewandert sind und dann getötet wurden oder starben, denen wird Allah wahrlich eine gute Versorgung (das Paradies) geben. Und wahrlich, Allah ist der beste Versorger.	وَالَّذِيْنَ هَاجَرُوْا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ثُمَّ قُتِلُوْٓا اَوْ مَاتُوْا لَيَرْزُقَنَّهُمُ اللّٰهُ رِزْقًا حَسَنًا وَاِنَّ اللّٰهَ لَهُوَ خَيْرُ الرّٰزِقِيْنَ
59	Wahrlich, Er wird sie an einen Ort (das Paradies) führen, der ihnen gefällt. Und wahrlich, Allah ist allwissend, nachsichtig.	لَيُدْخِلَنَّهُمْ مُّدْخَلًا يَّرْضَوْنَه وَاِنَّ اللّٰهَ لَعَلِيْمٌ حَلِيْمٌ
60	So ist es. Und wer in gleichem Maße wie das Unrecht, das ihm widerfahren ist, zurückzahlt und dann erneut Unrecht erleidet, dem wird Allah gewiss helfen. Wahrlich, Allah ist allvergebend, allverzeihend.	ذٰلِكَ وَمَنْ عَاقَبَ بِمِثْلِ مَا عُوْقِبَ بِه ثُمَّ بُغِيَ عَلَيْهِ لَيَنْصُرَنَّهُ اللّٰهُ اِنَّ اللّٰهَ لَعَفُوٌّ غَفُوْرٌ
61	So ist es, weil Allah die Nacht in den Tag übergehen lässt und den Tag in die Nacht und weil Allah allhörend, allsehend ist.	ذٰلِكَ بِاَنَّ اللّٰهَ يُوْلِجُ الَّيْلَ فِى النَّهَارِ وَيُوْلِجُ النَّهَارَ فِى الَّيْلِ وَاَنَّ اللّٰهَ سَمِيْعٌ بَصِيْرٌ
62	So ist es (die Größe Allahs), weil Allah der Wahre ist. Und was sie neben Ihm anrufen, ist falsch, und wahrlich, Allah ist der Höchste, der Größte.	ذٰلِكَ بِاَنَّ اللّٰهَ هُوَ الْحَقُّ وَاَنَّ مَا يَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِه هُوَ الْبَاطِلُ وَاَنَّ اللّٰهَ هُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيْرُ
63	Siehst du nicht, dass Allah Wasser (Regen) vom Himmel herabsendet, sodass die Erde grün wird? Wahrlich, Allah ist gütig, allwissend.	اَلَمْ تَرَ اَنَّ اللّٰهَ اَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَتُصْبِحُ الْاَرْضُ مُخْضَرَّةً اِنَّ اللّٰهَ لَطِيْفٌ خَبِيْرٌ

64	Ihm gehört, was in den Himmeln und auf der Erde ist. Und Allah ist wahrlich reich, des Lobes würdig.	لَه مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ وَاِنَّ اللّٰهَ لَهُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيْدُ
65	Siehst du nicht, dass Allah euch alles unterworfen hat, was auf der Erde ist, und die Schiffe, die auf dem Meer mit Seinem Befehl fahren? Und Er hält die Himmelskörper davon ab, auf die Erde zu fallen, außer mit Seiner Erlaubnis. Wahrlich, Allah ist gütig und barmherzig zu den Menschen.	اَلَمْ تَرَ اَنَّ اللّٰهَ سَخَّرَ لَكُمْ مَّا فِى الْاَرْضِ وَالْفُلْكَ تَجْرِيْ فِى الْبَحْرِ بِاَمْرِه وَيُمْسِكُ السَّمَاۤءَ اَنْ تَقَعَ عَلَى الْاَرْضِ اِلَّا بِاِذْنِه اِنَّ اللّٰهَ بِالنَّاسِ لَرَءُوْفٌ رَّحِيْمٌ
66	Und Er ist es, der euch Leben gab, dann euch sterben lässt und euch dann (am Tag der Auferstehung) wieder zum Leben erweckt. Wahrlich, der Mensch ist sehr undankbar.	وَهُوَ الَّذِيْٓ اَحْيَاكُمْ ثُمَّ يُمِيْتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيْكُمْ اِنَّ الْاِنْسَانَ لَكَفُوْرٌ
67	Für jede Gemeinschaft haben Wir eine bestimmte Anbetung vorgeschrieben, die sie befolgen sollen. So sollen sie nicht mit dir über diese Angelegenheit (die Anbetung) streiten, und rufe (sie) zu deinem Herrn. Wahrlich, du (Muhammad) bist auf dem geraden Weg.	لِكُلِّ اُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنْسَكًا هُمْ نَاسِكُوْهُ فَلَا يُنَازِعُنَّكَ فِى الْاَمْرِ وَادْعُ اِلٰى رَبِّكَ اِنَّكَ لَعَلٰى هُدًى مُّسْتَقِيْمٍ
68	Und wenn sie mit dir streiten, so sprich: ‚Allah weiß am besten, was ihr tut.‘	وَاِنْ جَادَلُوْكَ فَقُلِ اللّٰهُ اَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ
69	Allah wird am Jüngsten Tag zwischen euch über das richten, worüber ihr uneinig wart.	اَللّٰهُ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ فِيْمَا كُنْتُمْ فِيْهِ تَخْتَلِفُوْنَ
70	Weißt du nicht, dass Allah weiß, was in den Himmeln und auf der Erde ist? Wahrlich, dies ist in einem Buch (Lauh Mahfudh) verzeichnet. Wahrlich, dies ist für Allah leicht.	اَلَمْ تَعْلَمْ اَنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُ مَا فِى السَّمَاۤءِ وَالْاَرْضِ اِنَّ ذٰلِكَ فِيْ كِتٰبٍ اِنَّ ذٰلِكَ عَلَى اللّٰهِ يَسِيْرٌ
71	Und sie verehren neben Allah etwas, wofür es keinen klaren Beweis gibt, und sie haben kein Wissen darüber. Für die Ungerechten gibt es keinen Helfer.	وَيَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مَا لَمْ يُنَزِّلْ بِه سُلْطٰنًا وَّمَا لَيْسَ لَهُمْ بِه عِلْمٌ وَمَا لِلظّٰلِمِيْنَ مِنْ نَّصِيْرٍ

72	Und wenn Unsere klaren Zeichen vor ihnen verlesen werden, siehst du die Ablehnung in den Gesichtern der Ungläubigen. Sie sind nahe daran, diejenigen anzugreifen, die ihnen Unsere Zeichen vorlesen. Sprich (Muhammad): ‚Soll ich euch von etwas Schlimmerem als diesem berichten, (nämlich) vom Feuer?‘ Allah hat es den Ungläubigen angedroht. Und es ist der schlimmste Rückzugsort.	وَاِذَا تُتْلٰى عَلَيْهِمْ اٰيٰتُنَا بَيِّنٰتٍ تَعْرِفُ فِيْ وُجُوْهِ الَّذِيْنَ كَفَرُوا الْمُنْكَرَ يَكَادُوْنَ يَسْطُوْنَ بِالَّذِيْنَ يَتْلُوْنَ عَلَيْهِمْ اٰيٰتِنَا قُلْ اَفَاُنَبِّئُكُمْ بِشَرٍّ مِّنْ ذٰلِكُمْ اَلنَّارُ وَعَدَهَا اللّٰهُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَبِئْسَ الْمَصِيْرُ
73	O ihr Menschen! Ein Gleichnis ist geprägt worden, so hört es! Wahrlich, die, die ihr neben Allah anruft, können nicht einmal eine Fliege erschaffen, selbst wenn sie sich dazu zusammentun. Und wenn die Fliege ihnen etwas raubt, können sie es nicht von ihr zurückholen. Schwach ist der Anbeter und das Angebetete.	يٰٓاَيُّهَا النَّاسُ ضُرِبَ مَثَلٌ فَاسْتَمِعُوْا لَه اِنَّ الَّذِيْنَ تَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ لَنْ يَّخْلُقُوْا ذُبَابًا وَّلَوِ اجْتَمَعُوْا لَه وَاِنْ يَّسْلُبْهُمُ الذُّبَابُ شَيْـًٔا لَّا يَسْتَنْقِذُوْهُ مِنْهُ ضَعُفَ الطَّالِبُ وَالْمَطْلُوْبُ
74	Sie schätzen Allah nicht in Seiner wahren Größe ein. Wahrlich, Allah ist allstark, allmächtig.	مَا قَدَرُوا اللّٰهَ حَقَّ قَدْرِه اِنَّ اللّٰهَ لَقَوِيٌّ عَزِيْزٌ
75	Allah erwählt Seine Gesandten aus den Engeln und den Menschen. Wahrlich, Allah ist allhörend, allsehend.	اَللّٰهُ يَصْطَفِيْ مِنَ الْمَلٰٓئِكَةِ رُسُلًا وَّمِنَ النَّاسِ اِنَّ اللّٰهَ سَمِيْعٌ بَصِيْرٌ
76	Er weiß, was vor ihnen und was hinter ihnen ist. Und zu Allah kehren alle Angelegenheiten zurück.	يَعْلَمُ مَا بَيْنَ اَيْدِيْهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَاِلَى اللّٰهِ تُرْجَعُ الْاُمُوْرُ
77	O ihr Gläubigen! Verbeugt euch, werft euch nieder und dient eurem Herrn; und tut Gutes, damit ihr erfolgreich seid.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا ارْكَعُوْا وَاسْجُدُوْا وَاعْبُدُوْا رَبَّكُمْ وَافْعَلُوا الْخَيْرَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُوْنَ

78	Und kämpft auf dem Weg Allahs mit wahrhaftigem Einsatz. Er hat euch erwählt und euch in der Religion keine Erschwernis auferlegt. (Folgt) der Religion eures Vorvaters Ibrahim. Er (Allah) hat euch schon zuvor Muslime genannt und auch in diesem (Koran), damit der Gesandte (Muhammad) ein Zeuge über euch ist und ihr Zeugen über die Menschen seid. So verrichtet das Gebet, entrichtet die Zakat und haltet fest an Allah. Er ist euer Beschützer, der beste Beschützer und der beste Helfer.	وَجَاهِدُوْا فِى اللّٰهِ حَقَّ جِهَادِهٖ هُوَ اجْتَبٰىكُمْ وَمَا جَعَلَ عَلَيْكُمْ فِى الدِّيْنِ مِنْ حَرَجٍ مِلَّةَ اَبِيْكُمْ اِبْرٰهِيْمَ هُوَ سَمّٰىكُمُ الْمُسْلِمِيْنَ مِنْ قَبْلُ وَفِيْ هٰذَا لِيَكُوْنَ الرَّسُوْلُ شَهِيْدًا عَلَيْكُمْ وَتَكُوْنُوْا شُهَدَاۤءَ عَلَى النَّاسِ فَاَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَاٰتُوا الزَّكٰوةَ وَاعْتَصِمُوْا بِاللّٰهِ هُوَ مَوْلٰىكُمْ فَنِعْمَ الْمَوْلٰى وَنِعْمَ النَّصِيْرُ

Anzahl der Verse	اَلْمُؤْمِنُون	مكية
118	Al-Mu'minun - 23	Mekkanisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Mu'minun (Die Gläubigen)

1	Wahrlich, die Gläubigen sind erfolgreich,	قَدْ اَفْلَحَ الْمُؤْمِنُوْنَ
2	(nämlich) diejenigen, die in ihrem Gebet demütig sind,	الَّذِيْنَ هُمْ فِيْ صَلَاتِهِمْ خٰشِعُوْنَ
3	und diejenigen, die sich von nutzlosen Taten und Worten fernhalten,	وَالَّذِيْنَ هُمْ عَنِ اللَّغْوِ مُعْرِضُوْنَ
4	und diejenigen, die die Zakat entrichten,	وَالَّذِيْنَ هُمْ لِلزَّكٰوةِ فٰعِلُوْنَ
5	und diejenigen, die ihre Keuschheit wahren,	وَالَّذِيْنَ هُمْ لِفُرُوْجِهِمْ حٰفِظُوْنَ
6	außer gegenüber ihren Ehefrauen oder den rechtmäßigen Dienerinnen, die sie besitzen; wahrlich, sie sind nicht zu tadeln.	اِلَّا عَلٰٓى اَزْوَاجِهِمْ اَوْ مَا مَلَكَتْ اَيْمَانُهُمْ فَاِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُوْمِيْنَ
7	Doch wer darüber hinaus (Unzucht) sucht, das sind diejenigen, die die Grenzen überschreiten.	فَمَنِ ابْتَغٰى وَرَاۤءَ ذٰلِكَ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْعَادُوْنَ
8	Und (erfolgreich sind) diejenigen, die ihre Verpflichtungen und Versprechen einhalten,	وَالَّذِيْنَ هُمْ لِاَمٰنٰتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رَاعُوْنَ
9	und diejenigen, die ihre Gebete wahren.	وَالَّذِيْنَ هُمْ عَلٰى صَلَوٰتِهِمْ يُحَافِظُوْنَ
10	Diese sind diejenigen, die erben werden,	اُولٰٓئِكَ هُمُ الْوٰرِثُوْنَ
11	(nämlich) das Paradies Firdaus erben. Sie bleiben ewig darin.	الَّذِيْنَ يَرِثُوْنَ الْفِرْدَوْسَ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ
12	Und wahrlich, Wir haben den Menschen aus einer Essenz erschaffen, die aus der Erde stammt.	وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْاِنْسَانَ مِنْ سُلٰلَةٍ مِّنْ طِيْنٍ

13	Dann machten Wir ihn zu einem Tropfen (Samen), der in einem festen Ort (dem Mutterleib) aufbewahrt wird.	ثُمَّ جَعَلْنٰهُ نُطْفَةً فِيْ قَرَارٍ مَّكِيْنٍ
14	Dann machten Wir den Tropfen zu einem Anhängsel, dann das Anhängsel zu einem Fleischklumpen, und den Fleischklumpen machten Wir zu Knochen, und die Knochen bekleideten Wir mit Fleisch. Dann machten Wir ihn zu einer anderen Schöpfung. Gepriesen sei Allah, der beste Schöpfer.	ثُمَّ خَلَقْنَا النُّطْفَةَ عَلَقَةً فَخَلَقْنَا الْعَلَقَةَ مُضْغَةً فَخَلَقْنَا الْمُضْغَةَ عِظٰمًا فَكَسَوْنَا الْعِظٰمَ لَحْمًا ثُمَّ اَنْشَاْنٰهُ خَلْقًا اٰخَرَ فَتَبٰرَكَ اللّٰهُ اَحْسَنُ الْخٰلِقِيْنَ
15	Dann, danach, werdet ihr wahrlich sterben.	ثُمَّ اِنَّكُمْ بَعْدَ ذٰلِكَ لَمَيِّتُوْنَ
16	Dann werdet ihr am Tag der Auferstehung wahrlich auferweckt werden.	ثُمَّ اِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ تُبْعَثُوْنَ
17	Und wahrlich, Wir haben über euch sieben Himmel geschaffen, und Wir sind nicht achtlos gegenüber Unserer Schöpfung.	وَلَقَدْ خَلَقْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعَ طَرَاۤىِٕقَ وَمَا كُنَّا عَنِ الْخَلْقِ غٰفِلِيْنَ
18	Und Wir senden Wasser vom Himmel in einem bestimmten Maß herab; dann lassen Wir es in der Erde verweilen, und wahrlich, Wir sind fähig, es zu entfernen.	وَاَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاۤءِ مَاۤءً بِقَدَرٍ فَاَسْكَنّٰهُ فِى الْاَرْضِ وَاِنَّا عَلٰى ذَهَابٍ بِهٖ لَقٰدِرُوْنَ
19	Dann lassen Wir damit für euch Gärten mit Dattelpalmen und Weinreben wachsen; darin habt ihr viele Früchte, und von ihnen esst ihr,	فَاَنْشَاْنَا لَكُمْ بِهٖ جَنّٰتٍ مِّنْ نَّخِيْلٍ وَّاَعْنَابٍ لَكُمْ فِيْهَا فَوَاكِهُ كَثِيْرَةٌ وَّمِنْهَا تَاْكُلُوْنَ
20	und (Wir lassen) den Baum (des Olivenbaums) wachsen, der vom Berg Sinai kommt, der Öl hervorbringt und eine Würze für die Essenden ist.	وَشَجَرَةً تَخْرُجُ مِنْ طُوْرِ سَيْنَاۤءَ تَنْۢبُتُ بِالدُّهْنِ وَصِبْغٍ لِّلْاٰكِلِيْنَ
21	Und wahrlich, in den Viehherden ist eine Lehre für euch. Wir geben euch zu trinken, was in ihren Bäuchen ist, und darin sind viele Nutzen für euch, und von ihnen esst ihr,	وَاِنَّ لَكُمْ فِى الْاَنْعَامِ لَعِبْرَةً نُسْقِيْكُمْ مِّمَّا فِيْ بُطُوْنِهَا وَلَكُمْ فِيْهَا مَنَافِعُ كَثِيْرَةٌ وَّمِنْهَا تَاْكُلُوْنَ
22	und auf ihnen (den Tieren) und auf Schiffen werdet ihr getragen.	وَعَلَيْهَا وَعَلَى الْفُلْكِ تُحْمَلُوْنَ

23	Und wahrlich, Wir sandten Noah zu seinem Volk, und er sprach: „O mein Volk! Dient Allah, denn ihr habt keinen Gott außer Ihm. Wollt ihr nicht gottesfürchtig sein?“	وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا نُوْحًا اِلٰى قَوْمِه فَقَالَ يٰقَوْمِ اعْبُدُوا اللّٰهَ مَا لَكُمْ مِّنْ اِلٰهٍ غَيْرُه اَفَلَا تَتَّقُوْنَ
24	Doch die Anführer der Ungläubigen unter seinem Volk sprachen: „Dieser ist nur ein Mensch wie ihr, der sich über euch erheben will. Und wenn Allah gewollt hätte, hätte Er Engel gesandt. Wir haben so etwas bei unseren Vorvätern nicht gehört.	فَقَالَ الْمَلَؤُا الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ قَوْمِه مَا هٰذَآ اِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُرِيْدُ اَنْ يَّتَفَضَّلَ عَلَيْكُمْ وَلَوْ شَاۤءَ اللّٰهُ لَاَنْزَلَ مَلٰٓئِكَةً مَّا سَمِعْنَا بِهٰذَا فِيْٓ اٰبَاۤئِنَا الْاَوَّلِيْنَ
25	Er ist nur ein Mann, der wahnsinnig ist, also wartet auf ihn bis zu einer bestimmten Zeit.“	اِنْ هُوَ اِلَّا رَجُلٌۢ بِه جِنَّةٌ فَتَرَبَّصُوْا بِه حَتّٰى حِيْنٍ
26	Er (Noah) betete: „Mein Herr, hilf mir, denn sie leugnen mich.“	قَالَ رَبِّ انْصُرْنِيْ بِمَا كَذَّبُوْنِ
27	Dann offenbarten Wir ihm: Baue ein Schiff unter Unserer Aufsicht und Führung. Wenn dann Unser Befehl kommt und der Ofen (die Galeere) Wasser abgelassen hat, dann setze Paare jeder Art hinein, ebenso wie deine Familie, ausgenommen diejenigen, die unter ihnen bestimmt sind (zur Pein). Und sprecht nicht mit Mir über die Frevler; sie werden sicherlich ertränkt werden.	فَاَوْحَيْنَآ اِلَيْهِ اَنِ اصْنَعِ الْفُلْكَ بِاَعْيُنِنَا وَوَحْيِنَا فَاِذَا جَاۤءَ اَمْرُنَا وَفَارَ التَّنُّوْرُ فَاسْلُكْ فِيْهَا مِنْ كُلٍّ زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ وَاَهْلَكَ اِلَّا مَنْ سَبَقَ عَلَيْهِ الْقَوْلُ مِنْهُمْ وَلَا تُخَاطِبْنِيْ فِى الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا اِنَّهُمْ مُّغْرَقُوْنَ
28	Und wenn du und die, die bei dir sind, an Bord sind, dann sprich: „Gepriesen sei Allah, der uns vor den Übeltätern bewahrt hat.“	فَاِذَا اسْتَوَيْتَ اَنْتَ وَمَنْ مَّعَكَ عَلَى الْفُلْكِ فَقُلِ الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِيْ نَجّٰىنَا مِنَ الْقَوْمِ الظّٰلِمِيْنَ
29	Und bete: „Mein Herr, lass mich an einem gesegneten Ort landen, denn Du bist der beste derer, die einen Ort gewähren.“	وَقُلْ رَّبِّ اَنْزِلْنِيْ مُنْزَلًا مُّبٰرَكًا وَّاَنْتَ خَيْرُ الْمُنْزِلِيْنَ
30	Wahrlich, darin sind Zeichen, und wahrlich, Wir stellen (die Menschen) auf die Probe.	اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ وَّاِنْ كُنَّا لَمُبْتَلِيْنَ
31	Dann, nach ihnen, erschufen Wir ein anderes Volk (die ‘Ad).	ثُمَّ اَنْشَاْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قَرْنًا اٰخَرِيْنَ

32	Und Wir sandten zu ihnen einen Gesandten aus ihrer Mitte, der sprach: „Dient Allah! Ihr habt keinen Gott außer Ihm. Wollt ihr nicht gottesfürchtig sein?“	فَاَرْسَلْنَا فِيْهِمْ رَسُوْلًا مِّنْهُمْ اَنِ اعْبُدُوا اللّٰهَ مَا لَكُمْ مِّنْ اِلٰهٍ غَيْرُهٗ اَفَلَا تَتَّقُوْنَ
33	Doch die Anführer der Ungläubigen unter seinem Volk, die das Treffen im Jenseits leugneten und denen Wir Wohlstand im weltlichen Leben gewährt hatten, sprachen: „Dieser ist nur ein Mensch wie ihr, er isst, was ihr esst, und trinkt, was ihr trinkt.	وَقَالَ الْمَلَاُ مِنْ قَوْمِهِ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَكَذَّبُوْا بِلِقَاۤءِ الْاٰخِرَةِ وَاَتْرَفْنٰهُمْ فِى الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا مَا هٰذَآ اِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يَاْكُلُ مِمَّا تَاْكُلُوْنَ مِنْهُ وَيَشْرَبُ مِمَّا تَشْرَبُوْنَ
34	Und wenn ihr einem Menschen wie euch gehorcht, dann seid ihr wahrlich Verlierer.	وَلَىِٕنْ اَطَعْتُمْ بَشَرًا مِّثْلَكُمْ اِنَّكُمْ اِذًا لَّخٰسِرُوْنَ
35	Verspricht er euch etwa, dass ihr, wenn ihr gestorben seid und zu Staub und Knochen geworden seid, wieder hervorgebracht werdet?	اَيَعِدُكُمْ اَنَّكُمْ اِذَا مِتُّمْ وَكُنْتُمْ تُرَابًا وَّعِظَامًا اَنَّكُمْ مُّخْرَجُوْنَ
36	Weit entfernt, weit entfernt ist, was euch versprochen wird!	هَيْهَاتَ هَيْهَاتَ لِمَا تُوْعَدُوْنَ
37	Es gibt nur unser Leben in dieser Welt; wir leben und sterben, und wir werden nicht auferweckt.	اِنْ هِيَ اِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوْتُ وَنَحْيَا وَمَا نَحْنُ بِمَبْعُوْثِيْنَ
38	Er ist nur ein Mann, der eine Lüge gegen Allah erfunden hat, und wir glauben ihm nicht.“	اِنْ هُوَ اِلَّا رَجُلُ ِافْتَرٰى عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا وَّمَا نَحْنُ لَهٗ بِمُؤْمِنِيْنَ
39	Er (der Gesandte) betete: „Mein Herr, hilf mir, denn sie leugnen mich.“	قَالَ رَبِّ انْصُرْنِيْ بِمَا كَذَّبُوْنِ
40	Er (Allah) sprach: „In Kürze werden sie es bereuen.“	قَالَ عَمَّا قَلِيْلٍ لَّيُصْبِحُنَّ نٰدِمِيْنَ
41	So traf sie der Schrei (der Strafe) in Gerechtigkeit, und Wir machten sie zu Abfall. Weg also mit dem ungerechten Volk!	فَاَخَذَتْهُمُ الصَّيْحَةُ بِالْحَقِّ فَجَعَلْنٰهُمْ غُثَاۤءً فَبُعْدًا لِّلْقَوْمِ الظّٰلِمِيْنَ
42	Dann, nach ihnen, erschufen Wir andere Völker.	ثُمَّ اَنْشَاْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قُرُوْنًا اٰخَرِيْنَ
43	Kein Volk kann seinen Termin beschleunigen, noch ihn verzögern.	مَا تَسْبِقُ مِنْ اُمَّةٍ اَجَلَهَا وَمَا يَسْتَاْخِرُوْنَ

44	Dann sandten Wir Unsere Gesandten nacheinander. Jedes Mal, wenn ein Gesandter zu seinem Volk kam, leugneten sie ihn, so ließen Wir einige von ihnen auf andere folgen (in der Vernichtung), und Wir machten sie zu Erzählungen. Weg also mit dem Volk, das nicht glaubt!	ثُمَّ اَرْسَلْنَا رُسُلَنَا تَتْرَا كُلَّمَا جَاءَ اُمَّةً رَّسُوْلُهَا كَذَّبُوْهُ فَاَتْبَعْنَا بَعْضَهُمْ بَعْضًا وَّجَعَلْنٰهُمْ اَحَادِيْثَ فَبُعْدًا لِّقَوْمٍ لَّا يُؤْمِنُوْنَ
45	Dann sandten Wir Moses und seinen Bruder Aaron mit Unseren Zeichen und einer klaren Vollmacht,	ثُمَّ اَرْسَلْنَا مُوْسٰى وَاَخَاهُ هٰرُوْنَ بِاٰيٰتِنَا وَسُلْطٰنٍ مُّبِيْنٍ
46	zu Pharao und seinen Anführern, doch sie waren hochmütig und ein arrogantes Volk.	اِلٰى فِرْعَوْنَ وَمَلَا۟ئِهٖ فَاسْتَكْبَرُوْا وَكَانُوْا قَوْمًا عَالِيْنَ
47	Sie sprachen: „Sollen wir zwei Menschen wie uns glauben, deren Volk (die Israeliten) uns dient?“	فَقَالُوْٓا اَنُؤْمِنُ لِبَشَرَيْنِ مِثْلِنَا وَقَوْمُهُمَا لَنَا عٰبِدُوْنَ
48	So leugneten sie beide, und darum waren sie unter denen, die vernichtet wurden.	فَكَذَّبُوْهُمَا فَكَانُوْا مِنَ الْمُهْلَكِيْنَ
49	Und wahrlich, Wir gaben Moses das Buch (die Tora), damit sie (die Israeliten) rechtgeleitet werden.	وَلَقَدْ اٰتَيْنَا مُوْسَى الْكِتٰبَ لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُوْنَ
50	Und Wir machten den Sohn Marias (Jesus) und seine Mutter zu einem Zeichen, und Wir gaben ihnen Schutz auf einem hohen Hügel, einem ruhigen Ort mit fließenden Quellen.	وَجَعَلْنَا ابْنَ مَرْيَمَ وَاُمَّهٗٓ اٰيَةً وَّاٰوَيْنٰهُمَآ اِلٰى رَبْوَةٍ ذَاتِ قَرَارٍ وَّمَعِيْنٍ
51	Allah sprach: „O ihr Gesandten! Esst von den guten Dingen und tut Gutes. Wahrlich, Ich weiß, was ihr tut.	يٰٓاَيُّهَا الرُّسُلُ كُلُوْا مِنَ الطَّيِّبٰتِ وَاعْمَلُوْا صَالِحًا اِنِّيْ بِمَا تَعْمَلُوْنَ عَلِيْمٌ
52	Und wahrlich, diese eure Religion ist eine einzige Religion, und Ich bin euer Herr, also fürchtet Mich.“	وَاِنَّ هٰذِهٖٓ اُمَّتُكُمْ اُمَّةً وَّاحِدَةً وَّاَنَا رَبُّكُمْ فَاتَّقُوْنِ
53	Doch sie spalteten sich in ihrer Angelegenheit (der Religion) in Gruppen. Jede Gruppe freut sich über das, was sie hat.	فَتَقَطَّعُوْٓا اَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ زُبُرًا كُلُّ حِزْبٍ بِمَا لَدَيْهِمْ فَرِحُوْنَ
54	So lass sie in ihrer Verwirrung bis zu einer bestimmten Zeit.	فَذَرْهُمْ فِيْ غَمْرَتِهِمْ حَتّٰى حِيْنٍ

55	Meinen sie etwa, dass Wir ihnen Reichtum und Kinder geben, um	اَيَحْسَبُوْنَ اَنَّمَا نُمِدُّهُمْ بِهٖ مِنْ مَّالٍ وَّبَنِيْنَ
56	ihnen schnell Gutes zu tun? Nein, sie begreifen es nicht.	نُسَارِعُ لَهُمْ فِى الْخَيْرٰتِ بَلْ لَّا يَشْعُرُوْنَ
57	Wahrlich, diejenigen, die aus Furcht vor ihrem Herrn vorsichtig sind,	اِنَّ الَّذِيْنَ هُمْ مِّنْ خَشْيَةِ رَبِّهِمْ مُّشْفِقُوْنَ
58	und diejenigen, die an die Zeichen ihres Herrn glauben,	وَالَّذِيْنَ هُمْ بِاٰيٰتِ رَبِّهِمْ يُؤْمِنُوْنَ
59	und diejenigen, die ihrem Herrn nichts beigesellen,	وَالَّذِيْنَ هُمْ بِرَبِّهِمْ لَا يُشْرِكُوْنَ
60	und diejenigen, die geben, was sie geben (Almosen), mit Herzen voller Furcht, weil sie wissen, dass sie zu ihrem Herrn zurückkehren werden,	وَالَّذِيْنَ يُؤْتُوْنَ مَآ اٰتَوْا وَّقُلُوْبُهُمْ وَجِلَةٌ اَنَّهُمْ اِلٰى رَبِّهِمْ رٰجِعُوْنَ
61	diese eilen den guten Taten voraus, und sie sind die Ersten, die sie erreichen.	اُولٰٓئِكَ يُسَارِعُوْنَ فِى الْخَيْرٰتِ وَهُمْ لَهَا سٰبِقُوْنَ
62	Und Wir belasten niemanden über seine Fähigkeit hinaus, und bei Uns ist ein Buch, das die Wahrheit spricht, und sie werden nicht ungerecht behandelt.	وَلَا نُكَلِّفُ نَفْسًا اِلَّا وُسْعَهَا وَلَدَيْنَا كِتٰبٌ يَّنْطِقُ بِالْحَقِّ وَهُمْ لَا يُظْلَمُوْنَ
63	Doch die Herzen der (Ungläubigen) sind in Verwirrung gegenüber diesem (Qur'an), und sie haben (die Gewohnheit, viele) schlechte Taten zu verrichten, die sie fortsetzen.	بَلْ قُلُوْبُهُمْ فِيْ غَمْرَةٍ مِّنْ هٰذَا وَلَهُمْ اَعْمَالٌ مِّنْ دُوْنِ ذٰلِكَ هُمْ لَهَا عٰمِلُوْنَ
64	Bis Wir diejenigen unter ihnen, die im Luxus leben, mit Strafe treffen, da schreien sie plötzlich um Hilfe.	حَتّٰٓى اِذَآ اَخَذْنَا مُتْرَفِيْهِمْ بِالْعَذَابِ اِذَا هُمْ يَجْـَٔرُوْنَ
65	Schreit heute nicht um Hilfe! Wahrlich, ihr werdet von Uns keine Hilfe erhalten.	لَا تَجْـَٔرُوا الْيَوْمَ اِنَّكُمْ مِّنَّا لَا تُنْصَرُوْنَ
66	Meine Verse (der Qur'an) wurden euch stets vorgetragen, doch ihr habt euch immer abgewandt,	قَدْ كَانَتْ اٰيٰتِيْ تُتْلٰى عَلَيْكُمْ فَكُنْتُمْ عَلٰٓى اَعْقَابِكُمْ تَنْكِصُوْنَ
67	in Hochmut und habt abscheuliche Worte gegen ihn (den Qur'an) gesprochen, während ihr nachts zusammensaßt.	مُسْتَكْبِرِيْنَ بِهٖ سٰمِرًا تَهْجُرُوْنَ

68	Haben sie das Wort (Allahs) nicht bedacht, oder ist zu ihnen etwas gekommen, das nicht zu ihren Vorvätern kam?	اَفَلَمْ يَدَّبَّرُوا الْقَوْلَ اَمْ جَاءَهُمْ مَّا لَمْ يَأْتِ اٰبَاءَهُمُ الْاَوَّلِيْنَ
69	Oder erkennen sie ihren Gesandten nicht, sodass sie ihn leugnen?	اَمْ لَمْ يَعْرِفُوْا رَسُوْلَهُمْ فَهُمْ لَه مُنْكِرُوْنَ
70	Oder sagen sie: „Er ist besessen“? Nein, er brachte ihnen die Wahrheit, doch die meisten von ihnen hassen die Wahrheit.	اَمْ يَقُوْلُوْنَ بِه جِنَّةٌ بَلْ جَاءَهُمْ بِالْحَقِّ وَاَكْثَرُهُمْ لِلْحَقِّ كٰرِهُوْنَ
71	Und wenn die Wahrheit ihren Begierden gefolgt wäre, wären die Himmel und die Erde und alles darin zugrunde gegangen. Nein, Wir brachten ihnen ihre Ermahnung, doch sie wenden sich von ihrer Ermahnung ab.	وَلَوِ اتَّبَعَ الْحَقُّ اَهْوَاءَهُمْ لَفَسَدَتِ السَّمٰوٰتُ وَالْاَرْضُ وَمَنْ فِيْهِنَّ بَلْ اَتَيْنٰهُمْ بِذِكْرِهِمْ فَهُمْ عَنْ ذِكْرِهِمْ مُّعْرِضُوْنَ
72	Oder forderst du von ihnen einen Lohn? Doch die Belohnung deines Herrn ist besser, und Er ist der beste Versorger.	اَمْ تَسْـَٔلُهُمْ خَرْجًا فَخَرَاجُ رَبِّكَ خَيْرٌ وَّهُوَ خَيْرُ الرّٰزِقِيْنَ
73	Und wahrlich, du rufst sie zu einem geraden Weg.	وَاِنَّكَ لَتَدْعُوْهُمْ اِلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ
74	Und wahrlich, diejenigen, die nicht an das Jenseits glauben, weichen weit vom Weg ab.	وَاِنَّ الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ عَنِ الصِّرَاطِ لَنٰكِبُوْنَ
75	Und wenn Wir ihnen Erbarmen gezeigt und das Unglück von ihnen genommen hätten, würden sie dennoch in ihrer Verwirrung weiter umherirren.	وَلَوْ رَحِمْنٰهُمْ وَكَشَفْنَا مَا بِهِمْ مِّنْ ضُرٍّ لَّلَجُّوْا فِيْ طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُوْنَ
76	Und wahrlich, Wir haben sie mit Strafe heimgesucht, doch sie haben sich nicht ihrem Herrn ergeben und sich nicht gedemütigt.	وَلَقَدْ اَخَذْنٰهُمْ بِالْعَذَابِ فَمَا اسْتَكَانُوْا لِرَبِّهِمْ وَمَا يَتَضَرَّعُوْنَ
77	Bis Wir für sie die Tür einer harten Strafe öffnen, dann werden sie plötzlich verzweifeln.	حَتّٰٓى اِذَا فَتَحْنَا عَلَيْهِمْ بَابًا ذَا عَذَابٍ شَدِيْدٍ اِذَا هُمْ فِيْهِ مُبْلِسُوْنَ
78	Und Er ist es, Der für euch das Gehör, das Augenlicht und die Herzen geschaffen hat, doch nur wenige von euch sind dankbar.	وَهُوَ الَّذِيْٓ اَنْشَاَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْاَبْصَارَ وَالْاَفْـِٕدَةَ قَلِيْلًا مَّا تَشْكُرُوْنَ

79	Und Er ist es, Der euch auf der Erde vermehrt hat, und zu Ihm werdet ihr versammelt.	وَهُوَ الَّذِيْ ذَرَاَكُمْ فِى الْاَرْضِ وَاِلَيْهِ تُحْشَرُوْنَ
80	Und Er ist es, Der Leben und Tod gibt, und Er (bestimmt) den Wechsel von Nacht und Tag. Begreift ihr nicht?	وَهُوَ الَّذِيْ يُحْيٖ وَيُمِيْتُ وَلَهُ اخْتِلَافُ الَّيْلِ وَالنَّهَارِ اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ
81	Vielmehr sagen sie dasselbe, was die Früheren sagten.	بَلْ قَالُوْا مِثْلَ مَا قَالَ الْاَوَّلُوْنَ
82	Sie sagen: „Wird es wirklich so sein, dass wir, wenn wir gestorben sind und zu Staub und Knochen geworden sind, wieder auferweckt werden?	قَالُوْٓا ءَاِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَّعِظَامًا ءَاِنَّا لَمَبْعُوْثُوْنَ
83	Das wurde uns und unseren Vorvätern schon früher versprochen; dies sind nur Märchen der Alten!“	لَقَدْ وُعِدْنَا نَحْنُ وَاٰبَاؤُنَا هٰذَا مِنْ قَبْلُ اِنْ هٰذَآ اِلَّآ اَسَاطِيْرُ الْاَوَّلِيْنَ
84	Sprich (Muhammad): „Wem gehört die Erde und alles, was darauf ist, wenn ihr es wisst?“	قُلْ لِّمَنِ الْاَرْضُ وَمَنْ فِيْهَآ اِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ
85	Sie werden sagen: „Allah.“ Sprich: „Wollt ihr euch nicht erinnern?“	سَيَقُوْلُوْنَ لِلّٰهِ قُلْ اَفَلَا تَذَكَّرُوْنَ
86	Sprich: „Wer ist der Herr der sieben Himmel und der Herr des großen Throns?“	قُلْ مَنْ رَّبُّ السَّمٰوٰتِ السَّبْعِ وَرَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيْمِ
87	Sie werden sagen: „Allah.“ Sprich: „Wollt ihr nicht gottesfürchtig sein?“	سَيَقُوْلُوْنَ لِلّٰهِ قُلْ اَفَلَا تَتَّقُوْنَ
88	Sprich: „Wer hält die Herrschaft über alles in Seiner Hand, Der Schutz gewährt, und gegen Den kein Schutz gewährt werden kann, wenn ihr es wisst?“	قُلْ مَنْ بِيَدِهٖ مَلَكُوْتُ كُلِّ شَيْءٍ وَّهُوَ يُجِيْرُ وَلَا يُجَارُ عَلَيْهِ اِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ
89	Sie werden sagen: „Allah.“ Sprich: „Wie könnt ihr dann getäuscht sein?“	سَيَقُوْلُوْنَ لِلّٰهِ قُلْ فَاَنّٰى تُسْحَرُوْنَ
90	Vielmehr haben Wir ihnen die Wahrheit gebracht, doch sie sind wahrlich Lügner.	بَلْ اَتَيْنٰهُمْ بِالْحَقِّ وَاِنَّهُمْ لَكٰذِبُوْنَ

91	Allah hat Sich keinen Sohn genommen, und es gibt keinen Gott neben Ihm. (Wenn es so wäre,) würde jeder Gott das nehmen, was er erschaffen hat, und einige würden andere übertreffen. Gepriesen sei Allah über das, was sie Ihm zuschreiben,	مَا اتَّخَذَ اللّٰهُ مِنْ وَّلَدٍ وَّمَا كَانَ مَعَه مِنْ اِلٰهٍ اِذًا لَّذَهَبَ كُلُّ اِلٰهٍ بِمَا خَلَقَ وَلَعَلَا بَعْضُهُمْ عَلٰى بَعْضٍ سُبْحٰنَ اللّٰهِ عَمَّا يَصِفُوْنَ
92	(Er ist) der Kenner des Verborgenen und des Offenbaren. Erhaben ist Er über das, was sie Ihm beigesellen.	عٰلِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَتَعٰلٰى عَمَّا يُشْرِكُوْنَ
93	Sprich (Muhammad): „Mein Herr, wenn Du mir zeigen willst, was ihnen angedroht wurde,	قُلْ رَّبِّ اِمَّا تُرِيَنِّيْ مَا يُوْعَدُوْنَ
94	mein Herr, dann lass mich nicht unter dem ungerechten Volk sein.“	رَبِّ فَلَا تَجْعَلْنِيْ فِى الْقَوْمِ الظّٰلِمِيْنَ
95	Und wahrlich, Wir sind fähig, dir zu zeigen, was Wir ihnen angedroht haben.	وَاِنَّا عَلٰٓى اَنْ نُّرِيَكَ مَا نَعِدُهُمْ لَقٰدِرُوْنَ
96	Wehre das Böse mit dem ab, was besser ist. Wir wissen besser, was sie (Allah) zuschreiben.	اِدْفَعْ بِالَّتِيْ هِيَ اَحْسَنُ السَّيِّئَةَ نَحْنُ اَعْلَمُ بِمَا يَصِفُوْنَ
97	Und sprich: „Mein Herr, ich suche Zuflucht bei Dir vor den Einflüsterungen der Teufel,	وَقُلْ رَّبِّ اَعُوْذُ بِكَ مِنْ هَمَزٰتِ الشَّيٰطِيْنِ
98	und ich suche Zuflucht bei Dir, mein Herr, damit sie mir nicht nahekommen.“	وَاَعُوْذُ بِكَ رَبِّ اَنْ يَّحْضُرُوْنِ
99	(So ist der Zustand der Ungläubigen,) bis der Tod zu einem von ihnen kommt, sagt er: „Mein Herr, schicke mich zurück (in die Welt),	حَتّٰٓى اِذَا جَاءَ اَحَدَهُمُ الْمَوْتُ قَالَ رَبِّ ارْجِعُوْنِ
100	damit ich Gutes tue, das ich versäumt habe.“ Keineswegs! Es ist nur ein Wort, das er spricht. Und vor ihnen ist eine Barriere bis zum Tag, an dem sie auferweckt werden.	لَعَلِّيْٓ اَعْمَلُ صَالِحًا فِيْمَا تَرَكْتُ كَلَّا اِنَّهَا كَلِمَةٌ هُوَ قَآئِلُهَا وَمِنْ وَّرَآئِهِمْ بَرْزَخٌ اِلٰى يَوْمِ يُبْعَثُوْنَ
101	Wenn das Horn geblasen wird, gibt es an jenem Tag (dem Tag der Auferstehung) keine Verwandtschaft mehr unter ihnen, und sie werden nicht miteinander sprechen.	فَاِذَا نُفِخَ فِى الصُّوْرِ فَلَآ اَنْسَابَ بَيْنَهُمْ يَوْمَئِذٍ وَّلَا يَتَسَآءَلُوْنَ

فَمَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِيْنُه فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ	Diejenigen, deren Waage (der guten Taten) schwer ist, das sind die Erfolgreichen.	**102**
وَمَنْ خَفَّتْ مَوَازِيْنُه فَاُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ خَسِرُوْٓا اَنْفُسَهُمْ فِيْ جَهَنَّمَ خٰلِدُوْنَ	Doch diejenigen, deren Waage (der guten Taten) leicht ist, das sind diejenigen, die sich selbst geschadet haben; sie bleiben ewig in der Hölle.	**103**
تَلْفَحُ وُجُوْهَهُمُ النَّارُ وَهُمْ فِيْهَا كٰلِحُوْنَ	Das Feuer verbrennt ihre Gesichter, und darin sind sie mit verzerrten Lippen.	**104**
اَلَمْ تَكُنْ اٰيٰتِيْ تُتْلٰى عَلَيْكُمْ فَكُنْتُمْ بِهَا تُكَذِّبُوْنَ	Wurden euch Meine Verse nicht verlesen, und habt ihr sie nicht geleugnet?	**105**
قَالُوْا رَبَّنَا غَلَبَتْ عَلَيْنَا شِقْوَتُنَا وَكُنَّا قَوْمًا ضَاۤلِّيْنَ	Sie sagen: „Unser Herr, unser Unglück hat uns überwältigt, und wir waren ein irregeleitetes Volk.	**106**
رَبَّنَآ اَخْرِجْنَا مِنْهَا فَاِنْ عُدْنَا فَاِنَّا ظٰلِمُوْنَ	Unser Herr, bring uns hieraus, und wenn wir zurückkehren (zum Unglauben), dann sind wir wahrlich ungerecht.“	**107**
قَالَ اخْسَـُٔوْا فِيْهَا وَلَا تُكَلِّمُوْنِ	Er (Allah) sagte: „Verweile darin und sprich nicht mit Mir.“	**108**
اِنَّه كَانَ فَرِيْقٌ مِّنْ عِبَادِيْ يَقُوْلُوْنَ رَبَّنَآ اٰمَنَّا فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَاَنْتَ خَيْرُ الرّٰحِمِيْنَ	In der Tat gibt es eine Gruppe Meiner Diener, die beten: „O Herr, wir haben geglaubt, so vergib uns und gewähre uns Barmherzigkeit, Du bist der beste Barmherzigkeitsspender.“	**109**
فَاتَّخَذْتُمُوْهُمْ سِخْرِيًّا حَتّٰٓى اَنْسَوْكُمْ ذِكْرِيْ وَكُنْتُمْ مِّنْهُمْ تَضْحَكُوْنَ	Doch ihr habt sie verspottet, bis sie euch Meine Ermahnung vergessen ließen, und ihr habt über sie gelacht.	**110**
اِنِّيْ جَزَيْتُهُمُ الْيَوْمَ بِمَا صَبَرُوْٓا اَنَّهُمْ هُمُ الْفَاۤئِزُوْنَ	Wahrlich, Ich habe ihnen heute dafür belohnt, dass sie geduldig waren, und sie sind die Erfolgreichen.	**111**
قٰلَ كَمْ لَبِثْتُمْ فِى الْاَرْضِ عَدَدَ سِنِيْنَ	Er (Allah) spricht: „Wie viele Jahre habt ihr auf der Erde verweilt?“	**112**
قَالُوْا لَبِثْنَا يَوْمًا اَوْ بَعْضَ يَوْمٍ فَسْـَٔلِ الْعَاۤدِّيْنَ	Sie sagen: „Wir verweilten einen Tag oder einen Teil eines Tages, doch frage die, die zählen.“	**113**

114	Er spricht: „Ihr habt nur kurz verweilt, wenn ihr es nur wüsstet.	قٰلَ اِنْ لَّبِثْتُمْ اِلَّا قَلِيْلًا لَّوْ اَنَّكُمْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ
115	Meintet ihr etwa, dass Wir euch zum Spaß erschaffen haben und dass ihr nicht zu Uns zurückgebracht werdet?“	اَفَحَسِبْتُمْ اَنَّمَا خَلَقْنٰكُمْ عَبَثًا وَّاَنَّكُمْ اِلَيْنَا لَا تُرْجَعُوْنَ
116	Erhaben ist Allah, der wahre König; es gibt keinen Gott außer Ihm, dem Herrn des erhabenen Throns.	فَتَعٰلَى اللّٰهُ الْمَلِكُ الْحَقُّ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْكَرِيْمِ
117	Und wer neben Allah einen anderen Gott anruft, ohne Beweis dafür zu haben, dessen Abrechnung ist bei seinem Herrn. Wahrlich, die Ungläubigen werden nicht erfolgreich sein.	وَمَنْ يَّدْعُ مَعَ اللّٰهِ اِلٰهًا اٰخَرَ لَا بُرْهَانَ لَه بِه فَاِنَّمَا حِسَابُه عِنْدَ رَبِّه اِنَّه لَا يُفْلِحُ الْكٰفِرُوْنَ
118	Und sprich (Muhammad): „Mein Herr, vergib und erbarme Dich, denn Du bist der Beste der Barmherzigen.“	وَقُلْ رَّبِّ اغْفِرْ وَارْحَمْ وَاَنْتَ خَيْرُ الرّٰحِمِيْنَ

Anzahl der Verse	اَلنُّور	مدنية
64	An-Nur - 24	Medinisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

An-Nur (Das Licht)

1	(Dies ist) eine Sure, die Wir herabgesandt und verpflichtend gemacht haben (ihre Gesetze auszuführen), und Wir haben darin klare Zeichen (der Größe Allahs) herabgesandt, damit ihr euch erinnert.	سُوْرَةٌ اَنْزَلْنٰهَا وَفَرَضْنٰهَا وَاَنْزَلْنَا فِيْهَآ اٰيٰتٍۢ بَيِّنٰتٍ لَّعَلَّكُمْ تَذَكَّرُوْنَ
2	Die Ehebrecherin und der Ehebrecher – peitscht jeden von beiden mit hundert Peitschenhieben aus, und lasst euch nicht von Mitleid mit ihnen davon abhalten, die Religion (das Gesetz) Allahs auszuführen, wenn ihr an Allah und den Jüngsten Tag glaubt; und die Ausführung ihrer Strafe soll von einer Gruppe Gläubiger bezeugt werden.	اَلزَّانِيَةُ وَالزَّانِيْ فَاجْلِدُوْا كُلَّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا مِائَةَ جَلْدَةٍ ۖ وَّلَا تَأْخُذْكُمْ بِهِمَا رَأْفَةٌ فِيْ دِيْنِ اللّٰهِ اِنْ كُنْتُمْ تُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ ۚ وَلْيَشْهَدْ عَذَابَهُمَا طَآئِفَةٌ مِّنَ الْمُؤْمِنِيْنَ
3	Der Ehebrecher darf nur eine Ehebrecherin oder eine Götzendienerin heiraten; und die Ehebrecherin darf nur einen Ehebrecher oder einen Götzendiener heiraten; und dies ist den Gläubigen verboten.	اَلزَّانِيْ لَا يَنْكِحُ اِلَّا زَانِيَةً اَوْ مُشْرِكَةً ۖ وَّالزَّانِيَةُ لَا يَنْكِحُهَآ اِلَّا زَانٍ اَوْ مُشْرِكٌ ۚ وَحُرِّمَ ذٰلِكَ عَلَى الْمُؤْمِنِيْنَ
4	Und diejenigen, die tugendhafte Frauen des Ehebruchs beschuldigen und keine vier Zeugen beibringen, peitscht sie mit achtzig Peitschenhieben aus und nehmt ihr Zeugnis niemals an. Diese sind die Frevler,	وَالَّذِيْنَ يَرْمُوْنَ الْمُحْصَنٰتِ ثُمَّ لَمْ يَأْتُوْا بِاَرْبَعَةِ شُهَدَآءَ فَاجْلِدُوْهُمْ ثَمٰنِيْنَ جَلْدَةً وَّلَا تَقْبَلُوْا لَهُمْ شَهَادَةً اَبَدًا ۚ وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْفٰسِقُوْنَ
5	außer denen, die danach bereuen und sich bessern; wahrlich, Allah ist Allvergebend, Barmherzig.	اِلَّا الَّذِيْنَ تَابُوْا مِنْ بَعْدِ ذٰلِكَ وَاَصْلَحُوْا فَاِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ

6	Und diejenigen, die ihre Ehefrauen des Ehebruchs beschuldigen, ohne andere Zeugen außer sich selbst zu haben, das Zeugnis eines jeden von ihnen besteht darin, vier Mal bei (dem Namen) Allahs zu schwören, dass er wahrhaftig zu den Ehrlichen gehört.	وَالَّذِيْنَ يَرْمُوْنَ اَزْوَاجَهُمْ وَلَمْ يَكُنْ لَّهُمْ شُهَدَاۤءُ اِلَّآ اَنْفُسُهُمْ فَشَهَادَةُ اَحَدِهِمْ اَرْبَعُ شَهٰدٰتٍۢ بِاللّٰهِ ۙاِنَّه لَمِنَ الصّٰدِقِيْنَ
7	Und der fünfte (Schwur) sei, dass der Fluch Allahs auf ihn komme, wenn er zu den Lügnern gehört.	وَالْخَامِسَةُ اَنَّ لَعْنَتَ اللّٰهِ عَلَيْهِ اِنْ كَانَ مِنَ الْكٰذِبِيْنَ
8	Und die Frau wird von der Strafe befreit, wenn sie vier Mal bei (dem Namen) Allahs schwört, dass er (ihr Ehemann) wahrhaftig zu den Lügnern gehört,	وَيَدْرَؤُا عَنْهَا الْعَذَابَ اَنْ تَشْهَدَ اَرْبَعَ شَهٰدٰتٍۢ بِاللّٰهِ ۙاِنَّه لَمِنَ الْكٰذِبِيْنَ
9	und der fünfte (Schwur) sei, dass der Zorn Allahs auf sie komme, wenn er (ihr Ehemann) zu den Ehrlichen gehört.	وَالْخَامِسَةَ اَنَّ غَضَبَ اللّٰهِ عَلَيْهَآ اِنْ كَانَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ
10	Und wäre nicht die Gnade Allahs und Seine Barmherzigkeit über euch (gewesen, so hättet ihr Schwierigkeiten erlitten). Und wahrlich, Allah ist Reue-Annehmend, Allweise.	وَلَوْلَا فَضْلُ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُه وَاَنَّ اللّٰهَ تَوَّابٌ حَكِيْمٌ
11	Wahrlich, diejenigen, die die Lüge verbreitet haben, gehören zu eurer eigenen Gruppe. Denkt nicht, dass diese Nachricht schlecht für euch ist; nein, sie ist gut für euch. Jeder von ihnen wird die Strafe für die Sünde erhalten, die er begangen hat. Und wer unter ihnen den größten Anteil (an der Sünde) hat, wird eine große Strafe erhalten.	اِنَّ الَّذِيْنَ جَاۤءُوْ بِالْاِفْكِ عُصْبَةٌ مِّنْكُمْ ۗلَا تَحْسَبُوْهُ شَرًّا لَّكُمْ ۗبَلْ هُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ ۗلِكُلِّ امْرِئٍ مِّنْهُمْ مَّا اكْتَسَبَ مِنَ الْاِثْمِ ۚوَالَّذِيْ تَوَلّٰى كِبْرَه مِنْهُمْ لَه عَذَابٌ عَظِيْمٌ
12	Warum haben die gläubigen Männer und Frauen, als ihr diese Lüge gehört habt, nicht gut von sich selbst gedacht und gesagt: ‚Dies ist eine offenkundige Lüge.‘	لَوْلَآ اِذْ سَمِعْتُمُوْهُ ظَنَّ الْمُؤْمِنُوْنَ وَالْمُؤْمِنٰتُ بِاَنْفُسِهِمْ خَيْرًا ۙوَّقَالُوْا هٰذَآ اِفْكٌ مُّبِيْنٌ
13	Warum haben sie (die Ankläger) keine vier Zeugen gebracht? Da sie keine Zeugen gebracht haben, sind sie in den Augen Allahs die Lügner.	لَوْلَا جَاۤءُوْ عَلَيْهِ بِاَرْبَعَةِ شُهَدَاۤءَ ۚفَاِذْ لَمْ يَاْتُوْا بِالشُّهَدَاۤءِ فَاُولٰٓئِكَ عِنْدَ اللّٰهِ هُمُ الْكٰذِبُوْنَ

14	Und wäre nicht die Gnade Allahs und Seine Barmherzigkeit über euch in dieser Welt und im Jenseits gewesen, so hätte euch eine große Strafe für eure Gespräche über diese (Lüge) getroffen.	وَلَوْلَا فَضْلُ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُه فِى الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ لَمَسَّكُمْ فِيْ مَآ اَفَضْتُمْ فِيْهِ عَذَابٌ عَظِيْمٌ
15	(Gedenkt) als ihr diese (Lüge) von Mund zu Mund weitergegeben und mit eurem Mund gesagt habt, wovon ihr keinerlei Wissen hattet, und ihr es für eine Kleinigkeit gehalten habt, obwohl es in den Augen Allahs eine große Sache ist.	اِذْ تَلَقَّوْنَه بِاَلْسِنَتِكُمْ وَتَقُوْلُوْنَ بِاَفْوَاهِكُمْ مَّا لَيْسَ لَكُمْ بِه عِلْمٌ وَّتَحْسَبُوْنَه هَيِّنًا وَّهُوَ عِنْدَ اللّٰهِ عَظِيْمٌ
16	Und warum habt ihr, als ihr es gehört habt, nicht gesagt: ‚Es ziemt sich nicht für uns, darüber zu sprechen. Preis sei Dir, dies ist eine große Lüge.‘	وَلَوْلَآ اِذْ سَمِعْتُمُوْهُ قُلْتُمْ مَّا يَكُوْنُ لَنَآ اَنْ نَّتَكَلَّمَ بِهٰذَا سُبْحٰنَكَ هٰذَا بُهْتَانٌ عَظِيْمٌ
17	Allah ermahnt euch, so etwas niemals wieder zu tun, wenn ihr Gläubige seid,	يَعِظُكُمُ اللّٰهُ اَنْ تَعُوْدُوْا لِمِثْلِه اَبَدًا اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ
18	und Allah erklärt euch die Zeichen. Und Allah ist Allwissend, Allweise.	وَيُبَيِّنُ اللّٰهُ لَكُمُ الْاٰيٰتِ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ
19	Wahrlich, diejenigen, die wünschen, dass schändliche Gerüchte unter den Gläubigen verbreitet werden, erwartet eine schmerzhafte Strafe in dieser Welt und im Jenseits. Und Allah weiß, während ihr nicht wisst.	اِنَّ الَّذِيْنَ يُحِبُّوْنَ اَنْ تَشِيْعَ الْفَاحِشَةُ فِى الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ فِى الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ وَاَنْتُمْ لَا تَعْلَمُوْنَ
20	Und wäre nicht die Gnade Allahs und Seine Barmherzigkeit über euch gewesen (so wäret ihr schwer bestraft worden). Wahrlich, Allah ist Nachsichtig, Barmherzig.	وَلَوْلَا فَضْلُ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُه وَاَنَّ اللّٰهَ رَءُوْفٌ رَّحِيْمٌ
21	O ihr Gläubigen! Folgt nicht den Schritten des Satans. Wer den Schritten des Satans folgt, der wird von ihm zu schändlichen und abscheulichen Taten aufgefordert. Und wäre nicht die Gnade Allahs und Seine Barmherzigkeit über euch, so wäre keiner von euch jemals rein gewesen; doch Allah reinigt, wen Er will. Und Allah ist Allhörend, Allwissend.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَتَّبِعُوْا خُطُوٰتِ الشَّيْطٰنِ وَمَنْ يَّتَّبِعْ خُطُوٰتِ الشَّيْطٰنِ فَاِنَّه يَأْمُرُ بِالْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَلَوْلَا فَضْلُ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُه مَا زَكٰى مِنْكُمْ مِّنْ اَحَدٍ اَبَدًا وَّلٰكِنَّ اللّٰهَ يُزَكِّيْ مَنْ يَّشَاءُ وَاللّٰهُ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ

22	Und diejenigen unter euch, die über Reichtum und Wohlstand verfügen, sollen nicht schwören, ihren Verwandten, den Armen und den Auswanderern auf dem Weg Allahs nichts zu geben; sie sollen vergeben und nachsichtig sein. Mögt ihr nicht, dass Allah euch vergibt? Und Allah ist Allvergebend, Barmherzig.	وَلَا يَأْتَلِ اُولُوا الْفَضْلِ مِنْكُمْ وَالسَّعَةِ اَنْ يُّؤْتُوْٓا اُولِى الْقُرْبٰى وَالْمَسٰكِيْنَ وَالْمُهٰجِرِيْنَ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَلْيَعْفُوْا وَلْيَصْفَحُوْا اَلَا تُحِبُّوْنَ اَنْ يَّغْفِرَ اللّٰهُ لَكُمْ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
23	Wahrlich, diejenigen, die tugendhafte, gläubige und achtsame Frauen des Ehebruchs beschuldigen, sind verflucht in dieser Welt und im Jenseits, und sie erwartet eine große Strafe,	اِنَّ الَّذِيْنَ يَرْمُوْنَ الْمُحْصَنٰتِ الْغٰفِلٰتِ الْمُؤْمِنٰتِ لُعِنُوْا فِى الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيْمٌ
24	an dem Tag, an dem ihre Zungen, Hände und Füße gegen sie zeugen werden über das, was sie getan haben.	يَّوْمَ تَشْهَدُ عَلَيْهِمْ اَلْسِنَتُهُمْ وَاَيْدِيْهِمْ وَاَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ
25	An diesem Tag wird Allah ihnen ihre gerechte Vergeltung vollständig geben, und sie werden wissen, dass Allah der Wahrhaftige, der Alles klarmacht.	يَوْمَئِذٍ يُّوَفِّيْهِمُ اللّٰهُ دِيْنَهُمُ الْحَقَّ وَيَعْلَمُوْنَ اَنَّ اللّٰهَ هُوَ الْحَقُّ الْمُبِيْنُ
26	Schlechte Frauen sind für schlechte Männer, und schlechte Männer sind für schlechte Frauen, während gute Frauen für gute Männer und gute Männer für gute Frauen sind. Diese sind rein von dem, was die Leute behaupten. Sie erhalten Vergebung und eine edle Versorgung (das Paradies).	اَلْخَبِيْثٰتُ لِلْخَبِيْثِيْنَ وَالْخَبِيْثُوْنَ لِلْخَبِيْثٰتِ وَالطَّيِّبٰتُ لِلطَّيِّبِيْنَ وَالطَّيِّبُوْنَ لِلطَّيِّبٰتِ اُولٰٓئِكَ مُبَرَّءُوْنَ مِمَّا يَقُوْلُوْنَ لَهُمْ مَّغْفِرَةٌ وَّرِزْقٌ كَرِيْمٌ
27	O ihr Gläubigen! Betretet keine Häuser, die nicht eure eigenen sind, bevor ihr um Erlaubnis bittet und die Bewohner grüßt. Das ist besser für euch, damit ihr euch erinnert.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَدْخُلُوْا بُيُوْتًا غَيْرَ بُيُوْتِكُمْ حَتّٰى تَسْتَاْنِسُوْا وَتُسَلِّمُوْا عَلٰٓى اَهْلِهَا ذٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُوْنَ
28	Und wenn ihr niemanden darin findet, so tretet nicht ein, bis euch die Erlaubnis gegeben wird. Und wenn euch gesagt wird: ‚Kehrt zurück!‘, dann kehrt zurück. Das ist reiner für euch, und Allah weiß, alles was ihr tut.	فَاِنْ لَّمْ تَجِدُوْا فِيْهَآ اَحَدًا فَلَا تَدْخُلُوْهَا حَتّٰى يُؤْذَنَ لَكُمْ وَاِنْ قِيْلَ لَكُمُ ارْجِعُوْا فَارْجِعُوْا هُوَ اَزْكٰى لَكُمْ وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ عَلِيْمٌ

29	Es ist für euch keine Sünde, unbewohnte Häuser zu betreten, in denen sich etwas für euch befindet; Allah weiß, was ihr offenlegt und was ihr verbergt.	لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ اَنْ تَدْخُلُوْا بُيُوْتًا غَيْرَ مَسْكُوْنَةٍ فِيْهَا مَتَاعٌ لَّكُمْ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ مَا تُبْدُوْنَ وَمَا تَكْتُمُوْنَ
30	Sag den gläubigen Männern, dass sie ihre Blicke senken und ihre Keuschheit bewahren sollen. Das ist reiner für sie. Wahrlich, Allah ist dessen wohl bewusst, was sie tun.	قُلْ لِّلْمُؤْمِنِيْنَ يَغُضُّوْا مِنْ اَبْصَارِهِمْ وَيَحْفَظُوْا فُرُوْجَهُمْ ذٰلِكَ اَزْكٰى لَهُمْ اِنَّ اللّٰهَ خَبِيْرٌ بِمَا يَصْنَعُوْنَ
31	Und sag den gläubigen Frauen, dass sie ihre Blicke senken und ihre Keuschheit bewahren sollen und ihre Reize (ihre Scham) nicht zeigen sollen, außer dem, was (üblicherweise) sichtbar ist. Und sie sollen ihre Schleier über ihre Brust ziehen und ihre Reize nicht zeigen, außer vor ihren Ehemännern, ihren Vätern, den Vätern ihrer Ehemänner, ihren Söhnen, den Söhnen ihrer Ehemänner, ihren Brüdern, den Söhnen ihrer Brüder, den Söhnen ihrer Schwestern, ihren (muslimischen) Frauen, den Sklavinnen, die sie besitzen, den alten männlichen Dienern, die kein Verlangen (nach Frauen) haben, oder Kindern, die noch nichts von der Scham der Frauen wissen. Und sie sollen nicht mit ihren Füßen stampfen, um die verborgenen Reize bekannt zu machen. Und bereut alle zu Allah, o ihr Gläubigen, damit ihr erfolgreich seid.	وَقُلْ لِّلْمُؤْمِنٰتِ يَغْضُضْنَ مِنْ اَبْصَارِهِنَّ وَيَحْفَظْنَ فُرُوْجَهُنَّ وَلَا يُبْدِيْنَ زِيْنَتَهُنَّ اِلَّا مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَلْيَضْرِبْنَ بِخُمُرِهِنَّ عَلٰى جُيُوْبِهِنَّ وَلَا يُبْدِيْنَ زِيْنَتَهُنَّ اِلَّا لِبُعُوْلَتِهِنَّ اَوْ اٰبَاۤىِٕهِنَّ اَوْ اٰبَاۤءِ بُعُوْلَتِهِنَّ اَوْ اَبْنَاۤىِٕهِنَّ اَوْ اَبْنَاۤءِ بُعُوْلَتِهِنَّ اَوْ اِخْوَانِهِنَّ اَوْ بَنِيْٓ اِخْوَانِهِنَّ اَوْ بَنِيْٓ اَخَوٰتِهِنَّ اَوْ نِسَاۤىِٕهِنَّ اَوْ مَا مَلَكَتْ اَيْمَانُهُنَّ اَوِ التّٰبِعِيْنَ غَيْرِ اُولِى الْاِرْبَةِ مِنَ الرِّجَالِ اَوِ الطِّفْلِ الَّذِيْنَ لَمْ يَظْهَرُوْا عَلٰى عَوْرٰتِ النِّسَاۤءِ وَلَا يَضْرِبْنَ بِاَرْجُلِهِنَّ لِيُعْلَمَ مَا يُخْفِيْنَ مِنْ زِيْنَتِهِنَّ وَتُوْبُوْٓا اِلَى اللّٰهِ جَمِيْعًا اَيُّهَ الْمُؤْمِنُوْنَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُوْنَ
32	Und verheiratet die Ledigen unter euch und die Geeigneten unter euren Sklaven und Sklavinnen. Wenn sie arm sind, wird Allah sie durch Seine Gnade reich machen. Und Allah ist Allumfassend (in Seiner Gabe), Allwissend.	وَاَنْكِحُوا الْاَيَامٰى مِنْكُمْ وَالصّٰلِحِيْنَ مِنْ عِبَادِكُمْ وَاِمَاۤىِٕكُمْ اِنْ يَّكُوْنُوْا فُقَرَاۤءَ يُغْنِهِمُ اللّٰهُ مِنْ فَضْلِهٖ وَاللّٰهُ وَاسِعٌ عَلِيْمٌ

33	Und diejenigen, die nicht heiraten können, sollen ihre Keuschheit bewahren, bis Allah sie durch Seine Gnade reich macht. Und wenn die Sklaven, die ihr besitzt, einen Freibrief wünschen, so schließt mit ihnen einen Vertrag, wenn ihr Gutes in ihnen erkennt, und gebt ihnen etwas von dem Reichtum Allahs, den Er euch gegeben hat. Und zwingt eure Sklavinnen nicht zur Prostitution, wenn sie keusch bleiben wollen, nur um den Gewinn des weltlichen Lebens zu suchen. Und wer sie dazu zwingt, wahrlich, Allah ist Allvergebend, Barmherzig (gegenüber ihnen) nach ihrem Zwang.	وَلْيَسْتَعْفِفِ الَّذِيْنَ لَا يَجِدُوْنَ نِكَاحًا حَتّٰى يُغْنِيَهُمُ اللّٰهُ مِنْ فَضْلِهٖ وَالَّذِيْنَ يَبْتَغُوْنَ الْكِتٰبَ مِمَّا مَلَكَتْ اَيْمَانُكُمْ فَكَاتِبُوْهُمْ اِنْ عَلِمْتُمْ فِيْهِمْ خَيْرًا وَّاٰتُوْهُمْ مِّنْ مَّالِ اللّٰهِ الَّذِيْٓ اٰتٰىكُمْ وَلَا تُكْرِهُوْا فَتَيٰتِكُمْ عَلَى الْبِغَاۤءِ اِنْ اَرَدْنَ تَحَصُّنًا لِّتَبْتَغُوْا عَرَضَ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَمَنْ يُّكْرِهْهُّنَّ فَاِنَّ اللّٰهَ مِنْۢ بَعْدِ اِكْرَاهِهِنَّ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
34	Und wahrlich, Wir haben euch klare Zeichen herabgesandt und Beispiele von denen, die vor euch waren, und eine Ermahnung für die Gottesfürchtigen.	وَلَقَدْ اَنْزَلْنَآ اِلَيْكُمْ اٰيٰتٍ مُّبَيِّنٰتٍ وَّمَثَلًا مِّنَ الَّذِيْنَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِكُمْ وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِيْنَ
35	Allah ist das Licht der Himmel und der Erde. Das Gleichnis Seines Lichts ist wie eine Nische, in der sich eine Lampe befindet. Die Lampe ist in einem Glas, und das Glas ist wie ein funkelnder Stern, angezündet mit Öl von einem gesegneten Baum, einem Olivenbaum, der weder im Osten noch im Westen wächst, dessen Öl fast leuchten würde, auch wenn kein Feuer es berührt. Licht über Licht (schichtweise), Allah leitet zu Seinem Licht, wen Er will, und Allah prägt Gleichnisse für die Menschen. Und Allah ist Allwissend über alles.	اَللّٰهُ نُوْرُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ مَثَلُ نُوْرِهٖ كَمِشْكٰوةٍ فِيْهَا مِصْبَاحٌ اَلْمِصْبَاحُ فِيْ زُجَاجَةٍ اَلزُّجَاجَةُ كَاَنَّهَا كَوْكَبٌ دُرِّيٌّ يُّوْقَدُ مِنْ شَجَرَةٍ مُّبٰرَكَةٍ زَيْتُوْنَةٍ لَّا شَرْقِيَّةٍ وَّلَا غَرْبِيَّةٍ يَّكَادُ زَيْتُهَا يُضِيْۤءُ وَلَوْ لَمْ تَمْسَسْهُ نَارٌ نُوْرٌ عَلٰى نُوْرٍ يَهْدِى اللّٰهُ لِنُوْرِهٖ مَنْ يَّشَاۤءُ وَيَضْرِبُ اللّٰهُ الْاَمْثَالَ لِلنَّاسِ وَاللّٰهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ
36	(Dieses Licht ist) in Häusern, die Allah erlaubt hat, zu erhöhen und in denen Sein Name gedacht wird.	فِيْ بُيُوْتٍ اَذِنَ اللّٰهُ اَنْ تُرْفَعَ وَيُذْكَرَ فِيْهَا اسْمُهٗ يُسَبِّحُ لَهٗ فِيْهَا بِالْغُدُوِّ وَالْاٰصَالِ
37	Von Männern, die weder Handel noch Verkauf vom Gedenken Allahs, dem Verrichten des Gebets und dem Zahlen der Zakat ablenken, die den Tag fürchten, an dem die Herzen und Augen sich umwenden,	رِجَالٌ لَّا تُلْهِيْهِمْ تِجَارَةٌ وَّلَا بَيْعٌ عَنْ ذِكْرِ اللّٰهِ وَاِقَامِ الصَّلٰوةِ وَاِيْتَاۤءِ الزَّكٰوةِ يَخَافُوْنَ يَوْمًا تَتَقَلَّبُ فِيْهِ الْقُلُوْبُ وَالْاَبْصَارُ

38	damit Allah sie für das Beste ihrer Taten belohne und ihnen aus Seiner Gnade mehr gebe. Und Allah versorgt, wen Er will, ohne Maß.	لِيَجْزِيَهُمُ اللّٰهُ اَحْسَنَ مَا عَمِلُوْا وَيَزِيْدَهُمْ مِّنْ فَضْلِهٖ وَاللّٰهُ يَرْزُقُ مَنْ يَّشَاۤءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ
39	Und die Taten der Ungläubigen sind wie eine Fata Morgana in einer Ebene, die der Durstige für Wasser hält, bis er dorthin kommt und nichts findet, aber Allah bei sich findet, Der ihm seine Rechnung vollständig begleicht. Und Allah ist schnell im Abrechnen.	وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اَعْمَالُهُمْ كَسَرَابٍۢ بِقِيْعَةٍ يَّحْسَبُهُ الظَّمْاٰنُ مَاۤءً حَتّٰٓى اِذَا جَاۤءَهٗ لَمْ يَجِدْهُ شَيْـًٔا وَّوَجَدَ اللّٰهَ عِنْدَهٗ فَوَفّٰىهُ حِسَابَهٗ ۗ وَاللّٰهُ سَرِيْعُ الْحِسَابِ
40	Oder (ihr Zustand) ist wie Finsternis in einem tiefen Meer, bedeckt von Welle über Welle, darüber dunkle Wolken. Finsternis über Finsternis (schichtweise). Wenn er seine Hand ausstreckt, kann er sie kaum sehen. Und wem Allah kein Licht gibt, der hat kein Licht.	اَوْ كَظُلُمٰتٍ فِيْ بَحْرٍ لُّجِّيٍّ يَّغْشٰىهُ مَوْجٌ مِّنْ فَوْقِهٖ مَوْجٌ مِّنْ فَوْقِهٖ سَحَابٌ ۗ ظُلُمٰتٌۢ بَعْضُهَا فَوْقَ بَعْضٍ ۗ اِذَآ اَخْرَجَ يَدَهٗ لَمْ يَكَدْ يَرٰىهَا ۗ وَمَنْ لَّمْ يَجْعَلِ اللّٰهُ لَهٗ نُوْرًا فَمَا لَهٗ مِنْ نُّوْرٍ
41	Siehst du (Muhammad) nicht, dass alles, was in den Himmeln und auf der Erde ist, Allah preist, ebenso die Vögel mit ausgebreiteten Flügeln? Ein jedes weiß, wie es beten und preisen soll. Und Allah weiß, was sie tun.	اَلَمْ تَرَ اَنَّ اللّٰهَ يُسَبِّحُ لَهٗ مَنْ فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَالطَّيْرُ صٰۤفّٰتٍ ۗ كُلٌّ قَدْ عَلِمَ صَلَاتَهٗ وَتَسْبِيْحَهٗ ۗ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌۢ بِمَا يَفْعَلُوْنَ
42	Und Allah gehört das Königreich der Himmel und der Erde, und zu Allah ist die Rückkehr (aller Geschöpfe).	وَلِلّٰهِ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۗ وَاِلَى اللّٰهِ الْمَصِيْرُ
43	Siehst du nicht, dass Allah die Wolken sanft treiben lässt, sie dann zusammenfügt und sie zu Haufen macht, und du siehst den Regen aus ihren Spalten hervorströmen? Und Er sendet (Hagel)körner vom Himmel herab, aus (Wolken) wie Bergen, und trifft damit, wen Er will, und wendet sie ab, von wem Er will. Das Leuchten Seines Blitzes nimmt fast das Augenlicht.	اَلَمْ تَرَ اَنَّ اللّٰهَ يُزْجِيْ سَحَابًا ثُمَّ يُؤَلِّفُ بَيْنَهٗ ثُمَّ يَجْعَلُهٗ رُكَامًا فَتَرَى الْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ خِلٰلِهٖ ۚ وَيُنَزِّلُ مِنَ السَّمَاۤءِ مِنْ جِبَالٍ فِيْهَا مِنْۢ بَرَدٍ فَيُصِيْبُ بِهٖ مَنْ يَّشَاۤءُ وَيَصْرِفُهٗ عَنْ مَّنْ يَّشَاۤءُ ۗ يَكَادُ سَنَا بَرْقِهٖ يَذْهَبُ بِالْاَبْصَارِ
44	Allah wechselt Nacht und Tag. Wahrlich, darin ist eine Lehre für diejenigen, die Einsicht haben.	يُقَلِّبُ اللّٰهُ الَّيْلَ وَالنَّهَارَ ۗ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَعِبْرَةً لِّاُولِى الْاَبْصَارِ

45	Und Allah hat jedes Tier aus Wasser erschaffen; einige von ihnen kriechen auf ihrem Bauch, einige gehen auf zwei Beinen, und einige gehen auf vier Beinen. Allah erschafft, was Er will. Wahrlich, Allah ist Allmächtig über alles.	وَاللّٰهُ خَلَقَ كُلَّ دَآبَّةٍ مِّنْ مَّآءٍ فَمِنْهُمْ مَّنْ يَّمْشِيْ عَلٰى بَطْنِهٖ وَمِنْهُمْ مَّنْ يَّمْشِيْ عَلٰى رِجْلَيْنِ وَمِنْهُمْ مَّنْ يَّمْشِيْ عَلٰٓى اَرْبَعٍ يَخْلُقُ اللّٰهُ مَا يَشَآءُ اِنَّ اللّٰهَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ
46	Wahrlich, Wir haben klare Zeichen herabgesandt. Und Allah leitet, wen Er will, auf den geraden Weg.	لَقَدْ اَنْزَلْنَآ اٰيٰتٍ مُّبَيِّنٰتٍ وَاللّٰهُ يَهْدِيْ مَنْ يَّشَآءُ اِلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ
47	Und sie (die Heuchler) sagen: ‚Wir glauben an Allah und den Gesandten (Muhammad) und gehorchen (beiden).‘ Dann wenden sich einige von ihnen danach ab. Diese sind keine Gläubigen.	وَيَقُوْلُوْنَ اٰمَنَّا بِاللّٰهِ وَبِالرَّسُوْلِ وَاَطَعْنَا ثُمَّ يَتَوَلّٰى فَرِيْقٌ مِّنْهُمْ مِّنْ بَعْدِ ذٰلِكَ وَمَآ اُولٰٓئِكَ بِالْمُؤْمِنِيْنَ
48	Und wenn sie zu Allah und Seinem Gesandten gerufen werden, damit der Gesandte zwischen ihnen entscheide, siehe, dann weigert sich ein Teil von ihnen zu kommen.	وَاِذَا دُعُوْٓا اِلَى اللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ اِذَا فَرِيْقٌ مِّنْهُمْ مُّعْرِضُوْنَ
49	Doch wenn das Recht auf ihrer Seite ist, kommen sie gehorsam zu ihm (dem Gesandten).	وَاِنْ يَّكُنْ لَّهُمُ الْحَقُّ يَأْتُوْٓا اِلَيْهِ مُذْعِنِيْنَ
50	Ist es, weil in ihren Herzen eine Krankheit ist, oder zweifeln sie, oder fürchten sie, dass Allah und Sein Gesandter ihnen Unrecht tun? Nein, sie sind die Ungerechten.	اَفِيْ قُلُوْبِهِمْ مَّرَضٌ اَمِ ارْتَابُوْٓا اَمْ يَخَافُوْنَ اَنْ يَّحِيْفَ اللّٰهُ عَلَيْهِمْ وَرَسُوْلُهٗ بَلْ اُولٰٓئِكَ هُمُ الظّٰلِمُوْنَ
51	Die Worte der Gläubigen, wenn sie zu Allah und Seinem Gesandten gerufen werden, damit der Gesandte zwischen ihnen entscheide, sind nur: ‚Wir hören und gehorchen.‘ Und diese sind die Erfolgreichen.	اِنَّمَا كَانَ قَوْلَ الْمُؤْمِنِيْنَ اِذَا دُعُوْٓا اِلَى اللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ اَنْ يَّقُوْلُوْا سَمِعْنَا وَاَطَعْنَا وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ
52	Und wer Allah und Seinem Gesandten gehorcht und Allah fürchtet und gottesfürchtig ist, diese sind die Siegreichen.	وَمَنْ يُّطِعِ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ وَيَخْشَ اللّٰهَ وَيَتَّقْهِ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْفَآئِزُوْنَ

53	Und sie schwören bei (dem Namen) Allahs mit ernsten Eiden, dass sie ausgehen würden, wenn du sie dazu aufforderst. Sprich (Muhammad): ‚Schwört nicht, (denn gefordert wird) ein guter Gehorsam. Wahrlich, Allah ist wohl kundig dessen, was ihr tut.'	وَاَقْسَمُوْا بِاللّٰهِ جَهْدَ اَيْمَانِهِمْ لَىِٕنْ اَمَرْتَهُمْ لَيَخْرُجُنَّ قُلْ لَّا تُقْسِمُوْا طَاعَةٌ مَّعْرُوْفَةٌ اِنَّ اللّٰهَ خَبِيْرٌۢ بِمَا تَعْمَلُوْنَ
54	Sprich: ‚Gehorcht Allah und gehorcht dem Gesandten; wenn ihr euch abwendet, so obliegt dem Gesandten (Muhammad) nur, was ihm auferlegt wurde, und euch obliegt, was euch auferlegt wurde. Wenn ihr ihm gehorcht, werdet ihr rechtgeleitet. Dem Gesandten obliegt nur, die Botschaft klar zu übermitteln.'	قُلْ اَطِيْعُوا اللّٰهَ وَاَطِيْعُوا الرَّسُوْلَ فَاِنْ تَوَلَّوْا فَاِنَّمَا عَلَيْهِ مَا حُمِّلَ وَعَلَيْكُمْ مَّا حُمِّلْتُمْ وَاِنْ تُطِيْعُوْهُ تَهْتَدُوْا وَمَا عَلَى الرَّسُوْلِ اِلَّا الْبَلٰغُ الْمُبِيْنُ
55	Allah hat denen unter euch, die glauben und rechtschaffene Taten vollbringen, versprochen, dass Er sie gewiss zu Herrschern auf der Erde machen wird, wie Er die vor ihnen zu Herrschern gemacht hat, und dass Er ihnen die Religion, die Er für sie auserwählt hat, festigen wird. Und Er wird ihren Zustand nach der Furcht in Sicherheit verwandeln. Sie dienen Mir, ohne Mir etwas beizugesellen. Doch wer nach diesem (Versprechen) ungläubig bleibt, diese sind die Frevler.	وَعَدَ اللّٰهُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مِنْكُمْ وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَيَسْتَخْلِفَنَّهُمْ فِى الْاَرْضِ كَمَا اسْتَخْلَفَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَلَيُمَكِّنَنَّ لَهُمْ دِيْنَهُمُ الَّذِى ارْتَضٰى لَهُمْ وَلَيُبَدِّلَنَّهُمْ مِّنْۢ بَعْدِ خَوْفِهِمْ اَمْنًا يَعْبُدُوْنَنِىْ لَا يُشْرِكُوْنَ بِىْ شَيْـًٔا وَمَنْ كَفَرَ بَعْدَ ذٰلِكَ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْفٰسِقُوْنَ
56	Und verrichtet das Gebet, zahlt die Zakat und gehorcht dem Gesandten (Muhammad), damit euch Barmherzigkeit erwiesen wird.	وَاَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَاٰتُوا الزَّكٰوةَ وَاَطِيْعُوا الرَّسُوْلَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُوْنَ
57	Denke nicht, dass die Ungläubigen Allahs Strafe auf der Erde entgehen können; ihr Rückzugsort (im Jenseits) ist das Feuer. Und das ist der schlimmste Rückzugsort.	لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مُعْجِزِيْنَ فِى الْاَرْضِ وَمَاْوٰىهُمُ النَّارُ وَلَبِئْسَ الْمَصِيْرُ

58	O ihr Gläubigen! Lasst eure Sklaven (männliche und weibliche) und diejenigen unter euch, die noch nicht die Reife erreicht haben, zu drei Zeiten um Erlaubnis bitten: vor dem Morgengebet, wenn ihr eure (äußeren) Kleider am Mittag ablegt und nach dem Nachtgebet. Dies sind drei Zeiten der Privatsphäre für euch. Außerhalb dieser Zeiten gibt es keine Schuld für euch oder sie, da sie euch bedienen, einige unter anderen. So erklärt Allah euch die Zeichen. Und Allah ist Allwissend, Allweise.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لِيَسْتَأْذِنْكُمُ الَّذِيْنَ مَلَكَتْ اَيْمَانُكُمْ وَالَّذِيْنَ لَمْ يَبْلُغُوا الْحُلُمَ مِنْكُمْ ثَلٰثَ مَرّٰتٍ مِنْ قَبْلِ صَلٰوةِ الْفَجْرِ وَحِيْنَ تَضَعُوْنَ ثِيَابَكُمْ مِّنَ الظَّهِيْرَةِ وَمِنْ بَعْدِ صَلٰوةِ الْعِشَاءِ ثَلٰثُ عَوْرٰتٍ لَّكُمْ لَيْسَ عَلَيْكُمْ وَلَا عَلَيْهِمْ جُنَاحٌ بَعْدَهُنَّ طَوّٰفُوْنَ عَلَيْكُمْ بَعْضُكُمْ عَلٰى بَعْضٍ كَذٰلِكَ يُبَيِّنُ اللّٰهُ لَكُمُ الْاٰيٰتِ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ
59	Und wenn eure Kinder die Reife erreicht haben, sollen sie ebenfalls um Erlaubnis bitten, wie die Erwachsenen vor ihnen um Erlaubnis bitten. So erklärt Allah euch Seine Zeichen. Und Allah ist Allwissend, Allweise.	وَاِذَا بَلَغَ الْاَطْفَالُ مِنْكُمُ الْحُلُمَ فَلْيَسْتَاْذِنُوْا كَمَا اسْتَاْذَنَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَذٰلِكَ يُبَيِّنُ اللّٰهُ لَكُمْ اٰيٰتِهٖ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ
60	Und ältere Frauen, die nicht mehr (menstruieren oder gebären) und nicht mehr heiraten wollen, begehen keine Sünde, wenn sie ihre (äußeren) Kleider ablegen, ohne ihre Reize zur Schau zu stellen; doch ihre Ehre zu wahren ist besser für sie. Und Allah ist Allhörend, Allwissend.	وَالْقَوَاعِدُ مِنَ النِّسَاۤءِ الّٰتِيْ لَا يَرْجُوْنَ نِكَاحًا فَلَيْسَ عَلَيْهِنَّ جُنَاحٌ اَنْ يَّضَعْنَ ثِيَابَهُنَّ غَيْرَ مُتَبَرِّجٰتٍۢ بِزِيْنَةٍ وَاَنْ يَّسْتَعْفِفْنَ خَيْرٌ لَّهُنَّ وَاللّٰهُ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ
61	Es gibt kein Hindernis für den Blinden, den Lahmen, den Kranken oder euch selbst, (gemeinsam mit ihnen) in euren Häusern zu essen oder in den Häusern eurer Väter, eurer Mütter, eurer Brüder, eurer Schwestern, eurer Onkel väterlicherseits, eurer Tanten väterlicherseits, eurer Onkel mütterlicherseits, eurer Tanten mütterlicherseits, in Häusern, deren Schlüssel ihr besitzt, oder bei euren Freunden. Es gibt kein Hindernis für euch, zusammen oder getrennt zu essen. Wenn ihr Häuser betretet, grüßt die Bewohner, was ein Gruß an euch selbst ist, ein gesegneter und guter Gruß von Allah. So erklärt Allah euch die Zeichen, damit ihr versteht.	لَيْسَ عَلَى الْاَعْمٰى حَرَجٌ وَّلَا عَلَى الْاَعْرَجِ حَرَجٌ وَّلَا عَلَى الْمَرِيْضِ حَرَجٌ وَّلَا عَلٰٓى اَنْفُسِكُمْ اَنْ تَاْكُلُوْا مِنْۢ بُيُوْتِكُمْ اَوْ بُيُوْتِ اٰبَاۤىِٕكُمْ اَوْ بُيُوْتِ اُمَّهٰتِكُمْ اَوْ بُيُوْتِ اِخْوَانِكُمْ اَوْ بُيُوْتِ اَخَوٰتِكُمْ اَوْ بُيُوْتِ اَعْمَامِكُمْ اَوْ بُيُوْتِ عَمّٰتِكُمْ اَوْ بُيُوْتِ اَخْوَالِكُمْ اَوْ بُيُوْتِ خٰلٰتِكُمْ اَوْ مَا مَلَكْتُمْ مَّفَاتِحَهٗٓ اَوْ صَدِيْقِكُمْ لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ اَنْ تَاْكُلُوْا جَمِيْعًا اَوْ اَشْتَاتًا فَاِذَا دَخَلْتُمْ بُيُوْتًا فَسَلِّمُوْا عَلٰٓى اَنْفُسِكُمْ تَحِيَّةً مِّنْ عِنْدِ اللّٰهِ مُبٰرَكَةً طَيِّبَةً كَذٰلِكَ يُبَيِّنُ اللّٰهُ لَكُمُ الْاٰيٰتِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُوْنَ

62	Wahre Gläubige sind nur diejenigen, die an Allah und Seinen Gesandten (Muhammad) glauben, und wenn sie mit ihm (Muhammad) bei einer gemeinsamen Angelegenheit sind, gehen sie nicht fort, ohne seine Erlaubnis einzuholen. Wahrlich, diejenigen, die deine (Muhammad) Erlaubnis einholen, sind die, die wahrhaft an Allah und Seinen Gesandten glauben. Wenn sie dich um Erlaubnis für eine Angelegenheit bitten, so gewähre sie, wem du willst, und bitte Allah um Vergebung für sie. Wahrlich, Allah ist Allvergebend, Barmherzig.	اِنَّمَا الْمُؤْمِنُوْنَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ وَاِذَا كَانُوْا مَعَهٗ عَلٰٓى اَمْرٍ جَامِعٍ لَّمْ يَذْهَبُوْا حَتّٰى يَسْتَاْذِنُوْهُ اِنَّ الَّذِيْنَ يَسْتَاْذِنُوْنَكَ اُولٰۤىِٕكَ الَّذِيْنَ يُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ فَاِذَا اسْتَاْذَنُوْكَ لِبَعْضِ شَاْنِهِمْ فَاْذَنْ لِّمَنْ شِئْتَ مِنْهُمْ وَاسْتَغْفِرْ لَهُمُ اللّٰهَ اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
63	Macht den Ruf des Gesandten (Muhammad) unter euch nicht wie den Ruf eines anderen unter euch. Wahrlich, Allah weiß um diejenigen, die sich heimlich unter euch davonstehlen und sich hinter anderen verstecken. So lasst diejenigen, die seinem (des Gesandten) Befehl zuwiderhandeln, fürchten, dass sie eine Prüfung trifft oder eine schmerzhafte Strafe.	لَا تَجْعَلُوْا دُعَاۤءَ الرَّسُوْلِ بَيْنَكُمْ كَدُعَاۤءِ بَعْضِكُمْ بَعْضًا قَدْ يَعْلَمُ اللّٰهُ الَّذِيْنَ يَتَسَلَّلُوْنَ مِنْكُمْ لِوَاذًا فَلْيَحْذَرِ الَّذِيْنَ يُخَالِفُوْنَ عَنْ اَمْرِهٖٓ اَنْ تُصِيْبَهُمْ فِتْنَةٌ اَوْ يُصِيْبَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ
64	Wisset, dass Allah gehört, was in den Himmeln und auf der Erde ist. Er kennt euren Zustand. Und (Er kennt auch) den Tag, an dem sie zu Ihm zurückgebracht werden, und Er wird ihnen erklären, was sie getan haben. Und Allah ist Allwissend über alles.	اَلَآ اِنَّ لِلّٰهِ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ قَدْ يَعْلَمُ مَآ اَنْتُمْ عَلَيْهِ وَيَوْمَ يُرْجَعُوْنَ اِلَيْهِ فَيُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوْا وَاللّٰهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ

Anzahl der Verse	اَلْفُرْقَان	مكية
77	Al-Furqan - 25	Mekkanisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Furqan (Das Kriterium)

1	Gepriesen sei Allah, der den Furqan (den Qur'an) auf Seinen Diener (Muhammad) herabgesandt hat, damit er ein Warner für alle Welten (Dschinn und Menschen) sei.	تَبٰرَكَ الَّذِيْ نَزَّلَ الْفُرْقَانَ عَلٰى عَبْدِهٖ لِيَكُوْنَ لِلْعٰلَمِيْنَ نَذِيْرًا
2	Der die Herrschaft über Himmel und Erde besitzt, keinen Sohn hat, keinen Teilhaber in Seiner Herrschaft hat und alles erschaffen hat und es mit Maß genau bestimmt hat.	الَّذِيْ لَهٗ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَلَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَّلَمْ يَكُنْ لَّهٗ شَرِيْكٌ فِى الْمُلْكِ وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ فَقَدَّرَهٗ تَقْدِيْرًا
3	Doch sie haben sich Götter neben Ihm genommen (zum Anbeten), die nichts erschaffen haben, sondern selbst erschaffen wurden und weder Schaden von sich abwenden noch Nutzen bringen können, noch über Tod, Leben oder Auferstehung verfügen.	وَاتَّخَذُوْا مِنْ دُوْنِهٖٓ اٰلِهَةً لَّا يَخْلُقُوْنَ شَيْـًٔا وَّهُمْ يُخْلَقُوْنَ وَلَا يَمْلِكُوْنَ لِاَنْفُسِهِمْ ضَرًّا وَّلَا نَفْعًا وَّلَا يَمْلِكُوْنَ مَوْتًا وَّلَا حَيٰوةً وَّلَا نُشُوْرًا
4	Und die Ungläubigen sagen: „(Der Qur'an) ist nichts als eine Lüge, die er (Muhammad) erfunden hat, unterstützt von anderen Leuten." Wahrlich, sie haben Unrecht und eine große Lüge begangen.	وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اِنْ هٰذَآ اِلَّآ اِفْكُ افْتَرٰىهُ وَاَعَانَهٗ عَلَيْهِ قَوْمٌ اٰخَرُوْنَ فَقَدْ جَاۗءُوْ ظُلْمًا وَّزُوْرًا
5	Und sie sagen: „(Das sind nur) Märchen der Alten, die er sich aufschreiben ließ, und sie werden ihm morgens und abends vorgelesen."	وَقَالُوْٓا اَسَاطِيْرُ الْاَوَّلِيْنَ اكْتَتَبَهَا فَهِيَ تُمْلٰى عَلَيْهِ بُكْرَةً وَّاَصِيْلًا
6	Sprich (Muhammad): „(Der Qur'an) wurde herabgesandt von Dem, Der die Geheimnisse der Himmel und der Erde kennt. Wahrlich, Er ist Allvergebend, Barmherzig."	قُلْ اَنْزَلَهُ الَّذِيْ يَعْلَمُ السِّرَّ فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ اِنَّهٗ كَانَ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا

7	Und sie sagen: „Warum isst dieser Gesandte (Muhammad) Speisen und geht auf den Märkten umher? Warum wurde kein Engel zu ihm herabgesandt, der zusammen mit ihm warnt,	وَقَالُوْا مَالِ هٰذَا الرَّسُوْلِ يَأْكُلُ الطَّعَامَ وَيَمْشِيْ فِى الْاَسْوَاقِ لَوْلَآ اُنْزِلَ اِلَيْهِ مَلَكٌ فَيَكُوْنَ مَعَه نَذِيْرًا
8	oder warum wurde ihm kein Schatz herabgesandt, oder warum hat er keinen Garten, aus dem er essen kann?“ Und die Ungerechten sagen: „Ihr folgt nur einem Mann, der verzaubert ist.“	اَوْ يُلْقٰٓى اِلَيْهِ كَنْزٌ اَوْ تَكُوْنُ لَه جَنَّةٌ يَّأْكُلُ مِنْهَا وَقَالَ الظّٰلِمُوْنَ اِنْ تَتَّبِعُوْنَ اِلَّا رَجُلًا مَّسْحُوْرًا
9	Sieh, wie sie Gleichnisse über dich machen, sodass sie irregehen und keinen Weg (gegen deine Gesandtschaft) finden können.	اُنْظُرْ كَيْفَ ضَرَبُوْا لَكَ الْاَمْثَالَ فَضَلُّوْا فَلَا يَسْتَطِيْعُوْنَ سَبِيْلًا
10	Gepriesen sei (Allah), Der, wenn Er will, dir etwas Besseres geben kann als das, nämlich Gärten, unter denen Flüsse fließen, und Er kann dir Paläste geben.	تَبٰرَكَ الَّذِيْٓ اِنْ شَاۤءَ جَعَلَ لَكَ خَيْرًا مِّنْ ذٰلِكَ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ وَيَجْعَلْ لَّكَ قُصُوْرًا
11	Vielmehr leugnen sie die Stunde (des Jüngsten Gerichts). Und für diejenigen, die die Stunde leugnen, haben Wir ein flammendes Feuer vorbereitet.	بَلْ كَذَّبُوْا بِالسَّاعَةِ وَاَعْتَدْنَا لِمَنْ كَذَّبَ بِالسَّاعَةِ سَعِيْرًا
12	Wenn es (das Feuer) sie aus der Ferne sieht, hören sie sein Tosen vor Zorn.	اِذَا رَاَتْهُمْ مِّنْ مَّكَانٍ بَعِيْدٍ سَمِعُوْا لَهَا تَغَيُّظًا وَّزَفِيْرًا
13	Und wenn sie gefesselt in einen engen Ort des Feuers geworfen werden, rufen sie dort nach Vernichtung.	وَاِذَآ اُلْقُوْا مِنْهَا مَكَانًا ضَيِّقًا مُّقَرَّنِيْنَ دَعَوْا هُنَالِكَ ثُبُوْرًا
14	(Es wird zu ihnen gesagt): „Hofft heute nicht auf eine einzige Vernichtung, sondern hofft auf wiederholte Vernichtung.“	لَا تَدْعُوا الْيَوْمَ ثُبُوْرًا وَّاحِدًا وَّادْعُوْا ثُبُوْرًا كَثِيْرًا
15	Sprich (Muhammad): „Ist solch eine (Strafe) besser oder das ewige Paradies, das den Gottesfürchtigen versprochen wurde als Belohnung und als Heimkehr?“	قُلْ اَذٰلِكَ خَيْرٌ اَمْ جَنَّةُ الْخُلْدِ الَّتِيْ وُعِدَ الْمُتَّقُوْنَ كَانَتْ لَهُمْ جَزَاۤءً وَّمَصِيْرًا

16	Darin haben sie alles, was sie wünschen, und sie bleiben ewig darin. Das ist ein Versprechen deines Herrn, das man erbitten darf.	لَهُمْ فِيْهَا مَا يَشَاءُوْنَ خٰلِدِيْنَ كَانَ عَلٰى رَبِّكَ وَعْدًا مَّسْـُٔوْلًا
17	Und (gedenke) des Tages, an dem Allah sie zusammen mit dem versammelt, was sie außer Allah angebetet haben, und Er spricht (zu den Anbeteten): „Habt ihr Meine Diener irregeführt, oder sind sie selbst vom Weg abgeirrt?“	وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ وَمَا يَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ فَيَقُوْلُ ءَاَنْتُمْ اَضْلَلْتُمْ عِبَادِيْ هٰٓؤُلَاۤءِ اَمْ هُمْ ضَلُّوا السَّبِيْلَ
18	Sie (die Anbeteten) antworten: „Gepriesen seist Du! Es geziemte uns nicht, andere Beschützer außer Dir zu nehmen. Doch Du hast ihnen und ihren Vorfahren Genuss gewährt, bis sie die Ermahnung vergaßen; und sie waren ein verlorenes Volk.“	قَالُوْا سُبْحٰنَكَ مَا كَانَ يَنْۢبَغِيْ لَنَآ اَنْ نَّتَّخِذَ مِنْ دُوْنِكَ مِنْ اَوْلِيَاۤءَ وَلٰكِنْ مَّتَّعْتَهُمْ وَاٰبَاۤءَهُمْ حَتّٰى نَسُوا الذِّكْرَ وَكَانُوْا قَوْمًا بُوْرًا
19	So haben sie (die Anbeteten) das, was ihr sagt, für Lüge erklärt, sodass ihr weder (die Strafe) abwenden noch euch selbst helfen könnt. Und wer von euch Unrecht tut, den lassen Wir eine große Strafe erleiden.	فَقَدْ كَذَّبُوْكُمْ بِمَا تَقُوْلُوْنَ فَمَا تَسْتَطِيْعُوْنَ صَرْفًا وَّلَا نَصْرًا وَمَنْ يَّظْلِمْ مِّنْكُمْ نُذِقْهُ عَذَابًا كَبِيْرًا
20	Und Wir haben vor dir (Muhammad) keine Gesandten geschickt, die nicht Speisen aßen und auf den Märkten umhergingen. Und Wir haben einige von euch zur Prüfung für andere gemacht. Werdet ihr geduldig sein? Und dein Herr ist Allsehend.	وَمَآ اَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنَ الْمُرْسَلِيْنَ اِلَّآ اِنَّهُمْ لَيَاْكُلُوْنَ الطَّعَامَ وَيَمْشُوْنَ فِى الْاَسْوَاقِ وَجَعَلْنَا بَعْضَكُمْ لِبَعْضٍ فِتْنَةً اَتَصْبِرُوْنَ وَكَانَ رَبُّكَ بَصِيْرًا
21	Und diejenigen, die nicht auf die Begegnung mit Uns hoffen (im Jenseits), sagen: „Warum wurden uns keine Engel herabgesandt, oder (warum) sehen wir unseren Herrn nicht?“ Wahrlich, sie sind hochmütig über sich selbst und haben die Grenzen (des Unrechts) überschritten.	وَقَالَ الَّذِيْنَ لَا يَرْجُوْنَ لِقَاۤءَنَا لَوْلَآ اُنْزِلَ عَلَيْنَا الْمَلٰٓئِكَةُ اَوْ نَرٰى رَبَّنَا لَقَدِ اسْتَكْبَرُوْا فِيْٓ اَنْفُسِهِمْ وَعَتَوْ عُتُوًّا كَبِيْرًا
22	(Gedenke) des Tages, an dem sie die Engel sehen: An diesem Tag gibt es keine frohe Botschaft für die Sünder, und sie sagen: „Ein unüberwindliches Hindernis!“	يَوْمَ يَرَوْنَ الْمَلٰٓئِكَةَ لَا بُشْرٰى يَوْمَئِذٍ لِّلْمُجْرِمِيْنَ وَيَقُوْلُوْنَ حِجْرًا مَّحْجُوْرًا

23	Und Wir werden alle ihre Taten prüfen und sie wie verstreuten Staub machen.	وَقَدِمْنَآ اِلٰى مَا عَمِلُوْا مِنْ عَمَلٍ فَجَعَلْنٰهُ هَبَآءً مَّنْثُوْرًا
24	Die Bewohner des Paradieses haben an jenem Tag den besten Aufenthaltsort und den schönsten Ruheplatz.	اَصْحٰبُ الْجَنَّةِ يَوْمَىِٕذٍ خَيْرٌ مُّسْتَقَرًّا وَّاَحْسَنُ مَقِيْلًا
25	Und (gedenke) des Tages, an dem der Himmel mit weißen Wolken zerbricht und die Engel in Scharen herabgesandt werden.	وَيَوْمَ تَشَقَّقُ السَّمَآءُ بِالْغَمَامِ وَنُزِّلَ الْمَلٰٓئِكَةُ تَنْزِيْلًا
26	Die wahre Herrschaft an jenem Tag gehört dem Allerbarmer. Und es wird ein schwerer Tag für die Ungläubigen sein.	اَلْمُلْكُ يَوْمَىِٕذِ الْحَقُّ لِلرَّحْمٰنِ وَكَانَ يَوْمًا عَلَى الْكٰفِرِيْنَ عَسِيْرًا
27	Und (gedenke) des Tages, an dem die Ungerechten ihre Finger beißen (aus Reue) und sagen: „O wehe! Hätte ich doch den Weg mit dem Gesandten eingeschlagen.	وَيَوْمَ يَعَضُّ الظَّالِمُ عَلٰى يَدَيْهِ يَقُوْلُ يٰلَيْتَنِى اتَّخَذْتُ مَعَ الرَّسُوْلِ سَبِيْلًا
28	O wehe mir! Hätte ich doch diesen oder jenen nicht zum Freund genommen,	يٰوَيْلَتٰى لَيْتَنِىْ لَمْ اَتَّخِذْ فُلَانًا خَلِيْلًا
29	wahrlich, er hat mich von der Ermahnung (dem Qur’an) abirren lassen, nachdem sie zu mir gekommen war. Und der Satan ist ein Verräter an den Menschen.“	لَقَدْ اَضَلَّنِىْ عَنِ الذِّكْرِ بَعْدَ اِذْ جَآءَنِىْ وَكَانَ الشَّيْطٰنُ لِلْاِنْسَانِ خَذُوْلًا
30	Und der Gesandte (Muhammad) sagte: „Mein Herr, wahrlich, mein Volk hat diesen Qur’an missachtet.“	وَقَالَ الرَّسُوْلُ يٰرَبِّ اِنَّ قَوْمِى اتَّخَذُوْا هٰذَا الْقُرْاٰنَ مَهْجُوْرًا
31	So haben Wir für jeden Propheten Feinde aus den Sündern gemacht. Doch dein Herr genügt als Führer und Helfer.	وَكَذٰلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا مِّنَ الْمُجْرِمِيْنَ وَكَفٰى بِرَبِّكَ هَادِيًا وَّنَصِيْرًا
32	Und die Ungläubigen sagen: „Warum wurde der Qur’an nicht auf einmal zu ihm herabgesandt?“ So (geschah es), damit Wir dein Herz (Muhammad) damit stärken, und Wir haben ihn langsam und richtig vorgetragen.	وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ الْقُرْاٰنُ جُمْلَةً وَّاحِدَةً كَذٰلِكَ لِنُثَبِّتَ بِهٖ فُؤَادَكَ وَرَتَّلْنٰهُ تَرْتِيْلًا

33	Und sie (die Ungläubigen) bringen dir nichts Seltsames, ohne dass Wir dir die Wahrheit und die beste Erklärung bringen.	وَلَا يَأْتُوْنَكَ بِمَثَلٍ اِلَّا جِئْنٰكَ بِالْحَقِّ وَاَحْسَنَ تَفْسِيْرًا
34	Diejenigen, die mit ihren Gesichtern in das Höllenfeuer gezogen werden, haben den schlimmsten Ort und sind am weitesten vom Weg abgeirrt.	اَلَّذِيْنَ يُحْشَرُوْنَ عَلٰى وُجُوْهِهِمْ اِلٰى جَهَنَّمَ اُولٰٓئِكَ شَرٌّ مَّكَانًا وَّاَضَلُّ سَبِيْلًا
35	Und wahrlich, Wir gaben Musa das Buch (die Tora) und machten seinen Bruder Harun zu seinem Helfer.	وَلَقَدْ اٰتَيْنَا مُوْسَى الْكِتٰبَ وَجَعَلْنَا مَعَهٗٓ اَخَاهُ هٰرُوْنَ وَزِيْرًا
36	Dann sprachen Wir (zu beiden): „Geht zu dem Volk, das Unsere Zeichen leugnet.“ Und Wir zerstörten sie völlig.	فَقُلْنَا اذْهَبَآ اِلَى الْقَوْمِ الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا فَدَمَّرْنٰهُمْ تَدْمِيْرًا
37	Und das Volk Noahs, als sie die Gesandten leugneten, ertränkten Wir sie und machten sie zu einem Zeichen für die Menschen. Und Wir haben für die Ungerechten eine schmerzhafte Strafe vorbereitet,	وَقَوْمَ نُوْحٍ لَّمَّا كَذَّبُوا الرُّسُلَ اَغْرَقْنٰهُمْ وَجَعَلْنٰهُمْ لِلنَّاسِ اٰيَةً وَاَعْتَدْنَا لِلظّٰلِمِيْنَ عَذَابًا اَلِيْمًا
38	und (auch) die ‘Ad und die Thamud und die Bewohner von Rass sowie viele Generationen dazwischen.	وَعَادًا وَّثَمُوْدَا وَاَصْحٰبَ الرَّسِّ وَقُرُوْنًا بَيْنَ ذٰلِكَ كَثِيْرًا
39	Und für jeden machten Wir Gleichnisse, und jeden zerstörten Wir völlig.	وَكُلًّا ضَرَبْنَا لَهُ الْاَمْثَالَ وَكُلًّا تَبَّرْنَا تَتْبِيْرًا
40	Und wahrlich, sie (die Musyrik von Mekka) sind an der Stadt (Sodom) vorbeigegangen, über die ein schlimmer Regen (aus Steinen) niederging. Haben sie es nicht gesehen? Doch sie hoffen nicht auf die Auferstehung.	وَلَقَدْ اَتَوْا عَلَى الْقَرْيَةِ الَّتِيْٓ اُمْطِرَتْ مَطَرَ السَّوْءِ اَفَلَمْ يَكُوْنُوْا يَرَوْنَهَا بَلْ كَانُوْا لَا يَرْجُوْنَ نُشُوْرًا
41	Und wenn sie dich (Muhammad) sehen, machen sie sich nur über dich lustig (und sagen): „Ist das der, den Allah als Gesandten geschickt hat?	وَاِذَا رَاَوْكَ اِنْ يَّتَّخِذُوْنَكَ اِلَّا هُزُوًا اَهٰذَا الَّذِيْ بَعَثَ اللّٰهُ رَسُوْلًا

42	Fast hätte er uns von unseren Göttern abgebracht, wenn wir nicht fest bei ihnen geblieben wären.“ Doch sie werden wissen, wenn sie die Strafe sehen, wer am weitesten vom Weg abgeirrt ist.	اِنْ كَادَ لَيُضِلُّنَا عَنْ اٰلِهَتِنَا لَوْلَآ اَنْ صَبَرْنَا عَلَيْهَا وَسَوْفَ يَعْلَمُوْنَ حِيْنَ يَرَوْنَ الْعَذَابَ مَنْ اَضَلُّ سَبِيْلًا
43	Hast du (Muhammad) den gesehen, der seine Begierde zu seinem Gott gemacht hat? Willst du sein Beschützer sein?	اَرَءَيْتَ مَنِ اتَّخَذَ اِلٰهَه هَوٰىهُ اَفَاَنْتَ تَكُوْنُ عَلَيْهِ وَكِيْلًا
44	Oder meinst du, dass die meisten von ihnen hören oder verstehen? Sie sind nur wie Vieh, nein, sie sind noch weiter vom Weg abgeirrt.	اَمْ تَحْسَبُ اَنَّ اَكْثَرَهُمْ يَسْمَعُوْنَ اَوْ يَعْقِلُوْنَ اِنْ هُمْ اِلَّا كَالْاَنْعَامِ بَلْ هُمْ اَضَلُّ سَبِيْلًا
45	Hast du nicht gesehen, wie dein Herr die Schatten verlängert (und verkürzt)? Wenn Er wollte, hätte Er sie fest gemacht. Dann machten Wir die Sonne zu ihrem Führer,	اَلَمْ تَرَ اِلٰى رَبِّكَ كَيْفَ مَدَّ الظِّلَّ وَلَوْ شَاءَ لَجَعَلَه سَاكِنًا ثُمَّ جَعَلْنَا الشَّمْسَ عَلَيْهِ دَلِيْلًا
46	dann ziehen Wir sie (die Schatten) langsam zu Uns zurück.	ثُمَّ قَبَضْنٰهُ اِلَيْنَا قَبْضًا يَّسِيْرًا
47	Und Er ist es, Der die Nacht für euch zu einem Gewand gemacht hat und den Schlaf zur Ruhe, und Er hat den Tag zum Aufstehen gemacht.	وَهُوَ الَّذِيْ جَعَلَ لَكُمُ الَّيْلَ لِبَاسًا وَّالنَّوْمَ سُبَاتًا وَّجَعَلَ النَّهَارَ نُشُوْرًا
48	Und Er ist es, Der die Winde als frohe Botschaft vor Seiner Barmherzigkeit (Regen) sendet; und Wir haben reines Wasser vom Himmel herabgesandt,	وَهُوَ الَّذِيْٓ اَرْسَلَ الرِّيَاحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِه وَاَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاۤءِ مَاۤءً طَهُوْرًا
49	um damit ein totes Land zu beleben und es als Trank für viele der Geschöpfe, die Wir erschaffen haben, Vieh und Menschen, zu geben.	لِّنُحْيِۦَ بِه بَلْدَةً مَّيْتًا وَّنُسْقِيَه مِمَّا خَلَقْنَآ اَنْعَامًا وَّاَنَاسِيَّ كَثِيْرًا
50	Und wahrlich, Wir haben es (den Regen) unter ihnen verteilt, damit sie sich erinnern; doch die meisten Menschen wollen nicht (dankbar sein), sondern leugnen (die Gnade).	وَلَقَدْ صَرَّفْنٰهُ بَيْنَهُمْ لِيَذَّكَّرُوْا فَاَبٰٓى اَكْثَرُ النَّاسِ اِلَّا كُفُوْرًا
51	Und wenn Wir wollten, hätten Wir in jeder Stadt einen Warner entsandt.	وَلَوْ شِئْنَا لَبَعَثْنَا فِيْ كُلِّ قَرْيَةٍ نَّذِيْرًا

52	So gehorche nicht den Ungläubigen, sondern kämpfe mit ihm (dem Qur'an) einen großen Kampf gegen sie.	فَلَا تُطِعِ الْكٰفِرِيْنَ وَجَاهِدْهُمْ بِهٖ جِهَادًا كَبِيْرًا
53	Und Er ist es, Der die zwei Meere fließen lässt (nebeneinander): dieses süß und frisch, jenes salzig und bitter; und Er hat zwischen ihnen eine Schranke und eine unüberwindbare Grenze gesetzt.	وَهُوَ الَّذِيْ مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ هٰذَا عَذْبٌ فُرَاتٌ وَّهٰذَا مِلْحٌ اُجَاجٌ وَجَعَلَ بَيْنَهُمَا بَرْزَخًا وَّحِجْرًا مَّحْجُوْرًا
54	Und Er ist es, Der den Menschen aus Wasser erschaffen hat und ihm Nachkommenschaft und Verwandtschaft gab. Und dein Herr ist Allmächtig.	وَهُوَ الَّذِيْ خَلَقَ مِنَ الْمَاءِ بَشَرًا فَجَعَلَهٗ نَسَبًا وَّصِهْرًا وَكَانَ رَبُّكَ قَدِيْرًا
55	Und sie dienen außer Allah dem, was ihnen weder nützt noch schadet. Und der Ungläubige ist ein Helfer gegen seinen Herrn.	وَيَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مَا لَا يَنْفَعُهُمْ وَلَا يَضُرُّهُمْ وَكَانَ الْكَافِرُ عَلٰى رَبِّهٖ ظَهِيْرًا
56	Und Wir haben dich (Muhammad) nur als Bringer froher Botschaft und als Warner gesandt.	وَمَآ اَرْسَلْنٰكَ اِلَّا مُبَشِّرًا وَّنَذِيْرًا
57	Sprich: „Ich verlange von euch keinen Lohn dafür, außer dass, wer will, den Weg zu seinem Herrn einschlägt."	قُلْ مَآ اَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ اَجْرٍ اِلَّا مَنْ شَاۤءَ اَنْ يَّتَّخِذَ اِلٰى رَبِّهٖ سَبِيْلًا
58	Und vertraue auf den Lebendigen, Der nicht stirbt, und preise Seine Herrlichkeit. Und Er genügt als Wissender der Sünden Seiner Diener,	وَتَوَكَّلْ عَلَى الْحَيِّ الَّذِيْ لَا يَمُوْتُ وَسَبِّحْ بِحَمْدِهٖ وَكَفٰى بِهٖ بِذُنُوْبِ عِبَادِهٖ خَبِيْرًا
59	Der die Himmel und die Erde und was zwischen ihnen ist in sechs Tagen erschuf und Sich dann auf den Thron setzte. Der Allerbarmer – frage nach Ihm einen, der Bescheid weiß.	اَلَّذِيْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِيْ سِتَّةِ اَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوٰى عَلَى الْعَرْشِ اَلرَّحْمٰنُ فَسْـَٔلْ بِهٖ خَبِيْرًا
60	Und wenn zu ihnen gesagt wird: „Werft euch vor dem Allerbarmer nieder", sagen sie: „Was ist der Allerbarmer? Sollen wir uns vor dem niederwerfen, was du uns befiehlst?" Und es vermehrt nur ihren Widerwillen.	وَاِذَا قِيْلَ لَهُمُ اسْجُدُوْا لِلرَّحْمٰنِ قَالُوْا وَمَا الرَّحْمٰنُ اَنَسْجُدُ لِمَا تَاْمُرُنَا وَزَادَهُمْ نُفُوْرًا

61	Gepriesen sei Allah, Der im Himmel Sternbilder gesetzt hat und darin eine Sonne und einen leuchtenden Mond machte.	تَبٰرَكَ الَّذِيْ جَعَلَ فِي السَّمَاۤءِ بُرُوْجًا وَّجَعَلَ فِيْهَا سِرٰجًا وَّقَمَرًا مُّنِيْرًا
62	Und Er ist es, Der Nacht und Tag wechseln ließ für den, der sich erinnern oder dankbar sein will.	وَهُوَ الَّذِيْ جَعَلَ الَّيْلَ وَالنَّهَارَ خِلْفَةً لِّمَنْ اَرَادَ اَنْ يَّذَّكَّرَ اَوْ اَرَادَ شُكُوْرًا
63	Und die Diener des Allerbarmers sind diejenigen, die demütig auf der Erde wandeln, und wenn die Unwissenden sie ansprechen (mit Beleidigungen), sagen sie: „Friede,“	وَعِبَادُ الرَّحْمٰنِ الَّذِيْنَ يَمْشُوْنَ عَلَى الْاَرْضِ هَوْنًا وَّاِذَا خَاطَبَهُمُ الْجٰهِلُوْنَ قَالُوْا سَلٰمًا
64	und diejenigen, die die Nacht in Anbetung ihres Herrn verbringen, in Niederwerfung und Stehen.	وَالَّذِيْنَ يَبِيْتُوْنَ لِرَبِّهِمْ سُجَّدًا وَّقِيَامًا
65	Und diejenigen, die sagen: „Unser Herr, wende die Strafe der Hölle von uns ab, denn wahrlich, ihre Strafe führt zu ewigem Untergang,“	وَالَّذِيْنَ يَقُوْلُوْنَ رَبَّنَا اصْرِفْ عَنَّا عَذَابَ جَهَنَّمَ اِنَّ عَذَابَهَا كَانَ غَرَامًا
66	wahrlich, sie (die Hölle) ist ein übler Aufenthaltsort und eine schlimme Stätte.	اِنَّهَا سَاۤءَتْ مُسْتَقَرًّا وَّمُقَامًا
67	Und diejenigen, die, wenn sie ausgeben, weder verschwenderisch noch geizig sind, sondern maßvoll dazwischen stehen,	وَالَّذِيْنَ اِذَاۤ اَنْفَقُوْا لَمْ يُسْرِفُوْا وَلَمْ يَقْتُرُوْا وَكَانَ بَيْنَ ذٰلِكَ قَوَامًا
68	und diejenigen, die außer Allah keinen anderen Gott anrufen, niemanden töten, dessen Leben Allah verboten hat, außer aus rechtmäßigem Grund, und keine Unzucht begehen. Und wer dies tut, wird eine Strafe erleiden.	وَالَّذِيْنَ لَا يَدْعُوْنَ مَعَ اللّٰهِ اِلٰهًا اٰخَرَ وَلَا يَقْتُلُوْنَ النَّفْسَ الَّتِيْ حَرَّمَ اللّٰهُ اِلَّا بِالْحَقِّ وَلَا يَزْنُوْنَ وَمَنْ يَّفْعَلْ ذٰلِكَ يَلْقَ اَثَامًا
69	Seine Strafe wird am Tag der Auferstehung verdoppelt, und er wird darin ewig verbleiben, erniedrigt,	يُّضٰعَفْ لَهُ الْعَذَابُ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ وَيَخْلُدْ فِيْهٖ مُهَانًا
70	außer denen, die bereuen, glauben und gute Taten tun; für diese wird Allah ihre bösen Taten in gute umwandeln. Und Allah ist Allvergebend, Barmherzig.	اِلَّا مَنْ تَابَ وَاٰمَنَ وَعَمِلَ عَمَلًا صَالِحًا فَاُولٰٓئِكَ يُبَدِّلُ اللّٰهُ سَيِّاٰتِهِمْ حَسَنٰتٍ وَكَانَ اللّٰهُ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا

71	Und wer bereut und Gutes tut, der bereut wahrhaftig zu Allah.	وَمَنْ تَابَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَاِنَّه يَتُوْبُ اِلَى اللّٰهِ مَتَابًا
72	Und diejenigen, die kein falsches Zeugnis ablegen, und wenn sie an etwas Nutzlosem vorbeigehen, gehen sie mit Würde weiter,	وَالَّذِيْنَ لَا يَشْهَدُوْنَ الزُّوْرَ وَاِذَا مَرُّوْا بِاللَّغْوِ مَرُّوْا كِرَامًا
73	und diejenigen, die, wenn sie mit den Zeichen ihres Herrn ermahnt werden, nicht taub und blind darauf reagieren,	وَالَّذِيْنَ اِذَا ذُكِّرُوْا بِاٰيٰتِ رَبِّهِمْ لَمْ يَخِرُّوْا عَلَيْهَا صُمًّا وَّعُمْيَانًا
74	und diejenigen, die sagen: „Unser Herr, schenke uns an unseren Ehepartnern und Nachkommen Freude für unsere Augen und mache uns zu Vorbildern für die Gottesfürchtigen.“	وَالَّذِيْنَ يَقُوْلُوْنَ رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ اَزْوَاجِنَا وَذُرِّيّٰتِنَا قُرَّةَ اَعْيُنٍ وَّاجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِيْنَ اِمَامًا
75	Diese werden mit einem hohen Ort (im Paradies) belohnt für ihre Geduld, und dort werden sie mit Grüßen und Frieden empfangen.	اُولٰٓئِكَ يُجْزَوْنَ الْغُرْفَةَ بِمَا صَبَرُوْا وَيُلَقَّوْنَ فِيْهَا تَحِيَّةً وَّسَلٰمًا
76	Sie bleiben ewig darin. Es ist der beste Aufenthaltsort und die beste Stätte.	خٰلِدِيْنَ فِيْهَا حَسُنَتْ مُسْتَقَرًّا وَّمُقَامًا
77	Sprich (Muhammad, zu den Götzendienern): „Mein Herr würde euch nicht beachten, wenn nicht eure Anbetung wäre. (Doch wie betet ihr Ihn an), wo ihr Ihn doch geleugnet habt? Darum wird (die Strafe) euch gewiss treffen.“	قُلْ مَا يَعْبَؤُا بِكُمْ رَبِّيْ لَوْلَا دُعَاؤُكُمْ فَقَدْ كَذَّبْتُمْ فَسَوْفَ يَكُوْنُ لِزَامًا

Anzahl der Verse	اَلشُّعَرَاء	مكية
227	Ash-Shu'ara - 26	Mekkanisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Ash-Shu'ara (Die Dichter)

1	Tha Sin Mim	طٰسٓمّ
2	Dies sind die Verse des klaren Buches (des Korans).	تِلْكَ اٰيٰتُ الْكِتٰبِ الْمُبِيْنِ
3	Vielleicht wirst du (Muhammad) dich selbst zugrunde richten (vor Kummer), weil sie (die Bewohner Mekkas) nicht glauben.	لَعَلَّكَ بَاخِعٌ نَّفْسَكَ اَلَّا يَكُوْنُوْا مُؤْمِنِيْنَ
4	Wenn Wir wollten, würden Wir ein Wunder vom Himmel auf sie herabsenden, das ihre Nacken demütig vor ihm beugen ließe.	اِنْ نَّشَاْ نُنَزِّلْ عَلَيْهِمْ مِّنَ السَّمَاۤءِ اٰيَةً فَظَلَّتْ اَعْنَاقُهُمْ لَهَا خٰضِعِيْنَ
5	Und jedes Mal, wenn ihnen eine neue Ermahnung (ein Vers des Korans) vom Allbarmherzigen Herrn zukommt, wenden sie sich davon ab.	وَمَا يَاْتِيْهِمْ مِّنْ ذِكْرٍ مِّنَ الرَّحْمٰنِ مُحْدَثٍ اِلَّا كَانُوْا عَنْهُ مُعْرِضِيْنَ
6	Wahrlich, sie haben (den Koran) geleugnet, doch bald werden die Nachrichten von dem, worüber sie spotteten, zu ihnen kommen.	فَقَدْ كَذَّبُوْا فَسَيَاْتِيْهِمْ اَنْۢبٰٓؤُا مَا كَانُوْا بِهٖ يَسْتَهْزِءُوْنَ
7	Sehen sie nicht die Erde, wie viele edle Paare (von Pflanzen) Wir darauf wachsen ließen?	اَوَلَمْ يَرَوْا اِلَى الْاَرْضِ كَمْ اَنْۢبَتْنَا فِيْهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ كَرِيْمٍ
8	Wahrlich, darin ist ein Zeichen (der Macht Allahs), doch die meisten von ihnen glauben nicht.	اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً وَمَا كَانَ اَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِيْنَ
9	Und wahrlich, dein Herr ist der Allmächtige, der Barmherzige.	وَاِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيْزُ الرَّحِيْمُ
10	Und (erinnere dich), als dein Herr Moses rief: 'Geh zu dem ungerechten Volk,'	وَاِذْ نَادٰى رَبُّكَ مُوْسٰٓى اَنِ ائْتِ الْقَوْمَ الظّٰلِمِيْنَ
11	(nämlich) dem Volk Pharaos. Warum fürchten sie (Allah) nicht?'	قَوْمَ فِرْعَوْنَ اَلَا يَتَّقُوْنَ

12	Er (Moses) sprach: 'Mein Herr, ich fürchte, dass sie mich der Lüge bezichtigen,'	قَالَ رَبِّ اِنِّيْٓ اَخَافُ اَنْ يُّكَذِّبُوْنِ
13	sodass meine Brust beklommen ist und meine Zunge nicht flüssig spricht. So sende Aaron (mit mir).	وَيَضِيْقُ صَدْرِيْ وَلَا يَنْطَلِقُ لِسَانِيْ فَاَرْسِلْ اِلٰى هٰرُوْنَ
14	Denn ich habe eine Schuld gegen sie, und ich fürchte, dass sie mich töten.'	وَلَهُمْ عَلَيَّ ذَنْۢبٌ فَاَخَافُ اَنْ يَّقْتُلُوْنِ
15	(Allah) sprach: 'Fürchte dich nicht (sie können dich nicht töten)! Geht beide mit Unseren Zeichen (Wundern); wahrlich, Wir sind bei euch und hören (was sie sagen),'	قَالَ كَلَّا فَاذْهَبَا بِاٰيٰتِنَآ اِنَّا مَعَكُمْ مُّسْتَمِعُوْنَ
16	also geht beide zu Pharao und sagt: 'Wahrlich, wir sind die Gesandten des Herrn aller Welten,'	فَأْتِيَا فِرْعَوْنَ فَقُوْلَآ اِنَّا رَسُوْلُ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ
17	lass die Kinder Israels mit uns ziehen.'	اَنْ اَرْسِلْ مَعَنَا بَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ
18	Er (Pharao) antwortete: 'Haben wir dich nicht in unserer Mitte aufgezogen, als du ein Kind warst, und hast du nicht viele Jahre deines Lebens bei uns verbracht?'	قَالَ اَلَمْ نُرَبِّكَ فِيْنَا وَلِيْدًا وَّلَبِثْتَ فِيْنَا مِنْ عُمُرِكَ سِنِيْنَ
19	Und du (Moses) hast die Tat begangen, die du getan hast, und du gehörst zu den Undankbaren.'	وَفَعَلْتَ فَعْلَتَكَ الَّتِيْ فَعَلْتَ وَاَنْتَ مِنَ الْكٰفِرِيْنَ
20	Er (Moses) sprach: 'Ich habe es getan, und damals war ich einer der Irrenden.'	قَالَ فَعَلْتُهَآ اِذًا وَّاَنَا مِنَ الضَّاۤلِّيْنَ
21	So floh ich vor dir, weil ich dich fürchtete, doch dann hat mein Herr mir Wissen verliehen und mich zu einem der Gesandten gemacht.	فَفَرَرْتُ مِنْكُمْ لَمَّا خِفْتُكُمْ فَوَهَبَ لِيْ رَبِّيْ حُكْمًا وَّجَعَلَنِيْ مِنَ الْمُرْسَلِيْنَ
22	Und das ist die Gnade, die du mir erwiesen hast, während du die Kinder Israels versklavt hast.'	وَتِلْكَ نِعْمَةٌ تَمُنُّهَا عَلَيَّ اَنْ عَبَّدْتَّ بَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ
23	Pharao fragte: 'Wer ist der Herr aller Welten?'	قَالَ فِرْعَوْنُ وَمَا رَبُّ الْعٰلَمِيْنَ

24	Er (Moses) antwortete: 'Der Herr, der Himmel und Erde und alles dazwischen erschaffen hat, wenn ihr daran glaubt.'	قَالَ رَبُّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا اِنْ كُنْتُمْ مُّوْقِنِيْنَ
25	Er (Pharao) sprach zu den Umstehenden: 'Hört ihr nicht (was er sagt)?'	قَالَ لِمَنْ حَوْلَهٗٓ اَلَا تَسْتَمِعُوْنَ
26	Er (Moses) sprach: '(Er ist) dein Herr und der Herr deiner früheren Vorfahren.'	قَالَ رَبُّكُمْ وَرَبُّ اٰبَاۤىِٕكُمُ الْاَوَّلِيْنَ
27	Er (Pharao) sprach: 'Wahrlich, euer Gesandter, der zu euch gesandt wurde, ist ein Wahnsinniger.'	قَالَ اِنَّ رَسُوْلَكُمُ الَّذِيْٓ اُرْسِلَ اِلَيْكُمْ لَمَجْنُوْنٌ
28	Er (Moses) sprach: '(Er ist) der Herr des Ostens und des Westens und alles dazwischen, wenn ihr es versteht.'	قَالَ رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَمَا بَيْنَهُمَا اِنْ كُنْتُمْ تَعْقِلُوْنَ
29	Er (Pharao) sprach: 'Wenn du einen anderen Gott als mich annimmst, werde ich dich sicherlich ins Gefängnis werfen.'	قَالَ لَىِٕنِ اتَّخَذْتَ اِلٰهًا غَيْرِيْ لَاَجْعَلَنَّكَ مِنَ الْمَسْجُوْنِيْنَ
30	Er (Moses) sprach: 'Auch wenn ich dir etwas Klares bringe?'	قَالَ اَوَلَوْ جِئْتُكَ بِشَيْءٍ مُّبِيْنٍ
31	Er (Pharao) sprach: 'Bringe es, wenn du zu den Wahrhaftigen gehörst.'	قَالَ فَأْتِ بِهٖٓ اِنْ كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ
32	Da warf Moses seinen Stab, und siehe, er wurde zu einer klaren Schlange.	فَاَلْقٰى عَصَاهُ فَاِذَا هِيَ ثُعْبَانٌ مُّبِيْنٌ
33	Und er zog seine Hand heraus, und siehe, sie war weiß für die Betrachter.	وَنَزَعَ يَدَهٗ فَاِذَا هِيَ بَيْضَاۤءُ لِلنّٰظِرِيْنَ
34	Er (Pharao) sprach zu den Anführern um ihn: 'Das ist wahrlich ein geschickter Zauberer,'	قَالَ لِلْمَلَاِ حَوْلَهٗٓ اِنَّ هٰذَا لَسٰحِرٌ عَلِيْمٌ
35	er will euch mit seiner Magie aus eurem Land vertreiben; was schlagt ihr vor?'	يُّرِيْدُ اَنْ يُّخْرِجَكُمْ مِّنْ اَرْضِكُمْ بِسِحْرِهٖ فَمَاذَا تَأْمُرُوْنَ
36	Sie antworteten: 'Halte ihn und seinen Bruder (für eine Weile) zurück und sende in alle Städte Leute, die (Zauberer) sammeln,'	قَالُوْٓا اَرْجِهْ وَاَخَاهُ وَابْعَثْ فِى الْمَدَاۤىِٕنِ حٰشِرِيْنَ

37	damit sie dir alle geschickten Zauberer bringen.'	يَأْتُوْكَ بِكُلِّ سَحَّارٍ عَلِيْمٍ
38	So wurden die Zauberer zu einer bestimmten Zeit an einem festgelegten Tag versammelt,	فَجُمِعَ السَّحَرَةُ لِمِيْقَاتِ يَوْمٍ مَّعْلُوْمٍ
39	und es wurde der Menge verkündet: 'Versammelt euch alle,'	وَّقِيْلَ لِلنَّاسِ هَلْ اَنْتُمْ مُّجْتَمِعُوْنَ
40	damit wir den Zauberern folgen, wenn sie die Sieger sind.'	لَعَلَّنَا نَتَّبِعُ السَّحَرَةَ اِنْ كَانُوْا هُمُ الْغٰلِبِيْنَ
41	Als die Zauberer kamen, sprachen sie zu Pharao: 'Wird es wirklich eine große Belohnung für uns geben, wenn wir siegen?'	فَلَمَّا جَاءَ السَّحَرَةُ قَالُوْا لِفِرْعَوْنَ اَئِنَّ لَنَا لَاَجْرًا اِنْ كُنَّا نَحْنُ الْغٰلِبِيْنَ
42	Er (Pharao) antwortete: 'Ja, und ihr werdet sicherlich eine hohe Stellung bei mir erhalten.'	قَالَ نَعَمْ وَاِنَّكُمْ اِذًا لَّمِنَ الْمُقَرَّبِيْنَ
43	Er (Moses) sprach zu ihnen: 'Werft, was ihr zu werfen gedenkt.'	قَالَ لَهُمْ مُّوْسٰٓى اَلْقُوْا مَآ اَنْتُمْ مُّلْقُوْنَ
44	Da warfen sie ihre Seile und Stäbe und sprachen: 'Bei der Macht Pharaos, wir werden sicherlich siegen.'	فَاَلْقَوْا حِبَالَهُمْ وَعِصِيَّهُمْ وَقَالُوْا بِعِزَّةِ فِرْعَوْنَ اِنَّا لَنَحْنُ الْغٰلِبُوْنَ
45	Dann warf Moses seinen Stab, und siehe, er verschlang die falschen Dinge, die sie erfunden hatten.	فَاَلْقٰى مُوْسٰى عَصَاهُ فَاِذَا هِيَ تَلْقَفُ مَا يَأْفِكُوْنَ
46	Da warfen sich die Zauberer nieder, in Anbetung.	فَاُلْقِيَ السَّحَرَةُ سٰجِدِيْنَ
47	Sie sprachen: 'Wir glauben an den Herrn aller Welten,'	قَالُوْٓا اٰمَنَّا بِرَبِّ الْعٰلَمِيْنَ
48	(nämlich) den Herrn von Moses und Aaron.'	رَبِّ مُوْسٰى وَهٰرُوْنَ
49	Er (Pharao) sprach: 'Warum glaubt ihr an Moses, bevor ich euch die Erlaubnis gegeben habe? Wahrlich, er ist euer Anführer, der euch Magie gelehrt hat. Ihr werdet es bald wissen. Ich werde euch sicherlich die Hände und Füße kreuzweise abschneiden, und ich werde euch alle kreuzigen.'	قَالَ اٰمَنْتُمْ لَه قَبْلَ اَنْ اٰذَنَ لَكُمْ اِنَّه لَكَبِيْرُكُمُ الَّذِيْ عَلَّمَكُمُ السِّحْرَ فَلَسَوْفَ تَعْلَمُوْنَ لَاُقَطِّعَنَّ اَيْدِيَكُمْ وَاَرْجُلَكُمْ مِّنْ خِلَافٍ وَّلَاُصَلِّبَنَّكُمْ اَجْمَعِيْنَ

50	Sie sprachen: 'Wir fürchten nichts, denn wir werden zu unserem Herrn zurückkehren.'	قَالُوْا لَا ضَيْرَ اِنَّآ اِلٰى رَبِّنَا مُنْقَلِبُوْنَ
51	Wahrlich, wir hoffen sehr, dass unser Herr unsere Fehler vergibt, weil wir die ersten Gläubigen sind.'	اِنَّا نَطْمَعُ اَنْ يَّغْفِرَ لَنَا رَبُّنَا خَطٰيٰنَآ اَنْ كُنَّآ اَوَّلَ الْمُؤْمِنِيْنَ
52	Und Wir offenbarten (befahlen) Moses: 'Geh des Nachts mit Meinen Dienern (den Kindern Israels), denn ihr werdet verfolgt werden.'	وَاَوْحَيْنَآ اِلٰى مُوْسٰٓى اَنْ اَسْرِ بِعِبَادِيْٓ اِنَّكُمْ مُّتَّبَعُوْنَ
53	Dann sandte Pharao Leute in die Städte (um seine Truppen zu sammeln).	فَاَرْسَلَ فِرْعَوْنُ فِى الْمَدَآئِنِ حٰشِرِيْنَ
54	(Pharao sprach): 'Wahrlich, sie (die Kinder Israels) sind nur eine kleine Gruppe,'	اِنَّ هٰٓؤُلَآءِ لَشِرْذِمَةٌ قَلِيْلُوْنَ
55	und wahrlich, sie haben Handlungen begangen, die unseren Zorn erregen,'	وَاِنَّهُمْ لَنَا لَغَآئِظُوْنَ
56	und wahrlich, wir alle müssen ohne Ausnahme wachsam sein.'	وَاِنَّا لَجَمِيْعٌ حٰذِرُوْنَ
57	Dann vertrieben Wir sie (Pharao und sein Volk) aus Gärten und Quellen,	فَاَخْرَجْنٰهُمْ مِّنْ جَنّٰتٍ وَّعُيُوْنٍ
58	und (aus) Reichtümern und ehrenvollen Stellungen,	وَّكُنُوْزٍ وَّمَقَامٍ كَرِيْمٍ
59	so war es, und Wir verliehen all dies den Kindern Israels.	كَذٰلِكَ وَاَوْرَثْنٰهَا بَنِيْٓ اِسْرَآءِيْلَ
60	Und (Pharao und seine Truppen) konnten sie bei Sonnenaufgang einholen.	فَاَتْبَعُوْهُمْ مُّشْرِقِيْنَ
61	Als die beiden Gruppen einander sahen, sprachen die Gefolgsleute Moses': 'Wir werden sicherlich eingeholt.'	فَلَمَّا تَرٰٓءَا الْجَمْعٰنِ قَالَ اَصْحٰبُ مُوْسٰٓى اِنَّا لَمُدْرَكُوْنَ
62	Er (Moses) antwortete: 'Keinesfalls (werden wir eingeholt); wahrlich, mein Herr ist bei mir, Er wird mich leiten.'	قَالَ كَلَّآ اِنَّ مَعِيَ رَبِّيْ سَيَهْدِيْنِ

63	Dann offenbarten Wir Moses: 'Schlage das Meer mit deinem Stab.' Da teilte sich das Meer, und jede Hälfte war wie ein großer Berg.	فَاَوْحَيْنَآ اِلٰى مُوْسٰٓى اَنِ اضْرِبْ بِّعَصَاكَ الْبَحْرَ فَانْفَلَقَ فَكَانَ كُلُّ فِرْقٍ كَالطَّوْدِ الْعَظِيْمِ
64	Und dort brachten Wir die andere Gruppe näher.	وَاَزْلَفْنَا ثَمَّ الْاٰخَرِيْنَ
65	Und Wir retteten Moses und diejenigen, die bei ihm waren.	وَاَنْجَيْنَا مُوْسٰى وَمَنْ مَّعَهٗٓ اَجْمَعِيْنَ
66	Dann ertränkten Wir die anderen.	ثُمَّ اَغْرَقْنَا الْاٰخَرِيْنَ
67	Wahrlich, darin ist ein Zeichen (der Macht Allahs), doch die meisten von ihnen glauben nicht.	اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً وَمَا كَانَ اَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِيْنَ
68	Und wahrlich, dein Herr ist der Allmächtige, der Barmherzige.	وَاِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيْزُ الرَّحِيْمُ
69	Und lies ihnen die Geschichte Abrahams vor.	وَاتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَاَ اِبْرٰهِيْمَ
70	Als er (Abraham) zu seinem Vater und seinem Volk sprach: 'Was betet ihr an?'	اِذْ قَالَ لِاَبِيْهِ وَقَوْمِهٖ مَا تَعْبُدُوْنَ
71	Sie antworteten: 'Wir beten Götzen an und sind ihnen stets zugetan.'	قَالُوْا نَعْبُدُ اَصْنَامًا فَنَظَلُّ لَهَا عٰكِفِيْنَ
72	Er (Abraham) sprach: 'Hören sie euch, wenn ihr zu ihnen betet?'	قَالَ هَلْ يَسْمَعُوْنَكُمْ اِذْ تَدْعُوْنَ
73	Oder können sie euch nützen oder schaden?'	اَوْ يَنْفَعُوْنَكُمْ اَوْ يَضُرُّوْنَ
74	Sie antworteten: 'Nein, aber wir fanden unsere Vorfahren so handeln.'	قَالُوْا بَلْ وَجَدْنَآ اٰبَاۤءَنَا كَذٰلِكَ يَفْعَلُوْنَ
75	Er (Abraham) sprach: 'Habt ihr das betrachtet, was ihr anbetet,'	قَالَ اَفَرَءَيْتُمْ مَّا كُنْتُمْ تَعْبُدُوْنَ
76	ihr und eure früheren Vorfahren?'	اَنْتُمْ وَاٰبَاۤؤُكُمُ الْاَقْدَمُوْنَ
77	Wahrlich, sie (das, was ihr anbetet) sind meine Feinde, außer dem Herrn aller Welten,	فَاِنَّهُمْ عَدُوٌّ لِّيْٓ اِلَّا رَبَّ الْعٰلَمِيْنَ
78	(nämlich) Dem, der mich erschaffen hat, sodass Er mich leitet,	الَّذِيْ خَلَقَنِيْ فَهُوَ يَهْدِيْنِ

79	und Der mir Speise und Trank gibt;	وَالَّذِيْ هُوَ يُطْعِمُنِيْ وَيَسْقِيْنِ
80	und wenn ich krank bin, ist Er es, der mich heilt,	وَاِذَا مَرِضْتُ فَهُوَ يَشْفِيْنِ
81	und Der mich sterben lässt und mich dann wieder zum Leben erweckt,	وَالَّذِيْ يُمِيْتُنِيْ ثُمَّ يُحْيِيْنِ
82	und von Dem ich sehr hoffe, dass Er meine Fehler am Tag des Gerichts vergibt.'	وَالَّذِيْٓ اَطْمَعُ اَنْ يَّغْفِرَ لِيْ خَطِيْۤـَٔتِيْ يَوْمَ الدِّيْنِ
83	(Abraham betete): 'Mein Herr, schenke mir Wissen und lasse mich zu den Rechtschaffenen gehören,'	رَبِّ هَبْ لِيْ حُكْمًا وَّاَلْحِقْنِيْ بِالصّٰلِحِيْنَ
84	und mache mich zu einem guten Beispiel für die Nachkommenden,'	وَاجْعَلْ لِّيْ لِسَانَ صِدْقٍ فِى الْاٰخِرِيْنَ
85	und lasse mich zu den Erben des Paradieses der Wonne gehören,'	وَاجْعَلْنِيْ مِنْ وَّرَثَةِ جَنَّةِ النَّعِيْمِ
86	und vergib meinem Vater, denn er gehört zu den Irregeleiteten,'	وَاغْفِرْ لِاَبِيْٓ اِنَّه كَانَ مِنَ الضَّاۤلِّيْنَ
87	und erniedrige mich nicht am Tag, an dem sie auferweckt werden,'	وَلَا تُخْزِنِيْ يَوْمَ يُبْعَثُوْنَ
88	(nämlich) am Tag, an dem weder Reichtum noch Kinder nützen,'	يَوْمَ لَا يَنْفَعُ مَالٌ وَّلَا بَنُوْنَ
89	außer denen, die mit einem reinen Herzen zu Allah kommen,'	اِلَّا مَنْ اَتَى اللّٰهَ بِقَلْبٍ سَلِيْمٍ
90	und das Paradies wird den Gottesfürchtigen nahegebracht,'	وَاُزْلِفَتِ الْجَنَّةُ لِلْمُتَّقِيْنَ
91	und die Hölle Jahannam wird den Irregeleiteten klar sichtbar gemacht,'	وَبُرِّزَتِ الْجَحِيْمُ لِلْغَاوِيْنَ
92	und es wird zu ihnen gesagt: 'Wo sind die Götzen, die ihr zuvor angebetet habt,'	وَقِيْلَ لَهُمْ اَيْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْبُدُوْنَ
93	außer Allah? Können sie euch helfen oder sich selbst helfen?'	مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ هَلْ يَنْصُرُوْنَكُمْ اَوْ يَنْتَصِرُوْنَ
94	Dann werden sie (die Götzen) zusammen mit den Irregeleiteten in die Hölle gestürzt,'	فَكُبْكِبُوْا فِيْهَا هُمْ وَالْغَاوٗنَ

95	und die Heere des Iblis, alle zusammen.	وَجُنُوْدُ اِبْلِيْسَ اَجْمَعُوْنَ
96	Sie werden darin (in der Hölle) streitend sagen:	قَالُوْا وَهُمْ فِيْهَا يَخْتَصِمُوْنَ
97	'Bei Allah, wahrlich, wir waren in der Welt in klarem Irrtum,'	تَاللّٰهِ اِنْ كُنَّا لَفِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ
98	weil wir euch (die Götzen) dem Herrn aller Welten gleichgesetzt haben.	اِذْ نُسَوِّيْكُمْ بِرَبِّ الْعٰلَمِيْنَ
99	Und niemand hat uns irregeleitet außer den Sündern.'	وَمَآ اَضَلَّنَآ اِلَّا الْمُجْرِمُوْنَ
100	So haben wir jetzt keinen Fürsprecher,'	فَمَا لَنَا مِنْ شٰفِعِيْنَ
101	noch einen vertrauten Freund.'	وَلَا صَدِيْقٍ حَمِيْمٍ
102	Wenn wir doch nur zurückkehren könnten (in die Welt), würden wir zu den Gläubigen gehören.'	فَلَوْ اَنَّ لَنَا كَرَّةً فَنَكُوْنَ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ
103	Wahrlich, darin ist ein Zeichen (der Macht Allahs), doch die meisten von ihnen glauben nicht.	اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً وَمَا كَانَ اَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِيْنَ
104	Und wahrlich, dein Herr ist der Allmächtige, der Barmherzige.	وَاِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيْزُ الرَّحِيْمُ
105	Das Volk Noahs hat die Gesandten verleugnet.	كَذَّبَتْ قَوْمُ نُوْحِ الْمُرْسَلِيْنَ
106	Als ihr Bruder Noah zu ihnen sprach: 'Warum fürchtet ihr (Allah) nicht?'	اِذْ قَالَ لَهُمْ اَخُوْهُمْ نُوْحٌ اَلَا تَتَّقُوْنَ
107	Wahrlich, ich bin ein vertrauenswürdiger Gesandter für euch,'	اِنِّيْ لَكُمْ رَسُوْلٌ اَمِيْنٌ
108	also fürchtet Allah und gehorcht mir.'	فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاَطِيْعُوْنِ
109	Und ich verlange keinen Lohn von euch für diese Botschaft; mein Lohn kommt allein vom Herrn aller Welten.	وَمَآ اَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ اَجْرٍ اِنْ اَجْرِيَ اِلَّا عَلٰى رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ
110	Also fürchtet Allah und gehorcht mir.'	فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاَطِيْعُوْنِ

111	Sie sprachen: 'Sollen wir an dich glauben, obwohl dir die Niedrigsten folgen?'	قَالُوْٓا اَنُؤْمِنُ لَكَ وَاتَّبَعَكَ الْاَرْذَلُوْنَ
112	Er (Noah) antwortete: 'Ich habe kein Wissen über das, was sie tun.'	قَالَ وَمَا عِلْمِيْ بِمَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ
113	Ihre Abrechnung liegt allein bei meinem Herrn, wenn ihr es begreift.'	اِنْ حِسَابُهُمْ اِلَّا عَلٰى رَبِّيْ لَوْ تَشْعُرُوْنَ
114	Und ich werde die Gläubigen nicht vertreiben.'	وَمَآ اَنَا بِطَارِدِ الْمُؤْمِنِيْنَ
115	Ich bin nur ein klarer Warner.'	اِنْ اَنَا اِلَّا نَذِيْرٌ مُّبِيْنٌ
116	Sie sprachen: 'O Noah! Wenn du nicht aufhörst, wirst du sicherlich zu denen gehören, die gesteinigt werden.'	قَالُوْا لَىِٕنْ لَّمْ تَنْتَهِ يٰنُوْحُ لَتَكُوْنَنَّ مِنَ الْمَرْجُوْمِيْنَ
117	Er (Noah) sprach: 'Mein Herr, mein Volk hat mich der Lüge bezichtigt;'	قَالَ رَبِّ اِنَّ قَوْمِيْ كَذَّبُوْنِ
118	also fälle ein Urteil zwischen mir und ihnen und rette mich und die Gläubigen, die bei mir sind.'	فَافْتَحْ بَيْنِيْ وَبَيْنَهُمْ فَتْحًا وَّنَجِّنِيْ وَمَنْ مَّعِيَ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ
119	Dann retteten Wir ihn (Noah) und diejenigen, die bei ihm waren, in der beladenen Arche.	فَاَنْجَيْنٰهُ وَمَنْ مَّعَهٗ فِى الْفُلْكِ الْمَشْحُوْنِ
120	Dan danach ertränkten Wir die Übrigen.	ثُمَّ اَغْرَقْنَا بَعْدُ الْبَاقِيْنَ
121	Wahrlich, darin ist ein Zeichen (der Macht Allahs), doch die meisten von ihnen glauben nicht.	اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً وَمَا كَانَ اَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِيْنَ
122	Und wahrlich, dein Herr ist der Allmächtige, der Barmherzige.	وَاِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيْزُ الرَّحِيْمُ
123	Das Volk ‘Ad hat die Gesandten verleugnet.	كَذَّبَتْ عَادُ الْمُرْسَلِيْنَ
124	Als ihr Bruder Hud zu ihnen sprach: 'Warum fürchtet ihr (Allah) nicht?'	اِذْ قَالَ لَهُمْ اَخُوْهُمْ هُوْدٌ اَلَا تَتَّقُوْنَ
125	Wahrlich, ich bin ein vertrauenswürdiger Gesandter für euch,'	اِنِّيْ لَكُمْ رَسُوْلٌ اَمِيْنٌ
126	also fürchtet Allah und gehorcht mir.'	فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاَطِيْعُوْنِ

127	Und ich verlange keinen Lohn von euch für diese Botschaft; mein Lohn kommt allein vom Herrn aller Welten.	وَمَآ اَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ اَجْرٍ اِنْ اَجْرِيَ اِلَّا عَلٰى رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ
128	Baut ihr auf jedem hohen Platz Paläste zur Pracht, ohne sie zu bewohnen,'	اَتَبْنُوْنَ بِكُلِّ رِيْعٍ اٰيَةً تَعْبَثُوْنَ
129	und errichtet ihr Festungen in der Hoffnung, ewig zu leben?'	وَتَتَّخِذُوْنَ مَصَانِعَ لَعَلَّكُمْ تَخْلُدُوْنَ
130	Und wenn ihr straft, tut ihr es grausam und unbarmherzig.'	وَاِذَا بَطَشْتُمْ بَطَشْتُمْ جَبَّارِيْنَ
131	Also fürchtet Allah und gehorcht mir,'	فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاَطِيْعُوْنِ
132	und bleibt gottesfürchtig gegenüber Dem, der euch gegeben hat, was ihr wisst.'	وَاتَّقُوا الَّذِيْٓ اَمَدَّكُمْ بِمَا تَعْلَمُوْنَ
133	Er (Allah) hat euch Vieh und Kinder gewährt,'	اَمَدَّكُمْ بِاَنْعَامٍ وَّبَنِيْنَ
134	und Gärten und Quellen,'	وَجَنّٰتٍ وَّعُيُوْنٍ
135	wahrlich, ich fürchte für euch die Strafe eines großen Tages.'	اِنِّيْٓ اَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيْمٍ
136	Sie antworteten: 'Es ist uns gleich, ob du uns ermahnst,'	قَالُوْا سَوَاۤءٌ عَلَيْنَآ اَوَعَظْتَ اَمْ لَمْ تَكُنْ مِّنَ الْوٰعِظِيْنَ
137	(unsere Religion) ist nichts anderes als die Gewohnheit der Alten,'	اِنْ هٰذَآ اِلَّا خُلُقُ الْاَوَّلِيْنَ
138	und wir werden keinesfalls bestraft.'	وَمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِيْنَ
139	So verleugneten sie ihn (Hud), und Wir vernichteten sie. Wahrlich, darin ist ein Zeichen (der Macht Allahs), doch die meisten von ihnen glauben nicht.	فَكَذَّبُوْهُ فَاَهْلَكْنٰهُمْ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً وَمَا كَانَ اَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِيْنَ
140	Und wahrlich, dein Herr ist der Allmächtige, der Barmherzige.	وَاِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيْزُ الرَّحِيْمُ
141	Das Volk Thamud hat die Gesandten verleugnet.	كَذَّبَتْ ثَمُوْدُ الْمُرْسَلِيْنَ
142	Als ihr Bruder Saleh zu ihnen sprach: 'Warum fürchtet ihr (Allah) nicht?'	اِذْ قَالَ لَهُمْ اَخُوْهُمْ صٰلِحٌ اَلَا تَتَّقُوْنَ

143	Wahrlich, ich bin ein vertrauenswürdiger Gesandter für euch,'	اِنِّيْ لَكُمْ رَسُوْلٌ اَمِيْنٌ
144	also fürchtet Allah und gehorcht mir.'	فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاَطِيْعُوْنِ
145	Und ich verlange keinen Lohn von euch für diese Botschaft; mein Lohn kommt allein vom Herrn aller Welten.	وَمَآ اَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ اَجْرٍ اِنْ اَجْرِيَ اِلَّا عَلٰى رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ
146	Meint ihr, ihr werdet hier (in eurem Land) in Sicherheit gelassen,'	اَتُتْرَكُوْنَ فِيْ مَا هٰهُنَآ اٰمِنِيْنَ
147	in Gärten und Quellen,'	فِيْ جَنّٰتٍ وَّعُيُوْنٍ
148	und Feldern und Dattelpalmen mit weichen Fruchtständen?'	وَّزُرُوْعٍ وَّنَخْلٍ طَلْعُهَا هَضِيْمٌ
149	Und ihr meißelt geschickt Häuser aus den Bergen;'	وَتَنْحِتُوْنَ مِنَ الْجِبَالِ بُيُوْتًا فٰرِهِيْنَ
150	also fürchtet Allah und gehorcht mir,'	فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاَطِيْعُوْنِ
151	und gehorcht nicht den Befehlen derer, die die Grenzen überschreiten,'	وَلَا تُطِيْعُوْٓا اَمْرَ الْمُسْرِفِيْنَ
152	die Unheil auf der Erde verursachen und nichts verbessern.'	الَّذِيْنَ يُفْسِدُوْنَ فِى الْاَرْضِ وَلَا يُصْلِحُوْنَ
153	Sie sprachen: 'Wahrlich, du bist nur einer der Verzauberten;'	قَالُوْٓا اِنَّمَآ اَنْتَ مِنَ الْمُسَحَّرِيْنَ
154	du bist nur ein Mensch wie wir; also bring ein Wunder, wenn du zu den Wahrhaftigen gehörst.'	مَآ اَنْتَ اِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا فَأْتِ بِاٰيَةٍ اِنْ كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ
155	Er (Saleh) antwortete: 'Dies ist eine Kamelstute, die ein Recht auf Trinken hat, und ihr habt ein Recht auf Trinken an einem bestimmten Tag.'	قَالَ هٰذِهٖ نَاقَةٌ لَّهَا شِرْبٌ وَّلَكُمْ شِرْبُ يَوْمٍ مَّعْلُوْمٍ
156	Und berührt sie nicht mit Übel, sonst wird euch die Strafe eines gewaltigen Tages treffen.'	وَلَا تَمَسُّوْهَا بِسُوْٓءٍ فَيَأْخُذَكُمْ عَذَابُ يَوْمٍ عَظِيْمٍ
157	Doch sie töteten sie, und dann bereuten sie es,	فَعَقَرُوْهَا فَاَصْبَحُوْا نٰدِمِيْنَ

158	so traf sie die Strafe. Wahrlich, darin ist ein Zeichen (der Macht Allahs), doch die meisten von ihnen glauben nicht.	فَاَخَذَهُمُ الْعَذَابُ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً وَمَا كَانَ اَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِيْنَ
159	Und wahrlich, dein Herr ist der Allmächtige, der Barmherzige.	وَاِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيْزُ الرَّحِيْمُ
160	Das Volk Lots hat die Gesandten verleugnet.	كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوْطِ ِالْمُرْسَلِيْنَ
161	Als ihr Bruder Lot zu ihnen sprach: 'Warum fürchtet ihr (Allah) nicht?'	اِذْ قَالَ لَهُمْ اَخُوْهُمْ لُوْطٌ اَلَا تَتَّقُوْنَ
162	Wahrlich, ich bin ein vertrauenswürdiger Gesandter für euch,'	اِنِّيْ لَكُمْ رَسُوْلٌ اَمِيْنٌ
163	also fürchtet Allah und gehorcht mir.'	فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاَطِيْعُوْنِ
164	Und ich verlange keinen Lohn von euch für diese Botschaft; mein Lohn kommt allein vom Herrn aller Welten.	وَمَآ اَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ اَجْرٍ اِنْ اَجْرِيَ اِلَّا عَلٰى رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ
165	Begeht ihr unter allen Geschöpfen der Welten solche Taten mit Männern,'	اَتَأْتُوْنَ الذُّكْرَانَ مِنَ الْعٰلَمِيْنَ
166	und lasst ihr die Frauen, die euer Herr für euch erschaffen hat? Nein, ihr seid ein Volk, das die Grenzen überschreitet.'	وَتَذَرُوْنَ مَا خَلَقَ لَكُمْ رَبُّكُمْ مِّنْ اَزْوَاجِكُمْ بَلْ اَنْتُمْ قَوْمٌ عَادُوْنَ
167	Sie sprachen: 'O Lot! Wenn du nicht aufhörst, wirst du sicherlich zu denen gehören, die verbannt werden.'	قَالُوْا لَئِنْ لَّمْ تَنْتَهِ يٰلُوْطُ لَتَكُوْنَنَّ مِنَ الْمُخْرَجِيْنَ
168	Er sprach: 'Ich verabscheue eure Taten.'	قَالَ اِنِّيْ لِعَمَلِكُمْ مِّنَ الْقَالِيْنَ
169	(Lot betete): 'Mein Herr, rette mich und meine Familie vor dem, was sie tun.'	رَبِّ نَجِّنِيْ وَاَهْلِيْ مِمَّا يَعْمَلُوْنَ
170	So retteten Wir ihn und seine ganze Familie,	فَنَجَّيْنٰهُ وَاَهْلَهٗ اَجْمَعِيْنَ
171	außer einer alten Frau (seiner Frau), die zu den Zurückbleibenden gehörte.	اِلَّا عَجُوْزًا فِى الْغٰبِرِيْنَ
172	Dann vernichteten Wir die Übrigen.	ثُمَّ دَمَّرْنَا الْاٰخَرِيْنَ

173	Und Wir ließen (Steine) auf sie herabregnen, und wie schlimm war der Regen für die, die gewarnt worden waren.	وَاَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَّطَرًا فَسَاءَ مَطَرُ الْمُنْذَرِيْنَ
174	Wahrlich, darin ist ein Zeichen (der Macht Allahs), doch die meisten von ihnen glauben nicht.	اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً وَمَا كَانَ اَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِيْنَ
175	Und wahrlich, dein Herr ist der Allmächtige, der Barmherzige.	وَاِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيْزُ الرَّحِيْمُ
176	Die Bewohner von Aikah haben die Gesandten verleugnet.	كَذَّبَ اَصْحٰبُ لْـَٔيْكَةِ الْمُرْسَلِيْنَ
177	Als Schu‘aib zu ihnen sprach: 'Warum fürchtet ihr (Allah) nicht?'	اِذْ قَالَ لَهُمْ شُعَيْبٌ اَلَا تَتَّقُوْنَ
178	Wahrlich, ich bin ein vertrauenswürdiger Gesandter für euch,'	اِنِّيْ لَكُمْ رَسُوْلٌ اَمِيْنٌ
179	also fürchtet Allah und gehorcht mir.'	فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاَطِيْعُوْنِ
180	Und ich verlange keinen Lohn von euch für diese Botschaft; mein Lohn kommt allein vom Herrn aller Welten.	وَمَآ اَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ اَجْرٍ اِنْ اَجْرِيَ اِلَّا عَلٰى رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ
181	Gebt volles Maß und seid nicht unter denen, die betrügen.'	اَوْفُوا الْكَيْلَ وَلَا تَكُوْنُوْا مِنَ الْمُخْسِرِيْنَ
182	Und wiegt mit einer gerechten Waage.	وَزِنُوْا بِالْقِسْطَاسِ الْمُسْتَقِيْمِ
183	Und betrügt die Menschen nicht um ihre Rechte und verursacht kein Unheil auf der Erde.'	وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ اَشْيَاۤءَهُمْ وَلَا تَعْثَوْا فِى الْاَرْضِ مُفْسِدِيْنَ
184	Und fürchtet Allah, der euch und die früheren Völker erschaffen hat.'	وَاتَّقُوا الَّذِيْ خَلَقَكُمْ وَالْجِبِلَّةَ الْاَوَّلِيْنَ
185	Sie sprachen: 'Du bist nur einer der Verzauberten.'	قَالُوْٓا اِنَّمَآ اَنْتَ مِنَ الْمُسَحَّرِيْنَ
186	Und du bist nur ein Mensch wie wir, und wir halten dich für einen Lügner.'	وَمَآ اَنْتَ اِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا وَاِنْ نَّظُنُّكَ لَمِنَ الْكٰذِبِيْنَ
187	So lass eine Masse vom Himmel auf uns herabfallen, wenn du zu den Wahrhaftigen gehörst.'	فَاَسْقِطْ عَلَيْنَا كِسَفًا مِّنَ السَّمَاۤءِ اِنْ كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ

188	Er (Schu‘aib) sprach: 'Mein Herr weiß besser, was ihr tut.'	قَالَ رَبِّيْٓ اَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ
189	Dann verleugneten sie ihn (Schu‘aib), und die Strafe des Tages der Finsternis traf sie. Wahrlich, es war die Strafe eines gewaltigen Tages.	فَكَذَّبُوْهُ فَاَخَذَهُمْ عَذَابُ يَوْمِ الظُّلَّةِ اِنَّه كَانَ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيْمٍ
190	Wahrlich, darin ist ein Zeichen (der Macht Allahs), doch die meisten von ihnen glauben nicht.	اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً وَمَا كَانَ اَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِيْنَ
191	Und wahrlich, dein Herr ist der Allmächtige, der Barmherzige.	وَاِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيْزُ الرَّحِيْمُ
192	Und wahrlich, (der Koran) wurde vom Herrn aller Welten herabgesandt,	وَاِنَّه لَتَنْزِيْلُ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ
193	den der treue Geist (Gabriel) herabbrachte,	نَزَلَ بِهِ الرُّوْحُ الْاَمِيْنُ
194	in dein Herz (Muhammad), damit du zu den Warnenden gehörst,	عَلٰى قَلْبِكَ لِتَكُوْنَ مِنَ الْمُنْذِرِيْنَ
195	in klarer arabischer Sprache.	بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ مُّبِيْنٍ
196	Und wahrlich, (der Koran) ist in den Schriften der Früheren erwähnt.	وَاِنَّه لَفِيْ زُبُرِ الْاَوَّلِيْنَ
197	Ist es nicht Beweis genug für sie, dass die Gelehrten der Kinder Israels davon wissen?	اَوَلَمْ يَكُنْ لَّهُمْ اٰيَةً اَنْ يَّعْلَمَه عُلَمٰٓؤُا بَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ
198	Und hätten Wir (den Koran) auf einige der Nicht-Araber herabgesandt,	وَلَوْ نَزَّلْنٰهُ عَلٰى بَعْضِ الْاَعْجَمِيْنَ
199	und er hätte ihn ihnen vorgelesen, würden sie dennoch nicht daran glauben.	فَقَرَاَه عَلَيْهِمْ مَّا كَانُوْا بِه مُؤْمِنِيْنَ
200	So haben Wir (die Eigenschaft der Lüge und des Unglaubens) in die Herzen der Sünder eingepflanzt,	كَذٰلِكَ سَلَكْنٰهُ فِيْ قُلُوْبِ الْمُجْرِمِيْنَ
201	sie werden nicht daran glauben, bis sie die schmerzhafte Strafe sehen,	لَا يُؤْمِنُوْنَ بِه حَتّٰى يَرَوُا الْعَذَابَ الْاَلِيْمَ
202	die plötzlich über sie kommt, wenn sie es nicht ahnen,	فَيَاْتِيَهُمْ بَغْتَةً وَّهُمْ لَا يَشْعُرُوْنَ
203	dann sagen sie: 'Wird uns eine Frist gewährt?'	فَيَقُوْلُوْا هَلْ نَحْنُ مُنْظَرُوْنَ

204	Verlangen sie etwa, dass Unsere Strafe beschleunigt wird?'	اَفَبِعَذَابِنَا يَسْتَعْجِلُوْنَ
205	Was meinst du, wenn Wir ihnen einige Jahre Genuss gewähren,	اَفَرَءَيْتَ اِنْ مَّتَّعْنٰهُمْ سِنِيْنَ
206	und dann die Strafe kommt, die ihnen angedroht wurde,	ثُمَّ جَاءَهُمْ مَّا كَانُوْا يُوْعَدُوْنَ
207	wird ihnen der Genuss, den sie hatten, nichts nützen.	مَآ اَغْنٰى عَنْهُمْ مَّا كَانُوْا يُمَتَّعُوْنَ
208	Und Wir haben keine Stadt vernichtet, ohne dass sie Warner hatte;	وَمَآ اَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ اِلَّا لَهَا مُنْذِرُوْنَ
209	als Ermahnung. Und Wir handeln nicht ungerecht.	ذِكْرٰى وَمَا كُنَّا ظٰلِمِيْنَ
210	Und (der Koran) wurde nicht von den Teufeln herabgebracht.	وَمَا تَنَزَّلَتْ بِهِ الشَّيٰطِيْنُ
211	Und es ist nicht angemessen für sie (den Koran zu bringen), und sie wären dazu nicht fähig.	وَمَا يَنْۢبَغِيْ لَهُمْ وَمَا يَسْتَطِيْعُوْنَ
212	Wahrlich, sie sind sogar vom Hören (des Korans) ausgeschlossen.	اِنَّهُمْ عَنِ السَّمْعِ لَمَعْزُوْلُوْنَ
213	Rufe also keinen anderen Gott neben Allah an, sonst wirst du zu den Bestraften gehören.	فَلَا تَدْعُ مَعَ اللّٰهِ اِلٰهًا اٰخَرَ فَتَكُوْنَ مِنَ الْمُعَذَّبِيْنَ
214	Und warne deine nächsten Verwandten (Muhammad),	وَاَنْذِرْ عَشِيْرَتَكَ الْاَقْرَبِيْنَ
215	und senke deine Flügel (sei demütig) gegenüber den Gläubigen, die dir folgen.	وَاخْفِضْ جَنَاحَكَ لِمَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ
216	Wenn sie dir ungehorsam sind, so sprich (Muhammad): 'Wahrlich, ich bin nicht verantwortlich für das, was ihr tut.'	فَاِنْ عَصَوْكَ فَقُلْ اِنِّيْ بَرِيْۤءٌ مِّمَّا تَعْمَلُوْنَ
217	Und vertraue auf (Allah), den Allmächtigen, den Barmherzigen,	وَتَوَكَّلْ عَلَى الْعَزِيْزِ الرَّحِيْمِ
218	der dich sieht, wenn du (zum Gebet) stehst,	الَّذِيْ يَرٰىكَ حِيْنَ تَقُوْمُ

219	und (sieht) deine Bewegungen unter den sich Niederwerfenden.	وَتَقَلُّبَكَ فِى السّٰجِدِيْنَ
220	Wahrlich, Er ist der Allhörende, der Allwissende.	اِنَّه هُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ
221	Soll Ich euch mitteilen, auf wen die Teufel herabkommen?	هَلْ اُنَبِّئُكُمْ عَلٰى مَنْ تَنَزَّلُ الشَّيٰطِيْنُ
222	Sie kommen auf jeden lügnerischen Sünder herab,	تَنَزَّلُ عَلٰى كُلِّ اَفَّاكٍ اَثِيْمٍ
223	sie geben weiter, was sie hören, doch die meisten von ihnen sind Lügner.	يُّلْقُوْنَ السَّمْعَ وَاَكْثَرُهُمْ كٰذِبُوْنَ
224	Und die Dichter werden von den Irregeleiteten gefolgt.	وَالشُّعَرَاءُ يَتَّبِعُهُمُ الْغَاوٗنَ
225	Siehst du nicht, dass sie in jedem Tal umherirren,	اَلَمْ تَرَ اَنَّهُمْ فِيْ كُلِّ وَادٍ يَّهِيْمُوْنَ
226	und dass sie sagen, was sie selbst nicht tun?	وَاَنَّهُمْ يَقُوْلُوْنَ مَا لَا يَفْعَلُوْنَ
227	Ausgenommen die (Dichter), die glauben und gute Taten verrichten und Allah viel gedenken und den Sieg erlangen, nachdem sie ungerecht behandelt wurden (indem sie auf die Gedichte der Ungläubigen antworten). Und die Ungerechten werden bald wissen, an welchen Ort sie zurückkehren werden.	اِلَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ وَذَكَرُوا اللّٰهَ كَثِيْرًا وَّانْتَصَرُوْا مِنْ بَعْدِ مَا ظُلِمُوْا وَسَيَعْلَمُ الَّذِيْنَ ظَلَمُوْٓا اَيَّ مُنْقَلَبٍ يَّنْقَلِبُوْنَ

Anzahl der Verse	اَلنَّمْل	مكية
93	An-Naml - 27	Mekkanisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

An-Naml (Die Ameisen)

1	Tha Sin. Dies sind die Verse des Qur'an und eines klaren Buches,	طٰسٓ تِلْكَ اٰيٰتُ الْقُرْاٰنِ وَكِتَابٍ مُّبِيْنٍ
2	eine Rechtleitung und frohe Botschaft für die Gläubigen,	هُدًى وَّبُشْرٰى لِلْمُؤْمِنِيْنَ
3	(nämlich) diejenigen, die das Gebet verrichten, die Zakat entrichten und an das Jenseits fest glauben.	الَّذِيْنَ يُقِيْمُوْنَ الصَّلٰوةَ وَيُؤْتُوْنَ الزَّكٰوةَ وَهُمْ بِالْاٰخِرَةِ هُمْ يُوْقِنُوْنَ
4	Wahrlich, diejenigen, die nicht an das Jenseits glauben, haben Wir ihre (schlechten) Taten schön erscheinen lassen, sodass sie in der Irre umhergehen.	اِنَّ الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ زَيَّنَّا لَهُمْ اَعْمَالَهُمْ فَهُمْ يَعْمَهُوْنَ
5	Sie sind es, die eine schlimme Strafe (im Diesseits) erleiden werden, und im Jenseits sind sie die größten Verlierer.	اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ لَهُمْ سُوْٓءُ الْعَذَابِ وَهُمْ فِى الْاٰخِرَةِ هُمُ الْاَخْسَرُوْنَ
6	Und wahrlich, dir (Muhammad) wurde der Qur'an von einem Allweisen, Allwissenden (Allah) gegeben.	وَاِنَّكَ لَتُلَقَّى الْقُرْاٰنَ مِنْ لَّدُنْ حَكِيْمٍ عَلِيْمٍ
7	(Gedenke), als Musa zu seiner Familie sagte: „Wahrlich, ich sehe ein Feuer. Ich werde euch Nachricht darüber bringen oder euch eine brennende Fackel bringen, damit ihr euch wärmen könnt.“	اِذْ قَالَ مُوْسٰى لِاَهْلِهٖٓ اِنِّيْٓ اٰنَسْتُ نَارًا سَاٰتِيْكُمْ مِّنْهَا بِخَبَرٍ اَوْ اٰتِيْكُمْ بِشِهَابٍ قَبَسٍ لَّعَلَّكُمْ تَصْطَلُوْنَ
8	Als er dort ankam (am Ort des Feuers), wurde ihm zugerufen: „Gesegnet sind diejenigen, die beim Feuer sind, und diejenigen, die sich darum befinden. Gepriesen sei Allah, der Herr aller Welten.“	فَلَمَّا جَاۤءَهَا نُوْدِيَ اَنْ بُوْرِكَ مَنْ فِى النَّارِ وَمَنْ حَوْلَهَا وَسُبْحٰنَ اللّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ
9	(Allah sprach): „O Musa! Wahrlich, Ich bin Allah, der Allmächtige, der Allweise.“	يٰمُوْسٰٓى اِنَّهٗٓ اَنَا اللّٰهُ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ

10	„Wirf deinen Stab hin!“ Als (der Stab sich in eine Schlange verwandelte und) Musa ihn sich bewegen sah, als wäre er eine flinke Schlange, wandte er sich zur Flucht, ohne sich umzusehen. „O Musa! Fürchte dich nicht! Wahrlich, in Meiner Gegenwart müssen die Gesandten keine Angst haben,	وَاَلْقِ عَصَاكَ فَلَمَّا رَاٰهَا تَهْتَزُّ كَاَنَّهَا جَانٌّ وَّلّٰى مُدْبِرًا وَّلَمْ يُعَقِّبْ ۗ يٰمُوْسٰى لَا تَخَفْ اِنِّيْ لَا يَخَافُ لَدَيَّ الْمُرْسَلُوْنَ
11	außer denen, die Unrecht tun und dann nach dem Bösen (sich) zum Guten wenden (und bereuen); denn wahrlich, Ich bin Allvergebend, Barmherzig.“	اِلَّا مَنْ ظَلَمَ ثُمَّ بَدَّلَ حُسْنًا بَعْدَ سُوْۤءٍ فَاِنِّيْ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
12	„Und stecke deine Hand in den Ausschnitt deines Gewandes, sie wird weiß (strahlend) herauskommen, ohne Makel. (Diese beiden Wunder) gehören zu den neun Zeichen (die du vorbringen wirst) für Pharao und sein Volk. Wahrlich, sie sind ein frevelhaftes Volk.“	وَاَدْخِلْ يَدَكَ فِيْ جَيْبِكَ تَخْرُجْ بَيْضَاۤءَ مِنْ غَيْرِ سُوْۤءٍ ۫ فِيْ تِسْعِ اٰيٰتٍ اِلٰى فِرْعَوْنَ وَقَوْمِهٖ ۗ اِنَّهُمْ كَانُوْا قَوْمًا فٰسِقِيْنَ
13	Als Unsere klaren Zeichen zu ihnen kamen, sagten sie: „Das ist offensichtliche Zauberei.“	فَلَمَّا جَاۤءَتْهُمْ اٰيٰتُنَا مُبْصِرَةً قَالُوْا هٰذَا سِحْرٌ مُّبِيْنٌ
14	Und sie leugneten sie aus Ungerechtigkeit und Hochmut, obwohl ihre Herzen von ihrer Wahrheit überzeugt waren. So sieh, wie das Ende derer war, die Unheil stifteten.	وَجَحَدُوْا بِهَا وَاسْتَيْقَنَتْهَاۤ اَنْفُسُهُمْ ظُلْمًا وَّعُلُوًّا ۗ فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِيْنَ
15	Und wahrlich, Wir gaben Dawud und Sulaiman Wissen, und beide sagten: „Aller Preis sei Allah, der uns über viele Seiner gläubigen Diener erhöht hat.“	وَلَقَدْ اٰتَيْنَا دَاوٗدَ وَسُلَيْمٰنَ عِلْمًا ۚ وَقَالَا الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِيْ فَضَّلَنَا عَلٰى كَثِيْرٍ مِّنْ عِبَادِهِ الْمُؤْمِنِيْنَ
16	Und Sulaiman erbte von Dawud, und er sagte: „O ihr Menschen! Uns wurde die Sprache der Vögel gelehrt, und uns wurde von allem gegeben. Wahrlich, dies ist eine klare Gunst.“	وَوَرِثَ سُلَيْمٰنُ دَاوٗدَ وَقَالَ يٰۤاَيُّهَا النَّاسُ عُلِّمْنَا مَنْطِقَ الطَّيْرِ وَاُوْتِيْنَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ ۗ اِنَّ هٰذَا لَهُوَ الْفَضْلُ الْمُبِيْنُ
17	Und für Sulaiman wurden seine Heere aus Dschinn, Menschen und Vögeln versammelt, und sie wurden in Reih und Glied aufgestellt.	وَحُشِرَ لِسُلَيْمٰنَ جُنُوْدُهٗ مِنَ الْجِنِّ وَالْاِنْسِ وَالطَّيْرِ فَهُمْ يُوْزَعُوْنَ

18	Als sie das Tal der Ameisen erreichten, sagte eine Ameise: „O ihr Ameisen! Geht in eure Nester, damit Sulaiman und seine Heere euch nicht zertreten, ohne es zu bemerken.“	حَتّٰٓى اِذَآ اَتَوْا عَلٰى وَادِ النَّمْلِ قَالَتْ نَمْلَةٌ يّٰٓاَيُّهَا النَّمْلُ ادْخُلُوْا مَسٰكِنَكُمْ لَا يَحْطِمَنَّكُمْ سُلَيْمٰنُ وَجُنُوْدُه وَهُمْ لَا يَشْعُرُوْنَ
19	Da lächelte er (Sulaiman) und lachte über ihre Worte und betete: „Mein Herr, inspiriere mich, dankbar zu bleiben für Deine Gnade, die Du mir und meinen Eltern gewährt hast, und Gutes zu tun, das Dir gefällt. Und lasse mich durch Deine Barmherzigkeit unter Deine rechtschaffenen Diener aufnehmen.“	فَتَبَسَّمَ ضَاحِكًا مِّنْ قَوْلِهَا وَقَالَ رَبِّ اَوْزِعْنِيْٓ اَنْ اَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِيْٓ اَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلٰى وَالِدَيَّ وَاَنْ اَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضٰىهُ وَاَدْخِلْنِيْ بِرَحْمَتِكَ فِيْ عِبَادِكَ الصّٰلِحِيْنَ
20	Und er musterte die Vögel und sagte: „Warum sehe ich den Wiedehopf nicht? Ist er etwa abwesend?	وَتَفَقَّدَ الطَّيْرَ فَقَالَ مَا لِيَ لَآ اَرَى الْهُدْهُدَ اَمْ كَانَ مِنَ الْغَاۤىِٕبِيْنَ
21	Ich werde ihn gewiss schwer bestrafen oder ihn schlachten, es sei denn, er bringt mir einen klaren Grund.“	لَاُعَذِّبَنَّه عَذَابًا شَدِيْدًا اَوْ لَاَاْذْبَحَنَّه اَوْ لَيَاْتِيَنِّيْ بِسُلْطٰنٍ مُّبِيْنٍ
22	Doch es dauerte nicht lange, da kam (der Wiedehopf) und sagte: „Ich habe etwas erfahren, das du nicht weißt. Ich komme zu dir aus Saba’ mit einer zuverlässigen Nachricht.	فَمَكَثَ غَيْرَ بَعِيْدٍ فَقَالَ اَحَطْتُّ بِمَا لَمْ تُحِطْ بِه وَجِئْتُكَ مِنْ سَبَاٍ بِنَبَاٍ يَّقِيْنٍ
23	Wahrlich, ich fand eine Frau, die über sie herrscht, und ihr wurde von allem gegeben, und sie hat einen großen Thron.	اِنِّيْ وَجَدْتُّ امْرَاَةً تَمْلِكُهُمْ وَاُوْتِيَتْ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ وَّلَهَا عَرْشٌ عَظِيْمٌ
24	Ich fand sie und ihr Volk, wie sie die Sonne anstelle Allahs anbeten. Und der Satan hat ihnen ihre (schlechten) Taten schön erscheinen lassen und sie vom Weg (Allahs) abgehalten, sodass sie keine Rechtleitung finden,	وَجَدْتُّهَا وَقَوْمَهَا يَسْجُدُوْنَ لِلشَّمْسِ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطٰنُ اَعْمَالَهُمْ فَصَدَّهُمْ عَنِ السَّبِيْلِ فَهُمْ لَا يَهْتَدُوْنَ
25	(sodass) sie nicht Allah anbeten, Der das Verborgene in den Himmeln und auf der Erde hervorbringt und weiß, was ihr verbergt und was ihr offenlegt.	اَلَّا يَسْجُدُوْا لِلّٰهِ الَّذِيْ يُخْرِجُ الْخَبْءَ فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُخْفُوْنَ وَمَا تُعْلِنُوْنَ
26	Allah, es gibt keinen Gott außer Ihm, dem Herrn des gewaltigen Throns.“	اَللّٰهُ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيْمِ

27	Er (Sulaiman) sagte: „Wir werden sehen, ob du die Wahrheit sprichst oder zu den Lügnern gehörst.	قَالَ سَنَنْظُرُ اَصَدَقْتَ اَمْ كُنْتَ مِنَ الْكٰذِبِيْنَ
28	Geh mit diesem meinem Brief und wirf ihn zu ihnen hin, dann zieh dich von ihnen zurück und sieh, was sie besprechen.“	اِذْهَبْ بِّكِتٰبِيْ هٰذَا فَاَلْقِهْ اِلَيْهِمْ ثُمَّ تَوَلَّ عَنْهُمْ فَانْظُرْ مَاذَا يَرْجِعُوْنَ
29	Sie (Balqis) sagte: „O ihr Vornehmen! Wahrlich, mir wurde ein edler Brief überbracht.“	قَالَتْ يٰٓاَيُّهَا الْمَلَؤُا اِنِّيْٓ اُلْقِيَ اِلَيَّ كِتٰبٌ كَرِيْمٌ
30	Wahrlich, er ist von Sulaiman und lautet: „Im Namen Allahs, des Allerbarmers, des Barmherzigen,	اِنَّه مِنْ سُلَيْمٰنَ وَاِنَّه بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ
31	Erhebt euch nicht hochmütig gegen mich, sondern kommt zu mir als Menschen, die sich ergeben.“	اَلَّا تَعْلُوْا عَلَيَّ وَاْتُوْنِيْ مُسْلِمِيْنَ
32	Sie (Balqis) sagte: „O ihr Vornehmen! Gebt mir Rat in meiner Angelegenheit. Ich entscheide keine Sache, bevor ihr in meinem Rat anwesend seid.“	قَالَتْ يٰٓاَيُّهَا الْمَلَؤُا اَفْتُوْنِيْ فِيْٓ اَمْرِيْ مَا كُنْتُ قَاطِعَةً اَمْرًا حَتّٰى تَشْهَدُوْنِ
33	Sie antworteten: „Wir haben Stärke und große Tapferkeit (für den Krieg), doch die Entscheidung liegt bei dir. Überlege also, was du befehlen wirst.“	قَالُوْا نَحْنُ اُولُوْا قُوَّةٍ وَّاُولُوْا بَاْسٍ شَدِيْدٍ وَّالْاَمْرُ اِلَيْكِ فَانْظُرِيْ مَاذَا تَاْمُرِيْنَ
34	Sie (Balqis) sagte: „Wahrlich, wenn Könige ein Land erobern, zerstören sie es und machen die Geehrten unter seinen Bewohnern erniedrigt. So werden sie handeln.	قَالَتْ اِنَّ الْمُلُوْكَ اِذَا دَخَلُوْا قَرْيَةً اَفْسَدُوْهَا وَجَعَلُوْٓا اَعِزَّةَ اَهْلِهَآ اَذِلَّةً وَكَذٰلِكَ يَفْعَلُوْنَ
35	Und wahrlich, ich werde ihnen Geschenke senden und abwarten, was die Gesandten zurückbringen.“	وَاِنِّيْ مُرْسِلَةٌ اِلَيْهِمْ بِهَدِيَّةٍ فَنٰظِرَةٌ بِمَ يَرْجِعُ الْمُرْسَلُوْنَ
36	Als sie (die Gesandten) zu Sulaiman kamen, sagte er: „Wollt ihr mir Reichtum schenken? Was Allah mir gegeben hat, ist besser als das, was Er euch gegeben hat. Doch ihr freut euch über eure Geschenke.	فَلَمَّا جَاۤءَ سُلَيْمٰنَ قَالَ اَتُمِدُّوْنَنِ بِمَالٍ فَمَآ اٰتٰنِۦَ اللّٰهُ خَيْرٌ مِّمَّآ اٰتٰىكُمْ بَلْ اَنْتُمْ بِهَدِيَّتِكُمْ تَفْرَحُوْنَ

37	Kehrt zu ihnen zurück! Wahrlich, Wir werden mit einem Heer gegen sie ziehen, dem sie nicht widerstehen können, und Wir werden sie von dort vertrieben, erniedrigt und gedemütigt.“	اِرْجِعْ اِلَيْهِمْ فَلَنَأْتِيَنَّهُمْ بِجُنُوْدٍ لَّا قِبَلَ لَهُمْ بِهَا وَلَنُخْرِجَنَّهُمْ مِّنْهَآ اَذِلَّةً وَّهُمْ صٰغِرُوْنَ
38	Er (Sulaiman) sagte: „O ihr Vornehmen! Wer von euch kann mir ihren Thron bringen, bevor sie sich mir ergeben kommen?“	قَالَ يٰٓاَيُّهَا الْمَلَؤُا اَيُّكُمْ يَأْتِيْنِيْ بِعَرْشِهَا قَبْلَ اَنْ يَّأْتُوْنِيْ مُسْلِمِيْنَ
39	Ein Ifrit aus den Dschinn sagte: „Ich werde ihn dir bringen, bevor du dich von deinem Sitz erhebst. Und wahrlich, ich bin stark genug dafür und vertrauenswürdig.“	قَالَ عِفْرِيْتٌ مِّنَ الْجِنِّ اَنَا اٰتِيْكَ بِهٖ قَبْلَ اَنْ تَقُوْمَ مِنْ مَّقَامِكَ وَاِنِّيْ عَلَيْهِ لَقَوِيٌّ اَمِيْنٌ
40	Einer, der Wissen vom Buch hatte, sagte: „Ich werde dir den Thron bringen, bevor dein Blick zurückkehrt.“ Als er (Sulaiman) den Thron vor sich stehen sah, sagte er: „Dies ist aus der Gnade meines Herrn, um mich zu prüfen, ob ich dankbar bin oder undankbar. Wer dankbar ist, ist es für sich selbst, und wer undankbar ist, wahrlich, mein Herr ist Unbedürftig, Großzügig.“	قَالَ الَّذِيْ عِنْدَهٗ عِلْمٌ مِّنَ الْكِتٰبِ اَنَا اٰتِيْكَ بِهٖ قَبْلَ اَنْ يَّرْتَدَّ اِلَيْكَ طَرْفُكَ فَلَمَّا رَاٰهُ مُسْتَقِرًّا عِنْدَهٗ قَالَ هٰذَا مِنْ فَضْلِ رَبِّيْ لِيَبْلُوَنِيْٓ ءَاَشْكُرُ اَمْ اَكْفُرُ وَمَنْ شَكَرَ فَاِنَّمَا يَشْكُرُ لِنَفْسِهٖ وَمَنْ كَفَرَ فَاِنَّ رَبِّيْ غَنِيٌّ كَرِيْمٌ
41	Er (Sulaiman) sagte: „Verändert ihren Thron für sie; wir werden sehen, ob sie ihn erkennt oder nicht.“	قَالَ نَكِّرُوْا لَهَا عَرْشَهَا نَنْظُرْ اَتَهْتَدِيْٓ اَمْ تَكُوْنُ مِنَ الَّذِيْنَ لَا يَهْتَدُوْنَ
42	Als sie (Balqis) kam, wurde ihr gefragt: „Ist dein Thron so?“ Sie antwortete: „Es ist, als wäre es derselbe.“ (Und Balqis sagte): „Uns wurde schon vorher Wissen gegeben, und wir sind Menschen, die sich (Allah) ergeben.“	فَلَمَّا جَاۤءَتْ قِيْلَ اَهٰكَذَا عَرْشُكِ قَالَتْ كَاَنَّهٗ هُوَ وَاُوْتِيْنَا الْعِلْمَ مِنْ قَبْلِهَا وَكُنَّا مُسْلِمِيْنَ
43	Und das, was sie außer Allah anbetete, hinderte sie (an ihrem Islam), denn sie gehörte zuvor zu einem ungläubigen Volk.	وَصَدَّهَا مَا كَانَتْ تَّعْبُدُ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ اِنَّهَا كَانَتْ مِنْ قَوْمٍ كٰفِرِيْنَ

44	Es wurde zu ihr (Balqis) gesagt: „Tritt in den Palast ein.“ Als sie (den Boden) sah, hielt sie ihn für einen tiefen Teich und entblößte ihre Beine. Er (Sulaiman) sagte: „Wahrlich, es ist ein Palast, mit Glas ausgelegt.“ Sie (Balqis) sagte: „Mein Herr, wahrlich, ich habe mir selbst Unrecht getan. Ich ergebe mich zusammen mit Sulaiman Allah, dem Herrn aller Welten.“	قِيْلَ لَهَا ادْخُلِي الصَّرْحَ فَلَمَّا رَاَتْهُ حَسِبَتْهُ لُجَّةً وَّكَشَفَتْ عَنْ سَاقَيْهَا قَالَ اِنَّه صَرْحٌ مُّمَرَّدٌ مِّنْ قَوَارِيْرَ قَالَتْ رَبِّ اِنِّيْ ظَلَمْتُ نَفْسِيْ وَاَسْلَمْتُ مَعَ سُلَيْمٰنَ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ
45	Und wahrlich, Wir entsandten zu den Thamud ihren Bruder Salih, (der rief): „Dient Allah!“ Doch sie spalteten sich in zwei streitende Gruppen.	وَلَقَدْ اَرْسَلْنَآ اِلٰى ثَمُوْدَ اَخَاهُمْ صٰلِحًا اَنِ اعْبُدُوا اللّٰهَ فَاِذَا هُمْ فَرِيْقٰنِ يَخْتَصِمُوْنَ
46	Er (Salih) sagte: „O mein Volk! Warum fordert ihr das Böse, bevor ihr das Gute erbittet? Warum bittet ihr nicht Allah um Vergebung, damit ihr Barmherzigkeit erlangt?“	قَالَ يٰقَوْمِ لِمَ تَسْتَعْجِلُوْنَ بِالسَّيِّئَةِ قَبْلَ الْحَسَنَةِ لَوْلَا تَسْتَغْفِرُوْنَ اللّٰهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُوْنَ
47	Sie antworteten: „Wir sehen in dir und denen, die bei dir sind, ein schlechtes Omen.“ Er (Salih) sagte: „Euer Omen liegt bei Allah (nicht bei uns), doch ihr seid ein Volk, das geprüft wird.“	قَالُوا اطَّيَّرْنَا بِكَ وَبِمَنْ مَّعَكَ قَالَ طٰٓئِرُكُمْ عِنْدَ اللّٰهِ بَلْ اَنْتُمْ قَوْمٌ تُفْتَنُوْنَ
48	Und in der Stadt gab es neun Männer, die Unheil auf der Erde stifteten und nichts Gutes taten.	وَكَانَ فِى الْمَدِيْنَةِ تِسْعَةُ رَهْطٍ يُّفْسِدُوْنَ فِى الْاَرْضِ وَلَا يُصْلِحُوْنَ
49	Sie sagten: „Schwört bei Allah, dass wir ihn und seine Familie nachts überfallen und dann seinem Erben sagen, dass wir den Untergang seiner Familie nicht gesehen haben, und wahrlich, wir sind wahrhaftig.“	قَالُوْا تَقَاسَمُوْا بِاللّٰهِ لَنُبَيِّتَنَّه وَاَهْلَه ثُمَّ لَنَقُوْلَنَّ لِوَلِيِّه مَا شَهِدْنَا مَهْلِكَ اَهْلِه وَاِنَّا لَصٰدِقُوْنَ
50	Und sie schmiedeten einen Plan, und Wir schmiedeten einen Plan, ohne dass sie es bemerkten.	وَمَكَرُوْا مَكْرًا وَّمَكَرْنَا مَكْرًا وَّهُمْ لَا يَشْعُرُوْنَ
51	So sieh, wie das Ende ihres Planes war: Wir vernichteten sie und ihr Volk insgesamt.	فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ مَكْرِهِمْ اَنَّا دَمَّرْنٰهُمْ وَقَوْمَهُمْ اَجْمَعِيْنَ
52	Und das sind ihre Häuser, die zerstört wurden wegen ihres Unrechts. Wahrlich, darin ist ein Zeichen für ein wissendes Volk.	فَتِلْكَ بُيُوْتُهُمْ خَاوِيَةً بِمَا ظَلَمُوْا اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً لِّقَوْمٍ يَّعْلَمُوْنَ

53	Und Wir retteten diejenigen, die glaubten und gottesfürchtig waren.	وَاَنْجَيْنَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَكَانُوْا يَتَّقُوْنَ
54	Und (gedenke) Lot, als er zu seinem Volk sagte: „Warum begeht ihr Schandtaten (Sodomie), obwohl ihr es seht (wie abscheulich diese Sünde ist)?“	وَلُوْطًا اِذْ قَالَ لِقَوْمِهٖٓ اَتَأْتُوْنَ الْفَاحِشَةَ وَاَنْتُمْ تُبْصِرُوْنَ
55	Warum geht ihr aus Begierde zu Männern statt zu Frauen? Wahrlich, ihr seid ein unwissendes Volk.“	اَىِٕنَّكُمْ لَتَأْتُوْنَ الرِّجَالَ شَهْوَةً مِّنْ دُوْنِ النِّسَاۤءِ بَلْ اَنْتُمْ قَوْمٌ تَجْهَلُوْنَ
56	Doch die Antwort seines Volkes war nur: „Vertreibt Lot und seine Familie aus eurer Stadt; wahrlich, sie sind Menschen, die sich rein halten wollen.“	فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهٖٓ اِلَّآ اَنْ قَالُوْٓا اَخْرِجُوْٓا اٰلَ لُوْطٍ مِّنْ قَرْيَتِكُمْ اِنَّهُمْ اُنَاسٌ يَّتَطَهَّرُوْنَ
57	So retteten Wir ihn und seine Familie, außer seiner Frau. Wir bestimmten, dass sie zu den Zurückbleibenden (den Vernichteten) gehört.	فَاَنْجَيْنٰهُ وَاَهْلَهٗٓ اِلَّا امْرَاَتَهٗ قَدَّرْنٰهَا مِنَ الْغٰبِرِيْنَ
58	Und Wir ließen einen Regen (aus Steinen) auf sie nieder, und schlimm war der Regen für diejenigen, die gewarnt wurden (aber nicht achteten).	وَاَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَّطَرًا فَسَاۤءَ مَطَرُ الْمُنْذَرِيْنَ
59	Sprich (Muhammad): „Aller Preis sei Allah, und Friede sei über Seine auserwählten Diener. Ist Allah besser oder das, was sie Ihm beigesellen?“	قُلِ الْحَمْدُ لِلّٰهِ وَسَلٰمٌ عَلٰى عِبَادِهِ الَّذِيْنَ اصْطَفٰى ءٰاللّٰهُ خَيْرٌ اَمَّا يُشْرِكُوْنَ
60	Ist es nicht Er (Allah), Der die Himmel und die Erde schuf und für euch Wasser vom Himmel herabsandte, mit dem Wir herrliche Gärten wachsen ließen? Ihr wäret nicht in der Lage, ihre Bäume wachsen zu lassen. Gibt es neben Allah einen anderen Gott? Nein, sie sind ein Volk, das (von der Wahrheit) abweicht.	اَمَّنْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ وَاَنْزَلَ لَكُمْ مِّنَ السَّمَاۤءِ مَاۤءً فَاَنْۢبَتْنَا بِهٖ حَدَاۤىِٕقَ ذَاتَ بَهْجَةٍ مَا كَانَ لَكُمْ اَنْ تُنْۢبِتُوْا شَجَرَهَا ءَاِلٰهٌ مَّعَ اللّٰهِ بَلْ هُمْ قَوْمٌ يَّعْدِلُوْنَ

61	Ist es nicht Er (Allah), Der die Erde zu einem festen Wohnort machte, Flüsse durch ihre Täler fließen ließ, Berge für sie setzte und eine Trennung zwischen den zwei Meeren machte? Gibt es neben Allah einen anderen Gott? Nein, die meisten von ihnen wissen nicht.	اَمَّنْ جَعَلَ الْاَرْضَ قَرَارًا وَّجَعَلَ خِلٰلَهَآ اَنْهٰرًا وَّجَعَلَ لَهَا رَوَاسِيَ وَجَعَلَ بَيْنَ الْبَحْرَيْنِ حَاجِزًا ءَاِلٰهٌ مَّعَ اللّٰهِ بَلْ اَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ
62	Ist es nicht Er (Allah), Der die Gebete der Bedrängten erhört, wenn sie Ihn anrufen, und das Leid fortnimmt und euch (Menschen) zu Statthaltern auf der Erde macht? Gibt es neben Allah einen anderen Gott? Wenig ist es, was ihr bedenkt.	اَمَّنْ يُّجِيْبُ الْمُضْطَرَّ اِذَا دَعَاهُ وَيَكْشِفُ السُّوْۤءَ وَيَجْعَلُكُمْ خُلَفَاۤءَ الْاَرْضِ ءَاِلٰهٌ مَّعَ اللّٰهِ قَلِيْلًا مَّا تَذَكَّرُوْنَ
63	Ist es nicht Er (Allah), Der euch in der Finsternis von Land und Meer leitet und die Winde als frohe Botschaft vor Seiner Barmherzigkeit sendet? Gibt es neben Allah einen anderen Gott? Erhaben ist Allah über das, was sie Ihm beigesellen.	اَمَّنْ يَّهْدِيْكُمْ فِيْ ظُلُمٰتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَمَنْ يُّرْسِلُ الرِّيٰحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهٖ ءَاِلٰهٌ مَّعَ اللّٰهِ تَعٰلَى اللّٰهُ عَمَّا يُشْرِكُوْنَ
64	Ist es nicht Er (Allah), Der die Schöpfung beginnt und sie dann wiederholt und euch vom Himmel und der Erde versorgt? Gibt es neben Allah einen anderen Gott? Sprich: „Bringt euren Beweis, wenn ihr wahrhaftig seid.“	اَمَّنْ يَّبْدَؤُا الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيْدُهٗ وَمَنْ يَّرْزُقُكُمْ مِّنَ السَّمَاۤءِ وَالْاَرْضِ ءَاِلٰهٌ مَّعَ اللّٰهِ قُلْ هَاتُوْا بُرْهَانَكُمْ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ
65	Sprich (Muhammad): „Niemand in den Himmeln und auf der Erde kennt das Verborgene außer Allah. Und sie wissen nicht, wann sie auferweckt werden.“	قُلْ لَّا يَعْلَمُ مَنْ فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ الْغَيْبَ اِلَّا اللّٰهُ وَمَا يَشْعُرُوْنَ اَيَّانَ يُبْعَثُوْنَ
66	Vielmehr reicht ihr Wissen über das Jenseits nicht aus. Vielmehr sind sie darüber im Zweifel. Vielmehr sind sie darüber blind.	بَلِ ادّٰرَكَ عِلْمُهُمْ فِي الْاٰخِرَةِ بَلْ هُمْ فِيْ شَكٍّ مِّنْهَا بَلْ هُمْ مِّنْهَا عَمُوْنَ
67	Und die Ungläubigen sagen: „Wenn wir zu Staub geworden sind und unsere Vorfahren ebenso, werden wir wirklich (aus den Gräbern) hervorgebracht?“	وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْۤا ءَاِذَا كُنَّا تُرٰبًا وَّاٰبَاۤؤُنَاۤ اَىِٕنَّا لَمُخْرَجُوْنَ

68	Seit alters her wurde uns dies angedroht, uns und unseren Vorfahren. Dies sind nur Märchen der Alten.“	لَقَدْ وُعِدْنَا هٰذَا نَحْنُ وَاٰبَاؤُنَا مِنْ قَبْلُ اِنْ هٰذَآ اِلَّآ اَسَاطِيْرُ الْاَوَّلِيْنَ
69	Sprich (Muhammad): „Reist auf der Erde und seht, wie das Ende der Sünder war.	قُلْ سِيْرُوْا فِى الْاَرْضِ فَانْظُرُوْا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُجْرِمِيْنَ
70	Und betrübe dich nicht über sie, und lass dich nicht von ihren Ränken bedrängen.“	وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُنْ فِيْ ضَيْقٍ مِّمَّا يَمْكُرُوْنَ
71	Und sie (die Ungläubigen) sagen: „Wann wird dieses Versprechen (der Strafe) eintreffen, wenn ihr wahrhaftig seid?“	وَيَقُوْلُوْنَ مَتٰى هٰذَا الْوَعْدُ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ
72	Sprich (Muhammad): „Vielleicht ist ein Teil dessen, was ihr beschleunigen wollt, schon nahe bei euch.“	قُلْ عَسٰٓى اَنْ يَّكُوْنَ رَدِفَ لَكُمْ بَعْضُ الَّذِيْ تَسْتَعْجِلُوْنَ
73	Und wahrlich, dein Herr ist voller Gnade für die Menschen, doch die meisten von ihnen sind nicht dankbar.	وَاِنَّ رَبَّكَ لَذُوْ فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَهُمْ لَا يَشْكُرُوْنَ
74	Und wahrlich, dein Herr weiß, was ihre Herzen verbergen und was sie offenlegen.	وَاِنَّ رَبَّكَ لَيَعْلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُوْرُهُمْ وَمَا يُعْلِنُوْنَ
75	Und nichts ist verborgen in den Himmeln und auf der Erde, das nicht in einem klaren Buch (Lauh Mahfudh) verzeichnet ist.	وَمَا مِنْ غَاۤئِبَةٍ فِى السَّمَاۤءِ وَالْاَرْضِ اِلَّا فِيْ كِتٰبٍ مُّبِيْنٍ
76	Wahrlich, dieser Qur’an erklärt den Kindern Israels die meisten Dinge, über die sie streiten.	اِنَّ هٰذَا الْقُرْاٰنَ يَقُصُّ عَلٰى بَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ اَكْثَرَ الَّذِيْ هُمْ فِيْهِ يَخْتَلِفُوْنَ
77	Und wahrlich, er (der Qur’an) ist eine Rechtleitung und Barmherzigkeit für die Gläubigen.	وَاِنَّه لَهُدًى وَّرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِيْنَ
78	Wahrlich, dein Herr wird zwischen ihnen durch Sein Urteil entscheiden, und Er ist der Allmächtige, der Allwissende.	اِنَّ رَبَّكَ يَقْضِيْ بَيْنَهُمْ بِحُكْمِه وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْعَلِيْمُ
79	So vertraue auf Allah, denn wahrlich, du (Muhammad) stehst auf der klaren Wahrheit.	فَتَوَكَّلْ عَلَى اللّٰهِ اِنَّكَ عَلَى الْحَقِّ الْمُبِيْنِ

80	Wahrlich, du kannst die Toten nicht hörend machen, noch die Tauben den Ruf hören lassen, wenn sie sich abwenden.	اِنَّكَ لَا تُسْمِعُ الْمَوْتٰى وَلَا تُسْمِعُ الصُّمَّ الدُّعَاءَ اِذَا وَلَّوْا مُدْبِرِيْنَ
81	Und du kannst die Blinden nicht aus ihrem Irrtum leiten. Du kannst nur diejenigen hörend machen, die an Unsere Zeichen glauben und sich (Allah) ergeben.	وَمَآ اَنْتَ بِهٰدِى الْعُمْيِ عَنْ ضَلٰلَتِهِمْ اِنْ تُسْمِعُ اِلَّا مَنْ يُّؤْمِنُ بِاٰيٰتِنَا فَهُمْ مُّسْلِمُوْنَ
82	Und wenn das Wort (die Bestimmung des Weltuntergangs) über sie ergeht, bringen Wir ein lebendiges Geschöpf aus der Erde hervor, das zu ihnen spricht, dass die Menschen an Unsere Zeichen nicht geglaubt haben.	وَاِذَا وَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ اَخْرَجْنَا لَهُمْ دَآبَّةً مِّنَ الْاَرْضِ تُكَلِّمُهُمْ اَنَّ النَّاسَ كَانُوْا بِاٰيٰتِنَا لَا يُوْقِنُوْنَ
83	Und (gedenke) des Tages, an dem Wir aus jeder Gemeinschaft eine Gruppe versammeln, die Unsere Zeichen leugnet, und sie werden in Gruppen eingeteilt.	وَيَوْمَ نَحْشُرُ مِنْ كُلِّ اُمَّةٍ فَوْجًا مِّمَّنْ يُّكَذِّبُ بِاٰيٰتِنَا فَهُمْ يُوْزَعُوْنَ
84	Bis sie kommen, spricht Er (Allah): „Warum habt ihr Meine Zeichen geleugnet, obwohl ihr kein Wissen darüber hattet, oder was habt ihr getan?“	حَتّٰٓى اِذَا جَآءُوْ قَالَ اَكَذَّبْتُمْ بِاٰيٰتِيْ وَلَمْ تُحِيْطُوْا بِهَا عِلْمًا اَمَّاذَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ
85	Und das Wort (des Strafversprechens) wird über sie ergehen wegen ihres Unrechts, sodass sie nicht sprechen können.	وَوَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ بِمَا ظَلَمُوْا فَهُمْ لَا يَنْطِقُوْنَ
86	Haben sie nicht gesehen, dass Wir die Nacht gemacht haben, damit sie darin ruhen, und den Tag, damit sie sehen? Wahrlich, darin sind Zeichen für ein gläubiges Volk.	اَلَمْ يَرَوْا اَنَّا جَعَلْنَا الَّيْلَ لِيَسْكُنُوْا فِيْهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يُّؤْمِنُوْنَ
87	Und (gedenke) des Tages, an dem die Posaune geblasen wird, und alles in den Himmeln und auf der Erde erschrickt, außer denen, die Allah will. Und alle kommen demütig zu Ihm.	وَيَوْمَ يُنْفَخُ فِى الصُّوْرِ فَفَزِعَ مَنْ فِى السَّمٰوٰتِ وَمَنْ فِى الْاَرْضِ اِلَّا مَنْ شَآءَ اللّٰهُ وَكُلٌّ اَتَوْهُ دٰخِرِيْنَ

88	Und du siehst die Berge, die du für fest hältst, doch sie ziehen dahin wie Wolken. (Das ist) das Werk Allahs, Der alles vollkommen schuf. Wahrlich, Er ist dessen, was ihr tut, wohl kundig.	وَتَرَى الْجِبَالَ تَحْسَبُهَا جَامِدَةً وَّهِيَ تَمُرُّ مَرَّ السَّحَابِ صُنْعَ اللّٰهِ الَّذِيْٓ اَتْقَنَ كُلَّ شَيْءٍ اِنَّه خَبِيْرٌۢ بِمَا تَفْعَلُوْنَ
89	Wer Gutes bringt, erhält etwas Besseres dafür, und sie sind sicher vor dem Schrecken dieses Tages.	مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَه خَيْرٌ مِّنْهَا وَهُمْ مِّنْ فَزَعٍ يَّوْمَئِذٍ اٰمِنُوْنَ
90	Und wer Böses bringt, wird mit dem Gesicht in das Feuer gestürzt. Werdet ihr anders belohnt als für das, was ihr getan habt?	وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَكُبَّتْ وُجُوْهُهُمْ فِي النَّارِ هَلْ تُجْزَوْنَ اِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ
91	Sprich (Muhammad): „Mir wurde befohlen, nur den Herrn dieser Stadt (Mekka) zu dienen, Die Er heilig gemacht hat, und Ihm gehört alles. Und mir wurde befohlen, zu den sich Ergebenden zu gehören,	اِنَّمَآ اُمِرْتُ اَنْ اَعْبُدَ رَبَّ هٰذِهِ الْبَلْدَةِ الَّذِيْ حَرَّمَهَا وَلَه كُلُّ شَيْءٍ وَّاُمِرْتُ اَنْ اَكُوْنَ مِنَ الْمُسْلِمِيْنَ
92	und den Qur’an vorzutragen.“ Wer also rechtgeleitet ist, ist es für sich selbst, und wer irregeht, sprich: „Ich bin nur einer der Warner.“	وَاَنْ اَتْلُوَا الْقُرْاٰنَ فَمَنِ اهْتَدٰى فَاِنَّمَا يَهْتَدِيْ لِنَفْسِه وَمَنْ ضَلَّ فَقُلْ اِنَّمَآ اَنَا مِنَ الْمُنْذِرِيْنَ
93	Und sprich (Muhammad): „Aller Preis sei Allah. Er wird euch Seine Zeichen zeigen, und ihr werdet sie erkennen. Und dein Herr ist nicht achtlos dessen, was ihr tut.“	وَقُلِ الْحَمْدُ لِلّٰهِ سَيُرِيْكُمْ اٰيٰتِه فَتَعْرِفُوْنَهَا وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُوْنَ

Anzahl der Verse	اَلْقَصَص	مكية
88	Al-Qasas - 28	Mekkanisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Qasas (Die Erzählung)

1	Ta Sin Mim.	طٰسٓمّٓ
2	Dies sind die Verse des klaren Buches (des Qur'an).	تِلْكَ اٰيٰتُ الْكِتٰبِ الْمُبِيْنِ
3	Wir lesen dir einen Teil der Geschichte von Musa und Fir'aun wahrheitsgemäß vor, für die Menschen, die glauben.	نَتْلُوْا عَلَيْكَ مِنْ نَّبَاِ مُوْسٰى وَفِرْعَوْنَ بِالْحَقِّ لِقَوْمٍ يُّؤْمِنُوْنَ
4	Wahrlich, Fir'aun hat auf Erden Hochmut geübt und ihre Bewohner in Gruppen gespalten. Er unterdrückte eine Gruppe von ihnen (die Kinder Israels), schlachtete ihre Söhne und ließ ihre Töchter am Leben. Wahrlich, er war einer der Unheilstifter.	اِنَّ فِرْعَوْنَ عَلَا فِى الْاَرْضِ وَجَعَلَ اَهْلَهَا شِيَعًا يَّسْتَضْعِفُ طَاۤىِٕفَةً مِّنْهُمْ يُذَبِّحُ اَبْنَاۤءَهُمْ وَيَسْتَحْيٖ نِسَاۤءَهُمْ اِنَّهٗ كَانَ مِنَ الْمُفْسِدِيْنَ
5	Und Wir wollten denen, die auf Erden (in Ägypten) unterdrückt wurden, Gnade erweisen und sie zu Führern machen und sie zu Erben (der Erde) machen.	وَنُرِيْدُ اَنْ نَّمُنَّ عَلَى الَّذِيْنَ اسْتُضْعِفُوْا فِى الْاَرْضِ وَنَجْعَلَهُمْ اَىِٕمَّةً وَّنَجْعَلَهُمُ الْوٰرِثِيْنَ
6	Und Wir festigten ihre Stellung auf Erden und zeigten Fir'aun, Haman und ihren Heeren von ihnen, was sie stets gefürchtet hatten.	وَنُمَكِّنَ لَهُمْ فِى الْاَرْضِ وَنُرِيَ فِرْعَوْنَ وَهَامٰنَ وَجُنُوْدَهُمَا مِنْهُمْ مَّا كَانُوْا يَحْذَرُوْنَ
7	Und Wir gaben der Mutter Musas ein: „Still ihn, und wenn du um ihn fürchtest, dann setze ihn in den Fluss (Nil). Fürchte dich nicht und sei nicht traurig, denn Wir werden ihn zu dir zurückbringen und ihn zu einem der Gesandten machen."	وَاَوْحَيْنَآ اِلٰٓى اُمِّ مُوْسٰٓى اَنْ اَرْضِعِيْهِ فَاِذَا خِفْتِ عَلَيْهِ فَاَلْقِيْهِ فِى الْيَمِّ وَلَا تَخَافِيْ وَلَا تَحْزَنِيْ اِنَّا رَاۤدُّوْهُ اِلَيْكِ وَجَاعِلُوْهُ مِنَ الْمُرْسَلِيْنَ
8	Da wurde er von der Familie Fir'auns aufgenommen, damit er (später) ihr Feind und ihre Sorge wird. Wahrlich, Fir'aun, Haman und ihre Heere waren Sünder.	فَالْتَقَطَهٗٓ اٰلُ فِرْعَوْنَ لِيَكُوْنَ لَهُمْ عَدُوًّا وَّحَزَنًا اِنَّ فِرْعَوْنَ وَهَامٰنَ وَجُنُوْدَهُمَا كَانُوْا خٰطِـِٕيْنَ

9	Und die Frau Fir'auns sagte: „Er ist eine Augenweide für mich und dich. Tötet ihn nicht, vielleicht nützt er uns, oder wir nehmen ihn als Sohn an," während sie es nicht ahnten.	وَقَالَتِ امْرَاَتُ فِرْعَوْنَ قُرَّتُ عَيْنٍ لِّيْ وَلَكَ لَا تَقْتُلُوْهُ عَسٰٓى اَنْ يَّنْفَعَنَآ اَوْ نَتَّخِذَه وَلَدًا وَّهُمْ لَا يَشْعُرُوْنَ
10	Und das Herz der Mutter Musas wurde leer. Fast hätte sie (das Geheimnis um Musa) verraten, hätten Wir ihr Herz nicht gestärkt, damit sie zu den Gläubigen (an Allahs Versprechen) gehört.	وَاَصْبَحَ فُؤَادُ اُمِّ مُوْسٰى فٰرِغًا اِنْ كَادَتْ لَتُبْدِيْ بِه لَوْلَآ اَنْ رَّبَطْنَا عَلٰى قَلْبِهَا لِتَكُوْنَ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ
11	Und sie sagte zu seiner Schwester: „Folge ihm." So beobachtete sie ihn aus der Ferne, während sie es nicht bemerkten.	وَقَالَتْ لِاُخْتِه قُصِّيْهِ فَبَصُرَتْ بِه عَنْ جُنُبٍ وَّهُمْ لَا يَشْعُرُوْنَ
12	Und Wir verhinderten, dass er zuvor von den Ammen gesäugt wurde. Da sagte sie (die Schwester Musas): „Soll ich euch eine Familie zeigen, die ihn für euch aufziehen und ihm wohlgesinnt sein wird?"	وَحَرَّمْنَا عَلَيْهِ الْمَرَاضِعَ مِنْ قَبْلُ فَقَالَتْ هَلْ اَدُلُّكُمْ عَلٰٓى اَهْلِ بَيْتٍ يَّكْفُلُوْنَه لَكُمْ وَهُمْ لَه نٰصِحُوْنَ
13	So gaben Wir ihn seiner Mutter zurück, damit ihr Herz froh wird und sie nicht traurig ist, und damit sie weiß, dass Allahs Versprechen wahr ist. Doch die meisten von ihnen wissen es nicht.	فَرَدَدْنٰهُ اِلٰٓى اُمِّه كَيْ تَقَرَّ عَيْنُهَا وَلَا تَحْزَنَ وَلِتَعْلَمَ اَنَّ وَعْدَ اللّٰهِ حَقٌّ وَّلٰكِنَّ اَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ
14	Und als er (Musa) herangewachsen war und reif wurde, schenkten Wir ihm Weisheit (Prophetentum) und Wissen. So belohnen Wir die Rechtschaffenen.	وَلَمَّا بَلَغَ اَشُدَّه وَاسْتَوٰٓى اٰتَيْنٰهُ حُكْمًا وَّعِلْمًا وَكَذٰلِكَ نَجْزِى الْمُحْسِنِيْنَ
15	Und er betrat die Stadt (Memphis), als ihre Bewohner unaufmerksam waren, und fand dort zwei Männer, die kämpften: der eine aus seinem Volk (den Kindern Israels), der andere aus seinen Feinden (dem Volk Fir'auns). Der aus seinem Volk bat ihn um Hilfe gegen den aus dem feindlichen Volk, da schlug Musa ihn und tötete ihn. Er sagte: „Dies ist ein Werk des Satans. Wahrlich, er ist ein klarer, verführender Feind."	وَدَخَلَ الْمَدِيْنَةَ عَلٰى حِيْنِ غَفْلَةٍ مِّنْ اَهْلِهَا فَوَجَدَ فِيْهَا رَجُلَيْنِ يَقْتَتِلٰنِ هٰذَا مِنْ شِيْعَتِه وَهٰذَا مِنْ عَدُوِّه فَاسْتَغَاثَهُ الَّذِيْ مِنْ شِيْعَتِه عَلَى الَّذِيْ مِنْ عَدُوِّه فَوَكَزَه مُوْسٰى فَقَضٰى عَلَيْهِ قَالَ هٰذَا مِنْ عَمَلِ الشَّيْطٰنِ اِنَّه عَدُوٌّ مُّضِلٌّ مُّبِيْنٌ

16	Er betete: „Mein Herr, ich habe mir selbst Unrecht getan, so vergib mir.“ Da vergab Er ihm. Wahrlich, Allah ist der Allvergebende, der Barmherzige.	قَالَ رَبِّ اِنِّيْ ظَلَمْتُ نَفْسِيْ فَاغْفِرْ لِيْ فَغَفَرَ لَه اِنَّه هُوَ الْغَفُوْرُ الرَّحِيْمُ
17	Er sagte: „Mein Herr, aufgrund der Gnade, die Du mir erwiesen hast, werde ich niemals den Sündern helfen.“	قَالَ رَبِّ بِمَآ اَنْعَمْتَ عَلَيَّ فَلَنْ اَكُوْنَ ظَهِيْرًا لِّلْمُجْرِمِيْنَ
18	So verbrachte er den Morgen in der Stadt in Furcht, auf der Hut, da rief der, der gestern seine Hilfe erbeten hatte, erneut nach ihm. Musa sagte zu ihm: „Du bist wahrlich ein offensichtlich Irrender.“	فَاَصْبَحَ فِى الْمَدِيْنَةِ خَآئِفًا يَّتَرَقَّبُ فَاِذَا الَّذِى اسْتَنْصَرَه بِالْاَمْسِ يَسْتَصْرِخُه قَالَ لَه مُوْسٰٓى اِنَّكَ لَغَوِيٌّ مُّبِيْنٌ
19	Als er den, der ihr beider Feind war, hart schlagen wollte, sagte dieser: „O Musa, willst du mich töten, wie du gestern einen Menschen getötet hast? Du willst nur ein Tyrann im Land sein und nicht zu den Friedensstiftern gehören.“	فَلَمَّآ اَنْ اَرَادَ اَنْ يَّبْطِشَ بِالَّذِيْ هُوَ عَدُوٌّ لَّهُمَا قَالَ يٰمُوْسٰٓى اَتُرِيْدُ اَنْ تَقْتُلَنِيْ كَمَا قَتَلْتَ نَفْسًا بِالْاَمْسِ اِنْ تُرِيْدُ اِلَّآ اَنْ تَكُوْنَ جَبَّارًا فِى الْاَرْضِ وَمَا تُرِيْدُ اَنْ تَكُوْنَ مِنَ الْمُصْلِحِيْنَ
20	Und ein Mann kam eilig vom anderen Ende der Stadt und sagte: „O Musa, die Vornehmen beraten über dich, um dich zu töten. Verlasse die Stadt, ich rate dir aufrichtig.“	وَجَآءَ رَجُلٌ مِّنْ اَقْصَى الْمَدِيْنَةِ يَسْعٰى قَالَ يٰمُوْسٰٓى اِنَّ الْمَلَاَ يَاْتَمِرُوْنَ بِكَ لِيَقْتُلُوْكَ فَاخْرُجْ اِنِّيْ لَكَ مِنَ النّٰصِحِيْنَ
21	Da verließ er die Stadt in Furcht, auf der Hut, und betete: „Mein Herr, rette mich vor dem ungerechten Volk.“	فَخَرَجَ مِنْهَا خَآئِفًا يَّتَرَقَّبُ قَالَ رَبِّ نَجِّنِيْ مِنَ الْقَوْمِ الظّٰلِمِيْنَ
22	Und als er sich auf den Weg nach Madyan machte, betete er: „Möge mein Herr mich auf den rechten Weg führen.“	وَلَمَّا تَوَجَّهَ تِلْقَاءَ مَدْيَنَ قَالَ عَسٰى رَبِّيْٓ اَنْ يَّهْدِيَنِيْ سَوَاءَ السَّبِيْلِ
23	Und als er das Wasser von Madyan erreichte, fand er dort eine Gruppe von Menschen, die (ihre Tiere) tränkten, und hinter ihnen zwei Frauen, die (ihre Tiere) zurückhielten. Er sagte: „Was ist eure Absicht?“ Sie antworteten: „Wir können (unsere Tiere) nicht tränken, bis die Hirten ihre Tiere weggebracht haben, und unser Vater ist ein sehr alter Mann.“	وَلَمَّا وَرَدَ مَآءَ مَدْيَنَ وَجَدَ عَلَيْهِ اُمَّةً مِّنَ النَّاسِ يَسْقُوْنَ وَوَجَدَ مِنْ دُوْنِهِمُ امْرَاَتَيْنِ تَذُوْدٰنِ قَالَ مَا خَطْبُكُمَا قَالَتَا لَا نَسْقِيْ حَتّٰى يُصْدِرَ الرِّعَآءُ وَاَبُوْنَا شَيْخٌ كَبِيْرٌ

24	Da tränkte er (die Tiere) für sie, dann zog er sich in den Schatten zurück und betete: „Mein Herr, ich bedarf dringend des Guten (wie Nahrung), das Du mir herabsendest.“	فَسَقٰى لَهُمَا ثُمَّ تَوَلّٰٓى اِلَى الظِّلِّ فَقَالَ رَبِّ اِنِّيْ لِمَآ اَنْزَلْتَ اِلَيَّ مِنْ خَيْرٍ فَقِيْرٌ
25	Da kam eine der beiden Frauen schüchtern zu ihm und sagte: „Mein Vater lädt dich ein, um dich für das Tränken (unserer Tiere) zu belohnen.“ Als er zu ihm kam und ihm seine Geschichte erzählte, sagte er: „Fürchte dich nicht, du bist den Ungerechten entkommen.“	فَجَاۤءَتْهُ اِحْدٰىهُمَا تَمْشِيْ عَلَى اسْتِحْيَاۤءٍ قَالَتْ اِنَّ اَبِيْ يَدْعُوْكَ لِيَجْزِيَكَ اَجْرَ مَا سَقَيْتَ لَنَا فَلَمَّا جَاۤءَهٗ وَقَصَّ عَلَيْهِ الْقَصَصَ قَالَ لَا تَخَفْ نَجَوْتَ مِنَ الْقَوْمِ الظّٰلِمِيْنَ
26	Eine der beiden sagte: „O mein Vater, stelle ihn an, denn der Beste, den du anstellen kannst, ist der Starke und Vertrauenswürdige.“	قَالَتْ اِحْدٰىهُمَا يٰٓاَبَتِ اسْتَأْجِرْهُ اِنَّ خَيْرَ مَنِ اسْتَأْجَرْتَ الْقَوِيُّ الْاَمِيْنُ
27	Er (der Scheich von Madyan) sagte: „Ich möchte dich mit einer meiner beiden Töchter verheiraten, unter der Bedingung, dass du acht Jahre für mich arbeitest. Wenn du zehn Jahre vollendest, liegt es bei dir, und ich will es dir nicht schwer machen. So Allah will, wirst du mich als einen Rechtschaffenen finden.“	قَالَ اِنِّيْٓ اُرِيْدُ اَنْ اُنْكِحَكَ اِحْدَى ابْنَتَيَّ هٰتَيْنِ عَلٰٓى اَنْ تَأْجُرَنِيْ ثَمٰنِيَ حِجَجٍ فَاِنْ اَتْمَمْتَ عَشْرًا فَمِنْ عِنْدِكَ وَمَآ اُرِيْدُ اَنْ اَشُقَّ عَلَيْكَ سَتَجِدُنِيْٓ اِنْ شَاۤءَ اللّٰهُ مِنَ الصّٰلِحِيْنَ
28	Er (Musa) sagte: „Das sei die Abmachung zwischen mir und dir. Welchen der beiden Zeiträume ich erfülle, es soll keine weitere Forderung an mich geben. Und Allah ist Zeuge über das, was wir sagen.“	قَالَ ذٰلِكَ بَيْنِيْ وَبَيْنَكَ اَيَّمَا الْاَجَلَيْنِ قَضَيْتُ فَلَا عُدْوَانَ عَلَيَّ وَاللّٰهُ عَلٰى مَا نَقُوْلُ وَكِيْلٌ
29	Als Musa die festgelegte Zeit erfüllt hatte und mit seiner Familie aufbrach, sah er ein Feuer am Hang des Berges. Er sagte zu seiner Familie: „Wartet hier, ich sehe ein Feuer. Vielleicht bringe ich euch Nachricht davon oder eine Fackel, damit ihr euch wärmen könnt.“	فَلَمَّا قَضٰى مُوْسَى الْاَجَلَ وَسَارَ بِاَهْلِهٖٓ اٰنَسَ مِنْ جَانِبِ الطُّوْرِ نَارًا قَالَ لِاَهْلِهِ امْكُثُوْٓا اِنِّيْٓ اٰنَسْتُ نَارًا لَّعَلِّيْٓ اٰتِيْكُمْ مِّنْهَا بِخَبَرٍ اَوْ جَذْوَةٍ مِّنَ النَّارِ لَعَلَّكُمْ تَصْطَلُوْنَ
30	Als er dort ankam, wurde er von der rechten Seite des Tales, von einem Baum auf gesegnetem Boden, gerufen: „O Musa, wahrlich, Ich bin Allah, der Herr der Welten.“	فَلَمَّآ اَتٰىهَا نُوْدِيَ مِنْ شَاطِئِ الْوَادِ الْاَيْمَنِ فِي الْبُقْعَةِ الْمُبٰرَكَةِ مِنَ الشَّجَرَةِ اَنْ يّٰمُوْسٰٓى اِنِّيْٓ اَنَا اللّٰهُ رَبُّ الْعٰلَمِيْنَ

وَاَنْ اَلْقِ عَصَاكَ فَلَمَّا رَاٰهَا تَهْتَزُّ كَاَنَّهَا جَانٌّ وَّلّٰى مُدْبِرًا وَّلَمْ يُعَقِّبْ يٰمُوْسٰٓى اَقْبِلْ وَلَا تَخَفْ اِنَّكَ مِنَ الْاٰمِنِيْنَ	**31**	Und: „Wirf deinen Stab.“ Als er ihn sich wie eine geschmeidige Schlange bewegen sah, wandte er sich zur Flucht, ohne sich umzusehen. (Allah sprach): „O Musa, komm her und fürchte dich nicht. Wahrlich, du bist in Sicherheit.“
اُسْلُكْ يَدَكَ فِيْ جَيْبِكَ تَخْرُجْ بَيْضَاۤءَ مِنْ غَيْرِ سُوْۤءٍ وَّاضْمُمْ اِلَيْكَ جَنَاحَكَ مِنَ الرَّهْبِ فَذٰنِكَ بُرْهَانٰنِ مِنْ رَّبِّكَ اِلٰى فِرْعَوْنَ وَمَلَا۟ئِهٖ اِنَّهُمْ كَانُوْا قَوْمًا فٰسِقِيْنَ	**32**	Stecke deine Hand in deinen Kragen, sie wird weiß (leuchtend) herauskommen, ohne Makel, und drücke deine Arme an dich, wenn du Furcht hast. Dies sind zwei Wunder von deinem Herrn für Fir’aun und seine Vornehmen. Wahrlich, sie sind ein frevelhaftes Volk.“
قَالَ رَبِّ اِنِّيْ قَتَلْتُ مِنْهُمْ نَفْسًا فَاَخَافُ اَنْ يَّقْتُلُوْنِ	**33**	Er sagte: „Mein Herr, ich habe einen von ihnen getötet, und ich fürchte, dass sie mich töten werden.“
وَاَخِيْ هٰرُوْنُ هُوَ اَفْصَحُ مِنِّيْ لِسَانًا فَاَرْسِلْهُ مَعِيَ رِدْاً يُّصَدِّقُنِيْٓ اِنِّيْٓ اَخَافُ اَنْ يُّكَذِّبُوْنِ	**34**	Und mein Bruder Harun ist beredter als ich, so sende ihn mit mir als Helfer, um meine Worte zu bekräftigen. Ich fürchte, dass sie mich der Lüge bezichtigen.“
قَالَ سَنَشُدُّ عَضُدَكَ بِاَخِيْكَ وَنَجْعَلُ لَكُمَا سُلْطٰنًا فَلَا يَصِلُوْنَ اِلَيْكُمَا بِاٰيٰتِنَآ اَنْتُمَا وَمَنِ اتَّبَعَكُمَا الْغٰلِبُوْنَ	**35**	Er (Allah) sprach: „Wir werden dich mit deinem Bruder stärken und euch beiden große Macht geben, sodass sie euch nicht erreichen können. Geht mit Unseren Zeichen, ihr beide und die, die euch folgen, werden siegen.“
فَلَمَّا جَاۤءَهُمْ مُّوْسٰى بِاٰيٰتِنَا بَيِّنٰتٍ قَالُوْا مَا هٰذَآ اِلَّا سِحْرٌ مُّفْتَرًى وَّمَا سَمِعْنَا بِهٰذَا فِيْٓ اٰبَاۤىِٕنَا الْاَوَّلِيْنَ	**36**	Als Musa mit Unseren klaren Wundern zu ihnen kam, sagten sie: „Dies ist nur erfundene Zauberei, und wir haben Derartiges bei unseren Vorfahren nie gehört.“
وَقَالَ مُوْسٰى رَبِّيْٓ اَعْلَمُ بِمَنْ جَاۤءَ بِالْهُدٰى مِنْ عِنْدِهٖ وَمَنْ تَكُوْنُ لَهٗ عَاقِبَةُ الدَّارِ اِنَّهٗ لَا يُفْلِحُ الظّٰلِمُوْنَ	**37**	Und er (Musa) antwortete: „Mein Herr weiß am besten, wer mit Seiner Rechtleitung kommt und wem ein gutes Ende im Jenseits zuteilwird. Wahrlich, die Ungerechten werden nicht siegen.“

38	Und Fir'aun sagte: „O ihr Vornehmen meines Volkes, ich kenne keinen Gott für euch außer mir. So brenne mir, o Haman, Ton (zu Ziegeln) und baue mir einen hohen Turm, damit ich den Gott Musas sehe, denn ich halte ihn für einen Lügner."	وَقَالَ فِرْعَوْنُ يٰٓاَيُّهَا الْمَلَاُ مَا عَلِمْتُ لَكُمْ مِّنْ اِلٰهٍ غَيْرِيْ فَاَوْقِدْ لِيْ يٰهَامٰنُ عَلَى الطِّيْنِ فَاجْعَلْ لِّيْ صَرْحًا لَّعَلِّيْٓ اَطَّلِعُ اِلٰٓى اِلٰهِ مُوْسٰى وَاِنِّيْ لَاَظُنُّهٗ مِنَ الْكٰذِبِيْنَ
39	Und er (Fir'aun) und seine Heere waren hochmütig auf Erden ohne Recht und meinten, sie würden nicht zu Uns zurückgebracht.	وَاسْتَكْبَرَ هُوَ وَجُنُوْدُهٗ فِى الْاَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَظَنُّوْٓا اَنَّهُمْ اِلَيْنَا لَا يُرْجَعُوْنَ
40	So erfassten Wir ihn (Fir'aun) und seine Heere und warfen sie ins Meer. Sieh, wie das Ende der Ungerechten war.	فَاَخَذْنٰهُ وَجُنُوْدَهٗ فَنَبَذْنٰهُمْ فِى الْيَمِّ فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الظّٰلِمِيْنَ
41	Und Wir machten sie zu Führern, die (die Menschen) ins Feuer rufen, und am Tag der Auferstehung werden sie nicht geholfen.	وَجَعَلْنٰهُمْ اَىِٕمَّةً يَّدْعُوْنَ اِلَى النَّارِ وَيَوْمَ الْقِيٰمَةِ لَا يُنْصَرُوْنَ
42	Und Wir ließen einen Fluch über sie in dieser Welt folgen, und am Tag der Auferstehung gehören sie zu den Verstoßenen (von Allahs Gnade).	وَاَتْبَعْنٰهُمْ فِيْ هٰذِهِ الدُّنْيَا لَعْنَةً وَيَوْمَ الْقِيٰمَةِ هُمْ مِّنَ الْمَقْبُوْحِيْنَ
43	Und wahrlich, Wir gaben Musa die Schrift (die Thora), nachdem Wir die früheren Völker vernichtet hatten, als Erleuchtung für die Menschen, als Rechtleitung und Gnade, damit sie nachdenken.	وَلَقَدْ اٰتَيْنَا مُوْسَى الْكِتٰبَ مِنْۢ بَعْدِ مَآ اَهْلَكْنَا الْقُرُوْنَ الْاُوْلٰى بَصَاٰىِٕرَ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَّرَحْمَةً لَّعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُوْنَ
44	Und du (Muhammad) warst nicht auf der westlichen Seite (des heiligen Tales Tuwa), als Wir Musa den Auftrag gaben, und du warst nicht unter den Zeugen.	وَمَا كُنْتَ بِجَانِبِ الْغَرْبِيِّ اِذْ قَضَيْنَآ اِلٰى مُوْسَى الْاَمْرَ وَمَا كُنْتَ مِنَ الشّٰهِدِيْنَ
45	Doch Wir erschufen (nach Musa) Generationen, und lange Zeiten vergingen über sie. Und du (Muhammad) lebtest nicht unter den Bewohnern von Madyan, um ihnen Unsere Zeichen vorzulesen, aber Wir haben Gesandte geschickt.	وَلٰكِنَّآ اَنْشَاْنَا قُرُوْنًا فَتَطَاوَلَ عَلَيْهِمُ الْعُمُرُ وَمَا كُنْتَ ثَاوِيًا فِيْٓ اَهْلِ مَدْيَنَ تَتْلُوْا عَلَيْهِمْ اٰيٰتِنَا وَلٰكِنَّا كُنَّا مُرْسِلِيْنَ

وَمَا كُنْتَ بِجَانِبِ الطُّوْرِ اِذْ نَادَيْنَا وَلٰكِنْ رَّحْمَةً مِّنْ رَّبِّكَ لِتُنْذِرَ قَوْمًا مَّآ اَتٰىهُمْ مِّنْ نَّذِيْرٍ مِّنْ قَبْلِكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُوْنَ	**46**	Und du warst nicht am Berg Tur, als Wir (Musa) riefen, doch (Wir sandten dich) als Gnade von deinem Herrn, um ein Volk (die Quraisch) zu warnen, zu dem vor dir kein Warner gekommen war, damit sie nachdenken.
وَلَوْلَآ اَنْ تُصِيْبَهُمْ مُّصِيْبَةٌۢ بِمَا قَدَّمَتْ اَيْدِيْهِمْ فَيَقُوْلُوْا رَبَّنَا لَوْلَآ اَرْسَلْتَ اِلَيْنَا رَسُوْلًا فَنَتَّبِعَ اٰيٰتِكَ وَنَكُوْنَ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ	**47**	Und damit sie nicht sagen, wenn sie ein Unglück trifft wegen dem, was ihre Hände vorausgeschickt haben: „O unser Herr, warum hast Du uns keinen Gesandten geschickt, damit wir Deinen Zeichen folgen und zu den Gläubigen gehören?“
فَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوْا لَوْلَآ اُوْتِيَ مِثْلَ مَآ اُوْتِيَ مُوْسٰى اَوَلَمْ يَكْفُرُوْا بِمَآ اُوْتِيَ مُوْسٰى مِنْ قَبْلُ قَالُوْا سِحْرٰنِ تَظٰهَرَا وَقَالُوْٓا اِنَّا بِكُلٍّ كٰفِرُوْنَ	**48**	Doch als die Wahrheit (der Qur’an) von Uns zu ihnen kam, sagten sie: „Warum wurde ihm (Muhammad) nicht dasselbe gegeben wie Musa zuvor?“ Haben sie nicht auch das geleugnet, was Musa zuvor gegeben wurde? Sie sagten: „(Musa und Harun sind) zwei Zauberer, die einander helfen.“ Und sie sagten: „Wir glauben keinem von beiden.“
قُلْ فَأْتُوْا بِكِتٰبٍ مِّنْ عِنْدِ اللّٰهِ هُوَ اَهْدٰى مِنْهُمَآ اَتَّبِعْهُ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ	**49**	Sprich (Muhammad): „Bringt ein Buch von Allah, das rechtleitender ist als diese beiden (die Thora und der Qur’an), und ich werde ihm folgen, wenn ihr wahrhaftig seid.“
فَاِنْ لَّمْ يَسْتَجِيْبُوْا لَكَ فَاعْلَمْ اَنَّمَا يَتَّبِعُوْنَ اَهْوَآءَهُمْ وَمَنْ اَضَلُّ مِمَّنِ اتَّبَعَ هَوٰىهُ بِغَيْرِ هُدًى مِّنَ اللّٰهِ اِنَّ اللّٰهَ لَا يَهْدِى الْقَوْمَ الظّٰلِمِيْنَ	**50**	Wenn sie dir nicht antworten, wisse, dass sie nur ihren Gelüsten folgen. Und wer ist irriger als der, der seinen Gelüsten ohne Rechtleitung von Allah folgt? Wahrlich, Allah leitet das ungerechte Volk nicht.
وَلَقَدْ وَصَّلْنَا لَهُمُ الْقَوْلَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُوْنَ	**51**	Und wahrlich, Wir haben ihnen dieses Wort (den Qur’an) gesandt, damit sie es bedenken.
اَلَّذِيْنَ اٰتَيْنٰهُمُ الْكِتٰبَ مِنْ قَبْلِهٖ هُمْ بِهٖ يُؤْمِنُوْنَ	**52**	Diejenigen, denen Wir vor dem Qur’an die Schrift gaben, glauben an ihn.

53	Und wenn er ihnen vorgelesen wird, sagen sie: „Wir glauben an ihn, wahrlich, er ist die Wahrheit von unserem Herrn. Bereits zuvor waren wir Muslime.“	وَاِذَا يُتْلٰى عَلَيْهِمْ قَالُوْٓا اٰمَنَّا بِهٖٓ اِنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَّبِّنَآ اِنَّا كُنَّا مِنْ قَبْلِهٖ مُسْلِمِيْنَ
54	Sie erhalten ihren Lohn zweifach (für den Glauben an die Thora und den Qur’an) wegen ihrer Geduld, und sie wehren Böses mit Gutem ab und spenden von dem, was Wir ihnen gegeben haben.	اُولٰۤىِٕكَ يُؤْتَوْنَ اَجْرَهُمْ مَّرَّتَيْنِ بِمَا صَبَرُوْا وَيَدْرَءُوْنَ بِالْحَسَنَةِ السَّيِّئَةَ وَمِمَّا رَزَقْنٰهُمْ يُنْفِقُوْنَ
55	Und wenn sie schlechte Rede hören, wenden sie sich davon ab und sagen: „Unsere Taten gehören uns, und eure Taten gehören euch. Friede sei mit euch, wir wollen nichts mit den Unwissenden zu tun haben.“	وَاِذَا سَمِعُوا اللَّغْوَ اَعْرَضُوْا عَنْهُ وَقَالُوْا لَنَآ اَعْمَالُنَا وَلَكُمْ اَعْمَالُكُمْ سَلٰمٌ عَلَيْكُمْ لَا نَبْتَغِى الْجٰهِلِيْنَ
56	Wahrlich, du (Muhammad) kannst nicht den rechtleiten, den du liebst, doch Allah leitet, wen Er will, und Er kennt die Rechtgeleiteten am besten.	اِنَّكَ لَا تَهْدِيْ مَنْ اَحْبَبْتَ وَلٰكِنَّ اللّٰهَ يَهْدِيْ مَنْ يَّشَاۤءُ وَهُوَ اَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِيْنَ
57	Und sie sagten: „Wenn wir der Rechtleitung mit dir folgen, werden wir aus unserem Land vertrieben.“ (Allah sprach): „Haben Wir ihnen nicht eine sichere Stellung in einem geheiligten Land gegeben, zu dem allerlei Früchte als Versorgung von Uns gebracht werden? Doch die meisten von ihnen wissen es nicht.“	وَقَالُوْٓا اِنْ نَّتَّبِعِ الْهُدٰى مَعَكَ نُتَخَطَّفْ مِنْ اَرْضِنَا اَوَلَمْ نُمَكِّنْ لَّهُمْ حَرَمًا اٰمِنًا يُّجْبٰٓى اِلَيْهِ ثَمَرٰتُ كُلِّ شَيْءٍ رِّزْقًا مِّنْ لَّدُنَّا وَلٰكِنَّ اَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ
58	Und wie viele Städte, die sich ihres Lebens freuten, haben Wir vernichtet? Das sind ihre Wohnstätten, die nach ihnen kaum noch bewohnt wurden, außer von wenigen. Und Wir waren die Erben.	وَكَمْ اَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍۢ بَطِرَتْ مَعِيْشَتَهَا فَتِلْكَ مَسٰكِنُهُمْ لَمْ تُسْكَنْ مِّنْۢ بَعْدِهِمْ اِلَّا قَلِيْلًا وَكُنَّا نَحْنُ الْوٰرِثِيْنَ
59	Und dein Herr vernichtet keine Städte, bevor Er in ihrer Hauptstadt einen Gesandten gesandt hat, der ihnen Unsere Zeichen vorträgt. Und Wir vernichten keine Städte, es sei denn, ihre Bewohner sind ungerecht.	وَمَا كَانَ رَبُّكَ مُهْلِكَ الْقُرٰى حَتّٰى يَبْعَثَ فِيْٓ اُمِّهَا رَسُوْلًا يَّتْلُوْا عَلَيْهِمْ اٰيٰتِنَا وَمَا كُنَّا مُهْلِكِى الْقُرٰٓى اِلَّا وَاَهْلُهَا ظٰلِمُوْنَ

60	Und was euch an (Reichtum, Stellung, Nachkommen) gegeben wurde, ist der Genuss des weltlichen Lebens und sein Schmuck. Doch was bei Allah ist, ist besser und beständiger. Begreift ihr nicht?	وَمَآ اُوْتِيْتُمْ مِّنْ شَيْءٍ فَمَتَاعُ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَزِيْنَتُهَا وَمَا عِنْدَ اللّٰهِ خَيْرٌ وَّاَبْقٰى اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ
61	Ist etwa der, dem Wir ein schönes Versprechen (das Paradies) gegeben haben, das er erfüllen wird, gleich dem, dem Wir den Genuss des weltlichen Lebens gegeben haben, der aber am Tag der Auferstehung zu den Herbeigebrachten (ins Feuer) gehört?	اَفَمَنْ وَّعَدْنٰهُ وَعْدًا حَسَنًا فَهُوَ لَاقِيْهِ كَمَنْ مَّتَّعْنٰهُ مَتَاعَ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ثُمَّ هُوَ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ مِنَ الْمُحْضَرِيْنَ
62	Und (gedenke) des Tages, da Er sie rufen wird und spricht: „Wo sind Meine Teilhaber, die ihr angenommen habt?“	وَيَوْمَ يُنَادِيْهِمْ فَيَقُوْلُ اَيْنَ شُرَكَاۤءِيَ الَّذِيْنَ كُنْتُمْ تَزْعُمُوْنَ
63	Diejenigen, gegen die das Urteil gefällt ist, sagen: „Unser Herr, dies sind die, die wir irregeführt haben. Wir führten sie in die Irre, wie wir selbst irregegangen sind. Wir sprechen uns vor Dir von ihnen los. Sie haben nicht uns angebetet.“	قَالَ الَّذِيْنَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ رَبَّنَا هٰٓؤُلَاۤءِ الَّذِيْنَ اَغْوَيْنَا اَغْوَيْنٰهُمْ كَمَا غَوَيْنَا تَبَرَّاْنَآ اِلَيْكَ مَا كَانُوْٓا اِيَّانَا يَعْبُدُوْنَ
64	Und es wird gesagt: „Ruft eure Teilhaber.“ Sie rufen sie, doch sie antworten nicht, und sie sehen die Strafe. Hätten sie doch zuvor die Rechtleitung angenommen!	وَقِيْلَ ادْعُوْا شُرَكَاۤءَكُمْ فَدَعَوْهُمْ فَلَمْ يَسْتَجِيْبُوْا لَهُمْ وَرَاَوُا الْعَذَابَ لَوْ اَنَّهُمْ كَانُوْا يَهْتَدُوْنَ
65	Und (gedenke) des Tages, da Er sie rufen wird und spricht: „Was habt ihr den Gesandten geantwortet?“	وَيَوْمَ يُنَادِيْهِمْ فَيَقُوْلُ مَاذَآ اَجَبْتُمُ الْمُرْسَلِيْنَ
66	An jenem Tag werden ihnen alle Ausreden dunkel sein, und sie werden einander nicht fragen.	فَعَمِيَتْ عَلَيْهِمُ الْاَنْۢبَاۤءُ يَوْمَىِٕذٍ فَهُمْ لَا يَتَسَاۤءَلُوْنَ
67	Doch wer bereut, glaubt und rechtschaffene Taten vollbringt, gehört vielleicht zu den Erfolgreichen.	فَاَمَّا مَنْ تَابَ وَاٰمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَعَسٰٓى اَنْ يَّكُوْنَ مِنَ الْمُفْلِحِيْنَ
68	Und dein Herr erschafft und erwählt, was Er will. Sie (die Menschen) haben keine Wahl. Gepriesen sei Allah und erhaben über das, was sie Ihm beigesellen.	وَرَبُّكَ يَخْلُقُ مَا يَشَاۤءُ وَيَخْتَارُ مَا كَانَ لَهُمُ الْخِيَرَةُ سُبْحٰنَ اللّٰهِ وَتَعٰلٰى عَمَّا يُشْرِكُوْنَ

69	Und dein Herr weiß, was ihre Herzen verbergen und was sie offenlegen.	وَرَبُّكَ يَعْلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُوْرُهُمْ وَمَا يُعْلِنُوْنَ
70	Und Er ist Allah, es gibt keinen Gott außer Ihm. Ihm gebührt alles Lob in dieser Welt und im Jenseits, und Ihm gehört die Entscheidung, und zu Ihm werdet ihr zurückgebracht.	وَهُوَ اللّٰهُ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ لَهُ الْحَمْدُ فِى الْاُوْلٰى وَالْاٰخِرَةِ وَلَهُ الْحُكْمُ وَاِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ
71	Sprich (Muhammad): „Was meint ihr, wenn Allah die Nacht für euch bis zum Tag der Auferstehung andauern ließe? Welcher Gott außer Allah könnte euch Licht bringen? Hört ihr nicht?“	قُلْ اَرَءَيْتُمْ اِنْ جَعَلَ اللّٰهُ عَلَيْكُمُ الَّيْلَ سَرْمَدًا اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ مَنْ اِلٰهٌ غَيْرُ اللّٰهِ يَأْتِيْكُمْ بِضِيَاءٍ اَفَلَا تَسْمَعُوْنَ
72	Sprich (Muhammad): „Was meint ihr, wenn Allah den Tag für euch bis zum Tag der Auferstehung andauern ließe? Welcher Gott außer Allah könnte euch die Nacht bringen, in der ihr ruht? Seht ihr nicht?“	قُلْ اَرَءَيْتُمْ اِنْ جَعَلَ اللّٰهُ عَلَيْكُمُ النَّهَارَ سَرْمَدًا اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ مَنْ اِلٰهٌ غَيْرُ اللّٰهِ يَأْتِيْكُمْ بِلَيْلٍ تَسْكُنُوْنَ فِيْهِ اَفَلَا تُبْصِرُوْنَ
73	Und aus Seiner Barmherzigkeit hat Er für euch die Nacht und den Tag gemacht, damit ihr in der Nacht ruht und am Tag nach Seiner Gnade strebt und dankbar seid.	وَمِنْ رَّحْمَتِه جَعَلَ لَكُمُ الَّيْلَ وَالنَّهَارَ لِتَسْكُنُوْا فِيْهِ وَلِتَبْتَغُوْا مِنْ فَضْلِه وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ
74	Und (gedenke) des Tages, da Er sie rufen wird und spricht: „Wo sind Meine Teilhaber, die ihr angenommen habt?“	وَيَوْمَ يُنَادِيْهِمْ فَيَقُوْلُ اَيْنَ شُرَكَاءِيَ الَّذِيْنَ كُنْتُمْ تَزْعُمُوْنَ
75	Und Wir bringen aus jedem Volk einen Zeugen und sagen: „Legt euren Beweis vor.“ Da wissen sie, dass die Wahrheit Allah gehört, und was sie erdichteten, ist ihnen entschwunden.	وَنَزَعْنَا مِنْ كُلِّ اُمَّةٍ شَهِيْدًا فَقُلْنَا هَاتُوْا بُرْهَانَكُمْ فَعَلِمُوْٓا اَنَّ الْحَقَّ لِلّٰهِ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَّا كَانُوْا يَفْتَرُوْنَ
76	Wahrlich, Qarun gehörte zum Volk Musas, doch er unterdrückte sie. Wir gaben ihm Schätze, deren Schlüssel eine Gruppe starker Männer schwer tragen konnten. Als sein Volk zu ihm sagte: „Sei nicht hochmütig, wahrlich, Allah liebt die Hochmütigen nicht.“	اِنَّ قَارُوْنَ كَانَ مِنْ قَوْمِ مُوْسٰى فَبَغٰى عَلَيْهِمْ وَاٰتَيْنٰهُ مِنَ الْكُنُوْزِ مَآ اِنَّ مَفَاتِحَه لَتَنُوْٓاُ بِالْعُصْبَةِ اُولِى الْقُوَّةِ اِذْ قَالَ لَه قَوْمُه لَا تَفْرَحْ اِنَّ اللّٰهَ لَا يُحِبُّ الْفَرِحِيْنَ

77	Und strebe mit dem, was Allah dir gegeben hat, nach der jenseitigen Heimat, doch vergiss nicht deinen Anteil an dieser Welt. Und tue Gutes, wie Allah dir Gutes getan hat, und stifte kein Unheil auf Erden. Wahrlich, Allah liebt die Unheilstifter nicht.	وَابْتَغِ فِيْمَآ اٰتٰىكَ اللّٰهُ الدَّارَ الْاٰخِرَةَ وَلَا تَنْسَ نَصِيْبَكَ مِنَ الدُّنْيَا وَاَحْسِنْ كَمَآ اَحْسَنَ اللّٰهُ اِلَيْكَ وَلَا تَبْغِ الْفَسَادَ فِى الْاَرْضِ اِنَّ اللّٰهَ لَا يُحِبُّ الْمُفْسِدِيْنَ
78	Er (Qarun) sagte: „Ich erhielt dies nur wegen meines Wissens.“ Wusste er nicht, dass Allah vor ihm Völker vernichtet hat, die stärker waren und mehr Reichtum anhäuften? Und die Sünder werden nicht nach ihren Sünden gefragt.	قَالَ اِنَّمَآ اُوْتِيْتُهٗ عَلٰى عِلْمٍ عِنْدِيْ اَوَلَمْ يَعْلَمْ اَنَّ اللّٰهَ قَدْ اَهْلَكَ مِنْ قَبْلِهٖ مِنَ الْقُرُوْنِ مَنْ هُوَ اَشَدُّ مِنْهُ قُوَّةً وَّاَكْثَرُ جَمْعًا وَلَا يُسْـَٔلُ عَنْ ذُنُوْبِهِمُ الْمُجْرِمُوْنَ
79	So trat er vor sein Volk in seinem Prunk. Diejenigen, die das weltliche Leben begehrten, sagten: „Hätten wir doch, was Qarun gegeben wurde, wahrlich, er hat großes Glück.“	فَخَرَجَ عَلٰى قَوْمِهٖ فِيْ زِيْنَتِهٖ قَالَ الَّذِيْنَ يُرِيْدُوْنَ الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا يٰلَيْتَ لَنَا مِثْلَ مَآ اُوْتِيَ قَارُوْنُ اِنَّهٗ لَذُوْ حَظٍّ عَظِيْمٍ
80	Doch die, denen Wissen gegeben wurde, sagten: „Wehe euch! Allahs Lohn ist besser für die, die glauben und rechtschaffene Taten vollbringen, und ihn erlangen nur die Geduldigen.“	وَقَالَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْعِلْمَ وَيْلَكُمْ ثَوَابُ اللّٰهِ خَيْرٌ لِّمَنْ اٰمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا وَلَا يُلَقّٰىهَآ اِلَّا الصّٰبِرُوْنَ
81	Da ließen Wir ihn und sein Haus in die Erde versinken. Er hatte keine Gruppe, die ihm außer Allah half, und er konnte sich nicht selbst retten.	فَخَسَفْنَا بِهٖ وَبِدَارِهِ الْاَرْضَ فَمَا كَانَ لَهٗ مِنْ فِئَةٍ يَّنْصُرُوْنَهٗ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَمَا كَانَ مِنَ الْمُنْتَصِرِيْنَ
82	Und die, die gestern noch seinen Rang begehrten, sagten: „Wehe, wahrlich, Allah weitet die Versorgung für wen Er will unter Seinen Dienern und beschränkt sie. Hätte Allah uns nicht Seine Gnade erwiesen, hätte Er uns auch versinken lassen. Wehe, wahrlich, die Ungläubigen werden nicht erfolgreich sein.“	وَاَصْبَحَ الَّذِيْنَ تَمَنَّوْا مَكَانَهٗ بِالْاَمْسِ يَقُوْلُوْنَ وَيْكَاَنَّ اللّٰهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَّشَآءُ مِنْ عِبَادِهٖ وَيَقْدِرُ لَوْلَآ اَنْ مَّنَّ اللّٰهُ عَلَيْنَا لَخَسَفَ بِنَا وَيْكَاَنَّهٗ لَا يُفْلِحُ الْكٰفِرُوْنَ
83	Die jenseitige Heimat geben Wir denen, die auf Erden weder hochmütig sind noch Unheil stiften. Und das gute Ende gehört den Gottesfürchtigen.	تِلْكَ الدَّارُ الْاٰخِرَةُ نَجْعَلُهَا لِلَّذِيْنَ لَا يُرِيْدُوْنَ عُلُوًّا فِى الْاَرْضِ وَلَا فَسَادًا وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِيْنَ

مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَه خَيْرٌ مِّنْهَا وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْزَى الَّذِيْنَ عَمِلُوا السَّيِّاٰتِ اِلَّا مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ	Wer mit Gutem kommt, erhält Besseres als dieses, und wer mit Bösem kommt, wird nur für das belohnt, was er getan hat.	**84**
اِنَّ الَّذِيْ فَرَضَ عَلَيْكَ الْقُرْاٰنَ لَرَاۤدُّكَ اِلٰى مَعَادٍ قُلْ رَّبِّيْٓ اَعْلَمُ مَنْ جَاۤءَ بِالْهُدٰى وَمَنْ هُوَ فِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ	Wahrlich, Derjenige, Der dir den Qur'an auferlegt hat, wird dich zum Ort der Rückkehr bringen. Sprich (Muhammad): „Mein Herr weiß am besten, wer die Rechtleitung bringt und wer in offenkundigem Irrtum ist.“	**85**
وَمَا كُنْتَ تَرْجُوْٓا اَنْ يُّلْقٰٓى اِلَيْكَ الْكِتٰبُ اِلَّا رَحْمَةً مِّنْ رَّبِّكَ فَلَا تَكُوْنَنَّ ظَهِيْرًا لِّلْكٰفِرِيْنَ	Und du (Muhammad) hattest nicht erwartet, dass dir das Buch (der Qur'an) herabgesandt wird, doch es ist eine Barmherzigkeit von deinem Herrn. So sei niemals ein Helfer der Ungläubigen.	**86**
وَلَا يَصُدُّنَّكَ عَنْ اٰيٰتِ اللّٰهِ بَعْدَ اِذْ اُنْزِلَتْ اِلَيْكَ وَادْعُ اِلٰى رَبِّكَ وَلَا تَكُوْنَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ	Und lass sie dich nicht von Allahs Zeichen abhalten, nachdem sie dir herabgesandt wurden, und rufe (die Menschen) zu deinem Herrn auf, und gehöre nicht zu den Götzendienern.	**87**
وَلَا تَدْعُ مَعَ اللّٰهِ اِلٰهًا اٰخَرَ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ كُلُّ شَيْءٍ هَالِكٌ اِلَّا وَجْهَه لَهُ الْحُكْمُ وَاِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ	Und bete keinen anderen Gott neben Allah an. Es gibt keinen Gott außer Ihm. Alles vergeht, außer Allah. Ihm gehört die Entscheidung, und zu Ihm werdet ihr zurückgebracht.	**88**

Anzahl der Verse	اَلْعَنْكَبُوت	مكية
69	Al-'Ankabut - 29	Mekkanisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-'Ankabut (Die Spinne)

1	Alif Lam Mim.	الٓمّٓ
2	Meinen die Menschen, dass sie ungestraft damit davonkommen, zu sagen: „Wir glauben“, ohne geprüft zu werden?	اَحَسِبَ النَّاسُ اَنْ يُّتْرَكُوْٓا اَنْ يَّقُوْلُوْٓا اٰمَنَّا وَهُمْ لَا يُفْتَنُوْنَ
3	Und wahrlich, Wir haben diejenigen vor ihnen geprüft, sodass Allah diejenigen kennt, die wahrhaftig sind, und diejenigen, die lügen.	وَلَقَدْ فَتَنَّا الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَلَيَعْلَمَنَّ اللّٰهُ الَّذِيْنَ صَدَقُوْا وَلَيَعْلَمَنَّ الْكٰذِبِيْنَ
4	Oder meinen diejenigen, die Böses tun, dass sie Uns entkommen können? Wie schlecht ist das, was sie entscheiden!	اَمْ حَسِبَ الَّذِيْنَ يَعْمَلُوْنَ السَّيِّاٰتِ اَنْ يَّسْبِقُوْنَا سَاۤءَ مَا يَحْكُمُوْنَ
5	Wer auf die Begegnung mit Allah hofft, (wisse), dass die von Allah festgesetzte Zeit gewiss kommen wird. Und Er ist der Allhörende, der Allwissende.	مَنْ كَانَ يَرْجُوْا لِقَاۤءَ اللّٰهِ فَاِنَّ اَجَلَ اللّٰهِ لَاٰتٍ وَهُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ
6	Und wer sich anstrengt (im Dschihad), tut dies für sich selbst. Wahrlich, Allah ist unabhängig von allen Welten.	وَمَنْ جَاهَدَ فَاِنَّمَا يُجَاهِدُ لِنَفْسِهٖ اِنَّ اللّٰهَ لَغَنِيٌّ عَنِ الْعٰلَمِيْنَ
7	Und diejenigen, die glauben und gute Taten verrichten, deren schlechte Taten werden Wir tilgen, und Wir werden ihnen eine bessere Belohnung geben, als das, was sie getan haben.	وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَنُكَفِّرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّاٰتِهِمْ وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ اَحْسَنَ الَّذِيْ كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ
8	Und Wir haben dem Menschen geboten, seinen Eltern Gutes zu tun. Doch wenn sie dich dazu zwingen, Mir etwas beizugesellen, wovon du kein Wissen hast, so gehorche ihnen nicht. Zu Mir ist eure Rückkehr, und Ich werde euch über das informieren, was ihr getan habt.	وَوَصَّيْنَا الْاِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ حُسْنًا وَاِنْ جَاهَدٰكَ لِتُشْرِكَ بِيْ مَا لَيْسَ لَكَ بِهٖ عِلْمٌ فَلَا تُطِعْهُمَا اِلَيَّ مَرْجِعُكُمْ فَاُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ

9	Und diejenigen, die glauben und gute Taten verrichten, werden Wir gewiss unter die Rechtschaffenen aufnehmen.	وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَنُدْخِلَنَّهُمْ فِي الصّٰلِحِيْنَ
10	Und unter den Menschen gibt es solche, die sagen: „Wir glauben an Allah“, doch wenn sie wegen ihres Glaubens an Allah leiden, halten sie die Prüfung der Menschen für eine Strafe Allahs. Und wenn Hilfe von deinem Herrn kommt, sagen sie: „Wahrlich, wir waren bei euch.“ Weiß Allah nicht am besten, was in den Herzen aller Menschen ist?	وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَّقُوْلُ اٰمَنَّا بِاللّٰهِ فَاِذَآ اُوْذِيَ فِي اللّٰهِ جَعَلَ فِتْنَةَ النَّاسِ كَعَذَابِ اللّٰهِ وَلَىِٕنْ جَاۤءَ نَصْرٌ مِّنْ رَّبِّكَ لَيَقُوْلُنَّ اِنَّا كُنَّا مَعَكُمْ اَوَلَيْسَ اللّٰهُ بِاَعْلَمَ بِمَا فِيْ صُدُوْرِ الْعٰلَمِيْنَ
11	Und Allah kennt gewiss diejenigen, die glauben, und Er kennt gewiss die Heuchler.	وَلَيَعْلَمَنَّ اللّٰهُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَلَيَعْلَمَنَّ الْمُنٰفِقِيْنَ
12	Und die Ungläubigen sagen zu den Gläubigen: „Folgt unserem Weg, und wir werden eure Sünden tragen.“ Doch sie können nicht einmal ihre eigenen Sünden tragen. Wahrlich, sie sind Lügner.	وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لِلَّذِيْنَ اٰمَنُوا اتَّبِعُوْا سَبِيْلَنَا وَلْنَحْمِلْ خَطٰيٰكُمْ وَمَا هُمْ بِحٰمِلِيْنَ مِنْ خَطٰيٰهُمْ مِّنْ شَيْءٍ اِنَّهُمْ لَكٰذِبُوْنَ
13	Und sie werden gewiss ihre eigenen Sünden tragen und die Sünden anderer zusammen mit ihren Sünden, und am Tag der Auferstehung werden sie sicher über die Lügen befragt, die sie erfunden haben.	وَلَيَحْمِلُنَّ اَثْقَالَهُمْ وَاَثْقَالًا مَّعَ اَثْقَالِهِمْ وَلَيُسْـَٔلُنَّ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ عَمَّا كَانُوْا يَفْتَرُوْنَ
14	Und wahrlich, Wir entsandten Noah zu seinem Volk, und er blieb tausend Jahre weniger fünfzig Jahre unter ihnen. Dann ereilte sie die große Flut, während sie Unrecht taten.	وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا نُوْحًا اِلٰى قَوْمِهٖ فَلَبِثَ فِيْهِمْ اَلْفَ سَنَةٍ اِلَّا خَمْسِيْنَ عَامًا فَاَخَذَهُمُ الطُّوْفَانُ وَهُمْ ظٰلِمُوْنَ
15	Und Wir retteten Noah und die Insassen des Schiffes, und Wir machten (dieses Ereignis) zu einem Zeichen für alle Menschen.	فَاَنْجَيْنٰهُ وَاَصْحٰبَ السَّفِيْنَةِ وَجَعَلْنٰهَآ اٰيَةً لِّلْعٰلَمِيْنَ
16	Und (gedenke) Ibrahim, als er zu seinem Volk sagte: „Dient Allah und fürchtet Ihn. Das ist besser für euch, wenn ihr es wüsstet.	وَاِبْرٰهِيْمَ اِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ اعْبُدُوا اللّٰهَ وَاتَّقُوْهُ ذٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ

17	Wahrlich, was ihr außer Allah anbetet, sind nur Götzen, und ihr erfindet Lügen. Wahrlich, diejenigen, die ihr außer Allah anbetet, können euch keinen Unterhalt gewähren. So sucht den Unterhalt bei Allah, dient Ihm und seid Ihm dankbar. Zu Ihm werdet ihr zurückgebracht.	اِنَّمَا تَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ اَوْثَانًا وَّتَخْلُقُوْنَ اِفْكًا اِنَّ الَّذِيْنَ تَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ لَا يَمْلِكُوْنَ لَكُمْ رِزْقًا فَابْتَغُوْا عِنْدَ اللّٰهِ الرِّزْقَ وَاعْبُدُوْهُ وَاشْكُرُوْا لَهٗ اِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ
18	Und wenn ihr (Ungläubige) (die Botschaft) leugnet, so haben die Gemeinschaften vor euch ebenfalls geleugnet. Und die Pflicht des Gesandten ist nur, (die Botschaft) klar zu übermitteln.	وَاِنْ تُكَذِّبُوْا فَقَدْ كَذَّبَ اُمَمٌ مِّنْ قَبْلِكُمْ وَمَا عَلَى الرَّسُوْلِ اِلَّا الْبَلٰغُ الْمُبِيْنُ
19	Haben sie nicht gesehen, wie Allah die Schöpfung beginnt und sie dann wiederholt? Wahrlich, das ist für Allah leicht.	اَوَلَمْ يَرَوْا كَيْفَ يُبْدِئُ اللّٰهُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيْدُه اِنَّ ذٰلِكَ عَلَى اللّٰهِ يَسِيْرٌ
20	Sprich: „Reist auf der Erde und seht, wie (Allah) die Schöpfung begonnen hat. Dann wird Allah das spätere Geschehen hervorbringen. Wahrlich, Allah ist über alle Dinge mächtig.	قُلْ سِيْرُوْا فِى الْاَرْضِ فَانْظُرُوْا كَيْفَ بَدَاَ الْخَلْقَ ثُمَّ اللّٰهُ يُنْشِئُ النَّشْاَةَ الْاٰخِرَةَ اِنَّ اللّٰهَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ
21	Er bestraft, wen Er will, und Er erbarmt sich, wem Er will, und zu Ihm werdet ihr zurückgebracht.	يُعَذِّبُ مَنْ يَّشَاءُ وَيَرْحَمُ مَنْ يَّشَاءُ وَاِلَيْهِ تُقْلَبُوْنَ
22	Und ihr könnt euch weder auf der Erde noch im Himmel (der Strafe Allahs) entziehen, und außer Allah habt ihr weder Beschützer noch Helfer.	وَمَآ اَنْتُمْ بِمُعْجِزِيْنَ فِى الْاَرْضِ وَلَا فِى السَّمَاءِ وَمَا لَكُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ مِنْ وَّلِيٍّ وَّلَا نَصِيْرٍ
23	Und diejenigen, die Allahs Zeichen und die Begegnung mit Ihm leugnen, haben keine Hoffnung auf Meine Barmherzigkeit, und für sie gibt es eine schmerzhafte Strafe.	وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِاٰيٰتِ اللّٰهِ وَلِقَآئِهٖٓ اُولٰٓئِكَ يَئِسُوْا مِنْ رَّحْمَتِيْ وَاُولٰٓئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ
24	Und die Antwort seines Volkes (Ibrahims) war nur, zu sagen: „Tötet ihn oder verbrennt ihn.“ Doch Allah rettete ihn aus dem Feuer. Wahrlich, darin sind Zeichen für die Gläubigen.	فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهٖٓ اِلَّآ اَنْ قَالُوا اقْتُلُوْهُ اَوْ حَرِّقُوْهُ فَاَنْجٰىهُ اللّٰهُ مِنَ النَّارِ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يُّؤْمِنُوْنَ

وَقَالَ اِنَّمَا اتَّخَذْتُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ اَوْثَانًا مَّوَدَّةَ بَيْنِكُمْ فِى الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ثُمَّ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ يَكْفُرُ بَعْضُكُمْ بِبَعْضٍ وَّيَلْعَنُ بَعْضُكُمْ بَعْضًا وَّمَأْوٰىكُمُ النَّارُ وَمَا لَكُمْ مِّنْ نّٰصِرِيْنَ	**25**	Und er (Ibrahim) sagte: „Wahrlich, die Götzen, die ihr außer Allah anbetet, dienen nur dazu, Zuneigung unter euch im weltlichen Leben zu schaffen. Doch am Tag der Auferstehung werdet ihr einander verleugnen und einander verfluchen. Euer Zufluchtsort wird die Hölle sein, und ihr werdet keine Helfer haben.“
فَاٰمَنَ لَه لُوْطٌ وَقَالَ اِنِّيْ مُهَاجِرٌ اِلٰى رَبِّيْ اِنَّه هُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ	**26**	Und Lot glaubte an ihn (Ibrahim). Und er (Ibrahim) sagte: „Wahrlich, ich werde an den Ort auswandern, den mein Herr mir befohlen hat. Wahrlich, Er ist der Allmächtige, der Allweise.“
وَوَهَبْنَا لَه اِسْحٰقَ وَيَعْقُوْبَ وَجَعَلْنَا فِيْ ذُرِّيَّتِهِ النُّبُوَّةَ وَالْكِتٰبَ وَاٰتَيْنٰهُ اَجْرَه فِى الدُّنْيَا وَاِنَّه فِى الْاٰخِرَةِ لَمِنَ الصّٰلِحِيْنَ	**27**	Und Wir schenkten Ibrahim Ishaq und Yaqub, und Wir setzten unter seinen Nachkommen das Prophetentum und das Buch ein, und Wir gaben ihm seinen Lohn im Diesseits. Und wahrlich, im Jenseits gehört er zu den Rechtschaffenen.
وَلُوْطًا اِذْ قَالَ لِقَوْمِه اِنَّكُمْ لَتَاْتُوْنَ الْفَاحِشَةَ مَا سَبَقَكُمْ بِهَا مِنْ اَحَدٍ مِّنَ الْعٰلَمِيْنَ	**28**	Und (gedenke) Lot, als er zu seinem Volk sagte: „Ihr begeht wahrlich eine Schandtat (Homosexualität), die keiner der Gemeinschaften vor euch begangen hat.
اَئِنَّكُمْ لَتَاْتُوْنَ الرِّجَالَ وَتَقْطَعُوْنَ السَّبِيْلَ وَتَاْتُوْنَ فِيْ نَادِيْكُمُ الْمُنْكَرَ فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِه اِلَّآ اَنْ قَالُوا ائْتِنَا بِعَذَابِ اللّٰهِ اِنْ كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ	**29**	Ist es recht, dass ihr Männern beiwohnt, raubt und in euren Versammlungen Verwerfliches tut?“ Doch die Antwort seines Volkes war nur: „Bringe uns die Strafe Allahs, wenn du zu den Wahrhaftigen gehörst.“
قَالَ رَبِّ انْصُرْنِيْ عَلَى الْقَوْمِ الْمُفْسِدِيْنَ	**30**	Er (Lot) betete: „Mein Herr, hilf mir gegen das verderbte Volk.“
وَلَمَّا جَاءَتْ رُسُلُنَآ اِبْرٰهِيْمَ بِالْبُشْرٰى قَالُوْٓا اِنَّا مُهْلِكُوْٓا اَهْلِ هٰذِهِ الْقَرْيَةِ اِنَّ اَهْلَهَا كَانُوْا ظٰلِمِيْنَ	**31**	Und als Unsere Gesandten (die Engel) zu Ibrahim mit der frohen Botschaft kamen, sagten sie: „Wahrlich, wir werden die Bewohner dieser Stadt (Sodom) vernichten, denn ihre Bewohner sind wahrlich Unrechttäter.“

32	Er (Ibrahim) sagte: „Doch Lot ist dort.“ Sie sagten: „Wir wissen besser, wer dort ist. Wir werden ihn und seine Familie retten, außer seiner Frau, die zu den Zurückbleibenden gehört.“	قَالَ اِنَّ فِيْهَا لُوْطًا قَالُوْا نَحْنُ اَعْلَمُ بِمَنْ فِيْهَا لَنُنَجِّيَنَّه وَاَهْلَه اِلَّا امْرَاَتَه كَانَتْ مِنَ الْغٰبِرِيْنَ
33	Und als Unsere Gesandten (die Engel) zu Lot kamen, war er betrübt ihretwegen und fühlte sich machtlos, sie zu schützen. Doch sie sagten: „Fürchte dich nicht und sei nicht traurig. Wir werden dich und deine Familie retten, außer deiner Frau, die zu den Zurückbleibenden gehört.“	وَلَمَّآ اَنْ جَاءَتْ رُسُلُنَا لُوْطًا سِيْٓءَ بِهِمْ وَضَاقَ بِهِمْ ذَرْعًا وَّقَالُوْا لَا تَخَفْ وَلَا تَحْزَنْ اِنَّا مُنَجُّوْكَ وَاَهْلَكَ اِلَّا امْرَاَتَكَ كَانَتْ مِنَ الْغٰبِرِيْنَ
34	Wahrlich, Wir werden über die Bewohner dieser Stadt eine Strafe vom Himmel herabsenden wegen ihrer Frevelhaftigkeit.	اِنَّا مُنْزِلُوْنَ عَلٰٓى اَهْلِ هٰذِهِ الْقَرْيَةِ رِجْزًا مِّنَ السَّمَاۤءِ بِمَا كَانُوْا يَفْسُقُوْنَ
35	Und Wir hinterließen davon ein klares Zeichen für ein Volk, das versteht.	وَلَقَدْ تَّرَكْنَا مِنْهَآ اٰيَةًۢ بَيِّنَةً لِّقَوْمٍ يَّعْقِلُوْنَ
36	Und zu Madyan (entsandten Wir) ihren Bruder Shu’aib, und er sagte: „O mein Volk, dient Allah und hofft auf den Letzten Tag, und richtet nicht Unheil auf der Erde an.“	وَاِلٰى مَدْيَنَ اَخَاهُمْ شُعَيْبًا فَقَالَ يٰقَوْمِ اعْبُدُوا اللّٰهَ وَارْجُوا الْيَوْمَ الْاٰخِرَ وَلَا تَعْثَوْا فِى الْاَرْضِ مُفْسِدِيْنَ
37	Doch sie leugneten ihn, und so ereilte sie das Erdbeben, und am Morgen lagen sie tot in ihren Häusern.	فَكَذَّبُوْهُ فَاَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَاَصْبَحُوْا فِيْ دَارِهِمْ جٰثِمِيْنَ
38	Und (auch) die ‘Ad und die Thamud (vernichteten Wir). Ihre Wohnstätten sind euch deutlich sichtbar. Der Satan ließ ihre Taten ihnen schön erscheinen und hielt sie vom Weg ab, obwohl sie einsichtig waren.	وَعَادًا وَّثَمُوْدَا وَقَدْ تَّبَيَّنَ لَكُمْ مِّنْ مَّسٰكِنِهِمْ وَزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطٰنُ اَعْمَالَهُمْ فَصَدَّهُمْ عَنِ السَّبِيْلِ وَكَانُوْا مُسْتَبْصِرِيْنَ
39	Und (auch) Qarun, Pharao und Haman (vernichteten Wir). Moses kam zu ihnen mit klaren Zeichen, doch sie waren hochmütig auf der Erde, und sie konnten (Uns) nicht entkommen.	وَقَارُوْنَ وَفِرْعَوْنَ وَهَامٰنَ وَلَقَدْ جَاۤءَهُمْ مُّوْسٰى بِالْبَيِّنٰتِ فَاسْتَكْبَرُوْا فِى الْاَرْضِ وَمَا كَانُوْا سٰبِقِيْنَ

40	So bestraften Wir jeden von ihnen für seine Sünden. Auf einige sandten Wir einen Hagel aus Kieselsteinen, andere traf ein donnernder Schrei, einige ließen Wir in die Erde versinken, und andere ertränkten Wir. Allah wollte ihnen nicht Unrecht tun, doch sie taten sich selbst Unrecht.	فَكُلًّا اَخَذْنَا بِذَنْبِه فَمِنْهُمْ مَّنْ اَرْسَلْنَا عَلَيْهِ حَاصِبًا وَمِنْهُمْ مَّنْ اَخَذَتْهُ الصَّيْحَةُ وَمِنْهُمْ مَّنْ خَسَفْنَا بِهِ الْاَرْضَ وَمِنْهُمْ مَّنْ اَغْرَقْنَا وَمَا كَانَ اللّٰهُ لِيَظْلِمَهُمْ وَلٰكِنْ كَانُوْٓا اَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُوْنَ
41	Das Gleichnis derjenigen, die sich Beschützer außer Allah nehmen, ist wie das einer Spinne, die ein Haus baut. Und wahrlich, das schwächste Haus ist das Haus der Spinne, wenn sie es nur wüssten.	مَثَلُ الَّذِيْنَ اتَّخَذُوْا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ اَوْلِيَاۤءَ كَمَثَلِ الْعَنْكَبُوْتِ اِتَّخَذَتْ بَيْتًا وَاِنَّ اَوْهَنَ الْبُيُوْتِ لَبَيْتُ الْعَنْكَبُوْتِ لَوْ كَانُوْا يَعْلَمُوْنَ
42	Wahrlich, Allah weiß, was sie außer Ihm anrufen, und Er ist der Allmächtige, der Allweise.	اِنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُ مَا يَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِه مِنْ شَيْءٍ وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ
43	Und diese Gleichnisse prägen Wir für die Menschen, doch nur die Wissenden verstehen sie.	وَتِلْكَ الْاَمْثَالُ نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ وَمَا يَعْقِلُهَآ اِلَّا الْعٰلِمُوْنَ
44	Allah schuf die Himmel und die Erde in Wahrheit. Wahrlich, darin ist ein Zeichen für die Gläubigen.	خَلَقَ اللّٰهُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ بِالْحَقِّ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً لِّلْمُؤْمِنِيْنَ
45	Trag vor, was dir vom Buch (dem Qur'an) offenbart wurde, und verrichte das Gebet. Wahrlich, das Gebet hält davon ab, Schändliches und Verwerfliches zu tun. Und das Gedenken Allahs (im Gebet) ist gewiss größer (als andere Gottesdienste). Allah weiß, was ihr tut.	اُتْلُ مَآ اُوْحِيَ اِلَيْكَ مِنَ الْكِتٰبِ وَاَقِمِ الصَّلٰوةَ اِنَّ الصَّلٰوةَ تَنْهٰى عَنِ الْفَحْشَاۤءِ وَالْمُنْكَرِ وَلَذِكْرُ اللّٰهِ اَكْبَرُ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُوْنَ
46	Und streitet nicht mit den Leuten der Schrift, außer auf die beste Weise, außer mit denjenigen unter ihnen, die Unrecht tun, und sagt: „Wir glauben an das, was uns und euch herabgesandt wurde. Unser Gott und euer Gott ist einer, und Ihm ergeben wir uns."	وَلَا تُجَادِلُوْٓا اَهْلَ الْكِتٰبِ اِلَّا بِالَّتِيْ هِيَ اَحْسَنُ اِلَّا الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا مِنْهُمْ وَقُوْلُوْٓا اٰمَنَّا بِالَّذِيْٓ اُنْزِلَ اِلَيْنَا وَاُنْزِلَ اِلَيْكُمْ وَاِلٰهُنَا وَاِلٰهُكُمْ وَاحِدٌ وَّنَحْنُ لَه مُسْلِمُوْنَ

47	Und so haben Wir dir das Buch (den Qur'an) herabgesandt. Diejenigen, denen Wir die Schrift (Tora und Evangelium) gaben, glauben daran, und unter ihnen (den Ungläubigen von Mekka) gibt es solche, die daran glauben. Und nur die Ungläubigen leugnen Unsere Zeichen.	وَكَذٰلِكَ اَنْزَلْنَآ اِلَيْكَ الْكِتٰبَ فَالَّذِيْنَ اٰتَيْنٰهُمُ الْكِتٰبَ يُؤْمِنُوْنَ بِهٖ وَمِنْ هٰٓؤُلَاۤءِ مَنْ يُّؤْمِنُ بِهٖ وَمَا يَجْحَدُ بِاٰيٰتِنَآ اِلَّا الْكٰفِرُوْنَ
48	Und du (Muhammad) hast vor (dem Qur'an) kein Buch gelesen, noch hast du eines mit deiner rechten Hand geschrieben. Wärst du dazu fähig gewesen, hätten die Leugner gezweifelt.	وَمَا كُنْتَ تَتْلُوْا مِنْ قَبْلِهٖ مِنْ كِتٰبٍ وَّلَا تَخُطُّهٗ بِيَمِيْنِكَ اِذًا لَّارْتَابَ الْمُبْطِلُوْنَ
49	Vielmehr ist es (der Qur'an) klare Zeichen in den Herzen derjenigen, denen Wissen gegeben wurde. Und nur die Ungerechten leugnen Unsere Zeichen.	بَلْ هُوَ اٰيٰتٌۢ بَيِّنٰتٌ فِيْ صُدُوْرِ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْعِلْمَ وَمَا يَجْحَدُ بِاٰيٰتِنَآ اِلَّا الظّٰلِمُوْنَ
50	Und sie (die Ungläubigen von Mekka) sagen: „Warum wurden keine Wunder von seinem Herrn herabgesandt?“ Sprich: „Die Wunder sind bei Allah, und ich bin nur ein deutlicher Warner.“	وَقَالُوْا لَوْلَآ اُنْزِلَ عَلَيْهِ اٰيٰتٌ مِّنْ رَّبِّهٖ ۭ قُلْ اِنَّمَا الْاٰيٰتُ عِنْدَ اللّٰهِ وَاِنَّمَآ اَنَا نَذِيْرٌ مُّبِيْنٌ
51	Genügt es ihnen nicht, dass Wir dir das Buch (den Qur'an) herabgesandt haben, das ihnen vorgelesen wird? Wahrlich, darin ist eine Barmherzigkeit und eine Ermahnung für ein gläubiges Volk.	اَوَلَمْ يَكْفِهِمْ اَنَّآ اَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتٰبَ يُتْلٰى عَلَيْهِمْ ۭ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَرَحْمَةً وَّذِكْرٰى لِقَوْمٍ يُّؤْمِنُوْنَ
52	Sprich: „Allah genügt als Zeuge zwischen mir und euch. Er weiß, was in den Himmeln und auf der Erde ist. Und diejenigen, die an Falsches glauben und Allah leugnen, sie sind die Verlierer.“	قُلْ كَفٰى بِاللّٰهِ بَيْنِيْ وَبَيْنَكُمْ شَهِيْدًا ۚ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۭ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا بِالْبَاطِلِ وَكَفَرُوْا بِاللّٰهِ اُولٰۗىِٕكَ هُمُ الْخٰسِرُوْنَ
53	Und sie fordern von dir, dass die Strafe schnell herabgesandt wird. Wäre nicht eine festgesetzte Frist dafür, wäre die Strafe schon zu ihnen gekommen. Und sie wird gewiss plötzlich über sie kommen, während sie es nicht ahnen.	وَيَسْتَعْجِلُوْنَكَ بِالْعَذَابِ ۭ وَلَوْلَآ اَجَلٌ مُّسَمًّى لَّجَاۗءَهُمُ الْعَذَابُ ۭ وَلَيَاْتِيَنَّهُمْ بَغْتَةً وَّهُمْ لَا يَشْعُرُوْنَ

54	Sie fordern von dir, dass die Strafe schnell herabgesandt wird. Und wahrlich, die Hölle wird die Ungläubigen umfangen,	يَسْتَعْجِلُوْنَكَ بِالْعَذَابِ وَاِنَّ جَهَنَّمَ لَمُحِيْطَةٌۢ بِالْكٰفِرِيْنَ
55	an dem Tag, an dem die Strafe sie von oben und von unter ihren Füßen bedeckt und (Allah) sagt: „Kostet, was ihr getan habt!“	يَوْمَ يَغْشٰىهُمُ الْعَذَابُ مِنْ فَوْقِهِمْ وَمِنْ تَحْتِ اَرْجُلِهِمْ وَيَقُوْلُ ذُوْقُوْا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ
56	O Meine gläubigen Diener! Wahrlich, Mein Land ist weit, so dient nur Mir.	يٰعِبَادِيَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِنَّ اَرْضِيْ وَاسِعَةٌ فَاِيَّايَ فَاعْبُدُوْنِ
57	Jede Seele wird den Tod kosten. Dann werdet ihr zu Uns zurückgebracht.	كُلُّ نَفْسٍ ذَاۤىِٕقَةُ الْمَوْتِ ثُمَّ اِلَيْنَا تُرْجَعُوْنَ
58	Und diejenigen, die glauben und gute Taten verrichten, denen werden Wir gewiss hohe Stätten im Paradies gewähren, unter denen Flüsse fließen, und sie werden ewig darin verweilen. Das ist die beste Belohnung für diejenigen, die Gutes tun,	وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَنُبَوِّئَنَّهُمْ مِّنَ الْجَنَّةِ غُرَفًا تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا نِعْمَ اَجْرُ الْعٰمِلِيْنَ
59	(nämlich) diejenigen, die geduldig sind und auf ihren Herrn vertrauen.	الَّذِيْنَ صَبَرُوْا وَعَلٰى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُوْنَ
60	Und wie viele lebende Geschöpfe tragen nicht ihren eigenen Unterhalt. Allah versorgt sie und euch. Er ist der Allhörende, der Allwissende.	وَكَاَيِّنْ مِّنْ دَاۤبَّةٍ لَّا تَحْمِلُ رِزْقَهَا اللّٰهُ يَرْزُقُهَا وَاِيَّاكُمْ وَهُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ
61	Und wenn du sie fragst: „Wer hat die Himmel und die Erde geschaffen und Sonne und Mond dienstbar gemacht?“, sagen sie gewiss: „Allah.“ Wie können sie dann abgewendet werden (von der Wahrheit)?	وَلَىِٕنْ سَاَلْتَهُمْ مَّنْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ لَيَقُوْلُنَّ اللّٰهُ فَاَنّٰى يُؤْفَكُوْنَ
62	Allah erweitert den Unterhalt für wen Er will unter Seinen Dienern und beschränkt ihn für wen Er will. Wahrlich, Allah weiß über alle Dinge Bescheid.	اَللّٰهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَّشَاۤءُ مِنْ عِبَادِهٖ وَيَقْدِرُ لَهٗ اِنَّ اللّٰهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ
63	Und wenn du sie fragst: „Wer sendet Wasser vom Himmel herab und belebt damit die Erde nach ihrem Tod?“, sagen sie gewiss: „Allah.“ Sprich: „Aller Preis sei Allah!“ Doch die meisten von ihnen verstehen nicht.	وَلَىِٕنْ سَاَلْتَهُمْ مَّنْ نَّزَّلَ مِنَ السَّمَاۤءِ مَاۤءً فَاَحْيَا بِهِ الْاَرْضَ مِنْۢ بَعْدِ مَوْتِهَا لَيَقُوْلُنَّ اللّٰهُ قُلِ الْحَمْدُ لِلّٰهِ بَلْ اَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُوْنَ

64	Und dieses weltliche Leben ist nur ein Spiel und Zeitvertreib. Wahrlich, die Heimstätte des Jenseits ist das wahre Leben, wenn sie es nur wüssten.	وَمَا هٰذِهِ الْحَيٰوةُ الدُّنْيَآ اِلَّا لَهْوٌ وَّلَعِبٌ وَاِنَّ الدَّارَ الْاٰخِرَةَ لَهِيَ الْحَيَوَانُ لَوْ كَانُوْا يَعْلَمُوْنَ
65	Wenn sie ein Schiff besteigen, rufen sie Allah an, in aufrichtiger Hingabe an Ihn. Doch wenn Er sie ans Land rettet, kehren sie dazu zurück, (Ihm) etwas beizugesellen,	فَاِذَا رَكِبُوْا فِى الْفُلْكِ دَعَوُا اللّٰهَ مُخْلِصِيْنَ لَهُ الدِّيْنَ فَلَمَّا نَجّٰىهُمْ اِلَى الْبَرِّ اِذَا هُمْ يُشْرِكُوْنَ
66	damit sie die Gnade, die Wir ihnen gewährt haben, leugnen und sich (in ihrem Unglauben) vergnügen. Doch bald werden sie es wissen.	لِيَكْفُرُوْا بِمَآ اٰتَيْنٰهُمْ وَلِيَتَمَتَّعُوْا فَسَوْفَ يَعْلَمُوْنَ
67	Haben sie nicht gesehen, dass Wir (ihr Land) zu einem sicheren Heiligtum gemacht haben, während die Menschen um sie herum geraubt werden? Glauben sie (trotz der klaren Wahrheit) an Falsches und leugnen Allahs Gnade?	اَوَلَمْ يَرَوْا اَنَّا جَعَلْنَا حَرَمًا اٰمِنًا وَّيُتَخَطَّفُ النَّاسُ مِنْ حَوْلِهِمْ اَفَبِالْبَاطِلِ يُؤْمِنُوْنَ وَبِنِعْمَةِ اللّٰهِ يَكْفُرُوْنَ
68	Und wer ist ungerechter als derjenige, der Lügen gegen Allah erfindet oder die Wahrheit leugnet, wenn sie zu ihm kommt? Ist nicht in der Hölle ein Ort für die Ungläubigen?	وَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرٰى عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا اَوْ كَذَّبَ بِالْحَقِّ لَمَّا جَاۤءَهٗ اَلَيْسَ فِيْ جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْكٰفِرِيْنَ
69	Und diejenigen, die sich für Uns anstrengen, denen werden Wir gewiss Unsere Wege zeigen. Und wahrlich, Allah ist bei denjenigen, die Gutes tun.	وَالَّذِيْنَ جَاهَدُوْا فِيْنَا لَنَهْدِيَنَّهُمْ سُبُلَنَا وَاِنَّ اللّٰهَ لَمَعَ الْمُحْسِنِيْنَ

Anzahl der Verse	اَلرُّوم	مكية
60	Ar-Rum - 30	Mekkanisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Ar-Rum (Die Römer)

1	Alif Lam Mim.	الم
2	Die Römer wurden besiegt,	غُلِبَتِ الرُّوْمُ
3	im nächstgelegenen Land, doch nach ihrer Niederlage werden sie siegen,	فِيْٓ اَدْنَى الْاَرْضِ وَهُمْ مِّنْۢ بَعْدِ غَلَبِهِمْ سَيَغْلِبُوْنَ
4	in wenigen Jahren. Allah gehört die Angelegenheit davor und danach (dem Sieg). Und an jenem Tag (des Sieges der Römer) freuen sich die Gläubigen,	فِيْ بِضْعِ سِنِيْنَ ۗ لِلّٰهِ الْاَمْرُ مِنْ قَبْلُ وَمِنْۢ بَعْدُ ۗ وَيَوْمَىِٕذٍ يَّفْرَحُ الْمُؤْمِنُوْنَ
5	wegen der Hilfe Allahs. Er hilft, wem Er will. Er ist der Allmächtige, der Barmherzige.	بِنَصْرِ اللّٰهِ ۗ يَنْصُرُ مَنْ يَّشَاۤءُ ۗ وَهُوَ الْعَزِيْزُ الرَّحِيْمُ
6	(Das ist) das Versprechen Allahs. Allah bricht Sein Versprechen nicht, doch die meisten Menschen wissen es nicht.	وَعْدَ اللّٰهِ ۗ لَا يُخْلِفُ اللّٰهُ وَعْدَهٗ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُوْنَ
7	Sie kennen das Äußere des weltlichen Lebens, doch über das Jenseits sind sie achtlos.	يَعْلَمُوْنَ ظَاهِرًا مِّنَ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ۖ وَهُمْ عَنِ الْاٰخِرَةِ هُمْ غٰفِلُوْنَ
8	Und warum denken sie nicht über sich selbst nach? Allah hat die Himmel und die Erde und was zwischen ihnen ist nicht anders als mit Wahrheit und für eine festgelegte Frist erschaffen. Doch wahrlich, viele Menschen leugnen die Begegnung mit ihrem Herrn.	اَوَلَمْ يَتَفَكَّرُوْا فِيْٓ اَنْفُسِهِمْ ۗ مَا خَلَقَ اللّٰهُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَآ اِلَّا بِالْحَقِّ وَاَجَلٍ مُّسَمًّى ۗ وَاِنَّ كَثِيْرًا مِّنَ النَّاسِ بِلِقَاۤىِٕ رَبِّهِمْ لَكٰفِرُوْنَ

9	Reisen sie nicht auf der Erde und sehen, wie das Ende derer vor ihnen war, die (die Gesandten) leugneten? Jene waren stärker als sie und bebauten das Land und machten es wohlhabender, als diese es getan haben. Ihre Gesandten kamen mit klaren Beweisen zu ihnen. Allah hat ihnen nicht Unrecht getan, sondern sie taten sich selbst Unrecht.	اَوَلَمْ يَسِيْرُوْا فِى الْاَرْضِ فَيَنْظُرُوْا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَانُوْٓا اَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَّاَثَارُوا الْاَرْضَ وَعَمَرُوْهَآ اَكْثَرَ مِمَّا عَمَرُوْهَا وَجَاۤءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ فَمَا كَانَ اللّٰهُ لِيَظْلِمَهُمْ وَلٰكِنْ كَانُوْٓا اَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُوْنَ
10	Dann war das schlimmere Ende für die, die Böses taten, weil sie Allahs Zeichen leugneten und sie verspotteten.	ثُمَّ كَانَ عَاقِبَةَ الَّذِيْنَ اَسَاۤءُوا السُّوْٓاٰى اَنْ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِ اللّٰهِ وَكَانُوْا بِهَا يَسْتَهْزِءُوْنَ
11	Allah beginnt die Schöpfung (der Wesen), dann wiederholt Er sie; dann werdet ihr zu Ihm zurückgebracht.	اَللّٰهُ يَبْدَؤُا الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيْدُه ثُمَّ اِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ
12	Und am Tag, wenn die Stunde (der Jüngste Tag) kommt, werden die Sünder (die Götzendiener) verzweifelt schweigen.	وَيَوْمَ تَقُوْمُ السَّاعَةُ يُبْلِسُ الْمُجْرِمُوْنَ
13	Und ihre Teilhaber (Götzen), die sie angerufen haben, werden ihnen nicht helfen, und sie werden ihre Götzendienerei leugnen.	وَلَمْ يَكُنْ لَّهُمْ مِّنْ شُرَكَاۤىِٕهِمْ شُفَعٰۤؤُا وَكَانُوْا بِشُرَكَاۤىِٕهِمْ كٰفِرِيْنَ
14	Und an jenem Tag, wenn die Stunde kommt, werden sie getrennt werden.	وَيَوْمَ تَقُوْمُ السَّاعَةُ يَوْمَىِٕذٍ يَّتَفَرَّقُوْنَ
15	Diejenigen, die geglaubt und rechtschaffene Taten vollbracht haben, werden in einem Garten glücklich sein.	فَاَمَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ فَهُمْ فِيْ رَوْضَةٍ يُّحْبَرُوْنَ
16	Doch die, die ungläubig waren und Unsere Zeichen und die Begegnung im Jenseits leugneten, werden zur Strafe gebracht.	وَاَمَّا الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَكَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا وَلِقَاۤءِ الْاٰخِرَةِ فَاُولٰۤىِٕكَ فِى الْعَذَابِ مُحْضَرُوْنَ
17	So preist Allah, wenn ihr den Abend erreicht und wenn ihr den Morgen erreicht,	فَسُبْحٰنَ اللّٰهِ حِيْنَ تُمْسُوْنَ وَحِيْنَ تُصْبِحُوْنَ
18	Und Ihm gebührt das Lob in den Himmeln und auf der Erde, am späten Nachmittag und wenn ihr den Mittag erreicht.	وَلَهُ الْحَمْدُ فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَعَشِيًّا وَّحِيْنَ تُظْهِرُوْنَ

19	Er bringt das Lebendige aus dem Toten hervor und das Tote aus dem Lebendigen und belebt die Erde nach ihrem Tod. So werdet ihr hervorgebracht.	يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَيُحْيِ الْاَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَكَذٰلِكَ تُخْرَجُوْنَ
20	Und unter Seinen Zeichen ist, dass Er euch aus Erde erschaffen hat, dann seid ihr plötzlich Menschen, die sich verbreiten.	وَمِنْ اٰيٰتِهٖٓ اَنْ خَلَقَكُمْ مِّنْ تُرَابٍ ثُمَّ اِذَآ اَنْتُمْ بَشَرٌ تَنْتَشِرُوْنَ
21	Und unter Seinen Zeichen ist, dass Er euch aus eurer eigenen Art Ehepartner erschaffen hat, damit ihr bei ihnen Ruhe findet, und Er hat zwischen euch Liebe und Barmherzigkeit gesetzt. Wahrlich, darin sind Zeichen für ein Volk, das nachdenkt.	وَمِنْ اٰيٰتِهٖٓ اَنْ خَلَقَ لَكُمْ مِّنْ اَنْفُسِكُمْ اَزْوَاجًا لِّتَسْكُنُوْٓا اِلَيْهَا وَجَعَلَ بَيْنَكُمْ مَّوَدَّةً وَّرَحْمَةً اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يَّتَفَكَّرُوْنَ
22	Und unter Seinen Zeichen ist die Schöpfung der Himmel und der Erde und die Verschiedenheit eurer Sprachen und Hautfarben. Wahrlich, darin sind Zeichen für die Wissenden.	وَمِنْ اٰيٰتِهٖ خَلْقُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَاخْتِلَافُ اَلْسِنَتِكُمْ وَاَلْوَانِكُمْ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّلْعٰلِمِيْنَ
23	Und unter Seinen Zeichen ist euer Schlaf bei Nacht und Tag und euer Streben nach Seiner Gnade. Wahrlich, darin sind Zeichen für ein Volk, das hört.	وَمِنْ اٰيٰتِهٖ مَنَامُكُمْ بِالَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَابْتِغَاۤؤُكُمْ مِّنْ فَضْلِهٖ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يَّسْمَعُوْنَ
24	Und unter Seinen Zeichen ist, dass Er euch den Blitz zeigt, (der) Furcht und Hoffnung bringt, und Er sendet Wasser vom Himmel herab, womit Er die Erde nach ihrem Tod belebt. Wahrlich, darin sind Zeichen für ein Volk, das versteht.	وَمِنْ اٰيٰتِهٖ يُرِيْكُمُ الْبَرْقَ خَوْفًا وَّطَمَعًا وَّيُنَزِّلُ مِنَ السَّمَاۤءِ مَاۤءً فَيُحْيٖ بِهِ الْاَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يَّعْقِلُوْنَ
25	Und unter Seinen Zeichen ist, dass Himmel und Erde auf Seinen Befehl bestehen. Dann, wenn Er euch mit einem einzigen Ruf aus der Erde ruft, kommt ihr hervor.	وَمِنْ اٰيٰتِهٖٓ اَنْ تَقُوْمَ السَّمَاۤءُ وَالْاَرْضُ بِاَمْرِهٖ ثُمَّ اِذَا دَعَاكُمْ دَعْوَةً مِّنَ الْاَرْضِ اِذَآ اَنْتُمْ تَخْرُجُوْنَ
26	Und Ihm gehört, wer in den Himmeln und auf der Erde ist. Alle sind Ihm gehorsam.	وَلَهٗ مَنْ فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ كُلٌّ لَّهٗ قٰنِتُوْنَ

27	Und Er ist es, der die Schöpfung beginnt und sie dann wiederholt, und das ist für Ihn noch leichter. Ihm gehört das höchste Gleichnis in den Himmeln und auf der Erde. Er ist der Allmächtige, der Allweise.	وَهُوَ الَّذِيْ يَبْدَؤُا الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيْدُه وَهُوَ اَهْوَنُ عَلَيْهِ وَلَهُ الْمَثَلُ الْاَعْلٰى فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ
28	Er gibt euch ein Gleichnis aus eurem eigenen Leben. Würdet ihr etwa zulassen, dass eure Sklaven, die ihr besitzt, Teilhaber an dem Reichtum werden, den Wir euch gegeben haben, sodass ihr gleichgestellt seid, und würdet ihr sie fürchten, wie ihr einander fürchtet? So erklären Wir die Zeichen für ein Volk, das versteht.	ضَرَبَ لَكُمْ مَّثَلًا مِّنْ اَنْفُسِكُمْ هَلْ لَّكُمْ مِّنْ مَّا مَلَكَتْ اَيْمَانُكُمْ مِّنْ شُرَكَاءَ فِيْ مَا رَزَقْنٰكُمْ فَاَنْتُمْ فِيْهِ سَوَاءٌ تَخَافُوْنَهُمْ كَخِيْفَتِكُمْ اَنْفُسَكُمْ كَذٰلِكَ نُفَصِّلُ الْاٰيٰتِ لِقَوْمٍ يَّعْقِلُوْنَ
29	Doch die Ungerechten folgen ihren Begierden ohne Wissen. Wer kann die rechtleiten, die Allah irregehen lässt? Für sie gibt es keine Helfer.	بَلِ اتَّبَعَ الَّذِيْنَ ظَلَمُوْٓا اَهْوَاءَهُمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ فَمَنْ يَّهْدِيْ مَنْ اَضَلَّ اللّٰهُ وَمَا لَهُمْ مِّنْ نّٰصِرِيْنَ
30	So richte dein Gesicht aufrichtig auf die Religion (den Islam), gemäß der natürlichen Veranlagung, mit der Allah die Menschen erschaffen hat. Es gibt keine Änderung an Allahs Schöpfung. Das ist die gerade Religion, doch die meisten Menschen wissen es nicht.	فَاَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّيْنِ حَنِيْفًا فِطْرَتَ اللّٰهِ الَّتِيْ فَطَرَ النَّاسَ عَلَيْهَا لَا تَبْدِيْلَ لِخَلْقِ اللّٰهِ ذٰلِكَ الدِّيْنُ الْقَيِّمُ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُوْنَ
31	Kehrt reumütig zu Ihm zurück, fürchtet Ihn, verrichtet das Gebet und gehört nicht zu den Götzendienern,	مُنِيْبِيْنَ اِلَيْهِ وَاتَّقُوْهُ وَاَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَلَا تَكُوْنُوْا مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ
32	Die ihre Religion gespalten haben und in Gruppen zerfallen sind, wobei jede Gruppe sich über das freut, was sie hat.	مِنَ الَّذِيْنَ فَرَّقُوْا دِيْنَهُمْ وَكَانُوْا شِيَعًا كُلُّ حِزْبٍ بِمَا لَدَيْهِمْ فَرِحُوْنَ
33	Und wenn die Menschen von Unheil heimgesucht werden, rufen sie ihren Herrn an und kehren reumütig zu Ihm zurück. Doch wenn Er ihnen etwas von Seiner Barmherzigkeit gewährt, schreiben einige von ihnen Allah Teilhaber zu.	وَاِذَا مَسَّ النَّاسَ ضُرٌّ دَعَوْا رَبَّهُمْ مُّنِيْبِيْنَ اِلَيْهِ ثُمَّ اِذَآ اَذَاقَهُمْ مِّنْهُ رَحْمَةً اِذَا فَرِيْقٌ مِّنْهُمْ بِرَبِّهِمْ يُشْرِكُوْنَ
34	Lasst sie das leugnen, was Wir ihnen gegeben haben. Genießt nur, ihr werdet es bald erfahren.	لِيَكْفُرُوْا بِمَآ اٰتَيْنٰهُمْ فَتَمَتَّعُوْا فَسَوْفَ تَعْلَمُوْنَ

35	Oder haben Wir ihnen eine Schrift herabgesandt, die erklärt, was sie (Allah) beigesellen?	اَمْ اَنْزَلْنَا عَلَيْهِمْ سُلْطٰنًا فَهُوَ يَتَكَلَّمُ بِمَا كَانُوْا بِهٖ يُشْرِكُوْنَ
36	Und wenn Wir den Menschen Barmherzigkeit kosten lassen, freuen sie sich darüber. Doch wenn sie ein Unglück trifft wegen dessen, was ihre Hände vorausgeschickt haben, sind sie verzweifelt.	وَاِذَآ اَذَقْنَا النَّاسَ رَحْمَةً فَرِحُوْا بِهَا وَاِنْ تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌۢ بِمَا قَدَّمَتْ اَيْدِيْهِمْ اِذَا هُمْ يَقْنَطُوْنَ
37	Sehen sie nicht, dass Allah die Versorgung ausdehnt, wem Er will, und bemisst? Wahrlich, darin sind Zeichen für ein Volk, das glaubt.	اَوَلَمْ يَرَوْا اَنَّ اللّٰهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَّشَاۤءُ وَيَقْدِرُ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يُّؤْمِنُوْنَ
38	So gib dem Verwandten sein Recht, dem Bedürftigen und dem Reisenden. Das ist besser für die, die Allahs Wohlgefallen suchen, und diese sind die Erfolgreichen.	فَاٰتِ ذَا الْقُرْبٰى حَقَّهٗ وَالْمِسْكِيْنَ وَابْنَ السَّبِيْلِ ذٰلِكَ خَيْرٌ لِّلَّذِيْنَ يُرِيْدُوْنَ وَجْهَ اللّٰهِ وَاُولٰۤىِٕكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ
39	Und was ihr an Zins gebt, damit es im Vermögen der Menschen wächst, wächst nicht bei Allah. Doch was ihr an Zakat gebt, um Allahs Wohlgefallen zu suchen, diese erhalten das Vielfache.	وَمَآ اٰتَيْتُمْ مِّنْ رِّبًا لِّيَرْبُوَا۟ فِيْٓ اَمْوَالِ النَّاسِ فَلَا يَرْبُوْا عِنْدَ اللّٰهِ وَمَآ اٰتَيْتُمْ مِّنْ زَكٰوةٍ تُرِيْدُوْنَ وَجْهَ اللّٰهِ فَاُولٰۤىِٕكَ هُمُ الْمُضْعِفُوْنَ
40	Allah ist es, der euch erschaffen hat, dann euch versorgt, dann euch sterben lässt und dann euch wieder lebendig macht. Gibt es unter euren Teilhabern einen, der etwas davon tun kann? Gepriesen sei Er, erhaben über das, was sie Ihm beigesellen.	اَللّٰهُ الَّذِيْ خَلَقَكُمْ ثُمَّ رَزَقَكُمْ ثُمَّ يُمِيْتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيْكُمْ هَلْ مِنْ شُرَكَاۤىِٕكُمْ مَّنْ يَّفْعَلُ مِنْ ذٰلِكُمْ مِّنْ شَيْءٍ سُبْحٰنَهٗ وَتَعٰلٰى عَمَّا يُشْرِكُوْنَ
41	Unheil ist auf Land und Meer erschienen wegen dessen, was die Hände der Menschen gewirkt haben, damit Er sie etwas von dem kosten lässt, was sie getan haben, auf dass sie umkehren.	ظَهَرَ الْفَسَادُ فِى الْبَرِّ وَالْبَحْرِ بِمَا كَسَبَتْ اَيْدِى النَّاسِ لِيُذِيْقَهُمْ بَعْضَ الَّذِيْ عَمِلُوْا لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُوْنَ
42	Sprich (Muhammad): „Reist auf der Erde und seht, wie das Ende derer vor euch war. Die meisten von ihnen waren Götzendiener.“	قُلْ سِيْرُوْا فِى الْاَرْضِ فَانْظُرُوْا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلُ كَانَ اَكْثَرُهُمْ مُّشْرِكِيْنَ

43	So richte dein Gesicht auf die gerade Religion (den Islam), bevor ein Tag von Allah kommt, der nicht abgewendet werden kann. An jenem Tag werden sie getrennt.	فَاَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّيْنِ الْقَيِّمِ مِنْ قَبْلِ اَنْ يَّأْتِيَ يَوْمٌ لَّا مَرَدَّ لَه مِنَ اللّٰهِ يَوْمَىِٕذٍ يَّصَّدَّعُوْنَ
44	Wer ungläubig ist, trägt die Folgen seines Unglaubens; und wer rechtschaffene Taten vollbringt, bereitet für sich selbst (eine angenehme Stätte) vor,	مَنْ كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُه وَمَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِاَنْفُسِهِمْ يَمْهَدُوْنَ
45	Damit Allah denen, die glauben und rechtschaffene Taten vollbringen, aus Seiner Gnade belohnt. Wahrlich, Er liebt die Ungläubigen nicht.	لِيَجْزِيَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ مِنْ فَضْلِه اِنَّه لَا يُحِبُّ الْكٰفِرِيْنَ
46	Und unter Seinen Zeichen ist, dass Er die Winde als Bringer froher Botschaft sendet, damit ihr etwas von Seiner Barmherzigkeit kostet, und damit die Schiffe auf Seinen Befehl segeln und ihr nach Seiner Gnade strebt, und damit ihr dankbar seid.	وَمِنْ اٰيٰتِه اَنْ يُّرْسِلَ الرِّيٰحَ مُبَشِّرٰتٍ وَّلِيُذِيْقَكُمْ مِّنْ رَّحْمَتِه وَلِتَجْرِيَ الْفُلْكُ بِاَمْرِه وَلِتَبْتَغُوْا مِنْ فَضْلِه وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ
47	Und wahrlich, vor dir (Muhammad) haben Wir Gesandte zu ihren Völkern geschickt. Sie kamen mit klaren Beweisen zu ihnen, dann rächten Wir Uns an den Sündern. Und es war Unsere Pflicht, den Gläubigen zu helfen.	وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ رُسُلًا اِلٰى قَوْمِهِمْ فَجَاءُوْهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ فَانْتَقَمْنَا مِنَ الَّذِيْنَ اَجْرَمُوْا وَكَانَ حَقًّا عَلَيْنَا نَصْرُ الْمُؤْمِنِيْنَ
48	Allah ist es, der die Winde sendet, die die Wolken treiben. Er breitet sie am Himmel aus, wie Er will, und macht sie zu Stücken. Dann siehst du den Regen aus ihren Spalten kommen. Wenn Er ihn auf die Diener trifft, die Er will, freuen sie sich.	اَللّٰهُ الَّذِيْ يُرْسِلُ الرِّيٰحَ فَتُثِيْرُ سَحَابًا فَيَبْسُطُه فِي السَّمَاۤءِ كَيْفَ يَشَاۤءُ وَيَجْعَلُه كِسَفًا فَتَرَى الْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ خِلٰلِه فَاِذَآ اَصَابَ بِه مَنْ يَّشَاۤءُ مِنْ عِبَادِه اِذَا هُمْ يَسْتَبْشِرُوْنَ
49	Obwohl sie vor dem Herabsenden des Regens völlig verzweifelt waren.	وَاِنْ كَانُوْا مِنْ قَبْلِ اَنْ يُّنَزَّلَ عَلَيْهِمْ مِّنْ قَبْلِه لَمُبْلِسِيْنَ
50	So betrachte die Spuren von Allahs Barmherzigkeit, wie Er die Erde nach ihrem Tod belebt. Wahrlich, Er ist der, der die Toten zum Leben erweckt. Er hat Macht über alle Dinge.	فَانْظُرْ اِلٰٓى اٰثٰرِ رَحْمَتِ اللّٰهِ كَيْفَ يُحْيِ الْاَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا اِنَّ ذٰلِكَ لَمُحْيِ الْمَوْتٰى وَهُوَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ

51	Und wenn Wir einen Wind senden, sodass sie (die Pflanzen) gelb (und vertrocknet) sehen, bleiben sie danach ungläubig.	وَلَئِنْ اَرْسَلْنَا رِيْحًا فَرَاَوْهُ مُصْفَرًّا لَّظَلُّوْا مِنْ بَعْدِهٖ يَكْفُرُوْنَ
52	Wahrlich, du kannst die Toten nicht hörend machen, noch die Tauben den Ruf hören lassen, wenn sie sich abwenden.	فَاِنَّكَ لَا تُسْمِعُ الْمَوْتٰى وَلَا تُسْمِعُ الصُّمَّ الدُّعَاۤءَ اِذَا وَلَّوْا مُدْبِرِيْنَ
53	Und du kannst die Blinden nicht aus ihrem Irrtum herausführen. Du kannst nur die hörend machen, die an Unsere Zeichen glauben und sich (Uns) ergeben.	وَمَآ اَنْتَ بِهٰدِ الْعُمْيِ عَنْ ضَلٰلَتِهِمْ اِنْ تُسْمِعُ اِلَّا مَنْ يُّؤْمِنُ بِاٰيٰتِنَا فَهُمْ مُّسْلِمُوْنَ
54	Allah ist es, der euch in Schwäche erschaffen hat, dann nach der Schwäche Stärke gab, dann nach der Stärke Schwäche und graues Haar. Er erschafft, was Er will. Er ist der Allwissende, der Allmächtige.	اَللّٰهُ الَّذِيْ خَلَقَكُمْ مِّنْ ضَعْفٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنْ بَعْدِ ضَعْفٍ قُوَّةً ثُمَّ جَعَلَ مِنْ بَعْدِ قُوَّةٍ ضَعْفًا وَّشَيْبَةً يَخْلُقُ مَا يَشَاۤءُ وَهُوَ الْعَلِيْمُ الْقَدِيْرُ
55	Und am Tag, wenn die Stunde (der Jüngste Tag) kommt, schwören die Sünder, sie hätten (im Grab) nur einen Augenblick verweilt. So wurden sie (von der Wahrheit) abgewendet.	وَيَوْمَ تَقُوْمُ السَّاعَةُ يُقْسِمُ الْمُجْرِمُوْنَ مَا لَبِثُوْا غَيْرَ سَاعَةٍ كَذٰلِكَ كَانُوْا يُؤْفَكُوْنَ
56	Und die, denen Wissen und Glaube gegeben wurde, sagen (zu den Ungläubigen): „Ihr habt gemäß Allahs Bestimmung bis zum Tag der Auferstehung verweilt. Dies ist der Tag der Auferstehung, doch ihr wusstet es nicht.“	وَقَالَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْعِلْمَ وَالْاِيْمَانَ لَقَدْ لَبِثْتُمْ فِيْ كِتٰبِ اللّٰهِ اِلٰى يَوْمِ الْبَعْثِ فَهٰذَا يَوْمُ الْبَعْثِ وَلٰكِنَّكُمْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُوْنَ
57	An jenem Tag wird den Ungerechten ihre Entschuldigung nichts nützen, und sie erhalten keine Gelegenheit zur Reue.	فَيَوْمَىِٕذٍ لَّا يَنْفَعُ الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا مَعْذِرَتُهُمْ وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُوْنَ
58	Und wahrlich, Wir haben den Menschen in diesem Qur’an allerlei Gleichnisse gegeben. Doch wenn du ihnen ein Zeichen bringst, sagen die Ungläubigen gewiss: „Ihr seid nur Lügner.“	وَلَقَدْ ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِيْ هٰذَا الْقُرْاٰنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ وَلَىِٕنْ جِئْتَهُمْ بِاٰيَةٍ لَّيَقُوْلَنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اِنْ اَنْتُمْ اِلَّا مُبْطِلُوْنَ
59	So versiegelt Allah die Herzen derer, die nicht verstehen wollen.	كَذٰلِكَ يَطْبَعُ اللّٰهُ عَلٰى قُلُوْبِ الَّذِيْنَ لَا يَعْلَمُوْنَ

فَاصْبِرْ اِنَّ وَعْدَ اللّٰهِ حَقٌّ وَّلَا يَسْتَخِفَّنَّكَ الَّذِيْنَ لَا يُوْقِنُوْنَ	So sei geduldig (Muhammad). Wahrlich, Allahs Versprechen ist wahr, und lass dich nicht von denen beunruhigen, die nicht an die Wahrheit (Allahs Zeichen) glauben.	**60**

Anzahl der Verse	لُقْمَان	مكية
34	Luqman - 31	Mekkanisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Luqman (Lukman)

1	Alif Lam Mim.	الٓمّٓ
2	Dies sind die Verse des Qur'an, die Weisheit enthalten,	تِلْكَ اٰيٰتُ الْكِتٰبِ الْحَكِيْمِ
3	als Rechtleitung und Barmherzigkeit für diejenigen, die Gutes tun,	هُدًى وَّرَحْمَةً لِّلْمُحْسِنِيْنَ
4	(nämlich) diejenigen, die das Gebet verrichten, die Zakat entrichten und an das Jenseits fest glauben.	الَّذِيْنَ يُقِيْمُوْنَ الصَّلٰوةَ وَيُؤْتُوْنَ الزَّكٰوةَ وَهُمْ بِالْاٰخِرَةِ هُمْ يُوْقِنُوْنَ
5	Das sind diejenigen, die von ihrem Herrn rechtgeleitet sind, und sie sind die Erfolgreichen.	اُولٰٓئِكَ عَلٰى هُدًى مِّنْ رَّبِّهِمْ وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ
6	Und unter den Menschen gibt es solche, die leere Gespräche führen, um (andere) ohne Wissen vom Weg Allahs abirren zu lassen und ihn zum Gespött zu machen. Für sie gibt es eine erniedrigende Strafe.	وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَّشْتَرِيْ لَهْوَ الْحَدِيْثِ لِيُضِلَّ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَّيَتَّخِذَهَا هُزُوًا اُولٰٓئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِيْنٌ
7	Und wenn ihm Unsere Verse vorgelesen werden, wendet er sich hochmütig ab, als hätte er sie nicht gehört, als wären seine Ohren verstopft. So verkünde ihm eine schmerzhafte Strafe.	وَاِذَا تُتْلٰى عَلَيْهِ اٰيٰتُنَا وَلّٰى مُسْتَكْبِرًا كَاَنْ لَّمْ يَسْمَعْهَا كَاَنَّ فِيْٓ اُذُنَيْهِ وَقْرًا فَبَشِّرْهُ بِعَذَابٍ اَلِيْمٍ
8	Wahrlich, diejenigen, die glauben und gute Taten verrichten, für sie gibt es Gärten voller Wonne,	اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَهُمْ جَنّٰتُ النَّعِيْمِ
9	in denen sie ewig verweilen, als wahres Versprechen Allahs. Und Er ist Allmächtig, Allweise.	خٰلِدِيْنَ فِيْهَا وَعْدَ اللّٰهِ حَقًّا وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ

10	Er schuf die Himmel ohne Säulen, wie ihr es seht, und Er setzte Berge auf die Erde, damit sie euch nicht erschüttert; und Er ließ auf ihr allerlei lebende Geschöpfe sich vermehren. Und Wir ließen Wasser vom Himmel herabregnen und ließen auf ihr allerlei edle Pflanzen wachsen.	خَلَقَ السَّمٰوٰتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا وَاَلْقٰى فِى الْاَرْضِ رَوَاسِيَ اَنْ تَمِيْدَ بِكُمْ وَبَثَّ فِيْهَا مِنْ كُلِّ دَابَّةٍ وَاَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاۤءِ مَاۤءً فَاَنْۢبَتْنَا فِيْهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ كَرِيْمٍ
11	Dies ist die Schöpfung Allahs, so zeigt mir, was diejenigen außer Allah geschaffen haben. Nein, die Ungerechten befinden sich in offenbarem Irrtum.	هٰذَا خَلْقُ اللّٰهِ فَاَرُوْنِيْ مَاذَا خَلَقَ الَّذِيْنَ مِنْ دُوْنِهٖ بَلِ الظّٰلِمُوْنَ فِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ
12	Und wahrlich, Wir gaben Luqman Weisheit: „Sei Allah dankbar! Und wer dankbar ist, ist es für sich selbst; und wer undankbar ist, wahrlich, Allah ist Unbedürftig, Alllobenswert.“	وَلَقَدْ اٰتَيْنَا لُقْمٰنَ الْحِكْمَةَ اَنِ اشْكُرْ لِلّٰهِ وَمَنْ يَّشْكُرْ فَاِنَّمَا يَشْكُرُ لِنَفْسِهٖ وَمَنْ كَفَرَ فَاِنَّ اللّٰهَ غَنِيٌّ حَمِيْدٌ
13	Und (gedenke), als Luqman zu seinem Sohn sprach, während er ihn ermahnte: „O mein Sohn! Setze Allah nichts zur Seite, denn das Beigesellen (zu Allah) ist wahrlich eine große Ungerechtigkeit.“	وَاِذْ قَالَ لُقْمٰنُ لِابْنِهٖ وَهُوَ يَعِظُهٗ يٰبُنَيَّ لَا تُشْرِكْ بِاللّٰهِ اِنَّ الشِّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيْمٌ
14	Und Wir haben dem Menschen geboten, seinen Eltern Gutes zu tun. Seine Mutter trug ihn in zunehmender Schwäche, und sie entwöhnte ihn in zwei Jahren. Sei Mir und deinen Eltern dankbar. Zu Mir ist die Rückkehr.	وَوَصَّيْنَا الْاِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ حَمَلَتْهُ اُمُّهٗ وَهْنًا عَلٰى وَهْنٍ وَّفِصَالُهٗ فِيْ عَامَيْنِ اَنِ اشْكُرْ لِيْ وَلِوَالِدَيْكَ اِلَيَّ الْمَصِيْرُ
15	Und wenn sie dich dazu zwingen, Mir etwas beizugesellen, wovon du kein Wissen hast, so gehorche ihnen nicht, aber verkehre mit ihnen im Diesseits auf gute Weise und folge dem Weg derer, die sich Mir zuwenden. Dann ist zu Mir eure Rückkehr, und Ich werde euch über das informieren, was ihr getan habt.	وَاِنْ جَاهَدٰكَ عَلٰٓى اَنْ تُشْرِكَ بِيْ مَا لَيْسَ لَكَ بِهٖ عِلْمٌ فَلَا تُطِعْهُمَا وَصَاحِبْهُمَا فِى الدُّنْيَا مَعْرُوْفًا وَّاتَّبِعْ سَبِيْلَ مَنْ اَنَابَ اِلَيَّ ثُمَّ اِلَيَّ مَرْجِعُكُمْ فَاُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ

16	(Luqman sprach:) „O mein Sohn! Wenn es (eine Tat) im Gewicht eines Senfkorns gibt und sie sich in einem Felsen oder in den Himmeln oder in der Erde befindet, wird Allah sie hervorbringen. Wahrlich, Allah ist Feinsinnig, Allkundig.	يٰبُنَيَّ اِنَّهَآ اِنْ تَكُ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِّنْ خَرْدَلٍ فَتَكُنْ فِيْ صَخْرَةٍ اَوْ فِي السَّمٰوٰتِ اَوْ فِي الْاَرْضِ يَاْتِ بِهَا اللّٰهُ اِنَّ اللّٰهَ لَطِيْفٌ خَبِيْرٌ
17	O mein Sohn! Verrichte das Gebet, gebiete das Rechte und verbiete das Verwerfliche und sei geduldig bei dem, was dich trifft. Wahrlich, dies gehört zu den wichtigen Angelegenheiten.	يٰبُنَيَّ اَقِمِ الصَّلٰوةَ وَاْمُرْ بِالْمَعْرُوْفِ وَانْهَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَاصْبِرْ عَلٰى مَآ اَصَابَكَ اِنَّ ذٰلِكَ مِنْ عَزْمِ الْاُمُوْرِ
18	Und wende dein Gesicht nicht hochmütig von den Menschen ab und gehe nicht überheblich auf der Erde umher. Wahrlich, Allah liebt keine arroganten, selbstgefälligen Menschen.	وَلَا تُصَعِّرْ خَدَّكَ لِلنَّاسِ وَلَا تَمْشِ فِي الْاَرْضِ مَرَحًا اِنَّ اللّٰهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُوْرٍ
19	Und sei gemäßigt in deinem Gang und senke deine Stimme. Wahrlich, die hässlichste Stimme ist die Stimme der Esel.“	وَاقْصِدْ فِيْ مَشْيِكَ وَاغْضُضْ مِنْ صَوْتِكَ اِنَّ اَنْكَرَ الْاَصْوَاتِ لَصَوْتُ الْحَمِيْرِ
20	Habt ihr nicht gesehen, dass Allah alles, was in den Himmeln und auf der Erde ist, für euch dienstbar gemacht hat und Seine Gaben für euch äußerlich und innerlich vervollkommnet hat? Doch unter den Menschen gibt es solche, die über Allah streiten, ohne Wissen, ohne Rechtleitung und ohne erleuchtendes Buch.	اَلَمْ تَرَوْا اَنَّ اللّٰهَ سَخَّرَ لَكُمْ مَّا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ وَاَسْبَغَ عَلَيْكُمْ نِعَمَه ظَاهِرَةً وَّبَاطِنَةً وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُّجَادِلُ فِي اللّٰهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَّلَا هُدًى وَّلَا كِتٰبٍ مُّنِيْرٍ
21	Und wenn zu ihnen gesagt wird: „Folgt dem, was Allah herabgesandt hat!“, sagen sie: „Nein, wir folgen dem, was wir bei unseren Vätern vorgefunden haben.“ Auch wenn der Satan sie zu einer flammenden Strafe ruft?	وَاِذَا قِيْلَ لَهُمُ اتَّبِعُوْا مَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ قَالُوْا بَلْ نَتَّبِعُ مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ اٰبَاءَنَا اَوَلَوْ كَانَ الشَّيْطٰنُ يَدْعُوْهُمْ اِلٰى عَذَابِ السَّعِيْرِ
22	Und wer sich Allah hingibt und dabei Gutes tut, der hat sich an einen festen Halt geklammert. Und bei Allah liegt das Ende aller Angelegenheiten.	وَمَنْ يُّسْلِمْ وَجْهَه اِلَى اللّٰهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ فَقَدِ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقٰى وَاِلَى اللّٰهِ عَاقِبَةُ الْاُمُوْرِ

23	Und wer ungläubig ist, dessen Unglaube soll dich nicht betrüben. Zu Uns ist ihre Rückkehr, und Wir werden ihnen mitteilen, was sie getan haben. Wahrlich, Allah kennt den Inhalt der Herzen.	وَمَنْ كَفَرَ فَلَا يَحْزُنْكَ كُفْرُهٗ اِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ فَنُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوْا اِنَّ اللّٰهَ عَلِيْمٌۢ بِذَاتِ الصُّدُوْرِ
24	Wir lassen sie eine kurze Zeit genießen, dann zwingen Wir sie in eine harte Strafe.	نُمَتِّعُهُمْ قَلِيْلًا ثُمَّ نَضْطَرُّهُمْ اِلٰى عَذَابٍ غَلِيْظٍ
25	Und wenn du sie fragst: „Wer hat die Himmel und die Erde geschaffen?“, sagen sie gewiss: „Allah.“ Sprich: „Aller Preis sei Allah!“ Doch die meisten von ihnen wissen nicht.	وَلَئِنْ سَاَلْتَهُمْ مَّنْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ لَيَقُوْلُنَّ اللّٰهُ قُلِ الْحَمْدُ لِلّٰهِ بَلْ اَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ
26	Allah gehört alles, was in den Himmeln und auf der Erde ist. Wahrlich, Allah ist Unbedürftig, Alllobenswert.	لِلّٰهِ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ اِنَّ اللّٰهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيْدُ
27	Und wenn alle Bäume auf der Erde zu Federn würden und das Meer (zu Tinte), mit sieben weiteren Meeren hinzu, würden Allahs Worte nicht erschöpft sein. Wahrlich, Allah ist Allmächtig, Allweise.	وَلَوْ اَنَّ مَا فِى الْاَرْضِ مِنْ شَجَرَةٍ اَقْلَامٌ وَّالْبَحْرُ يَمُدُّهٗ مِنْۢ بَعْدِهٖ سَبْعَةُ اَبْحُرٍ مَّا نَفِدَتْ كَلِمٰتُ اللّٰهِ اِنَّ اللّٰهَ عَزِيْزٌ حَكِيْمٌ
28	Das Erschaffen und Auferwecken von euch (ist für Allah) nur wie (das Erschaffen und Auferwecken) einer einzigen Seele. Wahrlich, Allah ist Allhörend, Allsehend.	مَا خَلْقُكُمْ وَلَا بَعْثُكُمْ اِلَّا كَنَفْسٍ وَّاحِدَةٍ اِنَّ اللّٰهَ سَمِيْعٌۢ بَصِيْرٌ
29	Hast du nicht gesehen, dass Allah die Nacht in den Tag übergehen lässt und den Tag in die Nacht, und Er hat Sonne und Mond dienstbar gemacht, die jeweils bis zu einer festgesetzten Frist laufen? Und Allah ist dessen, was ihr tut, wohl kundig.	اَلَمْ تَرَ اَنَّ اللّٰهَ يُوْلِجُ الَّيْلَ فِى النَّهَارِ وَيُوْلِجُ النَّهَارَ فِى الَّيْلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَّجْرِيْٓ اِلٰٓى اَجَلٍ مُّسَمًّى وَّاَنَّ اللّٰهَ بِمَا تَعْمَلُوْنَ خَبِيْرٌ
30	Das ist so, weil Allah der Wahre ist, und was sie außer Ihm anrufen, ist falsch. Und wahrlich, Allah ist der Erhabene, der Große.	ذٰلِكَ بِاَنَّ اللّٰهَ هُوَ الْحَقُّ وَاَنَّ مَا يَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِهِ الْبَاطِلُ وَاَنَّ اللّٰهَ هُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيْرُ

31	Hast du nicht gesehen, dass die Schiffe auf dem Meer durch Allahs Gnade fahren, damit Er euch einige Seiner Zeichen zeigt? Wahrlich, darin sind Zeichen für jeden, der sehr geduldig und sehr dankbar ist.	اَلَمْ تَرَ اَنَّ الْفُلْكَ تَجْرِيْ فِى الْبَحْرِ بِنِعْمَتِ اللّٰهِ لِيُرِيَكُمْ مِّنْ اٰيٰتِه اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُوْرٍ
32	Und wenn Wellen wie Berge über sie hereinbrechen, rufen sie Allah an, in aufrichtiger Hingabe an Ihn. Doch wenn Er sie ans Land gerettet hat, bleiben nur einige auf dem rechten Weg. Und niemand leugnet Unsere Zeichen außer den Treulosen und Undankbaren.	وَاِذَا غَشِيَهُمْ مَّوْجٌ كَالظُّلَلِ دَعَوُا اللّٰهَ مُخْلِصِيْنَ لَهُ الدِّيْنَ فَلَمَّا نَجّٰىهُمْ اِلَى الْبَرِّ فَمِنْهُمْ مُّقْتَصِدٌ وَمَا يَجْحَدُ بِاٰيٰتِنَآ اِلَّا كُلُّ خَتَّارٍ كَفُوْرٍ
33	O Menschen! Fürchtet euren Herrn und fürchtet einen Tag, an dem kein Vater seinem Kind etwas nützen kann und kein Kind seinem Vater etwas nützen kann. Wahrlich, Allahs Versprechen ist wahr. So lasst euch nicht vom weltlichen Leben täuschen, und lasst euch nicht vom Verführer hinsichtlich Allahs täuschen.	يٰٓاَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوْا رَبَّكُمْ وَاخْشَوْا يَوْمًا لَّا يَجْزِيْ وَالِدٌ عَنْ وَّلَدِه وَلَا مَوْلُوْدٌ هُوَ جَازٍ عَنْ وَّالِدِه شَيْـًٔا اِنَّ وَعْدَ اللّٰهِ حَقٌّ فَلَا تَغُرَّنَّكُمُ الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا وَلَا يَغُرَّنَّكُمْ بِاللّٰهِ الْغَرُوْرُ
34	Wahrlich, bei Allah allein ist das Wissen über die Stunde (des Jüngsten Gerichts); und Er sendet den Regen herab und weiß, was in den Mutterschößen ist. Keine Seele weiß, was sie morgen tun wird, und keine Seele weiß, in welchem Land sie sterben wird. Wahrlich, Allah ist Allwissend, Allkundig.	اِنَّ اللّٰهَ عِنْدَه عِلْمُ السَّاعَةِ وَيُنَزِّلُ الْغَيْثَ وَيَعْلَمُ مَا فِى الْاَرْحَامِ وَمَا تَدْرِيْ نَفْسٌ مَّاذَا تَكْسِبُ غَدًا وَمَا تَدْرِيْ نَفْسٌ بِاَيِّ اَرْضٍ تَمُوْتُ اِنَّ اللّٰهَ عَلِيْمٌ خَبِيْرٌ

Anzahl der Verse	اَلسَّجْدَة	مكية
30	As-Sajdah - 32	Mekkanisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

As-Sajdah (Die Anbetung)

1	Alif Lam Mim.	الٓمّٓ
2	Die Herabsendung des Qur'an ist ohne Zweifel, (sie kommt) vom Herrn aller Welten.	تَنْزِيْلُ الْكِتٰبِ لَا رَيْبَ فِيْهِ مِنْ رَّبِّ الْعٰلَمِيْنَ
3	Oder sagen sie (die Ungläubigen): „Er (Muhammad) hat ihn erfunden." Nein, es ist die Wahrheit von deinem Herrn, damit du ein Volk warnst, zu dem vor dir kein Warner kam, auf dass sie rechtgeleitet werden.	اَمْ يَقُوْلُوْنَ افْتَرٰىهُ ۚ بَلْ هُوَ الْحَقُّ مِنْ رَّبِّكَ لِتُنْذِرَ قَوْمًا مَّآ اَتٰىهُمْ مِّنْ نَّذِيْرٍ مِّنْ قَبْلِكَ لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُوْنَ
4	Allah ist es, der die Himmel und die Erde und was zwischen ihnen ist in sechs Tagen erschaffen hat, dann Sich auf dem Thron niedergelassen hat. Ihr habt außer Ihm weder Beschützer noch Fürsprecher. Wollt ihr es nicht bedenken?	اَللّٰهُ الَّذِيْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِيْ سِتَّةِ اَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوٰى عَلَى الْعَرْشِ ۗ مَا لَكُمْ مِّنْ دُوْنِهٖ مِنْ وَّلِيٍّ وَّلَا شَفِيْعٍ ۗ اَفَلَا تَتَذَكَّرُوْنَ
5	Er lenkt alle Angelegenheiten vom Himmel zur Erde, dann steigen sie zu Ihm auf in einem Tag, dessen Maß nach eurer Berechnung tausend Jahre ist.	يُدَبِّرُ الْاَمْرَ مِنَ السَّمَاۤءِ اِلَى الْاَرْضِ ثُمَّ يَعْرُجُ اِلَيْهِ فِيْ يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهٗٓ اَلْفَ سَنَةٍ مِّمَّا تَعُدُّوْنَ
6	Das ist der Herr, der das Verborgene und das Sichtbare kennt, der Allmächtige, der Barmherzige.	ذٰلِكَ عٰلِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْعَزِيْزُ الرَّحِيْمُ
7	Der alles, was Er erschaffen hat, vollkommen gemacht hat und die Schöpfung des Menschen aus Lehm begann,	الَّذِيْٓ اَحْسَنَ كُلَّ شَيْءٍ خَلَقَهٗ وَبَدَاَ خَلْقَ الْاِنْسَانِ مِنْ طِيْنٍ
8	Dann machte Er seine Nachkommenschaft aus einem Tropfen verächtlichen Wassers (Samen).	ثُمَّ جَعَلَ نَسْلَهٗ مِنْ سُلٰلَةٍ مِّنْ مَّاۤءٍ مَّهِيْنٍ

9	Dann vollendete Er ihn und hauchte ihm von Seinem Geist ein, und Er gab euch Gehör, Augenlicht und Herzen, doch wie wenig seid ihr dankbar.	ثُمَّ سَوّٰىهُ وَنَفَخَ فِيْهِ مِنْ رُّوْحِهٖ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْاَبْصَارَ وَالْاَفْـِٕدَةَ قَلِيْلًا مَّا تَشْكُرُوْنَ
10	Und sie sagen: „Wenn wir in der Erde vergangen (zerfallen) sind, werden wir in einer neuen Schöpfung sein?“ Nein, sie leugnen die Begegnung mit ihrem Herrn.	وَقَالُوْٓا ءَاِذَا ضَلَلْنَا فِى الْاَرْضِ ءَاِنَّا لَفِيْ خَلْقٍ جَدِيْدٍ ۭ بَلْ هُمْ بِلِقَاۗءِ رَبِّهِمْ كٰفِرُوْنَ
11	Sprich: „Der Engel des Todes, der über euch bestellt ist, wird euch sterben lassen, dann werdet ihr zu eurem Herrn zurückgebracht.“	قُلْ يَتَوَفّٰىكُمْ مَّلَكُ الْمَوْتِ الَّذِيْ وُكِّلَ بِكُمْ ثُمَّ اِلٰى رَبِّكُمْ تُرْجَعُوْنَ
12	Und wenn du nur sehen könntest, wie die Sünder ihre Köpfe vor ihrem Herrn senken (und sagen): „O unser Herr, wir haben gesehen und gehört, so sende uns zurück (in die Welt), damit wir rechtschaffene Taten vollbringen. Wahrlich, wir sind nun überzeugt.“	وَلَوْ تَرٰٓى اِذِ الْمُجْرِمُوْنَ نَاكِسُوْا رُءُوْسِهِمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ رَبَّنَآ اَبْصَرْنَا وَسَمِعْنَا فَارْجِعْنَا نَعْمَلْ صَالِحًا اِنَّا مُوْقِنُوْنَ
13	Und wenn Wir gewollt hätten, hätten Wir jeder Seele ihre Rechtleitung gegeben, doch Mein Wort ist festgelegt: „Ich werde die Hölle mit Dschinn und Menschen gemeinsam füllen.“	وَلَوْ شِئْنَا لَاٰتَيْنَا كُلَّ نَفْسٍ هُدٰىهَا وَلٰكِنْ حَقَّ الْقَوْلُ مِنِّيْ لَاَمْلَـَٔنَّ جَهَنَّمَ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ اَجْمَعِيْنَ
14	So kostet (die Strafe), weil ihr die Begegnung mit diesem eurem Tag (dem Jüngsten Tag) vergessen habt. Wahrlich, Wir haben euch vergessen, so kostet die ewige Strafe für das, was ihr getan habt.	فَذُوْقُوْا بِمَا نَسِيْتُمْ لِقَاۗءَ يَوْمِكُمْ هٰذَا اِنَّا نَسِيْنٰكُمْ وَذُوْقُوْا عَذَابَ الْخُلْدِ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ
15	Die an Unsere Zeichen glauben, sind nur jene, die, wenn sie daran erinnert werden, niederfallen, sich niederwerfen und ihren Herrn mit Preis und Lob verherrlichen und sich nicht hochmütig verhalten.	اِنَّمَا يُؤْمِنُ بِاٰيٰتِنَا الَّذِيْنَ اِذَا ذُكِّرُوْا بِهَا خَرُّوْا سُجَّدًا وَّسَبَّحُوْا بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُوْنَ
16	Ihre Seiten meiden ihre Lagerstätten, sie rufen ihren Herrn in Furcht und Hoffnung an, und sie spenden von dem, was Wir ihnen gegeben haben.	تَتَجَافٰى جُنُوْبُهُمْ عَنِ الْمَضَاجِعِ يَدْعُوْنَ رَبَّهُمْ خَوْفًا وَّطَمَعًا وَّمِمَّا رَزَقْنٰهُمْ يُنْفِقُوْنَ

17	Kein Mensch weiß, welche Freuden für sie verborgen sind, als Lohn für das, was sie getan haben.	فَلَا تَعْلَمُ نَفْسٌ مَّآ اُخْفِيَ لَهُمْ مِّنْ قُرَّةِ اَعْيُنٍ جَزَاۤءً بِمَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ
18	Ist etwa der Gläubige wie der Frevler (Ungläubige)? Sie sind nicht gleich.	اَفَمَنْ كَانَ مُؤْمِنًا كَمَنْ كَانَ فَاسِقًا لَا يَسْتَوٗنَ
19	Diejenigen, die glauben und rechtschaffene Taten vollbringen, erhalten die Gärten als Wohnstätte, als Lohn für das, was sie getan haben.	اَمَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ فَلَهُمْ جَنّٰتُ الْمَاْوٰى نُزُلًا بِمَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ
20	Doch die Frevler (Ungläubigen), ihre Wohnstätte ist das Feuer. Jedes Mal, wenn sie daraus entkommen wollen, werden sie zurückgestoßen, und es wird zu ihnen gesagt: „Kostet die Strafe des Feuers, die ihr geleugnet habt.“	وَاَمَّا الَّذِيْنَ فَسَقُوْا فَمَأْوٰىهُمُ النَّارُ كُلَّمَآ اَرَادُوْٓا اَنْ يَّخْرُجُوْا مِنْهَآ اُعِيْدُوْا فِيْهَا وَقِيْلَ لَهُمْ ذُوْقُوْا عَذَابَ النَّارِ الَّذِيْ كُنْتُمْ بِهٖ تُكَذِّبُوْنَ
21	Und wahrlich, Wir lassen sie eine geringere Strafe (im Diesseits) kosten vor der größeren Strafe (im Jenseits), damit sie umkehren.	وَلَنُذِيْقَنَّهُمْ مِّنَ الْعَذَابِ الْاَدْنٰى دُوْنَ الْعَذَابِ الْاَكْبَرِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُوْنَ
22	Und wer ist ungerechter als der, der mit den Zeichen seines Herrn ermahnt wurde und sich dann davon abwendet? Wahrlich, Wir werden den Sündern Vergeltung geben.	وَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنْ ذُكِّرَ بِاٰيٰتِ رَبِّهٖ ثُمَّ اَعْرَضَ عَنْهَا اِنَّا مِنَ الْمُجْرِمِيْنَ مُنْتَقِمُوْنَ
23	Und wahrlich, Wir gaben Mose die Schrift, so zweifle nicht an der Begegnung mit Ihm, und Wir machten sie zur Rechtleitung für die Kinder Israels.	وَلَقَدْ اٰتَيْنَا مُوْسَى الْكِتٰبَ فَلَا تَكُنْ فِيْ مِرْيَةٍ مِّنْ لِّقَاۤىِٕهٖ وَجَعَلْنٰهُ هُدًى لِّبَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ
24	Und Wir machten aus ihnen Führer, die auf Unseren Befehl leiteten, weil sie geduldig waren und an Unsere Zeichen fest glaubten.	وَجَعَلْنَا مِنْهُمْ اَىِٕمَّةً يَّهْدُوْنَ بِاَمْرِنَا لَمَّا صَبَرُوْا وَكَانُوْا بِاٰيٰتِنَا يُوْقِنُوْنَ
25	Wahrlich, dein Herr wird am Tag der Auferstehung zwischen ihnen über das entscheiden, worüber sie uneinig waren.	اِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَفْصِلُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ فِيْمَا كَانُوْا فِيْهِ يَخْتَلِفُوْنَ

26	Ist es ihnen nicht klar, wie viele Generationen Wir vor ihnen vernichtet haben, durch deren Wohnstätten sie gehen? Wahrlich, darin sind Zeichen. Wollen sie nicht hören?	اَوَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ كَمْ اَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِّنَ الْقُرُوْنِ يَمْشُوْنَ فِيْ مَسٰكِنِهِمْ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ اَفَلَا يَسْمَعُوْنَ
27	Sehen sie nicht, dass Wir das Wasser zu unfruchtbarem Land lenken und dadurch Pflanzen wachsen lassen, von denen ihr Vieh und sie selbst essen? Wollen sie es nicht sehen?	اَوَلَمْ يَرَوْا اَنَّا نَسُوْقُ الْمَاۤءَ اِلَى الْاَرْضِ الْجُرُزِ فَنُخْرِجُ بِهٖ زَرْعًا تَاْكُلُ مِنْهُ اَنْعَامُهُمْ وَاَنْفُسُهُمْ اَفَلَا يُبْصِرُوْنَ
28	Und sie sagen: „Wann kommt dieser Sieg, wenn du wahrhaftig bist?“	وَيَقُوْلُوْنَ مَتٰى هٰذَا الْفَتْحُ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ
29	Sprich: „Am Tag des Sieges wird den Ungläubigen ihr Glaube nichts mehr nützen, und sie erhalten keinen Aufschub.“	قُلْ يَوْمَ الْفَتْحِ لَا يَنْفَعُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْۤا اِيْمَانُهُمْ وَلَا هُمْ يُنْظَرُوْنَ
30	So wende dich von ihnen ab und warte, denn auch sie warten.	فَاَعْرِضْ عَنْهُمْ وَانْتَظِرْ اِنَّهُمْ مُّنْتَظِرُوْنَ

Anzahl der Verse	اَلْأَحْزَاب	مدنية
73	Al-Ahz ab - 33	Medinisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Ahz ab (Die Verbündeten)

1	O Prophet! Fürchte Allah und gehorche nicht den Ungläubigen und den Heuchlern. Wahrlich, Allah ist Allwissend, Allweise,	يٰٓاَيُّهَا النَّبِيُّ اتَّقِ اللّٰهَ وَلَا تُطِعِ الْكٰفِرِيْنَ وَالْمُنٰفِقِيْنَ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَلِيْمًا حَكِيْمًا
2	und folge dem, was dir von deinem Herrn offenbart wurde. Wahrlich, Allah ist dessen, was du tust, wohl kundig,	وَّاتَّبِعْ مَا يُوْحٰٓى اِلَيْكَ مِنْ رَّبِّكَ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُوْنَ خَبِيْرًا
3	und vertraue auf Allah. Und Allah genügt als Beschützer.	وَّتَوَكَّلْ عَلَى اللّٰهِ وَكَفٰى بِاللّٰهِ وَكِيْلًا
4	Allah hat keinem Menschen zwei Herzen in seiner Brust gegeben; und Er hat eure Ehefrauen, die ihr durch Zihar (eine Form der Scheidung) von euch weist, nicht zu euren Müttern gemacht, noch hat Er eure Adoptivsöhne zu euren leiblichen Söhnen gemacht. Das sind nur Worte aus eurem Mund. Allah spricht die Wahrheit und zeigt den rechten Weg.	مَا جَعَلَ اللّٰهُ لِرَجُلٍ مِّنْ قَلْبَيْنِ فِيْ جَوْفِهٖ وَمَا جَعَلَ اَزْوَاجَكُمُ الّٰٓـِٔيْ تُظٰهِرُوْنَ مِنْهُنَّ اُمَّهٰتِكُمْ وَمَا جَعَلَ اَدْعِيَاۤءَكُمْ اَبْنَاۤءَكُمْ ذٰلِكُمْ قَوْلُكُمْ بِاَفْوَاهِكُمْ وَاللّٰهُ يَقُوْلُ الْحَقَّ وَهُوَ يَهْدِى السَّبِيْلَ
5	Nennt sie (die Adoptivsöhne) nach ihren Vätern; das ist gerechter vor Allah. Und wenn ihr ihre Väter nicht kennt, dann (nennt sie) eure Brüder im Glauben und eure Schutzbefohlenen. Und es ist keine Sünde für euch, wenn ihr darin irrt, sondern (Sünde ist) das, was eure Herzen absichtlich tun. Allah ist Allvergebend, Barmherzig.	اُدْعُوْهُمْ لِاٰبَاۤىِٕهِمْ هُوَ اَقْسَطُ عِنْدَ اللّٰهِ ۚ فَاِنْ لَّمْ تَعْلَمُوْٓا اٰبَاۤءَهُمْ فَاِخْوَانُكُمْ فِى الدِّيْنِ وَمَوَالِيْكُمْ ۗ وَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ فِيْمَآ اَخْطَاْتُمْ بِهٖ وَلٰكِنْ مَّا تَعَمَّدَتْ قُلُوْبُكُمْ ۗ وَكَانَ اللّٰهُ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا

6	Der Prophet steht den Gläubigen näher als sie sich selbst, und seine Ehefrauen sind ihre Mütter. Und die Blutsverwandten haben nach dem Buch Allahs mehr Anrecht (auf Erbschaft) aufeinander als die Gläubigen und die Auswanderer, es sei denn, ihr wollt euren Glaubensbrüdern Gutes tun. Dies ist im Buch (Allahs) niedergeschrieben.	اَلنَّبِيُّ اَوْلٰى بِالْمُؤْمِنِيْنَ مِنْ اَنْفُسِهِمْ وَاَزْوَاجُه اُمَّهٰتُهُمْ وَاُولُوا الْاَرْحَامِ بَعْضُهُمْ اَوْلٰى بِبَعْضٍ فِيْ كِتٰبِ اللّٰهِ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُهٰجِرِيْنَ اِلَّآ اَنْ تَفْعَلُوْٓا اِلٰٓى اَوْلِيَآئِكُمْ مَّعْرُوْفًا كَانَ ذٰلِكَ فِي الْكِتٰبِ مَسْطُوْرًا
7	Und (gedenke), als Wir von den Propheten ihr Versprechen nahmen, und von dir (Muhammad), von Noah, Abraham, Moses und Jesus, dem Sohn der Maria, und Wir nahmen von ihnen ein festes Versprechen,	وَاِذْ اَخَذْنَا مِنَ النَّبِيّٖنَ مِيْثَاقَهُمْ وَمِنْكَ وَمِنْ نُّوْحٍ وَّاِبْرٰهِيْمَ وَمُوْسٰى وَعِيْسَى ابْنِ مَرْيَمَ وَاَخَذْنَا مِنْهُمْ مِّيْثَاقًا غَلِيْظًا
8	damit Er die Wahrhaftigen nach ihrer Wahrhaftigkeit befragt. Und für die Ungläubigen hat Er eine schmerzhafte Strafe bereitet.	لِّيَسْـَٔلَ الصّٰدِقِيْنَ عَنْ صِدْقِهِمْ وَاَعَدَّ لِلْكٰفِرِيْنَ عَذَابًا اَلِيْمًا
9	O ihr, die ihr glaubt! Gedenkt der Gnade Allahs, die Er euch erwiesen hat, als Heere gegen euch zogen, und Wir sandten gegen sie einen Sturmwind und Heere, die ihr nicht sehen konntet. Allah sieht, was ihr tut.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اذْكُرُوْا نِعْمَةَ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ اِذْ جَاۗءَتْكُمْ جُنُوْدٌ فَاَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيْحًا وَّجُنُوْدًا لَّمْ تَرَوْهَا وَكَانَ اللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرًا
10	(Das war), als sie von oben und von unten gegen euch kamen, und als eure Blicke starr wurden und eure Herzen bis zum Hals schlugen und ihr allerlei Vermutungen über Allah hattet.	اِذْ جَاۗءُوْكُمْ مِّنْ فَوْقِكُمْ وَمِنْ اَسْفَلَ مِنْكُمْ وَاِذْ زَاغَتِ الْاَبْصَارُ وَبَلَغَتِ الْقُلُوْبُ الْحَنَاجِرَ وَتَظُنُّوْنَ بِاللّٰهِ الظُّنُوْنَا
11	Dort wurden die Gläubigen geprüft und heftig erschüttert.	هُنَالِكَ ابْتُلِيَ الْمُؤْمِنُوْنَ وَزُلْزِلُوْا زِلْزَالًا شَدِيْدًا
12	Und (gedenke), als die Heuchler und die, deren Herzen krank sind, sagten: „Was Allah und Sein Gesandter uns versprochen haben, ist nichts als Täuschung.“	وَاِذْ يَقُوْلُ الْمُنٰفِقُوْنَ وَالَّذِيْنَ فِيْ قُلُوْبِهِمْ مَّرَضٌ مَّا وَعَدَنَا اللّٰهُ وَرَسُوْلُهٗٓ اِلَّا غُرُوْرًا

13	Und als eine Gruppe von ihnen sagte: „O Bewohner von Yathrib (Medina)! Es gibt keinen Platz für euch, kehrt zurück.“ Und einige von ihnen baten den Propheten um Erlaubnis (zurückzukehren) und sagten: „Unsere Häuser sind ungeschützt.“ Doch ihre Häuser waren nicht ungeschützt; sie wollten nur fliehen.	وَاِذْ قَالَتْ طَّآىِٕفَةٌ مِّنْهُمْ يٰٓاَهْلَ يَثْرِبَ لَا مُقَامَ لَكُمْ فَارْجِعُوْا وَيَسْتَاْذِنُ فَرِيْقٌ مِّنْهُمُ النَّبِيَّ يَقُوْلُوْنَ اِنَّ بُيُوْتَنَا عَوْرَةٌ وَمَا هِيَ بِعَوْرَةٍ اِنْ يُّرِيْدُوْنَ اِلَّا فِرَارًا
14	Und wenn (Yathrib) von allen Seiten angegriffen würde und sie aufgefordert würden, Unruhe zu stiften, würden sie es tun; und sie würden nur kurz zögern.	وَلَوْ دُخِلَتْ عَلَيْهِمْ مِّنْ اَقْطَارِهَا ثُمَّ سُىِٕلُوا الْفِتْنَةَ لَاٰتَوْهَا وَمَا تَلَبَّثُوْا بِهَآ اِلَّا يَسِيْرًا
15	Und wahrlich, sie hatten zuvor Allah versprochen, nicht den Rücken zu kehren (zu fliehen). Und das Versprechen gegenüber Allah wird zur Rechenschaft gezogen.	وَلَقَدْ كَانُوْا عَاهَدُوا اللّٰهَ مِنْ قَبْلُ لَا يُوَلُّوْنَ الْاَدْبَارَ وَكَانَ عَهْدُ اللّٰهِ مَسْـُٔوْلًا
16	Sprich (Muhammad): „Flucht nützt euch nichts, wenn ihr vor dem Tod oder dem Töten flieht, und selbst wenn (ihr entkommt), werdet ihr nur kurz Freude haben.“	قُلْ لَّنْ يَّنْفَعَكُمُ الْفِرَارُ اِنْ فَرَرْتُمْ مِّنَ الْمَوْتِ اَوِ الْقَتْلِ وَاِذًا لَّا تُمَتَّعُوْنَ اِلَّا قَلِيْلًا
17	Sprich: „Wer kann euch vor Allah schützen, wenn Er Unheil über euch bringen will oder wenn Er euch Barmherzigkeit erweisen will?“ Sie werden außer Allah weder einen Beschützer noch einen Helfer finden.	قُلْ مَنْ ذَا الَّذِيْ يَعْصِمُكُمْ مِّنَ اللّٰهِ اِنْ اَرَادَ بِكُمْ سُوْۤءًا اَوْ اَرَادَ بِكُمْ رَحْمَةً وَلَا يَجِدُوْنَ لَهُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَلِيًّا وَّلَا نَصِيْرًا
18	Wahrlich, Allah kennt diejenigen unter euch, die (andere) hindern, und die zu ihren Brüdern sagen: „Kommt zu uns.“ Doch sie kämpfen nur wenig,	قَدْ يَعْلَمُ اللّٰهُ الْمُعَوِّقِيْنَ مِنْكُمْ وَالْقَاۤىِٕلِيْنَ لِاِخْوَانِهِمْ هَلُمَّ اِلَيْنَا وَلَا يَاْتُوْنَ الْبَاْسَ اِلَّا قَلِيْلًا
19	sie sind geizig euch gegenüber. Wenn die Furcht kommt, siehst du sie dich mit rollenden Augen anstarren, wie jemand, der vor dem Tod ohnmächtig wird. Doch wenn die Furcht vorbei ist, beschimpfen sie euch mit scharfen Zungen, während sie geizig sind, Gutes zu tun. Sie glauben nicht, und Allah macht ihre Taten zunichte. Das ist für Allah leicht.	اَشِحَّةً عَلَيْكُمْ ۚ فَاِذَا جَاۤءَ الْخَوْفُ رَاَيْتَهُمْ يَنْظُرُوْنَ اِلَيْكَ تَدُوْرُ اَعْيُنُهُمْ كَالَّذِيْ يُغْشٰى عَلَيْهِ مِنَ الْمَوْتِ ۚ فَاِذَا ذَهَبَ الْخَوْفُ سَلَقُوْكُمْ بِاَلْسِنَةٍ حِدَادٍ اَشِحَّةً عَلَى الْخَيْرِ ۗ اُولٰۤىِٕكَ لَمْ يُؤْمِنُوْا فَاَحْبَطَ اللّٰهُ اَعْمَالَهُمْ ۗ وَكَانَ ذٰلِكَ عَلَى اللّٰهِ يَسِيْرًا

يَحْسَبُوْنَ الْاَحْزَابَ لَمْ يَذْهَبُوْا وَاِنْ يَّأْتِ الْاَحْزَابُ يَوَدُّوْا لَوْ اَنَّهُمْ بَادُوْنَ فِى الْاَعْرَابِ يَسْاَلُوْنَ عَنْ اَنْۢبَاۤىِٕكُمْ وَلَوْ كَانُوْا فِيْكُمْ مَّا قٰتَلُوْٓا اِلَّا قَلِيْلًا	Sie meinen, die verbündeten Gruppen seien nicht weggegangen, und wenn die verbündeten Gruppen zurückkämen, würden sie sich wünschen, bei den Beduinen in den Dörfern zu sein und nach Neuigkeiten über euch zu fragen. Und selbst wenn sie bei euch wären, würden sie nur wenig kämpfen.	**20**
لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِيْ رَسُوْلِ اللّٰهِ اُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِّمَنْ كَانَ يَرْجُوا اللّٰهَ وَالْيَوْمَ الْاٰخِرَ وَذَكَرَ اللّٰهَ كَثِيْرًا	Wahrlich, im Gesandten Allahs habt ihr ein gutes Vorbild für diejenigen, die auf Allahs (Barmherzigkeit) hoffen und den Tag der Auferstehung und die Allah oft gedenken.	**21**
وَلَمَّا رَاَ الْمُؤْمِنُوْنَ الْاَحْزَابَ قَالُوْا هٰذَا مَا وَعَدَنَا اللّٰهُ وَرَسُوْلُه وَصَدَقَ اللّٰهُ وَرَسُوْلُه وَمَا زَادَهُمْ اِلَّآ اِيْمَانًا وَّتَسْلِيْمًا	Und als die Gläubigen die verbündeten Gruppen sahen, sagten sie: „Das ist, was Allah und Sein Gesandter uns versprochen haben.“ Und Allah und Sein Gesandter sprachen die Wahrheit. Das stärkte nur ihren Glauben und ihre Hingabe.	**22**
مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ رِجَالٌ صَدَقُوْا مَا عَاهَدُوا اللّٰهَ عَلَيْهِ فَمِنْهُمْ مَّنْ قَضٰى نَحْبَه وَمِنْهُمْ مَّنْ يَّنْتَظِرُ وَمَا بَدَّلُوْا تَبْدِيْلًا	Unter den Gläubigen gibt es Männer, die ihr Versprechen gegenüber Allah eingehalten haben. Einige von ihnen sind gefallen, und einige warten (auf ihren Einsatz), und sie haben ihr Versprechen nicht im Geringsten geändert,	**23**
لِّيَجْزِيَ اللّٰهُ الصّٰدِقِيْنَ بِصِدْقِهِمْ وَيُعَذِّبَ الْمُنٰفِقِيْنَ اِنْ شَاۤءَ اَوْ يَتُوْبَ عَلَيْهِمْ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا	damit Allah die Wahrhaftigen für ihre Wahrhaftigkeit belohnt und die Heuchler bestraft, wenn Er will, oder ihre Reue annimmt. Wahrlich, Allah ist Allvergebend, Barmherzig.	**24**
وَرَدَّ اللّٰهُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِغَيْظِهِمْ لَمْ يَنَالُوْا خَيْرًا وَكَفَى اللّٰهُ الْمُؤْمِنِيْنَ الْقِتَالَ وَكَانَ اللّٰهُ قَوِيًّا عَزِيْزًا	Und Allah trieb die Ungläubigen in ihrem Zorn zurück, ohne dass sie etwas erreichten. Und Allah genügte den Gläubigen im Kampf. Allah ist Allmächtig, Erhaben.	**25**
وَاَنْزَلَ الَّذِيْنَ ظَاهَرُوْهُمْ مِّنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ مِنْ صَيَاصِيْهِمْ وَقَذَفَ فِيْ قُلُوْبِهِمُ الرُّعْبَ فَرِيْقًا تَقْتُلُوْنَ وَتَاْسِرُوْنَ فَرِيْقًا	Und Er ließ die Leute der Schrift (Banu Quraiza), die ihnen (den Verbündeten) halfen, aus ihren Festungen herabkommen und warf Furcht in ihre Herzen. Einen Teil habt ihr getötet, und einen Teil habt ihr gefangen genommen.	**26**

وَاَوْرَثَكُمْ اَرْضَهُمْ وَدِيَارَهُمْ وَاَمْوَالَهُمْ وَاَرْضًا لَّمْ تَطَـُٔوْهَا وَكَانَ اللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرًا	**27**	Und Er ließ euch ihr Land, ihre Häuser und ihr Vermögen erben, sowie Land, das ihr noch nicht betreten habt. Und Allah ist über alle Dinge mächtig.
يٰٓاَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِّاَزْوَاجِكَ اِنْ كُنْتُنَّ تُرِدْنَ الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا وَزِيْنَتَهَا فَتَعَالَيْنَ اُمَتِّعْكُنَّ وَاُسَرِّحْكُنَّ سَرَاحًا جَمِيْلًا	**28**	O Prophet! Sprich zu deinen Ehefrauen: „Wenn ihr das weltliche Leben und seinen Schmuck wollt, kommt her, damit ich euch eine Abfindung gebe und euch auf gute Weise freilasse.“
وَاِنْ كُنْتُنَّ تُرِدْنَ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ وَالدَّارَ الْاٰخِرَةَ فَاِنَّ اللّٰهَ اَعَدَّ لِلْمُحْسِنٰتِ مِنْكُنَّ اَجْرًا عَظِيْمًا	**29**	Doch wenn ihr Allah und Seinen Gesandten und das Jenseits wollt, dann hat Allah für die Rechtschaffenen unter euch eine große Belohnung bereitet.
يٰنِسَاءَ النَّبِيِّ مَنْ يَّأْتِ مِنْكُنَّ بِفَاحِشَةٍ مُّبَيِّنَةٍ يُّضٰعَفْ لَهَا الْعَذَابُ ضِعْفَيْنِ وَكَانَ ذٰلِكَ عَلَى اللّٰهِ يَسِيْرًا	**30**	O Ehefrauen des Propheten! Wer von euch eine offenkundige Schandtat begeht, wird doppelt bestraft. Und das ist für Allah leicht.
وَمَنْ يَّقْنُتْ مِنْكُنَّ لِلّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ وَتَعْمَلْ صَالِحًا نُّؤْتِهَآ اَجْرَهَا مَرَّتَيْنِ وَاَعْتَدْنَا لَهَا رِزْقًا كَرِيْمًا	**31**	Und wer von euch Allah und Seinem Gesandten gehorcht und rechtschaffen handelt, dem geben Wir ihren Lohn doppelt, und Wir haben eine edle Versorgung für sie bereitet.
يٰنِسَاءَ النَّبِيِّ لَسْتُنَّ كَاَحَدٍ مِّنَ النِّسَاءِ اِنِ اتَّقَيْتُنَّ فَلَا تَخْضَعْنَ بِالْقَوْلِ فَيَطْمَعَ الَّذِيْ فِيْ قَلْبِهٖ مَرَضٌ وَّقُلْنَ قَوْلًا مَّعْرُوْفًا	**32**	O Ehefrauen des Propheten! Ihr seid nicht wie andere Frauen, wenn ihr gottesfürchtig seid. So sprecht nicht mit weicher Stimme, damit nicht derjenige, dessen Herz krank ist, begehrlich wird, sondern sprecht angemessene Worte.
وَقَرْنَ فِيْ بُيُوْتِكُنَّ وَلَا تَبَرَّجْنَ تَبَرُّجَ الْجَاهِلِيَّةِ الْاُوْلٰى وَاَقِمْنَ الصَّلٰوةَ وَاٰتِيْنَ الزَّكٰوةَ وَاَطِعْنَ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ اِنَّمَا يُرِيْدُ اللّٰهُ لِيُذْهِبَ عَنْكُمُ الرِّجْسَ اَهْلَ الْبَيْتِ وَيُطَهِّرَكُمْ تَطْهِيْرًا	**33**	Und bleibt in euren Häusern und zeigt euch nicht wie die Frauen der früheren Zeit der Unwissenheit, und verrichtet das Gebet, zahlt die Zakat und gehorcht Allah und Seinem Gesandten. Wahrlich, Allah will die Sünde von euch, o Ahlul-Bait, entfernen und euch völlig reinigen.
وَاذْكُرْنَ مَا يُتْلٰى فِيْ بُيُوْتِكُنَّ مِنْ اٰيٰتِ اللّٰهِ وَالْحِكْمَةِ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ لَطِيْفًا خَبِيْرًا	**34**	Und gedenkt dessen, was in euren Häusern von den Zeichen Allahs und der Weisheit (der Sunnah des Propheten) verlesen wird. Wahrlich, Allah ist Gütig, Allwissend.

35	Wahrlich, für die muslimischen Männer und Frauen, die gläubigen Männer und Frauen, die gehorsamen Männer und Frauen, die wahrhaftigen Männer und Frauen, die geduldigen Männer und Frauen, die demütigen Männer und Frauen, die almosen gebenden Männer und Frauen, die fastenden Männer und Frauen, die keuschen Männer und Frauen und die Männer und Frauen, die Allahs oft gedenken, hat Allah Vergebung und eine große Belohnung bereitet.	اِنَّ الْمُسْلِمِيْنَ وَالْمُسْلِمٰتِ وَالْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنٰتِ وَالْقٰنِتِيْنَ وَالْقٰنِتٰتِ وَالصّٰدِقِيْنَ وَالصّٰدِقٰتِ وَالصّٰبِرِيْنَ وَالصّٰبِرٰتِ وَالْخٰشِعِيْنَ وَالْخٰشِعٰتِ وَالْمُتَصَدِّقِيْنَ وَالْمُتَصَدِّقٰتِ وَالصَّاۤىِٕمِيْنَ وَالصّٰۤىِٕمٰتِ وَالْحٰفِظِيْنَ فُرُوْجَهُمْ وَالْحٰفِظٰتِ وَالذّٰكِرِيْنَ اللّٰهَ كَثِيْرًا وَّالذّٰكِرٰتِ اَعَدَّ اللّٰهُ لَهُمْ مَّغْفِرَةً وَّاَجْرًا عَظِيْمًا
36	Und es ziemt sich nicht für einen gläubigen Mann oder eine gläubige Frau, wenn Allah und Sein Gesandter eine Entscheidung getroffen haben, eine andere Wahl in ihrer Angelegenheit zu treffen. Und wer Allah und Seinem Gesandten ungehorsam ist, der ist in klarem Irrtum.	وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ وَّلَا مُؤْمِنَةٍ اِذَا قَضَى اللّٰهُ وَرَسُوْلُهٗٓ اَمْرًا اَنْ يَّكُوْنَ لَهُمُ الْخِيَرَةُ مِنْ اَمْرِهِمْ وَمَنْ يَّعْصِ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ فَقَدْ ضَلَّ ضَلٰلًا مُّبِيْنًا
37	Und (gedenke), als du (Muhammad) zu demjenigen, dem Allah und du Gnade erwiesen hatten, sagtest: „Behalte deine Frau und fürchte Allah,“ während du in deinem Herzen verbargst, was Allah offenbaren würde, und du die Menschen fürchtetest, obwohl Allah mehr Anrecht darauf hat, dass du Ihn fürchtest. Als Zaid seine Angelegenheit mit ihr (der Scheidung) beendet hatte, verheirateten Wir sie (Zainab) mit dir, damit es für die Gläubigen kein Hindernis gibt, die Frauen ihrer Adoptivsöhne zu heiraten, wenn diese ihre Angelegenheiten mit ihnen beendet haben. Und Allahs Befehl muss ausgeführt werden.	وَاِذْ تَقُوْلُ لِلَّذِيْٓ اَنْعَمَ اللّٰهُ عَلَيْهِ وَاَنْعَمْتَ عَلَيْهِ اَمْسِكْ عَلَيْكَ زَوْجَكَ وَاتَّقِ اللّٰهَ وَتُخْفِيْ فِيْ نَفْسِكَ مَا اللّٰهُ مُبْدِيْهِ وَتَخْشَى النَّاسَ وَاللّٰهُ اَحَقُّ اَنْ تَخْشٰىهُ فَلَمَّا قَضٰى زَيْدٌ مِّنْهَا وَطَرًا زَوَّجْنٰكَهَا لِكَيْ لَا يَكُوْنَ عَلَى الْمُؤْمِنِيْنَ حَرَجٌ فِيْٓ اَزْوَاجِ اَدْعِيَاۤىِٕهِمْ اِذَا قَضَوْا مِنْهُنَّ وَطَرًا وَكَانَ اَمْرُ اللّٰهِ مَفْعُوْلًا
38	Es gibt keinen Vorwurf für den Propheten in dem, was Allah ihm auferlegt hat. (Das war) Allahs Sunnah bei den Propheten zuvor. Und Allahs Befehl ist ein festgelegtes Schicksal,	مَا كَانَ عَلَى النَّبِيِّ مِنْ حَرَجٍ فِيْمَا فَرَضَ اللّٰهُ لَهٗ سُنَّةَ اللّٰهِ فِى الَّذِيْنَ خَلَوْا مِنْ قَبْلُ وَكَانَ اَمْرُ اللّٰهِ قَدَرًا مَّقْدُوْرًا

39	(nämlich) für diejenigen, die Allahs Botschaften übermitteln, Ihn fürchten und niemanden außer Allah fürchten. Und Allah genügt als Abrechner.	الَّذِيْنَ يُبَلِّغُوْنَ رِسٰلٰتِ اللّٰهِ وَيَخْشَوْنَه وَلَا يَخْشَوْنَ اَحَدًا اِلَّا اللّٰهَ وَكَفٰى بِاللّٰهِ حَسِيْبًا
40	Muhammad ist nicht der Vater eines eurer Männer, sondern er ist der Gesandte Allahs und das Siegel der Propheten. Und Allah weiß alle Dinge.	مَا كَانَ مُحَمَّدٌ اَبَآ اَحَدٍ مِّنْ رِّجَالِكُمْ وَلٰكِنْ رَّسُوْلَ اللّٰهِ وَخَاتَمَ النَّبِيّٖنَ وَكَانَ اللّٰهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمًا
41	O ihr, die ihr glaubt! Gedenkt Allahs häufig	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اذْكُرُوا اللّٰهَ ذِكْرًا كَثِيْرًا
42	und preist Ihn morgens und abends.	وَّسَبِّحُوْهُ بُكْرَةً وَّاَصِيْلًا
43	Er ist es, der euch Seine Barmherzigkeit erweist, und Seine Engel (bitten um Vergebung für euch), damit Er euch aus der Finsternis ins Licht führt. Und Er ist barmherzig zu den Gläubigen.	هُوَ الَّذِيْ يُصَلِّيْ عَلَيْكُمْ وَمَلٰٓئِكَتُه لِيُخْرِجَكُمْ مِّنَ الظُّلُمٰتِ اِلَى النُّوْرِ وَكَانَ بِالْمُؤْمِنِيْنَ رَحِيْمًا
44	Ihr Gruß (der Gläubigen), wenn sie Ihm begegnen, ist „Friede“, und Er hat eine edle Belohnung für sie bereitet.	تَحِيَّتُهُمْ يَوْمَ يَلْقَوْنَه سَلٰمٌ وَاَعَدَّ لَهُمْ اَجْرًا كَرِيْمًا
45	O Prophet! Wahrlich, Wir haben dich als Zeugen, als Bringer froher Botschaft und als Warner entsandt,	يٰٓاَيُّهَا النَّبِيُّ اِنَّآ اَرْسَلْنٰكَ شَاهِدًا وَّمُبَشِّرًا وَّنَذِيْرًا
46	und als einen, der mit Seiner Erlaubnis zu Allah ruft und als leuchtende Lampe.	وَّدَاعِيًا اِلَى اللّٰهِ بِاِذْنِه وَسِرَاجًا مُّنِيْرًا
47	Und verkünde den Gläubigen die frohe Botschaft, dass sie eine große Gnade von Allah haben.	وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِيْنَ بِاَنَّ لَهُمْ مِّنَ اللّٰهِ فَضْلًا كَبِيْرًا
48	Und gehorche nicht den Ungläubigen und Heuchlern, achte nicht auf ihre Belästigungen und vertraue auf Allah. Und Allah genügt als Beschützer.	وَلَا تُطِعِ الْكٰفِرِيْنَ وَالْمُنٰفِقِيْنَ وَدَعْ اَذٰىهُمْ وَتَوَكَّلْ عَلَى اللّٰهِ وَكَفٰى بِاللّٰهِ وَكِيْلًا
49	O ihr, die ihr glaubt! Wenn ihr gläubige Frauen heiratet und sie dann scheidet, bevor ihr sie berührt habt, dann haben sie keine Wartezeit (Iddah), die ihr einhalten müsst. Doch gebt ihnen eine Abfindung und entlasst sie auf die beste Weise.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِذَا نَكَحْتُمُ الْمُؤْمِنٰتِ ثُمَّ طَلَّقْتُمُوْهُنَّ مِنْ قَبْلِ اَنْ تَمَسُّوْهُنَّ فَمَا لَكُمْ عَلَيْهِنَّ مِنْ عِدَّةٍ تَعْتَدُّوْنَهَا فَمَتِّعُوْهُنَّ وَسَرِّحُوْهُنَّ سَرَاحًا جَمِيْلًا

50	O Prophet! Wahrlich, Wir haben dir deine Ehefrauen erlaubt, denen du ihren Brautpreis gegeben hast, und die Sklavinnen, die du besitzt, einschließlich derer, die Allah dir in der Kriegsbeute gewährt hat, sowie die Töchter deiner Onkel väterlicherseits, die Töchter deiner Tanten väterlicherseits, die Töchter deiner Onkel mütterlicherseits und die Töchter deiner Tanten mütterlicherseits, die mit dir ausgewandert sind, und eine gläubige Frau, die sich dem Propheten hingibt, wenn der Prophet sie heiraten will, als Privileg nur für dich, nicht für die anderen Gläubigen. Wir wissen, was Wir ihnen bezüglich ihrer Ehefrauen und Sklavinnen auferlegt haben, damit es für dich keine Einschränkung gibt. Und Allah ist Allvergebend, Barmherzig.	يٰٓاَيُّهَا النَّبِيُّ اِنَّآ اَحْلَلْنَا لَكَ اَزْوَاجَكَ الّٰتِيْٓ اٰتَيْتَ اُجُوْرَهُنَّ وَمَا مَلَكَتْ يَمِيْنُكَ مِمَّآ اَفَاۤءَ اللّٰهُ عَلَيْكَ وَبَنٰتِ عَمِّكَ وَبَنٰتِ عَمّٰتِكَ وَبَنٰتِ خَالِكَ وَبَنٰتِ خٰلٰتِكَ الّٰتِيْ هَاجَرْنَ مَعَكَ وَامْرَاَةً مُّؤْمِنَةً اِنْ وَّهَبَتْ نَفْسَهَا لِلنَّبِيِّ اِنْ اَرَادَ النَّبِيُّ اَنْ يَّسْتَنْكِحَهَا خَالِصَةً لَّكَ مِنْ دُوْنِ الْمُؤْمِنِيْنَ قَدْ عَلِمْنَا مَا فَرَضْنَا عَلَيْهِمْ فِيْٓ اَزْوَاجِهِمْ وَمَا مَلَكَتْ اَيْمَانُهُمْ لِكَيْلَا يَكُوْنَ عَلَيْكَ حَرَجٌ وَكَانَ اللّٰهُ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا
51	Du kannst (den Umgang mit) jeder von ihnen (deinen Ehefrauen) verschieben, die du willst, und jede, die du willst, zu dir nehmen. Und wenn du eine von denen, die du beiseitegestellt hast, wieder zu dir nehmen willst, ist das keine Sünde für dich. Das ist besser, damit ihre Herzen beruhigt sind und sie nicht traurig sind, und sie mit dem, was du ihnen allen gibst, zufrieden sind. Und Allah weiß, was in deinem Herzen ist. Allah ist Allwissend, Nachsichtig.	تُرْجِيْ مَنْ تَشَاۤءُ مِنْهُنَّ وَتُـْٔوِيْٓ اِلَيْكَ مَنْ تَشَاۤءُ وَمَنِ ابْتَغَيْتَ مِمَّنْ عَزَلْتَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكَ ذٰلِكَ اَدْنٰٓى اَنْ تَقَرَّ اَعْيُنُهُنَّ وَلَا يَحْزَنَّ وَيَرْضَيْنَ بِمَآ اٰتَيْتَهُنَّ كُلُّهُنَّ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ مَا فِيْ قُلُوْبِكُمْ وَكَانَ اللّٰهُ عَلِيْمًا حَلِيْمًا
52	Es ist dir (Muhammad) nicht erlaubt, danach andere Frauen zu heiraten, noch sie durch andere Ehefrauen zu ersetzen, selbst wenn ihre Schönheit dich anzieht, außer den Sklavinnen, die du besitzt. Und Allah wacht über alle Dinge.	لَا يَحِلُّ لَكَ النِّسَاۤءُ مِنْۢ بَعْدُ وَلَآ اَنْ تَبَدَّلَ بِهِنَّ مِنْ اَزْوَاجٍ وَّلَوْ اَعْجَبَكَ حُسْنُهُنَّ اِلَّا مَا مَلَكَتْ يَمِيْنُكَ وَكَانَ اللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ رَّقِيْبًا

53	O ihr, die ihr glaubt! Betretet die Häuser des Propheten nicht, es sei denn, euch wird erlaubt, zu einer Mahlzeit zu kommen, ohne auf die Zubereitung zu warten. Doch wenn ihr gerufen werdet, tretet ein, und wenn ihr gegessen habt, geht auseinander, ohne euch in Gespräche zu vertiefen. Das stört den Propheten, und er schämt sich, euch (zum Gehen) aufzufordern, doch Allah schämt sich nicht, die Wahrheit zu sagen. Und wenn ihr etwas von seinen Ehefrauen erbittet, tut es hinter einem Vorhang. Das ist reiner für eure Herzen und ihre Herzen. Und ihr dürft den Gesandten Allahs nicht verletzen noch seine Ehefrauen nach ihm jemals heiraten. Wahrlich, das wäre vor Allah eine schwere Sünde.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَدْخُلُوْا بُيُوْتَ النَّبِيِّ اِلَّآ اَنْ يُّؤْذَنَ لَكُمْ اِلٰى طَعَامٍ غَيْرَ نٰظِرِيْنَ اِنٰىهُ وَلٰكِنْ اِذَا دُعِيْتُمْ فَادْخُلُوْا فَاِذَا طَعِمْتُمْ فَانْتَشِرُوْا وَلَا مُسْتَاْنِسِيْنَ لِحَدِيْثٍ اِنَّ ذٰلِكُمْ كَانَ يُؤْذِى النَّبِيَّ فَيَسْتَحْيٖ مِنْكُمْ وَاللّٰهُ لَا يَسْتَحْيٖ مِنَ الْحَقِّ وَاِذَا سَاَلْتُمُوْهُنَّ مَتَاعًا فَسْـَٔلُوْهُنَّ مِنْ وَّرَاۤءِ حِجَابٍ ذٰلِكُمْ اَطْهَرُ لِقُلُوْبِكُمْ وَقُلُوْبِهِنَّ وَمَا كَانَ لَكُمْ اَنْ تُؤْذُوْا رَسُوْلَ اللّٰهِ وَلَآ اَنْ تَنْكِحُوْٓا اَزْوَاجَهٗ مِنْ بَعْدِهٖٓ اَبَدًا اِنَّ ذٰلِكُمْ كَانَ عِنْدَ اللّٰهِ عَظِيْمًا
54	Ob ihr etwas offenlegt oder verbergt, wahrlich, Allah weiß alle Dinge.	اِنْ تُبْدُوْا شَيْـًٔا اَوْ تُخْفُوْهُ فَاِنَّ اللّٰهَ كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمًا
55	Es ist keine Sünde für sie (die Ehefrauen des Propheten), (ohne Vorhang) mit ihren Vätern, ihren Söhnen, ihren Brüdern, den Söhnen ihrer Brüder, den Söhnen ihrer Schwestern, ihren gläubigen Frauen oder ihren Sklavinnen zusammenzutreffen. Und fürchtet Allah, o Ehefrauen des Propheten. Wahrlich, Allah ist Zeuge über alle Dinge.	لَا جُنَاحَ عَلَيْهِنَّ فِيْٓ اٰبَاۤىِٕهِنَّ وَلَآ اَبْنَاۤىِٕهِنَّ وَلَآ اِخْوَانِهِنَّ وَلَآ اَبْنَاۤءِ اِخْوَانِهِنَّ وَلَآ اَبْنَاۤءِ اَخَوٰتِهِنَّ وَلَا نِسَاۤىِٕهِنَّ وَلَا مَا مَلَكَتْ اَيْمَانُهُنَّ وَاتَّقِيْنَ اللّٰهَ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيْدًا
56	Wahrlich, Allah und Seine Engel senden Segnungen auf den Propheten. O ihr, die ihr glaubt! Sendet Segnungen auf ihn und grüßt ihn mit ehrerbietigem Gruß.	اِنَّ اللّٰهَ وَمَلٰٓئِكَتَهٗ يُصَلُّوْنَ عَلَى النَّبِيِّ يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا صَلُّوْا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوْا تَسْلِيْمًا
57	Wahrlich, diejenigen, die Allah und Seinen Gesandten verletzen, wird Allah im Diesseits und im Jenseits verfluchen und für sie eine erniedrigende Strafe bereiten.	اِنَّ الَّذِيْنَ يُؤْذُوْنَ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ لَعَنَهُمُ اللّٰهُ فِى الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ وَاَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا مُّهِيْنًا
58	Und diejenigen, die gläubige Männer und Frauen ohne Grund verletzen, tragen die Last einer Lüge und einer offenkundigen Sünde.	وَالَّذِيْنَ يُؤْذُوْنَ الْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنٰتِ بِغَيْرِ مَا اكْتَسَبُوْا فَقَدِ احْتَمَلُوْا بُهْتَانًا وَّاِثْمًا مُّبِيْنًا

59	O Prophet! Sprich zu deinen Ehefrauen, deinen Töchtern und den Frauen der Gläubigen: „Sie sollen ihre Überwürfe über sich ziehen.“ Das macht es leichter, sie zu erkennen, damit sie nicht belästigt werden. Und Allah ist Allvergebend, Barmherzig.	يٰٓاَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِّاَزْوَاجِكَ وَبَنٰتِكَ وَنِسَاۤءِ الْمُؤْمِنِيْنَ يُدْنِيْنَ عَلَيْهِنَّ مِنْ جَلَابِيْبِهِنَّ ذٰلِكَ اَدْنٰٓى اَنْ يُّعْرَفْنَ فَلَا يُؤْذَيْنَ وَكَانَ اللّٰهُ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا
60	Wenn die Heuchler, die Kranken im Herzen und die Gerüchteverbreiter in Medina nicht aufhören (dich zu stören), werden Wir dich gegen sie antreten lassen, und dann werden sie nur kurz deine Nachbarn in Medina bleiben,	لَىِٕنْ لَّمْ يَنْتَهِ الْمُنٰفِقُوْنَ وَالَّذِيْنَ فِيْ قُلُوْبِهِمْ مَّرَضٌ وَّالْمُرْجِفُوْنَ فِى الْمَدِيْنَةِ لَنُغْرِيَنَّكَ بِهِمْ ثُمَّ لَا يُجَاوِرُوْنَكَ فِيْهَآ اِلَّا قَلِيْلًا
61	verflucht. Wo immer sie gefunden werden, werden sie ergriffen und ohne Gnade getötet.	مَّلْعُوْنِيْنَ اَيْنَمَا ثُقِفُوْٓا اُخِذُوْا وَقُتِّلُوْا تَقْتِيْلًا
62	Das war Allahs Vorgehen bei denen, die vor ihnen waren, und du wirst in Allahs Vorgehen keine Änderung finden.	سُنَّةَ اللّٰهِ فِى الَّذِيْنَ خَلَوْا مِنْ قَبْلُ وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّةِ اللّٰهِ تَبْدِيْلًا
63	Die Menschen fragen dich nach der Stunde (der Auferstehung). Sprich: „Das Wissen darüber ist allein bei Allah.“ Und woher weißt du? Vielleicht ist die Stunde nahe.	يَسْـَٔلُكَ النَّاسُ عَنِ السَّاعَةِ قُلْ اِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ اللّٰهِ وَمَا يُدْرِيْكَ لَعَلَّ السَّاعَةَ تَكُوْنُ قَرِيْبًا
64	Wahrlich, Allah hat die Ungläubigen verflucht und für sie ein flammendes Feuer bereitet,	اِنَّ اللّٰهَ لَعَنَ الْكٰفِرِيْنَ وَاَعَدَّ لَهُمْ سَعِيْرًا
65	in dem sie ewig bleiben werden. Sie werden weder einen Beschützer noch einen Helfer finden.	خٰلِدِيْنَ فِيْهَآ اَبَدًا لَا يَجِدُوْنَ وَلِيًّا وَّلَا نَصِيْرًا
66	Am Tag, da ihre Gesichter im Feuer gewendet werden, werden sie sagen: „O hätten wir doch Allah gehorcht und dem Gesandten gehorcht!“	يَوْمَ تُقَلَّبُ وُجُوْهُهُمْ فِى النَّارِ يَقُوْلُوْنَ يٰلَيْتَنَآ اَطَعْنَا اللّٰهَ وَاَطَعْنَا الرَّسُوْلَا
67	Und sie werden sagen: „Unser Herr! Wahrlich, wir gehorchten unseren Führern und Großen, doch sie führten uns vom Weg ab.“	وَقَالُوْا رَبَّنَآ اِنَّآ اَطَعْنَا سَادَتَنَا وَكُبَرَاۤءَنَا فَاَضَلُّوْنَا السَّبِيْلَا
68	Unser Herr, lass sie eine doppelte Strafe erleiden und verfluche sie mit einem großen Fluch.	رَبَّنَآ اٰتِهِمْ ضِعْفَيْنِ مِنَ الْعَذَابِ وَالْعَنْهُمْ لَعْنًا كَبِيْرًا

69	O ihr, die ihr glaubt! Seid nicht wie diejenigen, die Moses verletzten, doch Allah reinigte ihn von den Anschuldigungen, die sie gegen ihn erhoben. Und er hatte eine ehrenvolle Stellung bei Allah.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَكُوْنُوْا كَالَّذِيْنَ اٰذَوْا مُوْسٰى فَبَرَّاَهُ اللّٰهُ مِمَّا قَالُوْا وَكَانَ عِنْدَ اللّٰهِ وَجِيْهًا
70	O ihr, die ihr glaubt! Fürchtet Allah und sprecht wahrhaftige Worte,	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اتَّقُوا اللّٰهَ وَقُوْلُوْا قَوْلًا سَدِيْدًا
71	damit Allah eure Taten verbessert und eure Sünden vergibt. Und wer Allah und Seinem Gesandten gehorcht, hat einen gewaltigen Sieg errungen.	يُّصْلِحْ لَكُمْ اَعْمَالَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوْبَكُمْ وَمَنْ يُّطِعِ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ فَقَدْ فَازَ فَوْزًا عَظِيْمًا
72	Wahrlich, Wir haben das Vertrauen (die Verantwortung) den Himmeln, der Erde und den Bergen angeboten, doch sie weigerten sich, es zu tragen, und fürchteten sich davor. Doch der Mensch nahm es auf sich. Wahrlich, er ist sehr ungerecht und unwissend,	اِنَّا عَرَضْنَا الْاَمَانَةَ عَلَى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَالْجِبَالِ فَاَبَيْنَ اَنْ يَّحْمِلْنَهَا وَاَشْفَقْنَ مِنْهَا وَحَمَلَهَا الْاِنْسَانُ اِنَّهٗ كَانَ ظَلُوْمًا جَهُوْلًا
73	damit Allah die heuchlerischen Männer und Frauen, die polytheistischen Männer und Frauen bestraft und die Reue der gläubigen Männer und Frauen annimmt. Und Allah ist Allvergebend, Barmherzig.	لِّيُعَذِّبَ اللّٰهُ الْمُنٰفِقِيْنَ وَالْمُنٰفِقٰتِ وَالْمُشْرِكِيْنَ وَالْمُشْرِكٰتِ وَيَتُوْبَ اللّٰهُ عَلَى الْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنٰتِ وَكَانَ اللّٰهُ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا

Anzahl der Verse	سَبَأ	مكية
54	Saba - 34	Mekkanisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Saba (Saba)

1	Aller Preis sei Allah, dem gehört, was in den Himmeln und was auf der Erde ist, und aller Preis sei Ihm im Jenseits. Und Er ist der Allweise, Allkundige.	اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِيْ لَهٗ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ وَلَهُ الْحَمْدُ فِي الْاٰخِرَةِ وَهُوَ الْحَكِيْمُ الْخَبِيْرُ
2	Er weiß, was in die Erde eingeht, was aus ihr hervorgeht, was vom Himmel herabkommt und was zu ihm aufsteigt. Und Er ist der Barmherzige, der Allvergebende.	يَعْلَمُ مَا يَلِجُ فِي الْاَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاۤءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيْهَا وَهُوَ الرَّحِيْمُ الْغَفُوْرُ
3	Und die Ungläubigen sagen: „Der Tag der Auferstehung wird nicht zu uns kommen.“ Sprich: „Doch, bei meinem Herrn, der das Verborgene kennt, er wird sicherlich zu euch kommen. Nichts ist Ihm verborgen, nicht einmal das Gewicht eines Staubkorns, weder in den Himmeln noch auf der Erde, sei es kleiner oder größer, alles ist in einem klaren Buch (Lauh Mahfuzh) aufgezeichnet,“	وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَا تَأْتِيْنَا السَّاعَةُ قُلْ بَلٰى وَرَبِّيْ لَتَأْتِيَنَّكُمْ عٰلِمِ الْغَيْبِ لَا يَعْزُبُ عَنْهُ مِثْقَالُ ذَرَّةٍ فِي السَّمٰوٰتِ وَلَا فِي الْاَرْضِ وَلَاۤ اَصْغَرُ مِنْ ذٰلِكَ وَلَاۤ اَكْبَرُ اِلَّا فِيْ كِتٰبٍ مُّبِيْنٍ
4	damit Er (Allah) denen, die glauben und gute Taten vollbringen, ihren Lohn gebe. Sie erhalten Vergebung und eine edle Versorgung (das Paradies).	لِّيَجْزِيَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ اُولٰۤىِٕكَ لَهُمْ مَّغْفِرَةٌ وَّرِزْقٌ كَرِيْمٌ
5	Und diejenigen, die sich bemühen, Unsere Zeichen zu widerlegen, in der Meinung, sie könnten (Unsere Strafe) vereiteln, für sie gibt es eine schmerzhafte Strafe.	وَالَّذِيْنَ سَعَوْ فِيْۤ اٰيٰتِنَا مُعٰجِزِيْنَ اُولٰۤىِٕكَ لَهُمْ عَذَابٌ مِّنْ رِّجْزٍ اَلِيْمٌ

6	Und diejenigen, denen Wissen gegeben wurde (die Leute der Schrift), erkennen, dass die Offenbarung, die dir (Muhammad) von deinem Herrn herabgesandt wurde, die Wahrheit ist und zum Weg Allahs, des Allmächtigen, Allgepriesenen, führt.	وَيَرَى الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْعِلْمَ الَّذِيْٓ اُنْزِلَ اِلَيْكَ مِنْ رَّبِّكَ هُوَ الْحَقَّ وَيَهْدِيْٓ اِلٰى صِرَاطِ الْعَزِيْزِ الْحَمِيْدِ
7	Und die Ungläubigen sagen (zu ihren Gefährten): „Sollen wir euch einen Mann zeigen, der euch verkündet, dass ihr, wenn eure Körper völlig zerfallen sind, in einer neuen Schöpfung auferweckt werdet?	وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا هَلْ نَدُلُّكُمْ عَلٰى رَجُلٍ يُّنَبِّئُكُمْ اِذَا مُزِّقْتُمْ كُلَّ مُمَزَّقٍ اِنَّكُمْ لَفِيْ خَلْقٍ جَدِيْدٍ
8	Hat er eine Lüge gegen Allah erfunden, oder ist er wahnsinnig?“ (Nein,) vielmehr sind diejenigen, die nicht an das Jenseits glauben, in der Strafe und im tiefen Irrtum.	اَفْتَرٰى عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا اَمْ بِهٖ جِنَّةٌ ۗ بَلِ الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ فِى الْعَذَابِ وَالضَّلٰلِ الْبَعِيْدِ
9	Sehen sie denn nicht den Himmel und die Erde vor und hinter ihnen? Wenn Wir wollten, könnten Wir sie in die Erde versinken lassen oder Stücke vom Himmel auf sie herabfallen lassen. Wahrlich, darin ist ein Zeichen (der Macht Allahs) für jeden Diener, der sich (Ihm) zuwendet.	اَفَلَمْ يَرَوْا اِلٰى مَا بَيْنَ اَيْدِيْهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ مِّنَ السَّمَاۤءِ وَالْاَرْضِ ۗ اِنْ نَّشَاْ نَخْسِفْ بِهِمُ الْاَرْضَ اَوْ نُسْقِطْ عَلَيْهِمْ كِسَفًا مِّنَ السَّمَاۤءِ ۗ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً لِّكُلِّ عَبْدٍ مُّنِيْبٍ
10	Und wahrlich, Wir gaben David eine Gnade von Uns. (Wir sprachen): „O Berge und Vögel! Preist Allah wiederholt mit David,“ und Wir machten das Eisen für ihn weich,	وَلَقَدْ اٰتَيْنَا دَاوٗدَ مِنَّا فَضْلًا ۗ يٰجِبَالُ اَوِّبِيْ مَعَهٗ وَالطَّيْرَ ۚ وَاَلَنَّا لَهُ الْحَدِيْدَ
11	(nämlich): „Mache große Rüstungen und miss das Geflecht genau; und verrichtet gute Taten. Wahrlich, Ich sehe alles, was ihr tut.“	اَنِ اعْمَلْ سٰبِغٰتٍ وَّقَدِّرْ فِى السَّرْدِ وَاعْمَلُوْا صَالِحًا ۗ اِنِّيْ بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرٌ

12	Und Wir machten den Wind Sulaiman untertan, dessen Morgenreise einem Monat entsprach und dessen Abendreise einem Monat entsprach, und Wir ließen geschmolzenes Kupfer für ihn fließen. Und einige der Dschinn arbeiteten vor ihm (unter seiner Herrschaft) mit der Erlaubnis seines Herrn. Und wer von ihnen von Unserem Befehl abwich, den ließen Wir die Strafe eines flammenden Feuers schmecken.	وَلِسُلَيْمٰنَ الرِّيْحَ غُدُوُّهَا شَهْرٌ وَّرَوَاحُهَا شَهْرٌ ۚ وَاَسَلْنَا لَهٗ عَيْنَ الْقِطْرِ ۗ وَمِنَ الْجِنِّ مَنْ يَّعْمَلُ بَيْنَ يَدَيْهِ بِاِذْنِ رَبِّهٖ ۗ وَمَنْ يَّزِغْ مِنْهُمْ عَنْ اَمْرِنَا نُذِقْهُ مِنْ عَذَابِ السَّعِيْرِ
13	Sie (die Dschinn) arbeiteten für Sulaiman, wie er es wünschte, und errichteten hohe Gebäude, Statuen, Schalen so groß wie Teiche und Kessel, die fest auf Öfen standen. Arbeitet, o Familie Davids, in Dankbarkeit (gegenüber Allah). Doch nur wenige Meiner Diener sind dankbar.	يَعْمَلُوْنَ لَهٗ مَا يَشَاۤءُ مِنْ مَّحَارِيْبَ وَتَمَاثِيْلَ وَجِفَانٍ كَالْجَوَابِ وَقُدُوْرٍ رّٰسِيٰتٍ ۗ اِعْمَلُوْٓا اٰلَ دَاوٗدَ شُكْرًا ۗ وَقَلِيْلٌ مِّنْ عِبَادِيَ الشَّكُوْرُ
14	Und als Wir Sulaimans Tod beschlossen hatten, zeigte ihnen nichts seinen Tod an, außer einem Termiten, die seinen Stab fraßen. Als er zusammenbrach, erkannten die Dschinn, dass sie, hätten sie das Verborgene gekannt, nicht in der erniedrigenden Strafe verblieben wären.	فَلَمَّا قَضَيْنَا عَلَيْهِ الْمَوْتَ مَا دَلَّهُمْ عَلٰى مَوْتِهٖٓ اِلَّا دَاۤبَّةُ الْاَرْضِ تَاْكُلُ مِنْسَاَتَهٗ ۚ فَلَمَّا خَرَّ تَبَيَّنَتِ الْجِنُّ اَنْ لَّوْ كَانُوْا يَعْلَمُوْنَ الْغَيْبَ مَا لَبِثُوْا فِى الْعَذَابِ الْمُهِيْنِ
15	Wahrlich, für das Volk von Saba war ein Zeichen (der Größe Allahs) in ihrer Wohnstätte: zwei Gärten zur Rechten und zur Linken. (Es wurde zu ihnen gesagt): „Esst von der Versorgung eures Herrn und seid Ihm dankbar. (Euer Land) ist ein gutes, angenehmes Land, und (euer Herr) ist ein vergebender Herr.“	لَقَدْ كَانَ لِسَبَاٍ فِيْ مَسْكَنِهِمْ اٰيَةٌ ۗ جَنَّتٰنِ عَنْ يَّمِيْنٍ وَّشِمَالٍ ۗ كُلُوْا مِنْ رِّزْقِ رَبِّكُمْ وَاشْكُرُوْا لَهٗ ۗ بَلْدَةٌ طَيِّبَةٌ وَّرَبٌّ غَفُوْرٌ
16	Doch sie wandten sich ab, da sandten Wir eine große Flut gegen sie und tauschten ihre beiden Gärten gegen zwei Gärten mit bitteren Früchten, Tamarisken und wenigen Lotosbäumen.	فَاَعْرَضُوْا فَاَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ سَيْلَ الْعَرِمِ وَبَدَّلْنٰهُمْ بِجَنَّتَيْهِمْ جَنَّتَيْنِ ذَوَاتَيْ اُكُلٍ خَمْطٍ وَّاَثْلٍ وَّشَيْءٍ مِّنْ سِدْرٍ قَلِيْلٍ

17	So vergolten Wir ihnen wegen ihres Unglaubens. Und Wir bestrafen nur die, die äußerst ungläubig sind.	ذٰلِكَ جَزَيْنٰهُمْ بِمَا كَفَرُوْا وَهَلْ نُجٰزِيْٓ اِلَّا الْكَفُوْرَ
18	Und Wir setzten zwischen ihnen (den Bewohnern von Saba) und den gesegneten Städten (Syrien) mehrere nahegelegene Städte und bestimmten die Entfernungen für Reisen zwischen ihnen. Reist in diesen Städten bei Nacht und Tag in Sicherheit.	وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ الْقُرَى الَّتِيْ بٰرَكْنَا فِيْهَا قُرًى ظَاهِرَةً وَّقَدَّرْنَا فِيْهَا السَّيْرَ سِيْرُوْا فِيْهَا لَيَالِيَ وَاَيَّامًا اٰمِنِيْنَ
19	Doch sie sagten: „Unser Herr, verlängere die Entfernungen unserer Reisen,“ und (damit) taten sie sich selbst Unrecht; so machten Wir sie zu Gesprächsstoff und zerschmetterten sie völlig. Wahrlich, darin sind Zeichen (der Macht Allahs) für jeden Geduldigen und Dankbaren.	فَقَالُوْا رَبَّنَا بٰعِدْ بَيْنَ اَسْفَارِنَا وَظَلَمُوْٓا اَنْفُسَهُمْ فَجَعَلْنٰهُمْ اَحَادِيْثَ وَمَزَّقْنٰهُمْ كُلَّ مُمَزَّقٍ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُوْرٍ
20	Und wahrlich, Iblis bewies die Richtigkeit seiner Vermutung über sie, und sie folgten ihm, außer einer Gruppe der Gläubigen.	وَلَقَدْ صَدَّقَ عَلَيْهِمْ اِبْلِيْسُ ظَنَّهٗ فَاتَّبَعُوْهُ اِلَّا فَرِيْقًا مِّنَ الْمُؤْمِنِيْنَ
21	Und Iblis hatte keine Macht über sie, sondern nur, damit Wir unterscheiden können, wer an das Jenseits glaubt und wer daran zweifelt. Und dein Herr ist der Hüter über alles.	وَمَا كَانَ لَهٗ عَلَيْهِمْ مِّنْ سُلْطَانٍ اِلَّا لِنَعْلَمَ مَنْ يُّؤْمِنُ بِالْاٰخِرَةِ مِمَّنْ هُوَ مِنْهَا فِيْ شَكٍّ وَرَبُّكَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ حَفِيْظٌ
22	Sprich (Muhammad): „Ruft die an, die ihr außer Allah als Götter anseht! Sie besitzen nicht einmal das Gewicht eines Staubkorns in den Himmeln oder auf der Erde, und sie haben keinen Anteil an der Schöpfung der Himmel und der Erde, und keiner von ihnen ist Sein Helfer.“	قُلِ ادْعُوا الَّذِيْنَ زَعَمْتُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ لَا يَمْلِكُوْنَ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ فِى السَّمٰوٰتِ وَلَا فِى الْاَرْضِ وَمَا لَهُمْ فِيْهِمَا مِنْ شِرْكٍ وَّمَا لَهٗ مِنْهُمْ مِّنْ ظَهِيْرٍ
23	Und Fürsprache bei Ihm nützt nur dem, dem Er sie erlaubt. Wenn die Furcht aus ihren Herzen genommen ist, sagen sie: „Was hat euer Herr gesprochen?“ Sie antworten: „Die Wahrheit,“ und Er ist der Erhabene, der Große.	وَلَا تَنْفَعُ الشَّفَاعَةُ عِنْدَهٗٓ اِلَّا لِمَنْ اَذِنَ لَهٗ حَتّٰٓى اِذَا فُزِّعَ عَنْ قُلُوْبِهِمْ قَالُوْا مَاذَا قَالَ رَبُّكُمْ قَالُوا الْحَقَّ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيْرُ

24	Sprich (Muhammad): „Wer versorgt euch aus den Himmeln und der Erde?“ Sprich: „Allah,“ und wahrlich, entweder wir oder ihr (die Götzendiener) sind auf dem rechten Weg oder in klarem Irrtum.	قُلْ مَنْ يَّرْزُقُكُمْ مِّنَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ قُلِ اللّٰهُ وَاِنَّآ اَوْ اِيَّاكُمْ لَعَلٰى هُدًى اَوْ فِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ
25	Sprich: „Ihr werdet nicht für das verantwortlich gemacht, was wir tun, und wir werden nicht für das verantwortlich gemacht, was ihr tut.“	قُلْ لَّا تُسْـَٔلُوْنَ عَمَّآ اَجْرَمْنَا وَلَا نُسْـَٔلُ عَمَّا تَعْمَلُوْنَ
26	Sprich: „Unser Herr wird uns alle versammeln, dann wird Er zwischen uns mit Gerechtigkeit entscheiden. Und Er ist der gerechte Richter, der Allwissende.“	قُلْ يَجْمَعُ بَيْنَنَا رَبُّنَا ثُمَّ يَفْتَحُ بَيْنَنَا بِالْحَقِّ وَهُوَ الْفَتَّاحُ الْعَلِيْمُ
27	Sprich: „Zeigt mir die, die ihr Ihm als Partner beigesellt habt. Keineswegs! Vielmehr ist Er Allah, der Allmächtige, Allweise.“	قُلْ اَرُوْنِيَ الَّذِيْنَ اَلْحَقْتُمْ بِهٖ شُرَكَاۤءَ كَلَّا بَلْ هُوَ اللّٰهُ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ
28	Und Wir haben dich (Muhammad) nicht entsandt, außer zu allen Menschen als Bringer froher Botschaft und als Warner, doch die meisten Menschen wissen es nicht.	وَمَآ اَرْسَلْنٰكَ اِلَّا كَاۤفَّةً لِّلنَّاسِ بَشِيْرًا وَّنَذِيْرًا وَّلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُوْنَ
29	Und sie sagen: „Wann wird diese Verheißung eintreffen, wenn ihr die Wahrheit sprecht?“	وَيَقُوْلُوْنَ مَتٰى هٰذَا الْوَعْدُ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ
30	Sprich: „Für euch ist ein festgelegter Tag (der Tag der Auferstehung), den ihr weder um einen Augenblick verzögern noch beschleunigen könnt.“	قُلْ لَّكُمْ مِّيْعَادُ يَوْمٍ لَّا تَسْتَاْخِرُوْنَ عَنْهُ سَاعَةً وَّلَا تَسْتَقْدِمُوْنَ
31	Und die Ungläubigen sagen: „Wir werden weder an diesen Koran noch an die Schriften davor glauben.“ Und wenn du nur sehen könntest, wie die Ungerechten vor ihrem Herrn stehen, wie sie einander die Worte zurückwerfen; die Schwachen sagen zu den Hochmütigen: „Wäret ihr nicht gewesen, wären wir Gläubige geworden.“	وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَنْ نُّؤْمِنَ بِهٰذَا الْقُرْاٰنِ وَلَا بِالَّذِيْ بَيْنَ يَدَيْهِ وَلَوْ تَرٰٓى اِذِ الظّٰلِمُوْنَ مَوْقُوْفُوْنَ عِنْدَ رَبِّهِمْ يَرْجِعُ بَعْضُهُمْ اِلٰى بَعْضِ ِۨالْقَوْلَ يَقُوْلُ الَّذِيْنَ اسْتُضْعِفُوْا لِلَّذِيْنَ اسْتَكْبَرُوْا لَوْلَآ اَنْتُمْ لَكُنَّا مُؤْمِنِيْنَ

32	Die Hochmütigen sagen zu den Schwachen: „Haben wir euch etwa von der Rechtleitung abgehalten, nachdem sie zu euch kam? Nein, ihr selbst wart die Sünder.“	قَالَ الَّذِيْنَ اسْتَكْبَرُوْا لِلَّذِيْنَ اسْتُضْعِفُوْٓا اَنَحْنُ صَدَدْنٰكُمْ عَنِ الْهُدٰى بَعْدَ اِذْ جَاۤءَكُمْ بَلْ كُنْتُمْ مُّجْرِمِيْنَ
33	Und die Schwachen sagen zu den Hochmütigen: „Nein, es war eure List bei Nacht und Tag, die uns abhielt, als ihr uns befahlt, an Allah ungläubig zu sein und Ihm Partner beizugesellen.“ Und sie empfinden Reue, als sie die Strafe sehen. Und Wir legen Fesseln um die Hälse der Ungläubigen. Sie werden nur für das bestraft, was sie getan haben.	وَقَالَ الَّذِيْنَ اسْتُضْعِفُوْا لِلَّذِيْنَ اسْتَكْبَرُوْا بَلْ مَكْرُ الَّيْلِ وَالنَّهَارِ اِذْ تَاْمُرُوْنَنَآ اَنْ نَّكْفُرَ بِاللّٰهِ وَنَجْعَلَ لَهٗٓ اَنْدَادًا وَاَسَرُّوا النَّدَامَةَ لَمَّا رَاَوُا الْعَذَابَ وَجَعَلْنَا الْاَغْلٰلَ فِيْٓ اَعْنَاقِ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا هَلْ يُجْزَوْنَ اِلَّا مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ
34	Und jedes Mal, wenn Wir einen Warner in eine Stadt entsandten, sagten die Wohlhabenden darin: „Wir leugnen, womit ihr gesandt wurdet.“	وَمَآ اَرْسَلْنَا فِيْ قَرْيَةٍ مِّنْ نَّذِيْرٍ اِلَّا قَالَ مُتْرَفُوْهَآ اِنَّا بِمَآ اُرْسِلْتُمْ بِهٖ كٰفِرُوْنَ
35	Und sie sagten: „Wir haben mehr Reichtum und Kinder (als ihr), und wir werden nicht bestraft.“	وَقَالُوْا نَحْنُ اَكْثَرُ اَمْوَالًا وَّاَوْلَادًا وَّمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِيْنَ
36	Sprich: „Wahrlich, mein Herr erweitert die Versorgung für wen Er will und begrenzt sie (für wen Er will), doch die meisten Menschen wissen es nicht.“	قُلْ اِنَّ رَبِّيْ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَّشَاۤءُ وَيَقْدِرُ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُوْنَ
37	Und es sind nicht euer Reichtum oder eure Kinder, die euch Uns näherbringen; vielmehr sind es die, die glauben und gute Taten vollbringen, die eine vervielfachte Belohnung für ihre Taten erhalten und in hohen Stätten (im Paradies) sicher sind.	وَمَآ اَمْوَالُكُمْ وَلَآ اَوْلَادُكُمْ بِالَّتِيْ تُقَرِّبُكُمْ عِنْدَنَا زُلْفٰٓى اِلَّا مَنْ اٰمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَاُولٰۤىِٕكَ لَهُمْ جَزَاۤءُ الضِّعْفِ بِمَا عَمِلُوْا وَهُمْ فِى الْغُرُفٰتِ اٰمِنُوْنَ
38	Und diejenigen, die sich bemühen, Unsere Zeichen zu widerlegen, um (Unsere Strafe) zu vereiteln, werden in die Strafe hineingeführt.	وَالَّذِيْنَ يَسْعَوْنَ فِيْٓ اٰيٰتِنَا مُعٰجِزِيْنَ اُولٰۤىِٕكَ فِى الْعَذَابِ مُحْضَرُوْنَ
39	Sprich: „Wahrlich, mein Herr erweitert und begrenzt die Versorgung für wen Er will unter Seinen Dienern.“ Und was immer ihr spendet, Er wird es ersetzen, und Er ist der beste Versorger.	قُلْ اِنَّ رَبِّيْ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَّشَاۤءُ مِنْ عِبَادِهٖ وَيَقْدِرُ لَهٗ وَمَآ اَنْفَقْتُمْ مِّنْ شَيْءٍ فَهُوَ يُخْلِفُهٗ وَهُوَ خَيْرُ الرّٰزِقِيْنَ

40	Und (gedenke) des Tages, an dem Allah sie alle versammelt und dann zu den Engeln spricht: „Haben diese euch früher angebetet?“	وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ جَمِيْعًا ثُمَّ يَقُوْلُ لِلْمَلٰٓئِكَةِ اَهٰٓؤُلَآءِ اِيَّاكُمْ كَانُوْا يَعْبُدُوْنَ
41	Die Engel antworten: „Gepriesen seist Du. Du bist unser Beschützer, nicht sie; vielmehr haben sie die Dschinn angebetet; die meisten von ihnen glaubten an sie.“	قَالُوْا سُبْحٰنَكَ اَنْتَ وَلِيُّنَا مِنْ دُوْنِهِمْ بَلْ كَانُوْا يَعْبُدُوْنَ الْجِنَّ اَكْثَرُهُمْ بِهِمْ مُّؤْمِنُوْنَ
42	An diesem Tag kann keiner von euch dem anderen Nutzen bringen oder Schaden abwehren. Und Wir sagen zu den Ungerechten: „Kostet die Strafe des Höllenfeuers, das ihr geleugnet habt.“	فَالْيَوْمَ لَا يَمْلِكُ بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ نَّفْعًا وَّلَا ضَرًّا وَنَقُوْلُ لِلَّذِيْنَ ظَلَمُوْا ذُوْقُوْا عَذَابَ النَّارِ الَّتِيْ كُنْتُمْ بِهَا تُكَذِّبُوْنَ
43	Und wenn ihnen Unsere klaren Zeichen vorgetragen werden, sagen sie: „Dieser Mann will euch nur von dem abhalten, was eure Vorväter angebetet haben,“ und sie sagen: „(Der Koran) ist nichts als eine erfundene Lüge.“ Und die Ungläubigen sagen über die Wahrheit, als sie zu ihnen kam: „Dies ist nichts als offensichtliche Zauberei.“	وَاِذَا تُتْلٰى عَلَيْهِمْ اٰيٰتُنَا بَيِّنٰتٍ قَالُوْا مَا هٰذَآ اِلَّا رَجُلٌ يُّرِيْدُ اَنْ يَّصُدَّكُمْ عَمَّا كَانَ يَعْبُدُ اٰبَاؤُكُمْ وَقَالُوْا مَا هٰذَآ اِلَّآ اِفْكٌ مُّفْتَرًى وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لِلْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ اِنْ هٰذَآ اِلَّا سِحْرٌ مُّبِيْنٌ
44	Und Wir gaben ihnen keine Bücher, die sie studierten, und Wir entsandten vor dir (Muhammad) keinen Warner zu ihnen.	وَمَآ اٰتَيْنٰهُمْ مِّنْ كُتُبٍ يَّدْرُسُوْنَهَا وَمَآ اَرْسَلْنَآ اِلَيْهِمْ قَبْلَكَ مِنْ نَّذِيْرٍ
45	Und die vor ihnen waren, leugneten (die Gesandten), obwohl sie (die Ungläubigen von Mekka) nicht einmal ein Zehntel dessen erhielten, was Wir den Früheren gaben, doch sie leugneten Meine Gesandten. Wie schrecklich war Meine Vergeltung!	وَكَذَّبَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَمَا بَلَغُوْا مِعْشَارَ مَآ اٰتَيْنٰهُمْ فَكَذَّبُوْا رُسُلِيْ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيْرِ
46	Sprich: „Ich ermahne euch nur zu einem: dass ihr euch Allah (in Aufrichtigkeit) zu zweit oder allein zuwendet und dann nachdenkt (über Muhammad). Euer Gefährte ist keineswegs wahnsinnig. Er ist nur ein Warner für euch vor einer strengen Strafe.“	قُلْ اِنَّمَآ اَعِظُكُمْ بِوَاحِدَةٍ اَنْ تَقُوْمُوْا لِلّٰهِ مَثْنٰى وَفُرَادٰى ثُمَّ تَتَفَكَّرُوْا مَا بِصَاحِبِكُمْ مِّنْ جِنَّةٍ اِنْ هُوَ اِلَّا نَذِيْرٌ لَّكُمْ بَيْنَ يَدَيْ عَذَابٍ شَدِيْدٍ

47	Sprich (Muhammad): „Welchen Lohn ich auch von euch verlange, er ist für euch. Mein Lohn kommt allein von Allah, und Er weiß alles.“	قُلْ مَا سَاَلْتُكُمْ مِّنْ اَجْرٍ فَهُوَ لَكُمْ اِنْ اَجْرِيَ اِلَّا عَلَى اللّٰهِ وَهُوَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيْدٌ
48	Sprich: „Wahrlich, mein Herr offenbart die Wahrheit. Er kennt alles Verborgene.“	قُلْ اِنَّ رَبِّيْ يَقْذِفُ بِالْحَقِّ عَلَّامُ الْغُيُوْبِ
49	Sprich: „Die Wahrheit ist gekommen, und das Falsche kann weder etwas beginnen noch es wiederholen.“	قُلْ جَاۤءَ الْحَقُّ وَمَا يُبْدِئُ الْبَاطِلُ وَمَا يُعِيْدُ
50	Sprich: „Wenn ich irregehe, irre ich nur zu meinem eigenen Schaden; und wenn ich rechtgeleitet bin, dann wegen dem, was mein Herr mir offenbart hat. Wahrlich, Er ist Allhörend, ganz nahe.“	قُلْ اِنْ ضَلَلْتُ فَاِنَّمَآ اَضِلُّ عَلٰى نَفْسِيْ وَاِنِ اهْتَدَيْتُ فَبِمَا يُوْحِيْٓ اِلَيَّ رَبِّيْ اِنَّه سَمِيْعٌ قَرِيْبٌ
51	Und wenn du nur sehen könntest, wie sie (die Ungläubigen) vor Schreck erstarren (am Tag der Auferstehung); dann können sie nicht entkommen, und sie werden von einem nahen Ort (in die Hölle) gebracht,	وَلَوْ تَرٰٓى اِذْ فَزِعُوْا فَلَا فَوْتَ وَاُخِذُوْا مِنْ مَّكَانٍ قَرِيْبٍ
52	und sie sagen: „Wir glauben an Ihn.“ Doch wie könnten sie (den Glauben) von einem fernen Ort erlangen?	وَّقَالُوْٓا اٰمَنَّا بِه وَاَنّٰى لَهُمُ التَّنَاوُشُ مِنْ مَّكَانٍ بَعِيْدٍ
53	Und wahrlich, sie leugneten Allah zuvor; und sie verleugneten das Verborgene von einem fernen Ort.	وَقَدْ كَفَرُوْا بِه مِنْ قَبْلُ وَيَقْذِفُوْنَ بِالْغَيْبِ مِنْ مَّكَانٍ بَعِيْدٍ
54	Und eine Barriere wird zwischen ihnen und dem, was sie begehren, errichtet, wie es mit ihren Gleichgesinnten vor ihnen geschah. Wahrlich, sie waren (im Diesseits) in tiefem Zweifel.	وَحِيْلَ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ مَا يَشْتَهُوْنَ كَمَا فُعِلَ بِاَشْيَاعِهِمْ مِّنْ قَبْلُ اِنَّهُمْ كَانُوْا فِيْ شَكٍّ مُّرِيْبٍ

Anzahl der Verse	فَاطِر	مكية
45	Fatir - 35	Mekkanisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Fatir (Der Schöpfer)

1	Alles Lob gebührt Allah, dem Schöpfer der Himmel und der Erde, der die Engel zu Gesandten machte, die Flügel haben, jeweils zwei, drei oder vier. Allah fügt Seiner Schöpfung hinzu, was Er will. Wahrlich, Allah hat Macht über alle Dinge.	اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ فَاطِرِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ جَاعِلِ الْمَلٰٓئِكَةِ رُسُلًا اُولِيْٓ اَجْنِحَةٍ مَّثْنٰى وَثُلٰثَ وَرُبٰعَ يَزِيْدُ فِى الْخَلْقِ مَا يَشَآءُ اِنَّ اللّٰهَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ
2	Was Allah den Menschen an Barmherzigkeit gewährt, kann niemand zurückhalten; und was Er zurückhält, kann niemand danach freigeben. Er ist der Allmächtige, der Allweise.	مَا يَفْتَحِ اللّٰهُ لِلنَّاسِ مِنْ رَّحْمَةٍ فَلَا مُمْسِكَ لَهَا وَمَا يُمْسِكْ فَلَا مُرْسِلَ لَهٗ مِنْۢ بَعْدِهٖ وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ
3	O Menschen! Gedenkt der Gnade Allahs an euch. Gibt es einen Schöpfer außer Allah, der euch vom Himmel und von der Erde Versorgung gibt? Es gibt keinen Gott außer Ihm; wie könnt ihr euch also abwenden?	يٰٓاَيُّهَا النَّاسُ اذْكُرُوْا نِعْمَتَ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ هَلْ مِنْ خَالِقٍ غَيْرُ اللّٰهِ يَرْزُقُكُمْ مِّنَ السَّمَآءِ وَالْاَرْضِ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ فَاَنّٰى تُؤْفَكُوْنَ
4	Und wenn sie dich (Muhammad) leugnen, so wurden auch die Gesandten vor dir geleugnet. Und zu Allah kehren alle Angelegenheiten zurück.	وَاِنْ يُّكَذِّبُوْكَ فَقَدْ كُذِّبَتْ رُسُلٌ مِّنْ قَبْلِكَ وَاِلَى اللّٰهِ تُرْجَعُ الْاُمُوْرُ
5	O Menschen! Wahrlich, Allahs Versprechen ist wahr, also lasst euch nicht vom weltlichen Leben täuschen, und lasst euch nicht vom (Satan), dem Verführer, über Allah täuschen.	يٰٓاَيُّهَا النَّاسُ اِنَّ وَعْدَ اللّٰهِ حَقٌّ فَلَا تَغُرَّنَّكُمُ الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا وَلَا يَغُرَّنَّكُمْ بِاللّٰهِ الْغَرُوْرُ
6	Wahrlich, der Satan ist euer Feind, also behandelt ihn als Feind, denn er lädt seine Anhänger ein, damit sie Bewohner des lodernden Feuers werden.	اِنَّ الشَّيْطٰنَ لَكُمْ عَدُوٌّ فَاتَّخِذُوْهُ عَدُوًّا اِنَّمَا يَدْعُوْا حِزْبَهٗ لِيَكُوْنُوْا مِنْ اَصْحٰبِ السَّعِيْرِ

7	Den Ungläubigen wird eine harte Strafe zuteil, und die Gläubigen, die rechtschaffene Taten vollbringen, erhalten Vergebung und einen großen Lohn.	اَلَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيْدٌ ۗوَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَهُمْ مَّغْفِرَةٌ وَّاَجْرٌ كَبِيْرٌ
8	Ist etwa der, dessen schlechte Tat ihm schön erscheint, sodass er sie für gut hält, (wie der Rechtgeleitete)? Wahrlich, Allah lässt irregehen, wen Er will, und leitet recht, wen Er will. So lass dich (Muhammad) nicht aus Kummer um sie zugrunde gehen. Wahrlich, Allah weiß, was sie tun.	اَفَمَنْ زُيِّنَ لَه سُوْۤءُ عَمَلِه فَرَاٰهُ حَسَنًا فَاِنَّ اللّٰهَ يُضِلُّ مَنْ يَّشَاۤءُ وَيَهْدِيْ مَنْ يَّشَاۤءُ فَلَا تَذْهَبْ نَفْسُكَ عَلَيْهِمْ حَسَرٰتٍ ۗاِنَّ اللّٰهَ عَلِيْمٌۢ بِمَا يَصْنَعُوْنَ
9	Und Allah ist es, der die Winde sendet, die die Wolken treiben. Dann lenken Wir sie zu einem toten Land und beleben damit die Erde nach ihrem Tod. So ist die Auferstehung.	وَاللّٰهُ الَّذِيْۤ اَرْسَلَ الرِّيٰحَ فَتُثِيْرُ سَحَابًا فَسُقْنٰهُ اِلٰى بَلَدٍ مَّيِّتٍ فَاَحْيَيْنَا بِهِ الْاَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا ۗكَذٰلِكَ النُّشُوْرُ
10	Wer nach Ehre strebt, (wisse), dass alle Ehre Allah gehört. Zu Ihm steigen die guten Worte auf, und die rechtschaffenen Taten erhöht Er. Doch diejenigen, die Böses planen, erwartet eine harte Strafe, und ihr böser Plan wird zunichte.	مَنْ كَانَ يُرِيْدُ الْعِزَّةَ فَلِلّٰهِ الْعِزَّةُ جَمِيْعًا ۗاِلَيْهِ يَصْعَدُ الْكَلِمُ الطَّيِّبُ وَالْعَمَلُ الصَّالِحُ يَرْفَعُه ۗوَالَّذِيْنَ يَمْكُرُوْنَ السَّيِّاٰتِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيْدٌ ۗوَمَكْرُ اُولٰۤئِكَ هُوَ يَبُوْرُ
11	Und Allah hat euch aus Erde erschaffen, dann aus einem Tropfen Samen, dann machte Er euch zu Paaren (männlich und weiblich). Keine Frau trägt oder gebiert, ohne Sein Wissen. Und kein Lebensalter wird verlängert oder verkürzt, außer es steht im Buch (Lauh Mahfudh). Wahrlich, das ist für Allah leicht.	وَاللّٰهُ خَلَقَكُمْ مِّنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُّطْفَةٍ ثُمَّ جَعَلَكُمْ اَزْوَاجًا ۗوَمَا تَحْمِلُ مِنْ اُنْثٰى وَلَا تَضَعُ اِلَّا بِعِلْمِه ۗوَمَا يُعَمَّرُ مِنْ مُّعَمَّرٍ وَّلَا يُنْقَصُ مِنْ عُمُرِه اِلَّا فِيْ كِتٰبٍ ۗاِنَّ ذٰلِكَ عَلَى اللّٰهِ يَسِيْرٌ
12	Und nicht gleich sind die zwei Meere: Dieses ist süß, frisch und angenehm zu trinken, und jenes ist salzig und bitter. Doch aus beiden esst ihr frisches Fleisch und entnehmt Schmuck, den ihr tragt. Und du siehst die Schiffe darauf fahren, die es durchpflügen, damit ihr nach Seiner Gnade strebt und dankbar seid.	وَمَا يَسْتَوِى الْبَحْرٰنِ ۖهٰذَا عَذْبٌ فُرَاتٌ سَاۤئِغٌ شَرَابُه ۖوَهٰذَا مِلْحٌ اُجَاجٌ ۗوَمِنْ كُلٍّ تَاْكُلُوْنَ لَحْمًا طَرِيًّا وَّتَسْتَخْرِجُوْنَ حِلْيَةً تَلْبَسُوْنَهَا ۚوَتَرَى الْفُلْكَ فِيْهِ مَوَاخِرَ لِتَبْتَغُوْا مِنْ فَضْلِه وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ

13	Er lässt die Nacht in den Tag übergehen und den Tag in die Nacht, und Er hat Sonne und Mond unterworfen, die jeweils für eine bestimmte Zeit laufen. Das ist Allah, euer Herr; Ihm gehört die Herrschaft. Und die, die ihr außer Ihm anruft, besitzen nicht einmal die Haut eines Dattelkerns.	يُوْلِجُ الَّيْلَ فِى النَّهَارِ وَيُوْلِجُ النَّهَارَ فِى الَّيْلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَّجْرِيْ لِاَجَلٍ مُّسَمًّى ذٰلِكُمُ اللّٰهُ رَبُّكُمْ لَهُ الْمُلْكُ وَالَّذِيْنَ تَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِهٖ مَا يَمْلِكُوْنَ مِنْ قِطْمِيْرٍ
14	Wenn ihr sie anruft, hören sie euren Ruf nicht, und selbst wenn sie hörten, könnten sie euch nicht erhören. Und am Tag der Auferstehung werden sie euren Götzendienst leugnen. Und niemand kann dich so unterrichten wie (Allah), der Allkundige.	اِنْ تَدْعُوْهُمْ لَا يَسْمَعُوْا دُعَاۤءَكُمْ وَلَوْ سَمِعُوْا مَا اسْتَجَابُوْا لَكُمْ وَيَوْمَ الْقِيٰمَةِ يَكْفُرُوْنَ بِشِرْكِكُمْ وَلَا يُنَبِّئُكَ مِثْلُ خَبِيْرٍ
15	O Menschen! Ihr seid die Bedürftigen gegenüber Allah, und Allah ist der Selbstgenügsame, der Preiswürdige.	يٰۤاَيُّهَا النَّاسُ اَنْتُمُ الْفُقَرَاۤءُ اِلَى اللّٰهِ وَاللّٰهُ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيْدُ
16	Wenn Er will, lässt Er euch vergehen und bringt eine neue Schöpfung hervor.	اِنْ يَّشَاْ يُذْهِبْكُمْ وَيَاْتِ بِخَلْقٍ جَدِيْدٍ
17	Und das ist für Allah nicht schwer.	وَمَا ذٰلِكَ عَلَى اللّٰهِ بِعَزِيْزٍ
18	Und keine sündige Seele trägt die Last einer anderen. Und wenn eine schwer beladene Seele (jemanden) auffordert, ihre Last zu tragen, wird nichts davon getragen, selbst wenn es ein Nahestehender ist. Du kannst nur die warnen, die ihren Herrn fürchten, auch wenn sie Ihn nicht sehen, und die das Gebet verrichten. Und wer sich reinigt, reinigt sich zu seinem eigenen Wohl. Und zu Allah ist die Rückkehr.	وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِّزْرَ اُخْرٰى وَاِنْ تَدْعُ مُثْقَلَةٌ اِلٰى حِمْلِهَا لَا يُحْمَلْ مِنْهُ شَيْءٌ وَّلَوْ كَانَ ذَا قُرْبٰى اِنَّمَا تُنْذِرُ الَّذِيْنَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ بِالْغَيْبِ وَاَقَامُوا الصَّلٰوةَ وَمَنْ تَزَكّٰى فَاِنَّمَا يَتَزَكّٰى لِنَفْسِهٖ وَاِلَى اللّٰهِ الْمَصِيْرُ
19	Und nicht gleich sind der Blinde und der Sehende,	وَمَا يَسْتَوِى الْاَعْمٰى وَالْبَصِيْرُ
20	Noch die Finsternis und das Licht,	وَلَا الظُّلُمٰتُ وَلَا النُّوْرُ
21	Noch der Schatten und die Hitze,	وَلَا الظِّلُّ وَلَا الْحَرُوْرُ

22	Noch die Lebenden und die Toten. Wahrlich, Allah lässt hören, wen Er will, und du (Muhammad) kannst die, die in den Gräbern sind, nicht hörend machen.	وَمَا يَسْتَوِى الْاَحْيَاءُ وَلَا الْاَمْوَاتُ اِنَّ اللّٰهَ يُسْمِعُ مَنْ يَّشَاۤءُ وَمَآ اَنْتَ بِمُسْمِعٍ مَّنْ فِى الْقُبُوْرِ
23	Du bist nichts als ein Warner.	اِنْ اَنْتَ اِلَّا نَذِيْرٌ
24	Wahrlich, Wir haben dich mit der Wahrheit gesandt, als Bringer froher Botschaft und als Warner. Und es gab kein Volk, zu dem nicht ein Warner kam.	اِنَّآ اَرْسَلْنٰكَ بِالْحَقِّ بَشِيْرًا وَّنَذِيْرًا وَاِنْ مِّنْ اُمَّةٍ اِلَّا خَلَا فِيْهَا نَذِيْرٌ
25	Und wenn sie dich leugnen, so leugneten auch die vor ihnen (die Gesandten). Ihre Gesandten kamen mit klaren Beweisen, Schriften und dem erleuchtenden Buch.	وَاِنْ يُّكَذِّبُوْكَ فَقَدْ كَذَّبَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ جَاۤءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ وَبِالزُّبُرِ وَبِالْكِتٰبِ الْمُنِيْرِ
26	Dann ergriff Ich die Ungläubigen, und wie war Meine Vergeltung!	ثُمَّ اَخَذْتُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا فَكَيْفَ كَانَ نَكِيْرِ
27	Siehst du nicht, dass Allah Wasser vom Himmel herabsendet, womit Wir Früchte von verschiedenen Arten hervorbringen? Und unter den Bergen gibt es weiße und rote Streifen von verschiedenen Farben und (andere), die tiefschwarz sind.	اَلَمْ تَرَ اَنَّ اللّٰهَ اَنْزَلَ مِنَ السَّمَاۤءِ مَاۤءً فَاَخْرَجْنَا بِهٖ ثَمَرٰتٍ مُّخْتَلِفًا اَلْوَانُهَا وَمِنَ الْجِبَالِ جُدَدٌۢ بِيْضٌ وَّحُمْرٌ مُّخْتَلِفٌ اَلْوَانُهَا وَغَرَابِيْبُ سُوْدٌ
28	Und ebenso unter den Menschen, den Tieren und dem Vieh gibt es verschiedene Farben (und Arten). Nur die Gelehrten unter Allahs Dienern fürchten Ihn wahrhaft. Wahrlich, Allah ist allmächtig, allvergebend.	وَمِنَ النَّاسِ وَالدَّوَاۤبِّ وَالْاَنْعَامِ مُخْتَلِفٌ اَلْوَانُهٗ كَذٰلِكَ اِنَّمَا يَخْشَى اللّٰهَ مِنْ عِبَادِهِ الْعُلَمٰٓؤُا اِنَّ اللّٰهَ عَزِيْزٌ غَفُوْرٌ
29	Wahrlich, diejenigen, die Allahs Buch (den Qur'an) verlesen, das Gebet verrichten und von dem, was Wir ihnen gegeben haben, heimlich und offen spenden, hoffen auf einen Handel, der nie verlustig geht,	اِنَّ الَّذِيْنَ يَتْلُوْنَ كِتٰبَ اللّٰهِ وَاَقَامُوا الصَّلٰوةَ وَاَنْفَقُوْا مِمَّا رَزَقْنٰهُمْ سِرًّا وَّعَلَانِيَةً يَّرْجُوْنَ تِجَارَةً لَّنْ تَبُوْرَ
30	Damit Allah ihnen ihren Lohn vollständig gibt und Seine Gnade vermehrt. Wahrlich, Allah ist allvergebend, dankbar.	لِيُوَفِّيَهُمْ اُجُوْرَهُمْ وَيَزِيْدَهُمْ مِّنْ فَضْلِهٖ اِنَّهٗ غَفُوْرٌ شَكُوْرٌ

31	Und was Wir dir (Muhammad) vom Buch (dem Qur'an) offenbart haben, ist die Wahrheit, die die früheren Schriften bestätigt. Wahrlich, Allah ist allwissend und allsehend über Seine Diener.	وَالَّذِيْٓ اَوْحَيْنَآ اِلَيْكَ مِنَ الْكِتٰبِ هُوَ الْحَقُّ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ اِنَّ اللّٰهَ بِعِبَادِهٖ لَخَبِيْرٌۢ بَصِيْرٌ
32	Dann haben Wir das Buch denen unter Unseren Dienern vererbt, die Wir erwählt haben. Unter ihnen gibt es solche, die sich selbst Unrecht tun, solche, die gemäßigt sind, und solche, die mit Allahs Erlaubnis im Guten vorangehen. Das ist die große Gnade.	ثُمَّ اَوْرَثْنَا الْكِتٰبَ الَّذِيْنَ اصْطَفَيْنَا مِنْ عِبَادِنَا فَمِنْهُمْ ظَالِمٌ لِّنَفْسِهٖ وَمِنْهُمْ مُّقْتَصِدٌ وَمِنْهُمْ سَابِقٌۢ بِالْخَيْرٰتِ بِاِذْنِ اللّٰهِ ذٰلِكَ هُوَ الْفَضْلُ الْكَبِيْرُ
33	Sie werden die Gärten von Eden betreten, wo sie mit goldenen Armreifen und Perlen geschmückt werden, und ihre Kleidung dort wird aus Seide sein.	جَنّٰتُ عَدْنٍ يَّدْخُلُوْنَهَا يُحَلَّوْنَ فِيْهَا مِنْ اَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَّلُؤْلُؤًا وَلِبَاسُهُمْ فِيْهَا حَرِيْرٌ
34	Und sie sagen: „Alles Lob gebührt Allah, der unsere Traurigkeit von uns genommen hat. Wahrlich, unser Herr ist allvergebend, dankbar,	وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِيْٓ اَذْهَبَ عَنَّا الْحَزَنَ اِنَّ رَبَّنَا لَغَفُوْرٌ شَكُوْرٌ
35	Der uns aus Seiner Gnade in die ewige Wohnstätte (das Paradies) eingehen ließ, wo uns weder Mühsal noch Erschöpfung berührt."	الَّذِيْٓ اَحَلَّنَا دَارَ الْمُقَامَةِ مِنْ فَضْلِهٖ لَا يَمَسُّنَا فِيْهَا نَصَبٌ وَّلَا يَمَسُّنَا فِيْهَا لُغُوْبٌ
36	Und den Ungläubigen wird die Hölle zuteil. Sie werden nicht getötet, sodass sie sterben, noch wird ihre Strafe erleichtert. So vergelten Wir jedem hartnäckigen Ungläubigen.	وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَهُمْ نَارُ جَهَنَّمَ لَا يُقْضٰى عَلَيْهِمْ فَيَمُوْتُوْا وَلَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ مِّنْ عَذَابِهَا كَذٰلِكَ نَجْزِيْ كُلَّ كَفُوْرٍ
37	Und sie schreien darin: „O unser Herr, lass uns heraus, damit wir rechtschaffene Taten vollbringen, anders als das, was wir taten." (Es wird gesagt): „Haben Wir euch nicht ein langes Leben gegeben, damit der, der nachdenken will, nachdenkt, und kam nicht ein Warner zu euch? So kostet (die Strafe), denn den Ungerechten gibt es keinen Helfer."	وَهُمْ يَصْطَرِخُوْنَ فِيْهَا رَبَّنَآ اَخْرِجْنَا نَعْمَلْ صَالِحًا غَيْرَ الَّذِيْ كُنَّا نَعْمَلُ اَوَلَمْ نُعَمِّرْكُمْ مَّا يَتَذَكَّرُ فِيْهِ مَنْ تَذَكَّرَ وَجَاۤءَكُمُ النَّذِيْرُ فَذُوْقُوْا فَمَا لِلظّٰلِمِيْنَ مِنْ نَّصِيْرٍ
38	Wahrlich, Allah kennt das Verborgene der Himmel und der Erde. Wahrlich, Er weiß, was in den Herzen ist.	اِنَّ اللّٰهَ عٰلِمُ غَيْبِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ اِنَّهٗ عَلِيْمٌۢ بِذَاتِ الصُّدُوْرِ

39	Er ist es, der euch zu Nachfolgern auf der Erde gemacht hat. Wer ungläubig ist, dessen Unglaube fällt auf ihn selbst zurück. Und der Unglaube der Ungläubigen vermehrt nur den Zorn ihres Herrn gegen sie, und ihr Unglaube vermehrt nur ihren Verlust.	هُوَ الَّذِيْ جَعَلَكُمْ خَلٰٓئِفَ فِى الْاَرْضِ فَمَنْ كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُه وَلَا يَزِيْدُ الْكٰفِرِيْنَ كُفْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ اِلَّا مَقْتًا وَلَا يَزِيْدُ الْكٰفِرِيْنَ كُفْرُهُمْ اِلَّا خَسَارًا
40	Sprich: „Erklärt mir, was es mit euren Teilhabern auf sich hat, die ihr außer Allah anruft.“ Zeigt Mir, welchen Teil der Erde sie erschaffen haben; oder haben sie Anteil an (der Schöpfung) der Himmel? Oder haben Wir ihnen ein Buch gegeben, aus dem sie klare Beweise ziehen? Nein, die Ungerechten versprechen einander nur Täuschung.	قُلْ اَرَاَيْتُمْ شُرَكَاۤءَكُمُ الَّذِيْنَ تَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ اَرُوْنِيْ مَاذَا خَلَقُوْا مِنَ الْاَرْضِ اَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِى السَّمٰوٰتِ اَمْ اٰتَيْنٰهُمْ كِتٰبًا فَهُمْ عَلٰى بَيِّنَتٍ مِّنْهُ بَلْ اِنْ يَّعِدُ الظّٰلِمُوْنَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا اِلَّا غُرُوْرًا
41	Wahrlich, Allah hält die Himmel und die Erde, damit sie nicht vergehen. Und wenn sie vergehen sollten, könnte niemand sie außer Ihm halten. Wahrlich, Er ist geduldig, allvergebend.	اِنَّ اللّٰهَ يُمْسِكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ اَنْ تَزُوْلَا وَلَئِنْ زَالَتَآ اِنْ اَمْسَكَهُمَا مِنْ اَحَدٍ مِّنْ بَعْدِهٖ اِنَّه كَانَ حَلِيْمًا غَفُوْرًا
42	Und sie schworen bei Allah mit ihren feierlichsten Schwüren, dass, wenn ein Warner zu ihnen käme, sie besser geleitet wären als andere Gemeinschaften. Doch als ein Warner zu ihnen kam, vermehrten sie nur ihre Abkehr,	وَاَقْسَمُوْا بِاللّٰهِ جَهْدَ اَيْمَانِهِمْ لَئِنْ جَاۤءَهُمْ نَذِيْرٌ لَّيَكُوْنُنَّ اَهْدٰى مِنْ اِحْدَى الْاُمَمِ فَلَمَّا جَاۤءَهُمْ نَذِيْرٌ مَّا زَادَهُمْ اِلَّا نُفُوْرًا
43	Wegen ihres Hochmuts auf Erden und wegen ihrer bösen Pläne. Doch die bösen Pläne treffen nur ihre Urheber.	اسْتِكْبَارًا فِى الْاَرْضِ وَمَكْرَ السَّيِّئِ وَلَا يَحِيْقُ الْمَكْرُ السَّيِّئُ اِلَّا بِاَهْلِه فَهَلْ يَنْظُرُوْنَ اِلَّا سُنَّتَ الْاَوَّلِيْنَ فَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّتِ اللّٰهِ تَبْدِيْلًا وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّتِ اللّٰهِ تَحْوِيْلًا
44	Und reisen sie nicht auf der Erde und sehen, wie das Ende derer vor ihnen war, die (die Gesandten) leugneten, obwohl diese stärker waren als sie? Nichts in den Himmeln oder auf der Erde kann Allah entkommen. Wahrlich, Er ist allwissend, allmächtig.	اَوَلَمْ يَسِيْرُوْا فِى الْاَرْضِ فَيَنْظُرُوْا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَكَانُوْٓا اَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَمَا كَانَ اللّٰهُ لِيُعْجِزَه مِنْ شَيْءٍ فِى السَّمٰوٰتِ وَلَا فِى الْاَرْضِ اِنَّه كَانَ عَلِيْمًا قَدِيْرًا

وَلَوْ يُؤَاخِذُ اللّٰهُ النَّاسَ بِمَا كَسَبُوْا مَا تَرَكَ عَلٰى ظَهْرِهَا مِنْ دَابَّةٍ وَّلٰكِنْ يُّؤَخِّرُهُمْ اِلٰٓى اَجَلٍ مُّسَمًّى فَاِذَا جَاۤءَ اَجَلُهُمْ فَاِنَّ اللّٰهَ كَانَ بِعِبَادِهٖ بَصِيْرًا	Und wenn Allah die Menschen für das, was sie getan haben, sofort bestrafen würde, würde Er kein Lebewesen auf der Erde lassen. Doch Er gibt ihnen Aufschub bis zu einer festgesetzten Frist. Wenn ihre Zeit kommt, dann ist Allah allsehend über Seine Diener.	**45**

Anzahl der Verse	يس	مكية
83	Ya-Sin - 36	Mekkanisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Ya-Sin (Ya-Sin)

1	Ya Sin	يٰس
2	Beim Koran, der voller Weisheit ist,	وَالْقُرْاٰنِ الْحَكِيْمِ
3	wahrlich, du (Muhammad) bist einer der Gesandten,	اِنَّكَ لَمِنَ الْمُرْسَلِيْنَ
4	(der sich) auf dem geraden Weg befindet,	عَلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ
5	(als Offenbarung) herabgesandt von (Allah), dem Allmächtigen, Barmherzigen,	تَنْزِيْلَ الْعَزِيْزِ الرَّحِيْمِ
6	damit du ein Volk warnst, dessen Vorväter nicht gewarnt wurden, weshalb sie achtlos sind.	لِتُنْذِرَ قَوْمًا مَّآ اُنْذِرَ اٰبَاۤؤُهُمْ فَهُمْ غٰفِلُوْنَ
7	Wahrlich, das Urteil (der Strafe) ist gegen die meisten von ihnen bestätigt, denn sie glauben nicht.	لَقَدْ حَقَّ الْقَوْلُ عَلٰٓى اَكْثَرِهِمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُوْنَ
8	Wahrlich, Wir haben Fesseln um ihre Hälse gelegt, und ihre Hände (sind) bis zum Kinn gehoben, sodass sie den Kopf erhoben halten.	اِنَّا جَعَلْنَا فِيْٓ اَعْنَاقِهِمْ اَغْلٰلًا فَهِيَ اِلَى الْاَذْقَانِ فَهُمْ مُّقْمَحُوْنَ
9	Und Wir haben vor ihnen eine Barriere errichtet und hinter ihnen eine Barriere, und Wir haben ihre Augen bedeckt, sodass sie nicht sehen können.	وَجَعَلْنَا مِنْۢ بَيْنِ اَيْدِيْهِمْ سَدًّا وَّمِنْ خَلْفِهِمْ سَدًّا فَاَغْشَيْنٰهُمْ فَهُمْ لَا يُبْصِرُوْنَ
10	Und es ist ihnen gleich, ob du sie warnst oder nicht warnst, sie werden nicht glauben.	وَسَوَاۤءٌ عَلَيْهِمْ ءَاَنْذَرْتَهُمْ اَمْ لَمْ تُنْذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُوْنَ

11	Wahrlich, du warnst nur diejenigen, die der Ermahnung folgen und den Barmherzigen fürchten, auch wenn sie Ihn nicht sehen. So verkünde ihnen die frohe Botschaft von Vergebung und einer edlen Belohnung.	اِنَّمَا تُنْذِرُ مَنِ اتَّبَعَ الذِّكْرَ وَخَشِيَ الرَّحْمٰنَ بِالْغَيْبِ فَبَشِّرْهُ بِمَغْفِرَةٍ وَّاَجْرٍ كَرِيْمٍ
12	Wahrlich, Wir sind es, die die Toten zum Leben erwecken, und Wir zeichnen auf, was sie getan haben und welche Spuren sie hinterlassen. Und alles haben Wir in einem klaren Buch (Lauh Mahfuzh) gesammelt.	اِنَّا نَحْنُ نُحْيِ الْمَوْتٰى وَنَكْتُبُ مَا قَدَّمُوْا وَاٰثَارَهُمْ وَكُلَّ شَيْءٍ اَحْصَيْنٰهُ فِيْٓ اِمَامٍ مُّبِيْنٍ
13	Und erzähle ihnen das Gleichnis von den Bewohnern einer Stadt, als die Gesandten zu ihnen kamen;	وَاضْرِبْ لَهُمْ مَّثَلًا اَصْحٰبَ الْقَرْيَةِ اِذْ جَاۤءَهَا الْمُرْسَلُوْنَ
14	(nämlich) als Wir zwei Gesandte zu ihnen schickten, doch sie leugneten beide; dann stärkten Wir sie mit einem dritten, und die drei (Gesandten) sagten: „Wahrlich, wir sind zu euch gesandt.“	اِذْ اَرْسَلْنَآ اِلَيْهِمُ اثْنَيْنِ فَكَذَّبُوْهُمَا فَعَزَّزْنَا بِثَالِثٍ فَقَالُوْٓا اِنَّآ اِلَيْكُمْ مُّرْسَلُوْنَ
15	Sie (die Bewohner der Stadt) antworteten: „Ihr seid nur Menschen wie wir, und der Barmherzige hat nichts herabgesandt; ihr seid nichts als Lügner.“	قَالُوْا مَآ اَنْتُمْ اِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا وَمَآ اَنْزَلَ الرَّحْمٰنُ مِنْ شَيْءٍ اِنْ اَنْتُمْ اِلَّا تَكْذِبُوْنَ
16	Sie sagten: „Unser Herr weiß, dass wir wahrlich Seine Gesandten zu euch sind.	قَالُوْا رَبُّنَا يَعْلَمُ اِنَّآ اِلَيْكُمْ لَمُرْسَلُوْنَ
17	Und unsere Pflicht ist nur, (Allahs Befehl) klar zu übermitteln.“	وَمَا عَلَيْنَآ اِلَّا الْبَلٰغُ الْمُبِيْنُ
18	Sie antworteten: „Wahrlich, wir sehen in euch ein schlechtes Omen. Wenn ihr nicht aufhört (uns zu predigen), werden wir euch steinigen und euch eine schmerzhafte Strafe von uns zufügen.“	قَالُوْٓا اِنَّا تَطَيَّرْنَا بِكُمْ لَئِنْ لَّمْ تَنْتَهُوْا لَنَرْجُمَنَّكُمْ وَلَيَمَسَّنَّكُمْ مِّنَّا عَذَابٌ اَلِيْمٌ
19	Sie (die Gesandten) sagten: „Euer Unglück kommt von euch selbst. Ist es, weil ihr gewarnt werdet? Nein, ihr seid ein Volk, das die Grenzen überschreitet.“	قَالُوْا طَاۤىِٕرُكُمْ مَّعَكُمْ اَىِٕنْ ذُكِّرْتُمْ بَلْ اَنْتُمْ قَوْمٌ مُّسْرِفُوْنَ

20	Und von der anderen Seite der Stadt kam ein Mann herbeigeeilt und sagte: „O mein Volk! Folgt den Gesandten.	وَجَاءَ مِنْ اَقْصَا الْمَدِيْنَةِ رَجُلٌ يَّسْعٰى قَالَ يٰقَوْمِ اتَّبِعُوا الْمُرْسَلِيْنَ
21	Folgt denen, die keinen Lohn von euch verlangen; und sie sind die Rechtgeleiteten.	اتَّبِعُوْا مَنْ لَّا يَسْـَٔلُكُمْ اَجْرًا وَّهُمْ مُّهْتَدُوْنَ
22	Und warum sollte ich nicht (Allah) anbeten, der mich erschaffen hat und zu dem ihr zurückkehren werdet?	وَمَا لِيَ لَآ اَعْبُدُ الَّذِيْ فَطَرَنِيْ وَاِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ
23	Warum sollte ich andere Götter außer Ihm anbeten? Wenn der Barmherzige mir Schaden zufügen will, wird ihre Fürsprache mir nichts nützen, und sie können mich nicht retten.	ءَاَتَّخِذُ مِنْ دُوْنِهٖٓ اٰلِهَةً اِنْ يُّرِدْنِ الرَّحْمٰنُ بِضُرٍّ لَّا تُغْنِ عَنِّيْ شَفَاعَتُهُمْ شَيْـًٔا وَّلَا يُنْقِذُوْنِ
24	Wahrlich, wenn ich (das tue), wäre ich in einem klaren Irrtum.	اِنِّيْٓ اِذًا لَّفِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ
25	Wahrlich, ich glaube an euren Herrn; so hört auf mich.“	اِنِّيْٓ اٰمَنْتُ بِرَبِّكُمْ فَاسْمَعُوْنِ
26	Es wurde (zu ihm) gesagt: „Tritt ins Paradies ein.“ Er sagte: „O, wenn mein Volk doch wüsste,	قِيْلَ ادْخُلِ الْجَنَّةَ قَالَ يٰلَيْتَ قَوْمِيْ يَعْلَمُوْنَ
27	weshalb mein Herr mir vergeben hat und mich zu den Geehrten gemacht hat.“	بِمَا غَفَرَ لِيْ رَبِّيْ وَجَعَلَنِيْ مِنَ الْمُكْرَمِيْنَ
28	Und nach ihm (seinem Tod) sandten Wir kein Heer vom Himmel gegen sein Volk, noch war es nötig, eines zu senden.	وَمَآ اَنْزَلْنَا عَلٰى قَوْمِهٖ مِنْ بَعْدِهٖ مِنْ جُنْدٍ مِّنَ السَّمَاۤءِ وَمَا كُنَّا مُنْزِلِيْنَ
29	Es war nur ein einziger Schrei, und sogleich waren sie tot.	اِنْ كَانَتْ اِلَّا صَيْحَةً وَّاحِدَةً فَاِذَا هُمْ خٰمِدُوْنَ
30	Wie groß ist das Bedauern über die Diener, die jedes Mal, wenn ein Gesandter zu ihnen kam, ihn verspotteten.	يٰحَسْرَةً عَلَى الْعِبَادِ مَا يَأْتِيْهِمْ مِّنْ رَّسُوْلٍ اِلَّا كَانُوْا بِهٖ يَسْتَهْزِءُوْنَ
31	Wissen sie nicht, wie viele Gemeinschaften vor ihnen Wir vernichtet haben? Sie (die Vernichteten) kehren nicht zu ihnen zurück.	اَلَمْ يَرَوْا كَمْ اَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِّنَ الْقُرُوْنِ اَنَّهُمْ اِلَيْهِمْ لَا يَرْجِعُوْنَ

32	Und alle werden sie vor Uns gebracht werden.	وَاِنْ كُلٌّ لَّمَّا جَمِيْعٌ لَّدَيْنَا مُحْضَرُوْنَ
33	Ein Zeichen für sie ist die tote Erde, die Wir zum Leben erwecken und aus der Wir Getreide hervorbringen, von dem sie essen.	وَاٰيَةٌ لَّهُمُ الْاَرْضُ الْمَيْتَةُ اَحْيَيْنٰهَا وَاَخْرَجْنَا مِنْهَا حَبًّا فَمِنْهُ يَأْكُلُوْنَ
34	Und Wir haben darauf Gärten mit Dattelpalmen und Weinreben angelegt und Quellen daraus entspringen lassen,	وَجَعَلْنَا فِيْهَا جَنّٰتٍ مِّنْ نَّخِيْلٍ وَّاَعْنَابٍ وَّفَجَّرْنَا فِيْهَا مِنَ الْعُيُوْنِ
35	damit sie von ihren Früchten essen und von dem, was ihre Hände geschaffen haben. Wollen sie nicht dankbar sein?	لِيَأْكُلُوْا مِنْ ثَمَرِهٖ وَمَا عَمِلَتْهُ اَيْدِيْهِمْ اَفَلَا يَشْكُرُوْنَ
36	Gepriesen sei (Allah), der alle Paare erschaffen hat, von dem, was die Erde wachsen lässt, von ihnen selbst und von dem, was sie nicht wissen.	سُبْحٰنَ الَّذِيْ خَلَقَ الْاَزْوَاجَ كُلَّهَا مِمَّا تُنْۢبِتُ الْاَرْضُ وَمِنْ اَنْفُسِهِمْ وَمِمَّا لَا يَعْلَمُوْنَ
37	Und ein Zeichen für sie ist die Nacht, die Wir vom Tag abziehen, und siehe, sie befinden sich in Dunkelheit.	وَاٰيَةٌ لَّهُمُ الَّيْلُ نَسْلَخُ مِنْهُ النَّهَارَ فَاِذَا هُمْ مُّظْلِمُوْنَ
38	Und die Sonne läuft zu ihrem festgelegten Ort; das ist die Bestimmung des Allmächtigen, Allwissenden.	وَالشَّمْسُ تَجْرِيْ لِمُسْتَقَرٍّ لَّهَا ذٰلِكَ تَقْدِيْرُ الْعَزِيْزِ الْعَلِيْمِ
39	Und den Mond haben Wir in Phasen eingeteilt, bis er wie ein alter Dattelkern zurückkehrt.	وَالْقَمَرَ قَدَّرْنٰهُ مَنَازِلَ حَتّٰى عَادَ كَالْعُرْجُوْنِ الْقَدِيْمِ
40	Die Sonne kann den Mond nicht einholen, noch kann die Nacht den Tag überholen. Jeder schwebt in seiner Bahn.	لَا الشَّمْسُ يَنْۢبَغِيْ لَهَآ اَنْ تُدْرِكَ الْقَمَرَ وَلَا الَّيْلُ سَابِقُ النَّهَارِ وَكُلٌّ فِيْ فَلَكٍ يَّسْبَحُوْنَ
41	Und ein Zeichen für sie ist, dass Wir ihre Nachkommen in einem beladenen Schiff getragen haben,	وَاٰيَةٌ لَّهُمْ اَنَّا حَمَلْنَا ذُرِّيَّتَهُمْ فِى الْفُلْكِ الْمَشْحُوْنِ
42	und Wir haben für sie (andere) Transportmittel erschaffen, wie sie sie benutzen.	وَخَلَقْنَا لَهُمْ مِّنْ مِّثْلِهٖ مَا يَرْكَبُوْنَ

43	Und wenn Wir wollten, könnten Wir sie ertränken, und es gäbe keinen Helfer für sie, noch würden sie gerettet,	وَاِنْ نَّشَاْ نُغْرِقْهُمْ فَلَا صَرِيْخَ لَهُمْ وَلَا هُمْ يُنْقَذُوْنَ
44	außer durch Unsere große Barmherzigkeit und um ihnen Freude am Leben bis zu einer bestimmten Zeit zu gewähren.	اِلَّا رَحْمَةً مِّنَّا وَمَتَاعًا اِلٰى حِيْنٍ
45	Und wenn zu ihnen gesagt wird: „Fürchtet die Strafe, die vor euch liegt (in dieser Welt) und die Strafe, die kommen wird (im Jenseits), damit ihr Barmherzigkeit erlangt,“	وَاِذَا قِيْلَ لَهُمُ اتَّقُوْا مَا بَيْنَ اَيْدِيْكُمْ وَمَا خَلْفَكُمْ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُوْنَ
46	(dann wenden sie sich ab). Und kein Zeichen von den Zeichen ihres Herrn kommt zu ihnen, ohne dass sie sich davon abwenden.	وَمَا تَأْتِيْهِمْ مِّنْ اٰيَةٍ مِّنْ اٰيٰتِ رَبِّهِمْ اِلَّا كَانُوْا عَنْهَا مُعْرِضِيْنَ
47	Und wenn zu ihnen gesagt wird: „Spendet von dem, was Allah euch gegeben hat,“ sagen die Ungläubigen zu den Gläubigen: „Sollen wir die ernähren, die Allah, wenn Er wollte, selbst ernähren könnte? Ihr seid wahrlich in einem klaren Irrtum.“	وَاِذَا قِيْلَ لَهُمْ اَنْفِقُوْا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللّٰهُ قَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لِلَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اَنُطْعِمُ مَنْ لَّوْ يَشَاۤءُ اللّٰهُ اَطْعَمَهٗٓ اِنْ اَنْتُمْ اِلَّا فِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ
48	Und sie (die Ungläubigen) sagen: „Wann wird diese Verheißung (der Auferstehung) eintreffen, wenn ihr die Wahrheit sprecht?“	وَيَقُوْلُوْنَ مَتٰى هٰذَا الْوَعْدُ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ
49	Sie erwarten nur einen einzigen Schrei, der sie vernichten wird, während sie streiten.	مَا يَنْظُرُوْنَ اِلَّا صَيْحَةً وَّاحِدَةً تَأْخُذُهُمْ وَهُمْ يَخِصِّمُوْنَ
50	Und sie werden weder ein Testament machen können noch zu ihren Familien zurückkehren.	فَلَا يَسْتَطِيْعُوْنَ تَوْصِيَةً وَّلَآ اِلٰٓى اَهْلِهِمْ يَرْجِعُوْنَ
51	Dann wird ins Horn gestoßen, und sogleich kommen sie lebend aus ihren Gräbern hervor und eilen zu ihrem Herrn.	وَنُفِخَ فِي الصُّوْرِ فَاِذَا هُمْ مِّنَ الْاَجْدَاثِ اِلٰى رَبِّهِمْ يَنْسِلُوْنَ
52	Sie sagen: „Wehe uns! Wer hat uns aus unserem Schlafplatz (den Gräbern) erweckt? Dies ist, was der Barmherzige versprochen hat, und die Gesandten sprachen die Wahrheit.“	قَالُوْا يٰوَيْلَنَا مَنْۢ بَعَثَنَا مِنْ مَّرْقَدِنَا هٰذَا مَا وَعَدَ الرَّحْمٰنُ وَصَدَقَ الْمُرْسَلُوْنَ

53	Es wird nur ein einziger Schrei sein, und sogleich werden sie alle vor Uns versammelt (zum Gericht).	اِنْ كَانَتْ اِلَّا صَيْحَةً وَّاحِدَةً فَاِذَا هُمْ جَمِيْعٌ لَّدَيْنَا مُحْضَرُوْنَ
54	An diesem Tag wird niemand auch nur im Geringsten ungerecht behandelt, und ihr werdet nur für das belohnt, was ihr getan habt.	فَالْيَوْمَ لَا تُظْلَمُ نَفْسٌ شَيْـًٔا وَّلَا تُجْزَوْنَ اِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ
55	Wahrlich, die Bewohner des Paradieses werden an diesem Tag in Freude beschäftigt sein.	اِنَّ اَصْحٰبَ الْجَنَّةِ الْيَوْمَ فِيْ شُغُلٍ فٰكِهُوْنَ
56	Sie und ihre Gefährten werden in schattigen Plätzen sein und auf Liegen ruhen.	هُمْ وَاَزْوَاجُهُمْ فِيْ ظِلٰلٍ عَلَى الْاَرَآئِكِ مُتَّكِـُٔوْنَ
57	Dort haben sie Früchte, und alles, was sie verlangen.	لَهُمْ فِيْهَا فَاكِهَةٌ وَّلَهُمْ مَّا يَدَّعُوْنَ
58	„Friede sei mit euch“ – ein Wort von einem barmherzigen Herrn.	سَلٰمٌ قَوْلًا مِّنْ رَّبٍّ رَّحِيْمٍ
59	(Und es wird gesagt): „Tretet beiseite an diesem Tag, ihr Sünder!	وَامْتَازُوا الْيَوْمَ اَيُّهَا الْمُجْرِمُوْنَ
60	Habe Ich euch nicht befohlen, o Kinder Adams, Satan nicht zu dienen? Wahrlich, er ist euer offenkundiger Feind,	اَلَمْ اَعْهَدْ اِلَيْكُمْ يٰبَنِيْٓ اٰدَمَ اَنْ لَّا تَعْبُدُوا الشَّيْطٰنَ اِنَّه لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِيْنٌ
61	und dass ihr Mir dienen sollt? Dies ist der gerade Weg.“	وَاَنِ اعْبُدُوْنِيْ هٰذَا صِرَاطٌ مُّسْتَقِيْمٌ
62	Und wahrlich, er (Satan) hat viele von euch irregeführt. Habt ihr das nicht verstanden?	وَلَقَدْ اَضَلَّ مِنْكُمْ جِبِلًّا كَثِيْرًا اَفَلَمْ تَكُوْنُوْا تَعْقِلُوْنَ
63	Dies ist die Hölle, vor der ihr gewarnt wurdet.	هٰذِه جَهَنَّمُ الَّتِيْ كُنْتُمْ تُوْعَدُوْنَ
64	Tretet heute darin ein, weil ihr sie geleugnet habt.	اِصْلَوْهَا الْيَوْمَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُوْنَ
65	An diesem Tag werden Wir ihre Münder versiegeln; ihre Hände werden zu Uns sprechen, und ihre Füße werden Zeugnis ablegen über das, was sie getan haben.	اَلْيَوْمَ نَخْتِمُ عَلٰٓى اَفْوَاهِهِمْ وَتُكَلِّمُنَآ اَيْدِيْهِمْ وَتَشْهَدُ اَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوْا يَكْسِبُوْنَ

66	Und wenn Wir wollten, könnten Wir ihr Augenlicht auslöschen, sodass sie um den Weg rennen, doch wie könnten sie sehen?	وَلَوْ نَشَاۤءُ لَطَمَسْنَا عَلٰٓى اَعْيُنِهِمْ فَاسْتَبَقُوا الصِّرَاطَ فَاَنّٰى يُبْصِرُوْنَ
67	Und wenn Wir wollten, könnten Wir ihre Gestalt an ihrem Ort verändern, sodass sie weder vorwärts noch rückwärts gehen könnten.	وَلَوْ نَشَاۤءُ لَمَسَخْنٰهُمْ عَلٰى مَكَانَتِهِمْ فَمَا اسْتَطَاعُوْا مُضِيًّا وَّلَا يَرْجِعُوْنَ
68	Und wem Wir ein langes Leben gewähren, den lassen Wir in seiner Schöpfung zurückgehen. Wollen sie das nicht verstehen?	وَمَنْ نُّعَمِّرْهُ نُنَكِّسْهُ فِى الْخَلْقِ اَفَلَا يَعْقِلُوْنَ
69	Und Wir haben ihn (Muhammad) nicht das Dichten gelehrt, noch ziemt es ihm. Der Koran ist nichts als eine Ermahnung und ein klares Buch,	وَمَا عَلَّمْنٰهُ الشِّعْرَ وَمَا يَنْۢبَغِيْ لَهٗ اِنْ هُوَ اِلَّا ذِكْرٌ وَّقُرْاٰنٌ مُّبِيْنٌ
70	um diejenigen zu warnen, deren Herzen lebendig sind, und damit das Urteil (der Strafe) gegen die Ungläubigen bestätigt wird.	لِّيُنْذِرَ مَنْ كَانَ حَيًّا وَّيَحِقَّ الْقَوْلُ عَلَى الْكٰفِرِيْنَ
71	Sehen sie nicht, dass Wir für sie Vieh erschaffen haben, aus dem, was Wir mit Unserer Macht gemacht haben, und dass sie es beherrschen?	اَوَلَمْ يَرَوْا اَنَّا خَلَقْنَا لَهُمْ مِّمَّا عَمِلَتْ اَيْدِيْنَآ اَنْعَامًا فَهُمْ لَهَا مٰلِكُوْنَ
72	Und Wir haben es (das Vieh) ihnen unterworfen; einige dienen ihnen als Reittiere, und andere essen sie.	وَذَلَّلْنٰهَا لَهُمْ فَمِنْهَا رَكُوْبُهُمْ وَمِنْهَا يَاْكُلُوْنَ
73	Und sie gewinnen daraus allerlei Nutzen und Getränke. Wollen sie nicht dankbar sein?	وَلَهُمْ فِيْهَا مَنَافِعُ وَمَشَارِبُ اَفَلَا يَشْكُرُوْنَ
74	Und sie nehmen sich Götter außer Allah, in der Hoffnung, dass sie Hilfe erhalten.	وَاتَّخَذُوْا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ اٰلِهَةً لَّعَلَّهُمْ يُنْصَرُوْنَ
75	Sie (die Götter) können ihnen nicht helfen; vielmehr sind sie selbst eine Armee, die bereitsteht, um (die Götter) zu schützen.	لَا يَسْتَطِيْعُوْنَ نَصْرَهُمْ وَهُمْ لَهُمْ جُنْدٌ مُّحْضَرُوْنَ
76	Lass ihre Worte dich (Muhammad) nicht betrüben. Wahrlich, Wir wissen, was sie verbergen und was sie offenlegen.	فَلَا يَحْزُنْكَ قَوْلُهُمْ اِنَّا نَعْلَمُ مَا يُسِرُّوْنَ وَمَا يُعْلِنُوْنَ

77	Sieht der Mensch nicht, dass Wir ihn aus einem Tropfen Samen erschaffen haben, und dennoch ist er ein offenkundiger Gegner!	اَوَلَمْ يَرَ الْاِنْسَانُ اَنَّا خَلَقْنٰهُ مِنْ نُّطْفَةٍ فَاِذَا هُوَ خَصِيْمٌ مُّبِيْنٌ
78	Und er stellt Uns Gleichnisse vor und vergisst seine eigene Schöpfung; er sagt: „Wer kann die Knochen zum Leben erwecken, wenn sie zu Staub zerfallen sind?“	وَضَرَبَ لَنَا مَثَلًا وَّنَسِيَ خَلْقَه قَالَ مَنْ يُّحْيِ الْعِظَامَ وَهِيَ رَمِيْمٌ
79	Sprich (Muhammad): „Derjenige wird sie zum Leben erwecken, der sie das erste Mal erschaffen hat. Und Er kennt alle Geschöpfe genau,	قُلْ يُحْيِيْهَا الَّذِيْٓ اَنْشَاَهَآ اَوَّلَ مَرَّةٍ وَهُوَ بِكُلِّ خَلْقٍ عَلِيْمٌ
80	nämlich (Allah), der für euch Feuer aus grünem Holz gemacht hat, und siehe, ihr entzündet (Feuer) daraus.“	الَّذِيْ جَعَلَ لَكُمْ مِّنَ الشَّجَرِ الْاَخْضَرِ نَارًا فَاِذَآ اَنْتُمْ مِّنْهُ تُوْقِدُوْنَ
81	Ist nicht der, der die Himmel und die Erde erschaffen hat, imstande, etwas Ähnliches (ihre zerstörten Körper) wieder zu erschaffen? Doch, und Er ist der Schöpfer, der Allwissende.	اَوَلَيْسَ الَّذِيْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ بِقٰدِرٍ عَلٰٓى اَنْ يَّخْلُقَ مِثْلَهُمْ بَلٰى وَهُوَ الْخَلّٰقُ الْعَلِيْمُ
82	Wahrlich, wenn Er etwas will, sagt Er nur dazu: ‚Sei!‘, und es ist.	اِنَّمَآ اَمْرُه اِذَآ اَرَادَ شَيْـًٔا اَنْ يَّقُوْلَ لَه كُنْ فَيَكُوْنُ
83	So sei Er gepriesen, in dessen Hand die Herrschaft über alles ist, und zu Ihm werdet ihr zurückgebracht.	فَسُبْحٰنَ الَّذِيْ بِيَدِه مَلَكُوْتُ كُلِّ شَيْءٍ وَّاِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ

Anzahl der Verse	اَلصَّافَّات	مكية
182	As-Saffat - 37	Mekkanisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

As-Saffat (Die in Reihen Stehenden)

1	Bei den (Engeln), die in Reihen stehen,	وَالصّٰٓفّٰتِ صَفًّا
2	Bei den (Engeln), die entschlossen zurückweisen,	فَالزّٰجِرٰتِ زَجْرًا
3	Bei den (Engeln), die die Ermahnung verlesen,	فَالتّٰلِيٰتِ ذِكْرًا
4	Wahrlich, euer Herr ist einzig.	اِنَّ اِلٰهَكُمْ لَوَاحِدٌ
5	Herr der Himmel und der Erde und dessen, was zwischen ihnen ist, und Herr der Orte, wo die Sonne aufgeht.	رَبُّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَرَبُّ الْمَشَارِقِ
6	Wahrlich, Wir haben den untersten Himmel mit dem Schmuck der Sterne verziert	اِنَّا زَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِزِيْنَةِ الْكَوَاكِبِ
7	Und (Wir) haben ihn vor jedem rebellischen Satan geschützt,	وَحِفْظًا مِّنْ كُلِّ شَيْطٰنٍ مَّارِدٍ
8	Sie (die Satane) können die Gespräche der Engel nicht belauschen und werden von allen Seiten beworfen,	لَا يَسَّمَّعُوْنَ اِلَى الْمَلَاِ الْاَعْلٰى وَيُقْذَفُوْنَ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ
9	Um sie zu vertreiben, und sie erwartet eine dauerhafte Strafe,	دُحُوْرًا وَّلَهُمْ عَذَابٌ وَّاصِبٌ
10	Außer dem (Satan), der (ein Gespräch) stiehlt; doch ihn verfolgt ein flammender Stern.	اِلَّا مَنْ خَطِفَ الْخَطْفَةَ فَاَتْبَعَهٗ شِهَابٌ ثَاقِبٌ
11	So frage sie (die Götzendiener von Mekka): „Ist ihre Erschaffung schwieriger oder das, was Wir erschaffen haben?“ Wahrlich, Wir haben sie aus Lehm erschaffen.	فَاسْتَفْتِهِمْ اَهُمْ اَشَدُّ خَلْقًا اَمْ مَّنْ خَلَقْنَا اِنَّا خَلَقْنٰهُمْ مِّنْ طِيْنٍ لَّازِبٍ

12	Doch du (Muhammad) wunderst dich (über ihren Unglauben), während sie dich verspotten.	بَلْ عَجِبْتَ وَيَسْخَرُوْنَ
13	Und wenn sie ermahnt werden, beachten sie es nicht.	وَاِذَا ذُكِّرُوْا لَا يَذْكُرُوْنَ
14	Und wenn sie ein Zeichen (von Allahs Größe) sehen, machen sie sich darüber lustig.	وَاِذَا رَاَوْا اٰيَةً يَّسْتَسْخِرُوْنَ
15	Und sie sagen: „Das ist nichts als offenkundige Zauberei.	وَقَالُوْٓا اِنْ هٰذَآ اِلَّا سِحْرٌ مُّبِيْنٌ
16	Wenn wir gestorben sind und zu Erde und Knochen geworden sind, werden wir wirklich auferweckt?	ءَاِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَّعِظَامًا ءَاِنَّا لَمَبْعُوْثُوْنَ
17	Und auch unsere Vorfahren von einst (werden auferweckt)?“	اَوَاٰبَاؤُنَا الْاَوَّلُوْنَ
18	Sprich (Muhammad): „Ja, und ihr werdet erniedrigt sein.“	قُلْ نَعَمْ وَاَنْتُمْ دٰخِرُوْنَ
19	Die Auferstehung geschieht mit einem einzigen Schrei, und sogleich werden sie sehen.	فَاِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَّاحِدَةٌ فَاِذَا هُمْ يَنْظُرُوْنَ
20	Und sie sagen: „Wehe uns! Dies ist der Tag der Abrechnung.“	وَقَالُوْا يٰوَيْلَنَا هٰذَا يَوْمُ الدِّيْنِ
21	Dies ist der Tag der Entscheidung, den ihr geleugnet habt.	هٰذَا يَوْمُ الْفَصْلِ الَّذِيْ كُنْتُمْ بِهٖ تُكَذِّبُوْنَ
22	(Es wird den Engeln befohlen): „Versammelt die Ungerechten samt ihren Gefährten und das, was sie anstelle Allahs angebetet haben,	اُحْشُرُوا الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا وَاَزْوَاجَهُمْ وَمَا كَانُوْا يَعْبُدُوْنَ
23	Außer Allah, und führt sie auf den Weg zur Hölle.	مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ فَاهْدُوْهُمْ اِلٰى صِرَاطِ الْجَحِيْمِ
24	Haltet sie (an der Zwischenstation) auf, denn sie werden befragt,	وَقِفُوْهُمْ اِنَّهُمْ مَّسْـُٔوْلُوْنَ
25	„Warum helft ihr einander nicht?“	مَا لَكُمْ لَا تَنَاصَرُوْنَ
26	Nein, an jenem Tag ergeben sie sich (Allahs Urteil).	بَلْ هُمُ الْيَوْمَ مُسْتَسْلِمُوْنَ
27	Und einige von ihnen wenden sich an andere und streiten miteinander.	وَاَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلٰى بَعْضٍ يَّتَسَاۤءَلُوْنَ

28	Die (Anhänger) sagen (zu ihren Anführern): „Ihr seid es, die uns von der rechten Seite her verführt habt.“	قَالُوْٓا اِنَّكُمْ كُنْتُمْ تَأْتُوْنَنَا عَنِ الْيَمِيْنِ
29	Die (Anführer) antworten: „Nein, ihr selbst wolltet nicht glauben,	قَالُوْا بَلْ لَّمْ تَكُوْنُوْا مُؤْمِنِيْنَ
30	Und wir hatten keine Macht über euch; nein, ihr wart ein Volk, das die Grenzen überschritt.	وَمَا كَانَ لَنَا عَلَيْكُمْ مِّنْ سُلْطٰنٍ بَلْ كُنْتُمْ قَوْمًا طٰغِيْنَ
31	So hat sich das Urteil (der Strafe) unseres Herrn gegen uns erfüllt; wir werden es gewiss kosten.	فَحَقَّ عَلَيْنَا قَوْلُ رَبِّنَآ اِنَّا لَذَآئِقُوْنَ
32	So haben wir euch verführt, denn wir selbst waren Verirrte.“	فَاَغْوَيْنٰكُمْ اِنَّا كُنَّا غٰوِيْنَ
33	Wahrlich, an jenem Tag teilen sie die Strafe.	فَاِنَّهُمْ يَوْمَئِذٍ فِى الْعَذَابِ مُشْتَرِكُوْنَ
34	So verfahren Wir mit den Sündern.	اِنَّا كَذٰلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِيْنَ
35	Wahrlich, wenn ihnen gesagt wurde: „La ilaha illallah“ (Es gibt keinen Gott außer Allah), waren sie hochmütig,	اِنَّهُمْ كَانُوْٓا اِذَا قِيْلَ لَهُمْ لَآ اِلٰهَ اِلَّا اللّٰهُ يَسْتَكْبِرُوْنَ
36	Und sagten: „Sollen wir unsere Götter wegen eines verrückten Dichters aufgeben?“	وَيَقُوْلُوْنَ اَئِنَّا لَتَارِكُوْٓا اٰلِهَتِنَا لِشَاعِرٍ مَّجْنُوْنٍ
37	Nein, er (Muhammad) ist mit der Wahrheit gekommen und bestätigt die Gesandten.	بَلْ جَاءَ بِالْحَقِّ وَصَدَّقَ الْمُرْسَلِيْنَ
38	Wahrlich, ihr werdet die schmerzhafte Strafe kosten.	اِنَّكُمْ لَذَآئِقُوا الْعَذَابِ الْاَلِيْمِ
39	Und ihr werdet nur für das vergolten, was ihr getan habt,	وَمَا تُجْزَوْنَ اِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ
40	Außer den gereinigten Dienern Allahs,	اِلَّا عِبَادَ اللّٰهِ الْمُخْلَصِيْنَ
41	Diese erhalten eine festgelegte Versorgung,	اُولٰٓئِكَ لَهُمْ رِزْقٌ مَّعْلُوْمٌ
42	(Nämlich) Früchte. Und sie sind Geehrte,	فَوَاكِهُ وَهُمْ مُّكْرَمُوْنَ
43	In den Gärten der Wonne,	فِىْ جَنّٰتِ النَّعِيْمِ

44	Sich gegenüber auf Thronen sitzend.	عَلٰى سُرُرٍ مُّتَقٰبِلِيْنَ
45	Ein Becher wird ihnen gereicht, gefüllt aus einer sprudelnden Quelle,	يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِكَأْسٍ مِّنْ مَّعِيْنٍ
46	Weiß und köstlich für die Trinkenden.	بَيْضَاءَ لَذَّةٍ لِّلشّٰرِبِيْنَ
47	Darin ist nichts Berauschendes, und sie werden nicht betrunken davon.	لَا فِيْهَا غَوْلٌ وَّلَا هُمْ عَنْهَا يُنْزَفُوْنَ
48	Und bei ihnen sind (Jungfrauen) mit schönen Augen, die ihren Blick senken,	وَعِنْدَهُمْ قٰصِرٰتُ الطَّرْفِ عِيْنٌ
49	Als wären sie wohlbehütete Eier.	كَاَنَّهُنَّ بَيْضٌ مَّكْنُوْنٌ
50	Dann wenden sie sich einander zu und unterhalten sich.	فَاَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلٰى بَعْضٍ يَّتَسَاءَلُوْنَ
51	Einer von ihnen sagt: „Ich hatte einst (im Diesseits) einen Freund,	قَالَ قَاۤىِٕلٌ مِّنْهُمْ اِنِّيْ كَانَ لِيْ قَرِيْنٌ
52	Der sagte: „Gehörst du wirklich zu denen, die (die Auferstehung) bestätigen?	يَّقُوْلُ اَىِٕنَّكَ لَمِنَ الْمُصَدِّقِيْنَ
53	Wenn wir gestorben sind und zu Erde und Knochen geworden sind, werden wir wirklich zur Rechenschaft gezogen?“	ءَاِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَّعِظَامًا ءَاِنَّا لَمَدِيْنُوْنَ
54	Er sagt: „Möchtest du (meinen Freund) sehen?“	قَالَ هَلْ اَنْتُمْ مُّطَّلِعُوْنَ
55	So schaut er hin und sieht ihn mitten in der lodernden Hölle.	فَاطَّلَعَ فَرَاٰهُ فِيْ سَوَاۤءِ الْجَحِيْمِ
56	Er sagt: „Bei Allah, du hättest mich beinahe ins Verderben gestürzt,	قَالَ تَاللّٰهِ اِنْ كِدْتَّ لَتُرْدِيْنِ
57	Und wäre nicht die Gnade meines Herrn gewesen, wäre ich unter denen, die (zur Hölle) gebracht werden.“	وَلَوْلَا نِعْمَةُ رَبِّيْ لَكُنْتُ مِنَ الْمُحْضَرِيْنَ
58	„Werden wir etwa nicht sterben,	اَفَمَا نَحْنُ بِمَيِّتِيْنَ
59	Außer unserem ersten Tod (im Diesseits), und werden wir nicht bestraft?“	اِلَّا مَوْتَتَنَا الْاُوْلٰى وَمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِيْنَ

60	Wahrlich, dies ist der große Triumph.	اِنَّ هٰذَا لَهُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ
61	Für einen solchen (Sieg) sollen die Handelnden streben.	لِمِثْلِ هٰذَا فَلْيَعْمَلِ الْعٰمِلُوْنَ
62	Ist diese (Speise des Paradieses) besser oder der Zaqqum-Baum?	اَذٰلِكَ خَيْرٌ نُّزُلًا اَمْ شَجَرَةُ الزَّقُّوْمِ
63	Wahrlich, Wir haben ihn (den Zaqqum-Baum) zur Strafe für die Ungerechten gemacht.	اِنَّا جَعَلْنٰهَا فِتْنَةً لِّلظّٰلِمِيْنَ
64	Wahrlich, es ist ein Baum, der aus dem Grund der Hölle sprießt,	اِنَّهَا شَجَرَةٌ تَخْرُجُ فِيْٓ اَصْلِ الْجَحِيْمِ
65	Seine Früchte sind wie die Köpfe von Satans.	طَلْعُهَا كَاَنَّه رُءُوْسُ الشَّيٰطِيْنِ
66	Wahrlich, sie essen davon und füllen ihre Bäuche damit.	فَاِنَّهُمْ لَاٰكِلُوْنَ مِنْهَا فَمَالِـُٔوْنَ مِنْهَا الْبُطُوْنَ
67	Dann erhalten sie darauf ein Getränk, vermischt mit siedend heißem Wasser.	ثُمَّ اِنَّ لَهُمْ عَلَيْهَا لَشَوْبًا مِّنْ حَمِيْمٍ
68	Danach ist ihre Rückkehr zur Hölle.	ثُمَّ اِنَّ مَرْجِعَهُمْ لَاِلَى الْجَحِيْمِ
69	Wahrlich, sie fanden ihre Vorfahren im Irrtum,	اِنَّهُمْ اَلْفَوْا اٰبَاۤءَهُمْ ضَاۤلِّيْنَ
70	Und eilten, ihren Spuren zu folgen.	فَهُمْ عَلٰٓى اٰثٰرِهِمْ يُهْرَعُوْنَ
71	Und wahrlich, vor ihnen gingen die meisten der Früheren irre,	وَلَقَدْ ضَلَّ قَبْلَهُمْ اَكْثَرُ الْاَوَّلِيْنَ
72	Und wahrlich, Wir sandten unter ihnen Warner.	وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا فِيْهِمْ مُّنْذِرِيْنَ
73	So sieh, wie das Ende der Gewarnten war,	فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُنْذَرِيْنَ
74	Außer den gereinigten Dienern Allahs.	اِلَّا عِبَادَ اللّٰهِ الْمُخْلَصِيْنَ
75	Und wahrlich, Noah rief zu Uns, und Wir sind die Besten, die Gebete erhören.	وَلَقَدْ نَادٰىنَا نُوْحٌ فَلَنِعْمَ الْمُجِيْبُوْنَ
76	Wir retteten ihn und seine Anhänger vor der großen Katastrophe.	وَنَجَّيْنٰهُ وَاَهْلَه مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيْمِ

77	Und Wir machten seine Nachkommen zu den Überlebenden.	وَجَعَلْنَا ذُرِّيَّتَه هُمُ الْبَاقِيْنَ
78	Und Wir hinterließen für Noah (Lobpreis) unter den späteren Generationen:	وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِى الْاٰخِرِيْنَ
79	„Friede sei mit Noah in allen Welten.“	سَلٰمٌ عَلٰى نُوْحٍ فِى الْعٰلَمِيْنَ
80	So belohnen Wir die Rechtschaffenen.	اِنَّا كَذٰلِكَ نَجْزِى الْمُحْسِنِيْنَ
81	Wahrlich, er war einer Unserer gläubigen Diener.	اِنَّه مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِيْنَ
82	Dann ließen Wir die anderen ertrinken.	ثُمَّ اَغْرَقْنَا الْاٰخَرِيْنَ
83	Und wahrlich, Abraham gehörte zu seiner Gemeinschaft.	وَاِنَّ مِنْ شِيْعَتِه لَاِبْرٰهِيْمَ
84	(Gedenke), als er mit reinem Herzen zu seinem Herrn kam,	اِذْ جَاءَ رَبَّه بِقَلْبٍ سَلِيْمٍ
85	(Gedenke), als er zu seinem Vater und seinem Volk sagte: „Was betet ihr an?	اِذْ قَالَ لِاَبِيْهِ وَقَوْمِه مَاذَا تَعْبُدُوْنَ
86	Erstrebt ihr Lügen mit Göttern außer Allah?	اَئِفْكًا اٰلِهَةً دُوْنَ اللّٰهِ تُرِيْدُوْنَ
87	Was denkt ihr über den Herrn aller Welten?“	فَمَا ظَنُّكُمْ بِرَبِّ الْعٰلَمِيْنَ
88	Dann warf er einen Blick auf die Sterne,	فَنَظَرَ نَظْرَةً فِى النُّجُوْمِ
89	Und sagte: „Wahrlich, ich bin krank.“	فَقَالَ اِنِّىْ سَقِيْمٌ
90	So wandten sie sich von ihm ab und gingen weg.	فَتَوَلَّوْا عَنْهُ مُدْبِرِيْنَ
91	Da schlich er heimlich zu ihren Götzen und sagte: „Warum esst ihr nicht?	فَرَاغَ اِلٰٓى اٰلِهَتِهِمْ فَقَالَ اَلَا تَأْكُلُوْنَ
92	Warum antwortet ihr nicht?“	مَا لَكُمْ لَا تَنْطِقُوْنَ
93	Dann wandte er sich ihnen zu und schlug sie mit seiner rechten Hand.	فَرَاغَ عَلَيْهِمْ ضَرْبًا بِالْيَمِيْنِ
94	Da kamen sie (sein Volk) eilig zu ihm.	فَاَقْبَلُوْٓا اِلَيْهِ يَزِفُّوْنَ

95	Er sagte: „Betet ihr an, was ihr selbst geschnitzt habt?	قَالَ اَتَعْبُدُوْنَ مَا تَنْحِتُوْنَ
96	Dabei hat Allah euch und das, was ihr macht, erschaffen.“	وَاللّٰهُ خَلَقَكُمْ وَمَا تَعْمَلُوْنَ
97	Sie sagten: „Baut eine Feuerstätte für ihn und werft ihn in das lodernde Feuer.“	قَالُوا ابْنُوْا لَه بُنْيَانًا فَاَلْقُوْهُ فِى الْجَحِيْمِ
98	Sie wollten ihn täuschen, doch Wir machten sie zu den Erniedrigten.	فَاَرَادُوْا بِه كَيْدًا فَجَعَلْنٰهُمُ الْاَسْفَلِيْنَ
99	Und er (Abraham) sagte: „Wahrlich, ich gehe zu meinem Herrn, Er wird mich rechtleiten.	وَقَالَ اِنِّىْ ذَاهِبٌ اِلٰى رَبِّىْ سَيَهْدِيْنِ
100	O mein Herr, schenke mir einen Sohn aus den Rechtschaffenen.“	رَبِّ هَبْ لِىْ مِنَ الصّٰلِحِيْنَ
101	So verkündeten Wir ihm die frohe Botschaft von einem geduldigen Sohn (Ismael).	فَبَشَّرْنٰهُ بِغُلٰمٍ حَلِيْمٍ
102	Als dieser (Sohn) alt genug war, um mit ihm zu arbeiten, sagte (Abraham): „O mein Sohn! Ich sah im Traum, dass ich dich schlachte. Was denkst du?“ Er antwortete: „O mein Vater! Tue, was dir befohlen wurde; du wirst mich, so Allah will, unter den Geduldigen finden.“	فَلَمَّا بَلَغَ مَعَهُ السَّعْىَ قَالَ يٰبُنَىَّ اِنِّىْٓ اَرٰى فِى الْمَنَامِ اَنِّىْٓ اَذْبَحُكَ فَانْظُرْ مَاذَا تَرٰى قَالَ يٰٓاَبَتِ افْعَلْ مَا تُؤْمَرُ سَتَجِدُنِىْٓ اِنْ شَاءَ اللّٰهُ مِنَ الصّٰبِرِيْنَ
103	Als beide sich ergeben hatten und er (Abraham) ihn mit der Stirn nach unten legte (um Allahs Befehl auszuführen),	فَلَمَّآ اَسْلَمَا وَتَلَّه لِلْجَبِيْنِ
104	Riefen Wir ihm zu: „O Abraham!	وَنَادَيْنٰهُ اَنْ يّٰٓاِبْرٰهِيْمُ
105	Du hast den Traum wahr gemacht.“ So belohnen Wir die Rechtschaffenen.	قَدْ صَدَّقْتَ الرُّءْيَا اِنَّا كَذٰلِكَ نَجْزِى الْمُحْسِنِيْنَ
106	Wahrlich, dies war eine offenkundige Prüfung.	اِنَّ هٰذَا لَهُوَ الْبَلٰٓؤُا الْمُبِيْنُ
107	Und Wir lösten ihn (den Sohn) mit einem großen Opfertier aus.	وَفَدَيْنٰهُ بِذِبْحٍ عَظِيْمٍ

108	Und Wir hinterließen für Abraham (Lobpreis) unter den späteren Generationen:	وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِى الْاٰخِرِيْنَ
109	„Friede sei mit Abraham.“	سَلٰمٌ عَلٰٓى اِبْرٰهِيْمَ
110	So belohnen Wir die Rechtschaffenen.	كَذٰلِكَ نَجْزِى الْمُحْسِنِيْنَ
111	Wahrlich, er war einer Unserer gläubigen Diener.	اِنَّه مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِيْنَ
112	Und Wir verkündeten ihm die frohe Botschaft von Isaak, einem Propheten aus den Rechtschaffenen.	وَبَشَّرْنٰهُ بِاِسْحٰقَ نَبِيًّا مِّنَ الصّٰلِحِيْنَ
113	Und Wir segneten ihn und Isaak. Unter ihren Nachkommen gibt es Rechtschaffene, aber auch solche, die offenkundig gegen sich selbst Unrecht tun.	وَبٰرَكْنَا عَلَيْهِ وَعَلٰٓى اِسْحٰقَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِهِمَا مُحْسِنٌ وَّظَالِمٌ لِّنَفْسِه مُبِيْنٌ
114	Und Wir gewährten Mose und Aaron Unsere Gnade.	وَلَقَدْ مَنَنَّا عَلٰى مُوْسٰى وَهٰرُوْنَ
115	Und Wir retteten sie beide und ihr Volk vor der großen Katastrophe,	وَنَجَّيْنٰهُمَا وَقَوْمَهُمَا مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيْمِ
116	Und Wir halfen ihnen, sodass sie die Sieger waren.	وَنَصَرْنٰهُمْ فَكَانُوْا هُمُ الْغٰلِبِيْنَ
117	Und Wir gaben ihnen das klare Buch,	وَاٰتَيْنٰهُمَا الْكِتٰبَ الْمُسْتَبِيْنَ
118	Und Wir leiteten sie auf den geraden Weg.	وَهَدَيْنٰهُمَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيْمَ
119	Und Wir hinterließen für sie (Lobpreis) unter den späteren Generationen:	وَتَرَكْنَا عَلَيْهِمَا فِى الْاٰخِرِيْنَ
120	„Friede sei mit Mose und Aaron.“	سَلٰمٌ عَلٰى مُوْسٰى وَهٰرُوْنَ
121	So belohnen Wir die Rechtschaffenen.	اِنَّا كَذٰلِكَ نَجْزِى الْمُحْسِنِيْنَ
122	Wahrlich, beide waren unter Unseren gläubigen Dienern.	اِنَّهُمَا مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِيْنَ
123	Und wahrlich, Elias war einer der Gesandten.	وَاِنَّ اِلْيَاسَ لَمِنَ الْمُرْسَلِيْنَ

124	(Gedenke), als er zu seinem Volk sagte: „Warum fürchtet ihr nicht (Allah)?	اِذْ قَالَ لِقَوْمِهٖٓ اَلَا تَتَّقُوْنَ
125	Betet ihr Ba'l an und lasst den besten Schöpfer?	اَتَدْعُوْنَ بَعْلًا وَّتَذَرُوْنَ اَحْسَنَ الْخٰلِقِيْنَ
126	(Nämlich) Allah, euren Herrn und den Herrn eurer Vorfahren?“	اللّٰهَ رَبَّكُمْ وَرَبَّ اٰبَاۤىِٕكُمُ الْاَوَّلِيْنَ
127	Doch sie leugneten ihn (Elias), so werden sie gewiss (zur Hölle) gebracht,	فَكَذَّبُوْهُ فَاِنَّهُمْ لَمُحْضَرُوْنَ
128	Außer den gereinigten Dienern Allahs.	اِلَّا عِبَادَ اللّٰهِ الْمُخْلَصِيْنَ
129	Und Wir hinterließen für Elias (Lobpreis) unter den späteren Generationen:	وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِى الْاٰخِرِيْنَ
130	„Friede sei mit Elias.“	سَلٰمٌ عَلٰٓى اِلْ يَاسِيْنَ
131	So belohnen Wir die Rechtschaffenen.	اِنَّا كَذٰلِكَ نَجْزِى الْمُحْسِنِيْنَ
132	Wahrlich, er war einer Unserer gläubigen Diener.	اِنَّهٗ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِيْنَ
133	Und wahrlich, Lot war einer der Gesandten.	وَاِنَّ لُوْطًا لَّمِنَ الْمُرْسَلِيْنَ
134	(Gedenke), als Wir ihn und alle seine Anhänger retteten,	اِذْ نَجَّيْنٰهُ وَاَهْلَهٗٓ اَجْمَعِيْنَ
135	Außer einer alten Frau (seiner Ehefrau), die unter den Zurückbleibenden war.	اِلَّا عَجُوْزًا فِى الْغٰبِرِيْنَ
136	Dann vernichteten Wir die anderen.	ثُمَّ دَمَّرْنَا الْاٰخَرِيْنَ
137	Und wahrlich, ihr (Bewohner Mekkas) kommt morgens an ihren Überresten vorbei,	وَاِنَّكُمْ لَتَمُرُّوْنَ عَلَيْهِمْ مُّصْبِحِيْنَ
138	Und auch nachts. Wollt ihr es nicht begreifen?	وَبِالَّيْلِ اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ
139	Und wahrlich, Jonas war einer der Gesandten.	وَاِنَّ يُوْنُسَ لَمِنَ الْمُرْسَلِيْنَ
140	(Gedenke), als er zum beladenen Schiff floh,	اِذْ اَبَقَ اِلَى الْفُلْكِ الْمَشْحُوْنِ

141	Und an der Verlosung teilnahm und zu den Verlierern gehörte.	فَسَاهَمَ فَكَانَ مِنَ الْمُدْحَضِيْنَ
142	Da verschlang ihn ein großer Fisch in einem tadelnswerten Zustand.	فَالْتَقَمَهُ الْحُوْتُ وَهُوَ مُلِيْمٌ
143	Hätte er nicht zu denen gehört, die viel Allahs gedenken (und Ihn preisen),	فَلَوْلَآ اَنَّه كَانَ مِنَ الْمُسَبِّحِيْنَ
144	Wäre er bis zum Tag der Auferstehung im Bauch (des Fisches) geblieben.	لَلَبِثَ فِيْ بَطْنِهٖٓ اِلٰى يَوْمِ يُبْعَثُوْنَ
145	Dann warfen Wir ihn an ein karges Ufer, während er krank war.	فَنَبَذْنٰهُ بِالْعَرَاۤءِ وَهُوَ سَقِيْمٌ
146	Und Wir ließen für ihn einen Kürbisbaum wachsen.	وَاَنْۢبَتْنَا عَلَيْهِ شَجَرَةً مِّنْ يَّقْطِيْنٍ
147	Und Wir sandten ihn zu hunderttausend (Menschen) oder mehr,	وَاَرْسَلْنٰهُ اِلٰى مِائَةِ اَلْفٍ اَوْ يَزِيْدُوْنَ
148	Und sie glaubten, so gewährten Wir ihnen Genuss bis zu einer bestimmten Zeit.	فَاٰمَنُوْا فَمَتَّعْنٰهُمْ اِلٰى حِيْنٍ
149	So frage sie (Muhammad, die Ungläubigen von Mekka): „Gehören die Töchter deinem Herrn, während sie die Söhne haben?“	فَاسْتَفْتِهِمْ اَلِرَبِّكَ الْبَنَاتُ وَلَهُمُ الْبَنُوْنَ
150	Oder haben Wir die Engel als weiblich erschaffen, während sie Zeugen waren?	اَمْ خَلَقْنَا الْمَلٰٓئِكَةَ اِنَاثًا وَّهُمْ شٰهِدُوْنَ
151	Gedenke, in ihrer Lüge sagen sie wahrlich,	اَلَآ اِنَّهُمْ مِّنْ اِفْكِهِمْ لَيَقُوْلُوْنَ
152	„Allah hat ein Kind.“ Und wahrlich, sie sind Lügner,	وَلَدَ اللّٰهُ وَاِنَّهُمْ لَكٰذِبُوْنَ
153	Hat Er (Allah) Töchter den Söhnen vorgezogen?	اَصْطَفَى الْبَنَاتِ عَلَى الْبَنِيْنَ
154	Was ist mit euch? Wie urteilt ihr?	مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُوْنَ
155	Wollt ihr nicht nachdenken?	اَفَلَا تَذَكَّرُوْنَ
156	Oder habt ihr einen klaren Beweis?	اَمْ لَكُمْ سُلْطٰنٌ مُّبِيْنٌ

157	Dann bringt euer Buch, wenn ihr wahrhaftig seid.	فَأْتُوْا بِكِتٰبِكُمْ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ
158	Und sie stellen eine Verwandtschaft zwischen Ihm (Allah) und den Dschinn her. Doch die Dschinn wissen, dass sie (zur Hölle) gebracht werden,	وَجَعَلُوْا بَيْنَه وَبَيْنَ الْجِنَّةِ نَسَبًا وَلَقَدْ عَلِمَتِ الْجِنَّةُ اِنَّهُمْ لَمُحْضَرُوْنَ
159	Gepriesen sei Allah, erhaben über das, was sie Ihm zuschreiben,	سُبْحٰنَ اللّٰهِ عَمَّا يَصِفُوْنَ
160	Außer den gereinigten Dienern Allahs.	اِلَّا عِبَادَ اللّٰهِ الْمُخْلَصِيْنَ
161	Wahrlich, ihr und das, was ihr anbetet,	فَاِنَّكُمْ وَمَا تَعْبُدُوْنَ
162	Könnt niemanden gegen Allah verführen,	مَآ اَنْتُمْ عَلَيْهِ بِفٰتِنِيْنَ
163	Außer denen, die zur Hölle gehen.	اِلَّا مَنْ هُوَ صَالِ الْجَحِيْمِ
164	Und keiner von uns (Engeln) ist ohne einen bestimmten Rang,	وَمَا مِنَّآ اِلَّا لَه مَقَامٌ مَّعْلُوْمٌ
165	Und wahrlich, wir stehen in Reihen (um Allahs Befehle auszuführen).	وَّاِنَّا لَنَحْنُ الصَّآفُّوْنَ
166	Und wahrlich, wir preisen (Allah) beständig.	وَاِنَّا لَنَحْنُ الْمُسَبِّحُوْنَ
167	Und wahrlich, sie (die Ungläubigen von Mekka) sagten einst:	وَاِنْ كَانُوْا لَيَقُوْلُوْنَ
168	„Hätten wir ein Buch von den Früheren,“	لَوْ اَنَّ عِنْدَنَا ذِكْرًا مِّنَ الْاَوَّلِيْنَ
169	„Wären wir gewiss gereinigte Diener Allahs.“	لَكُنَّا عِبَادَ اللّٰهِ الْمُخْلَصِيْنَ
170	Doch sie leugneten es (den Qur’an); bald werden sie (die Folgen) erfahren.	فَكَفَرُوْا بِه فَسَوْفَ يَعْلَمُوْنَ
171	Und wahrlich, Unser Versprechen für Unsere gesandten Diener ist festgelegt,	وَلَقَدْ سَبَقَتْ كَلِمَتُنَا لِعِبَادِنَا الْمُرْسَلِيْنَ
172	(Nämlich) dass sie gewiss Hilfe erhalten.	اِنَّهُمْ لَهُمُ الْمَنْصُوْرُوْنَ
173	Und wahrlich, Unsere Streitmacht wird siegen.	وَاِنَّ جُنْدَنَا لَهُمُ الْغٰلِبُوْنَ

174	So wende dich (Muhammad) für eine Weile von ihnen ab,	فَتَوَلَّ عَنْهُمْ حَتّٰى حِيْنٍ
175	Und beobachte sie, denn bald werden sie (die Strafe) sehen.	وَّاَبْصِرْهُمْ فَسَوْفَ يُبْصِرُوْنَ
176	Wollen sie etwa, dass Unsere Strafe beschleunigt wird?	اَفَبِعَذَابِنَا يَسْتَعْجِلُوْنَ
177	Wenn sie (die Strafe) in ihren Höfen trifft, wie schlimm wird der Morgen der Gewarnten sein.	فَاِذَا نَزَلَ بِسَاحَتِهِمْ فَسَاۤءَ صَبَاحُ الْمُنْذَرِيْنَ
178	Und wende dich für eine Weile von ihnen ab,	وَتَوَلَّ عَنْهُمْ حَتّٰى حِيْنٍ
179	Und beobachte, denn bald werden sie (die Strafe) sehen.	وَّاَبْصِرْ فَسَوْفَ يُبْصِرُوْنَ
180	Gepriesen sei dein Herr, der Herr der Macht, erhaben über das, was sie Ihm zuschreiben.	سُبْحٰنَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُوْنَ
181	Und Friede sei mit den Gesandten.	وَسَلٰمٌ عَلَى الْمُرْسَلِيْنَ
182	Und alles Lob gebührt Allah, dem Herrn aller Welten.	وَالْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ

Anzahl der Verse 88	ص Traurig - 38	مكية Mekkanisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Traurig (Sad)

1	Sad, beim Koran, der Ermahnung enthält.	ص وَالْقُرْاٰنِ ذِى الذِّكْرِ
2	Doch die Ungläubigen befinden sich in Hochmut und Feindschaft.	بَلِ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا فِيْ عِزَّةٍ وَّشِقَاقٍ
3	Wie viele Gemeinschaften vor ihnen haben Wir vernichtet, und sie riefen um Hilfe, doch war es nicht die Zeit, um zu entkommen.	كَمْ اَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِّنْ قَرْنٍ فَنَادَوْا وَّلَاتَ حِيْنَ مَنَاصٍ
4	Und sie wundern sich, dass ein Warner (Gesandter) aus ihrer Mitte zu ihnen gekommen ist; und die Ungläubigen sagen: „Dieser Mann ist ein Zauberer, der viel lügt.“	وَعَجِبُوْٓا اَنْ جَاۤءَهُمْ مُّنْذِرٌ مِّنْهُمْ وَقَالَ الْكٰفِرُوْنَ هٰذَا سٰحِرٌ كَذَّابٌ
5	Hat er die Götter zu einem einzigen Gott gemacht? Wahrlich, das ist etwas äußerst Erstaunliches.	اَجَعَلَ الْاٰلِهَةَ اِلٰهًا وَّاحِدًا اِنَّ هٰذَا لَشَيْءٌ عُجَابٌ
6	Und ihre Anführer gingen fort (und sagten): „Geht und bleibt euren Göttern treu, wahrlich, dies ist etwas, das gewollt wird.	وَانْطَلَقَ الْمَلَاُ مِنْهُمْ اَنِ امْشُوْا وَاصْبِرُوْا عَلٰٓى اٰلِهَتِكُمْ اِنَّ هٰذَا لَشَيْءٌ يُّرَادُ
7	Wir haben davon in der letzten Religion nichts gehört; dies (der Monotheismus) ist nichts als eine erfundene Lüge,	مَا سَمِعْنَا بِهٰذَا فِى الْمِلَّةِ الْاٰخِرَةِ اِنْ هٰذَآ اِلَّا اخْتِلَاقٌ
8	warum wurde der Koran ihm unter uns herabgesandt?“ In Wahrheit zweifeln sie an Meinem Koran, doch sie haben Meine Strafe noch nicht gekostet.	ءَاُنْزِلَ عَلَيْهِ الذِّكْرُ مِنْ بَيْنِنَا بَلْ هُمْ فِيْ شَكٍّ مِّنْ ذِكْرِيْ بَلْ لَّمَّا يَذُوْقُوْا عَذَابِ
9	Oder besitzen sie etwa die Schatzkammern der Barmherzigkeit deines Herrn, des Allmächtigen, des Großzügigen?	اَمْ عِنْدَهُمْ خَزَاۤئِنُ رَحْمَةِ رَبِّكَ الْعَزِيْزِ الْوَهَّابِ

10	Oder gehört ihnen das Königreich der Himmel und der Erde und was dazwischen ist? (Wenn ja), dann sollen sie die Leitern (zum Himmel) erklimmen.	اَمْ لَهُمْ مُّلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا فَلْيَرْتَقُوْا فِى الْاَسْبَابِ
11	(Sie sind) eine große Gruppe von Kriegern dort, die besiegt werden wird.	جُنْدٌ مَّا هُنَالِكَ مَهْزُوْمٌ مِّنَ الْاَحْزَابِ
12	Vor ihnen haben das Volk Noahs, die ‘Ad und Pharao mit seinen vielen Truppen die (Gesandten) verleugnet,	كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوْحٍ وَّعَادٌ وَّفِرْعَوْنُ ذُو الْاَوْتَادِ
13	und (ebenfalls) die Thamud, das Volk Lots und die Bewohner von Aikah. Das waren die verbündeten Gruppen (gegen die Gesandten).	وَثَمُوْدُ وَقَوْمُ لُوْطٍ وَّاَصْحٰبُ لْـَٔيْكَةِ اُولٰٓئِكَ الْاَحْزَابُ
14	Sie alle verleugneten die Gesandten, darum verdienten sie Meine Strafe.	اِنْ كُلٌّ اِلَّا كَذَّبَ الرُّسُلَ فَحَقَّ عِقَابِ
15	Und sie erwarten nur einen einzigen Schrei, der keine Unterbrechung hat.	وَمَا يَنْظُرُ هٰٓؤُلَاءِ اِلَّا صَيْحَةً وَّاحِدَةً مَّا لَهَا مِنْ فَوَاقٍ
16	Und sie sagen: „Unser Herr, beschleunige die Strafe, die uns zugedacht ist, vor dem Tag der Abrechnung.“	وَقَالُوْا رَبَّنَا عَجِّلْ لَّنَا قِطَّنَا قَبْلَ يَوْمِ الْحِسَابِ
17	Sei geduldig mit dem, was sie sagen, und gedenke Unseres Dieners David, der stark war; wahrlich, er war sehr gehorsam (gegenüber Allah).	اِصْبِرْ عَلٰى مَا يَقُوْلُوْنَ وَاذْكُرْ عَبْدَنَا دَاوٗدَ ذَا الْاَيْدِ اِنَّهٗ اَوَّابٌ
18	Wahrlich, Wir machten die Berge untertan, damit sie mit ihm (David) abends und morgens Allah preisen,	اِنَّا سَخَّرْنَا الْجِبَالَ مَعَهٗ يُسَبِّحْنَ بِالْعَشِيِّ وَالْاِشْرَاقِ
19	und (ebenfalls) die Vögel in versammeltem Zustand. Alle waren sehr gehorsam (gegenüber Allah).	وَالطَّيْرَ مَحْشُوْرَةً كُلٌّ لَّهٗ اَوَّابٌ
20	Und Wir festigten sein Königreich und gaben ihm Weisheit sowie Klugheit im Richten.	وَشَدَدْنَا مُلْكَهٗ وَاٰتَيْنٰهُ الْحِكْمَةَ وَفَصْلَ الْخِطَابِ
21	Ist die Geschichte der Streitenden zu dir gelangt, als sie die Wand des Gebetsraums erklommen?	وَهَلْ اَتٰىكَ نَبَؤُا الْخَصْمِ اِذْ تَسَوَّرُوا الْمِحْرَابَ

22	Als sie bei David eintraten, erschrak er über sie. Sie sagten: „Fürchte dich nicht! (Wir) sind zwei Streitende, von denen einer dem anderen Unrecht getan hat; so richte zwischen uns gerecht und weiche nicht von der Wahrheit ab, und führe uns auf den rechten Weg.	اِذْ دَخَلُوْا عَلٰى دَاوٗدَ فَفَزِعَ مِنْهُمْ قَالُوْا لَا تَخَفْ خَصْمٰنِ بَغٰى بَعْضُنَا عَلٰى بَعْضٍ فَاحْكُمْ بَيْنَنَا بِالْحَقِّ وَلَا تُشْطِطْ وَاهْدِنَآ اِلٰى سَوَاۤءِ الصِّرَاطِ
23	Wahrlich, dieser mein Bruder hat neunundneunzig Schafe, und ich habe nur eines, doch er sagte: ‚Gib es mir!‘ Und er überwältigte mich im Streit.“	اِنَّ هٰذَآ اَخِيْ لَهٗ تِسْعٌ وَّتِسْعُوْنَ نَعْجَةً وَّلِيَ نَعْجَةٌ وَّاحِدَةٌ فَقَالَ اَكْفِلْنِيْهَا وَعَزَّنِيْ فِي الْخِطَابِ
24	Er (David) sagte: „Wahrlich, er hat dir Unrecht getan, indem er dein Schaf zu seinen Schafen verlangte. Viele der Partner tun einander Unrecht, außer denen, die glauben und gute Taten vollbringen; und nur wenige sind sie.“ Und David erkannte, dass Wir ihn prüften; so bat er seinen Herrn um Vergebung, fiel nieder, sujud und bereute.	قَالَ لَقَدْ ظَلَمَكَ بِسُؤَالِ نَعْجَتِكَ اِلٰى نِعَاجِهٖ وَاِنَّ كَثِيْرًا مِّنَ الْخُلَطَاۤءِ لَيَبْغِيْ بَعْضُهُمْ عَلٰى بَعْضٍ اِلَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ وَقَلِيْلٌ مَّا هُمْ وَظَنَّ دَاوٗدُ اَنَّمَا فَتَنّٰهُ فَاسْتَغْفَرَ رَبَّهٗ وَخَرَّ رَاكِعًا وَّاَنَابَ
25	Da vergaben Wir ihm dies. Und wahrlich, er hatte bei Uns eine hohe Stellung und einen guten Ort der Rückkehr.	فَغَفَرْنَا لَهٗ ذٰلِكَ وَاِنَّ لَهٗ عِنْدَنَا لَزُلْفٰى وَحُسْنَ مَاٰبٍ
26	(Allah sprach): „O David! Wahrlich, Wir haben dich zum Statthalter auf der Erde gemacht, so richte zwischen den Menschen mit Gerechtigkeit und folge nicht der Leidenschaft, denn sie wird dich vom Weg Allahs abirren lassen. Wahrlich, diejenigen, die vom Weg Allahs abirren, erwartet eine schwere Strafe, weil sie den Tag der Abrechnung vergessen haben.“	يٰدَاوٗدُ اِنَّا جَعَلْنٰكَ خَلِيْفَةً فِي الْاَرْضِ فَاحْكُمْ بَيْنَ النَّاسِ بِالْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعِ الْهَوٰى فَيُضِلَّكَ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ اِنَّ الَّذِيْنَ يَضِلُّوْنَ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيْدٌ بِمَا نَسُوْا يَوْمَ الْحِسَابِ
27	Und Wir haben den Himmel und die Erde und was dazwischen ist nicht umsonst erschaffen. Das ist die Annahme der Ungläubigen, doch wehe den Ungläubigen, denn sie werden ins Höllenfeuer eintreten.	وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاۤءَ وَالْاَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا بَاطِلًا ذٰلِكَ ظَنُّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا فَوَيْلٌ لِّلَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنَ النَّارِ

28	Sollen Wir die Gläubigen, die gute Taten vollbringen, gleich behandeln wie die, die Unheil auf der Erde stiften? Oder sollen Wir die Gottesfürchtigen gleich behandeln wie die Frevler?	اَمْ نَجْعَلُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ كَالْمُفْسِدِيْنَ فِى الْاَرْضِ اَمْ نَجْعَلُ الْمُتَّقِيْنَ كَالْفُجَّارِ
29	Das Buch (der Koran), das Wir dir herabgesandt haben, ist voller Segen, damit sie über seine Zeichen nachdenken und die Verständigen daraus lernen.	كِتٰبٌ اَنْزَلْنٰهُ اِلَيْكَ مُبٰرَكٌ لِّيَدَّبَّرُوْٓا اٰيٰتِه وَلِيَتَذَكَّرَ اُولُوا الْاَلْبَابِ
30	Und Wir schenkten David (einen Sohn namens) Salomon; er war der beste Diener. Wahrlich, er war sehr gehorsam (gegenüber Allah).	وَوَهَبْنَا لِدَاوٗدَ سُلَيْمٰنَ نِعْمَ الْعَبْدُ اِنَّه اَوَّابٌ
31	(Gedenke), als ihm am Abend zugerittene, schnelle Pferde vorgeführt wurden,	اِذْ عُرِضَ عَلَيْهِ بِالْعَشِيِّ الصّٰفِنٰتُ الْجِيَادُ
32	und er sagte: „Wahrlich, ich habe die Liebe zu den Gütern über das Gedenken meines Herrn gestellt, bis die Sonne hinter dem Schleier verschwand.	فَقَالَ اِنِّيْٓ اَحْبَبْتُ حُبَّ الْخَيْرِ عَنْ ذِكْرِ رَبِّيْ حَتّٰى تَوَارَتْ بِالْحِجَابِ
33	„Bringt mir alle Pferde zurück.“ Dann schnitt er dem Pferd die Beine und den Hals ab.	رُدُّوْهَا عَلَيَّ فَطَفِقَ مَسْحًا بِالسُّوْقِ وَالْاَعْنَاقِ
34	Und wahrlich, Wir prüften Salomon und legten einen Körper auf seinen Thron; dann bereute er.	وَلَقَدْ فَتَنَّا سُلَيْمٰنَ وَاَلْقَيْنَا عَلٰى كُرْسِيِّه جَسَدًا ثُمَّ اَنَابَ
35	Er sagte: „Mein Herr, vergib mir und schenke mir ein Königreich, wie es nach mir keinem mehr gebührt. Wahrlich, Du bist der Großzügige.“	قَالَ رَبِّ اغْفِرْ لِيْ وَهَبْ لِيْ مُلْكًا لَّا يَنْۢبَغِيْ لِاَحَدٍ مِّنْ بَعْدِيْ اِنَّكَ اَنْتَ الْوَهَّابُ
36	So machten Wir ihm den Wind untertan, dass er auf seinen Befehl sanft wehte, wohin er wollte,	فَسَخَّرْنَا لَهُ الرِّيْحَ تَجْرِيْ بِاَمْرِه رُخَاءً حَيْثُ اَصَابَ
37	und (ebenfalls) die Teufel, jeden Baumeister und Taucher,	وَالشَّيٰطِيْنَ كُلَّ بَنَّاءٍ وَّغَوَّاصٍ
38	und andere, die in Fesseln gebunden waren.	وَّاٰخَرِيْنَ مُقَرَّنِيْنَ فِى الْاَصْفَادِ

39	Dies ist Unsere Gabe; so gib (an andere) oder behalte (für dich selbst) ohne Abrechnung.	هٰذَا عَطَاؤُنَا فَامْنُنْ اَوْ اَمْسِكْ بِغَيْرِ حِسَابٍ
40	Und wahrlich, er hatte bei Uns eine hohe Stellung und einen guten Ort der Rückkehr.	وَاِنَّ لَه عِنْدَنَا لَزُلْفٰى وَحُسْنَ مَاٰبٍ
41	Und gedenke Unseres Dieners Hiob, als er seinen Herrn anrief: „Wahrlich, Satan hat mich mit Leiden und Qual geplagt.“	وَاذْكُرْ عَبْدَنَآ اَيُّوْبَ اِذْ نَادٰى رَبَّه اَنِّيْ مَسَّنِيَ الشَّيْطٰنُ بِنُصْبٍ وَّعَذَابٍ
42	(Allah sprach): „Stampfe mit deinem Fuß; hier ist kühles Wasser zum Waschen und Trinken.“	اُرْكُضْ بِرِجْلِكَ هٰذَا مُغْتَسَلٌ بَارِدٌ وَّشَرَابٌ
43	Und Wir schenkten ihm seine Familie zurück und verdoppelten ihre Zahl als Barmherzigkeit von Uns und als Lehre für die Verständigen.	وَوَهَبْنَا لَه اَهْلَه وَمِثْلَهُمْ مَّعَهُمْ رَحْمَةً مِّنَّا وَذِكْرٰى لِاُولِى الْاَلْبَابِ
44	Und nimm ein Bündel (Gras) in deine Hand und schlage damit, und brich nicht deinen Eid. Wahrlich, Wir fanden ihn geduldig. Er war der beste Diener. Wahrlich, er war sehr gehorsam (gegenüber Allah).	وَخُذْ بِيَدِكَ ضِغْثًا فَاضْرِبْ بِّه وَلَا تَحْنَثْ اِنَّا وَجَدْنٰهُ صَابِرًا نِعْمَ الْعَبْدُ اِنَّه اَوَّابٌ
45	Und gedenke Unserer Diener Abraham, Isaak und Jakob, die große Stärke und Wissen hatten.	وَاذْكُرْ عِبٰدَنَآ اِبْرٰهِيْمَ وَاِسْحٰقَ وَيَعْقُوْبَ اُولِى الْاَيْدِيْ وَالْاَبْصَارِ
46	Wahrlich, Wir läuterten sie mit der hohen Tugend, stets an das Jenseits zu erinnern.	اِنَّآ اَخْلَصْنٰهُمْ بِخَالِصَةٍ ذِكْرَى الدَّارِ
47	Und wahrlich, sie gehören bei Uns zu den Auserwählten, den Besten.	وَاِنَّهُمْ عِنْدَنَا لَمِنَ الْمُصْطَفَيْنَ الْاَخْيَارِ
48	Und gedenke Ismaels, Elisas und Dhul-Kifls. Alle gehören zu den Besten.	وَاذْكُرْ اِسْمٰعِيْلَ وَالْيَسَعَ وَذَا الْكِفْلِ وَكُلٌّ مِّنَ الْاَخْيَارِ
49	Dies ist eine Ermahnung. Wahrlich, die Gottesfürchtigen erwartet ein guter Ort der Rückkehr,	هٰذَا ذِكْرٌ وَاِنَّ لِلْمُتَّقِيْنَ لَحُسْنَ مَاٰبٍ
50	die Gärten von Eden, deren Tore für sie weit geöffnet sind.	جَنّٰتِ عَدْنٍ مُّفَتَّحَةً لَّهُمُ الْاَبْوَابُ

51	Darin ruhen sie auf Liegen, und sie rufen nach vielen Früchten und Getränken.	مُتَّكِـِٔيْنَ فِيْهَا يَدْعُوْنَ فِيْهَا بِفَاكِهَةٍ كَثِيْرَةٍ وَّشَرَابٍ
52	Und bei ihnen sind gleichaltrige Gefährtinnen mit gesenkten Blicken.	وَعِنْدَهُمْ قٰصِرٰتُ الطَّرْفِ اَتْرَابٌ
53	Dies ist, was euch für den Tag der Abrechnung versprochen wurde.	هٰذَا مَا تُوْعَدُوْنَ لِيَوْمِ الْحِسَابِ
54	Wahrlich, dies ist Unsere Versorgung, die nie endet.	اِنَّ هٰذَا لَرِزْقُنَا مَا لَه مِنْ نَّفَادٍ
55	So ist es. Doch für die Frevler gibt es einen schlimmen Ort der Rückkehr,	هٰذَا وَاِنَّ لِلطّٰغِيْنَ لَشَرَّ مَاٰبٍ
56	die Hölle, in die sie eintreten und verbrannt werden. Wie schlimm ist diese Ruhestätte!	جَهَنَّمَ يَصْلَوْنَهَا فَبِئْسَ الْمِهَادُ
57	Dies ist (die Strafe), so sollen sie sie kosten: siedend heißes Wasser und eiskaltes Wasser,	هٰذَا فَلْيَذُوْقُوْهُ حَمِيْمٌ وَّغَسَّاقٌ
58	und andere (Strafen) von ähnlicher Art.	وَّاٰخَرُ مِنْ شَكْلِهٖٓ اَزْوَاجٌ
59	(Es wird gesagt): „Dies ist eine große Schar (eurer Anhänger), die mit euch zusammen ins Höllenfeuer stürzt.“ Kein Willkommen für sie, denn sie werden ins Höllenfeuer eintreten.	هٰذَا فَوْجٌ مُّقْتَحِمٌ مَّعَكُمْ لَا مَرْحَبًا بِهِمْ اِنَّهُمْ صَالُوا النَّارِ
60	(Ihre Anhänger antworten): „Nein, ihr verdient kein Willkommen, denn ihr habt uns in die Strafe gestürzt, und wie schlimm ist dieser Aufenthaltsort.“	قَالُوْا بَلْ اَنْتُمْ لَا مَرْحَبًا بِكُمْ اَنْتُمْ قَدَّمْتُمُوْهُ لَنَا فَبِئْسَ الْقَرَارُ
61	Sie sagen (weiter): „Unser Herr, wer uns in dies (die Strafe) gestürzt hat, dem füge im Höllenfeuer eine doppelte Strafe hinzu.“	قَالُوْا رَبَّنَا مَنْ قَدَّمَ لَنَا هٰذَا فَزِدْهُ عَذَابًا ضِعْفًا فِى النَّارِ
62	Und (die Frevler) sagen: „Warum sehen wir nicht die Menschen, die wir einst (im Diesseits) für schlecht hielten?	وَقَالُوْا مَا لَنَا لَا نَرٰى رِجَالًا كُنَّا نَعُدُّهُمْ مِّنَ الْاَشْرَارِ
63	Haben wir sie verspottet, oder haben unsere Augen sie übersehen?“	اَتَّخَذْنٰهُمْ سِخْرِيًّا اَمْ زَاغَتْ عَنْهُمُ الْاَبْصَارُ

64	Wahrlich, dies geschieht wirklich: der Streit unter den Bewohnern des Höllenfeuers.	اِنَّ ذٰلِكَ لَحَقٌّ تَخَاصُمُ اَهْلِ النَّارِ
65	Sprich (Muhammad): „Wahrlich, ich bin nur ein Warner, und es gibt keinen Gott außer Allah, dem Einen, Allmächtigen,	قُلْ اِنَّمَآ اَنَا مُنْذِرٌ وَّمَا مِنْ اِلٰهٍ اِلَّا اللّٰهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ
66	dem Herrn der Himmel und der Erde und was dazwischen ist, dem Allmächtigen, Allvergebenden.“	رَبُّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الْعَزِيْزُ الْغَفَّارُ
67	Sprich: „Es (der Koran) ist eine große Botschaft,	قُلْ هُوَ نَبَؤٌا عَظِيْمٌ
68	von der ihr euch abwendet.	اَنْتُمْ عَنْهُ مُعْرِضُوْنَ
69	Ich hatte kein Wissen über die höchste Versammlung (der Engel), als sie miteinander stritten.	مَا كَانَ لِيَ مِنْ عِلْمٍ بِالْمَلَاِ الْاَعْلٰٓى اِذْ يَخْتَصِمُوْنَ
70	Mir wurde nur offenbart, dass ich ein deutlicher Warner bin.“	اِنْ يُّوْحٰٓى اِلَيَّ اِلَّآ اَنَّمَآ اَنَا نَذِيْرٌ مُّبِيْنٌ
71	(Gedenke), als dein Herr zu den Engeln sprach: „Wahrlich, Ich werde einen Menschen aus Ton erschaffen.	اِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلٰٓئِكَةِ اِنِّيْ خَالِقٌ بَشَرًا مِّنْ طِيْنٍ
72	Wenn Ich ihn vollkommen gestaltet und ihm von Meinem Geist eingehaucht habe, dann fallt nieder und sujud vor ihm.“	فَاِذَا سَوَّيْتُه وَنَفَخْتُ فِيْهِ مِنْ رُّوْحِيْ فَقَعُوْا لَه سٰجِدِيْنَ
73	Und die Engel warfen sich alle nieder,	فَسَجَدَ الْمَلٰٓئِكَةُ كُلُّهُمْ اَجْمَعُوْنَ
74	außer Iblis; er war hochmütig und gehörte zu den Ungläubigen.	اِلَّآ اِبْلِيْسَ اِسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ الْكٰفِرِيْنَ
75	(Allah) sprach: „O Iblis, was hindert dich, vor dem niederzufallen, den Ich mit Meiner Macht erschaffen habe? Bist du hochmütig, oder gehörst du zu den Erhabenen?“	قَالَ يٰٓاِبْلِيْسُ مَا مَنَعَكَ اَنْ تَسْجُدَ لِمَا خَلَقْتُ بِيَدَيَّ اَسْتَكْبَرْتَ اَمْ كُنْتَ مِنَ الْعَالِيْنَ
76	(Iblis) sagte: „Ich bin besser als er, denn Du hast mich aus Feuer erschaffen, während Du ihn aus Ton erschaffen hast.“	قَالَ اَنَا خَيْرٌ مِّنْهُ خَلَقْتَنِيْ مِنْ نَّارٍ وَّخَلَقْتَه مِنْ طِيْنٍ

77	(Allah) sprach: „Dann geh hinaus aus dem Paradies! Wahrlich, du bist ein Verfluchter.	قَالَ فَاخْرُجْ مِنْهَا فَاِنَّكَ رَجِيْمٌ
78	Und Mein Fluch wird auf dir sein bis zum Tag des Gerichts.“	وَّاِنَّ عَلَيْكَ لَعْنَتِيْٓ اِلٰى يَوْمِ الدِّيْنِ
79	(Iblis) sagte: „Mein Herr, gewähre mir Aufschub bis zum Tag, an dem sie auferweckt werden.“	قَالَ رَبِّ فَاَنْظِرْنِيْٓ اِلٰى يَوْمِ يُبْعَثُوْنَ
80	(Allah) sprach: „Wahrlich, du gehörst zu denen, denen Aufschub gewährt wird,	قَالَ فَاِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِيْنَ
81	bis zum Tag der festgesetzten Zeit (dem Jüngsten Tag).“	اِلٰى يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُوْمِ
82	(Iblis) antwortete: „Bei Deiner Herrlichkeit, ich werde sie alle verführen,	قَالَ فَبِعِزَّتِكَ لَاُغْوِيَنَّهُمْ اَجْمَعِيْنَ
83	außer Deinen auserwählten Dienern unter ihnen.“	اِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمُ الْمُخْلَصِيْنَ
84	(Allah) sprach: „Die Wahrheit ist (Mein Schwur), und nur die Wahrheit spreche Ich.	قَالَ فَالْحَقُّ وَالْحَقَّ اَقُوْلُ
85	Wahrlich, Ich werde die Hölle mit dir und denen füllen, die dir unter ihnen folgen, alle zusammen.“	لَاَمْلَـَٔنَّ جَهَنَّمَ مِنْكَ وَمِمَّنْ تَبِعَكَ مِنْهُمْ اَجْمَعِيْنَ
86	Sprich (Muhammad): „Ich verlange keinen Lohn für meine Verkündigung, und ich gehöre nicht zu denen, die etwas erfinden.	قُلْ مَآ اَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ اَجْرٍ وَّمَآ اَنَا مِنَ الْمُتَكَلِّفِيْنَ
87	(Der Koran) ist nichts als eine Ermahnung für alle Welten.	اِنْ هُوَ اِلَّا ذِكْرٌ لِّلْعٰلَمِيْنَ
88	Und wahrlich, ihr werdet die Wahrheit seiner Botschaft nach einer Weile erkennen.“	وَلَتَعْلَمُنَّ نَبَاَهٗ بَعْدَ حِيْنٍ

Anzahl der Verse	اَلزُّمَر	مكية
75	Az-Zumar - 39	Mekkanisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Az-Zumar (Die Scharen)

1	Das Buch (der Qur'an) wurde von Allah, dem Erhabenen, Allweisen, herabgesandt.	تَنْزِيْلُ الْكِتٰبِ مِنَ اللّٰهِ الْعَزِيْزِ الْحَكِيْمِ
2	Wahrlich, Wir haben dir (Muhammad) das Buch mit der Wahrheit herabgesandt. So diene Allah mit aufrichtiger Hingabe an Ihn.	اِنَّآ اَنْزَلْنَآ اِلَيْكَ الْكِتٰبَ بِالْحَقِّ فَاعْبُدِ اللّٰهَ مُخْلِصًا لَّهُ الدِّيْنَ
3	Gedenke! Allah allein gebührt die reine Religion (frei von Schirk). Doch diejenigen, die sich Beschützer außer Ihm nehmen, sagen: „Wir dienen ihnen nur, damit sie uns Allah so nahe wie möglich bringen." Wahrlich, Allah wird zwischen ihnen über das richten, worüber sie uneinig sind. Wahrlich, Allah leitet keinen Lügner und hartnäckigen Ungläubigen.	اَلَا لِلّٰهِ الدِّيْنُ الْخَالِصُ وَالَّذِيْنَ اتَّخَذُوْا مِنْ دُوْنِهٖٓ اَوْلِيَاۤءَ مَا نَعْبُدُهُمْ اِلَّا لِيُقَرِّبُوْنَآ اِلَى اللّٰهِ زُلْفٰى اِنَّ اللّٰهَ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ فِيْ مَا هُمْ فِيْهِ يَخْتَلِفُوْنَ اِنَّ اللّٰهَ لَا يَهْدِيْ مَنْ هُوَ كٰذِبٌ كَفَّارٌ
4	Wenn Allah einen Sohn nehmen wollte, hätte Er aus Seiner Schöpfung gewählt, was Er wollte. Gepriesen sei Er! Er ist Allah, der Eine, der Allmächtige.	لَوْ اَرَادَ اللّٰهُ اَنْ يَّتَّخِذَ وَلَدًا لَّاصْطَفٰى مِمَّا يَخْلُقُ مَا يَشَاۤءُ ۗ سُبْحٰنَهٗ ۗ هُوَ اللّٰهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ
5	Er hat die Himmel und die Erde in Wahrheit erschaffen; Er lässt die Nacht in den Tag übergehen und den Tag in die Nacht, und Er hat Sonne und Mond unterworfen, die jeweils für eine bestimmte Zeit laufen. Gedenke! Er ist der Erhabene, der Allvergebende.	خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ بِالْحَقِّ ۚ يُكَوِّرُ الَّيْلَ عَلَى النَّهَارِ وَيُكَوِّرُ النَّهَارَ عَلَى الَّيْلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ ۗ كُلٌّ يَّجْرِيْ لِاَجَلٍ مُّسَمًّى ۗ اَلَا هُوَ الْعَزِيْزُ الْغَفَّارُ

6	Er hat euch aus einer einzigen Seele (Adam) erschaffen, dann aus ihr ihre Gefährtin gemacht und euch acht Paare von Vieh herabgesandt. Er erschafft euch im Schoß eurer Mütter, Schöpfung nach Schöpfung, in drei Finsternissen. Das ist Allah, euer Herr, Ihm gehört die Herrschaft. Es gibt keinen Gott außer Ihm; wie könnt ihr also abgewendet werden?	خَلَقَكُمْ مِّنْ نَّفْسٍ وَّاحِدَةٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَاَنْزَلَ لَكُمْ مِّنَ الْاَنْعَامِ ثَمٰنِيَةَ اَزْوَاجٍ يَخْلُقُكُمْ فِيْ بُطُوْنِ اُمَّهٰتِكُمْ خَلْقًا مِّنْۢ بَعْدِ خَلْقٍ فِيْ ظُلُمٰتٍ ثَلٰثٍ ذٰلِكُمُ اللّٰهُ رَبُّكُمْ لَهُ الْمُلْكُ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ فَاَنّٰى تُصْرَفُوْنَ
7	Wenn ihr ungläubig seid, so bedarf Allah eurer nicht, und Er missbilligt den Unglauben Seiner Diener. Wenn ihr dankbar seid, so gefällt Ihm eure Dankbarkeit. Keine Seele trägt die Last einer anderen. Dann ist eure Rückkehr zu eurem Herrn, und Er wird euch über das informieren, was ihr getan habt. Wahrlich, Er weiß, was in den Herzen verborgen ist.	اِنْ تَكْفُرُوْا فَاِنَّ اللّٰهَ غَنِيٌّ عَنْكُمْ وَلَا يَرْضٰى لِعِبَادِهِ الْكُفْرَ وَاِنْ تَشْكُرُوْا يَرْضَهُ لَكُمْ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِّزْرَ اُخْرٰى ثُمَّ اِلٰى رَبِّكُمْ مَّرْجِعُكُمْ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ اِنَّهٗ عَلِيْمٌۢ بِذَاتِ الصُّدُوْرِ
8	Und wenn den Menschen ein Unglück trifft, ruft er seinen Herrn an und wendet sich Ihm zu; doch wenn Er ihm eine Gnade von Sich gewährt, vergisst er, wofür er zuvor zu Allah gebetet hat, und setzt Allah Teilhaber bei, um (die Menschen) von Seinem Weg abzuleiten. Sprich: „Genieße deinen Unglauben für eine kurze Zeit. Wahrlich, du gehörst zu den Bewohnern des Feuers.“	وَاِذَا مَسَّ الْاِنْسَانَ ضُرٌّ دَعَا رَبَّهٗ مُنِيْبًا اِلَيْهِ ثُمَّ اِذَا خَوَّلَهٗ نِعْمَةً مِّنْهُ نَسِيَ مَا كَانَ يَدْعُوْٓا اِلَيْهِ مِنْ قَبْلُ وَجَعَلَ لِلّٰهِ اَنْدَادًا لِّيُضِلَّ عَنْ سَبِيْلِهٖ قُلْ تَمَتَّعْ بِكُفْرِكَ قَلِيْلًا اِنَّكَ مِنْ اَصْحٰبِ النَّارِ
9	Ist etwa der, der sich in der Nacht betend niederwirft und steht, aus Furcht vor dem Jenseits und in Hoffnung auf die Barmherzigkeit seines Herrn, (wie der Ungläubige)? Sprich: „Sind diejenigen, die wissen, gleich denen, die nicht wissen?“ Nur die Verständigen nehmen die Ermahnung an.	اَمَّنْ هُوَ قَانِتٌ اٰنَاۤءَ الَّيْلِ سَاجِدًا وَّقَآئِمًا يَّحْذَرُ الْاٰخِرَةَ وَيَرْجُوْا رَحْمَةَ رَبِّهٖ قُلْ هَلْ يَسْتَوِى الَّذِيْنَ يَعْلَمُوْنَ وَالَّذِيْنَ لَا يَعْلَمُوْنَ اِنَّمَا يَتَذَكَّرُ اُولُوا الْاَلْبَابِ
10	Sprich (Muhammad): „O Meine Diener, die ihr glaubt! Fürchtet euren Herrn.“ Für diejenigen, die Gutes tun in dieser Welt, gibt es Gutes. Und Allahs Erde ist weit. Wahrlich, nur den Geduldigen wird ihr Lohn ohne Maß gewährt.	قُلْ يٰعِبَادِ الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اتَّقُوْا رَبَّكُمْ لِلَّذِيْنَ اَحْسَنُوْا فِيْ هٰذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَاَرْضُ اللّٰهِ وَاسِعَةٌ اِنَّمَا يُوَفَّى الصّٰبِرُوْنَ اَجْرَهُمْ بِغَيْرِ حِسَابٍ

11	Sprich: „Mir wurde befohlen, Allah zu dienen mit aufrichtiger Hingabe an Ihn in der Religion.	قُلْ اِنِّيْٓ اُمِرْتُ اَنْ اَعْبُدَ اللّٰهَ مُخْلِصًا لَّهُ الدِّيْنَ
12	Und mir wurde befohlen, der Erste zu sein, der sich ergibt.“	وَاُمِرْتُ لِاَنْ اَكُوْنَ اَوَّلَ الْمُسْلِمِيْنَ
13	Sprich: „Wahrlich, ich fürchte die Strafe eines gewaltigen Tages, wenn ich meinem Herrn ungehorsam bin.“	قُلْ اِنِّيْٓ اَخَافُ اِنْ عَصَيْتُ رَبِّيْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيْمٍ
14	Sprich: „Allah allein diene ich mit aufrichtiger Hingabe an Ihn in meiner Religion.“	قُلِ اللّٰهَ اَعْبُدُ مُخْلِصًا لَّه دِيْنِيْ
15	So dient, wem ihr wollt, außer Ihm (o Götzendiener). Sprich: „Wahrlich, die Verlierer sind diejenigen, die sich selbst und ihre Familien am Tag der Auferstehung ins Verderben stürzen.“ Gedenke! Das ist der offenkundige Verlust.	فَاعْبُدُوْا مَا شِئْتُمْ مِّنْ دُوْنِهٖ قُلْ اِنَّ الْخٰسِرِيْنَ الَّذِيْنَ خَسِرُوْٓا اَنْفُسَهُمْ وَاَهْلِيْهِمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ اَلَا ذٰلِكَ هُوَ الْخُسْرَانُ الْمُبِيْنُ
16	Über ihnen sind Schichten von Feuer, und unter ihnen sind Schichten (von Feuer). So warnt Allah Seine Diener. „O Meine Diener, fürchtet Mich.“	لَهُمْ مِّنْ فَوْقِهِمْ ظُلَلٌ مِّنَ النَّارِ وَمِنْ تَحْتِهِمْ ظُلَلٌ ذٰلِكَ يُخَوِّفُ اللّٰهُ بِهٖ عِبَادَهٗ يٰعِبَادِ فَاتَّقُوْنِ
17	Und diejenigen, die sich von den Taghut (falschen Göttern) fernhalten, sie nicht anbeten und sich Allah zuwenden, für sie gibt es frohe Botschaft. So verkünde Meinen Dienern die frohe Botschaft,	وَالَّذِيْنَ اجْتَنَبُوا الطَّاغُوْتَ اَنْ يَّعْبُدُوْهَا وَاَنَابُوْٓا اِلَى اللّٰهِ لَهُمُ الْبُشْرٰى فَبَشِّرْ عِبَادِ
18	Denen, die auf das Wort hören und dem Besten davon folgen. Sie sind diejenigen, die Allah rechtgeleitet hat, und sie sind die Verständigen.	الَّذِيْنَ يَسْتَمِعُوْنَ الْقَوْلَ فَيَتَّبِعُوْنَ اَحْسَنَه اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ هَدٰىهُمُ اللّٰهُ وَاُولٰٓئِكَ هُمْ اُولُوا الْاَلْبَابِ
19	Kannst du etwa den retten, über den die Strafe bereits beschlossen ist? Kannst du (Muhammad) den retten, der bereits im Feuer ist?	اَفَمَنْ حَقَّ عَلَيْهِ كَلِمَةُ الْعَذَابِ اَفَاَنْتَ تُنْقِذُ مَنْ فِى النَّارِ
20	Doch diejenigen, die ihren Herrn fürchten, erhalten hochgebaute Gemächer (im Paradies), über denen weitere Gemächer errichtet sind, unter denen Flüsse fließen. Das ist Allahs Versprechen. Allah bricht Sein Versprechen nicht.	لٰكِنِ الَّذِيْنَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ لَهُمْ غُرَفٌ مِّنْ فَوْقِهَا غُرَفٌ مَّبْنِيَّةٌ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ وَعْدَ اللّٰهِ لَا يُخْلِفُ اللّٰهُ الْمِيْعَادَ

21	Siehst du nicht, dass Allah Wasser vom Himmel herabsendet und es in Quellen in der Erde leitet, dann damit Pflanzen von verschiedenen Farben wachsen lässt, die dann verdorren, sodass du sie gelb siehst, und sie dann zu Staub zerfallen lässt? Wahrlich, darin ist eine Lehre für die Verständigen.	اَلَمْ تَرَ اَنَّ اللّٰهَ اَنْزَلَ مِنَ السَّمَاۤءِ مَاۤءً فَسَلَكَهٗ يَنَابِيْعَ فِى الْاَرْضِ ثُمَّ يُخْرِجُ بِهٖ زَرْعًا مُّخْتَلِفًا اَلْوَانُهٗ ثُمَّ يَهِيْجُ فَتَرٰىهُ مُصْفَرًّا ثُمَّ يَجْعَلُهٗ حُطَامًا اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَذِكْرٰى لِاُولِى الْاَلْبَابِ
22	Ist etwa der, dessen Herz Allah für den Islam geöffnet hat, sodass er Licht von seinem Herrn erhält, (wie der, dessen Herz verhärtet ist)? Wehe denen, deren Herzen verhärtet sind gegenüber der Erinnerung an Allah. Sie befinden sich in offenkundigem Irrtum.	اَفَمَنْ شَرَحَ اللّٰهُ صَدْرَهٗ لِلْاِسْلَامِ فَهُوَ عَلٰى نُوْرٍ مِّنْ رَّبِّهٖ فَوَيْلٌ لِّلْقٰسِيَةِ قُلُوْبُهُمْ مِّنْ ذِكْرِ اللّٰهِ اُولٰٓئِكَ فِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ
23	Allah hat das beste Wort herabgesandt, den Qur'an, dessen Verse einander ähneln und sich wiederholen. Die Haut derer, die ihren Herrn fürchten, erschauert dabei, dann werden ihre Haut und ihre Herzen weich bei der Erinnerung an Allah. Das ist Allahs Rechtleitung; damit leitet Er, wen Er will. Und wen Allah irregehen lässt, der hat keinen Führer.	اَللّٰهُ نَزَّلَ اَحْسَنَ الْحَدِيْثِ كِتٰبًا مُّتَشَابِهًا مَّثَانِيَ تَقْشَعِرُّ مِنْهُ جُلُوْدُ الَّذِيْنَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ ثُمَّ تَلِيْنُ جُلُوْدُهُمْ وَقُلُوْبُهُمْ اِلٰى ذِكْرِ اللّٰهِ ذٰلِكَ هُدَى اللّٰهِ يَهْدِيْ بِهٖ مَنْ يَّشَاۤءُ وَمَنْ يُّضْلِلِ اللّٰهُ فَمَا لَهٗ مِنْ هَادٍ
24	Ist etwa der, der am Tag der Auferstehung sein Gesicht vor der schlimmen Strafe schützen will, (wie der Gläubige)? Und zu den Ungerechten wird gesagt: „Kostet, was ihr euch erworben habt."	اَفَمَنْ يَّتَّقِيْ بِوَجْهِهٖ سُوْۤءَ الْعَذَابِ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ وَقِيْلَ لِلظّٰلِمِيْنَ ذُوْقُوْا مَا كُنْتُمْ تَكْسِبُوْنَ
25	Diejenigen vor ihnen leugneten (die Gesandten), so kam die Strafe über sie von dort, wo sie es nicht erwarteten.	كَذَّبَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَاَتٰىهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُوْنَ
26	So ließ Allah sie Schmach im diesseitigen Leben kosten. Doch die Strafe des Jenseits ist größer, wenn sie es nur wüssten.	فَاَذَاقَهُمُ اللّٰهُ الْخِزْيَ فِى الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَلَعَذَابُ الْاٰخِرَةِ اَكْبَرُ لَوْ كَانُوْا يَعْلَمُوْنَ
27	Und wahrlich, Wir haben im Qur'an für die Menschen allerlei Gleichnisse aufgestellt, damit sie sich ermahnen lassen.	وَلَقَدْ ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِيْ هٰذَا الْقُرْاٰنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ لَّعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُوْنَ

28	Ein Qur'an in arabischer Sprache, ohne Krümmung, damit sie gottesfürchtig werden.	قُرْاٰنًا عَرَبِيًّا غَيْرَ ذِيْ عِوَجٍ لَّعَلَّهُمْ يَتَّقُوْنَ
29	Allah stellt ein Gleichnis: Ein Mann, der mehreren zerstrittenen Herren gehört, und ein Mann, der nur einem Herrn gehört. Sind die beiden in ihrem Zustand gleich? Alles Lob gebührt Allah, doch die meisten von ihnen wissen nicht.	ضَرَبَ اللّٰهُ مَثَلًا رَّجُلًا فِيْهِ شُرَكَاۤءُ مُتَشٰكِسُوْنَ وَرَجُلًا سَلَمًا لِّرَجُلٍ هَلْ يَسْتَوِيٰنِ مَثَلًا ۗاَلْحَمْدُ لِلّٰهِ ۗبَلْ اَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ
30	Wahrlich, du (Muhammad) wirst sterben, und auch sie werden sterben.	اِنَّكَ مَيِّتٌ وَّاِنَّهُمْ مَّيِّتُوْنَ
31	Dann werdet ihr am Tag der Auferstehung vor eurem Herrn streiten.	ثُمَّ اِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ عِنْدَ رَبِّكُمْ تَخْتَصِمُوْنَ
32	Wer ist ungerechter als der, der Lügen über Allah erfindet und die Wahrheit leugnet, wenn sie zu ihm kommt? Ist nicht die Hölle ein Wohnort für die Ungläubigen?	فَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَبَ عَلَى اللّٰهِ وَكَذَّبَ بِالصِّدْقِ اِذْ جَاۤءَهٗ ۗاَلَيْسَ فِيْ جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْكٰفِرِيْنَ
33	Und der, der die Wahrheit bringt (Muhammad), und der sie bestätigt, sie sind die Gottesfürchtigen.	وَالَّذِيْ جَاۤءَ بِالصِّدْقِ وَصَدَّقَ بِهٖٓ اُولٰۤىِٕكَ هُمُ الْمُتَّقُوْنَ
34	Sie erhalten, was sie bei ihrem Herrn begehren. Das ist der Lohn der Rechtschaffenen,	لَهُمْ مَّا يَشَاۤءُوْنَ عِنْدَ رَبِّهِمْ ۗذٰلِكَ جَزَاۤءُ الْمُحْسِنِيْنَ
35	Damit Allah das Schlimmste, was sie getan haben, tilgt und ihnen ihren Lohn nach dem Besten gibt, was sie getan haben.	لِيُكَفِّرَ اللّٰهُ عَنْهُمْ اَسْوَاَ الَّذِيْ عَمِلُوْا وَيَجْزِيَهُمْ اَجْرَهُمْ بِاَحْسَنِ الَّذِيْ كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ
36	Reicht Allah nicht aus für Seinen Diener? Doch sie wollen dich mit dem erschrecken, was sie außer Ihm anbeten. Wen Allah irregehen lässt, der hat keinen Führer.	اَلَيْسَ اللّٰهُ بِكَافٍ عَبْدَهٗ ۚوَيُخَوِّفُوْنَكَ بِالَّذِيْنَ مِنْ دُوْنِهٖ ۗوَمَنْ يُّضْلِلِ اللّٰهُ فَمَا لَهٗ مِنْ هَادٍ
37	Und wen Allah rechtleitet, den kann niemand irreleiten. Ist Allah nicht allmächtig und besitzt die Macht zur Vergeltung?	وَمَنْ يَّهْدِ اللّٰهُ فَمَا لَهٗ مِنْ مُّضِلٍّ ۗاَلَيْسَ اللّٰهُ بِعَزِيْزٍ ذِى انْتِقَامٍ

38	Und wenn du sie fragst: „Wer hat die Himmel und die Erde erschaffen?“, sagen sie: „Allah.“ Sprich: „Habt ihr dann bedacht, was ihr außer Allah anruft? Wenn Allah mir Schaden zufügen will, können sie den Schaden abwenden? Oder wenn Er mir Barmherzigkeit erweisen will, können sie Seine Barmherzigkeit verhindern?“ Sprich: „Allah genügt mir. Auf Ihn vertrauen die Vertrauenden.“	وَلَئِنْ سَاَلْتَهُمْ مَّنْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ لَيَقُوْلُنَّ اللّٰهُ ۗ قُلْ اَفَرَءَيْتُمْ مَّا تَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ اِنْ اَرَادَنِيَ اللّٰهُ بِضُرٍّ هَلْ هُنَّ كٰشِفٰتُ ضُرِّهٖۤ اَوْ اَرَادَنِيْ بِرَحْمَةٍ هَلْ هُنَّ مُمْسِكٰتُ رَحْمَتِهٖ ۗ قُلْ حَسْبِيَ اللّٰهُ ۗ عَلَيْهِ يَتَوَكَّلُ الْمُتَوَكِّلُوْنَ
39	Sprich (Muhammad): „O mein Volk, handelt nach eurer Lage, auch ich handle. Bald werdet ihr wissen,	قُلْ يٰقَوْمِ اعْمَلُوْا عَلٰى مَكَانَتِكُمْ اِنِّيْ عَامِلٌ ۚ فَسَوْفَ تَعْلَمُوْنَ
40	Wer die erniedrigende Strafe erleidet und auf wen eine dauerhafte Strafe fällt.“	مَنْ يَّاْتِيْهِ عَذَابٌ يُّخْزِيْهِ وَيَحِلُّ عَلَيْهِ عَذَابٌ مُّقِيْمٌ
41	Wahrlich, Wir haben dir das Buch mit der Wahrheit für die Menschen herabgesandt. Wer sich rechtleiten lässt, tut es zu seinem eigenen Wohl, und wer irregeht, tut es zu seinem eigenen Schaden. Du bist nicht ihr Wächter.	اِنَّاۤ اَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتٰبَ لِلنَّاسِ بِالْحَقِّ ۚ فَمَنِ اهْتَدٰى فَلِنَفْسِهٖ ۚ وَمَنْ ضَلَّ فَاِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا ۚ وَمَاۤ اَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيْلٍ
42	Allah nimmt die Seelen zur Zeit ihres Todes, und die der Schlafenden, die nicht gestorben sind. Er hält die Seelen zurück, für die Er den Tod bestimmt hat, und lässt die anderen bis zu einer festgesetzten Frist frei. Wahrlich, darin sind Zeichen für ein Volk, das nachdenkt.	اَللّٰهُ يَتَوَفَّى الْاَنْفُسَ حِيْنَ مَوْتِهَا وَالَّتِيْ لَمْ تَمُتْ فِيْ مَنَامِهَا ۚ فَيُمْسِكُ الَّتِيْ قَضٰى عَلَيْهَا الْمَوْتَ وَيُرْسِلُ الْاُخْرٰۤى اِلٰۤى اَجَلٍ مُّسَمًّى ۚ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يَّتَفَكَّرُوْنَ
43	Oder nehmen sie Fürsprecher außer Allah? Sprich: „Auch wenn sie nichts besitzen und keinen Verstand haben?“	اَمِ اتَّخَذُوْا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ شُفَعَآءَ ۗ قُلْ اَوَلَوْ كَانُوْا لَا يَمْلِكُوْنَ شَيْـًٔا وَّلَا يَعْقِلُوْنَ
44	Sprich: „Alle Fürsprache gehört Allah allein. Ihm gehört die Herrschaft der Himmel und der Erde. Dann werdet ihr zu Ihm zurückgebracht.“	قُلْ لِّلّٰهِ الشَّفَاعَةُ جَمِيْعًا ۗ لَهٗ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۗ ثُمَّ اِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ
45	Und wenn Allah allein erwähnt wird, empfinden die Herzen derer, die nicht an das Jenseits glauben, Widerwillen. Doch wenn die außer Ihm erwähnt werden, freuen sie sich sogleich.	وَاِذَا ذُكِرَ اللّٰهُ وَحْدَهُ اشْمَاَزَّتْ قُلُوْبُ الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ ۚ وَاِذَا ذُكِرَ الَّذِيْنَ مِنْ دُوْنِهٖۤ اِذَا هُمْ يَسْتَبْشِرُوْنَ

46	Sprich: „O Allah, Schöpfer der Himmel und der Erde, Kenner des Verborgenen und des Offenbaren, Du wirst zwischen Deinen Dienern über das richten, worüber sie uneinig waren.“	قُلِ اللّٰهُمَّ فَاطِرَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ عٰلِمَ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ اَنْتَ تَحْكُمُ بَيْنَ عِبَادِكَ فِيْ مَا كَانُوْا فِيْهِ يَخْتَلِفُوْنَ
47	Und wenn die Ungerechten alles besäßen, was auf der Erde ist, und noch einmal so viel dazu, würden sie es geben, um sich von der schlimmen Strafe am Tag der Auferstehung freizukaufen. Doch es wird ihnen von Allah eine Strafe erscheinen, die sie nicht erwartet haben.	وَلَوْ اَنَّ لِلَّذِيْنَ ظَلَمُوْا مَا فِى الْاَرْضِ جَمِيْعًا وَّمِثْلَه مَعَه لَافْتَدَوْا بِه مِنْ سُوْٓءِ الْعَذَابِ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ وَبَدَا لَهُمْ مِّنَ اللّٰهِ مَا لَمْ يَكُوْنُوْا يَحْتَسِبُوْنَ
48	Und die Übel, die sie begangen haben, werden ihnen offenbart, und das, worüber sie spotteten, wird sie umfangen.	وَبَدَا لَهُمْ سَيِّاٰتُ مَا كَسَبُوْا وَحَاقَ بِهِمْ مَّا كَانُوْا بِه يَسْتَهْزِءُوْنَ
49	Wenn den Menschen ein Unglück trifft, ruft er Uns an. Doch wenn Wir ihm eine Gnade von Uns gewähren, sagt er: „Das habe ich nur wegen meines Wissens erhalten.“ Nein, es ist eine Prüfung, doch die meisten von ihnen wissen es nicht.	فَاِذَا مَسَّ الْاِنْسَانَ ضُرٌّ دَعَانَا ثُمَّ اِذَا خَوَّلْنٰهُ نِعْمَةً مِّنَّا قَالَ اِنَّمَآ اُوْتِيْتُه عَلٰى عِلْمٍ بَلْ هِيَ فِتْنَةٌ وَّلٰكِنَّ اَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ
50	Diejenigen vor ihnen sagten dasselbe, doch was sie taten, nutzte ihnen nichts.	قَدْ قَالَهَا الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَمَآ اَغْنٰى عَنْهُمْ مَّا كَانُوْا يَكْسِبُوْنَ
51	So traf sie das Übel ihrer Taten. Und auch die Ungerechten unter ihnen wird das Übel ihrer Taten treffen, und sie können nicht entkommen.	فَاَصَابَهُمْ سَيِّاٰتُ مَا كَسَبُوْا وَالَّذِيْنَ ظَلَمُوْا مِنْ هٰٓؤُلَآءِ سَيُصِيْبُهُمْ سَيِّاٰتُ مَا كَسَبُوْا وَمَا هُمْ بِمُعْجِزِيْنَ
52	Wissen sie nicht, dass Allah den Lebensunterhalt erweitert oder einschränkt, wem Er will? Wahrlich, darin sind Zeichen für ein Volk, das glaubt.	اَوَلَمْ يَعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَّشَآءُ وَيَقْدِرُ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يُّؤْمِنُوْنَ
53	Sprich: „O Meine Diener, die ihr gegen euch selbst übertreten habt! Verzweifelt nicht an Allahs Barmherzigkeit. Wahrlich, Allah vergibt alle Sünden. Er ist der Allvergebende, der Barmherzige.	قُلْ يٰعِبَادِيَ الَّذِيْنَ اَسْرَفُوْا عَلٰٓى اَنْفُسِهِمْ لَا تَقْنَطُوْا مِنْ رَّحْمَةِ اللّٰهِ اِنَّ اللّٰهَ يَغْفِرُ الذُّنُوْبَ جَمِيْعًا اِنَّه هُوَ الْغَفُوْرُ الرَّحِيْمُ

54	Kehrt um zu eurem Herrn und ergebt euch Ihm, bevor die Strafe über euch kommt, denn dann wird euch nicht geholfen.	وَاَنِيْبُوْٓا اِلٰى رَبِّكُمْ وَاَسْلِمُوْا لَهٗ مِنْ قَبْلِ اَنْ يَّأْتِيَكُمُ الْعَذَابُ ثُمَّ لَا تُنْصَرُوْنَ
55	Und folgt dem Besten, was euch von eurem Herrn herabgesandt wurde, bevor die Strafe plötzlich über euch kommt, ohne dass ihr es merkt,	وَاتَّبِعُوْٓا اَحْسَنَ مَآ اُنْزِلَ اِلَيْكُمْ مِّنْ رَّبِّكُمْ مِّنْ قَبْلِ اَنْ يَّأْتِيَكُمُ الْعَذَابُ بَغْتَةً وَّاَنْتُمْ لَا تَشْعُرُوْنَ
56	Damit niemand sage: „Wie groß ist mein Bedauern über meine Nachlässigkeit gegenüber Allah, und dass ich zu den Spöttern gehörte,“	اَنْ تَقُوْلَ نَفْسٌ يّٰحَسْرَتٰى عَلٰى مَا فَرَّطْتُّ فِيْ جَنْۢبِ اللّٰهِ وَاِنْ كُنْتُ لَمِنَ السّٰخِرِيْنَ
57	Oder sage: „Hätte Allah mich rechtgeleitet, wäre ich unter den Gottesfürchtigen gewesen,“	اَوْ تَقُوْلَ لَوْ اَنَّ اللّٰهَ هَدٰىنِيْ لَكُنْتُ مِنَ الْمُتَّقِيْنَ
58	Oder sage, wenn er die Strafe sieht: „Wenn ich zurückkehren könnte, würde ich zu den Rechtschaffenen gehören.“	اَوْ تَقُوْلَ حِيْنَ تَرَى الْعَذَابَ لَوْ اَنَّ لِيْ كَرَّةً فَاَكُوْنَ مِنَ الْمُحْسِنِيْنَ
59	Doch wahrlich, Meine Zeichen kamen zu dir, aber du hast sie geleugnet, warst hochmütig und gehörtest zu den Ungläubigen.	بَلٰى قَدْ جَاۤءَتْكَ اٰيٰتِيْ فَكَذَّبْتَ بِهَا وَاسْتَكْبَرْتَ وَكُنْتَ مِنَ الْكٰفِرِيْنَ
60	Und am Tag der Auferstehung wirst du diejenigen sehen, die Lügen über Allah verbreitet haben, mit geschwärzten Gesichtern. Ist nicht die Hölle der Wohnort der Hochmütigen?	وَيَوْمَ الْقِيٰمَةِ تَرَى الَّذِيْنَ كَذَبُوْا عَلَى اللّٰهِ وُجُوْهُهُمْ مُّسْوَدَّةٌ اَلَيْسَ فِيْ جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْمُتَكَبِّرِيْنَ
61	Und Allah wird die Gottesfürchtigen wegen ihres Erfolgs retten. Sie werden weder von der Strafe berührt noch werden sie traurig sein.	وَيُنَجِّى اللّٰهُ الَّذِيْنَ اتَّقَوْا بِمَفَازَتِهِمْ لَا يَمَسُّهُمُ السُّوْٓءُ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ
62	Allah ist der Schöpfer aller Dinge, und Er ist der Verwalter über alles.	اَللّٰهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ وَّهُوَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ وَّكِيْلٌ
63	Ihm gehören die Schlüssel der Himmel und der Erde. Und diejenigen, die Allahs Zeichen leugnen, sie sind die Verlierer.	لَهٗ مَقَالِيْدُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِاٰيٰتِ اللّٰهِ اُولٰۤىِٕكَ هُمُ الْخٰسِرُوْنَ
64	Sprich (Muhammad): „Befehlt ihr mir, etwas anderes als Allah anzubeten, ihr Unwissenden?“	قُلْ اَفَغَيْرَ اللّٰهِ تَأْمُرُوْٓنِّيْٓ اَعْبُدُ اَيُّهَا الْجٰهِلُوْنَ

65	Und wahrlich, dir und denen vor dir wurde offenbart: „Wenn du (Allah) Teilhaber beisetzt, werden deine Taten zunichte, und du wirst zu den Verlierern gehören.	وَلَقَدْ اُوْحِيَ اِلَيْكَ وَاِلَى الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِكَ لَئِنْ اَشْرَكْتَ لَيَحْبَطَنَّ عَمَلُكَ وَلَتَكُوْنَنَّ مِنَ الْخٰسِرِيْنَ
66	Darum diene Allah allein und sei unter den Dankbaren.“	بَلِ اللّٰهَ فَاعْبُدْ وَكُنْ مِّنَ الشّٰكِرِيْنَ
67	Sie haben Allah nicht in Seiner wahren Größe erkannt, während die ganze Erde am Tag der Auferstehung in Seinem Griff ist und die Himmel in Seiner rechten Hand zusammengerollt sind. Gepriesen sei Er und erhaben über das, was sie Ihm beigesellen.	وَمَا قَدَرُوا اللّٰهَ حَقَّ قَدْرِهٖ وَالْاَرْضُ جَمِيْعًا قَبْضَتُه يَوْمَ الْقِيٰمَةِ وَالسَّمٰوٰتُ مَطْوِيّٰتٌۢ بِيَمِيْنِه سُبْحٰنَه وَتَعٰلٰى عَمَّا يُشْرِكُوْنَ
68	Und die Posaune wird geblasen, und alle in den Himmeln und auf der Erde sterben, außer denen, die Allah ausnimmt. Dann wird sie erneut geblasen, und sogleich stehen sie auf und warten (auf Allahs Urteil).	وَنُفِخَ فِى الصُّوْرِ فَصَعِقَ مَنْ فِى السَّمٰوٰتِ وَمَنْ فِى الْاَرْضِ اِلَّا مَنْ شَاءَ اللّٰهُ ثُمَّ نُفِخَ فِيْهِ اُخْرٰى فَاِذَا هُمْ قِيَامٌ يَّنْظُرُوْنَ
69	Und die Erde leuchtet im Licht (der Gerechtigkeit) ihres Herrn; die Bücher (der Taten) werden vorgelegt, die Propheten und Zeugen werden hergebracht, und es wird gerecht zwischen ihnen entschieden, ohne dass ihnen Unrecht geschieht.	وَاَشْرَقَتِ الْاَرْضُ بِنُوْرِ رَبِّهَا وَوُضِعَ الْكِتٰبُ وَجِايْءَ بِالنَّبِيّٖنَ وَالشُّهَدَاءِ وَقُضِيَ بَيْنَهُمْ بِالْحَقِّ وَهُمْ لَا يُظْلَمُوْنَ
70	Und jeder Seele wird voll vergolten, was sie getan hat, und Er weiß am besten, was sie tun.	وَوُفِّيَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ وَهُوَ اَعْلَمُ بِمَا يَفْعَلُوْنَ
71	Die Ungläubigen werden in Scharen zur Hölle getrieben. Wenn sie dort ankommen, werden ihre Tore geöffnet, und ihre Wächter sagen zu ihnen: „Sind nicht Gesandte aus eurer Mitte zu euch gekommen, die euch die Zeichen eures Herrn verlasen und euch vor der Begegnung dieses Tages warnten?“ Sie sagen: „Doch, aber das Urteil der Strafe ist gegen die Ungläubigen gefällt.“	وَسِيْقَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اِلٰى جَهَنَّمَ زُمَرًا حَتّٰٓى اِذَا جَاءُوْهَا فُتِحَتْ اَبْوَابُهَا وَقَالَ لَهُمْ خَزَنَتُهَآ اَلَمْ يَاْتِكُمْ رُسُلٌ مِّنْكُمْ يَتْلُوْنَ عَلَيْكُمْ اٰيٰتِ رَبِّكُمْ وَيُنْذِرُوْنَكُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هٰذَا قَالُوْا بَلٰى وَلٰكِنْ حَقَّتْ كَلِمَةُ الْعَذَابِ عَلَى الْكٰفِرِيْنَ

قِيْلَ ادْخُلُوْٓا اَبْوَابَ جَهَنَّمَ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا فَبِئْسَ مَثْوَى الْمُتَكَبِّرِيْنَ	Es wird zu ihnen gesagt: „Tretet ein durch die Tore der Hölle, um ewig darin zu verweilen.“ Wie schlimm ist der Wohnort der Hochmütigen!	**72**
وَسِيْقَ الَّذِيْنَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ اِلَى الْجَنَّةِ زُمَرًا حَتّٰٓى اِذَا جَاۤءُوْهَا وَفُتِحَتْ اَبْوَابُهَا وَقَالَ لَهُمْ خَزَنَتُهَا سَلٰمٌ عَلَيْكُمْ طِبْتُمْ فَادْخُلُوْهَا خٰلِدِيْنَ	Und diejenigen, die ihren Herrn fürchten, werden in Scharen zum Paradies geführt. Wenn sie dort ankommen und seine Tore geöffnet werden, sagen ihre Wächter zu ihnen: „Friede sei mit euch, ihr seid gesegnet! Tretet ein, um ewig darin zu verweilen.“	**73**
وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِيْ صَدَقَنَا وَعْدَه وَاَوْرَثَنَا الْاَرْضَ نَتَبَوَّاُ مِنَ الْجَنَّةِ حَيْثُ نَشَاۤءُ فَنِعْمَ اَجْرُ الْعٰمِلِيْنَ	Und sie sagen: „Alles Lob gebührt Allah, der Sein Versprechen an uns erfüllt und uns dieses Land gegeben hat, sodass wir im Paradies wohnen können, wo wir wollen.“ Wie herrlich ist der Lohn der Rechtschaffenen!	**74**
وَتَرَى الْمَلٰۤئِكَةَ حَاۤفِّيْنَ مِنْ حَوْلِ الْعَرْشِ يُسَبِّحُوْنَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَقُضِيَ بَيْنَهُمْ بِالْحَقِّ وَقِيْلَ الْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ	Und du (Muhammad) wirst die Engel sehen, wie sie den Thron umkreisen, ihren Herrn preisend. Und es wird gerecht zwischen ihnen entschieden, und es wird gesagt: „Alles Lob gebührt Allah, dem Herrn aller Welten.“	**75**

Anzahl der Verse	غَافِر	مكية
85	Ghafir - 40	Mekkanisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Ghafir (Der Vergebende)

1	Ha Mim	حٰمٓ
2	Dieses Buch (der Koran) wurde von Allah, dem Allmächtigen, Allwissenden, herabgesandt,	تَنْزِيْلُ الْكِتٰبِ مِنَ اللّٰهِ الْعَزِيْزِ الْعَلِيْمِ
3	der Sünden vergibt und Reue annimmt, der hart in der Bestrafung ist und voller Gnade ist. Es gibt keinen Gott außer Ihm. Zu Ihm kehren (alle Wesen) zurück.	غَافِرِ الذَّنْبِ وَقَابِلِ التَّوْبِ شَدِيْدِ الْعِقَابِ ذِى الطَّوْلِ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ اِلَيْهِ الْمَصِيْرُ
4	Niemand streitet über die Zeichen Allahs, außer den Ungläubigen. Lass dich (Muhammad) nicht von ihrem Erfolg in den Landen täuschen.	مَا يُجَادِلُ فِيْٓ اٰيٰتِ اللّٰهِ اِلَّا الَّذِيْنَ كَفَرُوْا فَلَا يَغْرُرْكَ تَقَلُّبُهُمْ فِى الْبِلَادِ
5	Vor ihnen haben das Volk Noahs und die verbündeten Gruppen nach ihnen (die Gesandten) verleugnet, und jede Gemeinschaft plante, ihren Gesandten zu ergreifen, und sie stritten mit falschen Argumenten, um die Wahrheit zu beseitigen; darum ergriff Ich sie (mit der Strafe). Wie schmerzhaft war Meine Strafe!	كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوْحٍ وَّالْاَحْزَابُ مِنْۢ بَعْدِهِمْ وَهَمَّتْ كُلُّ اُمَّةٍۢ بِرَسُوْلِهِمْ لِيَأْخُذُوْهُ وَجَادَلُوْا بِالْبَاطِلِ لِيُدْحِضُوْا بِهِ الْحَقَّ فَاَخَذْتُهُمْ فَكَيْفَ كَانَ عِقَابِ
6	So wurde das Urteil deines Herrn über die Ungläubigen bestätigt, dass sie wahrlich die Bewohner des Höllenfeuers sind.	وَكَذٰلِكَ حَقَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ عَلَى الَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اَنَّهُمْ اَصْحٰبُ النَّارِ
7	(Die Engel), die den Thron tragen, und die um ihn herum sind, preisen ihren Herrn, glauben an Ihn und bitten um Vergebung für die Gläubigen (und sagen): „Unser Herr, Deine Barmherzigkeit und Dein Wissen umfassen alles, so vergib denen, die bereuen und Deinem Weg folgen, und bewahre sie vor der Strafe des lodernden Höllenfeuers.	اَلَّذِيْنَ يَحْمِلُوْنَ الْعَرْشَ وَمَنْ حَوْلَهٗ يُسَبِّحُوْنَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَيُؤْمِنُوْنَ بِهٖ وَيَسْتَغْفِرُوْنَ لِلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا رَبَّنَا وَسِعْتَ كُلَّ شَيْءٍ رَّحْمَةً وَّعِلْمًا فَاغْفِرْ لِلَّذِيْنَ تَابُوْا وَاتَّبَعُوْا سَبِيْلَكَ وَقِهِمْ عَذَابَ الْجَحِيْمِ

8	Unser Herr, lass sie in die Gärten von Eden eintreten, die Du ihnen versprochen hast, sowie die Rechtschaffenen unter ihren Vorvätern, Ehefrauen und Nachkommen. Wahrlich, Du bist der Allmächtige, Allweise,	رَبَّنَا وَاَدْخِلْهُمْ جَنّٰتِ عَدْنِ الَّتِيْ وَعَدْتَّهُمْ وَمَنْ صَلَحَ مِنْ اٰبَاۗىِٕهِمْ وَاَزْوَاجِهِمْ وَذُرِّيّٰتِهِمْ ۭ اِنَّكَ اَنْتَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ
9	und bewahre sie vor (den Folgen) des Bösen. Wen Du an jenem Tag vor (den Folgen) des Bösen bewahrst, dem hast Du wahrlich Barmherzigkeit erwiesen, und das ist der große Triumph.“	وَقِهِمُ السَّيِّاٰتِ ۭ وَمَنْ تَقِ السَّيِّاٰتِ يَوْمَىِٕذٍ فَقَدْ رَحِمْتَه ۭ وَذٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ
10	Wahrlich, den Ungläubigen wird (am Tag der Auferstehung) zugerufen: „Allahs Abscheu gegen euch ist größer als eure Abscheu gegen euch selbst, als ihr zum Glauben aufgerufen wurdet und ihn verleugnet habt.“	اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا يُنَادَوْنَ لَمَقْتُ اللّٰهِ اَكْبَرُ مِنْ مَّقْتِكُمْ اَنْفُسَكُمْ اِذْ تُدْعَوْنَ اِلَى الْاِيْمَانِ فَتَكْفُرُوْنَ
11	Sie antworten: „Unser Herr, Du hast uns zweimal sterben lassen und uns zweimal zum Leben erweckt, und wir bekennen unsere Sünden. Gibt es einen Weg (für uns), um (aus der Hölle) zu entkommen?“	قَالُوْا رَبَّنَآ اَمَتَّنَا اثْنَتَيْنِ وَاَحْيَيْتَنَا اثْنَتَيْنِ فَاعْتَرَفْنَا بِذُنُوْبِنَا فَهَلْ اِلٰى خُرُوْجٍ مِّنْ سَبِيْلٍ
12	Das geschieht, weil ihr ungläubig wart, als ihr aufgefordert wurdet, Allah allein zu dienen. Doch wenn Allah etwas beigesellt wurde, habt ihr geglaubt. Nun liegt die Entscheidung bei Allah, dem Erhabenen, Großartigen.	ذٰلِكُمْ بِاَنَّه اِذَا دُعِيَ اللّٰهُ وَحْدَه كَفَرْتُمْ ۚ وَاِنْ يُّشْرَكْ بِه تُؤْمِنُوْا ۭ فَالْحُكْمُ لِلّٰهِ الْعَلِيِّ الْكَبِيْرِ
13	Er ist es, der euch Seine Zeichen zeigt und vom Himmel Versorgung für euch herabsendet. Doch nur die, die sich (Allah) zuwenden, nehmen die Lehre an.	هُوَ الَّذِيْ يُرِيْكُمْ اٰيٰتِه وَيُنَزِّلُ لَكُمْ مِّنَ السَّمَاۗءِ رِزْقًا ۭ وَمَا يَتَذَكَّرُ اِلَّا مَنْ يُّنِيْبُ
14	So dient Allah mit aufrichtiger Hingabe an Ihn, auch wenn es den Ungläubigen missfällt.	فَادْعُوا اللّٰهَ مُخْلِصِيْنَ لَهُ الدِّيْنَ وَلَوْ كَرِهَ الْكٰفِرُوْنَ

15	(Er ist) der Erhabene an Rang, der Besitzer des Throns, der die Offenbarung durch Seinen Befehl auf wen Er will von Seinen Dienern herabsendet, um (die Menschen) vor dem Tag der Begegnung (dem Jüngsten Tag) zu warnen,	رَفِيْعُ الدَّرَجٰتِ ذُو الْعَرْشِ يُلْقِي الرُّوْحَ مِنْ اَمْرِهٖ عَلٰى مَنْ يَّشَاۤءُ مِنْ عِبَادِهٖ لِيُنْذِرَ يَوْمَ التَّلَاقِ
16	(nämlich) dem Tag, an dem sie (aus den Gräbern) hervortreten; nichts von ihrem Zustand ist Allah verborgen. (Dann spricht Allah): „Wem gehört heute die Herrschaft?“ Allah, dem Einen, dem Allbezwingenden.	يَوْمَ هُمْ بٰرِزُوْنَ ۚ لَا يَخْفٰى عَلَى اللّٰهِ مِنْهُمْ شَيْءٌ ۗ لِمَنِ الْمُلْكُ الْيَوْمَ ۗ لِلّٰهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ
17	An diesem Tag wird jede Seele für das belohnt, was sie getan hat. An diesem Tag gibt es keine Ungerechtigkeit. Wahrlich, Allah ist schnell im Abrechnen.	اَلْيَوْمَ تُجْزٰى كُلُّ نَفْسٍۢ بِمَا كَسَبَتْ ۗ لَا ظُلْمَ الْيَوْمَ ۗ اِنَّ اللّٰهَ سَرِيْعُ الْحِسَابِ
18	Und warne sie vor dem sich nähernden Tag (dem Jüngsten Tag), wenn die Herzen vor Kummer bis zum Hals schlagen. Die Ungerechten haben weder einen treuen Freund noch einen Helfer, dessen Hilfe angenommen wird.	وَاَنْذِرْهُمْ يَوْمَ الْاٰزِفَةِ اِذِ الْقُلُوْبُ لَدَى الْحَنَاجِرِ كٰظِمِيْنَ ۗ مَا لِلظّٰلِمِيْنَ مِنْ حَمِيْمٍ وَّلَا شَفِيْعٍ يُّطَاعُ
19	Er kennt den Verrat der Augen und was die Herzen verbergen.	يَعْلَمُ خَاۤىِٕنَةَ الْاَعْيُنِ وَمَا تُخْفِي الصُّدُوْرُ
20	Und Allah entscheidet mit der Wahrheit. Doch die, die sie außer Ihm anbeten, können nichts entscheiden. Wahrlich, Allah ist der Allhörende, Allsehende.	وَاللّٰهُ يَقْضِيْ بِالْحَقِّ ۗ وَالَّذِيْنَ يَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِهٖ لَا يَقْضُوْنَ بِشَيْءٍ ۗ اِنَّ اللّٰهَ هُوَ السَّمِيْعُ الْبَصِيْرُ
21	Haben sie nicht die Erde bereist und gesehen, wie das Ende derer war, die vor ihnen lebten? Jene waren stärker als sie und hinterließen mehr Spuren (ihrer Zivilisation) auf der Erde, doch Allah bestrafte sie für ihre Sünden. Und nichts konnte sie vor (der Strafe) Allahs schützen.	اَوَلَمْ يَسِيْرُوْا فِي الْاَرْضِ فَيَنْظُرُوْا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِيْنَ كَانُوْا مِنْ قَبْلِهِمْ ۗ كَانُوْا هُمْ اَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَّاٰثَارًا فِي الْاَرْضِ فَاَخَذَهُمُ اللّٰهُ بِذُنُوْبِهِمْ ۗ وَمَا كَانَ لَهُمْ مِّنَ اللّٰهِ مِنْ وَّاقٍ
22	Das geschah, weil ihre Gesandten mit klaren Beweisen zu ihnen kamen, doch sie ungläubig waren; darum bestrafte Allah sie. Wahrlich, Er ist stark, hart in der Bestrafung.	ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ كَانَتْ تَّاْتِيْهِمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ فَكَفَرُوْا فَاَخَذَهُمُ اللّٰهُ ۗ اِنَّهٗ قَوِيٌّ شَدِيْدُ الْعِقَابِ

23	Und wahrlich, Wir sandten Moses mit Unseren Zeichen und einer klaren Vollmacht,	وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا مُوْسٰى بِاٰيٰتِنَا وَسُلْطٰنٍ مُّبِيْنٍ
24	zu Pharao, Haman und Qarun; doch sie sagten: „(Moses ist) ein Zauberer und Lügner.“	اِلٰى فِرْعَوْنَ وَهَامٰنَ وَقَارُوْنَ فَقَالُوْا سٰحِرٌ كَذَّابٌ
25	Als er (Moses) mit der Wahrheit von Uns zu ihnen kam, sagten sie: „Tötet die männlichen Kinder derer, die mit ihm glauben, und lasst ihre Frauen am Leben.“ Doch die List der Ungläubigen war vergebens.	فَلَمَّا جَاۤءَهُمْ بِالْحَقِّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا اقْتُلُوْٓا اَبْنَاۤءَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مَعَهٗ وَاسْتَحْيُوْا نِسَاۤءَهُمْ وَمَا كَيْدُ الْكٰفِرِيْنَ اِلَّا فِيْ ضَلٰلٍ
26	Und Pharao sagte (zu seinen Würdenträgern): „Lasst mich Moses töten, und er soll seinen Herrn anrufen. Wahrlich, ich fürchte, er wird eure Religion ändern oder Unheil auf der Erde verbreiten.“	وَقَالَ فِرْعَوْنُ ذَرُوْنِيْٓ اَقْتُلْ مُوْسٰى وَلْيَدْعُ رَبَّهٗ اِنِّيْٓ اَخَافُ اَنْ يُّبَدِّلَ دِيْنَكُمْ اَوْ اَنْ يُّظْهِرَ فِى الْاَرْضِ الْفَسَادَ
27	Und (Moses) sagte: „Wahrlich, ich suche Zuflucht bei meinem Herrn und eurem Herrn vor jedem Hochmütigen, der nicht an den Tag der Abrechnung glaubt.“	وَقَالَ مُوْسٰٓى اِنِّيْ عُذْتُ بِرَبِّيْ وَرَبِّكُمْ مِّنْ كُلِّ مُتَكَبِّرٍ لَّا يُؤْمِنُ بِيَوْمِ الْحِسَابِ
28	Und ein gläubiger Mann aus dem Hause Pharaos, der seinen Glauben verbarg, sagte: „Wollt ihr einen Mann töten, weil er sagt: ‚Mein Herr ist Allah‘, obwohl er mit klaren Beweisen von eurem Herrn zu euch gekommen ist? Wenn er ein Lügner ist, wird seine Lüge auf ihn zurückfallen; doch wenn er die Wahrheit spricht, wird euch ein Teil dessen treffen, was er euch androht. Wahrlich, Allah leitet keinen, der maßlos ist und lügt.	وَقَالَ رَجُلٌ مُّؤْمِنٌ مِّنْ اٰلِ فِرْعَوْنَ يَكْتُمُ اِيْمَانَهٗٓ اَتَقْتُلُوْنَ رَجُلًا اَنْ يَّقُوْلَ رَبِّيَ اللّٰهُ وَقَدْ جَاۤءَكُمْ بِالْبَيِّنٰتِ مِنْ رَّبِّكُمْ وَاِنْ يَّكُ كَاذِبًا فَعَلَيْهِ كَذِبُهٗ وَاِنْ يَّكُ صَادِقًا يُّصِبْكُمْ بَعْضُ الَّذِيْ يَعِدُكُمْ اِنَّ اللّٰهَ لَا يَهْدِيْ مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ كَذَّابٌ
29	O mein Volk! Heute liegt die Herrschaft bei euch, und ihr seid mächtig im Land, doch wer wird uns vor der Strafe Allahs retten, wenn sie uns trifft?“ Pharao sagte: „Ich zeige euch nur, was ich für richtig halte, und ich führe euch nur auf den rechten Weg.“	يٰقَوْمِ لَكُمُ الْمُلْكُ الْيَوْمَ ظٰهِرِيْنَ فِى الْاَرْضِ فَمَنْ يَّنْصُرُنَا مِنْۢ بَاْسِ اللّٰهِ اِنْ جَاۤءَنَا قَالَ فِرْعَوْنُ مَآ اُرِيْكُمْ اِلَّا مَآ اَرٰى وَمَآ اَهْدِيْكُمْ اِلَّا سَبِيْلَ الرَّشَادِ

30	Und der Gläubige sagte: „O mein Volk! Wahrlich, ich fürchte für euch das Schicksal der Gemeinschaften (vor euch),	وَقَالَ الَّذِيْٓ اٰمَنَ يٰقَوْمِ اِنِّيْٓ اَخَافُ عَلَيْكُمْ مِّثْلَ يَوْمِ الْاَحْزَابِ
31	wie das Schicksal des Volkes Noahs, der ‘Ad, der Thamud und derer, die nach ihnen kamen. Doch Allah will Seinen Dienern kein Unrecht zufügen.“	مِثْلَ دَأْبِ قَوْمِ نُوْحٍ وَّعَادٍ وَّثَمُوْدَ وَالَّذِيْنَ مِنْ بَعْدِهِمْ وَمَا اللّٰهُ يُرِيْدُ ظُلْمًا لِّلْعِبَادِ
32	O mein Volk! Wahrlich, ich fürchte für euch den Tag des gegenseitigen Rufens,	وَيٰقَوْمِ اِنِّيْٓ اَخَافُ عَلَيْكُمْ يَوْمَ التَّنَادِ
33	den Tag, an dem ihr fliehend zurückweicht, und niemand euch vor (der Strafe) Allahs retten kann. Wen Allah irregehen lässt, für den gibt es keinen, der ihn rechtleitet.“	يَوْمَ تُوَلُّوْنَ مُدْبِرِيْنَ مَا لَكُمْ مِّنَ اللّٰهِ مِنْ عَاصِمٍ وَمَنْ يُّضْلِلِ اللّٰهُ فَمَا لَهٗ مِنْ هَادٍ
34	Und wahrlich, Joseph kam zuvor zu euch mit klaren Beweisen, doch ihr bliebt im Zweifel über das, was er brachte, bis er starb, und ihr sagtet: ‚Allah wird nach ihm keinen Gesandten mehr senden.‘ So lässt Allah diejenigen irregehen, die maßlos sind und zweifeln,	وَلَقَدْ جَاۤءَكُمْ يُوْسُفُ مِنْ قَبْلُ بِالْبَيِّنٰتِ فَمَا زِلْتُمْ فِيْ شَكٍّ مِّمَّا جَاۤءَكُمْ بِهٖ حَتّٰٓى اِذَا هَلَكَ قُلْتُمْ لَنْ يَّبْعَثَ اللّٰهُ مِنْۢ بَعْدِهٖ رَسُوْلًا كَذٰلِكَ يُضِلُّ اللّٰهُ مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ مُّرْتَابُ
35	die Allahs Zeichen ohne Beweis, der zu ihnen kam, bestreiten. Groß ist der Zorn (gegen sie) bei Allah und bei den Gläubigen. So versiegelt Allah das Herz eines jeden Hochmütigen, der willkürlich handelt.	الَّذِيْنَ يُجَادِلُوْنَ فِيْٓ اٰيٰتِ اللّٰهِ بِغَيْرِ سُلْطٰنٍ اَتٰىهُمْ كَبُرَ مَقْتًا عِنْدَ اللّٰهِ وَعِنْدَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا كَذٰلِكَ يَطْبَعُ اللّٰهُ عَلٰى كُلِّ قَلْبِ مُتَكَبِّرٍ جَبَّارٍ
36	Und Pharao sagte: „O Haman! Baue mir einen hohen Turm, damit ich zu den Toren gelange,	وَقَالَ فِرْعَوْنُ يٰهَامٰنُ ابْنِ لِيْ صَرْحًا لَّعَلِّيْٓ اَبْلُغُ الْاَسْبَابَ
37	den Toren des Himmels, damit ich den Gott Moses sehen kann, doch ich halte ihn für einen Lügner.“ So wurde Pharao sein böses Tun schön gemacht, und er wurde vom (rechten) Weg abgehalten; und Pharaos List führte nur zum Verderben.	اَسْبَابَ السَّمٰوٰتِ فَاَطَّلِعَ اِلٰٓى اِلٰهِ مُوْسٰى وَاِنِّيْ لَاَظُنُّهٗ كَاذِبًا وَكَذٰلِكَ زُيِّنَ لِفِرْعَوْنَ سُوْۤءُ عَمَلِهٖ وَصُدَّ عَنِ السَّبِيْلِ وَمَا كَيْدُ فِرْعَوْنَ اِلَّا فِيْ تَبَابٍ
38	Und der Gläubige sagte: „O mein Volk! Folgt mir, ich werde euch auf den rechten Weg führen.	وَقَالَ الَّذِيْٓ اٰمَنَ يٰقَوْمِ اتَّبِعُوْنِ اَهْدِكُمْ سَبِيْلَ الرَّشَادِ

39	O mein Volk! Dieses weltliche Leben ist nur ein vorübergehender Genuss, doch das Jenseits ist die bleibende Heimat.	يٰقَوْمِ اِنَّمَا هٰذِهِ الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا مَتَاعٌ وَّاِنَّ الْاٰخِرَةَ هِيَ دَارُ الْقَرَارِ
40	Wer Böses tut, wird nur mit Gleichem vergolten. Doch wer Gutes tut, ob Mann oder Frau, und gläubig ist, die werden ins Paradies eintreten und darin unermesslich versorgt werden.	مَنْ عَمِلَ سَيِّئَةً فَلَا يُجْزٰٓى اِلَّا مِثْلَهَا وَمَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِّنْ ذَكَرٍ اَوْ اُنْثٰى وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَاُولٰٓئِكَ يَدْخُلُوْنَ الْجَنَّةَ يُرْزَقُوْنَ فِيْهَا بِغَيْرِ حِسَابٍ
41	O mein Volk! Wie kommt es, dass ich euch zur Rettung rufe, während ihr mich ins Höllenfeuer ruft?	وَيٰقَوْمِ مَا لِيْٓ اَدْعُوْكُمْ اِلَى النَّجٰوةِ وَتَدْعُوْنَنِيْٓ اِلَى النَّارِ
42	Ihr ruft mich dazu, Allah zu verleugnen und Ihm etwas beizugesellen, wovon ich kein Wissen habe, während ich euch zu dem Allmächtigen, Allvergebenden rufe.	تَدْعُوْنَنِيْ لِاَكْفُرَ بِاللّٰهِ وَاُشْرِكَ بِهٖ مَا لَيْسَ لِيْ بِهٖ عِلْمٌ وَّاَنَا اَدْعُوْكُمْ اِلَى الْعَزِيْزِ الْغَفَّارِ
43	Zweifellos hat das, wozu ihr mich ruft, keine Macht, weder in dieser Welt noch im Jenseits. Unsere Rückkehr ist zu Allah, und die Maßlosen werden die Bewohner des Höllenfeuers sein.	لَا جَرَمَ اَنَّمَا تَدْعُوْنَنِيْٓ اِلَيْهِ لَيْسَ لَهٗ دَعْوَةٌ فِي الدُّنْيَا وَلَا فِي الْاٰخِرَةِ وَاَنَّ مَرَدَّنَآ اِلَى اللّٰهِ وَاَنَّ الْمُسْرِفِيْنَ هُمْ اَصْحٰبُ النَّارِ
44	Ihr werdet euch an das erinnern, was ich euch sage. Ich überlasse meine Sache Allah. Wahrlich, Allah sieht Seine Diener genau.“	فَسَتَذْكُرُوْنَ مَآ اَقُوْلُ لَكُمْ وَاُفَوِّضُ اَمْرِيْٓ اِلَى اللّٰهِ اِنَّ اللّٰهَ بَصِيْرٌ بِالْعِبَادِ
45	So bewahrte Allah ihn vor dem Übel ihrer List, während Pharao und sein Volk von einer schrecklichen Strafe umfangen wurden.	فَوَقٰىهُ اللّٰهُ سَيِّاٰتِ مَا مَكَرُوْا وَحَاقَ بِاٰلِ فِرْعَوْنَ سُوْٓءُ الْعَذَابِ
46	Das Höllenfeuer wird ihnen morgens und abends vorgeführt, und am Tag der Auferstehung (wird gesagt): „Führt Pharao und sein Volk in die härteste Strafe!“	اَلنَّارُ يُعْرَضُوْنَ عَلَيْهَا غُدُوًّا وَّعَشِيًّا وَيَوْمَ تَقُوْمُ السَّاعَةُ اَدْخِلُوْٓا اٰلَ فِرْعَوْنَ اَشَدَّ الْعَذَابِ
47	Und (gedenke), wenn sie im Höllenfeuer miteinander streiten, und die Schwachen zu den Hochmütigen sagen: „Wahrlich, wir waren eure Anhänger, könnt ihr uns einen Teil der Strafe des Höllenfeuers ersparen?“	وَاِذْ يَتَحَاجُّوْنَ فِي النَّارِ فَيَقُوْلُ الضُّعَفٰٓؤُا لِلَّذِيْنَ اسْتَكْبَرُوْٓا اِنَّا كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا فَهَلْ اَنْتُمْ مُّغْنُوْنَ عَنَّا نَصِيْبًا مِّنَ النَّارِ

48	Die Hochmütigen antworten: „Wahrlich, wir alle sind darin, denn Allah hat zwischen Seinen Dienern entschieden.“	قَالَ الَّذِيْنَ اسْتَكْبَرُوْٓا اِنَّا كُلٌّ فِيْهَآ اِنَّ اللّٰهَ قَدْ حَكَمَ بَيْنَ الْعِبَادِ
49	Und die im Höllenfeuer sind, sagen zu den Wächtern der Hölle: „Bittet euren Herrn, dass Er uns die Strafe nur für einen Tag erleichtert.“	وَقَالَ الَّذِيْنَ فِى النَّارِ لِخَزَنَةِ جَهَنَّمَ ادْعُوْا رَبَّكُمْ يُخَفِّفْ عَنَّا يَوْمًا مِّنَ الْعَذَابِ
50	(Die Wächter der Hölle) sagen: „Sind nicht eure Gesandten mit klaren Beweisen zu euch gekommen?“ Sie antworten: „Ja, sie kamen.“ (Die Wächter) sagen: „Betet selbst!“ Doch das Gebet der Ungläubigen ist vergebens.	قَالُوْٓا اَوَلَمْ تَكُ تَأْتِيْكُمْ رُسُلُكُمْ بِالْبَيِّنٰتِ قَالُوْا بَلٰى قَالُوْا فَادْعُوْا وَمَا دُعٰٓؤُا الْكٰفِرِيْنَ اِلَّا فِيْ ضَلٰلٍ
51	Wahrlich, Wir helfen Unseren Gesandten und den Gläubigen im weltlichen Leben und am Tag, wenn die Zeugen auftreten (dem Jüngsten Tag),	اِنَّا لَنَنْصُرُ رُسُلَنَا وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا فِى الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَيَوْمَ يَقُوْمُ الْاَشْهَادُ
52	an dem die Entschuldigung der Ungerechten nichts nützt, und sie den Fluch und eine schlimme Bleibe erhalten.	يَوْمَ لَا يَنْفَعُ الظّٰلِمِيْنَ مَعْذِرَتُهُمْ وَلَهُمُ اللَّعْنَةُ وَلَهُمْ سُوْٓءُ الدَّارِ
53	Und wahrlich, Wir gaben Moses die Rechtleitung und ließen die Kinder Israels die Schrift (die Thora) erben,	وَلَقَدْ اٰتَيْنَا مُوْسَى الْهُدٰى وَاَوْرَثْنَا بَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ الْكِتٰبَ
54	als eine Führung und Erinnerung für die Verständigen.	هُدًى وَّذِكْرٰى لِاُولِى الْاَلْبَابِ
55	So sei geduldig (Muhammad), denn Allahs Versprechen ist wahr. Bitte um Vergebung für deine Sünde, und preise deinen Herrn am Abend und am Morgen.	فَاصْبِرْ اِنَّ وَعْدَ اللّٰهِ حَقٌّ وَّاسْتَغْفِرْ لِذَنْۢبِكَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ بِالْعَشِيِّ وَالْاِبْكَارِ
56	Wahrlich, die Allahs Zeichen ohne Beweis, der zu ihnen kam, bestreiten, in ihren Herzen ist nur Hochmut, den sie nicht erreichen werden. Suche Zuflucht bei Allah. Wahrlich, Er ist der Allhörende, Allsehende.	اِنَّ الَّذِيْنَ يُجَادِلُوْنَ فِيْٓ اٰيٰتِ اللّٰهِ بِغَيْرِ سُلْطٰنٍ اَتٰىهُمْ اِنْ فِيْ صُدُوْرِهِمْ اِلَّا كِبْرٌ مَّا هُمْ بِبَالِغِيْهِ فَاسْتَعِذْ بِاللّٰهِ اِنَّهٗ هُوَ السَّمِيْعُ الْبَصِيْرُ

57	Die Schöpfung der Himmel und der Erde ist größer als die Schöpfung der Menschen, doch die meisten Menschen wissen es nicht.	لَخَلْقُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ اَكْبَرُ مِنْ خَلْقِ النَّاسِ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُوْنَ
58	Nicht gleich sind der Blinde und der Sehende, noch sind die Gläubigen, die gute Taten tun, gleich den Übeltätern. Wenig ist, was ihr daraus lernt.	وَمَا يَسْتَوِى الْاَعْمٰى وَالْبَصِيْرُ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ وَلَا الْمُسِيْٓءُ قَلِيْلًا مَّا تَتَذَكَّرُوْنَ
59	Wahrlich, die Stunde (der Auferstehung) wird sicher kommen, daran gibt es keinen Zweifel, doch die meisten Menschen glauben nicht.	اِنَّ السَّاعَةَ لَاٰتِيَةٌ لَّا رَيْبَ فِيْهَا وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُوْنَ
60	Und euer Herr spricht: „Ruft Mich an, Ich werde euch erhören. Wahrlich, die Hochmütigen, die sich weigern, Mich anzubeten, werden gedemütigt in die Hölle eintreten.“	وَقَالَ رَبُّكُمُ ادْعُوْنِيْٓ اَسْتَجِبْ لَكُمْ اِنَّ الَّذِيْنَ يَسْتَكْبِرُوْنَ عَنْ عِبَادَتِيْ سَيَدْخُلُوْنَ جَهَنَّمَ دَاخِرِيْنَ
61	Allah ist es, der die Nacht für euch gemacht hat, damit ihr darin ruht, und den Tag hell erleuchtet. Wahrlich, Allah ist voller Gnade für die Menschen, doch die meisten Menschen sind undankbar.	اَللّٰهُ الَّذِيْ جَعَلَ لَكُمُ الَّيْلَ لِتَسْكُنُوْا فِيْهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا اِنَّ اللّٰهَ لَذُوْ فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُوْنَ
62	Das ist Allah, euer Herr, der Schöpfer aller Dinge, es gibt keinen Gott außer Ihm; wie könnt ihr also abgewendet werden?	ذٰلِكُمُ اللّٰهُ رَبُّكُمْ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ فَاَنّٰى تُؤْفَكُوْنَ
63	So wurden die abgewendet, die Allahs Zeichen ständig verleugneten.	كَذٰلِكَ يُؤْفَكُ الَّذِيْنَ كَانُوْا بِاٰيٰتِ اللّٰهِ يَجْحَدُوْنَ
64	Allah ist es, der die Erde für euch als Wohnstätte gemacht hat und den Himmel als Dach, der euch gestaltet und eure Gestalten vollkommen gemacht hat und euch mit guten Dingen versorgt. Das ist Allah, euer Herr, gesegnet sei Allah, der Herr der Welten.	اَللّٰهُ الَّذِيْ جَعَلَ لَكُمُ الْاَرْضَ قَرَارًا وَّالسَّمَاۤءَ بِنَاۤءً وَّصَوَّرَكُمْ فَاَحْسَنَ صُوَرَكُمْ وَرَزَقَكُمْ مِّنَ الطَّيِّبٰتِ ذٰلِكُمُ اللّٰهُ رَبُّكُمْ فَتَبٰرَكَ اللّٰهُ رَبُّ الْعٰلَمِيْنَ
65	Er ist der Lebendige, es gibt keinen Gott außer Ihm; so betet Ihn an, mit aufrichtiger Hingabe an Ihn. Alles Lob sei Allah, dem Herrn der Welten.	هُوَ الْحَيُّ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ فَادْعُوْهُ مُخْلِصِيْنَ لَهُ الدِّيْنَ اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ

66	Sprich (Muhammad): „Mir wurde verboten, die Götzen anzubeten, die ihr außer Allah anruft, nachdem klare Beweise von meinem Herrn zu mir gekommen sind; und mir wurde befohlen, mich dem Herrn der Welten zu ergeben.“	قُلْ اِنِّيْ نُهِيْتُ اَنْ اَعْبُدَ الَّذِيْنَ تَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ لَمَّا جَاۤءَنِيَ الْبَيِّنٰتُ مِنْ رَّبِّيْ وَاُمِرْتُ اَنْ اُسْلِمَ لِرَبِّ الْعٰلَمِيْنَ
67	Er ist es, der euch aus Erde erschaffen hat, dann aus einem Tropfen, dann aus einem Blutgerinnsel, dann bringt Er euch als Kind hervor, dann lasst ihr euch bis zur Reife entwickeln, dann werdet ihr alt. Doch einige von euch sterben vorher, damit ihr eine festgesetzte Frist erreicht und damit ihr versteht.	هُوَ الَّذِيْ خَلَقَكُمْ مِّنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُّطْفَةٍ ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ يُخْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ لِتَبْلُغُوْٓا اَشُدَّكُمْ ثُمَّ لِتَكُوْنُوْا شُيُوْخًا وَمِنْكُمْ مَّنْ يُّتَوَفّٰى مِنْ قَبْلُ وَلِتَبْلُغُوْٓا اَجَلًا مُّسَمًّى وَّلَعَلَّكُمْ تَعْقِلُوْنَ
68	Er ist es, der Leben gibt und sterben lässt. Wenn Er etwas beschließt, sagt Er nur dazu: ‚Sei!‘, und es ist.	هُوَ الَّذِيْ يُحْيٖ وَيُمِيْتُ فَاِذَا قَضٰٓى اَمْرًا فَاِنَّمَا يَقُوْلُ لَهٗ كُنْ فَيَكُوْنُ
69	Hast du nicht die gesehen, die Allahs Zeichen bestreiten? Wie können sie abgewendet werden?	اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْنَ يُجَادِلُوْنَ فِيْٓ اٰيٰتِ اللّٰهِ اَنّٰى يُصْرَفُوْنَ
70	die dieses Buch (den Koran) und die Offenbarung, die Wir Unseren Gesandten gaben, verleugnen. Doch sie werden es wissen,	اَلَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِالْكِتٰبِ وَبِمَآ اَرْسَلْنَا بِهٖ رُسُلَنَا فَسَوْفَ يَعْلَمُوْنَ
71	wenn Fesseln und Ketten um ihre Hälse gelegt werden und sie geschleift werden,	اِذِ الْاَغْلٰلُ فِيْٓ اَعْنَاقِهِمْ وَالسَّلٰسِلُ يُسْحَبُوْنَ
72	in siedend heißes Wasser, und dann im Feuer verbrannt werden,	فِى الْحَمِيْمِ ثُمَّ فِى النَّارِ يُسْجَرُوْنَ
73	dann wird zu ihnen gesagt: „Wo sind die Götzen, die ihr (Allah) beigesellt habt,	ثُمَّ قِيْلَ لَهُمْ اَيْنَ مَا كُنْتُمْ تُشْرِكُوْنَ
74	die ihr außer Allah angebetet habt?“ Sie antworten: „Sie sind von uns verschwunden, nein, wir haben zuvor nichts angebetet.“ So lässt Allah die Ungläubigen irregehen.	مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ قَالُوْا ضَلُّوْا عَنَّا بَلْ لَّمْ نَكُنْ نَّدْعُوْا مِنْ قَبْلُ شَيْـًٔا كَذٰلِكَ يُضِلُّ اللّٰهُ الْكٰفِرِيْنَ
75	Das geschieht, weil ihr euch auf der Erde freutet ohne Recht und weil ihr euch in Frevel ergingt.	ذٰلِكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَفْرَحُوْنَ فِى الْاَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَبِمَا كُنْتُمْ تَمْرَحُوْنَ

76	(Es wird gesagt): „Tretet ein durch die Tore der Hölle, um darin ewig zu bleiben.“ Wie schlimm ist die Bleibe der Hochmütigen!	اُدْخُلُوْٓا اَبْوَابَ جَهَنَّمَ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا فَبِئْسَ مَثْوَى الْمُتَكَبِّرِيْنَ
77	So sei geduldig (Muhammad), wahrlich, Allahs Versprechen ist wahr. Ob Wir dir einen Teil der Strafe zeigen, die Wir ihnen angedroht haben, oder dich (vorher) sterben lassen, zu Uns werden sie zurückgebracht.	فَاصْبِرْ اِنَّ وَعْدَ اللّٰهِ حَقٌّ فَاِمَّا نُرِيَنَّكَ بَعْضَ الَّذِيْ نَعِدُهُمْ اَوْ نَتَوَفَّيَنَّكَ فَاِلَيْنَا يُرْجَعُوْنَ
78	Und wahrlich, Wir sandten Gesandte vor dir (Muhammad); von einigen haben Wir dir erzählt, und von einigen haben Wir dir nicht erzählt. Kein Gesandter konnte ein Wunder bringen, außer mit Allahs Erlaubnis. Wenn Allahs Befehl kommt, wird mit Gerechtigkeit entschieden. Und dann verlieren die, die am Falschen festhalten.	وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا رُسُلًا مِّنْ قَبْلِكَ مِنْهُمْ مَّنْ قَصَصْنَا عَلَيْكَ وَمِنْهُمْ مَّنْ لَّمْ نَقْصُصْ عَلَيْكَ وَمَا كَانَ لِرَسُوْلٍ اَنْ يَّأْتِيَ بِاٰيَةٍ اِلَّا بِاِذْنِ اللّٰهِ فَاِذَا جَاۤءَ اَمْرُ اللّٰهِ قُضِيَ بِالْحَقِّ وَخَسِرَ هُنَالِكَ الْمُبْطِلُوْنَ
79	Allah ist es, der das Vieh für euch geschaffen hat, damit ihr einige reitet und einige davon esst.	اَللّٰهُ الَّذِيْ جَعَلَ لَكُمُ الْاَنْعَامَ لِتَرْكَبُوْا مِنْهَا وَمِنْهَا تَأْكُلُوْنَ
80	Und ihr habt weitere Vorteile daran (dem Vieh), und damit ihr durch sie ein Ziel erreicht, das in euren Herzen liegt. Und auf ihnen und auf Schiffen werdet ihr getragen.	وَلَكُمْ فِيْهَا مَنَافِعُ وَلِتَبْلُغُوْا عَلَيْهَا حَاجَةً فِيْ صُدُوْرِكُمْ وَعَلَيْهَا وَعَلَى الْفُلْكِ تُحْمَلُوْنَ
81	Und Er zeigt euch Seine Zeichen. Welches von Allahs Zeichen leugnet ihr?	وَيُرِيْكُمْ اٰيٰتِهٖ فَاَيَّ اٰيٰتِ اللّٰهِ تُنْكِرُوْنَ
82	Haben sie nicht die Erde bereist und gesehen, wie das Ende derer war, die vor ihnen lebten? Jene waren zahlreicher und stärker und hinterließen mehr Spuren ihrer Zivilisation auf der Erde, doch was sie erwarben, nützte ihnen nichts.	اَفَلَمْ يَسِيْرُوْا فِي الْاَرْضِ فَيَنْظُرُوْا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَانُوْٓا اَكْثَرَ مِنْهُمْ وَاَشَدَّ قُوَّةً وَّاٰثَارًا فِي الْاَرْضِ فَمَآ اَغْنٰى عَنْهُمْ مَّا كَانُوْا يَكْسِبُوْنَ
83	Als ihre Gesandten mit klaren Beweisen zu ihnen kamen, freuten sie sich über das Wissen, das sie hatten, und sie wurden von dem umstrickt, worüber sie spotteten.	فَلَمَّا جَاۤءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ فَرِحُوْا بِمَا عِنْدَهُمْ مِّنَ الْعِلْمِ وَحَاقَ بِهِمْ مَّا كَانُوْا بِهٖ يَسْتَهْزِءُوْنَ

فَلَمَّا رَاَوْا بَأْسَنَا قَالُوْٓا اٰمَنَّا بِاللّٰهِ وَحْدَه وَكَفَرْنَا بِمَا كُنَّا بِه مُشْرِكِيْنَ	Als sie Unsere Strafe sahen, sagten sie: „Wir glauben jetzt allein an Allah und verleugnen die Götzen, die wir Ihm beigesellt haben.“	**84**
فَلَمْ يَكُ يَنْفَعُهُمْ اِيْمَانُهُمْ لَمَّا رَاَوْا بَأْسَنَا سُنَّتَ اللّٰهِ الَّتِيْ قَدْ خَلَتْ فِيْ عِبَادِه وَخَسِرَ هُنَالِكَ الْكٰفِرُوْنَ	Doch ihr Glaube, nachdem sie Unsere Strafe gesehen hatten, nützte ihnen nichts mehr. Das ist Allahs Gesetz, das sich an Seinen Dienern bewährt hat. Und damals verloren die Ungläubigen.	**85**

Anzahl der Verse	فُصِّلَت	مكية
54	Fussilate - 41	Mekkanisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Fussilate (Die ausführliche Darlegung)

1	Ha Mim	حٰمٓ
2	Eine Offenbarung vom Allbarmherzigen, dem Gnädigen.	تَنْزِيْلٌ مِّنَ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ
3	Ein Buch, dessen Verse klar dargelegt sind, ein Qur'an in arabischer Sprache für ein Volk, das weiß.	كِتٰبٌ فُصِّلَتْ اٰيٰتُه قُرْاٰنًا عَرَبِيًّا لِّقَوْمٍ يَّعْلَمُوْنَ
4	Als Bringer froher Botschaft und als Warner; doch die meisten von ihnen wenden sich ab, sodass sie nicht hören.	بَشِيْرًا وَّنَذِيْرًا فَاَعْرَضَ اَكْثَرُهُمْ فَهُمْ لَا يَسْمَعُوْنَ
5	Und sie sagen: „Unsere Herzen sind verhüllt vor dem, wozu du uns rufst, und in unseren Ohren ist Taubheit, und zwischen uns und dir ist ein Schleier. So handle, wir handeln auch."	وَقَالُوْا قُلُوْبُنَا فِيْٓ اَكِنَّةٍ مِّمَّا تَدْعُوْنَآ اِلَيْهِ وَفِيْٓ اٰذَانِنَا وَقْرٌ وَّمِنْ بَيْنِنَا وَبَيْنِكَ حِجَابٌ فَاعْمَلْ اِنَّنَا عٰمِلُوْنَ
6	Sprich: „Ich bin nur ein Mensch wie ihr; mir wurde offenbart, dass euer Gott ein einziger Gott ist. So richtet euch zu Ihm auf und bittet Ihn um Vergebung." Und wehe den Götzendienern,	قُلْ اِنَّمَآ اَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوْحٰٓى اِلَيَّ اَنَّمَآ اِلٰهُكُمْ اِلٰهٌ وَّاحِدٌ فَاسْتَقِيْمُوْٓا اِلَيْهِ وَاسْتَغْفِرُوْهُ وَوَيْلٌ لِّلْمُشْرِكِيْنَ
7	Die die Zakat nicht geben und das Jenseits leugnen.	الَّذِيْنَ لَا يُؤْتُوْنَ الزَّكٰوةَ وَهُمْ بِالْاٰخِرَةِ هُمْ كٰفِرُوْنَ
8	Wahrlich, denen, die glauben und rechtschaffene Taten tun, wird ein Lohn zuteil, der nie endet.	اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَهُمْ اَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُوْنٍ
9	Sprich: „Leugnet ihr Den, der die Erde in zwei Zeiten erschaffen hat, und setzt Ihm Götter gleich? Das ist der Herr aller Welten."	قُلْ اَئِنَّكُمْ لَتَكْفُرُوْنَ بِالَّذِيْ خَلَقَ الْاَرْضَ فِيْ يَوْمَيْنِ وَتَجْعَلُوْنَ لَه اَنْدَادًا ذٰلِكَ رَبُّ الْعٰلَمِيْنَ

وَجَعَلَ فِيْهَا رَوَاسِيَ مِنْ فَوْقِهَا وَبٰرَكَ فِيْهَا وَقَدَّرَ فِيْهَآ اَقْوَاتَهَا فِيْٓ اَرْبَعَةِ اَيَّامٍ سَوَاۤءً لِّلسَّاۤىِٕلِيْنَ	**10**	Und Er hat auf ihr fest verwurzelte Berge errichtet, sie gesegnet und in vier Zeiten die Nahrung für ihre Bewohner bestimmt, ausreichend für ihre Bedürfnisse.
ثُمَّ اسْتَوٰٓى اِلَى السَّمَاۤءِ وَهِيَ دُخَانٌ فَقَالَ لَهَا وَلِلْاَرْضِ ائْتِيَا طَوْعًا اَوْ كَرْهًا قَالَتَآ اَتَيْنَا طَاۤىِٕعِيْنَ	**11**	Dann wandte Er sich dem Himmel zu, der noch Rauch war, und sprach zu ihm und zur Erde: „Kommt beide, willig oder widerwillig.“ Sie sagten: „Wir kommen willig.“
فَقَضٰىهُنَّ سَبْعَ سَمٰوَاتٍ فِيْ يَوْمَيْنِ وَاَوْحٰى فِيْ كُلِّ سَمَاۤءٍ اَمْرَهَا وَزَيَّنَّا السَّمَاۤءَ الدُّنْيَا بِمَصَابِيْحَ وَحِفْظًا ذٰلِكَ تَقْدِيْرُ الْعَزِيْزِ الْعَلِيْمِ	**12**	So erschuf Er sieben Himmel in zwei Zeiten und gab jedem Himmel seine Aufgabe. Und den untersten Himmel schmückten Wir mit Sternen und machten ihn zur Schutzwehr. Das ist die Bestimmung des Allmächtigen, Allwissenden.
فَاِنْ اَعْرَضُوْا فَقُلْ اَنْذَرْتُكُمْ صٰعِقَةً مِّثْلَ صٰعِقَةِ عَادٍ وَّثَمُوْدَ	**13**	Wenn sie sich abwenden, so sprich: „Ich habe euch vor einem Blitzschlag gewarnt, wie er die ‘Ad und die Thamud traf.“
اِذْ جَاۤءَتْهُمُ الرُّسُلُ مِنْۢ بَيْنِ اَيْدِيْهِمْ وَمِنْ خَلْفِهِمْ اَلَّا تَعْبُدُوْٓا اِلَّا اللّٰهَ قَالُوْا لَوْ شَاۤءَ رَبُّنَا لَاَنْزَلَ مَلٰۤىِٕكَةً فَاِنَّا بِمَآ اُرْسِلْتُمْ بِهٖ كٰفِرُوْنَ	**14**	Als die Gesandten zu ihnen kamen, von vorn und von hinten, und sprachen: „Dient nur Allah“, sagten sie: „Hätte unser Herr gewollt, hätte Er Engel herabgesandt. Wahrlich, wir leugnen, wozu ihr gesandt seid.“
فَاَمَّا عَادٌ فَاسْتَكْبَرُوْا فِى الْاَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَقَالُوْا مَنْ اَشَدُّ مِنَّا قُوَّةً ۗ اَوَلَمْ يَرَوْا اَنَّ اللّٰهَ الَّذِيْ خَلَقَهُمْ هُوَ اَشَدُّ مِنْهُمْ قُوَّةً ۗ وَكَانُوْا بِاٰيٰتِنَا يَجْحَدُوْنَ	**15**	Was die ‘Ad betrifft, so erhoben sie sich hochmütig auf der Erde ohne Recht und sagten: „Wer ist stärker als wir?“ Sahen sie nicht, dass Allah, der sie erschuf, stärker ist als sie? Doch sie leugneten Unsere Zeichen.
فَاَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيْحًا صَرْصَرًا فِيْٓ اَيَّامٍ نَّحِسَاتٍ لِّنُذِيْقَهُمْ عَذَابَ الْخِزْيِ فِى الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ۗ وَلَعَذَابُ الْاٰخِرَةِ اَخْزٰى وَهُمْ لَا يُنْصَرُوْنَ	**16**	So sandten Wir gegen sie einen heulenden Wind an unheilvollen Tagen, damit sie die erniedrigende Strafe im diesseitigen Leben kosten. Doch die Strafe des Jenseits ist noch erniedrigender, und sie werden keine Hilfe finden.

17	Und was die Thamud betrifft, so wiesen Wir ihnen den Weg, doch sie zogen die Blindheit der Rechtleitung vor. So traf sie der Blitz einer erniedrigenden Strafe für das, was sie taten.	وَاَمَّا ثَمُوْدُ فَهَدَيْنٰهُمْ فَاسْتَحَبُّوا الْعَمٰى عَلَى الْهُدٰى فَاَخَذَتْهُمْ صٰعِقَةُ الْعَذَابِ الْهُوْنِ بِمَا كَانُوْا يَكْسِبُوْنَ
18	Und Wir retteten die Gläubigen, weil sie gottesfürchtig waren.	وَنَجَّيْنَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَكَانُوْا يَتَّقُوْنَ
19	Und (gedenke) des Tages, an dem die Feinde Allahs zum Feuer getrieben und getrennt werden.	وَيَوْمَ يُحْشَرُ اَعْدَاۤءُ اللّٰهِ اِلَى النَّارِ فَهُمْ يُوْزَعُوْنَ
20	Wenn sie dort ankommen, zeugen ihr Gehör, ihre Augen und ihre Haut gegen sie über das, was sie taten.	حَتّٰۤى اِذَا مَا جَاۤءُوْهَا شَهِدَ عَلَيْهِمْ سَمْعُهُمْ وَاَبْصَارُهُمْ وَجُلُوْدُهُمْ بِمَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ
21	Und sie sagen zu ihrer Haut: „Warum zeugst du gegen uns?“ Sie antwortet: „Allah, der alles sprechen lässt, hat uns sprechen lassen. Er hat euch zum ersten Mal erschaffen, und zu Ihm werdet ihr zurückgebracht.“	وَقَالُوْا لِجُلُوْدِهِمْ لِمَ شَهِدْتُّمْ عَلَيْنَا قَالُوْۤا اَنْطَقَنَا اللّٰهُ الَّذِيْۤ اَنْطَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَّهُوَ خَلَقَكُمْ اَوَّلَ مَرَّةٍ وَّاِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ
22	Ihr konntet euch nicht vor dem Zeugnis eures Gehörs, eurer Augen und eurer Haut verbergen, sondern ihr meintet, Allah wisse nicht viel von dem, was ihr tatet.	وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَتِرُوْنَ اَنْ يَّشْهَدَ عَلَيْكُمْ سَمْعُكُمْ وَلَاۤ اَبْصَارُكُمْ وَلَا جُلُوْدُكُمْ وَلٰكِنْ ظَنَنْتُمْ اَنَّ اللّٰهَ لَا يَعْلَمُ كَثِيْرًا مِّمَّا تَعْمَلُوْنَ
23	Und diese eure Vermutung, die ihr über euren Herrn hattet, hat euch ins Verderben gestürzt, sodass ihr zu den Verlierern gehört.	وَذٰلِكُمْ ظَنُّكُمُ الَّذِيْ ظَنَنْتُمْ بِرَبِّكُمْ اَرْدٰىكُمْ فَاَصْبَحْتُمْ مِّنَ الْخٰسِرِيْنَ
24	Auch wenn sie (die Strafe im Feuer) ertragen, bleibt das Feuer ihre Wohnstätte. Und wenn sie um Gnade bitten, gehören sie nicht zu denen, die Gnade finden.	فَاِنْ يَّصْبِرُوْا فَالنَّارُ مَثْوًى لَّهُمْ وَاِنْ يَّسْتَعْتِبُوْا فَمَا هُمْ مِّنَ الْمُعْتَبِيْنَ
25	Und Wir bestimmten für sie Gefährten (Satane), die ihnen schön erscheinen ließen, was vor und hinter ihnen war. Und das Urteil der Strafe traf sie zusammen mit den Gemeinschaften von Dschinn und Menschen, die vor ihnen waren. Wahrlich, sie waren Verlierer.	وَقَيَّضْنَا لَهُمْ قُرَنَاۤءَ فَزَيَّنُوْا لَهُمْ مَّا بَيْنَ اَيْدِيْهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَحَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ فِيْۤ اُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمْ مِّنَ الْجِنِّ وَالْاِنْسِ اِنَّهُمْ كَانُوْا خٰسِرِيْنَ

26	Und die Ungläubigen sagten: „Hört nicht auf diesen Qur'an und stört ihn mit Lärm, damit ihr die Oberhand gewinnt.“	وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَا تَسْمَعُوْا لِهٰذَا الْقُرْاٰنِ وَالْغَوْا فِيْهِ لَعَلَّكُمْ تَغْلِبُوْنَ
27	Wahrlich, Wir lassen die Ungläubigen eine harte Strafe kosten und vergelten ihnen das Schlimmste dessen, was sie taten.	فَلَنُذِيْقَنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا عَذَابًا شَدِيْدًا وَّلَنَجْزِيَنَّهُمْ اَسْوَاَ الَّذِيْ كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ
28	Das ist der Lohn der Feinde Allahs: das Feuer. Darin haben sie eine ewige Wohnstätte als Vergeltung für das Leugnen Unserer Zeichen.	ذٰلِكَ جَزَاۤءُ اَعْدَاۤءِ اللّٰهِ النَّارُ لَهُمْ فِيْهَا دَارُ الْخُلْدِ جَزَاۤءًۢ بِمَا كَانُوْا بِاٰيٰتِنَا يَجْحَدُوْنَ
29	Und die Ungläubigen sagen: „O unser Herr, zeige uns die beiden Gruppen, die uns irregeleitet haben, die Dschinn und die Menschen, damit wir sie unter unsere Füße legen, sodass sie die Niedrigsten sind.“	وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا رَبَّنَآ اَرِنَا الَّذَيْنِ اَضَلّٰنَا مِنَ الْجِنِّ وَالْاِنْسِ نَجْعَلْهُمَا تَحْتَ اَقْدَامِنَا لِيَكُوْنَا مِنَ الْاَسْفَلِيْنَ
30	Wahrlich, diejenigen, die sagen: „Unser Herr ist Allah“, und dann standhaft bleiben, zu denen steigen die Engel herab und sagen: „Fürchtet euch nicht und seid nicht traurig, und freut euch über das Paradies, das euch versprochen wurde.“	اِنَّ الَّذِيْنَ قَالُوْا رَبُّنَا اللّٰهُ ثُمَّ اسْتَقَامُوْا تَتَنَزَّلُ عَلَيْهِمُ الْمَلٰٓئِكَةُ اَلَّا تَخَافُوْا وَلَا تَحْزَنُوْا وَاَبْشِرُوْا بِالْجَنَّةِ الَّتِيْ كُنْتُمْ تُوْعَدُوْنَ
31	Wir sind eure Beschützer im diesseitigen und im jenseitigen Leben. Darin habt ihr, was ihr begehrt, und was ihr erbittet.	نَحْنُ اَوْلِيَاۤؤُكُمْ فِى الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَفِى الْاٰخِرَةِ وَلَكُمْ فِيْهَا مَا تَشْتَهِيْٓ اَنْفُسُكُمْ وَلَكُمْ فِيْهَا مَا تَدَّعُوْنَ
32	Als Gastgeschenk von einem Allvergebenden, Barmherzigen.	نُزُلًا مِّنْ غَفُوْرٍ رَّحِيْمٍ
33	Und wer spricht besser als der, der zu Allah ruft, rechtschaffene Taten tut und sagt: „Wahrlich, ich bin einer der Muslime (der sich Ergebenden)?“	وَمَنْ اَحْسَنُ قَوْلًا مِّمَّنْ دَعَآ اِلَى اللّٰهِ وَعَمِلَ صَالِحًا وَّقَالَ اِنَّنِيْ مِنَ الْمُسْلِمِيْنَ
34	Nicht gleich sind die gute Tat und die schlechte. Wehre (das Schlechte) mit etwas ab, das besser ist, dann wird der, zwischen dem und dir Feindschaft war, wie ein treuer Freund.	وَلَا تَسْتَوِى الْحَسَنَةُ وَلَا السَّيِّئَةُ اِدْفَعْ بِالَّتِيْ هِيَ اَحْسَنُ فَاِذَا الَّذِيْ بَيْنَكَ وَبَيْنَه عَدَاوَةٌ كَاَنَّه وَلِيٌّ حَمِيْمٌ

35	Doch dies wird nur denen gewährt, die geduldig sind, und nur denen, die großen Lohn haben.	وَمَا يُلَقّٰىهَآ اِلَّا الَّذِيْنَ صَبَرُوْا وَمَا يُلَقّٰىهَآ اِلَّا ذُوْ حَظٍّ عَظِيْمٍ
36	Und wenn dich eine Eingebung des Satans versucht, suche Zuflucht bei Allah. Wahrlich, Er ist der Allhörende, Allwissende.	وَاِمَّا يَنْزَغَنَّكَ مِنَ الشَّيْطٰنِ نَزْغٌ فَاسْتَعِذْ بِاللّٰهِ اِنَّه هُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ
37	Und zu Seinen Zeichen gehören die Nacht und der Tag, die Sonne und der Mond. Werft euch nicht vor der Sonne oder dem Mond nieder, sondern werft euch vor Allah nieder, der sie erschaffen hat, wenn ihr Ihm dient.	وَمِنْ اٰيٰتِهِ الَّيْلُ وَالنَّهَارُ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ لَا تَسْجُدُوْا لِلشَّمْسِ وَلَا لِلْقَمَرِ وَاسْجُدُوْا لِلّٰهِ الَّذِيْ خَلَقَهُنَّ اِنْ كُنْتُمْ اِيَّاهُ تَعْبُدُوْنَ
38	Wenn sie sich hochmütig abwenden, so preisen die, die bei deinem Herrn sind, Ihn Tag und Nacht, ohne je zu ermüden.	فَاِنِ اسْتَكْبَرُوْا فَالَّذِيْنَ عِنْدَ رَبِّكَ يُسَبِّحُوْنَ لَه بِالَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَهُمْ لَا يَسْـَٔمُوْنَ
39	Und zu Seinen Zeichen gehört, dass du die Erde trocken siehst, doch wenn Wir Wasser auf sie herabsenden, regt sie sich und schwillt an. Wahrlich, Der, der sie belebt, belebt auch die Toten. Er hat Macht über alle Dinge.	وَمِنْ اٰيٰتِه اَنَّكَ تَرَى الْاَرْضَ خَاشِعَةً فَاِذَآ اَنْزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَاءَ اهْتَزَّتْ وَرَبَتْ اِنَّ الَّذِيْٓ اَحْيَاهَا لَمُحْيِ الْمَوْتٰى اِنَّه عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ
40	Wahrlich, die Unsere Zeichen verdrehen, sind Uns nicht verborgen. Ist der, der ins Feuer geworfen wird, besser oder der, der am Tag der Auferstehung sicher kommt? Tut, was ihr wollt! Er sieht, was ihr tut.	اِنَّ الَّذِيْنَ يُلْحِدُوْنَ فِيْٓ اٰيٰتِنَا لَا يَخْفَوْنَ عَلَيْنَا اَفَمَنْ يُّلْقٰى فِي النَّارِ خَيْرٌ اَمَّنْ يَّأْتِيْٓ اٰمِنًا يَّوْمَ الْقِيٰمَةِ اِعْمَلُوْا مَا شِئْتُمْ اِنَّه بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرٌ
41	Wahrlich, die den Qur'an leugnen, als er zu ihnen kam, (werden zugrunde gehen). Und wahrlich, es ist ein erhabenes Buch,	اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِالذِّكْرِ لَمَّا جَاءَهُمْ وَاِنَّه لَكِتٰبٌ عَزِيْزٌ
42	Das von keiner Falschheit, weder von vorn noch von hinten, erreicht wird, eine Offenbarung vom Allweisen, Alllobwürdigen.	لَّا يَأْتِيْهِ الْبَاطِلُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَلَا مِنْ خَلْفِه تَنْزِيْلٌ مِّنْ حَكِيْمٍ حَمِيْدٍ
43	Was dir (von den Ungläubigen) gesagt wird, ist nichts anderes als das, was den Gesandten vor dir gesagt wurde. Wahrlich, dein Herr ist voller Vergebung und besitzt eine schmerzhafte Strafe.	مَا يُقَالُ لَكَ اِلَّا مَا قَدْ قِيْلَ لِلرُّسُلِ مِنْ قَبْلِكَ اِنَّ رَبَّكَ لَذُوْ مَغْفِرَةٍ وَّذُوْ عِقَابٍ اَلِيْمٍ

44	Hätten Wir den Qur’an in einer anderen Sprache als Arabisch gemacht, hätten sie gesagt: „Warum sind seine Verse nicht klar erklärt?“ Soll es (der Qur’an) in einer fremden Sprache sein, während (der Gesandte) ein Araber ist? Sprich: „Er ist eine Rechtleitung und Heilung für die Gläubigen. Doch die Ungläubigen haben eine Blockade in ihren Ohren, und er ist für sie Dunkelheit. Sie sind, als würden sie aus weiter Ferne gerufen.“	وَلَوْ جَعَلْنٰهُ قُرْاٰنًا اَعْجَمِيًّا لَّقَالُوْا لَوْلَا فُصِّلَتْ اٰيٰتُه ءَاَعْجَمِيٌّ وَّعَرَبِيٌّ قُلْ هُوَ لِلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا هُدًى وَّشِفَاۤءٌ وَالَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ فِيْٓ اٰذَانِهِمْ وَقْرٌ وَّهُوَ عَلَيْهِمْ عَمًى اُولٰٓئِكَ يُنَادَوْنَ مِنْ مَّكَانٍ بَعِيْدٍ
45	Und wahrlich, Wir gaben Moses das Buch (die Tora), doch es gab Streit darüber. Wäre nicht ein früheres Wort deines Herrn gewesen, wäre über sie entschieden worden. Und wahrlich, sie sind in tiefem Zweifel darüber.	وَلَقَدْ اٰتَيْنَا مُوْسَى الْكِتٰبَ فَاخْتُلِفَ فِيْهِ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَّبِّكَ لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ وَاِنَّهُمْ لَفِيْ شَكٍّ مِّنْهُ مُرِيْبٍ
46	Wer Gutes tut, tut es für sich selbst, und wer Böses tut, tut es gegen sich selbst. Dein Herr ist nicht ungerecht gegen Seine Diener.	مَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِه وَمَنْ اَسَاۤءَ فَعَلَيْهَا وَمَا رَبُّكَ بِظَلَّامٍ لِّلْعَبِيْدِ
47	Zu Ihm gehört das Wissen über die Stunde. Keine Frucht kommt aus ihrer Hülle, und keine Frau empfängt oder gebiert, ohne Sein Wissen. An dem Tag, da Er ihnen zuruft: „Wo sind Meine Teilhaber?“, werden sie sagen: „Wir bezeugen Dir, dass keiner von uns dies bezeugt.“	اِلَيْهِ يُرَدُّ عِلْمُ السَّاعَةِ وَمَا تَخْرُجُ مِنْ ثَمَرٰتٍ مِّنْ اَكْمَامِهَا وَمَا تَحْمِلُ مِنْ اُنْثٰى وَلَا تَضَعُ اِلَّا بِعِلْمِه وَيَوْمَ يُنَادِيْهِمْ اَيْنَ شُرَكَاۤءِيْ قَالُوْٓا اٰذَنّٰكَ مَا مِنَّا مِنْ شَهِيْدٍ
48	Und was sie zuvor anriefen, wird ihnen entschwinden, und sie erkennen, dass sie keinen Ausweg haben.	وَضَلَّ عَنْهُمْ مَّا كَانُوْا يَدْعُوْنَ مِنْ قَبْلُ وَظَنُّوْا مَا لَهُمْ مِّنْ مَّحِيْصٍ
49	Der Mensch wird nicht müde, um Gutes zu bitten, doch wenn ihn ein Unglück trifft, wird er verzweifelt und hoffnungslos.	لَا يَسْـَٔمُ الْاِنْسَانُ مِنْ دُعَاۤءِ الْخَيْرِ وَاِنْ مَّسَّهُ الشَّرُّ فَيَـُٔوْسٌ قَنُوْطٌ

50	Und wenn Wir ihm nach einem Unglück Unsere Gnade gewähren, sagt er: „Das steht mir zu, und ich glaube nicht, dass die Stunde kommt. Und wenn ich zu meinem Herrn zurückgebracht werde, werde ich bei Ihm Gutes finden.“ Doch wahrlich, Wir werden den Ungläubigen zeigen, was sie taten, und sie eine schwere Strafe kosten lassen.	وَلَئِنْ اَذَقْنٰهُ رَحْمَةً مِّنَّا مِنْۢ بَعْدِ ضَرَّاۤءَ مَسَّتْهُ لَيَقُوْلَنَّ هٰذَا لِيْ وَمَآ اَظُنُّ السَّاعَةَ قَاۤىِٕمَةً وَّلَئِنْ رُّجِعْتُ اِلٰى رَبِّيْٓ اِنَّ لِيْ عِنْدَهٗ لَلْحُسْنٰى فَلَنُنَبِّئَنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِمَا عَمِلُوْا وَلَنُذِيْقَنَّهُمْ مِّنْ عَذَابٍ غَلِيْظٍ
51	Und wenn Wir dem Menschen Gunst erweisen, wendet er sich ab und entfernt sich hochmütig; doch wenn ihn ein Unglück trifft, betet er viel.	وَاِذَآ اَنْعَمْنَا عَلَى الْاِنْسَانِ اَعْرَضَ وَنَاٰ بِجَانِبِهٖ وَاِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ فَذُوْ دُعَاۤءٍ عَرِيْضٍ
52	Sprich: „Was meint ihr, wenn (der Qur’an) von Allah kommt und ihr ihn leugnet? Wer ist irregeleiteter als der, der in tiefem Widerspruch (zur Wahrheit) verharrt?“	قُلْ اَرَءَيْتُمْ اِنْ كَانَ مِنْ عِنْدِ اللّٰهِ ثُمَّ كَفَرْتُمْ بِهٖ مَنْ اَضَلُّ مِمَّنْ هُوَ فِيْ شِقَاقٍۢ بَعِيْدٍ
53	Wir werden ihnen Unsere Zeichen an allen Horizonten und in ihnen selbst zeigen, bis ihnen klar wird, dass es die Wahrheit ist. Reicht es nicht, dass dein Herr Zeuge über alles ist?	سَنُرِيْهِمْ اٰيٰتِنَا فِى الْاٰفَاقِ وَفِيْٓ اَنْفُسِهِمْ حَتّٰى يَتَبَيَّنَ لَهُمْ اَنَّهُ الْحَقُّ اَوَلَمْ يَكْفِ بِرَبِّكَ اَنَّهٗ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيْدٌ
54	Wahrlich, sie sind im Zweifel über die Begegnung mit ihrem Herrn. Wahrlich, Er umfasst alle Dinge.	اَلَآ اِنَّهُمْ فِيْ مِرْيَةٍ مِّنْ لِّقَاۤءِ رَبِّهِمْ اَلَآ اِنَّهٗ بِكُلِّ شَيْءٍ مُّحِيْطٌ

Anzahl der Verse 53	اَلشُّورٰى Asche Schura - 42	مكية Mekkanisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Asche Schura (Die Beratung)

1	Ha Mim	حٰمٓ
2	Ain Sin Qaf	عسق
3	So offenbart Allah, der Allmächtige, Allweise, dir (Muhammad) und denen vor dir.	كَذٰلِكَ يُوْحِيْٓ اِلَيْكَ وَاِلَى الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِكَ اللّٰهُ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ
4	Sein ist, was in den Himmeln und was auf der Erde ist. Und Er ist der Erhabene, der Großartige.	لَه مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيْمُ
5	Fast würden die Himmel von oben her zerspringen (vor der Größe Allahs), und die Engel preisen ihren Herrn und bitten um Vergebung für die, die auf der Erde sind. Wahrlich, Allah ist der Allvergebende, der Barmherzige.	تَكَادُ السَّمٰوٰتُ يَتَفَطَّرْنَ مِنْ فَوْقِهِنَّ وَالْمَلٰٓئِكَةُ يُسَبِّحُوْنَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَيَسْتَغْفِرُوْنَ لِمَنْ فِى الْاَرْضِ اَلَآ اِنَّ اللّٰهَ هُوَ الْغَفُوْرُ الرَّحِيْمُ
6	Und diejenigen, die sich Beschützer außer Allah nehmen, Allah überwacht ihre Taten; doch du (Muhammad) bist nicht ihr Wächter.	وَالَّذِيْنَ اتَّخَذُوْا مِنْ دُوْنِهٖٓ اَوْلِيَاءَ اللّٰهُ حَفِيْظٌ عَلَيْهِمْ وَمَآ اَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيْلٍ
7	Und so haben Wir dir den Koran in arabischer Sprache offenbart, damit du die Bewohner der Hauptstadt (Mekka) und die (Länder) ringsum warnst und sie vor dem Tag der Versammlung (dem Jüngsten Tag) warnst, an dem kein Zweifel besteht. Eine Gruppe wird ins Paradies eingehen, und eine Gruppe wird ins Höllenfeuer eingehen.	وَكَذٰلِكَ اَوْحَيْنَآ اِلَيْكَ قُرْاٰنًا عَرَبِيًّا لِّتُنْذِرَ اُمَّ الْقُرٰى وَمَنْ حَوْلَهَا وَتُنْذِرَ يَوْمَ الْجَمْعِ لَا رَيْبَ فِيْهِ فَرِيْقٌ فِى الْجَنَّةِ وَفَرِيْقٌ فِى السَّعِيْرِ
8	Und wenn Allah gewollt hätte, hätte Er sie zu einer einzigen Gemeinschaft gemacht, doch Er lässt in Seine Barmherzigkeit eintreten, wen Er will. Und die Ungerechten haben weder Beschützer noch Helfer.	وَلَوْ شَاءَ اللّٰهُ لَجَعَلَهُمْ اُمَّةً وَّاحِدَةً وَّلٰكِنْ يُّدْخِلُ مَنْ يَّشَاءُ فِيْ رَحْمَتِه وَالظّٰلِمُوْنَ مَا لَهُمْ مِّنْ وَّلِيٍّ وَّلَا نَصِيْرٍ

9	Haben sie sich Beschützer außer Ihm genommen? Doch Allah, Er ist der wahre Beschützer. Und Er erweckt die Toten, und Er ist über alle Dinge mächtig.	اَمِ اتَّخَذُوْا مِنْ دُوْنِهٖٓ اَوْلِيَاۤءَ فَاللّٰهُ هُوَ الْوَلِيُّ وَهُوَ يُحْيِ الْمَوْتٰى وَهُوَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ
10	Und was immer ihr über etwas streitet, die Entscheidung darüber liegt bei Allah. Das ist Allah, mein Herr. Auf Ihn vertraue ich, und zu Ihm kehre ich zurück.	وَمَا اخْتَلَفْتُمْ فِيْهِ مِنْ شَيْءٍ فَحُكْمُهٗٓ اِلَى اللّٰهِ ذٰلِكُمُ اللّٰهُ رَبِّيْ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَاِلَيْهِ اُنِيْبُ
11	(Allah ist) der Schöpfer der Himmel und der Erde. Er hat euch aus eurer Art Paare gemacht und aus der Art des Viehs Paare, damit ihr euch auf diese Weise vermehrt. Nichts ist Ihm gleich. Und Er ist der Allhörende, der Allsehende.	فَاطِرُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ جَعَلَ لَكُمْ مِّنْ اَنْفُسِكُمْ اَزْوَاجًا وَّمِنَ الْاَنْعَامِ اَزْوَاجًا يَذْرَؤُكُمْ فِيْهِ لَيْسَ كَمِثْلِهٖ شَيْءٌ وَهُوَ السَّمِيْعُ الْبَصِيْرُ
12	Sein sind die Schätze der Himmel und der Erde; Er gewährt reichlich oder begrenzt die Versorgung, wem Er will. Wahrlich, Er ist aller Dinge kundig.	لَهٗ مَقَالِيْدُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَّشَاۤءُ وَيَقْدِرُ اِنَّهٗ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ
13	Er hat euch dieselbe Religion anbefohlen, die Er Noah anbefohlen hat und die Wir dir (Muhammad) offenbart haben und die Wir Abraham, Moses und Jesus anbefohlen haben, nämlich: Haltet die Religion aufrecht und spaltet euch nicht darin. Den Götzendienern erscheint schwer, wozu du sie aufrufst. Allah erwählt für die Religion des Monotheismus, wen Er will, und leitet zu ihr, wer sich Ihm zuwendet.	شَرَعَ لَكُمْ مِّنَ الدِّيْنِ مَا وَصّٰى بِهٖ نُوْحًا وَّالَّذِيْٓ اَوْحَيْنَآ اِلَيْكَ وَمَا وَصَّيْنَا بِهٖٓ اِبْرٰهِيْمَ وَمُوْسٰى وَعِيْسٰٓى اَنْ اَقِيْمُوا الدِّيْنَ وَلَا تَتَفَرَّقُوْا فِيْهِ كَبُرَ عَلَى الْمُشْرِكِيْنَ مَا تَدْعُوْهُمْ اِلَيْهِ اَللّٰهُ يَجْتَبِيْٓ اِلَيْهِ مَنْ يَّشَاۤءُ وَيَهْدِيْٓ اِلَيْهِ مَنْ يُّنِيْبُ

وَمَا تَفَرَّقُوْٓا اِلَّا مِنْۢ بَعْدِ مَا جَاۤءَهُمُ الْعِلْمُ بَغْيًاۢ بَيْنَهُمْ ۗوَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَّبِّكَ اِلٰٓى اَجَلٍ مُّسَمًّى لَّقُضِيَ بَيْنَهُمْ ۗوَاِنَّ الَّذِيْنَ اُوْرِثُوا الْكِتٰبَ مِنْۢ بَعْدِهِمْ لَفِيْ شَكٍّ مِّنْهُ مُرِيْبٍ	Und sie (die Leute der Schrift) spalteten sich erst, nachdem das Wissen (die Wahrheit, die durch die Propheten verkündet wurde) zu ihnen gekommen war, aus Neid untereinander. Wäre nicht ein vorheriges Dekret von deinem Herrn gewesen, das die Strafe bis zu einer festgesetzten Frist aufschiebt, wäre die Entscheidung über sie bereits gefällt worden. Und wahrlich, diejenigen, die nach ihnen die Schrift (Thora und Evangelium) erbten (zur Zeit Muhammads), sind in tiefem Zweifel über dieses Buch (den Koran).	**14**
فَلِذٰلِكَ فَادْعُ ۚوَاسْتَقِمْ كَمَآ اُمِرْتَ ۚوَلَا تَتَّبِعْ اَهْوَاۤءَهُمْ ۚوَقُلْ اٰمَنْتُ بِمَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ مِنْ كِتٰبٍ ۚوَاُمِرْتُ لِاَعْدِلَ بَيْنَكُمْ ۗاَللّٰهُ رَبُّنَا وَرَبُّكُمْ ۗلَنَآ اَعْمَالُنَا وَلَكُمْ اَعْمَالُكُمْ ۗلَا حُجَّةَ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ ۗاَللّٰهُ يَجْمَعُ بَيْنَنَا ۚوَاِلَيْهِ الْمَصِيْرُ	Darum rufe (sie zum Glauben) auf und bleibe standhaft, wie es dir befohlen wurde (Muhammad), und folge nicht ihren Gelüsten, sondern sprich: „Ich glaube an das Buch, das Allah herabgesandt hat, und mir wurde befohlen, gerecht unter euch zu handeln. Allah ist unser Herr und euer Herr. Unsere Taten sind für uns, und eure Taten sind für euch. Es gibt keinen Streit zwischen uns und euch. Allah wird uns zusammenführen, und zu Ihm ist die Rückkehr.“	**15**
وَالَّذِيْنَ يُحَاۤجُّوْنَ فِى اللّٰهِ مِنْۢ بَعْدِ مَا اسْتُجِيْبَ لَهٗ حُجَّتُهُمْ دَاحِضَةٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ ۚوَعَلَيْهِمْ غَضَبٌ وَّلَهُمْ عَذَابٌ شَدِيْدٌ	Und diejenigen, die über (die Religion) Allahs streiten, nachdem sie angenommen wurde, ihr Streit ist nichtig vor ihrem Herrn. Auf ihnen liegt Zorn (Allahs), und für sie gibt es eine harte Strafe.	**16**
اَللّٰهُ الَّذِيْٓ اَنْزَلَ الْكِتٰبَ بِالْحَقِّ وَالْمِيْزَانَ ۗوَمَا يُدْرِيْكَ لَعَلَّ السَّاعَةَ قَرِيْبٌ	Allah ist es, der das Buch (den Koran) mit der Wahrheit und der Waage (der Gerechtigkeit) herabgesandt hat. Und woher weißt du, vielleicht ist die Stunde (des Jüngsten Tages) nahe?	**17**
يَسْتَعْجِلُ بِهَا الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِهَا ۚوَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مُشْفِقُوْنَ مِنْهَا ۙوَيَعْلَمُوْنَ اَنَّهَا الْحَقُّ ۗاَلَآ اِنَّ الَّذِيْنَ يُمَارُوْنَ فِى السَّاعَةِ لَفِيْ ضَلٰلٍۢ بَعِيْدٍ	Die, die nicht an die Stunde glauben, fordern, dass sie schnell herbeikommt, doch die Gläubigen fürchten sie und wissen, dass sie wahr ist. Wahrlich, diejenigen, die über das Eintreten der Stunde streiten, sind weit im Irrtum.	**18**

19	Allah ist gütig zu Seinen Dienern; Er versorgt, wen Er will, und Er ist der Starke, der Allmächtige.	اَللّٰهُ لَطِيْفٌۢ بِعِبَادِهٖ يَرْزُقُ مَنْ يَّشَاۤءُ ۚ وَهُوَ الْقَوِيُّ الْعَزِيْزُ
20	Wer den Lohn des Jenseits wünscht, dem vermehren Wir seinen Lohn, und wer den Lohn dieser Welt wünscht, dem geben Wir davon, doch er wird keinen Anteil im Jenseits haben.	مَنْ كَانَ يُرِيْدُ حَرْثَ الْاٰخِرَةِ نَزِدْ لَهٗ فِيْ حَرْثِهٖ ۚ وَمَنْ كَانَ يُرِيْدُ حَرْثَ الدُّنْيَا نُؤْتِهٖ مِنْهَا وَمَا لَهٗ فِى الْاٰخِرَةِ مِنْ نَّصِيْبٍ
21	Haben sie etwa Götter außer Allah, die ihnen eine Religion vorschreiben, die Allah nicht erlaubt hat? Und wäre nicht ein aufschiebendes Dekret (Allahs), wäre die Entscheidung über sie bereits gefällt worden. Wahrlich, die Ungerechten erwartet eine schmerzhafte Strafe.	اَمْ لَهُمْ شُرَكٰٓؤُا شَرَعُوْا لَهُمْ مِّنَ الدِّيْنِ مَا لَمْ يَأْذَنْۢ بِهِ اللّٰهُ ۗ وَلَوْلَا كَلِمَةُ الْفَصْلِ لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ ۗ وَاِنَّ الظّٰلِمِيْنَ لَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ
22	Du wirst sehen, wie die Ungerechten in großer Angst sind wegen der (Sünden), die sie begangen haben, und (die Strafe) wird sie treffen. Doch die, die glauben und gute Taten tun, werden in den Gärten des Paradieses sein, und sie erhalten, was sie bei ihrem Herrn wünschen. Das ist die große Gnade.	تَرَى الظّٰلِمِيْنَ مُشْفِقِيْنَ مِمَّا كَسَبُوْا وَهُوَ وَاقِعٌۢ بِهِمْ ۗ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ فِيْ رَوْضَاتِ الْجَنّٰتِ ۚ لَهُمْ مَّا يَشَاۤءُوْنَ عِنْدَ رَبِّهِمْ ۗ ذٰلِكَ هُوَ الْفَضْلُ الْكَبِيْرُ
23	Das ist, wovon Allah Seinen Dienern, die glauben und gute Taten tun, frohe Botschaft gibt. Sprich (Muhammad): „Ich verlange von euch keinen Lohn für meine Botschaft außer der Liebe zur Verwandtschaft.“ Und wer eine gute Tat vollbringt, dem vermehren Wir seine Güte. Wahrlich, Allah ist Allvergebend, Dankbar.	ذٰلِكَ الَّذِيْ يُبَشِّرُ اللّٰهُ عِبَادَهُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ ۗ قُلْ لَّآ اَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ اَجْرًا اِلَّا الْمَوَدَّةَ فِى الْقُرْبٰى ۗ وَمَنْ يَّقْتَرِفْ حَسَنَةً نَّزِدْ لَهٗ فِيْهَا حُسْنًا ۗ اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ شَكُوْرٌ
24	Oder sagen sie: „Er (Muhammad) hat eine Lüge über Allah erfunden.“ Wenn Allah wollte, könnte Er dein Herz versiegeln. Doch Allah tilgt das Falsche und bestätigt das Wahre durch Seine Worte (den Koran). Wahrlich, Er kennt, was in den Herzen ist.	اَمْ يَقُوْلُوْنَ افْتَرٰى عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا ۚ فَاِنْ يَّشَاِ اللّٰهُ يَخْتِمْ عَلٰى قَلْبِكَ ۗ وَيَمْحُ اللّٰهُ الْبَاطِلَ وَيُحِقُّ الْحَقَّ بِكَلِمٰتِهٖ ۗ اِنَّهٗ عَلِيْمٌۢ بِذَاتِ الصُّدُوْرِ
25	Und Er ist es, der die Reue Seiner Diener annimmt, ihre Verfehlungen vergibt und weiß, was ihr tut.	وَهُوَ الَّذِيْ يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهٖ وَيَعْفُوْا عَنِ السَّيِّاٰتِ وَيَعْلَمُ مَا تَفْعَلُوْنَ

26	Und Er erhört (die Gebete) derer, die glauben und gute Taten tun, und vermehrt ihnen aus Seiner Gnade. Doch die Ungläubigen erwartet eine harte Strafe.	وَيَسْتَجِيْبُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ وَيَزِيْدُهُمْ مِّنْ فَضْلِهٖ وَالْكٰفِرُوْنَ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيْدٌ
27	Und wenn Allah die Versorgung Seiner Diener reichlich gemacht hätte, wären sie auf der Erde maßlos geworden, doch Er sendet sie in einem Maß herab, das Er will. Wahrlich, Er ist über die Lage Seiner Diener genau unterrichtet, allsehend.	وَلَوْ بَسَطَ اللّٰهُ الرِّزْقَ لِعِبَادِهٖ لَبَغَوْا فِى الْاَرْضِ وَلٰكِنْ يُّنَزِّلُ بِقَدَرٍ مَّا يَشَاۤءُ اِنَّهٗ بِعِبَادِهٖ خَبِيْرٌۢ بَصِيْرٌ
28	Und Er ist es, der den Regen herabsendet, nachdem sie verzweifelt waren, und Seine Barmherzigkeit verbreitet. Und Er ist der Beschützer, der Preiswürdige.	وَهُوَ الَّذِيْ يُنَزِّلُ الْغَيْثَ مِنْۢ بَعْدِ مَا قَنَطُوْا وَيَنْشُرُ رَحْمَتَهٗ وَهُوَ الْوَلِيُّ الْحَمِيْدُ
29	Und zu Seinen Zeichen gehört die Schöpfung der Himmel und der Erde und der lebenden Wesen, die Er auf beiden verbreitet hat. Und Er ist mächtig, sie alle zu versammeln, wann Er will.	وَمِنْ اٰيٰتِهٖ خَلْقُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا بَثَّ فِيْهِمَا مِنْ دَاۤبَّةٍ وَهُوَ عَلٰى جَمْعِهِمْ اِذَا يَشَاۤءُ قَدِيْرٌ
30	Und jedes Unglück, das euch trifft, ist durch das, was eure Hände gewirkt haben, und Er vergibt vieles (von euren Verfehlungen).	وَمَاۤ اَصَابَكُمْ مِّنْ مُّصِيْبَةٍ فَبِمَا كَسَبَتْ اَيْدِيْكُمْ وَيَعْفُوْا عَنْ كَثِيْرٍ
31	Und ihr könnt (der Strafe Allahs) auf der Erde nicht entkommen, und ihr habt außer Allah weder Beschützer noch Helfer.	وَمَاۤ اَنْتُمْ بِمُعْجِزِيْنَ فِى الْاَرْضِ وَمَا لَكُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ مِنْ وَّلِيٍّ وَّلَا نَصِيْرٍ
32	Und zu Seinen Zeichen gehören die Schiffe, die auf dem Meer fahren wie Berge.	وَمِنْ اٰيٰتِهِ الْجَوَارِ فِى الْبَحْرِ كَالْاَعْلَامِ
33	Wenn Er will, lässt Er den Wind stillstehen, sodass sie (die Schiffe) reglos auf der Meeresoberfläche bleiben. Wahrlich, darin sind Zeichen (der Macht Allahs) für jeden, der geduldig und dankbar ist,	اِنْ يَّشَاْ يُسْكِنِ الرِّيْحَ فَيَظْلَلْنَ رَوَاكِدَ عَلٰى ظَهْرِهٖ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُوْرٍ
34	oder Er lässt sie (die Schiffe) untergehen wegen der (Sünden) ihrer (Insassen), und Er vergibt vieles (von ihnen),	اَوْ يُوْبِقْهُنَّ بِمَا كَسَبُوْا وَيَعْفُ عَنْ كَثِيْرٍ

35	damit diejenigen, die Unsere Zeichen bestreiten, wissen, dass sie keinen Ausweg (aus der Strafe) finden.	وَّيَعْلَمَ الَّذِيْنَ يُجَادِلُوْنَ فِيْٓ اٰيٰتِنَا مَا لَهُمْ مِّنْ مَّحِيْصٍ
36	Was immer euch (an Genüssen) gegeben wurde, ist nur der Genuss des weltlichen Lebens. Doch was bei Allah ist, ist besser und dauerhafter für die, die glauben und auf ihren Herrn vertrauen,	فَمَآ اُوْتِيْتُمْ مِّنْ شَيْءٍ فَمَتَاعُ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَمَا عِنْدَ اللّٰهِ خَيْرٌ وَّاَبْقٰى لِلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَلٰى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُوْنَ
37	und für die, die große Sünden und schändliche Taten meiden und, wenn sie zornig sind, vergeben,	وَالَّذِيْنَ يَجْتَنِبُوْنَ كَبٰٓئِرَ الْاِثْمِ وَالْفَوَاحِشَ وَاِذَا مَا غَضِبُوْا هُمْ يَغْفِرُوْنَ
38	und für die, die dem Ruf ihres Herrn folgen, das Gebet verrichten, deren Angelegenheiten durch Beratung unter ihnen entschieden werden und die von dem, was Wir ihnen gegeben haben, spenden,	وَالَّذِيْنَ اسْتَجَابُوْا لِرَبِّهِمْ وَاَقَامُوا الصَّلٰوةَ وَاَمْرُهُمْ شُوْرٰى بَيْنَهُمْ وَمِمَّا رَزَقْنٰهُمْ يُنْفِقُوْنَ
39	und für die, die, wenn sie von Ungerechtigkeit getroffen werden, sich wehren.	وَالَّذِيْنَ اِذَآ اَصَابَهُمُ الْبَغْيُ هُمْ يَنْتَصِرُوْنَ
40	Die Vergeltung für eine böse Tat ist eine gleiche böse Tat; doch wer vergibt und sich versöhnt, dessen Lohn liegt bei Allah. Wahrlich, Er liebt die Ungerechten nicht.	وَجَزٰٓؤُا سَيِّئَةٍ سَيِّئَةٌ مِّثْلُهَا فَمَنْ عَفَا وَاَصْلَحَ فَاَجْرُهٗ عَلَى اللّٰهِ اِنَّهٗ لَا يُحِبُّ الظّٰلِمِيْنَ
41	Und wer sich wehrt, nachdem ihm Unrecht geschehen ist, gegen solche gibt es keinen Vorwurf.	وَلَمَنِ انْتَصَرَ بَعْدَ ظُلْمِهٖ فَاُولٰٓئِكَ مَا عَلَيْهِمْ مِّنْ سَبِيْلٍ
42	Der Vorwurf trifft nur die, die den Menschen Unrecht tun und auf der Erde ohne Recht freveln. Für sie gibt es eine schmerzhafte Strafe.	اِنَّمَا السَّبِيْلُ عَلَى الَّذِيْنَ يَظْلِمُوْنَ النَّاسَ وَيَبْغُوْنَ فِى الْاَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ اُولٰٓئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ
43	Doch wer geduldig ist und vergibt, das ist wahrlich eine Tugend der Entschlossenheit.	وَلَمَنْ صَبَرَ وَغَفَرَ اِنَّ ذٰلِكَ لَمِنْ عَزْمِ الْاُمُوْرِ
44	Wen Allah in die Irre gehen lässt, der hat danach keinen Beschützer. Und du wirst sehen, wie die Ungerechten, wenn sie die Strafe sehen, sagen: „Gibt es einen Weg zur Rückkehr?“	وَمَنْ يُّضْلِلِ اللّٰهُ فَمَا لَهٗ مِنْ وَّلِيٍّ مِّنْ بَعْدِهٖ وَتَرَى الظّٰلِمِيْنَ لَمَّا رَاَوُا الْعَذَابَ يَقُوْلُوْنَ هَلْ اِلٰى مَرَدٍّ مِّنْ سَبِيْلٍ

45	Und du wirst sie sehen, wie sie dem (Höllenfeuer) vorgeführt werden, gedemütigt vor Scham, mit gesenkten Blicken. Und die Gläubigen werden sagen: „Wahrlich, die Verlierer sind die, die sich selbst und ihre Angehörigen am Tag der Auferstehung verloren haben.“ Wahrlich, die Ungerechten befinden sich in einer dauerhaften Strafe.	وَتَرٰىهُمْ يُعْرَضُوْنَ عَلَيْهَا خٰشِعِيْنَ مِنَ الذُّلِّ يَنْظُرُوْنَ مِنْ طَرْفٍ خَفِيٍّ وَقَالَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِنَّ الْخٰسِرِيْنَ الَّذِيْنَ خَسِرُوْٓا اَنْفُسَهُمْ وَاَهْلِيْهِمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ ۗ اَلَآ اِنَّ الظّٰلِمِيْنَ فِيْ عَذَابٍ مُّقِيْمٍ
46	Und sie haben keine Beschützer, die ihnen außer Allah helfen könnten. Wen Allah in die Irre gehen lässt, für den gibt es keinen Weg (zur Rechtleitung).	وَمَا كَانَ لَهُمْ مِّنْ اَوْلِيَاۤءَ يَنْصُرُوْنَهُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ ۗ وَمَنْ يُّضْلِلِ اللّٰهُ فَمَا لَهٗ مِنْ سَبِيْلٍ
47	Gehorcht dem Ruf eures Herrn, bevor ein Tag kommt, den Allah nicht abwenden wird. An jenem Tag habt ihr keinen Zufluchtsort und könnt eure Sünden nicht leugnen.	اِسْتَجِيْبُوْا لِرَبِّكُمْ مِّنْ قَبْلِ اَنْ يَّاْتِيَ يَوْمٌ لَّا مَرَدَّ لَهٗ مِنَ اللّٰهِ ۗ مَا لَكُمْ مِّنْ مَّلْجَاٍ يَّوْمَىِٕذٍ وَّمَا لَكُمْ مِّنْ نَّكِيْرٍ
48	Wenn sie sich abwenden, so haben Wir dich nicht als ihren Wächter gesandt. Deine Pflicht ist nur die Verkündigung. Und wahrlich, wenn Wir dem Menschen Unsere Barmherzigkeit kosten lassen, freut er sich darüber; doch wenn ihn ein Unglück trifft wegen dem, was seine Hände vorausgeschickt haben, dann ist der Mensch undankbar.	فَاِنْ اَعْرَضُوْا فَمَآ اَرْسَلْنٰكَ عَلَيْهِمْ حَفِيْظًا ۗ اِنْ عَلَيْكَ اِلَّا الْبَلٰغُ ۗ وَاِنَّآ اِذَآ اَذَقْنَا الْاِنْسَانَ مِنَّا رَحْمَةً فَرِحَ بِهَا ۚ وَاِنْ تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌۢ بِمَا قَدَّمَتْ اَيْدِيْهِمْ فَاِنَّ الْاِنْسَانَ كَفُوْرٌ
49	Allah gehört die Herrschaft der Himmel und der Erde; Er erschafft, was Er will, Er schenkt Töchter, wem Er will, und schenkt Söhne, wem Er will,	لِلّٰهِ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۗ يَخْلُقُ مَا يَشَاۤءُ ۗ يَهَبُ لِمَنْ يَّشَاۤءُ اِنَاثًا وَّيَهَبُ لِمَنْ يَّشَاۤءُ الذُّكُوْرَ
50	oder Er schenkt ihnen sowohl Söhne als auch Töchter, und Er macht unfruchtbar, wen Er will. Wahrlich, Er ist Allwissend, Allmächtig.	اَوْ يُزَوِّجُهُمْ ذُكْرَانًا وَّاِنَاثًا ۚ وَيَجْعَلُ مَنْ يَّشَاۤءُ عَقِيْمًا ۗ اِنَّهٗ عَلِيْمٌ قَدِيْرٌ
51	Und es geziemt keinem Menschen, dass Allah direkt zu ihm spricht, außer durch Offenbarung oder hinter einem Schleier oder indem Er einen Gesandten sendet, der mit Seiner Erlaubnis offenbart, was Er will. Wahrlich, Er ist Erhaben, Allweise.	وَمَا كَانَ لِبَشَرٍ اَنْ يُّكَلِّمَهُ اللّٰهُ اِلَّا وَحْيًا اَوْ مِنْ وَّرَاۤئِ حِجَابٍ اَوْ يُرْسِلَ رَسُوْلًا فَيُوْحِيَ بِاِذْنِهٖ مَا يَشَاۤءُ ۗ اِنَّهٗ عَلِيٌّ حَكِيْمٌ

وَكَذٰلِكَ اَوْحَيْنَآ اِلَيْكَ رُوْحًا مِّنْ اَمْرِنَا مَا كُنْتَ تَدْرِيْ مَا الْكِتٰبُ وَلَا الْاِيْمَانُ وَلٰكِنْ جَعَلْنٰهُ نُوْرًا نَّهْدِيْ بِهٖ مَنْ نَّشَاۤءُ مِنْ عِبَادِنَا وَاِنَّكَ لَتَهْدِيْٓ اِلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ	**52**	Und so haben Wir dir (Muhammad) durch Unseren Befehl einen Geist (den Koran) offenbart. Du wusstest weder, was das Buch ist, noch was der Glaube ist, doch Wir haben es zu einem Licht gemacht, mit dem Wir leiten, wen Wir wollen von Unseren Dienern. Und wahrlich, du leitest zu einem geraden Weg,
صِرَاطِ اللّٰهِ الَّذِيْ لَهٗ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ اَلَآ اِلَى اللّٰهِ تَصِيْرُ الْاُمُوْرُ	**53**	dem Weg Allahs, Dem gehört, was in den Himmeln und was auf der Erde ist. Wahrlich, zu Allah kehren alle Angelegenheiten zurück.

Anzahl der Verse	اَلزُّخْرُف	مكية
89	Az-Zukhruf - 43	Mekkanisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Az-Zukhruf (Der Prunk)

1	Ha Mim	حٰمٓ
2	Bei dem klaren Buch (dem Qur'an).	وَالْكِتٰبِ الْمُبِيْنِ
3	Wir haben den Qur'an in arabischer Sprache gemacht, damit ihr versteht.	اِنَّا جَعَلْنٰهُ قُرْاٰنًا عَرَبِيًّا لَّعَلَّكُمْ تَعْقِلُوْنَ
4	Und wahrlich, es steht in der Mutter des Buches bei Uns, erhaben und weise.	وَاِنَّه فِيْٓ اُمِّ الْكِتٰبِ لَدَيْنَا لَعَلِيٌّ حَكِيْمٌ
5	Sollen Wir die Ermahnung von euch abwenden, weil ihr ein maßloses Volk seid?	اَفَنَضْرِبُ عَنْكُمُ الذِّكْرَ صَفْحًا اَنْ كُنْتُمْ قَوْمًا مُّسْرِفِيْنَ
6	Wie viele Propheten haben Wir zu den früheren Völkern gesandt!	وَكَمْ اَرْسَلْنَا مِنْ نَّبِيٍّ فِى الْاَوَّلِيْنَ
7	Doch kein Prophet kam zu ihnen, ohne dass sie ihn verspotteten.	وَمَا يَأْتِيْهِمْ مِّنْ نَّبِيٍّ اِلَّا كَانُوْا بِه يَسْتَهْزِءُوْنَ
8	So vernichteten Wir die, die stärker waren als diese, und das Beispiel der Früheren ist bereits vorangegangen.	فَاَهْلَكْنَآ اَشَدَّ مِنْهُمْ بَطْشًا وَّمَضٰى مَثَلُ الْاَوَّلِيْنَ
9	Und wenn du sie fragst: „Wer hat die Himmel und die Erde erschaffen?“, werden sie gewiss sagen: „Der Allmächtige, der Allwissende hat sie erschaffen.“	وَلَئِنْ سَاَلْتَهُمْ مَّنْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ لَيَقُوْلُنَّ خَلَقَهُنَّ الْعَزِيْزُ الْعَلِيْمُ
10	Der die Erde für euch zu einer Wiege gemacht hat und euch Wege darauf bereitet, damit ihr rechtgeleitet werdet,	الَّذِيْ جَعَلَ لَكُمُ الْاَرْضَ مَهْدًا وَّجَعَلَ لَكُمْ فِيْهَا سُبُلًا لَّعَلَّكُمْ تَهْتَدُوْنَ
11	Und der Wasser vom Himmel in einem bestimmten Maß herabsendet und damit ein totes Land belebt. So werdet ihr (aus den Gräbern) hervorgebracht.	وَالَّذِيْ نَزَّلَ مِنَ السَّمَاۤءِ مَاۤءً بِقَدَرٍ فَاَنْشَرْنَا بِه بَلْدَةً مَّيْتًا كَذٰلِكَ تُخْرَجُوْنَ

12	Und der alle Dinge paarweise erschaffen hat und für euch Schiffe und Vieh gemacht hat, die ihr reitet,	وَالَّذِيْ خَلَقَ الْاَزْوَاجَ كُلَّهَا وَجَعَلَ لَكُمْ مِّنَ الْفُلْكِ وَالْاَنْعَامِ مَا تَرْكَبُوْنَ
13	Damit ihr auf ihren Rücken sitzt und dann der Gnade eures Herrn gedenkt, wenn ihr darauf sitzt, und sagt: „Gepriesen sei Der, der uns dies dienstbar gemacht hat, da wir es nicht hätten meistern können,	لِتَسْتَوٗا عَلٰى ظُهُوْرِهٖ ثُمَّ تَذْكُرُوْا نِعْمَةَ رَبِّكُمْ اِذَا اسْتَوَيْتُمْ عَلَيْهِ وَتَقُوْلُوْا سُبْحٰنَ الَّذِيْ سَخَّرَ لَنَا هٰذَا وَمَا كُنَّا لَهٗ مُقْرِنِيْنَ
14	Und wahrlich, zu unserem Herrn werden wir zurückkehren.“	وَاِنَّآ اِلٰى رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُوْنَ
15	Doch sie schreiben einigen Seiner Diener einen Anteil an Ihm zu. Wahrlich, der Mensch ist ein offenkundiger Undankbarer.	وَجَعَلُوْا لَهٗ مِنْ عِبَادِهٖ جُزْءًا اِنَّ الْاِنْسَانَ لَكَفُوْرٌ مُّبِيْنٌ
16	Sollte Er aus Seiner Schöpfung Töchter nehmen und euch Söhne zuteilen?	اَمِ اتَّخَذَ مِمَّا يَخْلُقُ بَنٰتٍ وَّاَصْفٰىكُمْ بِالْبَنِيْنَ
17	Wenn einem von ihnen die frohe Botschaft von dem (einer Tochter) gegeben wird, was er dem Allbarmherzigen als Gleichnis zuschreibt, wird sein Gesicht finster, und er ist voller Kummer.	وَاِذَا بُشِّرَ اَحَدُهُمْ بِمَا ضَرَبَ لِلرَّحْمٰنِ مَثَلًا ظَلَّ وَجْهُهٗ مُسْوَدًّا وَّهُوَ كَظِيْمٌ
18	Und (sollte es passend sein, dass) jemand, der als Schmuck erzogen wird und im Streit nicht klar argumentieren kann, (Allah zugeschrieben wird)?	اَوَمَنْ يُّنَشَّؤُا فِى الْحِلْيَةِ وَهُوَ فِى الْخِصَامِ غَيْرُ مُبِيْنٍ
19	Und sie machen die Engel, die Diener des Allbarmherzigen, zu weiblichen Wesen. Waren sie etwa bei ihrer Erschaffung zugegen? Ihre Aussage wird aufgezeichnet, und sie werden zur Rechenschaft gezogen.	وَجَعَلُوا الْمَلٰٓئِكَةَ الَّذِيْنَ هُمْ عِبٰدُ الرَّحْمٰنِ اِنَاثًا اَشَهِدُوْا خَلْقَهُمْ سَتُكْتَبُ شَهَادَتُهُمْ وَيُسْـَٔلُوْنَ
20	Und sie sagen: „Hätte der Allbarmherzige gewollt, hätten wir sie nicht angebetet.“ Sie haben kein Wissen darüber; sie vermuten nur.	وَقَالُوْا لَوْ شَاۤءَ الرَّحْمٰنُ مَا عَبَدْنٰهُمْ مَا لَهُمْ بِذٰلِكَ مِنْ عِلْمٍ اِنْ هُمْ اِلَّا يَخْرُصُوْنَ
21	Oder haben Wir ihnen vor diesem ein Buch gegeben, an dem sie festhalten?	اَمْ اٰتَيْنٰهُمْ كِتٰبًا مِّنْ قَبْلِهٖ فَهُمْ بِهٖ مُسْتَمْسِكُوْنَ

22	Nein, sie sagen: „Wir fanden unsere Väter einer Religion folgen, und wir folgen ihren Spuren.“	بَلْ قَالُوْٓا اِنَّا وَجَدْنَآ اٰبَاۤءَنَا عَلٰٓى اُمَّةٍ وَّاِنَّا عَلٰٓى اٰثٰرِهِمْ مُّهْتَدُوْنَ
23	So sandten Wir vor dir (Muhammad) in jede Stadt einen Warner, doch die Wohlhabenden darin sagten: „Wir fanden unsere Väter einer Religion folgen, und wir treten in ihre Fußstapfen.“	وَكَذٰلِكَ مَآ اَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِيْ قَرْيَةٍ مِّنْ نَّذِيْرٍ اِلَّا قَالَ مُتْرَفُوْهَآ اِنَّا وَجَدْنَآ اٰبَاۤءَنَا عَلٰٓى اُمَّةٍ وَّاِنَّا عَلٰٓى اٰثٰرِهِمْ مُّقْتَدُوْنَ
24	Er (der Warner) sagte: „Auch wenn ich euch etwas bringe, das besser ist als das, was ihr bei euren Vätern gefunden habt?“ Sie antworteten: „Wir leugnen, wozu du gesandt wurdest.“	قٰلَ اَوَلَوْ جِئْتُكُمْ بِاَهْدٰى مِمَّا وَجَدْتُّمْ عَلَيْهِ اٰبَاۤءَكُمْ قَالُوْٓا اِنَّا بِمَآ اُرْسِلْتُمْ بِهٖ كٰفِرُوْنَ
25	So rächten Wir uns an ihnen. Sieh, wie das Ende der Leugner war!	فَانْتَقَمْنَا مِنْهُمْ فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِيْنَ
26	Und (gedenke,) als Abraham zu seinem Vater und seinem Volk sagte: „Ich bin frei von dem, was ihr anbetet,	وَاِذْ قَالَ اِبْرٰهِيْمُ لِاَبِيْهِ وَقَوْمِهٖٓ اِنَّنِيْ بَرَاۤءٌ مِّمَّا تَعْبُدُوْنَ
27	Außer Dem, der mich erschaffen hat, denn Er wird mich rechtleiten.“	اِلَّا الَّذِيْ فَطَرَنِيْ فَاِنَّهٗ سَيَهْدِيْنِ
28	Und er machte dies (das Bekenntnis zum Tauhid) zu einem bleibenden Wort unter seinen Nachkommen, damit sie zurückkehren.	وَجَعَلَهَا كَلِمَةً بَاقِيَةً فِيْ عَقِبِهٖ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُوْنَ
29	Nein, Ich ließ sie und ihre Väter genießen, bis die Wahrheit (der Qur’an) und ein klarer Gesandter zu ihnen kamen.	بَلْ مَتَّعْتُ هٰٓؤُلَاۤءِ وَاٰبَاۤءَهُمْ حَتّٰى جَاۤءَهُمُ الْحَقُّ وَرَسُوْلٌ مُّبِيْنٌ
30	Doch als die Wahrheit zu ihnen kam, sagten sie: „Das ist Zauberei, und wir leugnen sie.“	وَلَمَّا جَاۤءَهُمُ الْحَقُّ قَالُوْا هٰذَا سِحْرٌ وَّاِنَّا بِهٖ كٰفِرُوْنَ
31	Und sie sagten: „Warum wurde dieser Qur’an nicht einem bedeutenden Mann aus einer der beiden Städte (Mekka oder Taif) herabgesandt?“	وَقَالُوْا لَوْلَا نُزِّلَ هٰذَا الْقُرْاٰنُ عَلٰى رَجُلٍ مِّنَ الْقَرْيَتَيْنِ عَظِيْمٍ

32	Teilen sie etwa die Barmherzigkeit deines Herrn? Wir haben ihren Lebensunterhalt im weltlichen Leben verteilt und einige über andere in Rängen erhöht, damit die einen die anderen in Dienst nehmen. Doch die Barmherzigkeit deines Herrn ist besser als das, was sie anhäufen.	اَهُمْ يَقْسِمُوْنَ رَحْمَتَ رَبِّكَ نَحْنُ قَسَمْنَا بَيْنَهُمْ مَّعِيْشَتَهُمْ فِى الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَرَفَعْنَا بَعْضَهُمْ فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجٰتٍ لِّيَتَّخِذَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا سُخْرِيًّا وَرَحْمَتُ رَبِّكَ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُوْنَ
33	Und wäre es nicht, um zu verhindern, dass die Menschen eine einzige Gemeinschaft (im Unglauben) werden, hätten Wir den Ungläubigen gegenüber dem Allbarmherzigen Häuser mit silbernen Dächern und Treppen, auf denen sie hinaufsteigen, gemacht,	وَلَوْلَآ اَنْ يَّكُوْنَ النَّاسُ اُمَّةً وَّاحِدَةً لَّجَعَلْنَا لِمَنْ يَّكْفُرُ بِالرَّحْمٰنِ لِبُيُوْتِهِمْ سُقُفًا مِّنْ فِضَّةٍ وَّمَعَارِجَ عَلَيْهَا يَظْهَرُوْنَ
34	Und Türen aus Silber für ihre Häuser und Liegen, auf denen sie sich niederlassen,	وَلِبُيُوْتِهِمْ اَبْوَابًا وَّسُرُرًا عَلَيْهَا يَتَّكِـُٔوْنَ
35	Und goldenen Schmuck. Doch all dies ist nur der Genuss des weltlichen Lebens, und das Jenseits bei deinem Herrn ist für die Gottesfürchtigen.	وَزُخْرُفًا وَاِنْ كُلُّ ذٰلِكَ لَمَّا مَتَاعُ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةُ عِنْدَ رَبِّكَ لِلْمُتَّقِيْنَ
36	Und wer sich von der Ermahnung des Allbarmherzigen (dem Qur'an) abwendet, dem lassen Wir einen Satan folgen, der sein Gefährte wird.	وَمَنْ يَّعْشُ عَنْ ذِكْرِ الرَّحْمٰنِ نُقَيِّضْ لَه شَيْطٰنًا فَهُوَ لَه قَرِيْنٌ
37	Und wahrlich, sie (die Satane) halten sie vom rechten Weg ab, während sie meinen, sie seien rechtgeleitet.	وَاِنَّهُمْ لَيَصُدُّوْنَهُمْ عَنِ السَّبِيْلِ وَيَحْسَبُوْنَ اَنَّهُمْ مُّهْتَدُوْنَ
38	Bis sie zu Uns kommen (am Tag des Gerichts) und er sagt: „O wehe, wäre doch zwischen mir und dir der Abstand zwischen Ost und West! Was für ein schlechter Gefährte!“	حَتّٰٓى اِذَا جَاءَنَا قَالَ يٰلَيْتَ بَيْنِيْ وَبَيْنَكَ بُعْدَ الْمَشْرِقَيْنِ فَبِئْسَ الْقَرِيْنُ
39	Doch es wird euch an jenem Tag nichts nützen, da ihr Unrecht getan habt; ihr werdet gemeinsam in der Strafe sein.	وَلَنْ يَّنْفَعَكُمُ الْيَوْمَ اِذْ ظَّلَمْتُمْ اَنَّكُمْ فِى الْعَذَابِ مُشْتَرِكُوْنَ
40	Kannst du (Muhammad) etwa die Tauben hörend machen oder die Blinden und die in offenkundigem Irrtum Verweilenden rechtleiten?	اَفَاَنْتَ تُسْمِعُ الصُّمَّ اَوْ تَهْدِى الْعُمْيَ وَمَنْ كَانَ فِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ

41	Und selbst wenn Wir dich (vor dem Sieg) abberufen, werden Wir sie gewiss bestrafen,	فَاِمَّا نَذْهَبَنَّ بِكَ فَاِنَّا مِنْهُمْ مُّنْتَقِمُوْنَ
42	Oder Wir zeigen dir, was Wir ihnen versprochen haben, denn Wir haben Macht über sie.	اَوْ نُرِيَنَّكَ الَّذِيْ وَعَدْنٰهُمْ فَاِنَّا عَلَيْهِمْ مُّقْتَدِرُوْنَ
43	So halte fest an dem, was dir offenbart wurde; wahrlich, du bist auf einem geraden Weg.	فَاسْتَمْسِكْ بِالَّذِيْٓ اُوْحِيَ اِلَيْكَ اِنَّكَ عَلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ
44	Und wahrlich, es (der Qur'an) ist eine Ermahnung für dich und dein Volk, und ihr werdet danach gefragt werden.	وَاِنَّه لَذِكْرٌ لَّكَ وَلِقَوْمِكَ وَسَوْفَ تُسْـَٔلُوْنَ
45	Und frage die, die Wir vor dir von Unseren Gesandten sandten: „Haben Wir außer dem Allbarmherzigen andere Götter bestimmt, die angebetet werden sollen?“	وَسْـَٔلْ مَنْ اَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رُّسُلِنَآ اَجَعَلْنَا مِنْ دُوْنِ الرَّحْمٰنِ اٰلِهَةً يُّعْبَدُوْنَ
46	Und wahrlich, Wir sandten Moses mit Unseren Zeichen zu Pharao und seinen Würdenträgern. Er sagte: „Ich bin ein Gesandter des Herrn aller Welten.“	وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا مُوْسٰى بِاٰيٰتِنَآ اِلٰى فِرْعَوْنَ وَمَلَا۟ئِهٖ فَقَالَ اِنِّيْ رَسُوْلُ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ
47	Doch als er mit Unseren Zeichen zu ihnen kam, lachten sie darüber.	فَلَمَّا جَاۤءَهُمْ بِاٰيٰتِنَآ اِذَا هُمْ مِّنْهَا يَضْحَكُوْنَ
48	Und jedes Zeichen, das Wir ihnen zeigten, war größer als das vorherige. Und Wir sandten ihnen Strafen, damit sie zurückkehren.	وَمَا نُرِيْهِمْ مِّنْ اٰيَةٍ اِلَّا هِيَ اَكْبَرُ مِنْ اُخْتِهَا وَاَخَذْنٰهُمْ بِالْعَذَابِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُوْنَ
49	Und sie sagten: „O Zauberer! Bitte deinen Herrn für uns um das, was Er dir versprochen hat; wahrlich, wir werden rechtgeleitet sein.“	وَقَالُوْا يٰٓاَيُّهَ السّٰحِرُ ادْعُ لَنَا رَبَّكَ بِمَا عَهِدَ عِنْدَكَ اِنَّنَا لَمُهْتَدُوْنَ
50	Doch als Wir die Strafe von ihnen nahmen, brachen sie ihr Versprechen.	فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمُ الْعَذَابَ اِذَا هُمْ يَنْكُثُوْنَ
51	Und Pharao rief seinem Volk zu: „O mein Volk! Gehört nicht mir das Königreich Ägyptens, und fließen nicht diese Flüsse unter mir? Seht ihr nicht?	وَنَادٰى فِرْعَوْنُ فِيْ قَوْمِه قَالَ يٰقَوْمِ اَلَيْسَ لِيْ مُلْكُ مِصْرَ وَهٰذِهِ الْاَنْهٰرُ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِيْ اَفَلَا تُبْصِرُوْنَ

52	Bin ich nicht besser als dieser (Moses), der verächtlich ist und kaum klar sprechen kann?	اَمۡ اَنَا خَيۡرٌ مِّنۡ هٰذَا الَّذِيۡ هُوَ مَهِيۡنٌ ۙ وَّلَا يَكَادُ يُبِيۡنُ
53	Warum wurden ihm keine goldenen Armreifen gegeben oder Engel, die ihn begleiten?“	فَلَوۡلَاۤ اُلۡقِىَ عَلَيۡهِ اَسۡوِرَةٌ مِّنۡ ذَهَبٍ اَوۡ جَآءَ مَعَهُ الۡمَلٰٓئِكَةُ مُقۡتَرِنِيۡنَ
54	So beeinflusste er sein Volk mit seinen Worten, und sie gehorchten ihm. Wahrlich, sie waren ein frevelhaftes Volk.	فَاسۡتَخَفَّ قَوۡمَه فَاَطَاعُوۡهُ اِنَّهُمۡ كَانُوۡا قَوۡمًا فٰسِقِيۡنَ
55	Als sie Uns erzürnten, rächten Wir Uns an ihnen und ertränkten sie alle,	فَلَمَّاۤ اٰسَفُوۡنَا انۡتَقَمۡنَا مِنۡهُمۡ فَاَغۡرَقۡنٰهُمۡ اَجۡمَعِيۡنَ
56	Und machten sie zu einer vergangenen (Nation) und einem Beispiel für die Nachkommenden.	فَجَعَلۡنٰهُمۡ سَلَفًا وَّمَثَلًا لِّلۡاٰخِرِيۡنَ
57	Und als der Sohn Marias (Jesus) als Gleichnis angeführt wurde, geriet dein Volk (die Quraisch) sogleich in Aufruhr.	وَلَمَّا ضُرِبَ ابۡنُ مَرۡيَمَ مَثَلًا اِذَا قَوۡمُكَ مِنۡهُ يَصِدُّوۡنَ
58	Und sie sagten: „Sind unsere Götter besser oder er (Jesus)?“ Sie stellten dir dies nur zum Streit vor, denn sie sind ein streitsüchtiges Volk.	وَقَالُوۡۤا ءَاٰلِهَتُنَا خَيۡرٌ اَمۡ هُوَ مَا ضَرَبُوۡهُ لَكَ اِلَّا جَدَلًا ؕ بَلۡ هُمۡ قَوۡمٌ خَصِمُوۡنَ
59	Er (Jesus) war nichts anderes als ein Diener, dem Wir Unsere Gunst gewährten und den Wir zum Beispiel für die Kinder Israels machten.	اِنۡ هُوَ اِلَّا عَبۡدٌ اَنۡعَمۡنَا عَلَيۡهِ وَجَعَلۡنٰهُ مَثَلًا لِّبَنِىۡۤ اِسۡرَآءِيۡلَ
60	Und wenn Wir wollten, hätten Wir aus euch Engel gemacht, die auf der Erde nachfolgen.	وَلَوۡ نَشَآءُ لَجَعَلۡنَا مِنۡكُمۡ مَّلٰٓئِكَةً فِى الۡاَرۡضِ يَخۡلُفُوۡنَ
61	Und wahrlich, er (Jesus) ist ein Zeichen für die Stunde (des Gerichts). So zweifelt nicht daran und folgt Mir. Dies ist der gerade Weg.	وَاِنَّه لَعِلۡمٌ لِّلسَّاعَةِ فَلَا تَمۡتَرُنَّ بِهَا وَاتَّبِعُوۡنِ ؕ هٰذَا صِرَاطٌ مُّسۡتَقِيۡمٌ
62	Und lasst euch nicht vom Satan abwenden; wahrlich, er ist euer offenkundiger Feind.	وَلَا يَصُدَّنَّكُمُ الشَّيۡطٰنُ ۚ اِنَّه لَكُمۡ عَدُوٌّ مُّبِيۡنٌ

63	Und als Jesus mit klaren Beweisen kam, sagte er: „Ich bin zu euch mit Weisheit gekommen und um euch einiges von dem zu erklären, worüber ihr uneinig seid. So fürchtet Allah und gehorcht mir.	وَلَمَّا جَاءَ عِيْسٰى بِالْبَيِّنٰتِ قَالَ قَدْ جِئْتُكُمْ بِالْحِكْمَةِ وَلِاُبَيِّنَ لَكُمْ بَعْضَ الَّذِيْ تَخْتَلِفُوْنَ فِيْهِ فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاَطِيْعُوْنِ
64	Wahrlich, Allah ist mein Herr und euer Herr, so dient Ihm. Dies ist der gerade Weg.“	اِنَّ اللّٰهَ هُوَ رَبِّيْ وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوْهُ هٰذَا صِرَاطٌ مُّسْتَقِيْمٌ
65	Doch die Gruppen unter ihnen waren uneinig. Wehe den Ungerechten wegen der Strafe an einem schmerzhaften Tag (dem Gerichtstag)!	فَاخْتَلَفَ الْاَحْزَابُ مِنْ بَيْنِهِمْ فَوَيْلٌ لِّلَّذِيْنَ ظَلَمُوْا مِنْ عَذَابِ يَوْمٍ اَلِيْمٍ
66	Warten sie auf etwas anderes als die Stunde, die plötzlich über sie kommt, ohne dass sie es merken?	هَلْ يَنْظُرُوْنَ اِلَّا السَّاعَةَ اَنْ تَاْتِيَهُمْ بَغْتَةً وَّهُمْ لَا يَشْعُرُوْنَ
67	An jenem Tag werden enge Freunde einander Feinde sein, außer den Gottesfürchtigen.	اَلْاَخِلَّاءُ يَوْمَئِذٍ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ اِلَّا الْمُتَّقِيْنَ
68	„O Meine Diener! An diesem Tag gibt es für euch keine Furcht, noch werdet ihr traurig sein.	يٰعِبَادِ لَا خَوْفٌ عَلَيْكُمُ الْيَوْمَ وَلَآ اَنْتُمْ تَحْزَنُوْنَ
69	(Das sind) die, die an Unsere Zeichen geglaubt und sich ergeben haben.	اَلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا بِاٰيٰتِنَا وَكَانُوْا مُسْلِمِيْنَ
70	Tretet ein in das Paradies, ihr und eure Gefährten, und ihr werdet erfreut sein.“	اُدْخُلُوا الْجَنَّةَ اَنْتُمْ وَاَزْوَاجُكُمْ تُحْبَرُوْنَ
71	Goldene Schalen und Becher werden ihnen gereicht, und darin ist, was die Herzen begehren und die Augen erfreut. Und ihr werdet ewig darin verweilen.	يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِصِحَافٍ مِّنْ ذَهَبٍ وَّاَكْوَابٍ وَفِيْهَا مَا تَشْتَهِيْهِ الْاَنْفُسُ وَتَلَذُّ الْاَعْيُنُ وَاَنْتُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ
72	Das ist das Paradies, das ihr für eure Taten geerbt habt.	وَتِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتِيْٓ اُوْرِثْتُمُوْهَا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ
73	Darin gibt es viele Früchte für euch, von denen ihr essen werdet.	لَكُمْ فِيْهَا فَاكِهَةٌ كَثِيْرَةٌ مِّنْهَا تَاْكُلُوْنَ
74	Wahrlich, die Sünder werden ewig in der Strafe der Hölle verweilen.	اِنَّ الْمُجْرِمِيْنَ فِيْ عَذَابِ جَهَنَّمَ خٰلِدُوْنَ

75	Die Strafe wird ihnen nicht erleichtert, und sie werden darin verzweifeln.	لَا يُفَتَّرُ عَنْهُمْ وَهُمْ فِيْهِ مُبْلِسُوْنَ
76	Und Wir haben ihnen nicht Unrecht getan, sondern sie haben sich selbst Unrecht getan.	وَمَا ظَلَمْنٰهُمْ وَلٰكِنْ كَانُوْا هُمُ الظّٰلِمِيْنَ
77	Und sie rufen: „O Malik! Lass deinen Herrn uns ein Ende setzen.“ Er antwortet: „Wahrlich, ihr werdet bleiben (in der Hölle).“	وَنَادَوْا يٰمٰلِكُ لِيَقْضِ عَلَيْنَا رَبُّكَ قَالَ اِنَّكُمْ مّٰكِثُوْنَ
78	Wir brachten euch die Wahrheit, doch die meisten von euch hassen die Wahrheit.	لَقَدْ جِئْنٰكُمْ بِالْحَقِّ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَكُمْ لِلْحَقِّ كٰرِهُوْنَ
79	Oder haben sie einen (bösen) Plan geschmiedet? Doch Wir sind die Planenden.	اَمْ اَبْرَمُوْٓا اَمْرًا فَاِنَّا مُبْرِمُوْنَ
80	Oder meinen sie, Wir hören ihre Geheimnisse und heimlichen Gespräche nicht? Doch, und Unsere Gesandten (die Engel) zeichnen bei ihnen auf.	اَمْ يَحْسَبُوْنَ اَنَّا لَا نَسْمَعُ سِرَّهُمْ وَنَجْوٰىهُمْ بَلٰى وَرُسُلُنَا لَدَيْهِمْ يَكْتُبُوْنَ
81	Sprich (Muhammad): „Wenn der Allbarmherzige einen Sohn hätte, wäre ich der Erste, der ihn ehrt.	قُلْ اِنْ كَانَ لِلرَّحْمٰنِ وَلَدٌ فَاَنَا اَوَّلُ الْعٰبِدِيْنَ
82	Gepriesen sei der Herr der Himmel und der Erde, der Herr des Throns, frei von dem, was sie Ihm zuschreiben.“	سُبْحٰنَ رَبِّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ رَبِّ الْعَرْشِ عَمَّا يَصِفُوْنَ
83	So lass sie in ihrem Wahn versunken sein und spielen, bis sie den Tag erreichen, der ihnen versprochen wurde.	فَذَرْهُمْ يَخُوْضُوْا وَيَلْعَبُوْا حَتّٰى يُلٰقُوْا يَوْمَهُمُ الَّذِيْ يُوْعَدُوْنَ
84	Und Er ist der Gott, der im Himmel und auf der Erde angebetet wird, und Er ist der Allweise, der Allwissende.	وَهُوَ الَّذِيْ فِى السَّمَاۤءِ اِلٰهٌ وَّ فِى الْاَرْضِ اِلٰهٌ وَهُوَ الْحَكِيْمُ الْعَلِيْمُ
85	Gepriesen sei Der, dem die Herrschaft der Himmel und der Erde und alles dazwischen gehört; bei Ihm ist das Wissen über die Stunde, und zu Ihm werdet ihr zurückgebracht.	وَتَبٰرَكَ الَّذِيْ لَهٗ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَعِنْدَهٗ عِلْمُ السَّاعَةِ وَاِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ

86	Und die, die sie außer Allah anrufen, haben keine Fürsprache (im Jenseits), außer denen, die die Wahrheit bezeugen und wissen.	وَلَا يَمْلِكُ الَّذِيْنَ يَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِهِ الشَّفَاعَةَ اِلَّا مَنْ شَهِدَ بِالْحَقِّ وَهُمْ يَعْلَمُوْنَ
87	Und wenn du sie fragst: „Wer hat sie erschaffen?“, sagen sie: „Allah.“ Wie können sie sich also abwenden?	وَلَىِٕنْ سَاَلْتَهُمْ مَّنْ خَلَقَهُمْ لَيَقُوْلُنَّ اللّٰهُ فَاَنّٰى يُؤْفَكُوْنَ
88	Und (Allah kennt) sein (Muhammads) Wort: „O mein Herr, wahrlich, dies ist ein Volk, das nicht glaubt.“	وَقِيْلِهٖ يٰرَبِّ اِنَّ هٰٓؤُلَاۤءِ قَوْمٌ لَّا يُؤْمِنُوْنَ
89	So wende dich von ihnen ab und sprich: „Frieden (Leb wohl).“ Bald werden sie es wissen.	فَاصْفَحْ عَنْهُمْ وَقُلْ سَلٰمٌ فَسَوْفَ يَعْلَمُوْنَ

Anzahl der Verse	اَلدُّخَان	مكية
59	Ad-Dukhan - 44	Mekkanisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Ad-Dukhan (Der Rauch)

1	Ha Mim	حٰمٓ
2	Bei dem klaren Buch (dem Koran),	وَالْكِتٰبِ الْمُبِيْنِ
3	wahrlich, Wir haben es in einer gesegneten Nacht herabgesandt. Fürwahr, Wir sind die Warner.	اِنَّآ اَنْزَلْنٰهُ فِيْ لَيْلَةٍ مُّبٰرَكَةٍ اِنَّا كُنَّا مُنْذِرِيْنَ
4	In dieser (Nacht) wird jede weise Angelegenheit entschieden,	فِيْهَا يُفْرَقُ كُلُّ اَمْرٍ حَكِيْمٍ
5	(nämlich) eine Angelegenheit von Unserer Seite. Wahrlich, Wir sind diejenigen, die die Gesandten senden,	اَمْرًا مِّنْ عِنْدِنَا اِنَّا كُنَّا مُرْسِلِيْنَ
6	als Barmherzigkeit von deinem Herrn. Fürwahr, Er ist der Allhörende, der Allwissende,	رَحْمَةً مِّنْ رَّبِّكَ اِنَّه هُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ
7	der Herr der Himmel und der Erde und dessen, was zwischen ihnen ist; wenn ihr nur überzeugt wäret.	رَبِّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا اِنْ كُنْتُمْ مُّوْقِنِيْنَ
8	Es gibt keinen Gott außer Ihm, Er gibt Leben und lässt sterben. (Er ist) euer Herr und der Herr eurer Vorväter.	لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ يُحْيٖ وَيُمِيْتُ رَبُّكُمْ وَرَبُّ اٰبَآئِكُمُ الْاَوَّلِيْنَ
9	Doch sie sind im Zweifel und spielen (nur).	بَلْ هُمْ فِيْ شَكٍّ يَّلْعَبُوْنَ
10	So warte auf den Tag, an dem der Himmel sichtbaren Rauch bringt,	فَارْتَقِبْ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُخَانٍ مُّبِيْنٍ
11	der die Menschen umhüllt. Dies ist eine schmerzhafte Strafe.	يَغْشَى النَّاسَ هٰذَا عَذَابٌ اَلِيْمٌ
12	(Sie beten): „Unser Herr, nimm die Strafe von uns, wahrlich, wir werden gläubig sein.“	رَبَّنَا اكْشِفْ عَنَّا الْعَذَابَ اِنَّا مُؤْمِنُوْنَ

13	Wie können sie die Warnung annehmen, wo doch ein Gesandter zu ihnen kam, der ihnen klare Beweise brachte,	اَنّٰى لَهُمُ الذِّكْرٰى وَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُوْلٌ مُّبِيْنٌ
14	doch sie wandten sich von ihm ab und sagten: „Er ist ein Belehrter (von anderen) und ein Wahnsinniger.“	ثُمَّ تَوَلَّوْا عَنْهُ وَقَالُوْا مُعَلَّمٌ مَّجْنُوْنٌ
15	Wahrlich, wenn Wir die Strafe auch nur ein wenig wegnehmen, werdet ihr sicherlich wieder rückfällig.	اِنَّا كَاشِفُوا الْعَذَابِ قَلِيْلًا اِنَّكُمْ عَآئِدُوْنَ
16	(Gedenke) des Tages, an dem Wir sie hart treffen. Wahrlich, Wir werden Vergeltung üben.	يَوْمَ نَبْطِشُ الْبَطْشَةَ الْكُبْرٰى اِنَّا مُنْتَقِمُوْنَ
17	Und wahrlich, vor ihnen haben Wir das Volk Pharaos geprüft, und ein edler Gesandter kam zu ihnen,	وَلَقَدْ فَتَنَّا قَبْلَهُمْ قَوْمَ فِرْعَوْنَ وَجَاءَهُمْ رَسُوْلٌ كَرِيْمٌ
18	(der sagte): „Gebt mir die Diener Allahs (die Kinder Israels). Wahrlich, ich bin ein vertrauenswürdiger Gesandter für euch,	اَنْ اَدُّوْٓا اِلَيَّ عِبَادَ اللّٰهِ اِنِّيْ لَكُمْ رَسُوْلٌ اَمِيْنٌ
19	und seid nicht hochmütig gegenüber Allah. Wahrlich, ich komme zu euch mit einem klaren Beweis.	وَّاَنْ لَّا تَعْلُوْا عَلَى اللّٰهِ اِنِّيْٓ اٰتِيْكُمْ بِسُلْطٰنٍ مُّبِيْنٍ
20	Und wahrlich, ich suche Zuflucht bei meinem Herrn und eurem Herrn vor eurer Drohung, mich zu steinigen,	وَاِنِّيْ عُذْتُ بِرَبِّيْ وَرَبِّكُمْ اَنْ تَرْجُمُوْنِ
21	und wenn ihr nicht an mich glaubt, so lasst mich (die Kinder Israels führen).“	وَاِنْ لَّمْ تُؤْمِنُوْا لِيْ فَاعْتَزِلُوْنِ
22	Dann rief er (Mose) zu seinem Herrn: „Wahrlich, dies ist ein sündiges Volk (beeile ihre Strafe).“	فَدَعَا رَبَّهٗٓ اَنَّ هٰٓؤُلَآءِ قَوْمٌ مُّجْرِمُوْنَ
23	(Allah sprach): „So ziehe bei Nacht mit Meinen Dienern, denn ihr werdet verfolgt,	فَاَسْرِ بِعِبَادِيْ لَيْلًا اِنَّكُمْ مُّتَّبَعُوْنَ
24	und lasse das Meer gespalten zurück. Wahrlich, sie sind ein Heer, das ertränkt werden soll.“	وَاتْرُكِ الْبَحْرَ رَهْوًا اِنَّهُمْ جُنْدٌ مُّغْرَقُوْنَ
25	Wie viele Gärten und Quellen haben sie zurückgelassen,	كَمْ تَرَكُوْا مِنْ جَنّٰتٍ وَّعُيُوْنٍ

26	und Felder sowie herrliche Wohnstätten,	وَّزُرُوْعٍ وَّمَقَامٍ كَرِيْمٍ
27	und Annehmlichkeiten, die sie genießen konnten,	وَّنَعْمَةٍ كَانُوْا فِيْهَا فٰكِهِيْنَ
28	so war es, und Wir ließen es einem anderen Volk erben.	كَذٰلِكَ وَاَوْرَثْنٰهَا قَوْمًا اٰخَرِيْنَ
29	Und weder Himmel noch Erde weinten um sie, noch wurde ihnen Aufschub gewährt.	فَمَا بَكَتْ عَلَيْهِمُ السَّمَاۤءُ وَالْاَرْضُ وَمَا كَانُوْا مُنْظَرِيْنَ
30	Und wahrlich, Wir haben die Kinder Israels vor der erniedrigenden Strafe gerettet,	وَلَقَدْ نَجَّيْنَا بَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ مِنَ الْعَذَابِ الْمُهِيْنِ
31	vor (der Strafe) Pharaos, wahrlich, er war hochmütig und gehörte zu den Maßlosen.	مِنْ فِرْعَوْنَ اِنَّه كَانَ عَالِيًا مِّنَ الْمُسْرِفِيْنَ
32	Und wahrlich, Wir haben sie (die Kinder Israels) mit Unserem Wissen über alle Völker (ihrer Zeit) erwählt.	وَلَقَدِ اخْتَرْنٰهُمْ عَلٰى عِلْمٍ عَلَى الْعٰلَمِيْنَ
33	Und Wir gaben ihnen von den Zeichen (Unserer Größe) etwas, in dem eine klare Gnade war.	وَاٰتَيْنٰهُمْ مِّنَ الْاٰيٰتِ مَا فِيْهِ بَلٰٓؤٌا مُّبِيْنٌ
34	Wahrlich, diese (Götzendiener) werden sicherlich sagen:	اِنَّ هٰٓؤُلَاۤءِ لَيَقُوْلُوْنَ
35	„Es gibt keinen Tod außer unserem Tod in dieser Welt, und wir werden nicht auferweckt,	اِنْ هِيَ اِلَّا مَوْتَتُنَا الْاُوْلٰى وَمَا نَحْنُ بِمُنْشَرِيْنَ
36	so bringt unsere Vorväter zurück, wenn ihr wahrhaftig seid.“	فَاْتُوْا بِاٰبَاۤىِٕنَآ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ
37	Sind sie (die Götzendiener) besser oder das Volk von Tubba' und diejenigen, die vor ihnen waren, die Wir vernichteten, weil sie wahrhaftig Sünder waren?	اَهُمْ خَيْرٌ اَمْ قَوْمُ تُبَّعٍ وَّالَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ اَهْلَكْنٰهُمْ اِنَّهُمْ كَانُوْا مُجْرِمِيْنَ
38	Und Wir haben die Himmel und die Erde und was dazwischen ist nicht zum Spiel erschaffen.	وَمَا خَلَقْنَا السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا لٰعِبِيْنَ
39	Wir haben sie nur in Wahrheit erschaffen, doch die meisten von ihnen wissen es nicht.	مَا خَلَقْنٰهُمَآ اِلَّا بِالْحَقِّ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ

40	Wahrlich, der Tag der Entscheidung (der Tag der Auferstehung) ist die festgesetzte Zeit für sie alle,	اِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ مِيْقَاتُهُمْ اَجْمَعِيْنَ
41	(nämlich) der Tag, an dem ein Freund dem anderen nichts nützen kann und sie keine Hilfe erhalten,	يَوْمَ لَا يُغْنِيْ مَوْلًى عَنْ مَّوْلًى شَيْـًٔا وَّلَا هُمْ يُنْصَرُوْنَ
42	außer denen, denen Allah Barmherzigkeit erweist. Wahrlich, Er ist der Allmächtige, der Barmherzige.	اِلَّا مَنْ رَّحِمَ اللّٰهُ اِنَّه هُوَ الْعَزِيْزُ الرَّحِيْمُ
43	Wahrlich, der Zaqqum-Baum,	اِنَّ شَجَرَتَ الزَّقُّوْمِ
44	ist die Speise für den Sünder.	طَعَامُ الْاَثِيْمِ
45	Wie geschmolzenes Metall brodelt es in den Eingeweiden,	كَالْمُهْلِ يَغْلِيْ فِى الْبُطُوْنِ
46	wie das Brodeln von siedend heißem Wasser.	كَغَلْيِ الْحَمِيْمِ
47	„Ergreift ihn und schleift ihn mitten in die Hölle,	خُذُوْهُ فَاعْتِلُوْهُ اِلٰى سَوَاءِ الْجَحِيْمِ
48	dann gießt über seinem Haupt die Strafe des siedend heißen Wassers.“	ثُمَّ صُبُّوْا فَوْقَ رَأْسِه مِنْ عَذَابِ الْحَمِيْمِ
49	„Koste, wahrlich, du warst doch der Mächtige, der Edle.“	ذُقْ اِنَّكَ اَنْتَ الْعَزِيْزُ الْكَرِيْمُ
50	Wahrlich, dies ist die Strafe, an der ihr gezweifelt habt.	اِنَّ هٰذَا مَا كُنْتُمْ بِه تَمْتَرُوْنَ
51	Wahrlich, die Gottesfürchtigen befinden sich an einem sicheren Ort,	اِنَّ الْمُتَّقِيْنَ فِيْ مَقَامٍ اَمِيْنٍ
52	(nämlich) in Gärten und an Quellen,	فِيْ جَنّٰتٍ وَّعُيُوْنٍ
53	sie tragen feine Seide und dicke Seide, (sitzend) einander gegenüber,	يَّلْبَسُوْنَ مِنْ سُنْدُسٍ وَّاِسْتَبْرَقٍ مُّتَقٰبِلِيْنَ
54	so ist es, und Wir geben ihnen Gefährtinnen mit schönen Augen.	كَذٰلِكَ وَزَوَّجْنٰهُمْ بِحُوْرٍ عِيْنٍ
55	Darin können sie alle Arten von Früchten in Sicherheit und Frieden verlangen,	يَدْعُوْنَ فِيْهَا بِكُلِّ فَاكِهَةٍ اٰمِنِيْنَ

56	sie werden darin keinen Tod erleiden außer dem ersten Tod (in der Welt). Allah schützt sie vor der Strafe der Hölle,	لَا يَذُوْقُوْنَ فِيْهَا الْمَوْتَ اِلَّا الْمَوْتَةَ الْاُوْلٰى وَوَقٰىهُمْ عَذَابَ الْجَحِيْمِ
57	das ist eine Gnade von deinem Herrn. Das ist der gewaltige Triumph.	فَضْلًا مِّنْ رَّبِّكَ ذٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ
58	Wahrlich, Wir haben den Koran in deiner Sprache leicht gemacht, damit sie sich belehren lassen.	فَاِنَّمَا يَسَّرْنٰهُ بِلِسَانِكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُوْنَ
59	So warte; wahrlich, auch sie warten.	فَارْتَقِبْ اِنَّهُمْ مُّرْتَقِبُوْنَ

Anzahl der Verse	اَلْجَاثِيَة	مكية
37	Al-Jathiyah - 45	Mekkanisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Jathiyah (Die Kniende)

1	Ha Mim	حٰمٓ
2	Das Buch ist herabgesandt von Allah, dem Allmächtigen, Allweisen.	تَنْزِيْلُ الْكِتٰبِ مِنَ اللّٰهِ الْعَزِيْزِ الْحَكِيْمِ
3	Wahrlich, in den Himmeln und auf der Erde gibt es Zeichen (von Allahs Größe) für die Gläubigen.	اِنَّ فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ لَاٰيٰتٍ لِّلْمُؤْمِنِيْنَ
4	Und in eurer Erschaffung und in den lebenden Wesen, die sich auf der Erde verbreiten, sind Zeichen (von Allahs Größe) für ein Volk, das überzeugt ist,	وَفِيْ خَلْقِكُمْ وَمَا يَبُثُّ مِنْ دَآبَّةٍ اٰيٰتٌ لِّقَوْمٍ يُّوْقِنُوْنَ
5	Und im Wechsel von Nacht und Tag und im Regen, den Allah vom Himmel herabsendet, mit dem Er die Erde nach ihrem Tod (Trockenheit) belebt, und in der Bewegung der Winde sind Zeichen (von Allahs Größe) für ein Volk, das versteht.	وَاخْتِلَافِ الَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَمَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ مِنَ السَّمَاۤءِ مِنْ رِّزْقٍ فَاَحْيَا بِهِ الْاَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَتَصْرِيْفِ الرِّيٰحِ اٰيٰتٌ لِّقَوْمٍ يَّعْقِلُوْنَ
6	Dies sind die Zeichen Allahs, die Wir dir in Wahrheit verlesen. An welches Wort werden sie nach Allah und Seinen Zeichen glauben?	تِلْكَ اٰيٰتُ اللّٰهِ نَتْلُوْهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ فَبِاَيِّ حَدِيْثٍ بَعْدَ اللّٰهِ وَاٰيٰتِهٖ يُؤْمِنُوْنَ
7	Wehe jedem, der viel lügt und sündigt,	وَيْلٌ لِّكُلِّ اَفَّاكٍ اَثِيْمٍ
8	Der die Zeichen Allahs hört, wenn sie ihm verlesen werden, doch in Arroganz verharrt, als hätte er sie nicht gehört. So verkünde ihm eine schmerzhafte Strafe.	يَّسْمَعُ اٰيٰتِ اللّٰهِ تُتْلٰى عَلَيْهِ ثُمَّ يُصِرُّ مُسْتَكْبِرًا كَاَنْ لَّمْ يَسْمَعْهَا فَبَشِّرْهُ بِعَذَابٍ اَلِيْمٍ
9	Und wenn er ein wenig von Unseren Zeichen weiß, macht er sich darüber lustig. Für diese gibt es eine erniedrigende Strafe.	وَاِذَا عَلِمَ مِنْ اٰيٰتِنَا شَيْـًٔا اتَّخَذَهَا هُزُوًا اُولٰٓئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِيْنٌ

10	Vor ihnen liegt die Hölle, und nichts von dem, was sie getan haben, wird ihnen nützen, noch das, was sie sich außer Allah zu Beschützern genommen haben. Und sie erwartet eine große Strafe.	مِنْ وَّرَآىِٕهِمْ جَهَنَّمُ وَلَا يُغْنِيْ عَنْهُمْ مَّا كَسَبُوْا شَيْـًٔا وَّلَا مَا اتَّخَذُوْا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ اَوْلِيَآءَ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيْمٌ
11	Dies (der Qur'an) ist Rechtleitung. Und diejenigen, die die Zeichen ihres Herrn leugnen, erwartet eine Strafe mit schmerzhafter Pein.	هٰذَا هُدًى وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِاٰيٰتِ رَبِّهِمْ لَهُمْ عَذَابٌ مِّنْ رِّجْزٍ اَلِيْمٌ
12	Allah ist es, der das Meer euch dienstbar gemacht hat, damit Schiffe darauf fahren nach Seinem Befehl und ihr nach Seiner Gunst streben könnt und dankbar seid.	اَللّٰهُ الَّذِيْ سَخَّرَ لَكُمُ الْبَحْرَ لِتَجْرِيَ الْفُلْكُ فِيْهِ بِاَمْرِهٖ وَلِتَبْتَغُوْا مِنْ فَضْلِهٖ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ
13	Und Er hat alles, was in den Himmeln und auf der Erde ist, euch aus Seiner Gnade dienstbar gemacht. Wahrlich, darin sind Zeichen (von Allahs Größe) für ein Volk, das nachdenkt.	وَسَخَّرَ لَكُمْ مَّا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ جَمِيْعًا مِّنْهُ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يَّتَفَكَّرُوْنَ
14	Sprich (Muhammad) zu den Gläubigen, sie sollen denen vergeben, die die Tage Allahs nicht fürchten, denn Er wird ein Volk entsprechend ihren Taten vergelten.	قُلْ لِّلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا يَغْفِرُوْا لِلَّذِيْنَ لَا يَرْجُوْنَ اَيَّامَ اللّٰهِ لِيَجْزِيَ قَوْمًا بِمَا كَانُوْا يَكْسِبُوْنَ
15	Wer Gutes tut, tut es für sich selbst, und wer Böses tut, schadet sich selbst. Dann werdet ihr zu eurem Herrn zurückgebracht.	مَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِهٖ وَمَنْ اَسَاۤءَ فَعَلَيْهَا ثُمَّ اِلٰى رَبِّكُمْ تُرْجَعُوْنَ
16	Und wahrlich, Wir gaben den Kindern Israels das Buch (Tora), die Herrschaft und das Prophetentum, versorgten sie mit guten Dingen und erhoben sie über die Völker (ihrer Zeit).	وَلَقَدْ اٰتَيْنَا بَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ الْكِتٰبَ وَالْحُكْمَ وَالنُّبُوَّةَ وَرَزَقْنٰهُمْ مِّنَ الطَّيِّبٰتِ وَفَضَّلْنٰهُمْ عَلَى الْعٰلَمِيْنَ
17	Und Wir gaben ihnen klare Beweise über die Angelegenheiten (der Religion). Doch sie wurden erst uneinig, nachdem das Wissen zu ihnen gekommen war, aus Neid untereinander. Wahrlich, dein Herr wird am Tag des Gerichts über das entscheiden, worüber sie uneinig waren.	وَاٰتَيْنٰهُمْ بَيِّنٰتٍ مِّنَ الْاَمْرِ فَمَا اخْتَلَفُوْٓا اِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاۤءَهُمُ الْعِلْمُ بَغْيًۢا بَيْنَهُمْ اِنَّ رَبَّكَ يَقْضِيْ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ فِيْمَا كَانُوْا فِيْهِ يَخْتَلِفُوْنَ

18	Dann setzten Wir dich (Muhammad) auf eine klare Gesetzesweg der Religion, so folge ihm und folge nicht den Gelüsten der Unwissenden.	ثُمَّ جَعَلْنٰكَ عَلٰى شَرِيْعَةٍ مِّنَ الْاَمْرِ فَاتَّبِعْهَا وَلَا تَتَّبِعْ اَهْوَاۤءَ الَّذِيْنَ لَا يَعْلَمُوْنَ
19	Wahrlich, sie können dir nicht im Geringsten gegen (die Strafe) Allahs helfen. Und wahrlich, die Ungerechten sind einander Beschützer, während Allah der Beschützer der Gottesfürchtigen ist.	اِنَّهُمْ لَنْ يُّغْنُوْا عَنْكَ مِنَ اللّٰهِ شَيْـًٔا ۗوَاِنَّ الظّٰلِمِيْنَ بَعْضُهُمْ اَوْلِيَاۤءُ بَعْضٍ ۚوَاللّٰهُ وَلِيُّ الْمُتَّقِيْنَ
20	Dies (der Qur’an) ist eine Orientierung für die Menschen, eine Rechtleitung und Barmherzigkeit für ein Volk, das überzeugt ist.	هٰذَا بَصَاۤىِٕرُ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَّرَحْمَةٌ لِّقَوْمٍ يُّوْقِنُوْنَ
21	Oder meinen die, die Böses tun, dass Wir sie wie die behandeln, die glauben und rechtschaffene Taten vollbringen, sodass ihr Leben und Tod gleich sind? Wie schlecht ist ihr Urteil!	اَمْ حَسِبَ الَّذِيْنَ اجْتَرَحُوا السَّيِّاٰتِ اَنْ نَّجْعَلَهُمْ كَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ سَوَاۤءً مَّحْيَاهُمْ وَمَمَاتُهُمْ ۗسَاۤءَ مَا يَحْكُمُوْنَ
22	Und Allah hat die Himmel und die Erde mit einem wahren Zweck erschaffen, damit jede Seele nach ihren Taten vergolten wird, und sie werden nicht ungerecht behandelt.	وَخَلَقَ اللّٰهُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ بِالْحَقِّ وَلِتُجْزٰى كُلُّ نَفْسٍۢ بِمَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُوْنَ
23	Hast du den gesehen, der seine Begierden zu seinem Gott gemacht hat, den Allah wissentlich in die Irre gehen lässt, dessen Gehör und Herz Er versiegelt und über dessen Augen Er eine Hülle gelegt hat? Wer kann ihn nach Allah rechtleiten? Wollt ihr euch nicht ermahnen lassen?	اَفَرَءَيْتَ مَنِ اتَّخَذَ اِلٰهَهٗ هَوٰىهُ وَاَضَلَّهُ اللّٰهُ عَلٰى عِلْمٍ وَّخَتَمَ عَلٰى سَمْعِهٖ وَقَلْبِهٖ وَجَعَلَ عَلٰى بَصَرِهٖ غِشٰوَةً فَمَنْ يَّهْدِيْهِ مِنْۢ بَعْدِ اللّٰهِ ۗاَفَلَا تَذَكَّرُوْنَ
24	Und sie sagen: „Es gibt nur dieses weltliche Leben; wir sterben und leben, und nur die Zeit vernichtet uns.“ Doch sie haben kein Wissen darüber, sie vermuten nur.	وَقَالُوْا مَا هِيَ اِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوْتُ وَنَحْيَا وَمَا يُهْلِكُنَاۤ اِلَّا الدَّهْرُ ۚوَمَا لَهُمْ بِذٰلِكَ مِنْ عِلْمٍ ۚاِنْ هُمْ اِلَّا يَظُنُّوْنَ
25	Und wenn ihnen Unsere klaren Zeichen verlesen werden, ist ihr einziges Argument: „Bringt unsere Vorfahren zurück, wenn ihr die Wahrheit sprecht.“	وَاِذَا تُتْلٰى عَلَيْهِمْ اٰيٰتُنَا بَيِّنٰتٍ مَّا كَانَ حُجَّتَهُمْ اِلَّاۤ اَنْ قَالُوا ائْتُوْا بِاٰبَاۤىِٕنَاۤ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ

26	Sprich: „Allah gibt euch Leben, dann lässt Er euch sterben, dann versammelt Er euch am Tag des Gerichts, an dem kein Zweifel besteht; doch die meisten Menschen wissen es nicht.“	قُلِ اللّٰهُ يُحْيِيْكُمْ ثُمَّ يُمِيْتُكُمْ ثُمَّ يَجْمَعُكُمْ اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ لَا رَيْبَ فِيْهِ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُوْنَ
27	Und Allah gehört die Herrschaft über die Himmel und die Erde. Und am Tag, wenn die Stunde (des Gerichts) eintritt, werden an jenem Tag die, die Falsches getan haben, Verlierer sein.	وَلِلّٰهِ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَيَوْمَ تَقُوْمُ السَّاعَةُ يَوْمَىِٕذٍ يَّخْسَرُ الْمُبْطِلُوْنَ
28	Und du wirst jede Gemeinschaft knien sehen. Jede Gemeinschaft wird zu ihrem Buch der Taten gerufen. An jenem Tag werdet ihr für das vergolten, was ihr getan habt.	وَتَرٰى كُلَّ اُمَّةٍ جَاثِيَةً كُلُّ اُمَّةٍ تُدْعٰٓى اِلٰى كِتٰبِهَا اَلْيَوْمَ تُجْزَوْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ
29	(Allah spricht:) „Dies ist Unser Buch, das in Wahrheit über euch spricht. Wahrlich, Wir ließen aufzeichnen, was ihr getan habt.“	هٰذَا كِتٰبُنَا يَنْطِقُ عَلَيْكُمْ بِالْحَقِّ اِنَّا كُنَّا نَسْتَنْسِخُ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ
30	Was nun die betrifft, die geglaubt und rechtschaffene Taten vollbracht haben, so wird ihr Herr sie in Seine Barmherzigkeit (Paradies) einführen. Das ist der klare Triumph.	فَاَمَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ فَيُدْخِلُهُمْ رَبُّهُمْ فِيْ رَحْمَتِهٖ ذٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْمُبِيْنُ
31	Und was die Ungläubigen betrifft (wird gesagt): „Wurden euch nicht Meine Zeichen verlesen? Doch ihr wart arrogant und wurdet ein sündiges Volk.“	وَاَمَّا الَّذِيْنَ كَفَرُوْا اَفَلَمْ تَكُنْ اٰيٰتِيْ تُتْلٰى عَلَيْكُمْ فَاسْتَكْبَرْتُمْ وَكُنْتُمْ قَوْمًا مُّجْرِمِيْنَ
32	Und als gesagt wurde: „Wahrlich, Allahs Versprechen ist wahr, und an der Stunde (des Gerichts) gibt es keinen Zweifel,“ sagtet ihr: „Wir wissen nicht, was die Stunde ist; wir vermuten nur, und wir sind nicht überzeugt.“	وَاِذَا قِيْلَ اِنَّ وَعْدَ اللّٰهِ حَقٌّ وَّالسَّاعَةُ لَا رَيْبَ فِيْهَا قُلْتُمْ مَّا نَدْرِيْ مَا السَّاعَةُ اِنْ نَّظُنُّ اِلَّا ظَنًّا وَّمَا نَحْنُ بِمُسْتَيْقِنِيْنَ
33	Und die Schlechtigkeit ihrer Taten wird ihnen offenbar, und das, worüber sie spotteten, wird sie umfangen.	وَبَدَا لَهُمْ سَيِّاٰتُ مَا عَمِلُوْا وَحَاقَ بِهِمْ مَّا كَانُوْا بِهٖ يَسْتَهْزِءُوْنَ

وَقِيْلَ الْيَوْمَ نَنْسٰىكُمْ كَمَا نَسِيْتُمْ لِقَاۤءَ يَوْمِكُمْ هٰذَا وَمَأْوٰىكُمُ النَّارُ وَمَا لَكُمْ مِّنْ نّٰصِرِيْنَ	**34**	Und es wird zu ihnen gesagt: „Heute vergessen Wir euch, wie ihr die Begegnung mit diesem eurem Tag vergessen habt; eure Wohnstätte ist das Feuer, und ihr habt keine Helfer.
ذٰلِكُمْ بِاَنَّكُمُ اتَّخَذْتُمْ اٰيٰتِ اللّٰهِ هُزُوًا وَّغَرَّتْكُمُ الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا فَالْيَوْمَ لَا يُخْرَجُوْنَ مِنْهَا وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُوْنَ	**35**	Dies, weil ihr Allahs Zeichen zum Spott genommen habt und das weltliche Leben euch getäuscht hat.“ An jenem Tag werden sie nicht aus dem Feuer herausgebracht, noch wird ihnen Gelegenheit zur Reue gegeben.
فَلِلّٰهِ الْحَمْدُ رَبِّ السَّمٰوٰتِ وَرَبِّ الْاَرْضِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ	**36**	Aller Preis sei Allah, dem Herrn der Himmel und der Erde, dem Herrn aller Welten.
وَلَهُ الْكِبْرِيَاۤءُ فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ	**37**	Und Ihm gehört alle Erhabenheit in den Himmeln und auf der Erde, und Er ist der Allmächtige, der Allweise.

Anzahl der Verse	اَلْأَحْقَاف	مكية
35	Al-Ahqaf - 46	Mekkanisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Ahqaf (Die Dünen)

1	Ha Mim	حٰمٓ
2	Dieses Buch wurde von Allah, dem Allmächtigen, Allweisen, herabgesandt.	تَنْزِيْلُ الْكِتٰبِ مِنَ اللّٰهِ الْعَزِيْزِ الْحَكِيْمِ
3	Wir haben die Himmel und die Erde und was dazwischen ist nicht anders als mit (einem wahren) Zweck und für eine festgelegte Zeit erschaffen. Doch die Ungläubigen wenden sich von der Warnung ab, die ihnen gegeben wurde.	مَا خَلَقْنَا السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَآ اِلَّا بِالْحَقِّ وَاَجَلٍ مُّسَمًّى وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا عَمَّآ اُنْذِرُوْا مُعْرِضُوْنَ
4	Sprich (Muhammad): „Erklärt mir, was ihr außer Allah anbetet; zeigt mir, was sie von der Erde erschaffen haben oder ob sie einen Anteil an der (Schöpfung der) Himmel haben? Bringt mir ein Buch, das vor diesem (Koran) war, oder ein Überbleibsel von Wissen (der Vorfahren), wenn ihr wahrhaftig seid.“	قُلْ اَرَءَيْتُمْ مَّا تَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ اَرُوْنِيْ مَاذَا خَلَقُوْا مِنَ الْاَرْضِ اَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِي السَّمٰوٰتِ ائْتُوْنِيْ بِكِتٰبٍ مِّنْ قَبْلِ هٰذَآ اَوْ اَثٰرَةٍ مِّنْ عِلْمٍ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ
5	Und wer ist irregeleiteter als diejenigen, die außer Allah (Götzen) anbeten, die ihre Gebete bis zum Tag der Auferstehung nicht erhören können und die ihrer Gebete nicht gewahr sind?	وَمَنْ اَضَلُّ مِمَّنْ يَّدْعُوْا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مَنْ لَّا يَسْتَجِيْبُ لَهٗٓ اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ وَهُمْ عَنْ دُعَآىِٕهِمْ غٰفِلُوْنَ
6	Und wenn die Menschen (am Tag der Auferstehung) versammelt werden, werden diese (Götzen) ihre Feinde sein und ihre Anbetung leugnen.	وَاِذَا حُشِرَ النَّاسُ كَانُوْا لَهُمْ اَعْدَاۤءً وَّكَانُوْا بِعِبَادَتِهِمْ كٰفِرِيْنَ
7	Und wenn ihnen Unsere klaren Zeichen vorgelesen werden, sagen die Ungläubigen, wenn die Wahrheit zu ihnen kommt: „Dies ist offenkundige Zauberei.“	وَاِذَا تُتْلٰى عَلَيْهِمْ اٰيٰتُنَا بَيِّنٰتٍ قَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لِلْحَقِّ لَمَّا جَاۤءَهُمْ هٰذَا سِحْرٌ مُّبِيْنٌ

8	Vielmehr sagen sie: „Er (Muhammad) hat ihn (den Koran) erfunden.“ Sprich: „Wenn ich ihn erfunden hätte, könntet ihr mich nicht im Geringsten vor (der Strafe) Allahs schützen. Er weiß am besten, was ihr über den Koran redet. Er genügt als Zeuge zwischen mir und euch. Er ist Allvergebend, Barmherzig.“	اَمْ يَقُوْلُوْنَ افْتَرٰىهُ ۗقُلْ اِنِ افْتَرَيْتُهٗ فَلَا تَمْلِكُوْنَ لِيْ مِنَ اللّٰهِ شَيْـًٔا ۗهُوَ اَعْلَمُ بِمَا تُفِيْضُوْنَ فِيْهِ ۗكَفٰى بِهٖ شَهِيْدًا ۢبَيْنِيْ وَبَيْنَكُمْ ۗوَهُوَ الْغَفُوْرُ الرَّحِيْمُ
9	Sprich (Muhammad): „Ich bin nicht der erste der Gesandten, und ich weiß nicht, was mit mir oder mit euch geschehen wird. Ich folge nur dem, was mir offenbart wurde, und ich bin nur ein deutlicher Warner.“	قُلْ مَا كُنْتُ بِدْعًا مِّنَ الرُّسُلِ وَمَآ اَدْرِيْ مَا يُفْعَلُ بِيْ وَلَا بِكُمْ ۗاِنْ اَتَّبِعُ اِلَّا مَا يُوْحٰٓى اِلَيَّ وَمَآ اَنَا اِلَّا نَذِيْرٌ مُّبِيْنٌ
10	Sprich: „Sagt mir, was denkt ihr, wenn dieser (Koran) tatsächlich von Allah kommt und ihr ihn leugnet, obwohl ein Zeuge aus den Kindern Israels die Wahrheit dessen bestätigt hat, was dem (Koran) ähnlich ist, und er geglaubt hat, während ihr euch hochmütig zeigt? Wahrlich, Allah leitet die Ungerechten nicht recht.“	قُلْ اَرَءَيْتُمْ اِنْ كَانَ مِنْ عِنْدِ اللّٰهِ وَكَفَرْتُمْ بِهٖ وَشَهِدَ شَاهِدٌ مِّنْۢ بَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ عَلٰى مِثْلِهٖ فَاٰمَنَ وَاسْتَكْبَرْتُمْ ۗاِنَّ اللّٰهَ لَا يَهْدِى الْقَوْمَ الظّٰلِمِيْنَ
11	Und die Ungläubigen sagen zu den Gläubigen: „Wenn der Koran etwas Gutes wäre, hätten sie uns nicht darin überholt (im Glauben daran).“ Doch da sie durch ihn nicht rechtgeleitet wurden, sagen sie: „Dies ist eine alte Lüge.“	وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لِلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَوْ كَانَ خَيْرًا مَّا سَبَقُوْنَآ اِلَيْهِ ۗوَاِذْ لَمْ يَهْتَدُوْا بِهٖ فَسَيَقُوْلُوْنَ هٰذَآ اِفْكٌ قَدِيْمٌ
12	Und vor ihm (dem Koran) war das Buch Moses’ als Führung und Barmherzigkeit. Und dies (der Koran) ist ein Buch, das es in arabischer Sprache bestätigt, um die Ungerechten zu warnen und den Rechtschaffenen frohe Botschaft zu bringen.	وَمِنْ قَبْلِهٖ كِتٰبُ مُوْسٰٓى اِمَامًا وَّرَحْمَةً ۗوَهٰذَا كِتٰبٌ مُّصَدِّقٌ لِّسَانًا عَرَبِيًّا لِّيُنْذِرَ الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا ۖوَبُشْرٰى لِلْمُحْسِنِيْنَ
13	Wahrlich, diejenigen, die sagen: „Unser Herr ist Allah,“ und dann standhaft bleiben, auf ihnen wird keine Furcht sein, noch werden sie traurig sein.	اِنَّ الَّذِيْنَ قَالُوْا رَبُّنَا اللّٰهُ ثُمَّ اسْتَقَامُوْا فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ

14	Das sind die Bewohner des Paradieses, ewig darin verweilend; als Lohn für das, was sie getan haben.	اُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ الْجَنَّةِ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا جَزَاۤءًۢ بِمَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ
15	Und Wir haben dem Menschen geboten, seinen Eltern Gutes zu tun. Seine Mutter hat ihn mit Mühsal getragen und mit Mühsal geboren. Die Zeit des Tragens bis zum Entwöhnen beträgt dreißig Monate. Wenn er dann herangewachsen ist und das Alter von vierzig Jahren erreicht hat, betet er: „Mein Herr, leite mich, dass ich dankbar bin für Deine Gnade, die Du mir und meinen Eltern erwiesen hast, und dass ich rechtschaffene Taten tue, die Dir gefallen; und gewähre mir Gutes, das bis zu meinen Nachkommen reicht. Wahrlich, ich wende mich Dir reumütig zu, und ich bin einer der Muslime.“	وَوَصَّيْنَا الْاِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ اِحْسَانًا ۭ حَمَلَتْهُ اُمُّهٗ كُرْهًا وَّوَضَعَتْهُ كُرْهًا ۭ وَحَمْلُهٗ وَفِصٰلُهٗ ثَلٰثُوْنَ شَهْرًا ۭ حَتّٰٓى اِذَا بَلَغَ اَشُدَّهٗ وَبَلَغَ اَرْبَعِيْنَ سَنَةً ۙ قَالَ رَبِّ اَوْزِعْنِيْٓ اَنْ اَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِيْٓ اَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلٰي وَالِدَيَّ وَاَنْ اَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضٰىهُ وَاَصْلِحْ لِيْ فِيْ ذُرِّيَّتِيْ ۚ اِنِّىْ تُبْتُ اِلَيْكَ وَاِنِّىْ مِنَ الْمُسْلِمِيْنَ
16	Das sind diejenigen, von denen Wir ihre guten Taten annehmen und deren Verfehlungen Wir vergeben; sie werden unter den Bewohnern des Paradieses sein. Das ist das wahre Versprechen, das ihnen gegeben wurde.	اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ نَتَقَبَّلُ عَنْهُمْ اَحْسَنَ مَا عَمِلُوْا وَنَتَجَاوَزُ عَنْ سَيِّاٰتِهِمْ فِيْٓ اَصْحٰبِ الْجَنَّةِ ۭ وَعْدَ الصِّدْقِ الَّذِيْ كَانُوْا يُوْعَدُوْنَ
17	Und derjenige, der zu seinen Eltern sagt: „Pfui!“ Warnt ihr mich, dass ich (aus dem Grab) auferweckt werde, obwohl viele Völker vor mir vergangen sind? Und seine beiden Eltern bitten Allah um Hilfe (und sagen): „Wehe dir, glaube! Wahrlich, Allahs Versprechen ist wahr.“ Doch er sagt: „Dies sind nur Märchen der Alten.“	وَالَّذِيْ قَالَ لِوَالِدَيْهِ اُفٍّ لَّكُمَآ اَتَعِدٰنِنِيْٓ اَنْ اُخْرَجَ وَقَدْ خَلَتِ الْقُرُوْنُ مِنْ قَبْلِيْ ۚ وَهُمَا يَسْتَغِيْثٰنِ اللّٰهَ وَيْلَكَ اٰمِنْ ۡ اِنَّ وَعْدَ اللّٰهِ حَقٌّ ۚ فَيَقُوْلُ مَا هٰذَآ اِلَّآ اَسَاطِيْرُ الْاَوَّلِيْنَ
18	Das sind diejenigen, über die das Urteil (der Strafe) zusammen mit früheren Völkern von Dschinn und Menschen, die vor ihnen waren, bestätigt wurde. Sie sind die Verlierer.	اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ فِيْٓ اُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمْ مِّنَ الْجِنِّ وَالْاِنْسِ ۭ اِنَّهُمْ كَانُوْا خٰسِرِيْنَ

19	Und jeder erhält einen Rang entsprechend dem, was er getan hat, damit Allah ihnen die Vergeltung für ihre Taten vollständig zukommen lässt und sie nicht benachteiligt werden.	وَلِكُلٍّ دَرَجٰتٌ مِّمَّا عَمِلُوْا وَلِيُوَفِّيَهُمْ اَعْمَالَهُمْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُوْنَ
20	Und (gedenke) des Tages, an dem die Ungläubigen dem Feuer vorgeführt werden (und zu ihnen gesagt wird): „Ihr habt eure guten Dinge für euer weltliches Leben aufgebraucht und sie genossen, so werdet ihr heute mit einer erniedrigenden Strafe belohnt, weil ihr hochmütig auf der Erde ohne Recht wart und weil ihr ungehorsam wart.“	وَيَوْمَ يُعْرَضُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا عَلَى النَّارِ اَذْهَبْتُمْ طَيِّبٰتِكُمْ فِيْ حَيَاتِكُمُ الدُّنْيَا وَاسْتَمْتَعْتُمْ بِهَا فَالْيَوْمَ تُجْزَوْنَ عَذَابَ الْهُوْنِ بِمَا كُنْتُمْ تَسْتَكْبِرُوْنَ فِى الْاَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَبِمَا كُنْتُمْ تَفْسُقُوْنَ
21	Und gedenke (Huds), des Bruders der 'Ad, als er sein Volk bei den Sanddünen warnte, und wahrlich, es waren vor ihm und nach ihm Warner gekommen (mit der Botschaft): „Betet nichts außer Allah an, ich fürchte wahrlich, dass euch die Strafe eines großen Tages trifft.“	وَاذْكُرْ اَخَا عَادٍ اِذْ اَنْذَرَ قَوْمَه بِالْاَحْقَافِ وَقَدْ خَلَتِ النُّذُرُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِه اَلَّا تَعْبُدُوْٓا اِلَّا اللّٰهَ اِنِّيْٓ اَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيْمٍ
22	Sie antworteten: „Bist du zu uns gekommen, um uns von unseren Göttern abzuwenden? So bring uns die Strafe, die du uns angedroht hast, wenn du zu den Wahrhaftigen gehörst.“	قَالُوْٓا اَجِئْتَنَا لِتَاْفِكَنَا عَنْ اٰلِهَتِنَا فَاْتِنَا بِمَا تَعِدُنَآ اِنْ كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ
23	Er (Hud) sagte: „Das Wissen (darüber) liegt allein bei Allah, und ich übermittele euch nur, womit ich gesandt wurde, doch ich sehe, dass ihr ein unwissendes Volk seid.“	قَالَ اِنَّمَا الْعِلْمُ عِنْدَ اللّٰهِ وَاُبَلِّغُكُمْ مَّآ اُرْسِلْتُ بِه وَلٰكِنِّيْٓ اَرٰىكُمْ قَوْمًا تَجْهَلُوْنَ
24	Und als sie es (die Strafe) als eine Wolke sahen, die auf ihre Täler zukam, sagten sie: „Das ist eine Wolke, die uns Regen bringt.“ (Hud sagte): „Nein, es ist das, was ihr zu beschleunigen verlangtet, ein Wind, der eine schmerzhafte Strafe bringt,“	فَلَمَّا رَاَوْهُ عَارِضًا مُّسْتَقْبِلَ اَوْدِيَتِهِمْ قَالُوْا هٰذَا عَارِضٌ مُّمْطِرُنَا بَلْ هُوَ مَا اسْتَعْجَلْتُمْ بِه رِيْحٌ فِيْهَا عَذَابٌ اَلِيْمٌ
25	der alles auf Allahs Befehl zerstört.“ So wurden sie, dass nichts mehr von ihnen zu sehen war außer ihren Wohnstätten. So belohnen Wir das sündige Volk.	تُدَمِّرُ كُلَّ شَيْءٍ بِاَمْرِ رَبِّهَا فَاَصْبَحُوْا لَا يُرٰى اِلَّا مَسٰكِنُهُمْ كَذٰلِكَ نَجْزِى الْقَوْمَ الْمُجْرِمِيْنَ

26	Und wahrlich, Wir hatten ihnen eine Stellung (mit Wohlstand und Stärke) gegeben, wie Wir sie euch nicht gegeben haben, und Wir hatten ihnen Gehör, Augenlicht und Herzen gegeben, doch ihr Gehör, ihr Augenlicht und ihre Herzen nützten ihnen nichts, weil sie Allahs Zeichen leugneten, und die Strafe, die sie verspotteten, umschloss sie.	وَلَقَدْ مَكَّنّٰهُمْ فِيْمَآ اِنْ مَّكَّنّٰكُمْ فِيْهِ وَجَعَلْنَا لَهُمْ سَمْعًا وَّاَبْصَارًا وَّاَفْـِٕدَةً فَمَآ اَغْنٰى عَنْهُمْ سَمْعُهُمْ وَلَآ اَبْصَارُهُمْ وَلَآ اَفْـِٕدَتُهُمْ مِّنْ شَيْءٍ اِذْ كَانُوْا يَجْحَدُوْنَ بِاٰيٰتِ اللّٰهِ وَحَاقَ بِهِمْ مَّا كَانُوْا بِهٖ يَسْتَهْزِءُوْنَ
27	Und wahrlich, Wir haben die Städte um euch herum zerstört und Unsere Zeichen vielfach erklärt, damit sie umkehren.	وَلَقَدْ اَهْلَكْنَا مَا حَوْلَكُمْ مِّنَ الْقُرٰى وَصَرَّفْنَا الْاٰيٰتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُوْنَ
28	Warum haben ihnen die (Götzen und Götter), die sie außer Allah anbeteten, um sich (Ihm) zu nähern, nicht geholfen? Vielmehr sind sie ihnen entschwunden. Das war die Folge ihrer Lüge und dessen, was sie erfunden hatten.	فَلَوْلَا نَصَرَهُمُ الَّذِيْنَ اتَّخَذُوْا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ قُرْبَانًا اٰلِهَةً بَلْ ضَلُّوْا عَنْهُمْ وَذٰلِكَ اِفْكُهُمْ وَمَا كَانُوْا يَفْتَرُوْنَ
29	Und (gedenke), als Wir eine Gruppe von Dschinn zu dir (Muhammad) lenkten, die (der Rezitation) des Korans lauschten. Als sie dabei waren, sagten sie: „Seid still (um zuzuhören)!“ Und als es beendet war, kehrten sie zu ihrem Volk zurück, um zu warnen.	وَاِذْ صَرَفْنَآ اِلَيْكَ نَفَرًا مِّنَ الْجِنِّ يَسْتَمِعُوْنَ الْقُرْاٰنَ فَلَمَّا حَضَرُوْهُ قَالُوْٓا اَنْصِتُوْا فَلَمَّا قُضِيَ وَلَّوْا اِلٰى قَوْمِهِمْ مُّنْذِرِيْنَ
30	Sie sagten: „O unser Volk! Wahrlich, wir haben ein Buch (den Koran) gehört, das nach Moses herabgesandt wurde, das bestätigt, was vor ihm war, und zur Wahrheit und zum geraden Weg führt.	قَالُوْا يٰقَوْمَنَآ اِنَّا سَمِعْنَا كِتٰبًا اُنْزِلَ مِنْ بَعْدِ مُوْسٰى مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ يَهْدِيْٓ اِلَى الْحَقِّ وَاِلٰى طَرِيْقٍ مُّسْتَقِيْمٍ
31	O unser Volk! Folgt dem (Muhammad), der zu Allah ruft, und glaubt an Ihn, so wird Er euch eure Sünden vergeben und euch vor einer schmerzhaften Strafe bewahren.	يٰقَوْمَنَآ اَجِيْبُوْا دَاعِيَ اللّٰهِ وَاٰمِنُوْا بِهٖ يَغْفِرْ لَكُمْ مِّنْ ذُنُوْبِكُمْ وَيُجِرْكُمْ مِّنْ عَذَابٍ اَلِيْمٍ
32	Und wer dem nicht folgt, der zu Allah ruft (Muhammad), kann Allahs Strafe auf der Erde nicht entkommen, und er hat keinen Beschützer außer Allah. Sie befinden sich in offensichtlichem Irrtum.	وَمَنْ لَّا يُجِبْ دَاعِيَ اللّٰهِ فَلَيْسَ بِمُعْجِزٍ فِي الْاَرْضِ وَلَيْسَ لَهٗ مِنْ دُوْنِهٖٓ اَوْلِيَآءُ اُولٰٓئِكَ فِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ

33	Haben sie nicht gesehen, dass Allah, der die Himmel und die Erde erschaffen hat und nicht ermüdete durch ihre Schöpfung, die Macht hat, die Toten zum Leben zu erwecken? Fürwahr, Er ist über alle Dinge mächtig.	اَوَلَمْ يَرَوْا اَنَّ اللّٰهَ الَّذِيْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ وَلَمْ يَعْيَ بِخَلْقِهِنَّ بِقٰدِرٍ عَلٰٓى اَنْ يُّحْيِۦَ الْمَوْتٰى ۗبَلٰٓى اِنَّهٗ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ
34	Und (gedenke) des Tages, an dem die Ungläubigen dem Feuer vorgeführt werden (und gefragt werden): „Ist dies (die Strafe) nicht wahr?“ Sie antworten: „Ja, bei unserem Herrn.“ Allah spricht: „So kostet die Strafe, weil ihr sie geleugnet habt.“	وَيَوْمَ يُعْرَضُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا عَلَى النَّارِ اَلَيْسَ هٰذَا بِالْحَقِّ ۗقَالُوْا بَلٰى وَرَبِّنَا ۗقَالَ فَذُوْقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُوْنَ
35	So sei geduldig (Muhammad), wie die standhaften Gesandten geduldig waren, und wünsche nicht, dass die Strafe für sie beschleunigt wird. Am Tag, an dem sie die versprochene Strafe sehen, wird es ihnen vorkommen, als hätten sie (in der Welt) nur einen Augenblick am Tag verweilt. Deine Aufgabe ist nur die Verkündigung. So wird nur das frevlerische Volk vernichtet.	فَاصْبِرْ كَمَا صَبَرَ اُولُوا الْعَزْمِ مِنَ الرُّسُلِ وَلَا تَسْتَعْجِلْ لَّهُمْ ۗكَاَنَّهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَ مَا يُوْعَدُوْنَ لَمْ يَلْبَثُوْٓا اِلَّا سَاعَةً مِّنْ نَّهَارٍ ۗبَلٰغٌ ۚفَهَلْ يُهْلَكُ اِلَّا الْقَوْمُ الْفٰسِقُوْنَ

Anzahl der Verse	مُحَمَّد	مدنية
38	Mohammed - 47	Medinisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Mohammed (Mohammed)

1	Diejenigen, die ungläubig sind und (andere) vom Weg Allahs abhalten, deren Taten macht Allah zunichte.	اَلَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَصَدُّوْا عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ اَضَلَّ اَعْمَالَهُمْ
2	Und diejenigen, die an Allah glauben und rechtschaffene Taten vollbringen und an das glauben, was Muhammad offenbart wurde – und das ist die Wahrheit von ihrem Herrn –, deren Fehler tilgt Allah und verbessert ihren Zustand.	وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ وَاٰمَنُوْا بِمَا نُزِّلَ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّهُوَ الْحَقُّ مِنْ رَّبِّهِمْ كَفَّرَ عَنْهُمْ سَيِّاٰتِهِمْ وَاَصْلَحَ بَالَهُمْ
3	Dies deshalb, weil die Ungläubigen dem Falschen folgen, während die Gläubigen der Wahrheit von ihrem Herrn folgen. So stellt Allah den Menschen Gleichnisse auf.	ذٰلِكَ بِاَنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوا اتَّبَعُوا الْبَاطِلَ وَاَنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اتَّبَعُوا الْحَقَّ مِنْ رَّبِّهِمْ كَذٰلِكَ يَضْرِبُ اللّٰهُ لِلنَّاسِ اَمْثَالَهُمْ
4	Wenn ihr auf die Ungläubigen (im Kampf) trefft, dann schlagt ihnen die Hälse ab. Wenn ihr sie dann überwältigt habt, bindet sie fest. Danach könnt ihr sie entweder freilassen oder ein Lösegeld annehmen, bis der Krieg beendet ist. So ist es, und wenn Allah wollte, hätte Er sie vernichtet, doch Er will euch durch einander prüfen. Und diejenigen, die auf Allahs Weg gefallen sind, deren Taten lässt Allah nicht verloren gehen.	فَاِذَا لَقِيْتُمُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا فَضَرْبَ الرِّقَابِ حَتّٰٓى اِذَآ اَثْخَنْتُمُوْهُمْ فَشُدُّوا الْوَثَاقَ فَاِمَّا مَنًّا بَعْدُ وَاِمَّا فِدَاۤءً حَتّٰى تَضَعَ الْحَرْبُ اَوْزَارَهَا ذٰلِكَ وَلَوْ يَشَاۤءُ اللّٰهُ لَانْتَصَرَ مِنْهُمْ وَلٰكِنْ لِّيَبْلُوَا بَعْضَكُمْ بِبَعْضٍ وَالَّذِيْنَ قُتِلُوْا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ فَلَنْ يُّضِلَّ اَعْمَالَهُمْ
5	Er wird ihnen Rechtleitung geben und ihren Zustand verbessern,	سَيَهْدِيْهِمْ وَيُصْلِحُ بَالَهُمْ
6	Und sie in das Paradies einführen, das Er ihnen bekannt gemacht hat.	وَيُدْخِلُهُمُ الْجَنَّةَ عَرَّفَهَا لَهُمْ
7	O ihr, die ihr glaubt! Wenn ihr (die Religion) Allahs unterstützt, wird Er euch unterstützen und eure Stellung festigen.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِنْ تَنْصُرُوا اللّٰهَ يَنْصُرْكُمْ وَيُثَبِّتْ اَقْدَامَكُمْ

8	Doch die Ungläubigen – wehe ihnen! Allah macht ihre Taten zunichte.	وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا فَتَعْسًا لَّهُمْ وَاَضَلَّ اَعْمَالَهُمْ
9	Dies, weil sie das hassen, was Allah herabgesandt hat (den Qur'an), so macht Allah ihre Taten zunichte.	ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ كَرِهُوْا مَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ فَاَحْبَطَ اَعْمَالَهُمْ
10	Haben sie nicht die Erde durchreist und gesehen, wie das Ende derer war, die vor ihnen waren? Allah hat sie vernichtet, und den Ungläubigen wird ein ähnliches Schicksal widerfahren.	اَفَلَمْ يَسِيْرُوْا فِى الْاَرْضِ فَيَنْظُرُوْا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ دَمَّرَ اللّٰهُ عَلَيْهِمْ وَلِلْكٰفِرِيْنَ اَمْثَالُهَا
11	Dies, weil Allah der Beschützer der Gläubigen ist, während die Ungläubigen keinen Beschützer haben.	ذٰلِكَ بِاَنَّ اللّٰهَ مَوْلَى الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَاَنَّ الْكٰفِرِيْنَ لَا مَوْلٰى لَهُمْ
12	Wahrlich, Allah wird diejenigen, die glauben und rechtschaffene Taten vollbringen, in Gärten einführen, unter denen Flüsse fließen. Doch die Ungläubigen genießen (das weltliche Leben) und essen wie das Vieh isst; und das Feuer wird ihre Wohnstätte sein.	اِنَّ اللّٰهَ يُدْخِلُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا يَتَمَتَّعُوْنَ وَيَأْكُلُوْنَ كَمَا تَأْكُلُ الْاَنْعَامُ وَالنَّارُ مَثْوًى لَّهُمْ
13	Wie viele Städte, deren Bewohner stärker waren als die Bewohner deiner Stadt (Muhammad), die dich vertrieben haben, haben Wir vernichtet; und niemand half ihnen.	وَكَاَيِّنْ مِّنْ قَرْيَةٍ هِيَ اَشَدُّ قُوَّةً مِّنْ قَرْيَتِكَ الَّتِيْٓ اَخْرَجَتْكَ اَهْلَكْنٰهُمْ فَلَا نَاصِرَ لَهُمْ
14	Ist etwa derjenige, der sich auf einen klaren Beweis von seinem Herrn stützt, gleich dem, dem sein schlechtes Tun schön erscheint und der seinen Gelüsten folgt?	اَفَمَنْ كَانَ عَلٰى بَيِّنَةٍ مِّنْ رَّبِّهٖ كَمَنْ زُيِّنَ لَهٗ سُوْٓءُ عَمَلِهٖ وَاتَّبَعُوْٓا اَهْوَاۤءَهُمْ

15	Das Gleichnis des Paradieses, das den Gottesfürchtigen versprochen ist: Darin gibt es Flüsse mit Wasser, das nicht brackig ist, und Flüsse mit Milch, deren Geschmack sich nicht ändert, und Flüsse mit Wein, der köstlich für die Trinkenden ist, und Flüsse mit klarem Honig. Darin haben sie allerlei Früchte und Vergebung von ihrem Herrn. Sind sie etwa gleich denen, die ewig im Feuer bleiben und mit kochendem Wasser getränkt werden, das ihre Eingeweide zerreißt?	مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِيْ وُعِدَ الْمُتَّقُوْنَ فِيْهَآ اَنْهٰرٌ مِّنْ مَّاۤءٍ غَيْرِ اٰسِنٍ وَاَنْهٰرٌ مِّنْ لَّبَنٍ لَّمْ يَتَغَيَّرْ طَعْمُه وَاَنْهٰرٌ مِّنْ خَمْرٍ لَّذَّةٍ لِّلشّٰرِبِيْنَ وَاَنْهٰرٌ مِّنْ عَسَلٍ مُّصَفًّى وَلَهُمْ فِيْهَا مِنْ كُلِّ الثَّمَرٰتِ وَمَغْفِرَةٌ مِّنْ رَّبِّهِمْ كَمَنْ هُوَ خَالِدٌ فِى النَّارِ وَسُقُوْا مَاۤءً حَمِيْمًا فَقَطَّعَ اَمْعَاۤءَهُمْ
16	Und unter ihnen gibt es solche, die deine Worte (Muhammad) anhören, aber wenn sie von dir weggehen, sagen sie zu denen, die Wissen erhalten haben (den Gefährten des Propheten): „Was hat er gerade gesagt?“ Dies sind die, deren Herzen Allah versiegelt hat und die ihren Gelüsten folgen.	وَمِنْهُمْ مَّنْ يَّسْتَمِعُ اِلَيْكَ حَتّٰٓى اِذَا خَرَجُوْا مِنْ عِنْدِكَ قَالُوْا لِلَّذِيْنَ اُوْتُوا الْعِلْمَ مَاذَا قَالَ اٰنِفًا اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ طَبَعَ اللّٰهُ عَلٰى قُلُوْبِهِمْ وَاتَّبَعُوْٓا اَهْوَاۤءَهُمْ
17	Und denen, die rechtgeleitet sind, fügt Allah Rechtleitung hinzu und schenkt ihnen ihre Gottesfurcht.	وَالَّذِيْنَ اهْتَدَوْا زَادَهُمْ هُدًى وَّاٰتٰىهُمْ تَقْوٰىهُمْ
18	Warten sie etwa auf etwas anderes als die Stunde (des Jüngsten Tages), die plötzlich über sie kommt? Ihre Zeichen sind bereits erschienen. Doch was nützt ihnen ihre Einsicht, wenn sie (die Stunde) gekommen ist?	فَهَلْ يَنْظُرُوْنَ اِلَّا السَّاعَةَ اَنْ تَاْتِيَهُمْ بَغْتَةً فَقَدْ جَاۤءَ اَشْرَاطُهَا فَاَنّٰى لَهُمْ اِذَا جَاۤءَتْهُمْ ذِكْرٰىهُمْ
19	So wisse, dass es keinen Gott gibt außer Allah, und bitte um Vergebung für deine Sünden und für die der gläubigen Männer und Frauen. Und Allah kennt euren Wirkungskreis und eure Wohnstätte.	فَاعْلَمْ اَنَّه لَآ اِلٰهَ اِلَّا اللّٰهُ وَاسْتَغْفِرْ لِذَنْۢبِكَ وَلِلْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنٰتِ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ مُتَقَلَّبَكُمْ وَمَثْوٰىكُمْ

20	Und die Gläubigen sagen: „Warum wurde keine Sure (über den Befehl zum Jihad) herabgesandt?“ Doch wenn eine klare Sure herabgesandt wird, in der der Kampf erwähnt ist, siehst du diejenigen, in deren Herzen eine Krankheit ist, dich anblicken wie jemand, der vor Todesfurcht ohnmächtig wird. Doch es wäre angemessener für sie,	وَيَقُوْلُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَوْلَا نُزِّلَتْ سُوْرَةٌ فَاِذَآ اُنْزِلَتْ سُوْرَةٌ مُّحْكَمَةٌ وَّذُكِرَ فِيْهَا الْقِتَالُ رَاَيْتَ الَّذِيْنَ فِيْ قُلُوْبِهِمْ مَّرَضٌ يَّنْظُرُوْنَ اِلَيْكَ نَظَرَ الْمَغْشِيِّ عَلَيْهِ مِنَ الْمَوْتِ فَاَوْلٰى لَهُمْ
21	(Dass sie) Allah gehorchen und gute Worte sprechen. Wenn der Befehl (zum Kampf) festgelegt ist, wäre es besser für sie, wenn sie Allah gegenüber aufrichtig wären.	طَاعَةٌ وَّقَوْلٌ مَّعْرُوْفٌ فَاِذَا عَزَمَ الْاَمْرُ فَلَوْ صَدَقُوا اللّٰهَ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ
22	Würdet ihr, wenn ihr die Macht hättet, etwa Unheil auf der Erde anrichten und die Verwandtschaftsbande zerreißen?	فَهَلْ عَسَيْتُمْ اِنْ تَوَلَّيْتُمْ اَنْ تُفْسِدُوْا فِى الْاَرْضِ وَتُقَطِّعُوْٓا اَرْحَامَكُمْ
23	Diese sind die, die Allah verflucht hat; Er machte sie taub (für die Wahrheit) und blendete ihre Augen.	اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ لَعَنَهُمُ اللّٰهُ فَاَصَمَّهُمْ وَاَعْمٰٓى اَبْصَارَهُمْ
24	Denken sie nicht über den Qur’an nach, oder sind ihre Herzen verschlossen?	اَفَلَا يَتَدَبَّرُوْنَ الْقُرْاٰنَ اَمْ عَلٰى قُلُوْبٍ اَقْفَالُهَا
25	Wahrlich, diejenigen, die zum Unglauben zurückkehren, nachdem ihnen die Rechtleitung klar geworden ist, hat der Satan verführt und ihre Hoffnungen verlängert.	اِنَّ الَّذِيْنَ ارْتَدُّوْا عَلٰٓى اَدْبَارِهِمْ مِّنْۢ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْهُدَى الشَّيْطٰنُ سَوَّلَ لَهُمْ وَاَمْلٰى لَهُمْ
26	Dies, weil sie zu denen, die das hassen, was Allah herabgesandt hat, sagten: „Wir werden euch in einigen Angelegenheiten gehorchen.“ Doch Allah kennt ihre Geheimnisse.	ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ قَالُوْا لِلَّذِيْنَ كَرِهُوْا مَا نَزَّلَ اللّٰهُ سَنُطِيْعُكُمْ فِيْ بَعْضِ الْاَمْرِ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ اِسْرَارَهُمْ
27	Wie wird es sein, wenn die Engel ihre Seelen nehmen und ihre Gesichter und Rücken schlagen?	فَكَيْفَ اِذَا تَوَفَّتْهُمُ الْمَلٰٓئِكَةُ يَضْرِبُوْنَ وُجُوْهَهُمْ وَاَدْبَارَهُمْ
28	Dies, weil sie dem folgten, was Allahs Zorn erregt, und das hassten, was Sein Wohlgefallen bringt; darum macht Allah ihre Taten zunichte.	ذٰلِكَ بِاَنَّهُمُ اتَّبَعُوْا مَآ اَسْخَطَ اللّٰهَ وَكَرِهُوْا رِضْوَانَه فَاَحْبَطَ اَعْمَالَهُمْ

29	Oder denken diejenigen, in deren Herzen eine Krankheit ist, dass Allah ihre Feindschaft nicht offenbaren wird?	اَمْ حَسِبَ الَّذِيْنَ فِيْ قُلُوْبِهِمْ مَّرَضٌ اَنْ لَّنْ يُّخْرِجَ اللّٰهُ اَضْغَانَهُمْ
30	Und wenn Wir wollten, könnten Wir sie dir zeigen, sodass du sie an ihren Merkmalen erkennst. Doch du wirst sie gewiss an ihrer verdrehten Rede erkennen. Und Allah weiß, was ihr tut.	وَلَوْ نَشَاۤءُ لَاَرَيْنٰكَهُمْ فَلَعَرَفْتَهُمْ بِسِيْمٰهُمْ وَلَتَعْرِفَنَّهُمْ فِيْ لَحْنِ الْقَوْلِ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ اَعْمَالَكُمْ
31	Und Wir werden euch gewiss prüfen, bis Wir diejenigen unter euch erkennen, die streben, und die Geduldigen, und Wir werden eure Angelegenheiten prüfen.	وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ حَتّٰى نَعْلَمَ الْمُجٰهِدِيْنَ مِنْكُمْ وَالصّٰبِرِيْنَ وَنَبْلُوَا۟ اَخْبَارَكُمْ
32	Wahrlich, diejenigen, die ungläubig sind und (andere) vom Weg Allahs abhalten und sich dem Gesandten widersetzen, nachdem ihnen die Rechtleitung klar geworden ist, werden Allah keinen Schaden zufügen. Und Er wird ihre Taten zunichte machen.	اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَصَدُّوْا عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَشَاۤقُّوا الرَّسُوْلَ مِنْۢ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْهُدٰى لَنْ يَّضُرُّوا اللّٰهَ شَيْـًٔا وَسَيُحْبِطُ اَعْمَالَهُمْ
33	O ihr, die ihr glaubt! Gehorcht Allah und gehorcht dem Gesandten und macht eure Taten nicht zunichte.	يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْۤا اَطِيْعُوا اللّٰهَ وَاَطِيْعُوا الرَّسُوْلَ وَلَا تُبْطِلُوْۤا اَعْمَالَكُمْ
34	Wahrlich, diejenigen, die ungläubig sind und (andere) vom Weg Allahs abhalten und dann als Ungläubige sterben, denen wird Allah nicht vergeben.	اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَصَدُّوْا عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ثُمَّ مَاتُوْا وَهُمْ كُفَّارٌ فَلَنْ يَّغْفِرَ اللّٰهُ لَهُمْ
35	So werdet nicht schwach und ruft nicht zum Frieden, da ihr doch die Oberhand habt. Und Allah ist bei euch, und Er wird eure Taten nicht schmälern.	فَلَا تَهِنُوْا وَتَدْعُوْۤا اِلَى السَّلْمِ وَاَنْتُمُ الْاَعْلَوْنَ وَاللّٰهُ مَعَكُمْ وَلَنْ يَّتِرَكُمْ اَعْمَالَكُمْ
36	Das weltliche Leben ist nur Spiel und Zeitvertreib. Wenn ihr glaubt und gottesfürchtig seid, wird Allah euch euren Lohn geben und nicht euer Vermögen verlangen.	اِنَّمَا الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَّلَهْوٌ وَاِنْ تُؤْمِنُوْا وَتَتَّقُوْا يُؤْتِكُمْ اُجُوْرَكُمْ وَلَا يَسْـَٔلْكُمْ اَمْوَالَكُمْ

37	Wenn Er euer Vermögen von euch verlangte und euch drängte, würdet ihr geizig werden, und Er würde euren Groll offenbaren.	اِنْ يَّسْـَٔلْكُمُوْهَا فَيُحْفِكُمْ تَبْخَلُوْا وَيُخْرِجْ اَضْغَانَكُمْ
38	Seht, ihr seid diejenigen, die aufgefordert werden, auf Allahs Weg zu spenden. Doch unter euch gibt es solche, die geizig sind, und wer geizig ist, ist gegen sich selbst geizig. Und Allah ist der Reiche, und ihr seid die Bedürftigen (Seiner Gnade). Und wenn ihr euch abwendet (vom rechten Weg), wird Er euch durch ein anderes Volk ersetzen, und sie werden nicht wie ihr sein.	هٰٓاَنْتُمْ هٰٓؤُلَاۤءِ تُدْعَوْنَ لِتُنْفِقُوْا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ فَمِنْكُمْ مَّنْ يَّبْخَلُ وَمَنْ يَّبْخَلْ فَاِنَّمَا يَبْخَلُ عَنْ نَّفْسِهٖ وَاللّٰهُ الْغَنِيُّ وَاَنْتُمُ الْفُقَرَاۤءُ وَاِنْ تَتَوَلَّوْا يَسْتَبْدِلْ قَوْمًا غَيْرَكُمْ ثُمَّ لَا يَكُوْنُوْٓا اَمْثَالَكُمْ

Anzahl der Verse	اَلْفَتْح	مدنية
29	Al-Fath - 48	Medinisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Fath (Der Sieg)

1	Wahrlich, Wir haben dir einen klaren Sieg gewährt.	اِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُّبِيْنًا
2	Damit Allah dir (Muhammad) deine früheren und künftigen Sünden vergebe, Seine Gnade an dir vervollkommne und dich auf den geraden Weg leite,	لِّيَغْفِرَ لَكَ اللّٰهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْۢبِكَ وَمَا تَاَخَّرَ وَيُتِمَّ نِعْمَتَه عَلَيْكَ وَيَهْدِيَكَ صِرَاطًا مُّسْتَقِيْمًا
3	und damit Allah dir mit mächtiger Hilfe beistehe.	وَّيَنْصُرَكَ اللّٰهُ نَصْرًا عَزِيْزًا
4	Er ist es, der Ruhe in die Herzen der Gläubigen herabsandte, um ihren Glauben über ihren (bestehenden) Glauben zu stärken. Und Allah gehören die Heere der Himmel und der Erde, und Allah ist Allwissend, Allweise;	هُوَ الَّذِيْٓ اَنْزَلَ السَّكِيْنَةَ فِيْ قُلُوْبِ الْمُؤْمِنِيْنَ لِيَزْدَادُوْٓا اِيْمَانًا مَّعَ اِيْمَانِهِمْ وَلِلّٰهِ جُنُوْدُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَكَانَ اللّٰهُ عَلِيْمًا حَكِيْمًا
5	damit Er die gläubigen Männer und Frauen in Gärten einführe, unter denen Flüsse strömen, darin sie ewig verweilen, und ihre Missetaten von ihnen nehme. Und das ist bei Allah ein großer Erfolg,	لِّيُدْخِلَ الْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنٰتِ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا وَيُكَفِّرَ عَنْهُمْ سَيِّاٰتِهِمْ وَكَانَ ذٰلِكَ عِنْدَ اللّٰهِ فَوْزًا عَظِيْمًا
6	und damit Er die heuchlerischen Männer und Frauen sowie die polytheistischen Männer und Frauen bestrafe, die böse Vermutungen über Allah hegen. Sie werden ein schlimmes Schicksal erleiden, und Allah ist zornig auf sie, verflucht sie und hat für sie die Hölle bereitet. Und das ist ein übler Ort der Rückkehr.	وَّيُعَذِّبَ الْمُنٰفِقِيْنَ وَالْمُنٰفِقٰتِ وَالْمُشْرِكِيْنَ وَالْمُشْرِكٰتِ الظَّاۤنِّيْنَ بِاللّٰهِ ظَنَّ السَّوْءِ عَلَيْهِمْ دَاۤىِٕرَةُ السَّوْءِ وَغَضِبَ اللّٰهُ عَلَيْهِمْ وَلَعَنَهُمْ وَاَعَدَّ لَهُمْ جَهَنَّمَ وَسَاۤءَتْ مَصِيْرًا
7	Und Allah gehören die Heere der Himmel und der Erde. Und Allah ist Allmächtig, Allweise.	وَلِلّٰهِ جُنُوْدُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَكَانَ اللّٰهُ عَزِيْزًا حَكِيْمًا

8	Wahrlich, Wir haben dich (Muhammad) als Zeugen, Freudenboten und Warner gesandt,	اِنَّآ اَرْسَلْنٰكَ شَاهِدًا وَّمُبَشِّرًا وَّنَذِيْرًا
9	damit ihr alle an Allah und Seinen Gesandten glaubt, Seine (Religion) stärkt, Ihn ehrt und Ihn morgens und abends preist.	لِّتُؤْمِنُوْا بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ وَتُعَزِّرُوْهُ وَتُوَقِّرُوْهُ وَتُسَبِّحُوْهُ بُكْرَةً وَّاَصِيْلًا
10	Wahrlich, diejenigen, die dir (Muhammad) Treue schwören, schwören in Wahrheit Allah Treue. Allahs Hand ist über ihren Händen. Wer also seinen Schwur bricht, bricht ihn zu seinem eigenen Schaden; und wer seinen Schwur gegenüber Allah erfüllt, dem wird Er eine große Belohnung geben.	اِنَّ الَّذِيْنَ يُبَايِعُوْنَكَ اِنَّمَا يُبَايِعُوْنَ اللّٰهَ يَدُ اللّٰهِ فَوْقَ اَيْدِيْهِمْ ۚ فَمَنْ نَّكَثَ فَاِنَّمَا يَنْكُثُ عَلٰى نَفْسِهٖ ۚ وَمَنْ اَوْفٰى بِمَا عٰهَدَ عَلَيْهُ اللّٰهَ فَسَيُؤْتِيْهِ اَجْرًا عَظِيْمًا
11	Die Beduinen, die zurückgeblieben sind (und nicht nach Hudaibiya gingen), werden zu dir sagen: „Unsere Besitztümer und Familien haben uns beschäftigt, also bitte um Vergebung für uns.“ Sie sagen mit ihren Mündern, was nicht in ihren Herzen ist. Sprich: „Wer kann Allahs Willen verhindern, wenn Er euch Schaden zufügen oder euch Nutzen bringen will? Wahrlich, Allah ist wohlbekannt mit dem, was ihr tut.“	سَيَقُوْلُ لَكَ الْمُخَلَّفُوْنَ مِنَ الْاَعْرَابِ شَغَلَتْنَآ اَمْوَالُنَا وَاَهْلُوْنَا فَاسْتَغْفِرْ لَنَا ۚ يَقُوْلُوْنَ بِاَلْسِنَتِهِمْ مَّا لَيْسَ فِيْ قُلُوْبِهِمْ ۚ قُلْ فَمَنْ يَّمْلِكُ لَكُمْ مِّنَ اللّٰهِ شَيْـًٔا اِنْ اَرَادَ بِكُمْ ضَرًّا اَوْ اَرَادَ بِكُمْ نَفْعًا ۚ بَلْ كَانَ اللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ خَبِيْرًا
12	Vielmehr habt ihr gedacht, dass der Gesandte und die Gläubigen niemals zu ihren Familien zurückkehren würden, und dies wurde in euren Herzen schön geredet, und ihr habt böse Vermutungen gehegt, sodass ihr ein verdorbenes Volk geworden seid.	بَلْ ظَنَنْتُمْ اَنْ لَّنْ يَّنْقَلِبَ الرَّسُوْلُ وَالْمُؤْمِنُوْنَ اِلٰٓى اَهْلِيْهِمْ اَبَدًا وَّزُيِّنَ ذٰلِكَ فِيْ قُلُوْبِكُمْ وَظَنَنْتُمْ ظَنَّ السَّوْءِ ۖ وَكُنْتُمْ قَوْمًا بُوْرًا
13	Und wer nicht an Allah und Seinen Gesandten glaubt, für die Ungläubigen haben Wir ein loderndes Feuer bereitet.	وَمَنْ لَّمْ يُؤْمِنْ بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ فَاِنَّآ اَعْتَدْنَا لِلْكٰفِرِيْنَ سَعِيْرًا
14	Und Allah gehört die Herrschaft über die Himmel und die Erde. Er vergibt, wem Er will, und bestraft, wen Er will. Und Allah ist Allvergebend, Barmherzig.	وَلِلّٰهِ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۚ يَغْفِرُ لِمَنْ يَّشَآءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَّشَآءُ ۚ وَكَانَ اللّٰهُ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا

سَيَقُوْلُ الْمُخَلَّفُوْنَ اِذَا انْطَلَقْتُمْ اِلٰى مَغَانِمَ لِتَاْخُذُوْهَا ذَرُوْنَا نَتَّبِعْكُمْ يُرِيْدُوْنَ اَنْ يُّبَدِّلُوْا كَلٰمَ اللّٰهِ قُلْ لَّنْ تَتَّبِعُوْنَا كَذٰلِكُمْ قَالَ اللّٰهُ مِنْ قَبْلُ فَسَيَقُوْلُوْنَ بَلْ تَحْسُدُوْنَنَا بَلْ كَانُوْا لَا يَفْقَهُوْنَ اِلَّا قَلِيْلًا	Wenn ihr loszieht, um Beute zu machen, werden die zurückgebliebenen Beduinen sagen: „Lasst uns euch folgen.“ Sie wollen Allahs Verheißung ändern. Sprich: „Ihr werdet uns keinesfalls folgen. So hat Allah es zuvor bestimmt.“ Dann werden sie sagen: „Ihr seid nur neidisch auf uns.“ Doch sie verstehen nur sehr wenig.	**15**
قُلْ لِّلْمُخَلَّفِيْنَ مِنَ الْاَعْرَابِ سَتُدْعَوْنَ اِلٰى قَوْمٍ اُولِيْ بَاْسٍ شَدِيْدٍ تُقَاتِلُوْنَهُمْ اَوْ يُسْلِمُوْنَ فَاِنْ تُطِيْعُوْا يُؤْتِكُمُ اللّٰهُ اَجْرًا حَسَنًا وَاِنْ تَتَوَلَّوْا كَمَا تَوَلَّيْتُمْ مِّنْ قَبْلُ يُعَذِّبْكُمْ عَذَابًا اَلِيْمًا	Sprich zu den zurückgebliebenen Beduinen: „Ihr werdet aufgerufen, gegen ein Volk von großer Stärke zu kämpfen, gegen das ihr kämpfen müsst, es sei denn, es ergibt sich. Wenn ihr gehorcht, wird Allah euch eine gute Belohnung geben; doch wenn ihr euch abwendet, wie ihr es zuvor getan habt, wird Er euch mit einer schmerzhaften Strafe bestrafen.“	**16**
لَيْسَ عَلَى الْاَعْمٰى حَرَجٌ وَّلَا عَلَى الْاَعْرَجِ حَرَجٌ وَّلَا عَلَى الْمَرِيْضِ حَرَجٌ وَمَنْ يُّطِعِ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ يُدْخِلْهُ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ وَمَنْ يَّتَوَلَّ يُعَذِّبْهُ عَذَابًا اَلِيْمًا	Es liegt keine Schuld auf den Blinden, den Lahmen oder den Kranken (wenn sie nicht kämpfen). Wer Allah und Seinem Gesandten gehorcht, den wird Er in Gärten einführen, unter denen Flüsse strömen; doch wer sich abwendet, den wird Er mit einer schmerzhaften Strafe bestrafen.	**17**
لَقَدْ رَضِيَ اللّٰهُ عَنِ الْمُؤْمِنِيْنَ اِذْ يُبَايِعُوْنَكَ تَحْتَ الشَّجَرَةِ فَعَلِمَ مَا فِيْ قُلُوْبِهِمْ فَاَنْزَلَ السَّكِيْنَةَ عَلَيْهِمْ وَاَثَابَهُمْ فَتْحًا قَرِيْبًا	Wahrlich, Allah war zufrieden mit den Gläubigen, als sie dir (Muhammad) unter dem Baum Treue schworen. Er wusste, was in ihren Herzen war, und sandte Ruhe auf sie herab und belohnte sie mit einem nahen Sieg,	**18**
وَّمَغَانِمَ كَثِيْرَةً يَّاْخُذُوْنَهَا وَكَانَ اللّٰهُ عَزِيْزًا حَكِيْمًا	und vieler Kriegsbeute, die sie erlangen werden. Und Allah ist Allmächtig, Allweise.	**19**
وَعَدَكُمُ اللّٰهُ مَغَانِمَ كَثِيْرَةً تَاْخُذُوْنَهَا فَعَجَّلَ لَكُمْ هٰذِهٖ وَكَفَّ اَيْدِيَ النَّاسِ عَنْكُمْ وَلِتَكُوْنَ اٰيَةً لِّلْمُؤْمِنِيْنَ وَيَهْدِيَكُمْ صِرَاطًا مُّسْتَقِيْمًا	Allah hat euch viel Kriegsbeute versprochen, die ihr nehmen könnt, und Er hat diese (Beute) für euch beschleunigt und die Hände der Menschen von euch (zur Vernichtung) abgehalten, damit es ein Zeichen für die Gläubigen sei und Er euch auf den geraden Weg leite.	**20**

21	Und (Siege über) andere Länder, die ihr nicht abschätzen konntet, aber Allah hat sie bestimmt. Und Allah ist über alle Dinge mächtig.	وَّاُخْرٰى لَمْ تَقْدِرُوْا عَلَيْهَا قَدْ اَحَاطَ اللّٰهُ بِهَا وَكَانَ اللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرًا
22	Und wenn die Ungläubigen euch bekämpft hätten, wären sie sicherlich geflohen (besiegt) und hätten weder Schutz noch Helfer gefunden.	وَلَوْ قَاتَلَكُمُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَوَلَّوُا الْاَدْبَارَ ثُمَّ لَا يَجِدُوْنَ وَلِيًّا وَّلَا نَصِيْرًا
23	(So ist) Allahs Gesetz, das seit jeher gilt, und du wirst keine Änderung in Allahs Gesetz finden.	سُنَّةَ اللّٰهِ الَّتِيْ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلُ وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّةِ اللّٰهِ تَبْدِيْلًا
24	Und Er ist es, der ihre Hände von euch und eure Hände von ihnen in der Mitte von Mekka abhielt, nachdem Allah euch über sie siegen ließ. Und Allah sieht, was ihr tut.	وَهُوَ الَّذِيْ كَفَّ اَيْدِيَهُمْ عَنْكُمْ وَاَيْدِيَكُمْ عَنْهُمْ بِبَطْنِ مَكَّةَ مِنْۢ بَعْدِ اَنْ اَظْفَرَكُمْ عَلَيْهِمْ وَكَانَ اللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرًا
25	Sie sind die Ungläubigen, die euch vom Heiligen Tempel abhielten und die Opfertiere daran hinderten, ihren Bestimmungsort zu erreichen. Wäre es nicht um einige gläubige Männer und Frauen gewesen, die ihr nicht kanntet, hättet ihr sie getötet und euch unwissentlich Schuld aufgeladen. (Dies geschah,) damit Allah in Seine Barmherzigkeit einführe, wen Er will. Hätten sie sich getrennt, hätten Wir die Ungläubigen unter ihnen mit einer schmerzhaften Strafe bestraft.	هُمُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَصَدُّوْكُمْ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَالْهَدْيَ مَعْكُوْفًا اَنْ يَّبْلُغَ مَحِلَّهٗ وَلَوْلَا رِجَالٌ مُّؤْمِنُوْنَ وَنِسَاۤءٌ مُّؤْمِنٰتٌ لَّمْ تَعْلَمُوْهُمْ اَنْ تَطَـُٔوْهُمْ فَتُصِيْبَكُمْ مِّنْهُمْ مَّعَرَّةٌۢ بِغَيْرِ عِلْمٍ لِيُدْخِلَ اللّٰهُ فِيْ رَحْمَتِهٖ مَنْ يَّشَاۤءُ لَوْ تَزَيَّلُوْا لَعَذَّبْنَا الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْهُمْ عَذَابًا اَلِيْمًا
26	Als die Ungläubigen Hochmut in ihren Herzen hegten, den Hochmut der Unwissenheit, sandte Allah Ruhe auf Seinen Gesandten und die Gläubigen herab und verpflichtete sie, das Wort der Gottesfurcht zu befolgen, wozu sie berechtigt und würdig waren. Und Allah ist über alle Dinge wissend.	اِذْ جَعَلَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا فِيْ قُلُوْبِهِمُ الْحَمِيَّةَ حَمِيَّةَ الْجَاهِلِيَّةِ فَاَنْزَلَ اللّٰهُ سَكِيْنَتَهٗ عَلٰى رَسُوْلِهٖ وَعَلَى الْمُؤْمِنِيْنَ وَاَلْزَمَهُمْ كَلِمَةَ التَّقْوٰى وَكَانُوْٓا اَحَقَّ بِهَا وَاَهْلَهَا وَكَانَ اللّٰهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمًا

27	Wahrlich, Allah wird Seinem Gesandten die Wahrheit seines Traums beweisen, dass ihr, so Allah will, in Sicherheit die Heilige Moschee betreten werdet, mit geschorenen oder kurzgeschnittenen Haaren, ohne Furcht. Denn Allah weiß, was ihr nicht wisst, und hat euch darüber hinaus einen nahen Sieg gewährt.	لَقَدْ صَدَقَ اللّٰهُ رَسُوْلَهُ الرُّءْيَا بِالْحَقِّ لَتَدْخُلُنَّ الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ اِنْ شَاۤءَ اللّٰهُ اٰمِنِيْنَ مُحَلِّقِيْنَ رُءُوْسَكُمْ وَمُقَصِّرِيْنَ لَا تَخَافُوْنَ فَعَلِمَ مَا لَمْ تَعْلَمُوْا فَجَعَلَ مِنْ دُوْنِ ذٰلِكَ فَتْحًا قَرِيْبًا
28	Er ist es, der Seinen Gesandten mit der Rechtleitung und der wahren Religion gesandt hat, damit Er sie über alle Religionen siegen lasse. Und Allah genügt als Zeuge.	هُوَ الَّذِيْٓ اَرْسَلَ رَسُوْلَه بِالْهُدٰى وَدِيْنِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَه عَلَى الدِّيْنِ كُلِّه وَكَفٰى بِاللّٰهِ شَهِيْدًا
29	Muhammad ist der Gesandte Allahs, und diejenigen, die bei ihm sind, sind hart gegen die Ungläubigen, aber barmherzig untereinander. Du siehst sie sich verneigen und niederwerfen, um Allahs Gnade und Wohlgefallen zu suchen. Auf ihren Gesichtern sind die Spuren der Niederwerfung zu sehen. So sind ihre Eigenschaften (beschrieben) in der Thora und ihre Eigenschaften (beschrieben) im Evangelium, wie ein Samen, der seinen Spross hervorbringt, dann ihn stärkt, sodass er groß wird und aufrecht auf seinem Stamm steht; er erfreut die Säer, weil Allah die Ungläubigen durch die Stärke der Gläubigen erzürnen will. Allah hat denen unter ihnen, die glauben und Gutes tun, Vergebung und eine große Belohnung versprochen.	مُحَمَّدٌ رَّسُوْلُ اللّٰهِ وَالَّذِيْنَ مَعَه اَشِدَّاۤءُ عَلَى الْكُفَّارِ رُحَمَاۤءُ بَيْنَهُمْ تَرٰىهُمْ رُكَّعًا سُجَّدًا يَّبْتَغُوْنَ فَضْلًا مِّنَ اللّٰهِ وَرِضْوَانًا سِيْمَاهُمْ فِيْ وُجُوْهِهِمْ مِّنْ اَثَرِ السُّجُوْدِ ذٰلِكَ مَثَلُهُمْ فِى التَّوْرٰىةِ وَمَثَلُهُمْ فِى الْاِنْجِيْلِ كَزَرْعٍ اَخْرَجَ شَطْـَٔه فَاٰزَرَه فَاسْتَغْلَظَ فَاسْتَوٰى عَلٰى سُوْقِه يُعْجِبُ الزُّرَّاعَ لِيَغِيْظَ بِهِمُ الْكُفَّارَ وَعَدَ اللّٰهُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ مِنْهُمْ مَّغْفِرَةً وَّاَجْرًا عَظِيْمًا

Anzahl der Verse	اَلْحُجُرَات	مدنية
18	Al-Hujurat - 49	Medinisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Hujurat (Die Gemächer)

1	O ihr, die ihr glaubt! Stellt euch nicht vor Allah und Seinen Gesandten und fürchtet Allah. Wahrlich, Allah ist Allhörend, Allwissend.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تُقَدِّمُوْا بَيْنَ يَدَيِ اللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ وَاتَّقُوا اللّٰهَ اِنَّ اللّٰهَ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ
2	O ihr, die ihr glaubt! Erhebt eure Stimmen nicht über die Stimme des Propheten und sprecht nicht laut zu ihm, wie ihr laut zueinander sprecht, damit eure Taten nicht zunichte werden, ohne dass ihr es bemerkt.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَرْفَعُوْٓا اَصْوَاتَكُمْ فَوْقَ صَوْتِ النَّبِيِّ وَلَا تَجْهَرُوْا لَهٗ بِالْقَوْلِ كَجَهْرِ بَعْضِكُمْ لِبَعْضٍ اَنْ تَحْبَطَ اَعْمَالُكُمْ وَاَنْتُمْ لَا تَشْعُرُوْنَ
3	Wahrlich, diejenigen, die ihre Stimmen in der Gegenwart des Gesandten Allahs senken, sind die, deren Herzen Allah auf Gottesfurcht geprüft hat. Ihnen wird Vergebung und eine große Belohnung zuteil.	اِنَّ الَّذِيْنَ يَغُضُّوْنَ اَصْوَاتَهُمْ عِنْدَ رَسُوْلِ اللّٰهِ اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ امْتَحَنَ اللّٰهُ قُلُوْبَهُمْ لِلتَّقْوٰى لَهُمْ مَّغْفِرَةٌ وَّاَجْرٌ عَظِيْمٌ
4	Wahrlich, diejenigen, die dich (Muhammad) von außerhalb deiner Räume rufen, verstehen größtenteils nicht.	اِنَّ الَّذِيْنَ يُنَادُوْنَكَ مِنْ وَّرَاۤءِ الْحُجُرٰتِ اَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُوْنَ
5	Und wenn sie geduldig warteten, bis du zu ihnen herauskommst, wäre es besser für sie. Und Allah ist Allvergebend, Barmherzig.	وَلَوْ اَنَّهُمْ صَبَرُوْا حَتّٰى تَخْرُجَ اِلَيْهِمْ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
6	O ihr, die ihr glaubt! Wenn ein Frevler euch eine Nachricht bringt, so prüft sie genau, damit ihr nicht aus Unwissenheit (Unachtsamkeit) ein Volk schädigt und danach eure Tat bereut.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِنْ جَاۤءَكُمْ فَاسِقٌۢ بِنَبَاٍ فَتَبَيَّنُوْٓا اَنْ تُصِيْبُوْا قَوْمًاۢ بِجَهَالَةٍ فَتُصْبِحُوْا عَلٰى مَا فَعَلْتُمْ نٰدِمِيْنَ

7	Und wisst, dass unter euch der Gesandte Allahs ist. Wenn er euch in vielen Angelegenheiten folgen würde, würdet ihr in Schwierigkeiten geraten. Doch Allah hat euch den Glauben liebenswert gemacht und ihn in euren Herzen schön erscheinen lassen und euch Unglauben, Frevel und Ungehorsam verhasst gemacht. Diese sind die Rechtgeleiteten,	وَاعْلَمُوْٓا اَنَّ فِيْكُمْ رَسُوْلَ اللّٰهِ ۗ لَوْ يُطِيْعُكُمْ فِيْ كَثِيْرٍ مِّنَ الْاَمْرِ لَعَنِتُّمْ وَلٰكِنَّ اللّٰهَ حَبَّبَ اِلَيْكُمُ الْاِيْمَانَ وَزَيَّنَهٗ فِيْ قُلُوْبِكُمْ وَكَرَّهَ اِلَيْكُمُ الْكُفْرَ وَالْفُسُوْقَ وَالْعِصْيَانَ ۗ اُولٰۤىِٕكَ هُمُ الرّٰشِدُوْنَ
8	Als Gnade und Wohltat von Allah. Und Allah ist Allwissend, Allweise.	فَضْلًا مِّنَ اللّٰهِ وَنِعْمَةً ۗ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ
9	Und wenn zwei Gruppen von Gläubigen miteinander kämpfen, so stiftet Frieden zwischen ihnen. Wenn eine der beiden Gruppen der anderen Unrecht tut, dann bekämpft diejenige, die Unrecht tut, bis sie zum Befehl Allahs zurückkehrt. Wenn sie zurückkehrt, dann stiftet Frieden zwischen ihnen mit Gerechtigkeit und handelt gerecht. Wahrlich, Allah liebt die Gerechten.	وَاِنْ طَاۤىِٕفَتٰنِ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ اقْتَتَلُوْا فَاَصْلِحُوْا بَيْنَهُمَا ۚ فَاِنْۢ بَغَتْ اِحْدٰىهُمَا عَلَى الْاُخْرٰى فَقَاتِلُوا الَّتِيْ تَبْغِيْ حَتّٰى تَفِيْٓءَ اِلٰٓى اَمْرِ اللّٰهِ ۚ فَاِنْ فَاۤءَتْ فَاَصْلِحُوْا بَيْنَهُمَا بِالْعَدْلِ وَاَقْسِطُوْا ۗ اِنَّ اللّٰهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِيْنَ
10	Wahrlich, die Gläubigen sind Brüder, darum stiftet Frieden zwischen euren Brüdern und fürchtet Allah, damit ihr Barmherzigkeit erlangt.	اِنَّمَا الْمُؤْمِنُوْنَ اِخْوَةٌ فَاَصْلِحُوْا بَيْنَ اَخَوَيْكُمْ ۚ وَاتَّقُوا اللّٰهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُوْنَ
11	O ihr, die ihr glaubt! Lasst nicht ein Volk ein anderes Volk verspotten, vielleicht sind die Verspotteten besser als sie, noch lasst Frauen andere Frauen verspotten, vielleicht sind die Verspotteten besser als sie. Und beleidigt einander nicht und gebt euch keine schlechten Beinamen. Der schlimmste Name ist ‚Frevler' nach dem Glauben. Und wer nicht umkehrt, das sind die Ungerechten.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا يَسْخَرْ قَوْمٌ مِّنْ قَوْمٍ عَسٰٓى اَنْ يَّكُوْنُوْا خَيْرًا مِّنْهُمْ وَلَا نِسَاۤءٌ مِّنْ نِّسَاۤءٍ عَسٰٓى اَنْ يَّكُنَّ خَيْرًا مِّنْهُنَّ ۚ وَلَا تَلْمِزُوْٓا اَنْفُسَكُمْ وَلَا تَنَابَزُوْا بِالْاَلْقَابِ ۗ بِئْسَ الِاسْمُ الْفُسُوْقُ بَعْدَ الْاِيْمَانِ ۚ وَمَنْ لَّمْ يَتُبْ فَاُولٰۤىِٕكَ هُمُ الظّٰلِمُوْنَ

12	O ihr, die ihr glaubt! Vermeidet vieles von den Mutmaßungen, denn manche Mutmaßungen sind Sünde. Und spioniert nicht und verleumdet einander nicht. Würde einer von euch das Fleisch seines toten Bruders essen wollen? Ihr würdet es verabscheuen. Und fürchtet Allah, wahrlich, Allah ist Reue-Annehmend, Barmherzig.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اجْتَنِبُوْا كَثِيْرًا مِّنَ الظَّنِّ اِنَّ بَعْضَ الظَّنِّ اِثْمٌ وَّلَا تَجَسَّسُوْا وَلَا يَغْتَبْ بَّعْضُكُمْ بَعْضًا اَيُحِبُّ اَحَدُكُمْ اَنْ يَّاْكُلَ لَحْمَ اَخِيْهِ مَيْتًا فَكَرِهْتُمُوْهُ وَاتَّقُوا اللّٰهَ اِنَّ اللّٰهَ تَوَّابٌ رَّحِيْمٌ
13	O ihr Menschen! Wahrlich, Wir haben euch aus einem Mann und einer Frau erschaffen und euch zu Völkern und Stämmen gemacht, damit ihr einander kennt. Wahrlich, der Edelste unter euch bei Allah ist der Gottesfürchtigste. Wahrlich, Allah ist Allwissend, Allkundig.	يٰٓاَيُّهَا النَّاسُ اِنَّا خَلَقْنٰكُمْ مِّنْ ذَكَرٍ وَّاُنْثٰى وَجَعَلْنٰكُمْ شُعُوْبًا وَّقَبَاۤىِٕلَ لِتَعَارَفُوْا اِنَّ اَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللّٰهِ اَتْقٰىكُمْ اِنَّ اللّٰهَ عَلِيْمٌ خَبِيْرٌ
14	Die Beduinen sagen: „Wir haben geglaubt.“ Sprich (zu ihnen): „Ihr habt nicht geglaubt, sondern sagt: ‚Wir haben uns ergeben (dem Islam),‘ denn der Glaube ist noch nicht in eure Herzen eingegangen. Und wenn ihr Allah und Seinem Gesandten gehorcht, wird Er euch nichts von euren Taten schmälern. Wahrlich, Allah ist Allvergebend, Barmherzig.“	قَالَتِ الْاَعْرَابُ اٰمَنَّا ۗ قُلْ لَّمْ تُؤْمِنُوْا وَلٰكِنْ قُوْلُوْٓا اَسْلَمْنَا وَلَمَّا يَدْخُلِ الْاِيْمَانُ فِيْ قُلُوْبِكُمْ ۗوَاِنْ تُطِيْعُوا اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ لَا يَلِتْكُمْ مِّنْ اَعْمَالِكُمْ شَيْـًٔا ۗاِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
15	Wahrlich, die wahren Gläubigen sind diejenigen, die an Allah und Seinen Gesandten glauben, dann nicht zweifeln und mit ihrem Vermögen und ihrem Leben auf Allahs Weg streben. Diese sind die Wahrhaftigen.	اِنَّمَا الْمُؤْمِنُوْنَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ ثُمَّ لَمْ يَرْتَابُوْا وَجٰهَدُوْا بِاَمْوَالِهِمْ وَاَنْفُسِهِمْ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ۗاُولٰۤىِٕكَ هُمُ الصّٰدِقُوْنَ
16	Sprich (zu ihnen): „Wollt ihr Allah über eure Religion belehren, obwohl Allah weiß, was in den Himmeln und was auf der Erde ist? Und Allah ist allwissend über alles.“	قُلْ اَتُعَلِّمُوْنَ اللّٰهَ بِدِيْنِكُمْ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ ۗوَاللّٰهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ
17	Sie halten es dir als Verdienst vor, dass sie Muslime geworden sind. Sprich: „Haltet mir euren Islam nicht als Verdienst vor; vielmehr hat Allah euch die Gunst erwiesen, euch zum Glauben zu leiten, wenn ihr wahrhaftig seid.“	يَمُنُّوْنَ عَلَيْكَ اَنْ اَسْلَمُوْا ۗقُلْ لَّا تَمُنُّوْا عَلَيَّ اِسْلَامَكُمْ ۚبَلِ اللّٰهُ يَمُنُّ عَلَيْكُمْ اَنْ هَدٰىكُمْ لِلْاِيْمَانِ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ

18	Wahrlich, Allah kennt das Verborgene der Himmel und der Erde. Und Allah sieht, was ihr tut.	اِنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُ غَيْبَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَاللّٰهُ بَصِيْرٌۢ بِمَا تَعْمَلُوْنَ

Anzahl der Verse	ق	مكية
45	Qaf - 50	Mekkanisch

بسم الله الرحمن الرحيم

Qaf (Qaf)

1	Qaf. Bei dem edlen Koran.	ق وَالْقُرْاٰنِ الْمَجِيْدِ
2	(Sie nehmen ihn nicht an,) vielmehr sind sie erstaunt, dass ein Warner aus ihrer Mitte zu ihnen gekommen ist, und die Ungläubigen sagen: „Das ist etwas äußerst Seltsames.“	بَلْ عَجِبُوْٓا اَنْ جَاۤءَهُمْ مُّنْذِرٌ مِّنْهُمْ فَقَالَ الْكٰفِرُوْنَ هٰذَا شَيْءٌ عَجِيْبٌ
3	Was, wenn wir gestorben sind und zu Erde geworden sind (werden wir wieder zurückkehren)? Das ist eine Rückkehr, die unmöglich ist.	ءَاِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا ۚ ذٰلِكَ رَجْعٌۢ بَعِيْدٌ
4	Wahrlich, Wir wissen, was die Erde von (ihren Körpern) verschlingt, denn bei Uns ist ein wohlbewahrtes Buch (der Aufzeichnungen).	قَدْ عَلِمْنَا مَا تَنْقُصُ الْاَرْضُ مِنْهُمْ ۚ وَعِنْدَنَا كِتٰبٌ حَفِيْظٌ
5	Vielmehr leugnen sie die Wahrheit, als sie zu ihnen kam, und so befinden sie sich in einem Zustand der Verwirrung.	بَلْ كَذَّبُوْا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاۤءَهُمْ فَهُمْ فِيْٓ اَمْرٍ مَّرِيْجٍ
6	Haben sie nicht den Himmel über sich betrachtet, wie Wir ihn erbaut und geschmückt haben, ohne dass er irgendwelche Risse hat?	اَفَلَمْ يَنْظُرُوْٓا اِلَى السَّمَاۤءِ فَوْقَهُمْ كَيْفَ بَنَيْنٰهَا وَزَيَّنّٰهَا وَمَا لَهَا مِنْ فُرُوْجٍ
7	Und die Erde, die Wir ausgebreitet haben, und auf der Wir feste Berge verankert und schöne Pflanzen wachsen ließen,	وَالْاَرْضَ مَدَدْنٰهَا وَاَلْقَيْنَا فِيْهَا رَوَاسِيَ وَاَنْۢبَتْنَا فِيْهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍۢ بَهِيْجٍ
8	als Einsicht und Erinnerung für jeden Diener, der sich (Allah) zuwendet.	تَبْصِرَةً وَّذِكْرٰى لِكُلِّ عَبْدٍ مُّنِيْبٍ
9	Und Wir senden vom Himmel gesegnetes Wasser herab, mit dem Wir Gärten und Korn zum Ernten wachsen lassen,	وَنَزَّلْنَا مِنَ السَّمَاۤءِ مَاۤءً مُّبٰرَكًا فَاَنْۢبَتْنَا بِهٖ جَنّٰتٍ وَّحَبَّ الْحَصِيْدِ

10	und hohe Dattelpalmen mit gestapelten Fruchtständen,	وَالنَّخْلَ بٰسِقٰتٍ لَّهَا طَلْعٌ نَّضِيْدٌ
11	als Versorgung für (Unsere) Diener, und damit beleben Wir ein totes (dürres) Land. So wird die Auferstehung sein.	رِّزْقًا لِّلْعِبَادِ وَاَحْيَيْنَا بِهٖ بَلْدَةً مَّيْتًا كَذٰلِكَ الْخُرُوْجُ
12	Vor ihnen leugneten das Volk Noahs, die Bewohner von Rass und die Thamud,	كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوْحٍ وَّاَصْحٰبُ الرَّسِّ وَثَمُوْدُ
13	und ebenso die 'Ad, die Pharaonen und das Volk Lots,	وَعَادٌ وَّفِرْعَوْنُ وَاِخْوَانُ لُوْطٍ
14	und die Bewohner von Aikah sowie das Volk von Tubba'. Alle leugneten die Gesandten, und so traf Meine Drohung auf sie zu.	وَّاَصْحٰبُ الْاَيْكَةِ وَقَوْمُ تُبَّعٍ كُلٌّ كَذَّبَ الرُّسُلَ فَحَقَّ وَعِيْدِ
15	Waren Wir etwa erschöpft von der ersten Schöpfung? (Keineswegs,) vielmehr sind sie im Zweifel über die neue Schöpfung.	اَفَعَيِيْنَا بِالْخَلْقِ الْاَوَّلِ بَلْ هُمْ فِيْ لَبْسٍ مِّنْ خَلْقٍ جَدِيْدٍ
16	Und wahrlich, Wir haben den Menschen erschaffen und wissen, was sein Herz ihm zuflüstert, und Wir sind ihm näher als seine Halsschlagader.	وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْاِنْسَانَ وَنَعْلَمُ مَا تُوَسْوِسُ بِهٖ نَفْسُه وَنَحْنُ اَقْرَبُ اِلَيْهِ مِنْ حَبْلِ الْوَرِيْدِ
17	(Gedenke,) wenn zwei Engel (seine Taten) aufzeichnen, einer sitzt zur Rechten und der andere zur Linken.	اِذْ يَتَلَقَّى الْمُتَلَقِّيٰنِ عَنِ الْيَمِيْنِ وَعَنِ الشِّمَالِ قَعِيْدٌ
18	Kein Wort spricht er aus, ohne dass ein wachsamer Engel bereit ist (es aufzuzeichnen).	مَا يَلْفِظُ مِنْ قَوْلٍ اِلَّا لَدَيْهِ رَقِيْبٌ عَتِيْدٌ
19	Und die Todesqualen kommen in Wahrheit. Das ist, was du zu meiden suchtest.	وَجَاءَتْ سَكْرَةُ الْمَوْتِ بِالْحَقِّ ذٰلِكَ مَا كُنْتَ مِنْهُ تَحِيْدُ
20	Und die Posaune wird geblasen. Das ist der angedrohte Tag.	وَنُفِخَ فِى الصُّوْرِ ذٰلِكَ يَوْمُ الْوَعِيْدِ
21	Und jede Seele kommt, begleitet von einem (Engel als) Treiber und einem (Engel als) Zeugen.	وَجَاءَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّعَهَا سَاٮِقٌ وَّشَهِيْدٌ

22	Wahrlich, du warst zuvor achtlos gegenüber diesem (Ereignis), doch Wir haben den Schleier von deinen Augen genommen, sodass dein Blick heute scharf ist.	لَقَدْ كُنْتَ فِيْ غَفْلَةٍ مِّنْ هٰذَا فَكَشَفْنَا عَنْكَ غِطَاءَكَ فَبَصَرُكَ الْيَوْمَ حَدِيْدٌ
23	Und der (Engel), der ihn begleitet, sagt: „Dies ist (die Aufzeichnung der Taten), die bei mir ist.“	وَقَالَ قَرِيْنُه هٰذَا مَا لَدَيَّ عَتِيْدٌ
24	(Allah spricht): „Werft beide jeden hartnäckigen Ungläubigen in die Hölle,	اَلْقِيَا فِيْ جَهَنَّمَ كُلَّ كَفَّارٍ عَنِيْدٍ
25	der sich weigert, Gutes zu tun, die Grenzen überschreitet und zweifelt,	مَنَّاعٍ لِّلْخَيْرِ مُعْتَدٍ مُّرِيْبِ
26	der Allah einen anderen Gott zur Seite stellt, so werft ihn in die harte Strafe.“	الَّذِيْ جَعَلَ مَعَ اللّٰهِ اِلٰهًا اٰخَرَ فَاَلْقِيٰهُ فِى الْعَذَابِ الشَّدِيْدِ
27	Sein Gefährte (der Teufel) sagt: „Unser Herr, ich habe ihn nicht irregeführt, sondern er war selbst in tiefem Irrtum.“	قَالَ قَرِيْنُه رَبَّنَا مَآ اَطْغَيْتُه وَلٰكِنْ كَانَ فِيْ ضَلٰلٍ بَعِيْدٍ
28	(Allah) spricht: „Streitet nicht vor Mir, denn Ich hatte euch zuvor gewarnt.	قَالَ لَا تَخْتَصِمُوْا لَدَيَّ وَقَدْ قَدَّمْتُ اِلَيْكُمْ بِالْوَعِيْدِ
29	Mein Wort wird nicht geändert, und Ich tue Meinen Dienern kein Unrecht.“	مَا يُبَدَّلُ الْقَوْلُ لَدَيَّ وَمَآ اَنَا بِظَلَّامٍ لِّلْعَبِيْدِ
30	(Gedenke) des Tages, an dem Wir zur Hölle sagen: „Bist du voll?“ Und sie antwortet: „Gibt es noch mehr?“	يَوْمَ نَقُوْلُ لِجَهَنَّمَ هَلِ امْتَلَاْتِ وَتَقُوْلُ هَلْ مِنْ مَّزِيْدٍ
31	Und das Paradies wird den Gottesfürchtigen nahegebracht, nicht fern.	وَاُزْلِفَتِ الْجَنَّةُ لِلْمُتَّقِيْنَ غَيْرَ بَعِيْدٍ
32	(Es wird gesagt): „Dies ist, was euch verheißen wurde, für jeden, der sich (Allah) zuwendet und bewahrt,	هٰذَا مَا تُوْعَدُوْنَ لِكُلِّ اَوَّابٍ حَفِيْظٍ
33	der den Allerbarmenden fürchtet, auch wenn er (Ihn) nicht sieht, und mit reumütigem Herzen kommt.	مَنْ خَشِيَ الرَّحْمٰنَ بِالْغَيْبِ وَجَاءَ بِقَلْبٍ مُّنِيْبٍ
34	Tretet ein in Frieden. Dies ist der Tag der Ewigkeit.“	ادْخُلُوْهَا بِسَلٰمٍ ذٰلِكَ يَوْمُ الْخُلُوْدِ

35	Sie erhalten darin, was sie begehren, und bei Uns gibt es noch mehr.	لَهُمْ مَّا يَشَاءُوْنَ فِيْهَا وَلَدَيْنَا مَزِيْدٌ
36	Und wie viele Völker vor ihnen haben Wir vernichtet, die stärker waren als sie. Sie durchstreiften Länder. Gab es ein Entrinnen (vor der Vernichtung)?	وَكَمْ اَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِّنْ قَرْنٍ هُمْ اَشَدُّ مِنْهُمْ بَطْشًا فَنَقَّبُوْا فِى الْبِلَادِ هَلْ مِنْ مَّحِيْصٍ
37	Wahrlich, darin liegt eine Ermahnung für jeden, der ein Herz hat oder sein Gehör nutzt und Zeuge ist.	اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَذِكْرٰى لِمَنْ كَانَ لَه قَلْبٌ اَوْ اَلْقَى السَّمْعَ وَهُوَ شَهِيْدٌ
38	Und wahrlich, Wir haben die Himmel und die Erde und was dazwischen ist in sechs Zeiträumen erschaffen, und keine Ermüdung hat Uns berührt.	وَلَقَدْ خَلَقْنَا السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِيْ سِتَّةِ اَيَّامٍ وَّمَا مَسَّنَا مِنْ لُّغُوْبٍ
39	So sei geduldig (Muhammad) gegenüber dem, was sie sagen, und preise deinen Herrn mit Lob vor dem Aufgang der Sonne und vor ihrem Untergang,	فَاصْبِرْ عَلٰى مَا يَقُوْلُوْنَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوْعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ الْغُرُوْبِ
40	und in der Nacht preise Ihn und nach den Gebeten.	وَمِنَ الَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَاَدْبَارَ السُّجُوْدِ
41	Und horche (auf den Ruf) am Tag, an dem der Rufer (Engel) von einem nahen Ort ruft,	وَاسْتَمِعْ يَوْمَ يُنَادِ الْمُنَادِ مِنْ مَّكَانٍ قَرِيْبٍ
42	am Tag, an dem sie den furchtbaren Schrei in Wahrheit hören. Das ist der Tag des Hervortretens (aus den Gräbern).	يَوْمَ يَسْمَعُوْنَ الصَّيْحَةَ بِالْحَقِّ ذٰلِكَ يَوْمُ الْخُرُوْجِ
43	Wahrlich, Wir sind es, die lebendig machen und sterben lassen, und zu Uns ist die Rückkehr (aller Geschöpfe).	اِنَّا نَحْنُ نُحْيٖ وَنُمِيْتُ وَاِلَيْنَا الْمَصِيْرُ
44	Am Tag, an dem die Erde sich spaltet und sie hastig hervortreten. Das ist eine Sammlung, die für Uns leicht ist.	يَوْمَ تَشَقَّقُ الْاَرْضُ عَنْهُمْ سِرَاعًا ذٰلِكَ حَشْرٌ عَلَيْنَا يَسِيْرٌ
45	Wir wissen besser, was sie sagen, und du (Muhammad) bist kein Zwang ausübender über sie. So ermahne mit dem Koran jeden, der Meine Drohung fürchtet.	نَحْنُ اَعْلَمُ بِمَا يَقُوْلُوْنَ وَمَآ اَنْتَ عَلَيْهِمْ بِجَبَّارٍ فَذَكِّرْ بِالْقُرْاٰنِ مَنْ يَّخَافُ وَعِيْدِ

Anzahl der Verse	اَلذّٰرِيَات	مكية
60	Adh-Dhariyat - 51	Mekkanisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Adh-Dhariyat (Die Zerstreuenden)

1	Bei den Winden, die den Staub aufwirbeln,	وَالذّٰرِيٰتِ ذَرْوًا
2	Und den Wolken, die (Regen) tragen,	فَالْحٰمِلٰتِ وِقْرًا
3	Und den (Schiffen), die leicht dahingleiten,	فَالْجٰرِيٰتِ يُسْرًا
4	Und den (Engeln), die die Angelegenheiten verteilen,	فَالْمُقَسِّمٰتِ اَمْرًا
5	Wahrlich, was euch versprochen wurde, ist wahr,	اِنَّمَا تُوْعَدُوْنَ لَصَادِقٌ
6	Und wahrlich, der Tag der Abrechnung wird gewiss eintreten.	وَّاِنَّ الدِّيْنَ لَوَاقِعٌ
7	Bei dem Himmel mit seinen Bahnen,	وَالسَّمَاۤءِ ذَاتِ الْحُبُكِ
8	Wahrlich, ihr seid in euren Meinungen uneinig,	اِنَّكُمْ لَفِيْ قَوْلٍ مُّخْتَلِفٍ
9	Von ihm (dem Qur’an und dem Gesandten) wird der abgewendet, der abgewendet ist.	يُّؤْفَكُ عَنْهُ مَنْ اُفِكَ
10	Verflucht seien die Lügner,	قُتِلَ الْخَرّٰصُوْنَ
11	Die in Unwissenheit und Achtlosigkeit versunken sind,	الَّذِيْنَ هُمْ فِيْ غَمْرَةٍ سَاهُوْنَ
12	Sie fragen: „Wann ist der Tag der Abrechnung?“	يَسْـَٔلُوْنَ اَيَّانَ يَوْمُ الدِّيْنِ
13	(Der Tag der Abrechnung ist) der Tag, an dem sie im Feuer gepeinigt werden.	يَوْمَ هُمْ عَلَى النَّارِ يُفْتَنُوْنَ
14	(Es wird zu ihnen gesagt:) „Schmeckt eure Strafe. Dies ist die Strafe, die ihr zu beschleunigen verlangtet.“	ذُوْقُوْا فِتْنَتَكُمْ هٰذَا الَّذِيْ كُنْتُمْ بِهٖ تَسْتَعْجِلُوْنَ

15	Wahrlich, die Gottesfürchtigen befinden sich in Gärten und an Quellen,	اِنَّ الْمُتَّقِيْنَ فِيْ جَنّٰتٍ وَّعُيُوْنٍ
16	Sie nehmen an, was ihr Herr ihnen gegeben hat. Wahrlich, sie waren zuvor (in der Welt) Menschen, die Gutes taten;	اٰخِذِيْنَ مَآ اٰتٰىهُمْ رَبُّهُمْ ۗ اِنَّهُمْ كَانُوْا قَبْلَ ذٰلِكَ مُحْسِنِيْنَ
17	Sie schliefen in der Nacht nur wenig;	كَانُوْا قَلِيْلًا مِّنَ الَّيْلِ مَا يَهْجَعُوْنَ
18	Und in den letzten Stunden der Nacht baten sie (Allah) um Vergebung.	وَبِالْاَسْحَارِ هُمْ يَسْتَغْفِرُوْنَ
19	Und in ihrem Vermögen war ein Anteil für den Bettler und den Bedürftigen.	وَفِيْٓ اَمْوَالِهِمْ حَقٌّ لِّلسَّاۤىِٕلِ وَالْمَحْرُوْمِ
20	Und auf der Erde gibt es Zeichen (von Allahs Größe) für die, die überzeugt sind,	وَفِى الْاَرْضِ اٰيٰتٌ لِّلْمُوْقِنِيْنَ
21	Und (auch) in euch selbst. Seht ihr es denn nicht?	وَفِيْٓ اَنْفُسِكُمْ ۗ اَفَلَا تُبْصِرُوْنَ
22	Und im Himmel ist eure Versorgung und das, was euch versprochen wurde.	وَفِى السَّمَاۤءِ رِزْقُكُمْ وَمَا تُوْعَدُوْنَ
23	So schwöre ich beim Herrn des Himmels und der Erde, wahrlich, es wird gewiss eintreten, so wie ihr sprecht.	فَوَرَبِّ السَّمَاۤءِ وَالْاَرْضِ اِنَّهٗ لَحَقٌّ مِّثْلَ مَآ اَنَّكُمْ تَنْطِقُوْنَ
24	Ist die Geschichte von Abrahams geehrten Gästen (den Engeln) zu dir (Muhammad) gelangt?	هَلْ اَتٰىكَ حَدِيْثُ ضَيْفِ اِبْرٰهِيْمَ الْمُكْرَمِيْنَ
25	(Gedenke,) als sie sein Haus betraten und sagten: „Salaman“ (Friede), und Abraham antwortete: „Salamun“ (Friede). (Es waren) Menschen, die er nicht kannte.	اِذْ دَخَلُوْا عَلَيْهِ فَقَالُوْا سَلٰمًا ۗ قَالَ سَلٰمٌ قَوْمٌ مُّنْكَرُوْنَ
26	Da ging er heimlich zu seiner Familie und brachte ein gebratenes fettes Kalb,	فَرَاغَ اِلٰٓى اَهْلِهٖ فَجَاۤءَ بِعِجْلٍ سَمِيْنٍ
27	Und stellte es ihnen vor. Er sagte: „Warum esst ihr nicht?“	فَقَرَّبَهٗٓ اِلَيْهِمْ قَالَ اَلَا تَأْكُلُوْنَ

28	Da empfand er Furcht vor ihnen. Sie sagten: „Fürchte dich nicht,“ und sie verkündeten ihm die frohe Botschaft von einem gelehrten Sohn (Isaak).	فَاَوْجَسَ مِنْهُمْ خِيْفَةً قَالُوْا لَا تَخَفْ وَبَشَّرُوْهُ بِغُلٰمٍ عَلِيْمٍ
29	Da kam seine Frau herbei, schrie auf (vor Staunen) und schlug sich ins Gesicht und sagte: „(Ich bin) eine alte, unfruchtbare Frau.“	فَاَقْبَلَتِ امْرَاَتُه فِيْ صَرَّةٍ فَصَكَّتْ وَجْهَهَا وَقَالَتْ عَجُوْزٌ عَقِيْمٌ
30	Sie sagten: „So hat dein Herr gesprochen. Wahrlich, Er ist der Allweise, der Allwissende.“	قَالُوْا كَذٰلِكِ قَالَ رَبُّكِ اِنَّه هُوَ الْحَكِيْمُ الْعَلِيْمُ
31	Er (Abraham) sagte: „Welches ist eure wichtige Angelegenheit, o ihr Gesandten?“	قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ اَيُّهَا الْمُرْسَلُوْنَ
32	Sie antworteten: „Wahrlich, wir sind zu einem sündigen Volk (dem Volk Lots) entsandt,	قَالُوْٓا اِنَّآ اُرْسِلْنَآ اِلٰى قَوْمٍ مُّجْرِمِيْنَ
33	Um Steine aus Lehm über sie zu senden,	لِنُرْسِلَ عَلَيْهِمْ حِجَارَةً مِّنْ طِيْنٍ
34	Von deinem Herrn für die Übertreter gekennzeichnet.“	مُّسَوَّمَةً عِنْدَ رَبِّكَ لِلْمُسْرِفِيْنَ
35	So führten Wir die Gläubigen, die sich dort (in der Stadt des Volkes Lots) befanden, heraus.	فَاَخْرَجْنَا مَنْ كَانَ فِيْهَا مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ
36	Doch Wir fanden dort nur ein einziges Haus von Muslimen (Lot).	فَمَا وَجَدْنَا فِيْهَا غَيْرَ بَيْتٍ مِّنَ الْمُسْلِمِيْنَ
37	Und Wir hinterließen darin ein Zeichen für diejenigen, die die schmerzhafte Strafe fürchten.	وَتَرَكْنَا فِيْهَآ اٰيَةً لِّلَّذِيْنَ يَخَافُوْنَ الْعَذَابَ الْاَلِيْمَ
38	Und in Moses (ist ein Zeichen von Allahs Macht), als Wir ihn mit einem klaren Wunder zum Pharao entsandten.	وَفِيْ مُوْسٰٓى اِذْ اَرْسَلْنٰهُ اِلٰى فِرْعَوْنَ بِسُلْطٰنٍ مُّبِيْنٍ
39	Doch er (Pharao) wandte sich ab mit seiner Macht und sagte: „Ein Zauberer oder ein Wahnsinniger.“	فَتَوَلّٰى بِرُكْنِه وَقَالَ سٰحِرٌ اَوْ مَجْنُوْنٌ
40	So ergriffen Wir ihn und seine Heere und warfen sie ins Meer, und er war zu tadeln.	فَاَخَذْنٰهُ وَجُنُوْدَه فَنَبَذْنٰهُمْ فِى الْيَمِّ وَهُوَ مُلِيْمٌ

41	Und in den Ad (ist ein Zeichen), als Wir einen verheerenden Wind über sie sandten.	وَفِيْ عَادٍ اِذْ اَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الرِّيْحَ الْعَقِيْمَ
42	Er ließ nichts, was er traf, unversehrt, sondern machte es wie zerfallenen Staub.	مَا تَذَرُ مِنْ شَيْءٍ اَتَتْ عَلَيْهِ اِلَّا جَعَلَتْهُ كَالرَّمِيْمِ
43	Und in den Thamud (ist ein Zeichen), als ihnen gesagt wurde: „Genießt für eine Weile.“	وَفِيْ ثَمُوْدَ اِذْ قِيْلَ لَهُمْ تَمَتَّعُوْا حَتّٰى حِيْنٍ
44	Doch sie trotzten dem Befehl ihres Herrn, so traf sie der Donnerschlag, während sie zusahen.	فَعَتَوْا عَنْ اَمْرِ رَبِّهِمْ فَاَخَذَتْهُمُ الصّٰعِقَةُ وَهُمْ يَنْظُرُوْنَ
45	Und sie konnten sich nicht aufrichten, noch wurden sie gerettet.	فَمَا اسْتَطَاعُوْا مِنْ قِيَامٍ وَّمَا كَانُوْا مُنْتَصِرِيْنَ
46	Und zuvor das Volk Noahs. Wahrlich, sie waren ein frevelhaftes Volk.	وَقَوْمَ نُوْحٍ مِّنْ قَبْلُ اِنَّهُمْ كَانُوْا قَوْمًا فٰسِقِيْنَ
47	Und den Himmel haben Wir mit Kraft erbaut, und wahrlich, Wir sind es, die ihn erweitern.	وَالسَّمَاءَ بَنَيْنٰهَا بِاَيْدٍ وَّاِنَّا لَمُوْسِعُوْنَ
48	Und die Erde haben Wir ausgebreitet; wie vortrefflich haben Wir sie bereitet!	وَالْاَرْضَ فَرَشْنٰهَا فَنِعْمَ الْمٰهِدُوْنَ
49	Und von allem haben Wir Paare erschaffen, damit ihr euch besinnen mögt.	وَمِنْ كُلِّ شَيْءٍ خَلَقْنَا زَوْجَيْنِ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُوْنَ
50	So flieht zu Allah! Wahrlich, ich bin ein klarer Warner von Ihm zu euch.	فَفِرُّوْٓا اِلَى اللّٰهِ اِنِّيْ لَكُمْ مِّنْهُ نَذِيْرٌ مُّبِيْنٌ
51	Und setzt keinen anderen Gott neben Allah. Wahrlich, ich bin ein klarer Warner von Ihm zu euch.	وَلَا تَجْعَلُوْا مَعَ اللّٰهِ اِلٰهًا اٰخَرَ اِنِّيْ لَكُمْ مِّنْهُ نَذِيْرٌ مُّبِيْنٌ
52	So kam es, dass jedes Mal, wenn ein Gesandter zu denen vor ihnen kam, sie (sein Volk) sagten: „Ein Zauberer oder ein Wahnsinniger.“	كَذٰلِكَ مَآ اَتَى الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ مِّنْ رَّسُوْلٍ اِلَّا قَالُوْا سَاحِرٌ اَوْ مَجْنُوْنٌ
53	Haben sie sich dies gegenseitig eingeschärft? Nein, sie sind ein maßloses Volk.	اَتَوَاصَوْا بِهٖ بَلْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُوْنَ

54	So wende dich von ihnen ab, und du bist keineswegs zu tadeln.	فَتَوَلَّ عَنْهُمْ فَمَآ اَنْتَ بِمَلُوْمٍ
55	Und fahre fort, zu ermahnen, denn wahrlich, die Ermahnung nützt den Gläubigen.	وَذَكِّرْ فَاِنَّ الذِّكْرٰى تَنْفَعُ الْمُؤْمِنِيْنَ
56	Ich habe die Dschinn und die Menschen nur erschaffen, damit sie Mir dienen.	وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْاِنْسَ اِلَّا لِيَعْبُدُوْنِ
57	Ich verlange von ihnen keinen Unterhalt, noch verlange Ich, dass sie Mich speisen.	مَآ اُرِيْدُ مِنْهُمْ مِّنْ رِّزْقٍ وَّمَآ اُرِيْدُ اَنْ يُّطْعِمُوْنِ
58	Wahrlich, Allah ist der Versorger, der Herr der Stärke, der Unerschütterliche.	اِنَّ اللّٰهَ هُوَ الرَّزَّاقُ ذُو الْقُوَّةِ الْمَتِيْنُ
59	Wahrlich, für die Ungerechten gibt es einen Anteil (an der Strafe) wie den Anteil ihrer Gefährten (von früher); so sollen sie Mich nicht bitten, ihn zu beschleunigen.	فَاِنَّ لِلَّذِيْنَ ظَلَمُوْا ذَنُوْبًا مِّثْلَ ذَنُوْبِ اَصْحٰبِهِمْ فَلَا يَسْتَعْجِلُوْنِ
60	Wehe den Ungläubigen an dem Tag, der ihnen versprochen wurde (dem Tag des Gerichts).	فَوَيْلٌ لِّلَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ يَّوْمِهِمُ الَّذِيْ يُوْعَدُوْنَ

Anzahl der Verse	اَلطُّور	مكية
49	At-Tur - 52	Mekkanisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

At-Tur (Der Berg)

1	Bei dem Berg (Sinai),	وَالطُّوْرِ
2	und bei dem geschriebenen Buch,	وَكِتٰبٍ مَّسْطُوْرٍ
3	auf ausgebreiteten Blättern,	فِيْ رَقٍّ مَّنْشُوْرٍ
4	bei dem vielbesuchten Haus (Kaaba),	وَّالْبَيْتِ الْمَعْمُوْرِ
5	bei dem erhobenen Dach (Himmel),	وَالسَّقْفِ الْمَرْفُوْعِ
6	bei dem wogenden Meer,	وَالْبَحْرِ الْمَسْجُوْرِ
7	wahrlich, die Strafe deines Herrn wird sicher eintreten,	اِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ لَوَاقِعٌ
8	nichts kann sie abwehren,	مَّا لَهٗ مِنْ دَافِعٍ
9	an dem Tag, an dem der Himmel heftig erschüttert wird,	يَّوْمَ تَمُوْرُ السَّمَاۤءُ مَوْرًا
10	und die Berge sich (von Ort zu Ort) bewegen.	وَّتَسِيْرُ الْجِبَالُ سَيْرًا
11	Wehe an jenem Tag den Leugnern,	فَوَيْلٌ يَّوْمَىِٕذٍ لِّلْمُكَذِّبِيْنَ
12	denen, die im Nichtigen (in Sünde) spielen,	الَّذِيْنَ هُمْ فِيْ خَوْضٍ يَّلْعَبُوْنَ
13	an dem Tag, an dem sie mit aller Kraft in das Feuer der Hölle gestoßen werden.	يَوْمَ يُدَعُّوْنَ اِلٰى نَارِ جَهَنَّمَ دَعًّا
14	(Es wird zu ihnen gesagt): „Dies ist die Hölle, die ihr geleugnet habt.“	هٰذِهِ النَّارُ الَّتِيْ كُنْتُمْ بِهَا تُكَذِّبُوْنَ
15	Ist dies etwa Zauberei? Oder seht ihr nicht?	اَفَسِحْرٌ هٰذَاۤ اَمْ اَنْتُمْ لَا تُبْصِرُوْنَ

16	Tretet ein (und spürt die Hitze ihres Feuers); ob ihr geduldig seid oder nicht, es ist für euch gleich; ihr werdet nur für das belohnt, was ihr getan habt.	اِصْلَوْهَا فَاصْبِرُوْٓا اَوْ لَا تَصْبِرُوْا سَوَآءٌ عَلَيْكُمْ اِنَّمَا تُجْزَوْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ
17	Wahrlich, die Gottesfürchtigen befinden sich in Gärten und Wonne,	اِنَّ الْمُتَّقِيْنَ فِيْ جَنّٰتٍ وَّنَعِيْمٍ
18	sie freuen sich über das, was ihr Herr ihnen gegeben hat, und ihr Herr schützt sie vor der Strafe der Hölle.	فٰكِهِيْنَ بِمَآ اٰتٰىهُمْ رَبُّهُمْ وَوَقٰىهُمْ رَبُّهُمْ عَذَابَ الْجَحِيْمِ
19	(Es wird zu ihnen gesagt): „Esst und trinkt mit Genuss als Lohn für das, was ihr getan habt.“	كُلُوْا وَاشْرَبُوْا هَنِيْٓـًٔا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ
20	Sie lehnen sich auf geordneten Thronen, und Wir haben ihnen Huris mit schönen Augen zur Seite gestellt.	مُتَّكِـِٕيْنَ عَلٰى سُرُرٍ مَّصْفُوْفَةٍ وَزَوَّجْنٰهُمْ بِحُوْرٍ عِيْنٍ
21	Und diejenigen, die glauben, zusammen mit ihren Nachkommen, die ihnen im Glauben gefolgt sind, Wir vereinen sie mit ihren Nachkommen (im Paradies), und Wir mindern ihnen nichts von ihren verdienstvollen Taten. Jeder Mensch ist verpflichtet für das, was er getan hat.	وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَاتَّبَعَتْهُمْ ذُرِّيَّتُهُمْ بِاِيْمَانٍ اَلْحَقْنَا بِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَمَآ اَلَتْنٰهُمْ مِّنْ عَمَلِهِمْ مِّنْ شَيْءٍ كُلُّ امْرِئٍ بِمَا كَسَبَ رَهِيْنٌ
22	Und Wir versorgen sie zusätzlich mit Früchten und Fleisch von jeder Art, die sie begehren.	وَاَمْدَدْنٰهُمْ بِفَاكِهَةٍ وَّلَحْمٍ مِّمَّا يَشْتَهُوْنَ
23	(Im Paradies) reichen sie einander Kelche, die weder nutzlose Worte noch Sünde verursachen.	يَتَنَازَعُوْنَ فِيْهَا كَأْسًا لَّا لَغْوٌ فِيْهَا وَلَا تَأْثِيْمٌ
24	Und um sie herum kreisen junge Diener, die ihnen dienen, als wären sie verborgene Perlen.	وَيَطُوْفُ عَلَيْهِمْ غِلْمَانٌ لَّهُمْ كَاَنَّهُمْ لُؤْلُؤٌ مَّكْنُوْنٌ
25	Und sie wenden sich einander zu und sprechen miteinander.	وَاَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلٰى بَعْضٍ يَّتَسَاۤءَلُوْنَ
26	Sie sagen: „Wahrlich, als wir bei unseren Familien waren, hatten wir Angst (vor der Strafe).	قَالُوْٓا اِنَّا كُنَّا قَبْلُ فِيْٓ اَهْلِنَا مُشْفِقِيْنَ

27	Doch Allah hat uns Seine Gnade erwiesen und uns vor der Strafe der Hölle bewahrt.	فَمَنَّ اللّٰهُ عَلَيْنَا وَوَقٰىنَا عَذَابَ السَّمُوْمِ
28	Wahrlich, wir haben Ihn zuvor angebetet. Er ist der Gütige, der Barmherzige.“	اِنَّا كُنَّا مِنْ قَبْلُ نَدْعُوْهُ اِنَّه هُوَ الْبَرُّ الرَّحِيْمُ
29	So ermahne (sie), denn durch die Gnade deines Herrn bist du (Muhammad) weder ein Wahrsager noch ein Wahnsinniger.	فَذَكِّرْ فَمَآ اَنْتَ بِنِعْمَتِ رَبِّكَ بِكَاهِنٍ وَّلَا مَجْنُوْنٍ
30	Oder sagen sie: „Er ist ein Dichter, auf dessen Unglück wir warten.“	اَمْ يَقُوْلُوْنَ شَاعِرٌ نَّتَرَبَّصُ بِه رَيْبَ الْمَنُوْنِ
31	Sprich (Muhammad): „Wartet! Wahrlich, ich bin mit euch unter denen, die warten.“	قُلْ تَرَبَّصُوْا فَاِنِّيْ مَعَكُمْ مِّنَ الْمُتَرَبِّصِيْنَ
32	Befehlen ihnen ihre Gedanken, solche (Anschuldigungen) auszusprechen, oder sind sie ein Volk, das die Grenzen überschreitet?	اَمْ تَأْمُرُهُمْ اَحْلَامُهُمْ بِهٰذَآ اَمْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُوْنَ
33	Oder sagen sie: „Er (Muhammad) hat es erfunden.“ Nein, sie sind diejenigen, die nicht glauben.	اَمْ يَقُوْلُوْنَ تَقَوَّلَه بَلْ لَّا يُؤْمِنُوْنَ
34	So lasst sie etwas Ähnliches wie ihn (den Koran) hervorbringen, wenn sie wahrhaftig sind.	فَلْيَأْتُوْا بِحَدِيْثٍ مِّثْلِهٖٓ اِنْ كَانُوْا صٰدِقِيْنَ
35	Wurden sie etwa ohne Ursprung erschaffen, oder sind sie selbst die Schöpfer?	اَمْ خُلِقُوْا مِنْ غَيْرِ شَيْءٍ اَمْ هُمُ الْخٰلِقُوْنَ
36	Haben sie etwa die Himmel und die Erde erschaffen? Nein, sie sind nicht überzeugt (von dem, was sie sagen).	اَمْ خَلَقُوا السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ بَلْ لَّا يُوْقِنُوْنَ
37	Oder besitzen sie die Schätze deines Herrn, oder sind sie die Herrschenden?	اَمْ عِنْدَهُمْ خَزَاۤئِنُ رَبِّكَ اَمْ هُمُ الْمُصَيْطِرُوْنَ
38	Oder haben sie eine Leiter (zum Himmel), um (Geheimnisse) zu lauschen? Dann soll der Lauscher unter ihnen mit einem klaren Beweis kommen.	اَمْ لَهُمْ سُلَّمٌ يَّسْتَمِعُوْنَ فِيْهِ فَلْيَأْتِ مُسْتَمِعُهُمْ بِسُلْطٰنٍ مُّبِيْنٍ

39	Oder hat Er (Allah) Töchter, während ihr Söhne habt?	اَمْ لَهُ الْبَنٰتُ وَلَكُمُ الْبَنُوْنَ
40	Oder forderst du (Muhammad) von ihnen einen Lohn, sodass sie mit Schulden belastet sind?	اَمْ تَسْـَٔلُهُمْ اَجْرًا فَهُمْ مِّنْ مَّغْرَمٍ مُّثْقَلُوْنَ
41	Oder besitzen sie (Wissen über) das Verborgene, sodass sie es aufschreiben?	اَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُبُوْنَ
42	Oder wollen sie eine List anwenden? Doch die Ungläubigen sind es, die von der List getroffen werden.	اَمْ يُرِيْدُوْنَ كَيْدًا فَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا هُمُ الْمَكِيْدُوْنَ
43	Oder haben sie einen Gott außer Allah? Gepriesen sei Allah über das, was sie Ihm beigesellen.	اَمْ لَهُمْ اِلٰهٌ غَيْرُ اللّٰهِ سُبْحٰنَ اللّٰهِ عَمَّا يُشْرِكُوْنَ
44	Und wenn sie ein Stück des Himmels herabfallen sehen, sagen sie: „Das sind aufgehäufte Wolken.“	وَاِنْ يَّرَوْا كِسْفًا مِّنَ السَّمَاۤءِ سَاقِطًا يَّقُوْلُوْا سَحَابٌ مَّرْكُوْمٌ
45	So lass sie, bis sie ihrem Tag begegnen, an dem sie niedergerissen werden,	فَذَرْهُمْ حَتّٰى يُلٰقُوْا يَوْمَهُمُ الَّذِيْ فِيْهِ يُصْعَقُوْنَ
46	an dem Tag, an dem ihnen ihre List nichts nützen wird und sie keine Hilfe erhalten.	يَوْمَ لَا يُغْنِيْ عَنْهُمْ كَيْدُهُمْ شَيْـًٔا وَّلَا هُمْ يُنْصَرُوْنَ
47	Und wahrlich, für die Ungerechten gibt es eine Strafe jenseits dessen. Doch die meisten von ihnen wissen es nicht.	وَاِنَّ لِلَّذِيْنَ ظَلَمُوْا عَذَابًا دُوْنَ ذٰلِكَ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ
48	So sei geduldig (Muhammad) auf das Urteil deines Herrn, denn wahrlich, du bist unter Unserer Aufsicht, und preise deinen Herrn mit Lob, wenn du aufstehst,	وَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ فَاِنَّكَ بِاَعْيُنِنَا وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ حِيْنَ تَقُوْمُ
49	und in einem Teil der Nacht preise Ihn und bei dem Untergang der Sterne (im Morgengrauen).	وَمِنَ الَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَاِدْبَارَ النُّجُوْمِ

Anzahl der Verse	اَلنَّجْم	مكية
62	An-Najm - 53	Mekkanisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

An-Najm (Der Stern)

1	Bei dem Stern, wenn er untergeht,	وَالنَّجْمِ اِذَا هَوٰى
2	Euer Gefährte (Muhammad) ist weder irregeleitet noch verirrt,	مَا ضَلَّ صَاحِبُكُمْ وَمَا غَوٰى
3	Noch spricht er (den Qur'an) aus eigenem Wunsch.	وَمَا يَنْطِقُ عَنِ الْهَوٰى
4	Es ist nichts anderes als eine Offenbarung, die ihm offenbart wurde,	اِنْ هُوَ اِلَّا وَحْيٌ يُّوْحٰى
5	Gelehrt von (Jibril), dem starken,	عَلَّمَه شَدِيْدُ الْقُوٰى
6	Der voller Kraft ist; so zeigte er sich in seiner wahren Gestalt (herrlich und mächtig),	ذُوْ مِرَّةٍ فَاسْتَوٰى
7	Während er am höchsten Horizont stand.	وَهُوَ بِالْاُفُقِ الْاَعْلٰى
8	Dann näherte er sich (Muhammad) und kam noch näher,	ثُمَّ دَنَا فَتَدَلّٰى
9	Bis er (nur noch) zwei Bogenlängen entfernt war oder näher.	فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ اَوْ اَدْنٰى
10	Und er übermittelte Seinem Diener (Muhammad), was Allah offenbart hatte.	فَاَوْحٰٓى اِلٰى عَبْدِه مَآ اَوْحٰى
11	Sein Herz leugnete nicht, was er gesehen hatte.	مَا كَذَبَ الْفُؤَادُ مَا رَاٰى
12	Wollt ihr (Götzendiener von Mekka) etwa mit ihm streiten über das, was er gesehen hat?	اَفَتُمٰرُوْنَه عَلٰى مَا يَرٰى
13	Und wahrlich, er (Muhammad) sah ihn (Jibril) zu einer anderen Zeit (in seiner wahren Gestalt),	وَلَقَدْ رَاٰهُ نَزْلَةً اُخْرٰى

14	Bei der Sidratul-Muntaha,	عِنْدَ سِدْرَةِ الْمُنْتَهٰى
15	Nahe derer das Paradies der Zuflucht liegt,	عِنْدَهَا جَنَّةُ الْمَأْوٰى
16	Als die Sidratul-Muntaha von dem bedeckt war, was sie bedeckte.	اِذْ يَغْشَى السِّدْرَةَ مَا يَغْشٰى
17	Sein Blick wich nicht ab und überschritt nicht (das Maß).	مَا زَاغَ الْبَصَرُ وَمَا طَغٰى
18	Wahrlich, er sah einige der größten Zeichen seines Herrn.	لَقَدْ رَاٰى مِنْ اٰيٰتِ رَبِّهِ الْكُبْرٰى
19	Habt ihr Lat und Uzza gesehen,	اَفَرَءَيْتُمُ اللّٰتَ وَالْعُزّٰى
20	Und Manat, die dritte, die andere?	وَمَنٰوةَ الثَّالِثَةَ الْاُخْرٰى
21	Gehören euch die männlichen (Nachkommen) und Ihm die weiblichen?	اَلَكُمُ الذَّكَرُ وَلَهُ الْاُنْثٰى
22	Das wäre wahrlich eine ungerechte Aufteilung.	تِلْكَ اِذًا قِسْمَةٌ ضِيْزٰى
23	Es sind nichts als Namen, die ihr und eure Väter erfunden habt, wofür Allah keine Ermächtigung herabgesandt hat. Sie folgen nur Vermutungen und dem, was ihre Seelen begehren, obwohl die Rechtleitung von ihrem Herrn bereits zu ihnen gekommen ist.	اِنْ هِيَ اِلَّآ اَسْمَاۤءٌ سَمَّيْتُمُوْهَآ اَنْتُمْ وَاٰبَاۤؤُكُمْ مَّآ اَنْزَلَ اللّٰهُ بِهَا مِنْ سُلْطٰنٍ اِنْ يَّتَّبِعُوْنَ اِلَّا الظَّنَّ وَمَا تَهْوَى الْاَنْفُسُ وَلَقَدْ جَاۤءَهُمْ مِّنْ رَّبِّهِمُ الْهُدٰى
24	Oder soll der Mensch alles bekommen, was er sich wünscht?	اَمْ لِلْاِنْسَانِ مَا تَمَنّٰى
25	Doch Allah gehört das Jenseits und das Diesseits.	فَلِلّٰهِ الْاٰخِرَةُ وَالْاُوْلٰى
26	Und wie viele Engel es im Himmel gibt, ihre Fürsprache nützt nichts, es sei denn, Allah erlaubt es für wen Er will und wen Er billigt.	وَكَمْ مِّنْ مَّلَكٍ فِي السَّمٰوٰتِ لَا تُغْنِيْ شَفَاعَتُهُمْ شَيْـًٔا اِلَّا مِنْ بَعْدِ اَنْ يَّاْذَنَ اللّٰهُ لِمَنْ يَّشَاۤءُ وَيَرْضٰى
27	Wahrlich, diejenigen, die nicht an das Jenseits glauben, benennen die Engel mit weiblichen Namen.	اِنَّ الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ لَيُسَمُّوْنَ الْمَلٰٓئِكَةَ تَسْمِيَةَ الْاُنْثٰى

28	Und sie haben kein Wissen darüber. Sie folgen nur Vermutungen, und wahrlich, Vermutungen nützen nichts gegen die Wahrheit.	وَمَا لَهُمْ بِهٖ مِنْ عِلْمٍ اِنْ يَّتَّبِعُوْنَ اِلَّا الظَّنَّ وَاِنَّ الظَّنَّ لَا يُغْنِيْ مِنَ الْحَقِّ شَيْـًٔا
29	So wende dich (Muhammad) von dem ab, der sich von Unserer Ermahnung abwendet und nur das weltliche Leben begehrt.	فَاَعْرِضْ عَنْ مَّنْ تَوَلّٰى عَنْ ذِكْرِنَا وَلَمْ يُرِدْ اِلَّا الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا
30	Das ist das Maß ihres Wissens. Wahrlich, dein Herr weiß am besten, wer von Seinem Weg abirrt, und Er weiß am besten, wer rechtgeleitet ist.	ذٰلِكَ مَبْلَغُهُمْ مِّنَ الْعِلْمِ اِنَّ رَبَّكَ هُوَ اَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيْلِهٖ وَهُوَ اَعْلَمُ بِمَنِ اهْتَدٰى
31	Und Allah gehört, was in den Himmeln und was auf der Erde ist. (So) wird Er denen, die Böses tun, nach ihren Taten vergelten und denen, die Gutes tun, mit dem Besten (dem Paradies) vergelten.	وَلِلّٰهِ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ لِيَجْزِيَ الَّذِيْنَ اَسَاۤءُوْا بِمَا عَمِلُوْا وَيَجْزِيَ الَّذِيْنَ اَحْسَنُوْا بِالْحُسْنٰى
32	(Nämlich) jenen, die große Sünden und schändliche Taten meiden, außer kleinen Fehltritten. Wahrlich, dein Herr ist weit in Seiner Vergebung. Er weiß um euch, seit Er euch aus der Erde erschaffen hat und als ihr noch Embryonen im Schoß eurer Mütter wart. So haltet euch nicht selbst für rein. Er weiß am besten, wer gottesfürchtig ist.	اَلَّذِيْنَ يَجْتَنِبُوْنَ كَبٰۤئِرَ الْاِثْمِ وَالْفَوَاحِشَ اِلَّا اللَّمَمَ اِنَّ رَبَّكَ وَاسِعُ الْمَغْفِرَةِ هُوَ اَعْلَمُ بِكُمْ اِذْ اَنْشَاَكُمْ مِّنَ الْاَرْضِ وَاِذْ اَنْتُمْ اَجِنَّةٌ فِيْ بُطُوْنِ اُمَّهٰتِكُمْ فَلَا تُزَكُّوْٓا اَنْفُسَكُمْ هُوَ اَعْلَمُ بِمَنِ اتَّقٰى
33	Hast du nicht den gesehen, der sich abgewandt hat (vom Qur'an)?	اَفَرَءَيْتَ الَّذِيْ تَوَلّٰى
34	Und wenig gegeben hat und dann zurückhielt?	وَاَعْطٰى قَلِيْلًا وَّاَكْدٰى
35	Hat er etwa Wissen über das Verborgene, sodass er (es) sehen kann?	اَعِنْدَهٗ عِلْمُ الْغَيْبِ فَهُوَ يَرٰى
36	Oder wurde ihm nicht berichtet, was in den Schriften Musas steht?	اَمْ لَمْ يُنَبَّاْ بِمَا فِيْ صُحُفِ مُوْسٰى
37	Und (den Schriften) Abrahams, der seine Verheißungen stets erfüllte?	وَاِبْرٰهِيْمَ الَّذِيْ وَفّٰٓى
38	(Nämlich,) dass kein Sünder die Last eines anderen tragen wird,	اَلَّا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِّزْرَ اُخْرٰى

39	Und dass der Mensch nur das erhält, was er angestrebt hat,	وَاَنْ لَّيْسَ لِلْاِنْسَانِ اِلَّا مَا سَعٰى
40	Und dass seine Anstrengung bald sichtbar werden wird,	وَاَنَّ سَعْيَه سَوْفَ يُرٰى
41	Und ihm dann mit der vollkommensten Vergeltung vergolten wird,	ثُمَّ يُجْزٰىهُ الْجَزَاءَ الْاَوْفٰى
42	Und dass zu deinem Herrn das Ende (aller Dinge) führt,	وَاَنَّ اِلٰى رَبِّكَ الْمُنْتَهٰى
43	Und dass Er es ist, der zum Lachen und zum Weinen bringt,	وَاَنَّه هُوَ اَضْحَكَ وَاَبْكٰى
44	Und dass Er es ist, der sterben lässt und leben lässt,	وَاَنَّه هُوَ اَمَاتَ وَاَحْيَا
45	Und dass Er die Paare, männlich und weiblich, erschaffen hat,	وَاَنَّه خَلَقَ الزَّوْجَيْنِ الذَّكَرَ وَالْاُنْثٰى
46	Aus einem Tropfen (Samen), wenn er ausgestoßen wird,	مِنْ نُّطْفَةٍ اِذَا تُمْنٰى
47	Und dass Er die andere Schöpfung (die Auferstehung nach dem Tod) bestimmt hat,	وَاَنَّ عَلَيْهِ النَّشْاَةَ الْاُخْرٰى
48	Und dass Er es ist, der reich macht und genügend gibt.	وَاَنَّه هُوَ اَغْنٰى وَاَقْنٰى
49	Und dass Er der Herr der Sirius-Sterne ist,	وَاَنَّه هُوَ رَبُّ الشِّعْرٰى
50	Und dass Er die alten Ad vernichtete,	وَاَنَّه اَهْلَكَ عَادًا الْاُوْلٰى
51	Und die Thamud, ohne jemanden zu verschonen,	وَثَمُوْدَا فَمَآ اَبْقٰى
52	Und zuvor das Volk Noahs. Wahrlich, sie waren die Ungerechtesten und Widerspenstigsten.	وَقَوْمَ نُوْحٍ مِّنْ قَبْلُ اِنَّهُمْ كَانُوْا هُمْ اَظْلَمَ وَاَطْغٰى
53	Und die umgestürzte Stadt (des Volkes Lots) hat Er niedergerissen,	وَالْمُؤْتَفِكَةَ اَهْوٰى
54	Und sie bedeckt mit dem, was sie bedeckte (als Strafe).	فَغَشّٰىهَا مَا غَشّٰى
55	Welche der Gnaden deines Herrn willst du denn anzweifeln?	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكَ تَتَمَارٰى

56	Dieser (Muhammad) ist einer der Warner unter den früheren Warnen.	هٰذَا نَذِيْرٌ مِّنَ النُّذُرِ الْاُوْلٰى
57	Das Nahe (der Tag des Gerichts) ist näher gekommen.	اَزِفَتِ الْاٰزِفَةُ
58	Niemand außer Allah kann es enthüllen.	لَيْسَ لَهَا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ كَاشِفَةٌ
59	Wundert ihr euch etwa über diese Botschaft?	اَفَمِنْ هٰذَا الْحَدِيْثِ تَعْجَبُوْنَ
60	Und lacht ihr und weint nicht,	وَتَضْحَكُوْنَ وَلَا تَبْكُوْنَ
61	Während ihr achtlos seid (davor)?	وَاَنْتُمْ سٰمِدُوْنَ
62	So werft euch vor Allah nieder und dient (Ihm).	فَاسْجُدُوْا لِلّٰهِ وَاعْبُدُوْا

Anzahl der Verse	اَلْقَمَر	مكية
55	Al-Qamar - 54	Mekkanisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Qamar (Der Mond)

1	Die Stunde (des Jüngsten Tages) rückt näher, und der Mond ist gespalten.	اِقْتَرَبَتِ السَّاعَةُ وَانْشَقَّ الْقَمَرُ
2	Und wenn sie (die Götzendiener) ein Zeichen (Wunder) sehen, wenden sie sich ab und sagen: „(Das ist) fortlaufende Zauberei.“	وَاِنْ يَّرَوْا اٰيَةً يُّعْرِضُوْا وَيَقُوْلُوْا سِحْرٌ مُّسْتَمِرٌّ
3	Und sie leugnen (Muhammad) und folgen ihren Gelüsten, obwohl jede Angelegenheit bereits festgelegt ist.	وَكَذَّبُوْا وَاتَّبَعُوْٓا اَهْوَاۤءَهُمْ وَكُلُّ اَمْرٍ مُّسْتَقِرٌّ
4	Und wahrlich, es sind zu ihnen Geschichten gekommen, in denen eine Warnung (vor dem Unglauben) liegt,	وَلَقَدْ جَاۤءَهُمْ مِّنَ الْاَنْۢبَاۤءِ مَا فِيْهِ مُزْدَجَرٌ
5	(Das ist) vollkommene Weisheit, doch die Warnungen nützen ihnen nichts,	حِكْمَةٌۢ بَالِغَةٌ فَمَا تُغْنِ النُّذُرُ
6	So wende dich (Muhammad) von ihnen ab an dem Tag, an dem der Rufer (Engel) sie zu etwas Unangenehmem (dem Tag der Abrechnung) ruft,	فَتَوَلَّ عَنْهُمْ ۘ يَوْمَ يَدْعُ الدَّاعِ اِلٰى شَيْءٍ نُّكُرٍ
7	Ihre Blicke gesenkt, kommen sie aus den Gräbern hervor, als wären sie umherschwirrende Heuschrecken,	خُشَّعًا اَبْصَارُهُمْ يَخْرُجُوْنَ مِنَ الْاَجْدَاثِ كَاَنَّهُمْ جَرَادٌ مُّنْتَشِرٌ
8	Gehorsam eilen sie dem Rufer entgegen. Die Ungläubigen sagen: „Dies ist ein schwerer Tag.“	مُّهْطِعِيْنَ اِلَى الدَّاعِ ۭ يَقُوْلُ الْكٰفِرُوْنَ هٰذَا يَوْمٌ عَسِرٌ
9	Vor ihnen hat das Volk Noahs (den Gesandten) geleugnet. Sie leugneten Unseren Diener (Noah) und sagten: „Er ist ein Wahnsinniger!“ Und er wurde mit Drohungen vertrieben.	كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوْحٍ فَكَذَّبُوْا عَبْدَنَا وَقَالُوْا مَجْنُوْنٌ وَّازْدُجِرَ

10	Da flehte er zu seinem Herrn: „Wahrlich, ich bin überwältigt, so hilf mir.“	فَدَعَا رَبَّهٗٓ اَنِّيْ مَغْلُوْبٌ فَانْتَصِرْ
11	So öffneten Wir die Tore des Himmels mit strömendem Wasser,	فَفَتَحْنَآ اَبْوَابَ السَّمَاۤءِ بِمَاۤءٍ مُّنْهَمِرٍ
12	Und Wir ließen die Erde mit Quellen hervorbrechen, sodass sich die Wasser trafen und eine vorherbestimmte (Katastrophe) verursachten.	وَّفَجَّرْنَا الْاَرْضَ عُيُوْنًا فَالْتَقَى الْمَاۤءُ عَلٰٓى اَمْرٍ قَدْ قُدِرَ
13	Und Wir trugen ihn (Noah) auf einem (Schiff) aus Planken und Nägeln,	وَحَمَلْنٰهُ عَلٰى ذَاتِ اَلْوَاحٍ وَّدُسُرٍ
14	Das unter Unserer Aufsicht segelte, als Vergeltung für den, der verleugnet wurde (von seinem Volk).	تَجْرِيْ بِاَعْيُنِنَا جَزَاۤءً لِّمَنْ كَانَ كُفِرَ
15	Und wahrlich, Wir machten das Schiff zu einem Zeichen (zur Lehre). Gibt es also jemanden, der sich belehren lässt?	وَلَقَدْ تَّرَكْنٰهَآ اٰيَةً فَهَلْ مِنْ مُّدَّكِرٍ
16	Wie schrecklich waren Meine Strafe und Meine Warnung!	فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِيْ وَنُذُرِ
17	Und wahrlich, Wir haben den Qur’an leicht gemacht zur Ermahnung. Gibt es also jemanden, der sich belehren lässt?	وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْاٰنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُّدَّكِرٍ
18	Das Volk der Ad hat (den Gesandten) geleugnet. Wie schrecklich waren Meine Strafe und Meine Warnung!	كَذَّبَتْ عَادٌ فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِيْ وَنُذُرِ
19	Wahrlich, Wir sandten über sie an einem unheilvollen, anhaltenden Tag einen heulenden Sturm,	اِنَّآ اَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيْحًا صَرْصَرًا فِيْ يَوْمِ نَحْسٍ مُّسْتَمِرٍّ
20	Der die Menschen umwarf, als wären sie entwurzelte Dattelpalmen.	تَنْزِعُ النَّاسَ كَاَنَّهُمْ اَعْجَازُ نَخْلٍ مُّنْقَعِرٍ
21	Wie schrecklich waren Meine Strafe und Meine Warnung!	فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِيْ وَنُذُرِ
22	Und wahrlich, Wir haben den Qur’an leicht gemacht zur Ermahnung. Gibt es also jemanden, der sich belehren lässt?	وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْاٰنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُّدَّكِرٍ

23	Das Volk der Thamud hat die Warnungen geleugnet.	كَذَّبَتْ ثَمُوْدُ بِالنُّذُرِ
24	Sie sagten: „Sollen wir einem gewöhnlichen Menschen unter uns folgen? Wahrlich, dann wären wir irregeleitet und wahnsinnig.	فَقَالُوْٓا اَبَشَرًا مِّنَّا وَاحِدًا نَّتَّبِعُهٗٓ اِنَّآ اِذًا لَّفِيْ ضَلٰلٍ وَّسُعُرٍ
25	Ist die Offenbarung etwa ihm unter uns herabgesandt worden? Nein, er (Salih) ist ein großer Lügner und anmaßend.“	ءَاُلْقِيَ الذِّكْرُ عَلَيْهِ مِنْۢ بَيْنِنَا بَلْ هُوَ كَذَّابٌ اَشِرٌ
26	Bald werden sie wissen, wer der große Lügner und Anmaßende ist.	سَيَعْلَمُوْنَ غَدًا مَّنِ الْكَذَّابُ الْاَشِرُ
27	Wahrlich, Wir werden eine Trampeltierin als Prüfung für sie senden, so warte auf sie und sei geduldig (Salih).	اِنَّا مُرْسِلُوا النَّاقَةِ فِتْنَةً لَّهُمْ فَارْتَقِبْهُمْ وَاصْطَبِرْ
28	Und teile ihnen mit, dass das Wasser zwischen ihnen (und der Trampeltierin) aufgeteilt ist; jeder hat das Recht auf seinen Trinkanteil.	وَنَبِّئْهُمْ اَنَّ الْمَاءَ قِسْمَةٌۢ بَيْنَهُمْ كُلُّ شِرْبٍ مُّحْتَضَرٌ
29	Doch sie riefen ihren Gefährten, der (die Trampeltierin) ergriff und abschlachtete.	فَنَادَوْا صَاحِبَهُمْ فَتَعَاطٰى فَعَقَرَ
30	Wie schrecklich waren Meine Strafe und Meine Warnung!	فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِيْ وَنُذُرِ
31	Wir sandten über sie einen einzigen, donnernden Schrei, und sie wurden wie vertrocknetes, morsches Holz.	اِنَّآ اَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ صَيْحَةً وَّاحِدَةً فَكَانُوْا كَهَشِيْمِ الْمُحْتَظِرِ
32	Und wahrlich, Wir haben den Qur’an leicht gemacht zur Ermahnung. Gibt es also jemanden, der sich belehren lässt?	وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْاٰنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُّدَّكِرٍ
33	Das Volk Lots hat die Warnungen geleugnet.	كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوْطٍۢ بِالنُّذُرِ
34	Wahrlich, Wir sandten über sie einen Sturm mit Steinen, außer der Familie Lots. Wir retteten sie vor der Morgendämmerung,	اِنَّآ اَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ حَاصِبًا اِلَّآ اٰلَ لُوْطٍ نَجَّيْنٰهُمْ بِسَحَرٍ
35	Als Gnade von Uns. So belohnen Wir die Dankbaren.	نِّعْمَةً مِّنْ عِنْدِنَا كَذٰلِكَ نَجْزِيْ مَنْ شَكَرَ

36	Und wahrlich, er (Lot) hatte sie vor Unserer Strafe gewarnt, doch sie leugneten Meine Warnung.	وَلَقَدْ اَنْذَرَهُمْ بَطْشَتَنَا فَتَمَارَوْا بِالنُّذُرِ
37	Und wahrlich, sie versuchten, ihn zu seinen Gästen zu verführen, da blendeten Wir ihre Augen: „So schmeckt Meine Strafe und Meine Warnung!“	وَلَقَدْ رَاوَدُوْهُ عَنْ ضَيْفِهٖ فَطَمَسْنَآ اَعْيُنَهُمْ فَذُوْقُوْا عَذَابِيْ وَنُذُرِ
38	Und wahrlich, am nächsten Morgen traf sie eine dauerhafte Strafe.	وَلَقَدْ صَبَّحَهُمْ بُكْرَةً عَذَابٌ مُّسْتَقِرٌّ
39	So schmeckt Meine Strafe und Meine Warnung!	فَذُوْقُوْا عَذَابِيْ وَنُذُرِ
40	Und wahrlich, Wir haben den Qur’an leicht gemacht zur Ermahnung. Gibt es also jemanden, der sich belehren lässt?	وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْاٰنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُّدَّكِرٍ
41	Und wahrlich, die Warnung erreichte die Familie des Pharao.	وَلَقَدْ جَاۤءَ اٰلَ فِرْعَوْنَ النُّذُرُ
42	Sie leugneten alle Unsere Wunder, so trafen Wir sie mit der Strafe eines Allmächtigen, Allgewaltigen.	كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا كُلِّهَا فَاَخَذْنٰهُمْ اَخْذَ عَزِيْزٍ مُّقْتَدِرٍ
43	Sind eure Ungläubigen (Götzendiener) besser als jene, oder habt ihr etwa eine Freistellung (von der Strafe) in den früheren Schriften?	اَكُفَّارُكُمْ خَيْرٌ مِّنْ اُولٰۤىِٕكُمْ اَمْ لَكُمْ بَرَاۤءَةٌ فِى الزُّبُرِ
44	Oder sagen sie: „Wir sind eine geeinte Gruppe, die sicher siegen wird.“	اَمْ يَقُوْلُوْنَ نَحْنُ جَمِيْعٌ مُّنْتَصِرٌ
45	Diese Gruppe wird gewiss besiegt werden, und sie werden sich zurückziehen.	سَيُهْزَمُ الْجَمْعُ وَيُوَلُّوْنَ الدُّبُرَ
46	Nein, die Stunde (des Jüngsten Tages) ist ihre verheißene Zeit, und die Stunde ist schrecklicher und bitterer.	بَلِ السَّاعَةُ مَوْعِدُهُمْ وَالسَّاعَةُ اَدْهٰى وَاَمَرُّ
47	Wahrlich, die Sünder befinden sich in der Irre (in dieser Welt) und werden im Feuer (im Jenseits) sein.	اِنَّ الْمُجْرِمِيْنَ فِيْ ضَلٰلٍ وَّسُعُرٍ
48	An dem Tag, an dem sie mit ihren Gesichtern ins Feuer geschleift werden: „Schmeckt die Berührung des Höllenfeuers.“	يَوْمَ يُسْحَبُوْنَ فِى النَّارِ عَلٰى وُجُوْهِهِمْ ذُوْقُوْا مَسَّ سَقَرَ

49	Wahrlich, Wir haben alles nach einem Maß erschaffen.	اِنَّا كُلَّ شَيْءٍ خَلَقْنٰهُ بِقَدَرٍ
50	Und Unser Befehl ist nur ein einziges Wort, wie ein Augenzwinkern.	وَمَآ اَمْرُنَآ اِلَّا وَاحِدَةٌ كَلَمْحٍ بِالْبَصَرِ
51	Und wahrlich, Wir haben solche wie euch (in ihrem Unglauben) vernichtet. Gibt es also jemanden, der sich belehren lässt?	وَلَقَدْ اَهْلَكْنَآ اَشْيَاعَكُمْ فَهَلْ مِنْ مُّدَّكِرٍ
52	Und alles, was sie getan haben, ist in den Aufzeichnungen festgehalten.	وَكُلُّ شَيْءٍ فَعَلُوْهُ فِى الزُّبُرِ
53	Und alles, ob klein oder groß, ist niedergeschrieben.	وَكُلُّ صَغِيْرٍ وَّكَبِيْرٍ مُّسْتَطَرٌ
54	Wahrlich, die Gottesfürchtigen befinden sich in Gärten und an Flüssen,	اِنَّ الْمُتَّقِيْنَ فِيْ جَنّٰتٍ وَّنَهَرٍ
55	An einem angenehmen Ort beim Allmächtigen Herrn.	فِيْ مَقْعَدِ صِدْقٍ عِنْدَ مَلِيْكٍ مُّقْتَدِرٍ

Anzahl der Verse	اَلرَّحْمٰن	مكية
78	Der Wohltätige - 55	Mekkanisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Der Wohltätige (Der Allerbarmer)

1	(Allah) der Allerbarmer,	اَلرَّحْمٰنُ
2	Der den Qur'an gelehrt hat.	عَلَّمَ الْقُرْاٰنَ
3	Er hat den Menschen erschaffen,	خَلَقَ الْاِنْسَانَ
4	Ihn gelehrt, sich auszudrücken.	عَلَّمَهُ الْبَيَانَ
5	Sonne und Mond bewegen sich nach Berechnung,	اَلشَّمْسُ وَالْقَمَرُ بِحُسْبَانٍ
6	Und die Pflanzen und Bäume, beide verneigen sich (vor Ihm).	وَّالنَّجْمُ وَالشَّجَرُ يَسْجُدَانِ
7	Und den Himmel hat Er erhöht und die Waage geschaffen,	وَالسَّمَاءَ رَفَعَهَا وَوَضَعَ الْمِيْزَانَ
8	Damit ihr die Waage nicht überschreitet,	اَلَّا تَطْغَوْا فِى الْمِيْزَانِ
9	Und haltet die Waage mit Gerechtigkeit aufrecht und vermindert die Waage nicht.	وَاَقِيْمُوا الْوَزْنَ بِالْقِسْطِ وَلَا تُخْسِرُوا الْمِيْزَانَ
10	Und die Erde hat Er für die Geschöpfe ausgebreitet,	وَالْاَرْضَ وَضَعَهَا لِلْاَنَامِ
11	Darin gibt es Früchte und Dattelpalmen mit Blütenhüllen,	فِيْهَا فَاكِهَةٌ وَّالنَّخْلُ ذَاتُ الْاَكْمَامِ
12	Und Getreide mit Hülsen und duftende Blumen.	وَالْحَبُّ ذُو الْعَصْفِ وَالرَّيْحَانُ
13	Welche der Gnaden eures Herrn wollt ihr leugnen?	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ
14	Er hat den Menschen aus trockenem Ton wie Töpferware erschaffen,	خَلَقَ الْاِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ كَالْفَخَّارِ

15	Und die Dschinn hat Er aus rauchloser Flamme erschaffen.	وَخَلَقَ الْجَآنَّ مِنْ مَّارِجٍ مِّنْ نَّارٍ
16	Welche der Gnaden eures Herrn wollt ihr leugnen?	فَبِاَيِّ اٰلَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ
17	Herr der beiden Osten und Herr der beiden Westen.	رَبُّ الْمَشْرِقَيْنِ وَرَبُّ الْمَغْرِبَيْنِ
18	Welche der Gnaden eures Herrn wollt ihr leugnen?	فَبِاَيِّ اٰلَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ
19	Er hat die beiden Meere fließen lassen, die sich treffen,	مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيٰنِ
20	Zwischen ihnen ist eine Schranke, die sie nicht überschreiten.	بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ لَّا يَبْغِيٰنِ
21	Welche der Gnaden eures Herrn wollt ihr leugnen?	فَبِاَيِّ اٰلَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ
22	Aus beiden kommen Perlen und Korallen hervor.	يَخْرُجُ مِنْهُمَا اللُّؤْلُؤُ وَالْمَرْجَانُ
23	Welche der Gnaden eures Herrn wollt ihr leugnen?	فَبِاَيِّ اٰلَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ
24	Sein sind die Schiffe, die auf dem Meer segeln wie Berge.	وَلَهُ الْجَوَارِ الْمُنْشَاٰتُ فِي الْبَحْرِ كَالْاَعْلَامِ
25	Welche der Gnaden eures Herrn wollt ihr leugnen?	فَبِاَيِّ اٰلَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ
26	Alles, was auf der Erde ist, wird vergehen,	كُلُّ مَنْ عَلَيْهَا فَانٍ
27	Doch das Antlitz eures Herrn, voll Majestät und Ehre, bleibt ewig bestehen.	وَّيَبْقٰى وَجْهُ رَبِّكَ ذُو الْجَلٰلِ وَالْاِكْرَامِ
28	Welche der Gnaden eures Herrn wollt ihr leugnen?	فَبِاَيِّ اٰلَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ
29	Alles, was in den Himmeln und auf der Erde ist, bittet Ihn. Zu jeder Zeit ist Er beschäftigt.	يَسْـَٔلُه مَنْ فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ كُلَّ يَوْمٍ هُوَ فِيْ شَاْنٍ
30	Welche der Gnaden eures Herrn wollt ihr leugnen?	فَبِاَيِّ اٰلَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ

31	Wir werden uns euch voll und ganz zuwenden, o ihr Menschen und Dschinn!	سَنَفْرُغُ لَكُمْ اَيُّهَ الثَّقَلٰنِ
32	Welche der Gnaden eures Herrn wollt ihr leugnen?	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ
33	O ihr Gemeinschaften von Dschinn und Menschen! Wenn ihr die Grenzen der Himmel und der Erde durchdringen könnt, dann durchdringt sie. Ihr könnt sie nicht durchdringen, außer mit (Allah's) Kraft.	يٰمَعْشَرَ الْجِنِّ وَالْاِنْسِ اِنِ اسْتَطَعْتُمْ اَنْ تَنْفُذُوْا مِنْ اَقْطَارِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ فَانْفُذُوْا لَا تَنْفُذُوْنَ اِلَّا بِسُلْطٰنٍ
34	Welche der Gnaden eures Herrn wollt ihr leugnen?	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ
35	Auf euch (Dschinn und Menschen) werden Flammen und geschmolzenes Kupfer gesandt, sodass ihr euch nicht retten könnt.	يُرْسَلُ عَلَيْكُمَا شُوَاظٌ مِّنْ نَّارٍ وَّنُحَاسٌ فَلَا تَنْتَصِرَانِ
36	Welche der Gnaden eures Herrn wollt ihr leugnen?	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ
37	Wenn der Himmel sich spaltet und wie rosenrotes Öl glänzt.	فَاِذَا انْشَقَّتِ السَّمَاۤءُ فَكَانَتْ وَرْدَةً كَالدِّهَانِ
38	Welche der Gnaden eures Herrn wollt ihr leugnen?	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ
39	An jenem Tag werden weder Mensch noch Dschinn nach ihren Sünden gefragt.	فَيَوْمَئِذٍ لَّا يُسْـَٔلُ عَنْ ذَنْۢبِهٖۤ اِنْسٌ وَّلَا جَاۤنٌّ
40	Welche der Gnaden eures Herrn wollt ihr leugnen?	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ
41	Die Sünder werden an ihren Merkmalen erkannt und an Stirn und Füßen gepackt.	يُعْرَفُ الْمُجْرِمُوْنَ بِسِيْمٰهُمْ فَيُؤْخَذُ بِالنَّوَاصِيْ وَالْاَقْدَامِ
42	Welche der Gnaden eures Herrn wollt ihr leugnen?	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ
43	Dies ist die Hölle, die die Sünder leugneten.	هٰذِهٖ جَهَنَّمُ الَّتِيْ يُكَذِّبُ بِهَا الْمُجْرِمُوْنَ
44	Sie werden darin und zwischen kochendem Wasser umherwandern.	يَطُوْفُوْنَ بَيْنَهَا وَبَيْنَ حَمِيْمٍ اٰنٍ

45	Welche der Gnaden eures Herrn wollt ihr leugnen?	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ
46	Und für den, der das Stehen vor seinem Herrn fürchtet, gibt es zwei Gärten.	وَلِمَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهٖ جَنَّتٰنِ
47	Welche der Gnaden eures Herrn wollt ihr leugnen?	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ
48	Beide Gärten sind voller verschiedener Bäume und Früchte.	ذَوَاتَاۤ اَفْنَانٍ
49	Welche der Gnaden eures Herrn wollt ihr leugnen?	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ
50	In beiden Gärten gibt es zwei sprudelnde Quellen.	فِيْهِمَا عَيْنٰنِ تَجْرِيٰنِ
51	Welche der Gnaden eures Herrn wollt ihr leugnen?	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ
52	In beiden Gärten gibt es Früchte in Paaren.	فِيْهِمَا مِنْ كُلِّ فَاكِهَةٍ زَوْجٰنِ
53	Welche der Gnaden eures Herrn wollt ihr leugnen?	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ
54	Sie lehnen sich auf Teppichen, deren Futter aus dickem Brokat ist. Und die Früchte der beiden Gärten sind leicht zu pflücken.	مُتَّكِـِٕيْنَ عَلٰى فُرُشٍۭ بَطَاۤىِٕنُهَا مِنْ اِسْتَبْرَقٍ وَجَنَا الْجَنَّتَيْنِ دَانٍ
55	Welche der Gnaden eures Herrn wollt ihr leugnen?	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ
56	In den Gärten gibt es Jungfrauen mit gesenkten Blicken, die zuvor weder von Menschen noch von Dschinn berührt wurden.	فِيْهِنَّ قٰصِرٰتُ الطَّرْفِ لَمْ يَطْمِثْهُنَّ اِنْسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جَاۤنٌّ
57	Welche der Gnaden eures Herrn wollt ihr leugnen?	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ
58	Sie sind wie Rubine und Korallen.	كَاَنَّهُنَّ الْيَاقُوْتُ وَالْمَرْجَانُ
59	Welche der Gnaden eures Herrn wollt ihr leugnen?	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ
60	Gibt es für Gutes eine andere Vergeltung als Gutes?	هَلْ جَزَاۤءُ الْاِحْسَانِ اِلَّا الْاِحْسَانُ

61	Welche der Gnaden eures Herrn wollt ihr leugnen?	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ
62	Und neben diesen beiden Gärten gibt es zwei weitere Gärten.	وَمِنْ دُوْنِهِمَا جَنَّتٰنِ
63	Welche der Gnaden eures Herrn wollt ihr leugnen?	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ
64	Beide Gärten sind tiefgrün gefärbt.	مُدْهَامَّتٰنِ
65	Welche der Gnaden eures Herrn wollt ihr leugnen?	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ
66	In beiden gibt es zwei sprudelnde Quellen.	فِيْهِمَا عَيْنٰنِ نَضَّاخَتٰنِ
67	Welche der Gnaden eures Herrn wollt ihr leugnen?	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ
68	In beiden Gärten gibt es Früchte, Datteln und Granatäpfel.	فِيْهِمَا فَاكِهَةٌ وَّنَخْلٌ وَّرُمَّانٌ
69	Welche der Gnaden eures Herrn wollt ihr leugnen?	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ
70	In diesen Gärten gibt es gute und schöne Jungfrauen.	فِيْهِنَّ خَيْرٰتٌ حِسَانٌ
71	Welche der Gnaden eures Herrn wollt ihr leugnen?	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ
72	Jungfrauen, die in Zelten verborgen sind.	حُوْرٌ مَّقْصُوْرٰتٌ فِى الْخِيَامِ
73	Welche der Gnaden eures Herrn wollt ihr leugnen?	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ
74	Sie wurden zuvor weder von Menschen noch von Dschinn berührt.	لَمْ يَطْمِثْهُنَّ اِنْسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جَاۤنٌّ
75	Welche der Gnaden eures Herrn wollt ihr leugnen?	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ
76	Sie lehnen sich auf grünen Kissen und herrlichen Teppichen.	مُتَّكِـِٕيْنَ عَلٰى رَفْرَفٍ خُضْرٍ وَّعَبْقَرِيٍّ حِسَانٍ
77	Welche der Gnaden eures Herrn wollt ihr leugnen?	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ

78	Gepriesen sei der Name deines Herrn, des Besitzers von Majestät und Ehre.	تَبٰرَكَ اسْمُ رَبِّكَ ذِى الْجَلٰلِ وَالْاِكْرَامِ

Anzahl der Verse	اَلْوَاقِعَة	مكية
96	Al-Waqi'ah - 56	Mekkanisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Waqi'ah (Das Ereignis)

1	Wenn das Ereignis (der Tag der Auferstehung) eintritt,	اِذَا وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ
2	kann sein Eintreten nicht geleugnet werden.	لَيْسَ لِوَقْعَتِهَا كَاذِبَةٌ
3	(Das Ereignis) erniedrigt (eine Gruppe) und erhöht (eine andere).	خَافِضَةٌ رَّافِعَةٌ
4	Wenn die Erde heftig erschüttert wird,	اِذَا رُجَّتِ الْاَرْضُ رَجًّا
5	und die Berge völlig zertrümmert werden,	وَّبُسَّتِ الْجِبَالُ بَسًّا
6	und sie zu Staub werden, der verweht,	فَكَانَتْ هَبَاۤءً مُّنْۢبَثًّا
7	und ihr in drei Gruppen aufgeteilt werdet,	وَّكُنْتُمْ اَزْوَاجًا ثَلٰثَةً
8	nämlich die Gruppe der Rechten, wie ehrenvoll ist die Gruppe der Rechten,	فَاَصْحٰبُ الْمَيْمَنَةِ ۙ مَاۤ اَصْحٰبُ الْمَيْمَنَةِ
9	und die Gruppe der Linken, wie elend ist die Gruppe der Linken,	وَاَصْحٰبُ الْمَشْـَٔمَةِ ۙ مَاۤ اَصْحٰبُ الْمَشْـَٔمَةِ
10	und diejenigen, die als Erste (im Glauben) vorangingen, sie werden die Ersten (im Paradies) sein.	وَالسّٰبِقُوْنَ السّٰبِقُوْنَ
11	Das sind die, die (Allah) nahe sind,	اُولٰٓئِكَ الْمُقَرَّبُوْنَ
12	in Gärten der Wonne,	فِيْ جَنّٰتِ النَّعِيْمِ
13	eine große Schar von den Früheren,	ثُلَّةٌ مِّنَ الْاَوَّلِيْنَ
14	und eine kleine Schar von den Späteren.	وَقَلِيْلٌ مِّنَ الْاٰخِرِيْنَ

15	Sie befinden sich auf Thronen, verziert mit Gold und Edelsteinen,	عَلٰى سُرُرٍ مَّوْضُوْنَةٍ
16	sie lehnen sich darauf, einander gegenüber.	مُّتَّكِـِٕيْنَ عَلَيْهَا مُتَقٰبِلِيْنَ
17	Sie werden umgeben von ewig jungen Knaben,	يَطُوْفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَانٌ مُّخَلَّدُوْنَ
18	mit Bechern, Krügen und Kelchen, gefüllt mit fließendem Wasser,	بِاَكْوَابٍ وَّاَبَارِيْقَ وَكَاْسٍ مِّنْ مَّعِيْنٍ
19	wodurch sie weder Kopfschmerzen bekommen noch berauscht werden,	لَّا يُصَدَّعُوْنَ عَنْهَا وَلَا يُنْزِفُوْنَ
20	und mit Früchten, die sie sich aussuchen,	وَفَاكِهَةٍ مِّمَّا يَتَخَيَّرُوْنَ
21	und mit dem Fleisch von Vögeln, das sie begehren.	وَلَحْمِ طَيْرٍ مِّمَّا يَشْتَهُوْنَ
22	Und es gibt Huris mit schönen Augen,	وَحُوْرٌ عِيْنٌ
23	gleich verborgenen Perlen.	كَاَمْثَالِ اللُّؤْلُؤِ الْمَكْنُوْنِ
24	Als Lohn für das, was sie getan haben.	جَزَاۤءً بِمَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ
25	Dort hören sie kein leeres Gerede,	لَا يَسْمَعُوْنَ فِيْهَا لَغْوًا وَّلَا تَاْثِيْمًا
26	sondern sie hören Worte des Friedens.	اِلَّا قِيْلًا سَلٰمًا سَلٰمًا
27	Und die Gruppe der Rechten, wer sind die der Rechten?	وَاَصْحٰبُ الْيَمِيْنِ ۙ مَآ اَصْحٰبُ الْيَمِيْنِ
28	(Sie sind) unter dornenlosen Sidr-Bäumen,	فِيْ سِدْرٍ مَّخْضُوْدٍ
29	und gestapelten Bananenbäumen,	وَّطَلْحٍ مَّنْضُوْدٍ
30	und ausgedehntem Schatten,	وَّظِلٍّ مَّمْدُوْدٍ
31	und ständig fließendem Wasser,	وَّمَاۤءٍ مَّسْكُوْبٍ
32	und reichlich vorhandenen Früchten,	وَّفَاكِهَةٍ كَثِيْرَةٍ
33	die weder aufhören zu tragen noch verboten sind,	لَّا مَقْطُوْعَةٍ وَّلَا مَمْنُوْعَةٍ

34	und erhöhten, weichen Lagern.	وَّفُرُشٍ مَّرْفُوْعَةٍ
35	Wir haben sie (die Huris) eigens erschaffen,	اِنَّآ اَنْشَأْنٰهُنَّ اِنْشَاءً
36	und sie zu Jungfrauen gemacht,	فَجَعَلْنٰهُنَّ اَبْكَارًا
37	liebevoll und von gleichem Alter,	عُرُبًا اَتْرَابًا
38	für die Gruppe der Rechten,	لِّاَصْحٰبِ الْيَمِيْنِ
39	eine große Schar von den Früheren,	ثُلَّةٌ مِّنَ الْاَوَّلِيْنَ
40	und eine große Schar von den Späteren.	وَثُلَّةٌ مِّنَ الْاٰخِرِيْنَ
41	Und die Gruppe der Linken, wie elend ist die Gruppe der Linken.	وَاَصْحٰبُ الشِّمَالِ مَآ اَصْحٰبُ الشِّمَالِ
42	(Sie sind) in sengendem Wind und kochendem Wasser,	فِيْ سَمُوْمٍ وَّحَمِيْمٍ
43	und im Schatten von schwarzem Rauch,	وَّظِلٍّ مِّنْ يَّحْمُوْمٍ
44	der weder kühl noch angenehm ist.	لَّا بَارِدٍ وَّلَا كَرِيْمٍ
45	Wahrlich, sie lebten zuvor in Luxus,	اِنَّهُمْ كَانُوْا قَبْلَ ذٰلِكَ مُتْرَفِيْنَ
46	und verharrten in großer Sünde,	وَكَانُوْا يُصِرُّوْنَ عَلَى الْحِنْثِ الْعَظِيْمِ
47	und sie sagten: „Wenn wir gestorben sind und zu Erde und Knochen geworden sind, werden wir wirklich auferweckt werden?	وَكَانُوْا يَقُوْلُوْنَ اَئِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَّعِظَامًا ءَاِنَّا لَمَبْعُوْثُوْنَ
48	Auch unsere frühen Vorfahren?“	اَوَاٰبَاؤُنَا الْاَوَّلُوْنَ
49	Sprich: „Ja, wahrlich, die Früheren und die Späteren,	قُلْ اِنَّ الْاَوَّلِيْنَ وَالْاٰخِرِيْنَ
50	sie alle werden zu einer bestimmten Zeit an einem festgelegten Tag versammelt.	لَمَجْمُوْعُوْنَ اِلٰى مِيْقَاتِ يَوْمٍ مَّعْلُوْمٍ
51	Dann, o ihr, die ihr irregegangen seid und geleugnet habt!	ثُمَّ اِنَّكُمْ اَيُّهَا الضَّآلُّوْنَ الْمُكَذِّبُوْنَ

52	Ihr werdet sicher vom Zaqqum-Baum essen,	لَاٰكِلُوْنَ مِنْ شَجَرٍ مِّنْ زَقُّوْمٍ
53	und eure Mägen damit füllen,	فَمَالِـُٔوْنَ مِنْهَا الْبُطُوْنَ
54	danach werdet ihr kochendes Wasser trinken,	فَشٰرِبُوْنَ عَلَيْهِ مِنَ الْحَمِيْمِ
55	und trinken wie durstige Kamele.	فَشٰرِبُوْنَ شُرْبَ الْهِيْمِ
56	Das wird ihre Bewirtung am Tag der Abrechnung sein.	هٰذَا نُزُلُهُمْ يَوْمَ الدِّيْنِ
57	Wir haben euch erschaffen, warum glaubt ihr nicht (an die Auferstehung)?	نَحْنُ خَلَقْنٰكُمْ فَلَوْلَا تُصَدِّقُوْنَ
58	Habt ihr das, was ihr (als Samen) ausstoßt, betrachtet?	اَفَرَءَيْتُمْ مَّا تُمْنُوْنَ
59	Seid ihr es, die ihn erschaffen, oder sind Wir der Schöpfer?	ءَاَنْتُمْ تَخْلُقُوْنَهٗٓ اَمْ نَحْنُ الْخٰلِقُوْنَ
60	Wir haben euren Tod bestimmt, und Wir sind nicht machtlos,	نَحْنُ قَدَّرْنَا بَيْنَكُمُ الْمَوْتَ وَمَا نَحْنُ بِمَسْبُوْقِيْنَ
61	euch durch andere wie euch zu ersetzen und euch im Jenseits in einer Gestalt auferstehen zu lassen, die ihr nicht kennt.	عَلٰٓى اَنْ نُّبَدِّلَ اَمْثَالَكُمْ وَنُنْشِئَكُمْ فِيْ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ
62	Und ihr kennt doch die erste Schöpfung, warum nehmt ihr keine Lehre daraus?	وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ النَّشْاَةَ الْاُوْلٰى فَلَوْلَا تَذَكَّرُوْنَ
63	Habt ihr die Saat betrachtet, die ihr sät?	اَفَرَءَيْتُمْ مَّا تَحْرُثُوْنَ
64	Seid ihr es, die sie wachsen lassen, oder sind Wir es, die sie wachsen lassen?	ءَاَنْتُمْ تَزْرَعُوْنَهٗٓ اَمْ نَحْنُ الزّٰرِعُوْنَ
65	Wenn Wir wollten, könnten Wir sie zu Staub machen, und ihr würdet staunen und klagen,	لَوْ نَشَاۤءُ لَجَعَلْنٰهُ حُطَامًا فَظَلْتُمْ تَفَكَّهُوْنَ
66	(und sagen): „Wahrlich, wir haben einen großen Verlust erlitten,	اِنَّا لَمُغْرَمُوْنَ
67	nein, wir sind völlig beraubt.“	بَلْ نَحْنُ مَحْرُوْمُوْنَ

68	Habt ihr das Wasser betrachtet, das ihr trinkt?	اَفَرَءَيْتُمُ الْمَاءَ الَّذِيْ تَشْرَبُوْنَ
69	Seid ihr es, die es aus den Wolken herabsenden, oder sind Wir es, die es herabsenden?	ءَاَنْتُمْ اَنْزَلْتُمُوْهُ مِنَ الْمُزْنِ اَمْ نَحْنُ الْمُنْزِلُوْنَ
70	Wenn Wir wollten, könnten Wir es salzig machen, warum seid ihr nicht dankbar?	لَوْ نَشَاءُ جَعَلْنٰهُ اُجَاجًا فَلَوْلَا تَشْكُرُوْنَ
71	Habt ihr das Feuer betrachtet, das ihr mit Holz entzündet?	اَفَرَءَيْتُمُ النَّارَ الَّتِيْ تُوْرُوْنَ
72	Seid ihr es, die den Baum wachsen lassen, oder sind Wir es, die ihn wachsen lassen?	ءَاَنْتُمْ اَنْشَاْتُمْ شَجَرَتَهَآ اَمْ نَحْنُ الْمُنْشِـُٔوْنَ
73	Wir haben es (das Feuer) zur Erinnerung und zum Nutzen für die Reisenden gemacht.	نَحْنُ جَعَلْنٰهَا تَذْكِرَةً وَّمَتَاعًا لِّلْمُقْوِيْنَ
74	So preise den Namen deines Herrn, des Allmächtigen.	فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيْمِ
75	Und Ich schwöre bei den Orten, an denen die Sterne kreisen.	فَلَآ اُقْسِمُ بِمَوٰقِعِ النُّجُوْمِ
76	Und das ist wahrlich ein großer Schwur, wenn ihr es wüsstet,	وَاِنَّه لَقَسَمٌ لَّوْ تَعْلَمُوْنَ عَظِيْمٌ
77	und dies ist wahrlich ein edler Koran,	اِنَّه لَقُرْاٰنٌ كَرِيْمٌ
78	in einem wohlbewahrten Buch (Lauh Mahfuzh),	فِيْ كِتٰبٍ مَّكْنُوْنٍ
79	das nur die Gereinigten berühren dürfen.	لَّا يَمَسُّه اِلَّا الْمُطَهَّرُوْنَ
80	Herabgesandt vom Herrn aller WelStudies.	تَنْزِيْلٌ مِّنْ رَّبِّ الْعٰلَمِيْنَ
81	Verhöhnt ihr diese Botschaft (den Koran),	اَفَبِهٰذَا الْحَدِيْثِ اَنْتُمْ مُّدْهِنُوْنَ
82	und macht den Lebensunterhalt, den ihr von Allah erhaltet, zu einer Grundlage, um Ihn zu leugnen?	وَتَجْعَلُوْنَ رِزْقَكُمْ اَنَّكُمْ تُكَذِّبُوْنَ
83	Warum also (verhindert ihr nicht), wenn (die Seele) die Kehle erreicht,	فَلَوْلَآ اِذَا بَلَغَتِ الْحُلْقُوْمَ

84	und ihr in dem Moment zuschaut,	وَاَنْتُمْ حِيْنَىِٕذٍ تَنْظُرُوْنَ
85	und Wir ihm näher sind als ihr, doch ihr seht es nicht,	وَنَحْنُ اَقْرَبُ اِلَيْهِ مِنْكُمْ وَلٰكِنْ لَّا تُبْصِرُوْنَ
86	warum also, wenn ihr nicht von Allah beherrscht werdet,	فَلَوْلَآ اِنْ كُنْتُمْ غَيْرَ مَدِيْنِيْنَ
87	bringt ihr (die Seele) nicht zurück, wenn ihr die Wahrheit sprecht?	تَرْجِعُوْنَهَآ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ
88	Wenn er (der Verstorbene) zu denen gehört, die (Allah) nahe sind,	فَاَمَّآ اِنْ كَانَ مِنَ الْمُقَرَّبِيْنَ
89	dann erhält er Ruhe, Versorgung und einen Garten der Wonne.	فَرَوْحٌ وَّرَيْحَانٌ ۙ وَّجَنَّتُ نَعِيْمٍ
90	Und wenn er zu den Rechten gehört,	وَاَمَّآ اِنْ كَانَ مِنْ اَصْحٰبِ الْيَمِيْنِ
91	dann (spricht der Engel): „Friede sei mit dir, o du von den Rechten!“	فَسَلٰمٌ لَّكَ مِنْ اَصْحٰبِ الْيَمِيْنِ
92	Doch wenn er zu den Leugnern und Irregeleiteten gehört,	وَاَمَّآ اِنْ كَانَ مِنَ الْمُكَذِّبِيْنَ الضَّاۤلِّيْنَ
93	dann erwartet ihn ein Empfang mit kochendem Wasser,	فَنُزُلٌ مِّنْ حَمِيْمٍ
94	und das Brennen in der Hölle.	وَّتَصْلِيَةُ جَحِيْمٍ
95	Wahrlich, dies ist die absolute Gewissheit.	اِنَّ هٰذَا لَهُوَ حَقُّ الْيَقِيْنِ
96	So preise den Namen deines Herrn, des Allmächtigen.	فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيْمِ

Anzahl der Verse	اَلْحَدِيد	مدنية
29	Al-Hadid - 57	Medinisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Hadid (Das Eisen)

1	Alles, was in den Himmeln und auf der Erde ist, preist Allah. Er ist der Allmächtige, der Allweise.	سَبَّحَ لِلّٰهِ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ
2	Sein ist das Reich der Himmel und der Erde. Er gibt Leben und lässt sterben, und Er ist über alle Dinge mächtig.	لَه مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ يُحْيٖ وَيُمِيْتُ وَهُوَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ
3	Er ist der Erste und der Letzte, der Offenbare und der Verborgene; und Er ist allwissend über alle Dinge.	هُوَ الْاَوَّلُ وَالْاٰخِرُ وَالظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ
4	Er ist es, der die Himmel und die Erde in sechs Zeiten erschuf; dann nahm Er auf dem Thron Platz. Er weiß, was in die Erde eingeht und was aus ihr hervorgeht, was vom Himmel herabkommt und was zu ihm aufsteigt. Und Er ist bei euch, wo immer ihr seid. Und Allah sieht, was ihr tut.	هُوَ الَّذِيْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ فِيْ سِتَّةِ اَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوٰى عَلَى الْعَرْشِ يَعْلَمُ مَا يَلِجُ فِى الْاَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيْهَا وَهُوَ مَعَكُمْ اَيْنَ مَا كُنْتُمْ وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرٌ
5	Sein ist das Reich der Himmel und der Erde. Und zu Allah kehren alle Angelegenheiten zurück.	لَه مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَاِلَى اللّٰهِ تُرْجَعُ الْاُمُوْرُ
6	Er lässt die Nacht in den Tag übergehen und den Tag in die Nacht. Und Er kennt, was in den Herzen ist.	يُوْلِجُ الَّيْلَ فِى النَّهَارِ وَيُوْلِجُ النَّهَارَ فِى الَّيْلِ وَهُوَ عَلِيْمٌ بِذَاتِ الصُّدُوْرِ
7	Glaubt an Allah und Seinen Gesandten und spendet von dem, was Er euch zum Verwalter gemacht hat (als Treuhänder). Diejenigen unter euch, die glauben und spenden (im Weg Allahs), erwartet eine große Belohnung.	اٰمِنُوْا بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ وَاَنْفِقُوْا مِمَّا جَعَلَكُمْ مُّسْتَخْلَفِيْنَ فِيْهِ فَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مِنْكُمْ وَاَنْفَقُوْا لَهُمْ اَجْرٌ كَبِيْرٌ

8	Und warum glaubt ihr nicht an Allah, obwohl der Gesandte euch aufruft, an euren Herrn zu glauben? Und Er hat bereits euer Treuegelübde angenommen, wenn ihr Gläubige seid.	وَمَا لَكُمْ لَا تُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَالرَّسُوْلُ يَدْعُوْكُمْ لِتُؤْمِنُوْا بِرَبِّكُمْ وَقَدْ اَخَذَ مِيْثَاقَكُمْ اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ
9	Er ist es, der klare Verse (den Qur'an) auf Seinen Diener (Muhammad) herabsandte, um euch aus der Finsternis ins Licht zu führen. Und wahrlich, Allah ist gütig und barmherzig zu euch.	هُوَ الَّذِيْ يُنَزِّلُ عَلٰى عَبْدِهٖٓ اٰيٰتٍۢ بَيِّنٰتٍ لِّيُخْرِجَكُمْ مِّنَ الظُّلُمٰتِ اِلَى النُّوْرِ وَاِنَّ اللّٰهَ بِكُمْ لَرَءُوْفٌ رَّحِيْمٌ
10	Und warum spendet ihr nicht im Weg Allahs, obwohl Allah das Erbe der Himmel und der Erde gehört? Nicht gleich sind diejenigen unter euch, die (ihr Vermögen) spendeten und vor der Eroberung (Mekkas) kämpften. Sie haben einen höheren Rang als diejenigen, die danach spendeten und kämpften. Doch Allah hat jedem von ihnen das Beste versprochen. Und Allah ist genau unterrichtet über das, was ihr tut.	وَمَا لَكُمْ اَلَّا تُنْفِقُوْا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَلِلّٰهِ مِيْرَاثُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ لَا يَسْتَوِيْ مِنْكُمْ مَّنْ اَنْفَقَ مِنْ قَبْلِ الْفَتْحِ وَقَاتَلَ اُولٰۤىِٕكَ اَعْظَمُ دَرَجَةً مِّنَ الَّذِيْنَ اَنْفَقُوْا مِنْۢ بَعْدُ وَقَاتَلُوْا وَكُلًّا وَّعَدَ اللّٰهُ الْحُسْنٰى وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ خَبِيْرٌ
11	Wer Allah ein gutes Darlehen gibt, dem wird Er es vielfach zurückgeben, und er wird eine edle Belohnung erhalten,	مَنْ ذَا الَّذِيْ يُقْرِضُ اللّٰهَ قَرْضًا حَسَنًا فَيُضٰعِفَهٗ لَهٗ وَلَهٗٓ اَجْرٌ كَرِيْمٌ
12	an dem Tag, an dem du die gläubigen Männer und Frauen sehen wirst, wie ihr Licht vor ihnen und zu ihrer Rechten leuchtet. (Zu ihnen wird gesagt:) „Heute gibt es frohe Botschaft für euch: Gärten, unter denen Flüsse fließen, darin ihr ewig verweilt. Das ist der große Erfolg."	يَوْمَ تَرَى الْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنٰتِ يَسْعٰى نُوْرُهُمْ بَيْنَ اَيْدِيْهِمْ وَبِاَيْمَانِهِمْ بُشْرٰىكُمُ الْيَوْمَ جَنّٰتٌ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا ذٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ
13	An dem Tag, an dem die heuchlerischen Männer und Frauen zu den Gläubigen sagen: „Wartet auf uns! Wir wollen von eurem Licht nehmen." (Zu ihnen) wird gesagt: „Kehrt zurück und sucht euch selbst Licht." Dann wird eine Mauer zwischen ihnen errichtet, die eine Tür hat. Auf der Innenseite ist Barmherzigkeit, und auf der Außenseite ist die Strafe.	يَوْمَ يَقُوْلُ الْمُنٰفِقُوْنَ وَالْمُنٰفِقٰتُ لِلَّذِيْنَ اٰمَنُوا انْظُرُوْنَا نَقْتَبِسْ مِنْ نُّوْرِكُمْ قِيْلَ ارْجِعُوْا وَرَاۤءَكُمْ فَالْتَمِسُوْا نُوْرًا فَضُرِبَ بَيْنَهُمْ بِسُوْرٍ لَّهٗ بَابٌۢ بَاطِنُهٗ فِيْهِ الرَّحْمَةُ وَظَاهِرُهٗ مِنْ قِبَلِهِ الْعَذَابُ

14	Die Heuchler rufen den Gläubigen zu: „Waren wir nicht mit euch?“ Sie antworten: „Ja, aber ihr habt euch selbst ins Unglück gestürzt, gezögert, gezweifelt (an Allahs Versprechen) und wurdet von leeren Wünschen getäuscht, bis Allahs Bestimmung kam; und der Verführer (Satan) hat euch über Allah getäuscht.	يُنَادُوْنَهُمْ اَلَمْ نَكُنْ مَّعَكُمْ قَالُوْا بَلٰى وَلٰكِنَّكُمْ فَتَنْتُمْ اَنْفُسَكُمْ وَتَرَبَّصْتُمْ وَارْتَبْتُمْ وَغَرَّتْكُمُ الْاَمَانِيُّ حَتّٰى جَاءَ اَمْرُ اللّٰهِ وَغَرَّكُمْ بِاللّٰهِ الْغَرُوْرُ
15	So wird heute kein Lösegeld von euch oder von den Ungläubigen angenommen. Euer Ort ist das Feuer. Das ist eure Zuflucht, und welch schlimmes Ende.	فَالْيَوْمَ لَا يُؤْخَذُ مِنْكُمْ فِدْيَةٌ وَّلَا مِنَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مَأْوٰىكُمُ النَّارُ هِيَ مَوْلٰىكُمْ وَبِئْسَ الْمَصِيْرُ
16	Ist es nicht an der Zeit, dass die Herzen der Gläubigen demütig werden vor dem Gedenken Allahs und der Wahrheit, die herabgesandt wurde, und dass sie nicht werden wie jene, denen vor ihnen die Schrift gegeben wurde, deren Herzen nach langer Zeit hart wurden? Und viele von ihnen waren Frevler.	اَلَمْ يَأْنِ لِلَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اَنْ تَخْشَعَ قُلُوْبُهُمْ لِذِكْرِ اللّٰهِ وَمَا نَزَلَ مِنَ الْحَقِّ وَلَا يَكُوْنُوْا كَالَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ مِنْ قَبْلُ فَطَالَ عَلَيْهِمُ الْاَمَدُ فَقَسَتْ قُلُوْبُهُمْ وَكَثِيْرٌ مِّنْهُمْ فٰسِقُوْنَ
17	Wisset, dass Allah die Erde nach ihrem Tod wiederbelebt. Wahrlich, Wir haben euch die Zeichen (Unserer Größe) klargemacht, damit ihr versteht.	اِعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ يُحْيِ الْاَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا قَدْ بَيَّنَّا لَكُمُ الْاٰيٰتِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُوْنَ
18	Wahrlich, den Männern und Frauen, die Almosen geben und Allah ein gutes Darlehen gewähren, wird es vielfach vergolten, und sie werden eine edle Belohnung erhalten.	اِنَّ الْمُصَّدِّقِيْنَ وَالْمُصَّدِّقٰتِ وَاَقْرَضُوا اللّٰهَ قَرْضًا حَسَنًا يُّضٰعَفُ لَهُمْ وَلَهُمْ اَجْرٌ كَرِيْمٌ
19	Und diejenigen, die an Allah und Seine Gesandten glauben, das sind die Wahrhaftigen (Liebhaber der Wahrheit) und die Zeugen bei ihrem Herrn. Ihnen gebührt ihre Belohnung und ihr Licht. Doch diejenigen, die ungläubig sind und Unsere Zeichen leugnen, das sind die Bewohner des Feuers.	وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا بِاللّٰهِ وَرُسُلِهٖٓ اُولٰٓئِكَ هُمُ الصِّدِّيْقُوْنَ وَالشُّهَدَاۤءُ عِنْدَ رَبِّهِمْ لَهُمْ اَجْرُهُمْ وَنُوْرُهُمْ وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَكَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَآ اُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ الْجَحِيْمِ

		اِعْلَمُوْٓا اَنَّمَا الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَّلَهْوٌ وَّزِيْنَةٌ وَّتَفَاخُرٌۢ بَيْنَكُمْ وَتَكَاثُرٌ فِى الْاَمْوَالِ وَالْاَوْلَادِ ۭ كَمَثَلِ غَيْثٍ اَعْجَبَ الْكُفَّارَ نَبَاتُه ثُمَّ يَهِيْجُ فَتَرٰىهُ مُصْفَرًّا ثُمَّ يَكُوْنُ حُطَامًا ۭ وَفِى الْاٰخِرَةِ عَذَابٌ شَدِيْدٌ ۙ وَّمَغْفِرَةٌ مِّنَ اللّٰهِ وَرِضْوَانٌ ۭ وَمَا الْحَيٰوةُ الدُّنْيَآ اِلَّا مَتَاعُ الْغُرُوْرِ
20	Wisset, dass das weltliche Leben nur Spiel und Zeitvertreib, Schmuck und Prahlerei untereinander sowie Wettstreit um Reichtum und Nachkommen ist, wie Regen, dessen Pflanzen die Bauern bewundern; dann welken sie, und du siehst sie gelb werden und zerfallen. Und im Jenseits gibt es harte Strafe und Vergebung von Allah sowie Sein Wohlgefallen. Das weltliche Leben ist nichts als trügerischer Genuss.	
		سَابِقُوْٓا اِلٰى مَغْفِرَةٍ مِّنْ رَّبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا كَعَرْضِ السَّمَاۗءِ وَالْاَرْضِ ۙ اُعِدَّتْ لِلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا بِاللّٰهِ وَرُسُلِهٖ ۭ ذٰلِكَ فَضْلُ اللّٰهِ يُؤْتِيْهِ مَنْ يَّشَاۗءُ ۭ وَاللّٰهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيْمِ
21	Wetteifert um die Vergebung eures Herrn und einen Garten, dessen Breite wie die der Himmel und der Erde ist, bereitet für diejenigen, die an Allah und Seine Gesandten glauben. Das ist Allahs Huld, die Er gibt, wem Er will. Und Allah besitzt große Huld.	
		مَآ اَصَابَ مِنْ مُّصِيْبَةٍ فِى الْاَرْضِ وَلَا فِيْٓ اَنْفُسِكُمْ اِلَّا فِيْ كِتٰبٍ مِّنْ قَبْلِ اَنْ نَّبْرَاَهَا ۭ اِنَّ ذٰلِكَ عَلَي اللّٰهِ يَسِيْرٌ
22	Kein Unglück trifft die Erde oder euch selbst, das nicht in einem Buch (Lauh Mahfuzh) aufgezeichnet war, bevor Wir es verwirklichten. Wahrlich, das ist für Allah leicht.	
		لِّكَيْلَا تَاْسَوْا عَلٰي مَا فَاتَكُمْ وَلَا تَفْرَحُوْا بِمَآ اٰتٰىكُمْ ۭ وَاللّٰهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُوْرِۨ
23	Damit ihr nicht trauert um das, was euch entgangen ist, und euch nicht übermäßig freut über das, was Er euch gegeben hat. Und Allah liebt niemanden, der eingebildet ist und sich rühmt,	
		الَّذِيْنَ يَبْخَلُوْنَ وَيَاْمُرُوْنَ النَّاسَ بِالْبُخْلِ ۭ وَمَنْ يَّتَوَلَّ فَاِنَّ اللّٰهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيْدُ
24	nämlich diejenigen, die geizig sind und die Menschen zum Geiz auffordern. Wer sich abwendet (von Allahs Geboten), wahrlich, Allah ist der Reiche, der Preiswürdige.	

25	Wahrlich, Wir haben Unsere Gesandten mit klaren Beweisen entsandt und mit ihnen die Schrift und die Waage (der Gerechtigkeit) herabgesandt, damit die Menschen Gerechtigkeit üben. Und Wir haben das Eisen erschaffen, in dem große Stärke und viele Nutzen für die Menschen liegen, damit Allah erkennt, wer Seine (Religion) und Seine Gesandten unterstützt, auch wenn Er unsichtbar ist. Wahrlich, Allah ist stark, allmächtig.	لَقَدْ اَرْسَلْنَا رُسُلَنَا بِالْبَيِّنٰتِ وَاَنْزَلْنَا مَعَهُمُ الْكِتٰبَ وَالْمِيْزَانَ لِيَقُوْمَ النَّاسُ بِالْقِسْطِ وَاَنْزَلْنَا الْحَدِيْدَ فِيْهِ بَأْسٌ شَدِيْدٌ وَّمَنَافِعُ لِلنَّاسِ وَلِيَعْلَمَ اللّٰهُ مَنْ يَّنْصُرُه وَرُسُلَه بِالْغَيْبِ اِنَّ اللّٰهَ قَوِيٌّ عَزِيْزٌ
26	Und wahrlich, Wir haben Noah und Abraham entsandt und ihren Nachkommen die Prophetie und die Schrift gegeben. Unter ihnen gab es solche, die rechtgeleitet waren, doch viele von ihnen waren Frevler.	وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا نُوْحًا وَّاِبْرٰهِيْمَ وَجَعَلْنَا فِيْ ذُرِّيَّتِهِمَا النُّبُوَّةَ وَالْكِتٰبَ فَمِنْهُمْ مُّهْتَدٍ وَكَثِيْرٌ مِّنْهُمْ فٰسِقُوْنَ
27	Dann ließen Wir Unsere Gesandten in ihre Fußstapfen treten und entsandten Isa, den Sohn der Maryam; und Wir gaben ihm das Evangelium und legten Sanftmut und Barmherzigkeit in die Herzen seiner Anhänger. Sie erfanden das Mönchtum, das Wir ihnen nicht vorgeschrieben hatten – (Wir hatten nur) das Streben nach Allahs Wohlgefallen (vorgeschrieben), doch sie hielten es nicht richtig ein. So gaben Wir denen unter ihnen, die glaubten, ihren Lohn, doch viele von ihnen waren Frevler.	ثُمَّ قَفَّيْنَا عَلٰٓى اٰثَارِهِمْ بِرُسُلِنَا وَقَفَّيْنَا بِعِيْسَى ابْنِ مَرْيَمَ وَاٰتَيْنٰهُ الْاِنْجِيْلَ وَجَعَلْنَا فِيْ قُلُوْبِ الَّذِيْنَ اتَّبَعُوْهُ رَأْفَةً وَّرَحْمَةً وَرَهْبَانِيَّةَ ِابْتَدَعُوْهَا مَا كَتَبْنٰهَا عَلَيْهِمْ اِلَّا ابْتِغَاءَ رِضْوَانِ اللّٰهِ فَمَا رَعَوْهَا حَقَّ رِعَايَتِهَا فَاٰتَيْنَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مِنْهُمْ اَجْرَهُمْ وَكَثِيْرٌ مِّنْهُمْ فٰسِقُوْنَ
28	O ihr, die ihr glaubt! Fürchtet Allah und glaubt an Seinen Gesandten (Muhammad), so wird Allah euch Seine Barmherzigkeit doppelt gewähren und euch ein Licht geben, mit dem ihr wandeln könnt, und Er wird euch vergeben. Und Allah ist allvergebend, barmherzig,	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اتَّقُوا اللّٰهَ وَاٰمِنُوْا بِرَسُوْلِه يُؤْتِكُمْ كِفْلَيْنِ مِنْ رَّحْمَتِه وَيَجْعَلْ لَّكُمْ نُوْرًا تَمْشُوْنَ بِه وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
29	damit die Leute der Schrift wissen, dass sie keinen Anteil an Allahs Huld haben (wenn sie nicht an Muhammad glauben), und dass die Huld in Allahs Hand ist; Er gibt sie, wem Er will. Und Allah besitzt große Huld.	لِّئَلَّا يَعْلَمَ اَهْلُ الْكِتٰبِ اَلَّا يَقْدِرُوْنَ عَلٰى شَيْءٍ مِّنْ فَضْلِ اللّٰهِ وَاَنَّ الْفَضْلَ بِيَدِ اللّٰهِ يُؤْتِيْهِ مَنْ يَّشَاءُ وَاللّٰهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيْمِ

Anzahl der Verse	اَلْمُجَادِلَة	مدنية
22	Al-Mujadilah - 58	Medinisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Mujadilah (Die Streitende)

1	Wahrlich, Allah hat die Worte der Frau gehört, die mit dir (Muhammad) über ihren Ehemann stritt und sich bei Allah beklagte, und Allah hat euer Gespräch gehört. Wahrlich, Allah ist allhörend, allsehend.	قَدْ سَمِعَ اللّٰهُ قَوْلَ الَّتِيْ تُجَادِلُكَ فِيْ زَوْجِهَا وَتَشْتَكِيْٓ اِلَى اللّٰهِ وَاللّٰهُ يَسْمَعُ تَحَاوُرَكُمَا اِنَّ اللّٰهَ سَمِيْعٌۢ بَصِيْرٌ
2	Diejenigen unter euch, die ihre Frauen zihar erklären, (indem sie sie als ihre Mütter betrachten), ihre Frauen sind nicht ihre Mütter. Ihre Mütter sind nur die Frauen, die sie geboren haben. Und wahrlich, sie sprechen ein verwerfliches und lügnerisches Wort. Doch Allah ist allvergebend, barmherzig.	اَلَّذِيْنَ يُظٰهِرُوْنَ مِنْكُمْ مِّنْ نِّسَاۤىِٕهِمْ مَّا هُنَّ اُمَّهٰتِهِمْ اِنْ اُمَّهٰتُهُمْ اِلَّا الّٰۤـِٔيْ وَلَدْنَهُمْ وَاِنَّهُمْ لَيَقُوْلُوْنَ مُنْكَرًا مِّنَ الْقَوْلِ وَزُوْرًا وَاِنَّ اللّٰهَ لَعَفُوٌّ غَفُوْرٌ
3	Und diejenigen, die ihre Frauen zihar erklären und dann zurücknehmen, was sie gesagt haben, müssen einen Sklaven freilassen, bevor die beiden sich wieder vereinen. So wird es euch gelehrt, und Allah ist dessen, was ihr tut, genau bewusst.	وَالَّذِيْنَ يُظٰهِرُوْنَ مِنْ نِّسَاۤىِٕهِمْ ثُمَّ يَعُوْدُوْنَ لِمَا قَالُوْا فَتَحْرِيْرُ رَقَبَةٍ مِّنْ قَبْلِ اَنْ يَّتَمَاۤسَّا ذٰلِكُمْ تُوْعَظُوْنَ بِهٖ وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ خَبِيْرٌ
4	Wer keinen (Sklaven) findet (um ihn freizulassen), muss zwei aufeinanderfolgende Monate fasten, bevor die beiden sich vereinen. Doch wer dazu nicht in der Lage ist, muss sechzig Arme speisen. Dies, damit ihr an Allah und Seinen Gesandten glaubt. Das sind die Gebote Allahs, und für die Ungläubigen gibt es eine schmerzhafte Strafe.	فَمَنْ لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ مِنْ قَبْلِ اَنْ يَّتَمَاۤسَّا فَمَنْ لَّمْ يَسْتَطِعْ فَاِطْعَامُ سِتِّيْنَ مِسْكِيْنًا ذٰلِكَ لِتُؤْمِنُوْا بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ وَتِلْكَ حُدُوْدُ اللّٰهِ وَلِلْكٰفِرِيْنَ عَذَابٌ اَلِيْمٌ

5	Wahrlich, diejenigen, die sich Allah und Seinem Gesandten widersetzen, werden erniedrigt, wie diejenigen vor ihnen erniedrigt wurden. Und Wir haben klare Beweise herabgesandt. Und für die Ungläubigen gibt es eine demütigende Strafe.	اِنَّ الَّذِيْنَ يُحَادُّوْنَ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ كُبِتُوْا كَمَا كُبِتَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَقَدْ اَنْزَلْنَآ اٰيٰتٍۢ بَيِّنٰتٍ ۗوَلِلْكٰفِرِيْنَ عَذَابٌ مُّهِيْنٌ
6	An jenem Tag wird Allah sie alle auferwecken und ihnen mitteilen, was sie getan haben. Allah hat es gezählt, auch wenn sie es vergessen haben. Und Allah ist Zeuge über alles.	يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ اللّٰهُ جَمِيْعًا فَيُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوْا ۗاَحْصٰىهُ اللّٰهُ وَنَسُوْهُ ۗوَاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيْدٌ
7	Siehst du nicht, dass Allah weiß, was in den Himmeln und auf der Erde ist? Es gibt kein geheimes Gespräch von dreien, ohne dass Er ihr vierter ist, noch von fünfen, ohne dass Er ihr sechster ist, noch von weniger oder mehr, ohne dass Er bei ihnen ist, wo immer sie sind. Dann wird Er ihnen am Tag der Auferstehung mitteilen, was sie getan haben. Wahrlich, Allah weiß alles.	اَلَمْ تَرَ اَنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ ۗمَا يَكُوْنُ مِنْ نَّجْوٰى ثَلٰثَةٍ اِلَّا هُوَ رَابِعُهُمْ وَلَا خَمْسَةٍ اِلَّا هُوَ سَادِسُهُمْ وَلَآ اَدْنٰى مِنْ ذٰلِكَ وَلَآ اَكْثَرَ اِلَّا هُوَ مَعَهُمْ اَيْنَ مَا كَانُوْا ۚثُمَّ يُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوْا يَوْمَ الْقِيٰمَةِ ۗاِنَّ اللّٰهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ
8	Siehst du nicht diejenigen, denen geheime Gespräche verboten wurden, die dann zu dem Verbotenen zurückkehren und geheime Gespräche führen, um Sünde, Feindschaft und Ungehorsam gegenüber dem Gesandten zu begehen? Und wenn sie zu dir kommen (Muhammad), grüßen sie dich mit einem Gruß, den Allah nicht für dich bestimmt hat. Und sie sagen in sich selbst: „Warum bestraft Allah uns nicht für das, was wir sagen?“ Die Hölle Jahannam reicht für sie, die sie betreten werden. Welch schlimmes Ende!	اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْنَ نُهُوْا عَنِ النَّجْوٰى ثُمَّ يَعُوْدُوْنَ لِمَا نُهُوْا عَنْهُ وَيَتَنٰجَوْنَ بِالْاِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَمَعْصِيَتِ الرَّسُوْلِ وَاِذَا جَاۤءُوْكَ حَيَّوْكَ بِمَا لَمْ يُحَيِّكَ بِهِ اللّٰهُ ۙوَيَقُوْلُوْنَ فِيْٓ اَنْفُسِهِمْ لَوْلَا يُعَذِّبُنَا اللّٰهُ بِمَا نَقُوْلُ ۗحَسْبُهُمْ جَهَنَّمُ ۚيَصْلَوْنَهَا ۚفَبِئْسَ الْمَصِيْرُ
9	O ihr, die ihr glaubt! Wenn ihr geheime Gespräche führt, dann sprecht nicht über Sünde, Feindschaft und Ungehorsam gegenüber dem Gesandten. Sprecht vielmehr über Rechtschaffenheit und Gottesfurcht. Und fürchtet Allah, zu dem ihr versammelt werdet.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِذَا تَنَاجَيْتُمْ فَلَا تَتَنَاجَوْا بِالْاِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَمَعْصِيَتِ الرَّسُوْلِ وَتَنَاجَوْا بِالْبِرِّ وَالتَّقْوٰى ۗوَاتَّقُوا اللّٰهَ الَّذِيْٓ اِلَيْهِ تُحْشَرُوْنَ

10	Wahrlich, geheime Gespräche sind vom Satan, damit die Gläubigen traurig werden, doch sie können ihnen keinen Schaden zufügen, außer mit Allahs Erlaubnis. Und auf Allah sollen die Gläubigen vertrauen.	اِنَّمَا النَّجْوٰى مِنَ الشَّيْطٰنِ لِيَحْزُنَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَلَيْسَ بِضَاۤرِّهِمْ شَيْـًٔا اِلَّا بِاِذْنِ اللّٰهِ وَعَلَى اللّٰهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُوْنَ
11	O ihr, die ihr glaubt! Wenn euch gesagt wird: „Macht Platz in den Versammlungen,“ dann macht Platz, damit Allah euch Weite gibt. Und wenn euch gesagt wird: „Erhebt euch,“ dann erhebt euch, damit Allah diejenigen unter euch, die glauben, und diejenigen, denen Wissen gegeben wurde, in Rängen erhebt. Und Allah ist dessen, was ihr tut, genau bewusst.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِذَا قِيْلَ لَكُمْ تَفَسَّحُوْا فِى الْمَجٰلِسِ فَافْسَحُوْا يَفْسَحِ اللّٰهُ لَكُمْ وَاِذَا قِيْلَ انْشُزُوْا فَانْشُزُوْا يَرْفَعِ اللّٰهُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مِنْكُمْ وَالَّذِيْنَ اُوْتُوا الْعِلْمَ دَرَجٰتٍ وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ خَبِيْرٌ
12	O ihr, die ihr glaubt! Wenn ihr ein vertrauliches Gespräch mit dem Gesandten führen wollt, dann gebt zuvor eine Spende (an die Armen). Das ist besser für euch und reiner. Doch wenn ihr nichts findet (um zu spenden), so ist Allah wahrlich allvergebend, barmherzig.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِذَا نَاجَيْتُمُ الرَّسُوْلَ فَقَدِّمُوْا بَيْنَ يَدَيْ نَجْوٰىكُمْ صَدَقَةً ذٰلِكَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَاَطْهَرُ فَاِنْ لَّمْ تَجِدُوْا فَاِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
13	Fürchtet ihr, arm zu werden, weil ihr vor eurem Gespräch mit dem Gesandten eine Spende gebt? Wenn ihr es nicht tut und Allah euch vergeben hat, dann verrichtet das Gebet, entrichtet die Zakat und gehorcht Allah und Seinem Gesandten! Und Allah ist dessen, was ihr tut, genau bewusst.	ءَاَشْفَقْتُمْ اَنْ تُقَدِّمُوْا بَيْنَ يَدَيْ نَجْوٰىكُمْ صَدَقٰتٍ فَاِذْ لَمْ تَفْعَلُوْا وَتَابَ اللّٰهُ عَلَيْكُمْ فَاَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَاٰتُوا الزَّكٰوةَ وَاَطِيْعُوا اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ وَاللّٰهُ خَبِيْرٌۢ بِمَا تَعْمَلُوْنَ
14	Siehst du nicht die Heuchler, die ein Volk zu Freunden nehmen, auf das Allah zornig ist? Sie gehören weder zu euch noch zu ihnen. Und sie schwören auf eine Lüge, während sie es wissen.	اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْنَ تَوَلَّوْا قَوْمًا غَضِبَ اللّٰهُ عَلَيْهِمْ مَا هُمْ مِّنْكُمْ وَلَا مِنْهُمْ وَيَحْلِفُوْنَ عَلَى الْكَذِبِ وَهُمْ يَعْلَمُوْنَ
15	Allah hat eine sehr harte Strafe für sie vorbereitet. Wahrlich, was sie getan haben, ist schlimm.	اَعَدَّ اللّٰهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيْدًا اِنَّهُمْ سَاۤءَ مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ
16	Sie machen ihre Eide zu einem Schild, dann halten sie (die Menschen) vom Weg Allahs ab, dann wird es für sie eine erniedrigende Strafe geben.	اِتَّخَذُوْٓا اَيْمَانَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوْا عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ فَلَهُمْ عَذَابٌ مُّهِيْنٌ

17	Ihr Besitz und ihre Kinder nützen ihnen nichts, um der Strafe Allahs zu entgehen. Sie sind die Bewohner der Hölle und werden dort für immer bleiben.	لَنْ تُغْنِيَ عَنْهُمْ اَمْوَالُهُمْ وَلَآ اَوْلَادُهُمْ مِّنَ اللّٰهِ شَيْـًٔا اُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ النَّارِ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ
18	(Gedenke) des Tages, an dem Allah sie alle auferweckt, und sie schwören Ihm (dass sie keine Götzendiener waren), wie sie euch geschworen haben, und sie denken, dass sie etwas gewinnen. Wahrlich, sie sind Lügner.	يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ اللّٰهُ جَمِيْعًا فَيَحْلِفُوْنَ لَهٗ كَمَا يَحْلِفُوْنَ لَكُمْ وَيَحْسَبُوْنَ اَنَّهُمْ عَلٰى شَيْءٍ اَلَآ اِنَّهُمْ هُمُ الْكٰذِبُوْنَ
19	Der Satan hat sie überwältigt und sie Allahs Gedenken vergessen lassen; sie sind die Partei des Satans. Wahrlich, die Partei des Satans sind die Verlierer.	اِسْتَحْوَذَ عَلَيْهِمُ الشَّيْطٰنُ فَاَنْسٰهُمْ ذِكْرَ اللّٰهِ اُولٰٓئِكَ حِزْبُ الشَّيْطٰنِ اَلَآ اِنَّ حِزْبَ الشَّيْطٰنِ هُمُ الْخٰسِرُوْنَ
20	Wahrlich, diejenigen, die sich Allah und Seinem Gesandten widersetzen, gehören zu den Geringsten.	اِنَّ الَّذِيْنَ يُحَادُّوْنَ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗٓ اُولٰٓئِكَ فِي الْاَذَلِّيْنَ
21	Allah hat bestimmt: „Ich und Meine Gesandten werden sicher siegen.“ Wahrlich, Allah ist stark, mächtig.	كَتَبَ اللّٰهُ لَاَغْلِبَنَّ اَنَا وَرُسُلِيْ اِنَّ اللّٰهَ قَوِيٌّ عَزِيْزٌ
22	Du wirst kein Volk finden, das an Allah und den Jüngsten Tag glaubt und zugleich diejenigen liebt, die sich Allah und Seinem Gesandten widersetzen, selbst wenn es ihre Väter, Söhne, Brüder oder ihre Verwandten sind. Dies sind diejenigen, in deren Herzen Allah den Glauben eingepflanzt hat und die Er mit Seiner Hilfe gestärkt hat. Er wird sie in Gärten einführen, unter denen Flüsse fließen, wo sie ewig verweilen. Allah ist mit ihnen zufrieden, und sie sind mit Seiner Gnade zufrieden. Sie sind die Partei Allahs. Wahrlich, die Partei Allahs ist die erfolgreiche.	لَا تَجِدُ قَوْمًا يُّؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ يُوَادُّوْنَ مَنْ حَادَّ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ وَلَوْ كَانُوْٓا اٰبَاۤءَهُمْ اَوْ اَبْنَاۤءَهُمْ اَوْ اِخْوَانَهُمْ اَوْ عَشِيْرَتَهُمْ اُولٰٓئِكَ كَتَبَ فِيْ قُلُوْبِهِمُ الْاِيْمَانَ وَاَيَّدَهُمْ بِرُوْحٍ مِّنْهُ وَيُدْخِلُهُمْ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُمْ وَرَضُوْا عَنْهُ اُولٰٓئِكَ حِزْبُ اللّٰهِ اَلَآ اِنَّ حِزْبَ اللّٰهِ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ

Anzahl der Verse	اَلْحَشْر	مدنية
24	Al-Hashr - 59	Medinisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Hashr (Die Versammlung)

1	Alles, was in den Himmeln und was auf der Erde ist, preist Allah; und Er ist der Allmächtige, der Allweise.	سَبَّحَ لِلّٰهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ
2	Er ist es, der die Ungläubigen unter den Leuten der Schrift aus ihren Heimstätten bei der ersten Vertreibung herausführte. Ihr dachtet nicht, dass sie ausgehen würden, und sie waren überzeugt, dass ihre Festungen sie vor (der Strafe) Allahs schützen würden; doch Allah kam über sie von einer Seite, die sie nicht erwarteten. Und Er warf Furcht in ihre Herzen, sodass sie ihre Häuser mit eigenen Händen und den Händen der Gläubigen zerstörten. So nehmt euch dies als Lehre, o ihr, die ihr Einsicht habt!	هُوَ الَّذِيْٓ اَخْرَجَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ مِنْ دِيَارِهِمْ لِاَوَّلِ الْحَشْرِ مَا ظَنَنْتُمْ اَنْ يَّخْرُجُوْا وَظَنُّوْٓا اَنَّهُمْ مَّانِعَتُهُمْ حُصُوْنُهُمْ مِّنَ اللّٰهِ فَاَتٰىهُمُ اللّٰهُ مِنْ حَيْثُ لَمْ يَحْتَسِبُوْا وَقَذَفَ فِيْ قُلُوْبِهِمُ الرُّعْبَ يُخْرِبُوْنَ بُيُوْتَهُمْ بِاَيْدِيْهِمْ وَاَيْدِى الْمُؤْمِنِيْنَ فَاعْتَبِرُوْا يٰٓاُولِى الْاَبْصَارِ
3	Und hätte Allah ihnen nicht die Vertreibung bestimmt, hätte Er sie gewiss in dieser Welt bestraft. Und im Jenseits erwartet sie die Strafe des Feuers.	وَلَوْلَآ اَنْ كَتَبَ اللّٰهُ عَلَيْهِمُ الْجَلَآءَ لَعَذَّبَهُمْ فِي الدُّنْيَا وَلَهُمْ فِي الْاٰخِرَةِ عَذَابُ النَّارِ
4	Das ist, weil sie sich Allah und Seinem Gesandten widersetzten. Und wer sich Allah widersetzt, fürwahr, Allah ist streng im Bestrafen.	ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ شَاۤقُّوا اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ وَمَنْ يُّشَاۤقِّ اللّٰهَ فَاِنَّ اللّٰهَ شَدِيْدُ الْعِقَابِ
5	Was ihr an Palmen (der Ungläubigen) fällt oder stehen lasst auf ihren Wurzeln, geschah mit Allahs Erlaubnis; und damit Er die Frevler erniedrigt.	مَا قَطَعْتُمْ مِّنْ لِّيْنَةٍ اَوْ تَرَكْتُمُوْهَا قَاۤىِٕمَةً عَلٰٓى اُصُوْلِهَا فَبِاِذْنِ اللّٰهِ وَلِيُخْزِيَ الْفٰسِقِيْنَ

6	Und was Allah Seinem Gesandten von ihnen als Beute (fai') gab, dafür musstet ihr weder Pferde noch Kamele einsetzen, doch Allah gibt Seinen Gesandten Macht über wen Er will. Und Allah ist über alle Dinge mächtig.	وَمَآ اَفَاءَ اللّٰهُ عَلٰى رَسُوْلِهٖ مِنْهُمْ فَمَآ اَوْجَفْتُمْ عَلَيْهِ مِنْ خَيْلٍ وَّلَا رِكَابٍ وَّلٰكِنَّ اللّٰهَ يُسَلِّطُ رُسُلَهٗ عَلٰى مَنْ يَّشَاۤءُ وَاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ
7	Die Beute (fai'), die Allah Seinem Gesandten von den Bewohnern der Städte gab, gehört Allah, Seinem Gesandten, seinen Verwandten, den Waisen, den Armen und den Reisenden, damit sie nicht nur unter den Reichen von euch kreist. Was der Gesandte euch gibt, nehmt es an; und was er euch verbietet, lasst davon ab. Und fürchtet Allah. Wahrlich, Allah ist streng im Bestrafen.	مَآ اَفَاءَ اللّٰهُ عَلٰى رَسُوْلِهٖ مِنْ اَهْلِ الْقُرٰى فَلِلّٰهِ وَلِلرَّسُوْلِ وَلِذِى الْقُرْبٰى وَالْيَتٰمٰى وَالْمَسٰكِيْنِ وَابْنِ السَّبِيْلِ كَيْ لَا يَكُوْنَ دُوْلَةً بَيْنَ الْاَغْنِيَاۤءِ مِنْكُمْ وَمَآ اٰتٰىكُمُ الرَّسُوْلُ فَخُذُوْهُ وَمَا نَهٰىكُمْ عَنْهُ فَانْتَهُوْا وَاتَّقُوا اللّٰهَ اِنَّ اللّٰهَ شَدِيْدُ الْعِقَابِ
8	(Die Beute ist auch) für die armen Auswanderer, die aus ihren Heimstätten und ihrem Besitz vertrieben wurden, um Allahs Huld und Wohlgefallen zu suchen und (um) Allahs (Religion) und Seinen Gesandten zu unterstützen. Das sind die Wahrhaftigen.	لِلْفُقَرَاۤءِ الْمُهٰجِرِيْنَ الَّذِيْنَ اُخْرِجُوْا مِنْ دِيَارِهِمْ وَاَمْوَالِهِمْ يَبْتَغُوْنَ فَضْلًا مِّنَ اللّٰهِ وَرِضْوَانًا وَّيَنْصُرُوْنَ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ اُولٰۤىِٕكَ هُمُ الصّٰدِقُوْنَ
9	Und die (Ansar), die vor ihnen (den Auswanderern) in Medina ansässig waren und den Glauben angenommen hatten, lieben diejenigen, die zu ihnen ausgewandert sind. Und sie hegen in ihren Herzen keinen Ne envy gegen das, was ihnen (den Auswanderern) gegeben wurde; und sie stellen (die Auswanderer) vor sich selbst, auch wenn sie selbst Bedürfnisse haben. Und wer vor seiner eigenen Habsucht bewahr bleibt, das sind die Erfolgreichen.	وَالَّذِيْنَ تَبَوَّءُو الدَّارَ وَالْاِيْمَانَ مِنْ قَبْلِهِمْ يُحِبُّوْنَ مَنْ هَاجَرَ اِلَيْهِمْ وَلَا يَجِدُوْنَ فِيْ صُدُوْرِهِمْ حَاجَةً مِّمَّآ اُوْتُوْا وَيُؤْثِرُوْنَ عَلٰٓى اَنْفُسِهِمْ وَلَوْ كَانَ بِهِمْ خَصَاصَةٌ وَمَنْ يُّوْقَ شُحَّ نَفْسِهٖ فَاُولٰۤىِٕكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ
10	Und diejenigen, die nach ihnen (den Auswanderern und Ansar) kamen, sagen: „Unser Herr, vergib uns und unseren Brüdern, die uns im Glauben vorausgegangen sind, und lass in unseren Herzen keinen Groll gegen die Gläubigen entstehen. Unser Herr, wahrlich, Du bist gütig, barmherzig.“	وَالَّذِيْنَ جَاۤءُوْ مِنْ بَعْدِهِمْ يَقُوْلُوْنَ رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا وَلِاِخْوَانِنَا الَّذِيْنَ سَبَقُوْنَا بِالْاِيْمَانِ وَلَا تَجْعَلْ فِيْ قُلُوْبِنَا غِلًّا لِّلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا رَبَّنَآ اِنَّكَ رَءُوْفٌ رَّحِيْمٌ

11	Hast du nicht die Heuchler gesehen, die zu ihren ungläubigen Brüdern unter den Leuten der Schrift sagen: „Wenn ihr vertrieben werdet, gehen wir sicherlich mit euch, und wir werden niemals jemandem gegen euch gehorchen; und wenn ihr bekämpft werdet, werden wir euch sicher helfen.“ Doch Allah bezeugt, dass sie wahrhaftig Lügner sind.	اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْنَ نَافَقُوْا يَقُوْلُوْنَ لِاِخْوَانِهِمُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ لَىِٕنْ اُخْرِجْتُمْ لَنَخْرُجَنَّ مَعَكُمْ وَلَا نُطِيْعُ فِيْكُمْ اَحَدًا اَبَدًا وَّاِنْ قُوْتِلْتُمْ لَنَنْصُرَنَّكُمْ وَاللّٰهُ يَشْهَدُ اِنَّهُمْ لَكٰذِبُوْنَ
12	Wenn sie vertrieben werden, gehen sie (die Heuchler) nicht mit ihnen, und wenn sie bekämpft werden, helfen sie ihnen nicht; und selbst wenn sie ihnen helfen, werden sie sicherlich den Rücken kehren und fliehen, und dann werden sie keine Hilfe finden.	لَىِٕنْ اُخْرِجُوْا لَا يَخْرُجُوْنَ مَعَهُمْ وَلَىِٕنْ قُوْتِلُوْا لَا يَنْصُرُوْنَهُمْ وَلَىِٕنْ نَّصَرُوْهُمْ لَيُوَلُّنَّ الْاَدْبَارَ ثُمَّ لَا يُنْصَرُوْنَ
13	Wahrlich, in ihren Herzen seid ihr (Muslime) gefürchteter als Allah. Das ist, weil sie ein Volk sind, das nicht versteht.	لَاَنْتُمْ اَشَدُّ رَهْبَةً فِيْ صُدُوْرِهِمْ مِّنَ اللّٰهِ ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ قَوْمٌ لَّا يَفْقَهُوْنَ
14	Sie werden euch nicht gemeinsam bekämpfen, außer in befestigten Städten oder hinter Mauern. Ihre Feindschaft untereinander ist groß. Du denkst, sie seien vereint, doch ihre Herzen sind gespalten. Das ist, weil sie ein Volk sind, das nicht versteht.	لَا يُقَاتِلُوْنَكُمْ جَمِيْعًا اِلَّا فِيْ قُرًى مُّحَصَّنَةٍ اَوْ مِنْ وَّرَاۤءِ جُدُرٍ بَاْسُهُمْ بَيْنَهُمْ شَدِيْدٌ تَحْسَبُهُمْ جَمِيْعًا وَّقُلُوْبُهُمْ شَتّٰى ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ قَوْمٌ لَّا يَعْقِلُوْنَ
15	(Sie sind) wie diejenigen (Juden) vor ihnen, die kurz zuvor die schlimmen Folgen ihrer Taten (die Vertreibung) erlitten haben. Und für sie gibt es eine schmerzhafte Strafe.	كَمَثَلِ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَرِيْبًا ذَاقُوْا وَبَالَ اَمْرِهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ
16	(Die Verlockungen der Heuchler sind) wie die Verlockungen des Satans, wenn er zum Menschen sagt: „Werde ungläubig!“ Doch wenn der Mensch ungläubig wird, sagt er: „Ich bin von dir los, denn ich fürchte Allah, den Herrn der Welten.“	كَمَثَلِ الشَّيْطٰنِ اِذْ قَالَ لِلْاِنْسَانِ اكْفُرْ فَلَمَّا كَفَرَ قَالَ اِنِّيْ بَرِيْۤءٌ مِّنْكَ اِنِّيْٓ اَخَافُ اللّٰهَ رَبَّ الْعٰلَمِيْنَ
17	Das Ende beider ist, dass sie im Feuer sein werden, darin ewig verweilend. Das ist die Vergeltung für die Ungerechten.	فَكَانَ عَاقِبَتَهُمَآ اَنَّهُمَا فِى النَّارِ خٰلِدَيْنِ فِيْهَا وَذٰلِكَ جَزٰۤؤُا الظّٰلِمِيْنَ

18	O ihr, die ihr glaubt! Fürchtet Allah und lasst jede Seele bedenken, was sie für morgen (das Jenseits) vorbereitet hat. Und fürchtet Allah. Wahrlich, Allah ist über das, was ihr tut, genau unterrichtet.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اتَّقُوا اللّٰهَ وَلْتَنْظُرْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ لِغَدٍ وَاتَّقُوا اللّٰهَ اِنَّ اللّٰهَ خَبِيْرٌۢ بِمَا تَعْمَلُوْنَ
19	Und seid nicht wie diejenigen, die Allah vergessen haben, sodass Er sie sich selbst vergessen ließ. Das sind die Frevler.	وَلَا تَكُوْنُوْا كَالَّذِيْنَ نَسُوا اللّٰهَ فَاَنْسٰىهُمْ اَنْفُسَهُمْ اُولٰٓئِكَ هُمُ الْفٰسِقُوْنَ
20	Nicht gleich sind die Bewohner des Feuers und die Bewohner des Paradieses; die Bewohner des Paradieses sind die Erfolgreichen.	لَا يَسْتَوِيْٓ اَصْحٰبُ النَّارِ وَاَصْحٰبُ الْجَنَّةِ اَصْحٰبُ الْجَنَّةِ هُمُ الْفَاۤئِزُوْنَ
21	Hätten Wir diesen Qur'an auf einen Berg herabgesandt, sähest du ihn demütig zersplittern aus Furcht vor Allah. Und diese Gleichnisse prägen Wir für die Menschen, damit sie nachdenken.	لَوْ اَنْزَلْنَا هٰذَا الْقُرْاٰنَ عَلٰى جَبَلٍ لَّرَاَيْتَهٗ خَاشِعًا مُّتَصَدِّعًا مِّنْ خَشْيَةِ اللّٰهِ وَتِلْكَ الْاَمْثَالُ نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُوْنَ
22	Er ist Allah, außer Dem es keinen Gott gibt. Der Kenner des Verborgenen und des Sichtbaren, Er ist der Allerbarmer, der Barmherzige.	هُوَ اللّٰهُ الَّذِيْ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ عَالِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ هُوَ الرَّحْمٰنُ الرَّحِيْمُ
23	Er ist Allah, außer Dem es keinen Gott gibt. Der König, der Heilige, der Friede, der Hüter des Glaubens, der Bewahrer, der Allmächtige, der Gewaltige, der Erhabene. Gepriesen sei Allah über das, was sie Ihm beigesellen.	هُوَ اللّٰهُ الَّذِيْ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ اَلْمَلِكُ الْقُدُّوْسُ السَّلٰمُ الْمُؤْمِنُ الْمُهَيْمِنُ الْعَزِيْزُ الْجَبَّارُ الْمُتَكَبِّرُ سُبْحٰنَ اللّٰهِ عَمَّا يُشْرِكُوْنَ
24	Er ist Allah, der Schöpfer, der Erschaffer, der Bildner. Sein sind die schönsten Namen. Alles, was in den Himmeln und auf der Erde ist, preist Ihn. Und Er ist der Allmächtige, der Allweise.	هُوَ اللّٰهُ الْخَالِقُ الْبَارِئُ الْمُصَوِّرُ لَهُ الْاَسْمَاۤءُ الْحُسْنٰى يُسَبِّحُ لَهٗ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ

Anzahl der Verse	اَلْمُمْتَحَنَة	مدنية
13	Al-Mumtahanah - 60	Medinisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Mumtahanah (Die Geprüfte)

1	O ihr, die ihr glaubt! Nehmt nicht Meine Feinde und eure Feinde zu vertrauten Freunden, sodass ihr ihnen Nachrichten über Muhammad zukommen lasst, aus Zuneigung; obwohl sie die Wahrheit, die zu euch gekommen ist, verleugnen. Sie vertreiben den Gesandten und euch selbst, weil ihr an Allah, euren Herrn, glaubt. Wenn ihr wirklich auszieht, um auf Meinem Weg zu kämpfen und Mein Wohlgefallen zu suchen, (dann tut dies nicht). Ihr teilt ihnen heimlich Nachrichten aus Zuneigung mit, doch Ich weiß besser, was ihr verbergt und was ihr offenlegt. Und wer von euch dies tut, der ist wahrlich vom geraden Weg abgeirrt.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَتَّخِذُوْا عَدُوِّيْ وَعَدُوَّكُمْ اَوْلِيَاۤءَ تُلْقُوْنَ اِلَيْهِمْ بِالْمَوَدَّةِ وَقَدْ كَفَرُوْا بِمَا جَاۤءَكُمْ مِّنَ الْحَقِّ يُخْرِجُوْنَ الرَّسُوْلَ وَاِيَّاكُمْ اَنْ تُؤْمِنُوْا بِاللّٰهِ رَبِّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ خَرَجْتُمْ جِهَادًا فِيْ سَبِيْلِيْ وَابْتِغَاۤءَ مَرْضَاتِيْ تُسِرُّوْنَ اِلَيْهِمْ بِالْمَوَدَّةِ وَاَنَا اَعْلَمُ بِمَآ اَخْفَيْتُمْ وَمَآ اَعْلَنْتُمْ وَمَنْ يَّفْعَلْهُ مِنْكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاۤءَ السَّبِيْلِ
2	Wenn sie euch ergreifen, werden sie euch als Feinde behandeln, ihre Hände und Zungen gegen euch erheben, um euch zu schaden, und sie wünschen, dass ihr ungläubig werdet.	اِنْ يَّثْقَفُوْكُمْ يَكُوْنُوْا لَكُمْ اَعْدَاۤءً وَّيَبْسُطُوْٓا اِلَيْكُمْ اَيْدِيَهُمْ وَاَلْسِنَتَهُمْ بِالسُّوْۤءِ وَوَدُّوْا لَوْ تَكْفُرُوْنَ
3	Eure Verwandten und Kinder werden euch am Tag der Auferstehung nichts nützen. Er wird zwischen euch trennen. Und Allah sieht, was ihr tut.	لَنْ تَنْفَعَكُمْ اَرْحَامُكُمْ وَلَآ اَوْلَادُكُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ يَفْصِلُ بَيْنَكُمْ وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرٌ

4	Wahrlich, ihr habt an Ibrahim und denen, die bei ihm waren, ein gutes Vorbild, als sie zu ihrem Volk sagten: „Wir sind frei von euch und von dem, was ihr anstelle Allahs anbetet, wir verleugnen euren Unglauben, und zwischen uns und euch ist Feindschaft und Hass für immer entstanden, bis ihr allein an Allah glaubt," außer den Worten Ibrahims zu seinem Vater: „Ich werde gewiss für dich um Vergebung bitten, doch ich habe keine Macht, etwas gegen Allahs Strafe für dich auszurichten." (Ibrahim sagte:) „Unser Herr, auf Dich vertrauen wir, zu Dir kehren wir um, und zu Dir ist die Rückkehr.	قَدْ كَانَتْ لَكُمْ اُسْوَةٌ حَسَنَةٌ فِيْٓ اِبْرٰهِيْمَ وَالَّذِيْنَ مَعَه اِذْ قَالُوْا لِقَوْمِهِمْ اِنَّا بُرَءٰٓؤُا مِنْكُمْ وَمِمَّا تَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ كَفَرْنَا بِكُمْ وَبَدَا بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمُ الْعَدَاوَةُ وَالْبَغْضَاءُ اَبَدًا حَتّٰى تُؤْمِنُوْا بِاللّٰهِ وَحْدَه اِلَّا قَوْلَ اِبْرٰهِيْمَ لِاَبِيْهِ لَاَسْتَغْفِرَنَّ لَكَ وَمَآ اَمْلِكُ لَكَ مِنَ اللّٰهِ مِنْ شَيْءٍ رَبَّنَا عَلَيْكَ تَوَكَّلْنَا وَاِلَيْكَ اَنَبْنَا وَاِلَيْكَ الْمَصِيْرُ
5	Unser Herr, mache uns nicht zur Versuchung für die Ungläubigen. Und vergib uns, unser Herr. Wahrlich, Du bist der Mächtige, der Weise."	رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِّلَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَاغْفِرْ لَنَا رَبَّنَا اِنَّكَ اَنْتَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ
6	Wahrlich, an ihnen (Ibrahim und seinem Volk) habt ihr ein gutes Vorbild; für den, der auf Allahs Lohn und den Jüngsten Tag hofft. Und wer sich abwendet, so ist Allah wahrlich der Reiche, der Preiswürdige.	لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِيْهِمْ اُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِّمَنْ كَانَ يَرْجُوا اللّٰهَ وَالْيَوْمَ الْاٰخِرَ وَمَنْ يَّتَوَلَّ فَاِنَّ اللّٰهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيْدُ
7	Vielleicht lässt Allah Zuneigung zwischen euch und denen, die ihr unter ihnen als Feinde betrachtet habt, entstehen. Allah ist allmächtig. Und Allah ist allvergebend, barmherzig.	عَسَى اللّٰهُ اَنْ يَّجْعَلَ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ الَّذِيْنَ عَادَيْتُمْ مِّنْهُمْ مَّوَدَّةً وَاللّٰهُ قَدِيْرٌ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
8	Allah verbietet euch nicht, denen, die euch nicht wegen der Religion bekämpfen und euch nicht aus euren Heimstätten vertreiben, Gutes zu tun und gerecht zu handeln. Wahrlich, Allah liebt die Gerechten.	لَا يَنْهٰكُمُ اللّٰهُ عَنِ الَّذِيْنَ لَمْ يُقَاتِلُوْكُمْ فِي الدِّيْنِ وَلَمْ يُخْرِجُوْكُمْ مِّنْ دِيَارِكُمْ اَنْ تَبَرُّوْهُمْ وَتُقْسِطُوْٓا اِلَيْهِمْ اِنَّ اللّٰهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِيْنَ
9	Allah verbietet euch nur, diejenigen zu Freunden zu nehmen, die euch wegen der Religion bekämpfen, euch aus euren Heimstätten vertreiben und andere bei eurer Vertreibung unterstützen. Wer sie zu Freunden nimmt, das sind die Ungerechten.	اِنَّمَا يَنْهٰكُمُ اللّٰهُ عَنِ الَّذِيْنَ قَاتَلُوْكُمْ فِي الدِّيْنِ وَاَخْرَجُوْكُمْ مِّنْ دِيَارِكُمْ وَظَاهَرُوْا عَلٰٓى اِخْرَاجِكُمْ اَنْ تَوَلَّوْهُمْ وَمَنْ يَّتَوَلَّهُمْ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الظّٰلِمُوْنَ

10	O ihr, die ihr glaubt! Wenn gläubige Frauen zu euch kommen und auswandern, dann prüft (ihren Glauben). Allah weiß besser über ihren Glauben Bescheid; wenn ihr erkennt, dass sie wahrhaft gläubig sind, dann schickt sie nicht zu den Ungläubigen zurück. Sie sind für die Ungläubigen nicht erlaubt, und die Ungläubigen sind für sie nicht erlaubt. Und gebt (ihren Ehemännern) die Mitgift zurück, die sie gegeben haben. Es ist für euch keine Sünde, sie zu heiraten, wenn ihr ihnen ihre Mitgift gebt.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِذَا جَاۤءَكُمُ الْمُؤْمِنٰتُ مُهٰجِرٰتٍ فَامْتَحِنُوْهُنَّ اَللّٰهُ اَعْلَمُ بِاِيْمَانِهِنَّ فَاِنْ عَلِمْتُمُوْهُنَّ مُؤْمِنٰتٍ فَلَا تَرْجِعُوْهُنَّ اِلَى الْكُفَّارِ لَا هُنَّ حِلٌّ لَّهُمْ وَلَا هُمْ يَحِلُّوْنَ لَهُنَّ وَاٰتُوْهُمْ مَّآ اَنْفَقُوْا وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ اَنْ تَنْكِحُوْهُنَّ اِذَآ اٰتَيْتُمُوْهُنَّ اُجُوْرَهُنَّ وَلَا تُمْسِكُوْا بِعِصَمِ الْكَوَافِرِ وَسْـَٔلُوْا مَآ اَنْفَقْتُمْ وَلْيَسْـَٔلُوْا مَآ اَنْفَقُوْا ذٰلِكُمْ حُكْمُ اللّٰهِ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ
11	Und wenn etwas von der Mitgift eurer Frauen, die zu den Ungläubigen geflohen sind, noch aussteht, und ihr dann siegt, so gebt denen, deren Frauen geflohen sind, aus der Beute so viel, wie sie an Mitgift gegeben haben. Und fürchtet Allah, an den ihr glaubt.	وَاِنْ فَاتَكُمْ شَيْءٌ مِّنْ اَزْوَاجِكُمْ اِلَى الْكُفَّارِ فَعَاقَبْتُمْ فَاٰتُوا الَّذِيْنَ ذَهَبَتْ اَزْوَاجُهُمْ مِّثْلَ مَآ اَنْفَقُوْا وَاتَّقُوا اللّٰهَ الَّذِيْٓ اَنْتُمْ بِهٖ مُؤْمِنُوْنَ
12	O Prophet! Wenn gläubige Frauen zu dir kommen, um dir Treue zu schwören, dass sie nichts neben Allah anbeten, nicht stehlen, nicht Unzucht treiben, ihre Kinder nicht töten, keine Lüge erfinden, die sie zwischen ihren Händen und Füßen aushecken, und dir in gerechten Angelegenheiten nicht widersprechen, dann nimm ihren Treueschwur an und bitte Allah um Vergebung für sie. Wahrlich, Allah ist allvergebend, barmherzig.	يٰٓاَيُّهَا النَّبِيُّ اِذَا جَاۤءَكَ الْمُؤْمِنٰتُ يُبَايِعْنَكَ عَلٰٓى اَنْ لَّا يُشْرِكْنَ بِاللّٰهِ شَيْـًٔا وَّلَا يَسْرِقْنَ وَلَا يَزْنِيْنَ وَلَا يَقْتُلْنَ اَوْلَادَهُنَّ وَلَا يَأْتِيْنَ بِبُهْتَانٍ يَّفْتَرِيْنَهٗ بَيْنَ اَيْدِيْهِنَّ وَاَرْجُلِهِنَّ وَلَا يَعْصِيْنَكَ فِيْ مَعْرُوْفٍ فَبَايِعْهُنَّ وَاسْتَغْفِرْ لَهُنَّ اللّٰهَ اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
13	O ihr, die ihr glaubt! Nehmt nicht diejenigen zu Helfern, auf die Allah zornig ist, denn sie haben wahrlich die Hoffnung auf das Jenseits aufgegeben, so wie die Ungläubigen, die in den Gräbern sind, die Hoffnung aufgegeben haben.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَتَوَلَّوْا قَوْمًا غَضِبَ اللّٰهُ عَلَيْهِمْ قَدْ يَئِسُوْا مِنَ الْاٰخِرَةِ كَمَا يَئِسَ الْكُفَّارُ مِنْ اَصْحٰبِ الْقُبُوْرِ

Anzahl der Verse	اَلصَّف	مدنية
14	As-Saff - 61	Medinisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

As-Saff (Die Reihe)

1	Alles, was in den Himmeln und was auf der Erde ist, preist Allah; und Er ist der Allmächtige, der Allweise.	سَبَّحَ لِلّٰهِ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ
2	O ihr, die ihr glaubt! Warum sagt ihr etwas, das ihr nicht tut?	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لِمَ تَقُوْلُوْنَ مَا لَا تَفْعَلُوْنَ
3	Es ist höchst verhasst bei Allah, wenn ihr etwas sagt, das ihr nicht tut.	كَبُرَ مَقْتًا عِنْدَ اللّٰهِ اَنْ تَقُوْلُوْا مَا لَا تَفْعَلُوْنَ
4	Wahrlich, Allah liebt diejenigen, die in Seinem Weg in geordneten Reihen kämpfen, als wären sie ein fest gefügtes Bauwerk.	اِنَّ اللّٰهَ يُحِبُّ الَّذِيْنَ يُقَاتِلُوْنَ فِيْ سَبِيْلِهٖ صَفًّا كَاَنَّهُمْ بُنْيَانٌ مَّرْصُوْصٌ
5	Und (gedenke) als Musa zu seinem Volk sagte: „O mein Volk! Warum kränkt ihr mich, obwohl ihr doch wisst, dass ich Allahs Gesandter zu euch bin?“ Als sie sich (von der Wahrheit) abwandten, ließ Allah ihre Herzen abweichen. Und Allah leitet das frevelhafte Volk nicht.	وَاِذْ قَالَ مُوْسٰى لِقَوْمِهٖ يٰقَوْمِ لِمَ تُؤْذُوْنَنِيْ وَقَدْ تَّعْلَمُوْنَ اَنِّيْ رَسُوْلُ اللّٰهِ اِلَيْكُمْ فَلَمَّا زَاغُوْٓا اَزَاغَ اللّٰهُ قُلُوْبَهُمْ وَاللّٰهُ لَا يَهْدِى الْقَوْمَ الْفٰسِقِيْنَ
6	Und (gedenke) als Isa, der Sohn der Maryam, sagte: „O Kinder Israels! Wahrlich, ich bin Allahs Gesandter zu euch, der das bestätigt, was vor mir in der Thora war, und die frohe Botschaft von einem Gesandten bringt, der nach mir kommt, dessen Name Ahmad (Muhammad) sein wird.“ Doch als dieser Gesandte mit klaren Beweisen zu ihnen kam, sagten sie: „Das ist offenkundige Zauberei.“	وَاِذْ قَالَ عِيْسَى ابْنُ مَرْيَمَ يٰبَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ اِنِّيْ رَسُوْلُ اللّٰهِ اِلَيْكُمْ مُّصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيَّ مِنَ التَّوْرٰىةِ وَمُبَشِّرًا بِرَسُوْلٍ يَّاْتِيْ مِنْۢ بَعْدِى اسْمُهٗٓ اَحْمَدُ فَلَمَّا جَاۤءَهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ قَالُوْا هٰذَا سِحْرٌ مُّبِيْنٌ
7	Und wer ist ungerechter als derjenige, der Lügen über Allah erfindet, obwohl er zum Islam eingeladen wird? Und Allah leitet die Ungerechten nicht.	وَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرٰى عَلَى اللّٰهِ الْكَذِبَ وَهُوَ يُدْعٰٓى اِلَى الْاِسْلَامِ وَاللّٰهُ لَا يَهْدِى الْقَوْمَ الظّٰلِمِيْنَ

8	Sie wollen das Licht Allahs mit ihren Mündern (ihren Worten) auslöschen, aber Allah wird Sein Licht vollkommen machen, auch wenn die Ungläubigen es hassen.	يُرِيْدُوْنَ لِيُطْفِـُٔوْا نُوْرَ اللّٰهِ بِاَفْوَاهِهِمْ وَاللّٰهُ مُتِمُّ نُوْرِهٖ وَلَوْ كَرِهَ الْكٰفِرُوْنَ
9	Er ist es, der Seinen Gesandten mit der Rechtleitung und der wahren Religion gesandt hat, um sie über alle Religionen zu erheben, auch wenn die Götzendiener es hassen.	هُوَ الَّذِيْٓ اَرْسَلَ رَسُوْلَهٗ بِالْهُدٰى وَدِيْنِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهٗ عَلَى الدِّيْنِ كُلِّهٖ وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُوْنَ
10	O ihr, die ihr glaubt! Soll ich euch einen Handel zeigen, der euch vor einer schmerzhaften Strafe retten kann?	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا هَلْ اَدُلُّكُمْ عَلٰى تِجَارَةٍ تُنْجِيْكُمْ مِّنْ عَذَابٍ اَلِيْمٍ
11	Dass ihr an Allah und Seinen Gesandten glaubt und mit eurem Besitz und eurem Leben in Allahs Weg kämpft. Das ist besser für euch, wenn ihr es wisst,	تُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ وَتُجَاهِدُوْنَ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ بِاَمْوَالِكُمْ وَاَنْفُسِكُمْ ذٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ
12	so wird Allah euch eure Sünden vergeben und euch in Gärten einführen, unter denen Flüsse fließen, und in herrliche Wohnstätten in den Gärten von Eden. Das ist der große Erfolg.	يَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوْبَكُمْ وَيُدْخِلْكُمْ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ وَمَسٰكِنَ طَيِّبَةً فِيْ جَنّٰتِ عَدْنٍ ذٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ
13	Und (es gibt) eine weitere Gnade, die ihr liebt: Hilfe von Allah und ein naher Sieg. Und verkünde den Gläubigen die frohe Botschaft.	وَاُخْرٰى تُحِبُّوْنَهَا نَصْرٌ مِّنَ اللّٰهِ وَفَتْحٌ قَرِيْبٌ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِيْنَ
14	O ihr, die ihr glaubt! Seid Helfer (der Religion) Allahs, wie Isa, der Sohn der Maryam, zu seinen treuen Jüngern sagte: „Wer sind meine Helfer (für die Sache) Allahs?“ Die treuen Jünger sagten: „Wir sind die Helfer (der Religion) Allahs.“ So glaubte eine Gruppe der Kinder Israels, und eine andere Gruppe glaubte nicht; doch Wir stärkten die Gläubigen gegen ihre Feinde, sodass sie die Oberhand gewannen.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا كُوْنُوْٓا اَنْصَارَ اللّٰهِ كَمَا قَالَ عِيْسَى ابْنُ مَرْيَمَ لِلْحَوَارِيّٖنَ مَنْ اَنْصَارِيْٓ اِلَى اللّٰهِ قَالَ الْحَوَارِيُّوْنَ نَحْنُ اَنْصَارُ اللّٰهِ فَاٰمَنَتْ طَّاۤىِٕفَةٌ مِّنْ بَنِيْٓ اِسْرَاۤءِيْلَ وَكَفَرَتْ طَّاۤىِٕفَةٌ فَاَيَّدْنَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا عَلٰى عَدُوِّهِمْ فَاَصْبَحُوْا ظٰهِرِيْنَ

Anzahl der Verse	اَلْجُمُعَة	مدنية
11	Al- Jumu'ah - 62	Medinisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al- Jumu'ah (Der Freitag)

1	Alles, was in den Himmeln und auf der Erde ist, preist Allah, den König, den Heiligen, den Mächtigen, den Weisen.	يُسَبِّحُ لِلّٰهِ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ الْمَلِكِ الْقُدُّوْسِ الْعَزِيْزِ الْحَكِيْمِ
2	Er ist es, der unter den Ungelehrten einen Gesandten aus ihrer Mitte geschickt hat, der ihnen Seine Zeichen verliest, sie reinigt und ihnen das Buch und die Weisheit lehrt, obwohl sie zuvor in klarem Irrtum waren.	هُوَ الَّذِيْ بَعَثَ فِى الْاُمِّيّٖنَ رَسُوْلًا مِّنْهُمْ يَتْلُوْا عَلَيْهِمْ اٰيٰتِهٖ وَيُزَكِّيْهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتٰبَ وَالْحِكْمَةَ وَاِنْ كَانُوْا مِنْ قَبْلُ لَفِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ
3	Und auch zu anderen von ihnen, die sich ihnen noch nicht angeschlossen haben. Und Er ist der Mächtige, der Weise.	وَّاٰخَرِيْنَ مِنْهُمْ لَمَّا يَلْحَقُوْا بِهِمْ وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ
4	Das ist die Gnade Allahs, die Er gibt, wem Er will; und Allah besitzt große Gnade.	ذٰلِكَ فَضْلُ اللّٰهِ يُؤْتِيْهِ مَنْ يَّشَاۤءُ وَاللّٰهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيْمِ
5	Das Gleichnis derer, denen die Thora auferlegt wurde und die sie dann nicht tragen, ist wie das eines Esels, der dicke Bücher trägt. Schlecht ist das Gleichnis eines Volkes, das die Zeichen Allahs leugnet. Und Allah leitet die Ungerechten nicht.	مَثَلُ الَّذِيْنَ حُمِّلُوا التَّوْرٰىةَ ثُمَّ لَمْ يَحْمِلُوْهَا كَمَثَلِ الْحِمَارِ يَحْمِلُ اَسْفَارًا بِئْسَ مَثَلُ الْقَوْمِ الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِ اللّٰهِ وَاللّٰهُ لَا يَهْدِى الْقَوْمَ الظّٰلِمِيْنَ
6	Sprich (Muhammad): „O ihr Juden! Wenn ihr meint, ihr seid die Freunde Allahs, nicht die anderen Menschen, dann wünscht euch den Tod, wenn ihr die Wahrheit sprecht.“	قُلْ يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ هَادُوْٓا اِنْ زَعَمْتُمْ اَنَّكُمْ اَوْلِيَاۤءُ لِلّٰهِ مِنْ دُوْنِ النَّاسِ فَتَمَنَّوُا الْمَوْتَ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ
7	Und sie werden den Tod niemals wünschen wegen der Taten, die sie mit ihren eigenen Händen begangen haben. Und Allah kennt die Ungerechten genau.	وَلَا يَتَمَنَّوْنَهٗٓ اَبَدًا بِمَا قَدَّمَتْ اَيْدِيْهِمْ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌۢ بِالظّٰلِمِيْنَ

قُلْ اِنَّ الْمَوْتَ الَّذِيْ تَفِرُّوْنَ مِنْهُ فَاِنَّه مُلٰقِيْكُمْ ثُمَّ تُرَدُّوْنَ اِلٰى عَالِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ	Sprich: „Fürwahr, der Tod, vor dem ihr flieht, wird euch gewiss begegnen, dann werdet ihr zu Dem zurückgebracht, der das Verborgene und das Sichtbare kennt, und Er wird euch mitteilen, was ihr getan habt.“	**8**
يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِذَا نُوْدِيَ لِلصَّلٰوةِ مِنْ يَّوْمِ الْجُمُعَةِ فَاسْعَوْا اِلٰى ذِكْرِ اللّٰهِ وَذَرُوا الْبَيْعَ ذٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ	O ihr, die ihr glaubt! Wenn am Freitag zum Gebet gerufen wird, dann eilt zum Gedenken Allahs und lasst den Handel ruhen. Das ist besser für euch, wenn ihr es wisst.	**9**
فَاِذَا قُضِيَتِ الصَّلٰوةُ فَانْتَشِرُوْا فِى الْاَرْضِ وَابْتَغُوْا مِنْ فَضْلِ اللّٰهِ وَاذْكُرُوا اللّٰهَ كَثِيْرًا لَّعَلَّكُمْ تُفْلِحُوْنَ	Wenn das Gebet vollzogen ist, dann zerstreut euch im Land, sucht Allahs Gnade und gedenkt Allahs oft, damit es euch wohl ergehe.	**10**
وَاِذَا رَاَوْا تِجَارَةً اَوْ لَهْوًا انْفَضُّوْٓا اِلَيْهَا وَتَرَكُوْكَ قَاۤىِٕمًا قُلْ مَا عِنْدَ اللّٰهِ خَيْرٌ مِّنَ اللَّهْوِ وَمِنَ التِّجَارَةِ وَاللّٰهُ خَيْرُ الرّٰزِقِيْنَ	Und wenn sie einen Handel oder ein Spiel sehen, eilen sie dorthin und lassen dich (Muhammad) stehen (während du predigst). Sprich: „Was bei Allah ist, ist besser als Spiel und Handel,“ und Allah ist der beste Versorger.	**11**

Anzahl der Verse	اَلْمُنَافِقُون	مدنية
11	Al-Munafiqun - 63	Medinisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Munafiqun (Die Heuchler)

1	Wenn Heuchler zu dir kommen, sagen sie: Wir bezeugen, du bist Gottes Gesandter. Gott weiß, du bist Sein Gesandter; doch die Heuchler sind Lügner.	اِذَا جَاءَكَ الْمُنٰفِقُوْنَ قَالُوْا نَشْهَدُ اِنَّكَ لَرَسُوْلُ اللّٰهِ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ اِنَّكَ لَرَسُوْلُه وَاللّٰهُ يَشْهَدُ اِنَّ الْمُنٰفِقِيْنَ لَكٰذِبُوْنَ
2	Sie machen ihre Eide zum Schild, hindern vom Weg Gottes. Böse ist ihr Tun.	اِتَّخَذُوْٓا اَيْمَانَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوْا عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ اِنَّهُمْ سَاۤءَ مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ
3	Sie glaubten, dann wurden sie ungläubig; ihre Herzen sind versiegelt, sie verstehen nicht.	ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ اٰمَنُوْا ثُمَّ كَفَرُوْا فَطُبِعَ عَلٰى قُلُوْبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُوْنَ
4	Ihr Äußeres beeindruckt; ihre Worte hörst du. Sie sind wie gelehntes Holz, halten jeden Ruf für gegen sich. Sie sind die Feinde, sei wachsam! Gott vernichte sie; wie sind sie irregeleitet!	وَاِذَا رَاَيْتَهُمْ تُعْجِبُكَ اَجْسَامُهُمْ وَاِنْ يَّقُوْلُوْا تَسْمَعْ لِقَوْلِهِمْ كَاَنَّهُمْ خُشُبٌ مُّسَنَّدَةٌ يَحْسَبُوْنَ كُلَّ صَيْحَةٍ عَلَيْهِمْ هُمُ الْعَدُوُّ فَاحْذَرْهُمْ قَاتَلَهُمُ اللّٰهُ اَنّٰى يُؤْفَكُوْنَ
5	Wenn man sagt: Kommt, der Gesandte bittet um Vergebung für euch, wenden sie hochmütig ihre Gesichter ab.	وَاِذَا قِيْلَ لَهُمْ تَعَالَوْا يَسْتَغْفِرْ لَكُمْ رَسُوْلُ اللّٰهِ لَوَّوْا رُءُوْسَهُمْ وَرَاَيْتَهُمْ يَصُدُّوْنَ وَهُمْ مُّسْتَكْبِرُوْنَ
6	Ob du für sie bittest oder nicht, Gott vergibt ihnen nicht; Er leitet die Frevler nicht.	سَوَاۤءٌ عَلَيْهِمْ اَسْتَغْفَرْتَ لَهُمْ اَمْ لَمْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ لَنْ يَّغْفِرَ اللّٰهُ لَهُمْ اِنَّ اللّٰهَ لَا يَهْدِى الْقَوْمَ الْفٰسِقِيْنَ
7	Sie sagen: Gebt nichts den Gefährten des Gesandten, bis sie ihn verlassen. Doch Gott gehören die Schätze von Himmel und Erde; die Heuchler verstehen nicht.	هُمُ الَّذِيْنَ يَقُوْلُوْنَ لَا تُنْفِقُوْا عَلٰى مَنْ عِنْدَ رَسُوْلِ اللّٰهِ حَتّٰى يَنْفَضُّوْا وَلِلّٰهِ خَزَاۤئِنُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَلٰكِنَّ الْمُنٰفِقِيْنَ لَا يَفْقَهُوْنَ

8	Sie sagen: In Medina vertreibt der Stärkere den Schwächeren. Doch die Stärke gehört Gott, Seinem Gesandten und den Gläubigen; die Heuchler wissen nicht.	يَقُوْلُوْنَ لَئِنْ رَّجَعْنَآ اِلَى الْمَدِيْنَةِ لَيُخْرِجَنَّ الْاَعَزُّ مِنْهَا الْاَذَلَّ وَلِلّٰهِ الْعِزَّةُ وَلِرَسُوْلِهٖ وَلِلْمُؤْمِنِيْنَ وَلٰكِنَّ الْمُنٰفِقِيْنَ لَا يَعْلَمُوْنَ
9	O Gläubige! Lasst eure Güter und Kinder euch nicht von Gottes Gedenken ablenken. Wer das tut, gehört zu den Verlierern.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تُلْهِكُمْ اَمْوَالُكُمْ وَلَآ اَوْلَادُكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللّٰهِ وَمَنْ يَّفْعَلْ ذٰلِكَ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْخٰسِرُوْنَ
10	Spendet von dem, was Wir euch gaben, bevor der Tod kommt und einer sagt: Mein Herr, gäbest Du mir noch Frist, würde ich spenden und rechtschaffen sein.	وَاَنْفِقُوْا مِنْ مَّا رَزَقْنٰكُمْ مِّنْ قَبْلِ اَنْ يَّاْتِيَ اَحَدَكُمُ الْمَوْتُ فَيَقُوْلَ رَبِّ لَوْلَآ اَخَّرْتَنِيْٓ اِلٰٓى اَجَلٍ قَرِيْبٍ فَاَصَّدَّقَ وَاَكُنْ مِّنَ الصّٰلِحِيْنَ
11	Gott verschiebt keinem den Tod, wenn seine Zeit gekommen ist. Gott ist eures Tuns kundig.	وَلَنْ يُّؤَخِّرَ اللّٰهُ نَفْسًا اِذَا جَاۤءَ اَجَلُهَا وَاللّٰهُ خَبِيْرٌۢ بِمَا تَعْمَلُوْنَ

Anzahl der Verse	اَلتَّغَابُن	مدنية
18	At-Taghabun - 64	Medinisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

At-Taghabun (Die Übervorteilung)

1	Alles, was in den Himmeln und auf der Erde ist, preist Allah; Sein ist das Reich, und Ihm gebührt alles Lob; und Er hat Macht über alle Dinge.	يُسَبِّحُ لِلّٰهِ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ
2	Er ist es, der euch erschaffen hat; unter euch gibt es Ungläubige und unter euch gibt es Gläubige. Und Allah sieht, was ihr tut.	هُوَ الَّذِيْ خَلَقَكُمْ فَمِنْكُمْ كَافِرٌ وَّمِنْكُمْ مُّؤْمِنٌ وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرٌ
3	Er hat die Himmel und die Erde in Wahrheit erschaffen, Er hat euch Gestalt gegeben und eure Gestalten vollkommen gemacht, und zu Ihm ist der Ort der Rückkehr.	خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ بِالْحَقِّ وَصَوَّرَكُمْ فَاَحْسَنَ صُوَرَكُمْ وَاِلَيْهِ الْمَصِيْرُ
4	Er weiß, was in den Himmeln und auf der Erde ist, und Er weiß, was ihr verbergt und was ihr offenlegt. Und Allah kennt die Geheimnisse der Herzen.	يَعْلَمُ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُسِرُّوْنَ وَمَا تُعْلِنُوْنَ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ بِذَاتِ الصُّدُوْرِ
5	Ist nicht die Kunde von denen, die zuvor ungläubig waren, zu euch gelangt? So kosteten sie die schlimmen Folgen ihrer Tat, und für sie ist eine schmerzhafte Strafe bestimmt.	اَلَمْ يَأْتِكُمْ نَبَؤُا الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ قَبْلُ فَذَاقُوْا وَبَالَ اَمْرِهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ
6	Das war, weil ihre Gesandten mit klaren Beweisen zu ihnen kamen, sie aber sagten: 'Sollen Menschen uns rechtleiten?' So wurden sie ungläubig und wandten sich ab; doch Allah bedarf ihrer nicht. Und Allah ist Selbstgenügsam, Preiswürdig.	ذٰلِكَ بِاَنَّه كَانَتْ تَّأْتِيْهِمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ فَقَالُوْٓا اَبَشَرٌ يَّهْدُوْنَنَا فَكَفَرُوْا وَتَوَلَّوْا وَّاسْتَغْنَى اللّٰهُ وَاللّٰهُ غَنِيٌّ حَمِيْدٌ

7	Die Ungläubigen behaupten, sie würden nicht auferweckt werden. Sprich: 'Doch, bei meinem Herrn, ihr werdet gewiss auferweckt werden, dann wird euch verkündet, was ihr getan habt.' Und das ist für Allah leicht.	زَعَمَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اَنْ لَّنْ يُّبْعَثُوْا قُلْ بَلٰى وَرَبِّيْ لَتُبْعَثُنَّ ثُمَّ لَتُنَبَّؤُنَّ بِمَا عَمِلْتُمْ وَذٰلِكَ عَلَى اللّٰهِ يَسِيْرٌ
8	So glaubt an Allah und Seinen Gesandten und an das Licht (den Koran), das Wir herabgesandt haben. Und Allah ist dessen, was ihr tut, wohl kundig.	فَاٰمِنُوْا بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ وَالنُّوْرِ الَّذِيْٓ اَنْزَلْنَا وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ خَبِيْرٌ
9	(Gedenkt) des Tages, an dem Er euch am Tag der Versammlung versammelt, das ist der Tag der Offenlegung der Fehler. Und wer an Allah glaubt und Rechtschaffenes tut, dem wird Er seine Sünden tilgen und ihn in Gärten einlassen, unter denen Flüsse strömen, um darin ewig zu verweilen. Das ist der gewaltige Erfolg.	يَوْمَ يَجْمَعُكُمْ لِيَوْمِ الْجَمْعِ ذٰلِكَ يَوْمُ التَّغَابُنِ وَمَنْ يُّؤْمِنْ بِاللّٰهِ وَيَعْمَلْ صَالِحًا يُّكَفِّرْ عَنْهُ سَيِّاٰتِهٖ وَيُدْخِلْهُ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَآ اَبَدًا ذٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ
10	Und diejenigen, die ungläubig sind und Unsere Zeichen leugnen, das sind die Bewohner des Feuers, um darin ewig zu verweilen. Und das ist der schlimmste Ort der Rückkehr.	وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَكَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَآ اُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ النَّارِ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا وَبِئْسَ الْمَصِيْرُ
11	Kein Unglück trifft (jemanden), außer mit Allahs Erlaubnis; und wer an Allah glaubt, dem leitet Er sein Herz. Und Allah weiß alle Dinge.	مَآ اَصَابَ مِنْ مُّصِيْبَةٍ اِلَّا بِاِذْنِ اللّٰهِ وَمَنْ يُّؤْمِنْ بِاللّٰهِ يَهْدِ قَلْبَهٗ وَاللّٰهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ
12	Und gehorcht Allah und gehorcht dem Gesandten. Wenn ihr euch abwendet, so ist die Pflicht Unseres Gesandten nur, die Botschaft klar zu übermitteln.	وَاَطِيْعُوا اللّٰهَ وَاَطِيْعُوا الرَّسُوْلَ فَاِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَاِنَّمَا عَلٰى رَسُوْلِنَا الْبَلٰغُ الْمُبِيْنُ
13	Allah ist es, außer Dem es keinen Gott gibt. Und auf Allah sollen die Gläubigen vertrauen.	اَللّٰهُ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ وَعَلَى اللّٰهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُوْنَ
14	O ihr, die ihr glaubt! Wahrlich, unter euren Frauen und Kindern gibt es solche, die euch feindlich sind, also seid vorsichtig mit ihnen; und wenn ihr verzeiht, nachsichtig seid und vergebt, so ist Allah wahrlich Allvergebend, Barmherzig.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِنَّ مِنْ اَزْوَاجِكُمْ وَاَوْلَادِكُمْ عَدُوًّا لَّكُمْ فَاحْذَرُوْهُمْ وَاِنْ تَعْفُوْا وَتَصْفَحُوْا وَتَغْفِرُوْا فَاِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ

15	Wahrlich, euer Besitz und eure Kinder sind nur eine Prüfung, und bei Allah ist eine große Belohnung.	اِنَّمَآ اَمْوَالُكُمْ وَاَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ ۗ وَاللّٰهُ عِنْدَه اَجْرٌ عَظِيْمٌ
16	So fürchtet Allah nach eurem Vermögen und hört und gehorcht; und spendet, was gut ist, für euch selbst. Und wer vor seiner eigenen Habsucht bewahrt wird, das sind die Erfolgreichen.	فَاتَّقُوا اللّٰهَ مَا اسْتَطَعْتُمْ وَاسْمَعُوْا وَاَطِيْعُوْا وَاَنْفِقُوْا خَيْرًا لِّاَنْفُسِكُمْ ۗ وَمَنْ يُّوْقَ شُحَّ نَفْسِه فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ
17	Wenn ihr Allah ein gutes Darlehen gebt, wird Er es euch vervielfachen und euch vergeben. Und Allah ist Dankbar, Nachsichtig,	اِنْ تُقْرِضُوا اللّٰهَ قَرْضًا حَسَنًا يُّضٰعِفْهُ لَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ۗ وَاللّٰهُ شَكُوْرٌ حَلِيْمٌ
18	Der Kenner des Verborgenen und des Offenbaren, der Mächtige, der Weise.	عٰلِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ

Anzahl der Verse	اَلطَّلَاق	مدنية
12	At-Talaq - 65	Medinisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

At-Talaq (Die Scheidung)

1	O Prophet! Wenn ihr eure Frauen scheidet, scheidet sie zur rechten Wartezeit, zählt die Zeit und fürchtet Gott, euren Herrn. Vertreibt sie nicht aus ihren Häusern, noch sollen sie ausgehen, außer bei offenkundiger Schandtat. Das sind Gottes Gesetze; wer sie übertritt, schadet sich selbst. Vielleicht bringt Gott danach neue Bestimmungen.	يٰٓاَيُّهَا النَّبِيُّ اِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاۤءَ فَطَلِّقُوْهُنَّ لِعِدَّتِهِنَّ وَاَحْصُوا الْعِدَّةَ وَاتَّقُوا اللّٰهَ رَبَّكُمْ لَا تُخْرِجُوْهُنَّ مِنْۢ بُيُوْتِهِنَّ وَلَا يَخْرُجْنَ اِلَّآ اَنْ يَّأْتِيْنَ بِفَاحِشَةٍ مُّبَيِّنَةٍ وَتِلْكَ حُدُوْدُ اللّٰهِ وَمَنْ يَّتَعَدَّ حُدُوْدَ اللّٰهِ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهٗ لَا تَدْرِيْ لَعَلَّ اللّٰهَ يُحْدِثُ بَعْدَ ذٰلِكَ اَمْرًا
2	Wenn ihre Wartezeit endet, nehmt sie anständig zurück oder entlasst sie anständig; lasst zwei gerechte Zeugen unter euch bezeugen und richtet das Zeugnis für Gott auf. Das ist eine Ermahnung für die Gläubigen an Gott und den Jüngsten Tag. Wer Gott fürchtet, dem öffnet Er einen Ausweg,	فَاِذَا بَلَغْنَ اَجَلَهُنَّ فَاَمْسِكُوْهُنَّ بِمَعْرُوْفٍ اَوْ فَارِقُوْهُنَّ بِمَعْرُوْفٍ وَّاَشْهِدُوْا ذَوَيْ عَدْلٍ مِّنْكُمْ وَاَقِيْمُوا الشَّهَادَةَ لِلّٰهِ ذٰلِكُمْ يُوْعَظُ بِهٖ مَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ وَمَنْ يَّتَّقِ اللّٰهَ يَجْعَلْ لَّهٗ مَخْرَجًا
3	Und versorgt ihn unerwartet mit Lebensunterhalt. Wer auf Gott vertraut, dem genügt Er. Gott führt Seine Angelegenheiten aus; Er hat für alles ein Maß gesetzt.	وَّيَرْزُقْهُ مِنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ وَمَنْ يَّتَوَكَّلْ عَلَى اللّٰهِ فَهُوَ حَسْبُهٗ اِنَّ اللّٰهَ بَالِغُ اَمْرِهٖ قَدْ جَعَلَ اللّٰهُ لِكُلِّ شَيْءٍ قَدْرًا
4	Für Frauen nach der Menopause, wenn ihr zweifelt, beträgt die Wartezeit drei Monate; ebenso für nicht menstruierende Frauen. Für Schwangere endet die Wartezeit mit der Geburt. Wer Gott fürchtet, dem erleichtert Er seine Angelegenheiten.	وَالّٰٓـِٔيْ يَئِسْنَ مِنَ الْمَحِيْضِ مِنْ نِّسَاۤىِٕكُمْ اِنِ ارْتَبْتُمْ فَعِدَّتُهُنَّ ثَلٰثَةُ اَشْهُرٍ وَّالّٰٓـِٔيْ لَمْ يَحِضْنَ وَاُولَاتُ الْاَحْمَالِ اَجَلُهُنَّ اَنْ يَّضَعْنَ حَمْلَهُنَّ وَمَنْ يَّتَّقِ اللّٰهَ يَجْعَلْ لَّهٗ مِنْ اَمْرِهٖ يُسْرًا
5	Das ist Gottes Befehl, zu euch herabgesandt; wer Gott fürchtet, dessen Sünden tilgt Er und vermehrt seinen Lohn.	ذٰلِكَ اَمْرُ اللّٰهِ اَنْزَلَهٗٓ اِلَيْكُمْ وَمَنْ يَّتَّقِ اللّٰهَ يُكَفِّرْ عَنْهُ سَيِّاٰتِهٖ وَيُعْظِمْ لَهٗٓ اَجْرًا

6	Lasst sie wohnen, wo ihr wohnt, nach euren Mitteln, und bedrängt sie nicht, um sie zu quälen. Wenn sie schwanger sind, gebt ihnen Unterhalt bis zur Geburt; wenn sie für euch stillen, gebt ihnen Lohn, beratet euch anständig; bei Schwierigkeiten kann eine andere stillen.	اَسْكِنُوْهُنَّ مِنْ حَيْثُ سَكَنْتُمْ مِّنْ وُّجْدِكُمْ وَلَا تُضَاۤرُّوْهُنَّ لِتُضَيِّقُوْا عَلَيْهِنَّ وَاِنْ كُنَّ اُولٰتِ حَمْلٍ فَاَنْفِقُوْا عَلَيْهِنَّ حَتّٰى يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ فَاِنْ اَرْضَعْنَ لَكُمْ فَاٰتُوْهُنَّ اُجُوْرَهُنَّ وَاْتَمِرُوْا بَيْنَكُمْ بِمَعْرُوْفٍ وَاِنْ تَعَاسَرْتُمْ فَسَتُرْضِعُ لَهٗۤ اُخْرٰى
7	Wer wohlhabend ist, gebe nach seinem Vermögen; wer wenig hat, gebe von dem, was Gott ihm gab. Gott belastet niemanden über das, was Er ihm gab. Gott bringt nach Not Erleichterung.	لِيُنْفِقْ ذُوْ سَعَةٍ مِّنْ سَعَتِهٖ وَمَنْ قُدِرَ عَلَيْهِ رِزْقُهٗ فَلْيُنْفِقْ مِمَّاۤ اٰتٰىهُ اللّٰهُ لَا يُكَلِّفُ اللّٰهُ نَفْسًا اِلَّا مَاۤ اٰتٰىهَا سَيَجْعَلُ اللّٰهُ بَعْدَ عُسْرٍ يُّسْرًا
8	Viele Städte widersetzten sich dem Befehl ihres Herrn und Seiner Gesandten; Wir rechneten streng mit ihnen ab und bestraften sie schrecklich,	وَكَاَيِّنْ مِّنْ قَرْيَةٍ عَتَتْ عَنْ اَمْرِ رَبِّهَا وَرُسُلِهٖ فَحَاسَبْنٰهَا حِسَابًا شَدِيْدًا وَّعَذَّبْنٰهَا عَذَابًا نُّكْرًا
9	Sie erlitten die schlimmen Folgen ihrer Taten, ein großer Verlust.	فَذَاقَتْ وَبَالَ اَمْرِهَا وَكَانَ عَاقِبَةُ اَمْرِهَا خُسْرًا
10	Gott bereitet ihnen harte Strafe vor; fürchtet Gott, ihr Vernünftigen, die ihr glaubt! Gott sandte euch eine Ermahnung,	اَعَدَّ اللّٰهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيْدًا فَاتَّقُوا اللّٰهَ يٰۤاُولِى الْاَلْبَابِ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا قَدْ اَنْزَلَ اللّٰهُ اِلَيْكُمْ ذِكْرًا
11	Einen Gesandten, der euch Gottes klare Verse vorliest, um die Gläubigen und Rechtschaffenen aus der Finsternis ins Licht zu führen. Wer an Gott glaubt und Gutes tut, den lässt Er in Paradiese mit fließenden Strömen eintreten, ewig darin verweilend. Gott gibt ihm guten Unterhalt.	رَّسُوْلًا يَّتْلُوْا عَلَيْكُمْ اٰيٰتِ اللّٰهِ مُبَيِّنٰتٍ لِّيُخْرِجَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ مِنَ الظُّلُمٰتِ اِلَى النُّوْرِ وَمَنْ يُّؤْمِنْ بِاللّٰهِ وَيَعْمَلْ صَالِحًا يُّدْخِلْهُ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَاۤ اَبَدًا قَدْ اَحْسَنَ اللّٰهُ لَهٗ رِزْقًا
12	Gott schuf sieben Himmel und ebenso die Erde. Sein Befehl wirkt in ihnen, damit ihr wisst, dass Gott allmächtig ist und Sein Wissen alles umfasst.	اَللّٰهُ الَّذِيْ خَلَقَ سَبْعَ سَمٰوٰتٍ وَّمِنَ الْاَرْضِ مِثْلَهُنَّ يَتَنَزَّلُ الْاَمْرُ بَيْنَهُنَّ لِتَعْلَمُوْۤا اَنَّ اللّٰهَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ۙ وَّاَنَّ اللّٰهَ قَدْ اَحَاطَ بِكُلِّ شَيْءٍ عِلْمًا

Anzahl der Verse	اَلتَّحْرِيم	مدنية
12	At-Tahrim - 66	Medinisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

At-Tahrim (Das Verbot)

1	O Prophet! Warum verbietest du, was Allah dir erlaubt hat? Du möchtest die Herzen deiner Frauen erfreuen? Und Allah ist Allvergebend, Barmherzig.	يٰٓاَيُّهَا النَّبِيُّ لِمَ تُحَرِّمُ مَآ اَحَلَّ اللّٰهُ لَكَ تَبْتَغِيْ مَرْضَاتَ اَزْوَاجِكَ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ
2	Allah hat für euch die Möglichkeit vorgeschrieben, eure Eide zu lösen; und Allah ist euer Beschützer, und Er ist der Allwissende, der Weise.	قَدْ فَرَضَ اللّٰهُ لَكُمْ تَحِلَّةَ اَيْمَانِكُمْ وَاللّٰهُ مَوْلٰىكُمْ وَهُوَ الْعَلِيْمُ الْحَكِيْمُ
3	Und als der Prophet einer seiner Frauen ein Geheimnis anvertraute, und sie es dann weitererzählte, und Allah es ihm offenbarte, ließ er sie einen Teil davon wissen und verschwieg einen Teil; und als er es ihr mitteilte, sagte sie: 'Wer hat dir das erzählt?' Er sagte: 'Der Allwissende, der Allkundige hat es mir mitgeteilt.'	وَاِذْ اَسَرَّ النَّبِيُّ اِلٰى بَعْضِ اَزْوَاجِهٖ حَدِيْثًا فَلَمَّا نَبَّاَتْ بِهٖ وَاَظْهَرَهُ اللّٰهُ عَلَيْهِ عَرَّفَ بَعْضَهٗ وَاَعْرَضَ عَنْ بَعْضٍ فَلَمَّا نَبَّاَهَا بِهٖ قَالَتْ مَنْ اَنْۢبَاَكَ هٰذَا قَالَ نَبَّاَنِيَ الْعَلِيْمُ الْخَبِيْرُ
4	Wenn ihr beide zu Allah umkehrt, weil eure Herzen abgewichen sind; doch wenn ihr euch gegen ihn zusammentut, so ist Allah sein Beschützer, und Gabriel und die Rechtschaffenen unter den Gläubigen; und die Engel sind darüber hinaus Helfer.	اِنْ تَتُوْبَآ اِلَى اللّٰهِ فَقَدْ صَغَتْ قُلُوْبُكُمَا وَاِنْ تَظٰهَرَا عَلَيْهِ فَاِنَّ اللّٰهَ هُوَ مَوْلٰىهُ وَجِبْرِيْلُ وَصَالِحُ الْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمَلٰٓئِكَةُ بَعْدَ ذٰلِكَ ظَهِيْرٌ
5	Vielleicht wird sein Herr, wenn er sich von euch scheiden lässt, ihm bessere Frauen als euch geben, die sich ergeben, gläubig, gehorsam, reumütig, gottesdienstlich und fastend sind, seien sie zuvor verheiratet oder Jungfrauen.	عَسٰى رَبُّهٗٓ اِنْ طَلَّقَكُنَّ اَنْ يُّبْدِلَهٗٓ اَزْوَاجًا خَيْرًا مِّنْكُنَّ مُسْلِمٰتٍ مُّؤْمِنٰتٍ قٰنِتٰتٍ تٰٓئِبٰتٍ عٰبِدٰتٍ سٰٓئِحٰتٍ ثَيِّبٰتٍ وَّاَبْكَارًا

6	O ihr, die ihr glaubt! Schützt euch und eure Familien vor einem Feuer, dessen Brennstoff Menschen und Steine sind, über das strenge, mächtige Engel gesetzt sind, die Allahs Befehl nicht ungehorsam sind und tun, was ihnen befohlen wird.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا قُوْٓا اَنْفُسَكُمْ وَاَهْلِيْكُمْ نَارًا وَّقُوْدُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ عَلَيْهَا مَلٰٓئِكَةٌ غِلَاظٌ شِدَادٌ لَّا يَعْصُوْنَ اللّٰهَ مَآ اَمَرَهُمْ وَيَفْعَلُوْنَ مَا يُؤْمَرُوْنَ
7	O ihr Ungläubigen! Bringt heute keine Entschuldigungen vor. Wahrlich, ihr werdet nur nach dem belohnt, was ihr getan habt.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَا تَعْتَذِرُوا الْيَوْمَ اِنَّمَا تُجْزَوْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ
8	O ihr, die ihr glaubt! Kehrt zu Allah zurück mit reiner Reue, auf dass euer Herr eure Sünden tilgt und euch in Gärten einlässt, unter denen Flüsse strömen, an dem Tag, an dem Allah den Propheten und die Gläubigen, die bei ihm sind, nicht enttäuscht; während ihr Licht vor ihnen und zu ihrer Rechten leuchtet, sagen sie: 'Unser Herr, vervollkommne unser Licht für uns und vergib uns; wahrlich, Du hast Macht über alle Dinge.'	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا تُوْبُوْٓا اِلَى اللّٰهِ تَوْبَةً نَّصُوْحًا عَسٰى رَبُّكُمْ اَنْ يُّكَفِّرَ عَنْكُمْ سَيِّاٰتِكُمْ وَيُدْخِلَكُمْ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ يَوْمَ لَا يُخْزِى اللّٰهُ النَّبِيَّ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مَعَه نُوْرُهُمْ يَسْعٰى بَيْنَ اَيْدِيْهِمْ وَبِاَيْمَانِهِمْ يَقُوْلُوْنَ رَبَّنَآ اَتْمِمْ لَنَا نُوْرَنَا وَاغْفِرْ لَنَا اِنَّكَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ
9	O Prophet! Kämpfe gegen die Ungläubigen und die Heuchler und sei hart gegen sie. Ihr Ort ist die Hölle von Jahannam, und das ist der schlimmste Ort der Rückkehr.	يٰٓاَيُّهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفَّارَ وَالْمُنٰفِقِيْنَ وَاغْلُظْ عَلَيْهِمْ وَمَاْوٰىهُمْ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمَصِيْرُ
10	Allah gibt ein Gleichnis für die Ungläubigen: die Frau von Nuh und die Frau von Lut. Beide waren unter der Obhut zweier rechtschaffener Diener von Uns; doch beide betrogen ihre Ehemänner, und diese konnten ihnen nichts vor (der Strafe) Allahs nützen; und es wurde (zu den beiden Frauen) gesagt: 'Tretet ein in die Hölle mit denen, die eintreten.'	ضَرَبَ اللّٰهُ مَثَلًا لِّلَّذِيْنَ كَفَرُوا امْرَاَتَ نُوْحٍ وَّامْرَاَتَ لُوْطٍ كَانَتَا تَحْتَ عَبْدَيْنِ مِنْ عِبَادِنَا صَالِحَيْنِ فَخَانَتٰهُمَا فَلَمْ يُغْنِيَا عَنْهُمَا مِنَ اللّٰهِ شَيْـًٔا وَّقِيْلَ ادْخُلَا النَّارَ مَعَ الدّٰخِلِيْنَ
11	Und Allah gibt ein Gleichnis für die Gläubigen: die Frau des Pharao, als sie sagte: 'Mein Herr, baue mir ein Haus bei Dir im Paradies und errette mich vor dem Pharao und seinen Taten und errette mich vor dem ungerechten Volk,'	وَضَرَبَ اللّٰهُ مَثَلًا لِّلَّذِيْنَ اٰمَنُوا امْرَاَتَ فِرْعَوْنَ اِذْ قَالَتْ رَبِّ ابْنِ لِيْ عِنْدَكَ بَيْتًا فِى الْجَنَّةِ وَنَجِّنِيْ مِنْ فِرْعَوْنَ وَعَمَلِه وَنَجِّنِيْ مِنَ الْقَوْمِ الظّٰلِمِيْنَ

وَمَرْيَمَ ابْنَتَ عِمْرٰنَ الَّتِيْٓ اَحْصَنَتْ فَرْجَهَا فَنَفَخْنَا فِيْهِ مِنْ رُّوْحِنَا وَصَدَّقَتْ بِكَلِمٰتِ رَبِّهَا وَكُتُبِهٖ وَكَانَتْ مِنَ الْقٰنِتِيْنَ	**12**	und Maria, die Tochter Imrans, die ihre Keuschheit bewahrte, sodass Wir in ihren Schoß einen Teil von Unserem Geist (der Schöpfung) hauchten; und sie glaubte an die Worte ihres Herrn und Seine Bücher; und sie war eine der Gehorsamen.

Anzahl der Verse	اَلْمُلْك	مكية
30	Al-Mulk - 67	Mekkanisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Mulk (Die Herrschaft)

1	Gepriesen sei Allah, der die Herrschaft über alles hat, und Er ist allmächtig über alle Dinge.	تَبٰرَكَ الَّذِيْ بِيَدِهِ الْمُلْكُ وَهُوَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ
2	Der Tod und Leben erschaffen hat, um euch zu prüfen, wer von euch die besten Taten vollbringt. Und Er ist der Allmächtige, der Allvergebende.	الَّذِيْ خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيٰوةَ لِيَبْلُوَكُمْ اَيُّكُمْ اَحْسَنُ عَمَلًا وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْغَفُوْرُ
3	Der sieben Himmel in Schichten erschaffen hat. Du wirst in der Schöpfung des Allerbarmers nichts Unausgewogenes sehen.	الَّذِيْ خَلَقَ سَبْعَ سَمٰوٰتٍ طِبَاقًا مَا تَرٰى فِيْ خَلْقِ الرَّحْمٰنِ مِنْ تَفٰوُتٍ فَارْجِعِ الْبَصَرَ هَلْ تَرٰى مِنْ فُطُوْرٍ
4	So schau noch einmal hin, siehst du irgendeinen Mangel?	ثُمَّ ارْجِعِ الْبَصَرَ كَرَّتَيْنِ يَنْقَلِبْ اِلَيْكَ الْبَصَرُ خَاسِئًا وَّهُوَ حَسِيْرٌ
5	Dann schau noch zweimal hin, dein Blick wird zu dir zurückkehren, müde und erschöpft.	وَلَقَدْ زَيَّنَّا السَّمَاۤءَ الدُّنْيَا بِمَصَابِيْحَ وَجَعَلْنٰهَا رُجُوْمًا لِّلشَّيٰطِيْنِ وَاَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابَ السَّعِيْرِ
6	Und wahrlich, für die Ungläubigen ist die Strafe der Hölle bereitet,	وَلِلَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِرَبِّهِمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَبِئْسَ الْمَصِيْرُ
7	wenn sie hineingeworfen werden, hören sie ihr Brüllen, während sie lodert.	اِذَاۤ اُلْقُوْا فِيْهَا سَمِعُوْا لَهَا شَهِيْقًا وَّهِيَ تَفُوْرُ
8	Sie wird fast vor Zorn bersten. Jedes Mal, wenn eine Gruppe hineingeworfen wird, fragen ihre Wächter: „Kam kein Warner zu euch?“	تَكَادُ تَمَيَّزُ مِنَ الْغَيْظِ كُلَّمَاۤ اُلْقِيَ فِيْهَا فَوْجٌ سَاَلَهُمْ خَزَنَتُهَاۤ اَلَمْ يَاْتِكُمْ نَذِيْرٌ
9	Sie antworten: „Ja, wahrlich, ein Warner kam zu uns, aber wir leugneten ihn und sagten: ‚Allah hat nichts herabgesandt, ihr seid nur in großem Irrtum.‘“	قَالُوْا بَلٰى قَدْ جَاۤءَنَا نَذِيْرٌ فَكَذَّبْنَا وَقُلْنَا مَا نَزَّلَ اللّٰهُ مِنْ شَيْءٍ اِنْ اَنْتُمْ اِلَّا فِيْ ضَلٰلٍ كَبِيْرٍ

10	Und sie sagen: „Hätten wir (früher) zugehört oder nachgedacht, wären wir nicht unter den Bewohnern des lodernden Feuers.“	وَقَالُوْا لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ اَوْ نَعْقِلُ مَا كُنَّا فِيْٓ اَصْحٰبِ السَّعِيْرِ
11	So bekennen sie ihre Sünden. Doch fern (von Allahs Gnade) seien die Bewohner des lodernden Feuers.	فَاعْتَرَفُوْا بِذَنْۢبِهِمْ فَسُحْقًا لِّاَصْحٰبِ السَّعِيْرِ
12	Wahrlich, diejenigen, die ihren Herrn im Verborgenen fürchten, erhalten Vergebung und eine große Belohnung.	اِنَّ الَّذِيْنَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ بِالْغَيْبِ لَهُمْ مَّغْفِرَةٌ وَّاَجْرٌ كَبِيْرٌ
13	Und verbergt eure Worte oder sprecht sie offen aus. Wahrlich, Er kennt den Inhalt der Herzen.	وَاَسِرُّوْا قَوْلَكُمْ اَوِ اجْهَرُوْا بِهٖ اِنَّهٗ عَلِيْمٌۢ بِذَاتِ الصُّدُوْرِ
14	Sollte der Schöpfer nicht wissen? Und Er ist der Feinfühlige, der Allwissende.	اَلَا يَعْلَمُ مَنْ خَلَقَ وَهُوَ اللَّطِيْفُ الْخَبِيْرُ
15	Er ist es, der die Erde für euch gangbar gemacht hat, so durchwandert ihre Weiten und esst von Seinem Unterhalt. Und zu Ihm allein werdet ihr (nach der Auferstehung) zurückkehren.	هُوَ الَّذِيْ جَعَلَ لَكُمُ الْاَرْضَ ذَلُوْلًا فَامْشُوْا فِيْ مَنَاكِبِهَا وَكُلُوْا مِنْ رِّزْقِهٖ وَاِلَيْهِ النُّشُوْرُ
16	Fühlt ihr euch sicher, dass Er, der im Himmel ist, die Erde nicht mit euch verschlingen lässt, wenn sie plötzlich erbebt?	ءَاَمِنْتُمْ مَّنْ فِي السَّمَاۤءِ اَنْ يَّخْسِفَ بِكُمُ الْاَرْضَ فَاِذَا هِيَ تَمُوْرُ
17	Oder fühlt ihr euch sicher, dass Er, der im Himmel ist, keinen steinigen Sturm auf euch schickt? Doch bald werdet ihr wissen, wie (es ist, Meine Warnung) zu leugnen.	اَمْ اَمِنْتُمْ مَّنْ فِي السَّمَاۤءِ اَنْ يُّرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا فَسَتَعْلَمُوْنَ كَيْفَ نَذِيْرِ
18	Und wahrlich, die vor ihnen waren, leugneten auch (Unsere Gesandten). Wie groß war Meine Missbilligung!	وَلَقَدْ كَذَّبَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيْرِ
19	Haben sie nicht die Vögel über sich gesehen, die ihre Flügel ausbreiten und zusammenziehen? Niemand hält sie (in der Luft) außer dem Allerbarmers. Wahrlich, Er sieht alle Dinge.	اَوَلَمْ يَرَوْا اِلَى الطَّيْرِ فَوْقَهُمْ صٰٓفّٰتٍ وَّيَقْبِضْنَ مَا يُمْسِكُهُنَّ اِلَّا الرَّحْمٰنُ اِنَّهٗ بِكُلِّ شَيْءٍۢ بَصِيْرٌ

20	Oder wer ist es, der euer Heer sein könnte, um euch zu helfen, außer dem Allerbarmers? Die Ungläubigen sind nur in Täuschung.	اَمَّنْ هٰذَا الَّذِيْ هُوَ جُنْدٌ لَّكُمْ يَنْصُرُكُمْ مِّنْ دُوْنِ الرَّحْمٰنِ اِنِ الْكٰفِرُوْنَ اِلَّا فِيْ غُرُوْرٍ
21	Oder wer ist es, der euch versorgen könnte, wenn Er Seinen Unterhalt zurückhält? Doch sie verharren in Hochmut und wenden sich (von der Wahrheit) ab.	اَمَّنْ هٰذَا الَّذِيْ يَرْزُقُكُمْ اِنْ اَمْسَكَ رِزْقَه بَلْ لَّجُّوْا فِيْ عُتُوٍّ وَّنُفُوْرٍ
22	Ist derjenige, der mit gesenktem Gesicht kriecht, besser geleitet, oder derjenige, der aufrecht auf einem geraden Weg geht?	اَفَمَنْ يَّمْشِيْ مُكِبًّا عَلٰى وَجْهِه اَهْدٰٓى اَمَّنْ يَّمْشِيْ سَوِيًّا عَلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ
23	Sprich: „Er ist es, der euch erschaffen hat und euch Gehör, Augenlicht und Herzen gab. Doch wie wenig seid ihr dankbar.“	قُلْ هُوَ الَّذِيْٓ اَنْشَاَكُمْ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْاَبْصَارَ وَالْاَفْـِٕدَةَ قَلِيْلًا مَّا تَشْكُرُوْنَ
24	Sprich: „Er ist es, der euch auf der Erde vermehrt hat, und zu Ihm allein werdet ihr versammelt.“	قُلْ هُوَ الَّذِيْ ذَرَاَكُمْ فِى الْاَرْضِ وَاِلَيْهِ تُحْشَرُوْنَ
25	Und sie sagen: „Wann tritt diese Drohung ein, wenn ihr wahrhaftig seid?“	وَيَقُوْلُوْنَ مَتٰى هٰذَا الْوَعْدُ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ
26	Sprich (Muhammad): „Das Wissen (über den Tag des Gerichts) liegt allein bei Allah. Ich bin nur ein klarer Warner.“	قُلْ اِنَّمَا الْعِلْمُ عِنْدَ اللّٰهِ وَاِنَّمَآ اَنَا نَذِيْرٌ مُّبِيْنٌ
27	Doch wenn sie die Strafe (am Tag des Gerichts) nahe sehen, werden die Gesichter der Ungläubigen verdüstert. Und es wird zu ihnen gesagt: „Dies ist (die Strafe), die ihr gefordert habt.“	فَلَمَّا رَاَوْهُ زُلْفَةً سِيْٓـَٔتْ وُجُوْهُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَقِيْلَ هٰذَا الَّذِيْ كُنْتُمْ بِه تَدَّعُوْنَ
28	Sprich (Muhammad): „Sagt mir, wenn Allah mich und die mit mir sind sterben lässt oder uns Gnade erweist (und wir ins Paradies eingehen), wer wird dann die Ungläubigen vor der schmerzhaften Strafe schützen?“	قُلْ اَرَءَيْتُمْ اِنْ اَهْلَكَنِيَ اللّٰهُ وَمَنْ مَّعِيَ اَوْ رَحِمَنَا فَمَنْ يُّجِيْرُ الْكٰفِرِيْنَ مِنْ عَذَابٍ اَلِيْمٍ
29	Sprich: „Er ist der Allerbarmer, an Ihn glauben wir und auf Ihn vertrauen wir. So werdet ihr bald wissen, wer in klarem Irrtum ist.“	قُلْ هُوَ الرَّحْمٰنُ اٰمَنَّا بِه وَعَلَيْهِ تَوَكَّلْنَا فَسَتَعْلَمُوْنَ مَنْ هُوَ فِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ

قُلْ اَرَءَيْتُمْ اِنْ اَصْبَحَ مَاؤُكُمْ غَوْرًا فَمَنْ يَّأْتِيْكُمْ بِمَاءٍ مَّعِيْنٍ	Sprich (Muhammad): „Sagt mir, wenn eure Wasserquellen versiegen, wer wird euch dann fließendes Wasser bringen?“	**30**

Anzahl der Verse	اَلْقَلَم	مكية
52	Al-Qalam - 68	Mekkanisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Qalam (Die Feder)

1	Nun. Bei der Feder und dem, was sie schreiben,	ن وَالْقَلَمِ وَمَا يَسْطُرُوْنَ
2	durch die Gnade deines Herrn bist du (Muhammad) kein Wahnsinniger.	مَآ اَنْتَ بِنِعْمَةِ رَبِّكَ بِمَجْنُوْنٍ
3	Und wahrlich, du wirst gewiss eine große, ununterbrochene Belohnung erhalten.	وَاِنَّ لَكَ لَاَجْرًا غَيْرَ مَمْنُوْنٍ
4	Und wahrlich, du hast einen erhabenen Charakter.	وَاِنَّكَ لَعَلٰى خُلُقٍ عَظِيْمٍ
5	So wirst du bald sehen, und auch sie (die Ungläubigen) werden sehen,	فَسَتُبْصِرُ وَيُبْصِرُوْنَ
6	wer von euch der Wahnsinnige ist.	بِاَيِّىكُمُ الْمَفْتُوْنُ
7	Wahrlich, dein Herr weiß am besten, wer von Seinem Weg abgeirrt ist, und Er weiß am besten, wer die Rechtgeleiteten sind.	اِنَّ رَبَّكَ هُوَ اَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيْلِهٖ وَهُوَ اَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِيْنَ
8	So gehorche nicht denjenigen, die (Allahs Zeichen) leugnen.	فَلَا تُطِعِ الْمُكَذِّبِيْنَ
9	Sie wünschen, dass du nachgiebig bist, damit auch sie nachgiebig sind.	وَدُّوْا لَوْ تُدْهِنُ فَيُدْهِنُوْنَ
10	Und gehorche nicht jedem, der gerne schwört und herabsetzt,	وَلَا تُطِعْ كُلَّ حَلَّافٍ مَّهِيْنٍ
11	der verleumdet und überall Verleumdungen verbreitet,	هَمَّازٍ مَّشَّاۤءٍ بِنَمِيْمٍ
12	der das Gute verhindert, die Grenzen überschreitet und viele Sünden begeht,	مَّنَّاعٍ لِّلْخَيْرِ مُعْتَدٍ اَثِيْمٍ
13	der grob ist und zudem für seine Bosheit bekannt ist,	عُتُلٍّۢ بَعْدَ ذٰلِكَ زَنِيْمٍ

14	nur weil er reich ist und viele Kinder hat.	اَنْ كَانَ ذَا مَالٍ وَّبَنِيْنَ
15	Wenn ihm Unsere Zeichen vorgelesen werden, sagt er: „(Das sind) Märchen der Alten.“	اِذَا تُتْلٰى عَلَيْهِ اٰيٰتُنَا قَالَ اَسَاطِيْرُ الْاَوَّلِيْنَ
16	Bald werden Wir ihm ein Zeichen auf seine Nase setzen.	سَنَسِمُه عَلَى الْخُرْطُوْمِ
17	Wahrlich, Wir haben sie (die Götzendiener von Mekka) geprüft, wie Wir die Besitzer des Gartens geprüft haben, als sie schworen, dass sie am Morgen (seine Früchte) ernten würden,	اِنَّا بَلَوْنٰهُمْ كَمَا بَلَوْنَآ اَصْحٰبَ الْجَنَّةِ اِذْ اَقْسَمُوْا لَيَصْرِمُنَّهَا مُصْبِحِيْنَ
18	ohne (zu sagen): „Inscha Allah“.	وَلَا يَسْتَثْنُوْنَ
19	Da traf ein Unglück (von deinem Herrn) den Garten, während sie schliefen.	فَطَافَ عَلَيْهَا طَآئِفٌ مِّنْ رَّبِّكَ وَهُمْ نَآئِمُوْنَ
20	So wurde der Garten schwarz wie die finstere Nacht,	فَاَصْبَحَتْ كَالصَّرِيْمِ
21	und am Morgen riefen sie einander zu,	فَتَنَادَوْا مُصْبِحِيْنَ
22	„Geht früh zu eurem Feld, wenn ihr ernten wollt!“	اَنِ اغْدُوْا عَلٰى حَرْثِكُمْ اِنْ كُنْتُمْ صٰرِمِيْنَ
23	Und sie gingen los, während sie flüsterten,	فَانْطَلَقُوْا وَهُمْ يَتَخَافَتُوْنَ
24	„Lasst heute keinen Armen zu euch ins Feld kommen!“	اَنْ لَّا يَدْخُلَنَّهَا الْيَوْمَ عَلَيْكُمْ مِّسْكِيْنٌ
25	Und sie gingen früh hin, entschlossen, (die Früchte für sich zu behalten).	وَّغَدَوْا عَلٰى حَرْدٍ قٰدِرِيْنَ
26	Doch als sie (den Garten) sahen, sagten sie: „Wahrlich, wir haben uns verirrt!“	فَلَمَّا رَاَوْهَا قَالُوْٓا اِنَّا لَضَآلُّوْنَ
27	„Nein, wir sind beraubt worden!“	بَلْ نَحْنُ مَحْرُوْمُوْنَ
28	Der Vernünftigste unter ihnen sagte: „Habe ich euch nicht gesagt, warum preist ihr (euren Herrn) nicht?“	قَالَ اَوْسَطُهُمْ اَلَمْ اَقُلْ لَّكُمْ لَوْلَا تُسَبِّحُوْنَ

29	Sie sprachen: „Gepriesen sei unser Herr, wahrlich, wir waren Ungerechte.“	قَالُوْا سُبْحٰنَ رَبِّنَآ اِنَّا كُنَّا ظٰلِمِيْنَ
30	Dann wandten sie sich einander zu und machten sich gegenseitig Vorwürfe.	فَاَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلٰى بَعْضٍ يَّتَلَاوَمُوْنَ
31	Sie sagten: „Wehe uns! Wahrlich, wir waren diejenigen, die die Grenzen überschritten haben.	قَالُوْا يٰوَيْلَنَآ اِنَّا كُنَّا طٰغِيْنَ
32	Vielleicht gibt uns unser Herr einen besseren (Garten) als diesen, wahrlich, wir flehen zu unserem Herrn um Vergebung.“	عَسٰى رَبُّنَآ اَنْ يُّبْدِلَنَا خَيْرًا مِّنْهَآ اِنَّآ اِلٰى رَبِّنَا رٰغِبُوْنَ
33	So ist die Strafe. Und die Strafe des Jenseits ist größer, wenn sie es nur wüssten.	كَذٰلِكَ الْعَذَابُ وَلَعَذَابُ الْاٰخِرَةِ اَكْبَرُ لَوْ كَانُوْا يَعْلَمُوْنَ
34	Wahrlich, für die Gottesfürchtigen sind bei ihrem Herrn Gärten voller Wonne bereit.	اِنَّ لِلْمُتَّقِيْنَ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنّٰتِ النَّعِيْمِ
35	Frage sie: „Wer von ihnen ist für (diesen Entschluss) verantwortlich?“	اَفَنَجْعَلُ الْمُسْلِمِيْنَ كَالْمُجْرِمِيْنَ
36	Oder haben sie Teilhaber? Dann sollen sie ihre Teilhaber bringen, wenn sie wahrhaftig sind.	مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُوْنَ
37	(Gedenke) des Tages, an dem die Schienbeine entblößt werden und sie zum Niederwerfen aufgefordert werden, doch sie werden es nicht können,	اَمْ لَكُمْ كِتٰبٌ فِيْهِ تَدْرُسُوْنَ
38	ihre Blicke gesenkt, von Schande bedeckt. Und wahrlich, sie wurden (auf der Welt) zum Niederwerfen aufgefordert, als sie noch gesund waren (doch sie taten es nicht).	اِنَّ لَكُمْ فِيْهِ لَمَا تَخَيَّرُوْنَ
39	So überlass Mir (die Angelegenheit) und diejenigen, die diese Worte (den Koran) leugnen. Wir werden sie allmählich von einer Seite bestrafen, die sie nicht kennen,	اَمْ لَكُمْ اَيْمَانٌ عَلَيْنَا بَالِغَةٌ اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ اِنَّ لَكُمْ لَمَا تَحْكُمُوْنَ
40	und Ich gewähre ihnen Aufschub. Wahrlich, Mein Plan ist fest.	سَلْهُمْ اَيُّهُمْ بِذٰلِكَ زَعِيْمٌ

41	Oder forderst du (Muhammad) von ihnen einen Lohn, sodass sie mit Schulden belastet sind?	اَمْ لَهُمْ شُرَكَاءُ فَلْيَأْتُوْا بِشُرَكَاۤىِٕهِمْ اِنْ كَانُوْا صٰدِقِيْنَ
42	Oder kennen sie das Verborgene und schreiben es auf?	يَوْمَ يُكْشَفُ عَنْ سَاقٍ وَّيُدْعَوْنَ اِلَى السُّجُوْدِ فَلَا يَسْتَطِيْعُوْنَ
43	So sei geduldig (Muhammad) mit dem Urteil deines Herrn und sei nicht wie (Jonas) der Mann im Fisch, als er in Kummer betete.	خَاشِعَةً اَبْصَارُهُمْ تَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ ۗوَقَدْ كَانُوْا يُدْعَوْنَ اِلَى السُّجُوْدِ وَهُمْ سٰلِمُوْنَ
44	Hätte ihn nicht bald die Gnade seines Herrn erreicht, wäre er auf kahles Land geworfen worden, in Schande.	فَذَرْنِيْ وَمَنْ يُّكَذِّبُ بِهٰذَا الْحَدِيْثِ ۗسَنَسْتَدْرِجُهُمْ مِّنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُوْنَ
45	Doch sein Herr erwählte ihn und machte ihn zu einem der Rechtschaffenen.	وَاُمْلِيْ لَهُمْ ۗاِنَّ كَيْدِيْ مَتِيْنٌ
46	Und wahrlich, die Ungläubigen hätten dich fast mit ihren Blicken zu Fall gebracht, als sie den Koran hörten, und sie sagten: „Er (Muhammad) ist wahrlich ein Wahnsinniger.“	اَمْ تَسْـَٔلُهُمْ اَجْرًا فَهُمْ مِّنْ مَّغْرَمٍ مُّثْقَلُوْنَ
47	Dabei ist (der Koran) nichts anderes als eine Ermahnung für alle Welten.	اَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُبُوْنَ
48	So warte geduldig auf den Befehl deines Herrn, und sei nicht wie der Mann des Fisches (Jonas), als er (seinen Herrn) anrief, während er von Kummer erfüllt war.	فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تَكُنْ كَصَاحِبِ الْحُوْتِ ۘاِذْ نَادٰى وَهُوَ مَكْظُوْمٌ
49	Wäre ihm keine Gnade von seinem Herrn erwiesen worden, wäre er sicher an ein kahles Land geworfen worden, und er wäre geschmäht worden.	لَوْلَآ اَنْ تَدٰرَكَهٗ نِعْمَةٌ مِّنْ رَّبِّهٖ لَنُبِذَ بِالْعَرَاۤءِ وَهُوَ مَذْمُوْمٌ
50	Doch sein Herr erwählte ihn und machte ihn zu einem der Rechtschaffenen.	فَاجْتَبٰىهُ رَبُّهٗ فَجَعَلَهٗ مِنَ الصّٰلِحِيْنَ
51	Und jene, die ungläubig sind, möchten dich gerne mit ihren (zornigen) Blicken zu Fall bringen, wenn sie die Ermahnung hören; und sie sagen: "Er ist gewiß verrückt!"	وَاِنْ يَّكَادُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَيُزْلِقُوْنَكَ بِاَبْصَارِهِمْ لَمَّا سَمِعُوا الذِّكْرَ وَيَقُوْلُوْنَ اِنَّهٗ لَمَجْنُوْنٌ

52	Und es ist nichts anderes als eine Ermahnung für alle Welten.	وَمَا هُوَ اِلَّا ذِكْرٌ لِّلْعٰلَمِيْنَ

Anzahl der Verse	اَلْحَاقَّة	مكية
52	Al-Haqqah - 69	Mekkanisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Haqqah (Die Wahrheit)

1	Der Tag des Gerichts,	اَلْحَاقَّةُ
2	was ist der Tag des Gerichts?	مَا الْحَاقَّةُ
3	Und weißt du, was der Tag des Gerichts ist?	وَمَآ اَدْرٰىكَ مَا الْحَاقَّةُ
4	Das Volk Thamud und ‘Ad haben den Tag des Gerichts verleugnet.	كَذَّبَتْ ثَمُوْدُ وَعَادٌۢ بِالْقَارِعَةِ
5	Was das Volk Thamud betrifft, so wurden sie durch einen gewaltigen Schall vernichtet,	فَاَمَّا ثَمُوْدُ فَاُهْلِكُوْا بِالطَّاغِيَةِ
6	während das Volk ‘Ad durch einen eisigen Sturm vernichtet wurde,	وَاَمَّا عَادٌ فَاُهْلِكُوْا بِرِيْحٍ صَرْصَرٍ عَاتِيَةٍ
7	den Allah sieben Nächte und acht Tage ununterbrochen über sie brachte; da sahst du das Volk ‘Ad tot umherliegen wie hohle (morsche) Dattelpalmenstämme.	سَخَّرَهَا عَلَيْهِمْ سَبْعَ لَيَالٍ وَّثَمٰنِيَةَ اَيَّامٍ حُسُوْمًا فَتَرَى الْقَوْمَ فِيْهَا صَرْعٰى كَاَنَّهُمْ اَعْجَازُ نَخْلٍ خَاوِيَةٍ
8	Siehst du noch einen von ihnen übrig?	فَهَلْ تَرٰى لَهُمْ مِّنْۢ بَاقِيَةٍ
9	Dann kamen Pharao und die, die vor ihm waren, und die umgestürzten Städte wegen ihrer großen Sünde.	وَجَاءَ فِرْعَوْنُ وَمَنْ قَبْلَهٗ وَالْمُؤْتَفِكٰتُ بِالْخَاطِئَةِ
10	So waren sie den Gesandten ihres Herrn ungehorsam, und Allah bestrafte sie mit einer harten Strafe.	فَعَصَوْا رَسُوْلَ رَبِّهِمْ فَاَخَذَهُمْ اَخْذَةً رَّابِيَةً
11	Wahrlich, als das Wasser (bis zu den Bergen) stieg, trugen Wir eure Vorfahren in einem Schiff,	اِنَّا لَمَّا طَغَا الْمَاءُ حَمَلْنٰكُمْ فِى الْجَارِيَةِ
12	damit Wir (dieses Ereignis) zu einer Mahnung für euch machen und es von einem Ohr, das zuhört, beachtet wird.	لِنَجْعَلَهَا لَكُمْ تَذْكِرَةً وَّتَعِيَهَآ اُذُنٌ وَّاعِيَةٌ

13	Wenn dann die Posaune einmal geblasen wird,	فَاِذَا نُفِخَ فِى الصُّوْرِ نَفْخَةٌ وَّاحِدَةٌ
14	und die Erde und die Berge emporgehoben und mit einem Schlag zerschmettert werden,	وَّحُمِلَتِ الْاَرْضُ وَالْجِبَالُ فَدُكَّتَا دَكَّةً وَّاحِدَةً
15	dann wird an jenem Tag das Gericht stattfinden,	فَيَوْمَىِٕذٍ وَّقَعَتِ الْوَاقِعَةُ
16	und der Himmel wird gespalten, denn an jenem Tag wird er zerbrechlich sein.	وَانْشَقَّتِ السَّمَاۤءُ فَهِيَ يَوْمَىِٕذٍ وَّاهِيَةٌ
17	Und die Engel werden an seinen Rändern stehen. An jenem Tag werden acht Engel den Thron deines Herrn über ihren Häuptern tragen.	وَّالْمَلَكُ عَلٰٓى اَرْجَاۤىِٕهَا وَيَحْمِلُ عَرْشَ رَبِّكَ فَوْقَهُمْ يَوْمَىِٕذٍ ثَمٰنِيَةٌ
18	An jenem Tag werdet ihr (eurem Herrn) vorgeführt, und nichts von euch wird vor Allah verborgen bleiben.	يَوْمَىِٕذٍ تُعْرَضُوْنَ لَا تَخْفٰى مِنْكُمْ خَافِيَةٌ
19	Was den betrifft, dem sein Buch in die rechte Hand gegeben wird, so wird er sagen: 'Nehmt, lest mein Buch.'	فَاَمَّا مَنْ اُوْتِيَ كِتٰبَه بِيَمِيْنِه فَيَقُوْلُ هَاؤُمُ اقْرَءُوْا كِتٰبِيَهْ
20	Wahrlich, ich war sicher, dass ich eines Tages meine Abrechnung erhalten würde.	اِنِّيْ ظَنَنْتُ اَنِّيْ مُلٰقٍ حِسَابِيَهْ
21	So wird er in einem Leben sein, das wohlgefällig ist,	فَهُوَ فِيْ عِيْشَةٍ رَّاضِيَةٍ
22	in einem hohen Paradies,	فِيْ جَنَّةٍ عَالِيَةٍ
23	dessen Früchte nahe sind,	قُطُوْفُهَا دَانِيَةٌ
24	(und zu ihnen wird gesagt): 'Esst und trinkt mit Genuss wegen der Taten, die ihr in den vergangenen Tagen vollbracht habt.'	كُلُوْا وَاشْرَبُوْا هَنِيْٓـًٔا بِمَآ اَسْلَفْتُمْ فِى الْاَيَّامِ الْخَالِيَةِ
25	Und was den betrifft, dem sein Buch in die linke Hand gegeben wird, so wird er sagen: 'Hätte ich doch mein Buch nicht erhalten.'	وَاَمَّا مَنْ اُوْتِيَ كِتٰبَه بِشِمَالِهٖ فَيَقُوْلُ يٰلَيْتَنِيْ لَمْ اُوْتَ كِتٰبِيَهْ
26	So wüsste ich nicht, wie meine Abrechnung ist.	وَلَمْ اَدْرِ مَا حِسَابِيَهْ

27	O wäre doch (mein Tod) das Ende von allem gewesen.	يٰلَيْتَهَا كَانَتِ الْقَاضِيَةَ
28	Mein Reichtum hat mir nichts genützt.	مَآ اَغْنٰى عَنِّيْ مَالِيَهْ
29	Meine Macht ist von mir gewichen.'	هَلَكَ عَنِّيْ سُلْطٰنِيَهْ
30	(Allah spricht): 'Ergreift ihn und legt ihm Fesseln an.'	خُذُوْهُ فَغُلُّوْهُ
31	Dann werft ihn in das lodernde Feuer.	ثُمَّ الْجَحِيْمَ صَلُّوْهُ
32	Dann bindet ihn mit einer Kette, deren Länge siebzig Ellen beträgt.	ثُمَّ فِيْ سِلْسِلَةٍ ذَرْعُهَا سَبْعُوْنَ ذِرَاعًا فَاسْلُكُوْهُ
33	Wahrlich, er glaubte nicht an Allah, den Allmächtigen,	اِنَّه كَانَ لَا يُؤْمِنُ بِاللّٰهِ الْعَظِيْمِ
34	und er ermutigte (andere) nicht, die Armen zu speisen.	وَلَا يَحُضُّ عَلٰى طَعَامِ الْمِسْكِيْنِ
35	So hat er hier heute keinen Freund.	فَلَيْسَ لَهُ الْيَوْمَ هٰهُنَا حَمِيْمٌ
36	Und er hat keine Speise außer aus Eiter und Blut.	وَّلَا طَعَامٌ اِلَّا مِنْ غِسْلِيْنٍ
37	Die nur die Sünder essen.	لَّا يَأْكُلُه اِلَّا الْخٰطِـُٔوْنَ
38	So schwöre Ich bei dem, was ihr seht,	فَلَآ اُقْسِمُ بِمَا تُبْصِرُوْنَ
39	und bei dem, was ihr nicht seht.	وَمَا لَا تُبْصِرُوْنَ
40	Wahrlich, es (der Koran) ist wahrhaftig die Offenbarung eines edlen Gesandten,	اِنَّه لَقَوْلُ رَسُوْلٍ كَرِيْمٍ
41	und es (der Koran) ist nicht das Wort eines Dichters. Wenig glaubt ihr daran.	وَّمَا هُوَ بِقَوْلِ شَاعِرٍ قَلِيْلًا مَّا تُؤْمِنُوْنَ
42	Und es ist auch nicht das Wort eines Wahrsagers. Wenig lehrt ihr daraus.	وَلَا بِقَوْلِ كَاهِنٍ قَلِيْلًا مَّا تَذَكَّرُوْنَ
43	Es (der Koran) ist eine Offenbarung vom Herrn aller Welten.	تَنْزِيْلٌ مِّنْ رَّبِّ الْعٰلَمِيْنَ
44	Und hätte er (Muhammad) einige Worte in Unserem Namen erfunden,	وَلَوْ تَقَوَّلَ عَلَيْنَا بَعْضَ الْاَقَاوِيْلِ

45	hätten Wir ihn sicherlich bei seiner rechten Hand ergriffen.	لَاَخَذْنَا مِنْهُ بِالْيَمِيْنِ
46	Dann hätten Wir seine Herzader durchschnitten.	ثُمَّ لَقَطَعْنَا مِنْهُ الْوَتِيْنَ
47	Und keiner von euch hätte (Uns) davon abhalten können, ihn zu bestrafen.	فَمَا مِنْكُمْ مِّنْ اَحَدٍ عَنْهُ حٰجِزِيْنَ
48	Und wahrlich, (der Koran) ist eine Ermahnung für die Gottesfürchtigen.	وَاِنَّه لَتَذْكِرَةٌ لِّلْمُتَّقِيْنَ
49	Und wahrlich, Wir wissen, dass einige unter euch ihn verleugnen.	وَاِنَّا لَنَعْلَمُ اَنَّ مِنْكُمْ مُّكَذِّبِيْنَ
50	Und wahrlich, (der Koran) wird für die Ungläubigen (im Jenseits) eine Quelle der Reue sein.	وَاِنَّه لَحَسْرَةٌ عَلَى الْكٰفِرِيْنَ
51	Und wahrlich, (der Koran) ist die überzeugende Wahrheit.	وَاِنَّه لَحَقُّ الْيَقِيْنِ
52	So preise den Namen deines Herrn, des Allhöchsten.	فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيْمِ

Anzahl der Verse	اَلْمَعَارِج	مكية
44	Al-Ma'arij - 70	Mekkanisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Ma'arij (Die Aufstiegswege)

1	Jemand fragte nach der Strafe, die gewiss eintreffen wird,	سَاَلَ سَاۤىِٕلٌۢ بِعَذَابٍ وَّاقِعٍ
2	für die Ungläubigen, die niemand abwehren kann,	لِّلْكٰفِرِيْنَ لَيْسَ لَهٗ دَافِعٌ
3	(die Strafe) von Allah, dem Herrn der Stufen.	مِّنَ اللّٰهِ ذِى الْمَعَارِجِ
4	Die Engel und Gabriel steigen (zu ihrem Herrn) auf, an einem Tag, der fünfzigtausend Jahren entspricht.	تَعْرُجُ الْمَلٰٓئِكَةُ وَالرُّوْحُ اِلَيْهِ فِيْ يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهٗ خَمْسِيْنَ اَلْفَ سَنَةٍ
5	So sei geduldig (Muhammad) mit einer guten Geduld.	فَاصْبِرْ صَبْرًا جَمِيْلًا
6	Sie halten (die Strafe) für fern (unmöglich).	اِنَّهُمْ يَرَوْنَهٗ بَعِيْدًا
7	Doch Wir sehen sie als nahe (gewiss eintreffend).	وَّنَرٰىهُ قَرِيْبًا
8	(Gedenke) des Tages, an dem der Himmel wie geschmolzenes Kupfer wird,	يَوْمَ تَكُوْنُ السَّمَاۤءُ كَالْمُهْلِ
9	und die Berge wie (fliegende) Wolle werden,	وَتَكُوْنُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ
10	und kein enger Freund nach seinem Freund fragt,	وَلَا يَسْـَٔلُ حَمِيْمٌ حَمِيْمًا
11	während sie einander sehen. An jenem Tag wünscht der Sünder, er könnte sich von der Strafe loskaufen mit seinen Kindern,	يُّبَصَّرُوْنَهُمْ يَوَدُّ الْمُجْرِمُ لَوْ يَفْتَدِيْ مِنْ عَذَابِ يَوْمِىِٕذٍۢ بِبَنِيْهِ
12	und seiner Frau und seinem Bruder,	وَصَاحِبَتِهٖ وَاَخِيْهِ
13	und seiner Familie, die ihn (auf der Welt) beschützt hat,	وَفَصِيْلَتِهِ الَّتِيْ تُـْٔوِيْهِ

14	und allen Menschen auf der Erde, in der Hoffnung, dass dies ihn retten könnte.	وَمَنْ فِى الْاَرْضِ جَمِيْعًا ثُمَّ يُنْجِيْهِ
15	Keineswegs! Wahrlich, die Hölle ist ein loderndes Feuer,	كَلَّا اِنَّهَا لَظٰى
16	das die Kopfhaut abschält.	نَزَّاعَةً لِّلشَّوٰى
17	Es ruft diejenigen, die sich abgewandt und zurückgezogen haben (von der Religion),	تَدْعُوْا مَنْ اَدْبَرَ وَتَوَلّٰى
18	und diejenigen, die (Reichtümer) gesammelt und gehortet haben.	وَجَمَعَ فَاَوْعٰى
19	Wahrlich, der Mensch wurde mit einer Neigung zum Klagen erschaffen.	اِنَّ الْاِنْسَانَ خُلِقَ هَلُوْعًا
20	Wenn ihn Not trifft, jammert er,	اِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ جَزُوْعًا
21	und wenn ihm Wohlstand zuteilwird, wird er geizig,	وَّاِذَا مَسَّهُ الْخَيْرُ مَنُوْعًا
22	außer denen, die das Gebet verrichten,	اِلَّا الْمُصَلِّيْنَ
23	die beständig ihr Gebet ausüben,	الَّذِيْنَ هُمْ عَلٰى صَلَاتِهِمْ دَاۤىِٕمُوْنَ
24	und denen, die in ihrem Vermögen einen bestimmten Anteil bereitstellen,	وَالَّذِيْنَ فِيْٓ اَمْوَالِهِمْ حَقٌّ مَّعْلُوْمٌ
25	für den (Armen), der bittet, und den, der nicht bittet,	لِّلسَّاۤىِٕلِ وَالْمَحْرُوْمِ
26	und denen, die an den Tag der Abrechnung glauben,	وَالَّذِيْنَ يُصَدِّقُوْنَ بِيَوْمِ الدِّيْنِ
27	und denen, die die Strafe ihres Herrn fürchten,	وَالَّذِيْنَ هُمْ مِّنْ عَذَابِ رَبِّهِمْ مُّشْفِقُوْنَ
28	denn vor der Strafe ihres Herrn kann sich niemand sicher fühlen,	اِنَّ عَذَابَ رَبِّهِمْ غَيْرُ مَاْمُوْنٍ
29	und denen, die ihre Keuschheit bewahren,	وَالَّذِيْنَ هُمْ لِفُرُوْجِهِمْ حٰفِظُوْنَ
30	außer gegenüber ihren Ehefrauen oder ihren rechtmäßigen Sklavinnen, denn sie sind nicht zu tadeln.	اِلَّا عَلٰٓى اَزْوَاجِهِمْ اَوْ مَا مَلَكَتْ اَيْمَانُهُمْ فَاِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُوْمِيْنَ

31	Wer jedoch darüber hinausgeht (wie bei Ehebruch, Homosexualität und Lesbianismus), das sind die, die die Grenzen überschreiten.	فَمَنِ ابْتَغٰى وَرَاءَ ذٰلِكَ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْعَادُوْنَ
32	Und denen, die ihre Treue und ihre Versprechen wahren,	وَالَّذِيْنَ هُمْ لِاَمٰنٰتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رٰعُوْنَ
33	und denen, die fest zu ihrem Zeugnis stehen,	وَالَّذِيْنَ هُمْ بِشَهٰدٰتِهِمْ قَاۤىِٕمُوْنَ
34	und denen, die ihr Gebet bewahren.	وَالَّذِيْنَ هُمْ عَلٰى صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُوْنَ
35	Diese werden im Paradies geehrt.	اُولٰٓئِكَ فِيْ جَنّٰتٍ مُّكْرَمُوْنَ
36	Warum kommen die Ungläubigen in Eile auf dich zu (Muhammad),	فَمَالِ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا قِبَلَكَ مُهْطِعِيْنَ
37	von rechts und von links in Gruppen?	عَنِ الْيَمِيْنِ وَعَنِ الشِّمَالِ عِزِيْنَ
38	Wünscht jeder von diesen Ungläubigen, in ein Paradies voller Genüsse einzutreten?	اَيَطْمَعُ كُلُّ امْرِئٍ مِّنْهُمْ اَنْ يُّدْخَلَ جَنَّةَ نَعِيْمٍ
39	Keineswegs! Wahrlich, Wir haben sie aus dem erschaffen, was sie wissen.	كَلَّا اِنَّا خَلَقْنٰهُمْ مِّمَّا يَعْلَمُوْنَ
40	So schwöre Ich beim Herrn der Auf- und Untergänge (von Sonne, Mond und Sternen), wahrlich, Wir sind fähig,	فَلَآ اُقْسِمُ بِرَبِّ الْمَشٰرِقِ وَالْمَغٰرِبِ اِنَّا لَقٰدِرُوْنَ
41	sie durch ein besseres Volk als sie zu ersetzen, und Wir können nicht besiegt werden.	عَلٰٓى اَنْ نُّبَدِّلَ خَيْرًا مِّنْهُمْ وَمَا نَحْنُ بِمَسْبُوْقِيْنَ
42	So lass sie in ihrem Wahn versinken und spielen, bis sie den Tag treffen, der ihnen angedroht wurde,	فَذَرْهُمْ يَخُوْضُوْا وَيَلْعَبُوْا حَتّٰى يُلٰقُوْا يَوْمَهُمُ الَّذِيْ يُوْعَدُوْنَ
43	(nämlich) den Tag, an dem sie hastig aus ihren Gräbern hervorkommen, als eilten sie zu ihren Götzen (wie einst auf der Welt),	يَوْمَ يَخْرُجُوْنَ مِنَ الْاَجْدَاثِ سِرَاعًا كَاَنَّهُمْ اِلٰى نُصُبٍ يُّوْفِضُوْنَ
44	mit gesenkten Blicken, von Schande bedeckt. Das ist der Tag, der ihnen angedroht wurde.	خَاشِعَةً اَبْصَارُهُمْ تَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ ذٰلِكَ الْيَوْمُ الَّذِيْ كَانُوْا يُوْعَدُوْنَ

Anzahl der Verse	نُوح	مكية
28	Noah - 71	Mekkanisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Noah (Noah)

1	Wir sandten Noah zu seinem Volk: Warne sie vor schmerzhafter Strafe.	اِنَّآ اَرْسَلْنَا نُوْحًا اِلٰى قَوْمِهٖٓ اَنْ اَنْذِرْ قَوْمَكَ مِنْ قَبْلِ اَنْ يَّأْتِيَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ
2	Er sprach: Mein Volk! Ich bin ein klarer Warner für euch,	قَالَ يٰقَوْمِ اِنِّيْ لَكُمْ نَذِيْرٌ مُّبِيْنٌ
3	Dient Gott, fürchtet Ihn und gehorcht mir,	اَنِ اعْبُدُوا اللّٰهَ وَاتَّقُوْهُ وَاَطِيْعُوْنِ
4	Dann vergibt Er einige eurer Sünden und gewährt euch Aufschub bis zur festgesetzten Zeit. Gottes Bestimmung kann, wenn sie kommt, nicht verzögert werden, wenn ihr es wüsstet.	يَغْفِرْ لَكُمْ مِّنْ ذُنُوْبِكُمْ وَيُؤَخِّرْكُمْ اِلٰٓى اَجَلٍ مُّسَمًّى اِنَّ اَجَلَ اللّٰهِ اِذَا جَاءَ لَا يُؤَخَّرُ لَوْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ
5	Er sprach: Mein Herr, ich rief mein Volk Tag und Nacht,	قَالَ رَبِّ اِنِّيْ دَعَوْتُ قَوْمِيْ لَيْلًا وَّنَهَارًا
6	Doch mein Ruf vermehrte nur ihre Flucht.	فَلَمْ يَزِدْهُمْ دُعَاۤءِيْٓ اِلَّا فِرَارًا
7	Immer wenn ich sie rief, damit Du ihnen vergibst, steckten sie Finger in die Ohren, verhüllten sich in Kleider, verharrten und wurden hochmütig.	وَاِنِّيْ كُلَّمَا دَعَوْتُهُمْ لِتَغْفِرَ لَهُمْ جَعَلُوْٓا اَصَابِعَهُمْ فِيْٓ اٰذَانِهِمْ وَاسْتَغْشَوْا ثِيَابَهُمْ وَاَصَرُّوْا وَاسْتَكْبَرُوا اسْتِكْبَارًا
8	Dann rief ich sie öffentlich,	ثُمَّ اِنِّيْ دَعَوْتُهُمْ جِهَارًا
9	Dann verkündete ich offen und sprach heimlich zu ihnen,	ثُمَّ اِنِّيْٓ اَعْلَنْتُ لَهُمْ وَاَسْرَرْتُ لَهُمْ اِسْرَارًا
10	Ich sagte: Bittet euren Herrn um Vergebung, denn Er ist vergebend,	فَقُلْتُ اسْتَغْفِرُوْا رَبَّكُمْ اِنَّه كَانَ غَفَّارًا
11	Er wird reichlich Regen vom Himmel auf euch herabsenden,	يُّرْسِلِ السَّمَاۤءَ عَلَيْكُمْ مِّدْرَارًا
12	Und Er vermehrt euren Reichtum und Kinder, gibt euch Gärten und Flüsse.	وَّيُمْدِدْكُمْ بِاَمْوَالٍ وَّبَنِيْنَ وَيَجْعَلْ لَّكُمْ جَنّٰتٍ وَّيَجْعَلْ لَّكُمْ اَنْهٰرًا

13	Warum fürchtet ihr nicht die Größe Gottes?	مَا لَكُمْ لَا تَرْجُوْنَ لِلّٰهِ وَقَارًا
14	Er schuf euch in verschiedenen Stufen.	وَقَدْ خَلَقَكُمْ اَطْوَارًا
15	Seht ihr nicht, wie Gott sieben Himmel in Schichten schuf?	اَلَمْ تَرَوْا كَيْفَ خَلَقَ اللّٰهُ سَبْعَ سَمٰوٰتٍ طِبَاقًا
16	Dort machte Er den Mond leuchtend und die Sonne zur strahlenden Lampe.	وَّجَعَلَ الْقَمَرَ فِيْهِنَّ نُوْرًا وَّجَعَلَ الشَّمْسَ سِرَاجًا
17	Gott ließ euch aus der Erde allmählich wachsen,	وَاللّٰهُ اَنْۢبَتَكُمْ مِّنَ الْاَرْضِ نَبَاتًا
18	Dann lässt Er euch dorthin zurückkehren und wieder hervorbringen.	ثُمَّ يُعِيْدُكُمْ فِيْهَا وَيُخْرِجُكُمْ اِخْرَاجًا
19	Gott machte die Erde für euch zu einer Ebene,	وَاللّٰهُ جَعَلَ لَكُمُ الْاَرْضَ بِسَاطًا
20	Damit ihr auf breiten Wegen wandelt.	لِّتَسْلُكُوْا مِنْهَا سُبُلًا فِجَاجًا
21	Noah sprach: Mein Herr, sie haben mir widersprochen und denen gefolgt, deren Reichtum und Kinder nur ihren Verlust vermehrten.	قَالَ نُوْحٌ رَّبِّ اِنَّهُمْ عَصَوْنِيْ وَاتَّبَعُوْا مَنْ لَّمْ يَزِدْهُ مَالُه وَوَلَدُه اِلَّا خَسَارًا
22	Sie schmiedeten große Pläne,	وَمَكَرُوْا مَكْرًا كُبَّارًا
23	Und sagten: Verlasst niemals eure Götter, nicht Wadd, Suwa, Yagus, Yauq oder Nasr.	وَقَالُوْا لَا تَذَرُنَّ اٰلِهَتَكُمْ وَلَا تَذَرُنَّ وَدًّا وَّلَا سُوَاعًا وَّلَا يَغُوْثَ وَيَعُوْقَ وَنَسْرًا
24	Sie führten viele in die Irre; vermehre den Ungerechten nur die Irre.	وَقَدْ اَضَلُّوْا كَثِيْرًا وَلَا تَزِدِ الظّٰلِمِيْنَ اِلَّا ضَلٰلًا
25	Wegen ihrer Sünden wurden sie ertränkt und ins Feuer gebracht, fanden keinen Helfer außer Gott.	مِمَّا خَطِيْٓـٰٔتِهِمْ اُغْرِقُوْا فَاُدْخِلُوْا نَارًا فَلَمْ يَجِدُوْا لَهُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ اَنْصَارًا
26	Noah sprach: Mein Herr, lass keinen Ungläubigen auf der Erde zurück.	وَقَالَ نُوْحٌ رَّبِّ لَا تَذَرْ عَلَى الْاَرْضِ مِنَ الْكٰفِرِيْنَ دَيَّارًا
27	Lässt Du sie, verführen sie Deine Diener und zeugen nur sündige, undankbare Kinder.	اِنَّكَ اِنْ تَذَرْهُمْ يُضِلُّوْا عِبَادَكَ وَلَا يَلِدُوْٓا اِلَّا فَاجِرًا كَفَّارًا

رَبِّ اغْفِرْ لِيْ وَلِوَالِدَيَّ وَلِمَنْ دَخَلَ بَيْتِيَ مُؤْمِنًا وَّلِلْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنٰتِ وَلَا تَزِدِ الظّٰلِمِيْنَ اِلَّا تَبَارًا	**28**	Mein Herr, vergib mir, meinen Eltern und jedem Gläubigen, der mein Haus betritt, sowie allen gläubigen Männern und Frauen. Vermehre den Ungerechten nur die Zerstörung.

Anzahl der Verse	اَلْجِنّ	مكية
28	Al-Jinn - 72	Mekkanisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Jinn (Die Dschinn)

1	Sprich (Muhammad): „Es wurde mir offenbart, dass eine Gruppe von Dschinn (meine Rezitation) gehört hat,“ und sie sagten: „Wir haben eine wunderbare Rezitation (den Koran) gehört,	قُلْ اُوْحِيَ اِلَيَّ اَنَّهُ اسْتَمَعَ نَفَرٌ مِّنَ الْجِنِّ فَقَالُوْٓا اِنَّا سَمِعْنَا قُرْاٰنًا عَجَبًا
2	die zur rechten Bahn führt, und so haben wir daran geglaubt. Und wir werden niemals etwas unserem Herrn zur Seite stellen,	يَّهْدِيْٓ اِلَى الرُّشْدِ فَاٰمَنَّا بِهٖ وَلَنْ نُّشْرِكَ بِرَبِّنَآ اَحَدًا
3	und wahrlich, die Erhabenheit unseres Herrn ist überaus groß; Er hat weder eine Gefährtin noch einen Sohn.“	وَّاَنَّهٗ تَعٰلٰى جَدُّ رَبِّنَا مَا اتَّخَذَ صَاحِبَةً وَّلَا وَلَدًا
4	Und wahrlich, der Törichte unter uns pflegte früher maßlose Worte gegen Allah zu sprechen,	وَّاَنَّهٗ كَانَ يَقُوْلُ سَفِيْهُنَا عَلَى اللّٰهِ شَطَطًا
5	und wahrlich, wir dachten, dass Menschen und Dschinn niemals eine Lüge gegen Allah aussprechen würden,	وَّاَنَّا ظَنَنَّآ اَنْ لَّنْ تَقُوْلَ الْاِنْسُ وَالْجِنُّ عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا
6	und wahrlich, es gab einige Männer unter den Menschen, die Schutz bei einigen Männern unter den Dschinn suchten, doch diese (Dschinn) machten sie (die Menschen) nur noch irriger.	وَّاَنَّهٗ كَانَ رِجَالٌ مِّنَ الْاِنْسِ يَعُوْذُوْنَ بِرِجَالٍ مِّنَ الْجِنِّ فَزَادُوْهُمْ رَهَقًا
7	Und wahrlich, sie (die Dschinn) dachten, wie ihr (die Götzendiener von Mekka) auch dachtet, dass Allah niemanden (am Tag der Auferstehung) wiedererwecken würde.	وَّاَنَّهُمْ ظَنُّوْا كَمَا ظَنَنْتُمْ اَنْ لَّنْ يَّبْعَثَ اللّٰهُ اَحَدًا

8	Und wahrlich, wir (die Dschinn) haben versucht, die Geheimnisse des Himmels zu erfahren, doch fanden wir ihn voll von strenger Bewachung und flammenden Pfeilen,	وَّاَنَّا لَمَسْنَا السَّمَاۤءَ فَوَجَدْنٰهَا مُلِئَتْ حَرَسًا شَدِيْدًا وَّشُهُبًا
9	und wahrlich, wir (die Dschinn) konnten früher an einigen Plätzen im Himmel lauschen, um Nachrichten zu stehlen. Doch jetzt findet jeder, der lauschen will, flammende Pfeile, die auf ihn warten (um ihn zu verbrennen).	وَّاَنَّا كُنَّا نَقْعُدُ مِنْهَا مَقَاعِدَ لِلسَّمْعِ فَمَنْ يَّسْتَمِعِ الْاٰنَ يَجِدْ لَه شِهَابًا رَّصَدًا
10	Und wahrlich, wir (die Dschinn) wissen nicht, ob Unheil für diejenigen auf der Erde gewollt ist oder ob ihr Herr Gutes für sie will.	وَّاَنَّا لَا نَدْرِيْٓ اَشَرٌّ اُرِيْدَ بِمَنْ فِى الْاَرْضِ اَمْ اَرَادَ بِهِمْ رَبُّهُمْ رَشَدًا
11	Und wahrlich, unter uns (Dschinn) gibt es solche, die rechtschaffen sind, und solche, die nicht so sind; wir sind auf verschiedenen Wegen.	وَّاَنَّا مِنَّا الصّٰلِحُوْنَ وَمِنَّا دُوْنَ ذٰلِكَ كُنَّا طَرَاۤىِٕقَ قِدَدًا
12	Und wahrlich, wir (Dschinn) wissen, dass wir Allah auf der Erde nicht entkommen können, noch können wir Ihm durch Flucht entgehen.	وَّاَنَّا ظَنَنَّآ اَنْ لَّنْ نُّعْجِزَ اللّٰهَ فِى الْاَرْضِ وَلَنْ نُّعْجِزَه هَرَبًا
13	Und wahrlich, als wir die Rechtleitung hörten, glaubten wir daran. Und wer an seinen Herrn glaubt, fürchtet weder Verlust noch Ungerechtigkeit.	وَّاَنَّا لَمَّا سَمِعْنَا الْهُدٰٓى اٰمَنَّا بِه فَمَنْ يُّؤْمِنْ بِرَبِّه فَلَا يَخَافُ بَخْسًا وَّلَا رَهَقًا
14	Und wahrlich, unter uns (Dschinn) gibt es solche, die sich (Allah) ergeben haben, und solche, die ungerecht sind. Wer sich (Allah) ergeben hat, hat die Rechtleitung erlangt.	وَّاَنَّا مِنَّا الْمُسْلِمُوْنَ وَمِنَّا الْقٰسِطُوْنَ فَمَنْ اَسْلَمَ فَاُولٰٓئِكَ تَحَرَّوْا رَشَدًا
15	Was aber die Ungerechten betrifft, sie werden Brennholz für die Hölle sein.	وَاَمَّا الْقٰسِطُوْنَ فَكَانُوْا لِجَهَنَّمَ حَطَبًا
16	Und wenn sie auf dem rechten Weg bleiben, werden Wir ihnen reichlich Wasser geben,	وَّاَنْ لَّوِ اسْتَقَامُوْا عَلَى الطَّرِيْقَةِ لَاَسْقَيْنٰهُمْ مَّاۤءً غَدَقًا
17	um sie dadurch zu prüfen. Und wer sich von der Erinnerung an seinen Herrn abwendet, den wird Er in eine harte Strafe führen.	لِّنَفْتِنَهُمْ فِيْهِ وَمَنْ يُّعْرِضْ عَنْ ذِكْرِ رَبِّه يَسْلُكْهُ عَذَابًا صَعَدًا

18	Und wahrlich, die Moscheen gehören Allah. So betet darin nichts außer Allah an.	وَّاَنَّ الْمَسٰجِدَ لِلّٰهِ فَلَا تَدْعُوْا مَعَ اللّٰهِ اَحَدًا
19	Und wahrlich, als Allahs Diener (Muhammad) aufstand, um Ihn anzubeten (das Gebet zu verrichten), drängten sich die (Dschinn) um ihn herum.	وَّاَنَّهٗ لَمَّا قَامَ عَبْدُ اللّٰهِ يَدْعُوْهُ كَادُوْا يَكُوْنُوْنَ عَلَيْهِ لِبَدًا
20	Sprich (Muhammad): „Wahrlich, ich bete nur meinen Herrn an und stelle Ihm nichts zur Seite.“	قُلْ اِنَّمَآ اَدْعُوْا رَبِّيْ وَلَآ اُشْرِكُ بِهٖٓ اَحَدًا
21	Sprich (Muhammad): „Ich habe keine Macht, euch Schaden abzuwehren oder Nutzen zu bringen.“	قُلْ اِنِّيْ لَآ اَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَّلَا رَشَدًا
22	Sprich (Muhammad): „Wahrlich, nichts kann mich vor (der Strafe) Allahs schützen, und ich finde keinen Zufluchtsort außer bei Ihm.	قُلْ اِنِّيْ لَنْ يُّجِيْرَنِيْ مِنَ اللّٰهِ اَحَدٌ ۙ وَّلَنْ اَجِدَ مِنْ دُوْنِهٖ مُلْتَحَدًا
23	(Ich bin nur da, um) die Warnung von Allah und Seine Botschaft zu übermitteln. Und wer Allah und Seinem Gesandten ungehorsam ist, für den ist wahrlich die Strafe des Höllenfeuers bereitet, darin werden sie für immer bleiben.“	اِلَّا بَلٰغًا مِّنَ اللّٰهِ وَرِسٰلٰتِهٖ ۭ وَمَنْ يَّعْصِ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ فَاِنَّ لَهٗ نَارَ جَهَنَّمَ خٰلِدِيْنَ فِيْهَآ اَبَدًا
24	Bis sie die (Strafe) sehen, die ihnen angedroht wurde, dann werden sie wissen, wer schwächere Helfer und weniger an Zahl hat.	حَتّٰٓى اِذَا رَاَوْا مَا يُوْعَدُوْنَ فَسَيَعْلَمُوْنَ مَنْ اَضْعَفُ نَاصِرًا وَّاَقَلُّ عَدَدًا
25	Sprich (Muhammad): „Ich weiß nicht, ob die Strafe, die euch angedroht wurde, nahe ist oder ob mein Herr ihr eine lange Frist gesetzt hat.“	قُلْ اِنْ اَدْرِيْٓ اَقَرِيْبٌ مَّا تُوْعَدُوْنَ اَمْ يَجْعَلُ لَهٗ رَبِّيْٓ اَمَدًا
26	(Er ist) der Kenner des Verborgenen, und Er zeigt Sein Verborgenes keinem,	عٰلِمُ الْغَيْبِ فَلَا يُظْهِرُ عَلٰى غَيْبِهٖٓ اَحَدًا
27	außer einem Gesandten, den Er auserwählt hat, und wahrlich, Er stellt Wächter (Engel) vor und hinter ihn.	اِلَّا مَنِ ارْتَضٰى مِنْ رَّسُوْلٍ فَاِنَّهٗ يَسْلُكُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهٖ رَصَدًا

لِّيَعْلَمَ اَنْ قَدْ اَبْلَغُوْا رِسٰلٰتِ رَبِّهِمْ وَاَحَاطَ بِمَا لَدَيْهِمْ وَاَحْصٰى كُلَّ شَيْءٍ عَدَدًا	**28**	damit Er weiß, dass die Gesandten wahrlich die Botschaften ihres Herrn übermittelt haben, während (Sein Wissen) alles umfasst, was bei ihnen ist, und Er zählt alles einzeln.

Anzahl der Verse	اَلْمُزَّمِّل	مكية
20	Al-Muzzammil - 73	Mekkanisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Muzzammil (Der Eingehüllte)

1	O du, der sich in Decken hüllt!	يٰٓاَيُّهَا الْمُزَّمِّلُ
2	Steh nachts zum Gebet auf, außer ein wenig,	قُمِ الَّيْلَ اِلَّا قَلِيْلًا
3	Die Hälfte davon oder etwas weniger,	نِّصْفَهٗٓ اَوِ انْقُصْ مِنْهُ قَلِيْلًا
4	Oder mehr als die Hälfte, und lies die Offenbarung langsam.	اَوْ زِدْ عَلَيْهِ وَرَتِّلِ الْقُرْاٰنَ تَرْتِيْلًا
5	Wahrlich, Wir werden dir schwerwiegende Worte offenbaren.	اِنَّا سَنُلْقِيْ عَلَيْكَ قَوْلًا ثَقِيْلًا
6	Das Aufstehen in der Nacht stärkt die Seele und hinterlässt tieferen Eindruck.	اِنَّ نَاشِئَةَ الَّيْلِ هِيَ اَشَدُّ وَطْـًٔا وَّاَقْوَمُ قِيْلًا
7	Am Tag bist du mit langen Geschäften sehr beschäftigt.	اِنَّ لَكَ فِي النَّهَارِ سَبْحًا طَوِيْلًا
8	Nenne den Namen deines Herrn und widme dich Ihm ganz.	وَاذْكُرِ اسْمَ رَبِّكَ وَتَبَتَّلْ اِلَيْهِ تَبْتِيْلًا
9	Er ist der Herr von Ost und West, kein Gott außer Ihm, nimm Ihn als Beschützer.	رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ فَاتَّخِذْهُ وَكِيْلًا
10	Sei geduldig mit dem, was sie sagen, und verlasse sie auf gute Weise.	وَاصْبِرْ عَلٰى مَا يَقُوْلُوْنَ وَاهْجُرْهُمْ هَجْرًا جَمِيْلًا
11	Lass Mich mit den Leugnern, die im Wohlstand leben, und gewähre ihnen kurze Frist.	وَذَرْنِيْ وَالْمُكَذِّبِيْنَ اُولِي النَّعْمَةِ وَمَهِّلْهُمْ قَلِيْلًا
12	Bei Uns gibt es schwere Fesseln und loderndes Feuer,	اِنَّ لَدَيْنَآ اَنْكَالًا وَّجَحِيْمًا
13	Und Speisen, die im Hals stecken, und schmerzhafte Strafe.	وَّطَعَامًا ذَا غُصَّةٍ وَّعَذَابًا اَلِيْمًا

14	Am Tag, da Erde und Berge heftig erzittern, werden die Berge zu verstreutem Sand.	يَوْمَ تَرْجُفُ الْاَرْضُ وَالْجِبَالُ وَكَانَتِ الْجِبَالُ كَثِيْبًا مَّهِيْلًا
15	Wir sandten euch einen Gesandten als Zeugen über euch, wie Wir einen zu Pharao sandten.	اِنَّآ اَرْسَلْنَآ اِلَيْكُمْ رَسُوْلًا شَاهِدًا عَلَيْكُمْ كَمَآ اَرْسَلْنَآ اِلٰى فِرْعَوْنَ رَسُوْلًا
16	Doch Pharao war dem Gesandten ungehorsam, so bestraften Wir ihn schwer.	فَعَصٰى فِرْعَوْنُ الرَّسُوْلَ فَاَخَذْنٰهُ اَخْذًا وَّبِيْلًا
17	Wie werdet ihr euch schützen, wenn ihr ungläubig bleibt an den Tag, der Kinder ergrauen lässt?	فَكَيْفَ تَتَّقُوْنَ اِنْ كَفَرْتُمْ يَوْمًا يَّجْعَلُ الْوِلْدَانَ شِيْبًا
18	An dem der Himmel sich spaltet.	السَّمَاءُ مُنْفَطِرٌ بِه كَانَ وَعْدُه مَفْعُوْلًا
19	Dies ist eine Ermahnung; wer will, findet einen Weg zu seinem Herrn.	اِنَّ هٰذِه تَذْكِرَةٌ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذَ اِلٰى رَبِّه سَبِيْلًا
20	Dein Herr weiß, dass du fast zwei Drittel der Nacht betest, manchmal die Hälfte oder ein Drittel, ebenso einige deiner Gefährten. Gott bestimmt die Nacht und den Tag. Er weiß, dass ihr es nicht genau berechnen könnt, darum wendet Er sich euch gnädig zu. So lest, was euch von der Offenbarung leichtfällt. Er weiß, dass einige von euch krank sind, andere reisen, um Gottes Gunst zu suchen, und andere für Gottes Sache kämpfen. So lest, was leichtfällt, verrichtet das Gebet, gebt die Reinigungsgabe und leiht Gott ein gutes Darlehen. Was ihr an Gutem voraussendet, werdet ihr bei Gott besser und größer belohnt finden. Bittet Gott um Vergebung, denn Gott ist vergebend und barmherzig.	اِنَّ رَبَّكَ يَعْلَمُ اَنَّكَ تَقُوْمُ اَدْنٰى مِنْ ثُلُثَيِ الَّيْلِ وَنِصْفَه وَثُلُثَه وَطَآئِفَةٌ مِّنَ الَّذِيْنَ مَعَكَ وَاللّٰهُ يُقَدِّرُ الَّيْلَ وَالنَّهَارَ عَلِمَ اَنْ لَّنْ تُحْصُوْهُ فَتَابَ عَلَيْكُمْ فَاقْرَءُوْا مَا تَيَسَّرَ مِنَ الْقُرْاٰنِ عَلِمَ اَنْ سَيَكُوْنُ مِنْكُمْ مَّرْضٰى وَاٰخَرُوْنَ يَضْرِبُوْنَ فِى الْاَرْضِ يَبْتَغُوْنَ مِنْ فَضْلِ اللّٰهِ وَاٰخَرُوْنَ يُقَاتِلُوْنَ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ فَاقْرَءُوْا مَا تَيَسَّرَ مِنْهُ وَاَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَاٰتُوا الزَّكٰوةَ وَاَقْرِضُوا اللّٰهَ قَرْضًا حَسَنًا وَمَا تُقَدِّمُوْا لِاَنْفُسِكُمْ مِّنْ خَيْرٍ تَجِدُوْهُ عِنْدَ اللّٰهِ هُوَ خَيْرًا وَّاَعْظَمَ اَجْرًا وَاسْتَغْفِرُوا اللّٰهَ اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ

Anzahl der Verse	اَلْمُدَّثِّر	مكية
56	Al-Muddaththir - 74	Mekkanisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Muddaththir (Der Verhüllte)

1	O du, der sich in ein Gewand hüllt!	يٰٓاَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ
2	Steh auf und warne!	قُمْ فَاَنْذِرْ
3	Und preise deinen Herrn groß!	وَرَبَّكَ فَكَبِّرْ
4	Und reinige deine Kleider!	وَثِيَابَكَ فَطَهِّرْ
5	und lasst ab von allem, was abscheulich ist,	وَالرُّجْزَ فَاهْجُرْ
6	Und gib nicht, um mehr zu erhalten!	وَلَا تَمْنُنْ تَسْتَكْثِرُ
7	Und sei geduldig um deines Herrn willen!	وَلِرَبِّكَ فَاصْبِرْ
8	Denn wenn die Posaune geblasen wird,	فَاِذَا نُقِرَ فِى النَّاقُوْرِ
9	an jenem Tag wird ein schwerer Tag sein,	فَذٰلِكَ يَوْمَئِذٍ يَّوْمٌ عَسِيْرٌ
10	für die Ungläubigen keineswegs leicht.	عَلَى الْكٰفِرِيْنَ غَيْرُ يَسِيْرٍ
11	Lass Mich allein mit dem, den Ich erschaffen habe!	ذَرْنِيْ وَمَنْ خَلَقْتُ وَحِيْدًا
12	Und dem Ich reichlich Vermögen gegeben habe,	وَّجَعَلْتُ لَهٗ مَالًا مَّمْدُوْدًا
13	und Söhne, die bei ihm sind,	وَّبَنِيْنَ شُهُوْدًا
14	und dem Ich alles reichlich bereitet habe.	وَّمَهَّدْتُّ لَهٗ تَمْهِيْدًا
15	Dann wünscht er sich, dass Ich es ihm noch vermehre.	ثُمَّ يَطْمَعُ اَنْ اَزِيْدَ

16	Niemals! Wahrlich, er hat sich unseren Zeichen (dem Koran) widersetzt.	كَلَّا اِنَّه كَانَ لِاٰيٰتِنَا عَنِيْدًا
17	Ich werde ihn mit einem erschöpfenden Aufstieg belasten.	سَاُرْهِقُه صَعُوْدًا
18	Wahrlich, er hat nachgedacht und beschlossen (was er beschlossen hat),	اِنَّه فَكَّرَ وَقَدَّرَ
19	so wehe ihm! Wie hat er beschlossen?	فَقُتِلَ كَيْفَ قَدَّرَ
20	Nochmals, wehe ihm! Wie hat er beschlossen?	ثُمَّ قُتِلَ كَيْفَ قَدَّرَ
21	Dann hat er (grübelnd) nachgedacht,	ثُمَّ نَظَرَ
22	dann runzelte er die Stirn und verzog das Gesicht,	ثُمَّ عَبَسَ وَبَسَرَ
23	dann wandte er sich (von der Wahrheit) ab und wurde hochmütig,	ثُمَّ اَدْبَرَ وَاسْتَكْبَرَ
24	und sagte: „(Der Koran) ist nur Zauberei, die (von den Alten) übernommen wurde.“	فَقَالَ اِنْ هٰذَآ اِلَّا سِحْرٌ يُّؤْثَرُ
25	(Der Koran) ist nur Zauberei, die (von den Alten) übernommen wurde.	اِنْ هٰذَآ اِلَّا قَوْلُ الْبَشَرِ
26	Bald werde Ich ihn in (die Hölle) Saqar werfen,	سَاُصْلِيْهِ سَقَرَ
27	und weißt du, was (die Hölle) Saqar ist?	وَمَآ اَدْرٰىكَ مَا سَقَرُ
28	Sie (Saqar) lässt nichts übrig und verschont nichts,	لَا تُبْقِيْ وَلَا تَذَرُ
29	die die Haut der Menschen versengt.	لَوَّاحَةٌ لِّلْبَشَرِ
30	Über ihr wachen neunzehn (Engel).	عَلَيْهَا تِسْعَةَ عَشَرَ

31	Und Wir haben nur Engel zu Wächtern der Hölle gemacht; und Wir haben ihre Zahl nur als Prüfung für die Ungläubigen festgelegt, damit diejenigen, denen die Schrift gegeben wurde, Gewissheit erlangen, damit die Gläubigen an Glauben zunehmen, damit diejenigen, denen die Schrift gegeben wurde, und die Gläubigen nicht zweifeln; und damit diejenigen, in deren Herzen eine Krankheit ist, und die Ungläubigen sagen: „Was will Allah mit dieser Zahl als Gleichnis?“ So lässt Allah irregehen, wen Er will, und leitet recht, wen Er will. Und niemand kennt die Heerscharen deines Herrn außer Ihm selbst. Und Saqar ist nichts anderes als eine Warnung für die Menschen.	وَمَا جَعَلْنَآ اَصْحٰبَ النَّارِ اِلَّا مَلٰٓئِكَةً وَّمَا جَعَلْنَا عِدَّتَهُمْ اِلَّا فِتْنَةً لِّلَّذِيْنَ كَفَرُوْا لِيَسْتَيْقِنَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ وَيَزْدَادَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِيْمَانًا وَّلَا يَرْتَابَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ وَالْمُؤْمِنُوْنَ وَلِيَقُوْلَ الَّذِيْنَ فِيْ قُلُوْبِهِمْ مَّرَضٌ وَّالْكٰفِرُوْنَ مَاذَآ اَرَادَ اللّٰهُ بِهٰذَا مَثَلًا كَذٰلِكَ يُضِلُّ اللّٰهُ مَنْ يَّشَآءُ وَيَهْدِيْ مَنْ يَّشَآءُ وَمَا يَعْلَمُ جُنُوْدَ رَبِّكَ اِلَّا هُوَ وَمَا هِيَ اِلَّا ذِكْرٰى لِلْبَشَرِ
32	Nein! Beim Mond,	كَلَّا وَالْقَمَرِ
33	und bei der Nacht, wenn sie vergeht,	وَالَّيْلِ اِذْ اَدْبَرَ
34	und beim Morgen, wenn er anbricht,	وَالصُّبْحِ اِذَآ اَسْفَرَ
35	wahrlich, (Saqar) ist eine der größten (Katastrophen),	اِنَّهَا لَاِحْدَى الْكُبَرِ
36	als Warnung für die Menschen,	نَذِيْرًا لِّلْبَشَرِ
37	(nämlich) für jeden unter euch, der vorangehen oder zurückbleiben will.	لِمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ اَنْ يَّتَقَدَّمَ اَوْ يَتَاَخَّرَ
38	Jeder Mensch ist verantwortlich für das, was er getan hat,	كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ رَهِيْنَةٌ
39	außer den Leuten der Rechten,	اِلَّآ اَصْحٰبَ الْيَمِيْنِ
40	die im Paradies sind und einander fragen,	فِيْ جَنّٰتٍ يَتَسَاءَلُوْنَ
41	über den Zustand der Sünder,	عَنِ الْمُجْرِمِيْنَ
42	„Was hat euch in (die Hölle) Saqar gebracht?“	مَا سَلَكَكُمْ فِيْ سَقَرَ
43	Sie antworten: „Früher gehörten wir nicht zu denen, die das Gebet verrichteten,	قَالُوْا لَمْ نَكُ مِنَ الْمُصَلِّيْنَ

44	und wir gaben den Armen kein Essen,	وَلَمْ نَكُ نُطْعِمُ الْمِسْكِيْنَ
45	sondern wir pflegten (zu eitlem Zweck) zu reden mit denen, die darüber sprachen,	وَكُنَّا نَخُوْضُ مَعَ الْخَآئِضِيْنَ
46	und wir leugneten den Tag der Abrechnung,	وَكُنَّا نُكَذِّبُ بِيَوْمِ الدِّيْنِ
47	bis der Tod zu uns kam.“	حَتّٰٓى اَتٰىنَا الْيَقِيْنُ
48	Da nützt ihnen die Fürsprache der Fürsprecher nichts mehr.	فَمَا تَنْفَعُهُمْ شَفَاعَةُ الشّٰفِعِيْنَ
49	Warum wenden sich die (Ungläubigen) von der Warnung (Allahs) ab?	فَمَا لَهُمْ عَنِ التَّذْكِرَةِ مُعْرِضِيْنَ
50	als wären sie scheue Esel,	كَاَنَّهُمْ حُمُرٌ مُّسْتَنْفِرَةٌ
51	die vor einem Löwen fliehen.	فَرَّتْ مِنْ قَسْوَرَةٍ
52	Vielmehr will jeder von ihnen, dass ihm offene Schriftblätter gegeben werden.	بَلْ يُرِيْدُ كُلُّ امْرِئٍ مِّنْهُمْ اَنْ يُّؤْتٰى صُحُفًا مُّنَشَّرَةً
53	Nein! In Wahrheit fürchten sie das Jenseits nicht.	كَلَّا بَلْ لَّا يَخَافُوْنَ الْاٰخِرَةَ
54	Nein! Wahrlich, (der Koran) ist eine Ermahnung.	كَلَّآ اِنَّه تَذْكِرَةٌ
55	So mag, wer will, daraus eine Lehre ziehen.	فَمَنْ شَاءَ ذَكَرَه
56	Und sie werden keine Lehre daraus ziehen, es sei denn, Allah will es. Er ist der Herr, vor dem man sich fürchten soll, und Er ist es, der Vergebung gewährt.	وَمَا يَذْكُرُوْنَ اِلَّآ اَنْ يَّشَاءَ اللّٰهُ هُوَ اَهْلُ التَّقْوٰى وَاَهْلُ الْمَغْفِرَةِ

Anzahl der Verse	اَلْقِيَامَة	مكية
40	Al-Qiyamah - 75	Mekkanisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Qiyamah (Die Auferstehung)

1	Ich schwöre beim Tag der Auferstehung,	لَآ اُقْسِمُ بِيَوْمِ الْقِيٰمَةِ
2	Und ich schwöre bei der Seele, die sich selbst tadelnd bereut.	وَلَآ اُقْسِمُ بِالنَّفْسِ اللَّوَّامَةِ
3	Meint der Mensch, Wir könnten seine Knochen nicht wieder zusammensetzen?	اَيَحْسَبُ الْاِنْسَانُ اَلَّنْ نَّجْمَعَ عِظَامَه
4	Doch Wir sind fähig, seine Finger vollkommen zu formen.	بَلٰى قٰدِرِيْنَ عَلٰٓى اَنْ نُّسَوِّيَ بَنَانَه
5	Aber der Mensch will fortwährend sündigen.	بَلْ يُرِيْدُ الْاِنْسَانُ لِيَفْجُرَ اَمَامَه
6	Er fragt: Wann wird der Tag der Auferstehung sein?	يَسْـَٔلُ اَيَّانَ يَوْمُ الْقِيٰمَةِ
7	Wenn die Augen vor Angst weit aufgerissen sind,	فَاِذَا بَرِقَ الْبَصَرُ
8	Und der Mond sein Licht verliert,	وَخَسَفَ الْقَمَرُ
9	Und Sonne und Mond vereint werden,	وَجُمِعَ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ
10	An jenem Tag sagt der Mensch: Wohin kann ich fliehen?	يَقُوْلُ الْاِنْسَانُ يَوْمَئِذٍ اَيْنَ الْمَفَرُّ
11	Nein! Es gibt keinen Zufluchtsort!	كَلَّا لَا وَزَرَ
12	Nur zu deinem Herrn ist an jenem Tag die Rückkehr.	اِلٰى رَبِّكَ يَوْمَئِذِ الْمُسْتَقَرُّ
13	An jenem Tag wird dem Menschen mitgeteilt, was er getan und vernachlässigt hat.	يُنَبَّؤُا الْاِنْسَانُ يَوْمَئِذٍ بِمَا قَدَّمَ وَاَخَّرَ
14	Vielmehr wird der Mensch Zeuge gegen sich selbst,	بَلِ الْاِنْسَانُ عَلٰى نَفْسِه بَصِيْرَةٌ

15	Auch wenn er seine Entschuldigungen vorbringt.	وَّلَوْ اَلْقٰى مَعَاذِيْرَه
16	Bewege deine Zunge nicht, um die Offenbarung hastig zu meistern.	لَا تُحَرِّكْ بِه لِسَانَكَ لِتَعْجَلَ بِه
17	Wahrlich, Wir werden sie in deinem Herzen sammeln und sie lesen lassen.	اِنَّ عَلَيْنَا جَمْعَه وَقُرْاٰنَه
18	Wenn Wir sie gelesen haben, so folge ihrem Vortrag.	فَاِذَا قَرَأْنٰهُ فَاتَّبِعْ قُرْاٰنَه
19	Dann liegt es an Uns, sie zu erklären.	ثُمَّ اِنَّ عَلَيْنَا بَيَانَه
20	Nein! Ihr liebt das weltliche Leben,	كَلَّا بَلْ تُحِبُّوْنَ الْعَاجِلَةَ
21	Und vernachlässigt das Jenseits.	وَتَذَرُوْنَ الْاٰخِرَةَ
22	An jenem Tag werden die Gesichter der Gläubigen strahlen,	وُجُوْهٌ يَّوْمَئِذٍ نَّاضِرَةٌ
23	Während sie zu ihrem Herrn blicken.	اِلٰى رَبِّهَا نَاظِرَةٌ
24	Und die Gesichter der Ungläubigen werden an jenem Tag finster sein,	وَوُجُوْهٌ يَّوْمَئِذٍ بَاسِرَةٌ
25	Sie sind überzeugt, dass eine schreckliche Katastrophe sie trifft.	تَظُنُّ اَنْ يُّفْعَلَ بِهَا فَاقِرَةٌ
26	Nein! Wenn die Seele bis zum Hals steigt,	كَلَّآ اِذَا بَلَغَتِ التَّرَاقِيَ
27	Und gesagt wird: Wer kann heilen?	وَقِيْلَ مَنْ رَاقٍ
28	Und er weiß, dass dies die Stunde des Abschieds ist,	وَّظَنَّ اَنَّهُ الْفِرَاقُ
29	Und ein Bein sich mit dem anderen verschlingt,	وَالْتَفَّتِ السَّاقُ بِالسَّاقِ
30	Zu deinem Herrn wirst du an jenem Tag getrieben.	اِلٰى رَبِّكَ يَوْمَئِذِ الْمَسَاقُ
31	Denn er glaubte nicht an die Wahrheit und verrichtete kein Gebet,	فَلَا صَدَّقَ وَلَا صَلّٰى
32	Sondern leugnete den Gesandten und wandte sich ab,	وَلٰكِنْ كَذَّبَ وَتَوَلّٰى

33	Dann ging er hochmütig zu seiner Familie.	ثُمَّ ذَهَبَ اِلٰٓى اَهْلِه يَتَمَطّٰى
34	Wehe dir! So sei es, wehe dir!	اَوْلٰى لَكَ فَاَوْلٰى
35	Nochmals, wehe dir, Mensch! So sei es, wehe dir!	ثُمَّ اَوْلٰى لَكَ فَاَوْلٰى
36	Meint der Mensch, er wird ohne Verantwortung gelassen?	اَيَحْسَبُ الْاِنْسَانُ اَنْ يُّتْرَكَ سُدًى
37	War er nicht einst ein Tropfen Samen, der ausgegossen wurde?	اَلَمْ يَكُ نُطْفَةً مِّنْ مَّنِيٍّ يُّمْنٰى
38	Dann wurde er zu etwas Haftendem, das Gott schuf und vervollkommnete,	ثُمَّ كَانَ عَلَقَةً فَخَلَقَ فَسَوّٰى
39	Und daraus machte Er ein Paar, Mann und Frau.	فَجَعَلَ مِنْهُ الزَّوْجَيْنِ الذَّكَرَ وَالْاُنْثٰى
40	Ist der, der dies tat, nicht auch fähig, die Toten zu erwecken?	اَلَيْسَ ذٰلِكَ بِقٰدِرٍ عَلٰٓى اَنْ يُّحْيِۦَ الْمَوْتٰى

Anzahl der Verse	اَلْإِنسَان	مدنية
31	Al-Insan - 76	Medinisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Insan (Der Mensch)

1	Ist nicht eine Zeit über den Menschen gekommen, in der er noch nichts war, das man nennen konnte?	هَلْ اَتٰى عَلَى الْاِنْسَانِ حِيْنٌ مِّنَ الدَّهْرِ لَمْ يَكُنْ شَيْـًٔا مَّذْكُوْرًا
2	Wahrlich, Wir haben den Menschen aus einem gemischten Tropfen Sperma erschaffen, um ihn zu prüfen (mit Geboten und Verboten), und darum haben Wir ihn hörend und sehend gemacht.	اِنَّا خَلَقْنَا الْاِنْسَانَ مِنْ نُّطْفَةٍ اَمْشَاجٍ نَّبْتَلِيْهِ فَجَعَلْنٰهُ سَمِيْعًا بَصِيْرًا
3	Wahrlich, Wir haben ihm den geraden Weg gezeigt; manche sind dankbar, und manche sind undankbar.	اِنَّا هَدَيْنٰهُ السَّبِيْلَ اِمَّا شَاكِرًا وَّاِمَّا كَفُوْرًا
4	Wahrlich, Wir haben für die Ungläubigen Ketten, Fesseln und ein loderndes Feuer vorbereitet.	اِنَّآ اَعْتَدْنَا لِلْكٰفِرِيْنَ سَلٰسِلَا وَاَغْلٰلًا وَّسَعِيْرًا
5	Wahrlich, die Rechtschaffenen werden aus einem Becher trinken, dessen Mischung aus Kampfer besteht,	اِنَّ الْاَبْرَارَ يَشْرَبُوْنَ مِنْ كَاْسٍ كَانَ مِزَاجُهَا كَافُوْرًا
6	(nämlich) einer Quelle (im Paradies), aus der die Diener Allahs trinken und die sie nach Belieben sprudeln lassen können.	عَيْنًا يَّشْرَبُ بِهَا عِبَادُ اللّٰهِ يُفَجِّرُوْنَهَا تَفْجِيْرًا
7	Sie erfüllen Gelübde und fürchten einen Tag, dessen Strafe überall verbreitet ist.	يُوْفُوْنَ بِالنَّذْرِ وَيَخَافُوْنَ يَوْمًا كَانَ شَرُّه مُسْتَطِيْرًا
8	Und sie geben das Essen, das sie lieben, den Armen, den Waisen und den Gefangenen,	وَيُطْعِمُوْنَ الطَّعَامَ عَلٰى حُبِّه مِسْكِيْنًا وَّيَتِيْمًا وَّاَسِيْرًا
9	(und sagen): „Wahrlich, wir geben euch das Essen nur, um das Wohlgefallen Allahs zu suchen; wir erwarten weder Belohnung noch Dank von euch.	اِنَّمَا نُطْعِمُكُمْ لِوَجْهِ اللّٰهِ لَا نُرِيْدُ مِنْكُمْ جَزَاءً وَّلَا شُكُوْرًا

10	Wahrlich, wir fürchten (die Strafe) unseres Herrn an einem Tag, an dem die Gesichter mürrisch und voller Schwierigkeiten sind.	اِنَّا نَخَافُ مِنْ رَّبِّنَا يَوْمًا عَبُوْسًا قَمْطَرِيْرًا
11	So schützte Allah sie vor den Nöten jenes Tages und gab ihnen Heiterkeit und Freude.	فَوَقٰىهُمُ اللّٰهُ شَرَّ ذٰلِكَ الْيَوْمِ وَلَقّٰىهُمْ نَضْرَةً وَّسُرُوْرًا
12	Und Er belohnte sie für ihre Geduld mit einem Paradies und (Kleidern aus) Seide.	وَجَزٰىهُمْ بِمَا صَبَرُوْا جَنَّةً وَّحَرِيْرًا
13	Dort sitzen sie zurückgelehnt auf Liegen; dort sehen sie weder (die sengende) Sonne noch übermäßige Kälte.	مُّتَّكِـِٕيْنَ فِيْهَا عَلَى الْاَرَاۤىِٕكِ لَا يَرَوْنَ فِيْهَا شَمْسًا وَّلَا زَمْهَرِيْرًا
14	Und der Schatten (der Bäume) ist nah über ihnen, und das Pflücken ihrer Früchte wird ihnen ganz leicht gemacht.	وَدَانِيَةً عَلَيْهِمْ ظِلٰلُهَا وَذُلِّلَتْ قُطُوْفُهَا تَذْلِيْلًا
15	Und es werden ihnen Gefäße aus Silber und Becher, klar wie Kristall, herumgereicht,	وَيُطَافُ عَلَيْهِمْ بِاٰنِيَةٍ مِّنْ فِضَّةٍ وَّاَكْوَابٍ كَانَتْ قَوَارِيْرَا
16	Kristall, klar, aus Silber gefertigt, deren Maß sie nach ihrem Wunsch bestimmen.	قَوَارِيْرَا مِنْ فِضَّةٍ قَدَّرُوْهَا تَقْدِيْرًا
17	Und dort wird ihnen ein Becher gereicht, dessen Mischung aus Ingwer besteht,	وَيُسْقَوْنَ فِيْهَا كَاْسًا كَانَ مِزَاجُهَا زَنْجَبِيْلًا
18	(der kommt aus) einer Quelle (im Paradies), die Salsabil genannt wird.	عَيْنًا فِيْهَا تُسَمّٰى سَلْسَبِيْلًا
19	Und sie werden von Jünglingen umgeben, die ewig jung bleiben. Wenn du sie siehst, hältst du sie für verstreute Perlen.	وَيَطُوْفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَانٌ مُّخَلَّدُوْنَ اِذَا رَاَيْتَهُمْ حَسِبْتَهُمْ لُؤْلُؤًا مَّنْثُوْرًا
20	Und wenn du dort (im Paradies) hinschaust, siehst du allerlei Genüsse und ein großes Königreich.	وَاِذَا رَاَيْتَ ثَمَّ رَاَيْتَ نَعِيْمًا وَّمُلْكًا كَبِيْرًا
21	Sie tragen feine grüne Seide und dicke Seide und schmücken sich mit silbernen Armreifen, und ihr Herr gibt ihnen ein reines (und heiliges) Getränk.	عٰلِيَهُمْ ثِيَابُ سُنْدُسٍ خُضْرٌ وَّاِسْتَبْرَقٌ وَّحُلُّوْٓا اَسَاوِرَ مِنْ فِضَّةٍ وَسَقٰىهُمْ رَبُّهُمْ شَرَابًا طَهُوْرًا

22	Dies ist eure Belohnung, und eure Mühe wurde angenommen und anerkannt (von Allah).	اِنَّ هٰذَا كَانَ لَكُمْ جَزَاۤءً وَّكَانَ سَعْيُكُمْ مَّشْكُوْرًا
23	Wahrlich, Wir sind es, die den Koran dir (Muhammad) stufenweise herabgesandt haben.	اِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْاٰنَ تَنْزِيْلًا
24	So sei geduldig im Ausführen der Verordnungen deines Herrn, und folge nicht den Sündern oder Ungläubigen unter ihnen.	فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تُطِعْ مِنْهُمْ اٰثِمًا اَوْ كَفُوْرًا
25	Und gedenke des Namens deines Herrn am Morgen und am Abend.	وَاذْكُرِ اسْمَ رَبِّكَ بُكْرَةً وَّاَصِيْلًا
26	Und in einem Teil der Nacht, so verneige dich vor Ihm und preise Ihn in einem langen Teil der Nacht.	وَمِنَ الَّيْلِ فَاسْجُدْ لَه وَسَبِّحْهُ لَيْلًا طَوِيْلًا
27	Wahrlich, jene (Ungläubigen) lieben das (weltliche) Leben und lassen den schweren Tag (den Jüngsten Tag) hinter sich.	اِنَّ هٰٓؤُلَاۤءِ يُحِبُّوْنَ الْعَاجِلَةَ وَيَذَرُوْنَ وَرَاۤءَهُمْ يَوْمًا ثَقِيْلًا
28	Wir haben sie erschaffen und ihre Gelenke gestärkt. Doch wenn Wir wollen, können Wir sie durch ihresgleichen ersetzen.	نَحْنُ خَلَقْنٰهُمْ وَشَدَدْنَآ اَسْرَهُمْ وَاِذَا شِئْنَا بَدَّلْنَآ اَمْثَالَهُمْ تَبْدِيْلًا
29	Wahrlich, diese (Verse) sind eine Ermahnung, und wer (das Gute für sich) will, der nimmt den Weg zu seinem Herrn.	اِنَّ هٰذِه تَذْكِرَةٌ فَمَنْ شَاۤءَ اتَّخَذَ اِلٰى رَبِّه سَبِيْلًا
30	Doch ihr könnt (diesen Weg) nicht gehen, es sei denn, Allah will es. Wahrlich, Allah ist Allwissend, Allweise.	وَمَا تَشَاۤءُوْنَ اِلَّآ اَنْ يَّشَاۤءَ اللّٰهُ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَلِيْمًا حَكِيْمًا
31	Er lässt wen Er will in Seine Barmherzigkeit (das Paradies) eintreten. Für die Ungerechten aber hat Er eine schmerzhafte Strafe bereitet.	يُّدْخِلُ مَنْ يَّشَاۤءُ فِيْ رَحْمَتِه وَالظّٰلِمِيْنَ اَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا اَلِيْمًا

Anzahl der Verse	اَلْمُرْسَلَات	مكية
50	Al-Mursalat - 77	Mekkanisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Mursalat (Die Entsandten)

1	Bei den Engeln, die gesandt sind, um Gutes zu bringen,	وَالْمُرْسَلٰتِ عُرْفًا
2	Und den Engeln, die schnell dahinfliegen,	فَالْعٰصِفٰتِ عَصْفًا
3	Und den Engeln, die Gottes Gnade weit verbreiten,	وَّالنّٰشِرٰتِ نَشْرًا
4	Und den Engeln, die klares Gutes und Böses unterscheiden,	فَالْفٰرِقٰتِ فَرْقًا
5	Und den Engeln, die Offenbarung übermitteln,	فَالْمُلْقِيٰتِ ذِكْرًا
6	Um Entschuldigungen zu widerlegen oder zu warnen.	عُذْرًا اَوْ نُذْرًا
7	Wahrlich, was euch versprochen wurde, wird geschehen.	اِنَّمَا تُوْعَدُوْنَ لَوَاقِعٌ
8	Wenn die Sterne ausgelöscht werden,	فَاِذَا النُّجُوْمُ طُمِسَتْ
9	Und wenn der Himmel sich spaltet,	وَاِذَا السَّمَاۤءُ فُرِجَتْ
10	Und wenn die Berge zu Staub zerfallen,	وَاِذَا الْجِبَالُ نُسِفَتْ
11	Und wenn die Gesandten ihre Zeit erhalten.	وَاِذَا الرُّسُلُ اُقِّتَتْ
12	Bis zu welchem Tag wird die Strafe der Ungläubigen aufgeschoben?	لِاَيِّ يَوْمٍ اُجِّلَتْ
13	Bis zum Tag der Entscheidung.	لِيَوْمِ الْفَصْلِ
14	Und weißt du, was der Tag der Entscheidung ist?	وَمَاۤ اَدْرٰىكَ مَا يَوْمُ الْفَصْلِ
15	Wehe an jenem Tag denjenigen, die die Wahrheit leugnen.	وَيْلٌ يَّوْمَىِٕذٍ لِّلْمُكَذِّبِيْنَ

16	Haben Wir nicht die Früheren vernichtet?	اَلَمْ نُهْلِكِ الْاَوَّلِيْنَ
17	Und dann die Späteren mit Strafe verfolgt?	ثُمَّ نُتْبِعُهُمُ الْاٰخِرِيْنَ
18	So verfahren Wir mit den Sündern.	كَذٰلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِيْنَ
19	Wehe an jenem Tag denjenigen, die die Wahrheit leugnen.	وَيْلٌ يَّوْمَىِٕذٍ لِّلْمُكَذِّبِيْنَ
20	Haben Wir euch nicht aus geringem Wasser erschaffen?	اَلَمْ نَخْلُقْكُّمْ مِّنْ مَّاۤءٍ مَّهِيْنٍ
21	Das Wir in einem sicheren Ort platzierten,	فَجَعَلْنٰهُ فِيْ قَرَارٍ مَّكِيْنٍ
22	Bis zu einer festgelegten Zeit,	اِلٰى قَدَرٍ مَّعْلُوْمٍ
23	Und dann formten Wir es, die Besten im Formen.	فَقَدَرْنَا فَنِعْمَ الْقٰدِرُوْنَ
24	Wehe an jenem Tag denjenigen, die die Wahrheit leugnen.	وَيْلٌ يَّوْمَىِٕذٍ لِّلْمُكَذِّبِيْنَ
25	Haben Wir die Erde nicht zu einem Sammelplatz gemacht,	اَلَمْ نَجْعَلِ الْاَرْضَ كِفَاتًا
26	Für die Lebenden und die Toten?	اَحْيَاۤءً وَّاَمْوَاتًا
27	Und setzten darauf hohe Berge und gaben euch süßes Wasser?	وَّجَعَلْنَا فِيْهَا رَوَاسِيَ شٰمِخٰتٍ وَّاَسْقَيْنٰكُمْ مَّاۤءً فُرَاتًا
28	Wehe an jenem Tag denjenigen, die die Wahrheit leugnen.	وَيْلٌ يَّوْمَىِٕذٍ لِّلْمُكَذِّبِيْنَ
29	Geht hin zu dem, was ihr geleugnet habt.	اِنْطَلِقُوْۤا اِلٰى مَا كُنْتُمْ بِهٖ تُكَذِّبُوْنَ
30	Geht zu einem Schatten mit drei Ästen,	اِنْطَلِقُوْۤا اِلٰى ظِلٍّ ذِيْ ثَلٰثِ شُعَبٍ
31	Der weder schützt noch vor der Flamme bewahrt.	لَا ظَلِيْلٍ وَّلَا يُغْنِيْ مِنَ اللَّهَبِ
32	Wahrlich, sie sprüht Funken so groß wie Paläste,	اِنَّهَا تَرْمِيْ بِشَرَرٍ كَالْقَصْرِ
33	Wie eine Karawane gelber Kamele.	كَاَنَّهٗ جِمٰلَتٌ صُفْرٌ

34	Wehe an jenem Tag denjenigen, die die Wahrheit leugnen.	وَيْلٌ يَّوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِيْنَ
35	Dies ist der Tag, an dem sie nicht sprechen können,	هٰذَا يَوْمُ لَا يَنْطِقُوْنَ
36	Noch wird ihnen erlaubt, sich zu entschuldigen.	وَلَا يُؤْذَنُ لَهُمْ فَيَعْتَذِرُوْنَ
37	Wehe an jenem Tag denjenigen, die die Wahrheit leugnen.	وَيْلٌ يَّوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِيْنَ
38	Dies ist der Tag der Entscheidung, an dem Wir euch und die Früheren versammeln.	هٰذَا يَوْمُ الْفَصْلِ جَمَعْنٰكُمْ وَالْاَوَّلِيْنَ
39	Wenn ihr eine List habt, so wendet sie gegen Mich an.	فَاِنْ كَانَ لَكُمْ كَيْدٌ فَكِيْدُوْنِ
40	Wehe an jenem Tag denjenigen, die die Wahrheit leugnen.	وَيْلٌ يَّوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِيْنَ
41	Wahrlich, die Gottesfürchtigen sind unter schattigen Bäumen und bei Quellen,	اِنَّ الْمُتَّقِيْنَ فِيْ ظِلٰلٍ وَّعُيُوْنٍ
42	Und bei Früchten, die sie lieben.	وَّفَوَاكِهَ مِمَّا يَشْتَهُوْنَ
43	Esst und trinkt mit Genuss für das, was ihr getan habt.	كُلُوْا وَاشْرَبُوْا هَنِيْٓـًٔا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ
44	So belohnen Wir die, die Gutes tun.	اِنَّا كَذٰلِكَ نَجْزِى الْمُحْسِنِيْنَ
45	Wehe an jenem Tag denjenigen, die die Wahrheit leugnen.	وَيْلٌ يَّوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِيْنَ
46	Esst und genießt kurzzeitig, denn ihr seid Sünder.	كُلُوْا وَتَمَتَّعُوْا قَلِيْلًا اِنَّكُمْ مُّجْرِمُوْنَ
47	Wehe an jenem Tag denjenigen, die die Wahrheit leugnen.	وَيْلٌ يَّوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِيْنَ
48	Und wenn ihnen gesagt wird: Beugt euch, beugen sie sich nicht.	وَاِذَا قِيْلَ لَهُمُ ارْكَعُوْا لَا يَرْكَعُوْنَ
49	Wehe an jenem Tag denjenigen, die die Wahrheit leugnen.	وَيْلٌ يَّوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِيْنَ
50	An welche Lehre außer dieser werden sie glauben?	فَبِاَيِّ حَدِيْثٍ بَعْدَهٗ يُؤْمِنُوْنَ

Anzahl der Verse	اَلنَّبَأ	مكية
40	An-Naba - 78	Mekkanisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

An-Naba (Die Nachricht)

1	Worüber streiten sie?	عَمَّ يَتَسَاءَلُوْنَ
2	Über die große Kunde,	عَنِ النَّبَإِ الْعَظِيْمِ
3	woüber sie uneinig sind.	الَّذِيْ هُمْ فِيْهِ مُخْتَلِفُوْنَ
4	Nein, sie werden es bald wissen!	كَلَّا سَيَعْلَمُوْنَ
5	Noch einmal, nein, sie werden es bald wissen!	ثُمَّ كَلَّا سَيَعْلَمُوْنَ
6	Haben Wir nicht die Erde als Lager gemacht,	اَلَمْ نَجْعَلِ الْاَرْضَ مِهٰدًا
7	und die Berge als Pflöcke,	وَّالْجِبَالَ اَوْتَادًا
8	und Wir schufen euch als Paare,	وَّخَلَقْنٰكُمْ اَزْوَاجًا
9	und machten euren Schlaf zur Ruhe,	وَّجَعَلْنَا نَوْمَكُمْ سُبَاتًا
10	und machten die Nacht als Decke,	وَّجَعَلْنَا الَّيْلَ لِبَاسًا
11	und machten den Tag zum Erwerb,	وَّجَعَلْنَا النَّهَارَ مَعَاشًا
12	und bauten über euch sieben starke Himmel,	وَبَنَيْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعًا شِدَادًا
13	und setzten eine leuchtende Lampe,	وَّجَعَلْنَا سِرَاجًا وَّهَّاجًا
14	und ließen vom Himmel Wasser in Strömen fließen.	وَّاَنْزَلْنَا مِنَ الْمُعْصِرٰتِ مَاۤءً ثَجَّاجًا
15	mit dem Wasser lassen Wir Getreide und Pflanzen wachsen,	لِّنُخْرِجَ بِهٖ حَبًّا وَّنَبَاتًا
16	und dichte Gärten.	وَّجَنّٰتٍ اَلْفَافًا

17	Wahrlich, der Tag der Entscheidung ist ein festgesetzter Zeitpunkt,	اِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ كَانَ مِيْقَاتًا
18	an dem die Posaune geblasen wird, und ihr kommt in Scharen,	يَّوْمَ يُنْفَخُ فِى الصُّوْرِ فَتَأْتُوْنَ اَفْوَاجًا
19	und der Himmel wird geöffnet, mit vielen Toren,	وَّفُتِحَتِ السَّمَاۤءُ فَكَانَتْ اَبْوَابًا
20	und die Berge werden bewegt, wie eine Fata Morgana.	وَّسُيِّرَتِ الْجِبَالُ فَكَانَتْ سَرَابًا
21	Wahrlich, die Hölle ist ein lauernder Ort,	اِنَّ جَهَنَّمَ كَانَتْ مِرْصَادًا
22	ein Rückzugsort für die Übertreter.	لِّلطّٰغِيْنَ مَاٰبًا
23	Sie bleiben dort eine lange Zeit,	لّٰبِثِيْنَ فِيْهَاۤ اَحْقَابًا
24	fühlen darin keine Kühle und kein Trinken,	لَا يَذُوْقُوْنَ فِيْهَا بَرْدًا وَّلَا شَرَابًا
25	außer kochendem Wasser und Eiter,	اِلَّا حَمِيْمًا وَّغَسَّاقًا
26	als gerechte Vergeltung.	جَزَاۤءً وِّفَاقًا
27	Wahrlich, sie hofften früher nie auf Abrechnung.	اِنَّهُمْ كَانُوْا لَا يَرْجُوْنَ حِسَابًا
28	Und sie leugneten wahrlich Unsere Zeichen.	وَّكَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا كِذَّابًا
29	Und alles haben Wir in einem Buch aufgeschrieben.	وَكُلَّ شَيْءٍ اَحْصَيْنٰهُ كِتٰبًا
30	So kostet nun! Wir fügen euch nichts außer Strafe hinzu.	فَذُوْقُوْا فَلَنْ نَّزِيْدَكُمْ اِلَّا عَذَابًا
31	Wahrlich, die Gottesfürchtigen haben Erfolg,	اِنَّ لِلْمُتَّقِيْنَ مَفَازًا
32	mit Gärten und Trauben,	حَدَاۤئِقَ وَاَعْنَابًا
33	und üppigen Jungfrauen gleichen Alters,	وَّكَوَاعِبَ اَتْرَابًا
34	und gefüllten Bechern.	وَّكَاْسًا دِهَاقًا
35	Dort hören sie kein eitles Gerede noch Lügen.	لَا يَسْمَعُوْنَ فِيْهَا لَغْوًا وَّلَا كِذّٰبًا

36	als Lohn und reichliche Gabe von deinem Herrn,	جَزَاءً مِّنْ رَّبِّكَ عَطَاءً حِسَابًا
37	Herr der Himmel und Erde und allem dazwischen, der Allgnädige, mit dem sie nicht sprechen können.	رَّبِّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الرَّحْمٰنِ لَا يَمْلِكُوْنَ مِنْهُ خِطَابًا
38	An dem Tag, wenn der Geist und die Engel in Reihen stehen, sie schweigen, außer wer der Allgnädige erlaubt, und er spricht nur Wahrheit.	يَوْمَ يَقُوْمُ الرُّوْحُ وَالْمَلٰٓئِكَةُ صَفًّا لَّا يَتَكَلَّمُوْنَ اِلَّا مَنْ اَذِنَ لَهُ الرَّحْمٰنُ وَقَالَ صَوَابًا
39	Das ist der Tag, der sicher kommt. Wer will, findet den Weg zu seinem Herrn.	ذٰلِكَ الْيَوْمُ الْحَقُّ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذَ اِلٰى رَبِّه مَاٰبًا
40	Wahrlich, Wir haben euch gewarnt vor der nahen Strafe, an dem Tag, wenn der Mensch sieht, was seine Hände getan, und der Ungläubige sagt, Hätte ich früher Erde sein sollen.	اِنَّآ اَنْذَرْنٰكُمْ عَذَابًا قَرِيْبًا يَّوْمَ يَنْظُرُ الْمَرْءُ مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ وَيَقُوْلُ الْكٰفِرُ يٰلَيْتَنِيْ كُنْتُ تُرٰبًا

Anzahl der Verse 46	اَلنّٰزِعٰات An-Nazi'at - 79	مكية Mekkanisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

An-Nazi'at (Die Herausreißenden)

1	Bei den Engeln, die Seelen kräftig entreißen,	وَالنّٰزِعٰتِ غَرْقًا
2	Bei den Engeln, die Seelen sanft entreißen,	وَّالنّٰشِطٰتِ نَشْطًا
3	Bei den Engeln, die schnell vom Himmel herabkommen,	وَّالسّٰبِحٰتِ سَبْحًا
4	Und den Engeln, die eilig vorauseilen,	فَالسّٰبِقٰتِ سَبْقًا
5	Und den Engeln, die die Angelegenheiten der Welt ordnen.	فَالْمُدَبِّرٰتِ اَمْرًا
6	Am Tag, da der erste Stoß die Welt erschüttert,	يَوْمَ تَرْجُفُ الرَّاجِفَةُ
7	Gefolgt vom zweiten Stoß.	تَتْبَعُهَا الرَّادِفَةُ
8	An jenem Tag werden die Herzen sehr ängstlich sein,	قُلُوْبٌ يَّوْمَئِذٍ وَّاجِفَةٌ
9	Ihre Blicke gesenkt.	اَبْصَارُهَا خَاشِعَةٌ
10	Sie sagen: Werden wir wirklich ins frühere Leben zurückgebracht?	يَقُوْلُوْنَ ءَاِنَّا لَمَرْدُوْدُوْنَ فِى الْحَافِرَةِ
11	Auch wenn wir zu zerfallenen Knochen geworden sind?	ءَاِذَا كُنَّا عِظَامًا نَّخِرَةً
12	Sie sagen: Das wäre eine verlustreiche Rückkehr.	قَالُوْا تِلْكَ اِذًا كَرَّةٌ خَاسِرَةٌ
13	Doch es ist nur ein einziger Stoß,	فَاِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَّاحِدَةٌ
14	Und sogleich leben sie auf neuer Erde wieder.	فَاِذَا هُمْ بِالسَّاهِرَةِ
15	Ist zu dir die Geschichte von Moses gelangt?	هَلْ اَتٰىكَ حَدِيْثُ مُوْسٰى

16	Als sein Herr ihn im heiligen Tal Tuwa rief,	اِذْ نَادٰىهُ رَبُّه بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طُوًى
17	Geh zu Pharao, denn er hat die Grenzen überschritten,	اِذْهَبْ اِلٰى فِرْعَوْنَ اِنَّه طَغٰى
18	Und sprich: Willst du dich von Irrwegen reinigen?	فَقُلْ هَلْ لَّكَ اِلٰٓى اَنْ تَزَكّٰى
19	Ich werde dich zu deinem Herrn führen, damit du Ihn fürchtest.	وَاَهْدِيَكَ اِلٰى رَبِّكَ فَتَخْشٰى
20	Dann zeigte er ihm das große Wunder.	فَاَرٰىهُ الْاٰيَةَ الْكُبْرٰى
21	Doch er leugnete und war ungehorsam.	فَكَذَّبَ وَعَصٰى
22	Dann wandte er sich ab und stellte sich herausfordernd.	ثُمَّ اَدْبَرَ يَسْعٰى
23	Er versammelte seine Großen und rief sein Volk.	فَحَشَرَ فَنَادٰى
24	Und sprach: Ich bin euer höchster Herr.	فَقَالَ اَنَا رَبُّكُمُ الْاَعْلٰى
25	So bestrafte Gott ihn mit Strafe im Jenseits und im Diesseits.	فَاَخَذَهُ اللّٰهُ نَكَالَ الْاٰخِرَةِ وَالْاُوْلٰى
26	Wahrlich, darin liegt eine Lehre für den, der Gott fürchtet.	اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَعِبْرَةً لِّمَنْ يَّخْشٰى
27	Ist eure Erschaffung größer oder der Himmel, den Er gebaut hat?	ءَاَنْتُمْ اَشَدُّ خَلْقًا اَمِ السَّمَاۤءُ بَنٰىهَا
28	Er hat ihn hoch erhoben und vollendet.	رَفَعَ سَمْكَهَا فَسَوّٰىهَا
29	Und machte seine Nacht dunkel und seinen Tag hell.	وَاَغْطَشَ لَيْلَهَا وَاَخْرَجَ ضُحٰىهَا
30	Und danach hat Er die Erde ausgebreitet.	وَالْاَرْضَ بَعْدَ ذٰلِكَ دَحٰىهَا
31	Daraus ließ Er Quellen entspringen und Pflanzen wachsen.	اَخْرَجَ مِنْهَا مَاۤءَهَا وَمَرْعٰىهَا
32	Und die Berge hat Er fest verankert.	وَالْجِبَالَ اَرْسٰىهَا
33	Zum Nutzen für euch und euer Vieh.	مَتَاعًا لَّكُمْ وَلِاَنْعَامِكُمْ

34	Wenn die große Katastrophe kommt,	فَاِذَا جَاۤءَتِ الطَّاۤمَّةُ الْكُبْرٰى
35	Am Tag, da der Mensch sich erinnert,	يَوْمَ يَتَذَكَّرُ الْاِنْسَانُ مَا سَعٰى
36	Und die Hölle jedem sichtbar gemacht wird.	وَبُرِّزَتِ الْجَحِيْمُ لِمَنْ يَّرٰى
37	Wer dann die Grenzen überschritten hat,	فَاَمَّا مَنْ طَغٰى
38	Und das weltliche Leben bevorzugte,	وَاٰثَرَ الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا
39	Wahrlich, die Hölle wird sein Aufenthaltsort sein.	فَاِنَّ الْجَحِيْمَ هِيَ الْمَأْوٰى
40	Doch wer die Größe seines Herrn fürchtete und seine Gelüste zügelte,	وَاَمَّا مَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهٖ وَنَهَى النَّفْسَ عَنِ الْهَوٰى
41	Wahrlich, das Paradies wird sein Aufenthaltsort sein.	فَاِنَّ الْجَنَّةَ هِيَ الْمَأْوٰى
42	Sie fragen dich nach der Stunde: Wann wird sie kommen?	يَسْـَٔلُوْنَكَ عَنِ السَّاعَةِ اَيَّانَ مُرْسٰىهَا
43	Warum solltest du ihre Zeit nennen?	فِيْمَ اَنْتَ مِنْ ذِكْرٰىهَا
44	Bei deinem Herrn liegt ihr endgültiges Wissen.	اِلٰى رَبِّكَ مُنْتَهٰىهَا
45	Du bist nur ein Warner für den, der sie fürchtet.	اِنَّمَآ اَنْتَ مُنْذِرُ مَنْ يَّخْشٰىهَا
46	Am Tag, da sie die Stunde sehen, wird es ihnen scheinen, als hätten sie nur einen Abend oder Morgen verweilt.	كَاَنَّهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَهَا لَمْ يَلْبَثُوْٓا اِلَّا عَشِيَّةً اَوْ ضُحٰىهَا

Anzahl der Verse	عَبَسَ	مكية
42	Abasa - 80	Mekkanisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Abasa (Er runzelte die Stirn)

1	Er runzelte die Stirn und wandte sich ab,	عَبَسَ وَتَوَلّٰٓى
2	weil ein Blinder zu ihm kam,	اَنْ جَاۤءَهُ الْاَعْمٰى
3	Weißt du nicht, vielleicht wollte er sich reinigen,	وَمَا يُدْرِيْكَ لَعَلَّه يَزَّكّٰٓى
4	oder Unterweisung erhalten, die ihm nützt?	اَوْ يَذَّكَّرُ فَتَنْفَعَهُ الذِّكْرٰى
5	Was den Selbstzufriedenen angeht,	اَمَّا مَنِ اسْتَغْنٰى
6	dem gibst du Aufmerksamkeit,	فَاَنْتَ لَه تَصَدّٰى
7	obwohl es keine Schuld an dir ist, wenn er sich nicht reinigt.	وَمَا عَلَيْكَ اَلَّا يَزَّكّٰى
8	Und was den Eilenden angeht, der zu dir kommt,	وَاَمَّا مَنْ جَاۤءَكَ يَسْعٰى
9	der Gott fürchtet,	وَهُوَ يَخْشٰى
10	ihn ignorierst du.	فَاَنْتَ عَنْهُ تَلَهّٰى
11	Keineswegs! Dies ist wahrlich eine Mahnung,	كَلَّآ اِنَّهَا تَذْكِرَةٌ
12	wer will, mag darauf achten,	فَمَنْ شَاۤءَ ذَكَرَه
13	in geehrten Schriften,	فِيْ صُحُفٍ مُّكَرَّمَةٍ
14	erhoben und gereinigt,	مَّرْفُوْعَةٍ مُّطَهَّرَةٍ
15	in den Händen der Boten,	بِاَيْدِيْ سَفَرَةٍ
16	ehrenhaft und treu.	كِرَامٍ بَرَرَةٍ

17	Weh dem Menschen, wie undankbar er ist!	قُتِلَ الْاِنْسَانُ مَآ اَكْفَرَه
18	Aus was hat Er ihn geschaffen?	مِنْ اَيِّ شَيْءٍ خَلَقَه
19	Aus einem Tropfen, Er schuf ihn und bestimmte,	مِنْ نُّطْفَةٍ خَلَقَه فَقَدَّرَه
20	dann ebnete Er seinen Weg,	ثُمَّ السَّبِيْلَ يَسَّرَه
21	dann ließ Er ihn sterben und begraben,	ثُمَّ اَمَاتَه فَاَقْبَرَه
22	dann, wenn Er will, erweckt Er ihn wieder.	ثُمَّ اِذَا شَاءَ اَنْشَرَه
23	Keineswegs! Er hat nicht befolgt, was Ihm befohlen wurde.	كَلَّا لَمَّا يَقْضِ مَآ اَمَرَه
24	So soll der Mensch auf seine Nahrung achten.	فَلْيَنْظُرِ الْاِنْسَانُ اِلٰى طَعَامِه
25	Wir haben Wasser reichlich gegossen,	اَنَّا صَبَبْنَا الْمَاءَ صَبًّا
26	dann die Erde gut gespalten,	ثُمَّ شَقَقْنَا الْاَرْضَ شَقًّا
27	dann wachsen wir Getreide,	فَاَنْبَتْنَا فِيْهَا حَبًّا
28	und Wein und Gemüse,	وَّعِنَبًا وَّقَضْبًا
29	und Oliven und Dattelpalmen,	وَّزَيْتُوْنًا وَّنَخْلًا
30	und dichte Gärten,	وَّحَدَآئِقَ غُلْبًا
31	und Früchte und Gras.	وَفَاكِهَةً وَّاَبًّا
32	Für eure Freude und euer Vieh.	مَتَاعًا لَّكُمْ وَلِاَنْعَامِكُمْ
33	Wenn das betäubende Geräusch kommt,	فَاِذَا جَاءَتِ الصَّاخَّةُ
34	an jenem Tag flieht der Mensch vor seinem Bruder,	يَوْمَ يَفِرُّ الْمَرْءُ مِنْ اَخِيْهِ
35	vor Mutter und Vater,	وَاُمِّه وَاَبِيْهِ
36	vor Frau und Kindern.	وَصَاحِبَتِه وَبَنِيْهِ

37	Jeder hat an jenem Tag eine beschäftigende Sache.	لِكُلِّ امْرِئٍ مِّنْهُمْ يَوْمَئِذٍ شَأْنٌ يُّغْنِيْهِ
38	Es gibt Gesichter, die strahlen,	وُجُوْهٌ يَّوْمَئِذٍ مُّسْفِرَةٌ
39	lachend und fröhlich,	ضَاحِكَةٌ مُّسْتَبْشِرَةٌ
40	und es gibt Gesichter, die mit Staub bedeckt sind,	وَوُجُوْهٌ يَّوْمَئِذٍ عَلَيْهَا غَبَرَةٌ
41	von Dunkelheit verhüllt.	تَرْهَقُهَا قَتَرَةٌ
42	Das sind die ungläubigen Sünder.	اُولٰٓئِكَ هُمُ الْكَفَرَةُ الْفَجَرَةُ

Anzahl der Verse	اَلتَّكْوِير	مكية
29	At-Takwir - 81	Mekkanisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

At-Takwir (Das Einhüllen)

1	Wenn die Sonne aufgerollt wird,	اِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ
2	Und wenn die Sterne herabfallen,	وَاِذَا النُّجُوْمُ انْكَدَرَتْ
3	Und wenn die Berge zerstört werden,	وَاِذَا الْجِبَالُ سُيِّرَتْ
4	Und wenn die trächtigen Kamele vernachlässigt werden,	وَاِذَا الْعِشَارُ عُطِّلَتْ
5	Und wenn die wilden Tiere versammelt werden,	وَاِذَا الْوُحُوْشُ حُشِرَتْ
6	Und wenn die Meere erhitzt werden,	وَاِذَا الْبِحَارُ سُجِّرَتْ
7	Und wenn die Seelen mit den Körpern vereint werden,	وَاِذَا النُّفُوْسُ زُوِّجَتْ
8	Und wenn die lebendig begrabenen Mädchen gefragt werden,	وَاِذَا الْمَوْءٗدَةُ سُئِلَتْ
9	Weswegen sie getötet wurde?	بِاَيِّ ذَنْۢبٍ قُتِلَتْ
10	Und wenn die Schriftblätter weit geöffnet werden,	وَاِذَا الصُّحُفُ نُشِرَتْ
11	Und wenn der Himmel weggezogen wird,	وَاِذَا السَّمَآءُ كُشِطَتْ
12	Und wenn das Höllenfeuer entfacht wird,	وَاِذَا الْجَحِيْمُ سُعِّرَتْ
13	Und wenn das Paradies näher gebracht wird,	وَاِذَا الْجَنَّةُ اُزْلِفَتْ
14	Wird jede Seele wissen, was sie getan hat.	عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّآ اَحْضَرَتْ
15	Ich schwöre bei den Sternen,	فَلَآ اُقْسِمُ بِالْخُنَّسِ

16	Die kreisen und untergehen,	الْجَوَارِ الْكُنَّسِ
17	Bei der Nacht, wenn sie fortschreitet,	وَالَّيْلِ اِذَا عَسْعَسَ
18	Und bei der Morgendämmerung, wenn die Fajar anbricht,	وَالصُّبْحِ اِذَا تَنَفَّسَ
19	Wahrlich, dies ist das Wort eines edlen Gesandten,	اِنَّه لَقَوْلُ رَسُوْلٍ كَرِيْمٍ
20	Der Kraft besitzt und hohen Rang beim Herrn des Throns hat,	ذِيْ قُوَّةٍ عِنْدَ ذِى الْعَرْشِ مَكِيْنٍ
21	Dort gehorcht und vertrauenswürdig ist.	مُّطَاعٍ ثَمَّ اَمِيْنٍ
22	Und dein Gefährte ist kein Wahnsinniger.	وَمَا صَاحِبُكُمْ بِمَجْنُوْنٍ
23	Wahrlich, er sah ihn am klaren Horizont.	وَلَقَدْ رَاٰهُ بِالْاُفُقِ الْمُبِيْنِ
24	Und er ist nicht geizig mit dem Verborgenen.	وَمَا هُوَ عَلَى الْغَيْبِ بِضَنِيْنٍ
25	Und es ist nicht das Wort eines verfluchten Satans,	وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَيْطٰنٍ رَّجِيْمٍ
26	Wohin wollt ihr also gehen?	فَاَيْنَ تَذْهَبُوْنَ
27	Es ist nur eine Ermahnung für alle Welten,	اِنْ هُوَ اِلَّا ذِكْرٌ لِّلْعٰلَمِيْنَ
28	Für jeden von euch, der den geraden Weg gehen will.	لِمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ اَنْ يَّسْتَقِيْمَ
29	Und ihr könnt es nicht wollen, es sei denn, Gott, der Herr aller Welten, will es.	وَمَا تَشَاءُوْنَ اِلَّآ اَنْ يَّشَاءَ اللّٰهُ رَبُّ الْعٰلَمِيْنَ

Anzahl der Verse	اَلْإِنْفِطَار	مكية
19	Al-Infitar - 82	Mekkanisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Infitar (Das Spalten)

1	Wenn der Himmel sich spaltet,	اِذَا السَّمَاءُ انْفَطَرَتْ
2	und die Sterne zerstreut fallen,	وَاِذَا الْكَوَاكِبُ انْتَثَرَتْ
3	und die Meere überfließen,	وَاِذَا الْبِحَارُ فُجِّرَتْ
4	und die Gräber geöffnet werden,	وَاِذَا الْقُبُوْرُ بُعْثِرَتْ
5	wird jede Seele wissen, was sie getan und vernachlässigt hat.	عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ وَاَخَّرَتْ
6	O Mensch, was hat dich gegen deinen erhabenen Herrn getäuscht?	يٰٓاَيُّهَا الْاِنْسَانُ مَا غَرَّكَ بِرَبِّكَ الْكَرِيْمِ
7	der dich schuf, vollendete und ausbalancierte,	الَّذِيْ خَلَقَكَ فَسَوّٰىكَ فَعَدَلَكَ
8	in jeder Form, die Er wollte, gestaltete.	فِيْٓ اَيِّ صُوْرَةٍ مَّا شَاۤءَ رَكَّبَكَ
9	Keineswegs! Ihr leugnet das Gericht.	كَلَّا بَلْ تُكَذِّبُوْنَ بِالدِّيْنِ
10	Und wahrlich, es gibt Wächter über euch,	وَاِنَّ عَلَيْكُمْ لَحٰفِظِيْنَ
11	ehrenhaft und aufzeichnend,	كِرَامًا كٰتِبِيْنَ
12	die wissen, was ihr tut.	يَعْلَمُوْنَ مَا تَفْعَلُوْنَ
13	Wahrlich, die Frommen sind in vollem Genuss,	اِنَّ الْاَبْرَارَ لَفِيْ نَعِيْمٍ
14	und wahrlich, die Sünder sind im Feuer.	وَّاِنَّ الْفُجَّارَ لَفِيْ جَحِيْمٍ
15	Sie treten ein am Tag des Gerichts.	يَّصْلَوْنَهَا يَوْمَ الدِّيْنِ
16	Und sie können nicht daraus entkommen.	وَمَا هُمْ عَنْهَا بِغَاۤئِبِيْنَ

17	Weißt du, was der Tag des Gerichts ist?	وَمَآ اَدْرٰىكَ مَا يَوْمُ الدِّيْنِ
18	Weißt du noch, was der Tag des Gerichts ist?	ثُمَّ مَآ اَدْرٰىكَ مَا يَوْمُ الدِّيْنِ
19	Ein Tag, an dem niemand einem anderen helfen kann, und alles liegt in Allahs Hand.	يَوْمَ لَا تَمْلِكُ نَفْسٌ لِّنَفْسٍ شَيْـًٔا وَالْاَمْرُ يَوْمَىِٕذٍ لِّلّٰهِ

Anzahl der Verse	اَلْمُطَفِّفِينَ	مكية
36	Al-Mutaffifin - 83	Mekkanisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Mutaffifin (Die Betrüger)

1	Weh den Betrügern,	وَيْلٌ لِّلْمُطَفِّفِيْنَ
2	(Nämlich) Menschen, die, wenn sie eine Gabe von jemand anderem erhalten, darum bitten, dass sie nachgefüllt wird!	الَّذِيْنَ اِذَا اكْتَالُوْا عَلَى النَّاسِ يَسْتَوْفُوْنَ
3	Und wenn sie (für andere) messen oder wiegen, ziehen sie ab!“	وَاِذَا كَالُوْهُمْ اَوْ وَّزَنُوْهُمْ يُخْسِرُوْنَ
4	Denken sie nicht, dass sie auferweckt werden,	اَلَا يَظُنُّ اُولٰٓئِكَ اَنَّهُمْ مَّبْعُوْثُوْنَ
5	an einem großen Tag,	لِيَوْمٍ عَظِيْمٍ
6	an dem alle vor dem Herrn der Welten stehen.	يَّوْمَ يَقُوْمُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعٰلَمِيْنَ
7	Keineswegs! Das Buch der Sünder ist in Sijjin aufbewahrt.	كَلَّآ اِنَّ كِتٰبَ الْفُجَّارِ لَفِيْ سِجِّيْنٍ
8	Weißt du, was Sijjin ist?	وَمَآ اَدْرٰىكَ مَا سِجِّيْنٌ
9	Ein Buch mit Aufzeichnungen.	كِتٰبٌ مَّرْقُوْمٌ
10	Weh an jenem Tag den Leugnern!	وَيْلٌ يَّوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِيْنَ
11	die das Gericht leugnen.	الَّذِيْنَ يُكَذِّبُوْنَ بِيَوْمِ الدِّيْنِ
12	Und niemand leugnet es, außer jedem, der übertritt und sündigt,	وَمَا يُكَذِّبُ بِهٖٓ اِلَّا كُلُّ مُعْتَدٍ اَثِيْمٍ
13	der, wenn Unsere Verse vorgelesen werden, sagt, Das sind Märchen der Alten.	اِذَا تُتْلٰى عَلَيْهِ اٰيٰتُنَا قَالَ اَسَاطِيْرُ الْاَوَّلِيْنَ
14	Keineswegs! Vielmehr hat, was sie taten, ihre Herzen verhüllt.	كَلَّا بَلْ رَانَ عَلٰى قُلُوْبِهِمْ مَّا كَانُوْا يَكْسِبُوْنَ

15	Keineswegs! An jenem Tag sind sie wirklich von ihrem Herrn abgeschnitten.	كَلَّآ اِنَّهُمْ عَنْ رَّبِّهِمْ يَوْمَىِٕذٍ لَّمَحْجُوْبُوْنَ
16	Dann werden sie sicherlich in die Hölle eingehen.	ثُمَّ اِنَّهُمْ لَصَالُوا الْجَحِيْمِ
17	Dann wird gesagt, Dies ist, was ihr geleugnet habt.	ثُمَّ يُقَالُ هٰذَا الَّذِيْ كُنْتُمْ بِهٖ تُكَذِّبُوْنَ
18	Keineswegs! Das Buch der Frommen ist in 'Illiyyin aufbewahrt.	كَلَّآ اِنَّ كِتٰبَ الْاَبْرَارِ لَفِيْ عِلِّيِّيْنَ
19	Weißt du, was 'Illiyyin ist?	وَمَآ اَدْرٰىكَ مَا عِلِّيُّوْنَ
20	Ein Buch mit Aufzeichnungen,	كِتٰبٌ مَّرْقُوْمٌ
21	das von den Engeln bezeugt wird, die Gott nahe sind.	يَّشْهَدُهُ الْمُقَرَّبُوْنَ
22	Wahrlich, die Frommen sind in vollem Genuss,	اِنَّ الْاَبْرَارَ لَفِيْ نَعِيْمٍ
23	sie sitzen auf Thronen und schauen umher.	عَلَى الْاَرَاىِٕكِ يَنْظُرُوْنَ
24	Du erkennst an ihren Gesichtern die Freude des Genusses.	تَعْرِفُ فِيْ وُجُوْهِهِمْ نَضْرَةَ النَّعِيْمِ
25	Sie werden mit reinem Wein getränkt, versiegelt,	يُسْقَوْنَ مِنْ رَّحِيْقٍ مَّخْتُوْمٍ
26	mit Moschusduft. Dafür sollen sie wetteifern.	خِتٰمُهٗ مِسْكٌ وَفِيْ ذٰلِكَ فَلْيَتَنَافَسِ الْمُتَنٰفِسُوْنَ
27	Gemischt mit Tasnim,	وَمِزَاجُهٗ مِنْ تَسْنِيْمٍ
28	einem Quell, den die Gott Nahestehenden trinken.	عَيْنًا يَّشْرَبُ بِهَا الْمُقَرَّبُوْنَ
29	Wahrlich, die Sünder waren es, die die Gläubigen verlachten,	اِنَّ الَّذِيْنَ اَجْرَمُوْا كَانُوْا مِنَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا يَضْحَكُوْنَ
30	und wenn sie vorbeigingen, zwinkerten sie einander zu,	وَاِذَا مَرُّوْا بِهِمْ يَتَغَامَزُوْنَ
31	und kehrten fröhlich zu ihren Leuten zurück.	وَاِذَا انْقَلَبُوْٓا اِلٰٓى اَهْلِهِمُ انْقَلَبُوْا فَكِهِيْنَ

32	Und wenn sie sie sahen, sagten sie, Wahrlich, sie sind irregeleitet,	وَاِذَا رَاَوْهُمْ قَالُوْٓا اِنَّ هٰٓؤُلَاۤءِ لَضَاۤلُّوْنَ
33	obwohl sie nicht als Wächter über sie gesandt wurden.	وَمَآ اُرْسِلُوْا عَلَيْهِمْ حٰفِظِيْنَ
34	So lachen an diesem Tag die Gläubigen über die Ungläubigen,	فَالْيَوْمَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مِنَ الْكُفَّارِ يَضْحَكُوْنَ
35	sie sitzen auf Thronen und schauen umher.	عَلَى الْاَرَاۤىِٕكِ يَنْظُرُوْنَ
36	Werden die Ungläubigen für das belohnt, was sie taten?	هَلْ ثُوِّبَ الْكُفَّارُ مَا كَانُوْا يَفْعَلُوْنَ

Anzahl der Verse	اَلْإِنْشِقَاق	مكية
25	Al-Inshiqaq - 84	Mekkanisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Inshiqaq (Das Aufspalten)

1	Wenn der Himmel sich spaltet,	اِذَا السَّمَاۤءُ انْشَقَّتْ
2	Und seinem Herrn gehorcht, wie es ihm gebührt,	وَاَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ
3	Und wenn die Erde ausgebreitet wird,	وَاِذَا الْاَرْضُ مُدَّتْ
4	Und auswirft, was in ihr ist, und leer wird,	وَاَلْقَتْ مَا فِيْهَا وَتَخَلَّتْ
5	Und ihrem Herrn gehorcht, wie es ihr gebührt.	وَاَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ
6	O Mensch, du strebst mühsam zu deinem Herrn, und wirst Ihn treffen.	يٰۤاَيُّهَا الْاِنْسَانُ اِنَّكَ كَادِحٌ اِلٰى رَبِّكَ كَدْحًا فَمُلٰقِيْهِ
7	Wer sein Buch von der rechten Seite erhält,	فَاَمَّا مَنْ اُوْتِيَ كِتٰبَه بِيَمِيْنِه
8	Wird mit leichter Prüfung geprüft,	فَسَوْفَ يُحَاسَبُ حِسَابًا يَّسِيْرًا
9	Und kehrt freudig zu seiner Familie zurück.	وَّيَنْقَلِبُ اِلٰٓى اَهْلِه مَسْرُوْرًا
10	Doch wer sein Buch von hinten erhält,	وَاَمَّا مَنْ اُوْتِيَ كِتٰبَه وَرَاۤءَ ظَهْرِه
11	Wird rufen: Wehe mir!	فَسَوْفَ يَدْعُوْا ثُبُوْرًا
12	Und wird in ein loderndes Feuer eintreten.	وَّيَصْلٰى سَعِيْرًا
13	Wahrlich, er war einst froh unter seiner ungläubigen Familie.	اِنَّه كَانَ فِيْٓ اَهْلِه مَسْرُوْرًا
14	Er meinte, er werde nie zurückkehren.	اِنَّه ظَنَّ اَنْ لَّنْ يَّحُوْرَ
15	Doch sein Herr hat ihn stets gesehen.	بَلٰٓى اِنَّ رَبَّه كَانَ بِه بَصِيْرًا

16	Ich schwöre bei dem roten Dämmerlicht,	فَلَآ اُقْسِمُ بِالشَّفَقِ
17	Bei der Nacht und was sie verhüllt,	وَالَّيْلِ وَمَا وَسَقَ
18	Bei dem Mond, wenn er voll wird,	وَالْقَمَرِ اِذَا اتَّسَقَ
19	Wahrlich, ihr werdet Stufe um Stufe durchlaufen.	لَتَرْكَبُنَّ طَبَقًا عَنْ طَبَقٍ
20	Warum glauben sie dann nicht?	فَمَا لَهُمْ لَا يُؤْمِنُوْنَ
21	Und wenn die Schrift ihnen vorgelesen wird, knien sie nicht nieder,	وَاِذَا قُرِئَ عَلَيْهِمُ الْقُرْاٰنُ لَا يَسْجُدُوْنَ
22	Vielmehr leugnen die Ungläubigen sie.	بَلِ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا يُكَذِّبُوْنَ
23	Doch Gott weiß, was sie in ihren Herzen verbergen.	وَاللّٰهُ اَعْلَمُ بِمَا يُوْعُوْنَ
24	So verkünde ihnen eine schmerzhafte Strafe,	فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ اَلِيْمٍ
25	Außer denen, die glauben und Gutes tun, sie erwartet ununterbrochener Lohn.	اِلَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَهُمْ اَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُوْنٍ

Anzahl der Verse	اَلْبُرُوج	مكية
22	Al-Buruj - 85	Mekkanisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Buruj (Die Sternbilder)

1	Bei dem Himmel mit seinen Sternenhaufen,	وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْبُرُوْجِ
2	bei dem verheißenen Tag,	وَالْيَوْمِ الْمَوْعُوْدِ
3	bei dem Zeugen und dem Bezeugten,	وَشَاهِدٍ وَّمَشْهُوْدٍ
4	Verflucht seien die, die Gräben gruben,	قُتِلَ اَصْحٰبُ الْاُخْدُوْدِ
5	mit Feuer und Brennholz,	النَّارِ ذَاتِ الْوَقُوْدِ
6	als sie darum saßen,	اِذْ هُمْ عَلَيْهَا قُعُوْدٌ
7	während sie zusahen, was sie den Gläubigen antaten.	وَّهُمْ عَلٰى مَا يَفْعَلُوْنَ بِالْمُؤْمِنِيْنَ شُهُوْدٌ
8	Und sie quälten die Gläubigen nur, weil sie an den Allmächtigen, Hochgelobten Gott glaubten,	وَمَا نَقَمُوْا مِنْهُمْ اِلَّآ اَنْ يُّؤْمِنُوْا بِاللّٰهِ الْعَزِيْزِ الْحَمِيْدِ
9	der das Königreich der Himmel und Erde besitzt, und Allah ist Zeuge aller Dinge.	الَّذِيْ لَه مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيْدٌ
10	Diejenigen, die die Gläubigen, Männer und Frauen, in Bedrängnis bringen und nicht umkehren, werden die Strafe des Höllenfeuers und eine brennende Pein erleiden.	اِنَّ الَّذِيْنَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنٰتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوْبُوْا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيْقِ
11	Wahrlich, die Gläubigen, die gute Werke tun, erhalten Gärten mit fließenden Strömen, das ist der große Sieg.	اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَهُمْ جَنّٰتٌ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ ذٰلِكَ الْفَوْزُ الْكَبِيْرُ
12	Wahrlich, die Strafe deines Herrn ist hart.	اِنَّ بَطْشَ رَبِّكَ لَشَدِيْدٌ

13	Er ist es, der die Schöpfung begann und wiederbelebt,	اِنَّه هُوَ يُبْدِئُ وَيُعِيْدُ
14	und Er ist der Allvergebende, der Allbarmherzige,	وَهُوَ الْغَفُوْرُ الْوَدُوْدُ
15	der den Thron besitzt, der Erhabene,	ذُو الْعَرْشِ الْمَجِيْدُ
16	der Allmächtige, der tut, was Er will.	فَعَّالٌ لِّمَا يُرِيْدُ
17	Hat dich die Nachricht über die Heerscharen erreicht?	هَلْ اَتٰىكَ حَدِيْثُ الْجُنُوْدِ
18	Pharao und Thamud?	فِرْعَوْنَ وَثَمُوْدَ
19	Wahrlich, die Ungläubigen leugnen stets,	بَلِ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا فِيْ تَكْذِيْبٍ
20	doch Allah umgibt sie von hinten,	وَّاللّٰهُ مِنْ وَّرَاۤىِٕهِمْ مُّحِيْطٌ
21	doch das Verleugnete ist der edle Qur'an,	بَلْ هُوَ قُرْاٰنٌ مَّجِيْدٌ
22	der in einem bewahrten Ort liegt.	فِيْ لَوْحٍ مَّحْفُوْظٍ

Anzahl der Verse	اَلطَّارِق	مكية
17	At-Tariq - 86	Mekkanisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

At-Tariq (Der Nachtstern)

1	Bei dem Himmel und dem, der nachts erscheint,	وَالسَّمَاءِ وَالطَّارِقِ
2	Weißt du, was das ist, das nachts erscheint?	وَمَآ اَدْرٰىكَ مَا الطَّارِقُ
3	Es ist ein hell leuchtender Stern,	النَّجْمُ الثَّاقِبُ
4	Jede Seele hat wahrlich einen Wächter.	اِنْ كُلُّ نَفْسٍ لَّمَّا عَلَيْهَا حَافِظٌ
5	So soll der Mensch bedenken, woraus er erschaffen ist.	فَلْيَنْظُرِ الْاِنْسَانُ مِمَّ خُلِقَ
6	Er wurde aus sprudelndem Wasser erschaffen,	خُلِقَ مِنْ مَّاءٍ دَافِقٍ
7	Das zwischen Rückgrat und Brustknochen hervorkommt.	يَّخْرُجُ مِنْ بَيْنِ الصُّلْبِ وَالتَّرَاىِٕبِ
8	Wahrlich, Gott ist fähig, ihn zurückzubringen.	اِنَّه عَلٰى رَجْعِه لَقَادِرٌ
9	Am Tag, da alle Geheimnisse enthüllt werden,	يَوْمَ تُبْلَى السَّرَاىِٕرُ
10	Hat der Mensch weder Kraft noch Helfer.	فَمَا لَه مِنْ قُوَّةٍ وَّلَا نَاصِرٍ
11	Bei dem Himmel, der Regen bringt,	وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الرَّجْعِ
12	Und der Erde, die Pflanzen hervorbringt,	وَالْاَرْضِ ذَاتِ الصَّدْعِ
13	Wahrlich, dies ist ein entscheidendes Wort,	اِنَّه لَقَوْلٌ فَصْلٌ
14	Und es ist kein Scherz.	وَّمَا هُوَ بِالْهَزْلِ
15	Wahrlich, sie schmieden listige Pläne,	اِنَّهُمْ يَكِيْدُوْنَ كَيْدًا

16	Und Ich schmiede einen klugen Plan.	وَّاَكِيْدُ كَيْدًا
17	So gewähre den Ungläubigen Aufschub, lass sie für eine Weile.	فَمَهِّلِ الْكٰفِرِيْنَ اَمْهِلْهُمْ رُوَيْدًا

Anzahl der Verse	اَلْأَعْلَى	مكية
19	Al-A'la - 87	Mekkanisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-A'la (Der Höchste)

1	Preise den Namen deines Herrn, des Höchsten,	سَبِّحِ اسْمَ رَبِّكَ الْاَعْلَى
2	der schuf und vollendete,	الَّذِيْ خَلَقَ فَسَوّٰى
3	der Maß bestimmte und leitete,	وَالَّذِيْ قَدَّرَ فَهَدٰى
4	der Gras wachsen ließ,	وَالَّذِيْٓ اَخْرَجَ الْمَرْعٰى
5	dann es trocken und schwarz machte.	فَجَعَلَه غُثَاۤءً اَحْوٰى
6	Wir werden es dir (Muhammad) vorlesen, dass du nicht vergisst,	سَنُقْرِئُكَ فَلَا تَنْسٰٓى
7	es sei denn, Allah will es. Er kennt das Offenbare und Verborgene.	اِلَّا مَا شَاۤءَ اللّٰهُ اِنَّه يَعْلَمُ الْجَهْرَ وَمَا يَخْفٰى
8	Und Wir werden dir den Weg zur Leichtigkeit erleichtern,	وَنُيَسِّرُكَ لِلْيُسْرٰى
9	daher mahne, denn die Mahnung nützt,	فَذَكِّرْ اِنْ نَّفَعَتِ الذِّكْرٰى
10	wer Gott fürchtet, wird lernen.	سَيَذَّكَّرُ مَنْ يَّخْشٰى
11	Und die Unglücklichen werden sich abwenden,	وَيَتَجَنَّبُهَا الْاَشْقَى
12	die in das große Feuer (Hölle) eingehen,	الَّذِيْ يَصْلَى النَّارَ الْكُبْرٰى
13	dort weder sterben noch leben.	ثُمَّ لَا يَمُوْتُ فِيْهَا وَلَا يَحْيٰى
14	Glücklich ist, wer sich reinigt,	قَدْ اَفْلَحَ مَنْ تَزَكّٰى
15	und des Namens seines Herrn gedenkt und betet.	وَذَكَرَ اسْمَ رَبِّه فَصَلّٰى

16	Doch ihr (Ungläubigen) wählt das diesseitige Leben,	بَلْ تُؤْثِرُوْنَ الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا
17	während das Jenseits besser und dauerhafter ist.	وَالْاٰخِرَةُ خَيْرٌ وَّاَبْقٰى
18	Wahrlich, dies steht in den früheren Schriften,	اِنَّ هٰذَا لَفِى الصُّحُفِ الْاُوْلٰى
19	in den Schriften Abrahams und Moses.	صُحُفِ اِبْرٰهِيْمَ وَمُوْسٰى

Anzahl der Verse	اَلْغَاشِيَة	مكية
26	Al-Ghashiyah - 88	Mekkanisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Ghashiyah (Die überwältigende Macht)

1	Ist zu dir die Kunde vom Tag des Gerichts gelangt?	هَلْ اَتٰىكَ حَدِيْثُ الْغَاشِيَةِ
2	An jenem Tag sind viele Gesichter gesenkt und gedemütigt,	وُجُوْهٌ يَّوْمَىِٕذٍ خَاشِعَةٌ
3	Vor Anstrengung und Erschöpfung,	عَامِلَةٌ نَّاصِبَةٌ
4	Sie betreten ein glühend heißes Feuer,	تَصْلٰى نَارًا حَامِيَةً
5	Getränkt aus einer siedend heißen Quelle.	تُسْقٰى مِنْ عَيْنٍ اٰنِيَةٍ
6	Keine Speise haben sie außer dornigem Gestrüpp,	لَيْسَ لَهُمْ طَعَامٌ اِلَّا مِنْ ضَرِيْعٍ
7	Das weder nährt noch den Hunger stillt.	لَّا يُسْمِنُ وَلَا يُغْنِيْ مِنْ جُوْعٍ
8	An jenem Tag strahlen viele Gesichter,	وُجُوْهٌ يَّوْمَىِٕذٍ نَّاعِمَةٌ
9	Zufrieden mit ihrer eigenen Mühe,	لِّسَعْيِهَا رَاضِيَةٌ
10	In einem hohen Paradies,	فِيْ جَنَّةٍ عَالِيَةٍ
11	Wo man kein leeres Gerede hört.	لَّا تَسْمَعُ فِيْهَا لَاغِيَةً
12	Dort gibt es eine fließende Quelle.	فِيْهَا عَيْنٌ جَارِيَةٌ
13	Dort gibt es erhöhte Throne,	فِيْهَا سُرُرٌ مَّرْفُوْعَةٌ
14	Und bereitgestellte Becher,	وَّاَكْوَابٌ مَّوْضُوْعَةٌ
15	Und aufgereihte Kissen,	وَّنَمَارِقُ مَصْفُوْفَةٌ
16	Und ausgebreitete Teppiche.	وَّزَرَابِيُّ مَبْثُوْثَةٌ

17	Betrachten sie nicht die Trampeltiere, wie sie geschaffen sind?	اَفَلَا يَنْظُرُوْنَ اِلَى الْاِبِلِ كَيْفَ خُلِقَتْ
18	Und den Himmel, wie er emporgehoben wurde?	وَاِلَى السَّمَاءِ كَيْفَ رُفِعَتْ
19	Und die Berge, wie sie aufgerichtet wurden?	وَاِلَى الْجِبَالِ كَيْفَ نُصِبَتْ
20	Und die Erde, wie sie ausgebreitet wurde?	وَاِلَى الْاَرْضِ كَيْفَ سُطِحَتْ
21	So ermahne, denn du bist nur ein Ermahner,	فَذَكِّرْ اِنَّمَآ اَنْتَ مُذَكِّرٌ
22	Du hast keine Gewalt über sie,	لَّسْتَ عَلَيْهِمْ بِمُصَيْطِرٍ
23	Außer über den, der sich abwendet und ungläubig ist,	اِلَّا مَنْ تَوَلّٰى وَكَفَرَ
24	Den wird Gott mit großer Strafe bestrafen.	فَيُعَذِّبُهُ اللّٰهُ الْعَذَابَ الْاَكْبَرَ
25	Wahrlich, zu Uns ist ihre Rückkehr,	اِنَّ اِلَيْنَآ اِيَابَهُمْ
26	Und wahrlich, Uns obliegt ihre Abrechnung.	ثُمَّ اِنَّ عَلَيْنَا حِسَابَهُمْ

Anzahl der Verse	اَلْفَجْر	مكية
30	Al-Fajr - 89	Mekkanisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Fajr (Die Morgendämmerung)

1	Bei der Morgendämmerung,	وَالْفَجْرِ
2	bei den zehn Nächten,	وَلَيَالٍ عَشْرٍ
3	bei dem Geraden und dem Ungeraden,	وَّالشَّفْعِ وَالْوَتْرِ
4	bei der Nacht, wenn sie vergeht,	وَالَّيْلِ اِذَا يَسْرِ
5	Ist darin ein Schwur für die Vernünftigen?	هَلْ فِيْ ذٰلِكَ قَسَمٌ لِّذِيْ حِجْرٍ
6	Hast du nicht gesehen, wie dein Herr mit Ad verfuhr?	اَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِعَادٍ
7	Bewohner von Iram mit hohen Gebäuden,	اِرَمَ ذَاتِ الْعِمَادِ
8	wie keine andere Stadt in anderen Ländern gebaut wurde,	الَّتِيْ لَمْ يُخْلَقْ مِثْلُهَا فِى الْبِلَادِ
9	und mit Thamud, die Steine in Tälern schnitten,	وَثَمُوْدَ الَّذِيْنَ جَابُوا الصَّخْرَ بِالْوَادِ
10	und mit Pharao, der mächtige Strukturen hatte,	وَفِرْعَوْنَ ذِى الْاَوْتَادِ
11	die willkürlich im Land handelten,	الَّذِيْنَ طَغَوْا فِى الْبِلَادِ
12	und viel Verderben in dem Land anrichteten,	فَاَكْثَرُوْا فِيْهَا الْفَسَادَ
13	darum ließ ihr Herr eine Strafe über sie kommen,	فَصَبَّ عَلَيْهِمْ رَبُّكَ سَوْطَ عَذَابٍ
14	wahrlich, dein Herr beobachtet stets.	اِنَّ رَبَّكَ لَبِالْمِرْصَادِ
15	Wenn der Mensch geprüft und geehrt wird,	فَاَمَّا الْاِنْسَانُ اِذَا مَا ابْتَلٰىهُ رَبُّه فَاَكْرَمَه وَنَعَّمَه فَيَقُوْلُ رَبِّيْٓ اَكْرَمَنِ

16	und ihm Wohlstand gegeben wird, sagt er, Mein Herr hat mich geehrt.	وَاَمَّآ اِذَا مَا ابْتَلٰىهُ فَقَدَرَ عَلَيْهِ رِزْقَه فَيَقُوْلُ رَبِّيْٓ اَهَانَنِ
17	Nein! Ihr ehrt nicht das Waisenkind,	كَلَّا بَلْ لَّا تُكْرِمُوْنَ الْيَتِيْمَ
18	und ihr fordert einander nicht auf, den Armen zu speisen,	وَلَا تَحٰٓضُّوْنَ عَلٰى طَعَامِ الْمِسْكِيْنِ
19	und ihr esst Erbe vermischt unrechtmäßig,	وَتَأْكُلُوْنَ التُّرَاثَ اَكْلًا لَّمًّا
20	und liebt Reichtum mit großer Leidenschaft.	وَّتُحِبُّوْنَ الْمَالَ حُبًّا جَمًّا
21	Wenn die Erde zerschlagen und geebnet wird,	كَلَّآ اِذَا دُكَّتِ الْاَرْضُ دَكًّا دَكًّا
22	und dein Herr kommt mit Engeln in Reihen,	وَّجَاۤءَ رَبُّكَ وَالْمَلَكُ صَفًّا صَفًّا
23	und die Hölle wird an jenem Tag gebracht,	وَجِايْٓءَ يَوْمَىِٕذٍ بِجَهَنَّمَ يَوْمَىِٕذٍ يَّتَذَكَّرُ الْاِنْسَانُ وَاَنّٰى لَهُ الذِّكْرٰى
24	der Mensch wird sich erinnern, doch wie wird es nützen?	يَقُوْلُ يٰلَيْتَنِيْ قَدَّمْتُ لِحَيَاتِيْ
25	Er wird sagen, Hätte ich Gutes vorausgeschickt.	فَيَوْمَىِٕذٍ لَّا يُعَذِّبُ عَذَابَه اَحَدٌ
26	Keiner kann bestrafen wie Er an jenem Tag.	وَّلَا يُوْثِقُ وَثَاقَه اَحَدٌ
27	O ruhige Seele!	يٰٓاَيَّتُهَا النَّفْسُ الْمُطْمَىِٕنَّةُ
28	Kehre zu deinem Herrn zurück, zufrieden und von Ihm geliebt,	ارْجِعِيْٓ اِلٰى رَبِّكِ رَاضِيَةً مَّرْضِيَّةً
29	trete ein in die Gruppe Meiner Diener,	فَادْخُلِيْ فِيْ عِبٰدِيْ
30	und tritt ein in Mein Paradies.	وَادْخُلِيْ جَنَّتِيْ

Anzahl der Verse	اَلْبَلَد	مكية
20	Al-Balad - 90	Mekkanisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Balad (Die Stadt)

1	Ich schwöre bei dieser Stadt (Mekka),	لَآ اُقْسِمُ بِهٰذَا الْبَلَدِ
2	Und du, Muhammad, weilst in dieser Stadt,	وَاَنْتَ حِلٌّۢ بِهٰذَا الْبَلَدِ
3	Und bei der Verbindung von Vater und Kind.	وَوَالِدٍ وَّمَا وَلَدَ
4	Wahrlich, Wir haben den Menschen in Mühsal erschaffen.	لَقَدْ خَلَقْنَا الْاِنْسَانَ فِيْ كَبَدٍ
5	Meint er, niemand habe Macht über ihn?	اَيَحْسَبُ اَنْ لَّنْ يَّقْدِرَ عَلَيْهِ اَحَدٌ
6	Er sagt: Ich habe viel Reichtum vergeudet.	يَقُوْلُ اَهْلَكْتُ مَالًا لُّبَدًا
7	Meint er, niemand habe ihn gesehen?	اَيَحْسَبُ اَنْ لَّمْ يَرَه اَحَدٌ
8	Haben Wir ihm nicht zwei Augen gegeben,	اَلَمْ نَجْعَلْ لَّه عَيْنَيْنِ
9	Und eine Zunge und zwei Lippen?	وَلِسَانًا وَّشَفَتَيْنِ
10	Und ihm die zwei Wege, Gut und Böse, gezeigt?	وَهَدَيْنٰهُ النَّجْدَيْنِ
11	Doch er hat den steilen, schweren Weg nicht gewählt.	فَلَا اقْتَحَمَ الْعَقَبَةَ
12	Weißt du, was der steile, schwere Weg ist?	وَمَآ اَدْرٰىكَ مَا الْعَقَبَةُ
13	Einen Sklaven zu befreien,	فَكُّ رَقَبَةٍ
14	Oder an einem Tag der Hungersnot zu speisen,	اَوْ اِطْعَامٌ فِيْ يَوْمٍ ذِيْ مَسْغَبَةٍ
15	Ein Waisenkind, das verwandt ist,	يَّتِيْمًا ذَا مَقْرَبَةٍ

16	Oder einen Armen, der in Not ist.	اَوْ مِسْكِيْنًا ذَا مَتْرَبَةٍ
17	Dann gehört er zu denen, die glauben und einander zur Geduld und Barmherzigkeit ermahnen.	ثُمَّ كَانَ مِنَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ وَتَوَاصَوْا بِالْمَرْحَمَةِ
18	Sie sind die Leute der rechten Seite.	اُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ الْمَيْمَنَةِ
19	Doch die, die Unsere Zeichen leugnen, sind die Leute der linken Seite.	وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِاٰيٰتِنَا هُمْ اَصْحٰبُ الْمَشْئَمَةِ
20	Sie sind in einem fest verschlossenen Feuer.	عَلَيْهِمْ نَارٌ مُّؤْصَدَةٌ

Anzahl der Verse	اَلشَّمْس	مكية
15	Ash-Shams - 91	Mekkanisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Ash-Shams (Die Sonne)

1	Bei der Sonne und ihrem Morgenlicht,	وَالشَّمْسِ وَضُحٰىهَا
2	bei dem Mond, wenn er ihr folgt,	وَالْقَمَرِ اِذَا تَلٰىهَا
3	bei dem Tag, wenn er sie zeigt,	وَالنَّهَارِ اِذَا جَلّٰىهَا
4	bei der Nacht, wenn sie sie verhüllt,	وَالَّيْلِ اِذَا يَغْشٰىهَا
5	bei dem Himmel und seiner wunderbaren Schöpfung,	وَالسَّمَاءِ وَمَا بَنٰىهَا
6	bei der Erde und ihrer Ausbreitung,	وَالْاَرْضِ وَمَا طَحٰىهَا
7	bei der Seele und ihrer Vollendung,	وَنَفْسٍ وَّمَا سَوّٰىهَا
8	und Er hat sie mit Bösem und Frömmigkeit inspiriert,	فَاَلْهَمَهَا فُجُوْرَهَا وَتَقْوٰىهَا
9	wahrlich, glücklich ist, wer sie reinigt,	قَدْ اَفْلَحَ مَنْ زَكّٰىهَا
10	und wahrlich, verloren ist, wer sie beschmutzt.	وَقَدْ خَابَ مَنْ دَسّٰىهَا
11	Thamud hat ihren Gesandten verleugnet, weil sie übertreten haben,	كَذَّبَتْ ثَمُوْدُ بِطَغْوٰىهَآ
12	als der Unglücklichste unter ihnen aufstand,	اِذِ انْۢبَعَثَ اَشْقٰىهَا
13	und der Gesandte Allahs sagte, Lasst dieses Kamel Allahs trinken,	فَقَالَ لَهُمْ رَسُوْلُ اللّٰهِ نَاقَةَ اللّٰهِ وَسُقْيٰهَا
14	Aber sie glaubten nicht und schlachteten es ab, so dass ihr Herr sie für ihre Sünde vernichtete und sie dem Erdboden gleichmachte	فَكَذَّبُوْهُ فَعَقَرُوْهَا فَدَمْدَمَ عَلَيْهِمْ رَبُّهُمْ بِذَنْۢبِهِمْ فَسَوّٰىهَا
15	Und Er fürchtet die Folgen nicht	وَلَا يَخَافُ عُقْبٰىهَا

Anzahl der Verse	اَلَّيْل	مكية
21	Al-Layl - 92	Mekkanisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Layl (Die Nacht)

1	Bei der Nacht, wenn sie das Licht verhüllt,	وَالَّيْلِ اِذَا يَغْشٰى
2	Bei dem Tag, wenn er hell erstrahlt,	وَالنَّهَارِ اِذَا تَجَلّٰى
3	Bei der Erschaffung von Mann und Frau,	وَمَا خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْاُنْثٰٓى
4	Wahrlich, eure Bemühungen sind vielfältig.	اِنَّ سَعْيَكُمْ لَشَتّٰى
5	Wer also gibt und gottesfürchtig ist,	فَاَمَّا مَنْ اَعْطٰى وَاتَّقٰى
6	Und an die beste Belohnung glaubt,	وَصَدَّقَ بِالْحُسْنٰى
7	Dem werden Wir den Weg zur Erleichterung ebnen,	فَسَنُيَسِّرُه لِلْيُسْرٰى
8	Doch wer geizig ist und sich selbst genügt,	وَاَمَّا مَنْ بَخِلَ وَاسْتَغْنٰى
9	Und die beste Belohnung leugnet,	وَكَذَّبَ بِالْحُسْنٰى
10	Dem werden Wir den Weg zur Mühsal ebnen,	فَسَنُيَسِّرُه لِلْعُسْرٰى
11	Und sein Reichtum wird ihm nichts nützen, wenn er zugrunde geht.	وَمَا يُغْنِيْ عَنْهُ مَالُه اِذَا تَرَدّٰى
12	Wahrlich, Uns obliegt die Rechtleitung,	اِنَّ عَلَيْنَا لَلْهُدٰى
13	Und wahrlich, Uns gehört das Jenseits und diese Welt.	وَاِنَّ لَنَا لَلْاٰخِرَةَ وَالْاُوْلٰى
14	So warne Ich euch vor einem lodernden Feuer,	فَاَنْذَرْتُكُمْ نَارًا تَلَظّٰى
15	Das nur die elendesten betreten werden,	لَا يَصْلٰىهَآ اِلَّا الْاَشْقَى

16	Die die Wahrheit leugnen und sich abwenden.	الَّذِيْ كَذَّبَ وَتَوَلّٰى
17	Und ferngehalten wird davon der Gottesfürchtigste,	وَسَيُجَنَّبُهَا الْاَتْقَى
18	Der sein Vermögen spendet, um sich zu reinigen,	الَّذِيْ يُؤْتِيْ مَالَه يَتَزَكّٰى
19	Und niemandem einen Gefallen erweist, um Vergeltung zu erwarten,	وَمَا لِاَحَدٍ عِنْدَه مِنْ نِّعْمَةٍ تُجْزٰٓى
20	Sondern nur das Wohlgefallen seines Höchsten Herrn sucht.	اِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِ الْاَعْلٰى
21	Und gewiss wird er bald vollkommenes Glück finden.	وَلَسَوْفَ يَرْضٰى

Anzahl der Verse	اَلضُّحٰى	مكية
11	Ad-Duha - 93	Mekkanisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Ad-Duha (Der Vormittag)

1	Bei der Zeit des Duha, wenn die Sonne ein Stück aufgegangen ist,	وَالضُّحٰى
2	und bei der Nacht, wenn sie still ist,	وَالَّيْلِ اِذَا سَجٰى
3	Dein Herr hat dich nicht verlassen und hasst dich nicht,	مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلٰى
4	und wahrlich, das Spätere ist für dich besser als das Frühere.	وَلَلْاٰخِرَةُ خَيْرٌ لَّكَ مِنَ الْاُوْلٰى
5	Und wahrlich, dein Herr wird dir Seine Gnade gewähren, bis du zufrieden bist.	وَلَسَوْفَ يُعْطِيْكَ رَبُّكَ فَتَرْضٰى
6	Hat Er dich nicht als Waise gefunden und beschützt?	اَلَمْ يَجِدْكَ يَتِيْمًا فَاٰوٰى
7	Hat Er dich nicht ratlos gefunden und geführt?	وَوَجَدَكَ ضَاۤلًّا فَهَدٰى
8	Hat Er dich nicht bedürftig gefunden und reich gemacht?	وَوَجَدَكَ عَاۤئِلًا فَاَغْنٰى
9	Sei also nicht ungerecht gegen die Waise.	فَاَمَّا الْيَتِيْمَ فَلَا تَقْهَرْ
10	Und schelte den Bittsteller nicht ab.	وَاَمَّا السَّاۤئِلَ فَلَا تَنْهَرْ
11	Verkünde die Gnaden deines Herrn mit Dankbarkeit.	وَاَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ

Anzahl der Verse	اَلشَّرْح	مكية
8	Ash-Sharh - 94	Mekkanisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Ash-Sharh (Die Erleichterung)

1	Haben Wir nicht deine Brust geweitet, Muhammad?	اَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ
2	Und haben Wir nicht deine Last von dir genommen,	وَوَضَعْنَا عَنْكَ وِزْرَكَ
3	Die deinen Rücken schwer belastet hat?	الَّذِيْٓ اَنْقَضَ ظَهْرَكَ
4	Und haben Wir nicht deinen Namen hoch erhoben?	وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ
5	Wahrlich, mit der Mühsal kommt die Erleichterung,	فَاِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا
6	Wahrlich, mit der Mühsal kommt die Erleichterung.	اِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا
7	Wenn du also mit einer Aufgabe fertig bist, dann arbeite weiter hart,	فَاِذَا فَرَغْتَ فَانْصَبْ
8	Und nur auf deinen Herrn sollst du hoffen.	وَاِلٰى رَبِّكَ فَارْغَبْ

Anzahl der Verse	اَلتِّين	مكية
8	Bei Zinn - 95	Mekkanisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Bei Zinn (Die Feige)

1	Bei Feigen und Oliven	وَالتِّيْنِ وَالزَّيْتُوْنِ
2	bei dem Berg Sinai,	وَطُوْرِ سِيْنِيْنَ
3	und bei dieser sicheren Stadt,	وَهٰذَا الْبَلَدِ الْاَمِيْنِ
4	Wahrlich, Wir haben den Menschen in bester Form erschaffen,	لَقَدْ خَلَقْنَا الْاِنْسَانَ فِيْٓ اَحْسَنِ تَقْوِيْمٍ
5	dann ihn zum niedrigsten Zustand zurückgebracht,	ثُمَّ رَدَدْنٰهُ اَسْفَلَ سٰفِلِيْنَ
6	außer denen, die glauben und gute Werke tun; sie erhalten endlose Belohnung.	اِلَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ فَلَهُمْ اَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُوْنٍ
7	Was führt dazu, dass sie das Jüngste Gericht leugnen?	فَمَا يُكَذِّبُكَ بَعْدُ بِالدِّيْنِ
8	Ist Allah nicht der gerechteste Richter?	اَلَيْسَ اللّٰهُ بِاَحْكَمِ الْحٰكِمِيْنَ

Anzahl der Verse	اَلْعَلَق	مكية
19	Al-'Alaq - 96	Mekkanisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-'Alaq (Das Blutgerinnsel)

1	Lies im Namen deines Herrn, der erschaffen hat,	اِقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِيْ خَلَقَ
2	Er hat den Menschen aus einem Blutklumpen erschaffen.	خَلَقَ الْاِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ
3	Lies, und dein Herr ist erhaben	اِقْرَأْ وَرَبُّكَ الْاَكْرَمُ
4	Der den Menschen mit dem Stift gelehrt hat.	الَّذِيْ عَلَّمَ بِالْقَلَمِ
5	Er hat den Menschen gelehrt, was er nicht wusste.	عَلَّمَ الْاِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ
6	Wahrlich nicht! Der Mensch überschreitet fürwahr die Grenzen,	كَلَّآ اِنَّ الْاِنْسَانَ لَيَطْغٰٓى
7	Wenn er sich selbst als ausreichend sieht.	اَنْ رَّاٰهُ اسْتَغْنٰى
8	Wahrlich, zu deinem Herrn ist die Rückkehr.	اِنَّ اِلٰى رَبِّكَ الرُّجْعٰى
9	Was denkst du von dem, der verbietet,	اَرَاَيْتَ الَّذِيْ يَنْهٰى
10	Einem Diener, wenn er betet,	عَبْدًا اِذَا صَلّٰى
11	Was denkst du, wenn jener auf dem rechten Weg ist,	اَرَاَيْتَ اِنْ كَانَ عَلَى الْهُدٰٓى
12	Oder zur Gottesfurcht ermahnt?	اَوْ اَمَرَ بِالتَّقْوٰى
13	Was denkst du, wenn jener leugnet und sich abwendet?	اَرَاَيْتَ اِنْ كَذَّبَ وَتَوَلّٰى
14	Weiß er nicht, dass Gott wahrlich alles sieht?	اَلَمْ يَعْلَمْ بِاَنَّ اللّٰهَ يَرٰى

15	Wahrlich nicht! Wenn er nicht aufhört, werden Wir ihn bei der Stirnlocke packen,	كَلَّا لَئِنْ لَّمْ يَنْتَهِ لَنَسْفَعًا بِالنَّاصِيَةِ
16	Einer lügnerischen, sündigen Stirnlocke.	نَاصِيَةٍ كَاذِبَةٍ خَاطِئَةٍ
17	So soll er seine Gefolgsleute rufen,	فَلْيَدْعُ نَادِيَه
18	Wir werden die Wächter des Höllenfeuers rufen.	سَنَدْعُ الزَّبَانِيَةَ
19	Wahrlich nicht! Gehorche ihm nicht, sondern wirf dich nieder und nähere dich Gott.	كَلَّا لَا تُطِعْهُ وَاسْجُدْ وَاقْتَرِبْ

Anzahl der Verse	اَلْقَدْر	مكية
5	Al-Qadr - 97	Mekkanisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Qadr (Die Bestimmung)

1	Wahrlich, Wir haben es in der Nacht der Herrlichkeit herabgesandt.	اِنَّآ اَنْزَلْنٰهُ فِيْ لَيْلَةِ الْقَدْرِ
2	Und weißt du, was die Nacht der Herrlichkeit ist?	وَمَآ اَدْرٰىكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ
3	Die Nacht der Herrlichkeit ist besser als tausend Monate.	لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِّنْ اَلْفِ شَهْرٍ
4	In jener Nacht steigen die Engel und der Geist mit Erlaubnis ihres Herrn herab, um alle Angelegenheiten zu regeln.	تَنَزَّلُ الْمَلٰٓئِكَةُ وَالرُّوْحُ فِيْهَا بِاِذْنِ رَبِّهِمْ مِنْ كُلِّ اَمْرٍ
5	Friedvoll ist jene Nacht bis zum Morgengrauen.	سَلٰمٌ هِيَ حَتّٰى مَطْلَعِ الْفَجْرِ

Anzahl der Verse	اَلْبَيِّنَة	مدنية
8	Al-Bayyina - 98	Medinisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Bayyina (Der klare Beweis)

1	Die Ungläubigen aus den Schriftbesitzern und Götzendienern geben nicht auf, bis der klare Beweis zu ihnen kommt,	لَمْ يَكُنِ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ وَالْمُشْرِكِيْنَ مُنْفَكِّيْنَ حَتّٰى تَأْتِيَهُمُ الْبَيِّنَةُ
2	ein Gesandter von Allah, der reine Schriften vorträgt,	رَسُوْلٌ مِّنَ اللّٰهِ يَتْلُوْا صُحُفًا مُّطَهَّرَةً
3	in denen wahre Lehren enthalten sind.	فِيْهَا كُتُبٌ قَيِّمَةٌ
4	Die Schriftbesitzer spalteten sich erst, nachdem der klare Beweis kam.	وَمَا تَفَرَّقَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ اِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمُ الْبَيِّنَةُ
5	Sie wurden nur befohlen, Allah aufrichtig anzubeten, das Gebet zu verrichten und die Zakat zu entrichten; das ist die rechte Religion.	وَمَآ اُمِرُوْٓا اِلَّا لِيَعْبُدُوا اللّٰهَ مُخْلِصِيْنَ لَهُ الدِّيْنَ حُنَفَاءَ وَيُقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَيُؤْتُوا الزَّكٰوةَ وَذٰلِكَ دِيْنُ الْقَيِّمَةِ
6	Wahrlich, die Ungläubigen aus den Schriftbesitzern und Götzendienern werden in die Hölle Jahanam kommen; ewig verbleiben sie dort. Sie sind die schlimmsten Geschöpfe.	اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ وَالْمُشْرِكِيْنَ فِيْ نَارِ جَهَنَّمَ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا اُولٰٓئِكَ هُمْ شَرُّ الْبَرِيَّةِ
7	Wahrlich, die Gläubigen, die Gutes tun, sind die besten Geschöpfe.	اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ اُولٰٓئِكَ هُمْ خَيْرُ الْبَرِيَّةِ
8	Ihr Lohn bei ihrem Herrn ist das Paradies 'Adn, unter dem Flüsse strömen; ewig verbleiben sie dort. Allah ist zufrieden mit ihnen, und sie sind zufrieden mit Ihm. Das ist für die, die ihren Herrn fürchten.	جَزَآؤُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنّٰتُ عَدْنٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَآ اَبَدًا رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُمْ وَرَضُوْا عَنْهُ ذٰلِكَ لِمَنْ خَشِيَ رَبَّه

Anzahl der Verse	اَلزَّلْزَلَة	مدنية
8	Az-Zalzalah - 99	Medinisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Az-Zalzalah (Das Erdbeben)

1	Wenn die Erde mit heftigem Beben erschüttert wird,	اِذَا زُلْزِلَتِ الْاَرْضُ زِلْزَالَهَا
2	Und die Erde ihre schweren Lasten ausstößt,	وَاَخْرَجَتِ الْاَرْضُ اَثْقَالَهَا
3	Und der Mensch fragt: Was geschieht mit ihr?	وَقَالَ الْاِنْسَانُ مَا لَهَا
4	An jenem Tag verkündet die Erde ihre Kunde,	يَوْمَئِذٍ تُحَدِّثُ اَخْبَارَهَا
5	Denn wahrlich, dein Herr hat es ihr befohlen.	بِاَنَّ رَبَّكَ اَوْحٰى لَهَا
6	An jenem Tag kommen die Menschen in Gruppen heraus, um ihre Taten zu sehen.	يَوْمَئِذٍ يَّصْدُرُ النَّاسُ اَشْتَاتًا ۙ لِّيُرَوْا اَعْمَالَهُمْ
7	Wer dann Gutes tut, so schwer wie ein Stäubchen, wird es sehen,	فَمَنْ يَّعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَّرَه
8	Und wer Böses tut, so schwer wie ein Stäubchen, wird es sehen.	وَمَنْ يَّعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَّرَه

Anzahl der Verse	اَلْعَادِيَات	مكية
11	Al-'Adiyat - 100	Mekkanisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-'Adiyat (Die Rennenden)

1	Bei den schnaubend galoppierenden Kriegsrossen,	وَالْعٰدِيٰتِ ضَبْحًا
2	und den Funken sprühenden Pferden,	فَالْمُوْرِيٰتِ قَدْحًا
3	und den am Morgen plötzlich angreifenden,	فَالْمُغِيْرٰتِ صُبْحًا
4	die Staub aufwirbeln,	فَاَثَرْنَ بِهٖ نَقْعًا
5	und mitten in die feindliche Schar stürmen,	فَوَسَطْنَ بِهٖ جَمْعًا
6	wahrlich, der Mensch ist seinem Herrn undankbar,	اِنَّ الْاِنْسَانَ لِرَبِّهٖ لَكَنُوْدٌ
7	und er bezeugt selbst seine Undankbarkeit,	وَاِنَّهٗ عَلٰى ذٰلِكَ لَشَهِيْدٌ
8	und seine Liebe zum Reichtum ist übermäßig.	وَاِنَّهٗ لِحُبِّ الْخَيْرِ لَشَدِيْدٌ
9	Weiß er nicht, wenn die Gräber entleert werden,	اَفَلَا يَعْلَمُ اِذَا بُعْثِرَ مَا فِى الْقُبُوْرِ
10	und das in den Herzen Verborgene offenbart wird?	وَحُصِّلَ مَا فِى الصُّدُوْرِ
11	Wahrlich, ihr Herr weiß an jenem Tag alles über sie.	اِنَّ رَبَّهُمْ بِهِمْ يَوْمَئِذٍ لَّخَبِيْرٌ

Anzahl der Verse	اَلْقَارِعَة	مكية
11	Al-Qari'ah - 101	Mekkanisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Qari'ah (Die Schlagende)

1	Weltuntergang	اَلْقَارِعَةُ
2	Was ist der Tag der Auferstehung?	مَا الْقَارِعَةُ
3	Und weißt du, was der Tag der Auferstehung ist?	وَمَآ اَدْرٰىكَ مَا الْقَارِعَةُ
4	An jenem Tag werden die Menschen wie fliegende Motten sein	يَوْمَ يَكُوْنُ النَّاسُ كَالْفَرَاشِ الْمَبْثُوْثِ
5	Und die Berge sind wie verstreute Federn	وَتَكُوْنُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ الْمَنْفُوْشِ
6	Wer dann schwer an guten Taten wiegt,	فَاَمَّا مَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِيْنُه
7	Der lebt in einem erfreulichen Dasein.	فَهُوَ فِيْ عِيْشَةٍ رَّاضِيَةٍ
8	Und wer in seinen guten Taten leicht ist	وَاَمَّا مَنْ خَفَّتْ مَوَازِيْنُه
9	Dessen Heimkehr ist die Hölle.	فَاُمُّه هَاوِيَةٌ
10	Und weißt du, was die Hölle ist?	وَمَآ اَدْرٰىكَ مَا هِيَهْ
11	Ein glühend heißes Feuer.	نَارٌ حَامِيَةٌ

Anzahl der Verse	اَلتَّكَاثُر	مكية
8	At-Takathur - 102	Mekkanisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

At-Takathur (Das Streben nach Mehr)

1	Das Prahlen hat dich vernachlässigt,	اَلْهٰىكُمُ التَّكَاثُرُ
2	bis ihr die Gräber betretet.	حَتّٰى زُرْتُمُ الْمَقَابِرَ
3	Keineswegs! Bald werdet ihr es wissen,	كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُوْنَ
4	nochmals keineswegs! Bald werdet ihr es wissen.	ثُمَّ كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُوْنَ
5	Keineswegs! Wenn ihr sicher wüsstet,	كَلَّا لَوْ تَعْلَمُوْنَ عِلْمَ الْيَقِيْنِ
6	wahrlich, ihr würdet die Hölle Jahim sehen,	لَتَرَوُنَّ الْجَحِيْمَ
7	dann würdet ihr sie mit eigenen Augen sehen,	ثُمَّ لَتَرَوُنَّهَا عَيْنَ الْيَقِيْنِ
8	dann werdet ihr an jenem Tag über die Genüsse befragt.	ثُمَّ لَتُسْـَٔلُنَّ يَوْمَئِذٍ عَنِ النَّعِيْمِ

Anzahl der Verse	اَلْعَصْر	مكية
3	Al-'Asr - 103	Mekkanisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-'Asr (Die Zeit)

1	Aus Zeitgründen	وَالْعَصْرِ
2	Wahrlich, der Mensch ist im Verlust,	اِنَّ الْاِنْسَانَ لَفِيْ خُسْرٍ
3	Außer denen, die glauben und Gutes tun und einander zur Wahrheit und Geduld ermahnen.	اِلَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ وَتَوَاصَوْا بِالْحَقِّ ۙ وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ

Anzahl der Verse	اَلْهُمَزَة	مكية
9	Al-Humazah - 104	Mekkanisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Humazah (Der Verleumder)

1	Wehe jedem Verleumder und Spötter,	وَيْلٌ لِّكُلِّ هُمَزَةٍ لُّمَزَةٍ
2	der Reichtum sammelt und ständig zählt,	الَّذِيْ جَمَعَ مَالًا وَّعَدَّدَه
3	er denkt, sein Reichtum macht ihn ewig.	يَحْسَبُ اَنَّ مَالَه اَخْلَدَه
4	Keineswegs! Er wird in die Hutamah geworfen.	كَلَّا لَيُنْۢبَذَنَّ فِى الْحُطَمَةِ
5	Und weißt du, was die Hutamah ist?	وَمَآ اَدْرٰىكَ مَا الْحُطَمَةُ
6	Es ist Allahs entfachtes Strafefeuer,	نَارُ اللّٰهِ الْمُوْقَدَةُ
7	das bis zu den Herzen brennt.	الَّتِيْ تَطَّلِعُ عَلَى الْاَفْـِٕدَةِ
8	Wahrlich, es ist fest über sie geschlossen,	اِنَّهَا عَلَيْهِمْ مُّؤْصَدَةٌ
9	während sie an lange Säulen gebunden sind.	فِيْ عَمَدٍ مُّمَدَّدَةٍ

Anzahl der Verse	اَلْفِيل	مكية
5	Al-Fil - 105	Mekkanisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Fil (Der Elefant)

1	Hast du nicht gesehen, wie dein Herr mit dem Heer der Elefanten verfuhr?	اَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِاَصْحٰبِ الْفِيْلِ
2	Hat Er ihren Betrug nicht nutzlos gemacht?	اَلَمْ يَجْعَلْ كَيْدَهُمْ فِيْ تَضْلِيْلٍ
3	Und sandte gegen sie Vögel in Schwärmen,	وَّاَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا اَبَابِيْلَ
4	Die sie mit Steinen aus gebranntem Lehm bewarfen,	تَرْمِيْهِمْ بِحِجَارَةٍ مِّنْ سِجِّيْلٍ
5	Und sie wie von Würmern zerfressenes Laub machte.	فَجَعَلَهُمْ كَعَصْفٍ مَّأْكُوْلٍ

Anzahl der Verse	قُرَيْش	مكية
4	Quraysh - 106	Mekkanisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Quraysh (Quraysh)

1	Wegen der Gewohnheit der Quraisy,	لِاِيْلٰفِ قُرَيْشٍ
2	nämlich ihre Reisen im Winter und Sommer	اٖلٰفِهِمْ رِحْلَةَ الشِّتَاۤءِ وَالصَّيْفِ
3	Lasst sie den Gott dieses Hauses (Kaaba) anbeten.	فَلْيَعْبُدُوْا رَبَّ هٰذَا الْبَيْتِ
4	der sie vor Hunger nährte und vor Furcht schützte.	الَّذِيْٓ اَطْعَمَهُمْ مِّنْ جُوْعٍ وَّاٰمَنَهُمْ مِّنْ خَوْفٍ

Anzahl der Verse	اَلْمَاعُون	مكية
7	Al-Ma'un - 107	Mekkanisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Ma'un (Die Hilfe)

1	Wissen Sie, wer die Religion verleugnet hat	اَرَءَيْتَ الَّذِيْ يُكَذِّبُ بِالدِّيْنِ
2	Das ist der, der die yatim hart behandelt.	فَذٰلِكَ الَّذِيْ يَدُعُّ الْيَتِيْمَ
3	Und nicht dazu anregt, den miskin zu speisen.	وَلَا يَحُضُّ عَلٰى طَعَامِ الْمِسْكِيْنِ
4	Wehe denen, die salat verrichten,	فَوَيْلٌ لِّلْمُصَلِّيْنَ
5	Die gegenüber ihrer salat nachlässig sind,	الَّذِيْنَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُوْنَ
6	die fröhlich sind	الَّذِيْنَ هُمْ يُرَاءُوْنَ
7	Und weigern sich, Hilfe zu leisten.	وَيَمْنَعُوْنَ الْمَاعُوْنَ

Anzahl der Verse	اَلْكَوْثَر	مكية
3	Al-Kawthar - 108	Mekkanisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Kawthar (Die Fülle)

1	Wahrlich, Wir haben dir reichliche Gnade gewährt.	اِنَّآ اَعْطَيْنٰكَ الْكَوْثَرَ
2	So verrichte das Gebet für deinen Herrn und opfere.	فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَانْحَرْ
3	Wahrlich, wer dich hasst, ist der Abgeschnittene.	اِنَّ شَانِئَكَ هُوَ الْاَبْتَرُ

Anzahl der Verse	اَلْكَافِرُون	مكية
6	Al-Kafirun - 109	Mekkanisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Kafirun (Die Ungläubigen)

1	Sprich: O ihr kafir!	قُلْ يٰٓاَيُّهَا الْكٰفِرُوْنَ
2	Ich werde nicht anbeten, was ihr anbetet.	لَآ اَعْبُدُ مَا تَعْبُدُوْنَ
3	Und ihr seid nicht Anbeter dessen, was ich anbete.	وَلَآ اَنْتُمْ عٰبِدُوْنَ مَآ اَعْبُدُ
4	Und ich bin nie Anbeter dessen, was ihr anbetet.	وَلَآ اَنَا عَابِدٌ مَّا عَبَدْتُّمْ
5	Und ihr seid nie Anbeter dessen, was ich anbete.	وَلَآ اَنْتُمْ عٰبِدُوْنَ مَآ اَعْبُدُ
6	Für euch euer din, für mich mein din.	لَكُمْ دِيْنُكُمْ وَلِيَ دِيْنِ

Anzahl der Verse	اَلنَّصْر	مدنية
3	An-Nasr - 110	Medinisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

An-Nasr (Die Hilfe)

1	Wenn Allahs Hilfe und der Sieg kommen,	اِذَا جَاءَ نَصْرُ اللّٰهِ وَالْفَتْحُ
2	und du die Menschen in Scharen Allahs Religion annehmen siehst,	وَرَاَيْتَ النَّاسَ يَدْخُلُوْنَ فِيْ دِيْنِ اللّٰهِ اَفْوَاجًا
3	dann preise deinen Herrn und bitte Ihn um Vergebung. Wahrlich, Er ist stets bereit, Reue anzunehmen.	فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَاسْتَغْفِرْهُ اِنَّه كَانَ تَوَّابًا

Anzahl der Verse	اَلْمَسَد	مكية
5	Al-Masad - 111	Mekkanisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Masad (Die Palmfasern)

1	Vernichtet Abu Lahabs beide Hände und vernichtet ihn völlig!	تَبَّتْ يَدَآ اَبِيْ لَهَبٍ وَّتَبَّ
2	Sein Reichtum und was er erstrebte, nützen ihm nichts.	مَآ اَغْنٰى عَنْهُ مَالُه وَمَا كَسَبَ
3	Bald wird er in das lodernde Feuer geraten	سَيَصْلٰى نَارًا ذَاتَ لَهَبٍ
4	Und seine Frau, die fitnah verbreitende Holzträgerin.	وَّامْرَاَتُه حَمَّالَةَ الْحَطَبِ
5	Um ihren Hals ein Seil aus gedrehtem sabut.	فِيْ جِيْدِهَا حَبْلٌ مِّنْ مَّسَدٍ

Anzahl der Verse	اَلْإِخْلَاص	مكية
4	Al-Ikhlas - 112	Mekkanisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Ikhlas (Die Aufrichtigkeit)

1	Sprich: Er ist Allah, der Einzige.	قُلْ هُوَ اللّٰهُ اَحَدٌ
2	Allah, der Ort, an dem man um alles bitten kann.	اَللّٰهُ الصَّمَدُ
3	Er zeugt nicht und wurde nicht gezeugt.	لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُوْلَدْ
4	Und nichts ist Ihm gleich.	وَلَمْ يَكُنْ لَّه كُفُوًا اَحَدٌ

Anzahl der Verse	اَلْفَلَق	مكية
5	Al-Falaq - 113	Mekkanisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

Al-Falaq (Die Morgendämmerung)

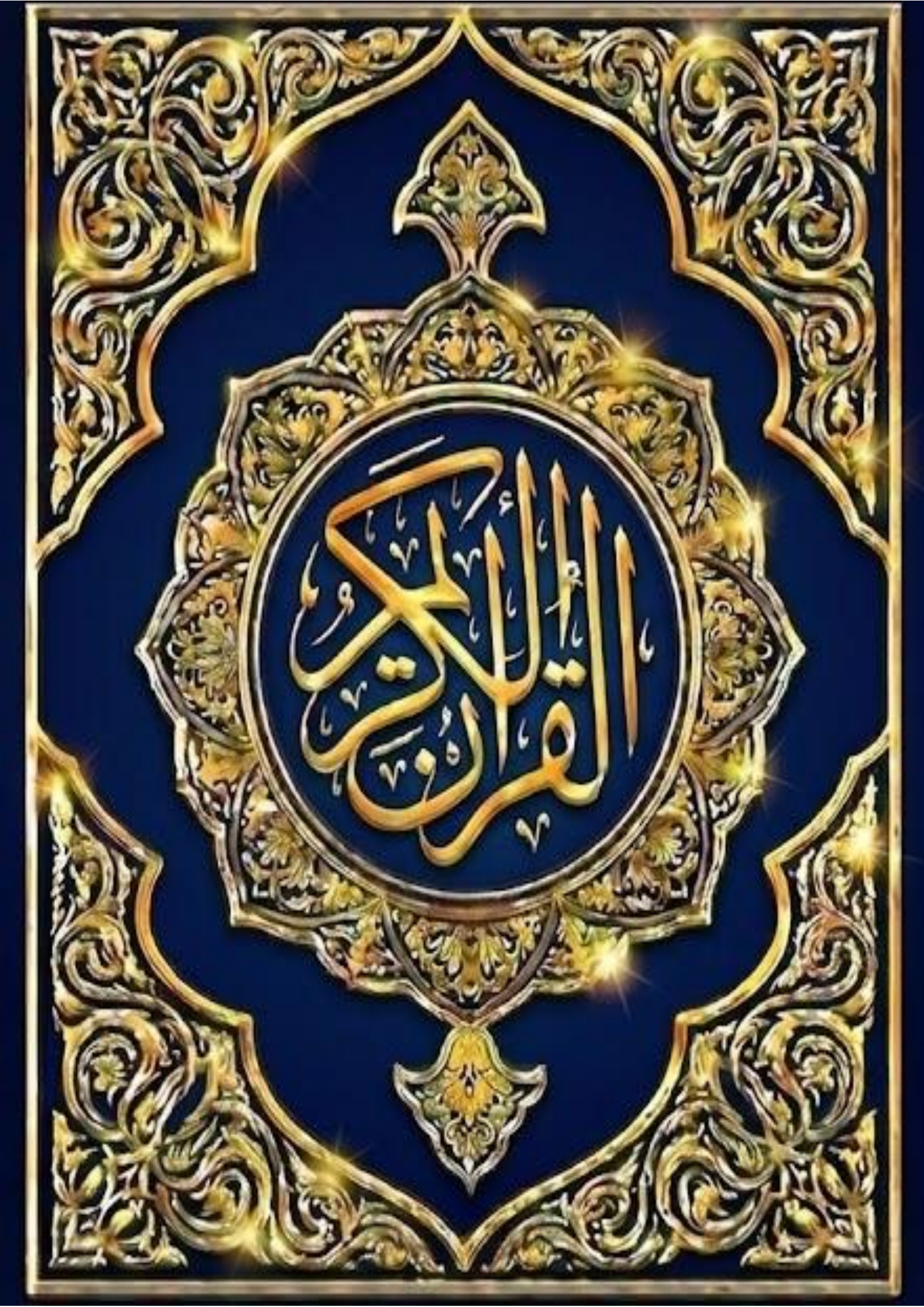
1	Sprich: Ich suche Zuflucht beim Herrn der Morgenröte,	قُلْ اَعُوْذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ
2	vor dem Übel dessen, was Er erschaffen hat,	مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ
3	und vor dem Übel der Nacht, wenn sie dunkel wird,	وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ اِذَا وَقَبَ
4	und vor dem Übel der Zauberinnen, die auf Knoten blasen,	وَمِنْ شَرِّ النَّفّٰثٰتِ فِى الْعُقَدِ
5	und vor dem Übel des Neiders, wenn er neidisch ist.	وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ اِذَا حَسَدَ

Anzahl der Verse	اَلنَّاس	مكية
6	An-Nas - 114	Mekkanisch

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

An-Nas (Die Menschen)

1	Sprich: Ich suche Zuflucht beim Herrn der Menschen,	قُلْ اَعُوْذُ بِرَبِّ النَّاسِ
2	dem König der Menschen,	مَلِكِ النَّاسِ
3	dem Gott der Menschen,	اِلٰهِ النَّاسِ
4	vor dem Übel des flüsternden Verführers,	مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ
5	der in die Herzen der Menschen flüstert,	الَّذِيْ يُوَسْوِسُ فِيْ صُدُوْرِ النَّاسِ
6	aus den Reihen der Dschinn und Menschen.	مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ


القرآن الكريم